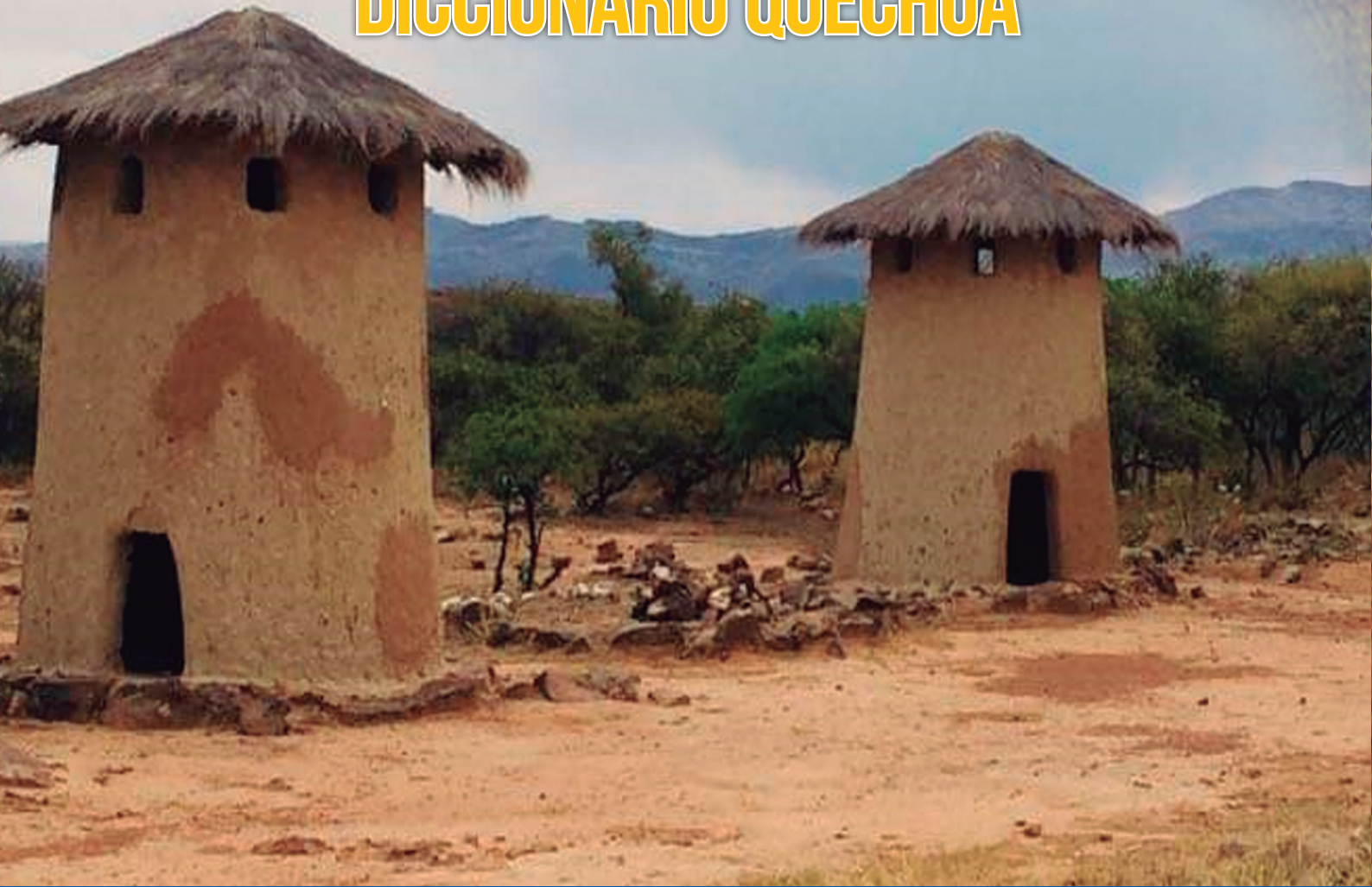


QHICHWA SIMIPIRWA

DICCIONARIO QUECHUA



QHICHWA SUYUPI PALLASQA, ÑANCHARIYMANJINA QILLQASQA

2018



Título: **QHICHTWA SIMIPIRWA**
Diccionario de la Nación Quechua
Quechua - Castellano
Castellano - Quechua

Autor: **Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Quechua y CENAQ**

Depósito Legal: Nro. 2-1-2-18 PO.

RESOLUCIÓN MINISTERIAL N° 0093/2018

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN
INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS
Y CULTURAS IPELC
INSTITUTO DE LENGUA Y CULTURA DE LA NACIÓN
QUECHUA "TOMÁS KATARI - KURUSA LLAWI"**

Bernardino Cayola Quispe

Qhirusik wasimanta khuskakamaq

ILCQ Ruwapayaqkuna

Arancibia Aceituno Ana María

Camacho María Fátima

Cutipa Pérez Wilberg

Isnado Choque Graciela

Lunasco Céspedes Jiovana

Moruchi Morales Asunción Rosalba

Picha Solís Delfina

Tapia Callao Maribel

EIIP khuskakamaqkuna

Beltrán Peñaranda Delia

Patricio Márquez Daniel

Quispe Conde Edilberto Antonio.

Ángel Ballejos Ramos

**Watuqkuna - simikunata pallaysikuqkuna,
ñanchariqkuna**

Pedro Plaza Martínez

Alfredo Quiroz Villarroel

Gladys Márquez Frías

Feliciano Patty (pat)

Lorenzo Ilafaya (trbk)

Modesto Vargas (trbk)

Aurora Quinteros Claros

Salustiano Ayma

Yanapakuqkuna

Ballejos Flores Delfin (2016 watapi Qhirusik wasipi ruwapayaq)

Fuentes Terán Mario (2016 watapi EIIP Quchapampa khuskakamaq)

Mamani Yanaje Víctor (2016 watapi Qhirusik wasipi ruwapayaq)

Quispe Velarde Gualberto Vicente (Qhirusik wasimanta, 2016 watapi khuskakamaq)

Yanaje Yarvi Samuel (2016 watapi EIIP Putuqsi khuskakamaq)

Qhichwa suyu yachachiyanta umalliq simipirwan wakín simikunata akllakurqa

**CONSEJO EDUCATIVO DE LA NACIÓN QUECHUA
Pawachaykuna - Organizaciones Sociales Matrices.**

CSUTCB	CNMCIQB-BS	(Estado Plurinacional)
FSUTCC	FDMCIQB-BS	(Cochabamba)
CAOP		(Potosí)
FSUTCQOP	FDMQOP-BS	(Potosí)
FRUTCAS	FSUMCAS	(Potosí)
FSUTCNP	FMCOINP-BS	(Potosí)
FSUTC	FRMOSP	(Potosí)
FUTPOCH	FUMTPOCH-BS	(Chuquisaca)
CQAMSONAK	FUMCONAK-BS	(La Paz)
	FDCIM-SC	(Santa Cruz)

Instituciones de apoyo

Ministerio de Educación - UPIIP

Dirección General de Formación de Maestros

Instituto Plurinacional de Estudios de Lenguas y Culturas - IPELC

Escuelas Superior de Formación de Maestros

Simón Rodríguez, Ismael Montes, Mariscal Sucre, Simón Bolívar, Franz Tamayo, Jose David Berríos, Eduardo Avaroa, Franz Tamayo -Llica, Mariscal Andrés de Santa Cruz, Enrique Finot, Rafael Chávez Ortiz, Ángel Mendoza Justiniano, Caracollo, Machacamarca.

Universidades

Universidad Mayor de San Simón - Carrera LAEL, PROEIB Andes, Universidad San Francisco Xavier, Universidad San Andrés, UNIBOL QUECHUA "Casimiro Huanca", UDABOL.

ONG's

Fe y Alegría, Mariknoll, UNICEF, AAE

ILCQ

Sede Cochabamba:

Cliza, Plaza 21 de septiembre, Telf. 4573078

Sub sedes: Chuquisaca, Calle San Alberto Nro. 413 entre Potosí y Padilla; **Potosí,** DDE; Final América s/n; Telf.: 26243435, **Santa Cruz;** IPELC, Cuarto Anillo Av. Banzer Barrio Hamacas Plan 12 calle 1 Nro. 4230

Correo electrónico: ilcquechua@gmail.com

Web: www.ilcquechua.edu.bo

Primera edición 2018
Cochabamba - Bolivia

El contenido del presente trabajo es de entera responsabilidad de la Nación Quechua.

QHICHTWA SIMIPIRWA

DICCIONARIO QUECHUA

QHICHTWA SUYUPI PALLASQA, ÑANCHARIYMANJINA QILLQASQA

2018

PRESENTACIÓN

En los últimos años, apreciamos una mayor valoración a la riqueza de nuestra diversidad cultural y lingüística que caracteriza a la sociedad boliviana, así como un mayor reconocimiento a la importancia de la educación intracultural intercultural y plurilingüe plasmados en mandatos jurídicos y políticas públicas vigentes en el Estado Plurinacional de Bolivia. Dentro los antecedentes de este proceso, que se remontan a la década de los años 1990, se destacan las iniciativas comunitarias, movilizaciones de organizaciones indígenas de tierras bajas, estrategias y políticas desde las bases que hicieron posible el reconocimiento de los derechos colectivos e individuales para ejercer los derechos ciudadanos con identidad.

A partir de la Asamblea Constituyente, con la participación de los pueblos indígena originario campesinos y la clase media se incorpora a las grandes mayorías en la Constitución Política del Estado. Asimismo, la Ley N° 070 Avelino Siñani – Elizardo Pérez, de acuerdo al artículo 88 y la ley 269 Derechos y Políticas Lingüísticas y el D.S. N° 1313, la reglamentación y funcionamiento del Instituto Plurinacional de Estudios de Lenguas y Culturas IPELC, fueron una conquista de las movilizaciones de las Naciones y Pueblos Indígena Originarios NyPIOs, a partir de ese momento hubo grandes avances y desafíos para consolidar el desarrollo lingüístico, que a la fecha cuenta con 33 Institutos de Lenguas y Culturas, creados mediante Resoluciones Administrativas, con la finalidad de promover las investigaciones, recuperación de saberes y conocimientos, revitalización y desarrollo lingüístico, los cuales funcionan en cada nación y pueblo indígena originario campesino y afroboliviano.

En el Estado Plurinacional de Bolivia, la participación social legitima la estrategia desarrollada y además favorece la posibilidad de que se dé un salto positivo hacia una de las políticas públicas desarrolladas en los procesos educativos que se refleja en la participación de actores educativos como es la participación de técnicos del Instituto de Lengua y Cultura Quechua ILCQ.

La nación Quechua, y el ILCQ, presenta como producto concluido el *Qhichwa Simipirwa* (Diccionario Quechua) como diccionario oficial con Resolución Ministerial 0093/2018, para el Sistema Educativo de la Nación Quechua, que beneficiará a niños, niñas y población en general, como material de consulta de gobiernos nacionales, departamentales, regionales, locales, organizaciones sociales, organizaciones de las naciones y pueblos indígena originario campesino y afrobolivianos. Esperamos que sea un aporte valioso para el Sistema Educativo Plurinacional SEP.

Lic. Roberto Ivan Aguilar Gómez
Ministro de Educación

RIQSICHIY

Bolivia ñawrasuyu ukhupiqqa, yuriqui runaqa llaqtakunapi, suyukunapi chayaqinkunarayku allin kawsayta mask'aspa ñawpaq watakunamantapachaña jallp'anchikta qichuwasqanchikrayku maqanakuspa kanchik, jatuchaq ch'anpaykuta ruwaspa karqanchik, suyukunanchikpaq yuyayninmanjina, kawsayninmanjina mana sayk'uspa saqra kawsayta muchurqanchik. Yuraq runa yaykumusqanku jawa mitma kawsaymantapacha mana sayk'uspalla suyukunaqa kawsayninchikta waqjinayachisqanku, mana sapinchikta, wiñayninchikta riqsispalla saruchawarqanchik. Chay muchuy patapi allin kawsayta mask'aspa suyukunaqa sut'imanta atiykamaykunata, khuskamanta jatun kamachiyta ruwaq churakurqanku. Chaymantapacha Bolivia suyupaq juk ñan kichakun, mitma kawsaymanta, Bolivia Ñawrasuyuqa sapinchakuyta qallarín, tukuy suyukuna, kawsaykuna jap'iqasqa jinallataq sapinchakuypi kayta atinankupaq. Kay musuq Mama Kamachiy mantapacha kawsaykuna, yuyaykuna, simikuna, yachaqay ima kutinchakapuyta qallarín kay Ñawrasimikunarayku, Ñawrakawsaykunarayku tukuy Bolivia Suyupi kunanqa kamachisqa kachkan.

Chayrayku kunanqa, yuriqui Suyukuna, yachaqay kutinchakapuy ninta llaqtakunanchik munayninmanjina rikukun, yachaqayqa ujjinanmanta kallpachakuyta umallikuyta atin, Avelino Siñani – Elizardo Perez 070 kamachiypi Ñawrasuyuta qhawaspachurakun, ajinallataq, 88 ñiqipi Ñawra Kawsaymanta Simimanta ima Yachay Kamachiy Wasitaqa yuriqui Llaqtakuna, Suyukuna yachaynin, yuriqui simi kallpachasqa rikukunanrayku paqarichikurqa. Chaymanjina 269 simikamaykunamanta kawsaykunamanta chayaqinkuna Kamachiy rikhurin, yuriqui simikunata kawsaykunata kamachikunanpaq, ñancharikunanpaq unanchan.

“Tumas Katari – Kurusa Llawi” Qhichwa Runa Simi Kawsay Jatun Wasitaqa kay Ñawra Kawsaymanta Simikunamanta ima Yachay Kamachiy Wasi kamachiykuna kasqanmanjina paqarichispa karqa; Cliza llaqtapi kikin wasiyupta chantapis P'utuqsi, Chukichakapi kikillantaq Santa

Cruz Q'uña llaqtapi ima sullk'a kamachiy wasikunayuqta rikhurichin. QHIRUSIK Jatun wasiqa mañaykuna kasqanmanjina, kimsantin kitikunapi ruwapayaqkuna tiyan, qhichwa kawsaynin-chikta siminchikta ruwaypi kallpachakunanpaq wiñananpaq llamk'achkan. Kikillanmantataq, kay pisi parlaykunawanqa juk mañayta ñiyta munayku, sunqun ukhupi, kay simipirwapiqa mana tukuy layamanta qhichwa parlaqkunata sapa kitikunapi pantachinapaqchu, astawanpis 599/2011 "Qhichwa simip ñanchariynin" Kamachimanjina qhichwa siminchikpa qillqayninta kallpachananpaq juk ruk'awi kachkan.

QHIRUSIK Jatun Wasiqa chayrayku rikhurisqanmantapacha juknin sinchi llamk'aynin ruwapa-yaqkunapta kachkan, chaymantapacha qhichwa simipi qillqasqata p'anqakunapi tarikan-puchkayku, ayllukunanchikta watakamusqanmanjina simikuna pallaspa musuq simikunata rikhurichispa ima llamk'akuchkallanpuni. Kay taripaykunawan, 2016 wata tukukuypi ayllupi qhichwa simita parlaq jamawt'akunawan, Jatun Yachay Wasikunamanta jamawt'akunawan ima khuskachakuyta qallarikurqa, tukuy laya simikamaykuna kitikunapi kasqanta, pawachaku-ykunawan, llamk'ana wasikunawan, Jatun Yachay Wasikunawan, unaymanta runa qhichwa si-mita kallpachaqkunawan ima juk makilla kay puquyta taripayku, Qhichwa Suyumanta kama-chiyniyuq ñawpaq kaq QHICHWA SIMIPIRWA, 15.084 simikunayuq kachkan, ñawpaq pacha llamk'ayninpi, ñawpaq puquynin kasqanta **qhawayku**, ajina kaptin, qhipan puquykunapiqa allinchakuyta, yapakuyta ima atinqa, chayrayku, mana tukusqa puquy kananta yuyaspachu jap'iqana tiyan.

Qhichwa simimanta ñawpaq QHICHWA SIMIPIRWA Kamachiyniyuq ñawpaq kaq puquy Bolivia Ñawrasuyumanta tukuy runaman churamuyku waturinanpaq, ñawpa watakunamantapacha jamusqanta tukuy yanapakuqkunaman, llamk'ana wasikunaman pachi ñiyku ruwaysiyinku-manta, munayninkumantapacha tanqakusqanta rikuyku, QHIRUSIK Jatun Wasi rikhurisqan-manpacha kay llamk'aywan kayku, tukuy munayniyuwan, astawanpis sullullchaykuwan, qhi-chwa qillqayninchikta kay juch'uy yanapa achkhata t'ikarichinanta yuyayku. Chay niqta, kay Ñawrasuyu ukhumanta tukuy Qhichwa Suyupi Qhichwa simita kallpachananpaq juk kawsay-qullmu kachkan. Kay ñawpaq puquyninchikta p'anqapi churakusqanmanta achkha yallinaku-ypi ñawpaq kaq llamk'aywan tukuchiyku.

Lic. Bernardino Cayola Quispe
Coordinador General Instituto de Lengua y Cultura
de la Nación Quechua

PRESENTACIÓN DEL DICCIONARIO OFICIAL DE LA NACIÓN QUECHUA

El Estado Plurinacional de Bolivia se fundamenta en la diversidad cultural y lingüística existente en el país, expresada en diversas normas constitucionales y leyes que apoyan el proceso de reivindicación de derechos lingüísticos y culturales de las Naciones Pueblos Indígenas Originarios y Afrobolivianos NPIOyA. El Artículo 1 de la Constitución Política del Estado señala: *“Bolivia se constituye en un Estado Unitario Social de Derecho Plurinacional Comunitario, libre, independiente, soberano, democrático, intercultural, descentralizado y con autonomías. Bolivia se funda en la pluralidad y el pluralismo político, económico, jurídico, cultural y lingüístico, dentro del proceso integrador del país”*.

Por otro lado, nuestra normativa también toma en cuenta la participación y control social como se señala en el Art. 11; párrafo *“II. El Estado, con la participación activa y decisiva de la familia, la comunidad, las organizaciones indígena originaria campesinas, y la sociedad en su conjunto, promoverán el uso y aplicación de los idiomas oficiales, en la formulación de políticas lingüísticas y culturales”*. (Ley 269, 2012:22-23)

En este marco, el Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas (IPELC), a través de los Institutos de Lengua y Cultura y de manera conjunta con las organizaciones matrices y CEPOs, desarrolla, protege, promueve, difunde y garantiza el cumplimiento de los derechos lingüísticos individuales y colectivos de los habitantes del Estado Plurinacional de Bolivia. Norma y establece líneas de investigación, registro, enseñanza, uso y difusión de las lenguas y culturas buscando la libre expresión y práctica de la intraculturalidad, interculturalidad y plurilingüismo.

En este contexto, construimos un nuevo Estado Plurinacional a partir de las cosmovisiones (filosofías) propias de las Naciones y Pueblos Indígena Originarios y afrobolivianos. Desde el *“ivi marae”* (Tierra

sin mal, guaraní); desde el *"Sumaq kawsay"* (Vivir bien, Quechua); del *"Suma qamaña"* (Vivir bien, aymara) o desde la *"Loma santa"* (Mojeño). Estas maneras de pensar de cada NPIOyA orientan la construcción de políticas lingüísticas y culturales como también las políticas educativas, económicas, etc.

Pero es cierto que vivimos en un mundo en que el adelanto científico-técnico marcha a paso de gigantes. No marchar al ritmo de este tambor es, si se quiere, marchar a contracorriente. Debemos tener claro de que el siglo XX se caracterizó porque aprendimos y nos familiarizamos con el uso de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) y en el presente siglo XXI, estamos dedicados a utilizar las mismas en los procesos educativos. En consecuencia, nos encontramos caminando en mundos diferentes: por un lado, la plena vigencia de nuestros saberes y conocimientos que heredamos de nuestros antepasados y por otro lado, los adelantos de la ciencia y técnica que nos llega de occidente. Para facilitar nuestro tránsito en esta realidad, debemos acudir a la sabiduría del abuelo: la complementariedad. Tenemos que ser capaces de equilibrar, los conocimientos de nuestros antepasados con la ciencia y técnica que llegan desde occidente.

Los saberes y conocimientos que nos legaron nuestros abuelos se basan en el principio primordial de la paridad o dualidad: el plano material y el plano espiritual. Sin embargo, este principio filosófico no solo es nuestro sino del mundo indígena en su conjunto. Tomemos como ejemplo: muchos abuelos mapuche, al momento de despertar los niños dicen: *"Tepelaitunge küme koná"* (¡Despiértate buen guerrero!). Pero esto no se refiere al despertar físico sino al *"Trepelaimiduum"* esto es que ***"debes tener tu espíritu despierto"***. Esto es común en nuestros Pueblos Indígenas originarios, desde Alaska hasta la Tierra del Fuego: su espiritualidad despierta.

"Qhichwa simipirwa" es el primer Diccionario bilingüe quechua de carácter oficial, elaborado de manera conjunta entre los técnicos del Instituto de Lengua y Cultura Quechua "Tomas Katari – Kurusa Llawi"; las organizaciones indígenas de Cochabamba, Potosí, Chuquisaca y La Paz; Instituciones del Estado Plurinacional, Universidades indígenas y públicas, ONG e intelectuales quechuas.

Sin duda, *"Qhichwa simipirwa"* refleja la realidad que describimos en párrafos anteriores porque incorpora términos propios del saber indígena y vocablos que tienen su origen en la ciencia occidental: *Jawariku (Cuento)*, vocablo propio de la cultura; *Jawkay kuski killa (Junio)*, término procedente del conocimiento occidental pero que ya es parte de la cultura quechua o bien: *Juch'uy yuyay tari-paykuna (Objetivos específicos)* asimismo acoge términos de otros idiomas existentes en el territorio nacional como el: *Amaru mayu (Río Madre de Dios)*.

"Qhichwa simipirwa" será de mucha utilidad tanto para su uso en el Sistema Educativo Plurinacional; para el aprendizaje del idioma quechua para los no hablantes como para los lingüistas o estudiosos del tema. Pero por sobre todo, *"Qhichwa simipirwa"* muestra la gran capacidad que tienen nuestras lenguas indígenas para ubicarse en el mundo actual.

Mas éste no es el destino final, al contrario, es el paso inicial para los siguientes trabajos. Los técnicos del ILC Quechua y los mismos hablantes iniciarán el trabajo de un Diccionario monolingüe quechua; es decir, un diccionario quechua escrito en quechua. De la misma manera, las ediciones posteriores incorporarán otros vocablos; otros términos como resultado de la recuperación y revitalización de nuestra lengua y del adelanto científico que continuaremos viviendo.

Debemos reconocer quizá, omisiones en la incorporación de vocablos o de las variaciones dialectales existentes, los cuales, sin duda, iremos superando en nuestras próximas presentaciones. Asimismo, invocamos a nuestros abuelos y abuelas, a los hablantes y estudiosos del "*Runa simi*" a apoyarnos con sus sugerencias.

Pedro Apala Flores
DIRECTOR GENERAL EJECUTIVO
INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURA



Estado Plurinacional de Bolivia
 Ministerio de Educación
 Moromboeguasu Jeroata
 Yachay Kamachina
 Yaticha Kamana

colectivos de los habitantes del estado Plurinacional de Bolivia”.

Que el Decreto Supremo N° 1313 de 2 de agosto de 2012, tiene por objeto Reglamentar el funcionamiento del Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas - IPELC, conforme al Artículo 88 de la Ley N° 070, de 20 de diciembre de 2010, de la Educación “Avelino Siñani - Elizardo Pérez”.

Que el Informe Técnico IN/DGP/UPIIP/EEIIP N° 0068/2017 de 5 de diciembre de 2017, emitido por el Profesional V Coordinación con NyPIOs Organizaciones Sociales e Instituciones de la Unidad de Políticas Intraculturales, Interculturales y Plurilingüismo dependiente de la Dirección General de Planificación del Ministerio de Educación, señala en su parte conclusiva, que se analizó el Diccionario de la Nación Quechua presentado por los contenidos y la relación con campos y áreas de conocimiento. Por consiguiente, el Diccionario de la Nación Quechua es adecuado para el uso y desarrollo de las lenguas indígenas de la Nación Quechua en los procesos pedagógicos, por lo que considera que como material de apoyo para los maestros y maestras es de mucha importancia; señalando asimismo, que el ILC-Q remitió el Informe al IPELC el mismo que en su informe da la aceptación manifestando que el Diccionario de la Nación Quechua “Qhichwa Simipirwa” reúne los requisitos para ser editado como texto oficial en el Sistema Educativo Plurinacional; refiriendo asimismo que la reimpresión del referido texto podrá ser realizada por cualquier institución pública o privada respetando los derechos del autor del Instituto de Lengua Y Cultura Quechua registrado con el Depósito Legal N° 2-1-2-18 PO.

Que el Informe Legal DGAJ-UAJ N° 0127/2018 de 8 de febrero de 2018, emitido por el Profesional V en Análisis Jurídico, dependiente de la Dirección General de Asuntos Jurídicos, señala que de la revisión y análisis de antecedentes adjuntos e Informe Técnico IN/DGP/UPIIP/EEIIP N° 0068/2017 de 5 de diciembre de 2017, emitido por el Profesional V Coordinación con NyPIOs Organizaciones Sociales e Instituciones dependiente de la Unidad de Políticas Intraculturales, Interculturales y Plurilingüismo de la Dirección General de Planificación del Ministerio de Educación y siendo que la solicitud de emitir instrumento legal de aprobación del Diccionario de la Nación Quechua “Qhichwa Simipirwa”, (Quechua – Español), se halla sustentada y justificada, se enmarca a lo previsto en la Constitución Política del Estado, Ley N° 070, de 20 de diciembre de 2010, de la Educación Avelino Siñani – Elizardo Pérez, Ley N° 269 de 2 de agosto de 2012, de Derechos y Políticas Lingüísticas y el Decreto Supremo N° 1313 de 2 de agosto de 2012, sugiere la emisión de la Resolución Ministerial correspondiente, por no contravenir ninguna norma legal en actual vigencia.



POR TANTO:

El Ministro de Educación, en uso de las atribuciones conferidas por Decreto Supremo N° 29894 de 07 de febrero de 2009;

RESUELVE:



Artículo 1.- (APROBACIÓN). Aprobar el Diccionario de la Nación Quechua “Qhichwa Simipirwa”, (Quechua – Español), elaborado por el Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Quechua como Texto Oficial de Consulta, dirigido al territorio Quechua y los Subsistemas de Educación del Sistema Educativo Plurinacional y en aquellas comunidades educativas que así lo requieran, que en Anexo, constituye parte integrante e indivisible de la presente disposición normativa.



Artículo 2.- (REIMPRESIÓN). La reimpresión del Diccionario de la Nación Quechua “Qhichwa Simipirwa”, (Quechua – Español), podrá ser realizada por cualquier Institución Pública o Privada previa coordinación y autorización de los autores del






Estado Plurinacional de Bolivia
 Ministerio de Educación
 Moromboeguasu Jeroata
 Yachay Kamachina
 Yaticha Kamana

Texto, respetando lo establecido en la Ley N° 1322 de 13 de abril de 1992 "Derechos de Autor".

Artículo 3.- (CUMPLIMIENTO). Serán responsables del cumplimiento e implementación de la presente Resolución Ministerial, los Viceministerios de Educación Regular; Educación Alternativa y Especial y de Educación Superior de Formación Profesional, Direcciones Departamentales de Educación, Direcciones Distritales Educativas, Direcciones de Instituciones Educativas fiscales, privadas y de convenio.

Regístrese, comuníquese y cúmplase


 Silvia Ranzola Mejía Laura
 DIRECTORA GENERAL DE
 ASISTENCIA JURÍDICA
 MINISTERIO DE EDUCACIÓN
 RJRP


 Lic. Valentin Roca Guardchi
 VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN REGULAR
 MINISTERIO DE EDUCACIÓN


 Lic. Roberto Ivan Aguilar Gómez
 MINISTRO DE EDUCACIÓN



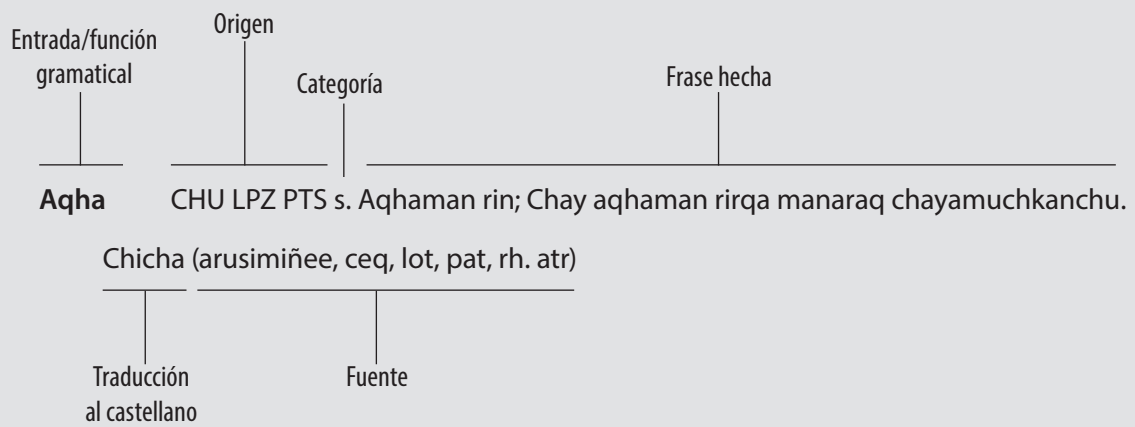
K'utu Simikuna

<	Jamun	viene de	
<arawak	arawak,---manta	viene de arawak	
<cuna	cuna simi-manta	viene de la lengua cuna	
<guar.	Guaraní-manta	viene del Guaraní	
<kas.	Kastilla simi-manta	viene del castellano	
<nahua	simi-manta	viene de la lengua nahua	
allqu.	allquchakuq simi	insulto	
aq	aq ñin	exclamativo	excl.
aqha.	aqha-manta	chicha	
arusimiñee	aymara,qhichwa,guaraní	aimara, quechua, guaraní	
asiku.	asikunapaq jina	chiste	
awa.	awaykuna-manta	tejidos	
awqan	awqa simi, awqanakuq simi	antónimo	
aym.	Aymara	aimara	aym.
CBB	Quchapampa	Cochabamba	CBB
challwa.	yakupi kawsaqmanta	peces	
chiru.	imayna kurkun, jawan	geometría	
CHU	Chukichaka	Chuquisaca	CHU
cp	chayjinalla parlanku	castellano popular	cp
iñiy.	kasqanta yuyanchik	creencia, religión	
ja.	jawancharquy	interjección	interj.
k'	k'askaq	sufijo	sufi.
k'uski	yachay taripay-manta	investigación	
k'utu	k'utusqa, juch'uyyachisqa simi	abreviatura	abrev.
ka.	kamachinapaq	imperativo	imp.
kas.	kastilla simi-manta	castellano	
kh.	Khuskachaq	conjunción	conj.
khuru.	juch'uy kawsaq	gusanos, insectos	
kikin	kikin yuyayniyuq simi	sinónimo	sin.

Kiti	Maypi kasqan	lugar	loc
kurku	kurkuna-manta	de los cuerpos	
llaqta	llaqtakuna-manta	sociedad	soc.
llimp'i		color	col
LPZ	Chukiyapu	La Paz	LPZ
mallki.	q'umir wiñaqkuna	plantas, botánica	bo
masi.	kikin runa kaq	relación entre pares	
mikhu.	mikhuna-manta	alimentación	
musuq*.	musuq simi	neologismo	neol.
ñancha	ñancharisqa simi	palabra normalizada	
ñawpa	ñawpa simi	antiguo	
ñin.	uyarisqata yachapayan	onomatopeya	onomat.
p'isqu	phawaqkuna-manta	ornitología	orn.
pacha.	pachapi kaqkuna-manta	geografía	geog.
Pachakallpa	pachakallpakamay	física	fis
ph.	phatmasqa	Participio	part.
PTS	P'utuqsi	Potosí	PTS
purum uywa	sallqa uywa	Silvestre	silv
qillqa.	escritura	grafia	graf.
qq	Qala Qala, P'utuqsi	Cala Cala, Norte de Potosí	
r.	rimay, rimachiq	verbo	v.
r.kh.	khuskachaq rimay; khuskachaq	verbo copulativo	v.cop.
r.ku.	kikinman urmaq rimay	verbo reflexivo	v.refl.
r.mp.	yuyaynin pachallanpi	verbo intransitivo	v.intr.
r.m.r.	mana runachu, wak ruwasqan rimay	verbo impersonal	v.imp.
r.p.	yuyaynin sutiman urman	verbo transitivo	v.tr.
r.t.	rimay tikran	adverbio	adv.
r.wa-n	yuyaynin runaman urman	pronominal	v.pron.
ranti	juk simita wakmanta yuyarinapaq	pronombre	pro.

rikuchiq	rikhuchinapaq	demostrativo	dem.
rikhuchiq ranti		pronombre demostrativo	pro.dem.
rumi.	rumikuna-manta	mineral	
runa.	runa-manta	persona	pers.
s.	suti	nombre	n.
s.ranti	suti ranti	pronombre	pro.dem.
pro.s.t.	suti tikran; sutilli	adjetivo	adj.
sañu	t'urumanta ruwasqa	cerámica	
simi	parlaykuna-manta	lingüística	ling.
sunqu	sunquchasqa ruwaykuna-manta	emoción	emo.
suti.	sutikuna-manta	onomástica	onom.
sxx	Siglo XX, P'utuqsi	Siglo XX, Prov. Bustillos, Norte	
taki.	takiykuna-manta	Música	Mús
tarpu.	tarpuykuna-manta	agricultura	agr.
Tikra.	Tikrachiq	metafórico	met.
t.	rimay tikrachi	adverbio	adv.
t.ranti	Tapuq ranti	pronombre interrogativo	pro.int.
Trbk	Tarabuco		
tupu.	tupuna-manta	medidas	
ukhu.	ukhunchik-manta	anatomía	anat.
uywa.	uywa, kawsaqkuna-manta	doméstico	
wakin.	wakillan jina parlanku	poco usado	p.u.
wanlla.	llaqtapi ruwaykuna-manta	jurídico	juri.
wasi.	wasipi kaqkuna-manta	Doméstico	dom.
wawa.	wawakuna-manta	infantil	infa.
wallpa	wallpakamay	artes plasticas	
y.	yuyaychaq; rimaycha	frase	f.
y.r.	yuyay, rimaywan	Frase verbal	f.v.
.s.	yuyay, sutiwan	frase nominal	f.n.

SUT'INCHAY



QUECHUA CASTELLANO





A

A, a 1 uyaywa [a] qillqa. s. Juk ñiqi qillqa qhichwa ñancharisqa qillqakunamanta; uyaywa. Kay a uyaywaqa mana jayk'aqpis wakjinayanchu. Jinapis simip, phatmip qallariyninpi, tukukuy-ninpi, iskay upayariq chawpinpipis riyta atin: akllay, ruwana. A, a: primera letra del alfabeto quechua normalizado; representa a la vocal baja central /a/; no tiene variaciones en su pronunciación. (ñancha, rk)

A PTS aq Ruwakunan munasqanchikta jawanchan, tapuyipi, kamachiypi, kutichikuyipi ima. Pues, expresión de asentimiento; apócope de ari. (ceq, lot, rk) Imaman a? a qué pues? (rk)

Awya Yala s. América (ILCQ)

Achacha s. Pukllanapaq. Juguete. (arusimiñee)

Achachi masi. s. Abuelo. (ceq, rh)

Achachi sxx s. Viejo (personas). (rk)

Achachila masi. s. Abuelo. (ceq)

Achachila LPZ s. Dioses naturales (cerros grandes). (pat)

Achachha s. Abecedario **kikin**: sanampakuna. (arusimiñee)

Achakana PTS mallki. s. Cacto, variedad de. (ceq)

Achakaw LPZ aq Qué caliente. (pat)

Achaki <kas. LPZ s. Imamantachus unqunchik, achakiman yuyarikuna; imapis tiyan achaki. Achaque; por eso - atrapado por dioses. (pat)

Achakiy <kas. r.p. Achacar, atribuir, culpar. (ceq)

Achaku <aym. PTS s. Ratón. (rh)

Achala LPZ s. Placer. (pat)

Achala LPZ s.t. Mujeriego. (pat)

Achalaw aq Qué bueno. (ceq)

Achalay PTS r.p. Ofrendar (tejido o dinero) al aférez u otras personas para honrarlas. (rh)

Achalanayki tiyan Tienes que dar un regalo. (rh)

Achallqu LPZ mallki. s. Cabellos del maíz. (dgh, pat) **kikin**: phuñi.

Achanqara LPZ PTS mallki. s. Begonia; planta silvestre medicinal con espinas, hoja redonda y flor rosada. (pat, rk)

LPZ **kikin**: **ach'uqmuri**. (pat)

Achay PTS s.t., ranti Ese, esa, eso **kikin**: anchay. (lot, rk)

Achay s.t., ranti Chaypuni. Ese, eso mismo. (ceq)

Achira LPZ PTS mallki. s. Achira, planta de la familia de las Cannáceas, de raíz comestible; medicinal. (ceq, pat, DRAE)

Achiwa s. Quitasol, sombrilla. **Kikin**: llanthuna, llanthucha (dgh, pol.)

Achiwiti <nahua: achiyotl (achuete) LPZ PTS mallki. s. Achiotte, bija; colorante para la comida (rojo). (pat, rk)

Achkha LPZ s.t. Abundante, numeroso. (pat)

Achkha CBB CHU LPZ PTS s.t. Harto, mucho. (pat, ceq, gro, pat, lot, rh, str)

Achkhata CBB LPZ achkata PTS ashkhata r.t. Mucho. (xa, pat, rh)

Achkhayuq LPZ s. Entre hartos. (pat)

Achkha, tawkaq s. Plural. (arusimiñee)

Achkhayachiq simi. s. Imatapis sut'inchanapaq k'askaq: jukmanta yapasqa, iskaymanta astawanpis. Pluralizador. (arusimiñee, ñancha)

Achkhayachiy yupa. r.p. Aumentar en cantidad. (arusimiñee)

Achkhayachiy LPZ achkayachiy PTS r.p. Hacer aumentar. (pat)

Achkhayachiy LPZ r.p. Multiplicar. (ceq, pat)

Achkhayachiy r.p. Reproducir, hacer que se incremente en cantidad. (arusimiñee) **awqan**: pisiyachiy disminuir.

Achkhayay LPZ PTS r.mp. Multiplicarse **awqan**: pisiyay. (pat)

Achkhayay LPZ r.p. Aumentarse. (pat)

Achkha phinkichilla s. Densidad de corriente **Kikin**: sinchi phinkichilla*

Achkha yupaqillqa* khipu s. Polinomio.

Achu kiru LPZ s. Jatun uya kiruyuq, quwipaqqina. Tiene dos dientes grandes adelante. (pat)

Achuma mallki. s. Cardón gigante. (DRAE)

Achuma, qhiwillu PTS mallki. s. Cacto, variedad de. (lot)

Achuni LPZ s. Achumi. Tejón. (pat)

Achupalla yupa. s. Balanza de platillos. (arusimiñee, pat)

Achupalla, warkhunakuna s. Pesas (del marco). (dgh, arusimiñee)

Achupalla tupu. s. Pesa de bronce (16 onzas). (ceq, rk)

Achupalla mallki. s. Planta silvestre; de la familia de las Bromeliáceas, piña, anana. (ceq, DRAE, alquivi)

- Achuqalla** LPZ purum uywa. s. Juk juch'uy kampu uywa, quwimanta juch'uy yaparisqa. Rodeador de los valles de Charazani, come seso de cuy. (pat)
- Achuqay** LPZ PTS r.p. Bajar algo con la boca. (pat, rk)
- Achuqcha** LPZ mallki. s. Mallki urin achuqchata. Caiba; planta herbácea, flores amarillas, frutos comestibles (*Cyclanthera brachyhotrys*); planta que se cultiva en el maizal, para la ensalada y sopa. (ceq, pat, DRAE)
- Achura** s. Carne que se da al que ayuda a carnear, como propina. (ceq)
- Achuray** r.p. Distribuir, repartir. (dgh, arusimiñee)
- Achuy** LPZ r.p. Llevar con los dientes. (pat)
- Achuy** PTS r.p. Achusunqa. Llevar en la boca, los animales mamíferos. (ceq, rh)
- Achuy** r.p. Allqu tulluta achun. El perro lleva un hueso en la boca. (rk)
- Achuy** LPZ s. Mordisco. (pat)
- Achhiy** CHU LPZ PTS r.mp. Estornudar. (ceq, lot, pat)
- Achhu achhu** wawa. s. Castigo. (ceq)
- Achhumi** mallki. s. Caracoré, una variedad de cacto. (ceq)
- Ajala ajala** LPZ mallki. s. Planta medicinal, crece en zonas cálidas, sirve para curar heridas. (pat)
- Ajara** LPZ s. Oscuridad total, noche oscura. (pat)
LPZ **kikin**: laqha oscuro. (pat)
- Ajara kinuwa** LPZ mallki. s. Planta de quinua (mala). (pat)
- Ajasqa** LPZ ph. Saqirparisqa. Abandonado. (pat)
- Ajay** LPZ r.p. Abandonar, negar a sus hijos (personas), crías (animales): animal que desconoce su cría, mujeres que dejan sus hijos **kikin**: jayt'araña, saqirpay. (pat)
- Ajay** LPZ r.p. T'ipiqay; mama mana ñuñuchiya munaptin, ajarparin. Destetar. (pat)
- Ajay** LPZ r.p. Qhurana. Limpiar todos los arbustos y yerbas de un cultivo. (pat)
- Ajáy, Ajayllas** [ajáy, ajayllas] aq Ja, ja! (ceq)
- Ajina** CBB LPZ PTS r.t. Así **kikin**: jina. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Ajinachu** r.t. Acaso.
- Ajinata** CHU LPZ PTS r.t. Así, de esta manera. (pat, rh)
- Ajinay** r.p. Hacer así **kikin**: jinay. (ceq)
- Ajinitan** LPZ r.t. De este tamañito. (pat, rk)
- Ajipa** <asipa mallki. s. Cotufa americana, verdura (*Pachyrrizus ahipa*); planta leguminosa, de raíz comestible. (ceq)
- Ajuya** LPZ p'isqu. s. Quchapi kaq p'isqu, mana phawaq, unullapi tuyuq; uma chullumpi. Pato negro de lago que no vuela. (pat, DRAE)
- Aka** LPZ s. Estiércol. (pat)
- Aka** PTS s. Excrementos, heces fecales, mierda. (ceq, lot, rk)
- Akaykuna kan: chhuschu** caballo y asno. (smtq)
- Akarka** seco. (dgh)
- Akhara** de los corrales. (lay)
- Amurk'a** conejo, ratas, ratones. (smtq)
Q'awa del ganado vacuno, boñiga. (dgh, lay, pol, smtq)
Taqya sirle. (lay, pol, smtq)
Uchha sirle. (dgh, pol, smtq)
- Akay** r.p. defecar. (alquivi)
- Aka siki** allqu. s. Cagón. (dgh, rk)
- Akatanqa** LPZ PTS khuru. s. Escarabajo pelotero, come el excremento. (lot, pat)
- Akakispa** s. Oxidación (simi pirwa CENAQ)
- Akakispa** r.p. Oxidarse; ensuciar. (ceq)
- Akakispa**, Qhirqiy r.p. Oxidar.
- Akana** s. Retrete; lugar con instalaciones para orinar y defecar. (dgh)
- Akarqana Ukhu**. s. Peritoneo. (arusimiñee, jl)
- Akay** LPZ PTS r.p. Defecar. (lot, pat)
- Akillu** r.t. Enteramente. (ceq, rk)
- Aklla** s. Doncella; dedicada al culto al Sol y al servicio del Inca. (DRAE)
- Aklla wasi** s. Casa de escogidas (alquivi)
- Akllana** LPZ s. Escoger, seleccionar, algo que se tiene que. (pat)
- Akllay yupa**. r.p. Juk kunata jap'ina, uk kunata-taq saqirana. Clasificar. (arusimiñee, rk)
- Akllay** LPZ r.p. Elegir. (pat)
- Akllay** LPZ r.p. Escoger. (ceq, cer jal lot, pat)
- Akllay** LPZ PTS r.p. Seleccionar. (cer, pat, rh) T'an-tata akllakuni. Me escogí el pan.
- Akllay yupa**. s. Clasificación. (arusimiñee)
- Akllu** LPZ s., s.t. Mana allinta parlayta atinchu. Tartamudo. (cer, h&h, pat)
- Aklluy** LPZ r.mp. Tartamudear; pronunciar mal. (pat)

- Aklluyay, Jaklluyay** LPZ r.mp. Volverse tartamudo. (pat)
LPZ **kikin**: khakayay. (pat)
- Aku** s. Bolo de coca que se retiene en la boca. (cer)
- Akulli** LPZ s. Porción de coca en masticación; en el descanso de media mañana y tarde media. (ceq, pat, rh)
- Akullikuq** LPZ s. Masticador de coca, acostumbrado a masticar. (pat)
- Akulliq** LPZ s. Masticador. (pat)
- Akulliy** CBB akulliy LPZ PTS r.p. Kukata akullinkichu? Acullicar, coquear; haciendo un bolo que se mezcla con la lejía para liberar los elementos estimulantes. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Akulliy ura** PTS s. Kuka akullirinapaq llamk'aypi samarina phani, 10 phaniman qaylla. Hora del descanso en el trabajo de la mañana, alrededor de las 10.00 a.m. (lot)
- Akuy** PTS r.p. Poner una porción de alimento molido en la boca. (ceq, lot, rk)
- Akhamani** LPZ kiti. s. Nevado, cerro de Charazani, Prov. Bautista Saavedra, venerado como gran achachila. (pat)
- Akhana** LPZ mallki. s. Piki wañuchi. Planta medicinal. (pat)
- Akhapa** PTS s.t. Pequeñísimo. (rh)
- Akhara** LPZ aq Ima asina jina qallarinapaq, awisinqa parlarquspapis chansaman rikch'akun. Caray! (pat)
- Akhara** LPZ aq. Palabra vulgar para provocar risa. (pat)
- Akharaq** LPZ aq. Expresión para pedir disculpa, por haberse equivocado. (pat)
- Alaláw!** LPZ aq Qué frío! (ceq, lot, pat)
- Alaláy!** PTS aq Qué frío! (gro, lot, rk)
- Alaqa** <aym. LPZ r.t. Vano, en vano, inútil. (pat)
- Aliman** <kas. LPZ s. Alemán. (pat)
- Alinku** LPZ s. Gajo, tallo de la planta de papa. (pat)
- Aliqa** LPZ r.t. En vano **kikin**: qhasilla. (pat, rk)
- Aliqata** r.t. Con frecuencia; formal. (ceq)
- Aliqata tiyay!** Siéntese formalmente. (ceq)
- Aljiris** <kas. PTS s. Alferez de fiesta; pasante **qhaway**: tullqa; chinki. (rh)
- Aljiwra** <kas. Yupa. s. Álgebra. (arusimiñee)
- Alpha** <kas. PTS alfa mallki. s. Alfalfa. (lot)
- Alkali** <kas. LPZ uywa. s. Cordero de cuatro cuernos. (pat)
- Alkilay** <kas. r.p. Alquilar. (arusimiñee)
- Alkul** <kas. LPZ PTS s. Machanapaq upyana, kañamanta ruwasqa. Alcohol de caña; aguardiente. (lot, pat, rh)
- Alkula** <kas. s. Alcohol. (arusimiñee)
- Alma Apa** LPZ s. Malignos que roban alma. (pat)
- Alma lachiwana** s. Avispa del anochecer. (ceq)
- Alma q'ipi** sxx s. Mariposa nocturna, de aproximadamente 2 cm., de color oscuro o plomo. (rk)
- Almilla** <kas. <latin LPZ s. Camisa típica de la mujer. (pat)
- Almilla** CHU PTS s. Vestido negro de bayeta con mangas cortas, bordados en mangas y orilla, para mujer. (ceq, lot, rh, str)
- Alphiris** <kas. LPZ s. Preste. (pat)
- Alwirja** LPZ alyas PTS mallki. s. Alverja, planta leguminosa, Arvejas. (lot, pat)
- Allaq** PTS s. Cavador.
- Allay** CBB CHU PTS r.p. Cavar. (xa, ceq, lot, rh, str)
- Allay** PTS r.p. Cosechar (tubérculos). (rh)
- Allay** LPZ r.p. Escarbar. (pat)
- Allay** CBB s. Cavar. (xa) papa allay - cosecha de la papa.
- Allchhi** <aym. CHU PTS masi. s. Nieto/a. (ceq, lot, rh, str)
- Allillawan** r.t. Con cuidado. (ceq)
- Allillamanta** PTS LPZ r.t. Con cuidado, con calma, despacio. (pat, ceq)
- Allillan** LPZ PTS r.t. Allillantaqmin. Bien (nomás); sin novedad. (ceq, pat) **kikin**: kusalla.
- Allillan Kay** LPZ r. Estar bien. (pat)
- Allimanta** PTS r.t. Calmadamente, deliberadamente. (lot)
- Allin** CHU PTS s.t. Bueno. (lot, str)
- Allin** LPZ PTS r.t. Allin chu manachu? Bien. (ceq, pat, rk)
- Allinmin** PTS Está bien. (rk)
- Allinta** PTS r.t. Bien . Allintaña yachan. Ya sabe bien.
- Allintaq** LPZ r.t. Kusataq. Está bien. (pat)
- Alli qhawasqa kay** musuq. Prestigio. (rk)
- Alli sunqu** LPZ y. Bueno, de buen corazón. (pat)
- Allikay** s. Dignidad. (arusimiñee)
- Allikay** s. Virtud, bondad. (arusimiñee)
- Allikay** s.t. Moral. (arusimiñee)

- Allikay** s.t. Noble. (arusimiñee)
- Allilla kay** s. Salud. (arusimiñee)
- Allilli** s. Beneficio. (arusimiñee)
- Allin kasqanta qhawaq** y. Control de calidad. (arusimiñee)
- Allin kawsay** s. Vida saludable.
- Allin pukllay, pukllay yachay** * prnl técnica.
- Allin qillqa** s. Caligrafía. (arusimiñee)
- Allin yawarniyuq** LPZ s. De buena sangre. (pat)
- Ñawpa** s.t. Noble. (dgh)
- Allinchaq** s. Qillqasqata qhawaykuq, chayman-ta astawan allinta qillqaykuq. Corrector. (ñan-cha)
- Allinchaq** s. Revisor. (ñancha)
- Allinchay** CBB **allinchay** CHU LPZ PTS r.p. Arreglar; arreglar algo estropeado. (xa, ceq, lot, pat, str, rk) Componer. Reparar. (arusimiñee)
- Allinchay, allinyachiy** r.p. Mejorar. (arusimiñee)
- Allinnin, chanichi, yanapaynin** s. Utilidad. (arusimiñee)
- Allinyachiq** s. Mediador. (ceq)
- Allinyachiy** r.p. Hacer mejorar, reconciliar. (ceq)
- Allinyakuy** LPZ r. Ku Calmarse; estar de paciencia. (pat)
- Allinyakuy** PTS r. Ku Reconciliarse -r.p. Abuenarse. (rk, ceq)
- Allinyakuy** PTS r. Ku Sanarse. (rk)
- Allinyapuy** PTS r.p. Mejorar, por sí solo, de repente. (ceq, rk)
- Allinyay** LPZ r. Ser comprensivo. (pat)
- Allinyay** r.p. Mejorar (salud). (rk)
- Allinyay** s. Mejoría.
- Alliyachiq** LPZ s. Cura enfermedad, heridas. (pat)
- Alliyarqapuy** r.p. Recuperar la salud. (arusimiñee)
- Alliyay** LPZ r.mp. Sanarse de la enfermedad. (pat)
- Alliyay** LPZ r.p. Aliviarse. (pat)
- Alliykachay** r.p. Revisar, mejorar. (arusimiñee)
- Alliyllamanta** LPZ r.t. Despacio. (pat)
- Alliyllawan** LPZ r.t. Con despacio. (pat)
- Allpachu** LPZ uywa. s. Alpaca. (pat)
- Allpachu** PTS, sxx allqu. s.t., s. Persona desagradable; insulto. (rk)
- Allpaqa** <aym.: allpaqa LPZ allpaqa PTS uywa. s. Alpaca; mamífero rumiante, familia de la llama. (lot, pat)
- Allpi** LPZ s. Preparado para cocinar (molido). (pat)
- Allpiyay** r.p. Formarse heridas alrededor de la boca; volverse aguanoso. (ceq)
- Allqa** r.t. En medio de hacer; dos colores. (ceq, rk)
- Allqa** LPZ llimp'i. s.t. Bicolor. (arusimiñee, pat)
- Allqa khuchi** LPZ Chanco de dos colores. (pat)
- Allqa misi** LPZ Gato de dos colores. (pat)
- Allqa papa** LPZ Papa de dos colores. (pat)
- Allqa quwi** LPZ Cuy de colores. (pat)
- Allqa waka** LPZ Vaca de dos colores. (pat)
- Allqachiy** CBB r.p. Interrumpir; hacer equivocar interrumpiendo **kikin**: pantachiy. (arusimiñee, h&s)
- Allqamari** CHU LPZ PTS p'isqu. s. Buitre. (atd, ceq, pat, trbk, rk)
- Allqaq ch'iku** (...) simi. s. Puntos suspensivos; denota que el sentido de la oración o cláusula está incompleto. (arusimiñee, DRAE)
- Allqay** LPZ r.mp. Ausentarse. (pat)
- Allqay** r.p. Dejar a medio hacer. (ceq, rk)
- Allqu uywa.** s. Tawa chakiyuq uywa, runawan tiyakun. Perro. (ceq, rh, rk)
- Allqu** LPZ. s.t. Juqharikunku ayñanakunapaq: allqu runa, allqu yuqalla. Desgraciado, malo. (pat)
- Ch'iqchi allqu, yanawan yuraqwan. Perro gris, negro y blanco. (trbk, rk)
- Allqu allqu** PTS khuru. s. Insecto parecido a la hormiga, espalda amarilla o roja y pica. (lot, rk)
- Allqu khichka** LPZ mallki. s. Ch'api, jampi qhura: juch'uy khichkayuq qhura, ujupaq, kalurpaq jampi. Amor seco: planta silvestre medicinal, tiene espinas. (pat)
- Allqu muña** LPZ mallki. s. Millay asna qhura, puka t'ikayuq. Arbusto hediondo con flores rojas. (pat)
- Allqu ñan** PTS s. Sendero; lit. Camino del perro. (rk)
- Allqu papa** s. Yuraq jaya lumaspi puqun. Papas silvestres. (rk, trbk)
- Allqu runa** LPZ allqu. s.t. Persona inmoral. (pat)
- Allqu tuna** PTS mallki. s. Cacto, variedad de; parecida al qhiwillu **kikin**: qhiwillu. (lot, rk)
- Allqu Wasi** LPZ s. Casa del perro. (pat). Allqu wasita muyuta rumiwan ruwapunku. Le hicieron una perrera redonda con piedras. (rk, trbk)

- Allquchakuy, allqurakuy.** Allqu. r. Ku Ponerse malcriado, insolente. (rk) CBB
- Allqu.** Emperrarse. (h&s)
- Allquchay** LPZ r.p. Abusar al prójimo, hacer maldad. (pat)
- Allquchay** r.p. Despreciar, burlar. (ceq)
- Allquchay** CHU PTS allqu. r.p. Discriminar, insultar, abusar; poner a nivel del perro. (lot, str, rk)
- Allquchaykamayuq** Ñawpa. s. Anchata k'amikun, sapa kuti runata allquchan. Injuriador. (dgh)
- Allquyay** LPZ allqu. r.mp. Malcriado, volverse. (pat)
- Allwi** LPZ awa. s. Awa qallarinaqa q'aytuta allwina, ima p'acha ruwanapaq. Preparado para tejer, el **qhaway**: k'antiy. Textura, urdimbre, trama (pat)
- Allwi** LPZ PTS awa. s. Urdimbre; "Hebras que cruzan de forma vertical y se tejen con las hebras de la trama." **qhaway**: mini. (laymi salta, pat)
- Allwichiy** LPZ r.p. Hacer urdir un tejido. (pat)
- Allwin** awa. s. Textura. (arusimiñee)
- Allwina chaka k'aspi** awa. s. Palo que atraviesa para anexarlas. (dgh)
- Allwina takarpu** awa. s. Estacas para la trama. (dgh)
- Allwipuquchiy, k'acha t'iktuta** r. Producción artística.
- Allwiq** LPZ awa. s. Urdidor (persona). (pat)
- Allwipuquchiy** r. Producción artística. Kikinqa: K'acha t'iktuta
- Allwiq** LPZ awa. r.p. Empezar el enhebrado para el tejido de telar de suelo y colgando **qhaway**: miniy. (pat)
- Allwiq** LPZ r.p. Urdir. (pat)
- Alyas chulla** LPZ tupu. s. Allin marq'aysiy. Medida, pequeña gavilla de arveja seca. (pat)
- Alyas q'impí** LPZ tupu. s. Iskay chunka kuraq chulla. Medida, gavilla grande de arveja seca. (pat)
- Alyas uchu** LPZ s. Picante de arveja. (pat)
- Alyas waqtana** LPZ s. Golpeador, para golpear habas. (pat)
- Ama** CHU PTS r.t. No (prohibitivo) **kikin**: mana. (ceq, lot, str)
- Ama kamata apamuychu.** No traigas la cama. (rk. trbk)
- Ama chay ñanta kichariwaqchikchu.** Ustedes no deberían abrir ese camino. (rk)
- Ama llulla** no seas mentiroso.
- Ama qhilla** no seas flojo.
- Ama suwa** no seas ladrón.
- Amalla** LPZ aq Hay no!; espero que no sea así. (pat)
- Amalla** LPZ r.t. Ñisunchik: amalla ruwaychu ñichkaykim. Por favor, no; que no sea. (pat)
- Amam** LPZ r.t. Amam waqankichu. No, enfático. (pat)
- Amaña** LPZ PTS r.t. Mana munakunchu: amaña jamunqachu. Ya no, (prohibitivo). (ceq, pat, rk)
- Amañapas** LPZ r.t. Mana munakunchu: mana munanchu. Aunque ya no. (pat)
- Amapis** r.t. Aunque no. (ceq, rk)
- Amapis ruwaychu.** Aunque no (lo) hagas. (ceq)
- Amapuni** LPZ r.t. Jamás, de ninguna manera; lit. No siempre. (pat, rk)
- Amaraq** LPZ PTS r.t. Todavía no, aún no. (ceq, pat)
- amaraq wuruman pajata qaramuychu. Todavía no le des la paja al burro. (rk, trbk)
- Amaraq.** Todavía no amaraq ripunkichu, mikhusunraq. Todavía no te vayas, antes vamos a comer. (rk)
- Amaraq ari** LPZ s. Amenaza; cuidadito, un poco después. (pat)
- Amataq** LPZ r.t. Jark'akuna: amataq jinataqa maqapuychu. No, que no. (pat)
- Amataq** LPZ r.t. Tampoco. (pat)
- Amataq** LPZ Yuyarikuna: amataq yuyarinkichu. Hay que recordar, pero tu no te acuerdas. (pat)
- Ama ari** LPZ r.t. Ama ari jina kaychu. No, pues. (pat)
- Ama imanakunapaq qhawakuy** musuq. Seguridad. (rk)
- Ama llulla** y. No ser mentiroso.
- Ama ñisqa** ph. Prohibido. (dgh, rk)
- Ama ñisqata ruway** LPZ y. Hacer lo prohibido. (pat)
- Ama ñiy** LPZ r.p. Negar; lit. Decir no. **Ama ñiy** wawaykita santusa. (rk, trbk, pat)
- Ama qhilla** y. No ser flojo.
- Ama suwa** y. No ser ladrón.
- Amachaq** s. Abogado (rpa) **kikin**: qillqiri, rimaysiq

- Amachakuy** LPZ r.mp. Intermediar en una pelea. (pat)
- Amachay sunqu.** r.p. Apaciguar. (arusimiñee)
- Amachay sunqu.** r.p. Defender. (arusimiñee)
- Amachay, yuyanchachiy** r.p. Argumentar. (arusimiñee)
- Amalluqi** LPZ mallki. s. Amígdala, inflamación en ingle **kikin:** amuqlli. (pat)
- Amani** musuq. s. Nodrizo. (arusimiñee, jl)
- Amañachiy** CHU PTS r.p. Enseñar, hacer que agarre la habilidad (para hacer algo), acostumar. (lot)
- Amañakuy** s. Adaptación. Hacer que los estudiantes se adapten al contexto escolar. (arusimiñee)
- Amañakuy** r.mp. Adaptarse **kikin:** yachakuy. (arusimiñee)
- Amañay** CHU PTS r.p. Aprender, captar la habilidad (para hacer algo); adiestrarse. (lot, rk)
- Amaqari** LPZ mallki. s. Juk juch'uy sach'a, chullinapi, larpha unquypaq allin. Arbusto que crece en zona sub tropicales, medicinal, y sirve para teñir de color anaranjado. (pat)
- Amariti ayllu** LPZ kiti. s. Amarete, ciudad andina, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Amaru** s. Serpiente. (dgh, arusimiñee)
- Ati millp'u** s. Dragón. (rpaa)
- Amaru mayu** kiti. s. Río Madre de Dios. (arusimiñee, jl)
- Amawta** LPZ s. Sabio, consejero. (pat)
- Amichikuy** PTS r.mp. Empalagarse.
- Amichikuy** r.p. Hastiarse. (ceq, rk)
- Amichiy** PTS r.p. Hastiar (a otro). (dgh, lot, rk)
- Amikuy** PTS r.p. Cansado de, estar; estar molesto con algo. (lot, rk)
- Amira** s. Comida sin sabor. (ceq, rk)
- Amiy** LPZ PTS r. Wa. Empalagarse. (lot, pat, rk)
LPZ PTS Hastiarle a uno; tener demasiado. (pat)
Hastiarse. (ceq) **amiwan** Me empalaga, me hastía.
- Ampi,** utku, khiya CBB, Cuz s. Algodón (H)
- Ampullu** masi. s. Wawaypa churin. Bisnieto, a. (dgh, arusimiñee)
- Amu** s.t. Mudo. (dgh, arusimiñee)
- Amu amu** s.t. Callado. (dgh, arusimiñee)
- Amukhipira** khuru. s. Avispa negra. (ceq)
- Amuqa** khuru. s. Camarón seco, camaroncillo. (dgh, arusimiñee)
- Amuqlli** PTS s. Incordio. (ceq, rk)
- Amuqllu** ukhu. s. Amígdala. **Kikin:** amuklli. (dgh, arusimiñee, jl)
- Amuqllu** LPZ Phakallillipi juk jatun ch'upujina jatarin; chaytaq q'iyachaspa t'uqyan, waliqta nanan; qasqallan jatarin wallwak'upi. (pat)
- Amusiku** PTS mallki. s. Planta con hojas en forma de patas de pollo. (lot)
- Ana** LPZ s. Lunar. (dgh, pat)
- Ananaw** LPZ aq Imapis k'acha kasqanta jawanchanapaq. Qué bonito!; qué linda, bonita. (ceq, pat)
- Ananay** aq. Qué bonito! (ceq, rk)
- Anaq** s. Dureza, cosa dura. (arusimiñee)
- Anaq** s.t. Recio, consistente, duro, macizo, rígido. (arusimiñee, rpaa)
- Anaq** s.t. Duro (cosas) ñawpan: Anac. Cosa dura. (dgh)
- Anaqsunqu** s.t. Persona dura, inflexible, rigurosa. (rpaa)
- Anaqyachiy** r.p. Endurecer.
- Anaqyay** r. mr. Endurecerse.
- Anata** taki. s. Carnaval. (arusimiñee)
- Anata** PTS s. Instrumento musical **qhaway:** tarqa. (lot)
- Anathuya,** añathuya. PTS s. Zorrino. (lot, rk)
- Ancha** PTS r.t. Muy, mucho, demasiado. (rpaa)
- Ancha** CHU LPZ PTS r.t. Kananmanta aswan yapasqa, achkhamantapis aswan yapasqa. Mucho. (lot, pat, str)
- Ancha** r.t. Muy, mucho. (ceq, lot, rh)
- Awqan:** Pisi poco, menos.
- Kikin:** Sinchi muy, fuerte.
- Anchañataq** PTS s.t. Insufrible, insoportable (persona). (rk)
- Anchapuni** PTS s.t. Demasiado, más que demasiado. (rk)
- Anchata** PTS r.t. Mucho. (rh)
- Ancha Kunan** LPZ r.t. **Kikin** kunan kasqanta sut'inchanapaq. Ahora mismo; ahorita. (pat)
- Ancha Sumaq** r.t. Excelente. (ceq)
- Ancha Wakin** LPZ ranti. Algunos. (pat)
- Anchanchu** LPZ s. Fantasma; dios maligno. (pat)
- Anchay.** Rikuchiq ranti. Ese, esa, eso **kikin:** achay. (ceq)
- Anchayupa** s.t. Importante. (arusimiñee, jl)
- Anchuchiy** r.p. Apartar. (arusimiñee)

- Anchhiy** r.mp. Suspirar. (ceq)
- Anchhikalla** LPZ s.t. Ajinalla. Así nomás (cantidad), asicito nomás. (pat)
- Anchhikallan** LPZ s.t. Ajinalla. Así nomás (tamaño). (pat)
- Anchhikan** LPZ s.t. Chay chhikan. Tamaño, de este. (pat)
- Anchhukuy** LPZ r.m.p. Abrir la boca para comer. (pat)
- Anchhukuy** LPZ r. m.r. Asnup qhapariynin, waqan wuru. Rebuznar. (pat)
- Anchhuriy** r.p. Mandar salir. (ceq)
- Anchhuy** r.mp. Salir. (ceq, rk)
- Anchhuy** r.p. Apartarse. (dgh)
- Anchhuy kaymanta** r.mp. Sal de aquí. (dicho en broma) (ceq, pol, rk)
- Angula** s. Calabaza (conejo angora). (ceq, rk)
- Animu** <kas,<latin PTS s. Alma. (en el purgatorio) **kikin**: alma, llakha, nuna. (mana wañuq kallpa)
- Anis anis** LPZ mallki. s. Planta medicinal anís enano; hierba que crece en los valles, se utiliza para cólicos. (pat)
- Anka** LPZ PTS p'isqu. s. Águila. (ceq, jdb lot, pat)
- Anka** p'isqu. s. Águila real andina. (arusimiñee, jl)
- Anka mallku** p'isqu. s. Aguilucho. (arusimiñee)
- Ankalli** s.t. Rebelde. (arusimiñee)
- Ankallikuy** wanlla. s. Rebeldía. (rk)
- Ankay** CBB rikuchiq ranti. Esto mismo. (xa)
- Ankay, ankhay** rikuchiq ranti Este mismo. (ceq)
- Anku** LPZ PTS s. Nervio. (arusimiñee, lot, pat, rk)
- Anku** LPZ ukhu. s. Tendón. (arusimiñee, pat)
- Anku** LPZ PTS s., s.t. Duro, con poca elasticidad; tierra dura para labrar. (pat, rk)
- Anku** s., s.t. Tendón nervioso; flaco, flexible. (ceq, lot)
- Awqan**: Jasa Blando.
- Kikin**: Thalu Duro.
- Anku K'anana** s. Calentamiento de ligamentos. **kikin**: Anku K'ajay, Kurkukallpa.
- Anku Ilikachay Ukhu**. Y. Sistema nervioso. (arusimiñee)
- Anku Machu** LPZ y. Hombre viejo. (pat)
- Ankula** <kas. CBB angula uywa. s. Conejo. (xa)
- Ankuy** LPZ ankuy r.p. Amarrar a animal de la pata trasera. (pat)
- Ankuyay** PTS r.mp. Endurecerse. (rk)
- Ankuyay** LPZ PTS r.mp. Enflaquecer, adelgazar. (pat, rk)
- Ankuyay** r.p. Ponerse elástico. (ceq)
- Ankuyay** s. Elasticidad. (arusimiñee)
- Ankhiy** PTS r.p. Mordisquear. **Kikin** khanipayay. (lot, v.p.i)
- Anqachay** s. Papa grande de la primera siembra.
- Anqara** s. Recipiente de calabaza grande. (arusimiñee, jl)
- Anqari** LPZ iñiy. s. Dios/a del viento Anqariman jap'ichiy entregar al dios anqari para que pueda ser castigado. (pat)
- Anqari** LPZ s. Wayra. Viento. (pat)
- Anqas Ilimp'i**. s.t. Azul. ñawpan: Ancas. Lo azul. (dgh)
- Anqasyay** r.p. Azulear.
- Anqaylli** s. Eco. (arusimiñee)
- Anqusay** r.mp. Brindar a la salud de alguien. (arusimiñee, jl, rpa)
- Ansaqiy** CHU LPZ jansaqiy r.mp. Ch'akiptin, wallpa ansaqin. Jadear (por el calor); perro con lengua afuera. (ceq, pat)
- Ansila** LPZ aq lmatapis qunqarqunchik chhika yuyarispa: Ansila. Llawitaraq qunqamusqaniqua. Ansila. Wakamantaq purinay karqaqa. Ay! (para expresar olvido). (pat)
- Ansila** LPZ aq Para recordar ¿eso que? ¿eso? (pat)
- Ansiy** LPZ aq No ves; para acordar. (pat)
- Anta Rumi**. s. Cobre ñawpan: Anta. Metal o cobre. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Anta** PTS s. Yatiri. Sonaja de lata utilizada por curanderos en ceremonias de curación; lit. Cobre. (rh)
- Chaqrusqa anta** bronce.
- Jich'asqa anta** bronce.
- Anta Chakra** s. Mina de cobre. (dgh, arusimiñee)
- Anta, chaqru anta rumi**. s. Bronce. (dgh, arusimiñee, guz)
- Antara** taki. s. Zampoña. Hecha de caña. (arusimiñee)
- Antas** <kas. LPZ s. Para llevar santos y vírgenes. (pat)
- Antawara** LPZ s. Aurora. (pat)
- Antawara** LPZ PTS s. Nubes rojizas, anaranjadas al amanecer y anochecer. (ceq, lot, pat)
- Antawaramuy** PTS r. mr. Enrojecer, anaranjarse las nubes. (lot)
- Antaykiru** s.t Niño que aún no tiene dientes.

- Antay ruphay** s. Arrebol. (arusimiñee, pol)
- Anti kiti.** s. Andes, los. (dgh)
- Anti pacha.** s. Oriente. (arusimiñee)
- Anti pacha.** s. Estie; punto cardinal. (arusimiñee, smtq, Márquez 2004: 42)
- Anti llaqtachakuq, anti llaqtayuq** y. Habitantes de la cordillera. (arusimiñee)
- Anti runa** y. Hombre andino. (dgh, arusimiñee)
- Anti Suyu** kiti. s. Región oriental, una de las cuatro regiones del Tahuantinsuyo. (ñawpa lay, smtq)
- Anti urqupura*** s. Cordillera de los Andes.
- Anti wata** pacha. Y. Año andino. (arusimiñee)
- Antiñiq qhawarisqalla** musuq. Andino-centristo. (rk)
- Anthara** LPZ s. Trapo; cosa de tejido o cuero viejo **kikin:** thanta. (pat)
- Aña** s.t. Caprichoso. (ceq, rk)
- Añaku** s.t., s. Inútil, incapaz, inepto. (arusimiñee, rpaa)
- Añas - añasu** <aym. Añas LPZ s. Zorrino **kikin:** añathuya. (pat, rh)
- Añasu** LPZ mallki. s. Isaña llawchhu. Isañu. (pat)
- Añathuya** PTS purum uywa. s. Zorrino **kikin:**añas. (ceq, lot, rh)
- Añaw!** aq Admiración. (arusimiñee)
- Añawayu** PTS mallki. s. Espina, variedad de planta con flores amarillas. (lot, rh)
- Añawi** PTS s. Espina, variedad de planta con flores amarillas **qhaway:** añawayu. (lot)
- Añay** r.p. Loar; enaltecer (arusimiñee)
- Añayllu, chhaka** s. Hormiga grande con alas. (arusimiñee)
- Añaynikuy, munayllaniynin** yupa. s. Alabanza. (arusimiñee)
- Añayniy, munayllaniy** r.p. Alabar. (arusimiñee)
- Añuchi** s. Aura (pájaro); ave rapaz, carroñera. (ceq, DRAE)
- Añuychi** PTS p'isqu. s. Ave de carroña, blanco y negro; descrito como yana p'isqu. (rh)
- Apa** s. Frazada doble gruesa.
- Apachiku** PTS s. Encomienda. (rk)
- Apachikuy** LPZ r.p. Ima apachikuypis. Enviar. (pat)
- Apachikuy** PTS r.p. Hacer que le lleven algo, enviar.
- Apachimuq** PTS s.t., s. Enviador. (rk)
- Apachimuy** PTS r.p. Enviar hacia aquí, hacer. (lot, rk)
- Apachimuy** LPZ r.p. Hacer enviar. (pat)
- Apachimuy** LPZ r.p. Hacerse traer. (pat)
- Apachita** LPZ PTS s. Yan kantuspi kan, runa wañuputin. Ara en los caminos; cerro para calvario., Especie de Altar en los caminos (ceq, pat, trbk)
- Apachita** LPZ kiti. s. Comunidad apachita. (pat)
- Apachiy** r.p. Kay simitaqa imatapis maymanpis apachinapaq apaykachakun. Enviar (cosas). (ñancha)
- Apachiy** LPZ PTS r.p. Enviar, mandar; lit. Hacer llevar. (ceq, lot, pat, rh)
- Apachikamuy** r.p. Hacer traer para sí, hacerse traer. (rpaa)
- Apakampuy** LPZ PTS r.ku Imatapis wakñiqmanta kayman juklla-kuti **kikin**-runapaq apay. Traérselo; traer para uno, recuperar (algo). (pat, rk)
- Apakamuy** LPZ PTS r.ku Imatapis wakñiqmanta kayman **kikin**-runapaq apay. Traer para uno, ir a. (pat, rk)
- Apakapuy** LPZ PTS r.p. Llevarse algo (llevar algo para uno mismo súbitamente). (pat)
- Apakuqkuna** LPZ s.t., s. Recogedores, los que se lo llevan (algo). (pat)
- Apakuy** LPZ PTS r. Ku Llevarse algo, implica tener permiso para hacerlo. (pat, rk)
- Apamuq** PTS s.t., s. Traedor. (rk)
- Apamuy** LPZ PTS r.p. Traer. (ceq, lot, pat, rh)
- Apanakuy** r. Ku Conducirse; ser compatible. (ceq)
- Apanki** PTS suti. s. Apellido. (rk)
- Apanqura** s. Cangrejo. (arusimiñee)
- Apanti, apañanti** CBB s. Gemelo o Gemela.
- Apapuy** LPZ PTS r.p. Llevarse algo, llevar (algo para alguien). (pat, rk)
- Apaq** LPZ s.t., s. El que lleva. (pat)
- Apaq** s. Conductor.
- Apaqa** s. Represa. (arusimiñee, ceq)
- Apaqasqa** LPZ ph. Rebajado o quitado. (pat)
- Apaqay** PTS r.p. Bajar (algo). (ceq, rk)
- Apaqay** LPZ r.p. Rebajar, quitar. (pat)
- Aparquy** r.p. Sacar; llevar hacia afuera (cortesía). (rk)
- Apasa** LPZ s. Wawanpaq wawan. Nieto **kikin:** allchhi. (pat)

- Apasanka** s. Tarántula; araña que lleva sus huevos en la espalda. (arusimiñee, ceq, lot)
- Apatara khuru** s. Cucaracha. **Kikin** chulupi (arusimiñee)
- Apay** CHU LPZ PTS r.p. Kay simitaqa imatapis apanapaq apaykachakun. Llevar (cosas). (ñancha, ceq, lot, pat, rh, str)
- Apay** LPZ r.p. Manejar. (pat)
- Apay, purichiy** r.p. Conducir (llevar objetos). (arusimiñee)
- Apaykachana** s. Indicaciones. (arusimiñee)
- Apaykachaqi Chiru** Transportador (a).
- Apaykachay** LPZ r.p. Llevar a su gusto. (pat)
- Apaykachay** r.p. Llevar de un lado a otro. (ceq, rk)
- Apaykachay** PTS r.p. Manejar. (rh)
- Apaykachay** LPZ r.p. Manejar las personas. (pat)
- Apaykachay** PTS r.p. Manipular.
- Apaykachay** s. Uso. (arusimiñee)
- Apaykachay** r. Usar, utilizar.
- Apaykampuy** <apa-yku-mu-pu-y PTS r.p. Apaykampuni. Meter para otro, traer algo hacia adentro. (rk)
- Apaykamuy** <apa-yku-mu-y r.p. Traerlo dentro. (rk)
- Apaykumuy** LPZ r.p. Meterlo aquí adentro. (pat)
- Apaykuy** PTS r.p. Meter, forzar hacia dentro. (rk)
- Apaykuy** r.p. Meter, llevar adentro. (rh)
- Apaysikuy** CHU LPZ r.p. Ayudar a llevar. (pat, rk)
- Api** CHU LPZ PTS s. Api, mazamorra de harina de maíz morado, clavo de olor, y cáscara tostada de cítricos; bebida caliente. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Apichu** LPZ mallki. s. Camote morado, planta de tubérculo comestible. (pat) kaykuna kan Independenciapi: qhunuri, chapari, q'illu, quri sunqu, kulli, yuraq, sapallu. (independencia)
- Kumara**. Camote amarillo.
- Misk'i papa** camote blanco
- Apichusi** CHU s. Colchón. (str, rk)
- Api** LPZ s. Persona que sirve a los cerros, lagos, para llamar la lluvia. (pat)
- Apiy** CHU r.p. Hacer api.
- Apiyachiy, sankhuyachiy** r.p. Espesar. (arusimiñee)
- Apkatay** <aym. LPZ r.p. Subir cosas, poner arriba. (pat)
- Apkatay** LPZ s. Ayuda recíproca, cuando se hace una fiesta. (pat)
- Apolo** LPZ kiti. s. Apolo. (rk)
- Apqhata** LPZ s. Yanapanakuy. Ayuda mutua aynikuy. (pat)
- Apthapiy** r.p. Enredar en dificultades. (ceq, rk)
- Apu** LPZ s. Deidad **qhaway**: qullana. (pat)
- Apu** LPZ ñawpa. s. Machunchik. Señor **kikin**: jantun tata. (ceq, rk)
- Apu** LPZ s.t. Sagrado, digno de veneración Apuyku. Nuestro señor. (pat)
- Apu simi** s. Evangelio. (arusimiñee)
- Apu, apu tata** sunqu. s. Dios. (arusimiñee)
- Apuchay** s. Elogio. (arusimiñee)
- Apuchay** r.p. Honrar, venerar. (arusimiñee)
- Apuruku** s. Semental entre auquénidos, llamas negras viejas. (arusimiñee, rpa)
- Apusimi** s. Mandato, precepto. (arusimiñee)
- Apuskachaq** s.t. Consentido, mimoso. (arusimiñee)
- Apuski** masi. s. Antepasado. **Kikin** ñawpa runa bisabuelo (dgh, arusimiñee)
- Apuskikuna** masi. s. Abuelos, abolengo; antepasados. (dgh)
- Apuwasi sunqu**. s. Iglesia. **Kikin** iñiwasi (arusimiñee)
- Apuyay** LPZ s.t. Junt'asqata. Mal de estómago o lleno. (pat)
- Apuyay** r.p. Hacerse noble, alzarse a jefe, volverse jefe (rpa)
- Aphachikuy** PTS r. Ku. Hacerse engañar.
- Apharu** s. Gemelos en choclo. (ceq)
- Apharu** LPZ mallki. s. Tubérculo silvestre comestible. (pat)
- Aphinquya mikhu** LPZ s. Granada. (pat)
- Aphinquya** LPZ s. Tumbo. (pat)
- Ap'a** s. Colchón. (arusimiñee)
- Aq** PTS ja. Negación, respuesta de rechazo a una orden o pedido (niños). (rk)
- Aqali** s. Intestino. **Kikin** ch'unchulli. (arusimiñee)
- Aqapana** s. Arrebol; color rojo de las nubes en la mañana. (dgh, pol)
- Aqarapi** LPZ s. Gris configurado o decorado. (pat)
- Aqarapi** LPZ s. Nevisca. Punapi paran. Lluvia en la puna. (pat, rpa)
- Aqi** masi. s. Cuñadas de hermanas y primas de su mujer ñawpan: aqque. (dgh)

- Aqi masi.** s. Hermana del esposo. (arusimiñee)
- Aqi masi.** s. Suegra del varón, y sus hermanas ñawpan: aqque. (dgh, lay)
- Aqiy masi.** s. Cuñada. (arusimiñee)
- Aqlliy** CHU r.mp. Gemir, quejarse de dolor.
- Aqnu** s. Gramo. (arusimiñee)
- Aqnuy** r.p. Triturar. (cer)
- Aqruy** r.p. Vomitar. (ceq)
- Aqsu** CHU LPZ PTS s. Sobrefalda que consiste en un tejido que envuelve el cuerpo; ropa típica color negro; pollera de la mujer. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Aqsukuy** CHU LPZ r. Ku. Ponerse saya, bata; ponerse el aqsu. (pat)
- Aqta** s. Garrapata, piojo de animales **kikin:** jamak'u. (dgh, arusimiñee, aul)
- Aqtay** LPZ r.mp. Aqtarayay. Sentarse con las piernas abiertas. (pat)
- Aqtuchiy** LPZ r.p. Mikhusqa kutirquchiy. Escupir, hacer. (pat)
- Aqtukuy** r.mp. Hacer gárgaras. (arusimiñee)
- Aqtuy** LPZ PTS r.p. Simimanta kutirquchiy. Expulsar (algo de la boca), vomitar **kikin:** thuqay. (lot, pat, rk)
- Aqtuy** r.p. Levantar, amontonar, contradecir. (ceq)
- Aqthapiy** r.p. Arrojar de la boca. (ceq)
- Aqu** LPZ yupa. s. Arena **kikin:** t'iyu. Arena fina. (arusimiñee, cer, pat)
- Aqu** LPZ s.t. Granulada. (pat)
- Aqu aqu** s. Arenal **kikin:** t'iyu t'iyu. (dgh)
- Aqu aqu** LPZ s.t. Mal molido. (pat)
- Aqu chinchay** s. Cometa, estrella fugaz. (dgh, arusimiñee)
- Aquí aquí** PTS wawa. s. Vocativo para hablar o enseñar a hablar a los bebés. (ceq, rk)
- Aquyraki** s. Desventura, adversidad. **kikin:** ch'iki, llakiy, wiqiy (arusimiñee)
- Aquy** s.t. Innumerable, incontable. (arusimiñee)
- Aquyraki** musuq. Clímax. **Kikin:** q'atmaylli
- Aquy rak'i** s. Infortunio, desgracia, adversidad (individual) **kikin:** t'iyuy rak'i. (dgh, arusimiñee)
- Aqha** CHU LPZ PTS aqha. s. Aqhaman rin; chay aqhaman riqqa manaraq chayamuchkanchu. Chicha **kikin:** aswa. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Aqha chaki** PTS s.t., s. Aqhallaman ripun tumaq llaqtamanpis kampumanpis. Asiduo bebedor de chicha. (rk)
- Aqha llanthu** s. Pendón de chichería. (ceq, rk)
- Aqha lliqhi** s. Chicha, levadura. (ceq)
- Aqha llullu** s. Aceite de chicha. (dgh, ceq)
- Aqha qunchu** s. Borra de chicha. (ceq)
- Aqha turu** PTS s. Turu qullu. Plato de Madera con una yunta de toros tallada en el centro, macho y hembra, usada ritualmente para beber chicha. (lot, rh)
- Aqha wasi** s. Chichería. (rk)
- Aqhachiy** LPZ PTS r.p. Hacer hacer chicha. (pat, rk)
- Aqhaq** LPZ s.t., s. Chichero/a; el que elabora chicha. (pat)
- Aqharasqa** ph. Putrefacto. (ceq)
- Aqharay** r.p. Comenzar a podrirse. (ceq, rk)
- Aqhay** LPZ PTS r.p. Elaborar chicha. **Kikin:** asway. (lot, pat, rh) aqhanapaq: wirkhi p'uyñu upi q'ita wiñapu sut'i janchi q'uncha.
- Aqhita** PTS s. Chichita. (gro)
- Arakiwa** s. Espantapájaros. (arusimiñee)
- Aranwa** s. Teatro. (arusimiñee)
- Aranwacha** s. Teatrillo. Escenario sobre el cual los títeres presentan sus historias.
- Aranwaq yacha.** s.t., s. Actor. (arusimiñee)
- Aranwaq yacha.** s.t., s. Dramatizador. (arusimiñee)
- Aranway yacha.** r.mp. Dramatizar. (arusimiñee)
- Aranway** r.mp. Teatralizar, dramatizar. (arusimiñee)
- Aranway** s. Pieza teatral. (arusimiñee)
- Aranway qillqa** s. Librero. (arusimiñee)
- Arapay** CHU r.p. Espantapájaros, hacer.
- Ararankha** <aym. Jararankha LPZ PTS s. Lagartija. (ceq, lot, pat)
- Arariwa** s. Control. (arusimiñee). Vitamina **kikin** kallpachaq.
- Arariway** r.p. Controlar. (arusimiñee)
- Arariway** r.p. Vigilar (las chacras). (arusimiñee)
- Arawi** CHU s. Canción. (str)
- Arawi** qillqa. s. Poema. (arusimiñee)
- Arawi** LPZ s. Poesía. (pat)
- Arawiq** s. Poeta (alquivi)
- Ari** PTS r.t. Pues. (ceq, lot)
- Arí** r.t. Sí. (ceq, lot)
- Aríchu manachu** tapuy Si No.
- Ari ñichiy** r.p. Convencer. (arusimiñee)

- Ari ñiq rimay, arinchaq rimay, sut'in yuyay** simi. s. Oración afirmativa. (arusimiñee)
- Arí ñisqa ph.** Acordado. (rk)
- Arí ñisqa wanlla.** Ph. Aprobado. (rk)
- Arí ñisqa ph.** Convenido. (rk)
- Arí ñiy r.** Estar de acuerdo. (rk)
- Arí ñiy wanlla.** r.p. Aprobar. (rk)
- Arí ñiy r.p.** Convenir. (rk)
- Arina** LPZ s. Estreno; cocido de olla de barro para utilizar. (pat)
- Arinsay, arintay** yupa. r.p. Arrendar, alquilar. (arusimiñee)
- Arinsay yupa.** r.p. Alquilarse. (arusimiñee)
- Ariq** s. Volcán **kikin:** k'anaq. (lay, smtq)
- Arisqa s.t.** Estrenado. (dgh)
- Arisqa p'acha** Ropa estrenada. (dgh)
- Ariwaki yupa.** s. Abril. (dgh, arusimiñee)
- Ariwaki killa s.** Abril, mes de. (dgh)
- Ariy** r.p. Estrenar cosas nuevas. (dgh, arusimiñee)
- Ariy** LPZ r.p. Musuq t'uru mankata apaykachanapaq arina, mana arisqa chullupun mankaqa. Impermeabilizar ollas. (ceq, pat)
- Arku** <kas. PTS s. Arco. (lot)
- Arkuy** r.p. Guardar forraje en árbol o en casa. (ceq)
- Arma** LPZ s. Wakawan tikraypi t'akaypi llamk'anapaq. Arado. (pat)
- Arma lasu** LPZ s. Lazo del arado, se hace generalmente de cuero de vaca o llama. (pat)
- Armakuna** s. Piscina. (arusimiñee)
- Armakuy** r. Ku Bañarse (cuerpo).
Mayllay lavar partes del cuerpo y objetos pequeños.
T'aqsay lavar ropa.
- Arpa** <kas. CHU s. Arpa. (str)
- Arpha,** janra s. Penumbra. (arusimiñee)
- Arphi** s. Falda. (ceq)
- Arphiqkuna** LPZ s.t., s. Las que llevan en falda. (pat)
- Arphiy** LPZ r.p. Llevar en la falda. (pat)
- Arphiy** r.p. Acoger o mantener en la falda. (rpa)
- Arqhiy** PTS CBB r.mp. Gemir. (rk)
- Arqhiy** r.mp. Respirar anhelosamente. (arusimiñee, jl, lot)
- Arqhiy** s. Estertor. (arusimiñee)
- Arqhiy** s. Respirar con dificultad (rpa)
- Arrus** PTS s. Arroz. (lot)
- Artiphaqtu yupa.** s. Artefacto. (arusimiñee)
- Aruma** LPZ llimp'i. s.t. Anaranjado. (ceq, pat)
- Aruwa** LPZ PTS tupu. s. Arroba, 25 libras. (arusimiñee, lot, pat)
- Aruwi** <kas. LPZ PTS s. Adobe. (lot, pat)
- Arwiy, ch'ampachay** r.p. Enredar, entabrar. (arusimiñee)
- As** CBB r.t. Tumpa. Poco, un **kikin:** tumpa. (xa, ceq, lot)
- As kamallapaq wakjinayan** LPZ y. Cambia (se enfada) solo por poco (tiempo). (pat)
- Aslla** LPZ s.t. Poco, algún tanto. (pat)
- Asllamanta** LPZ r.t. De poco, necesitar poco. (pat)
- Asllamanta** PTS r.t. Repentinamente. (lot)
- Asllawan** r.t. Un poco más. (ceq)
- Asllapas** LPZ r.t. Aunque poco. (pat)
- Astawan** PTS r.t. Más. (lot)
- Asat'a** LPZ mallki. s. Qhini papa. Papa, variedad que crece en las alturas del valle. (pat)
- Asichikuq** LPZ s. Chistoso, provoca risa, disfrazados que imitan. (pat)
- Asichiq** s. Bufón (alquivi)
- Asichiq siq'i** s. Dibujo humorístico, Caricatura (ilcq)
- Asichiy qillqa** s. Chiste. (arusimiñee)
- Asikuy** LPZ PTS r.p. Reírse del otro. (ceq, lot, pat)
- Asina qillqa** s. Chiste. (arusimiñee)
- Asinayay** r. Intento de risa, tener ganas de reír. (rpa)
- Asipayay** PTS r.p. Burlarse, Reirse del mal ajeno (ceq, lot, rpa)
- Asipayay** s. Humor. (arusimiñee)
- Asirakuy** LPZ r. Ku Reirse mucho, todos. (pat)
- Asiriy** r.mp. Reír un poco, un rato; sonreír. **Asiriy Ama phiñasqa kaychu.** Ríete un poco, no estés enojado. (rk, trbk)
- Asiy** CHU LPZ r.mp. Reír(se). (pat, rh, str)
 LPZ Sonreír. (pat)
- Asiykukuy** r.p. Morirse de risa, reírse a solas. (rk)
- Askankuy** purum uywa. s. Erizo. (arusimiñee)
- Asna** s. Hedor, fetidez. (ceq)
- Asna** PTS s.t. Fétido. (lot)
- Asna** LPZ PTS s.t. Mal oliente; hediondo. (pat, rk)

- Asna khasay** LPZ r.mp. Eructar con olor. (pat)
- Asnay** LPZ PTS r.mp. Heder; despedir mal olor. (ceq, lot, pat, rk)
- Asnay** LPZ r.mp. Podrirse. **Awqa q'apay** despedir una fragancia. (pat)
- Asnin, kallpi** yupa. s. Pedazo. (arusimiñee)
- Asnu** <kas. LPZ s. Asno, burro Asnu sunt'in. Burro que voltea. (pat)
- Asta** s. Cuerno **kikin**: Waqra. (ceq)
- Astakuy** LPZ PTS r. Ku Mudarse de casa; llevar las cosas. (pat, rk)
- Astana** LPZ s. Cosas para llevar en el traslado de un lugar a otro. (pat)
- Astana qallqa** y. Medio de transporte. (arusimiñee)
- Astawan** CHU r.t. Más **kikin**: aswan. (lot, rh, str)
- Astawan** LPZ r.t. Un poco más. (pat)
- Astawan munasqa** y. Preferencia. (arusimiñee)
- Astawan pisi** yupa. Y. Menos que. (arusimiñee)
- Astawan pisi takiy** taki s. Muy Suave, pianísimo.
- Astay** LPZ r.p. Acarrear. (ceq, pat) Transportar. (ceq) LPZ Trastear. (pat)
- Astaykachay** PTS r.p. Imatapis kaymanta jaqayman, jaqaymanta kayman astay. Acarrear de un lado a otro. LPZ Llevar de uno a otro lado. (pat)
- Asu** LPZ s. Bebé. (pat)
- Asu** s. Lado. Asullaypi, a mi lado. Proximidad, cercanía. (rpaa)
- Asu wawa** LPZ s.t. Pequeña criatura. (pat)
- Asuka purum** uywa. s. Lobo marino **kikin**: qucha puma. (dgh, arusimiñee)
- Asuku** LPZ s.t. Minimizar lo pequeño; dicho al gato. (pat)
- Asulla** LPZ s. Bebé recién nacido. (pat)
- Asunta** suti. s. Asunta.
- Asut'iy** <kas. [asut'iy] LPZ r.p. Castigar. **Kikin**: Jasut'iy (pat)
- Asuy** wanlla. s. Privacidad. (rk)
- Asuy jatun yachay wasi** wanlla. Y. Universidad privada. (rk)
- Asuy kapuykuna** wanlla. Y. Propiedad privada. (rk)
- Asuy qillqakuna** wanlla. Y. Documentos privados. (rk)
- Asuy wasikuna** wanlla. Y. Empresa privada. (rk)
- Asuy yachaywasi** wanlla. Y. Escuela privada. (rk)
- Asuy** yupa. Y. Aproximar, redondear. **Kikin**: junt'achiy, sichpachiy, qayllachiy, chimpachiy. (arusimiñee)
- Aswa** s. Aqhata ajinata ñinku Chicha suyukunapi. Chicha **kikin**: aqha. (arusimiñee)
- Aswan** CHU LPZ PTS r.t. Imapis kasqan yapasqa. Más. (ceq, pat, rh, str, rk)
- Aswan achkha** LPZ r.t. Más harto. (pat)
- Aswan pisi** LPZ r.t. Algo menos. (pat)
- Atataw!** atatay CBB atatay LPZ PTS ja. Qué dolor!; expresión de dolor. (ceq, lot, pat)
- Ataw, sami** s. Suerte. (arusimiñee)
- Atichaw yupa.** s. Martes. (arusimiñee, jdb rk)
- Atichay, munay** r.p Decidir.
- Atichay** r.p Sujetar, dominar, someter gente. (rpaa)
- Atikamuy** r.mp. Desear venir.
- Atiklla** s. Citación. (arusimiñee)
- Atiklla** s. Amonestación, aviso. (arusimiñee)
- Atikllay** r.p. Citar. (dgh, arusimiñee)
- Atikllay, k'amiy** r.p. Amonestar, Avisar. (arusimiñee, rpaa)
- Atikuy** r.mp. Apoyarse en algo. (h&s)
- Atikuy** tikra. r.mp. Imatapis jap'iyta munay, maymanpis riyta munay. Inclinarsse por, ser atraído por, desear ir a algún lugar. (rk)
- Atikuy** s. Posibilidad. **Kikin**: atisqan, atikusqan (arusimiñee)
- Atikuynin** s. Factibilidad (ab)
- Atillcha** s. Adversario; par contrario en juegos y competencias. (dgh, smtq)
- Atillcha** masi s. Amigo, compañero. **Kikin**: qhuchu. (arusimiñee, lay)
- Atimullp'u** s. Dragón **kikin**: amaru. (arusimiñee)
- Atimusquy** s. Pesadilla. (arusimiñee)
- Atinikuy** <kas. CBB PTS r. Ku Confiar; atenerse. (ceq, h&s, lot)
- Atipachikuy** LPZ r.mp. Dejar escapar. (pat)
- Atipachikuy** CBB LPZ r.mp. Dejarse ganar. (h&s, pat, rk)
- Atipachikuy** LPZ r.p. Dejarse vencer con el trabajo. (pat)
- Atipakuq** LPZ s.t., s. El que vence, vencedor. (pat)
- Atipakuq** CBB PTS s.t., s. Impositivo, se impone **kikin**: kutipakuq. (h&s, rk)
- Atipanaku** CBB LPZ sxx s. Competencia; lit. Al ganarse el uno al otro. (ceq, h&s, pat, rk)

- Atipanaku** s. Competencia; emulación (rpa)
- Atipanakuy** r.p. Ganarse el uno al otro. (arusimiñee)
- Atipanakuy yacha.** s. Concurso; competición. (arusimiñee)
- Atipanakuy** s. Desafío. (arusimiñee)
- Atipay** PTS r.p. Conquistar, ganar, imponerse. (lot, rh, rk)
- Atipay** PTS r.p. Atiparpariwasqanki tususpa. Ganar en competencia. (rh)
- Atipay** CBB LPZ PTS r.p. Vencer, aprobar. (ceq, h&s, pat, rk)
- Atiray** CBB r.p. Retirar una olla del fuego, destapar. (h&s, rpa)
- Atiray** PTS r.p. Quitar (algo de alguien). (ceq, guz, lot)
- Atisamq'a** s. Fatalidad, descalabro.
- Atitiw ja.** Expresión de dolor. (alquivi)
- Atis atis** LPZ mallki. s. Planta medicinal, familia de la yuca, sirve para curar las enfermedades de aire, crece en zonas semicálidas. (pat)
- Atisqan** s. Capacidad de saber; lit. De poder. (arusimiñee)
- Atiwan** r. Wa puñuy ati.wa.n tengo sueño.
- Atiy** CHU PTS r.mp. Poder (hacer). (ceq, rh, str)
- Atiy** r.p. Apoyar objetos para asegurar. (rk)
- Atiy** LPZ s. Habilidad. (lot)
- Atiy** PTS s. Poder; fuerza. (arusimiñee, ceq, lot, pat)
- Mana q'uñirikuyta atiykuchu.** No nos podemos calentar.
- Atiy** r. Decidir.
- Atiy** r. Habilidad, capacidad de hacer algo con facilidad correctamente.
- Atiynin** s. Talento.
- Atiykama** s. Energico, poderoso, fuerte. (rpa)
- Atiykamay*** musuq s. Ciencia Política. (ilcq)
- Atiyniyuq wanlla.** s. Competencia (poder). (rk)
- Atiyniyuq** LPZ s.t. Forzudo. (pat)
- Atiyniyuq** LPZ s.t. Poderoso. (ceq, pat)
- Atiyniyuq** s. Destreza, habilidad para realizar el trabajo satisfactoriamente.
- Atiyniyuq saqra kamachiy /sapankamaq.** Musuq s. Dictadura. (ilcq)
- Atiysiri** s.t., s. Porfiado.
- Atiyati** s.t. Exuberante, frondoso, caudaloso. (arusimiñee)
- Atiykamay** s. Política. (ilcq)
- Atiykukuy** r. Ku Arrimarse. (ceq, rk)
- Atiykuy** PTS r.p. Imamanpis ama kuyunanpaq, kichakunanpaq imallawanpis chirunman, patanman churaykuy. Arrimar. (rk)
- Atiy sapa kamachiq** wanlla. s. Dictador. (rk)
- Atiy sapa kamachiq** LPZ y. Poderoso autoridad. (pat)
- Atiysapa** musuq s. Imperialismo. (ilcq)
- Atuchi** s.t. Ilustre, famoso, ínclito. (arusimiñee)
- Atuq** CHU LPZ PTS s. Sallqa uywa. Zorro **kikin**: tiwula. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Atuq** CHU tikra. s.t. Runamanta parlaspa, tukuy ima ruwaq, ch'awka, Atuq runa - Astuto.
- Atuq** LPZ tikra. s.t. Llullakuspa purin. Mentiroso **kikin**: llulla. (pat)
- Atuqsillu khuru.** s. Alacrán. (ceq) **kikin** Atuq atuq,
- Atuqyakuy** LPZ r.mp. Mentir(se), farsear. (pat)
- Atha athay** r.p. Llevar a espaldas a un bebé. (ceq)
- At'aqra, chullpi** s. Callo. (arusimiñee)
- Avogadrop yupaynin*** musuq s. Número constante de Avogadro
- Awa** LPZ awa. s. Ima awapis kan, punchu awa, lliklla awa. Telar. (pat)
- Awa** s. Urdimbre.
- Awa k'aspi** LPZ awa. s. Palo de telar de suelo. (pat)
- Awa, wispalla** s. Mujer o hembra melliza. (arusimiñee)
- Awachikuy** LPZ r.p. Hacerse tejer. (pat)
- Awachiy** LPZ r.p. Hacer tejer. (pat)
- Awajiñu** <kas. PTS s. Papa morada. (lot)
- Awakipa** LPZ awa. s. Punchup llikllap. Kantun, awakipan; riwiti. Ribete; tejido de los bordes del poncho, lliklla, capacho y otras prendas **qhaway**: awakipana. (pat)
- Awakipay** CHU LPZ awa. r.p. Ribetear; tejer y coser el borde de un tejido en el telar, Zurcir (pat, rpa)
- Awaku** s. Pez ñawpan: ahuacu. Un pece. (dgh, arusimiñee)
- Awakuy** r. Ku Tejer (se). (rk)
- Awamuy** r.p. Ir a tejer.
- Awana** LPZ awa. s. Awata ruwana. Telar. (jl, pat)
- Awana** s. Telar, urdimbre.
- Awana k'aspikuna** s. Palos para tejer. (dgh)
- Awankana p'isqu.** s. Águila andina de color negro. (arusimiñee)

- Awantay** <kas. CHU PTS r.mp. Aguantar. (lot, str)
- Awaq** LPZ s. Tejedora, tejedor. (ceq, pat)
- Awaqkuna** LPZ s. Tejedoras, tejedores. (pat)
- Awara** s. Anta; Tapir; paquidermo amazónico. (dgh, arusimiñee, rpa)
- Awara awa** s. Sobretejido; "Acto de sobretejer por los bordes y reforzar el contorno de la pieza textil". (laymi salta)
- Awaranku, achupalla** s. Piña, ananás. (arusimiñee)
- Awari** s. Sistema. (arusimiñee)
- Awariy** LPZ PTS r.p. Tejer un poco, un rato, empezar a tejer. (pat, rk)
- Awariy, llikachay** r.p. Sistematizar. (arusimiñee)
- Awarquchikuy** LPZ PTS r.p. Tejer, hacer que se lo terminen de; hacerse tejer un aguayo, poncho, etc. (pat, rk)
- Awarquy** LPZ r.p. Tejer, acabar de. (pat, rk)
- Awasqa awa** Ph. Tejido en telar. (arusimiñee, rk)
- Away** LPZ PTS awa. r.p. Tejer; **qhaway**: phuchkha, phari, mismi, wich'u. (ceq, lot, pat, rh)
- Away awa** r.p. Tejer en telar. (arusimiñee)
- Away** s. Tejido. (rk)
- Awaykamayuq** s. Sumaqta awayta yachan. Tejedor de oficio. (dgh)
- Awaykamay wallpa** s. Arte textil (ilcq)
- Awaykuna** s. Tejidos; cosas del tejido. (rk)
- Awaykuy** LPZ PTS r.p. Tejer con entusiasmo. (pat)
- Awaysiy** LPZ r.p. Ayudar a tejer. (pat, rk)
- Awayu** <aym. CBB awayo PTS awa. s. Aguayo, tejido, usualmente utilizado para llevar cosas; tela de telar rústico **kikin**: lliklla. (xa, lot, rh)
- Awicha** LPZ s. Abuela. (pat)
- Awichu** s. Abuelo.
- Awina** <kas. (awina) PTS s. Avena. (lot)
- Awja awja** LPZ mallki. s. Hierba medicinal que usa para fiebre. (pat)
- Kikin**: ñaqcha ñaqcha.
- Awki** PTS s. Abuelo. (lot, rk)
- Awki** s. Artritis, superstición. (ceq)
- Awki awki** s. Danza de los viejitos, mofa a españoles **kikin**: qhupu qhupu. (rk)
- Awkilla** s. Bisabuela. (arusimiñee)
- Awqa** s. Wanlla. s. Militar. (rk)
- Awqa** s. Wanlla. s. Soldado ñawpan: Aucca. Enemigo traidor contrario. (dgh, rk)
- Awqa**, jayu s. Adversario, enemigo. (arusimiñee)
- Awqakuna wanlla** s. Ejército. (rk)
- Awqakuna kallpa wanlla** s. Fuerza militar. (rk)
- Awqakunap wamink'an** wanlla. s. Comandante del ejército. (rk)
- Awqakuq** s. Marte (planeta). (arusimiñee, aul, smtq)
- Awqakuq** s. Soldado. (dgh)
- Awqa aysanaku*** musuq s. Campo Magnético (ilcq)
- Awqa phinkichilla/ iskay awqa illapa*** musuq s. Dipolo eléctrico. (ilcq)
- Awqa runa** s. Policía **kikin** jach'u.
- Awqana kallpa wanlla** s. Fuerzas armadas. (rk)
- Awqanakuman riqkuna** wanlla. s. Benemérito. (rk)
- Awqanakuy, awqay** s. Wanlla. s. Guerra. (dgh, atd, jl, rk)
- Awqanchanay, awqanchakuy** r.p. Rebelarse. (arusimiñee)
- Awqapata** LPZ kiti. s. Pueblo de la Prov. Muñecas. (pat)
- Awqasimi, awqanakuq simi, karunchanakuq simi** s. Antónimo. (arusimiñee)
- Awsanka** LPZ mallki. s. Yakuyasqa papa. Papa blanca con pocos hoyos y aguanoso, que no cuece rápido **qhaway**: papakuna. (pat)
- Awtu** PTS s. Auto. (lot, rk)
- Awtu ñan** [yan] CHU LPZ s. Camino carretero. (pat, rk)
- Aya** LPZ PTS s. Cadáver. (ceq, lot, pat, rh)
- Aya sxx** s. t. Débil, inútil. (rk)
- Aya ch'uspi** s. Moscón. (ceq)
- Aya lachiwana** s. Avispa gris grande. (ceq)
- Aya maki** PTS s. Mano helada. (rk)
- Aya marq'a** s. Noviembre ñawpan: ayamarca Mes de noviembre. (dgh)
- Aya marq'ay yupa** s. Noviembre. (arusimiñee)
- Ayamarq'ay killa** s. Noviembre ñawpan: Aya Marcay Quilla. (poma)
- Aya much'asqa** LPZ s. Grano que sale en los labios. (pat)
- Aya pakaq** s. Sepulturero **kikin** aya p'ampaq (rpa)
- Aya pampa** PTS s. Cementerio. (lot)
- Aya p'ampana** s. Panteón. (ceq)
- Aya p'ampay** s. Entierro. (ceq)

- Aya raymi** s. Fiesta de todos los santos
- Aya ruphay** LPZ s.t. Sol sin calor. (pat)
- Aya t'ika** LPZ s. Lirio del valle, de flor blanca. (pat)
- Aya uma** LPZ s. Calavera; cabeza del muerto, peregrino. (arusimiñee, ceq, pat)
- Aya wantuna** LPZ r.p. Llevar al muerto. (pat)
- Aya waskha** s. Ayahuasca, brebaje alucinógeno empleado por chamanes, principalmente en Ecuador y Perú.; lit. Aya 'muerto', waskha 'soga'; soga que sirve para comunicarse con los muertos; compuesto por la liana Banisteriopsis Caapi y la planta Psychotria viridis (Genís Oña). (rk)
- Ayawasi** s. Tumba (alquivi)
- Aya watana** s. Mortaja. (ceq)
- Aya wayra** LPZ y. Mal aire; enfermedad de aire. (pat)
- Ayakuq** LPZ s.t, s. Alabancioso, el que alaba. (pat)
- Ayakuq runa** LPZ y. Ayt'akuq. Persona que reclama de lo que ayudaba a otro individuo, reclama de su trabajo. (pat)
- Ayakuq runa** LPZ y. Q'iwsa, warmijina. Persona que valora su historia. (pat)
- Ayakuy** LPZ r.p., mp Imatapis quriwanchik chaymanta ñiwanchik quyki ñispa. Reclamar criticando la ayuda anterior. (pat)
- Ayap jamk'asqa sara** LPZ y. Maíz reventado como tostado en la misma planta. (pat)
- Ayara mallki** s. Quinua negra, picante, silvestre. (arusimiñee)
- Ayarachi taki** s. Instrumento de viento hecho de caña hueca, de carrizo; Especie de zampaña de doble fila de fístulas
- Ayarachi**. Taki. s. Música fúnebre
- Ayariy** r.p. Levantar algo largo. (ceq, rk)
- Ayasqa** s.t. Ánemico, cadavérico, pálido
- Ayata** LPZ kiti. s. Ayata, departamento de La Paz.; pueblo de la prov. Muñecas. (pat, rk)
- Ayaw simi** s. Admiración. (arusimiñee)
- Ayaw sanampa, ayaw tuyru qillqa** s. Signos de admiración (!). (arusimiñee)
- Ayawya tuyru (!)** s. Sunqunchikmanta llusqimuq simikunata sut'inchanapaq kay tuyruta apaykachanchik. Signos de admiración. (ñancha)
- Ayawyaq rimay, ayawya yuyay** s. Oración admirativa. (arusimiñee)
- Ayay** PTS r.p. Llevar un objeto rígido en los hombros. (rh)
- K'aspita ayanchik. Llevamos un palo en el hombro. (rh)
- Ayaynin ukhu** s. Cálculo (biliar o renal). (arusimiñee)
- Aycha** CHU LPZ s. Carne **kikin**: jaqt'a. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Aycha** s. Tejido orgánico. (arusimiñee)
- Aycha jucha millakuq kay**. Y. Castidad (virtud) (rpaa)
- Aycha kanka** LPZ PTS y. Asado de carne. (pat, rk)
- Aychak'atkill*** ukhu s. Tejido Muscular
- Aycha mikhuqkuna** LPZ y. Carnívoros. (pat)
- Aycha qhatu** LPZ y. Carnicería. (pat) **kikin**: aycha ranqhana
- Aycha ruru** LPZ ruru y. Riñón. (pat)
- Aycha wasi** CHU y. Carnicería.
- Aychallikuy** r.p. Encarnarse. (ceq, rk)
- Aychiy** r.p. Batir con palo el maíz tostado, batir, remover **kikin**: q'aywiy, aywiy (rpaa)
- Ayka ayka** LPZ mallki. s. Planta medicinal, crece en la región de Charazani, gramínea. (pat)
- Ayka**. Unquy Diarrea que padecen los niños de teta durante la dentición (rpaa)
- Ayka kiru** y. Dientes de leche **kikin**: phallpa kiru (rpaa)
- Aylinkiy** r.p. Mecer. (ceq)
- Aylinku** s. Baya que produce la papa. (ceq) **kikin**: mak'unku
- Ayllu** PTS s. Runap kawsaynin llamk'aynin yawar masi ukhu, kamachiqniyuq, juk jallp'ayuq ima. Ayllu, organización sociopolítica andina. (ceq, lot, rh)
- Ayllu** LPZ pacha. s. Comunidad andina. (arusimiñee, pat)
- Ayllu** CHU s. Distrito, región. (str, rk)
- Ayllu** s. Modelo social andino. (arusimiñee)
- Ayllu jallp'a** s. Tierra comunitaria
- Ayllu kamachiy** s. Democracia.
- Ayllu kaynin** s. Estructura comunitaria.
- Ayllu runa** st. Indígena. (CENAQ)
- Ayllu runap chanin** s. Valor sociocomunitario
- Ayllu** s. Comunidad
- Ayllu tantakuynin** s. Reunión comunitaria.
- Ayllu tantay** s. Sociedad inclusiva.

- Ayllu**, organización sociopolítica andina ayllu
PTS s. Runap kawsaynin llamk'aynin yawar
masi ukhu, kamachiqniyuq, juk jallp'ayuyq ima.
(ceq, lot, rh)
- aylluchay** r. Incluir.
- ayllup qullqikamay** s. Economía comunitaria Ti-
qsi st. Autóctono.
- Ayninakuy** s. Reciprocidad. (ilcq)
- Ayphu illa** s. Medio tono. (ilcq)
- Ayllu juñu kawsay** *s. Comunidad y Sociedad
- Ayllukawsay** s. Comunitario.
- Ayllumasi** s. Pariente, familiar. (rpaa)
- Ayllu runa** s. Indígena. (arusimiñee)
- Aylluchasqa** ph. Comunitaria. (ab)
- Ayllukuy** LPZ r.mp. Caerse uno, como de borra-
cho. (pat)
- Aylluy** LPZ r.p. Botar con palo al otro. (pat)
- Ayma** s. Procesión. (arusimiñee)
- Aymara** LPZ PTS s. Aymara, lengua hablada en
La Paz, Oruro, Potosí. (lot, pat, rk)
- Aymaraman ñisqaqa simi**. En comparación con
el aimara. (rk)
- Aymilla** s. Especie de camiseta interior para el
varón; la mujer lleva una roja. (rpaa)
- Aymuray** s. Mayo. (arusimiñee)
- Aymuray** r.p. Cosechar, recolectar la mies, reco-
lectar. (rpaa)
- Aymuray killa** s. Mayo ñawpan: aymoray quilia.
(poma)
- Ayna** s. Floración. (arusimiñee)
- Ayni kawsay** s. Ayuda mutua, individual o co-
lectiva voluntaria, en trabajos agrícolas, cons-
trucción de casas o bien en especie. (rpaa)
- Ayniy** r.p. Prestar un servicio a una persona que
queda obligada a retornarlo. (rpaa)
- Ayni** PTS s. Yanapanakuy. Ayuda mutua. (lot, rh)
- Ayni** LPZ s. Ayuda recíproca, Reciprocidad. (aru-
simiñee, pat, rk, pat)
- Ayniy** LPZ Mi cooperante. (pat)
- Ayni, ayninakuy** s. Solidaridad. (arusimiñee)
- Aynikuq** LPZ s.t., s. Persona que entra a la ayuda
mutua. (pat, rk)
- Aynikuy** r. Ku Canjearse servicios o regalos.
(ceq, rk)
- Aynikuy** LPZ r.p. Hacer ayuda mutua. (pat)
- Ayninakuy** PTS r.p. Prestar ayuda mutua. (lot, rk)
- Ayninakuy** r.p. Ser solidario. (arusimiñee)
- Ayninakuy** LPZ s. Ayuda mutua entre personas.
(pat)
- Ayninakuy sunqu**. s. Solidaridad. (arusimiñee)
- Ayninakuy, yanapaysinakuy** r.p. Ser recíproco.
(arusimiñee)
- Ayniy ayni**.wa.n r.p. Prestarle ayuda para retri-
bución similar. Payllapuni ayniwan. Él siempre
me presta/prestó ayuda recíproca. (rk)
- Ayñanaku** s. Riña. (ceq, rk)
- Ayñanakuy** PTS r.p. Altercar, reñir(se) mutua-
mente. (ceq, lot, rk)
- Ayñay** CBB ayñay r.mp. Allqu runa puriqta ay-
ñan. Ladrar. (xa, jl, rk, trbk)
- Ayñay** CHU PTS r.mp., r.p. Ladrar, reñir. (ceq, lot,
str)
- Ayñiy** r.mp. Rezongar, resistirse al mandato.
(arusimiñee)
- Aypay** LPZ r.mp. Alcanzar, dar alcance en el ca-
mino. (pat, rpaa)
- Aypha** LPZ s.t. Poco visible, opaco **qhaway**:
ayphu. (pat)
- Ayphu** s.t. Opaco. (arusimiñee)
- ayphu LPZ s.t. Persona que no tiene posicón.
(pat)
- Ayphu** PTS s.t., s. Penumbra, poco visible, nebu-
loso **kikin**: chharpu. (ceq, lot)
- Ayphu illa takiy**. Musuq s. Medio tono.
- Ayqichiy** r.p. Ahuyentar, hacer escapar. (rk)
- Ayqikuy** CHU r. Ku Escaparse.
- Ayqimuy** r.mp. Escapar hacia aquí. (rk)
- Ayqipuy** r.mp. Escaparse. (alejándose del refe-
rente).
- Ayqiskiri** CBB s. Huidizo. (xa, ceq)
- Ayqiy** PTS r.mp. Escapar, huir. (ceq, lot, rh)
- Ayqukuy** LPZ r.mp. Agonizar. (pat)
- Ayqu kiru** CBB Dientes de leche. (rpaa)
- Ayquri** s. Especie de flauta de acento lúgubre.
(rpaa)
- Ayquy** CBB, LPZ r.mp. Agonizar. (pat)
- Ayquy** PTS r.mp. Dar ayes. (ceq, lot)
- Ayquy** LPZ r.mp. Unqusqa, ay ay ñiy. Quejarse.
(pat)
- Ayra ayra** LPZ s. Pasa pasa. (pat)
- Ayra ayra** LPZ s. Trabajo agrícola, terminar en un
día algunas parcelas. (pat)
- Ayrampu** PTS s. Cacto pequeño con frutos ro-
jos, sus semillas se usan para colorear bebidas;
fruto del cacto. (ceq, lot)

Ayrampu LPZ mallki. s. Colorante natural, para tener color rojo guinda. (pat)

Ayray LPZ r.p. Pasar a otra parcela. (pat)

Ayray LPZ r.p. Pasar, después de terminar pasar al otro. (pat)

Ayri s. Hacha **kikin** ch'iqтана. (rpa)

Aysa s. Deslizamiento de tierra. (ceq, rk)

Aysa LPZ s. Llevado en la mano cosa, persona. (pat)

Aysa s. Estirar, halar. (rpa)

Aysachaq* s.t. Longitudinal.(ilcq)

Aysaq* s. Longitud. (ilcq)

Aysakuq s.t. Elástico.

Aysachisqa, aysachi LPZ ph. Llevado, jalado por encargo. (pat)

Aysachiy PTS r.p. Estirar, hacer. (rh)

Aysakuy sxx r.mp. Inclinar por, ser atraído por. (rk)

Aysakuy LPZ r.p. Raptar a una joven. (pat)

Aysana s. Balanza de platillos. (arusimiñee, rk)

Aysanakuy LPZ r.p. Jalonearse. (pat)

Aysanakuy CHU s. Estirarse de las manos.

Aysarimuy LPZ r.p. Jalar, estirar hacia aquí. (pat)

Aysariy sxx r.p. Urmasqata jatarikunanpaq yanapay. Levantar, ayudar a que el caído se ponga de pie. (pat, rk)

Aysariy LPZ r.p. Urmallañataq, aysariy ama jina kaychu. Se cayó otra vez, levántalo. (pat)

Aysarquy LPZ r.p. Sacar, jalar hacia afuera. (pat, rk)

Aysay aysa.wa.n r.p. Pesar. (arusimiñee)

Aysay PTS r.p. Estirar; arrastrar. (ceq, lot, rh)

Aysay LPZ r.p. Jalar con las manos. (pat)

Aysay LPZ PTS r.p. Llevar colgando en las manos (p ej. Agua en balde). (pat, rk)

Aysay CHU r.p. Llevar de la mano. (str)

Aysay LPZ r.p. Pesar. (jl, pat)

Aysay s. Extensión. (arusimiñee)

Aysaykachay LPZ r.p. Jalonear al otro (a); jalar a muchos lados. (pat)

Aysaykachay sxx r.p. Llevar a alguien de un lado a otro. (rk)

Aysaykukuy CHU r.p. Arreglarse la ropa.

Aysaykuy LPZ r.p. Jalar hacia adentro. (pat, rk)

Aysay waqachiq takiy s. Acordeón. (ilcq)

Aysiri <aym. PTS s. Brujo. (lot, rk)

Aytiy LPZ r.mp. Dormir de sentado. (pat)

Aytiy LPZ r.mp. Q'ayti. Moverse al son de la música. (pat)

Aytiy r.p. Enjuagar (recipientes). (ceq, rk)

Aytiy LPZ r.p. Mover; moverse. (pat)

Ayuma s. Mellizo, gemelo. (rpa)

Ayunay PTS r.mp. Ayunar. (lot)

Ayupay mallki Camalote: planta acuática que crece en aguas tranquilas de ríos, de lagunas, de acequias

Ayusqa s. Adúltero. (rpa)

Ayuy r.p. Fornicar. (ceq)

Aywiry r.mp. Moverse con actividad. (ceq)

Aywiy PTS s. Achkha khuru tantaykukun kuyurinkutaq. Enjambrar, muchos (insectos, gusanos) en movimiento. Pulular. (ceq, lot, rk)

Aywiy r.p. Lavar objetos no absorbentes, enjuagar ollas, platos, cántaros; asear cuerpo herida.

Aywiy LPZ awija aywin se juntan hartas abejas. (pat)

Ch

- Ch**, ch 2 upayari qillqa. s. Iskay ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ch sanampa iskay t'uqyayniyuq: phatmip qallariyninpi (ch), wichq'asqa, chupa; phatmip tukukuyninpi [sh], qhaqusqa, phuchka. Bolivia suyupi, wakin simipi (s)man tukun: phuchka > (phuska), imachuch > (imachus). Ch, ch: segunda letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante africada palatalizada simple sorda. Excepto en el NLP, la cha cambia a sh o s en posición final de sílaba: phucha [phushka, phuska]. (ñancha, rk)
- Ch**. K'utu s. chunkakuna, chunkachisqa. Decena. (ñancha)
- Cha** k' Juch'uy kasqanta sut'inchan: warmi-cha, juch'uy warmi-man ñikun. Diminutivo. (ñancha)
- Cha** CHU PTS k' Kay k'askaq, sutita rimachiqman tukuchin: wasi > wasi-cha-y, wasi ruwayman ñikun. Verbalizador, transforma un nombre en verbo. (ñancha, str, rk)
- Chá** k' CHU Dubitativo, sufijo independiente, conjetural. (str, rk)
k' Posiblemente. (ceq)
k' Probablemente. (str, rk)
-Charí? [charí?] k' No es verdad? (ceq)
- Chaa** LPZ wawa. Aq Para animar a que las guaguas se puedan poner de pie. (pat)
- Chacha** s. Marionetas.
- Chachakuma** LPZ mallki. s. Sach'a, allin jampi suruqt'i unquypaq. Arbusto que crece en la región de chullina, Curva, medicinal, su madera fuerte se usa para herramientas de agricultura. (pat)
- Chaka** LPZ s. Cruzado entre palos. (pat)
- Chaka** LPZ PTS s. Puente. (arusimiñee, ceq, lrs lot, pat)
- Chaka** PTS ukhu. s. Cadera. (lot)
- Chakantullu, chaka tullu** ukhu. s. Pelvis. (ilcq)
- Chaka ruwaq** s. El que hace puentes, que pone tranca. (rpaa)
- Chakachikuy** r. Ku Atragantarse. (ceq, rk)
- Chakakuy** r. Ku Atascarse, atrancarse. (ceq, rk)
- Chakakuy** LPZ r.p. Trancarse. (pat)
- Chakana** LPZ s. Cruz. (pat)
- Chakana** ñawpa. s. Cruz del Sur.
- Chakana** yupa. s. Libra; constelación de Libra. (arusimiñee, jl)
- Chakapa** s. Viga. (arusimiñee)
- Chakasqa** s.t. Atravesado, atascado.
- Chakata** yupa. s. Cruz. (arusimiñee)
- Chakata** LPZ s. t. Estirado. (pat)
- Chakatay** r.mp. Cruzar. (arusimiñee)
- Chakatay** PTS r.p. Atascar, crucificar. (ceq, lot)
- Chakatay** CBB chakatay r.p. Colgar sin querer, crucificar. (xa)
- Chakatillay** s. Constelación Cruz del Sur.
- Chakay** r.p. Atascar, empantanarse. (ceq)
- Chakay** LPZ r.p. Poner cruzado. (pat)
- Chakay** LPZ r.p. Puente, hacer. (pat)
- Ama qhawaychu karwa wachayta, chakanki ñin.** No mires la cabra dando a luz, dicen que te puedes atascar. (rk, trbk)
- Chakay** r.p. Trancar; con palos cruzados.
- Chakaykuchikuy** LPZ r.mp. Hacerse trancar. (pat)
- Chakaykuy** r.mp. Atascarse. (rk)
- Chakaykuy** LPZ r.p. Trancarse. (pat)
- Chaki** LPZ PTS ukhu. s. Pie. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Chaki** CHU PTS ukhu. s. Pierna. (lot, str)
- Aqha chaki** bebedor de chicha consuetudinario.
- Ch'ulla chaki** cojo. (le falta un pie)
- K'aspi chaki** paseandero.
- Muru chaki** cojo. (sin pie)
- Pata chaki** patas arriba.
- Uma chaki** volteado.
- Chakipi** r.t. A pie. (ceq, rk)
- Chakira** s. Conchas o pedrezuelas para adornar atuendos de danza (rpaa)
- Chakirara** s.t., s. Paseandero. (rk)
- Chakisituyuqña** PTS s. Niño que ya puede caminar. (lot, rk)
- Chaki kichay, samariy.** r.p a discreción.
- Chaki muqu** PTS s. Rodilla. (lot, rk)
- Chaki muqu** ukhu. s. Tobillo. **Kikin:** pichuski (arusimiñee)
- Chaki ñan** LPZ s. Camino herradura. (pat)
- Chaki ñañu** PTS s. Tobillo. (lot)

- Chaki pampa** CHU LPZ ukhu. Y. Planta del pie. (pat, rk)
- Chaki sinqa** ukhu. s. Canilla. (arusimiñee)
- Chaki sinqa** PTS ukhu. s. Tibia. (ceq, lot, rk)
- Chaki taklla** LPZ s. Herramienta agrícola para sembrar. (pat)
- Chakitullukuna*** s. Huesos del pie. (ilcq)
- Chakisapa** s.t., s. Andariego. (rk)
- Chakisapa** LPZ s.t., s. Patas grandes. (pat)
- Chakiy** CBB chakiy r.p. Ir con el pie. (xa)
- Chakmaq** CHU LPZ s.t., s. Chakmaq runa. Barbechador, persona que barbecha tierra. (pat)
- Chakmay** r.p. Barbechar ñawpan: Chacmani. Dar la primea rexa, o desmontar o romper la tierra para sembrar o cualquier labor. (dgh)
- Chakmay** LPZ r.p. Preparar la tierra. (pat)
- Chakmay** PTS r.p. Re-cosechar lo dejado. (lot)
- Chakmay** LPZ r.p. Puruma chaqrata chaqmay. Roturar, voltear la tierra. (pat)
- Chakmay** LPZ s. Barbecho. (pat)
- Chakmay pacha** s. época de barbecho (rpa)
- Chakra** LPZ s. Chacra. (pat, str)
- Chakra** CHU PTS s. Jallp'a, wakichisqa, chaypi imatapis tarpunapaq. Sembradio. (rh, str)
- Chakra** s. Sementera. (ceq)
- Chakra kawsay** s. Campo.
- Chakra misk'ichay*** musuq s. Agroalimentaria (ilcq)
- Chakra puquykamay** s. Agricultura.
- Chakra qinchay** LPZ y.s. Cercar la parcela de cultivo para impedir la entrada de los animales. (pat)
- Chakraqunakuy** s. Julio. (arusimiñee)
- Chakra runa** wanlla. s. Campesino. (arusimiñee, rk)
- Chakra runa** LPZ y.s. Comunario, campesino, chacarero. (pat)
- Chakra runa pacha** Y.s. Agricultor. (arusimiñee, rk)
- Chakra ruwaq** masi LPZ y.s. Compañero agricultor. (pat)
- Chakra tarpuq** s.t., s. Labrador.
- Chakra yapuy killa** yupa. s. Agosto. (arusimiñee)
- Chakra yapuy killa** LPZ s. Mes de barbecho. (pat)
- Chakrachay** LPZ PTS r.p. Preparar la chacra. (gro, pat, rh)
- Chakrara** s. Copa de árbol. (arusimiñee)
- Chakrusqa** s.t. Desordenado, confuso (rpa)
- Chaku** s. Cacería. (dgh, arusimiñee)
- Chaku** LPZ s. Chaqueo. (pat)
- Chaku** s.t. Diferente, diverso, distinto. (arusimiñee, rpa)
- Chaku chaku** y. Desigual. (arusimiñee)
- Chaku, chakucha, wakjinayay** s. Diferencia. (arusimiñee)
- Chakuña** s. Caito puesto en el sombrero para que no caiga, o para proteger del viento. (ceq)
- Chakuq** s.t., s. Hormiga destructora. (arusimiñee)
- Chakuri** LPZ s. Grupo de hormigas **kikin**: chhaka. (pat)
- Chakuy** r.p. Cazar. (arusimiñee)
- Chakuy** LPZ r.p. Conseguir sin pensar. (pat)
- Chakuykamayuq** s. Cazador. (dgh)
- Chalaliki** LPZ mallki. s. Kan chullinapi, q'illuta t'ikan, juch'uy sach'a. Arbusto que crece en la región de chullina, de flores amarillas, muy apreciadas en la fiesta de Pascua. (pat)
- Chalan chalan** LPZ ñin. Sonido suave. (pat)
- Chalay** CHU chhalay r.p. Picotear p ej. Papa cocida y mote, la gallina. (lay, rk)
- Chaliku** LPZ s. Apellido en el NLP. (pat)
- Chaliku** <kas. LPZ s. Chaleco. (pat)
- Chalu** LPZ s.t. Tullu khuchi. Cerdo flaco. (pat)
- Challay** r.p. Marcar terreno con arado. (ceq)
- Challpuy** CHU PTS r.p. Remojar, empapar. (lot, rpa)
- Challpuy** LPZ r.p. Sopar. (pat)
- Challu challu** LPZ khuru. s. Insecto que come hoja de papa. (pat)
- Challwa** (waqra siwara) LPZ mallki. s. Cebada de espiga de dos filas. (pat)
- Challwa** CHU PTS s. Pescado. (ceq, lot, rh, str, trbk)
- Challwa** s. Yakupi kan juq'ullu kkillan. Pez. (ceq, lot)
- Challway** r.p. Pescar. (rpa)
- Challwa jap'iy** r.p. Pescar. (ceq, rpa)
- Challwa jap'iq** s. Pescador. (rpa)
- Challwa runtu** s. Huevo de los peces. (arusimiñee)
- Challwakamayuq** s. Pescador. (dgh)
- Challwiri** s.t., s. Pescador de profesión. (ceq)
- Ch'ama** CBB allqu. s.t., s. Refinado; despectivo para quechuas aculturados. (h&s)

- Chamiku** mallki. s. Estramonio; planta herbácea de la familia de las solanáceas. (ceq, DRAE)
- Chamisay** r.p. Construir defensivos en el río. (ceq)
- Chamisu** s. Rama verde. (ceq)
- Champisqa** ph. Escoria. (arusimiñee)
- Champuy** <chaya+mu+pu+y PTS r.p. Llegar de vuelta. (rh)
- Chamrarara** s. Cascabel. (alquivi)
- Chamuy** <chaya+mu+y chamuy PTS r.mp. Llegar aquí; apóc. De chayamuy - llegar acá. (xa, rk)
- Chana** LPZ masi. s.t. Menor del hermano o hermana **kikin**: sullk'a. (pat)
- Chana mamay** LPZ masi. s. Mamanpaq sullk'an. Hermana menor de la mamá **kikin**: sullk'a mama. (pat)
- Chana mamáy** LPZ masi. s. Mamankuq sullk'anta napaykunapaq. Tía! (pat)
- Chana tatay** LPZ masi. s. Tatanpaq sullk'an. Hermano menor del papá **kikin**: sullk'a tata. (pat)
- Chana tatáy** LPZ masi. s. Tatanpaq sullk'anta napaykunapaq. Tío! (pat)
- Chan chay** CHU r.mp. Trotar en caballo.
- Chan chiku** LPZ s. Comadreja **kikin**: q'ara chupa. (pat)
- Chanin** LPZ s. Muchedumbre. (pat)
- Chanin yupa** s. Valor. (arusimiñee, ceq)
- Chanin** PTS yupa. s.t. Precio; precio justo al peso. (arusimiñee, ceq)
- Chaninchakuy** s. Autoevaluación. (arusimiñee)
- Chaninchanakuy** s. Coevaluación. (arusimiñee)
- Chaninchasqa** ph. Tasado. (pol)
- Chaninchay** r.p. Apreciar. (arusimiñee)
- Chaninchay** wanlla. r.p. Evaluar. (smtq, rk)
- Chaninchay** wanlla. r.p. Justipreciar. (rk)
- Chaninchay** r.p. Tasar, poner precio. (pol)
- Chaninchay** sunqu. r.p. Valorar. (arusimiñee, smtq)
- Chaninchay** yacha. s. Evaluación. (arusimiñee)
- Chaninchakuy*** r.ku. Autovalorarse. (ilcq)
- Chaninchay karpita** s. Carpeta de evaluación. (arusimiñee)
- Chaninnaq** s. Sin valor. (dgh, arusimiñee)
- Chanin-na-sqa** musuq. s.t. Chanin qhichusqa. Desvalorizado. (rk)
- Chaniynin** s. Valoración.
- Chanipura** st. Equivalencia.
- Chaniyuq, yari** s.t. Importante. (arusimiñee)
- Chaniyniyuq** s.t. Caro.
- Chanka ukhu** s. Muslo. (dgh, rk)
- Chanka chanka** s. Tambaleante, por caerse. (rk)
- Chanka lliklla** LPZ Jatun lliklla. Aguayo de color negro y rojo, sirve para cubrir del frío, utilizado en sus viajes por curanderos **kikin**: awayu. (pat)
- Chankatullu* chanka wich'u** s. Fémur.
- Chanka wich'u** ukhu. s. Fémur. (lay)
- Chankaka** <nahua chiancaca, azúcar moreno [chankaka] (chankaka) LPZ PTS s. Chancaca, tableta hecha de caña de azúcar; azúcar moreno. (lot, pat, DRAE)
- Chankasqa** ph. Violada. (arusimiñee)
- Chankay** r.p. Palpar; tocar ligeramente. (dgh)
- Chankay**, p'akiy r.p. Violar. (arusimiñee)
- Chankaykachay** LPZ PTS r.mp. Tambalearse, caminar tambaleándose. (ceq, lot, pat, rk)
- Chanrara** s. Sonaja
- Chanrarara, chanrara** s. Cascabel. (arusimiñee)
- Chansa** <kas. LPZ s. Broma. (pat)
- Chansakuy** LPZ r.mp. Bromear. (pat)
- Chansakuy** PTS r.ku. Chancearse. (lot, rk)
- Chanta** CHU PTS r.t. Después, entonces. (ceq, lot, str)
- Chantapis** r.t. Además, incluso. (rk)
- Chantapis** LPZ r.t. Chaymantapas. Después de esto. (pat)
- Chantari?** LPZ r.t. Y después? (pat)
- Chantataq** r.t. Y después.
- Chantay, saka paqarichiy** r.p. Diseñar
- Chantay** r.mp. Equivocarse.
- Chantay** s. Diseño. (arusimiñee)
- Chantay** LPZ masi. s. Tío; hermano menor del papá. (pat)
- Chantay, siq'inayariy, siq'ichay** r.p. Diseñar. (arusimiñee)
- Chapaku** PTS suti. s. Tarijeño. (lot)
- Chapaliyu** <kas. s. Camino áspero. (ceq)
- Chapana** s. Soporte. (arusimiñee)
- Chapapa** s. Cobertizo. (ceq)
- Chapara** s. Imatapis quy, qhipaman aswan allinta, aswan achkhata jap'inaq. Regalo de intercambio. (ceq)
- Chapari** LPZ kiti. s. Chapare. (pat)
- Chapatiyay**, t'ukriy r.p. Vigilar (a alguien); espiar. (arusimiñee)

- Chapi** s. Soldadura. (arusimiñee)
- Chaq** CBB k' Achka kasqanta sut'inchan; kay kimsa simillawan apaykachakun: jatuchaq, juch'uychaq, jinachaq. Plural de adjetivos. (xa)
- Chaq** LPZ suti. s. Apellido en Curva. (pat)
- Chaqallu** CHU LPZ s. Vaina de legumbre; cáscara tierna de las legumbres. (ceq, lay, pat)
- Chaqallu** LPZ s. Vainitas. (h&h, pat)
- Chaqalluy** CHU LPZ r.mp. Envainarse, principalmente vaina de habas. (h&h, pat)
- Chaqalluyuq**, arwija s. Guisante o arveja. (arusimiñee)
- Chaqay** LPZ PTS jaqay ranti Aquello **kikin**: jaqay. (dgh, pat)
chaqaypi LPZ En aquello. (pat)
- Chaqi** PTS kiti. s. Pueblo cerca a Betanzos; lugar de aguas termales. (lot)
- Chaqma** CBB s. Rebusca. (ceq, h&s)
- Chaqmay** CBB r.p. Rebuscar; recosechar. (xa, ceq, h&s, lot)
- Chaqmay** LPZ r.p. Recoger los últimos frutos frutales. (pat)
- Chaqmiri** CBB s. Rebuscador. (xa, ceq, h&s)
- Chaqna** LPZ s. Carga. (pat)
- Chaqnachikuy** LPZ r.p. Hacerse cargar. (pat)
- Chaqnana** s. Carga lista para poner. (ceq)
- Chaqnaray** LPZ r.p. Descargar. (ceq, pat)
- Chaqnay** LPZ r.p. Cargar. (pat)
- Chaqnay** PTS r.p. Llamt'ata chaqnanchik 'w'. Cargar en animal. (ceq, lot, rh)
- Chaqru** CHU PTS s. Mezcla. (ceq, lot, rk)
- Chaqru** LPZ PTS s.t Mezclado. (pat)
- Chhapu** mezclado con agua.
- Piqtu** mezclado, desordenado.
Tharwa desordenado.
- Alwirjaswan awaswan chaqru kachkan.** Las arvejas están más mezcladas. (trbk, rk)
- Chaqru iñiy*** s. Sincretismo. (ilcq)
- Chaqruchakuy** musuq. r.ku Mezclarse, mestizarse. (rk)
- Chaqrusqa** LPZ chhaxrusqa ph. Mezclando. (pat)
- Chaqrusqa wanlla.** Ph. Mixto. (rk)
- Chaqrusqa anta** s. Bronce, metal las campanas. (dgh)
- Chaqruy** CHU LPZ chhaxruy PTS r.p. Mezclar; mezclar productos agrícolas, p ej. Papa con trigo Kunanqa anchata kastillawan qhichwatawan chaqrunku. Ahora mezclan mucho el castellano con el quechua. (ceq, lot, pat, rh)
- Qhaway**: **chhapuy** mezclar con agua.
- Piqtu** mezclar.
Tharway desordenar.
- Chaqruy** s. Combinación
- Chaqu** LPZ s. Chaqueo. (pat)
- Chaqu** s. Desmonte. (arusimiñee)
- Chaqukuy** LPZ r.ku Chaquear. (pat)
- Chaqullu** PTS s.t Menudo, diminuto **qhaway**: chaqullu. Vaina de Habas. (lot, rpa)
- Chaqusqa** ph. Talado, arrasado. (arusimiñee)
- Chaquy** LPZ r.p. Chaquear. (pat)
- Chaquy** r.p. Desmontar. (arusimiñee)
- Chaqwa** CHU s. Cascajo; piedra menuda y redondeada. (arusimiñee)
- Charasani** LPZ s. Capital de la Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Charasani** LPZ s. Ruina antigua frente a Niño Corín, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Charkas** PTS s. Sucre. (lot)
- Charu** s. Bambú para peines. (ceq)
- Chaski** LPZ s. Willakuq. Mensajero; correo. (dgh, ceq, pat, rk)
- Chaskinakuy** r.ku Mensajearse (ilcq)
- Chaski qillqa** LPZ wanlla. s. Qillqaspa ima willaytapis apachinapaq. Carta. (arusimiñee, pat, rk)
- Chaskichiy** LPZ r.p. Enviarle noticias. (pat)
- Chaskiy** LPZ r.p. Llevar noticia. (pat)
- Chaskiy** LPZ r.p. Llevar poco a poco. (pat)
- Chaskiy** r.p. Recibir. (arusimiñee)
- Chatri** LPZ taki. s. Kuruspi (3 p'unchaw 5 killapi) phukunku. Flauta sin tapa, conjunto musical del tiempo. (pat)
- Chatu** LPZ sañu. s. Unu aysana chatu, unu q'uñi ruwakunapaq. Jarra de barro para llevar agua y chicha; para hervir agua. (pat)
- Chawa** LPZ s.t. Crudo, comida. (ceq, lot, pat, rh)
- Chawachiy** r.mp. Endurecer en cocinar. (ceq)
- Chawarachiy** LPZ r.p. Mikhunap chayaynin mana allinchu, tumpa chayasqa tumpa chawa. Falta cocer. (pat)
- Chawaray** r.p. Cocer a medias, pasarse de su punto. (rk)
- Chaway** s. Vasija de boca muy ancha. (arusimiñee)
- Chawcha** LPZ kiti. s. Lugar de curva. (pat)

- Chawchu** s. Originario del lugar. (arusimiñee)
- Chawchu Ilaqta** s. Pueblo originario. (dgh, arusimiñee)
- Chawchu simi simi** s. Lengua originaria. (Márquez 2004: 80)
- Chawchu, yuriqui** s. Originario. (arusimiñee)
- Chawlla** LPZ pez, pescado **qhaway**: challwa. (pat)
- Chawpi** LPZ s. Centro; medio. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Chawpi** PTS s. Entre. (gro, lot)
- Chawpi** s.t. Central. (ab)
- Chawpi** CHU LPZ PTS s.t. Chawpi tuta. Medio. (lot, pat, rh, str)
- Chawpiman** LPZ Chawpiman chayanqa. Al medio. (pat)
- Chawpiña** LPZ Ña chawpiña kachhan. Ya esta en medio. (pat)
- Chawpich'iñicha*** s. Núcleo Del Átomo (ilcq)
- Chawpin** s. Centro; Chawpi ch'iku kaq, wak ch'ikukunamanta chawpin kaqpuni.
- Chawpika, chawpitupu*** s. Mediana (arusimiñee-ilcq)
- Chawpi kaq** s.t. Mediana. (arusimiñee)
- Chawpi kaynin, chawpiynin** s. Medio, nudo (de la novela). (arusimiñee)
- Chawpikunka*** taki. s. Barítono (ilcq)
- Chawpi mallq'a** taki*. s. Mezzo-soprano. (ilcq)
- Chawpi ñan** LPZ s. Camino central, principal. (pat)
- Chawpi ñuqtullikha*** s. Sistema Nervioso Central (ilcq)
- Chawpi p'unchaw** LPZ PTS s. Mediodía. (ceq, lot, pat)
- Chawpi qucha** s. Golfo. (arusimiñee)
- Chawpi ruk'ana** s. Dedo medio. (arusimiñee)
- Chawpi sara** LPZ s. Sara: q'illu, yuraq. Maíz mediano, produce en lugares sin riego con agua de lluvia. (pat)
- Chawpi tuta** LPZ s. Medianoche. (ceq, lot, pat, rh, pp)
- Chawpi yunqha** kiti. s. Tierra semicálida. (arusimiñee)
- Chawpichasqa** ph. Centrada. (arusimiñee)
- Chawpichay** LPZ r.mp. Inter mediar. (pat)
- Chawpinchay** PTS r.p. Beber en la mitad de una comida, un baile. (rk)
- Chawpipachaman aysaq*** pachakallpa s. Campo Gravitacional (ilcq)
- Chawpirana** s. Valle interandino. (arusimiñee)
- Chawpiray** r.p. Llegar a la mitad. (ceq)
- Chawpiraray*** r.p. Interpolar. (ilcq)
- Chawpisiqi** s. Diámetro.
- Chawpitutarikuy** r.k. Estar a medianoche. (rpa)
- Chawpiyaq tupu** tupu. Medidas de tendencia central. (arusimiñee)
- Chawqa** s. Dientes anormales. (ceq)
- Chawqa uywa** Pajarito plumizo, algo mayor que el gorrión. (rpa)
- Chawqarumi** CBB chawqarumi mallki. s. Planta medicinal. Cardosanto. (xa, ceq, rpa)
- Chay** CHU LPZ PTS rikuchiq ranti Eso, esa, ese. (ceq, pat, rh, str)
- Chayana*** s. Llegada / meta, llegar a la meta. (rpa, ilcq)
- Chayaqi wanlla** s. Derecho.
- Chay ari** qhatilla Por tanto, así pues, pues (rpa)
- Chaychu** LPZ PTS Es eso? (pat, rk)
- Chayjina** i.t. Así, de ese modo. (rpa)
- Chaykama** PTS LPZ Mientras tanto, entretanto. (rk, pat)
- Chaylla** sutiranti LPZ Eso es todo. (ceq, pat)
- Chayllata Chayllata yachani, astawan manaña; astawanpis yachan, sullk'a turay** (takiy). Eso nada más. (rk)
- Chayllapi** LPZ Chayllapichu kakuchkanki. Ahí nomás. (pat)
- Chayman kitichik** LPZ Hasta allá. (pat)
- Chaymanta** CHU LPZ PTS simi. Después; lit. De ahí, desde ahí. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- Chaymanta** LPZ cha. Entonces. (pat) **kikin:** chanta
- Chaymantarí** y luego? (rk)
- Chaymantataq** LPZ Y después. (pat)
- Chayñataq** CHU Imapis mana munasqa yapakamun. Ahora eso. También, o otra vez. (dgh, rk) Kunan sapa killa jallch'ana wasiman manuta pagana tiyan. Chayñataq wallpaman qaray. Ahora hay que pagar al banco cada mes. Es como alimentar a las gallinas. (rk)
- Chaypaq** LPZ Para esto. (pat)
- Chaypaqrí** LPZ Chaypaqri ruwaymanchu. Para esto? (pat)
- Chaypas** LPZ Aun eso. (pat)

- Chaypi** LPZ r.t. Ahí. (ceq, pat)
- Chaypiña** LPZ t. Chaypiña rikurqani. Ya está ahí. (pat)
- Chaypirí** LPZ t. Chaypiri yachakuymanchu. Y ahí, podremos aprender? (pat)
- Chaypis Chaywan ima: chaypis wasiy; chaypis yachay wasillataq.** Eso también. (rk)
- Chayqa** LPZ ranti He ahí; ahí está! (ceq, pat, rk)
- Chayqa** CHU kh. Utqhayta ruwanman chayqa, chay ratu tukuchanman. Si. (str, rk)
<chay + qa (TOP) ranti Paykuna anchata pukllanku, chayqa mana allinchi. Eso. (rk)
- Chayrayku** LPZ PTS r.t. Por eso. (lot, pat)
- Chayri** CHU kh. Ó, ú, o bien (ceq, str)
- Chayrí** Y si (lo hace). (rk)
- Chaysi** LPZ Eso es. (pat)
- Chayta** LPZ ranti Eso. (pat, rk)
- Chaytaqmari** LPZ Chaytaqmari uywayqa. Eso también. (pat)
- Chaywan** LPZ Eso, con. (pat)
- Chaywanpis** PTS Aun así, a pesar de eso. (ceq, lot, rk)
- Chaywanpis** LPZ De esa manera. (pat)
- Chay chaypi** PTS r.t. Por ahí; por esos lugares. (rk)
- Chay chhika** r.t. Tanto. (ceq)
- Chay jawa** kh. Luego de eso, a causa de eso (consecuencia). (ceq, lot, rk)
- Chay jawa** PTS kh. Chay jawa. Luego de eso; a consecuencia de eso, por eso. (rh, rk, pat)
- Chay jawataq** LPZ PTS Entonces; y luego de eso. (pat, rk)
- Chay jina** PTS r.t. Así. (pat)
- Chay jina** CHU chhayna LPZ r.t. Como eso, esa, ese. (ceq, pat, str, rk)
- Chay jinamanta** r.t. De modo que. (ceq)
- Chay kikin** LPZ Chay kikin karqan. Eso mismo. (pat)
- Chay pacha** LPZ r.t. Entonces, en ese entonces, en ese tiempo; ese momento. (ceq, pat, rk)
- Chay pacha** PTS En ese caso, si así fuera. (gro, rk)
- Chayachimuy** LPZ r.p. Hacer llegar algo aquí. (ceq, pat)
- Chayachiy** r.p. Alcanzar; hacer llegar, llegar (algo, alguien), hacer. (ceq, rk, pat)
- Chayachiy** r.p. Hacer cocer, (ceq, rk)
- Chayampuy** r.m.p. Llegar finalmente, acabar de llegar.
- Chayamuy** LPZ PTS r.p. Llegar (aquí); arribar. (ceq, lot, pat)
- Chayanta kiti.** s. Chayanta, población en el Norte de Potosí.
- Chayanta rumi.** s. Estaño. **Kikin** Yuraqtiti (arusimiñee, alquivi)
- Chayapuy** LPZ PTS r.m.p. Llegar a destino, implica llegar sin novedad. (pat, rk)
- Chayaqi** PTS s. Alojado, pariente lejano. (lot, rk)
- Chayaqi** wanlla. s. Derecho. (arusimiñee, rk)
- Chayaqi** s. Herencia. (ceq)
- Chayaqiy** s. Pertenencia. (arusimiñee)
- Chayasqa** ph. Llegado.
- Chayasqa** CHU LPZ ph. Cocido. (arusimiñee, pat)
- Chayay** CHU LPZ PTS r.m.p. Llegar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Chayay** LPZ s. Llegada. (pat)
- LPZ **Para chayan** cuando empieza a llover.
LPZ **Qurpa chayan** cuando llega visita.
LPZ **Uywa chayan** cuando los animales entran a las chacras.
- Chayay** CHU LPZ r.p. Cocer. (lot, pat, rh, str)
- Chayay** LPZ s. Cocción. (pat)
- Chayay** r.p. Alcanzar, caber. (rpa)
- Chayaykun** LPZ s. Cuando aterrizan las aves (cóndor, águila, gallinazo.). (pat)
- Chayaykuy** LPZ r.m.p. Llegar. (pat)
- Chayaykamuy** rp aproximarse, allegarse.
- Chaychasqa** LPZ ph. Ismusqa llamt'a. Madera podrida, por humedad. (pat)
- Chayru** LPZ s. Kaltun allpin chayasqa. Sopa con chuño, papa, carne y verduras. (pat)
- **chi** CHU k' Causativo, sufijo causativo (modal). (str, rk)
- Chichi wawa.** s. Carne (para decir a los bebés), pedacitos de carne para los bebés. (ceq, lot)
- Chichi** LPZ s. Porción de carne. (pat)
- Chichiku** LPZ s. Pollitos (gallina). (pat)
- Chichilu** LPZ s. Pollo. (pat)
- Chichilla** LPZ awa. s. Borde del tejido. (pat)
- Chichillay** LPZ awa. r.p. Llikllata, kapachuta chichillana. Tejer los bordes de la lliclla con chichilla **kikin**: awakipana. (pat)
- Chichillay** awa. s. Orilla del género. (ceq)
- Chichiyay** CHU r.m.p. Ensuciarse. (str)
- Chichu** LPZ s.t., s. Embarazada. (pat)

- Chichu** LPZ PTS s.t., s. Preñada; estar encinta. (ceq, lot, pat)
- Chichuyay** LPZ r. Embarazarse. (pat)
- Chichuyay** PTS r.mp. Preñarse, quedar preñada. (lot)
- chik** [-chik] k' Kay k'askaq kitimanjina t'uqyay-niyuq. Sufijo que indica 'plural'. (ñancha)
- Chikchay** r.p. Gastar, invertir. (arusimiñee)
- Chikchi** LPZ s. Granizo, Granizo suave. (atd, jdb, pat, ceq)
- Chikchikuy** r.p. Confabularse **kikin**: rimanakuy.
- Chikchiy** LPZ r.mr. Cae granizo, granizar. (pat, vpi)
- Chiki** LPZ s. Una parte de parcela destina para prestar. (pat)
- Chiki, kalla** p'isqu. s. Cotorra muy pequeña. (arusimiñee)
- Chikiy** LPZ r.p. Mostrar una parceleta de ayuda para sembrar. (pat)
- Chikllamuy** r.p. Ir a seleccionar.
- Chikllana** LPZ s. Elección. (pat)
- Chikllana** wanlla. s. Voto. (rk)
- Chikllay** r.p. Clasificación. (arusimiñee)
- Chikllay** r.p. Clasificar, elegir. (arusimiñee)
- Chikllay** PTS r.p. Escoger, seleccionar,. (ceq, gro)
- Chikllay** s. Opción. (arusimiñee)
- Chiklluy** LPZ r.p. Escoger según el tamaño. (pat)
- Muju chikllusqa** semilla escogida
- Chiku k'** Causativo + reflexivo intensivo.
- Chili jak'u** PTS s. Harina blanca. (lot)
- Chilikchi** CBB chilijchi mallki. s. Ceibo (árbol). (xa, ceq)
- Chilin** LPZ ñin. Aq Sonido de botella, moneda, campanilla. (pat)
- Chilina** LPZ s. Tuétano, Medula Espinal. (cer, guz, pat)
- Chilla jallp'a** LPZ tarpu. Tiryu, siwara tarpunallapaq; mana allintachu urin. Terreno malo, con piedras. (pat)
- Chillay** r.p. Mojar (comida). (ceq)
- Chillchata** LPZ kiti. s. Comunidad alpaquera, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Chillina** s. Médula; médula espinal. (arusimiñee)
- Chillina** s. Meollo. (dgh, arusimiñee, pol)
- Chillina** s. Tuétano. (dgh, arusimiñee, ceq)
- Chillki** LPZ s. Jallp'a pataman qhura llusqiramun, jinataq jatun sach'akunapis. Retoño; plantitas antes del trasplante. (guz, pat)
- Chillpi** CB s. Astilla de piedra; cuña. (ceq, rk)
- Chillpiy** r.p. Trabrar las ruedas; poner cuña. (ceq)
- Chillu rumi** LPZ s. Mankata ruwanapaq t'uru. Piedra suave, tierra para hacer ollas. (pat)
- LPZ **puka rumi**.
- LPZ **uqi rumi**.
- LPZ **yuraq rumi**.
- Chillwi** CHU PTS s. Pollito; polluelo. (ceq, lot, trbk, rk)
- Chillwichay** r.p. Criar polluelos. (ceq)
- Chimpa** CBB chimpa LPZ PTS s., s.t. Frente, la otra orilla. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Chimpapi** r.t. Enfrente. (ceq)
- Chimpachiy** PTS r.p. Acercar (algo); hacer pasar al frente; contagiar. (rh)
- Chimpachiy** LPZ r.p. Hacer encontrar al tope. (pat)
- Chimpachiy** LPZ r.p. Pasar al frente. (pat)
- Chimpakuy** r.mp. Apegarse. (rk)
- Chimpakuy** LPZ r.mp. Encontrarse. (pat)
- Chimpakuy** CBB chimpakuy r. Ku Contagiarse. (xa)
- Chimpaman qhaway** s.vista al frente
- Chimpamuy** LPZ PTS r.mp. Cruzar (hacia aquí). (pat, rk)
- Chimpamuy ñirqayki, mana chimpamurqan-kichu**. Te dije que te acercaras /cruzaras (hacia aquí), no lo hiciste.
- Chimpanasqa** s.t Paralelo
- Chimpapura** s. Paralelepípedo, paralelo
- Chimpapuraq siqichasqa** ph. Paralelismo. (arusimiñee)
- chimpapurasqa siqi** yupa. Y. Líneas paralelas. (arusimiñee)
- Chimpapuray** yupa. r.p. Comparar. (arusimiñee)
- Chimpapuray** yacha. s. Comparación. (arusimiñee)
- Chimpapuray** ñiqi yupa. Y. Orden (de comparación). (arusimiñee)
- Chimpay** CBB chimpay CHU LPZ r.mp. Qayllaykuy, juk manyamanta juk manyaman pasay. Acercarse, aproximarse. (xa, lot, pat, rh, str, trbk)
- Chimpay** CHU r.mp. Cruzar. (str)
- Chimpay** CHU PTS r.mp. Visitar. (str)
- Chimpaykuy** LPZ r.p. Acercarse(le), aproximarse(le). (ceq, pat, rk)

- Chimpiy** r.p. Cuñar, trabar. (ceq)
- Chimpu** s. Señal de lana, hilo en un costal para medida. (dgh, ceq)
- Chimpu ch'iku** musuq. Punto de referencia. (rk)
- Chimpusqa** PTS ph. Señalado con lana. (dgh, rk)
- Chimpuy** r.p. Hacer señal o medida en un costal. (ceq)
- Chimu k'** Causativo desplazativo.
- Apachimuy** hacer enviar aquí.
- Llamk'achimuy** ir a hacer trabajar.
- Purichimuy** ir a hacer caminar.
- Pusachimuy** hacer conducir (a alguien) aquí.
- China** LPZ PTS s. Hembra (animales). (ceq, pat, rh)
- China** ithapallu LPZ china itapallu mallki. s. Ortiga hembra, planta silvestre. (pat)
- China kiswara** LPZ mallki. s. Hembra - planta forestal. (pat)
- China rumi** LPZ s. Piedra hembra, es de color plomo oscuro. (pat)
- Chinanwaya** LPZ mallki. s. Flor amarilla, familia del lirio. (pat)
- LPZ **puka chinanwaya** flor roja. (pat)
- LPZ **sapa chinanwa** flor amarilla. (pat)
- Chincha pacha.** s. Norte; punto cardinal opuesto al sur. (arusimiñee, lay, smtq, Márquez 2004: 76)
- Chinchay Suyu** LPZ s. Una región del Tahuantinsuyo. (lay, pat, smtq)
- Chincharikuchi*** musuq s. Brújula
- Chinchi chinchi** LPZ s. K'ita rusas. Rosas silvestre (frutos). (pat)
- Chinchi uchu** LPZ s. Yunkas uraypi kaq uchu, rurutu-jina. Ajíes pequeños. (pat)
- Chinchila** s. Pápula: Carnosidad colgante de algunos animales; a veces aparece también en personas, como la papada u otras partes del cuerpo. (rpaa)
- Chinchilla** <aym. LPZ s. Chinchilla, animal salvaje, mamífero roedor, de pelaje suave. (pat, DRAE)
- Chinchirkuma** s. Flor medicinal; se usa para curar el corazón. (ceq, guz)
- Chinichi, kananpuni** yacha. s.t. Útil. (arusimiñee)
- Chinini** yupa. s. Minuto. (arusimiñee)
- Chinkachikuy** r.p. Perder (algo, uno mismo).
- Chinkachisqa** ph. Perdido; extraviado por uno.
- Chinkachiy** wanlla. r.p. Derogar. (rk)
- Chinkachiy** CHU LPZ r.p. Perder; extraviar (objetos, animales). (ceq, pat, rh, str)
- Chinkamuy** r.mp. Irse por ahí; perderse por un tiempo.
- Chinkanayaq simi** y Kay simi chinkapuchkan, manaña uyarikunchu, manaña apaykachakunchu. Lengua, palabra en peligro de extinción. (ñancha)
- Chinkapuy** LPZ r.mp. Perderse (definitivamente). (pat, rk)
- Chinkarachiy** r.p. Escamotear, hacer perder todas las cosas (repentinamente). (rk)
- Chinkarichiy** LPZ r.p. Hacer perder intencionalmente. (pat)
- Chinkarparichiy** LPZ r.p. Hacer perder repentinamente. (pat, rk)
- Chinkasqa** LPZ ph. Perdido/a. (ceq, pat)
- Chinkasqa simi** simi. s. Kay simikuna manaña parlakunchu, manaña jak'aqpis kasqan yuyasqachu. Palabras perdidas. (ñancha, rk)
- Chinkay** LPZ PTS r.mp. Purispa mana maypi kasqanta yachakunchu; maypi kasqan mana yachakunchu; mana rikhurinchu. Perderse, desaparecer. (ceq, lot, pat, rh)
- Chinkaykuy** r.mp. Desaparecer debajo del agua o lodo. (ceq, rk)
- Chinkaykuy** r.mp. Hundirse, desaparecer de la vista. (ab)
- Chinkaykuy** LPZ r.mp. Ocultarse. (pat)
- Chinki** PTS s. Tambor tocado por la hermana del preste. (rk)
- Chirusqa simi.** s. Laterales. (Montalvo, 1996: 22)
- Chinru siqi, siqi, Link'u siqi, k'uru/k'uqru siqi** s. Curvilínea.
- Chiru yupa** s. Cifra **kikin** khipu (qys)
- Chinu** <kas. CHU s. Chino. (str)
- Chinu chinu** LPZ s. Uña wankataya. Escarabajo pequeño de color negro y café, escarabajo de carnaval. (pat)
- Chiñi** CBB chhiñi LPZ PTS purum uywa. s. Murciélago. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat)
- Chiqa** CBB s. Lugar. (ceq, rk)
- Chiqa** LPZ PTS s. Verdad. (lot, pat)
- Chiqa** LPZ s.t. Cierto, recto; verdadero. (pat)
- Chiqachayana, kitichayana** s. Meta, punto de llegada.

- Chiqamanta** PTS LPZ r.t. Verdad, de; ciertamente, verdaderamente. (pat, ceq, lot)
- Chiqa kaq** s. Verdad. (ceq)
- Chiqa kawsayniyuq, allin kawsayniyuq, sunquyuq** s. Moral
- Chiqa qillqana** LPZ Escribir bien. (pat)
- Chiqa rimay** LPZ Hablar sin mentir. (pat)
- Chiqan qillqay**, allin qillqay, qillqa ñanchariy qillqa. s. Ortografía. (arusimiñee)
- Chiqan q'iwí q'iwí** LPZ chiru. s. Zigzag. (pat)
- Chiqan rimay** LPZ Hablar la verdad. (pat)
- Chiqan** LPZ s.t. Directo. (pat)
- Chiqan** CBB LPZ PTS s.t. Recto. (xa, lot, pat, rh)
- Chiqan** LPZ r.t. Ciertamente. (pat)
- Chiqan** LPZ PTS s. Verdad. (pat, rh)
- Chiqan** r.t. Correcto, legal. (arusimiñee)
- Chiqan** s.t. Recta. (arusimiñee)
- Chiqannaq*** musuq s. Asimetría.
- Chiqannaqnisqa** musuq st. Asimétrico.
- Chiqan k'uchu** chiru Ángulo recto (alquivi, qys)
- Chiqan sayaq** chiru Perpendicular.
- Chiqan siqi*** s. Línea recta (ilcq)
- Chiqan yuyay, sut'í yuyay*** s. Razón. (ilcq)
- Chiqanchana** PTS s. Atajo. (ceq, lot, rk)
- Chiqanchana** LPZ s. Arreglo, algo que se debe corregir, arreglar. (pat)
- Chiqanchana, chiqan siqina** s. Regla. (arusimiñee)
- Chiqanchaq siqi*** pachakallpa s. Vector (ilcq)
- Chiqanchay** PTS r.p. Enderezar, enrectar. (ceq, lot, rk)
- Chiqanchay** CHU r.mp. Cruzar, ir por el deshecho. (str)
- Chiqanchay** LPZ r.p. Arreglar el problema **qhaway**: allinchay, jallich'ay. (pat)
- Chiqanchay** LPZ r.p. Posesionar el cargo. (pat)
- Chiqanmanta** LPZ PTS r.t. En verdad. (pat, rh)
- Chiqanta** LPZ r.t. De verdad. (pat)
- Chiqanta** PTS s.t. Derecho. (rh)
- Chiqanyachiy** r.p. Enderezar. (ceq, rk)
- Chiqanyachiy** LPZ r.p. Ordenar las cosas. (pat)
- Chiqanyachiy**, ñancharichiy r.p. Regir. (arusimiñee)
- Chiqanyay** LPZ r.mp. Corregirse. (pat)
- Chiqanyay** r.mp. Enderezarse, enrectarse (autónomamente). (rk)
- Chiqchi** PTS s. Sonriente; mostrando los dientes al reír. (ceq, rk)
- Chiqchi** s. Sonrisa.
- Chiqchiriy** LPZ r.mp. Mostrar los dientes. (pat)
- Chiqchiriy** LPZ r.mp. Reír harto. (pat)
- Chiqchiriy** r.mp. Reírse un poco; sonreír. (ceq, rk)
- Chiqchiriy** r.p. Mostrar los dientes, reír un poco.
- Chiqchiy** LPZ r.mp. Reír de cualquier cosa. (pat)
- Chiqchiy** PTS r.mp. Sonreír. (lot)
- Chiqnichikuq** s.t. Odiado; que se hace odiar, aborrecido **awqan**: munachikuq. (smtq, rk)
- Chiqnichikuy** LPZ r.p. Hacerse odiar. (pat)
- Chiqnikuq** LPZ s.t., s. Chiqnikuq runa. El quien odia. (pat)
- Chiqnikuy** r.p. Aborrecer, odiar. (rk)
- Chiqnikuy** LPZ r.p. Runawan chiqnichikuy. Odiar, aborrecer. (pat)
- Chiqninakuy** r.p. Aborrecerse mutuamente. (rk)
- Chiqninakuy** LPZ r.p. Odiarse. (pat)
- Chiqniy** LPZ PTS r.p. Odiar. (ceq, lot, pat)
- Chira** LPZ s. Fruto de nuez, nogal. (pat)
- Chira** s. Pepitas de ají **qhaway**: uchu chira. (ceq, rk)
- Chirachay** r.p. Despepitar. (ceq)
- Chirapa** s. Lluvia, garúa con sol; origina el arco iris. (dgh, h&h, lay, pol, smtq)
- Chirapa** PTS allqu. s.t., s. Ancha thawtiq warmi. Habladora, mujer. (lay, rk)
- Chiraw mit'a** pacha s. Tiempo de calor, primavera **kikin** pawqar mit'a (rpa)
- Chiri mit'a** pacha. s. Invierno. (arusimiñee)
- Chiri** LPZ s. Helada. (pat)
- Chiri** LPZ s.t. Frígido. (pat)
- Chiri** CHU LPZ s.t. Frío **awqan**: q'uñi. (ceq, pat, str)
- Chiri chiri** sxx s. Escalofríos. (ceq, rk)
- Chiri chullchu** sxx s.t., s. Friolento. (rk)
- Chiri jallp'a** s. Tierras frías.
- Chiri mulli** mallki. s. Arbusto de la familia de las Rutáceas; (Fagara coco) Zantoxilo, árbol. (ceq, jl)
- Chiri sunqu** s.t. impasible, indiferente, apática, sin fervor (rpa)
- Chirichiy** LPZ r.p. Frío, causar. (pat)
- Chirimuy** PTS r. mr. Frío, hacer. (rk)
- Chirimuya** LPZ mallki. s. Chirimoya, árbol y fruta; (Annona cherimola). (ceq, pat)

Chiririnka khuru. s. Mosca grande azul. (arusimiñee)

Chiriwanu s. Chiriguano; pueblo indígena de ascendencia guaraní. (DRAE)

Chiriy chiri.wa.n LPZ r. Wa Hacer frío chirin, chirichkan, chiriwan hace frío, me hace frío, tengo frío. (ceq, pat, rk)

Chiriy CHU r. mr. Chirichkawan; manachu chirisunki. Tener frío. (rh, str)
awqan: q'uñiy.
kikin: qhasay.

Chiriyachiy LPZ PTS r.p. Enfriar, hacer enfriar. (pat, rk)
awqan: q'uñichiy.

Chiriyay LPZ r.p. Enfriarse **awqan:** q'uñiyay. (pat, rk)

Chiriykuchikuy LPZ r.mp. Resfriarse, dejarse pasar con el frío. (pat, rk)

Chirli s.t. Aguanoso; abatido. (smtq)

Chirli sxx s.t. Ojos vidriosos, aguanosos. (rk)

Chirlliyay r.mp. Aguanoso, volverse. (smtq)

Chirlliyay sxx r.mp. Ponerse vidriosos, aguanosos, los ojos. (rk)

Chirmay wanlla. r.p. Perjudicar. (rk)

Chirqu s. Ciego. (ceq)

Chirqu CHU s.t. Crespo. (str)

Chiru CHU chiru ñawpa. s. Lado **kikin:** manya. (dgh, arusimiñee, trbk)

Chiru LPZ mallki. s. Vaina seca de legumbre (haba, poroto, arveja). (pat)

Chiru s.t. Flaca (oveja). (ceq)

Chiruntakama pallana LPZ Puqusqata juqharina. Se cosecha las vainitas secas de haba y poroto. (pat)

Chirurara yupa. s. Polígono. (arusimiñee)

Chiru q'asa kiti. s. Chiroq'asa, población en el Norte de Potosí, cerca a San Pedro de Buena Vista.

Chiru uya cara lateral. (arusimiñee)

Chiru, manya chiru, manya s. Costado. (arusimiñee, lot)

Chirukuy chirukun LPZ r.p. Derrame de frutos de vaina al cosechar. (pat)

Chirusqa LPZ ph. Desenvainado. (pat)

Chirusqa chiru Figura

Chiruy LPZ r.p. Sacar frutos de las vainas. (pat)

Chiruyay r.p. Enflaquecerse. (ceq)

Chisma s. Palma menor (medida). (ceq)

Chita LPZ chitaku s. Pusaykachana uña uyja/karwa. Animal casero; animal que camina con la gente (oveja, cabra), come la comida de la gente. (ceq, pat, rk)

Chita s. Cría huérfana (mascota). (arusimiñee)

Chita s. Mascota. (arusimiñee)

Chita LPZ s.t. Amiguero para todos.

Chitaku LPZ s. Ovejita ó cordero casero; animal domesticado acompañante. (ceq, pat)

Chita chita p'isqu. s. Picaflor, colibri. **Kikin** quiriq'inti (ceq, rpaa)

Chita qara LPZ s. Chiwu qara. Cuero de cría de oveja o cabra, chivo. (pat)

Chitay r.p. Criar, amantar una cría ajena. (smtq)

Chitay r.p. Reconocer. (arusimiñee, smtq)

Chiw chiw ñiy r.mp. Piar pollos y pájaros. (dgh)

Chiwanku LPZ p'isqu. s. Pájaro plomo oscuro. Zorzal (pat)

Chiwanku p'isqu. s. Zorzal ñawpan: Chihuaco. Tordo aue. (dgh, ceq, rh)

Chiwatu <kas. LPZ s. Chivo. (pat)

Chiway r.mp. Copular las aves. (arusimiñee)

Chiwchi s. Pollito pequeño. (dgh)

Chiwchi LPZ s.t. Pequeño. (pat)

Chiwchina musuq s. encubadora, aparato para hacer empollar (rpaa)

Chiwchi kura LPZ s. Coca de monte que reemplaza a la coca (planta silvestre). (pat)

Chiwchi rikaru LPZ s. Juchuy ruwasqakuna, pichakunapaq munakun: chiwchi rikaruqa titimanta uña. Figuras pequeñas de plomo y que utilizan para ritual los curanderos. (pat)

Chiwu <kas. (chiwu) PTS s. Chivo. (lot, str)

Chj [Chj] k'utu s. Chiqa junt'achiq. Complemento directo. (ñancha)
-chka CHU k' Imapis **kikin** chimpusqa pachapi mana sayaspa ruwakusqan, kitimanjina t'uqyayniyuq. Progresivo ; acción continua (modal). Este sufijo varía en su pronunciación según las regiones: LPZ -chka, -chcha, CBB -sya, -sa, PTS -sha, -shka, CH
-chka-lla-y-puni k' Ruwasqan manapuni sayanchu. Continuativo.
-chu [-chu] k' Mana-wan t'inkisqa "mana" kasqanta sut'inchan: mana paychu qayna p'unchaw jamurqa. Negativo **qhaway:** mana ...-chu. (str, rk)

- chu** [-chu] CHU k' Payman imatapis kama-chisqata rikuchin: pay ruwachun, paykuna ruwachunku. Orden indirecta para la tercera persona. (str, rk)
- chu** [-chu] k' Pay ruwananpaq kamachi. Imperativo de tercera persona singular.
- chu manachu?** [-chu manachu?] k' Tapuy: jina kasqanta, mana kasqanta sut'inchanapaq; kutichiq jukninta akllanan tiyan. Interrogativo disyuntivo, o. (rk)
- Tataykichu, manachu? es tu padre o no lo es? (rk)
- chu?** [-chu] CHU k' Tapuy kasqanta sut'inchan. Interrogativo: si/no. (str, rk)
- Llaqtamanchu rirqanki? ¿Fuiste al pueblo?
- chuchawi mallki.** s. Maguey (planta textil de la familia amarilidáceas). (ceq)
- chuchi** p'isqu. s. Tordo. (arusimiñee)
- chuchu** LPZ s. Mamas de la mujer. (pat)
- chuchu** s. Ubre **kikin:** ñuñu. (ceq, rk)
- chuchuchiy** r.p. Hacer mamar ñuñuchiy. (rk)
- chuchuqa** s. Maíz-magies; maíz cocido en agua y secado al sol. (ceq, jl)
- chuchus mut'i** CBB s. Altramuz, frutos del tarhui. (h&s)
- chuchuy** LPZ sxx r.mp. Mamar (animales) ñuñuy. (pat, rk)
- chujas** CBB s. Lentas, gafas. (xa)
- chukcha** CHU PTS s. Yana umapi wiñan jatuchaqta runapi. Cabello, pelo **qhaway:** sap'ana. (ceq, rh, str, trbk)
- LPZ sara **chukcha** cabello de choclo. (pat)
- Chukcha llimp'ina** wallpa s. Pincel
- Chukcha k'utu** PTS khuru. s. Libélula **kikin:** **chukcha** suwa. (rk)
- Chukcha ruthuy** CHU LPZ s. Corte de cabello ritual a niños. (pat, str)
- Chukcha ruthuq** s. Peluquero (a) (rpaa)
- Chukcha suwa** CBB LPZ s. Libélula; insecto con patas grandes **kikin:** **chukcha** k'utu. (xa, ceq, pat)
- Chukcha tatay** LPZ s. Padrino de ritual de corte de cabello. (pat)
- Chukchaku** sxx allqu. s.t., s. Desgreñado; dicho de persona desordenada, derogativo. (rk)
- Chukchalu** CBB s.t., s. Melenudo. (h&s)
- Chukchasapa** LPZ s.t., s. Cabelludo. (pat)
- Chukchu** CBB LPZ s. Paludismo; malaria, terciaria. (xa, pat, ceq) **Chukchu** unquy.
- Chukchu** LPZ s. Kharkatiy unquy. Temblar. (pat)
- Chukchuka** LPZ s. Malaria, terciaria, escalofrío; temblor causado por malaria. (arusimiñee, pat)
- Chukchuka** CBB s. Pico, picota. (xa, guz, ceq)
- Chukchuy** r.mp. Temblar el cuerpo, sentir escalofríos. (arusimiñee, pat)
- Chukaru** <kas. Indomable, bravío (rpaa)
- Chuki** CBB s.t. Duro, consistente **awqan:** jasa blando. (xa, ceq, h&s)
- Chuki** s. Lanza, rejón, palo con punta y agarrador para siembra (rpaa)
- Chukichinchay** s. Constelación de Leo. (arusimiñee)
- Chukiya** <aym.: chuqiyapu [chukiya] LPZ kiti. s. Chuqiyago; La Paz. (pat)
- Chukichaka** ñawpan Nombre primitivo de la ciudad de Sucre. Chuquisaca
- Chukmi** s. Puño. (arusimiñee)
- Chuku** PTS s.t. Lana enrollada en bovinas de forma cónica. (rh)
- Chuku** LPZ s.t. Peludo. (pat)
- Chuku** s. Sombrero, birrete (rpaa)
- Chuku allqu** LPZ Quli allqu. Perro peludo. (pat)
- Chuku khuru** LPZ khuru. s. Sirk'i jina, willmayuq, qhurata mikhun. Gusano peludo. (pat)
- Chukuchiy** r.p. Exhibir para la venta; lit. Hacer sentar **kikin:** qhatuy. (rk)
- Chukuna** sxx musuq. s. Asiento. (rk)
- Chukuy** PTS r.mp. Chukullay! Sentarse **kikin:** tiyarikuy. (rh)
- Chukuy** r.mp. Sentarse a cuclillas, Acuclillarse. (ceq, lot, arusimiñee)
- Chuli** LPZ s. Jawas/sara mut'i chuli, chayasqap qaran. Cáscara de legumbres. (pat)
- Chulilla** p'isqu Golondrina (rpaa, ege)
- Chulupi** s. Cucaracha, muy abundante en el trópico
- Chulupiya** p'isqu. s. Tordo. **Kikin:** Chiwanku (ceq)
- Chulla** LPZ tupu. s. Tiryu ruthusqa suk'asqa, sara ruthusqa suk'asqa; iskay chunka sara, chhallantin. Montón recogido de arvejas en la planta seca, también hay en trigo, cebada y maíz. (pat)
- Allqas chulla.** (pat)
- Sara chulla.** (pat)
- Tiryu chulla.** (pat)

- Chullchu** LPZ r.mp. Flaquear físicamente por enfermedad. (pat)
- Chullchu** CHU s. Enfermo crónico. (ceq, trbk)
- Chullchu** LPZ s. Sufrimiento por causa de enfermedad. (pat)
- Chullchuri** s. Paralítico, enfermizo. (ceq)
- Chullchusqa** LPZ ph. Flaqueado; agotado por enfermedad. (pat)
- Chullchuy** LPZ r.mp. Flaquear. (pat)
- Chullchuy** PTS r.mp. Languidecer. (rk)
- Chullchuykuy** PTS r.mp. Caer en deterioro físico de la salud; estar sin fuerzas. (lot)
- Chullina** LPZ kiti. s. San Miguel, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Chullpa** LPZ s. Momia. (arusimiñee, pat)
- Chullpa** PTS s. Momia, antiguo (objeto), tumba redonda. (ceq, lot)
- Chullpa pacha** LPZ s. Tiempo de antepasados. (pat)
- Chullpa Pata** PTS kiti. s. Lugar cerca de Malca. (lot)
- Chullpa wasi** LPZ s. Sepulcro de gente antigua; ruinas. (ceq, pat)
- Chullpa wayra** LPZ s. Mana mikhusqa puriptin unquchikun. Enfermedad de aire. (pat)
- Chullpa wayra** s. Enfermedad, parálisis. (ceq)
- Chullpi** s. Callo. Dureza que se forma en los pies, manos o rodillas (tla)
- Chulluchi** musuq. s. Disolvente.
- Chulluchi** LPZ s.t. El que hace remojar. (pat)
- Chulluchiy** r.p. Disolver.
- Chulluchiy** LPZ PTS r.p. Remojar; p ej. Chuño, cereales, ropa. (pat, rh)
- Yakupi waka qarata chulluchin. Remoja el cuero de vaca en agua. (rk, trbk)
- Chulluy** LPZ r.mp. Mojarse. (pat)
- Chulluy** PTS r.mp. Yakupi unayta kay. Remojar-se. (lot)
- Chulluy** r.p. Disolverse. (ceq, rk)
- Chulluy** s. Solubilidad. (arusimiñee)
- Chulluy, unuyay** s. Disolución. (arusimiñee)
- Chuma**. s.t soso,, falta de sal, insípido sin gusto
kikin: q'ayma, laq'a (tla)
- Chumpa** s. Vasija de arcilla. (arusimiñee)
- Chumpana** s. Abrigo, capote con mangas
- Chumpi** CHU s. Cinturón. (str)
- Chumpi** LPZ s. Faja típica con figuras; chumpi. Faja (dgh). (pat)
- Chumpi** PTS ñawpa. s. Faja; tela finamente tejida para uso de la élite inca; utilizada también en sacrificios. (ceq, lot, rh)
- Chumpikuy** CHU r. Ku Fajarse. (ceq)
- Chumpillikuy** PTS r. Ku Ponerse la faja. (arusimiñee, lot)
- Chumpiy** LPZ r.p. Dar azote por un error. (pat)
- Chumpiy** CHU LPZ r.p. Fajar. (pat, rk)
- Chumpiykuy** LPZ r.p. Poner la faja al otro. (pat)
- Chunka** CHU yupa. s., s.t. Iskaynin makipi chunka ruk'ana. Diez. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Chunka juk-ni-yuq** yupa. s.t., s. 11 Once. (arusimiñee)
- Chunka iskay-ni-yuq** yupa. s.t., s. 12 Doce. (arusimiñee)
- Chunka kimsayuq** yupa. s.t., s. 13 Trece. (arusimiñee)
- Chunka tawayuq** yupa. s.t., s. 14 Catorce. (arusimiñee)
- Chunka phichqayuq** yupa. s.t., s. 15 Quince. (arusimiñee)
- Chunka suqtayuq** yupa. s.t., s. 16 Dieciséis. (arusimiñee)
- Chunka qanchisniyuq** yupa. s.t., s. 17 Diecisiete. (arusimiñee)
- Chunka pusaqniyuq** yupa. s.t., s. 18 Dieciocho. (arusimiñee)
- Chunka jisq'unnyuq** yupa. s.t., s. 19 Diecinueve. (arusimiñee)
- Chunka aqnu** yupa. s. Decagramo. (arusimiñee)
- Chunka iskaychisqa** s. Docena. (arusimiñee)
- Chunka kaq** CHU s.t., s. Décimo. (str, rk)
- Chunka ñiqi** yupa. s.t., s. Décimo (orden). (arusimiñee)
- Chunka phichqachaw** s. Quincena. (arusimiñee)
- Chunka p'uylu** (chp') s. Decalitro. (arusimiñee)
- Chunka p'uytu** (chp') yupa. s. Decalitro. (arusimiñee)
- Chunka thatki** (chth) yupa. s. Decámetro. (arusimiñee)
- Chunka uya*** s. Decaedro (ilcq)
- Chunka waranqa** yupa. s.t., s. 10000 Diez mil. (arusimiñee)
- Chunka waranqa aqnu** s. Miriagramo. (arusimiñee)
- Chunka waranqa thatki** s. Miriámetro. (arusimiñee)
- Chunkacha** s. Decimal
- Chunkacha** phatma s. Fracción decimal

- Chunkacha p'uyllu** (chp') s. Decilitro. (arusimiñee)
- Chunkacha thatki** (chth) yupa. s. Decímetro (dm). (arusimiñee)
- Chunkachasqa** LPZ ph. Repartidos de diez en diez. (pat)
- Chunkachasqa** yupa. Ph. Decimal (0,8). (arusimiñee)
- Chunkachasqa** tupu s. Decimal (sistema numérico). (arusimiñee)
- Chunkachasqa yupay** s. Numeración decimal. (arusimiñee)
- Chunkachay** PTS r.p. Diezmo, dar el. (lot)
- Chunkachay** r.p. Completar a diez. (ceq)
- Chunkachay** r.p. Poner de diez en diez. (arusimiñee)
- Chunkakuna** LPZ s. Decenas. (pat)
- Chunkakuna, chunkachisqa** yupa. s. Decena. (arusimiñee)
- Chunkanninchisqa** ph. Diez por ciento. (arusimiñee)
- Chunkayuq, chunka chunkamanta** s. Decena **kikin** chunka chunka, chunka.
- Chunkitu** PTS aq Amorcito. (lot)
- Chunku** CBB chunku sxx chhunku sunqu s. Amor, expresión amorosa; amorcito. (xa, ceq, gro, rk)
- chunku** k' Paykuna ruwanankupaq kamachi. Imperativo de tercera personal plural.
- Chunta mallki.** s. Chonta; variedad de palma espinosa, de madera dura, oscura y jaspeada. (dgh, DRAE)
- Chunta** LPZ s. Imapi phunta kan, chay, lawk'anap chuntan jirumanta. Reja de fierro para labrar tierra. (pat)
- Chunta sinqa khuchi** LPZ Jatun sinqayuq. Chanchu de hocico grande. (pat)
- Chuntaykachay** LPZ chuntakachay r.mp. Caminar a su gusto. (pat)
- Chuntunki** taki. s. Canción, canto y danza de la navidad
- Chuñakari** p'isqu. s. Tordo. (ceq)
- Chupa** PTS s. Cola, raBO. (ceq, lot, rh)
- Chupa** LPZ s. Niños o niñas que siempre van con la mamá o papá. (pat)
- Chupachiy** <kas. CBB chupachiy r.p. Azotar. (xa, ceq, rk)
- Chupakuy** CHU r.p. Seguir a alguien (ser la cola de alguien). (rk)
- Chupi** CBB s. Sopa, caldo; chupe ñawpan: chupi Comidas bien aderezadas sabrosas. (dgh, ceq, h&s, lay, smtq, rk, DRAE)
- Chupila** CBB PTS s. Genitales femeninos. (ceq, lot, rk)
- Chuqachikuy** CBB PTS r.ku Dejarse botar del lomo de animal. (h&s)
- Chuqakuy** sxx r.mp. Caerse, tirarse al suelo. (rk)
- Chuqanakuy** LPZ chhoqanakuy r.p. Purakmanta ch'anqanakuy. Tirarse con piedras, de ambos. (pat)
- Yakuwan phukuchupi chuqanakuy.** Tirarse con globos con agua. (rk, trbk)
- Chuqay** PTS r.p. Arrojar, tirar (objetos) **kikin:** ch'anqay. (ceq, gro, rh)
- Chuqay** LPZ r.p. Tirar con piedra u otras cosas. (pat)
- Chuqaykachay** r.p. Arrojar de un lado a otro. (ceq, rk)
- Chuqaykuy** PTS r.p. Botar hacia adentro, a un hoyo, río. (rk)
- Chuqaykuy** CBB r.p. Endosarle a otro una responsabilidad, obra. (h&s)
- Chuqila** LPZ s. Chuqila tusuy, tusunku wichayñiqpi, pinkilluwan, phukuspa, naqa chatriman rikch'akuq, wik'uña qara q'ipirisqa. Bailarines de chuqilas, conjunto de pinquillos, flauta con tapa, que bailan en las zonas frías; tradición musical de alpaqueros tapukayu tusuna. (pat)
- Chuqllu** > kas.: choclo LPZ PTS mallki. s. Choclo. (lot, pat, rh)
- Chuqllu khuru** PTS khuru. s. Gusano del maíz. (lot, rk)
- Chuqllu khuru, jut'u khuru khuru.** s. Gusano del choclo. (arusimiñee)
- Chuqllunka** s. Racimo de banano. (tla)
- Chuqra** sxx s.t. Flaca. (rk)
- Chuqrikilla** LPZ mallki. s. Planta silvestre que se utiliza para curar maltrataduras, golpes. (pat)
- LPZ **yana chuqrikilla** negra. (pat)
- LPZ **yuraq chuqrikilla** blanca. (pat)
- Chuqru** LPZ PTS s.t. Imapis ch'akipuspa chuqruyapun: mana kaptinqa chuqru t'antatapis mi-khuykullanchik. Duro, seco (alimentos) **kikin:** thalu. (ceq, lot, pat, rh)
- Chuqru awasqa** s. Lienzo. (m)
- Chuqru t'anta** s. Pan duro. (rk)
- Chuqruyay** CBB PTS r.mp. Endurecerse, secarse y volverse duro chuqruyaykunña. Ya se ha endurecido. (xa, ceq, rh)

- Chuqruyay** LPZ r.mp. Ser áspero. (pat)
- Chuqu** PTS s. Trabajo colectivo retribuido con comida bebida y coca **kikin**: mink'a. (ceq, rh)
- Chuqupa jamk'a** LPZ s. Tostado de maní. (pat)
- Chuqupi** s. Maní, (*Arachis hypogea*). (lay, smtq)
- Chuquy** PTS r.p. Mink'api imatapis ruway, llamk'ay. Realizar trabajo comunitario recíproco. (rh)
- Churakapuy** r.ku Ponerse (decidido).
- Churakuy** PTS r.mp. Ruwaq churakuy. Ponerse a hacer algo. (rk)
- Churakuy** LPZ r.p. Poner en el plato ritual para los dioses. (pat)
- Churakuy** r.p. Ponerse ropa **kikin**: p'achallikuy. (rh)
- Churana** LPZ PTS s. Alacena; lugar para poner. (pat, rk)
- Churana wasi** LPZ s. Depósito, almacén, despensa. (pat, rpa)
- Churanakuq** s. Respondón. (ceq)
- Churanakuy** LPZ r. Ku Discutir, altercar. (ceq, pat, rk)
- Churarayay** PTS r.mp. Permanecer inmóvil. (smtq, rk)
- Churarpariy** PTS r.p. Poner en cualquier lugar y abandonar la actividad que se estaba haciendo. (smtq, rk)
- Churay** CHU LPZ PTS r.p. Poner, colocar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Churaykukuy** LPZ PTS r.p. Ponerse (ropa). (pat, rk)
- Churaykuy** LPZ r.p. Poner (adentro). (pat, rk)
- Churchu, lirq'u** s. Bizco. (arusimiñee)
- Churi** LPZ PTS masi. s. Qhari wawa. Hijo del padre. (ceq, lot, pat)
- Churi** CHU s. Niño. (lot, str)
- Churi** masi. s. Sobrino,a; hombre a los hijos de su hermano. (dgh)
- Churi masi.** s. Sobrinos (si ya son grandes) de hermana,o. (dgh)
- Churi qutu** s. El que tiene muchos hijos varones
- Churichakuy** r.p. Adoptar el varón un hijo. (arusimiñee, ceq, smtq)
- Churki** s. Madera dura. (ceq)
- Churkitu** s. Cresta (gallina). (ceq)
- Churku** Perú s. Nene fastidioso. (ceq, rk)
- Churkuy** wanlla. r.p. Resolver. (rk)
- Churrillus** PTS kiti. s. Chorrillos, lugar entre Betanzos y Lajas Mayu. (lot, rk)
- Churu** s. Terreno limitado por agua y arroyos. (ceq)
- Churutupuri*** musuq s. Transportador (ilcq)
- Chus** <chuch [-chus] CHU k' Dudoso (sufijo independiente: dudoso). (str)
- Chus** k' Ignorativo.jampunqachus
- Chusi** CHU s. Cobertor viejo, rústico. (ceq, trbk)
- Chusi** CBB s. Cubierta de tejido grueso, para tapar líquidos y comidas. (h&s)
- Chusi** LPZ s. Frazada, cobija. (pat)
- Chusi chusi** LPZ mallki. s. Planta, helecho común **qhaway**: raki raki. (pat)
- Chusku** <kas. Chusco chusku PTS chusgu s.t. Ordinario. (ceq)
- Chutarayay** r.p. Holgazanear. (ceq, rk)
- Chutay** LPZ r.p. Estirar, por ej. Liga. (lay, pat)
- Chutay** LPZ r.p. Sacudir al otro. (pat)
- Chutay** CHU r.p. Trancar, la puerta.
- Chutu** CBB yupa. s.t. Corto; dicho de piezas de vestir. (arusimiñee, h&s, lay)
- Chuwa** CBB chua LPZ s. Plato. (xa, pat)
- Chuwa** CBB CHU PTS s. K'ullumanta, chayman mikhunata qaranapaq. Plato de madera. (ceq, h&s, lay, rh, str)
- Chuwacha** s. Pocillo pequeño, plato pequeño.
- Chuwata** LPZ kiti. s. Chuata, comunidad de la Prov. Muñecas, NLP. (pat, rk)
- Chuji** CBB PTS s. Frijol (*Phaseolus lunatus* L.); variedad de judía de diferentes colores, usado por los niños en sus juegos, como en la t'uqla **qhaway**: purutu. (ceq, h&s, pat, rh)
- Chuji** LPZ s. Poroto colorado. (pat)
- Chuji chuji** s. Frijoles. (ceq)
- Chuy** LPZ yaw. Aq Oye. (pat)

Chh

- Chh** 3 upayari qillqa. s. Kimsa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Chh, chh: tercera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante africada palatalizada aspirada. (rk)
- Chhaka** PTS s. Hormiga, variedad de **qhaway**: sik'imira. (ceq, lot)
- Chhakiyay** r.p. Destruir hormigueros. (ceq)
- Chhaku** s. Manotada, manotaz, que obliga a soltar lo que se tiene en la mano (rpaa, tla)
- Chhala** LPZ s. Forraje seco de tallos de maíz. (pat)
- Chhala** s., s.t. Tercera parte de un medio. (ceq)
- Chhala manka** s. Medida de cereales, Cuarto de arroba, una arroba y media (ceq, rk, rpaa)
- Chhalaku** LPZ s. Chhalanpi rantikuy. Hacer trueque en el mercado. (pat)
- Chhalakuy** r.p. Cambiar en pequeñas cantidades. (ceq)
- Chhalan chhalan** onom. Platillo – instrumento musical
- Chhalay** PTS r.p. Baratear. (rh)
- Chhalay** LPZ r.p. Hacer trueque; generalmente de pequeñas compras. (pat)
- Chhalay** s. Barateo. (rh)
- Chhalla** LPZ s. Qantu phukuna chhalla. Cañahueca para zampoñas. (pat)
- Chhalla** LPZ PTS s. Chala; tallos secos del maíz; usada como forraje, puesto a secar en una karma karma. (ceq, lrs lot, pat, rh)
- Chhalla** PTS s.t. Liviano. (ceq, lot, rh)
- Chhallachay** r.p. alivianar, aligerar, aliviar (rpaa)
- Chhalla wasi** LPZ s. Depósito de forraje. (pat)
- Chhallaqiyay** ñin. r.p. Chacolotear; ruido de herraduras. (ceq, DRAE)
- Chhallallaq** PTS ñin. Aq Ruido de vidrios rotos. (rk)
- Chhallampu** LPZ s. Muyuchinapaq pukllana. Trompo de madera sin clavo. (pat)
- Chhallampu siq'uy** LPZ r.p. Chhallampuwan pukllana; santuspi chhallamputa siq'una. Hacer bailar el trompo a garrote. (pat)
- Chhallcha** LPZ s. Ususi, tawaqu. Chola, cholita. (pat)
- Chhalluy, t'ustuy** r.p. Trillar. (arusimiñee)
- Chhama** LPZ s. Afrecho. (pat)
- Chhama** s. Pan hecho de acemite. (ceq)
- Chhama** PTS s. Pan integral. (rh)
- Chhama** LPZ s. Resto de la chicha. (pat)
- Chhama** PTS s.t. Mezcla de elementos finos y otros. (lot)
- Chhamay** r.p. Moler a medios, moler grueso
- Chhamasunqu** s. Ingrata, sin corazón, sin cariño para con los amigos
- Chhamchi** s. Maiz machacado para hacer comer a los pollitos (tla)
- Chhamqa** CHU s.t. Desmenuzado, cereal mal molido.
- Chhamqay** PTS r.p. Frangollar. (pol)
- Lisasta chhamqachkan.** 'está machucando las lisas'. (rh)
- Chhamuy** PTS r.p. Pukllaspa kirunta chhamurakusqa. Desmenuzar. (rh)
- Chhanka** s.t. Basto, mal molido. (ceq, rk)
- Chhanka** CBB s.t., s. Peña viva; peñasco difícil para andar en él. (ceq, h&s, rk)
- Chhankapayay** r.p. Palpar insistentemente y con suavidad como acariciando. (tla)
- Chhankay** r.p. Palpar, tocar suavemente (tla)
- Chhankilla** PTS s. Cuerda de pelo de cabra, para asegurar los palos de la trama. (rh)
- Chhankiy** r.p. Contonearse, quimbear, andar o bailar con quimba (tla)
- Chhanqa aqu** s. Cascajo, guijo. (tla)
- Chhanqa** CBB PTS s. Plato de comida hecho con carne de pollo o conejo. (xa, h&s, lot, rk)
- Chhapay** LPZ r.p. Picotear, dañar, desportillar. (pat, rpaa)
- Chhapay** r.p. Sacudir por el cabello. (ceq, rk)
- Chhapcha** sxx s.t., s. Malo (objetos) inservible, inútil **kikin**: chharpa. (rk, rpaa)
- Chhapchay** r.p. Chapucear, hacer mal algun trabajo (rpaa)
- Chhapllatay** r.p. Enturbiar el agua chapaleando
- Chhapllay** r.p. Sonar el agua batida por los pies o las manos. **Kikin** ch'allpaqiy (tla)
- Chhaprana** s. Podadera (dgh)
- Chhapray** r.p. Podar. (dgh, vpi)
- Chhapraykamayuq** s.t., s. Podador. (dgh)
- Chhapriy** CHU PTS r.p. Sacudir (p ej. Un tejido); sacudir una cosa mojada. (dgh, ceq, lot)

- Chhapu** PTS s. Pito mezclado con caldo; pito con agua y azúcar. (lot, rh)
- Chhapu** CBB chhapu s.t. r.t. Oscuro (antes o después del día). (xa, h&s)
- Chhapu** s. Masa de harina, masa de tierra.
- Chhapu chhapu** CBB s. Crepúsculo, muy de madrugada, al alborear el día (ceq, guz, rpa)
- Chhapucha, chhapuchay** s. Aleación. (arusimiñee)
- Chhapukuy** PTS r.p. Meterse en asuntos ajenos.
- Chhapuy** LPZ r.p. Amasar masa, Mezclar con agua u otro líquido. (pat,ceq)
- Chhapuy** PTS chhallpuy awa. r.p. Empujar los hilos para ajustarlos después de pasar la lanzadera. (rh)
- Chhapuy** LPZ chapuy r.p. Jalonear sobre su error. (pat)
- Chhapuy** PTS chhallpuy r.p. Meter algo en líquido, sumergir algo en el agua o lodo, empapar en agua. (rh)
- Chhapuy** CHU PTS r.p. Mezclar pito con agua salada; mezclar grano con agua. (lot)
- Chhapuy** PTS r.p. Sarata chhallpuykun. Sumergir en agua. (ceq, rh)
- Chhapuy** r.p Mezclar agua con harina o tierra
- Chhapuy** r.p Mezclar un elemento con otro. Payqa qhichwawan kastillanuwan chhapun
- Chhaqa** s. Equilibrio, apoyo. (ceq, rk)
- Chhaqa** LPZ PTS s. Fogón grande para hacer chicha; fogón provisional (viaje, chacra). (pat, rh, rk)
- Chhaqachakuy** LPZ r.p. Hacer fogón provisional, en la chacra, en el viaje. (pat)
- Chhaqay** r.p. Sobre soportes, colocar la olla sobre el fogón (ceq, rpa, tla) **kikin:** chhaqiy
- Chhaqcha** s. Tela deshilándose; tela rala **qhaway:** llika llika. (ceq, smtq)
- Chhaqcha** LPZ s.t. Picados, cortados los bordes; rapacejo. (pat)
- Chhaqcha t'ika** LPZ mallki. s. Flor blanca, lirio con puntas picadas. (pat)
- Chhaqchu** s. Madrugada, al amanecer (ceq)
- chhaqchuy** r.mp. Madrugar. (ceq)
- Chhaqla** LPZ s. Cuña de chaquitaqla. (pat)
- Chhaqla** LPZ s. Chaki p'akisqata chhallanku. Masillado; masilla hecha de cañahueca rallada para las fracturas de huesos (humanos, animales). (pat)
- Chhaqla** LPZ s. Travesaño de ramas, arbustos del puente, entre los troncos y la tierra del piso. (pat)
- LPZ Chaquta chumikunawan chhaqllayku, jinas jallp'awan churaykun. (pat)
- Chhaqlasqa chaka** LPZ s. Puente construido con ramas y tierra. (pat)
- Chhaqllu** PTS s. Planta parecida a sila sila. (aul, lot)
- Chhaqray** r.p Peinar el cabello, las mujeres con la peinete rústica.
- Chhaqrikuy** CHU r.mp. Temblar, tener escalofríos. (rk)
- Chhaqwa** s. Arena; cascajo. (ceq)
- Chharara** CHU s. Sombrero de paja.
- Chhari** s. Orilla de una chacra arada, parte no regada. (ceq)
- Chhari** s. Límite, u orilla de cualquier cosa (dgh)
- Chhariy** r.p Hacer que el riego llegue a todo el sembradío, dejar partes sin arar (rpa)
- Chharpa** CHU LPZ sxx s.t. Mediocre (objetos); falta aliñar. (pat, trbk, rk)
- Chharpu** PTS s.t. Manaña k'ancho kaptin, manaña allinta rikukunchu. Opaco (visión; luz) corto de vista. (ceq, lot, rh)
- Chharpu, ayphu** s. Miopía
- Chharpuchay** r.p Oscurecer y hacer sobrar, ofuscar, deslumbrar. (rpa)
- Chharpuyay** CHU r. mr. Atardecer.
- Chharpuykuy** sxx r. mr. Nublarse. (rk)
- Chharpu ukhu*** musuq s. Cuerpo opaco
- Chhasa** s. Ventosidad suave, sin ruido. **Kikin:** thasa
- Chhasa** CB st chismoso, delatador, soplón (rpa) **kikin** thasa
- Chhasay** PTS r.mp. Equivocarse en el juego de pelota. (lot, rk)
- Chhatay** CHU r.p. Picotear cereal crudo.
- Chhaway** s. Troje de barro. (tla)
- Chhawriy** r.p. Sacudir la tierra de la hierba descuajada. (tla)
- Chhicha** s. Zapato de planta muy gruesa (rpa,tla)
- Chhichay kamayuq** s. Zapatero que fabrica zapatos de planta muy gruesa. (rpa, tla)
- Chhichinakuy** PTS r. Ku Susurrar, cuchichear. (ceq, lot)
- Chhichisqa** s.t. Musitado

- Chhichiware** s. Granizada fina. (ceq)
- Chhichiy** r.mp. Murmurar, trinar (pájaros). (lrs rh)
- Chhichiykuy** PTS , qq r.mp. Susurrar; hablarle a alguien en el oído. (rk)
- Chhichillanka** <a: chhichirankha LPZ s. Mosca. (pat)
- Chhika** CHU s.t. Poco. (str, rk)
- Chhika** PTS s.t. Juk chhika; kay chhikata apamus-qanki; juk chhikamanta. Tanto. (ceq, lot, rh)
- Chhikan kay** s. Grandeza. Calidad de grande. (tla)
- Chhika** yupa. r.t Cantidad. (arusimiñee)
- Chhikachaq** CBB LPZ PTS s.t. Grandes; de estos tamaños; plural de chhika Muy grande, enorme, grandote (rpa, xa, ceq, pat)
- Chhikalla** LPZ r.t Solo un momento. (pat)
- Chhikalla** LPZ s.t. Pequeñito. (pat)
- Chhikalla** s. Barato **kikin** pisi chaniyniyuq
- Chhikallallan** LPZ r.t Ahícito nomás. (pat)
- Chhikallallan** LPZ s.t. Pequeñito, muy. (pat)
- Chhikamanta** LPZ , tit r.t De ese modo.
- Chhikamanta** LPZ r.t Después. (pat)
- Chhikamanta** LPZ , tit cha. r.t Entonces. (pat)
- Chhikamanta** LPZ cha. r.t Modo, manera, de ese. (pat)
- Chhikakama** r.t. Equivalente. (arusimiñee)
- Chhikakama, chaninpara** s. Equivalencia, equivalente. (arusimiñee)
- Chhikan** LPZ r.t. Así; (tamaño). (pat)
- Chhikan yupa.** r.t. Del mismo (tamaño, peso, capacidad). (arusimiñee)
- Chhikan** s.t. Del tamaño de. (ceq)
- Chhikankay*** s. Magnitud
- Chhikan karay** LPZ s.t. Cara larga. (pat)
- Chhikan karay, jatun karay s.t.** Persona muy alta. (arusimiñee)
- Chhikan, sayaynin** yupa. s.t. Tamaño. (arusimiñee)
- Chhikankama** LPZ r.t. Por igualitos. (pat)
- Chhikankama, kikinkama qhawachiy*** musuq st. Equivalente
- Chhikayay** r.p Disminuir, mermar, irse acabando. (rpa)
- Chhikchi** s. Granizo pequeño,
- Chhiki** s. Astilla. (ceq)
- Chhiki** s. Peligro, riesgo inminente, amenaza. **Kikin:** maqllu (rpa)
- Chhiki musuq.** s. Pesadilla (rpa, tla)
- Chhikikuy** r.p Suspende, dejar en suspenso (tla)
- Chhikirana** s. Pequeño corral para crías de vacas, ovejas, cabras, a fin de evitar que mamen en la noche o para facilitar el ordeño.
- Chhikiray** cB r.p. Destetar a las crías, separar crías de vacas. (ceq, guz, lot) **kikin:** januk'ay, p'itiy.
- Chhikirara** s.t. Astilloso, a. (ceq)
- Chhikitallanta** LPZ r.t. Así pequeñito nomás. (pat)
- Chhikitan** LPZ r.t. Pedacito. (pat)
- Chhikiy** r.p Arriesgar, hacer peligrar. (tla)
- Chhiklluy** LPZ r.p. Qurata chhikllun. Encender hierbas de la parcela. (pat)
- Chhillchi** CHU PTS s. Para: tumpallata paran mana sayaspataq. Llovizna, lluvia fina, garúa. (rh, trbk)
- Chhillchimuy** CBB r. mr. Lloviznar (hacia aquí); caer gotas. (xa, ceq, rk)
- Chhillchiy** CBB PTS r. mr. Lloviznar; caer gotas. (xa, rh)
- Chhillkiwa** PTS mallki. s. Espina, variedad de. (lot, rk)
- Chhilltu chhilltu** PTS s. Planta con flores de color morado pálido. (lot)
- Chhilli** st. Sencillo, simple (tla)
- Chhipikuy** r. Ku Astillarse. (ceq)
- Chhipiy** r.p. Astillar. (ceq, rk)
- Chhipiy** CBB r.p. Escardar, carpir, quitar hierba de papales. (h&s)
- Chhipipay** r.p. Centellar. Despedir destellos rápidos y vivos (tla)
- Chhiqlay** r.p Eyacular. Expeler, arrojar (tla)
- Chhiqnuqa** LPZ s. Chhika tiyayku sipas wayna. Concubinos de lo primeros años. (pat)
- Chhira** s. Reja (tla)
- Chhiri** LPZ s. Planta de hojas planas. (pat)
- Chhiri** <aym. LPZ s.t. Q'íwi q'íwi chukcha. Crespo, ondulado (cabello). (pat)
- Chhirqa** s. Cabellos crespos ó desgreñados. (ceq)
- Chhirqayachiy** r.p. Encrespar. (ceq, rk)
- Chhiru** s. Estreno de casa. (ceq)
- Chhiru chhiru** CBB PTS p'isqu. s. Ave; un pájaro. Chochín, pajarillo ceniciento hace nidos colgantes con espinos. (xa, ceq, lot, rpa)
- Chhis wawa.** Aq Dormir al bebé. (ceq)
- Chhitarquy** r.p. Enhilar aguja. (ceq)

- Chhitay** CHU r.p. Coser con puntadas. (trbk)
- Chhiwchiy** r.p. Ahuyentar, espantar cualquier clase de animales
- Chhuchukuy** LPZ r.p. Pakamanta rimay, jup'amanta parlay millayta. Murmurar de silencio. (pat)
- Chhuchunkay, susunq'ay** s. Adormecer
- Chhujiy chhujuy** LPZ r.p. Derramar frutos de cereales o leguminosas. (pat)
- Chhuju** s. Oxígeno. (arusimiñee)
- Chhuklliy** CHU r.p. Tocar el cuerpo, palpar **kikin**: llukchhiy. (rk)
- Chhukuy** CHU PTS r.p. Mecer un bebé en los brazos. (ceq, trbk)
- Chhukwi** s. Nitrógeno. (arusimiñee)
- Chhulun** PTS ñin. Sonido de objeto al caer. (rh)
- Chhuluna** PTS s. Pico de ave (rpaa)
- Chhuluy** PTS r.p. Picotear. (lot)
- Chhulla** LPZ sulla PTS s. Rocío. (ceq, lot, pat, rh)
- Chhulla para** PTS s. Agua de rocío. (lot)
- Chhullay** PTS r. mr. Escarchar, caer rocío. (ceq, lot, rk)
- Chhullchu** PTS p'isqu. s. Ave de color negro. (lot)
- Chhullchu** s. Racimo. (ceq)
- Chhullchuna, chhullchu** s. Sonaja de pesuñas u otro material, sonajeras (rpaa)
- Chhullchuy** r.p. Lloviznar **kikin** chhillchiy (rpaa)
- Chhulluku** LPZ khuru. s. Grillo **qhaway**: sirp'ita. (pat)
- Chhullunka** PTS s. Hielo, helado. (ceq, lot, rh)
- Chhullunka** LPZ PTS s.t. Helada, agua frígida. (pat) **Kikin**: qhasa
- Chhullunkachiy** r.p. Yakuta chiri chhullunkachin. Congelar, hacer. (rk, trbk)
- Chhullunkay** r.mp. Congelar. (ceq)
- Chhulluwilla** LPZ mallki. s. Flor de la lluvia, crece en los cerros, se utiliza para la ceremonia para llamar la lluvia, hay diferentes colores: rojo, amarillo y morado; la flor también es utilizada como mistura en los carnavales, mezclado con qhiya qhiya. (pat)
- Chhulluwilla** LPZ s. Flor roja del tiempo seco, diferente a la flor de lluvia, que crece en el valle, abunda en niño Corín, Charazani. (pat)
- Chhun ñin** s. Ninri ukhupi uyarikun. Tinnitus, sonido en el oído. (dgh, rk)
- Chhunka** s. Barba **kikin**: sunkha (ceq)
- Chhunku** s. Vocativo afectivo. (rk)
- Chhunqu** s.t. Irregular. (ceq)
- Chhuqa** LPZ p'isqu. s. Pato de laguna. Ave que vive en el río de color negro, cuello corto y sin cola (pat, rpaa, tla)
- Chhuqrikilla** LPZ s. Jatun pacha, qhura q'ichwasqa jampi. Hierba medicinal contra golpes. (pat)
- Chhuqu** LPZ kiti. s. Chhuqu luma. Cerro al lado del Akhamani, en la región de Curva, NLP. (pat)
- Chhuqu** s.t. Oblongo, ovalado. (ceq, rh)
- Chhuqu** CHU PTS s.t. Jamk'a; q'ara uma. Trigo, variedad de trigo para 'tostado' y para pan. (rh, str)
- Chhuqu** s. Ancho
- Chhuqu punku** s. Arco de edificio
- Chhuqu uya** s. Carilargo. (ceq)
- Chhuqumuyu*** pachakallpa s. Eclipse
- Chhuqukuy** r.p. Envidiar. (ceq)
- Chhuqululu** mallki s. Fruto del churki, que sirve de alimento para el ganado
- Chhuqunakuy** r.p. Discutir. (arusimiñee)
- Chhuqunakuy** PTS r.p. Mana allin kawsakuy, runa masiwan phiñanakuspa. Enemistarse. (rk)
- Chhuqunakuy** wanlla. r.p. Oponerse, pelearse. (rk)
- Chhurchu** LPZ s.t. Mana sumaq ñawiyuq. Párpados picados. (pat)
- Chhurku** LPZ s. Comida de aves (p ej. Fruta). (pat)
- Chhurku** PTS s.t. Crespo, ondulado (cabello) **kikin**: ch'iri. (ceq, lot, rh)
- Chhurkuchay** rp. Encrespar, ensortijar (rpaa)
- Chhurku** mallki s. Zarza (rpaa)
- Chhurkuy** LPZ r.p. P'isqu papata chhurunanwan mankata jina chhurkun. Comerse la papa haciendo un hoyo como olla. (pat)
- Chhuru** s. Pico de aves. (ceq)
- Chhuru** s. Pico. (arusimiñee)
- Chhuruna** LPZ s. Pico de aves. (pat)
- Chhuruy** CHU r.p. Golpear en el telar.
- Chhuruy** LPZ r.p. Picotear las aves, gallinas. (pat)
- Chhuschu** r.p. Rociar, esparcir, asperjar, hisopear.
- Chhusta** sxx ja. Silencio. (guz, rk)
- Chhusu** asiku. s. Músico inexperto. (ceq, rk)
- Chhusu** ñawi s. Ojeroso, con ojeras muy marcadas (ege)
- Chhusu sara** s. Maiz añublado

Chhusu PTS s.t. Desinflado. (gro, rh)
Chhusuy CHU tikra. r.mp. Peer sin ruido. (lot)
Chhusuy PTS r.p. Desinflarse. (ceq, lot, rk)
Chhutihay musuq simi Patear pelota con fuerza (rpaa)
Chhutu PTS s. Pico de ave. (lot, rk)
Chhutuchikuy s. Cabecear de sueño (rpaa)
Chhutuy PTS r.p. Picotear. (ceq, lot, rh)
Chhukuy s. Picotazo
Chhuyu st. Fresco, moderadamente frío (rpaa)
Chhuyuchiy rp. Refrigerar, enfriar, congelar

Ch'

Ch'

Ch', ch' 4 upayari qillqa. s. Tawa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Ch', ch': cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante africada palatalizada glotalizada. (rk)

Ch'acha s. Carestía, penuria, escasez de alimentos, hambruna (rpaa, ege)

Ch'achakuy PTS , sxx r.mp. Faltar a clases, ausentarse del trabajo para ir a farrear. (rk, rpaa)

Ch'achali-ch'achalu st. Muy adicto a la vagancia, al ocio, que holgazanea mucho (rpaa, ege)

Ch'achara k'anka LPZ s. Kuti k'anka. Gallo crespo de pluma escasas. (pat)

Ch'achara wallpa LPZ s. Kuti wallpa. Gallina crespa de plumas escasas. (pat)

Ch'achay rp. Faltar a la escuela, al trabajo. (rpaa)

Ch'achistu PTS s. Faltón. **Kikin:** ch'achaku (ceq, rk, ege)

Ch'achuch'aja PTS s.t. Ronco. (lot)

Ch'aka LPZ ch'aja s.t. Ronco; afónico. **Kikin** ch'aja (ceq, pat, rk, ege, rpaa)

Ch'aka kay s. Ronquera, afonía

Ch'aka st. Afónico. Falta de voz (rpaa, tla)

Ch'akataya PTS s. Planta medicinal. (lot)

Ch'akatiya PTS mallki. s. Arbusto resinoso. (ceq, rh)

Ch'akayay PTS r.mp. Enronquecerse; volverse ronco. (dgh, gro, rk)

Ch'aki LPZ s. Resaca, después de la farra. (pat, rk)

Ch'aki PTS s.t. Seco, árido, marchito. (ceq, lot, rh)

Ch'aki jallp'a s. Tierra dura, compacta, no para cultivo (rpaa)

Ch'aki llimp'i wallpa s. Pintura al pastel.

Ch'aki mayu sxx kiti. s. Unay wata juk Ch'aki Mayu ñisqa, Llallawata Siglo XX-manta rak'iq; kunan chay mayuqa p'ampasqaña. Río seco, así también se llamaba el riachuelo que dividía Siglo XX de Llallagua en el Norte de Potosí. (aul, rk)

Ch'aki pacha LPZ s. Tiempo seco. (pat)

Ch'aki puquy s. Cereales. (arusimiñee)

Ch'aki qhasa *s. Escarcha.

- Ch'aki sunqu** CBB PTS s.t. Sobrio. (ceq, h&s, lot)
- Ch'aki uchu** LPZ s. Variedad de ají seco. (pat)
- Ch'aki wanu** LPZ s. Abono seco fresco. (pat)
- Ch'akichiq*** musuq s. Deshidratador
- Ch'akichikuna** s. Secador, toalla, lo que sirve para secarse las manos (rpa)
- Ch'akichikuy** r. Ku Tener sed. (ceq)
- Ch'akichikuy** LPZ r.ku Secarse. (pat, rk)
- Ch'akichiy** LPZ PTS r.p. Secar, hacer. (ceq, pat, rh)
- Ch'akipa** s. Refrigerio, refresco. (arusimiñee)
- Ch'akipi wiñaq** st. Xerófilo, -la dice de las plantas que viven en lugares secos. (tla)
- Ch'akipuy** PTS r. mr. Secarse; quedar sin agua, acequia, río. (rk)
- Ch'akipuy** CBB r.mr. Marchitarse. (h&s)
- Ch'akirquchiy** CBB PTS r.p. Secar ropa al sol. (h&s, rk)
- Ch'akisqa** rp. Sediento
- Ch'akisqa wañupuy** r.mp. Desvanecerse. (ceq)
- Ch'akiy -ch'aki.wa.n** CHU LPZ PTS r.p. Ch'akiwan. Sed, tener; darle sed a uno. (lot, pat, rh, str)
- Ch'akiy** LPZ r.mp. T'aqsasqa p'acha rumi patapi ch'akichkan. Secar. (lot, pat)
- Ch'akiy** LPZ r.mp. Flaquear físicamente. (pat)
- Ch'akiy** s. Tener Sed. (ceq, rh)
- Ch'akra uma** PTS y. Cabellos desordenados, de. (lot)
- Ch'alachiy** s. Retostar en aceite o manteca. (arusimiñee)
- Ch'alay** r.p. < Cazar la llave. (ceq)
- Ch'alay** CHU r.p. Hervir mazamoras.
- Ch'alay, ch'altay** PTS r.mp. Salpicar (líquidos). (lot)
- Ch'ali** s. Mezcla; variedad de ropa; palito después de quitar las ramitas. (ceq)
- Ch'ali** s. Hibridismo, dícese de vegetales y animales híbridos
- Ch'alisqa** st. Injertado,acodado.
- Ch'aliy** r.p. Mezclar varios colores. **Kikin** chaqruy (ceq, rpa)
- Ch'alu** LPZ s.t. Mezcla **kikin**: chaqru. (pat)
- Ch'aluchiy** LPZ r.p. Mezclar dos tres rebaños de ovejas **kikin**: chaqruchiy. (pat)
- Ch'aluy** LPZ r.p. Mezclar alcohol con agua, en preparación de bebida **kikin**: chaqruy. (pat)
- Ch'all ch'all** LPZ ñin. Cae lluvia, caída de lluvia. (pat)
- Ch'all ch'all para** LPZ y. Lluvia fuerte que moja. (pat)
- Ch'alla** s. Arena. (rk)
- Ch'alla** s. Piedra pizarra, pizarroso. (arusimiñee, rpa)
- Ch'alla** s. Celebración ritual. (rh)
- Wuyita rantispa ch'allanku. (rk, trbk)
- Ch'allachiy** LPZ r.p. Celebrar, hacer festejar. (pat)
- Ch'allakuy** LPZ r.ku Imatapis ch'allanchik. Celebrar, festejar. (pat)
- Ch'allakuy** r.p. Beber chicha sobre una venta o compra. (ceq)
- Ch'allana** s. Lo que sirve para rociar, hisopo **kikin** ch'aqchuna (rpa)
- Ch'allaq!** Ñin Voz que imita un sopapo en la cara (rpa, ege)
- Ch'allaq ñin** sunquy LPZ y. Conmoverse, estar por llorar; lit. Mi corazón está por llorar. (pat)
- Ch'allaq sunqu** LPZ Corazón que conmueve; persona que quiere llorar. (pat)
- Ch'allariy** r.p. Dar ofrendas a Pachamama. (ceq)
- Ch'allay** r.mp. Brindar, celebrar. (ceq)
- Ch'allay** LPZ r.p. Festejar con trago o cerveza. (pat)
- Ch'allay** PTS r.p. Rociar líquidos (chicha-cerveza-alcohol) en rituales; a la pachamama. (lot, rh)
- Ch'allchay** r.m.r Caer la lluvia incesantemente y uniforme (tla)
- Ch'alli, unquchiq, khuchichay** s. Contaminación. (arusimiñee)
- Ch'alliy** r.p. Entremezclar. (arusimiñee)
- Ch'alliy, k'ikaychay** s. Concretar. (arusimiñee)
- Ch'alliy, qhillochay** r.p. Contaminar. (arusimiñee)
- Ch'allpachiy** r.p. Salpicar. Esparcir en gotas pequeñas un líquido. (rk, tla)
- Ch'allpaq** PTS ñin. s.t., s. Sonido al caminar por agua. (lot)
- Ch'allpaqiy** r.mp. Sonar el agua batida por los pies o las manos, chapotear, chapuzar. (tla, ege)
- Ch'allparaykuchkan** LPZ ch'akirachkan. Secando la planta de papa, oca (?). (pat)
- Ch'allpay** PTS r.mp. Chapalea. (lot)
- Ch'allpay** r.p. Matar, asesinar. Wañuchiyman ñikun, umata takaspa. Matar golpeando en la cabeza. (ceq, rk)
- Ch'allpay** r.p. Salpicar. (ceq, rk)

- Ch'allpaykukuy** r. Ku Estrellarse. (ceq)
- Ch'allpiri** s. Estudioso, dedicado. (ceq, rpa, ege)
- Ch'allpiy** r.p. Romper o desportillar
- Ch'alltay** r.p. Salpicar. (ceq)
- Ch'alltay** r.p. Forjar, moldear trabajos de metal o cerámica (rpa, ege)
- Ch'allu** s.t., s. Maduro (fruto). **Kikin:** puqusqa (arusimiñee, tla)
- Ch'alluy** LPZ r.p. Unuwan ch'alluy. Rociar con agua **kikin:** qhalliy. (pat)
- Ch'amaka** LPZ s. Oscuridad, p ej. Noche oscura. (pat)
- Ch'amakani** <aym. LPZ s. Sabio yatiri que tiene poder para hacer hablar; los apus, lugares, personas, en una casa oscura, para hacer declarar los culpables y víctimas. (pat)
- Ch'amaq** st. El que trabaja en demasía, trabajador manual (rpa)
- Ch'amay** s. Trabajo difícil. (arusimiñee)
- Ch'ami** rumi estaño, todavía incrustado en cuarzo (rpa)
- Ch'amillku sañu.** s. Puchero; olla pequeña, vasija de barro. (dgh, lay, smtq)
- Ch'ampa** CHU PTS musuq. s. Enredado, problema. (lot, trbk)
- Ch'ampa** s. Terrón con pasto, tepe. (ceq)
- Ch'ampa uma** s. Cabello enredado, abatacanado. (rk)
- Ch'ampa, champay** yupa. s. Problema. (arusimiñee)
- Ch'ampa, ch'aqwa** wanlla. s. Problema. (rk)
- Ch'ampa** s. Conflicto
- Ch'ampay** CHU r.p. Enredar hebras.
- Ch'ampay** k'uski. s. Problema. (Márquez 2004: 90)
- Ch'ampiyay** r.p. Desterronar, quebrantar terrores. (ceq, rk, rpa)
- Ch'amqa** PTS r.p. Triturado. (rh)
- Ch'amqay** CBB ch'anqay r.p. Machucar. (xa, ceq, h&s)
- Ch'amuña** CBB PTS s. Wasipi ruwasqa misk'i. Caramelo. (h&s)
- Ch'amuy** LPZ r.p. Masticar, chupar jugo de tallos de choclo **kikin:** ch'unqay. (pat)
- Ch'an** taki s. Tonalidad Ayllu (ilcq)
- Ch'an, uyari** taki s. Sonido (ilcq)
- Ch'an pisiyachiq** taki s. Bemol, becuadro (ilcq)
- Ch'anqhati, Takiy allwi, yata allwi** taki s. Melodía (ilcq)
- Ch'anqhatisqa** taki s.t. Melódica (ilcq)
- ch'an riqsichiq, suña taki** taki s. Clave musical (ilcq)
- Ch'an takiy** taki s. Nota musical (ilcq)
- Ch'an yapaynin jap'iq** taki s.t. Sostenido (ilcq)
- Ch'ankulla** s. Soguilla de lana, sogá para asegurar cargas (ceq)
- Ch'ankulli** s. Pedazo de sogá de paja torcida. Se usa para sujetar cañas y paja de los techos en las casas de campo **kikin:** q'iswa (rpa, ege, tla)
- Ch'ankuy** r.p. trenzar sogas, amarres, cables (ege)
- Ch'anqakuy** PTS r. Ku Caerse con golpes. (ceq, rk)
- Ch'anqanaku** PTS s. Batalla campal a pedradas, p ej. en el tinku de Macha. (rk)
- Ch'anqay** r.p. Apedrear, lapidar. (ceq, rk)
- Ch'anqay** PTS r.p. Rumiwan ch'anqay. Tirar. (lot)
- Ch'anqay** rp. Majar, machacar (tla)
- Ch'anquli** s. Hombrecillo. (ceq)
- Ch'antakuy** r.wa.n Acicalarse, vertirse de gala
- Ch'antasqa** st. Acicalado. Pulido, elegante
- Ch'anta** mallki Anatera. Planta parecida a la caña de azúcar, es medicinal y diurética (rpa)
- Ch'antay** r.p. Empalmar fierro con fierro. (ceq)
- Ch'aña** ukhu. s. Glándula. (ceq)
- Ch'añan** s. Glándula de secreción interna. (arusimiñee)
- Ch'añarayay** r.mp Languidecer o perder el espíritu en la soledad. (tla)
- Ch'apa** CBB ch'apa ukhu. s. Mejilla, barbudo. (xa, h&s)
- Ch'apa** s. Puñetazo, mejilla. (ceq)
- Ch'apakuy** r. Ku Darse puñete. (ceq)
- Ch'apaqa** s.t. Desabrido, insípido. (ceq)
- Ch'apaqa** <aym. LPZ s.t. Mana kachiyuq, mana misk'iyuq. Insípido, desabrido, soso; falta de sal, de azúcar. (pat) **kikin** laq'a
- Ch'apaqiyay** r.p. Comer con sonidos. (ceq)
- Ch'api** LPZ s. Angora. (pat)
- Ch'api** s.t. Peludo; perro lanudo. (ceq, rk)
- Ch'api allqu** LPZ Perro peludo. (pat)
- Ch'apra** CBB ch'awjra PTS s. Arbustos secos. (ceq, jl, lot)
- Ch'apra** LPZ s.t. Cabello desordenado. (pat)
- Ch'apsa, ch'apra** s. Matorral. (arusimiñee, rpa)

- Ch'apu** PTS s.t. Lanudo, barbudo. (ceq, lot)
- Ch'apu** LPZ s.t. Peludo. (pat)
- Ch'aqcha** s. Río fluyente. (ceq)
- Ch'aqchay** r.p. Estrellar. Arrojar con violencia una cosa contra otra haciéndola pedazos (tla)
- Ch'aqchi** s. Reflejo, cambio de dirección de rayo luminoso, de onda sonora (rpa)
- Chaqchiy** rp. Reflejar, producir o causar reflejo
- Ch'aqchu** CBB mikhu. s. Comida típica; plato con chuño, carne, huevo, papa, habas, adosado con queso y ensalada de tomate y cebolla. (rk)
- Ch'aqchu** PTS asiku. s. Farsante, humorista. (ceq)
- Ch'aqchu** LPZ s. Manojito de agua al cabello. (pat)
- Ch'aqchu** s.t., s. Hablador, parloteador. (rk)
- Ch'aqchuna** s. Recipiente que se utiliza para rociar. Cualquier objeto o prenda utilizados para rociar. (tla)
- Ch'aqchuy** asiku. r.p. Decir cosas. (rk)
- Ch'aqchuy** r.p. Yakuwan wasi ukhuta pichanapaq ch'aqchuy. Fumigar. (rk, trbk)
- Ch'aqchuy** PTS r.p. Rociar con agua (p ej. Piso para que no se levante el polvo). (ceq, lot, rh, rk)
- Ch'aqchuy** LPZ r.p. Rociar con agua la cabeza. (pat)
- Ch'aqi** CBB PTS mikhu. s. Sopa de maíz o trigo machucado. (xa, ceq, lot)
- Ch'aqiri** LPZ s. Estiércol de chinchilla, se usa para medicina. (pat)
- Ch'aqiri** kiti. s. Población en el Norte de Potosí. (rk)
- Ch'aqiy** r.p. Machucar. (ceq)
- Ch'aqiy** CHU r.p. Machucar papa, lisa. En el batán.
- Ch'aqiykuy** PTS r.p. Preparar (algo) en sopa.
- Ch'aqkuy** r.mp. Roncar. (ceq)
- Ch'aqlla** s. Bofetada, bofetón, sopapo (rpa)
- Ch'aqllana-ch'aqllaña** st. Despejado, claro, diáfono (rpa)
- Ch'aqllay** r.p. Sopapear, dar sopapo **kikin**: t'aqllay, t'aqlliy. (pat)
- Ch'aqpay** CHU r.p. Dispersar, desparramar. (rk)
- Ch'aqra** s. Vado. Paraje de un río poco profundo, por donde se puede pasar andando. (tla)
- Ch'aqu** s. Caolín, arcilla, utilizada también en culinaria a modo de mostaza. (ceq, rpa)
- Ch'aquy** LPZ r.p. Ch'apaqiy; khuchip mikhusqan; runa khuchi jina mikhusqan. Comer el chancho o como chancho. (pat)
- Ch'aquy** r.p. Golpear leguminosas o gramíneas para separar el fruto de la vaina (rpa)
- Ch'aqwa** s. Alboroto. (ceq)
- Ch'aqwa** LPZ s. Discusión, cruce de palabras, desentendimiento. (pat)
- Ch'aqwa** s. Pelea, bullicio, lío, alboroto, chacota. (pat, rpa)
- Ch'aqwakamay*** s. Acústica
- Ch'aqwaku** CHU LPZ s. Alborotador; peleador en palabras. (ceq, pat)
- Ch'aqwaku** s. Charango. (arusimiñee)
- Ch'aqwaku takichina** s. Instrumento de cuerda
- Ch'aqwalli** PTS s. Bullicioso; hablador. (ceq)
- Ch'aqwana** s. Lugar donde se discute (tla)
- Ch'aqwaskiri** CBB s.t., s. Fam. Alborotador. (xa)
- Ch'aqway** CBB ch'ajway r.p. Alborotar. (xa)
- Ch'aqway** PTS r.p. Ch'aqwasqanku. Bulla, hacer; meter bulla; gritar, alborotar **awqan**: ch'inyay. (ceq, gro, lot, rh)
- Ch'aqway** LPZ s. Pelea entre enemigos. (pat)
- Ch'ara** LPZ s. Yawar tikayasqa. Coágulo. (pat)
- Ch'ara** s. Hematoma, cardenal causado por golpe. (rpa)
- Ch'ara** LPZ s.t. Maneado. (pat)
- Ch'aran** LPZ ch'alan PTS s.t. Empapado **kikin**: juq'u mojado. (lot, pat, rh)
- Ch'aranch'aran** s. Cenegal, ciénaga, pantano. (rpa)
- Ch'aranchay** LPZ r.mp. Mojarse. (pat)
- Ch'aranchay** PTS r.p. Empapar con agua. (ceq, lot)
- Ch'ari** PTS s. Sangre seca. (arusimiñee, ceq, jl, rk)
- Ch'arina** khuru. s. Mamboretá, salta monte. (ceq, rk)
- Ch'ariña, t'isku** s. Saltamontes. (arusimiñee)
- Ch'aritan** <kas. -it- 'diminutivo' s.t. Bien empapado. (ceq, rk)
- Ch'arki** CHU s. Charque, chalona, Tasajo, carne seca. (rk, ceq, rh, str)
- Ch'arki** LPZ PTS tikra. s.t. Flaco, por enfermedad o vejez. (lot, pat, rpa)
- Ch'arki** st. Miserable, avaro, tacaño (tla)
- Ch'arkiy** LPZ PTS r.p. Charquear, hacer charque. (lot, pat, rh)

- Ch'arkiy** r.p. Tasajear. (ceq)
- Ch'arkiyay** LPZ PTS r.mp. Enflaquecer, hacerse delgado, volverse flaco. (lot, pat, rk)
- Ch'armi** st. Enredado, intrincado, oscuro, difícil de entender. (rpa)
- Ch'arpa** s.t. Desgreñado. (ceq)
- Ch'arpa** rumi. Pedazo de mineral de oro nativo, o de plata entremezclada con oro. (rpa, ege)
- Ch'arpa** st. Áspero, escabroso (camino); superficie áspera, escamada (rpa, ege)
- Ch'aruy** r. Ku Enredar. (ceq)
- Ch'arwi** s. Enredo. Complicación, lío.(tla)
- Ch'arwi** r.p. Embrollar, enredar, confundir las cosas. (tla)
- Ch'asay** r.mp. Robar, distraendo la atención del dueño.
- Ch'asaliy** LPZ r.mp. Chillar, gritar fuerte. (pat)
- Ch'aschay** rp. Herrar, marcar el ganado con hierro caliente. (ege, rpa)
- Ch'aska** s. Desgreñado, despeinado **kikin:** t'ampa. (rk)
- Ch'aska** CHU PTS s. Estrella (usualmente Venus). (ceq, lot, str)
- Ch'aska** LPZ s. Estrella, cometa. (pat)
- Ch'aska** ñawpa. s. Moneda antigua de plata. (ceq)
- Ch'aska** s. Venus (planeta). (arusimiñee, aul, lay, smtq)
- Ch'aska mayu** s. Vía láctea. (arusimiñee)
- Ch'aska ñawi** LPZ s.t., s. Ojos de pestañas abiertas. (pat)
- Ch'aska ñawi** PTS s.t., s. Ojoso,a; ojos con pestañas, u. Para mujeres de ojos bellos, como luceros. (lot, pat, rk)
- Ch'aska pirwa** s. Granero para el maíz. (ceq)
- Ch'aska uma** LPZ s.t., s. Cabello desordenado. (pat, rk)
- Ch'askachaw** yupa. s. P'unchawpa sutin, suqta p'unchawman ñikun; ch'aska + p'unchaw khuskachasqa. Viernes. (arusimiñee, jdb rk)
- Ch'askakamay, Quyllurkamay*** s. Astronomía (ilcq)
- Ch'askayay** LPZ r.mp. Desgreñarse, despeinarse, y enmarañarse el cabello. (pat, rpa)
- Ch'askayay** r.mp embellecerse, quedar hermoso (tla)
- Ch'askiyanakuy** <ch'aska + kas.: ear + naku + y r. Ku Pelamesa; pelear jalándose los pelos. (ceq, rk)
- Ch'aspa** s. Hurto. Acto de hurtar (tla)
- Ch'aspaq** st. Salteador. Persona que suele hurtar. (tla)
- Ch'aspay** r.p Hurtar. Robar sin violencia (tla)
- Ch'asu** s. Una persona rústica. (ceq)
- Ch'atakuq** st. Quejumbroso. Persona que se queja frecuentemente.
- Ch'atakuy** sxx r.p. Servirse un poco de comida antes de ser ésta servida. (rk)
- Ch'atana** s. Candado (tla)
- Ch'atana juñu** wanlla. s. Ministerio de gobierno. (rk)
- Ch'ataq** s.t., s. Delator, acusador. (arusimiñee)
- Ch'ataq** PTS ñin. s.t., s. Sonido de candado cerrándose. (lot)
- Ch'atay** CHU r.mp. Jugar con canicas. Los niños.
- Ch'atay** PTS r.p. Asegurar (cerraduras, candados). (lot)
- Ch'atay** r.p. Denunciar. (arusimiñee, ceq, lot)
- Ch'atay wanlla** r.p. Fiscalizar. (rk)
- Ch'atay** PTS r.p. Remover algo del líquido donde estaba remojando. (rh)
- Ch'ataykamayuq s.t.,** s. Acusador. (dgh)
- Ch'atiri** s.t., s. Delator. (arusimiñee, jdb)
- Ch'awa** LPZ s. Leche; ordeñado. (pat)
- Ch'awa ch'awa** ja. ¡Quieta! A la vaca al ordeñarla (rpa)
- Ch'awakamayuq** s.t., s. Ordeñador; persona especializada en ordeñar. (dgh)
- Ch'awakara** LPZ ukhu. s. Páncreas. (pat)
- Ch'awakuy** CHU LPZ r.p. Ordeñar(se). (pat)
- Ch'awana** s. Vaca que se debe ordeñar. (dgh, rk)
- Ch'awaq** s. El que ordeña, exprime (rpa)
- Ch'awara** PTS s. Cabestro. (ceq, lot)
- Ch'awara** LPZ s. Kawallu chupamanta wachkha simp'asqa. Soga de pelo de caballo, burro. (pat)
- Ch'awar** s. Cabuya. Soga de crin o cerdas. Pita (tla)
- Ch'away** PTS r.p. Qhuya punkupi llamk'aqta makiwan llamkharina, ama imatapis suwaku-nankupaq. Examinar si no está sacando nada ilegal. (rk)
- Ch'away** CBB ch'away LPZ r.p. Ordeñar. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Ch'awcha** LPZ s.t., s. Gritón, hablador **kikin:** ch'aqchu. (pat)

- Ch'awchu** s. Brote de papa o de cereales guardados en lugares húmedos. **Kikin** wiñara. (rpa)
- Ch'awchuy** rp. Aparecer brotes en tubérculos o cereales, retoñar, brotar. **Kikin**: wiñaray (rpa)
- Ch'awi** st. Dícese de los frutos secos, arrugados o chupados por mucho guardarlos (papa por guardarlos mucho) (rpa,tla).
- Ch'awiri** sxx s. Registrador en la salida de la mina. (jdb rk)
- Ch'awiri** s.t., s. Ordeñador. (ceq) **kikin**: ch'awaq
- Ch'awka** LPZ s. Comida desagradable. (pat)
- Ch'awka** CBB s. Embaucador; farsante. (xa, ceq, rk)
- Ch'awka** s. Engaño. (arusimiñee)
- Ch'awkaq** st. Embustero, -ra (tla)
- Ch'awkay** r.p Engañar **kikin**: llut'ay, wasanchay
- Ch'awkiasqa** ph. Defraudado. (ceq, rk)
- Ch'awkiyay** CBB PTS r.p. Embaucar, engañar; defraudar. (xa, ceq)
- Ch'ayña** LPZ s. Canario, ave pequeña de color negro y amarillo, granívora, vive en grupos. (pat)
- Ch'ayña** PTS s. Gorrión, pajarito de colores negro y amarillo, usado para sacar la suerte en las plazas de los pueblos. (lot)
- Ch'ayña p'isqu.** s. Jilguero. (arusimiñee)
- Ch'ayñay** r.p. Sufrir de hambre, sufrido. (ceq)
- Ch'ayño** s. Jilguero. Jiguero andino de canto melodioso. (ceq,tla)
- Ch'ichi** LPZ khuru. s. Insecto, de color negro, existe en los ríos del altiplano, lagos, se utiliza para el sahumero para la enfermedad de aire. (pat)
- Ch'ichi** CHU PTS s.t. Sucio. **Kikin**: ch'iklli. (ceq, lot, str, rk) **awqan**: llimphu.
- Ch'ichi para** PTS s. Lluvia loca; **kikin**: ch'ichiwara.
- Ch'ichi quri** s. Oro en diminutos pedacitos. Oro en polvo (tla, rpa)
- Ch'ichichaq** s. Agente contaminante. (ilcq)
- Ch'ichichay, khuchichay** r. Ensuciar, manchar con mugre o grasa.(tla)
- Ch'ichichay** CHU PTS r.p. Ensuciarse, volverse sucio. (ceq, lot, str, rk)
- Ch'ichichakuy** r.ku Ensuciarse. (rk)
- Ch'ichiwara** PTS s. Aguacero, chubasco, lluvia fuerte y de corta duración; granizo fino. (ceq, rk)
- Ch'ichiy** r.mp Retoñar. Volver a echar vastagos la planta
- Ch'ijiriri** LPZ p'isqu. s. Ruiseñor, avecita pequeña que anuncia el tiempo. **Kikin**: chiqullu (pat)
- Ch'ijuy** r.p. Desportillarse. (ceq)
- Ch'ika** s. Picotazo, golpe que dan las aves con el pico
- Ch'ikay** r.p Picotear, golpear el ave con el pico. (tla)
- Ch'ikchiy** PTS r. mr. Granizar. (jdb gro)
- Ch'iki** s. Desgracia, desventura, desdicha. (dgh)
- Ch'iki** s. Grama (pasto). (ceq, rk)
- Ch'iki** s. Peligro. (dgh, arusimiñee, pol)
- Ch'iki** LPZ s.t. Vivo, inteligente, astuto. (pat)
- Ch'ikisqa** ph. Achaparrado. (ceq)
- Ch'ikiy** LPZ r.mr. Cantar, un gorrión. (pat)
- Ch'iklla** s. Rana que deja de ser renacuajo.. (arusimiñee)
- Ch'iklli** LPZ s.t. Grasiento; alguna cosa con grasa. (pat)
- Ch'iklli** PTS s.t. Sucio. (ceq, rh)
- Ch'iklluriy** rp. Examinar. Tomar prueba, test o examen. (tla)
- Ch'ikma** s. Cabecera, puntal. (ceq)
- Ch'ikmikuy** s. Insomnio. (arusimiñee)
- Ch'iku** (.) s. Ch'ikuqa ima qillqapipis rimay tukukusqanta rikuchin. Jinallatataq ñawiriqtaqa chaypi samarinanta riqsichin. Ima rimaypis, ima rimaychapis ch'ikup qhipanpi riqqa jatun sanampawanpuni qillqakun. Punto. (arusimiñee, ñancha)
- Ch'iku** LPZ s., s.t. Señal, señalado. (pat)
- Ch'iku** ch'ikuqa kaykuna kan:
allqaq ch'iku puntos suspensivos (...). (ñancha)
- Iskay ch'iku** dos puntos (:).
- Phinkiq ch'iku** punto aparte (.). (ñancha)
- Qhaticq ch'iku** punto seguido (.). (ñancha)
- Tukuq ch'iku, tukuchi q ch'iku** punto final (.). (ñancha)
- Ch'ikucha** s. Puntillo (ilcq)
- Ch'ikuchay, ch'ikurikuchiy** r.p Puntear.(ilcq)
- Ch'iku samana** (;) s. Kay ch'iku samanaqa, ñawirichkaspachkhata samana tiyan, chayta5 rikuchin. Punto y coma. (ñancha)
- Ch'ikuy** rp. Poner dos clases de hilo, de diferente color, en la trama de un tejido.

- Ch'ikukuna** qillqa. s. Qillanapi sama kasqanta, rimay tukuchakusqanta, wakkunatawan chimpanapaq. Puntuación. (arusimiñee)
- Ch'ikwana q'iya** s. Vacuna. (arusimiñee)
- Ch'ikway** rp. Inyectar (rpa)
- Ch'ila** s. Pequeño, por debajo el promedio (personas, animales) **kikin:** ch'isla. (ceq, rk)
- Ch'ilay** CBB r.p. Descascarar; quitar la piel o cáscara. (xa, ceq)
- Ch'ili** LPZ taki. s. Flauta pequeña con tapa de cinco orificios. (pat)
- Ch'ili** s.t. Tuna pequeña. (ceq)
- Ch'ili phukuq** LPZ s. Conjunto musical de ch'ili; intérprete que toca huayño en ch'ili. (pat)
- Ch'ilqu** s. Choque de dos objetos sólidos (rpa)
- Ch'ilquy** r.p. Chocar, colisionar entre sí dos objetos, rebotando con ruido (rpa)
- Ch'illa ukhu.** s. Ijada; ijar. (ceq, lay, rk)
- Ch'illa** LPZ s. Lugar bajo de las costillas. (pat)
- Ch'illami** s. Palangana, jofaina. (ceq, tla)
- Ch'illan ukhu.** s. Aorta (arteria). (arusimiñee)
- Ch'illan ukhu.** s. Vena porta; se encuentra en la superficie interior del hígado. (atd, jl, DRAE)
- Ch'illawi** PTS s. Forraje: trigo o pasto para alimentar el ganado. (lot)
- Ch'illchi** LPZ s. Filtración de agua. (pat)
- Yaku ch'illchimuchkan wayq'umanta. Agua que sale apenas de un lugar. (rk, trbk)
- Ch'illchi** s. ósmosis (rpa)
- Ch'illchiy** r.p. Filtrarse agua, gotear (rpa)
- Ch'illchimuy** PTS r.mr. Brotar, una planta nueva. (lot)
- Ch'illchimuy** LPZ r.mr. Ch'illchimuchkan. Saliendo poca agua. (pat)
- Ch'illi** s. Resina de plantas. (arusimiñee)
- Ch'illi k'utu** khuru. s. Grillo. (arusimiñee, pol) **kikin** ch'illiku
- Ch'illi papa** LPZ Papa que brota después de la cosecha, o al siguiente año. (pat)
- Ch'illiku** LPZ khuru. s. Grillo. **Kikin:** sirp'a (pat)
- Ch'illiku** LPZ s. Hijo/a político, natural. (pat)
- Ch'illiwa** LPZ s. Paja brava. (pat)
- Ch'illka** s. Arbusto de los ríos. (ceq)
- Ch'illka** LPZ mallki. s. Juch'uy sach'a. Arbusto que crece en los valles, medicinal, se utiliza para curar las enfermedades de frío, reumatismo; también se usa para leña. (pat)
- LPZ yana ch'illka negra.
- Ch'illka jutk'u** s. Vaca negra con espinazo rojizo. (ceq)
- Ch'illkay** r.p. Sacar la maleza antes de sembrar. (ceq)
- Ch'illmi** s. Guiño, guiñada. **Kikin** Ch'irmi
- Ch'illpi** s. Padastro de las uñas, cutícula. (arusimiñee)
- Ch'illpi** s.t. Medio. (arusimiñee)
- Ch'illpiy** r.p. Deshollejar; quitar la piel delgada de algunas frutas y legumbres. (dgh)
- Ch'illpiy** PTS r.p. Marcar el ganado con cortes en las orejas. (lot)
- Ch'illqiy** PTS r.p. Apretar entre los dedos. (rk)
- Ch'illqu** mallki Planta de la familia de las onagrariáceas: fucsia
- Ch'illquy** r.mp Chocar dos objetos sólidos
- Ch'illtu** LPZ chilltu s. Qhura uri chiltu. Fruto de planta silvestre de la familia solanáceas. (pat)
- Ch'illtu** PTS s. Grupo de frutos (choclos) amarrados. (rk)
- Ch'illtu mallki.** s. Tomate silvestre comestible. (arusimiñee,rpa)
- Ch'illtu, tumati** LPZ chilltu tomate s. Tomate pequeño, redondo. (pat)
- Ch'illu s.t.** Frágil; rajado. (lay)
- Ch'illu** s. Hollín, tizne, ceniza negra **kikin:** Qhichimichi (tla, rpa)
- Ch'illuy** r.p. Tiznar (tla, rpa)
- Ch'imi** s. Cualquier combinación de colores oscuros y claros. (rpa)
- Ch'imri** s. Tela con listas o vetas de colores diversos.
- Ch'imsi** st. Díc. Del ojo poco abierto, pequeño. (rpa)
- Ch'imsikuy** LPZ r. Ku Cerrar los ojos **kikin:** ch'irmikuy. (pat)
- Ch'imsikuy** LPZ r.mp. Pestañarse. (pat)
- Ch'in** LPZ s. Silencio. (ceq, pat)
- Ch'in** s.t., s. Mana ima ch'aqwa kanchu; mana imapis kanchu. Callado **awqan:** ch'aqwa. (ceq, rh)
- Ch'in** CHU s.t., s. Silencioso. (rh, str)
- Ch'insitumanta paraqa paramuq ñin. Dicen que la lluvia caía quietamente. (trbk)
- Ch'inllamanta** LPZ PTS r.t. En silencio, silenciosamente, en secreto. (pat, rh)

- Ch'inmanta** r.t. Sin protestar; lit. en silencio. (pat, rk)
- Ch'in kay** r.mp. Permanece callado! (ceq, rk)
- Ch'in pacha** PTS r.t. Silencioso; lugar silencioso; desierto. (lot, rk)
- Ch'in pampa** s. Lugar sin gente. (ceq, rk)
- Ch'in LPZ** PTS s. Vacío **awqan**: junt'a. (lot, pat)
- Ch'inchi uchu** LPZ s. Ají pequeño fuerte, picante, de los yungas. (pat)
- Ch'inkill** s. Transparencia. (arusimiñee)
- Ch'inqay** LPZ r.p. Matar pulgas con las uñas. (pat)
- Ch'inqay** CHU r.p. Triturar al piojo con las uñas.
- Ch'inqu** sxx s.t. Complicado; laberinto. (rk)
- Ch'inquy** r. Matar insectos con la uña (pulga, piojo, liendre, etc.)
- Ch'inikawsaykamay*** s. Microbiología (ilcq)
- Ch'iñi** PTS s.t. Ceñido; menudo; apiñados. (ceq, lot, rk)
- Ch'iñi** s.t. Menudo, diminuto. (arusimiñee)
- Ch'iñi** LPZ s.t. Menudos o pequeños. (pat)
- Ch'iñi*** s. Molécula (ilcq)
- Ch'iñicha*** s. Átomo (ilcq)
- Ch'iñicha allichay*** s. Mecánica Cuántica (ilcq)
- Ch'iñi challawa, qhisi** s. Pececillo muy pequeño. (arusimiñee)
- Ch'iñikallpa*** s. Energía Atómica (ilcq)
- Ch'inikallpa phaway*** musuq s. Radiación química (ilcq)
- Ch'iñikawsaq*** musuq s. Microorganismo (ilcq)
- Ch'iñi khuru** LPZ khuru. Y.s. Pequeños animales. (pat)
- Ch'iñi khuru, miyu** s. Virus. (arusimiñee)
- Ch'iñi qhawana** LPZ ch'imi musuq. s. Microscopio. (rk)
- Ch'iñi mana kallpayuq, Ch'iñi thurip ukhun*** musuq s. Neutrón (ilcq)
- Ch'iñillku** s. Bacteria. (arusimiñee)
- Ch'iñillku; unquy muju** s. Bacteria (arusimiñee) (rpa)
- Ch'iñillku, ch'iñillcha*** s. Microbio (ilcq)
- Ch'iñillkuwañuchi*** s. Bactericida (ilcq)
- Ch'iñillkukamay*** s. Bacteriología (ilcq)
- Ch'iñillkukamayuq** s. Bacteriólogo
- Ch'iñiqhawana** s. Microscopio
- Ch'iñip mayt'ukunan*** s. Envolturas (ilcq)
- Ch'iñip phataynin, ch'inip juqharikuynin*** musuq s. Reacción Nuclear (ilcq)
- Ch'iñip ukhukallapachay*** musuq s. Protón. (ilcq)
- Ch'iñiyupa*** musuq s. Número atómico (ilcq)
- Ch'inyachiy** s. Silenciador
- Ch'inyachiy** r.p. Aquietar; hacer callar a los niños. (ceq, rk)
- Ch'inyachiy** LPZ r.p. Silenciar. (pat)
- Ch'inyarquchiy** r.p. Acallar, lograr; p ej. A un niño que estaba llorando. (rk)
- Ch'inyarquchiy** sxx r.p. Vaciar, sacar cosas rápidamente de un recinto, por ej. Por robo, compra. (rk)
- Ch'inyay** PTS r.mp. Callarse, cesar el ruido. (ceq, lot)
- Ch'inyay** r.p. Vacirse (gente de un lugar); despoblarse. (rk)
- Ch'ipa** PTS r.p. Entrelazado, complicado. (rh, rk)
- Ch'ipa** LPZ s. Chipa de cosas (ollas de barro, pan, plátanos). (pat)
- Ch'ipa** PTS s. Red usada para llevar cosas; chipa ñawpan: Chhipa. Cestillas de palo y hojas para llevar fruta. (dgh, ceq, lot, rk)
- Ch'ipa** musuq. s.t., s. Complicado. (rk)
- Ch'ipachay** r.p. Enredar, preparar las cargas en red. (rk)
- Ch'ipachay** LPZ r.p. Hacer las chipas con redes y hojas de plantas o pajas. (pat, tla)
- Ch'ipachina** s. Tornillo, husillo de prensas
- Ch'ipakamuy** CHU r.p. Irse, venirse arremolinando. (rk)
- Ch'ipaku** khuru especie de abeja silvestre, pequeña, de color negro
- Ch'ipakuy** CHU r.p. Arremolinarse, pegarse en enjambre. (rk)
- Ch'ipaq** st. Lo que sirve para agarrar. Ch'ipaq: rumi trampa de piedra
- Ch'iparay** LPZ r.p. Desatar la chipa, desenganchar. (pat)
- Ch'iparay** CHU r.p. Desembalar.
- Ch'ipasqa** r.p. Embalado para transportar
- Ch'ipay** LPZ r.p. Armar la malla; hacer la chipa. (ceq, pat, rk)
- Ch'ipaya uywa** Lapa, patela: moluscogasterópodo que vive pegado a las rocas (rpa)
- Ch'ipipiq** s. Cosa que relumbra, hace visos, y el vestido de seda, o nuevo con lustre. (dgh)

- Ch'ipipiy** r.mr. Resplandecer, relucir, hacer visos; refulgir. (dgh)
- Ch'ipipiyay** <ch'ipipi + ea + y PTS ch'ipipeay r.mr. Destellar. (rk)
- Ch'ipitiyay** r.p Brillar (rpa)
- Ch'ipiy** r.p. Un cerrar de ojo, parpadear. (ceq, rk)
- Ch'ipiyay** <ch'ipi + ea + y PTS r.p. Escamotear; enredar. (lot, rk)
- Ch'ipu** yupa. s. Segundo (tiempo). (arusimiñee)
- Ch'ipuqu, wañuna** s. Sien, parte lateral de la frente. (arusimiñee, tla)
- Ch'ipuy** r.p Coser frunciendo. **Kikin:** siray
- Ch'iqay** LPZ r.p. Apretar entre las uñas pulgares. (pat)
- Ch'iqchi** LPZ s. Jamk'a sara. Maíz de tostado gris. (pat)
- Ch'iqchi** llimp'i. s.t. Abigarrado.
- Ch'iqchi** (ch'iji) LPZ llimp'i. s.t. Iskay kimsa llimp'i. Gris, manchado de colores **kikin:** uqVi. (pat)
- Ch'iqchilu** s. Pecosó **kikin** ch'iqchi uya
- Ch'iqchi misi** LPZ s. Gato gris **kikin:** uqi misi. (pat)
- Ch'iqchi misi** LPZ tikra. s. Persona que hace pelear uno con otro. (pat)
- Ch'iqi ch'iqi** khuru. s. Escarabajo, de gran tamaño, de color negro, que al tocarlo se hace el muerto. (ceq,rpa)
- Ch'iqi ch'iqi** sxx tikra. s.t., s. El que se hace el desentendido. (rk)
- Ch'iqi ch'iqi** s. Especie de gorgojo grande. (arusimiñee)
- Ch'iqichinakuy** LPZ r.p. Repartir, dividirse. (pat)
- Ch'iqichiy** r.p. Desbaratar, esparcir. (arusimiñee)
- Ch'iqichiy** CHU r.p. Desparramar animales.
- Ch'iqichiy** LPZ r.p. Repartir, dividirse. (pat)
- Ch'iqichiy, mismirquy, riqsichiy** s. Difusión. (arusimiñee)
- Ch'iqilu** LPZ Fruto de la papa, no comestible **kikin:** mama ruk'a, mak'unku. (pat)
- Ch'iqiray** r.mp. Esparcirse. (ceq)
- Ch'iqiriy** r.mp Propagarse, divulgarse
- Ch'iqilla** s. Renacuajo que por metamorfosis pasa a convertirse en rana (tla,
- Ch'iqiy** LPZ r.mp. Distribuirse a muchos lados. (pat)
- Ch'iqiy** PTS r.p. Esparcir, desparramar. (lot)
- Ch'iqmiy** s. Padecer Insomnio, desvelarse. (ceq, rpa)
- Ch'iqta** yupa. s. Fracción, quebrado. (arusimiñee)
- Ch'iqta, phatma** * yupa s. Fracción (Charazani). **Kikin** Jaljay (Norte Potosi)
- Ch'iqta** LPZ s. Leña rajada. (pat)
- Ch'iqta** s. Parte. (arusimiñee)
- Ch'iqta rumi** LPZ s. Piedra rajada. (pat)
- Ch'iqta tupu.** s.t Parte o mitad de algo. (dgh)
- Ch'iqta** LPZ PTS s.t. Partido en dos. (pat, rk)
- Ch'iqтана** s. Hacha, herramienta que sirve para partir, para rajar (rpa)
- Ch'iqtakuy** r.ku Aplazarse (rpa)
- Ch'iqtaq** LPZ s.t., s. Persona que raja leña. (pat)
- Ch'iqtasqa** st. Rajado.
- Ch'iqtaray** r.p. Rajar (toda la leña).
- Ch'iqtay** CHU PTS r.p. Abrir el animal carneado. (lot)
- Ch'iqtay** LPZ PTS r.p. Kay simitaqa k'ulluta (ayriwan) takaspa ch'iqtanapaq apaykachakun. Rajar (leña), hendir. (ñancha, ceq, lot, pat, rh)
- Ch'iqu ch'iqu** s. Puntillismo, en el tallado en pintura.
- Ch'iqullu** s. Ruiseñor aborigen. (arusimiñee)
- Ch'iqusqá rumi** s. Piedra labrada. (dgh)
- Ch'iquq** s. Cantero, cincelador de piedra (rpa) **kikin** ch'iquy kamayuq
- Ch'iquy** r.p. Desportillar. (ceq)
- Ch'iquy** PTS r.p. Labrar piedra, metal, madera. (dgh, rk)
- Ch'ira** PTS s. Herramienta para cosechar papas **kikin:** rawk'ana. (aul, lot)
- Ch'iraw mit'a** s. Verano. Estación calurosa que comprende entre primavera y otoño (tla)
- Ch'irchiku** khuru Cigarra **kikin** sit'ikira (rpa, tla)
- Ch'iri** PTS s.t. Cabello ondulado **kikin:** chhurku. (rh)
- Ch'iriska** s. Pequeña, p ej. Niña. (ceq, eb rk)
- Ch'irma** s. Daño, perjuicio causado por travesura.
- Ch'irmay para** s. Aguacero, chubasco, chaparrón violento
- Ch'irmi** s. Guiño, parpadeo, pestañeo
- Ch'irmikuy ch'irmi**.yku.wa.n CHU r.mp. Juk ñawinta wichq'aykun, pukllakuspa jina. Guiñar.
- Ch'irmikuy** LPZ r.p. Cerrar los ojos. (pat)
- Ch'irmirquy** PTS r.mp. Dormir un rato; lit. Cerrar los ojos un rato. (rk)

- Ch'irmiy** CHU LPZ PTS r.p. Cerrar los ojos. (ceq, lot, pat)
- Ch'irmiy** LPZ s. Pestañazo. (pat)
- Ch'iru** s. Abeja silvestre y pequeña. (ceq)
- Ch'iru** PTS s. Astilla. (rk)
- Ch'iruchikuy** r. Ku Hacerse astillar. (ceq, rk)
- Ch'iruy ch'iru.wa.n** r. Wa Astillarle a uno. (ceq, rk)
- Ch'irwana** LPZ s. Juq'u p'achata ununta ch'irwana. Algo para exprimir. (pat)
- Ch'irwana** s. Exprimidora (rpaa)
- Ch'irway** LPZ PTS r.p. T'aqsay tukuspa, ch'uyanchaspaña, p'achata q'iwispa yakunta jurqhuy. Exprimir (p ej. Ropa para sacar el agua, extraer el jugo de la fruta). (ceq, lot, pat)
- Ch'isi** PTS r.t. Víspera. (ceq, lot)
- Ch'isi** LPZ s. Anochecer. (pat)
- Ch'isi** LPZ s. Antes de la noche. (pat)
- Ch'isi** LPZ s. Tarde. (pat)
- Ch'isi** CHU s. Velada. (rh, str)
ch'isiman risaq. Iré más tarde (en la noche). (rh)
- Ch'isiman** r.t. Esta noche. (ceq)
- Ch'isi ch'isi** LPZ r.t. Cada noche o tarde. (pat)
- ch'isi ch'isi** r.t. Ch'isi ch'isikama p'anqata ñawirinku, wakin kuti sut'iyanku ima. Muy entrada la noche. (rk)
- Ch'isi killa** s. Primera fase de la luna. (arusimiñee)
- Ch'isin** LPZ s. Anochecer. (pat)
- Ch'isin** LPZ s. Atardecer. (pat)
- Ch'isin killa** LPZ s. Ch'isin killa kaptin. Luna de la tarde. (pat)
- Ch'isi mikhuna** s. Cena. Comida de la noche (tla)
- Ch'isin payi** LPZ s. Laqha, mana imapis rikukunchu. Oscuro total de la noche. (pat)
- Ch'isiraya** PTS s. Velada (ritual). (rk)
- Ch'isiamuy** LPZ r.mp. Estar hasta la noche. (pat)
- Ch'isiamuy** sxx r.mp. Pasar la noche. (rk)
- Ch'isiyapuy** r.p. Arribar al fin de la vida. (ceq)
- Ch'isiyay** LPZ r.mp. Estar hasta tarde. (pat)
- Ch'isiyay** LPZ r.mp. Jornalear; trabajar de la mañana a la tarde. (pat)
- Ch'isiyay** sxx r.mp. Trasnuchar. (rk)
- Ch'isiyay** LPZ PTS r. mr. Anochecer, caer la noche. (ceq, lot, pat, rh)
- Ch'isiyay** LPZ r.mr. De la mañana a la tarde. (pat)
- Ch'isiyay** PTS r.p. Ch'isiyayman. Pasar la noche en vela. (rh, rk)
- Ch'isiyay** LPZ s. Atardecer. (pat)
- Ch'isla** CBB p'isqu. s. Un pájaro, jilguero. (xa)
- Ch'isla** s.t. Muchacha pequeña. (ceq, rk)
- Ch'isla** PTS s.t. Pequeño/a (personas, animales)
kikin: ch'ila. (rh)
- Ch'isña khuru** s. Larva de la mosca. (arusimiñee)
- Ch'isqi khuru** s. Cierta clase de escarabajo. (ceq)
- Ch'itana** s. Botón. (ceq, rk)
- Ch'itarakuy** r. Ku Desbotonarse, desabrocharse. (ceq)
- Ch'itaray** sxx r.p. Desabrochar. (rk)
- Ch'itay** r. Ku Abrochar; abotonar. (ceq, rk)
- Ch'iti** s. Buche (aves). (arusimiñee, ceq, rk)
- Ch'iti** CBB PTS wasi. s. Chango; chico. (xa, ceq, lot, rk)
- Ch'iti** LPZ s.t. Barrigón pequeño. (pat)
- Ch'iti** LPZ s.t. Waliq saksasqa. Hartado, saciado. (pat)
- Ch'iwa** s. Jaula. Caja enredada para encerrar animales.
- Ch'iwi ch'iwi** LPZ khuru. s. Especie de chinche. (pat)
- Ch'iwi, k'uwi** s. Espiral **kikin:** ch'uwi. (arusimiñee)
- Ch'iwira** s. Equimosis, cutis rajada **kikin:** ch'iwira. (ceq)
- Ch'iwiray ch'iwira.wa.n** r.p. Dar equimosis. (ceq)
- Ch'iwirka** LPZ PTS ch'iwira s. Rajado de pies y manos a causa de helada ch'iwira. (pat)
- Ch'iya** PTS s. Larva. (lot, rk)
- Ch'iya** LPZ PTS khuru. s. Liendre. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Ch'iyachikuy** CHU LPZ r.p. Hacerse sacar liendres. (pat, rk)
- Ch'iyarara** s.t. Lendroso. (ceq, rk)
- Ch'iyasapa** LPZ s.t. Persona que tiene muchas liendres. (pat)
- Ch'iyay** CHU LPZ r.p. Sacar liendres. (pat, rk)
- Ch'iyaykuy** PTS r.p. Ch'iya achkhata wachaykun. Llenarse de liendres. (rk)
- Ch'arki kanka** PTS mikhu. Charquecán; asado de charque. (rk)
- Ch'uchali** s.t. Raquíto, sin fuerzas. (ceq)
- Ch'uchuy** sxx r.p. Sorber (de animales). (ceq, rk)

- Ch'uch'u** LPZ s.t., s. Muy frío, helado, congelado; por ej. Las manos. (pat)
- Ch'ujij** LPZ r.p. Jawasta, puruta, chirumanta ch'ujina. Descascarar vainitas y castañas. (pat)
- Ch'uju** CBB LPZ PTS s. Tos **kikin**: uju. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Ch'ujuy** CBB LPZ PTS r.p. Toser **kikin**: ujuy. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Ch'ukalli** s.t. Débil. (arusimiñee)
- Ch'uklla** LPZ ch'uklla s. Choza, con techo de paja, usada como resguardo en el cuidado de los rebaños o las chacras en la noche; pahuichi de paja y palma. (ceq, lot, pat, rh, rk)
- Ch'ukurkata** PTS s. Cosido en los extremos inicial y final de piezas tejidas en el telar. (laymi salta)
- Ch'ukurkata q'aytu** LPZ awa. s. Pita para sostener el tejido en el telar. (pat)
- Ch'ukuy** CHU r.p. Coser, remendar. (ceq, trbk)
- Ch'ukuy** LPZ r.p. Costurar los dos lados de tejidos. (pat)
- Ch'ukuy** r.p. Corcusir, hilvanar. (arusimiñee)
- Ch'uli** PTS s. Último; menor. (rk) **kikin** ch'ulli
- Ch'ulliy** LPZ r.mp. Nadar, zambullirse, sumergirse. (pat, rpa)
- Ch'ulla** LPZ PTS yupa. s.t. Impar, le falta su pareja; uno nomás. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, rk)
- Ch'ulla ch'ulla** s. Desigual. **Kikin**: Chaku chaku
- Ch'ulla chaki** LPZ PTS s. De un pie. (lot, pat, rk)
- Ch'ulla ch'ulla, chaku chaku** s.t. Desigual. (arusimiñee)
- Ch'ulla maki** LPZ PTS s. Manco; de una mano. (pat)
- Ch'ulla ñawi** LPZ PTS s. Tuerto. (lot, pat)
- Ch'ulla yupay** yupa. s. Número impar. (arusimiñee)
- Ch'ullanchay** r.p. Parear. (ceq)
- Ch'ullanchay** LPZ r.p. Separar la yunta. (pat)
- Ch'ullaray** CHU r.p. Dejar impar. (rk)
- Ch'ulli** s. Último, menor de todos. (arusimiñee)
- Ch'ullisqa** r.p. Acatarrado
- Ch'ullmiy** r.mp. Escabullirse, escaparse de entre las manos.
- Ch'ullku** LPZ s. K'allku qura, uqa jina. Planta silvestre, agridulce, familia de la planta de oca. (pat)
- Ch'ullpa** LPZ s. Esquina del poncho, aguayo. (pat)
- Ch'ullpa** LPZ s. Triángulo. (pat)
- Ch'ullpi** s. Maíz arrugado **qhaway**: chuspillu. (ceq, rh)
- Ch'ullpi sara** LPZ s. Maíz dulce arrugado, para tostar. (dgh, pat)
- Ch'ullqu** ñawi LPZ s. Ñawi punkisqa. Ojos hinchados. (pat)
- Ch'ullqulaya** LPZ kiti. s. Lugar de Caata, frígido, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Ch'ullsu** s. Alpaca de lana larga y fina. (arusimiñee)
- Ch'ulltikuy** PTS r.mp. Meterse en el agua para bañarse. (gro, lot)
- Ch'ulltin** LPZ PTS ñin. Ajinata imapis yakuman urmaykuptin uyarikun. Sonido de algún objeto que cae en el agua. (lot, pat)
- Ch'ulltiy** PTS r.mp. Entrar al agua. (lot)
- Ch'ulltiy** LPZ r.mp. Nadar, Revolotear en agua. (pat)
- Ch'ulltiy** r.mp. Sumergirse con violencia. (ceq, rk)
- Ch'ullu** CHU LPZ PTS s. Gorro para varones terminado en punta y con orejeras **kikin**: lluch'u. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ch'ullu ch'ullu** PTS mallki. s. Zapatilla, planta de flores amarillas. (lot)
- Ch'ullu rap'a** s. Orejera. Cada una de las dos piezas del gorro que cubren las orejas (tla)
- Ch'ulluku** mallk'i Acederas de hoja de Uqa
- Ch'ullukuy** CHU LPZ r.ku. Ponerse gorro. (pat)
- Ch'umaraqan** LPZ kiti. s. Lugar en chullina, Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Ch'uma lakayutimanta piqtu mikhuna**. Qppa. Guiso de lacayote
- Ch'uma ch'uma** mallki especie de salvia (rpa)
- Ch'umana** s. Escurridora, coladera, filtro. (rpa)
- Ch'umay** LPZ PTS r.p. Mut'imanta ch'umana ununta, papa wayk'uta ch'umana ununta. Escurrir líquidos (comidas). (ceq, lot, pat, rk)
- Ch'umi** s. Retoño, terreno en descanso. (ceq)
- Ch'umi jallp'a** LPZ s. Samaq chakrakuna. Tierra descansada. (pat)
- Ch'umiyachiy, samachiy**. r.p. Descansar la tierra
- Ch'umpi** CBB ch'umpi CHU PTS llimp'i. s.t. Café, color; color avellano. (xa, ceq, lot, str, rk)
- Ch'umpi** LPZ llimp'i. s.t. Marrón, amarillo café, amarillo marrón. (pat)

- Ch'umpi sara** PTS s. Maíz, variedad de. (lot)
- Ch'umpi siki** sxx allqu. s. Insulto. (rk)
- Ch'umuy** LPZ r.p. chupar. (pat)
- Ch'unchu** LPZ sxx s. Silvícola; personas antiguas de la selva. (pat, rk)
- Ch'unchul** LPZ s. Tripa. (pat)
- Ch'unchulltinku*** s. Duodeno (ilcq)
- Ch'unchul wira** s. Redaño, mesenterio. (ceq)
- Ch'unchula** CBB PTS s. Intestino. (arusimiñee, xa, lot)
- Ch'unchulli** s. Tripas ñawpan: Chhunchulli. Tripas menudas; tripas y vientre. (dgh, ceq, rh)
- Ch'unkulu** LPZ s. Gallina de cabeza en punta. (pat)
- Ch'unkulu** LPZ s. Phunta umayuq p'isqu. Gorrión Pichichu, kustal ch'ullu. (pat)
- Ch'unkulu** LPZ s.t. Que tiene cabeza ovalada. (pat)
- Ch'unqa ch'unqa** PTS mallki. s. Planta con flores rojas aterciopeladas. (lot)
- Ch'unqaq tuquracha tupu*** musuq. s. Pipeta
- Ch'unqana** st. Que se puede chupar, dulce, pastilla o caramelo (tla)
- Ch'unqay** LPZ PTS r.p. chupar. (ceq, lot, pat, rh, k)
- Ch'unqiri** PTS kiti. s. Antigua estación de trenes en el camino a Tecoya. (lot)
- Ch'unqupi** khuru Sanguijuela (rpaa)
- Ch'uñu** CHU LPZ PTS s. Qhasachisqa ch'akisqa papa, unayta kakullan; ch'uñu phutita, ch'uñu lawata wayk'unapaq. chuño, papa deshidratada por congelación y secado; **qhaway**: qawi. (ceq, pat, rh, str)
- Ch'uñu** sxx tikra. s.t. Ch'uñu sinqa. Helado (parte del cuerpo). (rk)
- Ch'uñu chullu** LPZ chuño mojado. (pat)
- Ch'uñu papa** LPZ Papa para chuño. (pat)
- Ch'uñu phuti** LPZ mikhu. chuño cocido; comida de chuño, huevo y maní molido. (pat, rk)
- Ch'uñu tunti - ch'uñu tunta** s. chuño blanco. (ceq)
- Ch'uñuchay** LPZ PTS r.p. chuño, hacer. (ceq, pat, rh, rk)
- Ch'uñuykuy** sxx r.mp. Helarse; pasarle el frío (analogía con hacer chuño). (rk)
- Ch'upa** ukhu. s. Pantorrilla ñawpan: ch'upan. (dgh, arusimiñee, pol smtq)
- Ch'upa** s. Músculo (ilcq)
- Ch'upatunuya*** s. Calambre (ilcq)
- Ch'upu** LPZ s. Absceso; tumor. (ceq, pat)
- Ch'upu llullu** s. Tumor inmaduro (rpaa)
- Ch'upullu** masi. s. Tataranieto,a. (dgh, arusimiñee)
- Ch'upuyay** r.p. Formarse forúnculos, postemas, abscesos (rpaa, tla)
- Ch'uqa** r. Pañueleta o tela para cubrirla cabeza de los bebés.
- Ch'uqalakuy** LPZ r.p. Ponerse algo de tela en la cabeza. (pat)
- Ch'uqalakuy** LPZ r.p. Tukuy kaypiqa asu wawataqa ch'uqatayuq k'irunku. Tapar la cabeza de los niños con una parte del pañal u otra cosa. (pat)
- Ch'uqcha** sxx allqu. s. Mujer ordinaria. (rk)
- Ch'uqi** <aym. LPZ s.t. Mana machasqachu kachkan. Sobrio ch'aki sunqu. (pat)
- Ch'uqi chinchay** s. Constelación Can Mayor. (arusimiñee)
- Ch'uqi ch'api** mallki Hierba espinosa de la familia de las compuestas, amor seco. (rpaa)
- Ch'uqisaka** LPZ kiti. s. Chuquisaca: Chhoquesaca. Vna ciudad. (dgh, lay)
- Ch'uqnay** LPZ r.p. Takay. Puñetear, pegar con puñetes. (pat)
- Ch'uqnusqa** LPZ ph. Ch'añasqa. Puñeteado. (pat)
- Ch'uqñi** PTS s. Lagaña. (lot, rk)
- Ch'uqñi** s.t. Lagañoso. (ceq, rk)
- Ch'uqñi ñawi** ojos lagañosos. (dgh)
- Ch'uqñiyay** r.mp. Lagañas, llenarse de. (dgh)
- Ch'uqri, k'iri** s.t., s. Herida. (arusimiñee)
- Ch'uqriy** r.p. Lastimar. Herir, producir herida.
- Ch'uqta** s.t. Descolorido; pálido **kikin**: t'uqra. (ceq, rk)
- Ch'uqta** st. Feo, contrahecho, deforme, grotesco, ridículo. (ege, rpaa, tla)
- Ch'uquq** s. Sorbedor. (ceq, rk)
- Ch'uquy** LPZ PTS r.p. Beber agua sorbiendo, haciendo ruido; animal que toma agua **kikin**: ch'uchuy. (jl, lrs, pat)
- Ch'uquy** CHU PTS r.p. Tragar la comida sorbiendo; comer (chancho). (lot, rk)
- Ch'ura** s. Terreno manantial, patano formado de fuentes naturales de humedad

- Ch'urawi** LPZ s. Janaqpi phuyu jina q'usñi kap-tin. Paisaje con nube de humo. (pat)
- Ch'uri, ch'uli** s. Niño menor. (ceq, rk)
- Ch'urki, churki kurku.** Resistencia. (arusimiñee)
- Ch'urkiy, ch'urkiyakuykurku.** Resistir, forcejear. (arusimiñee)
- Ch'uru** LPZ PTS s. Caracol, concha. (ceq, lot, pat, rh)
- Ch'uru khuru** LPZ s. Babosa. (pat)
- Ch'usaq** s. Ausencia **qhaway:** ch'acha. (arusimiñee)
- Ch'usaq** LPZ s. Silencio. (pat)
- Ch'usaq yupa.** s.t. Cero. (arusimiñee)
- Ch'usaq** CBB LPZ PTS s.t. Vacío (espacio, sin objetos) **awqan:** junt'a. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh, rk)
- Ch'usaq** s.t., s. Nada. (arusimiñee)
- Ch'usaq** LPZ s.t., s. No hay. (pat)
kikin: ch'in silencio. (rk)
- Ch'usaq** s. Bazo; víscera de los vertebrados. (arusimiñee, smtq DRAE)
- Ch'usaq muyu yupa** conjunto vacío. (tla)
- Ch'usaq sunqu** s. Díc. Del necio, sin sentimiento, frío, sin alma, sin fuerza interior. (rpa)
- Ch'usaqchay** r.p. Vaciar. (ceq, rk)
- Ch'usaqyachiy** sxx r.p. Vaciar (p ej. Robando una casa). (rk)
- Ch'usaqyachiy** LPZ r.p. Vaciar un lugar: Chhusak yachini huacicta. Desocupar la casa. (dgh, pat)
- Ch'usaqyachiy** r.p. Desocupar
- Ch'usaqyay** LPZ sxx r.mr. Vaciar. (pat, rk)
- Ch'usay** LPZ r.mp. Salir de la casa. (pat)
- Ch'usay** LPZ PTS r.mp. Viajar, ausentarse.. (arusimiñee, pat, ceq, lot, eb)
- Ch'usay** s. Viaje. (arusimiñee)
- Ch'usiq** CBB LPZ PTS s. Lechuza ñawpan: Chhussic. Lechuza. (dgh, arusimiñee, ceq, xa, lot, pat)
- Ch'usku** st. Airado, colérico, enojado, ceñudo (rpa,tla)
- Ch'uskullikuy** rp. Erizarse, erizarse el cabello **kikin** qhichiyachiy (tla)
- Ch'usña** s. Cantarillo (boca estrecha), coronado con una cabeza humana o de algún animal. (arusimiñee, tla)
- Ch'uspa** CHU LPZ PTS s. Bolsita para la coca; usado por hombres. (dgh, arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Ch'uspay** LPZ r.p. Invitar coca con la misma chuspa; cambiar bolsas de coca entre personas. (pat)
- Ch'uspi** CHU PTS s. Mosca. (ceq, lot, rh, str)
- Ch'uspi** LPZ s. Mosquito. (jl, pat)
Ch'uspi yana akaman ch'ipakun. Mosca. (rk, trbk)
- Ch'uspi siki** asiku. Enjuto, flaquísimo **awqan:** waka punku. (rk)
- Ch'uspillu** PTS s. Maíz usado para hacer tostado **qhaway:** sarakuna. (ceq, rh)
- Ch'uspipata** kiti. s. Ch'uspipata. (rk)
- Ch'usu** LPZ s. Misita wajanku ch'usu nispa. Apodo de gato. (pat)
- Ch'usu** s. Arrugado (granos). (ceq, lot, rk)
- Ch'usu** LPZ s. K'usillu. Gato con orejas pequeñas. (pat)
- Ch'usu** LPZ s.t. Producto inmaduro seco. (pat)
- Ch'usu** PTS s.t., s. Ojos rasgados. (lot, rk, rpa)
- Ch'usu ñawi** LPZ y Ojos pequeños (chinos). (pat)
- Ch'usuy** r.mp. Desinflarse. Salir el aire de algo inflado
- Ch'uta** LPZ s. Bailarín de carnaval de La Paz. (pat)
- Ch'uta** LPZ s. Danza de carnaval de La Paz. (pat)
- Ch'uta** s. Pantalón corto (y abierto en la pierna). (ceq, rpa)
- Ch'uta** PTS s. Pelado de maíz. (rh)
- Ch'uta** s.t., s. Paceño; habitante del altiplano. (guz, rk)
- Ch'uta K'aspi** s. Medida antigua de longitud, para medir tierras: Braza (1,67m)
- Ch'utachiy** r.p. Expeler por presión, p ej. Sacar a una persona de la fila empujando. (ceq, rk)
- Ch'utaku** s. Fruta de partir (durazno). (ceq, rk, rpa)
- Ch'utay** r. Ku Empujar, fugar. (ceq)
- Ch'utay** PTS r.p. Pelar presionando. (lot, rh)
- Ch'utay** r.mp. Dormitar. Cabecear estando medio dormido **kikin:** ch'utuy (rpa)
- Ch'uti** s. Carambola. (rk)
- Ch'utillu** PTS s.t., s. Refinado; imitador de lo extranjero **kikin:** maqt'illu. (rk)
- ch'utillu, ch'utiy** PTS r.p. Sacarse la ropa, bajarse los pantalones. (lot)

- Ch'utiy** PTS r.p. Carambolear; golpear las canicas en el juego. (lot, rk)
- Ch'utiy** LPZ r.p. Pelar. (pat)
- Ch'utkikuy** PTS r.ku Sacarse la ropa: Chhutquicuni. Desnudarse. (dgh, rk)
- Ch'utkiy** r.p. Despellejar; sacar la corteza. (ceq, rk)
- Ch'utkiy** r.p. Arrebatar, despojar con violencia.
- Ch'utu** PTS s. Protuberancia (colina, coca en la boca). (lot)
- Ch'utu** LPZ s. Sombrero viejo deformado. (pat)
- Ch'utu** s.t. Elevado (hinchazón, bulto) **kikin:** muqu. **Awqan:** miq'a. (arusimiñee)
- Ch'utu Simi** s. Jetón. (rpa)
- Ch'utu Ch'utu** s. Cerros pequeños en sucesión. (ceq)
- Ch'utuku** s. Montera. (tla)
- Ch'utulu** LPZ s. Thanta sumpirú. Sombrero viejo deformado **kikin:** luq'u. (pat)
- Ch'utuq** PTS ñin. s. Sonido de un beso. (lot)
- Ch'utuy** r.p. Cabecear por el sueño. (ceq, rk)
- Ch'utuy** CHU r.p. Descascarar con presión. puñuy ch'utuy dormir.
- Ch'uwa** s.t. Claro (habla). (rk)
- Ch'uwa** CBB CHU LPZ PTS s.t. Claro, cristalino, límpido, limpio (líquidos) **kikin:** ch'uya. (xa, ceq, gro, pat)
- Ch'uwa** PTS s.t. Líquido extraído del jamch'i en la elaboración de la chicha. (rh)
- Awqan: qunchu** turbio.
- Ch'uwa kaq** s. Santo; pureza, cristalina. (ceq)
- Ch'uwa tawtinku***. Taki s. Violín (ilcq)
- Ch'uwachay** r.p. Aclarar. (ceq)
- Ch'uwachay** LPZ r.p. Purificar. (pat)
- Ch'uwachiy** r.p. Hacer esclarecer. (ceq)
- Ch'uwancha** LPZ r.p. Seleccionar, arreglar. (pat)
- Ch'uwanchasqa/ Ch'uyanchasqa** yupa s. Solución
- Ch'uwanchay** r.p. Enjuagar (ropa). (ceq, rk)
- Ch'uwanchay** LPZ r.p. Limpiar, seleccionar granos con el viento. (pat)
- Ch'uwanchay pallay** yupa s. Diagrama
- Ch'uway** r.p. Clarificarse. (ceq)
- Ch'uway** PTS aqha. r.p. Filtrar líquidos; p ej. En la elaboración de la chicha. (rk)
- Ch'uway** LPZ r.p. Apukunaman vinuwan ch'uway. Rociar con vino como ofrenda a los apus. (pat)
- LPZ waka uwija ch'uway ceremonia ritual para que se multipliquen y vivan mejor.
- Ch'uwi** LPZ s. Amarro. (pat)
- Ch'uwi** s. Enrollado. (ceq, rk)
- Ch'uwiy** LPZ r.p. Amarrar. (pat)
- Ch'uwiy** r.p. Enrollar. (arusimiñee, ceq, rk)
- Ch'uwiy** LPZ PTS r.p. Envolver en rollo. (ceq, lot, pat)
- Ch'uwiykuy** LPZ r.p. Doblar. (pat)
- Ch'uya** st. Cristalino, claro, terso, puro (rpa)
- Ch'uyay** r.p. aclararse, clarificarse
- Ch'uychu** st. Mojado hasta chorrear, empapado (rpa)
- Ch'uyrú** s. Redoma: vasija de vidrio grueso, angosta arriba y barriguda
- Ch'uytu** st. Ovalado, elíptico, ovoideo
- Ch'uyulla unquy** s. Várices (enfermedad de las venas)



I, i 5 uyaywa [i, e] qillqa. s. Phichqa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay /i/ uyaywaqa wakin kutiqa [e] uyaywajina uyarikun, wakin kutitaq [i] uyaywajinalla uyarikun: riqsiy, llipt'a. I, i: quinta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la vocal /i/ alta anterior. Se pronuncia como [e, E] por asimilación a las consonantes posvelares. (ñancha)

I PTS t. No es cierto?; no ve? (lot, rk)

Icha CBB icha CHU LPZ PTS r.t. Tal vez, quizás. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)

Ichachu LPZ t. Ojalá, tal vez. (pat)

Ichachus r.t. Tal vez, quizás ichá, ichás, ichapis, ichachus. (ceq)

Ichachus CHU kh. Si (condicional). (str, rk)

Ichañataq LPZ kh. Tal vez ya está. (pat)

Ichapis LPZ PTS r.t. Tal vez, quizás. (ceq, lot, pat, rh)

Ichaqa (Conj. Adversativa) Pero, eso sí

Ichari? icharis? PTS r.t. ¿No es cierto? (busca que el interlocutor esté de acuerdo con el hablante). (ceq, gro, lot, pat, rh)

Ichari aq No ves que! Se usa para recordar el pasado

Ichás CBB r.t. Tal vez, quizás.

Ichi s. Pasito. Paso muy corto (tla)

Ichichiw! Exclamación de dolor por pinchazo, quemadura (rpa)

Ichiy r.mp Andar con las piernas abiertas a causa de alguna enfermedad o a propósito (rpa)

Ichma s. Árbol cuyo fruto posee propiedades colorantes (rpa, tla)

Ichma s. Cierta sal de mercurio de un fino color carmesí que usaban las mujeres de la nobleza incaica como afeitte. Cosmético

Ichus CBB r.t. Tal vez, quizás. (xa)

Ichuqay r.p. Descargarse de una cosa. (ceq)

Ichuriy r.p. Tomar en brazos, levantar. (ceq)

Ichuy LPZ r.p. Llevar en la mano a una guagua o animal. (pat)

Ichuy r.p. Llevar en los brazos (criaturas). (rk)

Ichuy rp. Llevar a un bebé en brazos, en ceremonia para hacerle bautizar (ege)

Ichhu LPZ PTS s. Paja. (ceq, lot, pat, rh)
LPZ iru ichhu paja brava. (pat)
LPZ sukuku ichhu paja con plumas. (pat)

Ichhulla st. Liviano **kikin:** Chhalla

Ichhu ichhu LPZ s. Pajonal. (pat)

Ichhu pampa CBB s. Pajonal; pampa cubierta de paja brava. (h&s)

Ichhu wasi CHU LPZ wasi. s. Casa de paja. (pat)

Ichhuna CHU LPZ s. Hoz. (arusimiñee, pat)

Ichhuna s. Segadera. (arusimiñee, pat)

Ichhuriq s.t., s. Confesor. (arusimiñee)

Ichhuriy r.p. Confesar. (arusimiñee)

Ichhuy LPZ r.p. Segar. (pat)

Ichhuyay r.mp Enflaquecer, adelgazarse en demasía **kikin:** tulluyay

Ij k'utu s. Imaymana junt'achiq. Complemento circunstancial. (ñancha)

Ijjiy! Ja. Expresión de hilaridad. ¡Qué chistoso!

Ijjiy r.p. Retoñar, amacollar. (ceq, rk)

Ijjiy r.mp Nacer renuevos de las plantas. (tla, rpa)

Ik! Ja Que expresa fastidio o molestia (tla)

Iki t. Posible, pudiera ser. (arusimiñee)

ikma LPZ llimp'i. s. Cóndor negro café. (pat)

Ikma masi. s. Viudo. (dgh, guz, lay, smtq)

Ikma kay s. Viudez. (dgh)

Ikmayay r.mp. Enviudar. Perder una mujer a su esposo (rpa, tla)

Iksuy r.p. Hablar con dificultad. (ceq)

Iktariya <kas. Yupa. s. Hectárea. (arusimiñee)

Ikumi s. Mujer o hembra estéril. (arusimiñee)

Ikhay r.p Mecer un niño **kikin:** Chhukuy

Ikhakuy r.wa-n mecerse, contonearse, menear (tla)

Ikhiaqay r.p. Visitar a los padres de una moza, rogar (pedir mano en matrimonio). (ceq)

Ikhiriya r.p. Levantar apenas. (ceq)

Ik'isqa s. Rebanada (tla)

Illa LPZ s.t Helada. (pat)

Illa LPZ PTS s.t. "Ama ila yakuta upyankichu", ñisqa mamanqa. Helado, muy frío (objetos, líquidos, comida). **Kikin:** chiri, qhasa. (rk) (ceq, pat, rk)

Illa k'ututu sxx s.t. Helado, completamente (personas). (aul, rk)

Ilaku suti. s. Hilarión. (rk)

Illay r.p. Recoger (flores, frutas, etc.). (ceq)

- Ilu ilu** LPZ kiti. s. Ilo Ilo, comunidad de la Prov. Franz Tamayo, zona frígida, se habla quechua. (pat)
- Ilinchupa khuru** Abeja muy pequeña que deposita la miel en minúsculas bolsas de cera en alguna cavidad del suelo. (rpa)
- Iluq** LPZ s.t Tarpuypi sara churaq warmi. Semillera, mujer que pone las semillas. (pat)
- Ilu** r.p. Esparcir, derramar. (ceq, rk)
- Ilu** LPZ r.p. Poner semilla, sembrando con tacilla. (pat)
- Illa** s. Alhaja, Joya (tla)
- Illa** LPZ s. Uywa illa. Dios de los animales. (pat)
- Illa** s. Moneda pequeña antigua. (ceq)
- Illa** LPZ s.t Pequeñas personas, ritual . (pat)
LPZ uywa illa.
- Illacha** s.t. Enano. (ceq)
- Illaku** LPZ mallki. s. Papalisa. (pat)
LPZ qhima illaku silvestre. (pat)
- Illaku uchu** LPZ mikhu. Picante de papalisa. (pat)
- Illaku wayk'u** LPZ mikhu. Papalisa enteras cocidas. (pat)
- Illallantiy** r.p Sacar radiografías (ege)
- Illaman jaywana** LPZ Pagar al dios de los animales. (pat)
- Illapa, Iliwuq Iliwuq*** s. Relámpago. (ilcq)
- Illapa jap'iq** s. Pararrayos. (arusimiñee)
- Illapachaw** s. Phichqa p'unchaw: illapa + p'unchaw. Jueves. (arusimiñee, jdb rk)
- Illapap pukalliphi*** s. Rayos Infrarrojos (ilcq)
- Illapap tarkulliphi, illapap sanilliphi*** s. Rayos Ultravioletas (ilcq)
- Illaranay** r.p. Arar las orillas de una chacra. (ceq)
- Illariq** st. Resplandeciente, brillante, fulgurante.
- Illawa** LPZ PTS awa. s. Awa illawa q'aytumanta wakichasqa. Lanzadera (en la trama). (ceq, lot, pat, rh)
- Lizo, pieza del telar que separa los hilos de urdimbre permitiendo el paso de la trama". (laymi salta)
- Palo con que abren o cierran la trama. (dgh)
- Illawa q'aytu** LPZ s. Hilo/hebra para el telar. (pat)
- Illaway** CHU awa. r.p. Manejar la illawa `para alternar los hilos de la urdimbre. (tla, rpa)
- Illawi** s. Culebra de dorso negro, pecho blanco. (arusimiñee)
- Illay** rp. Relampaguear, centellar, chispear
- Illayuq** s.t Venturoso, afortunado. (arusimiñee)
- Illima** s. Glaciar. (arusimiñee)
- Illpa** s. Labio (tla)
- Illpha** s. Regazo. Cavidad de la falda desde la cintura hasta la rodilla.(tla)
- Illphana** s. Delantal, mandil (ege)
- Illphay** s. Enfaldo. Sitio o cavidad que hacen las ropas enfaldadas para llevar algunas cosas (tla)
- Iltha** s. Hombre holgazán, zángano **kikin**: qhilla, casi runa (tla, rpa, ege)
- Illwa** s. Radio (geometría). (arusimiñee)
- Ima** CHU LPZ PTS ranti Ima sutyiki. Qué. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Imaraykuchus** PTS Por qué será, no sé. (lot)
- Imachus** ranti Qué será? (ceq)
- Imachus** s. Causa. (arusimiñee)
- Imakaynin*** musuq. s. Sustancia (ilcq)
- Imakunawantaq** ranti Con qué (cosas)?
- Imaman** LPZ A qué. (pat)
- Imamanchus** no sé a qué.
- Imamantaq** A qué.
- Imamantaq ñikun?** a qué equivale?
- Imamanta** LPZ De qué. (pat)
- Imamantataq** de qué (es)?; por qué? (pat, rk)
- Imapaq** LPZ Para qué. (pat)
- Imapi** LPZ En qué. (pat) PTS imapi paray en qué va a resultar, quedar. (rk)
- Imapiwan** LPZ Que más. (pat)
- Imapis** CHU Cualquier cosa, quien sea. (ceq, str)
- Imapis, imallapis kachun.** Venga lo que venga. (ceq)
- Imaptin** CBB LPZ ranti Imarayku ñinapaq; imaptin <ima.na.pti.n manta jamun. Por qué?; apócope de ¿ima-naptin? por qué, lit. ¿Porque ha hecho qué? **kikin**: imanaptin. (xa, ceq, lot, pat)
- Imaptinchus** CHU PTS No se sabe por qué **kikin**: imanaptinchus. (lot, trbk)
- Imaptintaq** LPZ Por qué **kikin**: imanaptintaq. (pat)
- Imata** LPZ Qué cosa. (pat)
- Imatachus** s. Consecuencia. (arusimiñee)
- Imatachus** s. Efecto. (arusimiñee)
- Imatachus** Qué (será).
- Imatawan** LPZ Qué más. (pat)
- Imatapis iñiy chay** *s. Fetichismo. (ilcq)
- Imataq** Qué (es).
- Imataqmin** Qué (es)?

- Imataqri** Qué (es) pues.
- Imataqri?** qué (es)?
- Imawan** (taq) LPZ Con qué (es). (pat)
- Imay** PTS r.p. Qué es de ti (qué familiar tuyo es?). (rk)
- Imayuq** LPZ Que tiene. (pat)
- Ima allintapis** ranti Cualquiera cosa buena. (ceq, rk)
- Ima dakuy ima** da.ku.wa.n <kas. Sxx r.wa Qué me importa. (rk)
- Ima kay** LPZ r. Qué ser. (pat)
- Ima kayta(taq) munay** LPZ r. Qué querer ser. (pat)
- Ima sunqu** sxx y. Ima sunqu chay wawata waqachinki. Por qué, con qué idea, justificación. (rk)
- Ima sunqu(taq)** LPZ Con que valor, justificación. (pat)
- Ima** s. Objeto. (arusimiñee)
- Imanakuy** LPZ r. Ku Hacerse, generalmente hacerse algún daño. (pat, rk)
- Imanar** sxx musuq. s. Celular, teléfono. (rk)
- Imanay imana.wa.n** CBB ¿ima-nay? PTS r. Wa Rimaykunap rantin. Qué hacer; ¿qué hacer? **imanasqataq?** Qué le ha pasado? (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Imanakuntaq** Qué se ha hecho? (ceq)
- Imanantaq** qué hace, qué pasa? (ceq)
- Imanasaq** qué haré? (ceq)
- Imanasuntaq?** qué vamos a hacer?
- Ñawpan: **imanawaypis** haz de mi lo que quieras. (dgh)
- LPZ **nachiq** el animador. (pat)
- LPZ **nasqa** hecho. (pat)
- Imanayay, kullay** s. Sensación. (arusimiñee)
- Imanayay?** CBB ¿ima-nayay? r.p. Qué pasar? (v dubitativo). (xa)
- Imanaysiq, imanaysiy** yacha. s. Función vital. (arusimiñee)
- Imañisqan** LPZ ph. Lo dicho por él, ella. (pat)
- Ima ñiy** LPZ PTS r.p. Decir (interrogativo). (pat, rk)
- Ima ñinkitaq?** qué dices, no escuché bien. (rk)
- Ima ñintáq?** qué dice, qué significa? no escuché bien. (rk)
- Ima ñiy** simi. s. Significado (qys)
- Imañiy, yuyaynin** r.p. Definir. (arusimiñee)
- Imapaq** kay s. Función. (arusimiñee)
- Imapitaq rikukuni, watukuy, ñak'ariypi kay** musuq. Crisis. (rk)
- Imarayku** CHU LPZ PTS ranti Por qué? (ceq, lot, pat, str)
- Imaraykuchus** ranti no se porque (ceq)
- Imasmari** LPZ qillqa. s. Adivinanza; qué será. (arusimiñee, pat)
- Imaymana** LPZ PTS s. Variedad, de toda clase, de todo tipo. (ceq, lot, pat)
- Imaymana** s. Heterogéneo
- Imaymana, ñawray, tukuy rikch'aq** s. Diversidad.
- Imaymana junt'achiq** simi. s. Complemento circunstancial. (arusimiñee)
- Imaymana kay*** s. Comportamiento (ilcq)
- Imaymana k'anचाq*** st. Óptica. (ilcq)
- Imaymana kawsaqkuna*** s. Especies. (ilcq)
- Imaymana kuyuy*** pachakallpa s. Tipos de movimiento. (ilcq)
- Imaymana puquchiy** s. Forma de producción
- Imaymana ruway** s. Situación. (arusimiñee)
- Imaymana sutiranti** simi. s. Pronombre indefinido. (qys)
- Imaymanaman tikraq*** ukhutikra. s. Cambio químico. (ilcq)
- Imaymana tupu*** ukhutikra s. Dosis. (ilcq)
- Imaymana tuqurachatupu*** ukhutikra s. Probeta. (ilcq)
- Imaymana uyariy***taki s. Audio percepción. (ilcq)
- Imaymana willaq** yacha. s. Fuente de información. (arusimiñee)
- Imaymana, laya** s. Clase. (arusimiñee)
- Imaymana, ñawrachay** s.t Diverso. (arusimiñee)
- Imaymanay, imaymana ruway** yacha. s. Estrategia. (arusimiñee)
- Imayna, ima jina** CHU LPZ PTS t. Ranti. Cómo. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Imaynachus** ranti No se cómo es.
- Imaynachus** PTS t. Ranti. Imaynatachus tiyakunkichik (chayta yachayta munani). Cómo es, no sé. (rh)
- Imaynachus** LPZ Cómo será. (pat)
- Imaynalla** LPZ Imaynallá kachkanki? Cómo estás. (pat, rh)
- Imaynataq** LPZ Cómo es? (pat)
- Imaynataqri** LPZ Cómo es pues. (pat)

- Imayna iskayrayachiq** LPZ Cómo hacer dudar. (pat)
- Imayna iskayrayachiq** simi. s. Modo dubitativo (qys)
- Imayna junt'achi** LPZ Cómo llenar. (pat)
- Imayna junt'achiq** simi. s. Complemento de cantidad
- Imayna kamachiq** LPZ Cómo ordenar. (pat)
- Imayna kamachiq** simi. s. Modo imperativo
- Imayna kaynin** *s. Conducta.(ilcq)
- Imayna manari** LPZ Cómo no, por qué no. (ceq, pat, rk)
- Imaynapis** i.t De cualquier modo, como sea, de alguna manera. (rpa)
- Imayna qhaparina.** Simi. Modo de articulación (tla)
- Imayna tikrachi** simi. s. Adverbio de modo (qys)
- Imayna rimana** simi. s. Modo verbal (qys)
- Imayna rikuchiq** simi. s. Modo indicativo (qys)
- Imayna ruwakuq** simi. s. Modo potencialqys)
- Imilla** LPZ s. Adolescente, niña, jovencita. (pat)
- Imilla** <aym. CHU PTS s. Niña de 7-14 años; adolescente de 14-18 años en algunos casos. (ceq, lot, rh) papa imilla [papa imilla] (sami imilla) LPZ Variedad de papa (blanco y negro). (pat)
- Inchik** mallki. s. Maní (*Arachis hypogea*); planta tropical, familia de las Leguminosas, sus semillas son ricas en grasas ñawpan: chuqupi. (dgh, aul, cer, lay, smtq)
- Inka** s. Imperio incaico. (arusimiñee)
- Inka** LPZ s. Tawantin suyu kamachik. Monarca del Tahuantinsuyo. (pat)
- Inkachaka** s. Puente del inca (ege)
- Inkallaqta** s. Fortaleza del inca. Construida por el Inca Tupaq Yupanki 1463 en el valle de Picona
- Inka pacha** st. s. Tiempo incaico. (tla)
- Inkaraqay** s. Puesto militar de avanzada construido para defensa y protección, cerca de Sipe Sipe (ege)
- Inka raymi killa** s. Abril ñawpan: Ynka Raymi Quilla. (poma)
- Inkap kamachina jap'iyin** musuq. Imperio de los incas. (rk)
- Inkill** s. Jardín. (arusimiñee)
- Inkill pillu** s. Guirnalda de flores. (arusimiñee)
- Inkill tupa- inkill thupa** s. Jardinero, floricultor. (arusimiñee)
- Inkuña** CHU inkhuña s. Servilleta de aguayo. (ceq, str)
- Inkuña** <aym. LPZ s. Tejido para llevar fiambre, dinero y otras cosas. (pat, rpa)
- Inklis** <kas. CHU s. Inglés. (str, tla)
- Inqhana** s. Todo combustible. Sustancia para alimentar el fuego. (tla)
- Inqhay** PTS r.p. Inqhashan ornota t'anta ruwanapaq;. Atizar, avivar el fuego. (ceq, gro, lot, rh)
- Inqhi** s. Gesticulación con gemidos (rpa, tla)
- Inqhiy** r.mp Lloriquear. Gimotear.
- Inruktiwu** <kas. s.t Inductivo. (arusimiñee)
- Insinsu** <kas. LPZ s. Copal-jina, phichakunapaq munakun. Incienso. (pat)
- Inti** s. Sol. (ceq, lot, rk)
- Inti** LPZ awa. s. Sol, figura textil **qhaway**: pallaykuna. (pat)
- Inti chinkaykun** LPZ s. Sukhan chinkaykun. Oeste, entrada del sol. (pat)
- Inti ch'an** taki. s. Clave de sol
- Inti chillay** s. Estrella, lucero
- Inti kallpa** s. Energía solar. (arusimiñee)
- Intik'anchay*** pachakallpa s. Radiación solar. (ilcq)
- Inti llusqsimunan** LPZ s. Este, salida del sol. (pat)
- Inti llusqsimuy** s. Oriente. Salida del sol. (ceq, tla)
- Inti p'utumuy** PTS s. Salida del sol. (gro)
- Inti p'utuy** s. Aurora.
- Inti raymi*** 21 p'uchaw jawkaykuski killapi yuyarikun, fiesta del sol, solsticio de invierno. (rpa)
- Inti t'ika** PTS s. Girasol. (lot, rk)
- Inti wañuy** LPZ PTS s. Wakin kuti wañun. Eclipse solar. **Kikin**: Inti tutayay (lot, pat, rk, rpa)
- Inti wasi** s. Halo del sol. (ceq, rk)
- Inti watana** yupa. s. Reloj. (arusimiñee)
- Inti watana** LPZ ñawpa. s. Reloj solar. (pat)
- inti yaykunan** qPPA. s. Entrada del sol. (pat)
- Inti waykunan** LPZ s. Poniente, oeste. (pat)
- Inti yaykuy** PTS s. Puesta del sol. (ceq, lot, rk)
- Intichaw** yupa. s. Domingo. (arusimiñee, jdb)
- Intimuy** LPZ PTS r.mr. Hacer sol. (pat, rk)
- Intip kallpan** s. Energía solar (qys)
- Intip llusqinan** musuq. Oriental. (rk)
- Intip llusqinan urqukuna** musuq. Cordillera oriental. (rk)

- Intip muyuchiynin** s. Ocaso. (arusimiñee)
- Intip purinan** pacha. s. Puntos cardinales. (arusimiñee)
- Intip sayanan** s. Cénit. (arusimiñee)
- Intip wach'in** s. Rayo solar. (dgh, arusimiñee)
- Intip waqtanan** s.t., s. Soleado; lit. Lugar donde el sol golpea. (dgh)
- Intip yaykunan** s. Poniente, oeste. (dgh)
- Intiwa** s. Reloj de pulsera (tla)
- Intupayay** r.p Cercar al enemigo. (tla)
- Intuy** r.p Rodear, cercar.
- Intuy Kawsay** wanlla. s. Estado de sitio. (rk)
- Inuju** s. Mallki Hinojo, planta herbácea umbelífera, aromática, de gusto dulce, se usa en medicina y como condimento. (ege)
- Iñaka** s. Mantilla con que se cubre la mujer su cabeza (rpaa, tla)
- Iñi** s. Creencia. (arusimiñee, Márquez 2004: 26)
- Iñichiy** r.p. Rezar, hacer.
- Iñina** st. Fidedigno, que merece fe.
- Iñina p'anqa** LPZ s. Catecismo cristiano. (pat)
- Iñini** s. Credo. (arusimiñee)
- Iñiq** s. Creyente (ceq, rk)
- Iñirachiy** r.p. Hacer rezar a varios.
- Iñisqa ñiy** wanlla. r. Jurar, prestar juramento. (rk)
- Iñisqa** ph. Creído; relativo a la religión. (arusimiñee, rk)
- Iñiy** LPZ r.p. Creer, tener fe. (arusimiñee, pat)
- Iñiy** s. Creencia. (rk)
- Iñiy wanlla.** s. Religión. (arusimiñee, rk)
- Iñiy wasi** LPZ wanlla. s. Iglesia. (arusimiñee, pat, rk)
- iñiykamay*** s. Teología *(ilcq)
- Iñiykuna** LPZ s. Creencias. (pat)
- Iñiykuna** wanlla. s. Doctrina. (rk)
- Iñiypa** s.t Fidedigno. (arusimiñee)
- Iñu** khuru s. Nigua. Insecto parecido a la pulga, parásito de cerdos, que se incrusta en los pies descalzos **kikin:** Niwa, such'upiki (ege, rpaa)
- Ipa masi.** s. Tía; sobrino a la hermana de su padre. (dgh, smtq)
- Ipala** s. Tía abuela paterna (rpaa)
- Ipala** LPZ s. Zorrino **kikin:** años, añathuya, tiyala. (pat)
- Iphakuy** r. Ku Mecerse, hamacarse por impulso propio. (ceq, ege)
- Iphalla yupa.** s. Arco portátil de flores y joyas se usan en acontecimientos y festividades sobresalientes. (arusimiñee, rpaa, ege)
- Iphalla, sirichi** s. Arco. (L)
- Iphi** CHU s. Grano de maíz inmaduro.
- Iphi** s. Tamo, afrecho, cáscara de quinua, etc. (ceq)
- Iphiña** s. Corral. Sitio donde pernocta el ganado
- Iphiy** r.p. Empollar. (ceq)
- Iphu** s. Garúa: Lluvia menuda. (dgh)
- Iphu** para CHU s. Llovizna menuda, garúa **kikin:** chhillchi. (ceq)
- Iphu phuyu** s. Neblina. (ceq)
- Iphuy** CHU PTS r.mr. Lloviznar, garuar. (dgh, jdb, lot, rk)
- Iqala** s. Último, el. (ceq)
- Iqalapi** r.t. Último, al. (ceq)
- Iqay** r.p. Tender sábanas. (ceq)
- Iqilay** r.p. Despreciar. (ceq)
- Iqiqu** LPZ s. Dios de fortuna. (pat)
- Iqiqu** CHU s. Hombrecillo gordo (símbolo de abundancia), en feria de Alasitas. (ceq, str, rk)
- Iqu** st. s. Niño escuálido, enclenque (tla)
- Iqha** s. Lesión de la piel (tla)
- Iqhay** r.p Lastimar la piel (tla)
- Ira** <kas. LPZ s. Era, cerco de pared de piedra para trillar trigo. (pat)
- Irayuq** LPZ s.t. Donde hay cerco de trillar. (pat)
- Ira punku** LPZ s. Puerta del cerco de la era. (pat)
- Ira punku wich'ana** LPZ Tranca, se hace con tejidos viejos y se coloca en un palo, para cerrar la puerta del cerco. (pat)
- Ira qantu** LPZ taki. s. Juch'uy kaq qantu, suqta chhalamanta ruwasqa. Zampoña de seis cañas. (pat)
- Irapata** LPZ kiti. s. Lugar en niño Corín, donde hay un cabildo donde se hace ceremonia en cada carnaval. (pat)
- Iraqa / kumar** LPZ s. Rebaja. (pat)
- Irarikuy** r.p. Levantar una papa para comer. (ceq)
- Iriri** s. especie de calabasa, pulo de forma cilíndrica que sirve para guardar líquido (art, rpaa)
- Irpa** PTS s. Pichón. (arusimiñee, ceq, eb, jl, lot, rk)
- Irpa irpa** LPZ s. Uywa . Paloma pequeña. (pat)
- Irqi** CBB LPZ PTS s. Bebé; bebé llorón **kikin:** wawa. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Irqichakuy** r.p Adoptar un niño. (rpaa, tla)
- Irqi** s. Trompetilla; instrumento musical. (xa, ceq)
- Irqichay** rp. Acariciar, halagar al niño. (rpaa)

- Irsuy** r.mp. Subir hacia la cumbre, llegar al canto. (ceq, ege)
- Iru** LPZ s. Lana gruesa. (pat)
- Iru mallki** Planta de la familia de las gramíneas, variedad de ichhu, pequeña, de puntas duras y agudas; paja. Variedad de pastos, no apetecidos por el ganado. (rpa)
- Iru ichhu** LPZ s. Paja brava. (ceq, pat)
- Ish ish** aq Voz para llamar al perro. (rpa)
- Isalla, isillu** s. Humor acuoso (plasma). (arusimiñee)
- Isanka** CBB s. Canasta. (arusimiñee, rk) **kikin** sap'a
- Isanka** s. Colador. Utensilio formado por una tela, tela mecánica o plancha con agujeros, que sirve para colar líquidos. (tla, arusimiñee)
- Isaña** PTS s. Oca, variedad de. (ceq, lot)
- Isaño** (saño qura) LPZ s. Capuchina. (pat)
- Isaño** LPZ s. (*Tropaeolum tuberosum*); tubérculo parecido a la oca. Es alimenticia y medicinal para resfrio y blenorragia. (pat, rpa)
- Isapay** r.t. Comprender. (arusimiñee)
- Isawila** PTS s. Planta de hojas grises-verdes, madura entre 10 y 30 años, florece una sola vez; lat. *Agave americana*. (lot, DRAE)
- Isikita** LPZ suti. s. Nombre de perros pequeños. (pat)
- Isilla** LPZ s. Líquido de inflamaciones, pus. (pat)
- Isilla, isillu** s. Plasma. (arusimiñee)
- Iskaral** LPZ tupu. s. Dos reales, equivale como a ocho papas, es muy utilizado para el cambio entre productos: pan, cebolla y otros. (pat)
- Iskariyu** s. Escariote; (*Cucurbita pepo*). (ceq)
- Iskay** CHU LPZ yupa. s., s.t. 2 Dos. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Iskaychay** rp. Duplicar, doblar (rpa)
- Iskaychasqa puriy, iskaychasqa thatkiy*** s. Compas binario
- Iskay ch'ikucha *** s. Doble puntillo (ilcq)
- Iskaynin** LPZ ranti Los dos. (rk)
- Iskayninchik** LPZ ranti Nosotros dos. (rk.)
- Iskayninku** LPZ ranti Los dos juntos. (rk)
- Iskayniykichik** LPZ ranti Ustedes dos. (rk)
- Iskayniyku** LPZ ranti Nosotros dos. (rk)
- Iskay chunka** yupa. s.t. 20 Veinte. (arusimiñee, rk)
- Iskay chunka kintal /tunilara** LPZ s. Una tonelada. (pat)
- Iskay ch'iku** (:) qillqa. s. Kay iskay ch'ikuqa ñawirichkaspasamarinanchikta rikuchin. Imataq qhipanpi rinanta riqsichin. Dos puntos. (arusimiñee, ñancha)
- Iskay ch'iku** LPZ s. Dos señales. (pat)
- Iskay kaq** CHU s. Segundo. (str)
- Iskay killa** yupa. s. Bimestre. (arusimiñee)
- Iskay khuskan, chhuqu muyu** s. Hipérbola (ilcq)
- Iskay mit'a** yupa. s. Doble en tiempo. (arusimiñee)
- Iskay ñiqi** yupa. s.t. Segundo (ordinal). (arusimiñee)
- Iskayñiqi llimp'i.** Color secundario.
- Iskay pachak** yupa. s.t. 200 Doscientos. (arusimiñee, rk)
- Iskay p'isqu** LPZ Paris p'isqu. Par de aves. (pat)
- LPZ **Awa. Qhaway: pallyakuna.** (pat)
- Iskay siki** LPZ s.t. Persona de doble intención. (pat)
- Iskay simi** LPZ s. Bilingüe. (pat)
- Iskay simi ñawpa.** s.t. Chismoso. (dgh)
- Iskay simi rimaq** s.t., s. Bilingüe. (arusimiñee)
- Iskay simipi rimakuy** s. Bilingüismo. (arusimiñee)
- Iskay siqi** s. Dos líneas
- Iskay siqi kichakuynin*** yupa y.s. Ángulo Ch'ikumanta llusiq iskay siqip kichakuynin. (ilcq)
- Iskay sunqu** CHU PTS s.t. Vacilante, indeciso **kikin:** iskaychakuq. (lot)
- Iskay sunqu** LPZ s.t., r.t. Dudar, dudoso; lit. De dos corazones. (pat)
- Iskay takiq, yunta takiq, pituwanka*** taki s. Dúo. (ilcq)
- Iskay tawa t'aqamuyu, iskay tawa*** taki s. Compás de dos por cuatro. 2/4. (ilcq)
- Iskay tupuq, iskaychasqa tupu** Bidimensional. (arusimiñee)
- Iskay ukhu** s. Entre dos. (ceq)
- Iskay uya** LPZ s. Hipócrita; lit. Doble cara. (pat)
- Iskay wachasqa** CHU LPZ s. Gemelos. (pat)
- Iskay waranqa** yupa. s.t. 2000 Dos mil. (arusimiñee)
- Iskay yanqhay, iskay kiti *** taki s. Dos espacios
- Iskay yupaqillqa*** s. Binomio
- Iskaycha** s.t. Doble. (arusimiñee)
- Iskaychakuq** LPZ s. Pareja, concubinos. (pat)
- Iskaychakuq** PTS s.t., s. Dubitador. (rk)

- Iskaychakuy** PTS r.mp. Ruwananpi iskay yuyay-niyuq, mana mayqintapis ruwayta atichkan-chu. Dudar. (rk)
- Iskaychakuy** r.mp. Titubear, Vacilar. (arusimiñee, rk)
- Iskaychakuy** musuq. s. Dilema, duda. (rk)
- Iskaychakuy** LPZ r.ku Juntarse para casarse. (pat)
- Iskaychasqa** LPZ ph. Concubinos. (pat)
- Iskaychasqa** yupa. s.t Doble, Duplo. (arusimiñee)
- Iskaychasqakuna** simi. Ph. Semiconsonantes. (Montalvo, 1996: 22)
- Iskaychay** PTS r.p. Dividir en dos partes. (lot)
- Iskaychay** CHU r.p. Doblar en cantidad. (str)
- Iskaychay** yupa. r.p. Doblar en proporción, en cantidad. (arusimiñee)
- Iskaychay** LPZ r.p. Hacer pareja(s); hacer una yunta de toros. (pat)
- Iskaynillanchik** ranti Nosotros los dos nomás (inclusivo). (rk)
- Iskaynillayku** ranti Nosotros los dos nomás (exclusivo).
- Iskayninchik** ranti Nosotros los dos (inclusivo).
- Iskayninku** ranti Ellos dos.
- Iskayniyku** ranti Nosotros los dos (exclusivo).
- Iskayñiqi simi, iskayñiq, iskayñiq simi, wak ñiykachaq** simi. s. Homónimo. (arusimiñee)
- Iskayrayay** LPZ PTS r.p. Dudar, vacilar. (ceq, lot, pat)
- Iskayyakuy** ñawpa. r.mp. Dudar. (dgh)
- Iskayyupa*** s. Binarias. (ilcq)
- Iskilay** <kas.: esquilar LPZ r.p. Millma rutuy. Cortar lana de alpaca y llama. (pat)
- Isku** rumi. s. Cal. (dgh, arusimiñee, h&h)
- Iskuna, iska** rumi. s. Tiza. (arusimiñee)
- Iskurumi** s. Piedra caliza. (dgh, arusimiñee, jl)
- Iskuy** r.p. encalar, blanquear con cal.
- Ismu** LPZ s.t Podrido. (pat)
- kikin:** ismusqa.
- Ismuchiy** LPZ r.p. Hacer podrir. (pat)
- Ismusqa** LPZ PTS ph. Podrido. **kikin:** ismu. (lot, pat)
- Ismuy** LPZ PTS r.p. Podrirse. (ceq, lot, pat, rh)
- Ispa** LPZ s. Gemelo. (pat)
- Ispaña** <kas. CHU s. España. (str)
- Ispay t'ipiy unquy** LPZ Estancamiento de orina, mal de riñón. (pat)
- Ispi** LPZ s. Pescados pequeños. (pat)
- Ispilma** s. Vela, fósforo. (ceq)
- Ispinku** s. Trébol. (dgh, arusimiñee)
- Ispuylas** <kas. LPZ s. Yallup chakinpi kan. Espuelas. (pat)
- Isqallu** st. Chismoso, murmurador. **Kikin:** simi apaq (rpa, tla)
- Isqani** LPZ kiti. s. Cerro de Amarete. Prov. Bautista Saavedra, NLP; tiene poder, es muy conocido por los yatiris, ellos siempre piden el poder. (pat)
- Isqi isqi** LPZ khuru. s. Polilla adulta.
- Isqichu** LPZ khuru. s. Thuta, machu thuta rikrayuq. Polilla adulta **kikin:** thuta. (pat)
- Isqu unquy** s. Cáncer. (arusimiñee)
- Isqhayllu** s. Granulaciones en los dedos que producen vivo escozor. (tla)
- Istaka** <kas. PTS s. Estaca **kikin:** takarpu. (lot)
- Istalla** CBB istalla LPZ s. Bolsita para llevar coca; usado por mujeres. (dgh, arusimiñee, ceq, xa, pat)
- Istallakuy** LPZ r.ku Rogar, solicitar un favor con una istalla de coca. (pat)
- Istansiya** <kas. LPZ PTS s. Estancia; comunidad. (lot, pat)
- Istansiya** PTS s. Lugar cerca de las aguas termales de Tecoya. (lot)
- Istiku** LPZ suti. s. Esteban. (pat)
- Iso** khuru s. ácaro, arador, arácnido que produce vivo escozor y se presenta en forma de una granulación muy menuda. (tla)
- Iso, sisu** khuru. s. Ácaro, arácnido traqueal. (arusimiñee)
- Itawi** LPZ s. Golpe, tumor en el talón, por el pisado de productos. (pat)
- Itawiy** r.p. Infectarse. (ceq)
- Itikita, riqsichiku** yacha. s. Etiqueta. (arusimiñee)
- Ituqay** LPZ r.p. Bajar cosas (olla, objetos pesados). (ceq, pat)
- Ituway** r.p. Rezar. (arusimiñee)
- Ituy** LPZ PTS r.p. Llevar cosa pesada con las manos; llevar la olla del fogón a la mesa. (lot, pat)
- Itha** CBB CHU PTS s. Piojo de las gallinas, animales; piojo menudo y rojizo de las aves; **kikin:** qhapa. (arusimiñee, ceq, h&s, jl, lot, rk)
- Itha** LPZ s. Piojo de oveja o cabra. (pat)

Ithapallu LPZ s. Ortiga ardiente. (ceq, pat, rk)
 LPZ **kaykuna kan: china yana ithapallu** ortiga negra, menos fuerte. (pat)
 LPZ **k'uru k'uru ithapallu** ortiga blanca, produce una picazón más fuerte. (pat)
 LPZ **lasu ithapallu** ortiga trepadora. (pat)
 LPZ **puna ithapallu** ortiga de la puna. (pat)
 LPZ **uchuchula ithapallu** ortiga solitaria. (pat)

Ithapu s. Placenta. (ceq)

Ithiriy r.mp. Retirarse un poco. (ceq, lot, rk)

Ithiy CHU LPZ r.mp. Recorrer a otro lado, retroceder. (pat)

Ithiy CHU r.p. Postergar.

Ithuri s.t. Persona pesada, lerdo. (ceq)

Iwa LPZ s. Carrizo. (pat)

Iwa s. Papa que nace de las que se quedaron en la chakra, al cosechar. (rpa,ege)

Iwana s. Iguana, lagarto. (arusimiñee)

Iwi s. Las primeras canas que aparecen en el cabello

Iyana s. Mano de mortero o de almirez. **Kikin:** Murq'u (arusimiñee)

Iyaw aq Bueno. (ceq)

Iyaw! LPZ aq Ya, expresión de aceptación. (pat)

Iyaw ñiy LPZ r.p. Tener fe. (pat)

Iyaw ñiy LPZ s. Fe. (pat)

J

J, j 6 upayari [j] qillqa Suqta ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay j sanampa tukuy-ñiqpi kkillan, manataq phatmip tukukuyninpi rikhurinchu. Wakin kitipi upalla, mana [j] rikhurinchu, kay jina: jallp'a > allpa; juqhariy > uqhariy. J, j: sexta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa la consonante aspirada velar. (ñancha, rk)

J. [j.] k'utu s. Junt'achiq. Complemento. (ñancha)

Ja [ja] aq Denota admiración; disgusto. (ceq)

Ja? Ranti ¿Qué?

Jachiy LPZ r.mp. Estornudar. **Kikin:** Achhiy (pat)

Jachiy LPZ s. Estornudo. (pat)

Jach'iy LPZ **tupu.** s. Makiwan tupuna. Porción, cantidad contenida en una mano; una mano de grano, sea tostado o crudo **qhaway:** japt'ay. (pat)

Jach'iy r.p Polvorear, levantar y echar polvo (rpa, tla)

Jach'u PTS s. Bagazo de coca o caña masticados expulsados de la boca. (dgh, ceq, lot)

Jach'u asiku. s. Mote para policías (uniforme verde). (lot)

Jach'u LPZ s. Pasto verde (gramilla). (pat)

Jach'una s. Garfio de hierro, anzuelo. Útil de pesca (rpa, tla)

Jach'u simi LPZ s. Resto de coca masticada **kikin:** kuka jach'u. (pat)

jach'u simi PTS s.t., s. Coqueador habitual. (dgh, lot, rk)

Jach'uy PTS r.mp. Masticar o chupar sustancias que dejan residuo en la boca (coca, caña). (lot)

Jach'uy r.p. Botar de la boca. (ceq)

Jach'uy LPZ r.p. Recoger pasto verde. (pat)

Jajatiy r.mp Jadear. Respirar con dificultad. (tla)

Jakllu st. Tartamudo, gangoso

Jakapichasqa ph. Medio muerto, magullado. (ceq, rk)

Jaku jakuchik LPZ **PTS ka.** Piwanpis rinapaq, jukman jaku ñinchik, achkhapaqtaq jakuchik ñinchik. Vamos (tu y yo). (ceq, lot, pat, rh)

Jaku jaku LPZ **mallki.** s. Planta silvestre. (pat)

Jakuchik aq Vamos todos.

- Jak'a st.** Harinoso, de cereales, especialmente de maiz, trigo. (rpaa)
- Jak'a lawa CBB mikhu.** s. Comida típica; sopa con choclo molido, carne. (rk)
- Jak'aqlli p'isqu** Pájaro carpintero, trabaja con barro pero es muy limpio. (rpaa, rpaa)
- Jak'aqllu p'isqu.** s. Ave del altiplano que sabe perforar. (ceq)
- Jak'aqllu LPZ** s. Pájaro carpintero de la puna; ave que agujera la pared de la casa. (pat)
- Jak'aqllu CHU** s. Chocha, pitorra, Perdiz, especie de.(rpaa)
- Jak'u LPZ PTS** s. Harina **qhaway:** pitu. (dgh, ceq, lot, pat, rh)
- Jak'u LPZ PTS** s.t. Harinosa. (dgh, pat, rk)
- Jak'u jak'u** PTS s.t. Harinoso ñawpan: Haccu haccu Papa, o casa harinosa. (dgh, arusimiñee, rk)
- Jak'u jak'u mallki.** Árbol de pan, árbol gigantesco de las leguminosas, en las selvas tropicales. (rpaa, ege)
- Jak'u jallp'a** LPZ s. Tierra suave para cultivar. (pat)
- Jak'u lawa** LPZ s. Mazamorra de harina. (pat)
- Jak'u mulichiy** LPZ Hacer moler harina. (pat)
- Jak'u phiri** LPZ Fiambre de harina. (pat)
- Jak'u wayaqa** LPZ s. Bolsa de harina. (pat)
- Jak'u wayaqa** LPZ **mallki.** s. Planta que crece en los bosques, su fruto es como harina. (pat)
- Jak'uchay** CHU r.p. Enharinar. (jl, rk)
- Jak'uchina** s. Molino.
- Jak'uchimuy** r.p. Ir a hacer harina.
- Jak'uchiq s.t.,** s. Jak'uta ruwachiq. Harinero; persona que hace/manda hacer harina. (smtq, rk)
- Jak'uchiy** r.p. Hacer moler granos para harina. (ceq, rk)
- Jak'uy** LPZ r.p. Comer pito. (pat)
- Jalakipa** s. Grano ralo en marlo. (ceq)
- Jala jala mallki** Clase de cactu bajo con espinillas que hacen doler mucho. Buen guardián contra maleficios. (rpaa, ege)
- Jalma <kas.** LPZ s. Manta que se pone al caballo, burro en la lluvia; también para proteger de la picadura de murciélago en zonas cálidas **kikin:** karuna. (pat)
- Jalta** CHU s. Faja para envolver a las criaturas. (rk)
- Jaltikira** s. Bolsillo
- Jaltikirakuy** r.p. Embolsillar
- Jaltay** CHU r.p. Envolver con faja/pañales a un niño pequeño.
- Jalusacha** s. Arete. (arusimiñee)
- Jallch'akapuy** LPZ r.ku Alistarse. (pat)
- Jallch'amuy** r.p. Ir a guardar.
- Jallch'amuy** r.p. Ir a reparar.
- Jallch'arimuy** r.p. Ir a arreglar (un poco),.
- Jallch'arimuy** r.p. Ir a guardar (un poco).
- Jallch'aq** s.t Guardador.
- Jallch'ay** LPZ **jallch'ay** r.p. Mejorar. (pat)
- Jallch'ana** LPZ **jallch'ana** s.t., s. Algo para arreglar. (pat)
- Jallch'ay** LPZ **jallch'ay** r.p. Ordenar. (pat)
- Jallch'ay** CHU PTS r.p. Guardar **kikin:** waqaychay. (ceq, lot, rh, str)
- Jallch'aykuy** LPZ **jallch'aykuy** r.p. Preparar. (pat)
- Jallch'aykuy** r.p. Guardar (bien); guardar dentro.
- Jallch'aysiy** r.p. Ayudar a arreglar.
- Jallch'aysiy** r.p. Ayudar a guardar.
- Jallka kiti.** s. Aldea. Pueblo pequeño.
- Jallk'a** s. Partes delicadas del hombre, animal etc. (ceq)
- Jallk'a s.t.** Cobarde. (arusimiñee, lay)
- Jallk'akuy** r.ku Acobardarse. (arusimiñee)
- Jallmapuy** r.p. Aporcárselo.
- Jallmay** CBB PTS r.p. Papa mallkiman jallp'ata yapaykuna. Aporcar **qhaway:** siwaray. (ceq, h&s, lot)
- Jallmu** LPZ s. Persona sin dientes. **Qhaway:** phallpa (pat)
- Jallmuy** LPZ r.p. No pronuncia bien. (pat)
- Jallpa khuru.** s. Pequeño insecto, como un pequeño alacrán, negro-rojo-azul que vive en tierras de cultivo, (sementeras, jardines), irrita la piel. (rpaa,ege)
- Jallpa** s. Enfermedad. (ceq)
- Jallp'a** LPZ s. Parcela de cultivo. (pat)
- Jallp'a** LPZ s. Polvo. (pat)
- Jallp'a** LPZ s. Suelo. (ceq, pat)
- Jallp'a** LPZ PTS s. Territorio. (lot, pat)
- Jallp'a** CHU LPZ s. Tierra. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Jallp'a** s. Terreno. Espacio de tierra
- Jallp'a chukchuy** LPZ s. Temblor. (pat)

- Jallp'a kharkatiy** s. Temblor, terremoto (La Tierra Tiembla) (rpaa)
- Jallp'a chulluchi** LPZ s.t., s. Remojador de tierra para la construcción de casas. (pat)
- Jallp'a ch'umiyachiy** LPZ Hacer descansar la tierra. (pat)
- Jallp'a khuchicha** s. Contaminación del suelo. (qys)
- Jallp'a llamk'aq runa** LPZ s. Agricultor. (pat)
- Jallp'a llamk'aykamay*** musuq s. Agricultura
- Jallp'a qhaway, pachajallch'ay*** s. Cuidado de Suelo (ilcq)
- Jallp'a qhichunakuy*** s. Disputa territorial (ilcq)
- Jallp'a qhichuy*** s. Usurpación de tierra (ilcq)
- Jallp'a q'usñi.** s. Polvareda, polvo que se levanta de la tierra por el viento o por otra causa cualquiera. (rpaa, tla)
- Jallp'a suyu*** Territorio.
- Jallp'a thuñiy*** s. Cataclismo.
- Jallp'a t'ika** LPZ s. Flor blanca de tierra, crece en el suelo, existe en lugares más fríos, se utiliza para medicina para susto. (pat)
- Jallp'a t'iwu- jallp'a t'iyu** st. Copioso, innumerable, infinito, incontable. (rpaa, tla)
- jallp'a wanquyru** (wayrunq'u) LPZ s. Abejón; son solitarios, labran la tierra en lugares secos, y luego hacen barro para el revoque del hoyo, allí elaboran sus dulces. (pat)
- Jallp'achakuy** sxx r.ku Empolvase, ensuciarse con tierra. (rk)
- Jallp'achaq** LPZ s.t., s. Preparador de la tierra para la construcción de la casa. (pat)
- Jallp'achay** CHU r.p. Ensuciar con tierra.
- Jallp'achay** LPZ r.p. Preparar tierra. (pat)
- Jallp'achay** s. Pulverización. (arusimiñee)
- Jallp'achay** CBB jallp'achay r.p. Llenar de tierra o polvo. (xa, ceq)
- Jallp'akamaq** s. Geólogo. (arusimiñee)
- Jallp'akamasqa** ph. Geológico. (arusimiñee)
- Jallp'akamay** s. Geología. (arusimiñee)
- Jallp'ayay** CBB jallp'ayay r.p. Convertirse en tierra, polvo. (xa, ceq)
- Jallp'ayuq** s. Terrateniente. (rk)
- Jallp'ayuq** s.t., s. Con tierras.,
- Jallp'a yaku** Reino mineral. (arusimiñee)
- Jallqa** s.t., s. Silvestre. (arusimiñee)
- Jallq'a papa** PTS Papa, variedad de. (lot)
- Jallq'a runa** s. Quechuas de Potolo, Chuquisaca. (ceq)
- Jallq'ay** CBB jalq'ay r.p. Probar con la punta del dedo; lamer. (xa, ceq)
- Jallq'ay** PTS s.t. Bicolor; animal con colores blanco y negro. (lot)
- Jamach'ay** r.p. Separar a los que pelean. (ceq, rk)
- Jamaka** <kas. s. Hamaca. (arusimiñee)
- Jamak'a** s. Sarna de papa, verruga. (ceq)
- Jamak'u** s. Garrapata **kikin:** aqta. (arusimiñee, ceq, rk)
- Jamallaya** LPZ llimp'i. s.t. Q'aspa. Café-negro, café amarillo. (pat)
- Jamanq'ay** s. Lirio., azucena (dgh, jdb lay, taqe) q'illu jamanq'ay.
- yuraq jamanq'ay.
- Jamawt'a** s. Científico. (arusimiñee)
- Jamawt'a** sunqu. s. Filósofo, pensador. (arusimiñee)
- Jamawt'a** LPZ s. Sabio, cargo educación de la central. (pat)
- Jamawt'a** s.t., s. Sabio. (arusimiñee)
- Jamawt'ana** wanlla. s. Filosófico. (rk)
- Jamawt'akamay** wanlla. s. Filosofía. (rk)
- Jamawt'ay** LPZ s. Nuestra autoridad educativa. (pat)
- Jamch'i** PTS s. Khuchiman jamch'ita qaraykun. Borra, en la elaboración de la chicha. (dgh, ceq, rh)
- Jamch'i** LPZ s. Resto cocido de chicha; le dicen chocolate. (pat)
- Jamch'i** s. Salvado. (dgh)
- Jamch'iy** LPZ r.p. Hacer janchi de chicha. (pat)
- Jamch'iy** sxx r.p. Masticar repetidamente, comer los chanchos. (rk)
- Jamilla** LPZ s. Jamillu sach'a. Planta payasito, medicina para golpes. (pat)
- Jamirasqa** ph. Tendido. (ceq)
- Jamiray** r.p. Echarse, tenderse. (ceq)
- Jamk'a** CHU janq'a LPZ jank'a PTS jank'a s. Qu-qawipaq mikhuna. Jamk'ata ruwamunqa. Tostado de maíz o trigo. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Kaykuna** kan.:
LPZ alya jamk'a. (pat)
- Chuqupa jamk'a.**
LPZ jawas jamk'a. (pat)
LPZ purutu jamk'a. (pat)

- LPZ **sara jamk'a** tostado de maíz. (pat)
 LPZ **siwara jamk'a**. (pat)
 LPZ **tiryu jamk'a**. (pat)
Tuqun jamk'a.
- Jamk'a k'analla, juq'ullu** LPZ s. Recipiente para tostar. (pat)
Jamk'a sara LPZ s. Maíz de tostar; hay de varios colores, plomo, rojo, blanco, gris. (pat)
Jamk'a wayaqa s. Saquillo de lana para llevar granos tostados
Jamk'akipa PTS s. Harina hecha de maíz amarillo tostado; para preparar lagua. (rh)
Jamk'akipa s. Semi-tostado, harina de trigo de la misma. (ceq)
Jamk'akipa lawa Sopa de harina de trigo. (rk)
Jamk'akipa lawa Sopa de harina de maíz tostado. (rk)
Jamk'ana s. Tostador. Objeto en que se tuestan granos u otros cereales.
Jamk'ay LPZ PTS r.p. Tostar. (ceq, lot, pat)
Jampanku s. Agárico, Hongo **kikin**: k'allampa. (ceq)
Jamp'ara s. Mesa. (qys)
Jamp'ara nukaya s. Piano.
Jampi PTS s. Medicina; remedio; ofrecimiento a la tierra. (ceq, lot, rh)
Jampi s. Remedio, por veneno. (ab)
Jampi s. Droga.
Jampinalla s.t. Curable. (ceq)
Jampi, qulla s. Droga. (arusimiñee)
Jampichikuy LPZ r.ku Hacerse curar. (pat)
Jampichimuy LPZ r.p. Ir a hacer curar. (pat)
Jampiq kamayuq s.t., s. Médico o cirujano. (arusimiñee)
Jampikuna* s. Fármacos (ilcq)
Jampikuy r.ku Curarse.
Jampina qillqa qillqa. s. Texto instructivo (receta médica). (arusimiñee)
Jampi ranqhana wasi * s. Farmacia. (ilcq)
Jampina wasi LPZ s. Hospital, centro de salud. (arusimiñee, pat, Márquez 2004: 54)
Jampiq LPZ s. Curandero. (pat)
Jampiq LPZ s. Enfermero. (pat)
Jampiri CBB jampiri CHU PTS s. Curandero **qhaway**: yatiri. (arusimiñee, xa, ceq, lrs lot, rh, str)
Jampiri LPZ s. Herbolario kallawayá. (pat)
- Jampiy** LPZ PTS r.p. Curar (personas); ofrecimiento ritual a la madre tierra. (lot, pat, rh)
Jampiykamayuq LPZ s.t., s. Médico kallawayá. (pat)
Jampi apaykachana s.t Botiquín
Jampuy LPZ PTS r.mp. Retornar, volver, regresar aquí. (ceq, lot, pat, rh)
Jamp'ara musuq. s. Mesa. (guz)
Jamp'atu LPZ PTS s. Sapo. (ceq, lot, pat, rh, rk)
Jamp'atukuna s. Anfibio. (arusimiñee)
Jampiku. Uma jampiku: Comida para servir después de borrachera, con huevo, papa y llaqwa. (rpaá)
Jamra st. s. Incauto, candido, ingenuo, inocente (rpaá, ege, tla)
Jamu s. Especie, clase, género (tla)
Jamu s. el modo, o manera. (dgh, arusimiñee,)
Jamuq LPZ s.t., s. Que viene. (pat)
Jamuq killa LPZ Próximo mes. (pat)
Jamuq pacha simi. Tiempo futuro (verbal). (arusimiñee)
Jamuq wata LPZ PTS Próximo año. (pat, rk)
Jamurpayay r.p. Considerar. (arusimiñee)
Jamut'ana, yuyana, ama qunqana musuq. s.t., s. Importante. (rk)
Jamut'aq s.t., s. Previsor, prudente, reflexivo. (arusimiñee)
Jamut'apaq. s. Crítico.
Jamut'apay. Rp. Criticar.
Jamut'asqa st. s. Científico. Persona que hace ciencia. (tla)
Jamut'ay wanlla. r.mp. Considerar. (rk)
Jamut'ay r.mp. Meditar. (arusimiñee)
Jamut'ay r.mp. Reflexionar, razonar. (arusimiñee)
Jamut'ay yachay s. Editorial (comunicación). (arusimiñee)
Jamut'a yuyay s. Refrán. Dicho de uso común que contiene un consejo o moraleja. (tla)
Jamut'ay, t'ukuy s. Reflexión. (arusimiñee)
Jamuy CHU LPZ PTS r.mp. Venir. (ceq, lot, pat, rh, str) **Awqan: ripuy irse. Ama jamuychu ñinku, wawata.** Le dicen que no venga, al niño. (rk, trbk)
Jana paqu LPZ mallki. s. Qhurakuna, chakrapi kaq. Cenizón, yerba que crece en todas las zonas, medicina para quitar fiebre y colerina. (pat)

- Janakuy** LPZ r.ku Cambiar el cuerpo con una tela seca. (pat)
- Janakuy** CHU r.ku Cubrirse con cosas.
- Janak'achi** PTS s. Arbusto con espinas y hojas brillosas. (lot)
- Janan janaq** CBB LPZ s.t., r.t. kaq. Arriba; alto y lejano. (dgh, xa, ceq, jdb lot, pat, rk)
- Jananta** PTS s. Pañal. (ceq, rk)
- Janantay** CHU r.p. Envolver con pañales. (rk)
- Janaq** st. Alto, elevado, superior, arriba. (rpa)
- Janaq pacha** CBB LPZ PTS pacha. s. Cielo. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat, rk)
- Janaqpachap ch'askakunan, quyllurkuna*** s. Galaxia
- Janaq wasi ranti** wanlla. s. Senador. (rk)
- Janaqchay** sunqu. r.p. Enaltecer. (arusimiñee)
- Janaqpachakamasqa** pacha. s.t. Astronómico. (arusimiñee)
- Janaqpachakamay, quyllurkamay** pacha. s. Astronomía. (arusimiñee)
- Janaqpachakamayuy** pacha. s. Astrónomo. (arusimiñee)
- Janay** LPZ r.p. Cambiar con tela seca. (pat)
- Janay** CHU r.p. Cubrir con pañales. (rk)
- LPZ Después de tanto sudor poner con un trapo por la espalda, para evitar la pulmonía **kikin: mayt'uykuy** envolver. (pat)
- Janaykuy** LPZ r.p. Cambiar el pañal. (pat)
- Janchu** suti. s. Juan.
- Janch'anakuy** r. Ku Pelear, altercar. (ceq, rk)
- Janch'ay** CHU r.p. Asegurar, guardar, preservar. (rk)
- Janch'ay** r.p. Dar un mordiscón. (ceq, rk)
- Janch'ay** LPZ r.p. Maltratar los pies y las manos, cara. (pat)
- Janch'uy** PTS r.p. Mascar, chupar y botar; mascar o chupar caña o huiro de maíz. (ceq, lot)
- Jankuchay** s. Incumplimiento, omisión. (arusimiñee)
- Jankuchay** r.p. Faltar, incumplir. (arusimiñee)
- Janku ruru** s. Fruta verde, no madura (tla)
- Janku, chawa.** st. Crudo, no cocido.
- Jankuchay** s. Incumplimiento, omisión. (tla, ege, rpa)
- Jankhiy** r.p. Roer. (ceq)
- Jankhiy** r.p. Acabar de comer con los dientes la carne adherida a un hueso. (tla)
- Janlla** s. Abertura de la boca, bostezo. (arusimiñee, lay)
- Janllay** sunqu. r.mp. Balbucear. (arusimiñee)
- Janllay** CHU LPZ r.mp. Bostezar, abrir la boca. (pat)
- Janq'a** s. Cojo. (arusimiñee)
- Janq'ay** r.mp. Cojear. (arusimiñee)
- Janra** s. Penumbra. Sombra tenue entre la luz y la oscuridad (tla)
- Jant'a** s. Chacra distante de casa. (ceq)
- Jant'a wasi** s. Chozas en una chacra distante de casa; estancia (ceq, rk)
- Janu k'ara** LPZ s. Qhurakuna, chakrapi kaq. Yerba medicinal, crece en buen suelo, para curar gusanera intestinal. (pat)
- Januk'a** s. Destete. (arusimiñee)
- Januk'ay** CHU r.p. Destetar **kikin:** chikiray. (arusimiñee, ceq)
- Jañitu khuru.** s. Marihuí (tipo de mosca). (ceq, rpa)
- Janyalli** LPZ s. Boca abierta. (pat)
- Japt'a** LPZ jawt'a s. Puñado. (dgh, arusimiñee)
- Japt'ay** LPZ jawt'ay s. Puñado; porción que se puede contener en el puño ñawpan: Hapttay. Vn puñado. (dgh)
- Jap'ichisqa** st. Sostenible
- Japu** LPZ s. Wathiya chayachina japu; jallp'ata ninawan kanana, jinas chaypi papata churana. Tierra cocida para cocer papa, oca. **Qhaway:** wathiya. (pat)
- Jap'a** CHU LPZ s. Eructo. (arusimiñee, pat)
- Jap'apiyay** PTS r.mp. Balar, hacer el sonido de la cabra, baa. (lot)
- Jap'ay** r.p. Eructar. (ceq, rk)
- Jap'ichikuy** sxx r.ku Dejarse agarrar, dejarse atrapar. (rk)
- Jap'ichikuy** LPZ r.ku Hacer agarrar (algo) con persona de confianza. (pat)
- Jap'ichikuy** LPZ r.ku Hacerse sorprender. (pat)
- Jap'ichikuy** LPZ r.p. Hacer prender fuego. (pat)
- Jap'ichimuy** r.p. Prender, mandar a prender. (dgh)
- Jap'ichiy** LPZ PTS r.p. Agarrar (algo), hacer. (lot, pat, rk)
- Jap'ichiy** PTS r.p. Apresar, hacer; atrapar, hacer. (ceq, lot)
- Jap'ichiy** CHU LPZ r.p. Encender fuego. (pat, str)

- Jap'ichiy** CHU LPZ r.p. Prender (fuego, luz, radio). (ceq, lot, pat, str)
- Jap'ikapuy** r.p. Adueñarse. (rk)
- Jap'ikuy** jap'i.ku.wa.y r.wa Tomársela con alguien.
- Jap'ikuy** sxx r.ku Agarrar, mantener en poder de uno por mucho tiempo. (rk)
- Jap'ikuy** LPZ r.p. Fiar, deuda. (pat)
- Jap'ina kamachiy** wanlla. s. Mandamiento de aprehensión. (rk)
- Jap'inakuy** LPZ r.p. Agarrarse de la mano. (pat)
- Jap'inakuy** LPZ r.p. Pelear, pelearse. (pat)
- Jap'inan wanlla.** s. Beneficios. (rk)
- Jap'inauy** sxx r.p. Rivalizar. (rk)
- Jap'iq** s. Destinatario. (arusimiñee)
- Jap'iq** s.t., s. Agarrador.
- Jap'iq** LPZ ph. Recibido. (pat)
- Jap'iq** PTS s. Enfermedad causada por susto. (ceq, rh)
- Jap'iqachikuy** LPZ r.ku Aljiris jap'iqay. Hacer(se) recibir; las autoridades entrantes hacen una ceremonia para empezar el cargo de su gestión, pasan a la pacha mama, kawchayuy, y los achachilas y awichas. (pat)
- Jap'iqasqa** LPZ ph. Ánimo atrapado, raptado por malignos **qhaway**: mancharisqa. (pat)
- Jap'iqay** PTS r.p. Agarrar una enfermedad el alma (pachamama). (ceq, gro, lot)
- Jap'iqay** PTS musuq. r.p. Entender, comprender, retener en la memoria una información.. (ceq, jdb rk)
- Jap'iqay** LPZ r.p. Posesionarse en un cargo. (pat)
- Jap'iqay** LPZ sxx r.p. Recibir con la mano. (pat, rk)
- Jap'iqay** Mana jap'iqanichu imaraykuchus, ima-paqchus jinata kawsan. No comprendo por qué ni para qué vive de tal modo. **Awqan**: jayway dar. (jdb)
- Jap'isqa** LPZ ph. Agarrado. (pat)
- Jap'iy** CHU LPZ PTS r.p. Agarrar, tomar, coger, atrapar **awqan**: jayway. (lot, pat, rh, str)
- Jap'iy** r.p. Aprehender, aprehensar
- Jap'iy** LPZ r.p. Capturar. (pat)
- Jap'iy** r.p. Entender.
- Jap'iy** LPZ r.p. Recibir. (pat)
- Jap'iy** CBB kiti. s. Lugar; generalmente se usa después del nombre del lugar o región. (rk)
- Jap'iy yachay kamachiq, jap'iy kamachiq** yacha. s. Director distrital. (arusimiñee)
- Jap'iy, jap'ikapuy** r.p. Asumir. (arusimiñee)
- Jap'iykukuy** LPZ r.p. Agarrarse de la mano. (pat)
- Jap'iy nin** llaqta. s. Distrito. (arusimiñee)
- Jap'iy nin, yaykuynin** yupa. s. Capacidad. (arusimiñee)
- Jap'iy nin, yaykuynin** yupa. s. Capacidad de contener. (arusimiñee)
- Jap'iy pa junta** s. Junta de distrito. (arusimiñee)
- Jaqrwi** s. Langosta. (arusimiñee)
- Jaqay** ranti Aquella,o.
- Jaqay** CHU LPZ PTS rikuchiq ranti Kaymantawan chaymantawan aswan karupi. Aquel, aquello. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Jaqay qhaway**: kay, chay.
- Jaqayñiqpi** r.t. Por allí.
- Jaqaypi** Allí, allá. (ceq, rk)
- Jaqaypi** LPZ En aquello. (pat)
- Jaqaypis** Aquello también,. (rk)
- Jaqiy** LPZ r.p. **Kikin**: saqiy dejar. (pat)
- Jaqra** s. Miope. (arusimiñee)
- Jaquspaya** LPZ kiti. s. Cerro en la región de Coata, Prov. Bautista Saavedra, NLP, venerado como uno de los dioses de la región de Charazani. (pat)
- Jaq'arwa, ararankha** s. Lagartija. (arusimiñee)
- Jara** s. Alojamiento de los viajeros en el campo. (ceq)
- Jara** LPZ s. Phina. Montón de papa cosechada. (pat)
- Jara** s. Tropa, piara. (arusimiñee)
- Jarakuy** r. Ku Alojarse. (ceq) Acampar al aire libre los arrieros (aarp)
- Jaral** LPZ s. Trigo, variedad de. (pat)
- Jaramalla** <kas. allqu. s. Embelequero. (ceq) PTS faramalla Engatusador. (rk)
- Jaramilla** LPZ kiti. s. Lugar de Chajaya de la Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Jarap'akuy** r. Ku Prenderse (a algo). (ceq)
- Jarap'asqa** rp. Enredado, prendido (rpa)
- Jarap'ay** CBB jarap'ay r.p. Agarrarse con fuerza a algo. (xa)
- Jarap'ay** PTS s. Espantapájaros. (lot)
- Jap'uchi** s. Díe de persona o animal mofletudos, carrilludos. (rpa)
- Jararankha** <aym. LPZ s. Lagartija. (pat)

Jarariy r. Recrear. Momentos de ocio

Jarasniyuq LPZ s.t., s. Ronco, apenas puede hablar. (pat)

Jarata s. Cajón. (arusimiñee)

Jaray arawi taki. s. Canción del amor doliente

Jarilla LPZ s. Medicina natural. (pat)

Jarka mallki. s. Acacia formosa (árbol tropical). (ceq)

Jark'achi s. Atajo. (ceq, rk)

Jark'achiy LPZ r.p. Hacer atajar, defender. (pat)

Jark'akuna juñu wanlla. s. Ministerio de defensa. (rk)

Jark'akuy LPZ r.ku Atajarse. (pat)

Jark'akuy (r.) LPZ wanlla. r.ku Defender(se). (pat, rk)

Jark'ana LPZ s. Defensa. (pat)

Jark'ana, muntira, jark'ana uma s. Guardatojo. (arusimiñee)

Jark'anqa s. Protección. (ab)

Jark'aq s.t., s. Atajador.

Jark'aq LPZ s.t., s. Defensivo. (pat)

Jark'aq wanlla. s.t., s. Defensor. (rk)

Jark'aqi s. Impedimento. (arusimiñee)

Jark'asqa chiqan s. Parque, reserva forestal. (arusimiñee)

Jark'asqa kiti* s. Área protegida. (ilcq)

Jark'ay LPZ r.p. Atajar; atajar de la puerta. (pat)

Jark'ay PTS r.p. Yakuta jark'aykun juk laduman rinanpaq. Atajar; obstruir. (ceq, lot, rh)

Jark'ay wanlla. r.p. Defender. (rk)

Jark'ay LPZ r.p. Enfrentar. (pat)

Jark'ay s. Bloqueo

Jark'ay LPZ wanlla. r.p. Impedir; no dejar ir, salir de la casa. (pat, k)

Jark'ay LPZ r.p. Prevenir. (pat)

Jark'ay r.p. Proteger. (arusimiñee)

Jark'aq qaqa* s. Acantilado. (ilcq)

Jarp'ay* r.p. Enredado De Hilos Para Espantar Aves. (ilcq)

Jarwi s. Harina retostada.

Jarwi LPZ s.t., s. Semi tostado. (pat)

Jarwi uchu s. Plato de jarwi con abundante aji. (rpa)

Jarwiy CHU LPZ r.p. Retostar harina; tostar precocido para la sopa. (pat, rk)

Jarwiy, jawriy r.p. Tostar harina. (ceq, rk)

Jasa PTS s.t. Blando, suave. (ceq)

Jasa s.t. Fácil. (arusimiñee, rk)

Jasa aysakuq wallpa. s. Plasticidad (ilcq)

Jasachiy yacha. r.p. Facilitar. (arusimiñee)

Jasayachiy yacha. r.p. Facilitar. (arusimiñee)

Jasinta suti. s. Jacinta.

Jasintu suti. s. Jacinto.

Jasp'irakuy r. Ku Arañarse. (ceq)

Jasp'iy CBB r.p. Arañar, rasguñar. (xa)

Jasp'iy PTS r.p. Escarbar, arañar. (ceq, lot)

Jasp'iy LPZ r.p. Labrar la tierra. (pat)

Jasp'iy LPZ r.p. Rascar (cuerpo, tierra). (pat)

Jasp'iy PTS r.p. Tocar instrumentos de cuerda. (rk)

Jast'ay LPZ r.p. Unu q'uñita jast'aykuy. Cocinar papa con cáscara. (pat)

Jasut'iy <kas. CBB jasut'iy PTS r.p. Azotar. (xa, ceq, gro, lot, rk)

Jasut'iy <kas.: azotar LPZ r.p. Castigar. (pat)

Jatarichiy LPZ r.p. Iniciar un proceso. (pat)

Jatarichiy LPZ PTS r.p. Levantar, hacer; levantar (una construcción; un poblado). (ceq, lot, pat, rh)

Jatarikuy LPZ r. Ku Levantarse. (ceq, pat)

Jatarikuy LPZ s. Levantamiento. (pat)

Jatariy CHU r.mp. Moverse. (str, rk)

Jatariy PTS r.mp. Pararse. (lot, rh)

Jatariy LPZ r.mp. Retirarse. (pat)

Jatariy LPZ PTS r.p. Levantarse. (ceq, lot, pat, rh)

Jatuchaq CBB LPZ PTS s.t. Papa jatuchaqchu puqun? Grandes; plural de jatun. (xa, rh)

Jatuchaqkuna s. Grandes, los grandes ñawpan: Hatuchakcuna. Cosas grandes. (dgh, pat)

Jatun CHU LPZ athun PTS yupa. s.t. Grande. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)

Jatun ayllu s. Provincia. (arusimiñee)

Jatun Ch'aska, Halley quyllur pachakallpa s. Cometa Halley

Jatun Ch'aska, paqariq ch'aska, sut'iyay ch'aska, machu ch'aska, mama ch'aska s. Lucero.

Jatun jallp'ayuq runa st. Terrateniente

Jatun kamachiy puriy. s. Ministerio.

Jatun kamachiyta purichiq st. Ministro

Jatun karay s.t. Grande de estatura. (aul, ceq, rk)

Jatun karay LPZ Cara larga. (pat)

Jatun kinuwa mallki. s. Quinoa real. (arusimiñee)

Jatun k'anchay PTS s. Relámpago. (lot)
Jatunjamp'ara* s. Mesón. (ilcq)
Jatun lataphukuna taki s. Contrabajo, helicón (ilcq)
Jatun llaqta llaqta. s. Ciudad capital. (arusimiñee)
Jatun llaqta LPZ s. Pueblo grande ciudad. (pat)
Jatun makitullu*, rikra wich'u, apay wich'u kawsay s. Húmero *(ilcq)
Jatun mama CHU LPZ s. Abuela. (pat, str)
Jatun miq'a kiti. s. Quebrada grande.
Jatun muchuy LPZ s. Hambruna. (arusimiñee, pat)
Jatun muru unquy s. Sarampión. (arusimiñee)
Jatun ñan s. Avenida. (arusimiñee)
Jatun ñan LPZ s. Sawasqap ñannin. Camino del casado. (pat)
Jatun ñan LPZ s. Camino principal. (arusimiñee, pat)
Jatun puquy yupa. s. Febrero. (arusimiñee)
Jatun puquy killa s. Febrero.
Jatun qillqa wanlla. s. Carta Magna. (rk)
Jatun quyllur s. Planeta. (dgh, aul, smtq)
Jatun qhatu llaqta. s. Mercado. (arusimiñee)
Jatun raphi s. Papelógrafo. (arusimiñee)
Jatun sanampa qillqa. s. Letra mayúscula. (arusimiñee)
Jatun sara LPZ s. Maíz grande, variedad grande. (pat)
Jatun siki LPZ s.t. Nalga grande. (pat)
Jatun siqimanta (—) s. Kay (—) tuyruqa rima-nakuyta qillqakuchkaptin pichuch, imatachuch ñichkasqanta riqsichinapaq kachkan. Guión largo. (ñancha)
Jatun suyu s. Continente (ilcq)
Jatun tata CHU LPZ s. Abuelo; papá del papá **kin**: machulay. (ceq, pat, str)
Jatun tumi s. Machete. (arusimiñee)
Jatun unquy s. Epidemia, peste. (arusimiñee)
Jatun wamp'u s. Barco. (arusimiñee)
Jatun wankar taki. s. BomBO. (arusimiñee)
Jatun wasi LPZ s. Casa grande, edificio. (pat)
Jatunyay, aysakuy* s. Dilatación (ilcq)
Jatun yachaywasi s. Universidad. (arusimiñee)
Jatun yachaywasi kamachiq wanlla. s. Rector. (rk)
Jatun yunka LPZ s. Selva grande. (pat)

Jatunchay CHU r.p. Agrandar. (str, rk)
Jatunchay LPZ r.p. Engrandecer. (pat)
Jatunchay CBB r.p. Ensalzar; engrandecer, alabar. (xa, ceq)
Jatunyachiy r.p. Engrandecer. (ceq)
Jatunyachiy LPZ r.p. Hacer crecer. (pat)
Jatunyachiy, achkhayachiy, wiñachiy yupa. r.p. Acrecentar. (arusimiñee)
Jatunyachiy, yuya wiñachiy, *ruwayachiy s. Inducir (ilcq)
Jatunyakuy r. Ku Engrandecerse. (ceq, rk)
Jatunyaq LPZ s.t., s. En crecimiento. (pat)
Jatunyay CHU r.mp. Agrandarse. (str)
Jat'alli s. Posesión. (arusimiñee)
Jat'alliy r.p. Poseer. (arusimiñee)
Jat'alliy r.p. Retener en la mano, poseer. (arusimiñee)
Jat'alliy r.p. Retener en la memoria. (arusimiñee)
Jat'aqu CBB PTS mallki. s. Yuyo, berros; planta de hojas comestibles. (xa, ceq, lot)
Jat'aqu /yuyu LPZ s. Pullu arsi. Planta silvestre familia de millmi, kuymi; se come en la sopa como repollo. (pat)
Jat'ay r.p. Rechazar. (arusimiñee)
Jaw! PTS aq Qué picante! (lot)
Jawa LPZ r.t. Jawapi pukllakamuychik;. Afuera. (ceq, lot, pat, str, rk)
Jawa LPZ s. Carne que crece encima de los dientes del burro. (pat)
Jawa LPZ s. Exterior. (pat)
Jawa s.t Externo. (arusimiñee)
chay jawa luego, después de eso, a consecuencia de eso. (rk)
Jawa jawa s.t Superficial, poco profundo. (arusimiñee, rpaa)
Jawa kaynin LPZ Superficie externa, lo de afuera. (pat)
Jawa kaynin, rikch'ayniyuq yupa. Forma. (arusimiñee)
Jawa laqha PTS Oscuridad afuera. (lot, rk)
Jawa runa, kantu runa forastero o gente de afuera. (arusimiñee)
Jawa runa /mitma runa st. Extranjero. (ilcq)
Jawa runasimi LPZ Lengua del exterior. (pat)
Jawa suyumanta, jawapura s. Internacional. (arusimiñee)

- Jawa suyuwan iñinawan** LPZ Religión de afuera. (pat)
- Jawan tupu** LPZ s. Medida de lo exterior. (pat)
- Jawanchaynin** musuq. s. Expresión. (rk)
- Jawar** <guar. Purum uywa. s. Jaguar **kikin**: uthurunku. (DRAE)
- Jawariku** PTS s. Cuentos. (rk)
- Jawariq simi**. s.t., s. Narrador. (arusimiñee)
- Jawariq yacha**. s.t., s. Relator. (arusimiñee)
- Jawariy simi**. s. Cuento. (arusimiñee)
- Jawariy simi**. s. Fábula. (arusimiñee)
- Jawariy** s. Relato. (arusimiñee)
- Jawariy q'ipi** s.t., s. Cuentero, chismoso
- Jawas** <kas. LPZ awasa PTS abas mallki. s. Habas. (pat)
- LPZ **Kaykuna kan: ch'iqchi jawas**. (pat)
- LPZ **jatun jawas**. (pat)
- LPZ **puka jawas**. (pat)
- LPZ **q'umir jawas**. (pat)
- LPZ **yuraq jawas**. (pat)
- Jawas piqtu** CBB mikhu. s. Plato típico; mezcla de habas con huevo y tomate, más papas. (h&s)
- Jawas phina** LPZ tupu. s. Juk p'unchaw ruwasqa. Montón de haba depositado. (pat)
- Jawas t'ika** LPZ s. Flor de habas. (pat)
- Jawas t'ika** LPZ s. Oreja de la oveja de blanco y negro. (pat)
- Jawas uchu** LPZ s. Picante de habas. (pat)
- Jawasa** mallki. s. Haba. (ceq, lot)
- Jawcha** s. Crueldad. (arusimiñee)
- Jawcha** s. Saturno (planeta). (arusimiñee, aul, smtq)
- Jawcha** s.t., s. Déspota, cruel. (arusimiñee)
- Jawchakay** s. Despotismo, crueldad. (arusimiñee)
- Jawch'a** LPZ mikhu. s. Sarsa. Ensalada que se prepara de las hojas de nabo silvestre, un plato especial. (pat)
- Jawch'a** s.t. Aguanoso, pastoso, hablando de terrenos o guano. (h&s)
- Jawch'a** s.t. Marchito, ajado, de plantas **awqan**: qhallallaq. (arusimiñee, h&s)
- Jawch'ay** r.mp. Marchitarse. (arusimiñee)
- Jawi** LPZ tupu. s. Una porción de lana de alpaca, oveja para hacer trueque con productos. (pat)
- Jawilla** LPZ mallki. s. Fruto de árbol de monte, medicina para empacho. (pat)
- Jawillu** s. Aceite para fricciones, para acondicionamiento (rpa)
- Jawina** LPZ r.p. Untar (manteca, pomada). (pat)
- Jawina** CHU s. Pomada. (ceq)
- Jawinnay** r.p. Desgrasar. (arusimiñee)
- Jawillu**, mallunya* s. Parásitos. (ilcq)
- Jawiy** LPZ r.p. Planchar con estuco. (pat)
- Jawiy** PTS r.p. Ungir, untar. (ceq, lot)
- Jawiy** LPZ r.p. Untar pintura. (pat)
- khituy** restregar.
- qhaquy** frotar.
- Jawiy llimp'i** s. Oleo (ilcq)
- Jawkay** s. Periferia. (arusimiñee)
- Jawkay** r.mp. Descansar, divertirse, diversión. (arusimiñee)
- Jawka pacha, jawkay mit'a pacha**. s. Otoño. (arusimiñee)
- Jawkay kuski** s. Junio. (arusimiñee)
- Jawkay kuski killa** s. Junio (poma)
- Jawmaq** st. Auxiliar, el que ayuda desinteresadamente (rpa)
- Jawmay** r.p. Socorrer, ayudar. (arusimiñee)
- Jawmay, yanapapuy, amachay** r.p. Favorecer, ayudar. (arusimiñee)
- Jawqt'a** CBB jajt'a s. Sazonador (grasa, carne, hueso) para la sopa. (h&s)
- Jawqt'akuy** r.ku Exponerse a algo desagradable. (h&s)
- Jawt'a** LPZ s. Venida impensada. (pat)
- Jawt'ay** LPZ r.mp. Venir impensadamente. (pat)
- Jawt'ay** CHU s. Mano llena de. (str)
- Jay** yú aq Oiga, oye. (ceq)
- Jay?** CBB ¡jay! PTS ja. Qué, cómo? Utilizado cuando no se escuchó o entendió bien lo que se dijo; ¡eh!, ¡oye! (xa, lot)
- Jaya** LPZ s. Caito bobinado en la misma phuchka. (pat)
- Jaya** LPZ PTS s.t. Picante; picante de ají. (ceq, lot, pat)
- Jayachay** LPZ r.p. Poner ají. (pat)
- Jayachikuy** r.ku Dejarse picar (por la comida picante).
- Jayachikuy** LPZ r.ku Sentir picante de ají. (pat)
- Jayanaq** r.p. Eliminar el sabor picante del ají. (arusimiñee)

- Jayaq** PTS s.t., s. Picante. (rh)
- Jayaqi** s. Bilis. (arusimiñee);
- Jayaq'i jayaq'i.n** CHU PTS ukhu. s. Hiel, bilis; vesícula biliar. (arusimiñee, ceq, lot, rk)
- Jayaq'in** ukhu. s. Vesícula biliar. (arusimiñee)
- Jayaqi unquy** ukhu enfermedad de la bilis (rpa)
- Jayay** PTS r.p. Picar, producir ardor (los alimentos al sentido del gusto). (ceq, rh, rpa)
- Jayi awa.** s. Rueda llena con caito. (ceq)
- Jayi phuchka** LPZ s. Madeja de lana hilada de la rueda. (pat)
- Jaykupaku** s. Intervención. (arusimiñee)
- Jaykupay** r.p. Intervenir. (arusimiñee)
- Jayk'a** LPZ PTS ranti Cuánto, cuántos **kikin:** mayk'a. (ceq, lot, pat)
- Jayk'akama** LPZ A cuánto. (pat)
- Jayk'api** LPZ En cuánto. (pat)
- Jayk'apitaq** Cuánto cuesta, en cuánto está?
- Jayk'apichus** En cuánto será (no sé).
- Jayk'ayuq** con cuántos.
- Jayk'ayuq** LPZ Entre cuántos? (pat)
- Jayk'aqkama** Hasta cuándo?
- Jayk'aqllapis** r.t. Cuando quiera. (ceq, rk)
- Jayk'aq** CHU LPZ PTS t. Ranti. Cuándo? **kikin:** mayk'aq. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Jayk'aqmanta** LPZ De cuando. (pat)
- Jayk'aqpaq** LPZ Para cuando. (pat)
- Jayk'aqpis** CHU jayk'aqhpis Cuando sea, en cualquier tiempo, a veces. (str, rk)
- Jaylli** s. Himno, canción que cantaba hechos históricos, religiosos y agrícolas
- Jaylli, saqumay** sunqu. s. Ceremonia. (arusimiñee)
- Jayllipi** musuq. r.t. Triunfo. (rk)
- Jaylliy** musuq. s. Éxito, tener éxito. (rk)
- Jayñisqa wanlla.** Ph. Respetable. (rk)
- Jayñiy** r.p. Aceptar. (arusimiñee)
- Jayñiy wanlla.** r.p. Respetar. (rk)
- Jayñu** PTS awa. s. Jayñunta apkatachkan (sic.). Término usado en tejidos. (rh)
- Jayra** <aym. LPZ s.t., s. Flojo, lerdo. (pat)
- Jayrakuy** <aym. LPZ r.ku Flojearse. (pat)
- Jayri** r.t. Brevemente. (arusimiñee)
- Jayri** st. Rápido, Presto, de poca duración. (rpa)
- Jayrilla, thuylla, thuykachalla, thuypunilla** s. Momento. (arusimiñee)
- Jayru, awqa** s. Enemigo, adversario. (arusimiñee)
- Jayruy** r.p. Vomitar. (arusimiñee)
- Jaytara** LPZ s. Jayt'ara, malawira. Mujer divorciada. (pat)
- Jayt'a** LPZ s. Patada. (pat)
- Jayt'ana** s. Escabel, pie del estrada. (ceq, rk)
- Jayt'anakuy** LPZ s. Patearse mutuamente. (pat)
- Jayt'arikuy** PTS r.mp. Estirar las piernas. (lot)
- Jayt'ay** CHU LPZ PTS r.p. Patear, dar coces. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Jayt'aykuy** LPZ r.p. Patearle. (pat)
- Jaywakuy, Qaray, Saqumay, Q'uway, Jayway, apuchay** *r.p. Ritos. (ilcq)
- Jaywanakuy** sxx r.p. Compartir (comidas) mutuamente. (arusimiñee, rk)
- Jaywanakuy** LPZ r.p. Darse entre los dos. (pat)
- Jaywapuy** r.p. Pagárselo; pagar a otro lo que se debe
- Jaywarimuy** PTS r.p. Chay chuwata jaywarimuway. Alcanzar (algo): ir a alcanzar algo, ó alcanzar algo hacia aquí. (rh, rk)
- Jaywarimuy** LPZ r.p. Ir a dárselo. (pat)
- Jaywariyniy qillqa.** s. Dedicatoria. (ab)
- Jayway** PTS r.p. Alcanzar, entregar, pasar (algo) con la mano Kay aqhata jaywarisqayki. Te invito esta chicha. (ceq, lot, rk)
- Jayway** LPZ r.p. Dar **qhaway:** quriy. (pat)
- Jayway** PTS r.p. Ofrecer **awqan:** jap'iqay. (rh)
- Jayway** LPZ PTS s. Ofrenda ritual. (pat, rk)
- Jayway, saqumay, lluqta** s. Rito. (arusimiñee)
- Jaywaykuna** s. Rituales. (Márquez 2004: 100)
- Jch k'utu** s.t. Junup chunkan. Decena de millón. (ñancha)
- Jichhu wanquyru** LPZ s. T'uru chuwata jina ruwanku, chaypi misk'ita waqaychanku. Abejón, son grandes, solitarios, tienen como platos de barro, allí almacenan miel **qhaway:** wayrunq'u. (pat)
- Jich'anakuna** s. Moldes para fundir. (dgh)
- Jich'aray** LPZ r.p. Derramar (líquidos, granos). (pat, rk)
- Jich'arpariy** LPZ PTS r.p. Machaykuspa aqhata jich'arparisqani. Desparramar (líquidos, granos, comida). (pat, rh)
- yakuta pampaman jich'arparin. Desparramar, salpicar por todas partes. (rk, trbk)
- Jich'asqa** ph. Fundido en molde. (dgh)

- Jich'asqa anta** Bronce, metal las campanas. (dgh)
- Jich'ay** LPZ PTS r.p. Sarata paylaman jich'aykun-chik. Echar (líquidos). (ceq, lot, pat, rh)
- Jich'ay** LPZ PTS r.p. Echar metal derretido; echar plomo a un contenedor con agua para que le lean la suerte. (pat, rk)
- Jich'ay** r.p. Fundir metales; vaciar en molde. (dgh, arusimiñee)
- Jich'ay** LPZ r.p. Regar con agua de balde. (pat)
- Jich'ay** s. Fundición, la. (dgh)
- Jich'aykamayuq** s.t., s. Fundidor. (dgh, arusimiñee)
- Jich'aykuy** LPZ r.p. Echar agua al recipiente. (pat)
- Jich'i** LPZ s. Gusano de la papa. (pat)
- Jich'i** s. Un puñado. (ceq, rk)
LPZ **qhaway**: surqu khuru. (pat)
- Jich'imuchay** r.p. Sacar puñados sin cuidado. (ceq, rk)
- Jich'iray** r.p. Repartir en puñados. (ceq, rk)
- Jich'irikuy** r. Ku Sacar puñados para sí. (ceq, rk)
- Jich'isqa** LPZ ph. Papa agusanada **kikin**: khurusqa papa. (pat)
- Jich'iy** LPZ r.p. Echar tierra, abono. (pat)
- Jich'iy** r.p. Sacar puñados. (ceq)
- Jiksuy** r.p. Terminar de tejer. (ceq)
- Jik'i** s. Olla de barro, tiesto para tostar (rpa)
- Jik'i** s. Sollozo. Acción de sollozar (tla)
- Jik'illa** s. Casco. (ceq)
- Jik'iy** LPZ jik'iy r.mp. Quwi jik'in parananpaq. Sollozar con gemidos. (pat)
- Jik'un jik'un waqay** sxx Sollozar sin control. (aul, rk)
- Jik'uy** CBB jik'uy PTS r.mp. Sollozar. (xa, ceq, gro)
- Jik'uy** PTS r.mp. Tener hipo. (xa, ceq, lot)
- Jilanqu** PTS s. Autoridad política y administrativa. (rh)
- Jilaqata** LPZ s. Autoridad de la parcialidad; autoridad principal de la comunidad. (arusimiñee, pat)
- Jilaqata** s. Cacique, alguacil. (ceq)
- Jilaruna** LPZ de la runka s. Autoridad menor de jilacata, segunda persona como autoridad en el ayllu **kikin**: jilanqu. (pat)
- Jilli** s. Caldo, jugo, zumo. (arusimiñee)
- Jilli qillqa** musuq. Sopa de letras. (rpa)
- Jillinaq** St. Sin jugo, Falto de jugo (rpa)
- Jilliyuq** s.t., s. Jugoso. (arusimiñee)
- Jillpuna, jillp'una** s. Embudo. (arusimiñee)
- Jillp'u, wina** s. Envase. (arusimiñee)
- Jillp'usqa** ph. Envasado. (arusimiñee)
- Jillp'uy, winay** r.p. Envasar. (arusimiñee)
- Jillp'uy** r.p. Llenar con líquido una botella, frasco. (tla)
- Jillp'uy** r.p. Preparar, aderezar un manjar (ege, rpa)
- Jillu** s. Golosina. Manjar exquisito, generalmente dulce. (tla, rpa, ege)
- Jillu** s.t. Goloso. (arusimiñee, ceq)
- Jillu** s.t., s. Glotón. (arusimiñee)
- Jillu ruwana wasi** s. Repostería (rpa)
- Jillukuy** r.wan-n Aficionarse a las golosinas
- Jina** t. LPZ r.t. Así, de esta manera, de este modo. (ceq, pat, rk)
- Jina** CHU PTS r.t. K' urmaykuqjina kachkani; wawajina; Como. (lot, rh, str)
- Jinachá** LPZ Así debe ser. (pat)
- Jinachari** LPZ Así debe ser. (pat)
- Jinachu?** CHU LPZ Es así? (pat, str, rk)
- Jinachus manachus** será así o no será. (ceq, rk)
- Jinalla** LPZ Así nomás. (pat)
- Jinamanta** LPZ De esa manera. (pat)
- Jinamantari** LPZ Y después. (pat)
- Jinari** <jina ari LPZ Así es, sí. (pat)
- Jinari** LPZ Y después. (pat)
- Jinas** LPZ De esta manera. (pat)
- Jina a** LPZ Así es! (pat)
- Jina kachun** LPZ Amen; así sea. (pat)
- Jina kachun** Que así sea. (ceq)
- Jina kay** LPZ Así estarás. (pat)
- Jinantin** s.t. Todos, todos juntos, todo entero. **Kikin**: tukuynintin. (dgh)
- Jinantinchik** CBB PTS Todos nosotros (Inclusivo).
- Jinantinku** Todos ellos.
- Jinantiykichik** CBB PTS Todos ustedes.
- Jinantiyku** Todos nosotros (Exclusivo).
- Jinapuni** s. Así es, sin duda
- Jinariy** LPZ kh Y después. (pat)
- Jinaspa** LPZ kh Entonces. (pat)
- Jinay** CBB jinay LPZ PTS r.p. Ama jinaychu. Hacer así. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Jinch'ay** r.p. Dar un revés. (ceq, rk)
- Jinch'u q'añu** LPZ s. Phulunti, lari lari. AVECILLA nocturna maligna. Si le sorprende a uno en el

- sueño “ le roba el ánimo”, causándole a veces la muerte. (rpa, ege)
- Jinch'uwa** LPZ mallki. s. Juch'uy yura, uwa jina yurin; waliq chullinapi kan, Kurwañiqpi. Arándano, fruto silvestre, uvas silvestres negras, crece en la región de Curva y chullina. (pat)
- Jinch'uya, jinchuya** mallki. Arándano: planta vaccinia. (rpa, ege)
- Jink'iy** r.mp Andar de puntillas. Pararse sobre la punta de los pies. (tla, rpa)
- Jinti** PTS s. Bacín. (lot)
- Jiñaqu** LPZ s. Champiñuun. Planta silvestre. (pat)
- Jiñun, Runap kaynin** st. Carácter.
- Jipi** s. Grano (trigo, maíz)chupado por falta de agua o por helada.
- Jipi** s Polvillo que ataca al maíz.
- Jipi japa** mallki. Palmera (ege, rpa)
- Jipya, wapsi, jipiyay** s. Vapor, vaho de la olla. (arusimiñee)
- Jipyachiy, wapsichiy** r.p. Evaporar. Convertir en vapor un líquido.
- Jipyay** r.mp. Vahear, vahar, expeler vaho o vapor.
- Jip'i** s. Aprisco. Redil rústico, lugar donde se encierra el ganado en forma provisional. (ege, rpa, tla)
- Jiq'i** s. Estómago, panza, buche (aves). (arusimiñee)
- Jiq'ikuy** r. Ku Atragantarse, atorarse. (ceq)
- Jiq'ipay** CHU r.p. Atorarse con comidas. (rk)
- Jiq'ipay** LPZ r.p. Contaminar con humo o gases. (pat)
- Jiq'ipuy** r. Ku Ahogarse. (ceq)
- Jiq'iqqa** LPZ s. Contaminación con humo o gases. (pat)
- Jiq'iqay** r. Ku Ahogarse. (ceq)
- Jiq'iqay** PTS r.p. Ahogar, estrangular. (lot)
- Jiq'iqay** r.mp Atorarse con líquidos. (tla)
- Jirku** st. Dícese del polluelo implume. (tla)
- Jirqhiy unquy** (khiyki) LPZ s. Fiebre. (pat)
- Jirwaku** s. Desconocedor, menospreciador, despreciador. (ceq)
- Jirwakuy** r.p. Desconocerse. (ceq, rk)
- Jirway** r.p. Desconocer a su cría. (ceq)
- Jisp'achi** s. Diurético. (arusimiñee)
- Jisp'achiy** LPZ r.p. Defecar, hacer. (pat)
- Jisp'achiy** LPZ r.p. Hacer orinar. (pat)
- Jisp'ana** PTS s. Pene. Órgano por donde se orina (lot, rk)
- Jisp'ana** s. Urinario. (arusimiñee)
- Jisp'ana wasi** LPZ s. Baño. (pat)
- Jisp'anayay** LPZ r.mp. Querer orinar. (pat)
- Jisp'ay** PTS LPZ r. Ku Orinar, Mear. (ceq, lot, pat)
- Jisp'ay** s. Orín, Orina. (ceq, arusimiñee)
- Jisp'ay purun, jisp'ay p'uru** LPZ ukhu. s. Vejiga **kikin**: phukuchu. (pat)
- Jisp'ay purunku, Jisp'ay pulunku** LPZ s. Vejiga. (pat)
- Jisp'ay p'iti** mal de orina, cistitis, prostatitis. (arusimiñee)
- Jisp'aypuru, phukuchu** ukhu. s. Vejiga. (arusimiñee)
- Jisp'aytuquru*** s. Conducto Uretral. (ilcq)
- Jisq'un** CBB CHU LPZ PTS yupa. s.t., s. 9 Nueve. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat, str)
- Jisq'un chunka** LPZ yupa. s.t., s. 90 Noventa. (arusimiñee, pat)
- Jisq'un ñiqi** yupa. s.t., s. Noveno. (arusimiñee)
- Jisq'un pachak** yupa. s.t., s. Novecientos. (arusimiñee)
- Jisq'un waranqa** yupa. s.t., s. Nueve mil. (arusimiñee)
- Jistukuy** LPZ r.ku Ser atendido a la cosa que tiene, que no quiere prestar rápido. (pat)
- Jistuy** LPZ r.mp. Hacerse rogar. (pat)
- Jistuy** r.p. Amorrar. (ceq)
- Jitu** s. Negro retinto. (arusimiñee)
- Jiwasay** PTS s. Estribillo utilizado en canciones autóctonas. (rk)
- Jiwi** s. Disminución, merma por secamiento y evaporación. (rpa, tla)
- Jiwiqay** r.p. Mermar, sojuzgar, someter. (arusimiñee)
- Jiwiy** r.mp. Mermar. Disminuir una cosa. (tla)
- Jiwk'i** <aim (jiq'i) PTS s. Tostadora; olla para tostar. (ceq, rk)
- Jiyus uchu** CBB PTS mikhu. s. Plato típico; ají de fideos, tallarines con caldo, chuño y papa. (rk)
- Jp** k'utu s.t. Junup pachaknin. Centena de millón. (ñancha)
- Js** k'utu s.t. Junup sapannin. Unidad de millón. (ñancha)
- Jucha** CHU PTS s. Culpa. (str)
- Jucha** LPZ s. Delito. (pat)
- Jucha** LPZ s. Error. (pat)
- Jucha** s. Falta; negligencia en obligaciones rituales. (rh)

- Jucha** LPZ s. Pecado. (ceq, lot, pat, rh)
- Jucha ch'uwanchaq /khuskachaq** s. Judicial.
- Juchayuq** LPZ s.t., s. Que tiene culpa o pecado. (pat)
- Juchachakuy** r. Ku Pecaminarse. (ceq)
- Juchachakuy** LPZ r.p. Pecar. (pat)
- Juchachay** PTS r.p. Acusar. (ceq, lot)
- Juchachay** LPZ r.p. Culpar. (lot, pat)
- Juchallikuy** LPZ r. Ku Cometer error, delito. (pat)
- Juchallikuy** CBB juchallikuy PTS r.mp. Pecar; lit. Vestirse de pecado, cometer una falta. (xa, ceq, gro, lot, rh)
- Juchallikuy** LPZ r.ku Ser culpable. (pat)
- Juchasapa** LPZ s.t., s. Pecador. (pat)
- Juchasapa** PTS s. Pecador, culpable. (ceq, lot, rk)
- Juchata pampachay** PTS Perdonar el pecado. (lot)
- Juchayuq** PTS s. Culpable. (lot)
- Juchannaq** st. s. Inocente. Libre de culpa.
- Juchapakuy** r.wa-n Cargarse de culpas (tla)
- Juch'unchay, pisichasqa*** s. Síntesis. (ilcq)
- Juch'uy** CHU LPZ PTS s.t. Pequeño,a. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- Juch'uychaq** LPZ s.t., s. Pequeños. (pat)
- Juch'uy jallpa** s. Minifundio. (arusimiñee)
- Juch'uy kaqla** s. Bebé. Nene, niño muy pequeño. **Qhaway:** waway
- Juch'uy kamachiy*** s. Decreto. (ilcq)
- Juch'uy llikachay, juch'uy awariy** s. Subsistema. (arusimiñee)
- Juch'uy muru unquy, muru unquy** s. Viruela. (arusimiñee)
- juch'uy ñan** LPZ s. Camino pequeño. (pat)
- Juch'uy qutu** yupa. Subconjunto. Montón pequeño. (tla)
- Juch'uy sanampa** qillqa. s. Letra minúscula. (arusimiñee)
- Juch'uy sara** LPZ s. Maíz pequeño, amarillo, con marlo delgado **qhaway:** uchukilla. (pat)
- Juch'uy siqi** s. Qillqa. Guión.
- Juch'uy Siqimanta** (-) s. Imachus sinru qillqapi kasqanta riqsichinapaq. Guión corto. (ñancha)
- Juch'uy simi, sinru rimay** s. Frase (tla)
- Juch'uyyachiy, taksayachiy** r. Reducir
- Juch'uyyakuq** st. El que se humilla. (rpaa, tla)
- Juch'uyyakuy** r.p. Humillarse (tla)
- Juch'uy suyu** LPZ s. Pequeña provincia. (pat)
- Juch'uy suyu** wanlla. s. Provincia. (rk)
- Juch'uy suyu, mama llaqta** s. Departamento. (arusimiñee, ilcq)
- Juch'uy tika** s. Simi Morfema. Unidad mínima con significado. (tla)
- Juch'uy wankara, kaja taki** s. Caja
- Juch'uy yachay wasi** wanlla. s. Ciclo primaria. (rk)
- Juch'uy yuyay taripaykuna** k'uski. s. Objetivos específicos. (ab)
- Juch'uychana** s. Reducción (ilcq)
- Juch'uychasqa** st. Reducido (ilcq)
- Juch'uychaq** s. Pequeños; plural de juch'uy ñawpan: Huchuychak. Los mas pequeños. (ceq)
- Juch'uychay** r.p. Reducir. Empequeñecer. (tla)
- Juch'uyyachiy** LPZ r.p. Convertir a pequeño. (pat)
- Juch'uyyachiy** r.p. Achicar, hacer pequeño. (ceq)
- Juch'uyyachiy, kutuyachiy qillqa.** r.p. Abreviar. (arusimiñee)
- Juch'uyyaq** s. Decreciente (qys)
- Juch'uyyay** CBB juch'uyyay LPZ r.p. Empequeñecerse. (xa, ceq, pat)
- Juk** CBB PTS ranti Uno, alguno. (xa)
- Juk** s.t. Otro. (ceq)
- Juk** CHU PTS s.t. Un, una, unos, unas. (lot, str, rk)
- Juk** LPZ yupa. s.t., s. Sapallan, kay yupaywan qallarikun; 1. Uno. (arusimiñee, ceq, pat)
- Jukchasqa munaynin, jukchasqa taripay, jukchasqa p'itwiy** musuq. s. Objetivo holístico
- Jukchay** s. Integridad.
- Juk ch'iñikallpa*** s. Carga Elemental. (ilcq)
- Jukchus** r.t. Tal vez otro. (ceq)
- Jukjina** st. Distinto, diferente. (tla)
- Jukjinaychiy** r.p Transformar (qys)
- Jukkuna** PTS s. Ranti Algunos otros; los demás. (ceq, gro)
- Juklla** LPZ ranti Uno nomás. (aul, pat)
- Juklla, sapan*** s. Unidad. (ilcq)
- Jukllachay*** yupa s. Integrar; Jukllapi phatmakunata churay (aqv, ilcq)
- jukllachay** r.p Juntar en uno, unificar.
- Jukllachakuy** r.wa-n unirse, aunarse entre dos o más personas. (tla)
- Jukllata** PTS r.t. Repentinamente; súbitamente, De una vez, o de un tiron. (dgh, rk)

- Jukllapi** r.t. De una vez. (ceq)
- Jukllapi** CBB LPZ r.t. En uno. (xa, pat)
- Jukllapi** kargata llaqtaman apan. Lleva la carga al pueblo en una sola vez. (rk, trbk)
- Jukman kutiy** r.p. Volverse en otro. (ceq)
- Jukman tukukuq** s. Uno que pretende ser otro. (ceq)
- Jukmanta juk** LPZ De uno en uno. (pat)
- Jukmanta jukmanta** uno por uno. (ceq)
- Juknachi**q s. Simi. Musuq Adverbio **kikin**: rimay tikrachi
- Juknincharayupay chani*** yupa s.Cifra. (ilcq)
- Jukniyuq** s.t., s. Con uno/a. (rk)
- Jukñiqman** LPZ r.t. A un lado. (pat)
- Jukpi** LPZ r.t. Una vez. (ceq, pat)
- Jukrí** ¿Y el otro? (rk)
- Juktawan** LPZ r.t. Una vez más. (ceq, pat)
- Juktawan** LPZ Uno más. (xa, pat)
- Juktawan** CBB PTS r.t. Nuevamente; otra vez. (xa, gro, lot, rk)
- Kampu runaqa wanuta wurupi chakraman juktawan apan. el campesino lleva el abono a la chacra una vez más. (rk, trbk)
- Juk chhika** CHU ukh chhika r.t. Un poco. (ceq, str, rk)
- juk chhika** LPZ r.t. Una porción. (pat)
- Juk jamu** yacha. Diferente en el modo. (arusimiñee)
- Juk jina** CBB s.t Distinto. (xa, ceq)
- Juk jina** LPZ PTS s.t. Diferente **kikin**: wak jina. (lot, pat, rk)
- Juk jinamanta** LPZ r.t. De otro modo; de otra manera. (ceq, pat)
- Juk jina kay** LPZ Ser de otra clase. (pat, rk)
- Juk jinachay** PTS Variar; ser diferente. (lot, rk)
- Juk jinalla** LPZ De otra manera. (pat)
- Juk jinalla** disgustado. (ceq, rk)
- Juk jinayachiy** r.p. Demudar. (ceq)
- Juk jinayachiy** LPZ r.p. Desanimar. (pat)
- Juk jinayachiy** r.p. Transformar. (rk)
- Juk jinayay** LPZ PTS sxx r.mp. Cambiar de humor, ánimo, apariencia. (pat, rk)
- Juk jinayay** r.p. Volverse diferente.
- Juk juk** yacha. s. Diferente cosa. (arusimiñee)
- Juk kaq runa, iskay kaq runa, kimsa kaq runa** simi. s. Persona gramatical. (arusimiñee)
- Juk kuti** LPZ Una vez. (ceq, pat)
- Juk kuitawan** LPZ Una vez más; otra vez. (ceq, pat)
- Juk k'ata** Única. (ab)
- Juk k'ata yawar masi** s. Familia nuclear. (arusimiñee)
- Juk k'ata, pampa pampalla ima** y Única y universal. (ab, en base a Márquez, 2004: 114)
- Juk ñiqi** LPZ yupa. s.t., s. Primero (orden). (arusimiñee, pat)
- Jukñiqi** s.t., s. Primero. (rk)
- Juk ñiqi simi, juk ñiqi qallu** primera lengua. (arusimiñee)
- Juk ñiqi yachaqaymanta / juk t'aqamanta** nivel primario. (arusimiñee)
- Juk ratukama** r.t. Hasta luego. (ceq)
- Juk ratumanta** r.t. De un rato. (ceq)
- Juk rimanayuq** LPZ s.t., s. Tenemos que hablar una cosa. (pat)
- Juk sara** CBB ñawpa. s. Ocho reales; ochenta centavos. (ceq, h&s)
- Kaykuna kan: phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral.**
- Juk siqi** *chiru yupa s. Una línea
- Juk wachay** LPZ s. Una cámara de crías. (pat)
- Juk yanqhay, juk kiti** s. Un espacio
- Jukari qillqa.** s. Titular. (arusimiñee)
- Jukari qillqa** s. Letrero. (arusimiñee)
- Jukari suti, qillqap sutin** yacha. s. Titular, título. (arusimiñee)
- Jukchakuy** CBB llaqta. r. Ku Unificarse. (rk)
- Jukchasqa** ph. Unidos. (ceq)
- Juk'i** [juk'i] (juk'i sara) LPZ s.t., s. Maíz podrido. (pat)
- Jukñiqman** r.t. A otra parte. (ceq)
- Jukta qhawarina** musuq. Veamos el ejemplo. (rk)
- Juku** LPZ PTS p'isqu. s. Búho **kikin**: tuku. (ceq, lot, pat, rh)
- Jukumari** CBB LPZ PTS s. Oso negro, come choco, hace mucho daño. (arusimiñee, xa, ceq, pat, rh)
- Jukunay** r.p. Copular. (arusimiñee)
- LPZ **qhaway: ismusqa.** (pat)
- Juk'ucha** PTS s. Ratón. (ceq, rh)
- Juk'uchayuq** LPZ s.t., s. Medio ratero, persona q sabe robar. (pat)

- Juk'uchasipi** s. Calambre. (arusimiñee)
- Juk'ullu** LPZ s. Jamk'a jamk'akunapaq. Tostadera de barro. (pat)
- Qhaway: juq'ullu.** (pat)
- Juk'uta, ujut'a** LPZ PTS s. Abarca. (gro, pat, rk)
- Jula jula** PTS taki. s. Zampoñas grandes. (ceq, eb, rk) Instrumento musical de cañahueca.
- Julaqay** r.p. Sacar de lleno, aligerar, aliviar, quitar sobrecarga. (ceq, rpa)
- Julay** r.p. Echar maíz de un costal a otro. (rpa)
- Juluychi** s. Silicua: vainita de las crucíferas que contiene las semillas. (rpa)
- Juliku** LPZ suti. s. Julián. (pat)
- Jullakuy** LPZ r.p. Conmoverse; tener pena de algo como para llorar. (pat)
- Jullki** s. Renacuajo de la rana. (arusimiñee)
- Jullp'u** s. Pito mezclado con líquido **kikin:** p'ullpu. (ceq)
- Jullp'uy** r.p. Mezclar pito o harina de otro cereal tostado con agua u otro líquido para servirse como refresco. (rpa)
- Jullqi, juq'uyllu** s. Renacuajo del sapo. (arusimiñee)
- Jullq'i** s. Comida áspera de zapallo (calabaza). (ceq, rk)
- Jullq'i** s. Sopa de riñon. (alquivi)
- Jullq'uy** r.p. Roer. (ceq, rk)
- Jullu** s. Pudrimiento, tubérculos podridos por la humedad del terreno. (ceq)
- Jullut'imu** PTS s. Víbora. (rh)
- Jullut'uma** PTS s. Víbora de color negro y rojo. (lot)
- Julluy** r.p. Empezar a podrir. (ceq)
- Julya** suti. s. Julia.
- Jumint'a** LPZ PTS s. Tamal de choclo; huminta, comida hecha de pasta de maíz. (ceq, lot, rk)
- Jumint'ay** PTS r.p. Hacer tamales. (lot)
- Jumiwa** s. Cantarillo (cuello estrecho). (arusimiñee)
- Jumiy** r.p. Trasegar; llevar cosas, líquidos de un recipiente a otro. (lay, DRAE)
- Jump'alliy** r.p. Llenarse de agua la boca, tener la boca llena de agua. (rpa, tla)
- Jump'i** LPZ PTS s. Sudor. (arusimiñee, lot, pat)
- Jump'i llaqta** s. Tierra cálida. (arusimiñee)
- qhaway:** q'uñi llaqta
- Jump'i-wiq'i*** s. Musuq Glándula Sudoripara
- Jump'ichiy** r.p. Hacer sudar. (ceq, rk)
- Jump'iri** LPZ suti. s. Apellido en una comunidad de Jat'ichulaya. (pat)
- Jump'iy** LPZ PTS r.p. Papa allaspa jump'inipuni. Sudar. (ceq, lot, pat, rh)
- Jump'iy** LPZ s. Sudar. Expeler sudor. (pat)
- Junch'a** LPZ s. Fogón **kikin:** q'uncha. (pat)
- Junch'ayuq** LPZ s. Lugar de ceremonia ritual (cabildo). (pat)
- Junqullpi, juturi** s. Fuente, surtidor, manantial. (arusimiñee)
- Junq'a juna yupa.** s. Semana. (arusimiñee)
- Junt'a** CHU LPZ PTS r.t. Junt'ita kachkan p'uñuñu aqha. Lleno. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Junt'a yachay, sunqu yachayniyuq** s. Formación integral.
- Junt'achanakuy*/junt'achana** s. Complementariedad. (ilcq)
- Junt'acha*** s. Complementario. (ilcq)
- Junt'achasqa** s.t. Complementario
- Junt'achana** s. Crucigrama (tla)
- Junt'ana** s. Promesa. Acción de prometer para cumplir
- Junt'achiy** LPZ r.p. Llenar. (ceq, pat, rk)
- Junt'achiy** r. Completar.
- Junt'achikuy** r.p. Pagar, hacerse; recobrar una deuda.
- Junt'achiq** simi. s.t., s. Complemento. (arusimiñee)
- Junt'achiqkuna** LPZ s.t., s. Complementos, los que llenan o completan. (pat, rk)
- Junt'akuy** r.p. Q'ayawan juk killa junt'akun. Cumplirse (plazo). (jdb, rk)
- Junt'alla** r.t. Preciso. (arusimiñee)
- Junt'apuy** r.p. Pagar; completar pago de deuda. (arusimiñee)
- Junt'asqa** PTS ph. Completo, completado. (lot, rk)
- Junt'asqa runa musuq.** Hombre, sujeto complejo. (rk)
- Junt'ay** LPZ r.p. Aumentar lo que faltaba. (pat)
- Junt'ay** LPZ PTS r.p. Completar (trabajo, deuda). (ceq, lot, pat, rh)
- Junt'ay** LPZ PTS r.p. Cumplir. (ceq, lot, pat, rh)
- Junt'ay** LPZ PTS r.p. Llenar. (ceq, lot, pat, rh)
- Junt'ay** r.p. Pagar (en dinero). (arusimiñee)
- Junt'ay** LPZ r.p. Terminarlo. (pat)

- Junt'aykuchiy** LPZ PTS r.p. Junt'aykuchiy p'uñuman aqhata. Llenar completamente. (pat, rh)
- Junt'aykuy** LPZ r.mp. Aumentar. (pat)
- Junt'aykuy** r.mp. Llenarse completamente (p ej. Gente a un espectáculo). (rk)
- Junu yupa.** s.t., s. Millón. (dgh, arusimiñee)
- Junup sapan, junup illan** yupa. Unidad de millón. (arusimiñee)
- Junuy junu** yupa. s.t., s. Billón; un millón de millones. (dgh, arusimiñee)
- Juñi** PTS LPZ s. Madeja, ovillo. (ceq, pat, rh, lot, rk)
- Juñi rimaypa kaynin** s. Estructura del discurso. (arusimiñee)
- Juñichay** r.p. Recoger o disponer los hilos en madeja. (tla)
- Juñichiy** r.p. Convencer. (arusimiñee)
- Juñichiy rimay** s. Discurso político. (arusimiñee)
- juñichiy wakichiy** s. Organización política
- Juñikuy** LPZ r.ku Hacer madeja. (pat)
- Juñikuy** s. Obediencia. (arusimiñee)
- Juñinakuy** r.mp. Concertar, acordar, concordar. (tla)
- Juñiy wanlla.** r.p. Aprobar. (rk)
- Juñiy** LPZ r.p. Hacer madeja de lana. (pat)
- Juñiy** r.p. Madejar. (ceq, rk)
- Juñiy Wasi** s. Runap akllasqan rantikuna chaypi tantakukunku, suyup kawsayninta qhawanku, kamachiykunata paqarichinku. Asamblea. (ñancha)
- Juñu yupa.** s. Conjunto. (arusimiñee) wakunawan tantasqa kaq
- Juñu wanlla.** s. Organización. (rk)
- Juñu** LPZ s.t. Junto(s). (pat)
- Juñuchaq** st. s. El o la que reúne, agrupa o concentra.
- Juñu kamachiq** wanlla. s. Ministro. (rk)
- Juñu kamachiq** LPZ s.t., s. Gobierna a todos. (pat)
- Juñu kamachiqkunap tantakuynin** wanlla. s. Consejo de ministros. (rk)
- Juñu kamachiqkunap tantakuynin** LPZ Organización de autoridades. (pat)
- Juñu kamachiqkunap wasin** wanlla. s. Gabinete. (rk)
- Juñu runa** s. Sociedad. (arusimiñee)
- Juñu runakamay** s. Sociología.
- Juñu yachaywasi junta** yacha. s. Junta de núcleo. (arusimiñee)
- Juñu yachaywasi kamachiq** yacha. s. Director de núcleo. (arusimiñee)
- Juñuchakuy** LPZ r.ku Juntar para casarse. (pat)
- Juñuchakuy** LPZ r.ku Juntarse, organizarse. (pat)
- Juñuchakuy** LPZ s. La pareja que se junta después de ser separado **kikin:** kutinakuy. (pat)
- Juñuchay** LPZ r.p. Aglutinar. (pat)
- Juñuchay** wanlla. r.p. Organizar. (rk)
- Juñunaku*** s. Integración. (ilcq)
- Juñunakusqa** st. Aliado
- Juñupa** s. Residuo inservible (tla)
- Juñuq** st. Colector, recaudador, acopiador. (tla)
- Juñuy wasi, juñuna wasi** s. Congreso. (arusimiñee)
- Junya** s. Oliscamiento principio de putrefacción (tla, rpaa)
- Junyay** r.mp. Oliscar, empezar a oler mal una cosa (rpaa)
- Juppa** ja. ¡Ea! Voz con que el hombre estimula a la mujer. (rpaa, tla)
- Jupuqichiy** r.p. Hacer espuma. (ceq)
- Jup'a** LPZ s.t., s. Callado, muy. (pat)
- Jup'a** LPZ s.t., s. Mudo. (pat)
- Jup'asqa** st. s. Violada, manchada, corrupto (rpaa)
- Jup'ayay** LPZ r.mp. Tener pesadilla. (pat)
- Jup'ay, jupt'ay** r.p. Preparar y aliñar la chicha para la fermentación (rpaa,tla)
- Juqharichiy** r.p. Sublevar. Alzar en rebelión, sedición o motín. (tla)
- Juqharikuy** LPZ r. Ku Levantarse; no dejarse así nomás. (pat)
- Juqharikuy** LPZ s. Levantamiento. (pat)
- Juqharimuy** r.p. Ir y traer algo levantándolo. (rh)
- Juqharisqa*** s. Potencia. (ilcq)
- Juqhariy** LPZ r.p. Alzar. (ceq, pat, rk)
- Juqhariy** CBB LPZ PTS r.p. Levantar juqharini. Levantar del suelo alguna cosa. (xa, lot, pat, rh)
- Juq'ara** <aym. CBB PTS s.t. Sordo ruqt'u. (xa, ceq, gro)
- Juq'arayachiy** r.p. Ensordecer. Causar sordera. (tla)
- Juq'arayay** r.wa-n Ensordecerse. Causar sordera. (tla)

- Juq'u** LPZ PTS s.t. Mojado, húmedo. (ceq, lot, pat)
- Juq'uchakuy** LPZ r. Ku Hacerse mojar. (pat)
- Juq'uchakuy** PTS r.ku Mojarse. (rk)
- Yakuwan pukllaspa wawa p'achanta juq'uchakun.** Jugando con agua, los niños se mojaron la ropa. (rk, trbk)
- Yakuwan umaykita simp'akunaykipaq juq'uchakuy.** Mójate la cabeza para lavarte. (rk, trbk)
- Juq'uchasqa** LPZ ph. Está mojado. (pat)
- Juq'uchay** LPZ r.p. Mojar, remojar (ceq, pat, rk)
- Juq'uchikuy** r.ku Mojar, dejarse (p ej. Con la lluvia).
- Juq'uchikuy** LPZ r.ku Mojarse sin motivo. (pat)
- Juq'uchiy** LPZ r.p. Mojar, hacer. (pat, rk)
- Juq'ullu** LPZ PTS s. Renacuajo. Fase larvaria de los anfibios anuros. (lot, pat, tla)
- Juq'ullu** LPZ s. Tostadera hecha de barro. (pat)
- juq'ullu** CHU s. Especie de Gorro tejido que las mujeres jóvenes se ponen en la cabeza en la fiesta del pukllay. (rpa)
- Juq'uri** CBB s. Torcaza; paloma torcaza. (arusimiñee, xa, ceq)
- Juq'uy** juqu.wa.n CHU LPZ PTS r.wa Mojar, mojarse. (lot, pat, str, rk)
- Juq'uyay** LPZ r.mp. Estar mojado. (pat)
- Jurakuy** LPZ r.mp. Thawikun, allakun, turu chakiwan jallp'ata jurakun. Cuando el toro bravo levanta tierra con su mano, para cornear a un toro o una persona. (pat)
- Juraq'achikuy** r. Ku Descargarse; peinarse. (ceq, rk)
- Juraq'achiy** r.p. Bajar, hacer bajar. (ceq)
- Juraq'ay** CBB PTS r. Ku Bajar(se). (xa, ceq, gro, rk)
- Juraykuy, jurayk'uy** r.mp Bajar, bajarse, descender (rpa)
- Jurka** LPZ s. Luna llena. (pat)
- Jurka** <kas. CHU s. Palo con puntas para remover la paja en la trilla.
- jurk'a musuq simi.** Aguinaldo, reconocimiento por duodécimas.
- jurk'a musuq simi.** Colaboración ofrecida al pasante o a otro encargado de fiestas. (rpa)
- Jurk'ay** r.p. Pagar tributo, impuesto al patrón. (arusimiñee, rpa, ege)
- Jurkita** <kas. LPZ s. Horqueta de madera para trillar trigo. (pat)
- Jurkitay** LPZ r.p. Revolver el trigo trillado. (pat)
- Jurk'uta** PTS p'isqu. s. Perdiz, Tórtola, cierta clase de paloma pequeña. (ceq, lot)
- Jurk'uta** s. Paloma color pardo rojizo. (arusimiñee)
- Jurk'uy** LPZ qhaway: jutk'uy. (pat)
- Jurun uywa** Hurón, mamífero carnívoros de unos 20 cm de largo
- Jurupi mallki** Árbol de las sapindáceas, con cuya semilla negra y redonda juegan los niños. Farolillo ojaboncillo. (ege, rpa)
- Jusk'a** s. Diseminación, acción de echar semillas en el surco. (tla, rpa)
- Jusk'ay** r.p. Diseminar, echar la semilla en el surco. (tla, rpa)
- Jutk'u** s. Agujero, hueco, abertura, cavidad (rpa, tla)
- Jutk'una** s. Taladro, broca. (rpa)
- Jutk'uy** r.p. Perforar, agujerear. (rpa, tla)
- Juturi, pukyu** s. Fuente, Manantial. (tla)
- Jutuy** r.mp Manar, brotar del suelo el agua. (tla, rpa)
- Jut'u khuru** s. Gusano perforador, cierta larva muy menuda que se cría dentro de la mazorca o la hace podrir. (rpa, tla)
- Jut'u** st. Dícese de la mazorca o grano roído, agusanado o podrido. (tla)
- Jut'uy** r.p. Roer el grano tierno de la mazorca. (tla, rpa)
- Juwana** LPZ suti. s. Juana, nombre de la mujer. (pat, rk)
- Juy!** PTS aq Oh! (lot)
- Juyaku, ñikusqan** s. Decisión. (arusimiñee)
- Juyañiy** r.p. Rezar. (arusimiñee)
- Juyañiy, mañakuy** r.p. Rezar, rogar, solicitar. (arusimiñee)
- Juypa, juypaychi, wipachi** s. Plomada. (arusimiñee)
- Juypay, juypachiy** r.p. Utilizar la plomada. (arusimiñee)
- Juypu** s. Piedra alargada que se liga a un palo para desmenuzar terrones en los barbechos. (tla, rpa)
- Juypuy** r.p. Desmenuzar los terrones con cachiporra hecha de palo y piedra (tla)

K

- K**, k 7 upayari [k] qillqa. s. Qanchis ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay k sanampa, phatmip qallariyninpi [k] jina uyarikun, wichq'asqa: karu; phatmip tukukuyninpitaq [j] jina t'uqyan: lliklla. K, k: séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /k/ oclusiva velar simple. (ñancha)
- Ka** PTS aq Imatapis jaywaptinchik, jap'inanpaq ajinata ñinchik. Toma; expresión usada para entregar, alcanzar algo. (ceq, lot)
- Ka!** LPZ aq Toma! (pat)
- Kacha** s. Imamanpis kachasqa puriq. Mensajero. (dgh, ceq, rh)
- Kachachacha** s. Chispa, centella. (dgh, arusimiñee)
- Kachachachay** r.mp. Chispear o centellear. (arusimiñee)
- Kachapu.** s. Agasajo. Obsequio o retribución-bondadosa por algún servicio, consistente en alguna moneda, bebida o comida que se invita comprando de inmediato. (tla, rpa)
- Kachapuri** LPZ s. El enviado. (pat)
- Kachapuri** s. Maymanpis imamanpis kamachisqa puriq. Estafeta. (ceq, rk)
- Kachapuriq** s. Encomendero, Alcahuete. (dgh)
- Kacharikuy** r.mp. Kimsa ukhu riyku, laqharaqtaq, mana kacharikuspa riyku. Desprenderse. (rk)
- Kacharikuy** r.mp. Largarse a, irse con propósito. (rh, rk)
- Kacharikuy** LPZ r.mp. Soltarse. (pat)
- Kacharikuy** PTS r.p. Irse. **Tiyarikuy kacharikuy!**, jinata ñinku runa tiyarikunanpaq chantataq aqhaman kachananpaq, rantikunanpaq; asikunapaq jinata ñinku. Siéntate lárgate, dicen en broma para que la gente se siente y luego envíe a comprar chicha. (rh)
- Kacharipuy** PTS r.p. Dejar que se vaya. (lot)
- Kachariq** s. Persona encargada de soltar, liberar (cosas, personas). (ceq)
- Kacharisqa** ph. Libre. (ab)
- Kachariy** LPZ r.p. Enviar alguien. (pat)
- Kachariy** PTS r.p. Liberar, soltar, dejar en libertad (p ej. Alumnos de la clase). (ceq, rh, rk)
- Kachariy** LPZ r.p. Soltar. (pat)
ama khuchita jap'iychu. Liberar, dejar en libertad; p ej. Alumnos de la clase. (rk, trbk)
- Kacharpari** CBB kacharpari PTS s. Despedida; (xa, gro, lot)
- Alma kacharpari** Día de difuntos. (xa)
- Kacharpariy** PTS r.p. Despedir. (ceq, gro, lot)
- Kacharpariy** LPZ r.p. Mandar, despedir. (pat)
- Kacharpariy** LPZ r.p. Soltar algo súbitamente. (pat)
- Kacharpaya** LPZ s. Despedida. (ceq, pat, rk)
- Kacharpayay** LPZ r.p. Dejar ir. (pat)
- Ñankama pusanku kumpañanku watakama ñispa. (rk, trbk)
- Kachasqa** LPZ ph. El enviado. (pat)
- Kachasqa** wanlla. s. Embajador. (rk)
- Kachay** r.p. Kay simitaqa runata maymanpis kachanapaq apaykachakun. Enviar (personas). (ñancha)
- Kachay** CHU LPZ PTS r.p. Enviar a alguien (p ej. Para comprar algo), mandar como emisario. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Kachay** LPZ r.p. Mandar. (pat)
- Kachaykachay** LPZ r.p. Enviar a todo lado. (pat)
- Kachaykukuy** LPZ r.mp. Decidirse a entrar. (pat)
- Kachaykukuy** PTS r.mp. Largarse uno (a algún lugar con determinación). (lot)
- Kachaykuy** PTS r.p. Enviar (alguien a un recinto); soltar (algo) a un recipiente. (lot)
- Kachaykuy** LPZ r.p. Soltar algo hacia adentro. (pat)
- Kachi** CHU LPZ PTS s. Sal; cloruro sódico, sal común utilizada para salar las comidas. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Kachi chakra** salar, mina de sal. (arusimiñee)
- Kachi** churana PTS LPZ s. Recipiente de sal, Salero. (pat, lot, rk)
- Kachi k'ara** LPZ s.t. Salado (a). (pat)
- Kachi pampa** PTS s. Lago de sal. (rk)
- Kachichakuy** r. Ku Salarse. (ceq, rk)
- Kachichakuy** LPZ r.p. Aumentarse sal. (pat)
- Kachichay** LPZ r.p. Poner sal. (pat)
- Yakuta kachichay mikhunata wayk'unapaq.** (rk, trbk)
- Kachina** CHU s. Mármol. (str)
- Kachina** s. Bolita de cristal con que juegan los niños (rpa)

- Kachinchay** LPZ r.p. Poner sal. (pat)
- Kachinchay** CHU r.p. Salar; poner sal a la comida. (arusimiñee, ceq)
- Kachinnay** r.p. Quitar el exceso de sal. (arusimiñee)
- Kachipu rumi** s. Sodio, Cloruro de sodio. (rpaa, ege)
- Kachisapa** CHU s.t. Salado. (rk)
- Kachisu** s. Cuarzo. (ceq)
- Kachisu** LPZ s. Piedra blanca. (pat)
- Kachiy** r.p. Obligar a estarse. (ceq)
- Kachiyay** r.mp. Cristalizar, cuajarse la sal. (arusimiñee)
- Kachkay** CBB CHU LPZ PTS r. Estar. (xa, ceq, rk)
jinalla kachkan. Así nomás está (sin hacer nada). (rk)
- Kachu** s. Espolón (de gallo), gorra. (ceq, rpaa)
- Kachucha** <kas. s. Gorra de tela, cartón, papel. (ceq, rpaa)
- Kachukachi** s. Libélula. Clase de insectos neurópteros **qhaway**: chukcha k'utu (rpaa, tla)
- Kachun** PTS kmch. Que sea! jina kachun que así sea; que así se quede. (rk)
- Kachupay** r.mp. Rumiar. (ceq)
- Kaja** LPZ s. Tambor. (pat)
- Kaka, kaki** masi. s. Tío; hermano de la madre. (dgh, smtq)
- Kaki** s. Tío. Hermano de la madre respecto del sobrino o sobrina. (tla)
- Kakuy** r. Estar quieto. (gro)
- Kakuy** LPZ r. Permanecer, Quedarse. (gro, pat)
- Kakuy** CBB CHU LPZ PTS r. Ku Jukñiqpi as unayta kay. Estar(se). (xa, ceq, pat, str)
- Kalasu** LPZ s. Lacayote. Calabaza. (pat)
- Kalanka** s. Campana (ege)
- Kalikstu, Kaliku** suti. s. Calixto.
- Kalistu** <kas. CBB PTS mallki. s. Eucaliptus; corrupción de eucaliptus. (xa, lot)
- Kalwala** LPZ s. Medicina natural. (pat)
- Kalla** s. Cotorra enana. (arusimiñee)
- Kallapi** LPZ s. Aya apanapaq. Camilla, para llevar al difunto. (pat)
- Kallapiyay** r.p. Abovedar. (ceq)
- Kallapu** <aym. LPZ s. Palos para sostener el so-cavón. (pat)
- Kallapu** s. Camilla, tronco cortado de tres metros. (ceq)
- Kallawaya** LPZ s. Médico, sabio callawaya de medina natural. (pat)
- Kallcha** s. Mies hacinada. (ceq, rk)
- Kallcha** LPZ s. Montón cosechado de maíz, de arvejas. (pat)
- Kallcha** s. Montón de cualquier grano. (ceq) LPZ sara kallcha medida; khuskan kaq chakramanta. (pat)
- Kallchay** r.p. Segar, hacinar la mies. (ceq, rk)
- Kallchay** LPZ s. Rutusqa sarata sayachiy. Siega del maíz. (pat)
- Kallchay pacha** LPZ s. Tiempo de amontonar maíz. (pat)
- Kalli** <kas. CHU s. Calle. (str)
- Kalli, ñan** s. Calle. (arusimiñee)
- Kallkiy** r.p. Empedrar, adoquinar; enlosar. (dgh, arusimiñee)
- Kallkiyakamayuq** s. Empedrador. (dgh)
- Kallki rumi** s. Piedra para empedrar (tla)
- Kallkichay, rumichay** r.p. Empedrar. Cubrir el suelo con piedras ajustadas unas con otras (TLA)
- Kallpa** s. Energía. (arusimiñee, lot, rh)
- Kallpa** LPZ PTS s. Fuerza. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Kallpa** LPZ s. Poder. (pat)
- Kallpa*** s. Capacidad. (ilcq)
- Kallpa*** pachakallpa s. Potencialidad. (ilcq)
- Kallpa manay** s. Decaimiento, falta de fuerzas, flaqueza. (tla)
- Kallpa wañuy** s. Pérdida de fuerzas, desgaste de fuerzas (tla, rpaa)
- Kallpayuq** PTS s. Fuerte **awqan**: llawsa. (ceq, lot, rh)
- Kallpayuq** LPZ s.t., s. Poderoso. (pat)
- Kallpayu** LPZ s.t., s. Tiene fuerza. (pat)
- Kallpayuq** LPZ s.t., s. Vigoroso. (pat)
- Kallpachakuq mikhuna** LPZ Alimento que dan fuerza. (pat)
- Kallpachakuy** CBB kallpachakuy r.ku Esforzarse. (xa)
- Kallpachakuy** LPZ r.ku Fortalecerse; hacer fuerza para resistir. (pat, rk)
- Kallpachakuy** PTS r.p. Darse fuerza (p ej. Tomando chicha, coqueando). (rh)
- Kallpachaq** PTS s. Supervisor en el programa de alfabetización Yuyay Jap'ina. (rk)

- Kallpachaq** LPZ s.t., s. El que fortalece. (pat)
- Kallpachaq** s.t., s. Nutrientes, vitamina (arusimiñee, tla)
- Kallpachaq, khutullpa** s. Proteína. (arusimiñee)
- Kallpachasqa** s. Física. (arusimiñee)
- Kallpachay** r.p. Fortalecer; darle más fuerza. (arusimiñee, rk)
- Kallpanchay** r.p Fortalecer, vigorizar. (tla)
- Kallpachikuq** s. Tónico (rpa, ege)
- Kallpachachikuna** s. Fortaleza (virtud) (rpa)
- Kallpachilla*** ukhuptikra s. Hidrato de carbono. (ilcq)
- Kallpachakuy** r.wa-n Esforzarse. (tla)
- Kallpakuy** r. Ku Esforzarse. (ceq)
- Kallpakuy** CBB r.ku Animarse. (xa)
- Kallpakuy** LPZ r.ku Poner fuerza. (pat)
- Kallpanchay** LPZ r.p. Apoyar. (pat)
- Kallpaphinkichilla*** pachakallpa s. Energía eléctrica. (ilcq)
- Kallpasapa** LPZ PTS s.t. Fuerte. (gro, pat)
- Kallparichiy** r.p Afianzar. (tla)
- Kallpay** LPZ r.mp. Intentar siempre. (pat)
- Kallpay** LPZ r.mp. Poner fuerza. (pat)
- Kallpay** CHU r.p. Forcejear.
- Kallpay**, Chaniy r. Valor cualitativo
- kama k' Especie (género). (arusimiñee)
- kama CHU k' Hasta, sufijo de caso: LIMITATIVO. (ceq, str)PTS Pampaman rinankama, uwijan chinkapusqa. Mientras fue / hasta que vaya a la pampa, su oveja se perdió. (rk)
- Kama** s. Potestad, facultad, poder de mando. (tla)
- Kama jap'ikuy** s. encomienda
- Kamakuy** * s. Autoregulación. (ilcq)
- Kamayuq** LPZ s. Carrera o profesión. (pat)
- Kamayuq** wanlla. s. Profesional, técnico. (rk)
- Kamayuq** wanlla. s. Técnico. (rk)
- Allquchaykamayuq** injuriador.
- Awaykamayuq** tejedor.
- Chakuykamayuq** cazador.
- Challwakamayuq** pescador.
- Ch'ataykamayuq** acusador.
- Ch'awa kamayuq** ordeñador.
- Chhapraykamayuq** podador.
- Jampiykamayuq** médico.
- Janaqpachakamayuq** astrónomo.
- Jich'aykamayuq** fundidor.
- Kallkiykamayuq** empedrador.
- Khipukamayuq** contador; estadista.
- Kirukamayuq** dentista.
- K'uskiykamayuq** investigador.
- Llamt'akamayuq** leñador.
- Llaqllaykamayuq** carpintero, tallador.
- Llaqtakamayuq** alcalde.
- Ñawpakamayuq** historiador.
- Qaranchaykamayuq** el encuadernador.
- Quyllurkamayuq** astrónomo.
- Rutuykamayuq** barbero.
- Simikamayuq** lingüista.
- Simikamayuq** literato.
- Siraykamayuq** sastre, costurera.
- Suyup tumpaykamayuq** fiscal general de la república.
- Tika kamayuq** adobero.
- Tullpuykamayuq** tintorero.
- Uywa jampikamayuq** veterinario.
- Wasikamayuq** arquitecto.
- Yachachiykamayuq** pedagogo.
- Kamayuq** sunqu. s. Oficio. (arusimiñee)
- Kamachakuy** s. Responsabilidad. (arusimiñee)
- Kamachi** LPZ s. Autoridad. (pat)
- Kamachi** wanlla. s. Decreto. (rk)
- Kamachi** LPZ s. Mandato. (pat)
- Kamachi** s. Regla (norma). (arusimiñee)
- Kamachi** PTS s. Servicial, que cumple bien las instrucciones. (lot)
- Kamachi** s. Sirviente. (ceq)
- Kamachikuq** PTS s.t., s. Autoridad; alguien que se permite ordenar.
- Kamachikuq** LPZ s.t., s. El que gobierna. (pat)
- Kamachikuy** LPZ r.p. Instruir, dar normas y obligaciones. (pat)
- Kamachikuy** s. Responsabilidad. (ab)
- Kamachina juñu** wanlla. s. Ministerios. (rk)
- Kamachina mit'a** wanlla. s. Período de mandato. (rk)
- Kamachiq** LPZ s. Director. (pat)
- Kamachiq** LPZ s. Gobierno. (pat)
- Kamachiq** PTS s. Jefe, conductor. (jl, lot)
- Kamachiq** LPZ PTS wanlla. s.t., s. Autoridad, Alcalde (arusimiñee, pat, rk)

- Kamachiq apu** s. Presidente. Quien preside o gobierna.
- Kamachiq jamu, kachachiq** (-y, -nachik, -ychik, ...) simi. s. Modo imperativo. (arusimiñee)
- Kamachiq wasi** s. Palacio. Casa destinada para la residencia de los reyes, autoridades o grandes personajes. (tla)
- Kamachiqkuna** LPZ PTS s. Autoridades. (pat)
- Kamachiqkunawan Rimaq** wanlla. s. Ministro plenipotenciario. (rk)
- Kamachisqa** PTS ph. Mandamientos. (lot)
- Kamachisqa** s.t., s. Persona encargada
- Kamachisqa** s. Oficial
- Kamachisqa kaq yachachina** wakichi musuq. Currículo formal. (rk)
- Kamachisqa kay, kamay** s. Obligación. (arusimiñee)
- Kamachisqa khuskachaq** wanlla. s. Juez competente. (rk)
- Kamachisqa qutu** wanlla. s. Comisión. (rk)
- Kamachisqa simi** simi. Idioma oficial. (Márquez 2004:79)
- Kamachiy** CHU r.p. Dar ordenes, comandar. (rh, str)
- Kamachiy** PTS wanlla. r.p. Gobernar. (lot, rk)
- Kamachiy** r.p. Instruir, mandar. (ceq, rh)
- Kamachiy** wanlla. r.p. Mandar. (rk)
- Kamachiy** PTS wanlla. r.p. Ordenar. (rh, rk)
- Kamachiy** yacha. s. Consigna. (arusimiñee)
- Kamachiy** s. Ley. (arusimiñee)
- Kamachiy** LPZ s. Leyes. (pat)
- Kamachiy** LPZ s. Mandato. (pat)
- Kamachiy** LPZ s. Norma; normas. (arusimiñee, pat)
- Kamachiy** LPZ s. Obligaciones. (pat)
- Kamachiy junt'achiy** y. Poder ejecutivo
- Kamachiy ruway** y. Legislativo.
- Kamachiykuna** s. Órdenes, leyes. (rh)
- Kamachiykunapi** musuq. s. Administración. (rk)
- Kamachiyta** jap'iy r.p. Hacerse cargo.
- Kamana Atiy** wanlla. s. Poder legislativo. (rk)
- Kamanchaka**, wapsi phuyu s. Neblina. (ceq)
- Kamani** s. Cuidador de frutos (rpaa)
- Kamani** LPZ s. Jilaqatap yanapaqnin kaq kasqa. Trabajo al servicio. (pat)
- Kamaq** LPZ s.t., s. Autoridades del ayllu (cargo vocal). (pat)
- Kamaqi** s. Creador, inventor, constructor, Gobernante. (ege, arusimiñee, rpaa)
- Kamaqkunap wasin** wanlla. s. Cámara legislativa. (rk)
- Kamarisqa** st. Dispuesto, ta. Pronto, listo.
- Kamar qillqa** s. Periódico **qhaway**: mit'awa. (arusimiñee)
- Kamasqa** ph. Reglamento. (arusimiñee)
- Kamasqa** s.t., s. Facultado. (arusimiñee)
- Kamay** LPZ r.p. Aliar. (pat)
- Kamay** s. Deber. (arusimiñee)
- Kamay** wanlla. s. Ley. (rk)
- Kamay** s. Formación. (arusimiñee)
- Kamay*** s. Creación; creación del cosmos. (ilcq)
- Kamayniyuq** LPZ s.t., s. Tiene atributos. (pat)
- Kamay wakichikuna** wanlla. s. Proyectos de ley. (rk)
- Kamay**, simikamay s. Literatura. (arusimiñee)
- Kamay, tiqsi, qallariy** s. Principio. (arusimiñee)
- Kamaychalli** s. Industria. (arusimiñee)
- Kamaychalliku** s. Industrialización. (arusimiñee)
- Kamaychalliy** yupa. r.p. Industrializar. (arusimiñee)
- Kamaykuy** r.p. Infundir. (arusimiñee)
- Kamayniyuq** wanlla. s. Técnico. (rk)
- Kamcha** s. Piruw-pi jamk'a-man ñikun. Tostado **kikin**: jamk'a. (ñancha, rk)
- Kampa** PTS s. Camba, de la región de Santa Cruz. (lot, rk)
- Kampa** s.t. Jatun simiyuq. De boca grande (vasijas, calderas). (ceq)
- Kampa uña** PTS allqu. s.t. Torpe; lit. Hijo de cambia.
- Kampiyaq** LPZ s. Conjunto musical con pinquillo. (pat)
- kampu** [ku + mu + pu] k' Movimiento reflexivo.
- Kampu** LPZ s. Elemento cargo, apoyo de agente comunal. (pat)
- kampu** [ku + mu + pu] k' Combinación de los sufijos ku, mu, y pu.
- Kamu** <ku + mu [kamu] k' Desplazamiento autobenefactivo reflexivo.
- Kamuy** LPZ r. Estar en otro lugar. (pat)
- Kamuy** r.mp. Ir a quedarse. (ceq)
- Kan kanchu**. Hay, tercera persona singular, puede aparecer con -chka, o con modales como -sqa, y -rqa. (gro, pat)

- Kana** CBB CHU s. Fogata. (h&s)
- Kana** s.t. Lugar de estancia. (ceq, rh)
- Kanaku** CBB LPZ s. Quema. (h&s, pat)
- Kanakuna** LPZ s. Ninawan kanakuy. Hacer fuego. (pat)
- Kanakuy** CBB LPZ r.p. Incendiar fuego. (h&s, pat)
- Kanakuy** CHU r.p. Quemarse, hacer(se) fogata.
- Kanan** s.t. Pertinente. (arusimiñee)
- Kanana, waliyani, nina wasi, jurnu** s. Horno. (arusimiñee)
- Kanaq** CHU s.t., s. Atizador de fogatas. (rh)
- Kanaq** LPZ s.t., s. Incendiador. (pat)
- Kanay** CBB CHU LPZ PTS r.p. Quemar, hacer fogatas. (ceq, h&s, lot, pat, str)
- Kanay** r.p. Calcinar. (ceq, pol)
- Kancha** LPZ PTS s. Cancha; recinto cerrado. (ceq, pat, rh)
- Kancha** CBB CHU s. Mercado. (str)
- Kancha** LPZ s. Patio. (pat)
- Kancha** llaqta. s. Plaza. (dgh, arusimiñee)
- Kancha** s. Corral
- Kanka** LPZ PTS s. Asado; carne asada. (ceq, lot, pat, rh)
- Kanka** LPZ s.t. Frito. (pat)
- Kankalla** s. Piedra plana y poco gruesa. (arusimiñee)
- Kankana** s. Parrilla; el asador. (dgh, ceq, rk)
- Kankasqa** ph. Asado. (dgh, rk)
- Kankay** LPZ PTS r.p. Aychari kankasunchik 'l. Asar en las brasas; hacer asado. (ceq, lot, pat, rh)
- Kankay** LPZ r.p. Hacer frito. (pat)
- Kanlli** PTS mallki. s. Arbusto medicinal para la tos. (jl, lot)
- Kanlli khuru.** s. Hormiga roja. (arusimiñee, jl)
- Kantu** LPZ s. Borde, Canto. (pat, lot, rk)
- Kantu mallki** Planta cuyas ramas utilizan las mujeres para barrer, y para separar del grano residuos de tallos, vainas (rpaa)
- Kanu** s.t. Semi-cocido. (ceq)
- Kanuyachiy** r.p. Hacer endurecer en cocer. (ceq)
- Kaña** <kas. LPZ s. Caña, planta de yungas. (pat)
- Kañara, kañari awa.** s. Cinturón grueso tejido, Potosí. (ceq)
- Kañari taki** s. Instrumento musical incaico usado en la comunicación del correo y en la guerra, tocador de instrumento
- Kañawa** LPZ s. Kinwa jina. Cañahua. (pat)
- Kapa** <kas. s. Capa. (arusimiñee)
- Kapachu** s. Angarillas; carretilla. (ceq)
- Kapachu** LPZ s. Awasqa kapachu. Bolsita para coca, tiene figuras de tejido. (pat)
- Kapachu** s. Cuero para trasladar cosas. (smtq)
- Kapachu allwi** LPZ Urdimbre para tejer el kapachu. (pat, rk)
- Kapay** <kas. CBB capay r.p. Castrar; capar. (xa, ceq) -**kapu** [ku + pu] k' Terminalizador.
- Kapujay** LPZ r.p. Acaparar. (pat)
- Kapujay** r.p. Asaltar con agilidad y violencia. (arusimiñee)
- Kapuqnin** LPZ wanlla. s. Bienes, sus. (pat, rk)
- Kapuy** kapu.wa.n PTS r.wa Tener. (ceq, lot)
- Kapuy** LPZ r. Ser para él. (pat)
- Kapuy** s. Bienes. (arusimiñee)
- Kapuyniyuq** LPZ PTS s.t., s. Rico. (gro, pat)
- Kapuynin, tiyapuynin** yacha. s. Propiedades, sus; Propiedad (arusimiñee)
- Kaq** ranti Agentivo de kay. (ceq)
- Kaq** s. Recurso. (arusimiñee)
- Kaq** LPZ PTS s. Ser: el que es, la que es. (lot, pat)
- Kaqchu?** ¿Solía haber?
- Kaqkamapas** LPZ y. Incluso los que tienen. (pat)
- Kaqta** LPZ ranti Lo que hay. (pat)
- Kaq** kay PTS r. Chayllapi kaq kani. Soler estar. (rk)
- Kaqka** s.t., s. Tonto, aturdido. (arusimiñee)
- Kaqkakuy** r.mp. Aturdirse, atontarse. (arusimiñee)
- Kaqyachay,** kasqankamay* s. Ontología.
- Karaju** <kas. PTS allqu. s. Carajo. (lot)
- Karaparí** s. Cardón (cacto). (ceq)
- Karayni** s. Actitud. (arusimiñee)
- Karijana** LPZ kiti. s. Comunidad de la Prov. Bautista Saavedra, de habla quechua. (pat)
- Karikullay** LPZ r. Estate nomás. (pat)
- Karikuy** CHU LPZ r.mp. Quedarse un rato; demorarse. (ceq, pat, str)
- Karisu** <kas. LPZ s. Bambú. Carrizo. (pat)
- Kariy** r. Participar. (arusimiñee)
- Karma** PTS s. Almacén de chala, construido con tablas en la horquilla de un árbol. (rh)
- Karma** s. Una medida de forraje. (ceq)
- Karmina** LPZ suti. s. Carmen. (pat, rk)

Karpa s. Toldo. (dgh, arusimiñee, pol)

Karpa wasi LPZ Carpa. (pat)

Karpa wasi Ramada; enramada, cobertizo de ramas. (dgh, pol)

Karpa wasi corredor de la casa. (dgh, arusimiñee)

Karqinpa s. Cuña. (arusimiñee)

Karqinpay r.p. Colocar cuña. (arusimiñee)

Karqusqa ph. Suceso. (arusimiñee)

Karquy r.mp. Permanecer en un lugar por un tiempo. (rk)

Kartil <kas. s. Cartel. (arusimiñee)

Kartil, qañiy qillqa s. Carteles. (arusimiñee)

Kartisiyanu p'alltacha plano cartesiano. (arusimiñee)

Karu CHU LPZ PTS r.t. Lejos. (ceq, lot, pat, rh, str)

Karu CHU PTS s.t. Caro (precios). (str)

Karu kay yupa. Distancia. (arusimiñee)

Karu kaynin LPZ Desde lejos. (pat)

Karu kaynin yupa s.t. Distancia

Karumanta LPZ r.t. De lejos. (pat)

Karu qillqa Telegrama. (arusimiñee)

Karu qhaway televisión. (ab)

Karu rimana s. Teléfono. (arusimiñee)

Karu rimay r.p. Telefonar.

Karu riqsisqa LPZ Amigo lejano. (pat)

Karu runa LPZ Forastero, visita. (arusimiñee, pat)

Karu yawarmasi LPZ Pariente lejano. (pat)

Karuncha* yupa s. Intervalo. (ilcq)

Karuchay LPZ r.p. Alejar. (pat)

Karuna <kas. LPZ PTS s. Uywa karuna, karuna patapi carga-ata apana. Carona, acolchonado que se coloca en la espalda del animal para que no se lastime. (ceq, lot, pat, rk)

Karunchakuy yupa. r.ku Alejarse. (arusimiñee)

Karunchakuy, chakuchakuy, wakjinayaykuy yacha. r.p. Diferenciarse. (arusimiñee)

Karunchasqa wanlla. Ph. Confinado. (rk)

Karunchasqa LPZ s.t., s. Está lejos. (pat)

Karunchasqa yupa s.t. Distar

Karunchay LPZ r.mp. Irse lejos; tomar distancia. (pat)

Karunchay PTS r.p. Alejar. (arusimiñee, ceq, gro, lot)

Karunchay s. Discriminación. (arusimiñee)

Karunchay, chakuchay, wakjinayay, jukjinayay r.p. Diferenciar. (arusimiñee)

Karunchay, qisachay r.p. Discriminar. (arusimiñee)

Karunnin, chhuqunnin, sayt'unnin yupa s. Lar-go

Karwa <kas. LPZ uywa. s. Cabra. (pat)

Karwa qara LPZ Cuero de cabra. (pat)

Karwa sunkha LPZ Barba de cabra. (ceq, pat)

Kasaraku <kas. PTS s. Boda. (lot)

Kasarakuy <kas. LPZ PTS r.mp. Casarse **kikin:** sawarakuy. (ceq, lot, pat, str)

Kasaray <kas. PTS r.mp. Casarse **kikin:** sawaray. (rh)

Kasiki s. Gamonal. Cacique de pueblo. (tla)

Kasiru <kas. CHU s. Término para dirigirse a cliente y vendedor. (lot, str)

Kaskilla LPZ s. Ropa de castilla antiguo. (pat)

Kasqallanta LPZ r.t. Igual, lo mismo. (pat)

Kasqan ph. Existente, lo que es. (rk)

Kasqan sunqu. s. Comportamiento. (arusimiñee)

Kasqan, rikukuq s. Concreto.

Kasqanmanjina LPZ r.t. A lo que hay. (pat)

Kasqanrayku * s. Causa. (ilcq)

Kasqapuni LPZ ph. Existente desde antes; había siempre. (pat)

Kastilla <kas. CHU s.t., s. Castellano. (str)

kastilla simi LPZ Lengua castellana. (pat)

Kastillachiy simi. r.p. Castellanizar. (ab)

Kastillanu LPZ s.t., s. Castellano. (pat)

Kasukuy LPZ r.p. Obedecer, hacer caso. (pat)

Kasukuy LPZ s. Obediencia. (pat)

Kasuy <kas. CBB LPZ PTS r.p. Uyariy. Obedecer, hacer caso. (xa, ceq, gro, lot, pat)

Kata s. Suegro respecto al varón

Katachillay s. Constelación Cruz del Sur. (arusimiñee)

Katari <aym. CHU s. Víbora. (ceq, lot, rh, str)

Katarikuna s. Reptiles. (arusimiñee)

Katulika iñiy sunqu. Religión católica. (arusimiñee)

Kawa awa. s. Madeja de hilo. (arusimiñee)

Kawallu <kas. CBB CHU LPZ PTS uywa. s. Caba-llo. (pat, rk)

- Tawa chakiyuq, q'umirkuna mikhuq uywa, runata wasanpi q'ipiyta atin.** Caballo. (rk)
- Kawitu** s. Lecho de madera, barbacoa. (dgh, arusimiñee)
- Kawitu** s. Hamaca, columpio (tla)
- Kawnu** s.t. Marchito. (arusimiñee)
- Kawnuy** r.mp. Marchitarse. (arusimiñee)
- Kawpuy** awa. r.p. Torcer hilo de dos ramales; torcer hilos de dos en dos, de tres en tres, etc. (dgh, arusimiñee)
- Kawri** s. Monstruo. (arusimiñee)
- Kawrilla** uywa. Calamar, jibia. (rpaa)
- Kawsachakuyninchik** yacha. s. Intracultural. (ab, rk)
- Kawsachiy** LPZ r.p. Hacer vivir. (pat)
- Kawsachkaq** LPZ s.t. Está vivo. (pat)
- Kawsachkaq jamut'aynin** musuq. Filosofía viva. (rk)
- Kawsakuchkay** LPZ PTS r.mp. Seguir vivo. (pat, rk)
- Kawsakuy** PTS r.ku Vivir. (gro)
- Kawsakuymanta riqsichiq** k'uski. Etnográfico. (ab)
- Kawsanpurachinqa** simi. s. Revitalización. (ab)
- Kawsana** s. Ambiente. (tla)
- Kawsannay*** s. Inorgánico/ Abiótico. (ilcq)
- Kawsaq** s.t., s. Ser vivo. (arusimiñee)
- Kawsaq** s.t., s. Viviente. (ceq)
- Kawsaqay*** s. Vivencia. (ilcq)
- Kawsaqiy** LPZ s. Amigo. (pat)
- Kawsaqchhika*** s. Biomasa. (ilcq)
- Kawsaqkuna*** s. Organismos Vivos. (ilcq)
- Kawsaqkuna** LPZ s.t., s. Sobrevivientes, los que viven. (pat, rk)
- Kawsaqllikha*** s. Sistema Orgánico. (ilcq)
- Kawsarichiy** r.p. Resucitar, revivir a otro. (dgh)
- Kawsarimpuy** r.mp. Resucitar (repentinamente, movimiento hacia aquí). (ceq, rk)
- Kawsariy** LPZ PTS r.mp. Resucitar. (ceq, pat, rk)
- Kawsariy** PTS r.mp. Revivir.
- Kawsay** LPZ PTS r.mp. Vivir. (ceq, pat, rh)
- Kawsay** LPZ s. Cultura. (arusimiñee, pat, Márquez 2004: 28)
- Kawsay** s. Sustento necesario para la vida. (dgh)
- Kawsay** CHU LPZ PTS s. Vida. (ceq, lot, pat, str)
- Kawsay** s. Cultural **kikin** kawsayninchik
- Kawsay, qhapchi** s. Cultura
- Kawsay chayaqi** s. Derecho cultural
- Kawsay ima** objeto cultural. (arusimiñee)
- Kawsay kamayni** s. Curriculum Vitae (tla)
- Kawsay kutirichiy** enculturación. (ab, rk)
- Kawsay muyuy** Ciclo vital. (arusimiñee)
- Kawsay ñawra** s.t. Pluricultural. (rk)
- Kawsay pacha** s. Globo terráqueo (tla)
- Kawsay qillqa** qillqa. Biografía. (arusimiñee)
- Kawsay raphi** s. Currículum; plan de estudios. **Kikin:** yachay wakichiy, kawsay kamayni
- Kawsay ruway, kawsanchay** costumbre. (arusimiñee)
- Kawsay tukuchiqkuna** LPZ Terminadores, los que terminan la vida. (pat)
- Kawsay tusuy, ayllu tusuy** s. Danza autóctona.
- Kawsay thatkichay, kawsay thatkiy** pacha. Procesos vitales. (arusimiñee)
- Kawsay willay** testimonio. (arusimiñee)
- Kawsay willay** qillqa diario de vida. (arusimiñee)
- Kawsaykallpacha*** s. Proteínas. (ilcq)
- Kawsaykamay** s. Ciencias naturales. (arusimiñee) Biología
- Kawsaykamayuq*** s. Biólogo. (ilcq)
- Kawsaykuna** LPZ s. Cosas de la vida. (pat)
- Kawsaykuna** wanlla. s. Culturas. (rk)
- Kawsaykuna** s. Costumbre
- kawsaykunapkiti* kawsay s.** Biotopos. (ilcq)
- Kawsaykunakamayuq** musuq. s. Antropólogo. (rk)
- Kawsaykuy** LPZ r.p. Hacer amistad. (pat) yachayniyuq runaqa atinman kawsayta. (rk, trbk)
- Kawsaymujucha*** s. Organelo. (ilcq)
- Kawsaymujuwaqaycha*** s. Epidídimo. (ilcq)
- Kawsaynaq** (kaq) LPZ s.t., s. El rige la vida. (pat)
- Kawsayniyuq*** s. Orgánico. (ilcq)
- Kawsaypachakamay*** musuq s. Biogeografía. (ilcq)
- Kawsaypura** llaqta. s.t., s. Multicultural. (arusimiñee)
- Kawsaypuray** s.t., s. Interculturalidad. (arusimiñee, Márquez 2004: 58)
- Kawsay qullmu* kawsay** s. Elemento vital. (ilcq)
- kawsayrikhurichi*** s. Fecundación. (ilcq)
- kawsaysaphi*** s. Biocéntrico. (ilcq)
- kaykama** r.t. Hasta aquí. (ceq)

- kawsaytukuchi*** s. Depredadores. (ilcq, qys)
- kawsaywiñachi*** s. Evolución. (ilcq)
- kay** CHU LPZ PTS r. Ser, estar, existir, haber. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Kay** ranti este, esta. (ceq, lot, rh)
- kay** CHU LPZ ranti Esto. (lot, pat, str)
- kaynin** s. Escencia **qhaway**: q'apay
- kayllapi** r.t. Aquí nomás. (rh)
- kayman** LPZ Hacia aquí. (pat)
- kaymanta** De aquí.
- kaynillanta** Por aquí nomás.
- kaynin** LPZ Por este lado. (pat)
- kaynin chhuqunakuy*** s. Racismo
- kayñiqpi** LPZ r.t. Por aquí (estar algo); en este lado. (ceq, pat, rh)
- kayñiqta** LPZ PTS r.t. Por aquí. (pat, rh)
- kaypata** PTS rikuchi ranti De éste, esto.
- kaypi** LPZ Aquí; acá kaypi kachkani estoy aquí. (ceq, pat, rh)
- kaypis Esto también.
- kayqa aq** He aquí, toma!; aquí está; aquí está (alcanzando). (ceq)
- kayrí** Y esto?
- kayta** LPZ Esto. (pat)
- kayta** Y esto. (rk)
- kay chhika** s.t Tanto. (ceq, rk)
- kay jina** LPZ Así (como esto). (ceq, pat, rk)
- kay kaypi** PTS s. Por aquí; por estos lugares. (rk)
- kay pacha** LPZ Época actual. (pat)
- kay pacha** LPZ Maypichus kanchik chaypi. Esta tierra donde habitamos. (pat)
- kay pacha** LPZ Este espacio, tierra. (pat)
- kaynin** s. Características. (arusimiñee)
- kaynin** s. Comportamiento. (arusimiñee)
- kaynin** wanlla. s. Estatuto. (rk)
- Kaynin** s. Estructura. (Márquez 2004: 42)
- kaynin** wanlla. s. Identidad. (rk)
- Kaynin, kasqan** s. Estructura. (arusimiñee)
- kayniy** r.p Demostrar, probar, testimoniar. (rpaa)
- kicha** PTS s.t. Abierto, abertura, grieta. (rk)
- kichakuy** LPZ r.ku Abrirse. (pat)
- kichana** LPZ s. Apertura. (pat)
- kichana** s. Llave (ilcq)
- kichanaqchiy** s. Agorafobia. Miedo a los espacios abiertos.
- kicharay** LPZ r.p. Abrir todo,s. (pat)
- kicharayay** LPZ r.mp. Permanecer abierto. (pat)
- kicharisqa k'uchu** LPZ Rincón destapado. (pat)
- Kicharisqakuna** simi. s. Abiertas, consonantes, vocales. (ab)
- Kichariy** LPZ PTS r.p. Abrir. (ceq, lot, pat)
- Kichasqa** LPZ ph. Abierto. (pat)
- Kichasqa tapuy** Preguntas abierta. (arusimiñee)
- Kichay** CHU LPZ r.p. Abrir. (pat, rh, str)
- Kichaykamuy** LPZ r.p. Empujar la puerta; ir a abrir. (pat)
- Kichaykamuy** LPZ r.p. Entrar abriendo. (pat)
- Kichaykuy** LPZ r.p. Abrir hacia adentro. (pat)
- Kichwa** (qhichwa) LPZ PTS s. Quechua (Ecuador). (pat, rk)
- Kichwara** LPZ s. Planta medicinal para vías respiratoria. (pat)
- Kikichaq** s.t. Parecidos, asemejados. (ceq)
- Kikillantaq** LPZ PTS r.t. Igual, también es. (pat, rh)
- Kikin** LPZ s. Mismo, lo mismo. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Kikin** PTS s.t. Ñuqa **kikin**. Idéntico **kikin**: wakin. (ceq, gro, lot, rh)
- Kikin** LPZ s.t. Igual. (pat)
- Kikinchaqru*** ukhuptikra s. Mezclas homogéneas. (ilcq)
- Kikinchasqa** yupa s. Ecuación
- Kikinkama** yupa. s.t. Igual a. (arusimiñee)
- Kikinkama** wanlla s. Democracia
- Kikinkama chikllay** wanlla s. Democracia representativa
- Kikinkama kawsay** s. Democracia participativa.
- Kikinman** LPZ Chaykama. Del mismo. (pat)
- Kikinmanta** LPZ De lo mismo. (pat)
- Kikinpacha** r.t. Esa, eso mismo; esta igual que antes. (ceq, rk)
- Kikinpaq kikinnin** LPZ Millaypaq millaynin. Persona famoso negativo. (pat)
- Kikinpi** atiyiniyuq LPZ Poderoso en su lugar. (pat)
- Kikinpi atiyiniyuq** wanlla. Autárquico, a. (rk)
- Kikinpuni** LPZ Kasqanpuni. Igual siempre. (pat)
- Kikin** chimpu (kikintupu) LPZ La medida del mismo. (pat)
- Kikin ñikuq phatmiqniyuq** LPZ La misma medida y media. (pat)

- Kikin pachapi ruwakuq** PTS simi. s. Progresivo.
- Kikin pachapi ruwakuq** LPZ El hace en misma época. (pat)
- Kikin phatma** yupa. Fracciones homogéneas. (arusimiñee)
- Kikin rimaq simi** LPZ Hablar tal mismo. (pat)
- Kikin sanampa** signo "igual" (=). (arusimiñee)
- Kikin suti** Nombre propio. (arusimiñee)
- Kikinta kuyuchiy** *s. Coordinación motora. (ilcq)
- Kikincha** s. Molde, referente. (arusimiñee)
- Kikincha** yupa. s. Patrón, molde. (arusimiñee)
- Kikinchakuy** r. Ku Hacerse semejante. (ceq)
- Kikinchakuy** s. Identidad. (arusimiñee, Márquez 2004: 55)
- Kikinchakuy, rikch'anakuy** s. Semejanza. (arusimiñee)
- Kikinchasqa, riqsipasqa** ph. Identificado, igualado. (arusimiñee)
- Kikinchasqa, tinkupuray, kikinpuray** s.t. Proporcional. (arusimiñee)
- Kikinchay** LPZ r.p. Hacer igualar. (pat)
- Kikinchay** r.p. Igualar. (arusimiñee)
- Kikinchay** r.p. Copiar (qys)
- Kikink'uchu** s. Homotéticas. (arusimiñee)
- Kikinnakuy** s. Analogía. (arusimiñee)
- Kikinnaq phatma** yupa. Fracciones heterogéneas. (arusimiñee)
- Kikinñiq simikuna, kay simikunap jawan wak wak, yuyaynintaq kikillan.** Sinónimos. (ñancha)
- Kikinñiq, kikinuyayaq simi, kikinrimaqsimi** s. Sinónimo. (arusimiñee, qys)
- Kikinpaq kikinnin** LPZ millaypaq millaynin. Para el mismo igual mismo. (pat)
- Kikinsaya*** ukhuptikra s. Equilibrio o balanza de masa. (ilcq)
- Kikinsiqi*** musuq s. Líneas paralelas. (ilcq)
- Kikinwa, kikincha** s. Modelo. (arusimiñee)
- Kilay** LPZ r.p. Mezclar agua y alcohol para bebida. (pat)
- Killa** CHU LPZ s. Luna **qhaway**: pallaykuna. (ceq, pat, rh, str)
- Killa** CHU LPZ yupa. s. Mes. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- LPZ **qhaway: ch'isin killa.** (pat)
- LPZ **paqariq killa.** (pat)
- LPZ **paqariy killa.** (pat)
- Killanpi** r.t. Al mes. (ceq)
- Killa** kaykuna kan.
- Qhaqmiy killa** enero.
- Jatun puquy killa** febrero.
- Pacha puquy killa** marzo.
- Ariwaki killa** abril.
- Aymuray killa** mayo.
- Jawkay kuski killa** junio.
- Chakra qunakuy killa** julio.
- Chakrayapuy killa** agosto.
- Tarpuy killa** septiembre.
- Pawqarwara killa** octubre.
- Aya marq'ay killa** noviembre.
- Qhapaq inti raymi killa** diciembre.
- Killa chinkay** s. Luna menguante. (ege, rpa)
- Killa junt'a** LPZ Un mes entero. (pat)
- Killa p'unchaw** PTS s. Luz de luna; noche de luna. (rk)
- Killa wañuy** LPZ PTS s. Eclipse de luna. (lot, pat)
- Killa wañuy** CBB killa wañuy Luna nueva. (xa)
- Killa wasi** s. Halo en la luna. (ceq, rk)
- Killachaw** s. Lunes. (arusimiñee, jdb rk)
- Killakuna** LPZ s. Meses, los meses. (pat)
- Killan** LPZ s. Periodo de menstruación. (pat)
- Killaña** LPZ r.t Tiempo de un mes. (pat)
- Killaña** LPZ s. Mana ch'amakachu, killa rikhurin. Ya es claro de luna. (pat)
- Killap puriyin** LPZ pacha. s. Fases de la luna. (arusimiñee, pat)
- Killariy** r.wa-n Despuntar la luna, acrecentarse más. (tla)
- Killanqara** mallki s. Floripondio (rpa)
- Killay** r.mp. Alumbrar la luna en la noche (tla)
- Killi** s. Tierra amarilla estéril (rpa)
- Killi, q'aytuncha, q'iqu.** s. Fleco. Adorno de los hilos colgantes. (tla, rpa)
- Killi** s. Franja, tira, lista (tla)
- Killi** s. Ribete. Cinta que refuerza el borde de una cosa.(tla)
- Killiskachi** s. Fiscal. (arusimiñee)
- Killiskachay** r.p indagar, investigar (rpa)
- Killkiña** LPZ s. Planta sazoadora de comida. (pat)
- Killiy** r.p Poner ribetes, enflecar
- Kilu** <kas. s. Kilo, kilogramo (tla)
- Kimiku wanu** LPZ Abono químico. (pat)

- Kimra** st. Amplio, extenso, dilatado (tla)
- Kimranchay** r.p. Ensanchar. (arusimiñee)
- Kimray** LPZ s. Ladera. (ceq, pat, rk)
- Kimray yupa.** s.t. Ancho ñawpan: Quimray. Lo ancho, las provincias o lugar y el distrito cuzco quimray o hazia, o cerca del Cuzco. (dgh, arusimiñee)
- Kimray** LPZ kinray s.t. Horizontal. (pat)
- qhaway:** mast'an, p'alltan, sakha.
- Kimraynin** LPZ r.t A lo largo. (pat)
- kimrayasqa tawa k'uchu*** yupa y.s Trapecio. (ilcq)
- Kimsa** CHU LPZ yupa. s., s.t. Tres. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str, rk)
- Kimsantin** ranti kimsantin jamunku. Vienen vieron los tres juntos.
- Kimsantinchik** LPZ PTS s. Ranti Nosotros, los tres (inclusivo). (pat, rk)
- Kimsantinku ranti** Ellos tres. (rk)
- Kimsantiykichik** ranti Ustedes tres. (rk)
- Kimsantiyku ranti** Nosotros tres (exclusivo).
- Kimsa chunka** yupa. s.t., s. 30 Treinta. (arusimiñee)
- Kimsa ch'ikumanta** (.) k'utu s. Kay kimsa ch'ikuqa ima rimaypis, ima qillqapis manaraq tukukusqanta rikuchin. Puntos suspensivos. (ñancha)
- Kimsachay** r.p. Triplicar. Hacer tres veces una misma cosa, (tla)
- Kimsa kaq** CHU s.t., s. 3ñ Tercero. (str)
- Kimsa killa** s. Trimestre. (arusimiñee)
- Kimsa k'uchu** LPZ mallki. s. Planta medicinal para riñón carqueja; bácara; espadilla kimsa manya. (ceq, guz, pat)
- Kimsa k'uchu** yupa. s. Triángulo. (arusimiñee, smtq)
- Kimsa k'uchu, kimsa p'allqa** s. Triangular. (arusimiñee)
- Kimsa ñiqi** LPZ yupa. s.t., s. 3 Tercero. (arusimiñee, pat)
- Kimsa pachak** yupa. s.t., s. 300 Trescientos. (arusimiñee)
- Kimsa pachak jukni-yuq** yupa. s.t., s. 301 Trescientos uno.
- Kimsa phatman** yupa. s.t., s. Tercio. (arusimiñee)
- Kimsasimi** s. Trilingüismo (tla)
- Kimsa siqi** s. Tres líneas (ilcq)
- Kimsa takiq*** taki s. Trio. (ilcq)
- Kimsa taq'amuyu, kimsa ch'iqtamuyu** s. Compás de tres por cuatro. $\frac{3}{4}$
- Kimsa tupuyuq, kimsachasqa tupuyuq** yupa. Tridimensional. (arusimiñee)
- Kimsa waranqa** yupa. s.t., s. 3000 Tres mil. (arusimiñee)
- Kimsa yachaqay muyu yacha.** Tercer ciclo. (arusimiñee)
- Kimsa yanqhay** s. Tres espacios.
- Kimsa yupaqillqa*** s. Trinomio. (ilcq)
- Kimsachasqa pachakcha mach'ina** yupa. Centímetro cúbico.
- Kimsachay** r.p. Triplicar. (arusimiñee)
- Kimsachay*** LPZ r.p. Trío. (pat). (ilcq)
- Kimsanninchikqa, pachakmanta kimsan** Tres por ciento. (arusimiñee)
- Kina kina** mallki. s. Morozilo o quebracho (árbol del valle); corteza del quino. (ceq, DRAE)
- Kina k'uchu** s. Bácara, bácaris (flor silvestre). (ceq)
- Kincha** s. Tabique de cañas, empalizada. (rpa, tla)
- Kinchaw** s. Especie de cancel de caña u otro material con que se divide una habitación. (tla)
- Kintal** <kas. LPZ PTS yupa. s. Quintal; 4 arrobas, 100 libras. (arusimiñee, lot, pat, rk)
- LPZ **sara kintal** medida; q'alan sara tipisqa, ch'akisqa. (pat)
- Kinrayman khuchuq** yupa s. Abscisa (tla)
- Kinrayay** r.p. Ladear, flanquear. (rpa)
- Kintu** mallki. Ramo con su fruta, racimo; ramo o manojo de flores.
- Kintuy** r.mp. Echar racimos una planta. Prender los racimos en su rama (rpa, tla)
- Kinwa** CHU LPZ PTS s. Quinoa, planta de la familia de las quenopodiáceas, de semillas comestibles. (ceq, lot, pat, rh, str, DRAE)
- Kristiyanu wata** <kas. s. Año cristiano. (arusimiñee)
- Kipa** k' Partícula verbal que significa: hacer a medias (rpa)
- Kirpana** CHU LPZ s. Tapa (objetos de boca ancha). (arusimiñee, ceq, lay, pat, rk)
- Kirparay** CHU LPZ r.p. Destapar (olla). (ceq, pat)
- Kirpay** CHU LPZ PTS r.p. Tapar (olla). (ceq, lot, pat)
- Kirpu** <kas. CHU s. Cuerpo. (trbk)
- Kiray** r.p. Tapar agujeritos

- Kiri puquy** Residuos de la cosecha de la quinua quemada. Su ceniza sirve para la lliqt'a
- Kiriku** st. s. Ocioso -sa. Que no trabaja, flojo, perezoso, haragán (rpa, tla)
- Kirkichakuy** r.wa-n. Encapricharse. Ponerse caprichoso
- Kiru** LPZ PTS s. Diente. (ceq, lot, pat, rh)
LPZ Diente de la sierra. (pat)
LPZ **pallta kiru** diente sobrepuesto.
PTS **q'asa kiru** desdentado.
LPZ **t'uta kiru** con caries.
- Kiru** s. Dentadura
- aqy**; Muela Del Juicio
- allqkiru**; Canino
- k'ama**; Molar
- k'achikiru**; Incisivos
- Kiru aycha** LPZ Encía. Carne del diente. (pat, tla)
- Kiruchachikuy** r.p. Hacerse poner dientes postizos (rpa)
- Kiru-ismu*** s. Caries dental. (ilcq) **qhaway** jut'u kiru
- Kirukamay*** s. Odontología. (ilcq)
- Kirukamayuyq, kirujampiq*** LPZ s. Dentista. (pat). (ilcq)
- Kirukuna** LPZ s. Dientes, los dientes. (pat)
- Kiru khaqli** simi. Alveolar. ((Montalvo, 1996: 23)
- Kiru khaqli** LPZ Diente de la quijada. (pat)
- Kiru k'ama** LPZ Caries de diente. (pat)
- Kiru k'ama** <aym. PTS Dolor de muelas. (lot)
- Kiru lliphichi** s. Crema dental (rpa)
- Kiru lluch'a** simi. Dental. (Montalvo, 1996: 23)
- Kiru maqllikuna, kiru pichana** LPZ s. Cepillo de dientes. (pat, tla)
- Kiru maqllikuy** LPZ r.p. Lavar dientes. (pat)
- Kiru mukchikuy** r.p. enjuagarse la boca (rpa)
- Kiru muray** <kas. LPZ s. Cambio de dientes. (pat)
- Kiru nanay** LPZ s. Dolor de muelas. (pat)
- Kirunnay** r.p. Extraer dientes. (arusimiñee)
- Kiru p'utuypiña** Estar en la primera dentición (rpa)
- Kiru qhipa** st. s. Alveodental (tla)
- Kiru saphi** s. Raíz del diente. (tla)
- Kirusin** <kas. s. Kerosene. (arusimiñee)
- Kirup patan.** s.t Palatal
- Kisa** LPZ r.p. Descascarar haba mojada o verde. (pat)
- Kisa, ithapallu, itana** s. Ortiga. Planta urticácea. (tla, rpa)
- Kiskila** s. Cosquillas. (ceq)
- Kisma, kiwachi** s. Suegra (rpa, tla)
- Kisma, maru ukhu.** s. Útero o matriz. (arusimiñee)
- Kismakunka, muk'ukunka** s. Cuello Uterino (smtq)
- Kiswara** LPZ mallki. s. Jatun sach'a, iskay uyayuy raphinqa, yuraqwan q'umirwan. Álamo; árbol que crece en la región, hay dos clases: hembra y macho, medicina para pulmón. (guz, lay, pat)
- Kisukala** s. Piedra imán.
- Kiti** s. Contorno, espacio, sitio. (arusimiñee)
- Kiti wanlla.** s. Distrito, territorio, lugar. (rk)
- Kiti** s. Región **qhaway**: suyu. (arusimiñee)
- Kiti, chiqan** s. Lugar. (arusimiñee)
- Kiti, pacha** s. Espacialidad.
- Kitichasqa** ph. Contextual. (arusimiñee)
- Kitin chanin, chiqan chanin** yupa. Valor posicional. (arusimiñee)
- Kitip Chiqanchana Wasi** wanlla. Corte superior de distrito. (rk)
- Kiti jallp'a** s. Territorio (ilcq)
- Kitu** p'isqu. s. Pequeña paloma (de tierra alta). (arusimiñee, rpa, tla)
- Kiwa, ch'iki** CHU s. Pasto. Forraje, hierba. (arusimiñee, tla)
- Kiwachi masi** s. Consuegro. Respecto a la mujer (ceq); kata respecto al varón
- Kiwa pampa** CHU Pastizal.
- Kiway** r.p. Recoger forraje. (tla)
- ku** [-ku] k' Intensificador.
- ku** [ku > ka / __mu, pu] CHU k' Reflexivo (modal). (str, rk)
- Kuka** CHU LPZ PTS mallki. s. Coca. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Kuka jach'u** LPZ s. Restos del masticado de coca. (pat)
- Kukayu** s. Provisión de coca en ración. (tla)
- Kukani** s. Vendedor de coca. (ceq, rk)
- Kuku** PTS wawa. s. Fantasma. (arusimiñee, lot, rk)
- Kukuchu** ukhu. s. Coyuntura (fémur y tibia). (arusimiñee)
- Kukuma** s. Mazorca de maíz seco y asado (tla)
- Kukupu** s. Lividez, amoratamiento producido por el frío intenso. (tla)

- Kukupi, k'iwicha** CHU ukhu. s. Hígado. (dgh, arusimiñee, atd, rk)
- Kukhi** s. Caspa de la cabeza. (arusimiñee)
- Kullachiy** PTS r.p. Cosquillar. (lot)
- Kullakuy** r.wa-n Sentir cosquillas. (tla)
- Kullana, kullay** s. Sentido del tacto. (arusimiñee)
qhaway: llankhana
- Kullanacha** s. Red. (arusimiñee)
- Kullay** r.mp. Sentir cosquillas. (arusimiñee)
- Kullay, k'awllay** r.mp. Sentir (como el cuerpo). (arusimiñee)
- Kullcha, wanu** s. Abono. Sustancia con que se abona la tierra. (tla, rpa)
- Kulli** PTS mallki. s. Maíz morado; morado oscuro. (ceq, jl, lot)
- Kulli** LPZ llimp'i. s.t. Morado. (pat)
- Kulli aqha** LPZ aqha. s. Chicha morada. (pat)
- Kullichay, kulliyachiy** r.p. Amorotar. Poner a volver morado. (tla)
- Kulli runa** s. Diligente, incansable. (arusimiñee)
- Kulli sara** LPZ PTS Puka yana sara. Maíz morado; maíz rojo muy oscuro. (jl, lot, pat)
- Kulliyay** PTS r.mp. Amortarse. (rk)
- Kumana** s. Lanzadera. Instrumento de telar para pasar la trama por la urdimbre. (tla)
- Kumba** s. Cantonera. (ceq)
- Kumbrira** LPZ s. Planta del mojinete. (pat)
- Kumpa** <kas. CHU s. Compañero, Compadre (término para dirigirse a alguien). (str)
- Kumpa** s. Almádena. Mazo de hierro con mango largo, para romper piedras. (tla, rpa)
- Kumpay** mi amigo. (rk)
- Kumpay** r.p. Golpear, destrozar terrones. (rpa, tla)
- Kumuri** s. Vitualla. (ceq)
- Kuna** LPZ r.p. Encargarse. (pat)
- kuna** [-kuna] k' Pluralizador.
- Kunan** LPZ r.t. Hoy día. (pat)
- Kunan** CHU PTS yupa. r.t. Ahora. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Kunankama** Hasta ahora. (ceq, rh)
- Kunanmanta** LPZ Desde ahora. (ceq, pat)
- Kunanmantapacha** LPZ Desde este momento. (pat)
- Kunanpacha** LPZ Ahora mismo, actualmente. (ceq, pat, rh)
- Kunanraq** LPZ Recién. (pat)
- Kunan mitmay** *s. Neocolonización. (ilcq)
- Kunan pacha** LPZ Tiempo actual. (pat, rk)
- Kunan pacha** (-ni.) simi. Tiempo presente (verbal). (arusimiñee)
- Kunan paqarin** LPZ Esta mañana. (ceq, pat)
- Kunan p'unchaw** LPZ PTS r.t. Hoy día. (rh)
- Kunan p'unchaw ruwaykuna** musuq. Moderno. (rk)
- Kunan tuta** LPZ PTS r.t. Noche, esta. (ceq, pat)
- Kunawa, kunaq** s. Consejero. (arusimiñee)
- Kunay yacha.** r.p. Consejo. (arusimiñee)
- Kunay** LPZ r.p. Mandar encargo. (pat)
- Kunay yupa.** r.p. Aconsejar. (dgh, arusimiñee)
- Kunay** r.p. Encargar, encomendar. (dgh, arusimiñee)
- Kunaykuchikuy** r.ku Aconsejarse, pedir consejo. (arusimiñee)
- Kuncha** s. Sobrino del varón (rpa,tla)
- Kuncha** <kas. LPZ s. Concha. (pat)
- Kuncha palatu** <kas. LPZ Plato de concha. (pat)
- Kunitan** <kunan + kas. It, juch'uychaq CHU LPZ PTS r.t. Ahorita; ahora mismo. (ceq, gro, pat, rh, str)
- Kunka** LPZ ukhu. s. Cogote, garganta. (pat)
- Kunka** LPZ PTS s. Cuello. (ceq, lot, pat, rh)
- Kunka** s. Voz (ilcq)
- Juk kunkalla** a una voz
- Kunka q'iwiy** r.p. Matar gallinas y otras aves retorciéndoles el cuello. (dgh)
- Kunka muqu** Manzana de Adán
- Kunkachay** CHU r.p. Poner cuello a prendas de vestir.
- Kunkachay** LPZ r.p. Terminar. (pat)
- Kunkasapa** CHU LPZ s.t. Cuellilargo. (pat)
- Kunphitis sara** LPZ Variedad de maíz para tostado de phasanqalla. (pat)
- Kunti pacha.** s. Oeste; occidente. (arusimiñee, Márquez 2004: 79)
- Kunti Suyu** LPZ kiti. s. Región occidental del Tahuantinsuyo. (ñawpa lay, pat, smtq)
- Kuntu** s. Perfume, aroma, fragancia. (arusimiñee)
- Kuntur** CHU PTS s. Cóndor **kikin:** mallku. (lot, rh, str)
- Kuntur** LPZ s. **Qhaway:** pallaykuna. (pat) LPZ **kikin:** ikma cóndor negro café. (pat)

- Kunturpa rikran** LPZ Ala de cóndor. (pat)
- Kuntur mallku** LPZ s. Cóndor jefe, cóndor color negro y blanco. (pat)
- Kuntur mamani** LPZ Dios de Anqari, hacen ritual a kuntur Mamani; espíritu de la casa (rpa, pat)
- Kuntur mamani** LPZ Lugar o dios, en lenguaje ritual. (pat)
- Kuntur thapa mamani** PTS s. Nido de cóndor, referencia metafórica a la casa de los recién casados; termino usado durante libaciones rituales para la casa nueva. (rh)
- Kuñununu, q'aqya** s. Trueno, descarga eléctrica. (arusimiñee)
- Kura** <kas. CHU s. Cura. (str)
- Kuraka** s. Autoridad del ayllu. (dgh, arusimiñee, pol, smtq)
- Kuraka** PTS s. Jefe. (ceq, lot)
- Kuraka, kamachiq** s. Gobernador
- Kurami, kurmi** <aym. s. Arco iris. (ceq, rk)
- Kuraq** LPZ s. Autoridad. (pat)
- Kuraq** PTS s. Kuraq kayku, paykuna pisilla. Mayoría. (rh)
- Kuraq** LPZ s.t. Hermano/a mayor **awqan**: sullk'a. (ceq, pat)
- Kuraq** PTS s.t. Llaqta kamachiqpa kuraqnin. Presidente de directiva comunal. (lot, rh)
- Kuraq** PTS s.t., r.t. Demás, por demás killa kuraq más de un mes. (rh)
- Kuraq** CHU s.t., r.t. Excesivo; extra. (ceq)
- Kuraqnin** s. Su mayor (hermano/a).
- Kuraq chikllay** wanlla. s. Mayoría absoluta, 51%. (rk)
- Kuraq chikllay** LPZ Elegir a la autoridad. (pat)
- Kuraq Chiqanchana Wasikunan** wanlla. Cortes superiores. (rk)
- Kuraq ch'iñiqutu*** ukhuptikra s. Molécula. (ilcq)
- Kuraq qutu** PTS s. Junta. (lot)
- Kuraq kaq** s. Mayor, el/la (hermanos). (ceq, rk)
- Kuraq kaynin** s. Demasiáa, exceso. (tla)
- Kuraq ruk'ana** s. Dedo cordial. (atd)
- Kuraq umalliq** LPZ s. El sabio encabezador. (pat)
- Kuraq umalliq** wanlla. s. Presidente. (rk)
- Kuraq Wamink'a** wanlla. s. Comandante en jefe. (rk)
- Kuraq yachachiy** Nivel superior. (arusimiñee)
- Kuraqnin sanampa, kuraqnin tuyru** yupa. Signo "mayor que" (>). (arusimiñee)
- Kuraqsapa** s. Múltiplo. (arusimiñee)
- Kuraqyachiy** LPZ sxx r.p. Sobrar, hacer **awqan**: pisichiy. (pat, rk)
- Kuraqyay** r.p. Sobrar; haber demás. (rk)
- Kuraqyay** s. Sobra. (pat)
- Kurama** s. Cuchilla del arado (rpa)
- Kuraw** s. Viga, palo para techos. (rpa)
- Kurawa** s. Tapa de pared (paja encima del adobe). (ceq, gro)
- Kuriqa** PTS awa. s. Franjas; "Franjas pequeñas generalmente de colores matizados que se ubican antes y después de las saltas.". (laymi salta)
- Kurkatay** r.p. Molestar. (ceq, rk)
- Kurku** s. Cuerpo; tronco del cuerpo; tronco de árbol **qhaway**: ukhu. (arusimiñee, smtq)
- Kurku** PTS s. Mendigo. (lot, rk)
- Kurku** LPZ s. Chaka kurku. Palo principal del puente. (pat)
- Kurku** s. Poste, apoyante o viga. (ceq)
- Kurku** LPZ s. Viga; madera gruesa ñawpan: Curcu. Viga, o madera gruesa. (dgh, pat)
- Kurku jawanchay, kurku rikuchiy** s. Expresión corporal.
- Kurku rikch'ay, kurkup rikukuynin** s. Imagen corporal
- Kurkun, ukhun** s. Contextura. (arusimiñee)
- Kurkuwallaqllay** PTS r.p. Beber hasta el último día de la fiesta. (lot, rh)
- Kurpus t'ika** CHU Flor de Corpus. (str)
- Kurta** s. Wachakuy p'unchwakuna ñuñumanta yaku jina llusimuy. Calostro. (ceq, rh)
- Kurti** LPZ s. Figura del tejido de aguayos. (pat)
- LPZ qhaway**: pallaykuna.
- Kuru, muru, much'u** yupa. s.t. Corto. (arusimiñee)
- Kururu** LPZ ukhu. s. Ombligo **kikin**: pupu. (pat)
- Kururu** ukhu. s. Cordón umbilical. (arusimiñee)
- Kurwa llaqta** LPZ Pueblo San Pedro de Curva, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Kusa** LPZ, CBBA r.t Bien, Bueno. (pat)
- Kusa pacha** LPZ PTS s.t. Está bien. (ceq, gro, pat, rk)
- Kusi** s.t. Alegre. (arusimiñee)
- Kusi arawi, kusi arawi** taki s. Canción de la alegría.

- Kusi kusi** LPZ PTS s. Araña de patas cortas, la común. Es de buen augurio. (ceq, lot, pat, rh, rpa)
- Kusi kusilla** rt. Alegremente (tla)
- Kusi qillpu** s. Gloria. Bienaventuranza. (tla)
- Kusi qillpuchay** v.tr. Beatificar (rpa)
- Kusichiy** r.p. Alegrar. (ceq)
- Kusichiy** LPZ r.p. Hacer alegrar. (pat)
- Kusikuy** LPZ r.mp. Estar contento. (pat)
- Kusikuy** PTS r.p. Imayrakupis kusikullani, manapuni imamantapis phutikunichu. Alegrarse. (ceq, lot, rh)
- Kusikuy** s. Recreativo. (arusimiñee)
- Kusilla** rt. Alegremente (tla)
- Kusipayay** CHU LPZ r.p. Alegrarse del mal ajeno, de la mala suerte ajena. (pat)
- Kusirichikuy** r.p. Deleitar. Complacer. (tla)
- Kusisqa** PTS ph. Feliz. (lot, rk)
- Kusiy** LPZ s. Alegría. (pat)
- Kusiy** CHU PTS s. Alegría, felicidad. (ceq, lot, rh, str)
- Kusiy** s. Felicidad. (arusimiñee)
- Kusiy uya s.t.**, s. Risueño, contento; lit. Cara alegre. (atd)
- Kusiy, añañay** s. Entusiasmo. (arusimiñee)
- Kuski, chakma** s. Barbecho, labranza. (rpa, tla)
- Kusku** LPZ s., s.t. Sinchi mikhuq runa, uywa; uqulun, sasuluna. Comilón. (pat)
- Kusku** LPZ s.t. Ambicioso. (pat)
- Kusku** s. Matiz (L, CGM)
- Kuskuy** awa. r.p. Matizar; "Técnica de matizado de colores, especialmente en pequeñas franjas que anticipan y siguen a la salta.". (laymi salta)
- Kusma** s. Camisa de mujer. (arusimiñee)
- Kuspay** r.p. Usar. (arusimiñee)
- Kustadu** <kas. s. Pulmonía. (ceq, rk)
- Kustal** <kas. LPZ PTS s. Awasqa kustal. Costal. (lot, pat)
- LPZ **llama kustal**. (pat)
- LPZ **mirira kustal**. (pat)
- LPZ **mula kustal**. (pat)
- Kustipachikuy** LPZ PTS r.ku Constiparse, enfermedad de mal de costado que puede causar la muerte. (pat)
- Kusuru** s. Corteza de plátano. (ceq, rk)
- Kusuru** s. Falsa corteza del plátano. (arusimiñee)
- Kutakipay** CHU r.p. Moler ligeramente para sacar la cáscara; sin triturar. (jl)
- Kutama** s. Costal. (dgh)
- Kutana** LPZ s. Batán para moler (cereales, tostado, alimentos). (pat)
- LPZ **uchu kutana**. (pat)
- Kutana kiru** LPZ Muela. (pat)
- Kutaq** LPZ s.t., s. Moledor. (pat)
- Kutasqa** PTS ph. Molido. (lot, rk)
- Kutay** LPZ r.p. Moler; hacer pito. (pat)
- Kutay** PTS r.p. Moler (locoto; sal; granos). (ceq, lot, rh)
- Kuti** PTS s. Juk kuti. Vez. (ceq, lot, rh)
- Kuti** LPZ s. Ima sach'a kaqpis ñaqa iskayman kutirisqa. Vuelta, línea curva que vuelve. (pat)
- Chay kuti** esa vez.
- Juk kuti** una vez.
- Kunan kuti** esta vez.
- Kuti aradu** s. Orión. (ceq)
- Kuti kuti** LPZ mallki. s. Juk sach'a lurus kan muntipi, yachanku chaywan layqasqa kutichinapaq. Fruto, pepa de planta del monte (Yungas), se utiliza para retroceder maleficos. (pat)
- Kuti kuti** s. Frecuencia. (tla)
- Kuti lawk'a** (lawk'ana) LPZ s. Herramienta de labrar. (pat)
- Kuti sara** s. Maíz con germen al revés. (ceq, rk)
- Kutichi** PTS s.t. Devuelto, regresado. (rk)
- Kutichikuy** r. Ku Defenderse. (ceq, rk)
- Kutichikuy** PTS r.p. Hacerse devolver. (rk)
- Kutichimuy** LPZ PTS r.p. Kutichimuna. Devolver, ir a; regresar, ir a hacer. (rk)
- Kutichina** s. Algo que está para devolver. (rk)
- Kutichina** PTS s. Respuestas.
- Kutichipuy** r.p. Devolvérselo. (rk)
- Kutichiq** LPZ s.t., s. Devolvedor; el que hace regresar. (pat, rk)
- Kutichisqa** ph. Reciclar. (arusimiñee)
- Kutichiy** r.mp. Vomitar. (ceq, rk)
- Kutichiy, jayñiy** CHU PTS r.p. Contestar, responder. (ceq, rh, str, arusimiñee)
- Kutichiy** LPZ r.p. Convertir en algo. (pat)
- Kutichiy** CHU PTS r.p. Devolver, pagar. (ceq, lot, rk)
- Kutichiy** LPZ r.p. Regresar, hacer. (pat)
- Kutichiy** LPZ r.p. Responder. (arusimiñee, pat)
- Juktawanchus kutichiwanki, qharqusqayki. Si

- me vuelves (como me vuelvas) a replicar, te despido. Wuyita lumaman kutichin. Hace regresar el buey a la loma. (rk, trbk)
- Kutikipana thupa** s Barra de repetición.
- Kutikipay** LPZ r.p. Volver a lo mismo. (pat) Wuyi mikhusqanta aqturqamuspa juktawan mikhu-ykullantaq. (rk)
- Kutikipaynin** s. Regularidad. (arusimiñee)
- Kutiklla** LPZ s. Afrecho. (pat)
- Kutikuy** CBB r.ku Defender a persona animal de un ataque. (h&s)
- Kutikuy** r.p. Defender, tomar parte por alguien. (ceq, rk)
- Kutimpuy** r.mp. Regresarse (aquí).
- Kutimuy** LPZ r.mp. Regresar aquí. (ceq, pat, rh)
- Kutin kutin** sxx r.t. Repetidamente, una y otra vez. (rk)
- Kutin kutin simi simi.** Iskay kuti qillqasqa suti, kutikipasqa simiqa imatapis achkhayachin. Jinapis simikunataqa mana t'inkisqatachu qillqana tiyan. Kay jina: sach'a sach'a 'arboleda'. Reduplicadas, palabras; las palabras reduplicadas generalmente indican un colectivo. (ñancha)
- Kutin kutin simikuna** musuq yuyay wakichina, juk simita iskay kutita rimaripa: sach'a sach'a, qaqa qaqa. Reduplicadas, palabras. (ñancha)
- Kutinchaq** s.t Regular (se da repetidamente). (arusimiñee)
- Kutinnaq** s.t. Irregular. (arusimiñee)
- Kutinray** s. Reacción. (arusimiñee)
- Kutipachiq, Juqhariq*** s. Exponente. (ilcq)
- Kutipachiy, kutikipay** r.p. Repetir. (arusimiñee)
- Kutipakuq** PTS s.t., s. Porfiado; respondón **kikin:** atipakuq. (dgh, pol, smtq, rk)
- Kutipakuy** PTS r. Ku Rumiar. (arusimiñee, ceq, lot, rk)
- Kutipakuy** r.p. Contradecir, oponerse. (arusimiñee)
- Kutipapuy, kutipapu** s. Regularidad (patrón). (arusimiñee)
- Kutipay** r. Ku Rumiar. (ceq, lrs, rk)
- Kutipuy** LPZ PTS r.mp. Regresarse, irse a donde estaba antes. (pat, rh)
- Kutipuy** r.mp. Transformarse, volverse en. (lot, rk)
- Kutiqachikuy** LPZ r.p. Devolver, hacerse; los embrujados hacen volver al brujeo. (pat)
- Kutiqay** LPZ r.p. Wichaymanta uraqay, maymantachuch jamun chaymanta kutiqanan. Postergar. (pat)
- Kutirachiy** LPZ r.p. Hacer regresar. (pat)
- Kutirachiy** PTS r.p. Hacer regresar a todos, devolver todo. (rh)
- Kutirichinqa** s. Restauración. (ab)
- Kutiriq*** musuq s. Renovables. (ilcq)
- Kutirichiy** LPZ r.p. Hacer dar la vuelta. (pat)
- Kutiriy** LPZ r. Ku Volver, regresar allá. (ceq, pat)
- Kutiriy** PTS r.mp. Mejorar (de enfermedad). (lot)
- Ama kutiriychu mamayki tratasunqa ñinku.** (rk, trbk)
- Kutuna** s. Camisa tipo saco (tla)
- Kututu** s. Cobayo macho, llamado también el conejillo de indias. (rpa, tla)
- Kuyupa** s.t. De color alazán. (rpa, tla)
- Kuyuchiy** r.p. Mover. Hacer que un cuerpo o parte de él cambie de posición o de situación. (tla, rpa)
- Kuyurina** s. Flexión (tla)
- Kuyuriy** v.pnrl. Empezar a moverse
- Kuyusmanqu** s. Sital, asiento de ceremonia. (tla)
- Kuyuy** r.wa-n Moverse. (tla)
- Kuywi** s. Silbido, trino de las aves. (tla)
- Kuywina** s. Silbato (tla, rpa)
- Kuywiy** v.intr. Trinar las aves. (tla, rpa)

Kh

Kh, kh 8 upayari qillqa. s. Pusaq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kh, kh: octava letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /kh/ oclusiva velar aspirada.

Khachi s.t. Cedimento capa arcillosa, Dícese de alimento mezclado con tierra

Khachkay PTS r.p. Roer ñawpan: Cachcani. Huessos roer o quebrar. (dgh, ceq, rk)

Khachu s. Mordisco. (ceq)

Khachu LPZ s.t. Papa semi cocida. (pat)

Khachuy CHU LPZ PTS r.p. Mordiscar; morder cosa cocida o alguna fruta (ceq, lot, pat)

Khaka s. Estrecho; denso. (ceq, lay)

Khaka LPZ PTS s.t., s. Tartamudo **kikin**: khaku. (lot, pat, rh, rk)

Khakachikuy r. Ku Imponer, dejarse **kikin**: sat'ichikuy. (rk)

Khakakuy r. Ku Tartamudear. (ceq, rk)

Khakakuy r.p. Atascarse. (ceq, rk)

Khakay r.p. Arrancar. (ceq, rk)

Khakay LPZ r.p. Deschapar. (pat)

Khakay LPZ r.p. Destruir terraza. (pat)

Khakay r.p. Encajar a la fuerza. (guz, lay, smtq, rk)

Khakay musuq. r.p. Imponer; imponer ideas, lenguas, culturas, modas. (rk) k'ichñiy embutir. Sat'iy meter un objeto. Winay taquear.

Khakay musuq. s. Imposición. (rk)

Khakayay r.mp. Brotar. (ceq)

Khakayay LPZ r.mp. Expresarse mal. (pat)

Khakayay LPZ r.mp. Tartamudear. (pat)

Khaklli LPZ s. Quijada. (pat)

Khaku CBB khaku(ru) s. Tartamudo **kikin**: khaka. (xa, ceq, rk)

Khakuy r. Ku Estrujar; desmenuzar. (ceq, smtq)

Khakhuy LPZ r.p. Desgranar espigas. (pat)

Khakhuy PTS r.p. Tartamudear; **kikin**: khakha. (rh) Castellanota khakhukuyku. Tartamudeamos el castellano.

Khalla s. Fisura; tajo. (ceq, smtq, rk)

Khalla LPZ s.t. Abierto; herramienta para tejer chumpi. (pat)

Khallay r. Ku Partir en dos. (ceq, rk)

Khallay LPZ r.p. Abrir. (pat)

Khalki s. Adoquín. (arusimiñee)

Khallmu LPZ s.t., s. Persona sin dientes; medio hecho. (pat)

Khallu CHU LPZ awa. s. Mitades que unidas forman un tejido. (ceq, pat, rk)

Khallu LPZ s. Parte de arriba del acsu. (pat)

Khallu yupa. s. Parte del poncho. (arusimiñee)

Khallu s. Pierna de la manta ñawpan: Kallu. VUna pierna de la manta que es la mitad.

Khallu s. Simetría. (arusimiñee)

Khallu chiqan Semi recta. (arusimiñee)

Khalluchasqa LPZ ph. Puesta la mitad del acsu. (pat)

Khalluchi LPZ s. Azada sin reja o chunta, se hacen en la región de tierra suave como en chullina y Wasa. (pat)

Khalluchi LPZ s. Garabato para recoger naranja y otras frutas. (pat)

Khalluchi LPZ s. Herramienta de madera, para desterronar. (pat)

Khallwa LPZ s. Golondrina. (arusimiñee, atd, pat, pol, smtq)

Khamay CHU r.p. Desterronar. (rk)

Khamuna s. Galleta. (arusimiñee)

Khamurakuy LPZ r.mp. Masticarlo. (pat)

Khamurakuy r.mp. Morderse de rabia, envidia. (rk)

Khamuriy r.p. Comer, probar un bocadillo. (rk)

Khamuy PTS r.p. Masticar, morder. (ceq, lot, rh)

Khaniy r.p. Morder.

K'utuy r.p. Cortar.

Khana s. Farsante; mentiroso. (ceq)

Khanichikuy LPZ r.ku Allquwan khanichikuy. Morder, dejarse. (pat, rk)

Khanichiy LPZ r.p. Hacer morder (algo). (pat)

Khanichiy CHU LPZ kanichiy r.p. Hacer morder con un perro. (pat, rk)

Khanikuna LPZ s. Simiwan khanikuna. Algo que está para morder. (pat, rk)

Khanikuq LPZ s.t., s. Khanikuq Allqu. Perro que muerde. (pat)

Khaniy LPZ r.p. Abrir un canal de riego para la chacra. (pat)

Khaniy CBB CHU LPZ [kaniy] PTS r.p. Morder; picar (pulgas, etc.). (xa, ceq, lot, pat, rh, str)

- Khaniy** LPZ s. Mordisco. (pat)
- Khaniykuchiy** LPZ r.p. Hacer morder a alguien. (pat)
- Khaniykuchiy** r.p. Sujetar; lit. Hacer morder. (rk)
- Khapa** s. Entrepiera. (arusimiñee, ceq)
- Khapa** PTS ukhu. s. Ingle. (lot, pol rh)
- Khapakipay** r.p. Andar a trancos. (ceq)
- Khapakipay** LPZ r.p. Pasar por encima. (pat)
- Khapatay** CHU LPZ r.p. Dar zancadas, pasos largos. (pat)
- Khapay** LPZ tupu. r.p. Medir con pasos. (pat)
- Khapay** LPZ r.p. Pasar. (pat)
- Khapay** PTS r.p. Pasar por encima de una obstrucción levantando una pierna. (lot, rh)
- Khapay** LPZ r.p. Chakiwan tupuna. Pasos, dar. (pat)
- Khapay** CBB r.p. Ponerse a horcajadas, pararse con las piernas separadas. (xa)
- Khapaykachay** LPZ r.mp. Pasear. (pat)
- Khara** CHU PTS s. Estiércol seco. (lot)
- Kharayay** CHU r.p. Secarse los labios.
- Khari khari** mallki. s. Acacia; bosque espinoso. (ceq)
- Khari khari** <aym. PTS s. Personaje mítico. (rk) kharisiri. Llik'ichiri.
- Kharisiri** s. Presunta persona con poder sobrenatural de hacer dormir a sus víctimas y luego extraer su grasa de la parte baja del estómago. (ceq)
- Kharisiri** LPZ s. Traficante de sebo y sangre. (pat)
- Kharka** PTS s.t. Áspero. (ceq, lot)
- Kharka** CHU LPZ s.t. Mugre del cuerpo; suciedad encostrada en utensilios. (lay, pat)
- Kharkatichiy kharkatichi.wa.n** r.wan Temblar, hacer.
- Kharkatikuyu*** s. Movimiento vibratorio. (ilcq)
- Kharkatiq** LPZ s.t., s. Que tiembla de frío. (pat)
- Kharkatisqa sapachasqa simi.** s. Vibrante simple. ((Montalvo, 1996: 22)
- Kharkatitiy** r.mp. Temblar. (ceq)
- Kharkatitiy** CBB qharkatitiy LPZ PTS r.mp. Tiritar; temblar de frío. (xa, lot, pat)
- Kharkatiy** LPZ r.mp. Temblar el cuerpo por frío. (pat)
- Kharkatiy** PTS r.p. Temblar kharkatichiwan me hace tiritar. (rk)
- Kharkay** s. Mana kharkayniyuq payqa. Temer. (rh)
- Khasa** LPZ s. Erupción. (pat)
- Khasakuy** LPZ r.mp. Eructarse. (pat)
- Khasay** PTS r.mp. Eructar. (lot) CHU **kikin:** jap'ay
- Khasay** LPZ r.mp. Arsi; asna khasay. Eructar con olor feo, mal de estómago. (pat)
- Khasay** LPZ r.p. Provocar erupción. (pat)
- Khasay** r.p. Rasgar
- Khastuy** r.p. Rumiarse. (dgh, arusimiñee, smtq, aul) CHU **kikin:** khamurakuy
- Khata** s. Rincón para almacenar cosas. (ceq)
- Khatu, qhawchi, khawlli.** s.t. Semi cocido - da. Mal cocido
- Khaya** LPZ s. Oca deshidratada, seca ñawpan: Caya. Las okas secas, remojadas vn mes y secadas al sol. (dgh, aul, pat, smtq)
- Khichka** LPZ PTS s. Espina **qhaway:** añawayu. (ceq, lot, pat, rh)
- Khichka chaki** LPZ Persona caminante. (pat)
- Khichka khichka** LPZ s.t. Espino en el pie o en la mano. (pat)
- Khichkachikuy** CBB khichkachikuy r. Ku Espinarse. (xa)
- Khichkay** r.p. Espinar. (xa, ceq)
- Khichkaykuy kichkayku.wa.n** r.p. Espinarle a uno. (rk)
- Khichkiy** LPZ r.p. Espesar. (pat)
- Khichullma** s. Bacilo. (arusimiñee)
- Khillchu** LPZ allqu. s.t., s. Bandido, insulto a los que viven en las alturas de valle; bandido, en idioma callahuaya. (pat)
- Khillchu** LPZ s.t., s. Regionalista, no solamente cuando están renegando, sino también hacen para distinguirse como viven en valles los quechuas.
- Khilliya** LPZ kiti. s. Comunidad de Carijana, NLP. (pat)
- Khilliya** LPZ kiti. s. Lugar que se encuentra frente a Khasu, del cantón Karijana, Prov. B. Saavedra. (pat)
- Khillu khillu** mallki. s. Begonia (planta). (ceq, rk)
- Khiña** LPZ s. Pasadera de la abarca. (ceq, pat, rk)
- Khiñi** s. Dentera. (ceq)
- Khipi** mallki. s. Algarrobillo. (ceq)
- Khipukamayuy** LPZ s.t., s. Contador; los sabios y profesionales en quipus. (dgh, pol, pat)
- Khipukamayuy** s.t., s. Estadista. (arusimiñee)
- Khipusqa yacha.** Ph. Estadístico. (arusimiñee)

Khipay r.p. Contar por nudos. (arusimiñee) Hacer nudos

Khipay r.p. Hacer cuentas. (arusimiñee)

Khirisa < s. Cresa; huevos puestos por la abeja reina. (ceq)

Khirjay LPZ r.p. Azotar, chicotear. (pat) CHU **kikin**: siq'uy, JASUT'Y

Khirki LPZ s. Fiebre. (pat) k'aja unquy

Khirki LPZ s. Unquy: Sarampión. (pat)

Khirkilla s. Granos en la cara. (ceq)

Khirkinchu suti. s. Apodo de los orureños. (guz)

Khirkinchu LPZ kirkincho PTS khirkinchu purum uywa. s. Armadillo; quirquincho. (lot, pat)

Khirkinchu s. Armadillo. (ceq, rk)

Khirusilla LPZ mallki. s. Begonia; planta medicinal. (ceq, pat)

Khirusilla kiti. s. Lugar en el Norte de Potosí.

Khiskilichiy LPZ r.p. Cosquillear, provocar risa. (pat) chu. **Kikin**: Qullachiy

Khitukuy LPZ PTS r.ku Asp'ikuy. Rascarse en un árbol, pared. (lot, pat, rk)

Khituy LPZ r.p. Raspar. (pat)

Khituy PTS r.p. Restregar (ropa en el lavado). (ceq, rh) jawiy untar. Qhaquy frotar.

Khiwiry r.p. Cabecear. (ceq)

Khiwiy PTS r.p. Enrollar (hilos), ovillar; hacer girar **kikin**: mayt'uy enrollar (láminas). (rh, rk)

Khiwiy r.p. Enroscar, devanar, batir. (ceq)

Khiwiy LPZ r.p. Madejar hilo de lana. (pat)

Khuchi <kas. LPZ s. Chancho. (pat)

Khuchi CHU PTS s. Puerco. (ceq, lot, rh, str), sucio

Khuchi LPZ allqu. s.t. Cochino. (pat)

Khuchi khuchi PTS mallki. s. Planta no comestible parecida a la cebolla. (lot)

Khuchi wasi CHU LPZ s. Pocilga; casa del chancho. (pat)

Khuchi wasi sxx allqu. Y. Ayñanakuspa ajinata ñinku: khuchi wasiman riy! Vete a la porra. (rk)

Khuchicha LPZ s. Inmoralidad. (pat)

Khuchichakuy LPZ r. Ku Comportarse mal. (pat) cometer actos inmorales

Khuchichakuy LPZ r.ku Cometer una violación. (pat)

Khuchichakuy PTS r.ku Ensuciarse. (lot)

Khuchichay CBB khuchichay PTS r.p. Ensuciar. (xa, ceq, lot)

Khuchichay LPZ r.p. Hacer mal al otro. (pat)

Khuchukuy LPZ r. Ku Cortarse. (pat)

Khuchuna LPZ kuchuna PTS s. Cuchillo **kikin**: tumi. (dgh, pat, rk)

Khuchunakusqa siqi yupa s. Intersección

Khuchuq LPZ PTS s.t., s. Cortador; el que corta. (pat, rk)

Khuchuqarquna LPZ r.p. Cortar un pedazo. (pat)

Khuchuqay LPZ r.p. Khuchuqana. Cortar un pedazo. (pat)

Khuchuy CHU LPZ PTS r.p. Kay simitaqa aychata, t'antata (juk khuchunawan) khuchunapaq apaykachakun. Cortar (deslizando el instrumento, p ej. Cuchillo). (ñancha, ceq, pat, rh)

K'utuy cortar de golpe.
laray cortar en lonjas.

Rutuy segar.

Mat'ay filetear

Khuchusqa, kuchusqa st. Cortado. (ilcq)

Khuchuykuy LPZ r.p. Khuchuna kuchilluwan. Cortar profundo. (pat)

Lawaman aychata khuchuykun. Ha cortado carne para la sopa. (rk, trbk)

Khuchuri s.t. Secante; Iskay t'aqapi khuchuq siqi

Khula CHU sxx s. Terrón de tierra. (trbk, rk)

Khullu LPZ mallki. s. Planta o yerba que crece en el altiplano. (pat)

Khullu LPZ s. Rascado de la cabeza de los niños para hacerles dormir. (pat)

Khullu s.t. Menudo, pequeñísimo. (aul, smtq)

Khullu papa LPZ Papa menuda. (pat) **kikin**: t'una papa

Khullu wawa LPZ Hijos pequeños. (pol, pat)

Khullu wawayuq LPZ s.t. Juch'uychakuq warmi. Personas que tienen hijos año tras año. (pat)

Khulluy LPZ r.p. jasp'ina. Rasguñar al chancho, para que pueda echarse en el suelo, muchas veces para agarrarlo hacen rasguños con carriño. (pat)

Khuma LPZ mallki. s. Arbusto que crece en la región de chullina, utilizan su madera para herramientas de la chacra, rawk'ana, uysu, y para mango de pico y hacha. (pat)

Khuñi LPZ khuru. s. Pupa de la larva. (pat)

Khupa, yuraq anqas llimp'i. s.t. Celeste. (arusimiñee)

Khurku sxx s.t. Pedigüeño (animales). (rk)

Khuru CHU awa. s. Diseño en tejidos jallq'a, seres del bajo mundo. (str, rk)

- Khuru** LPZ PTS khuru. s. Juch'uy khurukuna. Gusano; insecto; animal no domesticado. (ceq, lot, pat, rh) Yuraq khuru jallp'a wanuspi kan. (rk, trbk)
- Khurup suqsisqan** Roído y comido por los gusanos. (dgh)
- Khuruchiy** LPZ r.p. Hacer gusanar. (pat)
- Khuruwañuchi*** s. Insecticida. (ilcq) **kikin:** khuru jampi
- Khuruy** r. Ku Agusanarse. (ceq, rk)
- Khuruykuy** LPZ r.p. Agusanarse por completo. (pat)
- Khuska** LPZ kуска PTS khuska s.t Por igual. (pat)
- Khuska** LPZ kуска PTS s.t. Junto,s. (lot, pat, rh)
- Khuska** s.t. Llano, igual. (rk)
- Khuska riy** r. P Acompañar, ir juntos (aarp)
- Khuska yupay, kinti yupay** Número par. (arusimiñee)
- Khuskachachiy** wanlla. s. Magistrado. (rk)
- Khuskachachiy** wanlla. s. Ministro (judicial). (rk)
- Khuskachakuy** LPZ kуска PTS khuska r. Ku Juntarse. (pat)
- Khuskachakuy** LPZ kuskachakuy PTS khuskachakuy r.ku Organizarse. (pat) **kikin:** qutuchakuy
- Khuskachana kiti** wanlla. Jurisdicción ordinaria. (rk)
- Khuskachana Atiy** wanlla. Poder judicial. (rk)
- Khuskachaq** s. Juez. (arusimiñee)
- Khuskachaq** wanlla. s. Juez. (rk)
- Khuskachaq** wanlla. s. Juez de partido. (rk)
- Khuskachaq rimaykuna simi.** Iskaypis kimsapis astawanpis khuskachasqa rimaykuna, yuk rima-ymán wakichikun. Oración compuesta. (ñancha)
- Khuskachaq sunqu** LPZ El que junta, el/la que unifica. (pat)
- Khuskacharana** [khuskacharana] LPZ kuska-charana s. Aportar por igual. (pat)
- Khuskachay** LPZ kuskachay r.p. Intermediar. (pat)
- Khuskachay** LPZ kuskachay r.p. Nivelar. (pat)
- Khuskachay** wanlla. r.p. Juzgar. (rk)
- Khuskachay** yupa. s. Equivalencia. (arusimiñee)
- Khuskachay** CHU r.p. Igualar. (arusimiñee, ceq)
- Khuskachay** r.p. Allanar. (ceq)
- Khuskachay*** s. Ecuaciones de formación. (ilcq)
- Khuskachay k'illikuna** wanlla. Estrados (judiciales). (rk)
- Khuskachay Wasi** wanlla. Judicatura. (rk)
- Khuskachaymanta** wanlla. s.t. Jurídico, a. (rk)
- Khuskalla** s.t Con frecuencia, **kikin:** k'iskita
- Khuskan** LPZ PTS chiru. s.t. Mitad. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rk)
- Khuskan** CBB s., s.t. Mitad, medio. (xa)
- Khuskan** LPZ PTS s.t. Del medio. (pat)
- Khuskan khuskan** LPZ PTS khuskan khuskan s.t. A medias. (pat)
- Khuskan muyu, wintu muyu, qhiski** s. Parábola.
- Khuskan tinkullpa, khuskan muyusiqi** s. Semi-circunferencia
- Khuskanchay** LPZ r.p. Igualar. (pat) equilibrar
- Khuskanchay, khallunchay** yupa. r.p. Partir en dos. (arusimiñee)
- Khuskanriq siqi** *yupa s.t Bisectriz. (ilcq)
- Khuskanyana** s. Corchea (ilcq)
- Khuskanyana ch'in** s. Silencio de corchea
- Khuskipayay, k'uskiy** r.p. Escudriñar. (arusimiñee)
- Khuskiy, t'ukuriy, umanchariy yacha.** r.p. Analizar. (arusimiñee)
- Khusku** s. Tinte. (arusimiñee) matiz (Teofilo Laimé)
- Khuskuy jamut'anay** r.mp. Razonar, discurrir. (arusimiñee), raer (Alfredo Quiroz)
- Khutmu, pusaqmanta juknin, khusmu** tupu. s.t., s. Octava parte de un entero. (arusimiñee)
- Khutu** <kallawayá LPZ mallki. s. Kallawa jampi. Planta medicinal. (pat)
- Khuyakuy** r. Ku Compadecerse. (arusimiñee)
- Khuyakuy** PTS r.p. Compadecer, ser compasivo.
- Khuyakuy** LPZ r.p. Solidario. (pat) solidaridad
- Khuyapayaq** LPZ s.t., s. Solidario, a. (pat)
- Khuyay** CHU PTS r.p. Compadecer, tener misericordia. (ceq, lot, str)
- Khuyay** r.p. Sentir (con juicio y corazón). (arusimiñee)
- Khuyay** r.t. Causa, conmiseración, mucha pena (p ej. Huérfano, pobre, marginado, flaquísimo, agonizando). (pat, rk)
- Khuyay** s. Compasión. (arusimiñee)
- Khuyayaykuy** PTS r.mp. Enflaquecer. (rk)
- Khuyuna** CHU s. Silbato, pito. (rk)
- Khuyunakuy** LPZ r.p. Silbarse. (pat)
- Khuyusqa** LPZ ph. Silbado. (pat)
- Khuyuy** CHU LPZ PTS r.mp. Silbar. (lot, pat)

K'

K' 9 upayari [k'] qillqa. s. Jisq'un ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. K', k': novena letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /k'/ oclusiva velar glotalizada.

K'acha s.t. Amable. (ceq)

K'acha s.t. Sumaq. Bonito, hermoso. (ceq, lot, rh, str)

K'acha s.t. Bueno, amable, amigable. (ceq, lot)

K'achacha s. Estética. (arusimiñee)

K'achachakuy PTS r. Ku Embellecerse, arreglarse. (lot)

K'achachay r.p. Embellecer, adornar. (rk)

K'achanchay r.p. Adornar, hermosear. (ceq, rk)

K'achanchay r.p. Embellecer

K'achakawsay* s. Armonía. (ilcq)

K'achi yupa. s. Vértice. (arusimiñee)

K'achi s., s.t. Diente de leche, agudo. (ceq)

K'achi pachatupuy s. Arista

K'achita PTS s.t. Bonita. (lot, rk)

K'achitu <k'acha + Sp. Dim. -ito PTS s.t. P'achayki k'achitu kasqa. Bonito, hermoso. (ceq, lot, rh, rk)

K'achiy r.p. Arar césped. (ceq)

K'achu LPZ s.t., s. Linsi, machu machu. Alaraco. (pat)

K'achula LPZ s.t., s. Alabancioso, primero en hacer algo, hablador, cuello, muestra la cara que sea alabado. (pat)

K'aja PTS s. Brasas. (lot, rh)

K'aja LPZ s. Comida espesa, comida seca. (pat) LPZ arroz k'aja. (pat) LPZ fideo k'aja. (pat)

K'aja k'aja LPZ s. Coqueluche. (pat)

K'aja unquy PTS s. Fiebre. (lot, rk)

K'ajaray LPZ s. Tos seguida que no para. (pat)

K'ajay k'aja.wa.n CBB PTS r. Wa Arder; tener calentura. (ceq, h&s, lot)

K'ajay – llaphi LPZ r. mr. Solear muy fuerte. (pat)

K'ak k'ak asiy LPZ s. Risa fuerte, carcajada. (pat)

K'aka s.t. Grieta, corto. (ceq)

K'aka PTS s.t. Sucio. (rk)

K'aka siki PTS allqu. s.t., s. Corto (falda, pollera o pantalón). (lot)

K'akalli s. Piel grietosa o agrietada. (ceq, rk)

K'akalliyay CHU r.mp. Agrietarse la piel por el frío.

K'akara LPZ s. Cresta de las aves; cresta del gallo, cóndor. (arusimiñee, lay, pat, smtq)

K'akara s. Clitoris (smtq)

K'akariy sxx r.mp. Desternillarse de risa. (rk)

K'aki CBB k'aki ukhu. s. Mandíbula. (xa)

K'aki s. Quijada, barbilla. (ceq)

K'aki s. Quijada, mandíbula inferior. (arusimiñee)

K'akilla s. Mandíbula

K'akilla s. Mejilla. (arusimiñee, cer, h&h, lay, pol, smtq)

K'akllay, q'aqway. r.p. Desgajar. Separar la rama del tronco de donde nace. Partir el tronco con la azuela.

K'alla k'alla LPZ s. Loro que no habla, pequeño, se come los granos. (pat)

K'alla luru LPZ s. Loro que no habla. (pat)

K'allampa LPZ suti. s. Apellido. (pat)

K'allampa s. Hongo **kikin:** jampanko, paku paku. (ceq, lot)

K'allampa PTS mallki. s. Hongo, variedad de. (arusimiñee, ceq, lot)

K'allampa p'uqa-p'uqa, puka-puka s. Hongos

K'allapa LPZ suti. s. Apellido. (pat)

K'allka s. Hendidura, rendija. (ceq, rk)

K'allka, juk'i, k'uchu yupa. s. Rincón. (arusimiñee)

K'allku, k'arku yacha. s. Ácido. (arusimiñee)

K'allku LPZ PTS s.t. K'allku laranja. Agrio. (ceq, lot, pat, rh)

K'allku LPZ s.t. Comida agridulce; comida fermentada. (pat)

K'allkuy k'allku.wa.n LPZ r.mp. Sentir agrio, amargo. (pat)

K'allkuy PTS r.mp. Chicha. Agriarse (comidas y líquidos). (rh)

K'allkuyay LPZ r.mp. Agriarse (comidas y líquidos). (pat, rk)

K'allma s. Rama, gajo de árbol. (arusimiñee)

K'allpa LPZ s. Trampa de madera para cazar pájaros, ratones. (pat)

K'allparichi* s. Hormona. (ilcq)

K'ama LPZ s. Caña negreado. (pat)

K'ama LPZ s. Caries. (pat)

- K'ama** s. Caries de la dentadura. (ceq)
K'ama <aym. LPZ ukhu. s. Muela. (atd, ceq, pat)
K'ama kiru LPZ s. Caries del diente. (pat)
K'amaray r.p. Podrirse. (rk)
K'amaray s. Pudrimiento de papa. (ceq)
K'amichikuy LPZ PTS r.p. Dejarse regañar. (pat, rh)
K'amiku r.p aconsejar
K'amikuy LPZ r.p. Reprender. (pat)
K'amikuy PTS r.wa Arrogarse el derecho de reñir.
K'ami.ku.wa.n se arroga el derecho de reñirme; cp: se me riñe.
K'aminakuy LPZ s. Cruce de palabras. (pat)
K'aminakuy r.ku. Reñir mutuamente, discutir
K'amiqay PTS r.p. Regañar un poco, aconsejar.
K'amiriy LPZ r.p. Corregir de un error. (pat)
K'amiriy PTS r.p. Regañar un poco.
K'amiy PTS r.p. Aconsejar; reñir. (rh)
K'amiy LPZ r.p. Recomendar. (pat)
K'amiy PTS r.p. Reñir, regañar, amonestar. (ceq, gro, lot, rh)
K'amiy LPZ r.p. Reprender. (pat)
K'amiy s. Recomendación. (arusimiñee)
K'amiykachay LPZ r.p. Reprender sin motivo. (pat)
K'amiykuna k'uski. s. Recomendaciones. (Márquez 2004: 96)
K'ampay r.p. Sacar con fuerza por terrones. (ceq)
K'ana LPZ suti. s. Apellido. (pat)
K'analla PTS s. Olla de tostar, tiesto. (ceq, lot, rk)
K'analla LPZ s. Restos de olla de barro. (pat)
K'ananay r. Ku Lucirse. (ceq)
K'anasa rumi. s. Carbonato de plomo, tierra blanca. (arusimiñee)
K'anay r.p. Quemar kanay. (smtq)
K'anacha LPZ s. Brillo. (pat)
K'anacha LPZ s. Luz. (pat)
K'anacha CHU s. Mechero. (rk)
K'anacha LPZ s. Reflejo. (pat)
K'anacha LPZ s. Resplandor. (pat)
K'anchap phawaynin* s. Velocidad de la Luz. (ilcq)
K'anchachina s. Interruptor. (arusimiñee)
K'anchachiy r.p. Iluminar, alumbrar. (ceq, rk)
K'anchana s. Candelero, alumbrador. (ceq, rk)
- K'anchana, k'anchana qhispillu** s. Foco. (arusimiñee)
K'anchasqa st. Iluminado
K'anchapawqar, k'anacha ch'aqiy* st. Descomposición de la luz
K'anchaq* s. Cuerpo iluminado. (ilcq)
K'anchay PTS r.p. Alumbrar, dar luz. (ceq, rk)
K'anchay LPZ s. Brillo. (pat)
K'anchay LPZ s. Luz. (atd, ceq, lot, pat, rh)
K'anchay LPZ s. Mechero. (pat)
K'anchay LPZ s. Reflejo. (pat)
K'anchay LPZ s. Resplandor. (pat)
K'anchay r.p Iluminar
K'anchayllu * s. Mechero. (ilcq)
K'anchillu k'anchilla s.t. Vanidoso/a. (ceq, rk)
K'anka LPZ PTS s. Gallo. (ceq, lot, pat, rh)
K'anka PTS s. Gringo. (rh, rk)
K'anka LPZ s. Llama macho. (pat)
K'anka CBB k'anka wasi. s.t. Persona grande, alta. (xa, ceq, lot)
K'anka LPZ allqu. s.t., s. Palabra vulgar, para designar a los hombres mañudos. (pat)
K'ankiy r.p. Zancadillear. (ceq, rk) CHU **Kikin:** lank'uy
K'anti LPZ PTS s. Rueda usada para entorcelar dos hilos. (ceq, lot, pat, rk)
K'anti chaki LPZ Persona de pies delgaditos. (pat)
K'antisqa LPZ s.t., ph. Torcido. (pat)
K'antiy LPZ r.mp. Caminar mal. (pat)
K'antiy r.mp. Ronronear; sonido que hace el gato de contento o demostración de afecto. (smtq, rk)
K'antiy LPZ PTS r.p. Entorcelar dos hilos. (ceq, lot, pat, rh)
K'antiykachay LPZ r.mp. Caminar chocando entre los pies. (pat)
K'anuy r.mp. Rumiar. (ceq)
K'apa LPZ s. Cartílago; parte blanda del hueso. (xa, pat)
K'apa CHU PTS s., s.t. Cartílago, frágil; costilla; árbol que no sirve para madera. (ceq, lot)
K'apa CBB k'apa s.t. Quebradizo (un palo, etc.). (xa)
K'apa LPZ s.t. Poco duro, frágil. (pat)
K'apa, khuskulli s. Cartílago. (arusimiñee)

K'apaq s.t., s. Cabal. (arusimiñee) **kikin** pachallan
K'apaq s.t., s. Exacto. (arusimiñee)
K'apaq, k'apuq st. Exacto (ilcq)
K'apaq siq'i wallpa s. Dibujo técnico (ilcq)
K'apaqtupu* wallpa s. Precisión. (ilcq)
K'apuq st. Exacto (ilcq)
K'aqcha kimsak'uchu yupa. s. Triángulo obtu-
sángulo. (arusimiñee)
K'aqcha k'uchu s. 90° tupuymanta astawan ja-
tun kaq k'uchu. Ángulo obtuso. (ñancha)
K'aqcha k'uchu, kicha k'uchu yupa. s. Angulo
obtusos. (arusimiñee)
K'aqlla s. Rama desgajada. (dgh)
K'aqllana awa. s. Palo que se usa para tejer. (ceq,
rk)
K'aqllay PTS r.p. Desgajar. (dgh, lot, pol, rk)
K'aqllay r.p. Labrar, astillar; arrancar ramas de las
plantas. (ceq)
K'aqllu LPZ s. Abertura; agujero. (aul, pat)
K'aqllu LPZ PTS s. Hoyo, agujero. (lot, rk)
K'aqllu CHU s.t. Angosto. (ceq, trbk)
K'aqma s. Grado (ángulo). (arusimiñee)
K'aqtina CHU s. Palanca
K'aqtiy r. Ku Arrancar alguna cosa dura. (ceq, rk)
K'aqtiy CHU r.p. Desprender a la fuerza algo ad-
herido a la pared, piso.
K'ara LPZ s.t. Salado. (ceq, pat, rh)
K'ara k'ara ukhu. s. Páncreas. (arusimiñee, ceq,
rk)
K'arachay LPZ r.p. Poner sal. (pat)
K'arachikuy PTS r.mp. Dejarse salar.
K'arachikuy LPZ r.mp. Sentir salado. (pat)
K'araqta ruphaykun LPZ Manchanata ruphap-
tin, jinata ñinku. Quemar el sol, hacer un sol
fuerte. (pat) k'ananaqta
K'aray PTS r.p. Arder la piel (como herida por el
alcohol). (ceq, lot, rh)
k'ara.wa.n Chirichá k'arawan. Debe ser el frío
que me arde/pica. (rh)
K'ari CBB s.t. Áspero; desigual. (ceq)
K'arka p'isqu. s. Cotorra (pequeño loro). (ceq)
K'arkaño PTS p'isqu. s. Gallinazo. (rh)
K'arku PTS k'allku s.t. Avinagrado. (lot, rh)
K'arku LPZ s.t. Agrio. (ceq, pat)
K'arku LPZ PTS k'allku s.t. Amargo. (pat)
K'arku jilli s. Jugo gástrico. (arusimiñee)

K'arkuchachiq* ukhuptikra s. Anhídridos. (ilcq)
K'arkuchay PTS k'allkuchay r.p. Vinagre, hacer.
(lot)
K'arukuy r.p. Crujir los dientes. (ceq)
K'arun PTS ñin. Sonido crujiente en la boca. (lot)
K'arun k'arun ñin. r.p. Mikhuna k'utuy, k'arun
k'arun ñichkaqta. Ronchar, cascar; mascar con
ruido alimentos crujientes. (ceq)
K'aska LPZ s.t., s. Apegado. (pat)
K'askachikuy r. Ku Contagiarse. (ceq)
K'askachimusqa, k'askayniyuq s.t., s. Magnéti-
co, imantado. (arusimiñee)
K'askachimuy s.Imán (arusimiñee)
K'askachina LPZ s. Cosa para pegar. (pat)
K'askachina LPZ s. Pegamento. (arusimiñee,
pat)
K'askachisqa s Collage
K'askachiy k'awsillu, k'askachiy q'awsillu s. Si-
licona
K'askachiy r.p. Colar, pegar. (ceq)
K'askasqa st. Pegado
K'askaku sxx s.t., s. Apegado. (rk) Persona que
frecuenta a otra de modo indeseable (alquivi)
K'askakuy r. Ku Apegarse; hacerse amigos. (ceq)
K'askakuy LPZ r.ku Atenerse al otro. (pat)
K'askakuy *s. Alienación. (ilcq)
K'askali, K'askaku *s. Alienado (ilcq)
K'askanakuy LPZ r.p. Estrecharse. (pat)
K'askaq simi. s. Yuyayta saphiman yapaykuq,
sanampamanta wakichisqa, yuyayninwan
jawanchayninwan juklla. Sufijo. (arusimiñee,
ñancha)
K'askaq LPZ s.t., s. De cerca. (pat)
K'askaqkuna musuq. s. Sufijos; los que se pe-
gan,. (rk)
K'askaqkuna LPZ s.t., s. Adheribles, los que se
juntan. (pat)
K'askarachiy r.p. Despegar. (rk)
K'askarachiy LPZ r.p. Pegar todo; pegar las co-
sas, papeles. (pat)
K'askay PTS r.p. Acercarse; adherirse, pegarse.
(lot)
K'askay LPZ r.p. Atenerse. (pat)
K'askayLPZ r.p. Colarse. (pat)
K'askay LPZ r.p. Prenderse. (pat)
K'askaykuy LPZ r.p. Acercarse, pegarse a al-
guien o a un lugar. (pat)

- K'askaynin** s. Lo que se le pega. (rk)
- K'asmay** r.p. Nivelar la tierra. (ceq, rk)
- K'aspi** CHU LPZ PTS s. Ch'isiyayta juk sipas ñanta k'aspi jap'irisqa rin, chaywan allquchakuy mu-naq runata waqtananpaq. Palo, madera. (ceq, lot, pat, rh, str)
- K'aspilla puriy** CBB r.mp. Caminar arrogante-mente; lit. Caminar tieso. (h&s)
- K'aspi chaki** LPZ tikra. s. Jatun chakiyuq. Pa-seandero. (pat, rk)
- K'aspi chaki** asiku. s. Pata de palo.
- K'aspi chaki** CBB PTS s.t., s. De piernas delgadas y largas. (dgh, h&s, rk)
- K'aspi khituna** LPZ musuq. s. Escofina. (pat)
- K'aspi ñak'ana** LPZ musuq. s. Serrucho. (pat)
- K'aspiriy** r.mp. Vagar, irse a. (rk)
- K'aspiyachiy*** s. Erección. (ilcq)
- K'aspiyay** LPZ r.mp. Ponerse como palo. (pat)
- K'aspiyachay** LPZ r.mp. Caminar guapo. (pat)
- K'aspiyachay** PTS r.mp. Vagar. (rk)
- K'ata** PTS s., s.t. Juk k'atalla sach'ay tiyapuwán 'l. Unigénito. (rh)
- K'ata** PTS sxx s.t. Único. (ceq, gro, lot, rk)
- K'atawi*** ukhuptikra s. Calcio. (ilcq)
- K'atiq** ñin. s.t., s. Persona que siente hambre. (ceq), persona codiciosa
- K'atiy** r.p. Hacer ruido con los dientes. (ceq)
- K'atu** PTS s.t. Cartilaginoso. (lot)
- K'atu** s.t. Crudo, comida todavía no cocida. (ceq, rh)
- K'atkillá, k'atkilláqutu*** Célula. (arusimiñee) ki-kin llika
- K'atkillakallpacha*** s. Mitocondria. (ilcq)
- K'atkillap phatman*** s. Partes de la Célula. (ilcq)
- K'atkillaqara*** s. Membrana Celular. (ilcq)
- K'awchawiru** s. Camión.
- K'awka** PTS s. Panecillo, tipo de. (guz)
- K'awkiyay** <kas. -ear LPZ r.p. Engañar. (pat), ki-kin: ch'awkiyay
- K'awsillu** s. Materia elástica, goma. (arusimiñee)
Eva k'awsillu s. Goma eva.
- K'awsillu q'apina, llimp'i ñat'una, lastilina** s. Plastilina, arcilla plástica moldeable.
- K'awsiy** r.mp. Mecerse. (ceq, rk), (s'acha manaqa imallapis wayrawan pukllan) pukllay
- K'awsu** s.t. Endeble, flexible. (ceq, rk)
- K'awtiy** LPZ r.p. Escarbar; hacer hoyo con las manos. (pat), **kikin:** jutk'uy
- K'aylankula** CBB k'aylankuli purum uywa. s. Rana. (xa), CHU **kikin:** pikala, pilkantura, pikaltutu
- K'aylankuli** s. Rana. (ceq)
- K'ayra** LPZ PTS s. Rana. (arusimiñee, lot, pat)
- K'ayrapin** ukhu. s. Páncreas. (arusimiñee), k'ara k'ara
- K'aywa** s. Qaqap uranpi t'uqu. Sopeña; cavidad al pie de roca o peña. (ceq)
- K'aywiw** CHU PTS r.mp. Dormitar, cabecear con sueño. (ceq, lot)
- K'ichiy** LPZ r.p. Cosechar oca. (pat)
- K'ichiy** LPZ PTS r.p. Pellizcar. (ceq, lot, pat, rh)
- K'iski - K'ichki** r.t. Estrecho ñawpan: Qquichqui. estrecha cosa. (dgh, ceq, rk)
- K'ichki** PTS s.t. Apiñado; ceñido. (rh)
- K'ichki** LPZ s.t. Tupido (siembra). (pat) **qhaway:** k'uullku estrecho.
- K'ichkimanta** r.t. Frecuentemente. (ceq, rk)
- K'ichkichikuy** r.p. Estreñirse. (ceq)
- K'ichkiy** LPZ r.p. Ceñir. (pat)
- K'ichñina** PTS s. Tapa; que se embute en orificio. (ceq)
- K'ichñiy** PTS r.p. Embutir; tapar con corcho, mar-lo u objeto similar. (ceq, rk)
- khakay** encajar a la fuerza.
- k'ichñiy** embutir.
- sat'iy** meter un objeto.
- winay** taquear.
- K'iklay** r.p. Quitar las colas de la papa. (arusimi-ñee)
- K'ikray** CHU r.p. Deshojar muchas hojas, de una hilera.
- K'iku** s. Primera menstruación de la mujer. (aru-simiñee)
- K'iku, map'akuy** s. Menstruación. (arusimiñee)
- K'ikuy** r.mp. Menstruar. (arusimiñee)
- K'ili** LPZ s.t. T'impu. Carne cocida. (pat)
- K'ili simp'ana** (waskha simp'ay, warak'a simp'ay) LPZ Trenzado de honda, con ocho hebras de diferentes colores en forma cuadrada. (pat)
- K'illi** s. Hierro. (arusimiñee)
- K'illi wanlla** s. Sala. (rk)
- K'illi k'illi** PTS p'isqu. s. Halcón; cernícalo andino ñawpan: Quilli quilli, o quilli huara. El cernica-lo. (dgh, ceq, rh)

- K'illi siwara** LPZ Cebada normal. (pat)
- K'illimsa** LPZ s. Carbón de madera. (arusimiñee, pat)
- K'illimsachiy*** Carbonizar. (ilcq)
- K'illimsawapsi*** ukhuptikra s. Anhídrido carbónico. (ilcq)
- K'illimsa nina** LPZ Brasa de carbón. (pat)
- K'illimsa unu** s. Carbohidratos. (arusimiñee)
- K'illpa k'illpi** LPZ k'illpi s. Killpisqa, uywa ninri k'illpiy. Marca de animal en la oreja. (guz, pat) CHU **kikin**: Ch'illpiy
- K'illpay k'illpiy** (k'illpay) r.p. Marcar animales en la oreja. (arusimiñee, ceq, lay, pat)
- K'illpay** LPZ r.p. Rajar un pedazo. (pat)
- K'imlla** s. Parpadeo, guiño. (arusimiñee) CHU **Kikin**: ch'illmipayay
- K'impay** CHU r.p. Enrollar, alzar. (str, rk)
- Kimsa k'uchu** s. Triángulo
- K'inchu** s. Sostén. (smtq)
- K'inki** s. Cojo. (ceq)
- K'inkiy** r. Ku Cojear. (ceq)
- K'inti** s.t., s. Par. (arusimiñee)
- K'intu** s. Hojas de coca, agrupadas de a tres, tiene fines rituales. (smtq)
- K'intu** LPZ s. Preparado del brujo, para curar malignos. (pat)
- K'intu** s. Racimo ñawpan: Quintu. El razimo de fruta o ramo con fruta o agi con su rama. (dgh, arusimiñee)
- K'intuy** LPZ r.p. Aparear hojas de coca. (pat)
- K'iña** s. Fisura, grieta, hendidura. (arusimiñee, lay)
- K'iña** CBB s.t. Q'ita machasqa. emborrachado **kikin**: machasqa. (h&s)
- K'iñakuy** CBB r.mp. emborracharse mucho **kikin**: machaykuy. (h&s)
- K'iñana** LPZ r.p. Tapar agujeros, huecos con cola, barro. (pat)
- K'iñasqa** CBB ph. emborrachado **kikin**: machasqa. (h&s)
- K'ipa** s. Brote prematuro de la papa ó maíz que se quedó en la cosecha. (ceq)
- K'ipa** CBB LPZ s. Hijo político. (pat)
- K'ipa** CBB silvestre; planta crecida sin cultivo. (h&s)
- K'ipa wawa** CBB s. Hijo político. (h&s)
- K'ipcha - k'iwcha** LPZ k'iwcha PTS k'iwcha ukhu. s. Hígado. (ceq, pat, rk)
- K'ipchan k'iwchan** (k'iswan, k'iwchan) ukhu. s. Hígado. (arusimiñee) CHU **kikin**: kukupi
- K'iraw** s. Cuna ñawpan: Qquirau. La cuna de niños. (dgh, arusimiñee)
- K'irawchay** r. Hacer una cuna. (L)
- K'irawkuy** r. Recostar al niño en la cuna. (L)
- K'iri** PTS s. Cicatriz. (ceq, lot)
- K'iri** s. Herida ñawpan: Qquiri, o qquirichasca. Herida assi <con golpe>. (dgh)
- K'iri** LPZ s.t. Maltratadura del cuerpo. (pat)
- K'irichasqa, chuqrisqa** ph. Herido. (arusimiñee)
- K'irichay** LPZ r.p. Maltratar. (pat)
- K'irinchasqa** ph. Encallecido; achaparrado. (ceq)
- K'irinchay** r.p. Endurecer. (ceq)
- K'irinchay** r.p. Impedir el crecimiento. (ceq)
- K'iririn** CBB k'irirín s. Hígado; páncreas. (xa, guz)
- K'iririn** ukhu. s. Vesícula biliar. (ceq) CHU **kikin**: jayaq'i
- K'iriry** LPZ r.p. Maltratar a golpes. (pat)
- K'irisqa** LPZ ph. Maltratado; herido. (guz, pat, smtq)
- K'iriy** LPZ r.p. Golpear. (pat)
- K'iriy** r.p. Herir; recrujir; chirriar. (ceq)
- K'irku** LPZ s.t. Juk p'acha mana sumaq qunachu, millay chuqru. Ropa sucia, áspera, endurecida. (pat) LPZ **awqan**: quña. (pat)
- K'irniy** r.mp. Rechinar. (arusimiñee)
- K'iru** LPZ s.t. Envuelto en pañales. (pat)
- K'iru, chumpi** s. Faja con que se envuelve al niño de pecho.
- K'iruna** LPZ s. Pañales. (pat)
- K'iruna** PTS s. Tejido para envolver al bebé. (rh)
- K'iruy** LPZ PTS r.p. Envolver al bebé. (ceq, gro, pat, rh)
- K'isa** LPZ PTS s. Pasas, fruta seca. (ceq, lot, pat)
- K'isay** r.mr. Secarse las frutas al sol; hacerse pasas. (lay, rk)
- K'isay** sxx r.p. Susceptible, estar. (guz, rk)
- K'isaykuy** LPZ r.mp. Arrugarse. (pat)
- K'isñi sat'i** s. Encaje, técnica en arcilla
- K'isñiy sat'iy** r. Encajar
- K'isichu** LPZ s. Jatun k'isichu. Hormiga. (pat) LPZ puka k'isichu. (pat)
- K'isichu jutk'u** LPZ Entrada a nido de hormigas. (pat)
- K'isichu runtu** LPZ Sik'imira runtu. Huevecillos de hormiga. (pat)

K'isku kalli, kallijun s. Callejón. (arusimiñee)
K'ispa llimp'i. s.t., s. Castaño. (arusimiñee) CHU
Kikin: p'au
K'ispiña s. Bollo de quinua molida. (ceq, rh)
K'ispiña <aym. LPZ s. Pan de cañawa, caya o quinua a la olla. (pat)
K'ispiñay r.p. Hacer puñado; moldear harina de maíz o trigo entre los dedos y la palma de la mano. (ceq)
K'ispiñu PTS s. Bollo de masa cocido al vapor **kin:** k'ispiña. (lot)
K'istu llimp'i. s.t. Color oscuro. (ceq)
K'istuy r.p. Furgonear. (ceq)
K'isuna LPZ s. Objeto para limpiar. (pat)
K'isuna s. Raedor; instrumento para raer, raspar, extraer residuos. (pol, smtq)
K'isuy r.p. Limpiar los residuos. (smtq)
K'isuy r.p. Raspar; raer. (lay, pol)
K'ita CHU LPZ PTS s.t. Cimarrón; escapado del hogar; animal, planta ñawpan: Qquita. Cimarron huiydor . (dgh, lot, pat, rh, str)
K'ita LPZ s.t., s. Silvestre; salvaje **qhaway:** sallqa. (ceq, pat)
K'ita khuchi s. Puerco montés ñawpan: Cintiru o qquitacoche Puerco montes. (dgh)
K'ita papa LPZ s. Papa silvestre. (pat)
K'ita quwi LPZ s. Conejo silvestre. (ceq, pat)
K'ita uchu s. Ají silvestre ñawpan: Qquita vchu. Agi brauo silvestre. (dgh)
K'ita waka s. Anta. (pol,i)
K'itaku s.t., s. Huraño, huidizo; animal que se acostumbra huir de la casa. (ceq)
K'itaku LPZ s.t., s. Mañoso. (pat)
K'itakuy LPZ r.mp. Ausentarse, escapar sin avisar. (pat)
K'itakuy sxx r.mp. Escaparse de la casa. (rk)
K'iwcha, kukupi s. Hígado
K'uchi s.t. Diligente. (ceq, rh)
K'uchi LPZ s.t., s. Despierto. (pat)
K'uchi s. Dinámico. (arusimiñee)
K'uchi LPZ s.t., s. Sano (persona, animal). (pat)
K'uchi PTS r.t. Diligentemente. (rk)
K'uchiyay LPZ r.mp. Aliviarse de la enfermedad. (pat)
K'uchiyay CHU r.mp. Hacendoso, volverse.
K'uchu CHU LPZ PTS s. Rincón. (ceq, lot, pat, rh, str) mayu k'uchu rincón de río.

k'uchu qaqa rinconada. K'uchukama Hasta el rincón.
K'uchilli* musuq s. Destreza
K'uchu tupu yupa s. Grado de ángulo. (arusimiñee)
K'uchu tupuri, k'uchu chiqanchana, tawa k'uchu tupu khipu s. Escuadra
K'uchu tupuna, apaykachaqi s. Transportador. (arusimiñee)
K'uchu, yupa s. Ángulo. (arusimiñee)
K'uchuchay LPZ PTS r.p. Arrinconar, ordenar la casa. (lot, pat)
K'uchunchay LPZ r.p. Acomodar al rincón. (pat)
K'uchunchay r.p. Arrinconar, ordenar las cosas en la casa. (ceq, rh)
K'uchunchay LPZ r.p. Llegar al rincón. (pat)
K'uchupulli, k'uchu chiqanchana, k'uchutupuri yupa. s. Escuadra. (arusimiñee)
K'uchura, k'uchusapa s.t., s. De muchas esquinas. (arusimiñee)
K'ukiyay CBB PTS r.p. Comer fruta no madura; comer k'ukus del árbol. (xa, ceq, lot)
K'ukiyay PTS r.p. Sacar y comerse frutos inmaduros ajenos. (rk)
K'uku LPZ s.t. Duro. (pat)
K'uku LPZ s.t. Fuerte. (pat)
K'uku CBB LPZ s.t. Inmaduro (frutos); fruta verde (sobre todo duraznos) **qhaway:** llullu. (xa, ceq, pat, rh)
K'ullku PTS kiti. s. Pueblo cerca de Betanzos donde se hacia mercado los sábados. (lot)
K'ullku PTS LPZ s. Angosto, aprieto, estrecho **-k'uqmu (-)** yupa. s. Segmento. (arusimiñee)
K'uqmuchay r.p. Segmentar.
K'uri s. Bambú menudo. (ceq)
K'uri s. Caña. (arusimiñee)
K'urki, tipa s.t., s. Tieso, duro, inflexible. (arusimiñee)
K'urpa LPZ s. Terrón. (pat)
K'urpa PTS s. Terrón de tierra; encrespado. (ceq, lot)
K'urpana LPZ s. Desterronador **qhaway:** k'urpañã. (pat)
K'urpana LPZ s. K'urpa ñut'unapaq. Herramienta para desterronar. (pat)
K'urpay LPZ r.p. Desterronar. (pat)
K'urpay CHU r.p. Terrones de queso, hacer. (rh)

- K'uru** s. Arco. (ceq)
- K'uru** PTS s.t. Cóncavo. (lot, rh)
- K'uru k'uru ithapallu** LPZ k'uru k'uru itapillu Ortiga macho, blanca, de fuerte picazón. (pat)
- K'uruy** r.p. Formar arco. (ceq, rk)
- K'usillikuy** LPZ r.mp. Payasear. (pat)
- K'usillu** LPZ s. Danzarín de mono. (pat)
- K'usillu** s. Juguetón, chistoso. (ceq)
- K'usillu** s. Mico. (arusimiñee)
- K'usillu** LPZ s. Mono. (arusimiñee, pat)
- K'usillu** LPZ tikra. s.t., s. Farsante. (pat)
- K'usilluykachay** s. Pantomima. (arusimiñee)
- K'usilluykachay, inqhi** s. Gesto. (arusimiñee)
- K'usilluykachay, inqhiy** r.mp. Gesticular. (arusimiñee)
- K'uski** LPZ s.t. Amiguero. (pat)
- K'uski** LPZ s.t. Pimanpis chimpaykullaq, k'uski runa. Hombre que se pega a un individuo. (pat) LPZ **kikin**: Ilunk'u. (pat)
- K'uski, tapuykachaq** s.t., s. Curioso. (arusimiñee)
- K'uskina** s. Caleidoscopio (arusimiñee)
- K'uskiy** r.p. Investigar. (arusimiñee)
- K'uskiy** r.p. Rebuscar. (dgh, pol)
- K'uskiy** s. Curiosidad. (arusimiñee)
- K'uskiyakamayuq** k'uski. s.t., s. Investigador ñawan: Cuzqquiyamayoc El que busca con solicitud. (dgh, rk)
- K'usku** s.t. Amigable, zalamero. (ceq, gro, rk)
- K'usmayllu** LPZ mallki. s. Ñuqch'u, q'uñimanta wiksa japuypaq, wiksa k'araypaq jampi. Planta medicinal que se utiliza para irritación del estómago, que crece en el valle de Charazani. (pat)
- K'usu** PTS s.t. Arrugado. (ceq, rh)
- K'usu raphi, k'usuchasqa raphi** s. Papel crepé.
- K'usuy** r.p. Arrugar. (ceq)
- K'usuykuy** PTS r.mp. Arrugarse. (rh)
- K'utillu** s. Hebra, hilo, filamento. (ceq)
- K'utmu** tupu. s. Octava parte; medida antigua del trueque. (dgh)
- K'utmu** LPZ s. Trigo **qhaway**: t'uqlu tiriwu. (pat)
- K'utu** s.t. Colores alternados (en tela). (ceq)
- K'utu** s. Juk juch'uuyachisqa simi, wakin sanampallanta qillqanchik. Abreviatura. (ñancha)
- ch. **K'utu chunkakuna, chunkachisqa**. Decena. (ñancha)
- chj. **K'utu Chiqa junt'achiq**. Complemento directo. (ñancha)
- ij. **K'utu Imaymana junt'achiq**. Complemento circunstancial. (ñancha)
- j. **K'utu Junt'achiq**. Complemento. (ñancha)
- jch. **K'utu Junup chunkan**. Decena de millón. (ñancha)
- jp. **K'utu Junup pachaknin** Centena de millón. (ñancha)
- js. **K'utu Junup sapannin** Unidad de millón. (ñancha)
- m.p.t. **K'utu Mamaquchap patan thatki** Metros sobre el nivel del mar. (ñancha)
- mm. **K'utu Mama** Señora. (ñancha)
- p. **K'utu Pachakkuna, pachakchisqa** Centena. (ñancha)
- r. **K'utu Rimay** Oración. (ñancha)
- rch. **K'utu Rimaycha** Frase. (ñancha)
- rchq. **K'utu Rimachiq** VerBO. (ñancha)
- rq. **K'utu Ruwaq** Sujeto. (ñancha)
- rsqa. **K'utu Rimasqa** Predicado. (ñancha)
- s. **K'utu Suti** Sustantivo. (ñancha)
- s. **K'utu Sapan** Unidad. (ñancha)
- sll. **K'utu Sutilli** Adjetivo. (ñancha)
- tt. **K'utu Tata** Señor. (ñancha)
- wch. **K'utu Waranqap chunkan**. Decena de mil. (ñancha)
- wp. **K'utu Waranqap pachaknin** Centena de mil. (ñancha)
- ws. **K'utu Waranqap sapannin, waranqap illan** Unidad de mil. (ñancha)
- yj. **K'utu Yaqha junt'achiq**. Complemento indirecto. (ñancha)
- K'utu simi qillqa**. Abreviatura. (arusimiñee)
- K'utu simikuna** K'utu simikunaqa juch'uuyachisqa simikuna kanku. Rimasqanchikta utqhayta qillqayta munaspaqa simikunata juch'uuyachina. Abreviaturas. (ñancha)
- K'utukuy** r.ku Cortarse.
- K'utumuy** r.mp. Ir a cortar.
- K'utuna** s. Tijera. (arusimiñee)
- K'utuna** LPZ s.t., s. Tostado. (pat)
- K'utupa** s. Corte, recorte. (arusimiñee)
- K'utupa** s. Perfil. (arusimiñee)
- K'utuqay** LPZ r.p. Bajar mordiendo. (pat)
- K'utuqay** PTS r.p. Recortar.

Kut'uray r. Recortar papel, cartulina, cartón, tela, plástico.

K'utuy PTS r.p. K'utuna sach'ata ". Cortar. (rh, str)

K'utuy LPZ r.p. Kay simitaqa raphita, tilata (iskay k'utunawan) k'utunapaq apaykachakun. Cortar (mordiendo); tela, papel con tijeras, leña con hacha. (ñancha, ceq, lot, pat)

K'utuy LPZ PTS r.p. Masticar comida, cortándola; comer tostado, mote. (ceq, pat, rk)

khuchuy cortar (con cuchillo). K'utuy cortar. Llik'iy rasgar. P'ituy reventar. Rutuy segar.

K'utuy LPZ s. Mordedura; mordisco. (pat)

K'utuy kikinchna, kikinchna s. Plantilla o moldes para cortar.

K'uychi k'uycha LPZ PTS s. Arco iris. (ceq, lot, pat) LPZ **qhaway**: warkar k'uychi. (pat)

K'uychi jatarina LPZ Lugar donde levanta el arco iris. (pat)

K'uychichaw yupa. s. Sábado. (arusimiñee, jdb)

K'uychillapsa* s. Espectro solar. (ilcq)

K'uyka CHU k'uykas s. Achkha juq'u jallp'api kan. Lombriz.

K'uyka s. Tenia; lombriz intestinal. (arusimiñee, ceq)

K'uyrumuyu* s. Espiral. (ilcq)

K'uytutu LPZ khuru. s. Wankatayaman rikch'akuq yuk yana khuru, rumi ukhupi tiyan. Insecto negro nocturno. (pat)

K'uyuray PTS r.p. Desenrollar. (lot)

K'uyuray LPZ r.p. Destorcer. (pat)

K'uyuy LPZ r.p. Doblar las hebras. (pat)

K'uyu LPZ s.t. Torcido. (pat)

K'uyu q'illay phukuna* s. Helicón. (ilcq)

K'uyuna sxx s. chu. Mayt'uku Cigarrillo casero. (rk)

K'uyuy LPZ r.p. Enrollar, entorcelar. Alambreta k'uyunay kachkan Tengo que enrollar el alambre. (pat)

K'uyuy CHU LPZ kuyuy PTS r.p. Entorcelar con la mano: hilo, lana. (ceq, lot, pat)

K'uyuy LPZ PTS r.p. Envolver Asnu watana waskhata, watasqapi k'uyun Entorcela la sogá para atar al asno. (pat, rk)

K'uyuy LPZ r.p. Torcer. (pat)

L

L 10 upayari [l] qillqa. s. chunka ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. L, l: décima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /l/ lateral alveolar.

La, sanampa takiy taki s. Nota musical, La

Lachiwana llachiwana LPZ s. Avispa gris, insecto de alas anaranjadas. (ceq, lot, pat)

Lachiwana llachiwana s. Colmena; panal. (dgh, pol, smtq)

Lachiwana PTS khuru. s. Abeja, de color negro. (lot)

Lachiwana misk'i PTS Miel, variedad de. (lot)

Ladiyakuy CHU ladeakuy r.mp. Separarse, irse a otra parte. (trbk)

Laduchakuy <kas. r. Ku Ladearse. (ceq)

Laja s. Grieta, raja, peña. (ceq, rk)

Lajas Mayu PTS kiti. s. Reservorio artificial cerca de Mojotorillo (se pueden encontrar petroglifos). (lot)

Laju LPZ s. Trébol. (pat)

Lajuy LPZ r.p. Envolver. (pat)

Lakawiti CBB mallki. s. Lacayote. (h&s)

Lakayu PTS s. Calabaza. (rh)

Lakayu LPZ s. Lacayote; (Cucurbita ficifolia). (pat)

Lakhi PTS s. Hoja, diseño en tejido. (rh)

Lak'uta <aym. PTS s. Cabello **kikin**: chukcha.

Lampa CBB lampa LPZ PTS s. Wasi, pirqa ruwanapaq. Pala. (xa, ceq, lot, pat)

Lampasu mallki. s. Especie de planta. Lampa-zo(ceq, rk)

Lampay LPZ r.p. Palear. (pat)

Lamp'a ninri s. Orejas caídas (como de algunos perros). (ceq, rk) lap'a

Lamp'ayay r.p. Inclinar. (ceq, rk)

Lamran LPZ mallki. s. Alisu sach'a. Aliso, árbol, planta que crece en los valles, bueno para tablas, planta medicinal para mal de matriz. (pat)

Lanchiku CBB suti. s. Francisco. (h&s)

Lank'ukuy r. Ku Zancadillearse. (ceq)

Lank'uy r.p. Zancadillear. (ceq)

- Lanti** s. Ídolo, imagen. (ceq)
- Lapaka** s. Calor radiante. (ceq)
- Lapha k'ullu** s. Tablero (ilcq)
- Lapha llimp'i k'ullu** wallpa s. Paleta
- Laphaqiy** CHU r.mp. Aletear.
- Laphaqiy** LPZ r.mp. Flamear. (pat)
- Laphaqiyay** r. mr. Flamear. (ceq, rk)
- Laphar** ñiy CBB laphar niy r.mp. Flamear, agitar-se velozmente. (xa)
- Laphay** CBB laphay r.mp. Flamear, agitarse velozmente. (xa)
- Laphay** r.p. Dar aire a un desmayado epiléptico. (ceq, rk)
- Laphi** LPZ raphi PTS laphi s. Hoja. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Laphin*** s. Diafragma
- Laphira** s. Diafragma, carne desgarrada. (ceq)
- Laphiy** sxx r.p. Allqu qallunwan imatapis laphin. Lamer, tomar agua lamiendo (animales). (rk, trbk)
- Lap'a llap'a** s.t Flácido. (jl)
- Lap'a** CBB lap'a PTS s.t. Gacho; alicaído. (xa, lot, rk)
- Lap'a allqu.** s.t. Gacho; palabra de desprecio. (ceq, rk)
- Lap'a lap'a** CHU s. Inclinado, caído. (str, rk)
- Lap'a ninri** PTS lap'a ningri sxx allqu. s.t., s. Orejas caídas. (rk)
- Lap'iya** s. Cosmos, flor de las serranías. (ceq)
- Laqa** s. Alga (planta acuática). (ceq) **kikin:** laqhu
- Laqatu** s. Gusano grande de papa. (ceq, rk)
- Laqatu** LPZ khuru. s. Larva blanca grande de la tierra; tostada es buena p tratar coqueluche. (pat)
- Laqaya** PTS s. Casa abandonada sin techo. (lot, rk)
- Laqaya** s. Casa en ruinas; construcción a medias **kikin:** juruyu. (ceq)
- Laqchi** s. Herramienta de tejer. (ceq, rk)
- Laqchu** LPZ s., s.t. Comelón. (pat)
- Laqchu** LPZ s.t. Ambicioso. (pat)
- Laqha** LPZ laja PTS s.t. Oscuridad. (gro, lot, pat, rh)
- Laqha** LPZ laja s.t. Oscuro; noche oscura. (gro, lot, pat, rh) **kikin:** ch'amaka. (pat)
- Laqha laqha** LPZ r.t. Amanecida. (pat)
- Laqha laqhamanta** LPZ y. r.t. Desde mañanita. (pat)
- Laqhap laqhan** LPZ y. r.t. Chiqa ch'amaka. Muy oscuro. (pat)
- Laqhay** LPZ r.mr. Oscurecer. (pat)
- Laqhayachikuy** LPZ r.ku Hacerse oscurecer. (pat)
- Laqhayachiy** LPZ r.p. Oscurecer. (ceq, pat)
- Laqhayay** LPZ r. mr. Ch'amakaykuy. Obscurecerse, anochecer **kikin:** ch'isiiyay. (pat)
- Laqhayay** PTS r. mr. Oscurecerse, ponerse oscuro. (ceq, gro, lot, rk)
- Laqhaykuy** r.p. Laqhaykuchkanña '. Oscurecerse. (rh)
- Llaqhiray** CHU r.p. Deshojar. chuQ. Kipray
- Laqhiy** PTS laqhay r.p. Comer como el perro. (lot)
- Laqhu** s. Ova, alga. (arusimiñee, ceq)
- Laqhullay** r.p. Poner el poncho a uno. (ceq)
- Laqhuy** LPZ r.p. Lamer. (ceq, pat)
- Laq'a** PTS s.t. Mana kachiyuq, mana misk'iyuq; Soso desabrido. (ceq, lot, rh)
- Laq'akuy** LPZ r.mp. Caerse al suelo de barriga. (pat)
- Laq'aq** PTS ñin. Ruido de sopapo. (lot)
- Laq'asu** <kas.; -azo 'aumentativo s. Bofetada. (ceq)
- Laq'ay** PTS r.p. Bofetear, sopapear. (ceq, rk)
- Laq'ay** LPZ r.p. Botar barro. (pat)
- Laq'ay** LPZ r.p. Revocar pared. (pat)
- Laq'ayay** r.p. Hacerse soso. (ceq)
- Laq'ina** s. Tinaja. (ceq) **kikin** llak'ina
- Laq'iy** r.p. Separar a las ovejas. (ceq)
- Laranja** LPZ s. Naranja. (pat) LPZ k'allku laranja. (pat)
- Laray** PTS r.p. Rebanar, Cortar en tajadas delgadas. (rh) q'alluy cortar en pedazos.
- Lari** CBB lari allqu. s. Indio de la estancia. (xa, ceq)
- Lari lari** LPZ p'isqu. s. Layqa p'isqu, muntipi kan, tutalla purin, chaymanta ñillankutaq runaman chimpan ñillankutaq, jinaspa sunqunpatapi pharaqispa muyuq kasqa, jinaspa runaqa wa-ñupun. Ave nocturna que quita las almas de los viajeros **qhaway:** junch'u q'añu. (pat)
- Lariyay** <kas.: ladear LPZ r.mp. Asnu karya, kawallu karya, juk laruman waykun chay. Ladearse; desviarse. (pat) Yanmanta runa pasanpaq lariyakuy. (rk, trbk)

- Larpha** LPZ s. Unquy; ayasqa; khuyay, ch'akisqa, q'illu wawa, urijasqa. Raquitismo (enfermedad); enfermedad de niños, se vuelven bien flacos y barrigones. (pat)
- Larphayay** LPZ r.mp. Wawa larphayaspa unqun. Desanimo flaco. (pat)
- Larqa** LPZ s.t. Convertirse, volverse o ser flaco. (pat)
- Larq'a, rarq'a** LPZ PTS larq'a s. Acequia. (ceq, pat, rh)
- Larq'a, rarq'a** LPZ PTS s. Unu purinan larq'a. Canal de riego ñawpan: Rarca, o larca. Canal acequia, o reguera. (dgh, lot, pat)
- Larq'a** PTS s. Canal. (gro, rk)
- Larq'a, pincha** LPZ s.t. Cavado. (pat)
- Larq'achay** LPZ r.p. Hacer acequia. (pat)
- Larq'ay** CHU LPZ r.p. Abrir acequias, canales. (pat, rk)
- Lasla** LPZ s. Carga de animal, se pone a un lado mal. (pat)
- Laslaskuy** LPZ r.mr. Está nevando. (pat)
- Lastachiy** r.p. Hacer padecer. (ceq, rk)
- Lastakuy** r. Ku Padecerse, decaerse. (ceq, rk)
- Last'a** sxx s.t., s. Remolón.
- Last'ay** r.mp. Palmipear. (ceq)
- Last'ay** LPZ r.mr. Echarse al suelo. (pat)
- Last'aykachay** LPZ r.mr. Echarse en el suelo. (pat)
- Lasu** <kas. CBB lazo LPZ s. Cuerda hecha de cuero. (xa, pat) LPZ arma lasu. LPZ taqlla lasu.
- Lasu ithapillu** LPZ mallki. s. Ortiga trepadora. (pat)
- Latanu** mallki. s. Plátano **kikin** walili
- Lata phukuna** taki s. Trompeta
- Lata wasu** <kas. Sxx s. Vaso hecho de hojalata o envase desechado de conservas en lata. (rk)
- Lathay** CHU r.p. Engullir, introducir alimentos con la lengua.
- Lat'a** LPZ s.t. Camina de cuatro pies. (pat)
- Lat'a** CHU s.t. Impureza del agua, sucio.
- Lat'u** (lat'u) PTS s.t., r.t. Lento. (lot)
- Lat'u ruwaykama*** s.Burocracia. (ilcq)
- Lawa** LPZ s. Mazamorra. (pat...)
- Lawa** CHU PTS s. Sopa espesa (por ej. Hecha de verduras con harina, maíz, y gachas de harina de maíz o chuño). (ceq, gro, lot, pat, rh, str)
- Lawa ch'uquy** CBB PTS s.t., s. Expresión para designar a los cochabambinos; lit. Come-lagua. (h&s rk)
- Lawaykuy** CHU r.p. Diluir harina y echar a la olla para cocinar.
- Lawaykuy** LPZ r.p. Hacer comida espesa. (pat)
- Lawraytiqti*** s. Magma (Rocas Fundidas Del Volcán. (ilcq)
- Lawrawapsi*** ukhuptikra s. Hidrógeno. (ilcq)
- Lawta, lawatu*** s. Flauta. (ilcq)
- Lawt'i** LPZ s. Jatunman khapaq. Caminar de personas grandes o altas. (pat)
- Lawt'i** LPZ s. Jatun runa. Persona grande. (pat)
- Lawt'i** LPZ s.t. Gigante. (pat)
- Lawt'i** LPZ s.t. Grandote. (pat)
- Laya** <portugués CHU PTS s. Tipo, clase, calidad. (ceq, lot, str, DRAE)
- Layi** LPZ awa. s.t., s. Mana sumaq t'ullkuchu phuchkasqa, qhasi layilla; **kikin**: phari phuchkasqa. Pretorcido; hilado menos fuerte. (pat)
- Layina** LPZ awa. r.p. Iskay mullata jukllaman juñuykuna, khiwisqatataq k'antipi layirquna. Pretorcer. (pat)
- Laymay** LPZ r.p. Podar. (pat)
- Laymay** LPZ r.p. Ramear. (pat)
- Laymay** r.p. Sacar la corteza. (ceq, rk)
- Laymi** LPZ suti. s. Apellido. (pat)
- Layqa** s. Brujería. (ceq)
- Layqa** CHU PTS s. Brujo/a grond. (ceq, lot, rh, str) LPZ Hechicero, brujo. (pat)
- Layqay** CHU PTS r.p. Embrujar, hechizar. (ceq, lot, rh, str)
- Layqay** LPZ r.p. Hechizar. (pat)
- Laysu** LPZ s.t. Unqusqa, mana kallpayuq. Sin ganas, enfermizo. (pat)
- Layt'u, sayt'u*** yupa s. Paralelogramo. (ilcq)
- Layu** LPZ s. Trébol. (pat) CHU K'allku k'allku
- Lichiwayu** s. Flauta. (ceq, rk)
- Liku** LPZ suti. s. Leco, pueblo de Apolo. (pat)
- Lik'a Lik'a** PTS kiti. s. Localidad detrás de Mayu Tampu. (lot)
- Lik'ichiri** CHU s. Un ser supernatural, extrae la grasa del ser humana. (str)
- Limp'i tiyana** s. Taburete.
- Limpu** LPZ s.t. Mana sutichasqa wawa. Feto, niño/a sin bautismo, puede causar muchos castigos. (pat)
- Limpu** LPZ s.t. Criatura sin bautizo. (pat)
- Limpu wayra** LPZ Mal aire. (pat)
- Link'achu** s. Almidón. (arusimiñee)

- Link'achu** s. Fécula, almidón. (ceq)
- Link'itu** PTS awa. s.t., s. Cadena, diseño en los tejidos. (rh)
- Link'u** s. Recodo. (ceq, rk) CHU Cojo
- Link'u yupa.** s.t., s. Curva. (arusimiñee)
- Link'u link'u** PTS r.t. Serpenteante. (gro, rk)
- Link'u link'u** PTS s. Serpenteado.
- Link'uy** r.mp. Serpentear. (ceq, rk)
- Lip'ay** r.p. Cohabitar. (ceq, rk)
- Lip'ay** sxx r.p. Violar. (rk)
- Lip'i lip'i** LPZ mallki. s. Qhurakuna, chakrapi kaq. Yerba que pega. (pat)
- Lip'ichiy** r.p. Hacer agachar. (ceq)
- Lip'iy** r.mp. Agacharse. (ceq) **kikin:** k'umuy
- Liqi liqi** CHU LPZ p'isqu. s. Ave centinela; ave de la puna **qhaway:** liwqi liwqi. (pat)
- Liqi liqi** LPZ s. Ave, que anuncia caminata de persona de noche. (pat)
- Liqhuy** r.p. Mirar con enojo; mirar de soslayo. (ceq) CHU liq'uy
- Liqwi** LPZ **qhaway:** ñuqtu. (pat)
- Liq'i** CBB leq'e s. Sombrero de oveja; sombrero sin forma **kikin:** luq'u. (xa, ceq, h&s)
- Lirq'u** LPZ s.t. Bizco; persona que miran al revés. (ceq, pat) s.t. Tuerto.
- Lisu** <kas. CHU PTS s.t. Atrevido, juguetón, brusco. (ceq, gro, lot, str, rk)
- Liwa** <kas. PTS tupu. s. Legua, 5 kilómetros. (lot)
- Liwi** s.t. Flexible por la debilidad. (ceq, rk)
- Liwi** LPZ s.t., r.t. Sin fuerza. (pat)
- Liwikuy** r. Ku Doblarse por debilidad. (ceq)
- Liwk'ana** s. Azadón de chonta. (ceq)
- Liwk'ana** s. Picota.
- Liwqi liwqi** PTS s. Liwqi liwqi puka chaki, imatataq ruwachkanki, ñuqata rikuwaspachu, khuru pallaq tukuchkanki (wayñu, San Pedro de Buena Vista). Ave de agua con patas rojas. **Kikin:** liqi liqi. (aul, ceq, rh)
- Liwqhatakuy** <aym. r. Ku Ponerse al hombro. (ceq)
- Liwra** (lw) <kas. CHU s. Libra. (arusimiñee, str, rk)
- Liwru** LPZ s. Mikhuna kutipakuq uywakunap wiksampi kaq. Libro, una de las partes del estómago de los rumiantes. (pat)
- Lukas** LPZ PTS suti. s. Nombre de persona (Lucas). (pat)
- Luki kaman** LPZ kiti. s. Lugar muy conocido por maligno, en Curva, Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Luk'i papa** LPZ Papa amarga. (pat)
- Luli** LPZ p'isqu. s. Colibrí. (pat)
- Luli** LPZ p'isqu. s. T'ika ch'unqa p'isqukuna. Picaflor **qhaway:** q'inti. (pat)
- Lulu** LPZ s. Niñita pequeñita. (pat)
- Luluy** r. Halagar a un niño o niña, expresar cariño a un niño o niña. Mimar
- Luluy, sunquchay, q'ayachay, chhukuy** r.p. Consolar (calmar la angustia de los niños y niñas)
- Lunku** s. Animal manchado. (ceq)
- Luqchi** LPZ s. Ceremonia para el inicio de la siembra, anual, ofrendan a los achachilas, illas, cerros, lagos; fiesta ritual de Chari, Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Luqri** LPZ r.p. Preparar tierra para cultivo. (pat)
- Luqru soto** lukru plato de zapallo choclo y papas PTS s. Plato de comida. (lot)
- Luqhu** LPZ mallki. s. Malva macho, hierba. (pat)
- Luqhu** s. Ropa ancha, agujero en ropa, aflojado. (ceq)
- Luqhu** CHU lusqhu PTS s.t. Agujero en la ropa. (lot)
- Luq'u** s. Huero, huevo podrido. (ceq, rh, str)
- Luq'u** CHU s. Sombrero viejo. (ceq, rh, str)
- Luq'u** LPZ s.t. Gordito. (pat)
- Luq'u** LPZ s.t. Ropa caliente. (pat)
- Luq'u runtu** Huevo huero **kikin:** miq'a runtu. (ceq) (loq'o runtu) PTS Huevo podrido. (lot)
- Luq'usti** PTS mallki. s. Granadilla silvestre. (ceq, lot)
- Lurasnu luru** CHU LPZ Pepa de durazno. (pat) **kikin:** kukus luru
- Luri wayña** LPZ taki. s. Pukllaypi phukunku, wakin kutitaq ima kaptin. Moseñada. (pat)
- Luri wich'u** LPZ mallki. s. Mastuerzo, planta herbácea anual con flores anaranjadas, hortense, de la familia de las Crucíferas, medicinal. (pat, DRAE)
- Luruña** s. Piedra para moler. (rh)
- Lurya** LPZ s. Maranpaq kutanan. Chancadora de batán. (pat)
- Lusa chuwa** LPZ Plato de loza. (pat)
- Luti** s. Sindicato. (ceq)
- Lutiy** r.p. Informar, sindicar. (ceq)
- Lutu** <kas. CHU lutu s. Luto. (trbk)

Lutu pilpintu LPZ khuru. s. Mariposa negra. (pat)

Lutu p'isqu LPZ p'isqu. Ave pequeña de color negro, del tamaño del gorrión. (pat)

Luyu sara LPZ Maíz con cáscara. (pat)

LI

LI, ll 11 upayari [ll, l] qillqa. s. chunka jukniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ll sanampa iskay t'uqyayniyuq, phatmip qallariyninpi (ll) jinapuni: llakiy; phatmip tukukuy-ninpitaq, wakin simipi (ll), mallku; wakin simipitaq (l)man tukun: allqu. Ll, ll: Décima primera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /ll/ lateral palatal. (ñancha) Phatmip tukukuyninpitaq sanampap ñawpaqinpitaq riptinri kay ll sanampaqa [l] sanampajina ñikun, jinapis p, t, ch, k, q sanampap ñawapaqinpiqa ll sanampawanpuni qillqakun.

Lla k' Nomás; sufijo limitativo. (rk)

-lla CHU k' Solo. (str, rk)

-llaraq k' Wawallaraq. Todavía.

Llachi s. Ilusión; ficción. (arusimiñee, aul)

Llachiwa, llalliwa, llusisqan yacha. s. Resultado. (arusimiñee)

Llachuyay PTS r.mp. Desvanecerse, perder la conciencia momentáneamente; desmayarse. (aul, lot)

Llachuyay r.mp. Desvestirse. (aul, lot)

Llakan tullu ukhu. s. Ilíaco. (arusimiñee)

Llakichiku, sunquchakuq s.t. Sensible. (arusimiñee) **kikin:** wawa sunqu

Llakichiy r.p. Afligir. (ceq) LPZ PTS Entristecer. (pat, rk)

Llakichiy, sunquchachiy, wawayachiy sunqu. r.p. Sensibilizar. (arusimiñee)

Llakikuy LPZ r. Ser o estar triste. (pat)

Llakikuy PTS r. Ku Entristecerse, estar triste. (ceq, lot, rh)

Llakikuy LPZ r.mp. Acongojarse. (pat)

Llakisqa LPZ ph. Triste, melancólico. (pat)

Llakiy LPZ r.p. Preocuparse. (pat)

Llakiy LPZ s. Preocupación. (pat)

Llakiy CHU LPZ s. Tristeza. (ceq, pat, rh, str)

Llakiy, kusiymana s. Melancolía. (arusimiñee)

Llakun LPZ mallki. s. Yakurara chawa mikhuna, kamutiman rikch'ayniyuq. Aricoma. (pat)

Llak'ay LPZ r.p. K'islaqay. Desyerbe de maíz, papa y oca. **Kikin:** qhuray

- Llak'i** llak'i LPZ mallki. s. Planta silvestre que se pega, es utilizada para golpes, maltrataduras. (pat)
- Llallawa** CBB PTS s. Frutos gemelos; maíz de dos mazorcas; cerro con dos picos; tiene significado ritual. (xa, ceq, lot, pat, rh, rk)
- Llallawa** kiti. s. Llallagua, población al lado de Siglo XX, Norte de Potosí. (lot, rk)
- Llallawi*** s. K'askanasqa paqariq wawakuna, uywapis. Siameses. (ilcq) gemelos con cuerpos unidos después del nacimiento.
- Llallin** rumi LPZ Piedra grande plana, para hacer techos de casas grandes en lugares de Carijana. (pat)
- Llallin wasi** LPZ Casa con techo de piedra plana. (pat)
- Llallinaku** s. Competencia. (ceq) concurso. **Kikin:** atipanaku
- Llallisqa**, wayma ph. Pretérito. (arusimiñee)
- Llalliway**, **tukuchayninta mask'ay**, **lluqsisqanta mask'ay** yupa. Buscar el resultado. (arusimiñee)
- Lllalu** <kas. LPZ s. Gallo **kikin:** k'anka. (pat)
- Lllallwak'u** LPZ ukhu. s. Makiwan waqtawan tupaq k'uchu. Sobaco. (pat) LPZ **qhaway:** wallwak'u. (pat) CHU Wallak'u
- Llama** (llama) LPZ PTS s. Llama; mamífero rumiante. (ceq, lot, pat, rh)
- Llama** s. Llama (metafórico). (arusimiñee)
- Llama kunka** PTS asiku. s.t., s. Cuellilargo; cuelludo. (aul, lot, rk)
- Llama llama** sxx s. Desganado; extenuado. (rk)
- Llama lliklla** LPZ PTS s. Aguayo de lana de llama. (pat)
- Llama ñawi** s. Constelaciones Alfa y beta de Centauro. (ceq)
- Llama untu** PTS s. Grasa de llama vendida por pastores de llamas, llameros. (aul, lot)
- Llamarayay** LPZ r.mp. Llama jina sayay. Externarse; permanecer extenuado. (pat, rk)
- Llamayay** PTS r.mp. Externarse. (rk)
- Llamiq** musuq. s.t., s. Catador. (rk)
- Llamiriy** LPZ r.p. Probar (comida, bebida). (pat, rk)
- Llamiy** (llamiy) LPZ PTS r.p. Probar, catar **kikin:** malliy. (ceq, gro, lot, pat, rh, rk)
- Llamiy/malliy musya** s. Sentido Del Gusto (arusimiñee)
- Llamkhay** CHU r.p. Palpar; tocar con los dedos ñawpan: Llamcani Tocar palpar. (dgh, ceq, rk)
- Llamkhay** (llankhay) LPZ llankhay r.p. Tocar; hurgar. (pat)
- Llamkhay** CBB llankhay PTS r.p. Tocar apretando. (xa, gro)
- Llamk'achina Wasi** wanlla. s. Empresa. (rk)
- Llamk'akuy** PTS r. Ku Trabajar (para uno mismo, con agrado). (rk)
- Llamk'amuy** r.mp. Ir a trabajar.
- Llamk'ana** LPZ s. Deshierbe de maíz, papa, arveja. (pat) CHU Tierra de cultivo
- Llamk'ana** LPZ s. Trabajo, deshierbe. (pat)
- Llamk'ana p'acha** s. Mandil
- Llamk'ana wasi** s. Taller. (arusimiñee) oficina
- Llamk'ana-paq** musuq. s. Instrumento de trabajo. (rk)
- Llamk'apuy** r.p. Trabajárselo. (rk)
- Llamk'aq** LPZ s.t., s. Deshierbador. (pat) qhuraq
- Llamk'aq** LPZ s.t., s. Trabajador. (ceq, pat, rk)
- Llamk'aqkunas.t.**, s. Trabajadores. (rk)
- Llamk'ariq** LPZ llank'ariq s.t., s. Iniciador del trabajo. (pat, rk)
- Llamk'ariy** PTS r.mp. Trabajar un poco.
- Llamk'ariy** (llank'ariy) LPZ r.p. Deshierbar. (pat)
- Llamk'ariy** PTS s. Empezar a trabajar. (rk)
- Llamk'asqa** LPZ ph. Deshierbado. (pat) cultivado
- Llamk'asqa** PTS ph. Trabajado, trabajo hecho.
- Llamk'ay** r.mp., r.p. Trabajar, arar. (ceq, rh, str)
- Llamk'ay** (llank'ay) LPZ r.p. Trabajar, deshierbar. (pat) LPZ sara llamk'ay. (pat)
- Llamk'ay kamachi** wanlla. s. Ley general del trabajo. (rk)
- Llamk'ay yachayatiy** Competencia (laboral). (arusimiñee)
- Llamk'aykachay** PTS r.mp. Trabajar a desgano, simular; trabajar a medias.
- Llamk'aykuy** PTS r.mp. Trabajar con fervor. (rk)
- Llamk'aypa suk'aynin, llamk'añiqichay** s. Organigrama. Organización de los agentes de la institución.
- Llamk'aysikuy, ruwapuray** s. Cooperativo. (arusimiñee)
- Llamk'aysinakuy** s. Cooperativa
- Llamk'aysiy** r.p. Trabajar, ayudar a. (rk)
- Llamphay** r.p. Poner en orden. (ceq, rk)
- Llamp'u** LPZ s. Manto de llama. (pat)
- Llamp'u** s.t. Blando al tacto. (arusimiñee)

- Llamp'u** PTS s.t. Blando, suave, fino. (ceq, lot, rk)
- Llamp'u sunqu** LPZ PTS s. Humilde, de buen corazón. (ceq, lot, pat, rk)
- Llamp'u sunqu** s. Paciencia, calma, tranquilidad.
- Llamp'uchay** LPZ r.p. Calmar. (pat)
- Llamp'uchay** PTS r.p. Suavizar, ablandar. (ceq, gro, rk)
- Llamp'uray** CHU r.p. Ablandar la carne. (rk)
- Llamp'uy** r.p. Moler menudo; desmenuzar terrones, ablandar el suelo. (ceq, rh)
- Llamp'uyachiy*** r. Ablandar (ilcq)
- Llamsu** s.t. Objeto flexible. (arusimiñee) **kikin:** llawlla
- Llant'a** (llant'a) CHU LPZ llant'a PTS s. Leña para hacer fuego. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Llant'akamayuy** s.t., s. Leñador ñawpan: Llantacamayok. El diestro y diligente leñador. (dgh, pat)
- Llant'ay** (llant'ay) CHU LPZ llant'achay r.p. Recoger leña; hacer leña. (pat)
- Llant'ayay** LPZ llant'ayay r.mp. Flaquear. Raquitismo (pat)
- Llanchiy** yupa. r.p. Comprobar, verificar. (arusimiñee)
- Llanchhiy** r.p. Verificar. (arusimiñee)
- Llanch'iy** (llanch'iy) PTS r.p. Sacar comida de la olla con la mano **kikin:** llawch'ikuy. (lot, rk) CHU Llaqch'iy
- Llankha** s.t. Fino; con los colores indica color más fino, más saturado. (dgh)
- Llankhay** PTS r.p. Devastar. (gro, rk)
- Llankhay** r.p. Roer.
- Llankhi** LPZ s.t., s. Mostrenco, que no puede hacer como uno que sabe hacer. (pat)
- Llanllachiy** r.p. Rogar. (str) **kikin** ñirikuy
- Llanllu** s.t. Fácil. (arusimiñee)
- Llanthu** (llanthu) LPZ PTS s. Sombra. (ceq, lot, pat, rh) s. Aqha llanthu bandera para la chicha. (ceq)
- Llanthu, kikincha, lanti** st. Imagen
- Llanthuchay** LPZ r.p. Hacer sombra. (ceq, pat, rk)
- Llanthukuy** CHU PTS r.ku Llanthukuchkani; sinchi q'uñimuptin llanthukuna. Sombra, ponerse a la. (rh)
- Llanthukuy** LPZ r.ku Sombrear. (pat)
- Llanthuna** LPZ s. Lugar sombreado. (pat)
- Llanthuy** CBB LPZ PTS r.p. Hacer sombra. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Llanu** <kas. s.t. Llano. (arusimiñee)
- Llanu sunqu** s. Persona humilde. (ceq)
- Llañu** LPZ s.t. Delgado ñawpan: Llañu ñaño. Delgado. (dgh, pat) **kikin:** ñaño.
- Llañuyachiy**, ñanuyachiy LPZ r.mp. Adelgazar ñawpan: Ñañuyachini, o llañuyachini, o ñañuchani. (dgh, pat)
- Llapa** CHU s.t., r.t. Todo, cada. (rh, str)
- Llapantinchik** ranti Todos nosotros juntos (inclusivo).
- Llapa, tukuy** yupa. s.t., s. Todo. (arusimiñee)
- Llapanchay, lluychay** r.mp. Generalizar. (arusimiñee)
- Llapiya, pacha kasqan *** s. Clima. (ilcq)
- Llaplla** s.t. Delgado (láminas) **kikin:** sillp'a. (dgh)
- Llaplla, llapsa** s.,t., s. Loza muy delgada. (dgh, arusimiñee)
- Llapllawa** ukhu. s. Placenta. (arusimiñee, pol) **kikin:** uthapi
- Llapllawa, thami** s. Amnios; saco cerrado que envuelve el embrión. (arusimiñee)
- Llapsa** s.t., s. Sencillo. (dgh, arusimiñee)
- Llapsa k'ullu, maru** s. Tabla. (arusimiñee); madera laminada.
- Llapsa k'ullu, maru** Tabla de madera. (arusimiñee)
- Llapha** s. Pasto menudo; sembradío ralo. (ceq)
- Llapha khichka** s. Espina del pasto menudo. (ceq)
- Llaphi** s. Temperatura ambiente. (arusimiñee)
- Llaphi** s.t. Delgado; delicado. (ceq)
- Llaphi k'ajay** s. Temperatura Ambiente (arusimiñee)
- Llaphi tupuna, k'ajay tupuna*** tupu. s. Termómetro. (arusimiñee)
- Llaphin, laphi** ukhu. s. Tejido de las costillas. (arusimiñee)
- Llaqchu** s.t. Débil, fatigado. (rh) **kikin:** llawchhu
- Llaqina** LPZ kiti. s. Lugar de Curva, Prov. Bautista Saavedra, NLP; planta de maíz. (pat)
- Llaqllakuy** r.mp. Acobardarse. (dgh, arusimiñee)
- Llaqlllana** s. Azuela. (dgh, pol, smtg)
- Llaqlllana / k'illpina** s. Gubias, instrumentos para tallar madera
- Llaqlllaq** LPZ s.t., s. K'aspita jasuelawan llaqlllaq. Tallador de madera. (pat)
- Llaqlllaq** s. Carpintero

- Llaqllasqa** s. Tallado.
- Llaqllay** LPZ PTS r.p. K'aspi llaqllaq. Tallar made-
ra, azolar. (ceq, lot, pat)
- Llaqllaykamayuq** s.t., s. Carpintero, tallador.
(arusimiñee)
- Llaqsa rumi**. s. Bronce. (dgh, arusimiñee, aul,
guz)
- Llaqsa siq'iy** wallpay r. Repujar en metales (ilcq)
- Llaqsay** r.p. Fundir el metal o derretirlo. (arusi-
miñee)
- Llaqta** CHU PTS s. Ciudad, país. (ceq, lot, rh, str)
- Llaqta** wanlla. s. Nación. (rk)
- Llaqta** . s. Pueblo. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Llaqta** wanlla. s. Sociedad. (rk)
- Llaqtamanta** LPZ Del pueblo. (pat)
- Llaqtayuq** CHU LPZ s.t., s. Ciudadano; del pue-
blo ñawpan: Llactayoc Natural, o morador, o
vecino. (dgh, pat, rk)
- Llaqtayuq** ñawpa. s.t., s. Civilizado **awqan**:
pulum runa gente sin organización social.
- Llaqta Kamachina Wasi** wanlla. Alcaldía. (rk)
- Llaqta Kamachina Wasi** wanlla. Municipalidad,
Alcaldía (rk)
- Llaqta kamachiq** llaqta. s. Alcalde. (arusimiñee)
- Llaqta kamachiq wasi** musuq. Municipalidad.
(rk)
- Llaqta kamachiq, jatun llaqtakamayuq, mama**
llaqtakamayuq s. Gobernador. (arusimiñee)
- Llaqta kamachisqa** s.t. Democrático. (Márquez
2004: 31)
- Llaqta kamachiy** s. Democracia. (arusimiñee)
- Llaqtamasi** LPZ PTS s. Paisano; compatriota.
(ceq, gro, lot, pat)
- Llaqtamasi** wanlla. s. Ciudadano. (rk)
- Llaqtamasi** LPZ s. Paisano. (pat)
- Llaqta qhawaykamayuq** musuq. s. Llaqtapka-
mayuq. Sociólogo. (rk)
- Llaqta runa** LPZ s. Ciudadano; persona del pueblo.
(pat)
- Llaqta sullk'a kamachiq**. Subprefecto. (arusimi-
ñee)
- Llaqta wasipta** wanlla. Municipal. (rk)
- Llaqta yachay kamachiq** Director de Educa-
ción. (arusimiñee)
- Llaqta wañuchi** *s.Genocidio. (ilcq)
- Llaqta Yanaq Wasi** LPZ Instituciones.
- Llaqta Yanaq Wasi** wanlla. Ministerio público. (rk)
- Llaqta, jatun llaqta llaqta**. s. Ciudad. (arusimi-
ñee)
- Llaqtachasqa*** st. Nacionalizado. (ilcq)
- Llaqtachakuq** s.t., s. Poblador. (arusimiñee)
- Llaqtachakuq, llaqtayuq** llaqta. s. Habitante.
(arusimiñee)
- Llaqtachakuy** r. Ku Avecindarse. (ceq, rk)
- Llaqtachakuy** wanlla. r.mp. Colonización. (rk)
- Llaqtachakuy** llaqta. r.mp. Nacionalizarse. (aru-
simiñee)
- Llaqtachakuy** LPZ r.mp. Radicar en un pueblo.
(pat)
- Llaqtachakuy** LPZ r.p. Hacer un pueblo. (pat)
- Llaqtachakuy** *r.p. Nacionalizarse. (ilcq)
- Llaqtachayaqiyuq** * s.ciudadania (ilcq)
- Llaqtachay** CHU LPZ PTS r.p. Fundar un pueblo;
organizar la población.
- Llaqtachay** CHU llaqtachay r.p. Urbanizar, co-
lonizar, poblar. (str, rk)
- Llaqtakamay** s.Orden público
- Llaqtakamayuq** llaqta. s.t., s. Alcalde. (arusimi-
ñee)
- Llaqtamanta** wanlla. s. Materia social. (rk)
- Llaqtamanta karunchasqa** wanlla. Desterrado.
(rk)
- Llaqtamanta yachachina** musuq. Ciencias so-
ciales. (rk)
- Llaqtasimikamay** s. Sociolingüística*
- Llaqtap kaynin** LPZ wanlla. Nacionalidad; la
identidad del pueblo. (pat, rk)
- Llaqtap kaynin yuyay** musuq. Nacionalismo
(revolucionario). (rk)
- Llaqtap. Wanlla**. s.t. Social. (rk)
- Llaqtapaq llamk'aq** LPZ s.t., s. Trabajador del
pueblo.
- Llaqtapi juchachakuy** LPZ Hace problema en el
pueblo.
- Llaqta-wanu** musuq. s. Fertilizante (químico).
(rk)
- Llaqt'uy** r.mp. Ensalivar. (arusimiñee)
- Llaqun** (yakunes) mallki. s. Yacón (Smallanthus
sonchifolius); acuoso, planta cuya papa se
come cruda como fruta ñawpan: Llacom, o
llaccum. Rayz de comer Raíz comestible dulce.
(dgh, ceq)
- Llaqhi** CBB laqhe CHU PTS s. Hoja. (xa, ceq, gro,
rk)

- Llaqhi** s. Hoja del maíz. (dgh) PTS awa. Hoja, diseño en tejido. (rh)
- Llaqhichasqa** ph. Hojuelas. (arusimiñee)
- Llaqhirachiy** CHU r.p. Hacer deshojar.
- Llaqhullakuy** r. Ku Envolverse en poncho. (ceq) laqhukuy
- Llaqwa** LPZ s. Ají molido. (pat)
- Llaqwa** CBB llajwa PTS s. Llajua; salsa picante. (xa, ceq, lot, rh)
- Llaqway** CHU LPZ PTS r.p. Lamer. (ceq, lot, pat, rh, str, rk) Allqu chuwanata llaqwan. (rk, trbk)
- Llaq'a muruq'u** LPZ Cilíndrico.
- Llarwi** LPZ llimp'i. s.t. Lila, color. (pat) CHU **kikin:** tarku
- Llasa** LPZ PTS s.t. Pesado. (ceq, lot, pat)
- Llasa** s.t. Peso. (arusimiñee)
- Llasa kayniy** LPZ s. Peso, pesdez. (pat)
- Llasa siki** sxx allqu. s.t. Lento, no voluntarioso, desganado. (rk)
- Llasa tupu** yupa. s. Medidas de peso. (arusimiñee)
- Llasana** s. Balanza (de varilla, romana). (arusimiñee, smtq)
- Llasana, aysana** s. Pesas. (arusimiñee)
- Llasay llasa.wa.n** r.wa Llasasunkichu? Pesar (mucho peso para uno). (arusimiñee, rh)
- Llasayay** PTS r.mp. Pesado, volverse. (rk)
- Llasaykachay** LPZ r.mp. Estar pesado (caminar). (pat)
- Llasaykachay** PTS r.mp. Remolonear. (rk)
- Llasaykuchikuy** PTS r.p. Dejarse abrumar por el peso (de una carga). (rk)
- Llasaykuy llasa.yku.wa.n** LPZ PTS r.mp. Asentar el peso (a personas o animales). (pat, smtq, rk)
- Llast'a** s. Lámina. (arusimiñee)
- Llast'asqa** ph. Laminado. (arusimiñee)
- Llast'ay** r.p. Laminar. (arusimiñee)
- Llat'anakuy** LPZ r.ku Desnudarse. (dgh, pat)
- Llat'anay** LPZ r.p. Desvestir a personas, objetos. (dgh, pat) LPZ Desnudar. (dgh, pat)
- Llat'ay** PTS r.p. Destapar (la cobija a alguien); desnudar, quitarle la ropa. (cer) CHU **kikin:** lluch'uy, ch'utiy, chutkiy, q'alalay
- Llawchhi** sxx s.t. Aflojado (por ej. Ropa).
- Llawchhu, llawchhi** s.t. Débil, fatigado. (ceq, rk)
- Llawchhuyay, llawch'iyay** r.p. Desmayar. (ceq, rk)
- Llawch'a** s.t., s. Lodoso, barroso; empanada. (ceq)
- Llawch'i** LPZ s.t. Aguanoso. (pat)
- Llawch'i** s.t. Débil, flácido. (rk)
- Llawch'iy** LPZ r.p. Arañar. (pat)
- Llawch'iy** PTS r.p. Meter la mano en la olla para sacar comida. (rk)
- Llawch'iy** PTS r.p. Rasguñar. (rk)
- Llawch'iy** LPZ r.p. Sacar barro con la mano. (pat)
- Llawch'iyay** PTS, sxx r.mp. Debilitarse. (rk)
- Llawi** <kas. (llave) PTS s. Llave. (lot) kichana
- Llawiray** <kas. PTS r.p. Abrir (cerradura). (lot, rk) **kikin:** ch'ataray
- Llawiy** <kas. PTS r.p. Echar llave ñawpan: Llauini. Cerrar con llave. (dgh, lot, rk) ch'ataykuy
- Llawlli** LPZ mallki. s. Juch'uy sach'a manchana khichkayuq, llawlli t'ikayuq. Arbusto con espinas, tiene una flor lila, que crece en los valles. (pat)
- Llawlli** LPZ llimp'i. s.t. Lila morado. (pat) CHU **kikin:** tarku
- Llawlli** LPZ llimp'i. s.t. Rosado. (rk)
- Llawqhi** CBB llawqhe PTS s.t. Aflojado, muy holgado (ropa); flojo, suelto. (xa, ceq, gro, lot, rk) **awqan:** mat'i aprieto. (rk)
- Llawqhiyay** CBB llawqheyay r.p. Aflojarse. (xa)
- Llawqhiyay** s. Relajación
- Llawq'a** LPZ s. Lombriz. (pat) CHU k'uyka, CBB sillwi khuru
- Llawq'a** LPZ s.t. Rectangular. **Kikin:** chhuqu, sayt'u
- Llawq'i** s. Robo. (ceq)
- Llawq'iy** r.p. Meter las manos, robar. (ceq) Suway
- Llawq'iy** LPZ r.p. Sacar con dedo. (pat)
- Llawsa** LPZ PTS s. Baba. (ceq, lot, pat, rh)
- Llawsa khuru** LPZ s. Babosa **qhaway:** llawsa suru. (pat)
- Llawsa suru** LPZ s.t. Baboso. (ceq, pat)
- Llawsachay** r.p. Hacer flemosa. (ceq)
- Llawsay** LPZ r.mp. Babear. (pat)
- Lliju** LPZ s.t. Tukuy. Todos. (pat) **kikin:** llapa
- Lliju lliju** mallki. s. Fucsia silvestre. (ceq)
- Lliju pacha** LPZ Entre todos. (pat)
- Llijuriq** s.t. Luciente, brillante. (ceq) lliphipiq
- Llijuriy** r.mp. Brillar, lucir. (ceq, rk) lliphipiy
- Llijuy** r.mr. Brillar. (rh)

- Llik** LPZ s.t. Despejado. (pat)
- Llik ñisqa** LPZ ph. Mana ima phuyupas kanchu. Esta despejado.
- Llika** LPZ s. Grasa de la panza. (pat)
- Llika** s. Red. (dgh, arusimiñee)
- Llika** (lika) LPZ PTS s. Telaraña. (lot, pat)
- Llika kawsay, awariy pacha** Ecosistema, medio ambiente. (arusimiñee)
- Llika llika** r.t. Ralo (tejidos). (dgh)
- Llika wira** PTS Grasa protectora (en forma de red); red; que cubre toda la tripa. (lot)
- Llika wira** ukhu. s. Peritoneo. (arusimiñee, jl)
- Llikacha** s. Sistema. (arusimiñee)
- Lliklla** LPZ awa. s. Aguayo (tejido). (ceq, pat)
- Lliklla** CHU PTS s. Tejido utilizado por las mujeres como capa, con bordes adornados. (lot, rh, str) LPZ pallay lliklla aguayo con diseños geométricos. (pat)
- Llikllap pampan** (Lliklla pampan) LPZ awa. Y.s. Color sobre saliente del alisado de colores de la lliclla o tejido. (pat)
- Lliklla allwiy** LPZ y.r. Urdir tejido textil. (pat)
- Lliklla pampa** y.s. Fondo mayor de un solo color del tejido. (pat)
- Llikllakuy** CHU r.mp. Cubrirse con una manta. (rk)
- Llikllakuy** LPZ r.mp. Llikllakuy paramuqtin. Tarse con la lliclla. (pat)
- Llikha** CHU awa. s.t. Descosido; tejido ralo.
- Llik'i** s. Remiendo. (ceq)
- Llik'ichiri** <aym. (Llik'ichiri) PTS s. Personaje mítico, que saca la grasa de la víctima. Khari khari. Kharisiri.
- Llik'inuqay** <aiy.: nuqa LPZ r.p. Romper, rasgar un pedazo. (ceq, pat, rk)
- Llik'iqay** PTS r.p. Rasgar un pedazo (planos). (rk)
- Llik'iqay** LPZ r.p. Romperlo. (pat)
- Llik'iray** PTS r.p. Rasgar completamente; en pedazos.
- Llik'iray** LPZ r.p. Romper, rasgar (planos). (pat)
- Llik'irpariy** r.p. Rasgar, romper completamente y rápidamente. (ceq, rk)
- Llik'irpariy** LPZ r.p. Romperlo de una vez. (pat)
- Llik'isqa** PTS ph. Rasgado, descosido (ropa). (rh)
- Llik'iy** LPZ r.p. Arrancar. (pat)
- Llik'iy** LPZ PTS r.p. Rasgar, romper (láminas); descoser (ropa). (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Llilli** CHU PTS s. Irritación de la piel (por pañales); inflamación de la ingle. (ceq, lot)
- Llilli** CBB s. Sarpullido; escaldadura. (dgh, h&h)
- Llilli** s. Úlcera. (arusimiñee)
- Llilliy** CHU r.mp. Inflamarse.
- Llilliy** r.p. Podrir. (ceq)
- Llimphu** <kas. (limphu) LPZ PTS s.t. Limpio. (ceq, gro, lot, pat)
- Llimphuchana wasi** y.s. Planta beneficiadora. (arusimiñee)
- Llimphuchasqa** ph. Beneficiado en minería. (arusimiñee)
- Llimphuchay** r.p. Beneficiar. (arusimiñee)
- Llimphuchay** <kas. (llimphuchay) CBB llimphuchay PTS r.p. Limpiar; santificar. (xa, ceq, gro, lot, rk)
- Llimphuyachiy** s. Refinación. (arusimiñee)
- Llimphuyay** PTS r.mp. Volverse limpio. (lot)
- Llimp'i** s. Color. (arusimiñee)
- Llimp'i** s. Sal de mercurio. (arusimiñee)
- Llimp'i qillqana** s. Lápiz de color.
- Llimp'ikuna llimp'i** s. Colores. (rk)
- Llimp'ina** s. Pintura. (arusimiñee)
- Llimp'inaqchaq** st. Acromatopsico.
- Llimp'inaqchay** s. Acromatopsia. Dificultad de identificar los colores.
- Llimp'isqa pirqa** s. Mural
- Llink'i** LPZ PTS s. Greda. (lot, pat)
- Llink'i** s.t. Pegajoso, (como arcilla). (ceq)
- Llink'i lawa** s. Barbotina (Ych) ; Ych k'utu simiqa, yachaqaq, yachakuq ñiyta munan
- Llink'i, llanka** s. Arcilla. (H)
- Llink'i jallp'a** LPZ Q'unchata ruwanapaq. Tierra gredosa. (pat)
- Llink'i k'uyuna** s. Torno. (arusimiñee)
- Llink'i t'uru** s. Greda. (ceq)
- Llink'u siqi** Línea curva. (arusimiñee)
- Llink'u uya** Cara curva. (arusimiñee)
- Llinq'iy** r.p. Abollar. (ceq)
- Llinq'iy** LPZ r.p. Doblar lata, aluminio. (pat)
- Llint'a** sxx s.t., s. Jetón. (rk)
- Llint'a** LPZ s.t., s. Persona de labios gruesos. (pat)
- Llint'ay** LPZ r.mp. Andar enojado. (pat)
- Llint'ay** PTS r.p. Enrollar hacia afuera y arriba, ondular. (lot)
- Llipi** LPZ s. Canal portátil de madera para rebaños de ovejas. (pat)

- Llipi**, ñawi qara ukhu. s. Párpado. (arusimiñee)
- Llipli** yupa. s. Propiedad (matemática). (arusimiñee)
- Llipsallamk'ana*** s. Máquinas Simples. (ilcq)
- Llipt'a, llukt'a** CBB LPZ PTS s. Lejía, ceniza de cacto o quinua para el acullico. (xa, ceq, gro, lot, pat, rk)
- Llipha** s.t. Delicado. (ceq)
- Lliphipiq** s.t. Resplandeciente. (ceq)
- Lliphipiy** r.mp. Resplandecer, brillar, titilar. (ceq, rk)
- Lliphipiy** CBB CHU PTS r.mr. Brillar; centellear. (xa, lot, str)
- Lliphipiy** LPZ s. Reflejo. (pat)
- Lliphiy** CBB lliphiy CBB r.mr. Brillar. (xa)
- Lliphuchay wasi, riphiniriya** Refinería. (arusimiñee)
- Lliqmay** r.p. Rebalsar el agua del río. (ceq, lay)
- Lliqha** LPZ s.t. Aflojado; nudo suave. (pat)
- Lliqhuy** PTS leqhoy r.p. Mirar furtivamente. (lot)
- Lliw** CHU s.t. Todo. (str)
- Lliwk** s., s.t. Cielo raso. (ceq)
- Lliwk lliwk** PTS s. Relámpago. (ceq, lot)
- Lliwklliwk ñi** (mu)y CBB r.mr. Relampaguear. (xa)
- Lliwk'ana (lawk'ana)** LPZ s. Arado personal, para escarbar tierra. (pat)
- Lliwk'ana** s. Picota. (rh)
- Lliwuk siq'i** s. Reflejo de imagen
- Lluchk'a** (llusk'a) PTS s.t. Resbaladizo. (lot)
- Lluchk'a** qaqa patanta tutanraqtaq purisqanku. (rk, trbk)
- Lluchhiy** LPZ r.p. Desatar por sí mismo. (pat)
- Lluchhiy** CHU r.p. Engrasar, untar.
- Lluchhu** s.t. Caído (pantalón). (rk) lluchhu pantalu CBB PTS s., s.t. Persona de pantalones caídos. (h&s, rk)
- Lluchhu** LPZ s. Falda grande, sotana. (pat)
- Lluchhuy, lluch'uy** r.p. Resbalar vestido. (ceq)
- Lluch'a** ukhu. s. Encías. (arusimiñee)
- Lluch'u** LPZ s. Gorro, para cubrir la cabeza. (pat)
- Lluch'usqa** LPZ ph. Pelado. (pat)
- Lluch'uy** LPZ r.p. Desnudar. (ceq, pat)
- Lluch'uy** r.p. Despellejar (animales). (rh)
- Lluch'uy** r.p. Despojar. (rk)
- Lluch'uy** PTS r.p. Desvestir; quitarse prendas. (xa, lot)
- Lluch'uy** LPZ r.p. Pelar el trigo, sacar su cáscara.
- Lluch'uy** CBB CHU r.p. Pelar, sacar; pelar (legumbres, etc.). (xa, str)
- Llujuti*** s. Hemorragia/Hemorrea. (ilcq)
- Llukchiy** PTS r.p. Palpar. (ceq, lot)
- Llukchiy** CBB r.p. Rozar. (xa)
- Llukllu** LPZ s.t. Allin chayasqa aycha. Gelatinosas. (pat) LPZ Qhasilla unujina. (pat) Cuajada
- Lluk'i** s. Cohecho. (ceq)
- Lluk'i** LPZ s. Llevado, tener (algo) en la mano. (pat)
- Lluk'iy** PTS r.p. Llevar bajo el brazo, cosas livianas. (dgh, lot)
- Lluk'iy** LPZ r.p. Tener en los brazos. (pat)
- Lluk'iy** s. Soborno. (arusimiñee) qumay llevar bajo el brazo, cosas pesadas.
- Lluk'iy** s. Corrupción
- Lluk'iykuy** r.p. Achkhata jaywaykuy. Sobornar ñawpan: Lluquiyuni. Cohechar. (dgh)
- Lluk'iykuy** s. Soborno. (arusimiñee)
- Llulla** PTS s. Mentira. (ceq, lot, rk)
- Llulla** LPZ s. Mentiroso. (ceq, pat, rk)
- Llulla** LPZ s.,t., s. Farsante. (pat)
- Llulla simi** LPZ y.s. Boca mentirosa. (pat)
- Llullakuy** CHU LPZ PTS r. Ku Mentir. (ceq, lot, pat, str)
- Llullakuy musuq.** r.ku Injusticia; lit. Mentira. (rk)
- Llullasapa** LPZ s.t. Acostumbrado a mentir. (pat)
- Llullasapa** CHU s.t. Mentirosísimo. (rk)
- Llulliriyu** <q. Llulla + kas. -erío s. Sarta de mentiras. (ceq, rk)
- Llullu** LPZ PTS s.t. Tierno, no maduro todavía (frutos) **kikin:** k'uku. (ceq, lot, pat)
- Llullu** LPZ s.t., s. Carne de animal pequeño. (pat)
- Llullu** LPZ s.t., s. Inmaduro; persona adolescente. (pat)
- Llulluch'a** s. Fruto de alga **qhaway:** qucha yuyu. (ceq, smtq)
- Llulluch'a** PTS s. Hojas secas y comestibles vendidas por llameros. (lot)
- Llulluy** CHU r.mr. Comenzar a madurar los frutos. (rk)
- Llulluyay** sxx tikra. r.mr. Ablandarse, enternecerse (al atender un pedido, o en una discusión). (rk)
- Llulluyay** r.p. Debilitarse. (ceq)
- Llump'a** LPZ s.t., s. Mujer o una joven de la falda larga. (pat), Limpieza, pureza (A. Quiroz)

- Llump'aq** ss. Mana qhari riqsiq warmi. Virgen
- Lluqsimuy** CHU LPZ r.mp. Salir (hacia el hablante que está afuera). (pat, str, rk)
- Lluqsina** LPZ s. Salida; lugar para salir o subir. (ceq, pat)
- Lluqsipuy** PTS r.mp. Salirse (el hablante está dentro).
- Lluqsirgamuy** r.mp. Acaba de salir (el observador está fuera).
- Lluqsirqapuy** r.mp. Acaba de salirse (el observador está dentro).
- Lluqsiy** (llojsiy) PTS r.mp. Salir (afuera). (ceq, lot, rh)
- Lluqtaparu** LPZ suti. s. Apellido de familias en Curva. (pat)
- Lluq'akuy** LPZ r.mp. Ima patamanpis lluqsiq. Trepase. (pat)
- Lluq'anakuy** r.p. Relación sexual; lit. Subirse encima mutuamente. (arusimiñee)
- Lluq'aq** LPZ mallki. s. Planta trepadora. (pat)
- Lluq'aq** (lluqay) LPZ s.t., s. Trepador,a. (pat)
- Lluq'ay** LPZ lloqay r.mp. Tregar. (pat)
- Lluq'ay** CBB r.mp. Tregar, escalar, montar, subir; tregar, subir (al caballo, bicicleta,v tren...). (xa, ceq, lot, rk)
- Lluq'ay** PTS r.p. Copular. (lot)
- Lluq'i** LPZ PTS s. Izquierda. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Lluq'i** LPZ s.t., s. Persona incomprendida. (pat) persona zurda
- Lluq'i k'aspi** s. Palo de quebracho. (ceq)
- Lluq'inchakuy** CBB r.p. Torcer a la izquierda **awqan**: pañanchakuy. (h&s),
- Lluq'ikuy*** r. Relajarse.(ilcq)
- Lluq'inchay** Frustrar algo. **Kikin**: allqachiy
- Llusiy** LPZ r.p. Juñata aliqalla wawakuna llusinku, mana sumaqta pichakuyta yachankuchu. Frotar **kikin**: jawiy. (pat)
- Llusiy** LPZ r.p. Untar, ungir ñawpan: Llussini o hauini. Vntar o vungir. (dgh, pat)
- Llusiy, qhaquy** r.p. Friccionar. (ceq)
- Lluskhuy** LPZ r.mp. Salir como si nada; escapar. (pat)
- Lluskhuy** LPZ r.mp. Salir resbalando. (pat)
- Lluskhuy** LPZ r.mp. Salirse del envoltorio. (pat)
- Llusk'a** LPZ r.mp. Resbalar. (pat)
- Llusk'a** LPZ s. Camino mojado barrial. (pat)
- Llusk'a** LPZ s. Tierra mojada. (pat)
- Llusk'a** s.t. Liso, pulido; resbaladizo. (ceq, rh)
- Llusk'a** LPZ PTS s.t. Resbaloso. (pat)
- Llusk'a last'a** musuq. s. Plancha. (arusimiñee)
- Llusk'a ñan, llusq'u ñan** y.s. Carretera asfaltada. (arusimiñee)
- Llusk'a raphi*** s. Papel lustre. Material con brillo
- Llusk'ay** CBB LPZ PTS r.mp. Resbalar (en el barro). (xa, ceq, gro, pat, rk)
- Llusk'ay** LPZ r.mp. Resbalarse. (pat)
- Llusp'i** LPZ PTS s.t., s. Objeto resbaladizo mojado. (pat)
- Llusp'i** LPZ s.t., s. Resbaladizo, objeto que escapa de las manos, como el jabón mojado. (pat)
- Llusp'ichi** s. Pilasqa riwuwan wakisqa mikhuna
- Llusp'iy** PTS r.mp. Resbalar, por ej. Jabón de las manos, un pez. Ñawpan: Llusppin. Caerse deslizando. (dgh, gro, lot)
- Llusq'ay** LPZ r.p. Afinar una cosa, por ej. Planchar pared. (pat)
- Llusq'u** LPZ s.t. Afinado, refinado. (pat)
- Llusq'u** sxx s.t. Alisado (por ej. Pelo), pulido. (rk)
- Llusq'u** s.t. Liso. (arusimiñee)
- Llusq'uy** LPZ r.mp. Refinarse. (pat)
- Llusq'uy** r.p. Alisar pelo; acariciar, pulir. (ceq, rk)
- Llust'a** s. Engañador. (ceq, rk)
- Llust'a** s.t. Resbaladizo. (ceq, rk)
- Llust'a** LPZ s.t. Tierra, greda (de resbalar). (pat)
- Llust'aray** LPZ r.mp. Resbalarse. (pat)
- Llust'ay** LPZ PTS r.mp. Resbalar. (gro, lot, pat, rk)
- Llutu** s. Pezón. (arusimiñee)
- Lluthu, llut'u** s. Pabellón de la oreja. (arusimiñee)
- Llut'a** s. Puñete, roca plana. (ceq, rk)
- Llut'ay** r.p. Dar puñete, revocar, embarrar. (ceq, rk)
- Llut'ay** chu. Ñin. r.p. Engañar, embaucar. (str, rk)
- Llut'ay** LPZ r.p. Hacer con barro, por ej. Un fogón. (pat)
- Llut'ay** (llut'ay) LPZ PTS r.p. Revocar; revocar con barro. (gro, lot, pat, rk)
- Llut'ay** LPZ r.p. Trabajar con barro. (pat)

M

M, n 12 upayari qillqa. s. chunka iskayniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay m sanampaqa (m) jinapuni phatmip qallariyninpi t'uqyan; wakin kuti, phatmip tukukuninpi (n) jina t'uqyan: llamk'ay, chaywanpis kay simikunaqa m-wan qillqakun. M, m: Décima segunda letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /m/, bilabial nasal. (ñancha)

Ma <mana LPZ r.t. Mana juch'uyyachisqa, kay k'ututa parlayllapi apaykachana. Respuesta negativa; apócope de mana. (pat)

-má PTS aq. K' Sufijo enfático: con imperativos se traduce como.a ver!, con afirmaciones como.eso sí que es...! (ceq, lot, rk)

Wasi - n - pi - má machaq kanku. En su casa sí se emborrachaban. (rk)

Qhaway.má. Mirá, a ver. (rk)

Macha PTS kiti. s. Chinchá P'utuqsipi P'utuqsi Chinchapi taripakuq llaqta, ayllu. Macha, Prov. Chayanta, Potosí.

Macha macha LPZ mallki. s. Hierba salvaje, crece en la región de Curva, su fruto hace marear, especie de arándano. (pat)

Machachiy r.p. Embriagar, emborrachar.

Machakuy LPZ r. Ku Emborracharse. (ceq, pat)

Machapu s. Ola. (arusimiñee)

Machasqa LPZ PTS ph. Borracho. (lot, pat) q'ita machasqa completamente borracho.

Machay LPZ r.mp. Emborracharse. (pat)

Machay CHU PTS r.mp. Macvan-pacva. Embriagarse, emborracharse. (lot, str, rk)

Machaykuy PTS r.mp. Emborracharse intencionalmente. (rk)

Machiwu LPZ s. Lazo para cargar en mula y caballo. (pat)

Machka s. Molleja de las aves. (arusimiñee)

Machkha CBB CHU ranti Cuánto **kikin:** mayk'a. (xa, rk)

Machkha <may chhika CBB LPZ PTS t. Ranti. Machkha wawayuqtaq. Cuánto,s. (xa, ceq, lot, pat, rh)

Machkhakamataq LPZ PTS Cuánto cuesta cada uno; lit. Hasta cuánto cada uno. (pat, rk) **ma-**

chkhapitaq Cuánto cuesta?; en cuánto está? machkhatataq? Machkhatataq munanki? Cuántos quieres? machkhataq Machkhataq kanku? Cuánto es, cuántos son?

Machu LPZ s. Abuelo. (pat)

Machu CHU PTS s.t. Maduro, viejo. (ceq, lot, str)

Machu LPZ s.t., s. Mayor; persona de edad avanzada. (arusimiñee)

Machu wuru PTS machu burro tikra. s. Tonto; lit. Burro mayor.

Machu machu LPZ PTS s.t. Farsante; presumido. (lot, pat)

Machu machu s.t. Mal educado, altanero (ceq)

Machu minchha PTS s.t. Dos días después de mañana. (ceq, lot) CHU **kikin:** jatun minchha

Machu Pikchu kiti. s. Ciudadela en la provincia de Urubamba, cerca al Cuzco, Perú. (smtq)

Machu p'anqa LPZ Libro grande y grueso. (pat)

Machu q'ara LPZ s. Puma. (pat)

Machu ruk'ana CHU LPZ Dedo pulgar. (pat)

Machu runa PTS s. Anciano. (gro)

Machu runa LPZ Persona de tercera edad. (pat)

Machu tatay LPZ Tatanpa kuraqnin. Hermano mayor del papá. (pat)

Machukay, payakay, yayakay s. Vejez. (arusimiñee)

Machula LPZ s. Abuelo, viejo **awqan:** awila, awicha. (pat)

Machula LPZ s. Achachi, awichu. Antepasados. (pat)

Machuláy LPZ yaw. Tatanpa kuraq wawqinta napaykunapaq. Saludo a su papa del papá. (pat)

Machuyay LPZ r.mp. Adulto, hacerse. (pat)

Machuyay CHU LPZ r.mp. Envejecer (hombres); viejo, hacerse **kikin:** payayay. (ceq, pat, str, rk)

Machuypa yayan masi. s. Bisabuelo. (dgh)

Mach'a CBB mach'a s. Goma para pegar, liga. (xa)

Mach'a LPZ s.t. Desnudo, pelado. (pat)

Mach'a PTS s.t. Pegajoso. (rh)

Mach'achasqa siq'i st. Serigrafía.

Mach'a, maqch'a s., s.t. Goma para pegar; pegajosa. (ceq)

Mach'alu LPZ purum s. Culebra. (pat)

Mach'aqwaya LPZ machaqwaya s. Culebra. (pat)

Mach'aru s. Mugriento. (ceq)

Mach'ay CBB r.p. Pegar, engomar. (xa)

- Mach'ay, maqch'ay** r.p. Pegar, colar. (ceq, rk)
- Mach'i** s. Músculo. (arusimiñee)
- Mach'in** s. Bíceps, tríceps. (arusimiñee)
- Mach'ina** yupa. s. Dado, cuBO. (arusimiñee)
- Mach'iykuna** LPZ aqha. r.p. Rehervido, después del enfriado, en la elaboración de la chicha. (pat)
- Majisqa** ph. Aburrido. (arusimiñee)
- Maki** (maki) CHU LPZ PTS s. Mano, ; brazo. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Maki** LPZ tupu. s. Makiwan tupuna. Medida. (pat)
- Aya maki** mano helada.
- Ch'ulla maki** manco. Medida (un puñado)
- Lluq'i maki** mano izquierda.
- Paña maki** mano derecha.
- Qara maki** guante.
- Makiypi** PTS sxx tikra. Makiypiña, kunan ñuqallaña wakichisaq. En mi poder; lit. en mis manos. (rk) makinpi kachkan wanlla. Responsable (está en sus manos). (rk)
- Makiypiña** LPZ Makinpi kachkan. Ya esta conmigo; esta en su mano (sospecha). (pat)
- Makiyuq** CHU makiyoqh LPZ s.t., s. Ratero; lit. Con mano; cleptomaniaco. (Irs, pat, str)
- Maki junt'a** LPZ r.t. A manos llenas. (atd, pat)
- Maki muqu** (maki moqo) CHU LPZ PTS s. Codo. (lot, pat, rk)
- Maki ñaño** (maki ñaño) PTS s. Muñeca (de la mano). (lot)
- Maki pura** s. Jornalero. (arusimiñee)
- Maki pura** PTS s. Obrero manual, se le paga al día. (rk)
- Maki pura** LPZ s.t., s. Hace dormir al comercio, lo levanta sin comprar. (pat)
- Makipuray** r. Negociar directamente sin plazo ni intermediarios. Vender o comprar al contado.
- Maki quwisitu** CBB maki qowisito s. Bíceps. (xa)
- Makitullukuna** s. Huesos de La Mano
- Maki t'aqlla** Palma de la mano. (arusimiñee)
- Makina** <kas. LPZ s. Máquina. (pat)
- Makina** <kas. (makina) PTS s. Tren **kikin**: suchu. (lot)
- Makinawan ruwana** LPZ wanlla. Industria; trabajar con la máquina. (pat, rk)
- Makinawan ruwaykuna musuq. Ruwaykuna yachay.** Tecnología. (rk)
- Makita** <kas. s. Maqueta. (arusimiñee)
- Makiwan ruwana** LPZ Labor artesanal y arte. (pat)
- Makiwan ruwana** s. Manualidad. Trabajo realizado con las manos.
- Makiwan tupuna** tupu. s.t Cuarta. (pat)
- Makiwayaqa*** s. Guante. (ilcq)
- Makhurachikuy** PTS r.mp. (rk) adormecerse
- Makhurasqa** PTS ph. Adolorido (músculos). (rh)
- Makhuray** PTS r.p. Extenuarse los músculos **qhaway**: utiy; sayk'uy. (rh)
- Makhurka** LPZ s. Cansar los pies. (pat)
- Makhurka** s.t. Agujeta; dolor muscular al día siguiente de una actividad física sostenida. (ceq, rk)
- Makhurkay** LPZ r.p. Producirse el dolor muscular por el ejercicio muscular. (pat, rk)
- Mak'allikuy** CHU r.p. Abrazarse. (rk)
- Mak'alliy** PTS r.p. Abrazar. (lot)
- Mak'unku** PTS s. Fruto de la papa, no comestible. (ceq, lot)
- Mak'unku** LPZ s. Frutos de la papa **kikin**: ch'iqilu. (pat)
- Malka Mayu** PTS kiti. s. Lugar pasando Mojotorillo. (lot)
- Maltun** s.t., s. Jovenzuelo. (ceq)
- Maltuna** s. Jovenzuela. (ceq)
- Mallichina** (llamichina) LPZ PTS s. Algo para probar (alimentos, bebidas). (pat, rk)
- Mallichiy** (llamichiy) LPZ r.p. Hacer probar. (pat)
- Malliy** (llamiy) LPZ r.p. Probar (alimentos) **kikin**: llamiy. (arusimiñee, pat)
- Malliy** r.p. Probar, gustar. (ceq)
- Malliy** s. Prueba. (arusimiñee)
- Mallki** LPZ PTS s. Planta joven; plantita. (pat, rh)
- Mallkikipay** r.p. Replantar. (arusimiñee)
- Mallkikuna** LPZ s. Las plantas. (pat)
- Mallkina** LPZ s. Algo que está para plantar. (pat)
- Mallkina** LPZ s. Ima sach'atapis mallkina. Plantas para trasplante. (pat)
- Mallkinay** LPZ r.p. Plantar, tener uno la obligación de plantar. (pat)
- Mallkiy** LPZ PTS r.p. Siwullata jina, juch'uy sach'ata, qhurata, q'umirkunatawan watiqman-ta tarpunchik. Plantar. (arusimiñee, pat, rh)
- Mallkiy** LPZ r.p. Trasplantar. (pat)
- Mallku** LPZ s. Autoridad de la marka. (arusimiñee, pat)

- Mallku** LPZ s. Cóndor café negro. (pat)
- Mallku** <aym. (mallku) LPZ PTS s. Cóndor, negro y blanco; objeto de devoción ritual. (ceq, lot, pat, rh)
- Mallq'a** LPZ ukhu. s. Esófago. (pat)
- Mallq'a** <aym. (malq'a, mallq'a) s. Voz, garganta. (ceq, rk)
- Mallta** LPZ malta PTS malta s.t., s. Edad mediana, dicho de animales jóvenes que no alcanzaron la madurez sexual. (pat, rk, DRAE)
- Mama** CHU LPZ PTS s. Mama - y - rí. Mamá; madre. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Mama** CHU LPZ s. Señora. (pat, str, rk)
- Mama** masi. s. Tía; sobrino a la hermana de su madre. (dgh)
- Mama llaqta** LPZ wanlla. Capital (ciudad); en Ecuador se usa para designar al país. (pat, rk)
- Mama llaqta** capital de departamento. (arusimiñee)
- Mama qucha** LPZ s. Lago grande. (pat)
- Mama qucha** pacha. s. Mar; océano. (arusimiñee, ceq, pat, rk)
- Mamaqucha chiru*** s. Bahía. (ilcq)
- Mamaquchapi kawsaqkuna*** s. Arrecife. (ilcq) fauna acuática
- Mamaqucha-uqhari*** s. Tsunami. (ilcq)
- Mama ranti** LPZ Sutiyaqi. Madrina. (pat)
- Mama ruk'a** LPZ Fruto de la papa, no comestible **kikin**: ch'iqilu. (pat)
- Mama ruk'a alinku** LPZ Papap urin, mana mikhuna. (pat)
- Mama ruk'ana** LPZ Pulgar; dedo pulgar, gordo y más corto se opone a los otros cuatro dedos. (arusimiñee, atd, pat)
- Mama simi** simi. Lengua materna. (lay)
- Mama t'alla** LPZ La reina madre; esposa de autoridad. (pat)
- Mama Wata** (Mama wata) PTS kiti. Pequeña población más allá de Mayu Tampu. (lot, rk)
- Mama wankar** s. Bombo
- Mama yachaywasi** LPZ Colegio, universidad. (pat)
- Mamachakuy** LPZ r.ku Conseguirse una mamá. (pat)
- Mamachaykuy** r.p. Palabra usada cuando los microorganismos se enraizan en el cuerpo.
- Mamakuna** LPZ s. Las mujeres; madres. (pat)
- Mamakuy** CHU r.mp. Vestirse de campesina. (rk)
- Mamala** LPZ s. Mujer aimara. (pat)
- Mamala** LPZ PTS yaw. s. Yachakuq warmi. Señora; término de respeto. (pat, rk)
- Mamaláy** PTS yaw Mi señora, señora mía; saludo.
- Maman lipa** LPZ mallki. s. Yerba medicinal que crece cerca los venado (?), medicina para la tos crónica. (pat)
- Mamani** suti. s. Apellido. (rk)
- Mamani** <aym. (mamani) PTS p'isqu. s. Halcón. (lot, rk)
- Mamansillu** LPZ p'isqu. s. Juk'ucha mikhuq, p'isqu mikhuq p'isqu. Halcón. (pat)
- Mamaquchap pata thatkinmanta** (mpt) pacha. Metros sobre el nivel del mar (msnm). (arusimiñee)
- Mamáy** PTS yaw. s. Señora; madre mía. (rk)
- Mamita** PTS iñiy. s. Virgen. (rh)
- Mamurq'u, mak'unku** mallki. s. Fruto de la papa. (arusimiñee)
- Mamuy** r.p. Escoger con mano la papa. (ceq)
- Mamuy** LPZ r.p. Escoger, separar. (pat)
- man** CHU k' Ruwa.nki.man. Condicional. (str)
- man** CHU k' Direccional (lativo) hacia, a. (str, rk)
- Mana** r.t No, ni. (xa)
- Mana** CBB CHU LPZ PTS r.t. No. (ceq, lot, pat, str)
- Mana** r.-spa sin munaspa mana munaspa queriendo y sin querer. (xa, rk)
- Mana** -wan sin mana kachiwan sin sal. (xa, rk)
- Mana** -yuq sin mana llaqtayuq sin ciudadanía. (xa, rk)
- Manachu** No? (ceq)
- Manachu?** LPZ PTS r.t. No?; repuesta con duda. (pat)
- Manallataq** LPZ kh Qasipaq suyana. Tampoco. (pat, rk)
- Manamin** r.t No (es así). (rk)
- Manaña** CHU LPZ r.t Ya no. (pat, str, rk)
- Manapuni** LPZ Manapuni jamunchu. De ninguna manera; cp. 'no siempre'. (ceq, pat, rk)
- Manaqa** kh No, tampoco. (ceq)
- Manaraq** LPZ r.t Manaraq yachanichu; manaraq atinchu. Todavía no. (pat, rk)
- Manaraq** r. -chka-spa PTS cha. Antes de (hacer algo). (rk)
- Manasina, Ichapis, ichapis mana.** Creo que no. (ceq, rk)

- Mana.** -chu CHU r.t Interrogativo negativo. (str)
- Mana.** (ni)-yuq sin. (ceq, rk)
- Mana allinyay atina** Incurable, sin remedio. (ceq)
- Mana atikuy, mana atisqan** Limitación. (arusimiñee)
- Mana chay** kh Si no; antes. (ceq)
- Mana chayri** PTS kh Si no (fuese, fuera así). (rk)
- Mana chulluq** s.t., s. Insoluble. (ceq)
- Mana chhunkayuq** s.t., s. Sin barba. (ceq)
- Mana ima ñirikuna** LPZ No sirve para avisar. (pat)
- Mana ima ñirina** Persona que se irrita con facilidad, es poco paciente. Persona Sulfúrica
- Mana imapaq** Para nada. (ceq)
- Mana imapis** s.t., s. Nada. (ceq)
- Mana jayk'aqpis** (mana jayk'aj) PTS r.t. Nunca. (ceq, lot)
- Mana jinachu** No es así. (ceq, rk)
- Mana juchayuq** s. Inocente. (ceq, rk)
- Mana jukpis** LPZ Ni uno (contar). (pat)
- Mana kallpayuq** s.t., s. Débil; sin fuerza, débil. (ceq, rk)
- Mana kaq** s.t. Mana imapaqpis allinchi. Inútil. (ceq, rk)
- Mana kaqlata** PTS r.t. Ima nasqanpis qhasilla, yanqhalla. En vano. (rh)
- kikin:** ñanqhallata, qhasillata. (rk)
- Mana kaqlata purin.** Camina en vano. (rk)
- Mana kasukuq** s.t., s. Desobediente. (ceq)
- Mana kay atiq** s.t., s. Inestable. (ceq)
- Mana kawsayniyuq*** ukhuptikra s. Inorgánico. (ilcq)
- Mana kikin*** yupa s.t. Desigual. (ilcq)
- Mana kutiyniyuq*** ukhuptikra s. Irreversible. (ilcq)
- Mana kuyuq** s.t., s. Inmóvil. (ceq, rk)
- Mana khuyayniyuq** s.t., s. Inhumano, insensible. (ceq) **kikin:** rumi sunqu
- Mana mallichina** LPZ PTS s.t., s. Persona que tiende a exagerar el consumo (principalmente, bebidas) si se le hace probar. (pat, rk)
- Mana manchayniyuq** s.t., s. Sin miedo, valiente. (rk)
- Mana nipipis** PTS ranti Nadie (siquiera). (gro, rk)
- Mana ninriyuq** LPZ s.t., s. Sordo, sin oído. (pat)
- Mana ñawiyuq** s.t., s. Ciego; analfabeto. (ceq, rk)
- Mana ñiq rimay, mana ñiq yuyay** simi. Oración negativa. (arusimiñee)
- Mana pankurina** s.t., s. Frágil; intocable. (ceq, h&s, rk)
- Mana pantaq** s.t., s. Infalible. (ceq, rk)
- Mana pipis** (mana pipis) PTS ranti Nadie. (ceq, lot, rk)
- Mana pipis** LPZ ranti Ninguno. (pat)
- Mana piyniyuq** s.t., s. Sin pariente. (ceq)
- Mana phatayuq** CBB PTS s.t., s. Quebrado, en bancarrota; sin un centavo. (h&s, rk)
- Mana p'inqakuq** s.t., s. Sin vergüenza. (ceq, rk)
- Mana qallariyniyuq** s.t., s. Sin principio. (ceq)
- Mana qunqanapaq** musuq. Importante; lit. Para no olvidar. (rk)
- Mana q'iwikuq** s.t., s. Inflexible. (ceq, rk)
- Mana riqsisqa** ph. No convencional. (arusimiñee)
- Mana riqsisqa** ph. No formal. (arusimiñee)
- Mana riqsisqa** ñawpa pacha (-sqa) simi. Ph Tiempo pasado no conocido. (arusimiñee)
- Mana ruway atina** s. Que no se puede hacer. (ceq) no factible.
- Mana saphiyuq, saphinaq** st. Desarraigado
- Mana tiyay atina** s. Inhabitable. (ceq)
- Mana tukukuq** yupa s.t. Ilimitado
- Mana umayuq mana chakiyuq** y. Desordenado; lit. Sin cabeza. (rk)
- Mana wawayuq** s.t., s. Sin hijos.
- Mana yachay atina** s.t., s. Incomprensible. (ceq, rk)
- Mana yupaychaq** s.t., s. Irrespetuoso. (arusimiñee)
- Mana yuyayniyuq** s.t., s. Sin sentido, sin conciencia.
- Manachakuy** r.p. Negarse. (ceq)
- Manajina, mana puraqchu** Diferente por no ser semejante. (arusimiñee)
- Manaqa** kh Sut'inchanapaq, mana imapis ruwakunman chay. Sino. (ñancha)
- Manchachi** sxx s. Asustar, algo para. (rk) p'isqu manchachi espantapájaros. (rk)
- Manchachikuy** CHU manchikuy LPZ PTS r. Ku Temer, tener miedo. (ceq, pat, str, trbk, rk)
- Manchachiy** LPZ r.p. Asustar; atemorizar. (ceq, pat, rk)

- Manchakuy** LPZ r.mp. Tener miedo; tener vergüenza. (pat)
- Manchali** PTS , sxx r.t. Miedoso. (ceq, rk)
- Manchali** LPZ s.t., s. Temeroso, miedo a la gente. (pat)
- Mancharichi*** s. Alarmante. (ilcq)
- Mancharichiy** LPZ r.p. Asustar. (pat, rk)
- Mancharikuy** PTS r. Ku Asustarse. (ceq, lot, rk)
- Mancharisqa** LPZ ph. Asustado. (pat)
- Mancharisqa** LPZ s. Enfermedad de susto. (pat)
- Manchariy** PTS r.mp. Asustarse repentinamente. (rh, rk)
- Manchariy** LPZ r.mp. Tenerle miedo. (pat)
- Manchaskiri** CBB manchaskiri wasi. s.t., s. Asustadizo. (xa)
- Manchay** PTS r.mp. Temer, tener miedo. (rh)
- Manchay** LPZ r.p. Respetar. (pat)
- Manchay** PTS r.t. Ancha-mam ñikun. Muy **kikin**: ancha. (lot, rh)
- Manchay** LPZ s. Disciplina. (pat)
- Manchay** PTS s. Miedo. (rk)
- Manchay** s. Temor. (arusimiñee)
- Manchay** s.t. Espantoso. (ceq)
- Manchayli** LPZ s.t., s. Miedolento. (pat)
- Manchayrí** CBB manchayrí kh Si no; apóc. De mana chayri si no. (xa)
- Manchaysapa** LPZ s.t., s. Sumiso y obediente. (pat, rk)
- Manka** CHU PTS s. Olla. (ceq, lot, rh, str)
- Manka llawch'i** PTS Acostumbrado a sacarse comida de la olla antes de que se sirva la comida. (rk)
- Manka llut'a** LPZ s.t., s. Altanero. (pat)
- Manka llut'a** CBB LPZ asiku. s.t., s. Qullqa Pirwapi tiyakuqkunata manka llut'a ñinku. Hace ollas de barro. (pat, rk)
- Manka ruwaq** LPZ s.t., s. Alfarero; hace ollas. (ceq, pat)
- Manka siki** s. Base de la olla. (ceq)
- Manka yana** LPZ s. Hollín **qhaway**: yana manka olla negra. (ceq, pat, rk)
- Mankiri** PTS kiti. s. Pueblo cerca a Potosí donde hay un santuario y se hace un feria grande. (lot, rk)
- Mankiru** <q manka +kas. ero s. Ollero. (ceq)
- Manqu Qhapaq** LPZ s. El inca. (pat)
- Manqhala** sxx allqu. s.t. Ancho, demasiado; anchona. (rk)
- Mansana** <kas. CHU PTS s. Manzana. (lot, str)
- Mansanu** <kas. Mallki. s. Manzano. (arusimiñee)
- manta** <kas. CHU LPZ PTS s. Manta; manta de tapar la espalda. (pat, rh, str)
- manta** CHU k' De, sobre, después de (ablativo). (str, rk)
- Manta**, ayllu jallp'a, chhuqu jallp'a Tierra comunal para sembrar. (arusimiñee)
- Manu** CBB manu LPZ s. Deuda. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Manu** LPZ PTS s. Deudor. (xa, lot, pat)
- Manu kay** PTS r. Tener deuda. (ceq, rk)
- Manuchakuy** PTS r.ku. Endeudarse. (rk)
- Manuchay** LPZ PTS r.p. Endeudar (prestando cosas, dinero); dar en préstamo Trigupaq manuchakurqani. Me endeudé con el trigo. (pat, rh)
- Manukuq** LPZ s.t., s. Prestatario. (pat)
- Manukuy** LPZ r.p. Prestarse; endeudarse. (pat)
- Manukuykuna** wanlla. s. Empréstitos. (rk)
- Manup** rantin s. Prenda. (dgh)
- Manuq** LPZ s.t., s. Prestamista. (pat)
- Manurikuq** s.t., s. El que pide prestado. (ceq, rk)
- Manurikuy** r.p. Prestarse (dinero). (ceq, rk)
- Manusapa** LPZ s.t., s. Deudor moroso. (pat)
- Manuy** LPZ r.p. Prestar; dar préstamo. (pat)
- Manuy** PTS r.p. Prestar, prestarse cosas, dinero (y devolver posteriormente el equivalente de lo prestado) **qhaway**: mañay. (lot) PTS Payman iskay waranqata manurichkani. Le estoy prestando dos mil a ella. (rh)
- Maña mañaku** sxx s. Mendigo. (rk)
- Mañakamuy** LPZ maña kumuy PTS r.p. Pedir para uno mismo, ir a. (pat, rk)
- Mañaku** CBB mañaku wasi. s. Limosnero; pedigüño. (xa, ceq, rk)
- Maqch'iy** CHU LPZ s. Lavar cuerpo u objetos. (pat, rk)
- Maqlla** LPZ s. Hombre acapara las funciones de la mujer **qhaway**: q'íwsa. (pat)
- Maqlla** LPZ s. Hombre que cocina, cocinero. (pat)
- Maqllu wanlla**. s. Peligro. (arusimiñee, rk)
- Maqlluy** r.p. Correr riesgo, peligrar
- Maqma** LPZ sañu. s. Tinaja grande de chicha. (pat)
- Maqnitur** <kas. s. Magnitud. (aru simiñee)

- Maqt'a** CBB PTS runa. s. Adolescente (varón). (arusimiñee)
- Maqt'a** LPZ PTS s. Joven adolescente varón. (ceq, pat, rh)
- Maqt'a** masi. s. Joven varón. (arusimiñee) sipas la joven. Wayna el joven.
- Maqt'illu** PTS s. Chiste. (lot) s.t., s. Chistoso. (rk) ch'utilillu imitador. Tapukillu preguntón.
- Maq'a** LPZ s.t., s. Cuerpo cansado de trabajo o enfermedad. (pat)
- Maq'a** LPZ s.t., s. Maq'atapuni sayk'urquni. Grave **kikin**: sinchi, fuerte. (pat)
- Maq'apuni** LPZ Muy grave; todo cansado, mal. (pat)
- Mara** s. Calentazón de sangre. (ceq)
- Mara** CHU s. Urticaria; erupción cutánea. (arusimiñee, rk)
- Mara unquy** PTS s. Urticaria. (lot)
- Maraku** <kas. LPZ s. Hombre afeminado. (pat) chaytaqa q'iwa ninchikqa a
- Maran, maray** CBB maran LPZ maray, marana PTS s. Batán, piedra para moler alimentos. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Maran kiru ukhu** s. Molar **kikin**: waqu, waquru. (arusimiñee)
- Maran uña** (maran uña, maray uña) CBB maran uña LPZ maray uña s. Piedra alargada en forma de media luna para moler en el batán. (xa, ceq, lot, pat)
- Marana** LPZ s. Kutana rumi. Batán. (pat)
- Mari** LPZ s. Bolsa grande. (pat)
- Maris waqay** sxx r.mp. Llorar a mares. (rk)
- maris(qa)** [-maris(qa)] CBB -maris (qa) k' Partícula compuesta, que no añade matiz. (xa)
- Mariya** <kas. LPZ PTS suti. s. María.
- Mariyanu** <kas. LPZ PTS suti. s. Mariano. (rk)
- Marka** <kas. LPZ s. Señal de animal; de cosas. (pat)
- Markhu** LPZ mallki. s. Artemisa, arbusto que existe en Charazani, medicinal, se utiliza para matriz en cataplasma. (pat)
- Marqa** s. Piso alto de la casa. (arusimiñee)
- Marq'a** s. Delantera, gavilla. (ceq, rk)
- Marq'a** CHU LPZ s. Lo que se abarca con los brazos. (pat, rk)
- Marq'ay** LPZ PTS r.p. Llevar en los brazos. (ceq, lot, pat)
- Martin muña** LPZ mallki. s. Muña, sumaq kaq muña, kurus muña, khurupaq allin jampi. Po- leo; planta medicinal, cálida, aromática. (pat)
- Maryu** <kas. LPZ PTS suti. s. Mario. (pat, rk)
- Masa** masi. s. Hermano del esposo, Cuñado (arusimiñee)
- Masa** masi: s. Concuñado (aarp)
- Masara** s. Queso (ilcq)
- Masara tika** y. Molde de queso (ilcq)
- Masa yupay** LPZ r.p. Amasar harina **kikin**: masa chapuy. (pat) masa ñatuy
- Masay** <kas. PTS r.p. Amasar. (ceq, lot)
- Masay** masi. s. Cuñado. (arusimiñee)
- Masi** (masi) CHU PTS masi. s. Compañero,a; persona del mismo grupo suera masi consuegra. (ceq, lot, rh, str)
- Masi** masi. s. Cómplice, compañero de andanzas. (dgh)
- Masi** LPZ masi. s. Semejante. (pat) LPZ chakra ruwaq masi compañero chacarero.
- Llaqta masi** paisano.
LPZ PTS **llaqta masi** paisano.
LPZ **quchu masi** amigo, cuate.
- Runa masi** prójimo, humano.
- Suyra masi** consuegra.
LPZ **yachachiq** masi colega.
PTS **yawar masi** hermano,a carnal. (rh)
LPZ PTS **yawar masi** pariente consanguíneo.
- Masi kawsay** s. Tolerancia
- Masi munakuy** LPZ s. Amor a las personas. (pat)
- Masinakusqa** sunqu. Ph. Fraternal. (arusimiñee)
- Masinakuy** sunqu. s. Fraternidad. (arusimiñee)
- Masipuranakuy** s. Relaciones interpersonales. (arusimiñee)
- Maskhay** LPZ r.p. Buscar **kikin**: mask'ay. (pat)
- Mask'akipaq, k'uskiq** st Investigador
- Mask'akipay** k'uski. Investigación (ab)
- Mask'acaq, t'aqwiq** s.t., s. Explorador. (arusimiñee)
- Mask'acaq, t'aqwiq** r.p. Explorar. (arusimiñee)
- Mask'ay** CHU LPZ maskhay PTS r.p. Buscar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Mast'a** LPZ PTS s. Cojín, pedazo de cuero utilizado como cojín; tendido. (pat, rk)
- Qaramanta wakmanta ima, patanpi chukurikunapaq. Tendido, cojín; alfombra. (jl, rk, trbk)

- Mast'aku** CBB mast'aku s. Cosa tendida; catafalco. (xa, ceq)
- Mast'aku** LPZ s.t., s. Traicionero. (pat)
- Mast'akuy** LPZ r.p. Traicionar al esposo o esposa, cometer adulterio. (pat) **kikin:** wasanchay
- Mast'an yupa.** s.t., s. Ancho **kikin:** kimray, p'alltan, sakha. (arusimiñee)
- Mast'ana** s. Alfombra, cama. (ceq)
- Mast'ana** LPZ s. Tendido. (pat)
- Mast'aray** LPZ r.p. Destender. (pat)
- Mast'aray** LPZ r.p. Tender (todo). (pat)
- Mast'awa** s. Cuadro. (arusimiñee)
- Mast'awa, tawla** s. Tabla (hecha con líneas). (arusimiñee)
- Mast'ay** LPZ r.p. Extender. (pat)
- Mast'ay** LPZ r.p. Tender. (pat)
- Mast'ay** CHU PTS r.p. Tender, extender. (ceq, lot, rh, str)
- Mast'ay, chimpachiy, mirachiy*** s. Propagación
- Masu** LPZ s. Herramienta de palo (como arado), para golpear tapial. (pat)
- Masu** s. Murciélago. (dgh, arusimiñee) **kikin:** chini
- Mata** PTS s. Llaga en el lomo de los animales. (rk)
- Mata** LPZ s. Mugre, Suciedad. (pat)
- Mata** LPZ s.t. Sucio. (pat)
- Matara** PTS s. Pasto, variedad de **qhaway:** wichhu; siwinqa; sunch'u. (rh)
- Matay** PTS r.mp. Producirse la herida (por ej. Por la mordedura de murciélagos). (rh)
- Matiku** LPZ mallki. s. Matico, yerba medicinal cálida. (pat)
- Matiku** LPZ purum uywa. s. Mono amarillo **kikin:** k'usillu. (pat)
- Matiku matiku** LPZ mallki. s. Muntipi kan, mariy unquypaq jampi. Ambaibilla real, yerba medicinal cálida, crece en la región de Carijana y chullina en Corpa, es utilizada para curar mal de matriz. (pat)
- Matha** CHU s. Suciedad en el cuerpo. (rk)
- Mathi** LPZ mallki. s. Calabaza. (pat)
- Mathi** PTS s. Calabaza, recipiente de. (ceq, rh, rk)
- Mathi** s. Vaso de calabaza. (arusimiñee) pulu. Tutuma.
- Mathusu** s. Bolas de lana. (ceq, rk)
- Mat'a** LPZ s. Mat'amanta unqusqa. Castigo por los dioses buenos. (pat)
- Mat'a** LPZ s. Enfermedad a causa de atrape. De malignos. (pat)
- Mat'aqiyay** r.p. Aletear (pez). (ceq, rk) CHU pharaqiyay
- Mat'awasamachina*** s. Caballete. (ilcq)
- Mat'ay** CHU r.p. Rebanar la carne. (rk)
- Mat'ay** LPZ r.p. Sufrir enfermedad a causa de atrape, de malignos. (pat)
- Mat'i** (mathi) LPZ s. Frente. (arusimiñee, pat)
- Mat'i tullu*** s. Hueso Frontal. (ilcq)
- Mat'i** CHU LPZ s.t., r.t. Aprieto **awqan:** llawqhi. (ceq, pat, str, rk)
- Mat'i siki** LPZ s.t., s. Trasero aprieto, dicho de mujer con pantalón o vestido muy apretado. (pat)
- Mat'ikuy** LPZ r.ku Apretar(se), Ajustar (se) (pat)
- Mat'ikuy** CBB r.ku Esforzarse; lit. Ajustarse los cinturones. (rk)
- Mat'iy** LPZ PTS r.p. Apretar (con hebras). (ceq, lot, pat, rk)
- Mat'iy** CHU r.p. Rodear, circundar, cercar. (str)
- Mat'iy** CBB mat'iy r.p. Tensar, ceñir, ajustar. (xa)
- Mat'iykuy** LPZ r.p. Apretarlo; ajustar mucho. (pat, rk)
- Mawk'a** LPZ ph Usado. (pat)
- Mawk'a** LPZ s. Tubérculo, parecido a la yuca, (pan del inca), crece en los valles. (pat)
- Mawk'a** LPZ s.t. Pasado. (pat)
- Mawk'a** LPZ s.t. Antiguo. (pat)
- Mawk'a** PTS s.t. Gastado, usado, viejo. (ceq, lot) **awqan:** musuq. **Kikin:** thanta.
- Mawk'a pacha** LPZ Tiempo antiguo o pasado. (pat)
- Mawk'akuy** LPZ r.ku Avanza la edad. (pat)
- Mawk'akuy** r.p. Envejecerse. (ceq)
- Mawk'ay** PTS r.mr. Envejecer por uso. (rk)
- Mawk'ay** LPZ r.p. Usar; utilizar. (pat)
- Mawk'ayay** CBB PTS r.p. Envejecer (objetos). (xa, ceq, rk)
- Mawk'ayay** LPZ ranti Avanzar en la edad. (pat)
- Mawla** <kas. s.t. Maula. (ceq) Persona perezosa
- May** PTS r.t. Muy, cuán. (gro, lot)
- May** (may) CHU PTS r.t. Dónde, cuánto; muy. (ceq, lot, rh)
- May** LPZ ranti Dónde. (pat)

- Maychus** r.t., kh. Como. (ceq)
- Maychus chaylla** Más o menos.
- Maychus kaq** LPZ Lo que había. (pat)
- Maychus kaqlla, jinalla*** s. Relativo
- Maykama** LPZ Hasta dónde. (pat)
- Maykamataq** Hasta dónde es?
- Mayllamampis** t. Ranti. A dondequiera. (ceq)
- Mayllapipis** r.t. Donde sea. (ceq, rk)
- Mayman** LPZ Maymantaq. A dónde. (pat)
- Maymanchuch** No se a dónde.
- Maymanta** r.t. De donde; ¿De dónde? (de incredulidad). (ceq)
- Maymanta** LPZ De donde. (pat)
- Maymantachus** De dónde será.
- Maymantataq** De dónde es?
- Mayninpi jinalla** r.t. De vez en cuando. (ceq, rk)
- Mayninta** LPZ Por donde. (pat)
- Maynintataq** Por dónde es?
- Mayñiq, Mayñiqta.** Por dónde. (pat, rk)
- Mayñiqkamataq** Hasta dónde.
- Mayñiqman** Hacia dónde. (rk)
- Mayñiqmantaq** A dónde. (rk)
- Mayñiqpi** PTS t. Ranti. Donde, por; en qué lugar.
- Mayñiqpi** LPZ En qué lado, parte. (pat, rk)
- Mayñiqpitaq** Dónde es, está?
- Maypi** LPZ r.t. Dónde. (ceq, pat, rk)
- Maypichus** r.t. Maypichuch, mana yachanichu. Dónde será, dónde estará (no sé). (ceq)
- Maypitaq** LPZ PTS t. Ranti. Maypitaq kachkanri. Dónde (es, está)? (pat, rk)
- Maypitaqri?** Dónde es pues?
- Maypis** CHU ranti Donde sea. (str, rk)
- Mayta** PTS r.t. Cómo, cuánto, cuán Mayta maqanakunku. Cuánto se pelearon! (gro)
- Mayta** PTS r.t. Mayta atinqa. Difícil, imposible **kikin:** wañuyta.
- Mayta** LPZ r.t. May - ta - taq. A dónde. (ceq, pat)
- Maytapuni** LPZ A dónde siempre. (pat)
- Maytaq** Dónde está?
- Maypachachus** PTS r.t. Cuando, la vez que. (ceq, gro)
- Maych'a** PTS mallki. s. Planta con flores amarillas. (lot)
- Mayk'a** CBB CHU PTS t. Ranti. Cuánto **kikin:** jayk'a. (xa, ceq, lot, str, trbk)
- Mayk'a, Mayk'apitaq?** ¿cuánto cuesta?
- Mayk'api** LPZ En cuánto. (pat)
- Mayk'api(taq)** LPZ En cuánto siempre. (pat)
- Mayk'aq** LPZ PTS t. Ranti. Cuándo **kikin:** jayk'ap, jayk'aq cuándo. (ceq, lot, pat, rh)
- Mayk'aqtaq** limunta apamunki, qhipan inti-chawta. Cuándo traerás limones, el próximo lunes. (rk, trbk)
- Mayllakuq** s.t., s. El que se lava.
- Mayllakuna k'uchu** s. Espacio de aseo. Mayllakunapaq k'uchu.
- Mayllakuy** LPZ PTS r.p. Mayllakusqay jawa wayk'uyku mikhuyta. Lavarse. (lot, pat, rh)
- Mayllamuy** r.p. Ir a lavar.
- Mayllarakamuy** r.p. Ir a lavarse totalmente.
- Mayllarakuy** LPZ r.ku Lavarse todo. (pat)
- Mayllaray** LPZ PTS r. T Lavar todo, completamente. (pat)
- Mayllay** LPZ PTS r.p. Kay simitaqa mankata, qiruta, puquyta, uyata mayllanapaq apaykachakun. Lavar (cosas pequeñas, cara, manos; excepto ropa). (ñancha, ceq, lot, pat, rh)
- Mayllay** LPZ r.p. Lavar al otro. (pat) **armakuy** bañarse. T'aqsay lavar (ropa).
- Mayllaykachay** LPZ PTS r.p. Lavar mal, pretender lavar. (pat, rk)
- Mayninpijinalla** CBB mayninpijinalla wakin. De vez en cuando. (xa)
- Maypachachus** CBB maypachachus LPZ Cuando sea. (xa, pat)
- Mayqa** (mayqa) s. Aluvión. (ceq)
- Mayqin** LPZ ranti Quién. (pat)
- Mayqin** CHU PTS t. Ranti. Cuál? (ceq, lot, str)
- Mayqinchus** LPZ PTS t. Ranti. No se cuál es. (ceq, pat, rk)
- Mayqinman** A cuál, quina kanman? A cuál se le debiera dar?
- Mayqinmantataq** De cuál.
- Mayqinpitaq** En cuál (está).
- Mayqinpis** LPZ t. Ranti. Cualquiera, a. (arusimiñee, ceq, pat, rk)
- Mayqinpis** CHU Lo que sea, quien sea. (str)
- Mayqinllaykipis rikuwaman q'ipita apam-puwaychik.** Cualesquiera; cualquiera de Uds. Traíganme el bulto a la recova. (rk, trbk)
- Mayqinta** Cuál.
- Mayqintataq** Cuál (quieres)?
- Mayqintaq** Cuál es.

- Mayqinwan** Con cuál. (rk)
- Mayt'u** PTS s. Amarro; envoltorio, manajo. (dgh, ceq)
- Mayt'u** LPZ s. Envuelto. (ceq, pat)
- Mayt'u** LPZ s. Rollo. (pat)
- Mayt'u** phuyu, tiqsi pacha* s. Capa De Ozono
- Mayt'usqa** PTS ph. Envuelto. (lot)
- Mayt'uy** LPZ PTS r. Ku Envolver, enrollar, plegar (láminas) **kikin:** khiwiw enrollar (hebras). (dgh, ceq, gro, lot, pat)
- Mayt'uy** LPZ r.p. Madejar. (pat)
- Mayu** CHU LPZ PTS s. Río. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Mayu** s. Vía láctea. (aul, guz) LPZ **qhaway:** pallaykuna-ta. (pat)
- Mayu kantu** Orilla del río
- Mayupata** LPZ s. Orilla del río, encima del río. (aul, guz, pat)
- Mayu chulla** p'isqu. s. Gaviotas en general. (arusimiñee)
- Mayu mayu** LPZ s. Ríos, lleno de ríos. (pat, rk)
- Mayu ñan** sxx s. Vía láctea; lit. Camino del río. (rk)
- Mayu p'allqa** s. Delta. (arusimiñee)
- Mayu Tampu** (Mayu Tampu) PTS kiti. Pueblito cuesta abajo hacia Potosí desde Betanzos. (lot)
- Mayura** PTS s. Autoridad para control y seguridad en la fiesta y el tinku **qhaway:** jilanqu. (rh)
- Maywa** LPZ mallki. s. Flor roja y amarilla de la familia del lirio. (pat)
- Maywiw** r.p. Hacer girar. (ceq)
- Mi, sanampa takiy** taki s. Nota musical, MI
- Micha chuwa** LPZ Ñawpaq mana kirusin kaptin michapi k'anchachikuq kanku. Plato de barro p mecha. (pat)
- Michi** CHU PTS s. Gato **kikin:** misi. (ceq, lot, str)
- Michi kiru** PTS Maíz en el choclo demasiado tierno para comer; lit. Diente de gato. (lot)
- Michimuy** PTS r.p. Pastear, pastorear, ir a. (rk)
- Michiq** LPZ s. Pastor; pastor de rebaño. (ceq, pat)
- Michiqkuna** s. Pastores.
- Michitu** PTS kiti. s. Montaña frente a Tecoya. (lot)
- Michiy** LPZ r.p. Pastar. (pat)
- Michiy** LPZ r.p. Pastear. (lot, pat, rh)
- Michiy** PTS r.p. Pastorear (manadas). (lot, pat, rh)
- Michiy** s.t. Apacentar. (ceq)
- Michkha** PTS s. Cosecha temprana.
- Michkha** CBB mishka LPZ michkha s. La breva, la siembra temprana. (xa, ceq, pat, rk)
- Michkha** LPZ s. Producto tempranero. (pat)
- Michkha anata** <aym.: anata [mishkha anata] Pre-carnaval. (ab)
- Michkha chuqllu** LPZ michkha chuoxllu Choclo de maíz temprano. (pat)
- Mich'a** PTS s.t. Tacaño, a. (ceq, gro, lot)
- Mich'a** LPZ s.t., s. Avaro, a. (pat)
- Mich'a** LPZ s.t., s. Mezquino, a. (pat)
- Mich'a kay** LPZ r Ser avaro. (pat)
- Mich'a kay** s. Ama mikhunata quychu. Avaricia. (rk, trbk)
- Mich'akuy** PTS r. Ku Mezquinarse. (xa, ceq, gro)
- Mich'akuy** CBB mich'akuy r.p. Escatimar. (xa)
- Mich'akuy** LPZ r.p. Guardarse; ocultar para después. (pat)
- Mich'akuy** LPZ r.p. Hacer aguantar. (pat) jark'akuy. Saqrakuy.
- Mich'iy** r.p. Aguijonear. (ceq, rk)
- Mich'iy** LPZ r.p. Aplanar, hacer suave. (pat)
- Mich'iy** LPZ r.p. Flechar; picar un insecto. (pat) **kikin:** wach'iy
- Mich'uq** s. Juez **kikin:** khuskachaq. (arusimiñee)
- Mich'uy** ñawpa. r.p. Entremeter, meter, mezclar ñawpan: Michhuni. Meter o entremeter una cosa con otras de su genero.
- Mich'uy** s. Justicia. (arusimiñee)
- Mich'uy, paqtachay** r.p. Juzgar. (arusimiñee)
- Mich'uy, paqtachay** s. Justicia, igualdad. (arusimiñee)
- Miknuw** CHU r.p. Mezclar productos agrícolas. (rk)
- Miku, yukuma** s. Bozal. (ceq, rk) **kikin:** ch'ipu, ñukhu
- Mikhuchiy** CBB mijuchiy PTS r.p. Alimentar; mantener Pitaq mikhuchisunkiri? Quién te alimenta, mantiene, pues? (lot, rk)
- Mikhuchiy** LPZ r.p. Hacer comer. (ceq, pat)
- Mikhukuy** CBB mijuykuy LPZ PTS r.mp. Comer(-se). (pat, rk)
- Mikhuna** LPZ PTS s. Comida. (ceq, lot, pat)
- Mikhuna papa** LPZ Papa comestible. (pat)
- Mikhuna kallpacha*** ukhuptikra s. Carbohidrato
- Mikhurakuy** PTS r.mp. Comer todos, con agrado.

- Mikhurakuy** LPZ r.p. Comer juntos. (pat)
- Mikhurakuy** PTS tikra. r.p. Daño, hacerse.
- Mikhuriy** CBB r.p. Probar, comer un poco.
- Mikhuy** CBB CHU LPZ r.p. Comer. (ceq, pat, rh, str)
- Mikhuy** CBB PTS mikhuy s. Alimentación. (arusimiñee)
- Mikhuy** CBB PTS s. Comida. (rk)
- Mikhuy** CBB LPZ s. Producto. (pat)
- Mikhuykuna*** s. Alimentos
- Mikhuy Ilikachay** CBB ukhu. Sistema digestivo. (arusimiñee)
- Mikhuy purichi*** s. Aparato Digestivo
- Mikhuy qulu*** s. Bolo Alimenticio
- Mikhuy wayk'uy** CBB mijuy wayk'ox LPZ s.t., s. Sara tarpuypi wayk'uy, warmi. Cocinera. (pat)
- Mikhuy yapa** CBB mijuy papa s. Postre. (arusimiñee)
- Mikhuykuy** CBB mijuykuy LPZ PTS r.mp. Ancha mikhuyukusqani. Comer bien; comer rápido. (pat)
- Mikhuykuy** CBB mijuykuy LPZ r.p. Animar para comer. (pat)
- Mik'i** CHU s.t. Húmedo **kikin**: muk'i. (arusimiñee, trbk)
- Mik'illu** LPZ Lawq'a purutu. (pat)
- Mik'u mik'u** khuru. s. Araña venenosa. (ceq)
- Milla** ukhu. s. Empeine. (dgh, arusimiñee)
- Milla** LPZ s. Qhilla unquy. Enfermedad de flojera. (pat)
- Milla LPZ s. Enfermedad por dios de la flojera. (pat)
- Milla** LPZ s. Llasa. Hace cansar a las manos y los pies. (pat)
- Millachikuy** PTS r. Ku Tener asco. (ceq, rk)
- Millachikuy** LPZ r.ku Rechazar. (pat)
- Millachikuy** LPZ r.ku Sentir mal olor. (pat)
- Millana** s.t. Abominable. (ceq)
- Millana** allqu. s.t. Despreciable. (rk)
- Millay** r.t Muy (superlativo de desprecio). (jdb rk)
- Millay** LPZ r.t. Feo. (pat)
- Millay** (millay) PTS s.t. Repugnante, feo. (ceq, lot, rk)
- Millay kawsay** Vida inmunda. (ceq)
- Millay llulla** LPZ Acostumbrado en mentir; muy mentiroso. (jdb pat)
- Millay mich'a** LPZ Acostumbrado avaro. (pat)
- Millay simi** Boca obscena. (ceq, rk)
- Millchu** LPZ allqu. Aq Expresión vulgar, para decir que 'no sabes'. (pat)
- Milli papa** LPZ Papa temprana. (pat)
- Millisu** <kas. LPZ s. Gemelo. (pat)
- Millka** s. Área. (arusimiñee)
- Millk'uy** sxx r.p. Torcelar. (rk)
- Millma** (**willma**) CHU LPZ willma awa. s. Lana; t'isa-; phuchka-; awa-. (ceq, jl, pat, rh, str)
- Millmasapa** LPZ s.t. Lanudo. (ceq, pat)
- Millmi** (kuymi) LPZ mallki. s. Planta cultivable, amaranto. (pat)
- Millpuy** r.p. Abrir y cerrar la boca, comer pito. (ceq)
- Millp'u** s. Trago, buchada. (ceq)
- Millp'una** ukhu. s. Esófago, tragaderas. (ceq) **kikin** millp'u, mallq'a
- Millp'uti** ukhu. s. Esófago. (arusimiñee)
- Millp'uy** r.p. Tragar. (ceq)
- Millp'uy** r.p. Tragar (comida). (arusimiñee)
- Millqhay** PTS r.p. Llevar algo envuelto en la orilla del poncho o falda **kikin**: t'impiy. (rh)
- Millu** (quillpa) LPZ rumi. s. Alumbre natural. (pat)
- Millu** (millu) PTS rumi. s. Alumbre; sulfato de alúmina usado por los brujos para diagnosticar enfermedades por el cambio de color cuando se tira en el fuego y aliviar dolencias; usado en polvo para fijar colores en el teñido. (ceq, lot, rh)
- Millu** PTS s. Tipo de piedra usado molido para preparar tinturas. (rh)
- Millu** CHU s.t. Salado, cargado de sal.
- Milluray** PTS r.p. Curar con millu. (rk)
- Milluy** (milluy) CHU PTS r.p. Diagnosticar enfermedades usando el millu (sulfato de alúmina). (lot)
- Millwa** s. Velocidad **qhaway**: millwa, phullu, sa-phra, wayralla. (arusimiñee)
- min** CHU k' Énfasis, afirmación (sufijo independiente). (str). Tataymin allintaqa llamk'an. Mi padre sí que trabaja bien.
- Minchha** LPZ PTS s. Pasado mañana **qhaway**: qanimpa. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Minchhakama** r.t Hasta pasado mañana.
- Minchhantin** LPZ r.t Pasado mañana mismo ñawpan: Minchhantin. El cuarto día. (dgh, pat)

- Minchhantin** s. Dos días después. (ceq)
- Minchha wata** LPZ Próximo año. (pat) **kikin:** qhipan wata, jamuq wata
- Mini** LPZ awa. s. Hebra. (pat)
- Mini** PTS awa. s. Herramienta, palo usado para pasar el hilo a través de la trama al tejer. (lot)
- Mini** PTS awa. s. Trama; "Hebras que cruzan de forma horizontal y se entretajan con las hebras de la urdimbre." **qhaway:** allwi. (arusimiñee, ceq, laymi salta, lot, rh)
- Miniq takiy, mini takiy** s. Armonía
- Mini yachay** Temas transversales. (arusimiñee)
- Mini yachay** Transversal. (arusimiñee)
- Miniy** PTS r.p. Tejer la trama; pasar las hebras por entre el tejido. (dgh, lot, rh)
- Miniy** CHU awa. r.p. Tamar, cruzar la trama con la urdimbre. (lot)
- Mink'a** LPZ s. Ayuda mutua. (pat)
- Mink'a** LPZ s. Jornalero. (pat)
- Mink'a** LPZ s. Pago o devolución del trabajo. (pat)
- Mink'a** s. **Sustituto**, ajornalado. (ceq, rk)
- Mink'a** CHU PTS s. Trabajo colectivo retribuido con comida y bebida **qhaway:** chuqu. (lot, rh, trbk)
- Mink'a, ayllu llamk'ay** s. Trabajo comunitario. (arusimiñee)
- Mink'akuy, runap kariynin** s. Participación popular. (arusimiñee)
- Mink'aqi, miranqi** s. Factores. (arusimiñee)
- Mink'ay** LPZ r.p. Buscar jornalero. (pat)
- Mink'ay** PTS r.p. Contratar para trabajo a ser devuelto también en trabajo, en lugar de pago en dinero; contratar un sustituto. (lot)
- Mink'ay** qillqa Convocatoria. (arusimiñee)
- Mink'aykuna** wanlla. s. Contratos. (rk)
- Mink'aykuna** LPZ s. Mis jornaleros. (pat)
- Mint'ukuy** CHU r.ku Envolverse **kikin:** mayt'ukuy.
- Minuy** r.mp. Levigar. (arusimiñee)
- Miqa** st. Amplio (L)
- Miqa, q'usñi samay, *q'apachiq** s. Sahumador.
- Miqachay, jatunchay** s. Ampliación.
- Miqali** LPZ s. Andas de fuego. (pat)
- Miqali** LPZ s. Ch'aska phawaqan. Astro que cae. (pat)
- Miqllay** LPZ s. Arphiyata. Encima de la pierna o falda. (pat)
- Miqllay patapi tiyay** LPZ Wawakunaqa arphi patapi tiyayta yachanku. Sentarse sobre las piernas. (pat)
- Miqnu, imaymana chaqru*** s. Mezclas heterogéneas
- Miqhuy** r.p. Despedazar. (ceq)
- Miq'a** CHU PTS s. Hondonada; depresión en el terreno **awqan:** muqu morro. (ceq, trbk)
- Miq'a** s.t. Huero **kikin:** luq'u runtu. (ceq, rk)
- Miq'a** LPZ s.t. *podrido huevo, Miq'ayasqa runtu, manaña mikhunapaq allincho. Huevo que no sirve para comer o incubar. (pat)
- Miq'ayay** r.mp. Podrirse los huevos; enhuarse. (ceq)
- Miq'ayay** LPZ r.mp. Ser impotente. (pat)
- Mira kasta** <kas. s.t. Prolífico, fecundo, fértil. (ceq)
- Mirachi** LPZ s. Multiplicador. (pat)
- Mirachina** LPZ s. Multiplicación; que se debe reproducir, multiplicar. (pat)
- Mirachiq** LPZ s.t., s. Multiplicador, que multiplica. (pat)
- Mirachiq** yupa s. Factor
- Mirachiy** r.p. Acrecentar. (ceq, rk)
- Mirachiy** r.p. Generar. (arusimiñee)
- Mirachiy** LPZ r.p. Incrementar. (pat)
- Mirachiy** yupa. r.p. Multiplicar, s. Multiplicación. (arusimiñee)
- Mirachiy** r.p. Reproducir. (arusimiñee)
- Mirachillikha*** ukhu s. Sistema Reprodutor
- Mirakipachiq** s.t., s. Exponente. (arusimiñee)
- Mirakipaq** s. Base de la potencia. (arusimiñee)
- Mirana sanampa** yupa. Signo "por" (x.). (arusimiñee)
- Mirana tuyru** yupa. Signo "por" (x.). (arusimiñee)
- Miraq** LPZ s.t., s. Procreador; reproductor. (pat, rk)
- Miraqaynin** LPZ s. Descendiente. (pat)
- Mirariy** r.mp. Reproducirse. (arusimiñee)
- Mirasqa** ph. Producto (de la multiplicación). (arusimiñee)
- Mirasqa** LPZ ph. Reproducido, incrementado. (pat)
- Miray** LPZ r.p. Aumentar. (pat)
- Miray** LPZ r.p. Multiplicar. (pat)
- Miray** PTS r.p. Multiplicarse; reproducirse. (lot, rh)

- Miray** LPZ s. Crecimiento de la población. (pat)
- Miray** s. Reproducción. (arusimiñee)
- Miraykuna** s. Generaciones. (ceq)
- Miraykuy** PTS r.mp. Reproducirse con profusión. (rk)
- Miraynin** LPZ s. Procreado. (pat)
- Mirka mirka** s.t. Mezclado de muchos colores. (arusimiñee)
- Mirkuriyu** <kas. s. Mercurio. (arusimiñee)
- Mirkha** LPZ s. Mancha en la cara. (pat)
- Mirkha** CHU PTS s. Peca, manchas en la cara de la mujer durante la gestación. (ceq, lot, trbk)
- Mirkha uya** PTS Pecosa. (lot, rk)
- Mirkhachikuy** CHU r.ku Pecas, llenarse de. La mujer embarazada.
- Mirkhachikuy** LPZ r.ku Tener manchas en la cara. (pat)
- Mirqa** PTS s. Pasta base. (rh)
- Mirsika** LPZ PTS suti. s. Mercedes. (rk)
- Misa** <kas. s. Mesa, preparado con feto de llama y figuras diversas para ritual a la Pacha Mama.
- Misa** <kas. Mesa CHU mesa LPZ mesa PTS mesa s. Mesa, cosa de madera. (lot, pat, str)
- Misa** <kas. CHU s. Misa; ceremonia religiosa católica. (str, rk)
- Misa Iliklla** s. Aguayo de mesa; "Pieza textil de uso ceremonial y festivo que cubre la mesa, generalmente utilizada en cabildos o reuniones comunales.". (laymi salta)
- Misa mast'achiy** LPZ Ceremonia ritual, pago a los achachilas. (pat)
- Misa sara** LPZ s. Maíz de dos colores. (dgh, pat)
- Misachiku** <kas. Misa CBB misachiku PTS s. Fiesta que se hace al encargar una misa. (xa, h&s)
- Misachiy** LPZ r.p. Hacerse misa para salud, alma o fiesta. (pat)
- Misi** CBB misi LPZ PTS s. Gato **kikin:** michi. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Misi chakiy** CBB misi chakiy PTS r.p. Ir en puntillas, andar de puntillas. (xa, ceq, rk)
- Misillu** LPZ mallki. s. Frijol silvestre; poroto silvestre, hay de diferentes colores: gris, negro, café; la planta es similar al poroto mik'ulla. (pat)
- Misiquya** LPZ s. Pareja anunciador, avisa cuando hay cosas peligrosas, zorro, zorrino. (pat)
- Misk'i** PTS r.t. Dulcemente. (lot)
- Misk'i** CHU PTS s.t. Dulce (sentido del gusto), sabroso **kikin:** ñukñu. (ceq, lot, rh, str)
- Misk'i** LPZ s.t., s. Placer. (pat)
- Misk'i** LPZ s.t., s. Rico. (pat)
- Misk'ichana** s. Azúcar
- Misk'i ch'unchul** LPZ s. Intestino delgado. (pat)
- Misk'i lluk'i** sxx s. Goloso. (rk)
- Misk'i plato** sxx s. Dulce e íntima relación, generalmente poco duradera. (rk)
- Misk'i q'ita** s. Arrope de chicha. (xa)
- Misk'i rimay** LPZ Palabra dulce. (pat)
- Misk'i simi** sxx s. Sumaqta parlaykukun. Cariñoso, lit. De boca dulce **kikin:** ñukñu simi. (rk)
- Misk'i takiy** taki s. Canción dulce, interpretación musical con mucha dulzura
- Misk'ichay** LPZ PTS r.p. Endulzar. (pat)
- Misk'ichikuy** tikra. r. Ku Acostumbrarse. (rk)
- Misk'ichikuy** LPZ r. Ku Saborear con intensidad. (pat)
- Gustar dulces, comidas. (ceq)
- Misk'iru** CHU s. Goloso. (trbk) **kikin:** jillu
- Misk'iyachinqa** s. Enriquecimiento. (ab)
- Misk'iyachiy** LPZ r.p. Endulzar. (pat)
- Misk'iyay** LPZ r.mp. Dulcificarse. (pat)
- Misk'iykuchiy** LPZ r.p. Acostumbrar, enviciar con algo. (pat, rk)
- Mismi** LPZ s. Torcido para pita o soga. (pat)
- Misminku** s. Cábano. (ceq, rk)
- Mismiq** LPZ s.t., s. Mismiq runa. Entorcelador. (pat)
- Mismiy** PTS r.p. Entorcelar (fibras) **kikin:** q'iwiy. (rh)
- Mismiy** LPZ r.p. Washhata warak'ata ruwanapaq willmamanta q'aytuta ruwana; makiwan mismina. Entorcelar, hacer torcido de lana. (pat)
- Mismiy** LPZ r.p. Hilar en palo. (ceq, pat)
- Mistay** <kas. (mistay) PTS r.p. Necesitar. (lot)
- Misti** LPZ s. Yuraq runa. Mestizo. (pat)
- Mistilu** LPZ s. Hijo de mestizo. (pat)
- Misturas** <kas. LPZ PTS s. Mixturas. (pat, rh)
- Mita** LPZ s. Coetáneo; de la misma edad. (arusimiñee, ceq, pat, rk) **kikin:** wiña masi
- Mita** <kas. s. Meta. (arusimiñee)
- Mita masi** LPZ s. Contemporáneo. (arusimiñee, pat)
- Mital** <kas. s. Metal. (arusimiñee)

- Mital jich'ay** wasi Fundación. (arusimiñee)
- Mitalnaq** s. No metal. (arusimiñee)
- Mitan mitan, qhatin qhatin, qhipan qhipan** yupa. s. Sucesión. (arusimiñee)
- Mitantin** PTS s.t. De la misma edad. (rk)
- Mitaspata** LPZ kiti. s. Lugar frente a niño Corín, encima del río, Curva Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Mitk'ana** s. Tropezadero. (ceq)
- Mitk'ay** CBB misk'ay CHU LPZ mitk'ay r.mp. Tropezar. (xa, ceq, h&s, lot, pat, trbk)
- Mitma** pacha s.t Colonial (ilcq)
- Mitma kawsay** pacha s.Colonial (ilcq)
- Mitma kay** pacha s. Colonialidad (ilcq)
- Mitmaq runa, mitmaq** llaqta. Migrante. (arusimiñee)
- Mitmaq, jawa runa** llaqta. Extranjero. (arusimiñee)
- Mitma mit'a** pacha Época colonial (ilcq)
- Mitma ñawpaqi** pacha Precolonial (ilcq)
- Mitmarakusqa** st. Descolonizado (ilcq)
- Mitmaray** s. Descolonización (ilcq)
- Mitmay** llaqta. r.mp. Migrar. (arusimiñee)
- Mitmay*** pacha r. Exiliar
- Mitmay*** pacha s. Colonización
- Mithay** PTS r.p. Desprender, rasgar, despedazar ; arrancar un pedazo. (ceq, lot, rk)
- Mithay** LPZ r.p. Seleccionar lana. (pat)
- Mit'a** s. Jornada. (arusimiñee)
- Mit'a** (mita) PTS ñawpa. s. Jornal; turno, semana de trabajo; trabajos públicos; tributo de los indios. (lot, DRAE)
- Mit'a** s. Periodo; punta. (arusimiñee)
- Mit'a** s. Tributo de los indios en forma de trabajo en la colonia. (smtq)
- Mit'a** s. Turno. (arusimiñee)
- Mit'a** s. Turno ; estación de cosecha de coca. (ceq, rk)
- Mit'anay** r.p. Alternar. (arusimiñee)
- Mit'anayasqa, mit'anay** s. Alternativa. (arusimiñee)
- Mit'ani** ñawpa. s. Mujer que sirve obligatoriamente por turno al patrón. (ceq)
- Mit'ani** LPZ s. Sirviente,a de patrón. (pat, smtq)
- Mit'awa** s. Ñit'isqa qillqakuna, sapa p'unchaw wakichisqa, achkha runa ñawirinapaq. Periódico **kikin**: kamar qillqa. (arusimiñee, ñancha, smtq)
- Mit'awacha** qillqa. s. Boletín. (arusimiñee)
- Mit'ayuq** s.t., s. Persona que debe cumplir turnos de trabajo público; mitayo, en la colonia indígena al que se le asignaba un trabajo por sorteo, p ej. en las minas de Potosí. (dgh, DRAE)
- Miyay** <kas. (miyay) PTS r.p. Orinar **kikin**: jisp'ay. (lot, rk)
- Miyu** LPZ s. Veneno; no es comestible. (dgh, arusimiñee, pat, smtq)
- Miyuq** s.t., s. Envenenador; ponzoñoso. (smtq)
- Miyusqa** ph Envenenado. (dgh, smtq)
- Miyuy** r.p. Envenenar. (dgh, smtq)
- Miyuy** LPZ r.p. Prohibir que (algún alimento, bebida) se coma. (pat)
- Mju'u'** PTS aq Asentimiento andino **qhaway**: umju'.
- Mm** k'utu s. Mama. Señora. (ñancha)
- M p t** k'utu Mamaquchap patan thatki. Metros sobre el nivel del mar. (ñancha)
- Mpu** <mu + pu [mpu] k' Movimiento transitivo intensivo-reflexivo; ir a hacérselo. (rk)
- mu** CHU k' Sufijo indicando movimiento hacia al que habla (modal). (str)
- Llaqtapi** llamk'amuni. Fuí a trabajar al pueblo.
- Muchi** PTS s. Barro en la cara, cuello; granillo que aparece en la pubertad. (guz, lot, rk)
- Muchi** LPZ s. Bolas que aparece en las plantas, como aliso. (pat)
- Muchi** LPZ s. Grano de árbol. (pat)
- Muchi** LPZ s. Grano del cuerpo o cara. (pat)
- Muchi lamram** LPZ mallki. Grano o bolitas de aliso (planta). (pat)
- Muchiku, chuku, chharara, liq'i** s. Sombrero. (arusimiñee)
- Muchu** (muchhu) PTS s. Ovejita sin cuernos. (lot)
- Muchuq*** s. Soporte universal
- Muchu wawa** LPZ masi. Penúltimo (niño,a) nacido. (pat)
- Muchuchiy** LPZ r.p. Hacer hambrear. (pat) **kikin** hacer sufrir, atormentar, martirizar, ajusticiar (aarp)
- Muchuchiy** wanlla. s. Sentencia. (rk)
- Muchuchiyniyuq** wanlla. s. Materia penal; lit. Que tiene castigo. (rk)
- Muchuqay** PTS r.mp. Sufrir, aguantar; pasar un tiempo, etapa, periodo de sufrimiento. (rk)

- Muchuy** LPZ r.mp. Ayunar. (pat)
- Muchuy** (muchuy) CBB muchuy PTS r.mp. Sufrir. (xa, lot, rk)
- Muchuy** LPZ r.mp. Sufrir de hambre. (pat)
- Muchuy** wanlla. r.mp. Sufrir una pena. (rk)
- Muchuy** r.p. Necesitar. (arusimiñee)
- Muchuy** r.p. Sufrir, aguantar. (ceq, rk)
- Muchuy** LPZ s. Hambruna; año de sequía. (pat)
- Muchuy** s. Necesidad. (arusimiñee, Márquez 2004: 75)
- Muchuy** r.p. Sujetar / un peso o fuerza; resistir
- Muchuy pacha** s. Resistencia (ilq)
- Muchuy juqharikuy** s. Revolución (ilq)
- Muchhay** LPZ PTS r.p. Desgranar el maíz. (ceq, lot, pat, rh)
- Much'a** s. Beso. (ceq, rk)
- Much'anakuy** LPZ PTS r.p. Besarse mutuamente. (pat, rk)
- Much'asqa** ph. Venerado. (rk)
- Much'ay** CHU LPZ PTS r.p. Besar. (ceq, lot, pat, str)
- Much'ay** r.p. Rezar. (arusimiñee)
- Much'u** s. Cerviz. (arusimiñee)
- Much'u** CHU PTS ukhu. s. Cogote, dorso del cuello. (lot, rk)
- Much'u** LPZ s. Cuello; parte del cuello. (pat)
- Much'u** LPZ s. Nuca. (arusimiñee, pat)
- Much'u sara** LPZ Maíz de tamaño mediano, de color café. (pat)
- Muju (muju)** CHU LPZ s. Semilla. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str, rk)
- Muju papa** LPZ s. Papa para semilla. (pat)
- Muju, yuma, qhari muju** s. Espermatozoide. (arusimiñee)
- Mujuchay** LPZ r.p. Darle semilla. (pat)
- Mujuchay** CHU r.p. Escoger la semilla para la siembra.
- Mujuchay*** kawsay s. Fertilizar (ilcq)
- Mujuchiy** r.p. Hacer semilla. (ceq)
- Mujusiyay r. Ku Enmohecerse. (ceq)
- Mujusut'incha*** s. Adn (Sgl.)
- Muka** LPZ s.t., s. Petiza. (pat) muqa
- Mukch'iy** LPZ r.p. Botar agua de la boca. (pat)
- Mukllu** LPZ s. Semilla de coca ñawpan: Mucllu. Semilla de coca. (dgh, arusimiñee, pat, smtq)
- Mukmiy** r.p. Callar, encubrir. (dgh)
- Mukmu** LPZ s. Manaraq t'ika phanchirin chhika. Capullo de la flor o botón. (dgh, arusimiñee, cer, pat)
- Mukmu** mallki. s. Rama de la totora. (arusimiñee)
- Mukmuy** r. mr. Echar capullos de flor. (dgh, arusimiñee)
- Mukmuy** LPZ s. Capullos antes de florecer. (pat)
- Mukyay** CHU r.p. Esparcir semillas en siembra. (rk)
- Muk'i** PTS s.t. Húmedo **kikin**: mik'i. (rk)
- Muk'u** LPZ r.p. Comer pito seco. (pat)
- Muk'u** LPZ s. Harina masticada para la elaboración de chicha. (pat)
- Muk'u** PTS s. Pasta para la preparación de la chicha; compuesta de agua mezclada con harina hecha de maíz germinado. (ceq, rh)
- Muk'u** s.t., s. Bolo alimenticio. (arusimiñee)
- Muk'uru** s.t. Inútil, inválido de mano(s). (ceq)
- Muk'uy** LPZ r.p. Masticar pito de cebada. (pat)
- Muk'uy** (muk'uy) PTS r.p. Preparar la pasta de maíz germinado mezclándola con saliva en la boca para hacer chicha. (ceq, lot)
- Mula** <kas. CHU LPZ ukhu. s. Mula. (pat, trbk)
- Mula p'ata** allqu. s.t., s. Comedores de carne de mula; expresión despectiva. (h&s)
- Mula watana** mallki. s. Planta.
- Mulinu** <kas. LPZ PTS s. Molino. (pat, rh)
- Mult'iy, malt'aqiyay** r. Ku Revolcarse. (ceq, rk)
- Mulla** CHU s. Incordio en el cuello. (ceq)
- Mulla** (mulla) masi. s. Sobrinos (si son de corta edad) de hermana,o; mujer a hijos de su hermana. (dgh)
- Mulli** LPZ PTS mallki. s. Molle, árbol de la familia de las anacardiáceas; sus hojas tienen valor ritual. (pat, rh, DRAE)
- Mullmuy** LPZ r.mp. Comer sin dientes, por ej. Abuelos. (pat)
- Mullpha, akakipay** s. Oxidación
- Mullpay** r.p. Enfermarse de antojo; apolillar. (ceq, rk)
- Mullpha** CHU LPZ s.t. Podrido, seco. (pat, cenaq)
- Mullphasqa, q'illayaka** ph Oxidado (carcomido). (arusimiñee)
- Mullphay** r.mp. Carcomer (oxidar). (arusimiñee)
- Mullphay** LPZ r.mp. Estar en el sol. (pat)
- Mullp'usqa** LPZ ph. Perdido sin huella o rastro. (pat)

- Mullp'uy** LPZ r.mp. Perderse. (pat)
- Mullt'iy** PTS r.mp. Revolcarse **kikin**: sunt'iy. (rk)
- Mullt'iy** LPZ r.p. Mover los huesos. (pat)
- Mullt'iy** LPZ s. Movimiento de huesos. (pat)
- Mullu** LPZ s. Cultura mollo, Prov. Muñecas, NLP. (pat)
- Munachikuq** s.t. Querido; que se hace querer **awqan**: chiqnichikuq. (smtq, rk)
- Munachiy** r.p. Convencer. (arusimiñee)
- Munachiy** r.p. Proponer. (arusimiñee)
- Munachiy** s. Estimulación (ilcq)
- Munachiy** r. Estimular (ilcq)
- Munachikuy** r.p Conquistar, hacerse amar (aarp)
- Munachiriy** r.p Hacerse desear (aarp)
- Munakapuy** PTS r.p. Reconciliarse; amar, volver a. (rk)
- Munakipay** r.p. Reenamorar. (arusimiñee)
- Munakusqa kay** wanlla. r. Necesitar. (rk)
- Munakusqan** ph. Necesidad **kikin**: muchuy. (arusimiñee)
- Munakuy** LPZ PTS r.p. Amar. (ceq, pat, rk)
- Munakuy** PTS r.p. Necesitarse **awqan**: chiqnikuy. (rk)
- Munakuy** LPZ r.p. Querer. (pat)
- Munakuy rikuchiy, munay jawanchay** r.p. Expresar sus sentimientos e ideas
- Munakuynin** sunqu. s. Autoestima. (arusimiñee)
- Munanakuy** r.p. Quererse (socioafectivo)
- Munanay, munakuy** r.p. Afectividad. Manifestación de sentimientos y emociones
- Munanayachiq jamu (-man)** simi. Modo condicional. (arusimiñee)
- Munanayachiy** r.p. Proponer, seducir. (arusimiñee)
- Munanayachiy, munanayachi** s. Propósito. (arusimiñee)
- Munanayachiy** r.p. Estimular. Animar o incitar.
- Munanayasqa** ph. Propuesta. (arusimiñee)
- Munanayay** s. Interés. (arusimiñee)
- Munanayay** sunqu. s. Voluntad. (arusimiñee)
- Munapayay** (munapayay) PTS r.p. Codiciar, desear lo ajeno. (ceq, lot, rk)
- Munapayay** r.p. Desear, codiciar. (arusimiñee)
- Munapayay** r.p. Enamorar, piroppear (arusimiñee)
- Munasqa** LPZ ph. Amado,a. (pat) LPZ Querido,a. (pat)
- Munasqa** munasqan su querida. (ceq, rk)
- Munasqa, allinniy, munanayay** s. Interés. (arusimiñee)
- Munasqan** sunqu. Ph Voluntad. (arusimiñee)
- Munay** r.p. Desear. (ceq, rk)
- Munay** LPZ r.p. Necesitar. (pat)
- Munay** CHU LPZ PTS r.p. Querer. (lot, pat, rh, str)
- Munay** s. Deseo. (arusimiñee)
- Munaynin, munay, taripay** k'uski s. Objetivo
- Munayniyuq** LPZ s. Poderoso. (pat)
- Munay** LPZ s.t. Bella. (pat) LPZ Bonita. (pat) LPZ Hermosa. (pat) LPZ Linda. (pat)
- Munay munay** LPZ aq Qué hermosa! (pat)
- Munay munaylla** Perfecto. (arusimiñee)
- Munay, munanayay** s. Propósito, deseo. (arusimiñee)
- Munayay** sunqu. r.p. Estimar emocionalmente. (arusimiñee)
- Munaykachay** r.p. Querir y no querer. (arusimiñee)
- Munaysapa** LPZ s.t. Bellísima. (pat)
- Muni** CBB PTS mallki. s. Saetilla; planta herbácea, sus semillas son medicinales. (ceq, h&s, rk)
- Muni muni** LPZ mallki. s. Amor seco, planta herbácea, medicinal. (pat, DRAE)
- Munisipiwu** <kas. Llaqta. s. Municipio. (arusimiñee)
- Muntay** <kas. CHU munthay LPZ PTS bonday r.p. Mondar; pelar. (pat)
- Muntira** LPZ montira s. Antiguo sombrero de tela. (pat)
- Muntira** <kas. CHU PTS s. Montera, casco de cuero de vaca imitación de los conquistadores y usado en el tinku. (rh, str)
- Muntira** LPZ s. Sombrero de tela. (pat)
- Muntunakuy** <kas. (montonakuy) PTS r.ku Amontonarse. (lot, rk)
- Muntunay** <kas. (montonay) PTS r.p. Amontonar. (lot, rk)
- Muntuniru** LPZ s. Conjunto musical. (pat)
- Muña** CBB muña PTS mallki. s. Planta aromática. (xa, ceq, lot, rk)
- Muña** LPZ mallki. s. Planta medicinal para el dolor de estómago. (pat)
- Muña** mallki. s. Poleo (hierba). (arusimiñee)
- Muqch'ikuy** sxx r. Ku Enjuagarse la boca. (ceq, rk)

- Muqch'ikuy** LPZ PTS moxch'ikuy r.p. Botar líquido o agua de la boca. (pat)
- Muqi** LPZ s. Metido. (pat)
- Muqichiy** LPZ r.p. Ofrece en vano. (pat) hacer antojar
- Muqiy** LPZ r.p. Meter. (pat)
- Muqlli** LPZ s. Codo. (pat)
- Muqu** PTS s. Articulación. (lot)
- Muqu** LPZ ukhu. s. Codo. (pat, rk)
- Muqu** s. Morro. (ceq, rk)
- Muqu** CHU s. Perilla (de puerta). (str)
- Muqu** PTS s. Promontorio; colina. (rh)
- Muqu** s. Protuberancia **kikin**: ch'utu. (gro)
- Muqu** CHU ukhu. s. Rodilla, articulación entre huesos **kikin**: qunquri. (ceq, str, rk)
- Muqu** LPZ PTS s.t., s. Enano; petizo. (pat, rk)
- Chaki muqu.** (jl)
- Chay muqu** wasapi tiyakun. Vive detrás de aquella colina. (rh)
- Muqurara** LPZ s. Nudo de tallo de maíz. (pat)
- Muqu muqu** mallki. s. Cacto chico. (ceq)
- Muqu muqu** LPZ mallki. s. Cola de caballo, Planta de la clase de las Equisetáceas, hierba medicinal. (pat, DRAE)
- Muqu wasa** PTS y.s. Jorobado. (lot, rk)
- Muquchikuy** CHU r.mp. Atragantarse. (rk)
- Muquchikuy** LPZ r.mp. Sentarse o echarse sobre protuberancias. (pat)
- Muquchikuy** r.mp. Atorarse (en el pecho) (ilcq)
- Muqunchinchi** PTS s. Bebida hecha de pasas de durazno y agua. (lot, rk)
- Muqunchinchi** s. Durazno deshidratado. (rk)
- Muquyay** CHU r.mp. Decrecer (animados); volverse petiso. (rk)
- Muquyay** LPZ r.mp. Ser petizo. (pat)
- Muq'iy** r.p. Anhelar; suspirar por. (ceq)
- Muq'iy** r.t. Envidiable. (arusimiñee)
- Muq'iy** LPZ r.wa Hacerse gustar en vano. (pat)
- Muq'iy** s. Envidia. (arusimiñee)
- Mura** <kas. LPZ mallki. s. Mora, planta trepadora. (pat)
- Muraqakuy** LPZ r.mp. Disfrazarse. (pat)
- Muray** <kas. Mudar LPZ r.mp. Cambiar. (pat)
- Muraya** LPZ s. Hacer morado, papa soleada. (pat)
- Muri** muri LPZ mallki. s. Planta medicinal. (pat)
- Murmu** mallki. s. Quinoa criolla. (arusimiñee)
- Murmu** LPZ s.t Medianas. (pat)
- Murmu** CHU s.t. Ordinario, tamaño mediano, p.ej. La papa. (ceq, lrs, rk)
- Murmu papa** LPZ Papa de mediano tamaño. (pat)
- Murmunta (ñawi)** LPZ s.t Ojos del gato. (pat)
- Murmuy** LPZ Chawpi punta papa. (pat)
- Murqu** LPZ s.t Usado (ropa o cosas), gastada por el uso. (dgh, pat)
- Murqha** s. Trigo pelado. (ceq)
- Muru** s. Árbol descabezado, soquete. (ceq, rk)
- Muru** LPZ masi. s. Muchacho; joven varón. (arusimiñee, pat, rk)
- Muru** PTS s.t Cabello rapado. (lot)
- Muru** LPZ s.t Descabezado. (pat)
- Muru** PTS s.t. Muru wasi rumiwan pirqasqa ichhu qhatawan. Redondeado. (lot, rh)
- Muru chaki** LPZ discapacidad física, discapacidad motora (miembro inferior). (pat)
- Muru k'ullu** LPZ Corte de cabello firpo. (pat)
- Muru maki** LPZ discapacidad física, discapacidad motora (miembro superior). (pat)
- Muru sinqa** LPZ sxx s.t, s. Tímido; lit. Nariz cortada, mutilada **kikin**: sinqa muru tímido. (pat, rk)
- Muru t'uqlu** s. Cabello mal recortado (ceq, rk)
- Muru unquy** Viruela o sarampión. (arusimiñee)
- Muruch'i** CHU llimp'i. s.t. Anaranjado (variedad de maíz).
- Muruch'u** s.t. Duro ñawpan: Muruchhu. Cosa dura de comer, como viscocho bizcocho. (dgh)
- Muruch'u** sara Maíz duro. (dgh)
- Muruch'u runa** Hombre fuerte. (dgh)
- Muruqay** LPZ r.p. Cortar, árbol, animal. (pat)
- Muruq'u** LPZ PTS s. Bola, objeto redondeado, esférico. (ceq, pat, rk)
- Muruq'u** LPZ PTS s. Esfera. (arusimiñee, pat, rk)
- Muruq'u** PTS moroq'o s. Kutana rumi. Mano de batán; piedra redonda para moler. (xa, ceq, rh)
- Muruq'u** LPZ s. Ovillo de lana. (xa, ceq, lot, pat)
- Muruq'u** s. Redondo como bola. (arusimiñee)
- Muruq'u** LPZ s.t Redondo. (pat)
- Muruq'u** CBB s., s.t. Entumecido. (xa)
- Muruq'u kurku** Cuerpo redondo. (arusimiñee)
- Muruq'ukuy** LPZ PTS r.ku Arrollarse. (pat)
- Muruq'uy** CBB r.mp. Entumecerse. (xa)

Muruq'uy r.p. Hacer puño; entumecerse. (ceq)
Muruq'uyapuy PTS r.mp. Adormecer (cuerpo). (lot, rk)
Muruq'uykukuy LPZ r.mp. Arrollarse fuerte; adoptar forma redondeada. (pat, rk)
Muruq'uykukuy sxx r.mp. Enovillarse, enroscarse. (rk)
Muruq'uykuy LPZ PTS r.p. Arrollar; hacer que algo adopte una forma redondeada. (pat, rk)
Muruy CHU LPZ PTS r.p. Cortar la punta. (lot, pat, rk)
Muruy r.p. Quitar la punta, ó cabeza. (ceq, lot)
Muruy r.p. Recortar el cabello. (rk)
Mus muskara <kas. PTS s. Nuez moscada. (rk)
Musk'a (musk'a) PTS s. Recipiente hecho de piedra o madera para alimentar el ganado. (lot)
Musphachikuq simikuna PTS musuq. s. Trabalenguas.
Musphachikuq simikuna LPZ Palabras admirables. (pat)
Musphay LPZ mushpay r.mp. Admirar sin conocer. (pat)
Musphay PTS r.mp. Confundirse; estar confundido, desorientado, aturdido;. (lot, rh)
Musphay r.mp. Delirar; hablar en sueños. (ceq, rk)
Musphay LPZ s. Atónito, aturdido, desorientado, ponerse. (ceq, pat)
Musphay LPZ s.t. Admirable. (pat)
Musphay s. Confusión, delirio. (rk)
Musphayay LPZ r.mp. Desmayar mirando. (pat)
Musphayay CHU r.mp. Enloquecer; tener mal de rabia.
Musphaykachay LPZ r.mp. Caminar admirando. (pat)
Musphaykachay r.mp. Desorientado, andar. (ceq)
Musquchay LPZ r.mp. Soñar, hacer; darle sueño. (pat)
Musqukuy PTS r. Ku Soñar(se). (ceq, rk)
Musqukuy LPZ s. Sueño. (pat)
Musquq LPZ s.t., s. Musquyjina runa. Soñador. (pat)
Musquy CHU PTS r.p. Soñar. (ceq, rh, str)
Musquy CHU PTS s. Sueño. (ceq, lot, str)

Musu <kas. Mozo PTS s. Ciudadino.
Musukuy <kas.: mozo + ku-y [musukuy] CHU r.mp. Vestirse de ciudadano. (rk)
Musuq CHU LPZ PTS s.t. Nuevo. (ceq, lot, pat, str)
Mawk'a.
Thanta.
Musuqmanta CHU PTS r.t. Nuevamente. (ceq, lot, rk) **kikin:** watiqmanta
Musuq killa Luna nueva. (arusimiñee, pat)
Musuq simi, yuyariy simi simi. s. Vocabulario. (arusimiñee)
Musuq simikuna simi. Palabras nuevas. (rk) glosario
Musuq wata LPZ PTS pacha. Año nuevo. (arusimiñee, lot, pat, rk)
Musuq Yachachiy Musuq Yachachiyqa, wakmanta wakichisqa yachachiyman ñikun. Reforma educativa. (arusimiñee, Márquez 2004: 97)
Musuqchay LPZ PTS r.p. Remozar. (lot, pat, rk)
Musuqchay r.p. Renovar. (ceq, rk)
Musuqmanta LPZ r.t De nuevo. (pat) **kikin:** watiqmanta
Musuqyay LPZ PTS r.mp. Remozarse. (lot, pat)
Musuqyay r.mp. Renovarse. (arusimiñee)
Musuru, musara khuru. s. Hongo parasítico en maíz. (ceq, rk)
Musyachiy, ñuqtu chaskichiy s. Sensorial.
Musya, k'awlla s. Sentido (ilcq)
Musyay s. Percepción (arusimiñee, aul)
Musyay r.p. Percibir, sentir . (arusimiñee)
Musyay, k'awllay, k'allay r.p. Sentir. (arusimiñee)
Mutiya PTS mallki. s. Arbusto pequeño con frutos en vaina. (lot, rk)
Mutkhiy LPZ r.p. Oler. (dgh, ceq, jal, lot, pat, rh, rk)
Mutkhiy PTS r.p. Olfatear. (lot, rh, rk)
Mutkhiy LPZ r.p. Saborear. (pat)
Mutkhiymusya* s. Sentido Del Olfato
Mutulu LPZ mallki. s. Arbusto, planta medicinal. (pat)
Muthu CHU LPZ PTS s.t. Motoso, sin filo, sin punta (cuchillo, herramientas) **kikin:** qhanqa. (ceq, lot, pat, trbk)
Muthu LPZ s.t., s. Animal sin cola. (pat)
Muthuchay LPZ PTS r.p. Amotosar, hacer perder el filo. (lot, pat)

- Muthuyay** PTS r.p. Amotosarse. (rk)
- Mut'i** CHU LPZ PTS s. Mote, maíz cocido; cereales y leguminosas. (ceq, lot, pat, str, rk)
- Mut'i manka** LPZ Olla de mote. (ceq, pat)
- Mut'i phata** s. Maíz sancochado. (pol)
- Mut'i sara** LPZ Maíz de mote. (pat)
- Mut'iy** PTS r.p. Hacer mote. (ceq, lot)
- Mut'iykuy** LPZ r.p. Cocer mote. (pat)
- Mut'iykuy** CHU r.p. Poner maíz desgranado a la olla.
- Mut'u** LPZ uywa. s. Cordero, carnero. (pat)
- Mut'u** s. Cuerno naciente. (ceq, rk)
- Mut'u** LPZ s.t. Chocar a la pared. (pat)
- Mut'uku*** yupa s. Intersección
- Mut'una** CBB s. Recortador, herramienta para recortar. (olga siles simitaqe) s.t. Recortable, susceptible de ser recortado. (simitaqe)
- Mut'uy** (mut'uy) PTS r.mp. Florecer, brotar. (aul, guz, lot)
- Mut'uy** CHU r.p. Cornear.
- Mut'uy** LPZ r.p. Tapar. (pat)
- Muya** mallki. s. Huerta. (arusimiñee)
- Muya** LPZ s. Lugar trancado; circo o corral. (pat)
- Muya yuyu** mallki. s. Hortaliza. (arusimiñee)
- Muyakamayuq** s. Hortelano. (dgh)
- Muyu** LPZ yupa. s. Círculo. (arusimiñee, pat)
- Muyu** LPZ s. Circunferencia. (pat)
- Muyu** s.t. Circular. (arusimiñee)
- Muyu** LPZ PTS s.t. Redondo. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Muyu** s.t. Redondo como tabla. (dgh, arusimiñee)
- Rump'u** bola.
- Sinku** rueda.
- Tinkullpa** aro.
- Muyu chhuqu, chhuqu muyu** yupa. s. Elipsis. (arusimiñee)
- Muyuyay** LPZ r.mp. Sapallanmanta muyuman kutipuy. Volverse redondo. (pat)
- Muyuykuchiy** LPZ r.p. Darle vuelta. (pat)
- Muyuykuchiy** r.p. Redondear a una cifra. (arusimiñee)
- Muyuykuy** LPZ r.p. Dar vuelta. (pat)
- Muyuykuynin, tinkullpa** yupa. s. Circunferencia. (arusimiñee)
- Muyuynin** s. Juk pampap jawan; jawan tupu.
- Perímetro. (arusimiñee)
- Muyuynin** s. Transcurrir del tiempo. (arusimiñee)
- Myaw** PTS ñin. s. Maullido. (rk)
- Myaw** ñiy PTS ñin. r.mp. Maullar. (rk)

N

N, n 13 upayari [n] qillqa. s. chunka kimsayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay n sanampa, (n) jinapuni maypipis t'uqyan: nina, ñan. Kimsa kaq runata jawanchaptin, n-wanpuni qillqana: ruwa-n; ruwa-n-puni. N, n: Décima tercera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /n/ nasal alveolar.

-n CHU k' Terminación de verbo de la 3ra persona. (str)

-n CHU k' Su; posesivo de 3ra persona. (str)

Na CHU LPZ PTS ja. Mana juk simita yuyaripa, "na"ta churaykunchik. Palabra para recordar; usada como sustituto de una palabra que se olvida. (ceq, lot, pat, str)

LPZ **Na - qa!** es pues X. (pat)

-na CHU k' Sustantivizador; indica acción que se debe realizar, implica futuro. (str)

-nay, -nayki, -nan, -nayku, -nanchik, -naykichik, -nanku ruwanay tiyan/kachkan, ruwanayki ... tengo que / debo hacer, tienes que/debes (rk)

Nachiq jamu (-na + -runa tiyay) simi. Modo obligatorio. (arusimiñee)

-naku CHU k' Mutuamente; sufijo indica acción recíproca (modal). (str)

Nakuna s. Insumo. (arusimiñee)

Nakuna, pankaña s. Ingredientes. (arusimiñee)

Nanachikuy LPZ PTS r.p. Dolor, causarse; hacerse doler. (pat)

Nanachiy LPZ PTS r.p. Ripusaq ñisqa sunquyta nanachiwan. Doler, hacer; causar dolor. (ceq, lot, pat)

Nanaq PTS s.t. Dolorido; doloroso. (smtq, rk)

Nanaqta PTS r.t. Ancha nanay. Pena, una. (rk)

Nanaqta r.t. Generoso. (ceq)

Nanay nana.wa.n CHU LPZ PTS r.mp. ¿Kiruyki nanachkasunkichu? Kiruy nanachkawan. Doler. (ceq, pat, rh, str)

Nanay LPZ s. Ukhunchik mana allin kaptin. Doler. (ceq, lot, pat, rh)

Napay LPZ s. Runawan tinkuspa, imaynalla kasqanta waturikuy, allin p'unchaw kachun ñisqa. Saludo. (pat)

Napaykuna LPZ s. Runawan tinkuspa, pi kasqanman jina napaykuy: mamáy, tatáy, mama-láy, tataláy, machuláy, chana mamáy, kuraqniy, ñañay, panay, wakkunawan ima. Saludos. (pat)

Ñawpa. **Kaykuna kan: ñanay** hola dice la mujer a otra. (dgh)

Ñawpa. **Ñawpan: tutuy** hola dice la mujer al varón. (dgh)

Ñawpa. **Ñawpan: yaw** hola dice el varón a otro. (dgh)

Ñawpa. **Paw hola** dice el varón a la mujer. (dgh)

Napaykunakuy LPZ r.p. Saludarse. (pat)

Napaykuy r.p. Felicitar. (arusimiñee)

Napaykuy LPZ PTS r.p. Runawan tinkuspa, imaynalla ñiy. Saludar. (ceq, lot, pat)

Naranja <kas. (naranja) PTS s. Naranja. (lot, rk) **kikin** Laranja

Naru PTS mallki. s. Q'illu t'ikayuq qhura. Flor pequeña amarilla de forma acampanulada. (lot)

Natural atisanqa Desastre

Natural yupay, kasqa yupay yupa. Números naturales. (arusimiñee)

Nawuq nawuchkaq LPZ s. Qhura sik'iq. Persona que trabaja de desyerbador de nabos silvestres. (pat)

Nawus <kas. LPZ mallki. s. Nabo silvestre. (pat)

Nawuy nawuchkay LPZ r.p. Qhura sik'irpay tarpusqa mallki wiñakunanpaq. Deshierbar maleza del cultivo, antes de la floración del trigo. (pat)

-naya CHU k' Imatapis ruwayta munasqanta jawanchan. Indica ganas de hacer (modal: anticipativo). (str, rk)

Naya s. Rato

Naylun <kas. LPZ s. Nailon, plástico para protegerse de la lluvia. (pat)

-nchik CBB CHU PTS k' Nuestro (inclusivo); terminación de v. 1era persona plural (inclusivo). (str, rk)

Newton kamachi*pachakallpa s. Leyes de Newton

Ni <kas. (ni) CHU PTS t'in Mana. No, ni, o. (ceq, lot, str)

-ni CHU k' Terminación de verbo, 1era persona singular. (str)

-ni- CHU k' Kay k'askaq iskay khuska sanampata t'aqan, jinamanta rimay atikunanpaq: Mariyqa tata Kalistu-p sipas-ni-n. Partícula eufónica. (str)

- ntin** CHU k' Mana sapallanchu, imanwanpis, pinwanpis khuska. Junto con. (str)
- Nichu** r.t. Manachu. Tampoco. (ceq)
- Nipuni** r.t. Manapuni. De ningún modo, manera.
- Niraq** LPZ r.t. Manaraq. Todavía. (pat)
- Nitaq** PTS r.t. Tampoco. (gro)
- Ni imamantapis** r.t. Mana imamantapis. De nada. (ceq)
- Ni imapis** CHU PTS s., ranti Mana imapis. Nada. (str)
- Ni imaynamanta** r.t. Mana imaynamanta. De ningún modo. (ceq, rk)
- Ni jayk'ap** PTS r.t. Mana jayk'ap. Jamás. (gro, lot) mana jayk'aq, ni jayk'aq Nunca. (ceq)
- Ni jayk'appis** CHU r.t. Mana jayq'aqpis. Nunca. (lot, str)
- Ni maypis** CHU ranti Mana maypis. En ningún lado. (str, rk)
- Ni mayqinpis** CHU ranti Mana mayqinpis. Ninguno, ningún. (str)
- Ni pi** (ni pi) PTS ranti Ma pi. Nadie. (gro, lot)
- Ni pipis** CHU PTS ranti Mana pipis. Nadie. (gro, str)
- Nikil** <kas. Rumi. s. Níquel. (arusimiñee)
- Nina** CHU PTS s. Rarway, llamt'apis wak imakunaptapis rarwaynin. Fuego. (ceq, lot, rh, str)
- Nina** s.t. May k'acha. Fino; se aplica a cosas, como colores, metales, ropa, piedras preciosas. (dgh, arusimiñee)
- Nina awasqa** awa. Tejido fino. (dgh)
- Nina llimp'ikuna** llimp'i. Colores finos. (dgh)
- Nina qhispi** Cristal. (dgh)
- Nina q'illu** llimp'i. Amarillo fino. (dgh)
- Nina qullqi** rumi. Plata fina. (dgh)
- Nina quri** rumi. Oro fino. (dgh)
- Nina umiña** Joya fina. (dgh, rk)
- Nina yana** llimp'i. Negro fino. (dgh)
- Nina aqtumuq** s. Jallp'a ukhumanta k'ajaynin llusqsimuna. Cráter. (arusimiñee)
- Nina khuru** LPZ khuru. s. Lachiwana jina, q'illu rikrayuq phawaykachaq khuru. Avispa solitaria. (pat)
- Nina k'ara** s. Fuegos fatuos. (ceq)
- Nina nina** (nina nina) LPZ PTS khuru. s. Avispa; avispa con alas anaranjadas. (ceq, lot, pat)
- Nina phuqchiq urqu** s. Volcán. (pol)
- Ninatunqur*** s. Cráter (arusimiñee)
- Nina t'uru** s. Jallp'a ukhumanta k'ajaynin llusqsimusqa. Lava, magma. (arusimiñee)
- ninchisqa** k' Por ciento. (arusimiñee)
- Ninri** CBB LPZ PTS s. Uyarinapaq. Oído **kikin**: ninkri. (xa, pat)
- Ninri** s. Oreja. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh)
- sxx k'ullu ninkri desobediente. (rk)
- sxx mana ninkriyuq desobediente. (rk)
- sxx payla ninkri desobediente. (rk)
- Ninri khuru** LPZ khuru. s. Ninripi khuru kan chay. Gusano en el oído. (pat)
- Ninri quri** s. Aretes. (lay, rk) sarsillu
- Ninrichay** LPZ PTS r.p. Ancha jatun ch'aqwata uyarichiy. Ensordecer; sonido fuerte para el oído. (ceq, lot, pat)
- Ninrichay** LPZ r.p. Grabarse en la cabeza. (pat)
- Ninrichay** r.p. Imamanpis ninrita jina churay, chaymanta jap'inaq. Poner asa. (ceq)
- Ninrisapa** LPZ s.t. Ninrin jatun kasqa. Orejón. (pat)
- Ninru** <kas. LPZ s. Yana runamanta tusuq. Negro, disfrazado de negro; tamborero, se baila en la fiesta de la cruz, en mayo. (pat)
- Niñu** <kas. CHU s. Imagen del niño Jesús. (lot, str)
- Niwa** <taíno (niwa) PTS khuru. s. Nigua; insecto díptero, más pequeño que la pulga, pone sus crías bajo la piel de animales y personas. (lot, rk)
- nki** CHU k' Terminación de verbo, 2da persona singular. (str, rk)
- nkichik** CHU k' Terminación de verbo, 2da persona plural. (str, rk)
- nku** CHU k' 3 persona plural. (str, rk)
- n-na** simi. K' Des-. (rk)
- nta** ((ni)nta) CHU k' Por. (str)
- kancha.nta** por la cancha. (rk)
- ñan.ni.nta por el camino. (rk)
- nti-** CHU k' Junto con (inclusivo). (str, rk)
- K' warmintin** con su mujer/esposa. (rk)
- K' wawantin** con su hijo. (rk)
- Nuna** s. Kawasaypa ch'ullan. Alma; espíritu **kikin**: alma, anima. (dgh, lay, smtq)
- Nunachay** r.p. Espiritualizar. (arusimiñee, smtq)
- Nunakamay** r.p. Espiritualialidad. (ilcq)
- Nusi** LPZ allqu. Ja. Allquchanapaq, qam imata yachanki ñispa runata k'umuykachachinapaq

simi. Qué sabes; crítica del que se cree sabio. (pat)

Nusu LPZ s. Instrumento musical (siku) con orificio delgado o malformado (ñusu phukuna). (pat)

Nuwi <kas. LPZ s. Ñawipi aycha jina wiñaykun. Catarata del ojo. (pat)

Nuwila <kas. Qillqa. s. Juk jatun willay. Novela. (arusimiñee)

Nuwillu <kas. LPZ uywa. s. Novillo, toro de dos o tres años. (pat)

Ñ

Ñ, ñ 14 upayari [ñ, n] qillqa. s. chunka tawayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ñ sanampaqa Qullasuyupi wakin simipi (n) jina t'uqyan: ñiy, ñuqa. Ñ, ñ: Décima cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /ñ/ nasal palatal. Algunas palabras como ñuqa, ñuqayku, ñuqanchik, ñiy se escriben con ñ. (ñancha)

Ñ. Wanlla s.t., s. Ñiqi ñinapaq kay k'ututa qillqana. Ordinal; abreviación de ñiqi. (rk)

Ña (ña) CHU PTS r.t. Ima rimaypis tukukuyninman chayasqa. Ya (terminativo). (ceq, lot, str)

Ñachu? LPZ Imapis tukusqa kasqa tapunapaq. Ya está listo ? (pat)

Ñami LPZ Tukusqa kasqanta yachanchik, rikunchik. Ya está! (pat)

Ñapis PTS r.t. Tukusqa kasqanta willarqunapaq. Ya está (listo; terminado, en su punto). (ceq, lot)

Ñataq CHU Ahora también eso, Tambien, o otra vez. (dgh, rk) Kunan sapa killa banco-manñataq manuta junt'ana tiyan. Chayñataq wallpaman qaray.

-ña CHU k' Pachap puriyin tukusqa. Ahora, ya; sufijo independiente, indica culminación. (lot, str, rk)

Ña nay yaw. Aq Warmipura jinata napaykunakunku. Hola, dice la mujer a otra. (dgh, ñawpa)

Ñach'aq PTS ñin. Imapis jukllata takakusqa ch'aqwanta ñinapaq. Onomatopeya, Sonido de golpear(se) la cabeza. (lot, rk)

Ñach'ay r.p. Saqmay, ch'allpanapaq jina. Apretar, dar puñetazo. (ceq, rk)

Ñach'u LPZ s. Residuo de la coca. (pat)

Ñach'uy LPZ r.p. Botar de la boca la coca mastiada. (pat)

Ñakakuy LPZ r.mp. Mana mikhuspa kay. Ayunar. (pat)

Ñakay LPZ r.p. Castigar al estomago de la comida. (pat)

Ñakay r.p. Maldecir. (arusimiñee, ceq, lay, pat, smtq)

- Ñakay LPZ s. Maldición. (lay, pat)
- Ñakurutu PTS khuru. s. Juk juch'uy khuru. Saltamontes verde pequeño. (lot)
- Ñak'akapuy r. Ku Degollárselo, degollar para uno mismo. (ceq)
- Ñak'akuy PTS r.p. Wañuchiy uywata; uywa ñak'akuy. Carnear, puede ser carneado faeneado ritual.
- Ñak'aq nak'aq s.t., s. Matarife. (ceq)
- Ñakaq LPZ s.t., s. Carnicero; persona que carnea. (pat)
- Ñak'aq PTS s.t., s. Kunkata khuchuspa wañuchiq; runa ñak'aq, kunka khuchuspa, wiran juqhuq, llaqtakunaman apaq kasqa; wakin gringos "ñak'aq" kasqanta yuyanku. Degollador **qhaway**: lik'ichiri. (rh)
- Ñak'arichiy LPZ PTS r.p. Atormentar; causar sufrimiento. (ceq, lot, pat)
- Ñak'ariy CBB PTS r.p. Phutikuywan atipachikuchkay. Sufrir, padecer. (xa, ceq, lot, rk)
- Ñak'ariy LPZ s. Phutiy, ancha phutiypi kay. Sufrimiento. (pat)
- Ñak'ariy, waqllu, **aquyra** s. Accidente. (arusimiñee)
- Ñak'ay nak'ay PTS r.t. Sasa, ancha sasa ruwaynin. Apenas. (xa, ceq, lot)
- Ñak'ay CBB r.p. Uywap kunkan khuchuy, qaran lluch'uy. Degollar; desollar. (xa, ceq, rh) LPZ r.p. Carnear. (pat)
- Ñak'ay, **wañuchiy** s. Masacre
- Ñak'ay, **wañuchiy** r. Masacrar
- Ñak'ayta LPZ r.t. Apenas. (pat)
- Ñak'ayta PTS r.t. Difícilmente.
- Ñak'ayta PTS r.t. En sufrimiento; lástima. (rh)
- Ñak'ayta PTS r.t. Ñak'ayta jamuni vine sufriendo mucho. (rh)
- Ñan CHU yan LPZ PTS s. Wakichisqa purina, chayninta maymanpis rinapaq. Camino. (ceq, lot, pat, rh, str)
- PTS **allqu ñan** sendero. (rk) CHU chaki ñan
- LPZ **jatun ñan** camino de casado. (pat) carretera
- LPZ **juch'uy ñan** camino de soltero. (pat)
- LPZ **uña ñan** camino secundario. (pat)
- Ñan **kichay** LPZ Ñanta ruway. Abrir camino. (pat)
- Ñan **patapi** Sobre el camino, en camino, estar. (ceq)
- Ñan **puriypi** En el viaje, en la calle. (ceq, rk)
- Ñanchana s. Brújula. (arusimiñee)
- Ñanchaq **yuyay** s. Ideología
- Ñanchariq, ñanchariy s. Metodología
- Ñanchariy **musuq**. r.p. Normalizar la escritura. (rk)
- Ñanchariy s. Qillqakuna imayna qillqasqa kanta kamachin. Normalización. (arusimiñee)
- Ñanchariy **musuq**. s. Ñanchariy yuyayqa qichwa simita tukuy runa jukjinallata qillqana kasqanta kamachin. Normalización de la escritura de las palabras quechuas. (ñancha)
- Ñanchariy s. Sistematización. (arusimiñee)
- Ñanqha CBB r.t. En vano **kikin**: yanqha, qhasi, mana kaq. (ceq)
- Ñanqhallata PTS Ñanqhallata yachay wasiman jamunku. Vienen en vano a la escuela. (rh, rk)
- Ñaña s. Amiga (de mujer). (dgh)
- Ñaña CHU LPZ PTS masi. s. Warmip warmi yawar masin. Hermana de la hermana **qhaway**: pana. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ñaña **masi**. s. Prima hermana (de mujer). (dgh)
- Ñaña**apura** LPZ Entre hermanas. (pat)
- Ñaña**ka p'acha**. s. Velo de las mujeres. (dgh, pol,i)
- Ñañukuyuchiy s. Motricidad fina.
- Ñañi **wanlla**. s. Tranquilidad. (rk)
- Ñañu (ñañu) LPZ PTS s.t. Mana rakhuchu. Delgado (hilos). (ceq, lot, pat, rk)
- Awqan**: **phatu** grueso (láminas).
- Awqan**: **rakhu** grueso (hilos).
- Kikin**: **sillp'a** delgado (láminas).
- Ñañu **apantiya** CBB * s. Radio (Hrb).
- Ñañu **ch'unchula ukhu**. Intestino delgado. (arusimiñee)
- Ñañu **kunka**. Voz aguda ñawpan: Ñañu kunka Aguda voz. Ñañu kunka y él que la tiene. (dgh)
- Ñañukunka * **taki** s. Soprano (ilcq)
- Ñañuchay r.p. Ñañuman kutichiy. Adelgazar (objetos cilíndricos, como hilos, hebras, palos). (ceq)
- Ñañumallq'a, **allin mallq'a taki** s. Tenor (ilcq)
- Ñañuyachiy LPZ r.p. Convertir a delgado. (pat)
- Ñaqch'a LPZ PTS s. chukchata simp'akunapaq. Peine saqraña. (ceq, gro, pat, rk)
- Ñaqch'a **ñaqch'a** LPZ mallki. s. Qhurakuna, chakrapi kaq. Alferillo, hierba medicinal, fres-

- ca, para la fiebre. (pat) awja awja. Ñuqch'u ñuqch'u.
- Ñaqch'akuy** (ñach'akuy) LPZ PTS r. Ku Simp'akuy. Peinarse. (ceq, lot, pat)
- Ñaqch'ay** LPZ r.p. chukchanta ñaqch'awan simp'akuy. Peinar. (gro, pat)
- Ñaqi** s. Sedimento decantado del muk'u. (ceq)
- Ñaqñay** LPZ r.p. Khuchi jina mikhuy. Comer rápido, estilo chancho. (pat)
- Ñaqha** (ñaqha) LPZ PTS r.t. Hace rato. (ceq, lot, pat, rk)
- Ñaqhaña** r.t. Ya hace rato.
- Ñasña** LPZ s.t. Ñat'u sinqa, t'apla sinqa. Ñato; nariz aplastada. (ceq, pat)
- Ñasp'uy** LPZ r.p. Achkhamanta mikhuykuy, simi junt'a mikhuykuy. Meter demasiado comida a la boca. (pat)
- Ñasq'a** s. Ñato, nariz aplastada. (ceq, rk)
- Ñasq'ay** r.mp. Respirar dificultosamente por la nariz. (ceq)
- Ñast'u** sxx s.t. Aplastado. (rk)
- Ñast'uy** sxx r.p. Aplastar. (rk)
- Ñat'usqa raphi** s. Papel maché
- Ñatuy** CHU r.p. Amasar pan; sobar. (ceq, rh)
- Ñatuy** LPZ r.p. Dar forma entrado de la cosa. (pat)
- Ñatha** LPZ allqu. s.t. Mujer despreciada (palabra vulgar); persona pequeña. (pat)
- Ñat'i ukhu.** s. Víscera. (arusimiñee)
- Ñat'u sinqa** s.t. Ñato. (ceq)
- Ñat'uy** PTS r.p. T'anta ruwanapaq, masata kuyuchiy;. Amasar.
- Ñat'uy** r.p. Aplastar. (ceq)
- Ñach'ichay** r.p. Afilar ñawpan: Ñauchhichani. Sacar punta, o afilarla o ñauchiyachini. (dgh, h&h)
- Ñawch'i** s.t. Allinta khuchun, k'utun, t'uksin. Filo; hoja filuda de cuchillo u otro instrumento, punta aguda. (dgh, h&h)
- Ñawch'i*** s. Vértice
- Ñawch'ina** yacha. s. Tajador. (arusimiñee)
- Ñawi** CHU s. Ojal. (rk)
- Ñawi** awa. s. Ojo; diseño en los tejidos.
- Ñawi** LPZ PTS s. Ojo. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ñawi** LPZ s. Ojo de abertura de la tierra para sembrar. (pat)
- Ñawi** PTS s. Sustancia que sobrenada en los líquidos, generalmente fermentados
- kikin:** llullu. (rk)
- Ñawi** LPZ s. Vista. (pat)
- Aqhap ñawin** aceite de la chicha. (jl)
- Ch'aska** ñawi ojosa.
- Ch'ulla ñawi** tuerto. LPZ ch'ullqu ñawi ojos hinchados. (pat)
- Ch'uqñi ñawi** ojos lagañosos.
- Ch'usu ñawi** ojos rasgados.
- Llama ñawi** alfa y beta de centauro (constelaciones).
- Papa ñawi** ojos de la papa.
- Rumi ñawi** ojo de piedra.
- Ñawich'upu** s. Orzuelo
- Ñawip** llikan LPZ ukhu. s. Velo de la vista. (pat)
- Ñawip** yuraqnin ukhu. s. Blanco del ojo, esclerótica. (dgh)
- Ñawiqhispi*** s. Cornea
- Ñawirara** PTS s.t. Ojos, lleno de; por ejemplo un tronco, una papa. (rk)
- Ñawiyipi** LPZ r.t. En mi vista; presencia. (pat)
- Ñawiyipi, ñawiykipi, ñawinpi.** Delante de mi, de ti, de el/ella.
- Ñawiyuq** LPZ s. Alfabeto; persona que sabe leer. (pat)
- Ñawiyuq** LPZ s. Kuka qhawaq. El o ella que sabe adivinar mediante la coca **qhaway:** yachaq, yatiri. (pat)
- Ñawi** anku ukhu. s. Nervio óptico. (arusimiñee)
- Ñawi** anku LPZ ukhu. s. Tendones del ojo. (pat)
- Ñawi** chilltu LPZ s. Esclerótica.
- Ñawi** ch'upu LPZ s. Orzuelo.
- Ñawi** kichachikuq jina musuq. Sorprendente. (rk)
- Ñawi** ñawi LPZ awa. s. Ñawi pallay. Ojos, tejido lleno de figuras de **qhaway:** pallaykuna-ta. (pat)
- Ñawi** papa CHU Iris del ojo.
- Ñawi qara** (ñawi qara) CHU PTS s. Párpado. (lot, rk)
- Ñawi ruru** CHU s. Iris del ojo.
- Ñawi ruru** LPZ Pupa. (pat)
- Ñawi yana** (ñawi yana) PTS Pupila. (lot)
- Ñawichakuy** CHU r.p. Abrir los ojos, las crías de los animales.
- Ñawichay** LPZ r.p. Ch'uspata, kapachuta k'achanchay. Adornar. (pat)

- Ñawichay** PTS r.p. Ampolla, acumulación de agua debajo la piel. (rh)
- Ñawichay** LPZ r.p. Mirarse mal. (pat)
- Ñawikipay, ñawiykachay** r.p. Releer. (arusimiñee)
- Ñawilla, ñawinlla** s. Pupila. (arusimiñee)
- Ñawillikha*** ukhu s. Conjuntiva
- Ñawirikuq** s. Legibilidad. (arusimiñee)
- Ñawirina wasi** LPZ yacha. s. Biblioteca; casa de lectura. (arusimiñee, pat)
- Ñawiripuy** r.p. Leérselo.
- Ñawirisqa p'anqakuna** Kay p'anqata juk qillqata wakichinapaq qhawasqanchikta ruri-pi jina qillqana. Bibliografía, libros leídos. (ñancha)
- Ñawiriy** r.mp. Retoñar, semilla de papa en germen. (ceq)
- Ñawiriy musuq.** r.p. Leer. (rk)
- Ñawiriy wasi** s. Biblioteca. (arusimiñee)
- Ñawisapa** (ñawisapa) PTS s.t. Ojoso. (lot, rk)
- Ñawisapa** LPZ s.t., s. Persona de ojos grandes. (pat)
- Ñawisitu** PTS awa. s. Ojito, diseño en tejidos. (rh)
- Ñawiwayruru*** kawsay s. Iris.
- Ñawpa** LPZ s. Ancestro. (pat)
- Ñawpa** LPZ s. Antiguo **awqan:** qhipa futuro. (arusimiñee, pat, rk) r.t. Antes.
- Ñawpamantapacha** r.t. Desde antes. (ceq)
- Runas ñawpamanta pacha qhichwa parlayta yachanchik.** Los runa sabemos quechua desde antes. (ceq, rk, trbk)
- Ñawpa chaninchay** *s. Diagnóstico.
- Ñawpa kaq*** st. Reliquia
- Ñawpan** s.t. Anterior. (ab)
- Ñawpaqi** LPZ PTS r.t. Delante Ñawpaqiypi kachkan. Está delante de mi. (ceq, lot, pat, rh)
- Ñawpaqi** CBB ñawpaqe LPZ r.t. Delante de, en presencia de. (xa, pat)
- Ñawpaqiq simi.** s. Prefijo. (arusimiñee)
- Ñawpa llimp'i,** rikhurichiq llimp'i s. Color primario.
- Ñawpa mikhuykuna*** s. Alimentos milenarios.
- Ñawpa pacha** LPZ simi. s. Tiempo pasado. (pat)
- Ñawpa pacha, wayma pacha** Tiempo antiguo. (arusimiñee)
- Ñawpa pacha, wayma pacha, yallisqa pacha simi.** s. Tiempo pasado (verbal). (arusimiñee)
- Ñawpa takiy** s. Música culta.
- Ñawpachiy** PTS r.p. Adelantar; enviar algo o alguien hacia adelante. (lot, rk)
- Ñawpakamasqa** ph. Histórico. (arusimiñee)
- Ñawpakamay** s. Historia. (arusimiñee)
- Ñawpakamay qhawaykachay** s. Historia crítica.
- Ñawpakamayuyq** s. Historiador. (arusimiñee)
- Ñawpakuna** s. Antiguos, los. (ceq)
- Ñawpaq** LPZ ñaypax PTS r.t. Antes (tiempo) **awqan:** qhipa futuro. (arusimiñee, pat)
- Ñawpaq** LPZ ñaypax PTS s.t. Antiguo. (pat)
- Ñawpaq** LPZ ñaypax PTS s.t. Pasado. (pat)
- Ñawpaq** CHU LPZ ñaypaq PTS s.t. Primero, adelante (espacio) **awqan:** qhipa atrás. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ñawpaq** LPZ ñaypax PTS s.t. s. Que adelanta. (pat)
- Ñawpaqman** LPZ r.t. Adelante; hacia adelante. (ceq, pat)
- Ñawpaqmanta** LPZ r.t. Desde antes; desde tiempo. (ceq, pat, rk)
- Ñawpaqpi** LPZ PTS r.t. Adelante. (pat, rh)
- Ñawpaqta** LPZ r.t. Por adelante. (pat)
- Ñawpaqta** PTS r.t. Antes. (rh)
- Ñawpaqta** PTS r.t. Primero.
- Ñawpaq unku** LPZ Punchu ukhupi churakunapaq. Ponchillo. (pat)
- Ñawpaq unku** LPZ Ponchillo antiguo, inca. (pat)
- Ñawpaqchay** r.p. Priorizar. (arusimiñee)
- Ñawpaqi+Y+pi kay** r. Delante de (persona) **awqan:** qhipaYpi detrás de. (rk)
- Ñawparichiy, ñawpachiy** r.p. Anticipar. (arusimiñee)
- Ñawparikuy** PTS r.ku Adelantarse. (gro, rk)
- Ñawpariy** LPZ PTS r.mp. Adelantar un poco. (h&h, pat, rk)
- Ñawpariy yuyay** s. Hipótesis. (arusimiñee)
- Ñawpay** CHU LPZ PTS r.mp. Adelantar; pasar hacia adelante. (ceq, h&h, lot, pat)
- Ñawpaykuchiy** r.p. Adelantar, hacer; que ingrese antes. (dgh, rk)
- Ñawpaykuy** r. Ku Adelantarse. (ceq)
- Ñawpayachakamay*** s. Arqueología
- Ñawpi chiru.** s. Ápice.
- Ñawpi yupa.** s. Punta ñawpan: Ñaupi. Las puntas de las cosas que no punçan. (dgh, arusimiñee, lay, smtq)
- Ñawpan:** sinqap ñawpin punta de la nariz. (dgh)

- Ñawra musuq.** s. Diversidad. (rk)
- Ñawra wanlla.** s.t. Diverso. (rk)
- Ñawrachiy llimp'i** s. Degradación.
- Ñawrachisqa siq'iy** s. Estilización.
- Ñawra jallp'akunapi musuq.** Pisos ecológicos. (rk)
- Ñawra kawsayniyuq wanlla.** s.t. Pluricultural **qhaway:** kawsay ñawra. (rk)
- Ñawra kay wanlla.** s. Diversidad. (rk)
- Ñawrakawsay** s. Pluriculturalidad
- Ñawra llaqtachasqa wanlla.** Ph. Multiétnico. (rk)
- Ñawra naranjakunata musuq.** Cítricos. (rk)
- Ñawra Suyu** s. Estado plurinacional. (ab, rk)
- Ñawray** s. Diversidad de, variedad de; se utiliza para generalizar a todos los miembros del grupo. (dgh, rk)
- Ñawray llimp'ikuna.** Todos los colores. (dgh)
- Ñawray mit'a.** En toda ocasión. (dgh)
- Ñawray sisakuna.** Todas las flores. (dgh)
- Ñawray takikuna.** Todo género de cantos. (dgh)
- Ñawray kawsay** s. Biodiversidad. (arusimiñee)
- Ñawray kawsay, imaymana kawsay** s. Diversidad cultural, diversidad de vida, de existencia
- Ñawray pacha pacha.** Piso ecológico. (arusimiñee)
- Ñawray rimay simi.** Variedad dialectal. (arusimiñee)
- Ñawray takichina* taki** s. Diversidad de instrumentos musicales
- Ñawray takina taki** s. Diversidad de canto
- Ñawray takiy taki** s. Diversidad de música
- Ñawrayay** r.mp. Diversificar. (arusimiñee)
- Ñawraykuna** s. Cosas diversas. (dgh)
- Ñawsa LPZ** s.t. Ciego. (dgh, pat)
- Ñawsa LPZ tikra.** s.t., s. Mana ñawiriyta atiq. Analfabeto. (pat)
- Ñawsa jina** LPZ allqu. Palabra vulgar (como ciego). (pat)
- Ñawsa papa** LPZ Papa sin ojos. (pat)
- Ñawsa sunch'u** LPZ sunchu mallki. s. Planta que crece en los valles, con flores amarillas, dorignio. (pat)
- Ñawsaqasqan** LPZ ph. Enceguecido,a; como ciego, persona que entra sin permiso. (pat, rk)
- Ñawti, rikuy** s.t., s. Testigo. (arusimiñee)
- Ñawpaqmanta** r.t. Desde antes; (tiempo).
- Ñawpaqpi** r.t. Adelante; (espacio).
- Ñawpaqta** r.t. Primero, antes; (tiempo).
- Ñawpata** r.t. Antes; (tiempo).
- Ñawpamuy** r.mp. Adelantar, hacia aquí (el oyente está alejado del hablante).
- Ñawpamuy** r.mp. Adelantar, ir a (el oyente está junto al hablante).
- Ñawpaq** s. Adelantador; (espacio).
- Ñawpariy** r.p. Adelantarse, adelantar un poco; (espacio).
- Ñawpay** r.p. Adelantar, ir hacia adelante; (espacio).
- Ñich'i** s. Molécula. (arusimiñee)
- Ñikuy** PTS r. Ku **Kikin** yuyayniyuq. Equivaler, compararse "Chamuyqa" chayamuyman "ñikun". Chamuy equivale a chayamuy. (rk)
- Ñillay** r.p. Decir por decir, decir en raga, chancear. (dgh, ceq)
- Ñin** Dice, utilizado para narrar eventos no observados de primera mano. (rh, rk)
- Ñina** kmch. Digamos **qhaway:** nina fuego. (rk)
- Ñinakuy** (ninakuy) PTS r. Ku Consultar(se); equivaler(se). (lot)
- Ñinakuy** (ninakuy) LPZ r.p. Decir de frente. (pat)
- Ñinakuy** (ninakuy) yupa. s. Equivalencia. (arusimiñee)
- Ñinayay, ñinakuy, willay simi.** r.p. Comunicar, transmitir. (arusimiñee)
- Ñiq** s.t., s. Hablante, el que dice.
- ñiq** CHU -neq" k' Aproximativo de lugar,. (str, rk)
- ñiqta** r.t. Ñan-ñiq-ta rinki. Ve por las proximidades del camino.
- Ñiq tuyru** (" ") simi. s. Kay (" ") tuyruqa pipis imatapis ñisqanta riqsichinapaq qillqakun. Comillas. (arusimiñee, ñancha)
- Ñiqay** r.p. Discrepar. (arusimiñee)
- Ñiqay** r.p. Oponerse. (arusimiñee)
- Ñiqi wanlla.** s. Artículo. (rk)
- Ñiqi sxx** s.t. Embutido(s), lleno, repleto. (rk)
- Ñiqi** PTS yupa. s.t., s. Ordinal.
- Ñiqi yupay yupa.** Número ordinal. (arusimiñee)
- Ñiqichana musuq.** s. Computadora, ordenador. (arusimiñee)
- Ñiqichaq musuq.** s. Computador,a. (rk)
- Ñiqichaq makina musuq.** s. Computadora. (rk)

- Ñiqichay yupa.** r.p. Ordenar (poner en orden). (arusimiñee)
- Ñiqichiq runa, rima runa** s. Persona gramatical. (arusimiñee)
- Ñiqinaku** sxx s. Apretujamiento **kikin:** ñit'inaku. (rk)
- Ñiqinakuy** r.p. Apretujarse **kikin:** ñit'inakuy. (rk)
- Ñiqiy** LPZ r.mp. Pujar. (pat)
- Ñiqiy** PTS r.p. Embutir, encajar. (rk)
- Ñiqiy** r.p. Presionar. (ceq)
- Ñiqñi** LPZ mallki. s. Planta medicinal para curar dolor de cabeza. (pat)
- Ñiqus** LPZ kiti. s. Comunidad de trópico de Carijana, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Ñiqus** LPZ kiti. s. Río de Ñiqus que se encuentra en el cantón Carijana, Prov. Bautista Saavedra. (pat)
- Ñiqhi** PTS s. Upi ruwasqa kaptin, lawa-jina puchuyin; chay qhipanmanraq tiqti yapakun; chay aqhata puquchinqa. Sedimento que queda después de la refinación final de upi antes de agregar el tiqti 'arropé'. (rh)
- Ñiqwin ukhu.** s. Médula; médula espinal. (arusimiñee, h&h)
- Ñiriy** r.p. Formular una idea, un ejemplo, etc. (arusimiñee)
- Ñis ñi** LPZ nis aq Cuña, auxiliar en lugar de ñispa diciendo. (pat)
- Ñis** LPZ nis allqu. Aq Palabra vulgar, del decir. (pat)
- Ñispa** LPZ PTS cha. Diciendo: utilizado para citas directas. (pat)
- Ñisqa** PTS ph Llamado (nombre), dicho.
- Ñisqa** LPZ ph. Dicho. (pat)
- Ñisqan chimpu** (nisqan chimpu) simi. Comillas. (arusimiñee)
- Ñisqanman jina.** Conforme a su palabra, de acuerdo a, según. (ceq, rk)
- Ñit'ichaq, qillqachaq** s. Imprenta. (arusimiñee)
- Ñit'ichana** s. Impresora* (ILCQ)
- Ñit'inaku** LPZ s. Empujoneo; apretujamiento de gente. (pat, rk)
- Ñit'inakuy** LPZ r. Ku Empujarse, aplastarse. (pat)
- Ñit'iq** s.t., s. Impresión. (arusimiñee)
- Ñit'iq** s.t., s. P'anqata jurquhuq. Impresor. (ñancha)
- Ñit'irpay** CHU r.p. Apretar.
- Ñit'isqa ph.** Ña ñit'isqa p'anqa. Publicado; im-
- preso. (ñancha)
- Ñit'isqa ñiqi, p'anqachana** yacha. s. Edición. (arusimiñee)
- Ñit'isqa siq'i wallpa** s. Grabado.(ilcq)
- Ñit'iy** PTS r.p. Presionar. LPZ Aplastar. (pat) LPZ Apretarse. (lot, pat)
- Ñit'iy, qillqachay** r.p. Imprimir. (arusimiñee)
- Ñiy** (niy) CHU LPZ wanlla. r.p., r.p. Yuyayta rimaspa riqsichiy. "llakiypipis kawsaypipis tukuy yanapakunanchik tiyan ñispa ñini". Decir. (ceq, lot, pat, rh, str, rk)
- Ñiy, rimay** r.p. Expresar. (arusimiñee)
- Ñiynikuy, Ñikuy*** simi s. Autoconcepto
- Ñuju** LPZ s.t., s. Mana sumaq parlaq, sinqa ukhumanta parlaq, sinqa tapasqa. Persona que habla con la nariz tapada, no habla claro, no se le entiende. (pat) **kikin:** ñasq'a
- Ñukch'u** PTS mallki. s. Planta de flores amarillas. (lot)
- Ñukñu** s.t. Dulce **kikin:** misk'i. (dgh, pol)
- Ñukñu** s.t. Melifluo.
- Ñukñu** st. Suave, delicado, blando, dulce
- Ñukñu simi** Afable; cortés **kikin:** misk'i simi. (dgh)
- Ñukhu** LPZ lluku s. Uña uwijap simin watana, ama ñuñunanpaq. Bozal. (ceq)
- Ñukhu** PTS s. Guante para el tinku. (arusimiñee, ceq, lot, rk)
- Ñukhukuy** PTS r.p. Poner(se) los guantes.
- Ñukhuy** r.p. Poner bozal; poner guante de cuero para pelear. (ceq)
- Ñuk'u** s. Parálisis. (arusimiñee)
- Ñuk'u** s.t. Mana makiyuq. Manco. (ceq, rk)
- Ñuñu** LPZ s. Mamas. (pat)
- Ñuñu** PTS ukhu. s. Seno. (lot)
- Ñuñu** LPZ s. Teta. (ceq, pat) **kikin:** chuchu.
- Ñuñu qurin** LPZ kiti. s. Niño Corín, comunidad de Charazani, Prov. Bautista Saavedra, NLP; también ayllu de Caata, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Ñuñuchiy (ñuñuchiy)** LPZ PTS r.p. Amamantar, lactar. (lot, pat)
- Ñuñuchiy** r.p. Dar de mamar. (ceq)
- Ñuñuma p'isqu.** s. Ánade; pato silvestre. (dgh, rk)
- Ñuqtuk'atkill*** ukhu s. Neurona
- Ñuqtuk'atkillakamay* wallpa** s. Neurociencia

P

P, p 15 [p, j] s. chunka phichqayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. **P, p**: Décima quinta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /p/ oclusiva bilabial simple. En posición final de sílaba cambia su pronunciación a fricativa.

P ~ pa [pax ~ -q] CHU -q' k' Pip kasqanta sut'inchanapaq, saphi uyaywapi tukukuptin

-**p** qillqakun: runa-p wasin; saphi upayariypi tukukuptin -**pa** qillqakun: kuntur-pa thapan. Genitivo, 'de'. (ñancha, str)

-**p** [-x] Wasip punkun. La puerta de la casa. (str)

-**pa** [-pa] Kunturpa rikran. El ala del cóndor.

-**paq** [-pax] Lukas-paq wasin. La casa de Lucas.

P. [p.] k'utu s. Pachakkuna, pachakchisqa. Centena. (ñancha)

P/p [p/p] qillqa. s. Kay p sanampa, phatmip qallariyninpi [p] jina uyarikun, wichq'asqa: paru; phatmip tukukuyninpitaq [j] jina t'uqyan: llipt'a. (ñancha)

Pata CHU k' Genitivo. (str)

Pacha LPZ PTS s. Época. (lot, pat)

Pacha LPZ s. Espacio. (ceq, lot, pat,

Pacha PTS s. Mundo. (ceq, lot, rh, str)

Pacha LPZ pacha. s. Tiempo.

Pacha CHU s. Tierra. (str, rk) LPZ chullpa pacha tiempo de chullpas. (pat)

-**Pacha** k' Machaykun-pacha. Inmediatamente.

-**Pacha** CHU k' Kunan pacha, chay pacha; ruwan-pacha. Mismo, carácter definido o determinado. (str)

-**Pacha** LPZ k' Momento. (pat)

-**Chay pacha** esa vez. Kunanpacha ahora mismo.

Pachakamay s. Geografía. (ilcq)

Pachakamay k'uchu s. Espacio de ciencias de la vida. (ilcq)

Pachakuti s. Desastre (natural, epidemia, guerra) **awqan**: aquy rak'i, t'iyuy rak'i. (dgh, husson)

Pachakuti pacha. s. Retorno del tiempo. (arusimiñee)

Pachan CBB s.t. Lo mismo, igual que antes **kikin**: **kikin**. (h&s, rk)

Pachallan CBB PTS s.t. Pachallanpu- ni kachkan-ki'. Igual (estar), seguir como antes, lo mismo. (h&s, rh, rk)

Pachallanmanta CBB r.t. De por sí. (h&s)

Pachallanpi CBB PTS r.t. En el mismo lugar. (ceq, h&s, rk)

Pachallanta PTS r.t. Igual, lo mismo (hacer). (rk)

Pachapi kaqkuna s. Materia

Pachawan kawsay, pacha yupaychay s. Cosmocentrismo.

Pachayachana*, **pachachachi*** s. Realidad

Pachayuyaykamay. musuq s. Cosmos y pensamiento.

Pacha junt'achi LPZ Cumplir con el tiempo. (pat)

Pacha kamachi LPZ Creador del cosmos. (pat)

Pacha Kamaq LPZ s. Sumaq tatanchik wiraqucha. Creador del universo. (pat)

"El templo que el Inca dedicó a Dios criador junto a Lima, para hazer alto sus exercitos, y el Demonio de embidia se entro y se hizo poner vn idolo que porque hablaua en el mucho le llamaron rimak, que dize hablador y es ya el nombre de Lima corrompido de rimak.". (dgh) "sitio monumental en los Andes centrales. Integrado al Tahuantinsuyu. Fue un centro religioso, ceremonial, político, estratégico, económico y simbólico. Fue el asiento de (Pachacamac) un dios oracular. Y el foco de romerías a larga escala desde lugares remotos.". (Peter Eeckhout 2008:44)

Pacha kuti suti. s. Infortunio general, universal; lit. Vuelta del tiempo. (dgh)

Pacha kutichiq LPZ s.t., s. Reformador, cambia tiempo. (pat)

Pacha kuyuchi CBB s. Temblor, terremoto. (h&s)

Pacha kuyuy pacha. s. Terremoto. (dgh, arusimiñee)

Pacha k'ajay, llaphi pacha. Temperatura. (arusimiñee)

Pacha Mama LPZ PTS s. Madre tierra **qhaway**: wirjina. (arusimiñee, ceq, pat, rh)

Pacha Mama yupaychaymanta yachachiy f. Educación para el medio ambiente (transversal). (arusimiñee)

Pacha puquy killa s. Marzo. (poma)

Pacha qillqay r.p. Bordar. (arusimiñee)

Pacha qhaway s. Cosmovisión. (arusimiñee, Márquez 2004: 25)

Pacha ruway qillqa, pacha qillqa s. Cronograma. (arusimiñee)

Pacha siqi s. Línea de tiempo. (arusimiñee)

- Pacha tikrachi** s. LPZ Cambiar el tiempo. (pat)
- Pacha tupu** s. Medida de tiempo. (arusimiñee)
- Pacha tupusqa** yupa. Geométrico. (arusimiñee)
- Pacha tupusqa rikch'ay** s. Yupa. Forma geométrica. (arusimiñee)
- Pacha tupuy** yupa. r.p. Medir tierras.
- Pacha tupuy** yupa. s. Agrimensura.
- Pacha tupuy** yupa. s. Geometría. (arusimiñee)
- Pacha thatkiy** cronológico. (arusimiñee)
- Pacha watana** LPZ yupa. Almanaque. (arusimiñee, pat)
- Pacha wayra** pacha. Clima. (arusimiñee)
- Pacha willaq, pacha jawariq, kawsaykamayuq** s.t., s. Historiador. (arusimiñee)
- Pacha willay, pacha jawariy, pacha kawsay, kawsaykamay** Historia. (arusimiñee)
- Pacha yupay yupa** s. Fecha. (arusimiñee)
- Pacha, samay pacha pacha** s. Ambiente. (arusimiñee)
- Pacha, suyu pacha** s. Territorio. (arusimiñee)
- Pacha wakjinaya*** s. Cambio climático. (ilcq)
- Pachak PTS yupa** s., s.t. 100 Cien, ciento. (arusimiñee, ceq, lot, rh)
- Pachak aqnu yupa**. Hectogramo. (arusimiñee)
- Pachakka* yupa** s. Centena. (ilcq)
- Pachak chaki** LPZ khuru. s. Cien pies (gusano). (pat, rk)
- Pachak phatma** s. Centesimal
- Pachak p'uylu** (pp') hectolitro. (arusimiñee)
- Pachak thatki** (pth) yupa. Hectómetro. (arusimiñee)
- Pachak wata** yupa. s. Siglo. (arusimiñee)
- Pachak wata** LPZ Cien años. (pat)
- Pachakamay** pacha. s. Ciencias de la vida ñinapaq apaykachakun. Ciencias de la vida. (ñancha)
- Pachakallpakamay*, pachakamachi** s. Física.
- Pachakasqan, pachapkaynin *** s. Geomorfología
- Pachakawri** s. Meteorito. (arusimiñee)
- Pachakcha kawak'uchu thatki** (pth²) [pachakcha kawak'uchu thaski (pth²)] yupa. Centímetro cuadrado. (arusimiñee)
- Pachakcha ñiqi** yupa s. Centímetro
- Pachakcha p'uylu** (pp') Juk litrop pachak t'aqaynin. Centilitro. (arusimiñee)
- Pachakcha p'uytu** (pp')yupa. Centilitro. (arusimiñee)
- Pachakcha thatki** (pth) yupa. Centímetro. (arusimiñee)
- Pachakchay** CBB r.p. Dividir entre cien. (h&s)
- Pachakchu** s. Juk jatun camión ñinapaq. Tráiler. (ñancha)
- Pachakkuna, pachakchisqa** yupa. s. Centena. (arusimiñee)
- Pachakmanta yachana** LPZ Conocer de cien en cien. (pat)
- Pachakninchisqa** ph. Cien por ciento. (arusimiñee)
- Pachakpa pachaknin, paqarpa pachaknin** yupa. Centésimo. (arusimiñee)
- Pachak p'iti, sapa pachakmanta**, Porcentaje. (arusimiñee)
- Pachallan** s.t. Preciso. (arusimiñee)
- Pachallapuquchiy*** s. Producción improvisada
- Pachamama** LPZ s. Madre tierra, diosa de la tierra. (pat)
- Pachamama** pacha. s. Naturaleza.
- Pachamama sanampa** s. Señal natural. (arusimiñee)
- Pachamama yupaychay** s. Pacha. Ecología. (arusimiñee)
- Pachamama yupaychay** s. Medio ambiente. (arusimiñee)
- Pachamamapi kaq pacha**. Recurso natural. (arusimiñee)
- Pachamamap kapuynin*** s. Recursos naturales
- Pachamamapi kutiriq kaq** s. Recurso natural renovable. (arusimiñee)
- Pachamamasqa** CBB pacha-mamasqa ph. Enfermo con pachamama. (xa)
- Pachamanta yachachina musuq**. Ciencias naturales. (rk)
- Pachan** r.t. Mismo, intacto. (ceq, rk)
- Pachan** LPZ s. En su momento. (pat)
- Pachan, paqar, intiru** s.t. Entero. (arusimiñee)
- Pachan kay** LPZ r. Estar igual. (rk)
- Pachanchaq, siqichaq** s.t., s. Diagramador. (arusimiñee)
- Pachantinpa chikllay*** s. Voto universal
- Pachap kasqan** wanlla. s. Historia. (rk)
- Pachap kawsaynin** (pachaq) LPZ Vida del tiempo-espacio. (pat)
- Pachap kaynin** LPZ Esencia del tiempo-espacio. (pat)

- Pachap kayninmanta yuyay** musuq. Cosmovisión. (rk)
- Pachap-kasqan qhawaykuykamayuq** musuq. Historiador. (rk)
- Pachapuquy** s. Marzo. (arusimiñee)
- Pachakmanta** y.s. Porcentaje; tanto por ciento. (rk)
qanchis pachakmanta 7 por ciento. (rk)
- Pachas** (pachacha) LPZ s. Wasi Ilut'ana yuraq t'uru. Yeso **qhaway**: isku cal. (pat)
- Pachakawsay*** s. Biosfera (ilcq)
- Pachakawsaykamay** s. Ciencias Naturales/Madre Tierra/Naturaleza (ilcq)
- Pachapkawsaynin*** s. Ecosistema. (ilcq)
- Pachaq'uñiy*** s. Efecto Invernadero. (ilcq)
- Pachi** LPZ wawa. Aq Expresión para hacer sentar a los niños, con cariño. (pat)
- Pachi** s. Agradecimiento. (lay)
- Pachi** CBB CHU musuq. Yaw Gracias. (aul, lay, rk)
- Pachiy** r.p. Agradecer (en niño Corín, gracias nomas dicen). (pat)
- Pachi ñiy** s. Gracias. (lot, str)
- Paka** PTS s. Águila. (rh)
- Paka** LPZ s.t. Oculto. (pat)
- Paka paka** LPZ r.t. Escondido, clandestino. (pat)
- Paka paka** CBB sxx s. Juego de las escondidas **kikin**: pakanaku. (h&s, rk)
- Pakakuna** CHU s. Escondite. (rk)
- Pakakuna** LPZ s. Juego de niños jóvenes (ocultarse). (pat)
- Pakakuy** PTS r.ku Ocultarse. (lot, rh)
- Pakakuy** LPZ r.p. Ocultar. (pat)
- Pakanaku** PTS s. Juego de las escondidas **kikin**: paka paka. (rk)
- Pakanuqay** CBB r.p. Ocultar, esconder con frecuencia. (h&s)
- Pakasqa** CBB CHU LPZ PTS ph. Oculto, escondido. (h&s, lot, pat, rk)
- Pakay** CHU LPZ PTS r.p. Esconder; guardar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pakay** LPZ r.p. Ocultar. (ceq, pat)
- Pakay pakay** CBB PTS r.t. Ocultamente; a ocultar. (h&s, pat, rk)
- Pakay** CBB s. Escondite. (ceq, h&s)
- Pakaymanta** r.t. En secreto, de ocultas. (ceq, h&s)
- Pakaykuy** r.p. Esconder bien. (rk)
- Paki paki** LPZ mallki. s. Planta medicinal que se utiliza para la hinchazón. (pat)
- Paki simp'ay** LPZ Trenzado de honda, la parte más gruesa. (pat)
- Pakpaka** p'isqu. s. Tutan phawaq khuru mikhuq p'isqu. Mochuelo; ave insectívora nocturna. (dgh, arusimiñee, pol, smtq)
- Pakurma** s., s.t. Moho; enmohecido.
- Pakurmay** r.mp. Enmohecerse. (ceq)
- Palama** LPZ s.t. Trenzado redondo de lana. (pat)
- Palatu** CBB mallki. s. chuwi jina. Frijol, variedad de; utilizado más por los niños para jugar. (h&s)
- Pali papa** PTS s. Papa, variedad de. (lot)
- Palla** [palla] s. Dama. (lay)
- Palukutu** LPZ p'isqu. s. Paloma. (pat)
- Palla** PTS ñawpa. s. Señora noble en tiempos del Inca; figura femenina en danza-canto ritual. (dgh, jdb rh, smtq)
- Palla palla** LPZ s. Policías, soldados. (pat)
- Palla pallaku** sxx allqu. s.t. Recolector de cosas tiradas a la basura (personas). (rk)
- Palla** s.t. Liso. (ceq)
- Pallamuy** CBB LPZ PTS r.p. Recoger, ir a; ir a recoger frutos de la plana o árbol. (h&s, pat)
- Pallarimuy** LPZ PTS r.p. Recoger un poco, ir a. (pat, rk)
- Pallasqa** ph. Recopilado. (arusimiñee)
- Pallay** r.p. Comer, recogiendo del suelo. (h&s)
- Pallay** r.p. Recoger (frutos). (h&s)
- Pallay** LPZ r.p. Recoger (objetos). (ceq, lot, pat, rh)
- Pallay** PTS awa. r.p. Seleccionar hilos en la trama para tejer saltas. (rh)
- Pallay** LPZ awa. s. Tawa illawawan ruwana. Arte de tejer. (pat)
- Pallay** LPZ PTS awa. s. Diseño (figuras) en los tejidos. (lot, pat, rh)
- Pallay awa**. s. Figura **kikin**: salta. (arusimiñee)
- Pallay** LPZ s. Tejido con figuras. (pat) **awqan**: t'akay derramar.
- Pallay aqsu** LPZ Saya con figuras. (pat)
- Pallay awana** LPZ Akllaspa imatapis awapi awana. Tejer figuras del textil. (pat)
- Pallay kapachu** LPZ Valija, bolsa con figuras de pallay. (pat)
- Pallay Iliklla** LPZ Tejido textil con figuras tradicionales. (pat)

- Pallay puka punchu** LPZ Poncho rojo con figuras. (pat)
- Pallay punchu** LPZ Poncho tejido con figuras tradicionales. (pat)
- Pallaykuna** LPZ awa. s. Awapi ruwasqa warawakuna, awaykunata rimachi- napaq. Diseños en los tejidos. (pat)
- Pallaykuna Kaykuna** LPZ pi kan:. Inti, iskay p'isqu, kawallu, killa. Kuntur. Kurti. Mayu, ñawi, qhari. Turucha. Urwanu. Warmi.
- Palli** LPZ s. Yanka uraypi kan. Víbora venenosa **kikin:** katari. (pat)
- Palliri** <aym. Sxx s. Mujer que selecciona minerales. (rk)
- Palliri** LPZ s. Personas que chancan mineral. (pat)
- Pallqa raymi** LPZ Fiesta del matrimonio. (pat)
- Pallqay, ch'awkiyay, ñukñay, yukay, llut'ay** r.p. Engañar. (arusimiñee)
- Pallta** CBB LPZ PTS s. Sobre la carga del animal. (ceq, h&s, pat, rk)
- Palltay** (paltariway) LPZ r.p. Poner una porción encima de la carga. (pat)
- Pallta kiru** CBB LPZ s. Diente sobre puesto. (ceq, h&s, pat)
- Pallta phaska** CBB s.t., s. Ladronzuelo; acostumbrado a robarse las sobrecargas. (h&s)
- Pallta** (pallta) PTS mallki. s. Avocado, palta, aguacate; (Persea americana). (lot)
- Pallta** [palta] LPZ Palta. (pat)
- Palltay** [paltay] (paltay) LPZ r.p. Sobre cargar, poner una carga adicional encima de la carga principal. (ceq, lot, pat, rk)
- Pallway, tukuchay** [pallway, tukuchay] r.p. Terminar un trabajo. (arusimiñee)
- Pampa** [pampa] awa. s. Fondo de "lliclla"; "Espacio extenso en el que predomina un color en ambas bandas y en algunas zonas de forma simétrica.". (ceq, laymi salta)
- Pampa** s. Llanura. (arusimiñee, ceq)
- Pampa** CBB CHU LPZ PTS s. Pampa, planicie, llanura. (h&s, lot, pat, rh, str)
- Pampa** PTS pacha. s. Suelo. (arusimiñee, ceq, lot)
- Pampa** s.t. Llano. (arusimiñee)
- Ichhu pampa** pajonal.
LPZ **lliclla pampa** color grande del tejido.
- Pampa anis** LPZ mallki. s. Anís enano, planta medicinal cálida. (pat)
- Pampa away** PTS awa. s. Telar en el piso, sujeto por cuatro estacas. (laymi salta)
- Pampa jampiri** CBB s.t., s. Curandero; persona que se hace pasar por jampiri. (h&s)
- Pampa mast'ay mikhuna** LPZ Samapi mikhunapaq, pampaman mast'arquspa. Fiambre de un evento colectivo. (pat)
- Pampa pampalla** s. Universal. (arusimiñee)
- Pampa pampallachiy** Universalizar. (Márquez 2004: 114)
- Pampa puna** pacha. Puna plana. (arusimiñee)
- Pampa qhawa** CBB s., s.t. Hipócrita. (h&s)
- Pampa salya** LPZ mallki. s. Salvia. Planta medicinal menos cálida. (pat)
- Pampa warmi** CBB allqu. s., s.t. Mujer licenciosa en lo sexual **kikin:** phisu. (h&s)
- Pampachay** CBB CHU r.p. Aplanar, nivelar. (ceq, h&s, lot, str)
- Pampachay** CBB r.p. Arrasar; echar por tierra. (h&s)
- Pampachay** CBB r.p. Derrotar al adversario de manera aplastante. (h&s)
- Pampachay** CBB pampachay wakin. r.p. Enterrar. (xa)
- Pampachay** LPZ r.p. Entrar en un arreglo mutuo. (pat)
- Pampachay** CBB LPZ PTS r.p. Perdonar. (xa, h&s, lot, pat)
- Pampachay** s. Perdón. (arusimiñee)
- Pampan** [pampan] s. Relieve. (arusimiñee)
- Pampan** [pampan] yupa. s. Superficie. (arusimiñee)
- Pampan, millka, jawa tupu, jap'iynin, kitin** yupa. s. Área. (arusimiñee)
- Pana masi** s. Amiga (del varón). (dgh)
- Pana** CHU LPZ masi. Ñawpa. s. Hermana del hermano. (ceq, pat, rh, str)
- Pana masi** s. Prima hermana (de hombre). (dgh)
- Pana turantin** CBB pana turantin. Matrimonio de primos. (xa, ceq)
- Panaka** s. Árbol genealógico. (aru-simiñee)
- Panaka, miraqa** s. Descendencia, generación. (arusimiñee)
- Panatura** s. Prima hermana. (ceq)
- Panaturantin** s. Hermanos y hermanas, los. (ceq)
- Pancha** CHU suti. s. Apodo para Francisca. (str, rk)

- Pankataya** khuru. s. Necróforo (escarabajo). (ceq)
- Pankina** awa. s. Herramienta de tejer; doble del género al tejer. (ceq, rk)
- Pankurina** s. Palpable **awqan**: mana pankurina frágil. (ceq)
- Pankuriy** CBB r.p. Tocar livianamente; palpar ligeramente con la mano. (ceq, h&s)
- Pantachaq** s.t., s. Estereotipo. (arusimiñee)
- Pantachiy panta.chi.wa.n** (pantachiy) LPZ PTS r.p. Confundir, hacer equivocar **Pantachiwan-ki**. Me haces equivocar. (lot, pat, rh, rk)
- Pantay** r. Ku Errar. (ceq)
- Pantay** LPZ r.p. Equivocar. (pat)
- Pantay** CBB PTS r.p. Equivocar, equivocarse. (ceq, h&s, gro, lot)
- Pantay** s. Error. (ceq, rk)
- Panti** llimp'i. s.t. Morado con rojo, color. (ceq)
- Panti** PTS llimp'i. s.t. Panti llikllitay chinkachikuni (L. Carpio). Rojizo, violeta (color). (lot, rk)
- Panti** LPZ llimp'i. s.t. Rosado, color. (pat)
- Panti** CBB llimp'i. s.t., s. Rojo muy vivo. (h&s)
- Panti panti** LPZ mallki. s. Flor rosada, familia de la dalia. (pat)
- Panuqa** LPZ mallki. s. Planta de flor rosada. (pat)
- Panuqa** CBB panoqa s. Soga torcida de caito grueso. (ceq, h&s, rk)
- Paña** CHU PTS s., s.t. Derecha **awqan**: lluq'i. (ceq, lot, str, rk)
- Paña chiru** LPZ Derecha. (pat)
- Pañanchakuy** CBB r.ku Torcer a la derecha **awqan**: lluq'inchakuy. (h&s)
- Papa** CHU LPZ PTS mallki. s. Papa, tubérculo comestible; (*Solanum tuberosum*). (arusimiñee, lot, rh, str)
- Papa allay** LPZ r.p. Cosechar papa; escarbar papa. (pat)
- Papa allay** s. Cosecha de la papa. (h&s)
- Papa awki** (papa auqui) s. Pelota. (dgh)
- Papa chikllay** [papa chijllay] CBB s. Selección de la papa cosechada. (h&s). Ch'ili papa menor tamaño, para chuño. Ch'ini papa muy pequeñas, se abandonan. Muju papa medianas, para semilla. Murmu papa medianas, para comer. Qullqi papa las más grandes, para la venta. T'una papa pequeñas, para llipt'a.
- Papa chiwchi** p'isqu. s. Gorrión. (rk)
- Papa chhipiy** CBB s. Escardadura superficial de la papa. (h&s)
- Papa imilla** PTS mallki. s. Papa, variedad de. (lot)
- Papa khuru** CBB s. Gusano de la papa. (h&s)
- Papa lisa** (ulluku, illiku) LPZ PTS mallki. s. Papalisa; (*Ullucus tuberosus*) **qhaway**: ulluku. (lot, pat, rh)
- Papa muju** LPZ s. Semilla de papa. (pat)
- Papa ñawi** CHU LPZ s. Ojo de la papa. (pat)
- Papa ñawi** LPZ s. Persona de ojos grandes. (dgh, pat)
- Papa ñut'u** LPZ s. Almidón de papa. (pat)
- Papa phina** CBB LPZ tupu. s. Q'alan (jarra)pi tantasqa. Medida, montón de la papa, papa amontonada. (h&s, pat)
- Papa qara** LPZ sxx s. Cáscara de papa. (pat, rk)
- Papa runa** (papa runa) PTS mallki. s. Papa, variedad de; larga, delgada, amarilla. (lot)
- Papa sika** s. Enfermedad de palomas. (ceq)
- Papa sillp'i** LPZ s. Cáscara de papa cocida. (pat)
- Papa uchu** LPZ s. Picante de papa. (pat)
- Papa unquy** LPZ Q'ala yanayaykun ch'akirparipun. Enfermedad de la papa. (pat)
- Papa wathiya** LPZ mikhu. s. Wathiyasqa. Horneado de papas. (pat)
- Papa wayk'u** CBB LPZ sxx mikhu. s. Papa con cáscara cocida en agua. (h&s, pat, rk)
- Papa yura** PTS s. Tallos de la papa. (smtq rk)
- Papakuna** LPZ kaykuna La Pazpi kan: asanka jiyus. (pat)
- Independenciapi kaykuna kanku**: escabeche, **quri sunqu**, **yura turalapa**, **puka turalapa**, **phuriqa**, **waych'a**, Desiree. (independencia) LPZ **kaykuna Quchapampapi kan: imilla**, **khu-nurana**, **pasiña**, **qullqi**, **runa**, **quyllu**. (h&s)
- Papasu** (papasu, tata) CBB papasu wasi. s. Papá (suele añadir posesivo) **kikin**: tata. (xa, ceq)
- Papaya** <kas.<caribe PTS s. Papaya; (Carica papaya). (lot)
- paq** [pax] CHU -paq" k' Para (propósito) (dativo). (ceq, str)
- Paqarichiq jawariy** s. Qillqa. Mito. (arusimiñee)
- Paqarichiq Wasi** wanlla. Cámara de origen. (rk)
- Paqarichiq**, **qallarichiq**, **wamaqchaq** s. Inventor. (arusimiñee)
- Paqarichiq ruraqi qillqa** s. Autor. (arusimiñee)

- Paqarichisqa** s.t., s. Inventado, lo. (dgh)
- Paqarisqa suyu, paqarisqa llaqta*** s. Patria.
- Paqarichiy** r.p. Crear, hacer nacer. (ceq)
- Paqarichiy** LPZ r.p. Inventar. (pat)
- Paqarikuy** r. Ku Pasar la noche en vigilia. (rk)
- Paqarikuy** s. Vigilia. (ceq)
- Paqarimuy** LPZ r.mr. Amanecer. (pat)
- Paqarin** LPZ s. Amanecida. (pat)
- Paqarin** PTS s. Mañana, horas de la; madrugada. (ceq, gro, pat, rh)
- Paqarin** LPZ s.t. Temprano. (pat) CBB kunan paqarin esta mañana. (ceq, h&s) CBB q'aya paqarin mañana por la mañana. (ceq, h&s)
- CBB **qayna paqarin** ayer por la mañana. (h&s)
- Paqarinkama** LPZ yaw. Hasta mañana.
- Paqariq** s.t., s. Original. (arusimiñee)
- Paqariq ch'aska** CBB s.t., s. Lucero de la mañana; Venus. (dgh, h&s)
- Paqariq killa** LPZ Luna del amanecer. (pat)
- Paqariq llaqtakuna** LPZ Pueblos antiguos. (pat)
- Paqariq llaqtakuna** wanlla. Pueblos indígenas. (rk)
- Paqarisqaq simi** Lengua natural o materna. (arusimiñee)
- Paqariy** (paqariy) LPZ r. mr. Amanecer. (pat)
- Paqariy** s. Amanecer. (rk)
- Paqariy, yuriy** r.p. Nacer.
- Paqariy killa** LPZ Paqarimu- nanpaq killa kaptin. Luna del amanecer. (pat)
- Paqariy, yuriy** s. Procedencia. (arusimiñee)
- Paqay** CBB s. Pacay, fruta del árbol de ese nombre; (Inga feuillei, Inga edulis). (ceq, h&s, rh, DRAE)
- Paqta** s.t. Justo. (arusimiñee)
- Paqtá (pajtá)** CBB PTS ja. Cuidado; apócope de paqtataq. (ceq, gro, h&s, rk)
- Paqtataq** CBB CHU paqtatax LPZ PTS ja. Cuidado, prevención para tener. (h&s, lot, pat, str)
- Paqtachay, mich'uy** s. Justicia; igualdad. (arusimiñee)
- Paqtachay kawsay*** s. Comunismo
- Paqtachika** s.t. Isométrico. (arusimiñee)
- Paqtachiy** r.p. Justificar. (arusimiñee)
- Paqtanchana** s. Justificación. (Herbas, 1992: 316)
- Paqu** [paqo] LPZ s. Curandero de ceremonia ritual. (pat)
- Paquma** CBB s. Cosecha en chacra ajena. (ceq, h&s)
- Paqumay** CBB r.p. Robar productos y frutas sin miedo el día jueves de la Semana Santa o en Carnaval. (ceq, h&s, rk)
- Paqumay** PTS s. Primera cosecha. Para [para] CHU LPZ s. Lluvia. (ceq, pat, rh, str)
- Para phuyu** LPZ Nube de la lluvia. (pat)
- Paralilu** <kas. s.t. Paralelo. (arusimiñee)
- Paraqa** llimp'i. s.t. Blanquecino. (arusimiñee)
- Paraqay** s. Maíz blanco, superior. (jal)
- Paraqay** s.t. Blanco imperial; blanquecino de marfil. (jal) blanco neto. (jl)
- Parawayu** s. Estambre de maíz; bohordo. (ceq)
- Paray** CBB PTS r.mp. Ruwasqaqman jina rikukunqa, tukunqa. Acabar en; se usa en conjunción con ima.pi-. (h&s, rk)
- Paray** CHU LPZ PTS r. mr. Yaku janaqpachamanta jich'akamun. Llover. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Paray pacha** LPZ s. Época de la lluvia. (pat)
- Paray timpu** s. Estación de lluvias. (ceq)
- Paray tupuna** pacha. s. Pluviómetro. (arusimiñee)
- Paraykachay** LPZ s. Tiempo de la lluvia. (pat)
- Paraykuy** LPZ r.mr. Llover intensamente. (pat)
- Pari** LPZ s.t. Quemante. (ceq, pat)
- Pari** s.t. Caliente, quemante. (ceq)
- Pari** PTS s.t. Candente. (rh)
- Pari rumi** Piedra caliente, candente. (rk)
- LPZ **jiru pari** fierro caliente. (pat)
- LPZ **rumi pari** piedra caliente. (pat)
- Parichiy** CHU r. Ku Caldear. (ceq, rh)
- Parichiy** LPZ r.p. Calentar en el fuego. (pat)
- Paris** CBB s. Placenta. (ceq, h&s, rk)
- Paris** <kas. LPZ s. Un par. (pat)
- Parisnin** LPZ s. Placenta de la mujer. (pat)
- Parisniyuq** LPZ s. Parcela de trabajo de una yunta. (pat)
- Paris turu** LPZ Una yunta. (pat)
- Parisqa** ph. Caliente, quemante. (ceq)
- Pariwana** LPZ p'isqu. s. Ave de la puna. (pat)
- Pariwana** s. Flamenco. (arusimiñee, ceq)
- Pariwana** s., s.t. Brillante. (ceq)
- Pariy** r.p. Calentar. (ceq, pat, rk)
- Parki** r.t. Pacotilla, de. (ceq)
- Parlachinakuy** LPZ r.ku Hacerse hablar. (pat)
- Parlachiy** r.p. Confesar, hacer. (rh)

- Parlachiy** PTS r.p. Conversar, hacerle hablar. (rh)
- Parlachiy** LPZ r.p. Hacer hablar. (pat)
- Parlakuy** LPZ PTS r.p. Hablar(se); disfrutar hablando.
- Parlamuy** r.mp. Tata kura sapa intichaw iñiy wasipi parlamuq. Ir a hablar.
- Parlanaku*** st. Dialógica.
- Parlanakuq** wanlla. s. Parlamentario. (rk)
- Parlapayay** r.p. Conversarle a alguien; arreglar compromiso de matrimonio. (ceq, rh)
- Parlapayay** LPZ r.p. Solicitar; convencer. (pat)
- Parlaq** PTS s. Hablante, el que habla. Enamorado (a). (pat)
- Parlaq** LPZ s.t., s. El que habla. (pat)
- Parlaqay** PTS r.p. Hablar a.
- Parlaqay** LPZ r.p. Hablárselo. (pat)
- Parlariy** LPZ r.mp. Hablar; puede hablar. (pat)
- Parlariy** PTS r.p. Confesar; empezar a hablar.
- Parlariy** PTS r.p. Platicar; conversar. (rh)
- Parlaskiri** <kas. Parla- + aym. -iri CBB wasi. s. Hablador; charlatán. (xa, ceq, rk)
- Parlaskiri** (parla kapachu) CBB LPZ s.t., s. Hablador. (h&s, pat)
- Parlasqa** CBB PTS ph. Hablado; acordado, convenido. (h&s, rk)
- Parlay** CHU LPZ rimay PTS r.p. Hablar **kikin**: rimay. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Parlay** PTS s. Habla. (rk)
- Parlaysiri** LPZ s.t., s. Que habla hartó. (pat)
- Parlaykachay** LPZ sxx r.mp. Parlotear; hablar cualquiera. (pat, rk)
- Parlaykuy** LPZ PTS r.p. Conversarle a alguien. (rk)
- Parlaysapa** LPZ s.t., s. Hablador,a. (pat)
- Parti wañusqa** CBB PTS ph. Medio muerto. (h&s)
- Partikula, asnin, k'atacha** s. Partícula. (arusimiñee)
- Paru** s.t. Caldeado. (ceq)
- Paru** LPZ s.t. Caliente dorado. (pat)
- Paru sara** s. Maíz amarillo. (dgh)
- Paruyachiy** LPZ r.p. Dorar. (pat)
- Paruyachiy** CHU pharuyachiy r.p. Tostar; tostar cereales. (arusimiñee)
- Paruyachiy** s. Tostación; acto y efecto de tostar. (arusimiñee, DRAE)
- Parway, paywaru** s. Flor masculina de maíz. (arusimiñee)
- Parwayu** LPZ s. Estambre de maíz. (ceq, pat)
- Parwayu** LPZ s. Flor de paja. (pat)
- Parya, phichitanqa, phichiw churu p'isqu.** s. Gorrión. (arusimiñee)
- Pasachikuy** PTS r.ku Pasar, dejarse. (rk) **kikin**: chiriwan pasachikuy constiparse.
- Pasachiy** CBB r.p. Pasar, hacer pasar. (h&s)
- Pasanaku** CBB PTS s. Pasanaco, un juego económico en el que un grupo de personas deposita cada mes una suma de dinero que se entrega a una de ellas por sorteo previo. (h&s, rk)
- Pasaqlla** CBB s.t. Pasajero. (ceq, h&s)
- Pasarpachiy** r.p. Traspasar. (ceq)
- Pasaru** LPZ s.t., s. Persona de prestigio, que cumplió obligación social en la comunidad. (pat)
- Pasay** LPZ r.p. Cumplir. (pat)
- Pasay** <kas. CBB LPZ PTS r.p. Pasar. (h&s, lot, pat)
- Pasay** PTS r.p. Pasar la fiesta.
- Pasayta** PTS r.t. Después de. (lot)
- Paska tata** LPZ s. Padrino de rosario, como signo de cubrir sus desgracias. (pat)
- Pasu** <kas. LPZ s. Paso. (pat)
- Patapatakuna** LPZ s. Las terrazas. (pat)
- Pata chaki** sxx Patas arriba. (rk)
- Pata chakiy** r.mp. Caerse patas arriba. (rk)
- Pata jallp'a** LPZ Altiplano. (pat)
- Pata k'uchu** LPZ rincón de encima. (pat)
- Pata k'uchu** PTS Sector superior. (rk)
- Pata pata** LPZ s. Gradass; en gradass. (dgh, pat)
- Pata pata** LPZ s. Terraza; terraza de piedra. (pat)
- Pata pata** LPZ s. Tierra para cultivo. (pat)
- Pata pata** s. Tribuna. (arusimiñee)
- Patapatalla siq'i.** Wanlla s. Apunte
- Pata patallan** s. Superficial. (rk)
- Pata patallanta** r.t. Superficialmente. (rk)
- Pata pila** CBB allqu. s.t. Paraguayo. (h&s)
- Pata pila** PTS s.t., s. Descalzo **kikin**: q'ara chaki. (rk)
- Pata puna** Alto andino. (arusimiñee)
- Pata puna** pacha. Puna alta. (arusimiñee)
- Pata siqi** yupa s. Líneas adicionales superiores
- Pata walli** pacha. Valle alto. (arusimiñee)
- Pata** r.t. Jananpi kaq. Arriba. (rh, rk) Pata [pata] CHU LPZ PTS r.t. Encima. (pat, rh, str) **awqanura**. **Kikin**: janaq, janan.
- Pata** LPZ s. Altiplano. (pat) Pata s. Altura, cumbre. (ceq) Patarasqa, taparasqa st. Plegado.

- Pataray** CHU r.p. Doblar ropa o cobijas. (rk)
- Pataray** LPZ s. Ropa remendada de muchas veces. (pat)
- Pataray, taparay, patanchay, q'inpiy** r.p. Doblar. (arusimiñee)
- Patatupuy, sayay tupu** yupa. s. Altitud. (arusimiñee)
- Patilla** <kas. LPZ s. Estrado; asiento de adobe. (ceq, pat, rk)
- Patillapata** LPZ s. Asiento al lado de la pared. (pat)
- Paw yaw.** Aq Hola dice el varón a la mujer. (dgh)
- Paw** r.t Nada. (arusimiñee)
- Paw** LPZ PTS sxx wawa. r.t Mana kanchu imapis, tukukapun. No hay nada; ya no hay. (arusimiñee, pat, rk)
- Pawacha*** s. Sindicato
- Pawachaku** s. Organización social. (arusimiñee)
- Pawachakuy** s. Organización
- Pawachasqa** *st. Organizado
- Pawchi** PTS r.t No hay nada. (lot)
- Pawi** PTS s. Confusión, desorientación por somnolencia. (lot, smtq)
- Pawi** s., s.t. Crepúsculo; atolondrado. (ceq)
- Pawichi** s. Casucha, choza. (ceq, rk)
- Pawichikuy** CHU r. Ku Desorientarse, aturdirse. (ceq, eb, rk)
- Pawikuy** PTS r. Ku Confundirse. (lot)
- Pawjil** CHU p'isqu. s. Guan (tipo de pájaro). (str)
- Pawqay pacha, samay pacha** Tiempo de descanso, de ocio. (arusimiñee)
- Pawlina** LPZ PTS suti. s. Paulina. (rk)
- Pawlu** LPZ PTS suti. s. Pablo.
- Pawqar** s. Frijoles colorados. (dgh)
- Pawqar** ñawpa. s.t., s. Colorido, diversidad de colores. (dgh)
- Pawqar puka** Colorado fino. (dgh)
- Pawqar q'illu** Amarillo fino. (dgh)
- Pawqar sani** Morado fino. (dgh)
- Pawqar pacha, pawqar wara** s. Primavera. (arusimiñee)
- Pawqar quri** p'isqu. s. Gorrión. (arusimiñee)
- Pawqar wara** yupa. s. Octubre. (arusimiñee)
- Pawqarchay** r.p. Halagar. (dgh)
- Pawqarkuna** s. Diversidad de colores. (dgh)
- Pay** s. Ranti Él, ella, ello. (ceq, lot, rh, str)
- Pay-má** Pues, él sí. (rk)
- Payman- chus** Tal vez a él/ella.
- Pay- paq** Para él/ella.
- Paypata** PTS ranti. Suyo/a (de él, ella). (rk)
- Pay- pis** Él/ella también. (rk)
- Paypuni** El/ella siempre.
- Paya** LPZ masi. s. Abuela. (dgh, pat)
- Paya** CHU s.t., s. Anciana, vieja **kikin:** jatun mama. (ceq)
- Paya** LPZ s.t., s. Vieja. (pat)
- Paya** PTS k' Frecuentemente. (gro)
- Payaru** s. Martriarcal
- Paya mama** LPZ masi. Jatun mama. Hermana mayor de la mamá. (pat)
- Paya mamáy** LPZ yaw. Mamankuq kuraqñinta napaykunapaq. Hermana mayor de la mamá. (pat)
- Paya sipas** Solterona. (ceq)
- Payap maman** masi. s. Payaypa maman. Bisabuela. (dgh)
- Payayay** LPZ r.mp. Envejecer (mujeres) **awqan:** machuyay. (dgh, pat)
- Payina** LPZ r.mp. Perderse en la oscuridad o lugar desconocido. (pat)
- Paykuna** CHU ranti Ellos, ellas. (ceq, lot, str)
- Paykunapta** Suyo/a (de ellos). (rk)
- Paykunari** Y ellos?
- Paykunasina** Creo que (son) ellos/as.
- Payla** <kas. LPZ PTS s. Perol, sartén grande de cobre. (ceq, lot, pat, rh)
- Payla** <kas. CBB payla s. Sartén. (xa)
- Payla ninri** CBB sxx s.t., s. Desobediente. (h&s, rk)
- Paymanta llusiq** sunqu. s.t. Espontáneo. (arusimiñee)
- Payqu** CBB LPZ mallki. s. Anserina, planta medicinal; para dolor de estómago. (xa, ceq, h&s, rk)
- Paysaji** <kas. s. Paisaje. (arusimiñee)
- Paywaru** CBB LPZ s. Estambres del maíz. (h&s, pat)
- Pi** (pi) CBB pi CHU LPZ PTS t. Ranti. Quién?; pronombre interrogativo. (xa, lot, pat, rh, str)
- Pichá** Quién será, no se.
- Pichuch** Quién será. (ceq)
- Pikuna** Quiénes.
- Pikunataq** a quiénes.
- Pikunataq** quiénes son.
- Pillapis** t. Ranti. Quienquiera. (ceq, rk)
- Pillataq** LPZ pillataq ñuqamanta sayarinqa. (pat)

- Piman** A quién? (rk)
- Pip** piq PTS t. Ranti. Cuyo/a.
- Pippata** t. Ranti. Cuyo. (ceq)
- Pipta** PTS ranti Cuyo, a;; de quién? (rk)
- Piptataq** PTS t. Ranti. Piptataq kay chakra? Cuya chacra es esta? (rk)
- Pipaq** PTS t. Ranti. Para quién? (rk) Pipaq (<paq = p-pa) LPZ De quién es? (pat) Pipaqtaq PTS t. Ranti. Para quién es? Pipaqtaqri [pipaxtaxri] Para quién es pues. (rk) Pipis [pipis] CHU Cualquier,a, quien sea, alguien. (arusimiñee, str)
- Pita** LPZ PTS t. Ranti. Pitataq. A quién. (pat, rk)
- Pitaq** LPZ t. Ranti. Quién, quiénes? Pitaq richkan-ri? Quién está yendo? (ceq, pat)
- Pitaq-ri?** Quién es pues? (rk)
- Pitawan** LPZ A quién más. (pat)
- Piwan** LPZ Con quién. (pat, rk)
- Piwanchus** con quién será.
- Piwantaq** Con quién. (rk)
- Piyniy** ranti Qué pariente. Es? (xa)
- Piynintaq?** qué pariente suyo es? (rk)
- Piyniykitaq?** qué pariente tuyo es? (rk)
- Piyniytaq?** qué pariente mío es? (rk)
- pi [-pi] CHU k' En (locativo). (str, rk)
- Piwan k'** En (un tiempo) más; con (algo, alguien) más. (xa). Juk phanipiwan tukuchanaykichik tiyan deben terminar en una hora más. (rk)
- Paypiwan wasi pirqayta utqhayllata tukuchan- kichik.** Con él más, terminarán de levantar la casa rápidamente. (rk)
- Pichakuy** CBB r.mp. Janaq pachapi phuyu chinkarpan. Disiparse las nubes. (h&s)
- Pichakuy** CHU LPZ r.ku Limpiarse. (pat)
- Pichamuy** r.mp. Ir a barrer. (rk)
- Pichamuy** r.p. Barrer hacia este lado. Pichana LPZ PTS s. Escoba. (ceq, lot, pat)
- Pichaq** LPZ s.t., s. Sara tarpuypi pichaq, yuqallapas imillapas. Limpiador; quien limpia o barre. (pat)
- Pichara** CBB s. Limpia ritual; se fricciona el cuerpo del enfermo con algún objeto y prenda de vestir, lo limpiado se entierra por el camino para que otro recoja el mal. (h&s, rk)
- Picharay** r.p. Limpiar (ritual).
- Picharay** r.p. Limpiar todo.
- Picharquy** r.p. Limpiarlo (hacia afuera). (rk)
- Pichay** CHU PTS r.p. Barrer Pay wasita pichanankama ñuqa papata bundasaq. Mientras barre la casa, yo pelaré las papas. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pichay** LPZ r.p. Limpiar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pichay** LPZ r.p. Raspar. (pat)
- Pichi, saphi, t'iksi** s. Raíz. (arusimiñee)
- Pichu** ukhu. s. Tibia. (arusimiñee)
- Pichuski, kancha** ukhu. s. Empeine. (arusimiñee)
- Pierdechiy** r.p. *Castellanismo* Echar a perder. (gro, rk)
- Pierdey** <kas. CBB pierdey r.p. Echarse a perder. (xa)
- Pikaltulti** PTS purum uywa. s. Chay pikaltulti sach'aman lluqsiptin paranqa ñiyku. Rana verde, pequeña. (ceq, lot, rh)
- Pikaltulti** PTS , sxx tikra. s., s.t. Hablador. (rk)
- Pikchuy** PTS r.p. Coquear. (ceq, gro, lot)
- Piki** CBB LPZ PTS khuru. s. Pulga; insecto que pica el cuerpo. (ceq, h&s, lot, pat, rh) **kikin:** sut'i piki nigua.
- Piki chaki** CBB s., s.t. Andarín; lit. Pies de pulga. (h&s, pol, smtq). Personaje en el "Ollantay". (smtq)
- Pili** PTS p'isqu. s. Pato. (ceq, lot, rh)
- Pillku** LPZ suti. s. Apellido. (pat)
- Pillku** LPZ taki. s. Conjunto musical de ceremonia ritual; danza con zampoñas. (pat)
- Pillku Mayu** CHU kiti. s. Pilcomayo, río. (trbk)
- Pillpintu** LPZ pilpintu PTS khuru. s. Mariposa ñawpan: pillpintu mariposa pequeña. (dgh, ceq, lot, pat)
- Pillti** LPZ uywa. s. Perro de raza pequeña. (pat)
- Pillu** PTS s. Corona de flores o comida alrededor del sombrero. (ceq, lot)
- Pillu** (pillu t'anta) LPZ s. Pan en forma de aro. (pat)
- Pillwiy** r.mr. Nadar los peces. (arusimiñee)
- Pincha, witkhu** s. Acueducto. (arusimiñee)
- Pini, pinu** s. Peine de tejer. (ceq)
- Pinkillu** LPZ PTS taki. s. Llakikuy phukuna; jayk'appis phukunalla, wankarniyuq. Flauta con tapa de 7 orificios, se toca desde todos santos hasta carnaval; flauta pequeña de timbre agudo. (ceq, jl, lot, pat, rh)
- LPZ kay iskay kan: chawpi turupa. (pat) LPZ jatun turupa. (pat)
- Pinkillu** s. Flauta andina.
- Pinku pinku** LPZ mallki. s. Planta medicinal, para enfermedades renales, es diurético **qhaway:** sanu sanu. (pat)

- Pintay** <kas. CHU r.p. Pintar. (lot, str)
- Pinu** <kas. LPZ mallki. s. Pino. (pat)
- Pinu** LPZ mallki. s. Planta forestal. (pat)
- Piñaschay, wichq'ay, watay** r.p. Encarcelar. (arusimiñee)
- Piñi** s. Joya. (arusimiñee)
- Piñi** s. Alhaja. (arusimiñee)
- Pipas** CHU pipas PTS s. Canicas; cachinas. (lot, trbk, rk)
- Piqa** CBB s.t. Blando y suave al tacto. (h&s)
- Piqay** CBB peqay CHU PTS r.p. Mascar coca **ki-kin**: pikchay. (xa, gro, trbk)
- Piqay** CBB LPZ r.p. Moler algo aguanoso (como maíz tierno). (ceq, h&s, pat, rk)
- Piqay** LPZ r.p. Jumint'a kutana. Moler choclo en batán. (pat)
- Piqtu** (pitu) LPZ s. Desorden. (pat)
- Piqtu** PTS s., s.t. Mezcla, de personas, animales, cosas. (ceq, h&s)
- Piqtu** (pitu) LPZ s.t. Desordenado. (pat)
- Chaqrú** mezclado.
- Chhapu** mezclado (por ej., con agua).
- Tharwa** desorden (cosas).
- Piqtu** CBB s. Plato típico; preparado con habas verdes, charque, ají jawas piqtu. (h&s)
- Piqtu** s. Mezcla, confusión, desorden de personas, cosas o animales.
- Piqtuay** r. Mezclar, entreverar personas, animales o cosas.
- Piqtuay** (pituay) LPZ PTS r.p. Desordenar. (pat, rk)
- Piqtuay** CBB PTS r.p. Mikhunata wayk'unapaq iskay kimsa imakunata chaqrúna, tinkuchina. Mezclar revolviendo. (ceq, h&s, rh)
- Kikin**: chaqrúy mezclar.
- Chhapuy** mezclar (por ej. con agua).
- Tharway** desordenar (cosas).
- Pirikitu** <kas. s. Loro silvestre pequeño. (ceq)
- Piriku** <kas. PTS s. Canario. (rh)
- Piriku** s. Maíz menudo y áspero. (ceq)
- Pirqa** LPZ PTS s. Pirqa - n - paq. Pared. (ceq, lot, pat, rh)
- Pirqa** LPZ s. Terraza. (pat)
- Pirqa llimp'i, pirqa siq'i** s. Mural. (arusimiñee)
- Pirqa** mit'awa s. Periódico mural. (arusimiñee)
- Pirqa qillqana** s. Pizarra. (Márquez 2004: 86)
- Pirqa qillqana, sayt'u qillqana** s. Pizarrón. (arusimiñee)
- Pirqachiy** r.p. Hacer construir pared. (ceq, rk)
- Pirqaq** LPZ s.t., s. Persona que hace terraza o pared. (pat) CBB Albañil. (h&s)
- Pirqay** LPZ r.p. Hacer terrazas. (pat)
- Pirqay** CBB LPZ PTS r.p. Pared, hacer la; pircar, el horno de terrones. (ceq, h&s, lot, pat, rh)
- Pirwa** LPZ s. Depósito de guardar producto. (pat)
- Pirwa** LPZ s. Silo. (pat)
- Pirwa** LPZ s. Troje. (pat)
- Pirwa** CHU PTS s. Puquykunata waqaycha- napaq; N. Potosí pirwaqa juk sillp'a pirqa-jina ruwasqa, muyurisqa, chanta sayaykuchisqa; chay ukhupi puquykuna waqaychana. Troje, contenedor para productos agrícolas. (ceq, lot, rh, trbk)
- Pirwa** s. Júpiter (planeta). (arusimiñee, aul, lay, smtq)
- Pirwakuna** s. Trojes, tipos de. (rk)
- Pirwaq** LPZ s.t., s. El que guarda alimentos. (pat)
- Pirway** r.p. Almacenar en troje. (ceq)
- Pirway** LPZ r.p. Depositar alimento en el silo. (pat)
- Pirwaykuy** LPZ r.p. Guardar los productos en el silo. (pat)
- pis** CHU k' Inclusivizador. (str, rk)
- Pisachikuy** <kas. CBB r. Ku Arrepentirse, tener pena; hacerse pesar. (ceq, h&s, rk)
- Pisachikuy** CBB PTS r.p. Pesar (algo), hacer. (h&s, rk)
- Pisi** CHU r.t. Menos. (str, rk)
- Pisi** PTS s. Pisillata apamusqanki 'has traido poco'. Poco. (ceq, rh)
- Pisi** LPZ s.t. Poco, que no alcanza. (pat)
- Pisi chiklla** wanlla.s. Minoría, votación por. (rk)
- Pisilla** y.s. Poquito
- Pisi ch'íñiqutu*** s. Partícula
- Pisi ninriyuq** PTS s.t. Escucha poco, desobediente. (lot, rk)
- Pisi ñawiyuq** PTS s.t. Lee poco. (lot)
- Pisi riqsichiy** k'uski. s. Muestra. (ab)
- Pisi sunqu** LPZ s. Wawaraq. Tontito. (pat)
- Pisi takiy** s. Piano
- Pisi yuyayniyuq** PTS s.t. Con poco entendimiento. (rk)
- Pisichiy** LPZ r.p. Hacer faltar. (pat)
- Pisipay** CHU r.p. Escasear, faltar.
- Pisipay** LPZ r.p. No alcanzar. (pat)

- Pisipayay** PTS r.p. Agotarse. (lot)
- Pisiy** CHU PTS r,mp Faltar; terminarse (algo). (rh, str)
- Pisiy** LPZ PTS r,mp. Menguar. (pat, rk)
- Awqan:** **puchuy** sobrar.
- Kuraqyay** haber más.
- Llamt'a pisiriptin pallariq richkarqayku; pisir-parin. Cuando disminuyó la leña, fuimos a recoger (más); se agotó repentinamente. (rk)
- Pisiyachiy** yupa. r.p. Disminuir. (arusimiñee)
- Pisiyachiy** LPZ r.p. No hacer alcanzar **awqan:** kuraqyachiy hacer sobrar. (pat)
- Pisiyachiy** r.p. Resumir. (arusimiñee)
- Pisiyachiy, pisi qillqa** s. Resumen. (arusimiñee)
- Pisiyachiy** r.p. Rebajar
- Pisiyay** LPZ r,mp. Carecer. (pat)
- Pisiyay** CBB pisiyay r.p. Disminuir, escasear, faltar. (xa, ceq, rk)
- Pisiykachachiy** r.p. Amortizar. (arusimiñee)
- Pisiykuy** LPZ r.p. Faltar, agotarse mucho los productos. (pat)
- Pisku** CBB pisco CHU s. Pisco, alcohol destilado de frutas. (xa, str)
- Piskuriy** PTS r.p. Convidar. (rk)
- Pitay** LPZ PTS r.p. Fumar cigarro. (ceq, lot, pat)
- Pitu** LPZ s. Flauta de época seca. (pat)
- Pitu** PTS s. Grano molido de tostado de maíz **qhaway:** chhapu. (ceq, lot, rh)
- Pitu** s. Pareja, par. (arusimiñee)
- Pitu** LPZ s.t. Desordenado. (pat)
- Pituchay** r.p. Parear. (arusimiñee)
- Pituka** s., s.t. Manera de preparar carga. (ceq)
- Pituwanka, iskay takiq** s. Duo (L)
- Pituy** PTS r.p. Comer pito. (lot)
- Pituy** LPZ r.p. Mezclar 'pito' con té o mate. (pat)
- Pituya** PTS s. Atado grande sobre animal. (ceq, rk)
- Pituykachakuy** r.ku Cuidarse a uno mismo. (arusimiñee)
- Pitri p'ukupuquchina*** s. Caja Petri
- Piyujal** s. Terreno arrendado a cambio de servicio. (ceq)
- Pti** [-xti] CHU -q"ti- k' Kay k'askaq Qulla Suyunchikpi /qti/ jina t'uqyan, chaywanpis qillqaypi -pti-wan kanan tiyan: ruwa-pti-n. Subordinador; acción secuencial. (ñancha, str)
- Pu** CHU k' Benefactivo, hacérselo;. (str, rk)
- Pu** k' Intensivo-reflexivo. (rk)
- Puchay** r.p. Poner cataplasma. (ceq)
- Puchu** yupa. s. Diferencia (de la resta). (arusimiñee)
- Puchu** LPZ s. Inconcluso; falta terminar. (pat)
- Puchu** yupa. s. Residuo. (arusimiñee)
- Puchu** LPZ s. Sobra. (pat)
- Puchu** s.t. Sobrante. (ceq)
- Puchuchiy** LPZ r.p. Hacer sobrar. (pat)
- Puchuku** s. Parador de nenes; exceder. (ceq)
- Puchuq** LPZ PTS s.t., s. Sobra. (lot, pat)
- Puchuy** LPZ PTS r.p. Sobrar **awqan:** pisiy. (ceq, lot, pat, rh)
- Puchuykuy** PTS r.p. Sobrar demasiado, más de lo planificado. (rk)
- Puju** LPZ mallki. s. Planta que crece en lugares donde hay agua, medicinal, fresco. (pat)
- Puka** CHU LPZ PTS llimp'i. s.t. Rojo, color. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pukayana** LPZ s.t., s. Volverse de cara roja. (pat)
- Puka aqsu** LPZ Saya colorada, con figuras rojas. (pat)
- Puka chillu** rumi LPZ Piedra desechable roja. (pat)
- Puka chinanwaya** LPZ mallki. Flor anaranjada del valle. (pat)
- Puka imilla** LPZ Variedad de papa. (pat)
- Puka jallp'a** LPZ Wasi tikata ruwanapaq. Tierra roja. (pat)
- Puka kinwa** LPZ mallki. Variedad de quinua de planta roja. (pat)
- Puka k'ullu** LPZ mallki. s. Raíz medicinal. (pat)
- Puka pululukuna** LPZ Burbuja roja. (pat)
- Puka punchu** LPZ puka p'unchu. Poncho rojo con matices de arco iris. (pat)
- Puka p'uqpucha** s. Glóbulos Rojos.
- Puka sara** LPZ Variedad de maíz rojo. (pat)
- Puka umiña** rumi. s. Rubí. (dgh, arusimiñee)
- Puka unku** LPZ Poncho de chaleco antiguo rojo, los que tenían puka unku eran de Coata, Niño Corín, NLP. (pat)
- Puka urqu rumi** LPZ Piedra macho rojo.
- Puka yana** LPZ Volverse de cara roja. (pat)
- Puka yana jallp'a** LPZ Tierra de color rojo negro. (pat)

- Puka yana jallp'a** LPZ Sara- paq, tiryupaq; wasi ruwanapaq. Tierra negra. (pat)
- Pukachay** LPZ r.p. Colorear, teñir de rojo; pintar de rojo. (ceq, pat)
- Pukalu** CBB pukalu wasi. s.t., s. Coloradote. (xa)
- Pukara** s. Arreboles vespertinos; cementerio "chullpa". (ceq)
- Pukara** LPZ s. Fortaleza de los incas. (pat)
- Pukara** LPZ s. Reina. (pat)
- Pukayachiy** LPZ r.p. Enrojecer. (pat)
- Pukayachiy** r.p. Ruborizar, hacer. (ceq)
- Pukayariy** LPZ r.mp. Calentar el hierro hasta color rojo. (pat)
- Pukayariy** LPZ r.mp. Sacar calor del horno. (pat)
- Pukayay** sxx r.mp. Sonrojarse, ruborizarse.
- Pukayaychu** LPZ r. mr. Enrojecerse; volverse rojo. (ceq, pat, str)
- Pukllachasqa** ph. Deportivo. (arusimiñee)
- Pukllachiy** r.p. Hacer jugar.
- Pukllakamuy** r.mp. Irse a jugar, ir a jugar (se).
- Pukllakuy** LPZ r.mp. Jugar uno solo. (pat)
- Pukllamuy** LPZ PTS r.p. Jugar, ir a. (pat)
- Pukllana** LPZ s. Juguete. (arusimiñee, pat)
- Pukllana kancha** LPZ Cancha de futbol. (pat)
- Pukllana k'uchu** s. Espacio de juego.
- Pukllana qillqa** Ima pukllaytapis pukllanapaq qillqa. Actividades recreativas. (ñancha)
- Pukllana qillqa** yacha. Texto instructivo para realizar aprendizajes por medio de juegos. (arusimiñee)
- Pukllapayay** PTS r.p. Molestar. (lot)
- Pukllaq** s.t., s. Jugador/a.
- Pukllaqkunas.** Jugadores.
- Pukllarakuy** LPZ r.mp. Comenzar a jugar. (pat)
- Pukllarakuy** PTS r.p. Jugar todos, disfrutar del juego. (rk)
- Pukllaskiri** CBB s.t., s. Juguetón. (xa)
- Pukllay** CBB CHU LPZ PTS r.p. Jugar. (ceq, h&s, pat, rh, str)
- Pukllay** CHU LPZ PTS s. Carnaval. (lot, pat); s. Juego, carnaval tarabuqueño, forma musical de la nación quechua de Tarabuco.
- Pukllay** s. Deporte. (arusimiñee)
- Pukllay** LPZ s. Fiesta ceremonial de carnaval. (pat)
- Pukllay** PTS s. Juego. (rh)
- Pukllaysiki** LPZ allqu. s.t. Juguetón. (pat, rk)
- Pukllay qhura** LPZ mallki. Much'u juña. Yerba trepadora de carnaval. (pat)
- Pukputa** LPZ p'isqu. s.t., s. Wira wallpa. Gallinas gordas. (pat)
- Pukru** LPZ mallki. s. Cactus, planta con espina. (pat)
- Puku puku** LPZ p'isqu. s. Ave nocturna, canta en la mañana. (pat)
- Pukyu** s. Fuente de información. (arusimiñee)
- Pukyu** CBB chuPTS puju s. Manantial, fuente. (xa, lot, rk) [puju] (phukyu) LPZ s. Pozo de agua. (ceq, pat) LPZ **kikin**: p'ukru. (pat)
- Pulitiku** <kas. s.t., s. Político. (arusimiñee)
- Pulu awa.** s. Zumbel; "hebra gruesa para reforzar y asegurar el textil en el tejido, las primera y últimas tres o cuatro tramas en los bordes horizontales.". (laymi salta)
- Pululu** LPZ s. Burbuja, espuma; bocina. (ceq, pat)
- Pululu** PTS s. Instrumento de viento fabricado de calabaza. (rh)
- Pulla pulla** PTS mallki. s. Flor de cinco pétalos, germina sin hojas. (lot)
- Pullira** <kas. CHU LPZ PTS s. Pollera. (lot, pat, rh, str)
- Pullqanqa, wallqanqa** s. Escudo. (arusimiñee)
- Pullu** LPZ s. Uywa michinapi paramanta pakaku-na. Casa provisional del campo. (pat)
- Pullullu** s. Burbuja. (arusimiñee)
- Pullurki** ukhu. s. Pestaña. (arusimiñee, jl)
- Puma** s. Puma, animal felino; (Felis con color Linneo) **kikin**: machu q'ara. (pat)
- Pumpiy** r.mp. Gastarse, fregarse. (ceq)
- Pumpuri** PTS kiti. s. Bombori; pueblo al norte de Potosí donde los creyentes se arrastraban alrededor del cementerio a media noche esperando ser curados por el santo local. (lot)
- Puna** musuq. s. Altiplano. (rk)
- Puna** LPZ s. Altura que produce cultivos. (pat)
- Puna** PTS s. Puna; tierra alta y árida, fría **qhaway**: sallqa. (ceq, jl, rh)
- Puna** LPZ Zona frígida. (pat)
- Puna ithapillu** LPZ mallki. s. Ortiga de la puma. (pat)
- Puna runa** LPZ Gente de la puma. (pat)
- Puna, chiri jallp'a** pacha. s. Altiplano. (arusimiñee)
- Puna** PTS kiti. s. Pueblo cerca de Betanzos. (lot)
- Punchu** <arawk. CHU LPZ PTS s. Poncho; impermeable de lana. (pat, rh, str)

- Punchukuy** CHU LPZ PTS r.p. Punchukusaq ‘i’ll put on my poncho’. Ponerse el poncho. (pat, rh)
- Puni** CHU LPZ k’ Ruwanpuni. Individualizador enfático, “siempre”. (pat, str, rk)
- Punkichiy** CHU LPZ r.p. Inflar. (pat, rk)
- Punkiray** LPZ r.mp. Desinflamar. (pat)
- Punkiray** LPZ r.mp. Inflamarse. (pat)
- Punkisqa** PTS ph. Hinchado. (lot, rk)
- Punkiy** LPZ PTS r.mp. Hincharse. (ceq, lot, pat, rh)
- Punkiy** s. Hinchazón. (ceq, rk)
- Punku** CHU PTS s. Pongo; sirviente, esperaba en la entrada principal al patrón en tiempos coloniales. (lot, str, rk)
- Punku** LPZ s. Puerta (apertura). (ceq, pat, rk)
- Punku qhawaq** LPZ s. Portero. (ceq, pat, rk)
- Punku q’ipi** Cuidador de la puerta; personaje en cuento popular que se cargó la puerta para cuidarla. (rk)
- Punkukamayuy** s. Portero. (dgh, arusimiñee)
- Punta** <kas. s. Jornada **kikin**: mit’a. (arusimiñee)
- Punta** <kas. s. Periodo. (arusimiñee)
- Punta** <kas. s. Turno. (arusimiñee)
- Puñay** r.p. Sobar, amasar pan. (ceq, rk)
- Puñuchiy** r.p. Dejar en reposo la ropa enjabonada para el día siguiente. (rk)
- Puñuchiy** LPZ PTS r.p. Dormir, poner a dormir. (lot, pat, rk)
- Puñukampuy** r.mp. Irse a dormir.
- Puñukapuy** PTS r.ku Acostarse, irse a dormir.
- Puñukapuy** r.ku Dormirse. (rk)
- Puñukuy** LPZ PTS r.ku Dormir(se); darse uno el gusto de dormir. (pat)
- Puñumuy** r.mp. Ir a dormir. (rk)
- Puñuna** LPZ PTS s. Cama **kikin**: chusi frazada. (gro, lot, pat, rk)
- Puñuna** LPZ Lugar para dormir. (pat)
- Puñuna ch’uspa** s. Sleeping
- Puñupayay** r.p. Velar. (ceq, rk)
- Puñurpariy** LPZ PTS r.mp. Dormirse súbitamente, profundamente. (pat, rk)
- Puñurquy** r.mp. Dormir un rato (honorífico). (rk)
- Puñusqa** ph. Dormido/a.
- Puñusqa simi** Kay simikuna yuyasqaraq, chaywanpis manaña apayka- chakunchu. Palabras dormidas. (ñancha)
- Puñuy** CHU LPZ PTS r.p. Dormir. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Puñuy** PTS s. Sueño.
- Puñuywan atichikuy** PTS Bostezar. (lot)
- Puñuywan atipachikuy** LPZ sxx Dejarse vencer con el sueño. (pat, rk)
- Puñuy atiy** ati.wa.n CHU LPZ PTS r.wa Tener sueño. (lot, pat, str)
- Manaraq puñuy atiwanchu. Todavía tengo sueño. (pat)
- Puñuy ch’utuy** r.p. Dormitar, cabecear por el sueño. (ceq, rk)
- Puñuy machasqa** ph. Soñoliento. (ceq, rk)
- Puñuy siki** LPZ PTS allqu. s.t. Dormilón. (ceq, lot, pat, rk)
- Puñuykachay** r.mp. Dormitar; dormir a ratos.
- Puñuykuy** LPZ PTS r.mp. Dormirse, acostarse. (pat, rk)
- Puñuykuy** PTS r.mp. Meterse en cama de otro. (rk)
- Puñuysapa** LPZ PTS s.t., s. Dormilón; persona que duerme mucho. (lot, pat)
- Pupa** mallki. s. Planta parásita. (ceq, rk) Pupi [pupi] mallki. s. Tallo de plantas. (ceq) Pupu PTS ukhu. s. Ombligo. (arusimiñee, ceq, lot) LPZ **kikin**: kururu. (pat)
- Pupuluchiy** CHU r.mp. Burbujas, hacer. (rk)
- Puqchiy** PTS r.p. Tirar chuwis en un juego. (lot)
- Puqi** LPZ s. Leche materna espesa que no es probado por el,la bebé. (pat)
- Puqi** LPZ s. Wayrunq’up ch’aki misk’in. Polen. (ceq, pat, rk)
- Puqtu** LPZ tupu. s.t. Una porción de la medida de las dos manos. (pat)
- Puqtu, puqchu** s. Puñado doble. (ceq)
- Puqtuy** LPZ PTS tupu. r.p. Medir lo que se puede agarrar con las dos manos juntas. (lot, pat, rk)
- Puquchisqa** s. Obra
- Puquchiy** LPZ r.p. Fermentar, hacer (chicha). (ceq, lot, pat, rh)
- Puquchiy** LPZ producir; hacer madurar. (arusimiñee, pat)
- Puquchiy** PTS Producir alimentos. (ceq, lot, rh)
- Puquchiy** s. Actividad productiva.
- Puquchiyniyuq** st. Productivo.
- Puquchiy kiti** s. Fábrica.
- Puqusqa** LPZ ph. Edad madura. (pat)
- Puqusqa** LPZ ph. Fermentado. (pat)

- Puqusqa** LPZ ph. Maduro (fruto). (arusimiñee, ceq, gro, pat, jl)
- Puqusqa** wanu/khanku wanu LPZ Abono fermentado. (pat)
- Puqusqa**, llusqisqan ph.Producto. (arusimiñee)
- Puquy** LPZ r.mp. Engordar; hacerse gordo. (pat)
- Puquy** LPZ PTS r.mp. Fermentar. (pat, rh)
- Puquy** LPZ PTS r.mp. Madurar (plantas). (lot, pat, rh)
- Puquy** s. Maduración maduración de frutos. (arusimiñee)
- Puquy** s. Producto agrícola. (ceq, lot)
- puquyniyuq** wanlla. s.t Productivo. (rk)
- Puquyniyuq** LPZ s.t. Abundante; con la producción. (pat)
- Puquyniyuq*** s. Fertilidad (ilcq)
- Puquykallpacha** s. Fertilizante (ilcq)
- Puquykamay*** s. Industria (ilcq)
- Puquykamalliy*** s. Industrializar (ilcq)
- Puquykamaychallikuy*** s. Industrialización (ilcq)
- Puquy** pacha LPZ Época de maduración. (pat)
- Puquy pacha, ruphay mit'a** pacha. Verano. (arusimiñee)
- Puquy, puquchiy** s. Producción. (arusimiñee)
- Pura** LPZ s.t Paqariy killa. Luna llena. (arusimiñee, pat)
- pura k'** Entre (miembros del mismo grupo);lo mismo. (dgh, ceq, pat) LPZ warmi pura entre mujeres.
- Pura killa** Luna llena; menguante. (dgh, pol)
- Purap killa** LPZ Luna llena. (arusimiñee, pat)
- Purap uya** LPZ PTS s. Hipócrita; doble cara. (ceq, lot, pat, rk)
- Purappa rantin** s. Mediador; representa a ambos lados. (dgh)
- Purap** PTS purax ranti Ambos. (ceq, lot)
- Purapman sayaq** s.t. Intrigante, dobleteador ñawpan: Purap man sayak. El de dos vandos o embarrador reboluedor. (dgh)
- Purapmanta** PTS Entre ambos. (lot, rk)
- Purappata** De los dos. (ceq)
- Puraqmanta** s. Interacción. Acción o influencia recíproca entre dos o más personas.
- Puraq apaykacha** s. Equilibrio
- Purichiq** s. Aparato
- Purichiy** r. Conducir
- Purichiy** LPZ r.p. Hacer caminar. (pat)
- Purichiy** CHU r.p. Manejar, hacer funcionar máquinas. (rk)
- Purichkay** LPZ r.mp. Ser caminante (ser viajero). (pat)
- Purikamuy** r.ku Irse a caminar. (rk)
- Purikamuy** r.ku Irse a pasear.
- Purikuy** r.ku Pasearse. (rk)
- Purikuy** LPZ Ser viajero; ser visitante. (pat)
- Purimuy** PTS r.mp. Caminar, ir a.
- Puripuy** PTS r.mp. Caminárselo (haciendo trámites). (rk)
- Puripuy** PTS r.mp. Irse. (rk)
- Puriq** s.t., s. Caminante. (rk)
- Puriqkuna** s.t., s. Caminantes.
- Puririy** LPZ r.mp. Comenzar a caminar. (pat)
- Puririy** r.mp. Partir, empezar a caminar.
- Puririyin** s. Funcionamiento. (arusimiñee)
- Puririyin** s. Trayectoria. (arusimiñee)
- Puriskiri** PTS s.t., s. Tukuyñiqta riyta yachan. Andariego. (ceq, rk)
- Puriskiri** LPZ s.t., s. Caminante. (pat)
- Puriy** LPZ r.mp. Andar. (ceq, pat, rk)
- Puriy** CHU PTS r.mp. Caminar. (lot, rh, str)
- Puriy** LPZ r.mp. Ir. (pat)
- Puriy** LPZ r.mp. Viajar. (pat)
- Puriykachakamuy** r.mp. Hacer trámites, gestiones.
- Puriykachakamuy** r.mp. Ir a caminar de un lado a otro,. (rk)
- Puriykachamuq** s.t., s. Tramitador.
- Puriykachaq** LPZ s.t., s. Caminante; viajero. (pat)
- Puriykachay** LPZ PTS r.mp. Pasear, caminar de un lado a otro. (lot, pat, rh)
- Puriykuna** LPZ s. Nuestra caminata. (pat)
- Puriykuna** wanlla. s. Procesos. (rk)
- Puriykuy** PTS r.mp. Tramitar. (caminar en trámite)
- Puriypacha, pacha thatkiy** Temporalidad.
- Puriysiy** PTS r.p. Caminar, ayudar a. (lot, rk)
- Purma** CBB purma Tierra virgen; Apóc. de puruma. (xa, h&s)
- Pursila** CHU llimp'i. s.t., s. Turquesa; celeste. (rk)
- Puru, pulu** PTS mallki. s. Calabaza Puru. Calabaza para agua. (ceq, rh)
- Puru** LPZ mallki. s. Poro; recipiente de calabaza. (arusimiñee, pat) **qhaway**: mathi.
- Purum** s.t., s. Natural. (arusimiñee)
- Purum lawatu*** s. Flauta autóctona (ilcq)

- Purum nakuna** Materia prima. (arusimiñee)
- Purum pachamanta** musuq. Tiempos primitivos. (rk)
- Purum puna** Puna semi árida. (arusimiñee)
- Purum runa** Hombre o mujer originaria
- Puruma** CBB PTS s. Tierra virgen. (ceq, h&s)
- Puruma** CBB puruma LPZ Terreno descansado, sin cultivo; campo baldío. (xa, pat)
- Purunkichiy, pulunkichiy** LPZ r.p. Pululichiy. Inflar, p ej. GloBO. (pat)
- Purunku** LPZ s. Vaso de barro cuello largo. (dgh, pat)s. Porongo, planta de la familia de las Cucurbitáceas. (DRAE)
- Purutu** CHU mallki. s. Judía, planta papilionácea. (trbk, DRAE)
- Purutu** LPZ PTS Poroto, frejol (*Phaseolus vulgaris* L.); planta trepadora cultivable. (lot, pat)
- Pusachay wasi** s. Dirección. (arusimiñee)
- Pusachikuy** PTS r. Ku Llevar, hacerse.
- Pusachikuy** LPZ r.ku Guiar, hacerse. (pat)
- Pusachiy** LPZ PTS r.p. Hacer llevar, guiar, conducir (a otra persona). (ceq, pat)
- Pusakapuy** PTS r.p. Llevarse a alguien. (rk)
- Pusamuy** r.p. Traer a alguien. (ceq, rh) LPZ Pusamuy. Ve y tráelo acá pusamuy. (pat)
- Pusanakuy** sxx r.ku Irse con los amigos; lit. Llevarse el uno al otro. (rk)
- Pusanakuy** LPZ r.ku Irse por enamorado. (pat)
- Pusapuy** r.mp. Llevar de vuelta; conducir a su lugar de origen. (dgh, rk)
- Pusaq** CHU pusaq" LPZ PTS s. Guía; quien lo lleva. (lot, pat, str, rk)
- Pusaq** LPZ yupa. s., s.t. Kusi kusi pusaq chakiyuq. Ocho. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Pusaqñiqi** s., s.t. Octavo. (rk)
- Pusaqchaki*** s. Artrópodo
- Pusaq chiru** s. Octógono. (arusimiñee)
- Pusaq chunka** LPZ yupa. s.t., s. Ochenta. (arusimiñee, pat)
- Pusaq ñiqi** yupa. s.t., s. Octavo. (arusimiñee)
- Pusaq pachak** yupa. s.t., s. Ochocientos. (arusimiñee)
- Pusaq waranqa** yupa. s.t., s. Ocho mil. (arusimiñee)
- Pusaqkuna** musuq. s. Líderes. (rk)
- Pusarikuy** LPZ r.p. Llevarse a la persona. (pat)
- Pusariy** LPZ sxx r.p. Llevar a alguien a un lugar cercano. (pat, rk)
- Pusarquy** PTS r.p. Sacar a alguien afuera. (rk)
- Pusay** CHU LPZ PTS r.p. Kay simitaqa runata pusanapaq apaykachakun. Llevar (personas); conducir (personas). (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Pi pusawaq kaptinqa ripuyman.** Si hubiese alguien que me lleve, me iría. (ñancha)
- Pusaychaq** yacha. s.t., s. Moderador. (arusimiñee)
- Pusaykachaq** s. Lider.
- Pusaykachay** r. Conducir.
- Pusaykuy** LPZ PTS r.p. Ch. Llevar a alguien hacia adentro. (pat)
- Pusi** <aym. LPZ s. Perro de cuatro ojos. (pat)
- Putinsiya, mirakipay** s. Potencia. (arusimiñee)
- Putinsiyasiwun** s. Potenciación. (arusimiñee)
- Putinsiyay, mirakipachiy** r.p. Potenciar. (arusimiñee)
- Putiyay** r.p. Hacer túnel. (ceq)
- Putuka** s. Timbal. (arusimiñee)
- Putuku** yupa. s. Trapecio. (arusimiñee)
- Putuku, putuchu** s. Parador de barro para nenes. (ceq)
- Pututu** <aym. LPZ PTS s. Pututo, trompeta, hecha de cuerno de vacuno, se usa para llamar a reuniones. (ceq, lot, pat, rk, DRAE)
- Puwpu kiti.** s. Poopó. (arusimiñee)
- Puya** <kas. s. Púa. (ceq, rk)
- Puyllu** LPZ s. Wuyllu. Pan mezclado de trigo, maíz y manteca. (pat)
- Puytu** LPZ s. Manchas naturales en orden. (pat)
- Puyunku** LPZ s. Unu junt'a qucha. Hondonada de río. (pat)
- Puywa puywan** PTS s. Corazón de animal. (dgh, arusimiñee, jl, lot)
- Puywanku*** kawsay s. Organelos
- Puywanna*** kawsay r. Sustancias Inorgánicas
- Pachamanjinakay** y. Devenir (Estarsiendo)

Ph

Ph, ph 16 upari [ph] s.t., s. chunka suqtayuq ñiqiqillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Ph, ph: Décima sexta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /ph/ oclusiva bilabial aspirada.

Phachi LPZ s. Barbecho, tierra bien movida. (pat)

Phachiy LPZ r.p. Barbechar todo sin hacer surco. (pat)

Phaja s.t. Desmenuzable. (ceq, rk)

Phajay r. Ku Ponerse más ropa. (ceq, rk)

Phaktur <kas. s. Factor. (arusimiñee)

Phala PTS s. Cuerda; sogá de paja. (rh)

Phala LPZ s. Pita de paja torcida. (pat)

Phalala s. Bandera, pendón **kikin** laphara

Phalaku LPZ s.t., s. Warmijina parlaqqhari. Persona varón afeminado. (pat)

Phalay PTS r.p. Waskhata jina iskayta q'iwispa khuskachana. Entorcelar, hacer sogá de paja. (rh)

Phalay LPZ r.p. Torcer pita. (pat)

Phallpa PTS s.t. Desdentado. (ceq, lot)

Phanakachi PTS kiti. s. Panacachi, Norte de Potosí.

Phancha PTS s.t. Abierto (como flor). (lot)

Phancha LPZ s.t. Flor de pétalos abiertas. (pat)

Phanchay PTS r.mp. Abrirse (como flor), reventar. (ceq, lot, rk)

Phanchay (phanchiy) LPZ r.mr. Florecer. (pat)

Phani wanlla. s. Hora. (arusimiñee, rk)

Phanpa s.t. Cóncavo, poco profundo. (arusimiñee)

Phaqcha (yaku phajchay) PTS s. Cascada; catara-ta, caída de agua. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)

Phaqchana musuq s. Ducha

Phaqchamuy r.mp. Chorrear. (ceq)

Phaqchay LPZ r.mp. Caer el agua de arriba. (pat)

Phaqchay PTS r.mr. Rebalsar. (lot, rk)

Phaqchiri <phaqcha + aym.: -iri 'agentivo' [] (pajchiri) PTS s. Caída de agua. (lot)

Phaqsuma <aym. Phaxsi 'luna' [phaxsima] PTS s. Qullqiman ñikun, chayta jaywaykunapi ch'allaykunapi parlanku. Dinero (ritual); **kikin**: qullqi. (rh)

Phar ñin. Aq Aleteo, sonido de. (rk)

Phara s.t. Reseco, resquebrajado. (arusimiñee)

Phara LPZ s.t. Reseco, resquebrajado (piel); labios secos. (pat, rk)

Phara phara s.t. Barbecho oreado. (ceq, rk)

Phara simi PTS Labios secos. (lot, rk)

Pharaqichiy tikra. r.p. Poner en dificultad; lit. Hacer patalear, aletear. (rk)

Pharaqichi.wa.n me hizo patalear.

Pharaqiy r.mp. Aletear, para liberarse o en agonia. (aul, rk)

Pharaqiy LPZ r.mp. Quedar la noche sin dormir. (pat)

Phari CHU PTS awa. s.t. Mal torcido (hilo), mal hilado (lana); hilo simple de lana antes del entorcelado. (ceq, rh)

Phariy r.p. Torcer a medias. (ceq, rk)

Phariyasqa ph. Destorcido. (ceq, rk)

Pharmiy LPZ r.p. Partir alguna cosa en dos: pan, frutas. (pat)

Pharpay r.mp. Aletear.

Phasa s. Blanda, arcilla. (ceq)

Phasa LPZ s. Medicina natural, piedra plomo suave. (pat)

Phasakana PTS mallki. s. Ulalap puquynin. Fruta del cacto conocido como ulala. (ceq, lot, rh)

Phasakana LPZ s. Piedra comestible. (pat)

Phasalla LPZ s. Mineral azul que se come con papa cocida. (pat)

Phasallalla khuru. s. Tarántula. (aul, lay)

Phasanqalla phasanqilla LPZ PTS s. Pipocas, maíz confitado. (ceq, pat, rh, rk)

Phasasanka mallki. s. Una especie de cacto. (ceq)

Phaskana LPZ paskana PTS phaskana s. Lugar de descanso para los viajeros. (pat)

Phaskana PTS s. Lugar de descanso, donde se desata la carga de los animales. (rk)

Phaskaray LPZ r.p. Desatar completamente, todos. (pat)

Phaskaray PTS r.p. Desatar la carga. (rk)

Phaskaray LPZ PTS r.p. Descoser algo cosido. (pat)

Phaskay LPZ paskay r.p. Desatar. (pat)

Phaskay CBBPTS r.p. Desatar, desamarrar. (xa, ceq, lot, rh)

Chukchay phaskarakullanman. Mi cabello se desenredaría nomás. (rh)

- Phasku** [] PTS s. Apta; pequeña úlcera en la boca, labios, causada por el virus Herpes simplex, generalmente acompaña a los resfríos. (lot, smtq, DRAE)
- Phata kaltu** LPZ Sopa de trigo pelado. (pat)
- Phata manka** tupu. s. Medida cereal (equivalente a una arroba). (ceq)
- Phata t'anta** sxx s. Baile de niños; lit. Pan de cinco centavos. (rk)
- Phata** LPZ s.t. Reventado. (pat)
mut'i phata maíz sancochado. (pol)
- Phata** CBB PTS s. Cinco centavos (moneda); **poquisimo dinero; 5 centavos, chavo, centavo.** (xa, ceq, h&s, lot)
- Phata** yupa. s.t., s. Centavo. (arusimiñee)
- Kaykuna kan: phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral. Pts mana phatayuq** sin un centavo. (rk)
- Phatanka** s. Panza. (ceq)
- Phatasqa** CHU LPZ ph. Reventado, cereales. (pat)
- Phatay** LPZ r.mr. Explotar. (pat)
- Phatay** LPZ PTS r.p. Reventar; tronar. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Phatachinchik.** Hicimos reventar (maíz). (rh)
- Phati** LPZ s. Lluvia antes de las fiestas. (pat)
- Phatku** LPZ phatku s. Simi ukhupi qulukuna rikhurin, ruphaymanta. Enfermedad causada por mucho sol. (pat)
- Phatku** LPZ phatku s. Granos en la lengua por calor de sol. (pat)
- Phatma** yupa. s. Fracción, quebrado. (arusimiñee)
- Phatma** wanlla. s. Parte. (arusimiñee, rk)
- Phatma** qillqa. s. Parte, capítulo. (arusimiñee)
- Phatma** wanlla. s. Títulos (partes). (rk)
- Phatma, ch'iqta** s.t. Quebrado. (arusimiñee)
- Phatmajark'a*** s. Pared Celular
- Phatma, k'allmi** s.t. Fragmento. (arusimiñee)
- Phatmachi** s.t., s. Numerador. (arusimiñee)
- Phatmaq** yupa. s.t., s. Denominador. (arusimiñee)
- Phatmay, ch'iqtay, rak'iy** r.p. Partir. (arusimiñee)
- Phatmi** ñancha s. Jukllapi t'uqyaq, uyaywa sunqun, wakin kuti upayariwan khuska. Sílabas. (arusimiñee)
- Phatmi** LPZ s.t. Mitad partida, la. (pat)
- Phatmina** LPZ s. Algo que está para partir. (pat)
- Phatmiq** LPZ s.t., s. Repartidor; el que reparte. (pat)
- Phatmiy** LPZ r.p. T'antata chawpimanta phatmina. Partir. (pat)
- Phatmiy** qillqa. r.p. Silabear. (arusimiñee)
- Phatu** s.t. Doble. (arusimiñee)
- Phatu** s.t. Grueso (láminas). (ceq, rh)
- Phatu** LPZ s.t. Tupido. (pat)
- Phatu** s.t. Voluminoso. (arusimiñee)
- Awqan: ñaño** delgado (hebras).
- Awqan: sillp'a** delgado (láminas).
- Kikin: rakhu** grueso (hebras).
- Phatu** * yupa s.t. Volumen.
- Phatu chukcha** LPZ chukcha. Cabello tupido.
- Phatu chusi** LPZ Frazada gruesa. (pat)
- Phatu llimp'ina*** s. Brocha.
- Phatu phatu** mallki. s. Cacto. (ceq)
- Phatu raphi** s. Cartón. (arusimiñee)
- Phatu, sayay** s. Volumen. (arusimiñee)
- Phatukuy** r. Ku Volverse grueso **kikin: rakhuyay.** (ceq)
- Phawamuy** PTS r.mp. Volar hacia aquí.
- Phawana** s. Avión. (ilcq)
- Phawana Kallpa** wanlla. s. Fuerza aérea. (rk)
- Phawaqay** LPZ r.mp. Caer algo. (pat)
- Phawariy** CHU r.mp. Levantar vuelo.
- Phaway** CHU r.mp. Volar, correr. (ceq, rh, str)
- Phawaychikuy** CBBA r.mp. Atorarse con liquido, pito, llaqwa.
- Phawaykachay** r.mp. Revolotear.
- Phawaykachay** LPZ r.p. Corretear. (pat)
- Phawaykuchikuy** LPZ r.ku Hacerse caer. (pat)
- Phawchimuy** r. mr. Caer el agua de lo alto. (dgh)
- Phawchin** s. Catarata. (dgh)
- Phawchinta** LPZ s. Cascada, caída de agua. (pat)
- Phawchiy** PTS r.mr. Salir agua a chorros **kikin: phaqqhay.**
- Phichi** s. Gato **kikin: misi.** (ceq)
- Phichi(ku)** CBB wasi. s. Minino, gato. (xa)
- Phichichu** LPZ p'isqu. s. Gorrión. (pat)
- Phichilu** PTS s. Pene. (ceq, lot)
- Phichiruchi** CBB asiku. s.t., s. Enclenque, raquí-tico. (h&s)
- Phichitanka** LPZ s. Gorrión. (ceq, pat, rk)

Phichitanka PTS tikra. s.t., s. Persona pequeña
qhaway: t'una runa. (lot)

Phichiy LPZ r.p. Arrancar hojas de planta, u hojas de papel **qhaway:** lluphichiy. (pat)

Phichqa CHU LPZ pisqa yupa. s., s.t. Makipi phichqa ruk'ana kan. Cinco. (arusimiñee, lot, pat, rh, str)

Phichqantinchik ranti Nosotros cinco (inclusivo).

Phichqantinku ranti Ellos cinco juntos.

Phichqantiyku ranti Nosotros cinco (exclusivo).

Phichqañiqi s.t., s. Quinto.

Phichqa chiru s. Pentágono. (arusimiñee)

Phichqa chunka LPZ yupa. s.t., s. Cincuenta. (arusimiñee, pat)

Phichqa ñiqi yupa. s.t., s. Quinto (orden). (arusimiñee)

Phichqa pachak yupa. s.t., s. Quinientos. (arusimiñee)

Phichqasiqi takiy qillqa, phichqasiqi qillqa s. Pentagrama

Phichu CHU s. Mechón de lana enredado y envejecido.

Phichu s. Mota de lana. (ceq)

Phichu LPZ s. Porción de pelo o lana, yerba. (pat)

Phichu s.t., s. Diestro, experto. (arusimiñee)

Phichuy LPZ r.p. Arrancar yerbas. (pat)

Phichuy LPZ r.p. Preparar lana para el hilado. (pat)

Philay r.p. Arrancar, quitar. (ceq)

Philli PTS s. Vello; pelo del cuerpo. (aul, lay, lot)

Phillisirk'a* s. Vasos Sanguíneos

Phillmi s.t. Deleznable. (arusimiñee)

Phillmi. s.t. Deleznable, papa cocida a punto de deshacerse.

Phillmiy r. Ku Deshacerse de muy cocido. (ceq)

Phina PTS s. Almacenamiento en la tierra, para verduras, tubérculos. (lot)

Phina LPZ tupu. s. Papa uqa illa ~; q'alan (jarra) pi tantasqa . Medida, montón de productos, p ej. Papa cosechada. (pat)

Phina s. Montón de papa o maíz. (ceq) LPZ jallp'a phina montón de tierra.

LPZ **jawas phina** medida: juk p'unchaw ruwasqa. (pat)

LPZ **papa phina** montón de papa. (pat)

LPZ **sara phina** medida: q'alan kallcha tipisqa. (pat)

LPZ **sara phina** montón de maíz. (pat)

LPZ **uqa phina** montón de oca. (pat)

Phinay LPZ r.p. Llevar cosas en la falta; llevar piedra, tierra en el trabajo. (pat)

LPZ **rumi phinay** botar las piedras fuera de la chacra. (pat)

Phinchikilla * LPZ s. Chispa de fuego. (pat)

Phinchikilla * s. Electricidad. (arusimiñee)

Phinchikilla * s. Energía eléctrica. (arusimiñee)

Phinchikilla apaq LPZ Que lleva chispa de fuego. (pat); Conductor eléctrico

Phinchikilla muyuy s. Circuito eléctrico. (arusimiñee)

Phinchikilla p'iti* pachakallpa s. Corto circuito (ilcq)

Phinchikilla takiq qutu, Ch'aqwachina taki s. Conjunto musical electrónico (ilcq)

Phinchikillakallpa* pachakallpa s. Carga eléctrica (ilcq)

Phinchikillakallpa, Kallpa pury jark'aq* pachakallpa s. Tensión eléctrica (ilcq)

Phinchikillañan* pachakallpa s. Circuito eléctrico (ilcq)

Phinkichilla pirwa * pachakallpa s. Capacitancia. (ilcq)

Phinkichilla yumay* pachakallpa s. Generador eléctrico. (ilcq)

Phinkichillakallpa* pachakallpa s. Potencial eléctrico (ilcq)

Phinkichillamuyu* pachakallpa s. Campo Eléctrico: (ilcq)

Phinkichillapirwa* pachakallpa s. Batería (ilcq)

Phinchikillasqa ph. Eléctrico. (arusimiñee)

Phinchikhuru khuru. s. Luciérnaga. (arusimiñee)

Phinkichiy LPZ r.p. Hacer hoyos con tacla o uysu. (pat)

Phinkiq ch'iku (.)qillqa. s. Kay phinkiq ch'ikuqa rimay tukukusqanta, qutu rimay tukukusqanta ima wichq'an. Jinapis wak sinrupi wak rimay, wak qutu rimay rinanta ima rikuchin. Punto aparte. (arusimiñee, ñancha)

Phinkiy PTS r.mp. Brincar **kikin:** thunkuy. (ceq, lot, rh)

Phinkiy LPZ r.mp. Saltar. (ceq, lot, pat, rh)

Phinkiy LPZ r.p. Voltear tierra con chaqui tacla. (pat)

Phinkiykachay LPZ PTS r.mp. Saltar de un lado a otro. (pat, rk)

- Phinkiykachay** PTS r.mp. Saltar de un lado a otro.
- Phintu** yupa. s. Punta **kikin**: ñawpi. (dgh, arusimiñee)
- Phinuminu, wakjinayay** s. Fenómeno. (arusimiñee)
- Phiña** LPZ s.t., s. Enojado. (pat)
- Phiña** PTS s.t., s. Enojado; malhumorado. (ceq, lot)
- Phiña** LPZ s.t., s. Renegado. (pat)
- Phiña***, saqra st. Energía negativa. (lugar, persona, animal)
- Phiña kay** PTS r.mp. Estar de mal humor. (rk)
- Phiña kay** LPZ s. Mal humor. (pat)
- Phiñachiy** LPZ r.wa. Enojar (a alguien). (ceq, pat)
- phiña**.chi.wa.n me hace enojar.
- Phiñakuy** LPZ PTS r. Ku Enojarse. (ceq, lot, pat, rh)
- Phiñanakuy** LPZ r.p. Enojarse mutuamente con alguien. (pat)
- Phiñapayay** LPZ r.p. Estar enojado para otro. (pat)
- Phiñasqa** PTS ph. Enojado. (lot)
- Phiñay** CHU r. Estar enojado. (rh, str)
- Phiqarilla** CBB s. Juguetona; descocada **kikin**: qhalincha (ceq, h&s)
- Phiri** CBB phiri s. Comida de quinua molida. (xa)
- Phiri** LPZ PTS s. Jak'u phirisqa. Comida seca hecha de harina o tostado molido mezclado con agua; comida hecha de quinua. (ceq, lot, pat, rh)
- Phiri** s.t. Destrozado, desmenuzado. (ceq)
jak'u phiri fiambre. (pat)
- Phiri machasqa** PTS s.t. Muy borracho. (ceq)
- Phiriq** s.t., s. Descomponedor. (arusimiñee)
- Phiriru, phiruru** PTS s. Disco de la rueda. (ceq, rh)
- Phiriy** r.p. Desmenuzar. (ceq)
- Phiriy** CBB phiriy PTS r.p. Hacer añicos, desmenuzar; destrozarse (cerámicas). (xa, lot)
- Phiriy** LPZ PTS r.p. Preparar phiri. (pat, rh)
- Phiru** <kas. LPZ s. Fiero, lugar malo, persona. (pat)
- Phiru** LPZ s. Picado por la viruela. (pat)
- Phiruru** PTS awa. s. Disco de la rueda ñawpan: Ppiruru. Rueda del huso y la choquezuela redonda de la rodilla. (dgh, lot)
- Phiruru** ukhu. s. Rótula. (dgh)
- Phiruru, tinkullpa** s. Rueda. (arusimiñee)
- Phisara** CBB PTS mikhu. s. Quinoa, plato de. (h&s, rk)
- Phisika ruway** kurku. Actividad física. (arusimiñee)
- Phisiku** s.t. Físico. (arusimiñee)
- Phiskuna, qillqa pichana** s. Goma de borrar
- Phiskuq** CBB PTS s.t., s. Curandero que efectúa limpiezas rituales. (h&s, rk)
- Phiskurachikuy** CBB PTS r.ku Limpiar ritualmente, hacerse. (h&s, rk)
- Phiskuray** CBB PTS r. Ku Exorcizar; limpiar enfermedad (ritual). (ceq, h&s, rk)
- Phiskuray** CBB PTS r.p. Limpiar ritualmente. (h&s, rk)
- Phiskuray** LPZ r.p. Revocar. (pat)
- Phiskuy** CBB PTS r.p. Frotar las partes doloridas con alumbre cristalizado y otros objetos, luego quemados y llevados al poniente. (h&s)
- Phiskuy** PTS r.p. Limpiar un poco. (lot)
- Phiskuy** LPZ r.p. Pintarrajar. (lay, pat)
- Phiskuy** LPZ r.p. Revocar; pintar. (pat)
- Phiskuy, q'aray** r.p. Pelar. (arusimiñee)
- Phisna** CHU sxx s.t. Suave; se decía así del trompo que bailaba de manera uniforme. (k trbk)
- Phisnita** s.t. Liviano. (ceq)
- Phisu** CBB s. Diez centavos. (ceq, h&s)
- Phisu** yupa. s. Moneda. (arusimiñee)
- Phisu kaykuna kan: phata**, phisu, tumina, tustun, sara, ral.
- phisu siki** CBB allqu. s. Puta. (h&s)
- Phisu** CBB allqu. s. Prostituta **kikin**: pampa war-mi. (ceq, h&s)
- Phisun** s. Despojos de reses muertas. (ceq)
- Phiti** CHU s.t. No bien molido. (ceq, trbk)
- Phitiy** r.p. Chhamallata ruway. No moler bien **kikin**: chhamay. (ceq)
- Phiwi** s. Ñawpaqta paqariq wawa. Primogénito. (ceq)
- Phuchikuy** r. Ku Deshilarse. (ceq)
- Phuchka** LPZ s. Rueda para hilar. (ceq, lot, pat)
- Phuchka tullu, qunqur piruru** ukhu. Rótula. (arusimiñee)
- Phuchkaq** LPZ s. Hilador. (ceq, pat)
- Phuchkasqa** ph. Hilado.
- Phuchkay** CHU LPZ PTS r.p. Hilar; phiriru disco de la rueda. (ceq, lot, pat, rh, str)

- Phuk** ñin. Aq Pufi; denota mal olor. (ceq)
- Phukuchu, jisp'aypuru** PTS s. Vejiga; globo. (ceq, lot)
- Phukuna** LPZ s. Flauta. (pat)
- Phukuna** LPZ PTS s. Soplador; cañahueca para soplar fuego. (ceq, pat, rh)
- Phukunakuna** LPZ s. Flautas, las. (pat)
- Phukunakuna** LPZ taki. s. Instrumentos musicales de viento. (pat)
- Phukunakuna** Kaykuna LPZ pi kan:. Chatri. Luri wayñu. Malta, pinkillu, qantu, qina qina, salliswa.
- Phukunakuy** LPZ r.p. Soplar entre dos personas. (pat)
- Phukusqa** LPZ ph. Soplado. (pat)
- Phukusqa kirpakuna** simi. Oclusivas aspiradas. ((Montalvo, 1996: 22)
- Phukusqa sanampa** [phukusqa sanampa] qillqa. Aspirado. (arusimiñee)
- Phukuy** CHU LPZ PTS r.mp. Soplar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Phukuy** CHU r.p. Tocar instrumento musical (vientos).
- Phukuy takichina, ruk'awi wayra phuku** s. Instrumento de viento
- Pukyu.** s. Ojo de agua sagrado.
- Phukyuy** r.mr. Brotar el agua. (arusimiñee)
- Phulunti** (jinch'u q'añu) LPZ p'isqu. s. Lari lari, jinch'u qañu. Ave nocturna, maligno. (pat)
- Phuluyku** awa. s. Fleco; "Hilos de urdimbre torcidos que cuelgan en bufandas, ch'uspas y mantas.". (laymi salta)
- Phullchirpariy** r.p. Rebalsar de repente. (ceq)
- Phullchiy** LPZ r.mr. Rebalsar. (pat)
- Phullchiy** r.p. Rebosar, rebalsar el líquido por encima de los bordes del contenedor. (ceq)
- phuqchiy.** Phurmuy.
- Phullu** PTS s. Frazada. (ceq, lot, rh)
- Phullu** s. Velocidad millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Phumpu** LPZ s. Tostado de habas medio seco. (pat)
- Phumpula** LPZ s. Mujer gorda. (pat)
- Phunu** PTS s.t. Deleznable; material que se deshace fácilmente. (ceq)
- Phunuy** r.p. Enfocerse. (ceq)
- Phuñi** LPZ PTS s. Cabello de maíz. (ceq, lot, pat)
- Phuñiy** r.p. Cabellecer de maíz. (ceq)
- Phupa** s.t. Esponjoso, suave. (ceq)
- Phuqchay** CBB r. mr. Salir agua a borbotones por un agujero. (h&s)
- Phuqchiqi*** s. Onda-Ola
- Phuqchimuy** r. mr. Rebosar; derramarse los líquidos por los bordes de su contenedor **kikin:** phullchimuy. (pol, rk)
- Phuqchinta** (phusu) LPZ s. Mayupi unu kan, phaqqhaykuq chay. Hondonadas del río. (pat)
- LPZ **kikin:** phaqcha. (pat, rk)
- Phuqchiq mayu** s. Río caudaloso. (pol)
- Phuqchisqa** ph. Rebosado **kikin:** phullchisqa. (pol, rk)
- Phuqchiy** r. mr. Rebalsar; agua hirviendo, olas del mar. (dgh, cer)
- Brotar el agua de un manantial. (cer)
- Phuqru** LPZ mallki. s. Phuqru waliq kichkayuq. Cacto. (pat)
- Phuqru t'ika** LPZ mallki. s. Flor de cacto. (pat)
- Phuriqa** LPZ s. Papa temprana, produce rápido. (ceq, pat)
- Phuris q'illu** LPZ p'isqu. s. Canario del valle. (pat)
- Phurku** LPZ s. Uno t'impuspa phurkun. Rebal-se de agua hervida de algún recipiente **kikin:** phurmuy. (pat)
- Phurku** s.t. Arrugado, crespo. (ceq)
- Phurmali** s.t. Formal. (arusimiñee)
- Phurmula** yupa. s. Fórmula. (arusimiñee)
- Phurmuy** LPZ r.p. Puntabola tinta q'urispá phurmun. Rebalsar. (pat)
- Phurmuy** (purmuy) CHU PTS r.p. Mankachu phutuy [phutuy] CHU s. Hoyo grande.
- Phuyu** LPZ PTS s. Niebla; neblina. (pat, rh)
- Phuyu** (phuyu) LPZ PTS s. Nube. (ceq, lot, pat, rh)
- Phuyu phuku, umachakuy phukuchu** s. Globo de imaginación. (arusimiñee)
- Phuyukuy** LPZ r.mr. Paisaje con nubes. (pat)
- Phuyukuy** PTS r.p. Nublarse. (rh)
- Phuyukamuchkan.** Se está nublando.
- Phuyumuy** r.mr. Nublarse; cubrirse de nubes el cielo. (rk, DRAE)
- Phuyunayamuy** r.mr. Estar queriendo cubrirse de nubes. (rk)
- Phuyuray** LPZ r.mr. Paisaje con neblina. (pat)
- Phuyusqa** CHU LPZ ph. Nublado. (pat)
- Phuyuy** LPZ r. mr. Nublarse. (ceq, pat)

P'

P', p' 17 upayari [p'] chunka qanchis ñiqi qillqa ñan- charisqa qillqakunamanta. P' p': décima séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /p'/ oclusiva bilabial glotalizada.

P'acha CHU LPZ PTS s. Ropa. (ceq, lot, pat, rh, str)

P'acha churana LPZ s. Maleta. (pat)

P'acha qillqaq s.t., s. Bordador. (dgh, arusimiñee)

P'achacha s. Ropita. (arusimiñee)

P'achachakuy PTS r.ku Vestirse. (lot)

P'achakuna s. Ropas.

P'achakuy CHU LPZ r.ku Vestirse; ponerse la ropa. (pat, rk)

P'achallichiy LPZ r.p. Vestir. (pat)

P'achallicuy CHU PTS r. Ku Vestirse, cambiarse de ropa. (ceq, lot, rh, str)

P'achallicuy LPZ PTS r.p. Vestir. (lot, pat)

P'achi LPZ s. Estaca para sujetar. (pat)

P'achi LPZ s. Pequeña madera que se utiliza para apretar herramientas como tacla, picota y rawk'ana. (pat)

P'aki s. Fruncido de la pollera. (ceq)

P'aki LPZ s.t. Roto. (pat)

P'akikuq PTS s.t. Frágil, rompible. (lot)

P'akiqay LPZ PTS r.p. Quebrar un pedazo. (pat)

P'akiray LPZ r.p. Quebrajar. (pat)

P'akiray PTS r.p. Romper en pedazos.

P'akisqa PTS ph. Roto. (lot)

P'akiy LPZ PTS r.p. Quebrar; (sólidos). (ceq, lot, pat, rh)

P'akiy wanlla. r.p. Violar, romper. (rk)

P'alltay LPZ r.p. Encimar. (pat)

P'allqa PTS s. Bifurcación, confluencia (de dos ríos; dos ramas de un árbol, caminos). (ceq)

P'allqa LPZ palqa PTS p'alqa s.t. Bifurcado. (lot, pat)

P'allqa LPZ s.t. Partido en dos. (pat). Juk sach'a iskay ñiqman k'aspiyuq wiñan. Un tronco de dos ramas. (pat)

P'allqay PTS r.p. Bifurcar. (rh)

P'allqay LPZ r.p. Romper en dos. (pat)

P'allta CBB p'alta PTS s.t. Aplanado. (xa, lot)

P'allta s.t. Aplanado, plano, aplastado. (ceq)

P'allta lazu Lazo ancho, coyunda. (ceq)

P'allta llimp'ina s. Espátula.

P'alltacha s. Plano. (arusimiñee)

P'alltan yupa. s. Ancho **kikin**: kimray, mast'an, sakha. (arusimiñee)

P'alltasqa ph. Aplastado. (ceq)

P'alltay r.p. Aplastar. (ceq)

P'ampachaku CBB pampachaku PTS s. Entierro. (xa, gro)

P'ampachay r.p. Enterrar. (gro)

P'ampaku CBB pampaku CHU s. Entierro. (xa)

P'ampaku CBB mikhu. s. Comida típica; con carnes, papa, camote y plátano, cocinado en tierra. (aul, rk)

P'amparay PTS r.p. Desenterrar. (ceq, lot)

P'ampasqa LPZ ph. Enterrado. (pat)

P'ampay LPZ PTS r.p. Enterrar. (ceq, lot, pat, rh)

P'anca LPZ s. Pedazo roto de olla, vidrio. (pat)

P'ankasqa LPZ ph. Olla con una parte rota. (pat)

P'ankay LPZ r.p. Quebrar, bajar pedazo de olla. (pat)

P'ankay LPZ r.p. Romper vidrio. (pat)

P'anku, tika* s. Coagulación.

P'anqa s. Kay simiqa chuqlluqta mayt'uq llaqhín, jinapis kunan pachapiqa libro ñinapaq apaykachakun. Hojas del choclo. (dgh, ñancha)

P'anqa musuq. s. Kay simiqa chuqlluqta mayt'uq llaqhín, jinapis kunan pachapiqa libro ñinapaq apaykachakun. Libro. (ñancha)

P'anqa jallch'ana, p'anqa churana s. Estante de libros. (arusimiñee)

P'anqa k'uchu Biblioteca de aula. (arusimiñee)

P'anqa k'uchu yacha. Rincón de libros. (arusimiñee)

P'anqa qara, p'anqa qhata tapa del libro. (arusimiñee)

P'anqachaq s.t., s. P'anqata ñit'ina- paq waki-chiq. Editor. (arusimiñee, ñancha)

P'anqachaq wasi Editorial. (arusimiñee)

P'anqachasqa ph. Empastado. (arusimiñee)

P'anqachay r.p. Encuadernar. (arusimiñee)

P'anqachay, p'anqachariy r.p. Editar. (arusimiñee)

P'anqap uyan s. Cubierta. (arusimiñee)

- P'anqap uyan** s. Portada. (arusimiñee)
- P'anta** PTS s. Juk wayitamanta ruwasqa, umapi churakunapaq p'acha. Prenda de vestir para la cabeza. (rh)
- P'api** PTS s.t. Húmedo, fresco. (lot)
- P'aqchi** yupa. s.t Inclinado. (arusimiñee)
- P'aqchiy** r.p. Bombear. (arusimiñee)
- P'aqchiy** r.p. Volcar atrás. (ceq)
- P'aqla p'aqra** [p'axla] (p'ajla) LPZ PTS s.t. Calvo. (ceq, lot, pat)
- Umanpi mana chukchayuq, p'aqla uma runa. Calvo, de frente amplia. (rk, trbk)
- P'aqpaku** PTS s.t., s. Embaucador, parlanchín. (lot)
- P'aqpaku** LPZ s.t., s. Hablador. (pat)
- P'aqrayay, p'aqlayay** LPZ PTS r.mp. Calvo, hacerse. (pat)
- P'aqu** s.t. Choco ñawpan: Ppacco. Vayo. (dgh, ceq, rh)
- P'aqu** wallpa s. Sepia.
- P'aqula** LPZ s.t Cabellos amarillos. (pat)
- P'aquyay** r.mp. Volverse choco. (ceq)
- P'arpay** PTS r.p. Aplanar. (lot)
- P'aruy** r.p. Triturar. (arusimiñee)
- P'askiy** CHU r.mr. Orear, secar el suelo.
- P'asmay** r.mp. Insumirse. (ceq)
- P'asña** LPZ s. Muchacha; joven adolescente, soltera **qhaway**: sipas. (h&h, pat)
- P'asña** runa. s. Niña (7 a 12 años). (arusimiñee)
- P'aspa** LPZ p'isqu. s. Ave nocturna maligna, como gorrión. (ceq, pat)
- P'aspa** PTS s.t. Reseco (piel). (ceq, lot)
- P'aspay** PTS r.p. Resecarse la piel. (ceq, lot)
- P'ata** CBB p'ata s.t., s. Mordedor. (xa) mula p'ata comen carne de mula.
- P'atasqa** PTS ph. Mordido, mordedura. (aul, rk)
- P'atay** LPZ , tit r.p. Cortar tierra con la picota, madera con hacha. (pat)
- P'atay** r.p. Morder, estirando (por ej. carne) con los dientes. (ceq, rh)
- P'atma** tupu. s. Parte o mitad de algo. (dgh)
- P'ayway** r.p. Filtrar. (ceq)
- P'iktiy** r.p. Volcar. (ceq)
- P'illi** (papa) LPZ s.t. Aguanoso; papa aguanosa. (pat)
- P'illpiy** r.mp. Lloviznar. (ceq)
- P'inqa p'inqa** LPZ mallki. s. Hierba que existe en las regiones de chullina y Curva, su flor es blanca, cuando se la mira se cierra la flor, de ahí su nombre. (pat)
- P'inqachiy** LPZ r.p. Avergonzar. (ceq, pat)
- P'inqakuy** CBB PTS r. Ku Avergonzarse, tener vergüenza (rige -MANTA -TA). (xa, ceq, lot, rh)
- P'inqakuy** LPZ PTS r. ku Avergonzarse. (pat)
- P'inqakuy** LPZ r.ku Estar molesto por reflejo del sol. (pat)
- P'inqakuy** s. Prejuicios. (arusimiñee)
- P'inqaskiri** CBB s.t., s. Fam. Vergonzoso. (xa)
- P'inqay** CBB CHU LPZ pinqay PTS s. Vergüenza. (xa, ceq, lot, pat, str)
- P'inqayniyuq** LPZ s.t. Que tiene vergüenza. (pat)
- P'inqaynin** s. Genital. (ceq)
- P'inqaysapa** LPZ s.t. Que se avergüenza. (pat)
- P'inquliwa** s. Colores mezclados. (ceq)
- P'intukuy** LPZ r.ku Envolverse como en la cama. (pat)
- P'intuna** LPZ s. Cosa para envolver. (pat)
- P'intusqa** LPZ ph. Envuelto con cobijas. (pat)
- P'intuy** CBB LPZ r.p. Envolver; al niño en sus pañales. Amortajar a un niño difunto. (xa, ceq, pat)
- P'inwa** LPZ mallki. s. Lirio rojo de zonas cálidas; flor morada. (pat)
- P'isaqa** LPZ PTS s. Perdiz, ave de pajonal sin cola, existe en lugares fríos. (ceq, lot, pat)
- P'isqi** LPZ mikhu. s. Guisado de quinua en grano. (dgh, pat, smtq)
- P'isqikuy** LPZ r.ku Cocinar mazamorra de quinua. (pat)
- P'isqiyay** PTS r.p. Ahuyentar las aves. (lot)
- P'isqiyay** r.p. Pajarear. (ceq)
- P'isqu** LPZ . s. Ave. (pat)
- P'isqu** CHU LPZ pisqu PTS p'isqu.s. Rikrayuq phawak uywa. Tukuy imaymana p'isqu tian, jatunchaq, juch'uychaq, wakinkunaqta phurun may k'acha. P'isqukuna sach'a patapi ch'aqwanku. Pájaro. (ceq, lot, pat, rh, str)
- P'isqukuna** LPZ p'isqu. s. Pájaros. (pat)
- P'isqu manchachi** (saywa) LPZ s. Espantapájaros. (ceq, pat, rk)
- P'isquynu** s. Trompo. (arusimiñee)
- P'itana** LPZ s. Palillo o crochet **kikin**: ruwana. (pat)

- P'itasqa awa.** Ph. Tejido con palillos.
- P'itay** r.p. Sacar espina con aguja. (ceq)
- P'itay** LPZ r.p. Sacar espina del cuerpo, sacar ni-gua. (pat)
- P'itay** CHU PTS r.p. Tejer a mano; zurcir **qhaway**: t'ipay. (gro, lot, rh, trbk)
- P'itay** LPZ awa. r.p. Tejer con palillos. (arusimiñee, pat)
- P'itay** LPZ r.p. Terminar el tejido. (pat)
- P'iti chillka** LPZ mallki. s. Jampi qhurakuna. Planta medicinal que usa para dolores reumáticos. (pat)
- P'itikiña** LPZ mallki. s. Qhini papa. Papa amarilla, variedad de. (pat)
- P'itiy** r.p. Destetar. (ceq)
- P'itiy** CBB PTS r.p. Reventar estirando (hebras); interrumpir. (xa, ceq, gro, lot, rh)
- P'ituy** LPZ r.p. K'ichiy. Pellizcar las colas de oca, para separar de la planta en momento de cosecha. (pat)
- P'ituy** (k'ichiy) LPZ r.p. Sacar de la oca en la cosecha. (pat)
- P'ituy** wanlla. s. Administración. (rk)
- P'ituykuna t'aqay wanlla.** Descentralización administrativa. (rk)
- P'iyuk** aq Qué rápido! (ceq)
- P'uchqu** s. Fermento, levadura. (ceq, pol)
- P'uchqu** CHU s.t. Agrio.
- P'uchqu** LPZ s.t. Fermentado. (pat)
- P'uchqulli** LPZ s. Vinagrena del estómago. (pat)
- P'uchqusqa** ph. Comida fermentada. (ceq)
- P'uchqusqa** LPZ ph. Fermentado. (pat)
- P'uchquy** CHU r.mp. Agriarse la comida.
- P'uchquy** CBB p'oshqoy LPZ r.mp. Fermentar. (xa, ceq, pat)
- P'uchquy** s. Descomposición de alimentos. (arusimiñee)
- P'uchukasqa** LPZ ph. Acabado; terminado. (pat)
- P'uchukasqa taripay** LPZ. Encontrar después de terminar. (pat)
- P'uchukasqa taripay** wanlla. Resolución final. (rk)
- P'uchukay** LPZ r.mp. Terminar. (pat)
- P'ukru** s. Hondonada. (ceq)
- P'ukru** PTS s. Pozo. (gro, lot)
- P'ukru** LPZ s.t., s. Lugar abrigado del rincón. (pat)
- P'uktaki**, kaja s. Caja. (arusimiñee)
- P'uktiy** CHU r.p. Voltear.
- P'uktu** s. Cóncavo. (arusimiñee)
- P'uku** LPZ s. Objeto hondo. (pat)
- P'uku** CHU LPZ PTS s. Plato hondo. (ceq, lot, pat, str)
- P'ukuy** r.p. Cavar, ahondar, ahuecar. (ceq)
- P'uli p'uli** LPZ mallki. s. Jampi qhu-rakuna. Flor amarilla forma de zapatilla. (pat)
- P'ulin, phatu** s. Volumen.
- P'ullchu** s. Plieque. (ceq)
- P'ullchu** s.t., s. Convexo. (arusimiñee)
- P'ullpu** s. Pito mezclado con líquido **kikin**: jullp'u. (ceq)
- P'ullqi** LPZ s.t. Cabello crespo. (pat)
- P'ullqu** PTS s. Medias de lana para bebés. (ceq, lot)
- P'ullqu** LPZ s. Polco; calzado de punto para los bebés. (pat, rk, DRAE)
- P'ullqu** LPZ s.t. Párpados hinchados. (pat)
- P'ulltikuy** r. Ku Zambullirse; revolcarse. (ceq)
- P'ulltiy** CHU r. Ku Chapuzar, meter un balde en el agua. (ceq)
- P'ulltiy** PTS r. Ku Hundir (en agua). (lot)
- P'umpu** s. Congestión. (arusimiñee)
- P'umpu** tupu s. Tonelada. (arusimiñee)
- P'un** PTS ñin. Sonido de golpe. (lot)
- P'unchaw** CHU LPZ PTS s. Día. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- P'unchaw** LPZ De día. (pat)
- p'unchawpis tutapis puñullayman. Dormiría nomás ya de día ya de noche. (rk)
- P'unchawkama** PTS r.t. Tarde, hasta entrado el día.
- P'unchawkuna** LPZ PTS s. Días de la semana; **kikin**: qanchischaw. (pat)
- P'unchawta** LPZ De día; en el día. (pat)
- P'unchawyay p'unchayyay** CHU LPZ p'unchayyay PTS p'unchayyay r. mr. Amanecer. (ceq, pat, str)
- chawpi p'unchay mediodía. Killa p'unchaw claro de luna. Sapa p'unchaw cada día.
- P'unruy** LPZ r.p. Golpear en el cuerpo. (pat)
- P'uqa p'uqa** LPZ s. Champiñón seco, en polvo se utiliza como medicina para la ceguera de ganado ovino. (pat)

P'uqay r.p. Apretar cosas que tienen jugo. (ceq)
P'uciña LPZ s. Adorno de capacho y chuspa. (pat)
P'uciña LPZ mallki. s. Yerba parecida a la avena, que hay en las chacras de oca, papa. (pat)
P'uqu llimp'i. s.t. Café negruzco (color). (ceq)
P'urka PTS s.t. Horneado; lacayote horneado. (ceq, rk)
P'urkay r.p. Cocer en brasas. (ceq)
P'urkay PTS r.p. Hornear. (rh)
P'urqi LPZ s. Gripe. (pat)
P'uru LPZ s.t. Pequeño (personas, animales). (pat)
P'uruña s. Fuente de barro. (ceq)
P'uruña LPZ Variedad de papa **qhaway**: papa. (pat)
P'uruta ukhu. s. Próstata. (arusimiñee)
P'ustutu sxx s.t. Enojado **kikin**: phusnu. (rk)
P'uti s.t. Achaparrado. (ceq)
P'utiyay r.p. Achaparrarse. (ceq)
P'utu s. Planta naciente. (ceq)
P'utumuy PTS r.mr. Brotar. (gro)
P'utuqsi LPZ PTS kiti. s. Potosí, antiguo nombre de. (arusimiñee, lot, pat)
P'utuy r.mp. Brotar, re-sembrar. (ceq). Inti p'utuy aurora. (ceq)
P'uylu (p'), **p'uylu**, **winq'u** yupa. s. Litro. (arusimiñee)
P'uynü CHU LPZ p'uynu s. Cántaro; tinaja para cargar agua ñawpan: Ppuyü. Cántaro mediano. (dgh, arusimiñee, ceq, pat, rh)
P'uynü PTS s. Cántaro grande, para la fermentación de la chicha. (lot)
P'uynü wiksa s.t., s. Barrigón, panzón. (ceq)
P'uypusqa ph. Acurrucado. (ceq)
P'uypuy r. Ku Acurrucarse. (ceq)
P'uyni LPZ mallki. s. Papa amarga tardía que produce en los valles, que no necesita sembrar cada año. (pat)
P'uytu yupa. s. RomBO. (arusimiñee)
P'uytukun PTS sañu. s. Vasija, tipo de. (aul, lot)
P'uytula uytula s. Damajuana de barro. (ceq)

Q

Q, q 18 upayari [q, x] qillqa. s. chunka pusaqniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay q sanampa, phatmip qallariyninpi [q] jina uyarikun, wichq'asqa: qallu; phatmip tukukuy-ninpitaq [x] jina manaqa iskay [jj] sanampajina t'uqyan: llaqta. Q, q: Décima octava letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /q/ oclusiva posvelar simple. En posición final de sílaba o palabra cambia a fricativa [x].

-q [-x] CHU -q" k' Kay k'askaq imatapis ruwa- qta sut'inchan: takiq, puriq, pukllaq, ripuq. Agente; el que. (ñancha, str)

-q kay [-q kay] k' Soler; propositivo. k' Rantikuq riq kani. Solía ir a comprar.

-qa <aym. [-qa] PTS k' Partitivo, desgajativo, una parte.

-qa CHU k' Topicalizador Qharikunaqa llamk'achkanku. Los hombres están trabajando. (ceq)

Qacha s. Forraje (escarimagies). (ceq)
Qachay r.p. Secar fruta o verdura etc. (ceq)
Qaja LPZ , tit s. Chakrapi ruwasqa, allasqa papata tantanapaq. Hoyo en la chacra para reunir las papas cosechadas. (pat)
Qajachay LPZ , tit r.p. Qaja ruway. Hacer la qaja. (pat)
Qalapariy <aym. r.p. Cocinar echando piedras calientes a la fuente (olla). (ceq)
Qalula papa s. Papa rosada. (ceq)
Qallakuy r.ku Iniciarse algo.
Qallan qallan LPZ s. Santuario ritual del ayllu niño Corín Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
Qallarikuy s. Comienzo. (rh, rk)
Qallarinapaq LPZ PTS s. Inicio; lit. Para empezar. (pat)
Qallariy CHU LPZ r.mp. Comenzar. (pat, str)
Qallariy PTS r.mp., r.p. Empezar. (ceq, lot, rh)
Qallariy s. Ñawpaqpi churasqa qillqa, juk p'angata qallarinapaq. Prólogo. (ñancha)
Qallariy s. Génesis, inicio, comienzo, principio.
Qallariy chaninchay Evaluación diagnóstica. (arusimiñee)

- Qallariy yachachiy** Educación inicial. (arusimiñee)
- Qallariy yachaqay** wanlla. Ciclo pre–escolar. (rk)
- Qallariy yachaqay** LPZ Inicio de aprender. (pat)
- Qallariy yachaqay, wawa yachachiy** Nivel inicial. (arusimiñee)
- Qallariy, chawchu, qurichawchu** s. Origen. (arusimiñee)
- Qallariynin** s. Inicio. (arusimiñee)
- Qallariynin, ñawpakuynin** yacha. s. Inicio, introducción. (arusimiñee)
- Qallasu** LPZ s. Autoridad que sigue a jilacata; antes en vez de secretario de vocal eran los qallasus, hasta el momento hay todavía por tradición. (pat)
- Qallay** r.p. Hacer abertura. (ceq)
- Qallay** LPZ s. Fiesta ritual para empezar la siembra del maíz y para llamar la lluvia. (pat)
- Qallay** LPZ s. Inicio. (pat)
- Qallaykuy** LPZ r.p. Comenzar. (pat)
- Qallikamay*** s. Termología (ilcq)
- Qalliychu** LPZ kiti. s. Lugar frente a Niño Corín, por chullina, donde solamente existe una familia. (pat)
- Qallpa** PTS s. Haza, terreno para sembrar; tierra preparada. (ceq, pat)
- Qallqachu** s. Girador. (ceq)
- Qallu** CHU LPZ PTS ukhu. s. Siminchik ukhupi. Lengua. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Qallu** tikra. s. Lengua, idioma. (dgh, rk)
- Qallu watana** qillqa. s. Trabalenguas. (arusimiñee)
- Qallukuy** LPZ r.ku Sacar lengua. (pat)
- Qallusapa** LPZ s.t., s. Lengua grande. (pat)
- Qallwa** LPZ khallwa awa. s. Lanzadera; herramienta para tejer, hecha de madera pesada. (dgh, pat)
- Qallwa** s. Máquina. (arusimiñee)
- Qallwa** awa. s. Palo para apretar en el tejido ñawpan: ccallhua. (dgh)
- Qam** CHU LPZ qan PTS ranti Tú, usted, vos. (lot, pat, rh, str)
- Qammanta** Depende de ti, Ud. Ñawpan: Kam manta. Como te pareciere y a tu gusto y voluntad. (dgh)
- Qampata** Tuyo/a; de vos. (pat)
- Qama** CBB s.t. Desabrido **kikin:** q'ayma. (ceq, h&h)
- Qamkuna** CHU LPZ PTS ranti Ustedes; vosotros. (lot, pat, rh, str) qamkunapta [qamkunaxta] Ustedes, de. Qamllarquy [qamllarqoy] r.p. Asombrar. (arusimiñee)
- Qamuru** s. Corcova. (ceq)
- Qanchis** CHU qhanchis LPZ PTS yupa. s., s.t. 7 Siete. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Qanchis chiru** s. Heptágono. (arusimiñee)
- Qanchis chunka** LPZ yupa. s.t., s. 70 Setenta. (arusimiñee, pat)
- Qanchis ñiqi** yupa. s.t., s. 7ñ Séptimo. (arusimiñee)
- Qanchis pachak** yupa. s.t., s. 700 Setecientos. (arusimiñee)
- Qanchis waranqa** yupa. s.t., s. 7000 Siete mil. (arusimiñee)
- Qanchischaw** wanlla. s. Qanchis p'unchaw, sapa killa tawa qanchischaw kayta yachan. Semana. (arusimiñee, rk)
- Qanchischaw** Kaykuna kan:
- 1 **Intichaw** domingo. (jdb)
 - 2 **Killachaw** lunes. (jdb)
 - 3 **Atichaw** martes. (jdb)
 - 4 **Quyllurchaw** miércoles. (jdb)
 - 5 **Illapachaw** jueves. (jdb)
 - 6 **Ch'askachaw** viernes. (jdb)
 - 7 **K'uychichaw** sábado. (jdb)
- Qanchischawpa p'unchawnin** yupa. Días de la semana. (arusimiñee)
- Qanimpa, qayninpa** CBB PTS r.t. Anteayer, el otro día. (dgh, xa, ceq, jl, lot)
- Qanimpa** LPZ r.t. Antes. (pat)
- Qanimpa p'unchay** PTS qaynimp'unchay s. Anteayer, día antes de ayer. (ceq, lot)
- Qanimpa wata** LPZ PTS r.t. Antaño; el año anterior. (pat, rk)
- Qanqiy** s. Irradiaciones del fuego. (ceq)
- Qanru** PTS s.t. Rancio. (rh)
- Qanru** aqhata churanku tiñinanpaq. Ponen chicha rancia para teñir. (rh)
- Qantu** LPZ taki. s. Achkha ukhu, ch'ullantin phukunku. Conjunto musical de zampoñas. (pat)
- Qantu phukuna** LPZ s. Zampoña, instrumento de caña hueca. (pat)
- Qapu qapu** mallki. s. Cedroncillo. (ceq)
- Qapu qapu** khuru. s. Gusano. (ceq)
- Qaqa** CHU s. Peña. (ceq, str) Risco. (lot) LPZ Roca. (arusimiñee, pat, rh)

- Qaqa qaqa** s.t. Peñascoso; las peñas. (dgh)
- Qaqa qaqa** LPZ s.t. Rocosó. (pat)
- Qaqwi** s.t. Terroso. (ceq)
- Qara** LPZ s. Cáscara. (pat)
- Qara** s. Cuero; corteza. (ceq, rh)
- Qara** CHU LPZ PTS s. Piel. (arusimiñee, lot, pat, rh, str)
- Qara** LPZ wanka qara. (pat)
- Qara maki** s. Guantes. (dgh, arusimiñee)
- Qara qillqa** s. Pergamino. (dgh, arusimiñee)
- Qara qhaquq** s. Curtidor. (dgh)
- Qara saphi** mallki. s. Planta de la familia de las margaritas, flores amarillas. (rh, DRAE)
- Qara simi** PTS Labios resecos. (lot)
- Qarachi** s. Costra. (ceq)
- Qarachi** challwa. s. Pez, variedad de. (ceq)
- Qarachiukuy** PTS r.mp. Costra, formarse. (lot)
- Qarakuy** LPZ r.ku Repartir sopa. (pat)
- Qarana** s. Ofertorio, lugar donde se hacen ofrendas a la Madre Tierra; el olvido puede enojarla y causar enfermedades en los incumplidos. (rh)
- Qaranakuy** r.ku Compartir comida. (arusimiñee)
- Qaranchaykamayuq** s.t., s. Encuadernador, el. (dgh)
- Qarapa** s. Cutícula; corteza. (arusimiñee, aul, lay, smtq) **kikin:** ch'illpi padrastro.
- Qarapi siq'isqa** s. Repujado en cuero.
- Qarapsaman* yuya** s. Respiración Cutánea.
- Qaray** r.p. Hacer ofrendas a la Madre Tierra o la mina. (rh)
- Qaray** LPZ PTS r.p. Servir la comida. (ceq, lot, pat)
- Qaraywa** CHU s. Lagartija. (dgh, lay, smtq)
- Qaraywaya** LPZ s. Lagartija; lagarto. (pat)
- Qarmin** ukhu. s. Omoplato, paletilla. (dgh, arusimiñee, pol)
- Qarpay** LPZ PTS r.p. Regar. (ceq, lot, pat, rh)
- Qarqanchu** PTS p'isqu. s. Ave de rapiña q'arqanchu. (aul, lot)
- Qasayachina, qhasayachina*** s. Refrigerador
- Qasawi** LPZ s. Anemia, enfermedad que hace volver amarillo y sin fuerza. (arusimiñee, pat)
- Qasqu tullu** ukhu. s. Esternón. (guz)
- Qasulina** <kas. s. Gasolina. (arusimiñee)
- Qatay** (katay) masi. s. Yerno o cuñado de ella ñawpan: masa. (dgh, cer)
- Qaw** qaw PTS ñin. Ladrado de los perros. (rk)
- Qawa, quqan** s. Pechuga. (arusimiñee)
- Qawchi** PTS ñin. Sonido del burro. (lot)
- Qawchis ñiy** CBB ñin. r.mp. Rebuzzar. (xa, ceq)
- Qawi** LPZ s.t., s. Q'isachasqa uqa. Oca deshidratada al sol. (pat, rk)
- Qawichiy** r.p. Lakayu qawichina q'uñiman churana, chaypi misk'iman tukun. Asolear, marchitar. (ceq, rh)
- Qawichiy** LPZ s. Secado de oca. (pat)
- Qawiy** LPZ PTS r. mr. Paramanta yakumanta qawichkan t'ikapis sach'apis. Secarse los frutos al sol. (lot, pat, rh)
- Qayanira** s. La que recibe de los cosechadores. (ceq)
- Qayara** mallki. s. Planta fibrosa de la que fabrican cuerda, cordel etc. (ceq, lot)
- Qayarani** PTS kiti. s. Cayarani.
- Qayay** r.p. Llamar lista. (arusimiñee)
- Qaylla** LPZ PTS r.t. Cerca. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Qayllapi** r.t. En cerca. (ceq)
- Qayllachiy** LPZ r.p. Acercar. (aru-simiñee, pat)
- Qayllachi karuqhawana*** s. Telescopio
- Qayllachiy** yupa. r.p. Hacer aproximaciones. (arusimiñee)
- Qayllachiy, junt'achiy** r.p. Redondear. (arusimiñee)
- Qayllachiy, sichpachiy, chimpachiy, asuy** r.p. Aproximar. (arusimiñee)
- Qayllakuy** r. Ku Aproximarse. (ceq)
- Qayllamuy** LPZ r.mp. Acercarse hacia aquí; ir a acercarse. (pat)
- Qayllan** musuq. s. Orilla, límites. (rk)
- Qayllay** LPZ PTS r.mp. Acercarse. (lot, pat)
- Qayllaykuy** LPZ r.ku Acercarse intencionalmente. (pat)
- Qayllayniq, muyuynin** s. Entorno. (arusimiñee)
- Qayna** CHU LPZ PTS r.t. Ayer. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Qayna p'unchaw** LPZ PTS r.t. Ayer, día de. (pat)
- Qayna tuta** LPZ Noche de ayer. (pat)
- Qayna wata** LPZ PTS El año pasado. (lot, pat, rh)
- Qaynakuy** LPZ r.mp. Festejarse. (pat)
- Qaynay** LPZ r.mp. Pasar el día. (pat)
- Qaynay** LPZ r.mp. Wasipipas qaynanku. Quedarse. (pat)

- Qaytukuy** r.mp. Rumiar. (ceq)
- Qaywina** LPZ r.p. Mover con cucharón. (pat)
- Qaywina** PTS s. Implemento de cocina para mover los alimentos. (rh, rk)
- Qaywiy** LPZ PTS r.p. Unuta, yakuta, mikhunata muyuchispa kuyuchina. Menear líquidos. (lot, pat, rh)
- Qaywiy** LPZ r.p. Mover. (pat)
- Qillma, k'ami** s. Ironía. (arusimiñee)
- Qillqa** s. Letra.
- Qillqa** qillqa. s. Texto. (arusimiñee)
- Qillqa jilli** qillqa. Sopa de letras. (arusimiñee)
- Qillqa ñit'ina** musuq. s. Impresión. (rk)
- Qillqa ñit'ina wasi** wanlla. Imprenta. (rk)
- Qillqa tuyru** < > s. Kay tuyruwan < > riptin imaynatachuch qillqakusqanta riqsichichkan. Signo ortográfico, indica la escritura. (ñancha)
- Qillqa t'aqa** qillqa. s. Capítulo. (arusimiñee)
- Qillqa t'aqa** wanlla. s. Párrafo. (rk)
- Qillqa, 4 kaq** wanlla. s. Atribución 4ta, etc. (rk)
- Qillqa puquchiy** s. Producción de texto.
- Qillqa, rimay** s. Discurso. (arusimiñee)
- Qillqachasqa** ph. Textual. (arusimiñee)
- Qillqachikuy** r.ku Empadronarse; hacerse poner en lista. (dgh, rk)
- Qillqachiy** r.p. Escribir, hacer.
- Qillqakamana** s. Módulo de lenguaje ñinapaq apaykachakun. Módulo de lenguaje. (ñancha)
- Qillqakamana** yacha. s. Texto de lenguaje. (arusimiñee)
- Qillqakamay** simi. s. Lenguaje ñinapaq apaykachakun. Lenguaje. (arusimiñee, ñancha)
- Qillqakamay k'uchu** s. Espacio de lenguaje.
- Qillqakipay** s. Reescritura. (arusimiñee)
- Qillqakuy** LPZ PTS r.p. Escribir por cuenta propia. (pat)
- Qillqakhituna, phiskuna** s. Borrador. (arusimiñee)
- Qillqamuy** r.p. Escribir, ir a.
- Qillqana** LPZ s. Lápiz, bolígrafo; instrumento de escribir. (pat, rk)
- Qillqana p'anqa** LPZ yacha. s. Cuaderno. (arusimiñee, pat)
- Qillqana p'anqacha** s. Cuadernillo. (arusimiñee)
- Qillqana p'anqa pichana** LPZ Borrador; goma de borrar. (pat)
- Qillqap rak'iyin** musuq. s. Artículo de un estatuto, reglamento, etc. (rk)
- Qillqap sutin** qillqa. s. Título. (arusimiñee)
- Qillqaq** s.t., s. Juk qillqata wakichiq. Autor. (arusimiñee, ñancha)
- Qillqaq** simi. s.t., s. Emisor. (arusimiñee)
- Qillqaq** LPZ s.t., s. Escritor; el que escribe. (dgh, arusimiñee, pat)
- Qillqariy** r.p. Escribir un poco, empezar a escribir.
- Qillqasqa** ph. Escrito. (dgh)
- Qillqasqa qillqakamay** s. Lenguaje escrito.
- Qillqasqa rimay, qillqasqa ñiy** s. Expresión escrita.
- Qillqay** CHU LPZ PTS r.p. Escribir qillqa-. (cerr ceq, lot, pat, str, rk)
- Qillqay, raqhay, k'istuy** r.p. Firma. (arusimiñee)
- Qillqiri** PTS s. Picapleitos. (ceq, rk)
- Qillqiri** yupa. s.t., s. Abogado. (arusimiñee)
- Qillqiri** LPZ s.t., s. Escritor. (pat)
- Qillqiri** PTS s.t., s. Tinterillo. (lot)
- Qillqiy** PTS r.p. Escribir qillqay. (lot)
- Qillwa** LPZ p'isqu. s. Gaviota de lago (bicolor) negro y blanco. (pat)
- Qillwa, qiwlla** s. Gaviota blanca ñawpan: Quellhua. Gaviota blanca. (dgh, arusimiñee)
- Qina** LPZ PTS s. Flauta; quena (flauta sin tapa). (lot, pat)
- Qina qina** LPZ s. Conjunto musical de qina qinas, tienen dos bombos, se toca en el mes de Septiembre. (pat)
- Qina qina** LPZ s. Flauta grande sin tapa, es de más de tres cuartas. (pat)
- Qina qina uñan** LPZ s. Una flauta pequeña de qina qina; en una tropa de doce componentes hay dos pequeños instrumentos de qina qina. (pat)
- Qincha** LPZ s. Atajo. (pat)
- Qincha** CBB PTS s. Cerco de suncho o cañas, o espinos, plantados verticalmente. (ceq, h&s)
- Qinchakuy** LPZ r.p. Hacer atajo (tranca). (pat)
- Qincharay** LPZ r.p. Sacar la cerca. (pat)
- Qinchay** LPZ r.p. Cercar. LPZ chakra qinchay.
- Qinwa qiwña, qiwiña** LPZ mallki. s. Quingual (Polylepis Incana); queñua, arbusto de la familia de lampaya, para leña Qquiñua. Vn árbol de puna bueno para leña y camon. (dgh, arusimiñee, cer, pat)

- Qañwa llamt'a** LPZ qañwa llant'a. Leña de árbol de qañwa. (pat)
- Qipa, kipa** s. Trompeta de cierto caracol marino
- Qiquy** LPZ r.p. Costurar como sea, costurar mal. (pat)
- Qipaq*** s. Trompetero, interprete de caracol marino
- Qipay, kipay** r.p tocar la trompeta, tañer la trompeta, tocar el caracol marino (L)
- Qiquy** LPZ r.p. Hilvanar. (pat)
- Qiru** s. Vaso de madera. (arusimiñee)
- Qisachay** r.p. Rechazar. (arusimiñee)
- Qispichina** LPZ s. Días de pascua, es permitido sacarse choclo del otro. (pat)
- Qiwña** CBB PTS mallki. s. Arbusto de la familia de las rosáceas; árbol de altura, con corteza en láminas de color marrón, contiene tanino, se usa también para leña **qhaway**: qañwa. (h&s, jl, lot)
-**Qpa** CHU -q'pa k' Genitivo. (str)
- Qucha** LPZ s. Almacigo de plantines. (pat)
- Qucha** CBB LPZ s. Lago; laguna, charco. (xa, h&s, pat)
- Qucha** LPZ PTS s. Lago. (gro, lot, pat, rh)
- Qucha pacha** s. Laguna. (arusimiñee, ceq, rh)
- Quchakuyuy*** s. Marea
- Quchapata** s. Playa, orilla del mar. (dgh)
- Qucha puma** s. Lobo marino **kikin**: asuka. (dgh)
- Qucha sama** LPZ Aire del lago. (pat)
- Qucha yuyu** LPZ mallki. s. Cochayuyo; algas del lago **qhaway**: llulluch'a. (arusimiñee, pat, pol, smtq, DRAE)
- Qucha(yku)y** CBB r.p. Encharcarse. (xa)
- Quchapampa, Qucha Pampa** CHU LPZ kiti. s. Cochabamba, ; pampa de lagos. (arusimiñee, pat, str, rk)
- Quchaykuy** (qhochaykuy) r. Ku Hacer laguna; encharcar. (ceq)
- Quchaykuy** r.p. Hacer laguna. (ceq)
- Quchukuy** r. Ku Regocijarse. (ceq)
- Qukapuy** r.mp. Machanaman qukapun. Rendirse a, dedicarse a. (rk)
- Qukuy** LPZ r.ku Darse. (pat)
- qhaway**: kwinta qukuy darse cuenta.
- Quli** CBB PTS s. Lana o pelo apelmazado, enredado. (ceq, h&s, rh)
- Quli** LPZ s.t., s. Estimado. (pat)
- Qulila** PTS s. Querida, expresión de afecto. (rk)
- Qulu** LPZ PTS qolo s. Grano. (pat)
- Qulu** s. Tumor. (ceq)
- Qulurara** PTS s.t. Granulado, con grumos. (rk)
- Qulu qulu** LPZ s. Superficie con promontorios. (pat)
- Qulurachiy** r.p. Hacer grumos. (ceq)
- Qulla** <aym. LPZ s. Medicina. (pat)
- Qulla pacha** s. Sur ; punto cardinal opuesto al norte. (arusimiñee, lay, smtq, Márquez 2004: 107)
- Qulla Suyu** LPZ kiti. s. Bolivia, territorio de medicina. (pat)
- Qulla Suyu** kiti. s. Una de las regiones del Tahuantinsuyo. (ñawpa)
- Qulla Suyu runa*** . s. Boliviano
- Qullachiy** r.p. Cosquillar. (ceq)
- Qullana** PTS kiti. s. Collana.
- Qullana** LPZ s.t., s. Divino. (pat)
- Qulliy** r.p. Enterrar brasas en las cenizas. (cer, pat)
- Quliykuy** LPZ r.p. Ocultar algún objeto en un hoyo. (pat)
- Quliykuy** LPZ r.p. Poner cosas de manera desordenada. (pat)
- Qullmiku** s. Digestión. (arusimiñee)
- Qullmu** s. Elemento (arusimiñee)
- Qullmuy** LPZ r.p. Simipi misk'i qullmuy. Chupar dulce. (pat)
- Qullmuy** r.p. Comer con boca cerrada. (ceq)
- Qullpa** LPZ rumi. s. Alumbre natural. (pat)
- Qullpa** PTS s. Salitre (visto sobre la superficie de la tierra en lugares húmedos). (ceq, lot, rh)
- Qullpa, suk'a** rumi. s. Salitre. (arusimiñee)
- Qullpa*** s. Nitrato de sodio (ilcq)
- Qullqa** CB s. Granero de maíz; silo, silo o fosa en la tierra para almacenar maíz. (dgh)
- Qullqa** s. Prisma. (arusimiñee)
- Qullqa** Pirwa CB kiti. s. Colcapirhua, barrio en Cochabamba. (rk)
- Qullqi** yupa. s. Billete. (arusimiñee)
- Qullqi** CHU PTS yupa. s. Dinero. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Qullqi** LPZ rumi. s. Plata. (ceq, lot, pat, rh)
- Qullqi akilla** Vaso de plata. (arusimiñee)
- Qullqi Apaykachana Juñu** wanlla. Ministerio de Hacienda. (rk)
- Qullqi atiy, qullqi yuyay** *s. Capitalismo

- Qullqi Chaka** PTS kiti. s. Colquechaca, puente de plata.
- Qullqi jayway** LPZ r.p. Dar dinero. (pat)
- Qullqi jayway** wanlla. s. Pago. (rk)
- Qullqi junt`ay** s. Tributo
- Qullqi junt`aq** st. Tributario
- Qullqi millu** s. Sulfato de alúmina. (ceq)
- Qullqi pirwa** s. Banco. (arusimiñee)
- Qullqipurichi, qullqipuri** *s. Capital
- Qullqi quna** wanlla. s. Impuestos. (rk)
- Qullqi sunqu** PTS s. Avaro. (ceq, lot)
- Qullqi takaq** s. Platero
- Qullqi takay** r.p. Platería
- Qullqi wakichi** wanlla. s. Presupuesto. (rk)
- Qullqi wasi** LPZ wanlla. s. Banco. (arusimiñee, pat, rk)
- Qullqicha** s. Dinero de alasitas. (arusimiñee)
- Qullqichakuy** LPZ r.ku Buscar dinero. (pat)
- Qullqichay** LPZ r.p. Ahorrar dinero. (pat)
- Qullqichay** CBB qolqechay CHU r.p. Llenar de plata, enriquecer; hacer dinero. (xa, str)
- Qullqikunamanta** wanlla. s. Aspectos económicos. (rk)
- Qullqirara*** st. Capitalista (ilcq)
- Qullqisapa** CBB wasi. s.t. Adinerado; platudo, rico. (xa, ceq)
- Qullqi-sunqu puquchiy** musuq. Agricultura capitalista. (rk)
- Qullqiywa** rumi. s. Platino. (arusimiñee)
- Qullu** s. Mal agüero **kikin**: quyllu. (dgh, rk)
- Qullu** s. Montón. (ceq)
- Qullu** LPZ s.t., s. Mana yuyasqa ruwas- qachu. Fracaso. (pat)
- Qullukuy** r. Ku Amontonarse. (ceq)
- Qullukuy** r.ku Frustrarse. (arusimiñee)
- Qulluy** s. Frustración. (arusimiñee)
- Qumay** r.p. Llevar debajo del brazo, cosa pesada.
- lluk`iy llevar bajo el brazo, cosa liviana.
- Qumi** s.t. Estéril (persona). (arusimiñee)
- Qumpi** s. Ropa lujosa tejida de hilo muy fino y con muchos ornamentos.
- Qumpichiy** LPZ r.p. Hacer quemar la pared con fuego. (pat)
- Qumpichiy** LPZ r.p. Hacer tizar la pared, piedra y fierro. (pat)
- Quna yuyay kay** musuq. Principio del don. (rk)
- Quncha** PTS s. Heces. (gro)
- Quncha** mallki. s. Hongo comestible. (dgh, h&h)
- Quncha** masi. s. Sobrino,a; hombre a los hijos de su hermana ñawpan: Cconcha. Sobrinos dize el varon al hijo, o hija de su hermana. (dgh, ñawpa)
- Qunchu** PTS s. Borra, residuo en la fabricación de la chicha. (ceq, rh)
- Qunchu** LPZ s.t. Yakukuna wakkunawan charusqa. Agua turbia. (lot, pat)
- Qunchu** CHU s.t. Turbio. (ceq, rh)
- Qunchu puchu** s. Poso de la chicha. (h&s)
- Qunchu puchu** masi. s., s.t. Benjamín de la familia; el último hijo,a, se supone que no habrá más ch`uli. (arusimiñee, h&s)
- Qunchuy** LPZ r.p. Aumentar la fiesta un día más. (pat)
- Qunchuy** LPZ r.p. Terminar. (pat)
- Qunchuyachiy** PTS r.p. Qunchuman tukuchiy. Enturbiar. (rk)
- Qunchuyay** PTS r.mr. Enturbiarse. (aul, ceq, gro)
- Qunchuyay** PTS qonchuchay r.mr. Ponerse turbia el agua clara. (ceq, rk)
- Qunqakapuy** r.p. Olvidarse definitivamente. (ceq)
- Qunqakuy** PTS r.p. Olvidarse algo.
- Qunqapuy** r.p. Olvidarse; poner al olvido. (ceq)
- Qunqaripuy** r.p. Olvidar, irse olvidando. (rh)
- Qunqarpariy** LPZ PTS r.p. Olvidarse repentinamente. (pat)
- Qunqasqa** LPZ ph. Olvidado. (pat)
- Qunqay** CHU PTS r.p. Olvidar. (ceq, lot, str)
- Qunqay** LPZ r.t. Repentinamente; de un momento. (pat)
- Qunqay** s. Olvido, el. (dgh)
- Qunqaysapa** LPZ PTS s., s.t. Persona olvidadiza; olvidadizo. (ceq, pat, rk)
- Qunqur** ukhu. s. Rodilla. (ceq, rh)
- Qunqur chaki** LPZ PTS s., s.t. Arrodiado, de rodillas. (pat, rk)
- Qunqur chakimanta** r.t. De rodillas. (ceq)
- Qunqur chakiy** LPZ r.t. Caminar de rodillas. (pat)
- Qunqur** qunquri LPZ ukhu. s. Rodilla. (pat)
- Qunqurikuy** LPZ r.ku Arrodiarse. (pat)
- Qunquriy** PTS r.mp. Arrodiarse uno. (ceq, lot)
- Qunta** rumi. s. Magnesio. (arusimiñee)

- Qunt'a**, siki* s. Base
- Quntay** rumi. s. Greda blanca; tierra blanca fina. (pol, smtq)
- Quntay** rumi. s. Magnesia, óxido de magnesio. (arusimiñee)
- Qunukuq** LPZ s.t., s. Quemador, encendedor de fuegos; persona que quema. (pat)
- Qunukuy** LPZ r.ku Atizar fuego, puede quemar todo el cerro, casa **kikin**: kanakuy. (pat)
- Qunukuy** r.p. Calentarse en el fuego, como en la fogata. (ceq)
- Quña** s.t. Suave, blando. (ceq)
- Qupuy** PTS r.p. Devolvérselo. (ceq, lot)
- Qupuy** r.p. Pagar; devolver lo adeudado. (arusimiñee)
- Quqawi** CBB LPZ PTS s. Merienda para el viaje; provisión de fiambre para viajes. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)
- Ququli** CBB qoqoli p'isqu. s. Una clase de paloma torcaz. (xa)
- Ququriqu** PTS ñin. s. Canto del gallo. (rk)
- Ququruchi** LPZ uywa. s. Gallo **kikin**: k'anka, yallu gallo. (pat)
- Ququruchu** <kas. <italiano: cucuruccio [qoqoru- chu] yupa. s. Cono. (arusimiñee)
- Ququruchusqa** ph. Cónico. (arusimiñee)
- Ququti** PTS qoqota s. Paloma grande, torcaz. (ceq, rk)
- Ququtuwa** p'isqu. s. Paloma torcaza. (dgh, smtq)
- Quramikhu*** s. Herbívoro
- Quri (qori)** LPZ PTS rumi. s. Oro. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Quri kiru** s. Dientes de oro. (rk). **ninri quri** aretes.
- Quri akilla** s. Vaso de oro. (dgh, arusimiñee)
- Quri kancha** s. Palacio inca en el Cuzco, actualmente templo de Santo Domingo. (smtq)
- Quri sunqu** LPZ PTS tikra. Corazón de oro. (pat)
- Quri takaq** wallpa s. Orfebre (ilcq)
- Quri takay** wallpa v. Orfebrería (ilcq)
- Qurichay** r.p. Regalar. (dgh, arusimiñee)
- Quriku, arpay** s. Ofrenda. (arusimiñee)
- Qurinakuy, riqsichinakuy** r.p. Compartir. (arusimiñee)
- Qurinchay** r.p. Bañar o tachonar con oro; dorar. (dgh, arusimiñee)
- Qurinchay** r.p. Dorar. (arusimiñee)
- Quriq'inti** s. Colibrí. (smtq, rk)
- Quriy** LPZ r.p. Dar. (pat)
- Quriy** PTS r.p. Regalar, dar un poco. (rh)
- Quriy, juñikuy** r.p. Otorgar. (arusimiñee)
- Qurpa** PTS s. Choclos semicocidos, previamente bendecidos por el sacerdote, echadas desde la torre de la iglesia por el alférez el segundo día de la fiesta, para traer suerte y productividad a aquellos que los atrapen. (rh)
- Qurpa** CHU s. Comida y bebida proporcionadas a los participantes en una fiesta. (ceq, str)
- Qurpa** LPZ s. Qurpa chayan. Visita que llega. (pat)
- Qurpachaq** s.t., s. Hospedero. (dgh, arusimiñee)
- Qurpachay** ñawpa. r.p. Convidar, Alojjar, hospedar ñawpan: Ccorpachani. Hospedar. (dgh)
- Quru rump'u** s. Redondo macizo. (dgh, arusimiñee)
- Qurumiy** LPZ r.mp. Rodar. (pat) LPZ uywa qurumin.
- Qurwar** s. Moho. (dgh)
- Qurwara** sxx s.t. Mediocre (objetos). (rk)
- Qurwariyay** PTS r.mp. Enmohecerse. (ceq, lot)
- Qurwariyay** LPZ s. Hongo o atacado por hongo. (pat)
- Qusa** CHU PTS s. Esposo, marido warmi. (ceq, lot, rh, str)
- Qusa** LPZ masi. s. Marido, esposo. (pat)
- Qusachachiy** LPZ r.p. Entregar una mujer a un hombre. (pat)
- Qusachakuy** LPZ r. Ku Concubinarsé. (pat)
- Qusachakuy** r.p. Casarse (la mujer). (rk)
- Qusqa** LPZ ph. Dado. (pat)
- Qusqu** LPZ kusku kiti. s. Cusco, Perú. (pat)
- Qusqu sara** LPZ Maíz de Cusco. (pat)
- Qutu wanlla.** s. Grupo de personas; grupo de animales. (rk)
- Qutu** s. Montón de cualquiera cosa. (ceq)
- Qutu** LPZ PTS s. Karu karupi, qutuchasqa intikuna, tutan intip lluqsimunanmanta aswan lluq'inpi rikukun. Pléyades, grupo de estrellas a 400 años luz de la tierra, contenidas en un espacio de 30 años luz (wiki); seis estrellas juntas del cielo, aparecen en Corpus Christi o en San Juan. (pat, rk)
- Qutu** LPZ s.t. Juntos. (pat)
- Qutu maki** LPZ Mano de dedos juntos; mano del gato. (pat)

- Qutu suyu, tantasqa suyu, manta suyu** Contiente. (arusimiñee)
- Qutuchakuy** LPZ r.ku Juntarse, organizarse tantakuy. (pat)
- Qutuchakuy, jukchakuy** s. Integración, unificarse
- Qutucharay** yupa. r.p. Desagrupar. (arusimiñee)
- Qutucharay, t'aqaray, phiriy** r.p. Descomponer. (arusimiñee)
- Qutucharay, t'aqaray, phiriy** s. Descomposición. (arusimiñee)
- Qutuchasqa, jukchasqa, juñuchasqa** st. Aglutinante
- Qutuchay** LPZ r.p. Juntar. (pat)
- Qutuchay** yupa. s. Composición (en matemática). (arusimiñee)
- Qutuchay, tantay** yupa. r.p. Agrupar, componer. (arusimiñee)
- Qutukuy** r. Ku Amontonarse. (ceq)
- Qutupi akllachikuy** wanlla. Circunscripciones plurinominales. (rk)
- Qututuwa** p'isqu. s. Ave de plumaje plumizo. (arusimiñee)
- Qutuy** [qotuy] LPZ r.p. Jallmay. Aporcar papa, maíz. (pat)
- Qutuy, qutumay** r.p. Amontonar. (ceq)
- Quwakari** PTS kiti. s. Coacari, Norte de Potosí, cerca de San Pedro de Buena Vista.
- Quwi** CBB CHU LPZ PTS s. Conejo; cuy; conejillo de indias. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)
- Cuy maki quwi** (situ) bíceps. (xa)
- Quwi uchu** LPZ mikhu. s. Picante de conejo. (pat)
- Quy** CHU LPZ PTS r.p. Dar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Quya raymi killa** s. Septiembre ñawpan: Coya Raymi Quilla. (poma)
- Quychi ñawi** LPZ s. Nube en los ojos, catarata. (pat)
- Quyllu** sxx s. Quyllu musqukuni. Presagio; mal agüero **kikin**: qullu. (rk)
- Quyllu papa** s. Papa harinosa **awqan**: ruk'i. (ceq)
- Quyllum** LPZ s. Estrella ñawpan: Coyllum Estrella. (dgh, atd, ceq, jdb, pat)
- Quyllum** s. Astro. (arusimiñee)
- Quyllumchaw** s. Miércoles. (arusimiñee, jdb)
- Quyllumkamasqa** pacha. s.t. Astronómico. (arusimiñee)
- Quyllumkamayuq** pacha. s. Astrónomo. (arusimiñee)
- Quypasi** PTS kiti. s. Lugar localizado arriba de Konapaya. (lot)
- Quyru** LPZ s. Siwinillap t'ikan, chaymanta kallantaq jichhu quyru. Flor de siwinilla, flor de paja. (pat)
- Quyru** s. Nube o catarata en los ojos. (dgh, arusiñee, lay, pol, smtq)
- ñawip quyrun. (dgh)

Qh

Qh, qh 19 upayari [qh] qillqa. s. chunka jisq'unniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Qh, qh: décima novena letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /qh/ oclusiva posvelar aspirada.

Qhachina LPZ s. Imatapis qachina, jamk'a qachina. Utensilio para tostar granos. (lay, pat)

Qhachiray CHU r.p. Echar de la tostadera al plato el cereal tostado.

Qhachiray LPZ r.p. Mover con las manos. (pat)

Qhachiy r.p. Batir al tostar; sacar brasas. (ceq, lrs)

Qhachiy LPZ r.p. Escarbar; desplazar con la mano o un palito. (pat)

Qhachiy LPZ r.p. Mover (algo) arrastrándolo por la superficie en la que está, generalmente con las manos. (pat)

Qhachqa LPZ PTS qhasqa s.t. Áspero ñawpan: Çatccu ccachcca. Cosa aspera al tacto, o al gusto. (dgh, ceq, lot, pat)

Qhachqa CHU LPZ s.t. Picado de viruela. (pat)

Qhachqa qhachqa LPZ s.t., s. Bien áspero. (pat)

Qhachqachikuy CHU LPZ r.ku Sentir áspero. (pat)

Qhachwa s. Canto y danza de la alegría

Qhachun LPZ masi. s. Qhachuniy. Yerna, esposa del hijo. (pat)

Qhachuna s. Nuera. (ceq)

Qhachuni CHU PTS masi. s. Nuera ñuqch'a. (lot, str)

Qhachuni LPZ s. churimpa warmin. Yerna, mujer del hijo. (pat)

Qhachwa LPZ s. Canción ritual de jóvenes. (pat)

Qhachwa LPZ s. Ronda de los solteros, en la edad de la pubertad, tienen costumbre tradicional de hacer ronda, cantando se ponen intercalados mujeres y hombres. (pat)

Qhali s.t. Sano, saludable. (aul, lay, smtq)

Qhali kawsay wanlla. s. Salud. (rk)

Qhalincha PTS s.t., s. Juguetona, molestosa. (lot)

Qhalincha LPZ s.t., s. Mujer activa. (pat)

Qhalinchu s. Juguetón. (ceq) qhaluyu [qhaluyo] s. Baile. (rk)

Qhaliyay r.mp. Convalecer. (aul)

Qhaliyay r.mp. Sanar. (lay, pol, smtq)

Qhaluna s. Batán pequeño. (ceq)

Qhaluyay r.p. Bailar zapateando. (ceq)

Qhallalla LPZ aq Viva. (pat)

Qhallalla PTS r. Progresar. (gro)

Qhallallay r.mp. Lozanearse. (ceq)

Qhallallay PTS r.mr. Reverdecer. (lot)

Qhallay PTS r.p. Echar agua. (lot)

Qhallay LPZ r.p. Verter con agua. (pat)

Qhalliy r.p. Desparramar al viento. (rh)

Qhalliy LPZ r.p. Verter con agua. (pat)

Qhama qhamá ka. Mirá; apócope de **qhawayma** mirá a ver. (h&h, rk)

Qhamisiyay <aym.: qhamisiyaña LPZ r.p. Misi juk'ucha mikhunanpaq ñawpa- qta allinta qhamisiyan, kikillantaq atuq uwija jap'inanpaq qhamisiyallantaq. Espiar **kikin**: watiqay. (pat)

Qhamisiyay LPZ r.p. Intentar atrapar. (pat)

Qhanqa s. Agujero, apertura. (lrs)

Qhanqa CBB qhanqa s. Brecha, boquete. (xa, ceq)

Qhanqa CBB s.t. Motoso, dientes o filo gastados, rotos. **Kikin**: muthu. (h&s)

Qhanqapatu PTS, sxx s. Garabato. (rk)

Qhanqaray PTS allqu. r.p. Ensanchar un conducto; puede tener connotaciones sexuales. (rk)

Qhapa CBB s. Piojillo **kikin**: itha. (ceq, h&s)

Qhapaq CBB CHU qhapaq" PTS s.t. Rico, adineado. (ceq, h&s, lot, str)

Qhapaq inti raymi killa s. Diciembre ñawpan: Capac Ynti Raymi Quilla. (poma)

Qhapaq intiraymi yupa s. Diciembre. (arusimiñee)

Qhapaq kay PTS s. Riqueza.

Qhapaq raymi killa s. Enero ñawpan: Capac Raymi Quilla. (poma)

Qhapaqyachiy CBB LPZ PTS r.p. Enriquecer. (h&s, pat, rk)

Qhapaqyakuy r. Ku Enriquecerse. (ceq)

Qhapaqyay CHU qhapaq"yay LPZ PTS r.mp. Enriquecerse. (pat, str)

Qhapaqyay r.p. Enriquecer. (arusimiñee)

Qhaparichiy CBB PTS r.p. Gritar, hacer. (h&s, rk)

Qhaparikuy LPZ PTS r.p. Pedir auxilio. (pat, rk)

Qhaparina LPZ qaparina PTS qhaparina s. Gritoneo. (pat)

Qhapariy CBB CHU PTS r.mp. Gritar. (ceq, h&s, lot, rh, str)

- Qhapariy** LPZ PTS s. Grito. (pat)
- Qhapariyakamay, yuyariyakamay** qillqa. s. Fonología. (arusimiñee)
- Qhaparkachay** r.p. Gritonear. (rk)
- Qhapiya sunqu** LPZ Corazón animado. (pat)
- Qhapiya sunqu** LPZ Persona que hace rogar. (pat)
- Qhapra** s.t. Fragilidad. (arusimiñee)
- Qhapuy** sxx r.p. Triturar (objetos frágiles) **kikin:** chhamuy. (rk)
- Qhapyá** LPZ s.t. Suave. (pat)
- Qhapyay** LPZ r.p. Friccionar a la persona. (pat)
- Qhaqaliy** CHU r.mp. Carcajear, reír a carcajadas.
- Qhaqlli** LPZ ukhu. s. Quijada **kikin:** k'aki. (pat)
- Qhaqlli, k'aki** ukhu. s. Mentón. (arusimiñee)
- Qhaqmiy** yupa. s. Enero. (arusimiñee)
- Qhaquy** LPZ r.p. Amasar la masa. (pat)
- Qhaquy** LPZ r.p. Friccionar. (pat)
- Qhaquy** PTS r.p. Frotar, sobar; p ej. Harina y agua en la preparación de muk'u. (ceq, rh)
- Qhaquy** LPZ tikra. r.p. Rogarse. (pat)
- Qhaquy** r.p. Lavar granos de quinua frotando con las manos. (lot)
- Jawiy** untar.
- Khituy** restregar.
- Qhaqya sara** PTS s. Maíz, variedad de. (aul, lot)
- Qharachipampa** PTS kiti. s. Carachipampa, en planicie saliendo de Potosí cerca del aeropuerto. (lot)
- Qharanchu** sXX s.t., s. Auto viejo. (rk)
- Qharastiy** CBB r.p. Arrastrar **kikin:** qhatatiy. (h&s)
- Qhari** CHU LPZ PTS s. Hombre. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Qhari** LPZ Diseño en textiles **qhaway:** pallaykuna. (pat)
- Qhari atiy** *st. Patriarcal (ilcq)
- Qhariyuq** s.t., s. Casada **awqan:** warmiyuq casado.
- Qhari machu** CBB s.t., s. Marimacho. (h&s)
- Qhari mallq'a, qhari kunka** s. Voz masculina
- Qhari qhachu** LPZ s. Persona que vive en la casa de la esposa. (pat)
- Qhari qhari** LPZ mallki. s. Zarzamora silvestre. (pat)
- Qhari warmi** PTS s. Marido y mujer. (ceq, lot)
- Qhari warmi** LPZ s. Pareja de hombre mayor. (pat)
- Qhari warmi yupaychaypura** Equidad de género. (arusimiñee)
- Qhari warmi yupaychaypurakunapaq**] Educación para la equidad de género (transversal). (arusimiñee)
- Qhari wawa** LPZ s. Hijo. (pat)
- Qhari wawa** s. Niño. (ceq)
- Qharichakuy** r.p. Casarse (la mujer), hacerse de marido. (rk)
- Qharichakuy** LPZ r.p. Conseguir marido. (pat). **qusachakuy. Tantakuy. Warmichakuy.**
- Qharikuna** s. Hombres, los.
- Qharillikuy** CHU r.p. Casarse, hacerse de marido qharichakuy.
- Qharisapa** LPZ s. Hombre soltero o viuda. (pat)
- Qharisapa** s. Soltero, viudo. (rk)
- Qhariyay** LPZ r.mp. Hombre, hacerse. (pat)
- Qharpa** khuru. s. Ácaro colorado. (ceq)
- Qharqaña** CBB p'isqu. s. Ave de rapiña. (h&s)
- Qharquy** LPZ r.p. Echar (personas, animales). (pat)
- Qharquy** r.p. Kay simitaqa runata, uywata qharqunapaq apaykachakun. Echar (seres vivos). (ñancha)
- Qharquy** PTS r.p. Echar fuera. (ceq, lot)
- Qharquy** r.p. Excluir. (arusimiñee) **kikin:** wikch'uy echar (cosas, personas).
- Qhasa** LPZ tikra. s. Hielo. (jdb pat)
- Qhasa** s.t. Congelado, frío. (ceq)
- Qhasa** PTS s.t. Frío. (lot)
- Qhasa** LPZ qasa PTS s.t. Helada. (gro, pat, rh)
- Qhasa mit'a** sxx s. Invierno. (rk)
- Qhasay** r.mp. Congelar. (ceq)
- Qhasay** LPZ s. Helada. (pat)
- Qhasay** PTS r.mr. Hacer frío. (lot)
- Qhasay killa** LPZ s. Qhasa pacha killa. Mes de helada. (pat)
- Qhasay pacha** LPZ s. Época del invierno. (pat)
- Qhasi** LPZ qasi PTS r.t. Mana kaqlla, yanqhalla. En vano. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Qhasi** r.t. Qhasillata jamunki, ñanqhallata, mana kaqllata. Vienes en vano. (rk)
- Qhasi** s.t. Mana qullqipa qchu. Gratis. (gro, rh)
- Qhasi** LPZ qasi PTS qhasi s.t. Sapa p'un- chaw ruwasqa, jinalla. Ordinario. (rk)
- Qhasi** s. Ayuno. (arusimiñee)
- Qhasimanta** LPZ qasimanta PTS qhasimanta r.t. De nada, sin motivo; gratis. (pat, rk)

- Qhasi kakuy** r.t. Estar tranquilo. (ceq)
- Qhasi kakuy p'unchaw** Huelga, día de ocio. (dgh) Feriado. (dgh)
- Qhasi kay** r.mp. Ociosear.
- Manam qhasichu kani. No estoy ocioso ni desocupado. (dgh)
- Qhasi llamk'aq** *st. Pongo (ilcq)
- Qhasi llamk'ay** *s. Pongueaje (ilcq)
- Qhasi mana kaq** LPZ qasi mana kaq PTS qhasi mana kax r.t. Vano; en vano; inútil. (ceq, lot, pat, rk)
- Qhasi pallay** LPZ s. Kimsa illawayuq. Figura textil sencilla. (pat)
- Qhasi p'unchaw** PTS s. Día ordinario. (ceq, rk)
- Qhasi p'unchaw** LPZ Día de descanso. (pat)
- Qhasi qhispi** Paz. (arusimiñee)
- Qhasi qhura** mallki. s. Hierba mala. (ceq)
- Qhasi runa** LPZ s.t. Persona sin cargo. (pat)
- Qhasisina, yanqhasina** *yupa s.t.
- Qhasi uqu** CBB sxx s.t., s. Tragadebalde. (h&s, rk)
- Qhasi uquq** s.t., s. Parásito. (arusimiñee)
- Qhasi uquy** r.p. Parasitismo. (arusimiñee)
- Qhasichiy** r.p. Desocupar, vaciar. (pol, smtq)
- Qhasichiy** PTS r.p. Terminar todo (p ej. en la venta); agotar. (rk)
- Qhasimanta juchachay** wanlla. Injusticia. (rk)
- Qhasiyachiy** PTS r.p. Escasear, hacer; disminuir **kikin**: pisiyachiy. (rk)
- Qhasiyay** PTS r.p. Escasear; disminuir **kikin**: pisiyay. (rk)
- Qhaspachikuy** CHU r.ku Hacerse quemar los cabellos.
- Qhasqa p'alta*** s. Plano rugoso (ilcq)
- Qhasqara*** ñin s. Fósforo (ilcq)
- Qhasqu** ukhu. s. Pecho. (arusimiñee)
- Qhasuna** s. Cepillo. (arusimiñee)
- Qhasuy** CHU r.p. Frotar un palo de fósforo, prender.
- Qhata** LPZ s. Barranco. (pat)
- Qhata** s. Cobija. (ceq, rh)
- Qhata** CHU LPZ PTS s. Ladera de la montaña, colina. (lot)
- Qhata** LPZ s. Pendiente. (pat)
- Qhatakuy** LPZ PTS r.p. Taparse. (pat, rh)
- Qhataray** r.p. Destapar (cobijas). (ceq)
- Qhataray** LPZ r.p. Destapar. (pat)
- Qhatatatiy** LPZ r.p. Arrastrar. (pat)
- Qhatati** sxx s.t., s. Arrastrado, enamorado. (rk)
- Qhatatikuy** LPZ r.ku Llevar jaloneando. (pat)
- Qhatatiy** CBB LPZ PTS r.p. Arrastrar **kikin**: qharastiy. (xa, h&s, lot, pat)
- Qhatay** LPZ r.p. Tapar (con cobijas). (pat)
- Qhatay** CHU PTS r.p. Tapar, cubrir. (ceq, lot, rh, str)
- Qhatay** LPZ r.p. Taparse. (pat)
- Qhataykuy** LPZ r.p. Tapar con algo. (pat)
- Qhati** LPZ taki. s. Zampoña de cañahuecas, su par se llama ira. (pat)
- Qhati qantu** LPZ s. Jatun kaq qantu, qanchis chhalamanta ruwasqa. Persona que sopla del zampoña de siete.
- Qhati qhati** LPZ s. Fantasma que camina antes de su muerte, también se llama runa uma. (pat)
- Qhatichikuy** r.ku Seguir, hacerse, dejarse. (dgh, rk)
- Qhatichimuy** PTS r.p. Hacer arrear, hacer seguir hacia aquí qhatichimuan- kichik síganme (repitan lo que digo). (rk)
- Qhatichina** PTS s. Añadido (carga adicional, algo que se aumenta al proceso principal). (rk)
- Qhatichiy** sxx r.p. Acompañar, adicionar aprovechando una tarea mayor (p ej. Poner panes extra a cocer en el horno). (rk)
- Qhatichiy** r.p. Hacer arrear.
- Qhatichiy** LPZ r.p. Hacer seguir. (pat)
- Qhatikapuy** r.ku Seguir; arrear (decidiendo súbitamente).
- Qhatikapuy** PTS r.p. Arrear para uno mismo.
- Qhatikipay pacha, qhatiyachiy pacha** Secuencia cronológica. (arusimiñee)
- Qhatikipay, qhatiyachiy, qhipan qhipan** Secuencia. (arusimiñee)
- Qhatikipay*** st. Consecutivo.
- Qhatikuy** LPZ r.ku Seguir por atrás. (pat)
- Qhatikuy** sxx r.p. Seguir a alguien, seguir con persistencia. (ceq, rk)
- Qhatimuy** r.p. Arrear hacia aquí.
- Qhatimuy** r.p. Ir a seguir.
- Qhatina** musuq. s. Qhatinapaq rikuchiy. Modelo. (rk)
- Qhatiq ch'iku** (.) qillqa. s. Kay qha- tiq ch'ikuqa qhipanpi, qhipanpi wak rimay qhatinanta rikuchin. Chay rimayri jatun sanampawan qill-

- qakunanta riqsichin. Punto seguido. (arusimiñee, ñancha)
- Qhatira** CBB PTS s. Vendedora en el mercado. (xa, ceq, gro)
- Qhatira** <kas. -era LPZ s.t., s. Persona comerciante. (pat)
- Qhatiriy** LPZ r.p. Arrear. (pat)
- Qhatiriy** r.p. Seguir (a alguien). (rk)
- Qhatirpariy** PTS r.p. Arrearlos (y dejarlos).
- Qhatirquy** r.p. Arrear hacia afuera, p ej. Sacar las ovejas del corral. (dgh, rk)
- Qhatisqa** ph. Arreado.
- Qhatitakiy qillqa*** s. Obra musical escrita en pentagrama.
- Qhatiy** LPZ PTS r.mp. Seguir. (ceq, lot, pat, rh)
- Qhatiy** LPZ r.p. Arrear. (ceq, pat, rh)
- Qhatiy, qhatipay** s. Seguimiento. (arusimiñee)
- Qhatiyachisqa, qhatikipasqa** ph. Secuenciado. (arusimiñee)
- Qhatiykachay** wanlla. r.p. Perseguir. (rk)
- Qhatiykachay** PTS r.p. Seguir (de un lado a otro). (ceq, lot)
- Qhatiykachay** LPZ r.p. Seguir a todo lado. (pat)
- Qhatiykamuy** r.p. Ir a arrear hacia aquí, adentro.
- Qhatiykuy** PTS r.p. Arrear hacia adentro. (rk)
- Qhatu** s. Comercio. (arusimiñee)
- Qhatu** LPZ PTS s. Mercado. (ceq, lot, pat)
- Qhatukuq** s.t Comercial. (arusimiñee)
- Qhatukuy** LPZ qatukuy PTS r. Ku Poner de venta al aire libre. (ceq, pat)
- Qhatumuy** PTS r.p. Vender, ir a.
- Qhatuna** PTS s. Venta, para la.
- Qhatuq** s.t., s. Vendedor/a.
- Qhatuq, ranqhaq** llaqta. s.t., s. Comerciante. (arusimiñee)
- Qhatuy** PTS r.p. Exponer para la venta chukuchiy. (rh)
- Qhatuy** s. Comercio. (arusimiñee)
- Qhatuylla** s. Mercurio (planeta). (arusimiñee, aul, smtq)
- Qhawá qhawá** < qhaway má aq Mira, ché. (ceq)
- Qhawachikuq** jina musuq. Interesante. (rk)
- Qhawachikuy** LPZ r.ku Hacer adivinar por medio de la coca. (pat)
- Qhawachikuy** r.ku Hacerse mirar, hacerse examinar.
- Qhawachikuy** PTS r.p. Cuidar (algo), hacerse.
- Qhawachina** LPZ s. Hacer tasar. (pat)
- Qhawachina** s. Muestrario. (arusimiñee)
- Qhawachiy** PTS r.p. Cuidar (algo), hacer.
- Qhawachiy** r.p. Manifestar. (arusimiñee)
- Qhawachiy** r.p. Mostrar. (ceq)
- Qhawachiy** LPZ r.p. Mostrar a una persona. (pat)
- Qhawachiy** PTS r.p. Observar, hacer.
- Qhawachiy** s. Manifestación. (arusimiñee)
- Qhawachiy, rikuchiy** r.p. Demostrar. (arusimiñee)
- Qhawachiy siq'i** s. Perspectiva.
- Qhawakamuy** r.p. Ir a mirar(se), esperar.
- Qhawakipaq** LPZ s.t., s. El que avisa. (pat)
- Qhawakipaq** wanlla. s.t., s. Revisor, a. (rk)
- Qhawakipay** yupa. r.p. Comprobar, verificar. (arusimiñee)
- Qhawakipay** r.p. Observar. (arusimiñee)
- Qhawakipay** CBB r.p. Revisar. (h&s)
- Qhawakipay** s. Observación. (arusimiñee)
- Qhawakunapaq rimay** musuq. Teatro. (rk)
- Qhawaku*** ukhuptikra s. Análisis. (laboratorio) (ilcq)
- Qhawakuq** s.t., s. El que se cuida.
- Qhawakuq** s.t., s. Protector.
- Qhawakuy** PTS r. Ku Cuidar (uno mismo).
- Qhawakuy** LPZ r.ku Cuidarse. (pat)
- Qhawakuy** LPZ r.ku Mirarse. (pat)
- Qhawakuy** PTS r.p. Mirar, observar un espectáculo. (rk)
- Qhawampuy** r.p. Ir a mirárselo, ir a cuidárselo.
- Qhawamuy** r.p. Cuidar, ir a.
- Qhawamuy** r.p. Mirar, ir a.
- Qhawana** s. Ventana. (arusimiñee)
- Qhawana** CHU s. Vista.
- Qhawana jutk'u** Ventana. (ab, en base a Márquez, 2004: 117)
- Qhawanakuy** LPZ r.p. Envidiarse mutuamente; lit. Mirarse. (aul, pat)
- Qhawapakuy*** s. Crítico (ilcq)
- Qhawapayay** r.p. Criticar. (arusimiñee)
- Qhawapayay** r.p. Mirar con antojo. (ceq)
- Qhawapayay** s. Crítica. (arusimiñee)
- Qhawapuy** r.p. Cuidárselo.
- Qhawaq** s.t., s. Cuidador.

- Qhawaq** LPZ s.t., s. Observador. (pat)
- Qhawaqatamuy** r.p. Ir a ver un poco, un rato. (rk)
- Qhawaqatay** PTS r.p. Mirar, echar una mirada rápida. (rk)
- Qhawaqatay** r.p. Obedecer. (lay)
- Qhawarachikuy** PTS r.p. Criticar, hacerse; dejar que le critiquen. (rk)
- Qhawarakuy** s.t., s. Criticón.
- Qhawarakuy** LPZ PTS r.p. Criticar, permitirse; observar. (pat, rk)
- Qhwaranakuy** LPZ r.p. Controlarse. (pat)
- Qhawaray** LPZ PTS r.p. Qhawarachkawanki-manchá ñispa awilaqa mana yanapata munanchu. Criticar. (ceq, lot, pat, rh)
- Qhawarikamuy** r.p. Ir a mirar(se).
- Qhawariy** yupa. r.p. Comprobar. (arusimiñee)
- Qhawariy** LPZ PTS r.p. Mirar, cuidar, examinar. (ceq, pat)
- Qhawarquna t'uqu** s. Ventana; apertura para mirar hacia afuera. (dgh)
- Qhawasqa** kay LPZ r. Ser controlado. (pat)
- Qhawasqa kay** wanlla. s. Seguridad. (rk)
- Qhaway** CHU PTS r.p. Cuidar. (lot, rh, str)
- Qhaway** LPZ r.p. Mirar. (ceq, pat)
- Qhaway** LPZ r.p. Observar. (pat)
- Qhaway** ma! CBB ¡qhawmá! PTS ja. Mirá, a ver! (xa, lot)
- Qhawaykachachiy** r.p. Exhibir un lugar; hacer avergonzar. (ceq)
- Qhawaykachamuy** r.p. Cuidar desganadamente, ir a.
- Qhawaykachamuy** r.p. Mirar de un lugar a otro, ir a.
- Qhawaykachay** r.p. Mirar alrededor. (ceq)
- Qhawaykamuy** r.p. Mirar dentro, ir a.
- Qhawaykuy** LPZ r.p. Mirar adentro. (pat)
- Qhawaymusya*** s. Sentido de la Vista.
- Qhawaysikuy** r.p. Ayudar a cuidar; mirar. (ceq)
- Qhaway, watuqa** s. Diagnóstico (ilcq)
- Qhawaysut'icha*** s. Cristalino (ilcq)
- Qhayqa** CBB s. Despotrique. (h&s)
- Qhayqa** LPZ s. Enfermedad causada por caminar de noche, los malignos atrapan el ánimo. (pat)
- Qhayqa** PTS s.t., s. Berrincherero. (lot)
- Qhayqakuy** LPZ r.mp. Hablar sin medida. (pat)
- Qhayqakuy** r.p. Protestar, armar un berrinche. (ceq, rk)
- Qhayqayakuy** PTS r.mp. Berrinchar. (lot)
- Qhayqiyay** <kas.: ear CHU r.p. Insultar de borracho. (ceq)
- Qhichi** CBB CHU PTS s.t., s. Erizado, tieso el pelo. (h&s, rk)
- Qhichi ninri** CBB PTS s.t., s. Orejas erizadas. (rk)
- Qhichimicha** CBB LPZ s. Ichhu wasipi q'usñip qhichima tiyaykuchis- qan. Hollín. (ceq, h&s, pat)
- Qhichincha** LPZ s. Hollín. (dgh, lay, pol, smtq)
- Qhichipra** CHU qhichira LPZ s. Cejas. (arusimiñee, pat)
- Qhichipra** CHU qhechira ukhu. s. Pestaña. (arusimiñee, aul)
- Qhichipra** LPZ s. Pestañas. (pat, smtq)
- ñawi qichipra PTS s. Pestaña. (lot)
- Qhichipi**, qhichipillu* s. Cristal.
- Qhichqiy** CHU r.p. Freír carne, o asar; sonido al asarse.
- Qhichqiy** LPZ r.p. Quemar plástico o comida. (pat)
- Qhich qhich** s. Langosta ñawpan: Qquechq- quech. La langosta. (dgh, arusimiñee)
- Qhichuna sanampa, qhichuna tuyru** yupa. Signo "menos" (-). (arusimiñee)
- Qhichunaku** s. Quitoneo. (rk)
- Qhichunakuy** LPZ PTS r.ku Quitonearse. (lot, pat)
- Qhichuqay** LPZ r.p. Desprender una parte. (pat)
- Qhichuqay** PTS r.p. Quitar una parte, bajar una cosa, desprender, desgajar. (ceq, lot)
- Qhichuqay** yupa. r.p. Restar. (arusimiñee)
- Qhichuqay** yupa. s. Resta, sustracción. (arusimiñee)
- Qhichurachikuy** r.ku Dejarse quitar, despojar todo o totalmente. (rk)
- Qhichuray** r.p. Despojar. (rk)
- Qhichuray** LPZ r.p. Quitar de varios. (pat)
- Qhichurpariy** LPZ r.p. Quitar a la fuerza. (pat)
- Qhichurpariy** PTS r.p. Quitar violentamente. (rk)
- Qhichuy** wanlla. r.p. Confiscación de bienes. (rk)
- Qhichuy** chuy LPZ PTS r.p. Quitar; **awqan**: quy. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Qhichuy, qhichuqay*** yupa s. Resta
- Qhichuykachakuy** PTS r.p. Quitonearse.
- Qhichwa** CHU LPZ s. Quechua, quichua. (ceq, pat, str)
- Qhichwa** LPZ s. Valles, valles interandinos, valles mesotérmicos. (pat)

- Qhichwa rimaypa ñiqichaynin** y. Imaynatataq rimaykunata wakichina, juk allin willay kanapaq. Orden de las oraciones. (ñancha)
- Qhichwa simi** simi. Lengua quechua. (lay)
- Qhilla** CHU LPZ PTS s.t. Flojo. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Qhillakuy** LPZ PTS r. Ku Flojear, tener flojera. (ceq, lot, pat)
- Qhilli** LPZ s.t. Sucio. (aul, lay, pat, pol)
- Qhilli runa** LPZ Desaliñado. (pat)
- Qhilli runa** LPZ Persona sucia. (pat)
- Qhillichakuy** LPZ r.mp. Ensuciar. (pat)
- Qhillichay, ch'ichichay** r.p. Ensuciar. (arusimiñee)
- Qhillichay** r.p. Contaminar (arusimiñee)
- Qhilliriyu** PTS s. Flojera; pereza. (rk)
- Qhima illaku** LPZ s. Papalisa silvestre. (pat)
- Qhima illaku yuyu** LPZ mallki. Hojas comestibles de la papalisa silvestre. (pat)
- Qhima ulluku** LPZ Qhurakuna, chakrapi kaq. Papalisa silvestre. (pat)
- Qhimikuy** CHU r.ku Apoyarse, arrimarse.
- Qhimikuy** LPZ r.ku Empujarse, apoyarse. (pat)
- Qhimiy** LPZ r.p. Apoyar. (pat)
- Qhimiy** CHU r.p. Apoyar, arrimar.
- Qhincha** s.t. Desgraciado; inmoral; maldito. (ceq)
- Qhincha** LPZ s.t., s. Desgraciado,a. (pat)
- Qhincha** CBB PTS s.t., s. Malagüero, portador de mala suerte. (h&s, rk)
- Qhincha** PTS s.t., s. Maléfico; trae mala suerte, adúltero. (lot, rk)
- Qhincha** LPZ s.t., s. Malvado. (pat)
- Qhincha** LPZ s.t., s. Qhincha, khuchi. Mujer u hombre que comete adulterio, que no tiene suerte. (pat)
- Qhinchachakuy** r. Ku Desgraciarse. (ceq)
- Qhinchachakuy** PTS r.ku Cometer adulterio. (aul, lot, rk)
- Qhinchachay** LPZ r.p. Cometer faltas inmorales. (pat)
- Qhinchachay** PTS r.p. Echarle mala suerte. (rk)
- Qhinchayay** r.p. Adulterar. (ceq)
- Qhini papa** LPZ Papa harinosa. (pat)
- Kaykuna kan: asat'a, awsanka, ayawiri, p'itikina, kalmu, puruña, q'illu puya, sani imilla, suliku jiyus, ursula. (pat)
- Qhiniyay** LPZ r.mr. Fértil, volverse. (pat)
- Qhiniyay** <kas.: -ear CHU taki. r.p. Tocar quena.
- Qhinquy** CBB r.mr. Reverberar, resplandecer al ser iluminado. (h&s)
- Qhipa** LPZ PTS s., s.t. Atrás (espacio) ñawpaq adelante. (ceq, lot, pat, rh)
- Qhipan** PTS s.t. Próximo, siguiente. (gro, lot)
- Qhipa+Y+pi kay** LPZ r. Detrás de (persona) ñawpaqiYpi delante de. (pat, rk)
- Qhipa** LPZ r.t. Atrás (espacio) ñawpaq. (rk)
- Qhipaman** r.t. Hacia atrás (espacio). (rk)
- Qhipapi** r.t. Tras. (pat)
- Qhipa** r.t. Último, en adelante (tiempo) ñawpa antes. (rh)
- Qhipaman** r.t. Hacia adelante, futuro (tiempo). (rk)
- Qhipachiy** r.p. Atrasar, hacer; retener, detener. (rk)
- Qhipakapuy** r.mp. Quedarse atrás. (ceq)
- Qhipakuy** r.ku Quedarse, atrasarse. (rk)
- Qhipan** simi. s.t. Posterior. ((Montalvo, 1996: 23)
- Qhipan** simi. s.t. Post-velar. ((Montalvo, 1996: 23)
- Qhipanchay** r.p. Posponer. (arusimiñee)
- Qhipapi, qhipakay, qhipañiqi** s.t. Último. (arusimiñee)
- Qhiparakuy** r.ku Quedarse todos.
- Qhiparay** LPZ r.mp. Atrasarse, quedarse. (pat)
- Qhiparikuy** r.ku Atrasarse un poco.
- Qhipariy** PTS r.mp. Retrasarse un rato, un poco; quedarse. (rk)
- Qhipu** LPZ PTS s. Espinillas de la tuna. (ceq, pat)
- Qhipuchikuy** r. Ku Espinarse, hacerse picar con las espinas de la tuna. (ceq, rk)
- Qhipuy** CBB r.p. Pinchar (espinas); espinar. (xa, guz)
- Qhiqari** CBB s.t. Áspero; suciedad; comida seca. (ceq, h&s)
- Qhiqtay** CHU r.p. Romper, rasgar papel, ropa. **Qhaway:** llik'iy. (lay)
- Qhiquy** CHU r.p. Poner flecos a los ponchos.
- Qhisqa** ph. Gangrenoso. (ceq)
- Qhirqiy** r.p. Producir chirrido. (ceq)
- Qhisachasqa, qhisachasqa, karunchasqa*** st. Discriminado
- Qhisachay** CBB qhesachay r.p. Despreciar. (xa, ceq, rk)
- Qhisachay** s. Discriminación. (arusimiñee)
- Qhisna** LPZ s. Mankap yanan. Hollín. (pat) Tizne. (pat)

- Qhispi kay** sunqu. s. Autonomía. (arusimiñee)
- Qhispi kay** s. Liberación. (arusimiñee)
- Qhispi kay** s. Libertad. (arusimiñee)
- Qhispi kay** s.t. Libre. (arusimiñee)
- Qhispi** s. Vidrio. (dgh)
- Qhispi kawsay, qhispi kay** *s. Independencia
- Qhispi ñawi** ñawpa. Anteojos ñawpan: Qquispiñau. Antojos. El que los trae. Tahañau, o qqespiñauyoc. (dgh, arusimiñee)
- Qhispi ñawi** yupa. Lentas. (arusimiñee)
- Qhispi umiña** rumi. s. Diamante. (dgh, arusimiñee)
- Qhispi wayra** s. Aire libre
- Qhispi chiku** s. Redención. (arusimiñee)
- Qhispi chikuy** PTS r.ku Salvarse, redimirse. (gro)
- Qhispi chikuy, juqharikuy** s. Emancipación
- Qhispi chiq** s.t., s. Descolonizador. (ab, rk)
- Qhispi chiq** LPZ s.t., s. Libertador, salvador. (arusimiñee, atd, pat)
- Qhispi chiy** qhispi.chi.wa.n LPZ r.wa Salvar. (pat)
- Qhispi chiy** PTS r.p. Salvar, liberar. (ceq, lot)
- Qhispi chiy** s. Salvación, redención. (arusimiñee)
- Qhispi kay nuwirnukunaqa** y. Gobiernos autónomos. (Márquez 2004: 50 y 11)
- Qhispi lluta** PTS s. Vidrios rotos. (ceq, rk)
- Qhispi sqa** wanlla. Ph. Liberado. (rk)
- Qhispi sqa** LPZ ph. Salvado. (pat)
- Qhispi p'uytu*** s. Qhispi manta, yakukuna apaykachanapaq, waqaychanapaq ima. Botella.
- Qhispi qirutupu*** s. Vaso precipital.
- Qhispi tuquru*** s. Tubo de ensayos.
- Qhispi tuqurusayachina*** s. Gradilla.
- Qhispi wayra*** s. Aire libre (ilcq)
- Qhispi lluta p'uytu*** s. Matraz.
- Qhispi lluta p'uytu*** s. Sales minerales.
- Qhispi qaray** r.p. Degradar. (ceq)
- Qhispi qilla** LPZ s. Asinku waliqta qhispi qillasqaqa. Cosquilla. (pat)
- Qhitichiy** sxx r.p. Gimotear, hacer; hacer lloriquear. (rk)
- Qhitichiy** sxx r.p. Hervir líquidos espesos. (rk)
- Qhitikuy** PTS r.ku Gimotear. (lot)
- Qhititi** sxx s.t., s. Llorón yawar qhititi. (rk)
- Qhitiy** sxx r. mr. Hervir líquidos espesos borboteando. (rk)
- Qhitiy** r.p. Sorber los mocos. (ceq)
- Qhiwayllu** PTS mallki. s. Cardón, variedad de cacto. (aul, ceq, lot)
- Qhiwillu qhaway:** qhiwayllu.
- Qhiwirikuy** CHU r.p. Levantar con la mano carga o bulto y ponerse a la espalda.
- Qhiwirikuy** LPZ r.p. Llevar en el hombro. (pat)
- Qhuchala** CBB qhochala LPZ wasi. s. Apodo de los cochabambinos. (xa, ceq, pat)
- Qhuchi** CBB qhochi s. Manantial, encharcado. (xa, ceq)
- Qhuchi** s. Sitio pantanoso. (arusimiñee, aul)
- Qhuchis** kiti. s. Lugar cerca a Sucre, en el camino a Tarabuco. (rk)
- Qhuchpachikuy** LPZ r.ku Hacerse voltear con otro. (pat)
- Qhuchpachiy** LPZ r.p. Derrotar, ganar con gran holgura; lit. Hacer revolver. (pat)
- Qhuchpachiy** LPZ r.p. Revolver, dejar o hacer revolver (animales o personas). (dgh, pat)
- Qhuchpakuy** r.mp. Revolcarse ñawpan: Kuchpacuni. Rebolcarse. (dgh, rk)
- Qhuchpay** PTS r.mp. Revolcarse, rodar en el suelo; dar vueltas en la cama. (dgh, ceq, lot)
- Qhuchpay** r.mp. Ser vencido. (rk)
- Qhuchpay** LPZ r.mp. Voltearse. (pat)
- Qhuchpay** CHU r.p. Romper, soltarla tierra. (str)
- Qhuchqa** LPZ s. Amuletos de la cultura callawaya; figuritas de piedra, yeso, pizarra u otros materiales tenidas como amuletos. (pat, rosat)
- Qhuchqu** PTS qhosqo s. Grasiento. (ceq, rh, rk)
- Qhuchquilli** PTS s.t. Grasiento, que lleva la ropa grasienta. (aul, guz, rk)
- Qhuchu** ukhu. s. Páncreas. (arusimiñee)
- Qhuchuy** r.p. Llevar en grupos repentino. (ceq)
- Qhula warmi** PTS y.s. Prostituta. (lot)
- Qhulu** LPZ s.t., s. Duro (cosa) **qhaway:** qhuru. (pat)
- Qhulla** LPZ s.t. Inmaduro. (pat)
- Qhullchin** LPZ sxx ñin. Ruido de objeto grande al caer al agua; sonido del agua **kikin:** ch'ulltin. (pat, rk)
- Qhullchun ñiy** CBB qhollchún niy ñin. r.mp. Sumergirse ruidosamente. (xa)
- Qhullchuy** ñin. r.p. Sumergirse ruidosamente. (ceq)
- Qhulli** LPZ, Amarete s. Barbecho. (pat)
- Qhullikuy** r.p. Meter al rescoldo para cocer comida. (ceq)
- Qhulliy** LPZ r.p. Barbechar. (pat)
- Qhulliy** r.p. Cultivar, remover. (ceq)

- Qhullqu** LPZ s.t. Estómago que se mueve y hace ruido. (pat)
- Qhullqu** LPZ s.t, s. Gorda, gordo. (pat)
- Qhullquy** LPZ r.mp. Engordar **kikin:** wirayay. (pat)
- Qhullulluy** CHU s. Flato. (aul)
- Qhulluqayay** r.p. Remover el agua dentro de un recipiente. (arusimiñee)
- Qhulluqichiy** LPZ r.p. Hacer sonar el agua, agitando. (lay, pat)
- Qhulluy** PTS r.p. Mutilar. (aul, lot)
- Qhumachiy** <aym. LPZ r.p. Empollar, hacer. (pat)
- Qhumay** <aym. LPZ r.p. Empollar. (pat)
- Qhumullu** LPZ s.t., s. Maíz, con apariencia de choclo, hay blanco y rojo, rosado. (pat)
- Qhumutu** LPZ mallki. s. Planta trepadora con espigas; fruta silvestre. (pat)
- Qhun qhun** ñin. s. Trueno. (ceq)
- Qhun qhun ñimuy** CBB PTS ñin. r.mr. Tronar (truenos). (xa, lot)
- Qhun qhun** ñiy CBB r.mr. Tronar. (xa)
- Qhunana** s. Batán ñawpan: Konana. Las piedras de moler. (dgh, ceq, pat)
- Qhunana** LPZ s. Lo que está para moler. (pat)
- Qhunana** s., s.t. Mete bulla. (ceq)
- Qhunanu** PTS, sxx s.t. Molesto, quejumbroso. (ceq, rk)
- Qhunay** r.p. Meter bulla. (ceq)
- Qhunay** LPZ r.p. Kutay, kinwata k'ispiñapaq; uchupaq kutay. Moler; moler a mano kutay. (ceq, pat)
- Qhunay** r.p. Triturar. (arusimiñee)
- Qhunqun** LPZ mallki. s. Arbusto, especie de Andrés waylla, con tallos. (pat)
- Qhunsu** s.t., s. Incógnita. (arusimiñee)
- Qhunuykuy** r.p. Envolverse las rodillas con la falda para sentarse. (ceq)
- Qhuña** (LPZ PTS s., s.t. Moco. (ceq, lot, pat)
- Qhuña aysa** LPZ Persona, niño que tiene moco sin limpiar. (pat)
- Qhuña pichana** LPZ Pañuelo. (pat)
- Qhuña sinqa** LPZ Mocososo. (pat)
- Qhuña suru** sxx Mocososo qhuñasapa. (rk)
- Qhuñakama** LPZ Mocososo **kikin:** qhuñasapa. (pat)
- Qhuñasapa** LPZ Mocososo. (pat)
- Qhupu** LPZ s. Joroba. (aul, pat)
- Qhupu** CBB s.t. Copete, pelo fuera de lugar. (h&s)
- Qhupu** LPZ s.t. Jorobado k'umu. (aul, pat)
- Qhupu qhupu** LPZ s. Bailarín con traje de viejo **kikin:** awki awki. (pat)
- Qhupuqu** LPZ s. Lavazas. (pat)
- Qhupuqu simi** LPZ siminpi qhupuqu kan. Boca con saliva. (pat)
- Qhupuquchiy** LPZ r.p. Hacer lavazas. (pat)
- Qhupuy** r.p. Frotar entre las manos cabeza de trigo, grano, etc. (ceq)
- Qhupuyu** s. Altar. (arusimiñee)
- Qhupuyu** s. Fiesta en carnaval. (ceq)
- Qhura** LPZ PTS s. Hierba. (ceq, lot, pat, rh)
- Qhura** LPZ s. Maleza. (pat)
- Qhura** mallki. s. Vegetación. (arusimiñee)
- Qhura mikhuq** s. Herbívoro. (arusimiñee)
- Qhura sik'iy** PTS r.p. Desyerbar.
- Qhura sik'iy** LPZ r.p. Sacar maleza. (pat)
- Qhura wanu** LPZ s. Qhurakuna qutuchasqamanta ruwasqa. Abono vegetal. (pat)
- Qhurana** PTS s. Azada para deshierbar. (lot)
- Qhuray** CBB LPZ PTS r.p. Desherbar; quitar las hierbas. (xa, ceq, lot, pat)
- Qhurmay** LPZ r.mp. Temblar de frío por calentura. (pat)
- Qhurpu** LPZ s. Qhupuna. Jugo. (pat)
- Qhurpuy** LPZ r.p. Siwulla pikasqa qhurpuna. Sacar jugo de las plantas p medicina. (pat)
- Qhurquy** LPZ PTS r.mp. Puñuspa qhurquy. Roncar. (ceq, lot, pat)
- Qhuru - qhulu** s. Sin cabeza. (ceq)
- Qhuru** LPZ s.t. Duro. (pat)
- Qhururpariy** r.p. Descabezarviolentamente. (ceq, rk)
- Qhururumpa, sinku, ruyru** yupa. s. Esfera. (arusimiñee)
- Qhuruy** CBB PTS r.p. Descabezar; degollar. (ceq, h&s, guz, rk)
- Qhusi** LPZ llimp'i. s.t., s. Azul celeste. (pat)
- Qhusi** s.t., s. Persona con ojos azules; celestes. (ceq, eb)
- Qhusi ñawi** LPZ Ojos celestes. (pat)
- Qhusi unu** LPZ Agua azul celeste. (pat)
- Qhusilu** LPZ s.t. Persona de ojos celestes. (pat)
- Qhusiyachiy** r.p. Debilitar la vista por mirar luz brillante. (ceq)

Qhusqu llimp'i s. Pintura al óleo
Qhutu kamachiq st. Oligarca
Qhutu kamachiy* s. Oligarquía
Qhututu sxx s. Muchísimos (en movimiento); lit. Un hervidero. (rk)
Qhututuy CHU LPZ r.mp. Roncar.
Qhutuq urqu* s. Volcán
Qhutuy r. mr. Hervir a borbotones. (rk)
Kikin: t'impuy hervir.
Qhutuy r.p. Beber ruidosamente. (ceq)
Qhutuy CHU r.p. Sorber las maza morras, sopas; sorber los mocos.
Qhuya PTS s. Mina. (ceq, lot, rh)
Qhuya kachi rumi. Sales minerales. (arusimiñee)
Qhuya kachichaqru* s. Función sales
Qhuya kupiratiwa, qhuya llamk'aysinakuy f. Cooperativa minera. (arusimiñee)
Qhuya luku PTS s. Apodo de los mineros; lit. Loco de la mina. (pat)
Qhuya llamk'aq LPZ PTS s. Minero. (pat)
Qhuya llamk'ay* s. Minería.
Qhuya puquy Mineral. (arusimiñee)
Qhuya puquykuna minerales.
Qhuya runa LPZ PTS s. Minero; hombre de las minas. (gro, pat)
Qhuyakamay*s. Mineralogía
Qhuysu PTS s.t. Largo, demasiado (ropa p ej. Póllera, vestido). (ceq, lot)
Qhuywara s., s.t. Moho; enmohecido. (ceq)
Qhuywariyay r.mp. Enmohecerse. (ceq)

Q'

Q', q' 20 upayari [q'] s. Iskay chunka ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Q', q': vigésima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /q'/ oclusiva posvelar glotalizada.
Q'aata LPZ kiti. s. Comunidad de Charazani, Prov. Bautista Saavedra. (pat)
Q'acha LPZ p'isqu. s. Pájaro que se encuentra en lugares donde hay agua, color café parecido al gorrión. (pat)
Q'acha LPZ Plumas de avestruz, de color blanco. (pat)
Q'acha q'acha mallki. s. Quebracho. (arusimiñee)
Q'achi kay LPZ r Ser travieso. (pat)
Q'achi rumi s. Piedra fila. (ceq)
Q'achi LPZ s.t. Piedra de punta, filop'unta. (pat)
Q'achiri, k'achi s. Incisivo. (arusimiñee)
Q'achiy PTS r.p. Cortar (p ej. Papas al cavar). (ceq, lot)
Q'achiykuchikuy LPZ r.ku Cortarse con vidrio o piedra lisa, al pisar. (pat)
Q'achu PTS s. Cebada; grano de cereal (Hordeum vulgare). (lot)
Q'achu CBB q'achu s. Hierba semejante a la planta del maíz. (xa)
Q'achu LPZ s. Pasto; hierba en las chacras, forraje. (ceq, pat)
Q'achu* s. Césped Natural
Q'ala CBB q'ala CHU LPZ PTS r.p. Desnudo. (xa, ceq, lot, pat, str)
Q'ala s.t. Pelado. (xa)
Q'ala LPZ s.t. Todo,s. (xa, ceq, pat, rh)
Q'ala allqu PTS Perro sin pelo. (lot)
Q'alalay r.p. Desnudar. (ceq)
Q'alarakuy LPZ r.ku Desnudarse.(pat)
Q'alarakuy CHU r.ku Destaparse en la noche; desvestirse.
Q'alitu CBB PTS r.t. Todito. (xa, ceq, gro, lot)
Q'allpiy CHU r.p. Apretar con la mano grumos para diluir harinas.
Q'allpiy PTS r.p. Estrangular. (lot)
Q'allpiy r.p. Estrujar; apretar. (ceq)

- Q'allqa** PTS sxx runa. s.t., s. Coqueta, pretenciosa, farsante. (rk)
- Q'alltuy** PTS r.mp. Rumiar. (lot)
- Q'alltuy** CHU r.p. Masticar triturando, cosas duras.
- Q'allu** CBB mikhu. s. Ensalada, hecha con queso, cebolla, tomate. (h&s)
- Q'allu** s. Pedazos de papa. (ceq)
- Q'allu** LPZ s.t., s. Partido del entero. (pat)
- Q'allu** LPZ papa q'allu papa partida. (pat)
- Q'alluray** LPZ r.p. Partir en pedazos. (pat)
- Q'alluray** PTS r.p. Rebanar todo, por todas partes, en muchas partes.
- Q'alluy** LPZ PTS r.p. Rebanar. (ceq, lot, pat)
- Q'anchiy** LPZ r.p. Maltratar abriendo heridas. (pat)
- Q'anchiy** CHU r.p. Partir o desmenuzar la papa.
- Q'apa** yupa. s.t. Cuarta (medida). (arusimiñee)
- Q'apa** LPZ s.t. Persona trabajador. (pat)
- Q'apachay** r.p. Sazonado con hierbas; lit. Hacer que huelga bien. (rh)
- Q'apaq** LPZ s.t. Olor aromático, olor fuerte. (pat)
- Q'apaq** s.t. Una cosa que da olor (como las flores). (ceq)
- Q'apay** PTS r.p. Dar buen olor, perfumar. (ceq, lot, rh)
- Q'apay** s. Fragancia. (rk)
- Q'api** LPZ s. Apretón de la mano. (pat)
- Q'api** s. Manojito. (ceq)
- Q'apinakuy** LPZ r.ku Agarrarse entre personas. (pat)
- Q'apiriy** LPZ r.p. Agarrar un momento. (pat)
- Q'apiriy** PTS r.p. Estrechar la mano. (lot)
- Q'apisqa** LPZ ph. Hurgado. (pat)
- Q'apisqa** ph. Mezquino. (ceq)
- Q'apisqa ñan** s. Camino rugoso. (ceq)
- Q'apiy** PTS r.p. Apretar con la mano. (ceq, lot, rh)
- Q'aq** LPZ ñin. Aq Imapis p'akikuptin jinata uyari-kun; warak'ap ch'aqwan, q'aq ñispa ñin. Sonido de quebrar; ruido de honda q'araraq. (pat)
- Q'aa** LPZ s. Oca con muchas raíces, pura raíz. (pat)
- Q'aaq papa** LPZ Papa mal formada. (pat)
- Q'aaqana** LPZ r.p. Jalar del cabello, para quitar el dolor de cabeza. (pat)
- Q'aaqcha** PTS s. Frontón de pelota vasca; pelota de mano. (lot, rk)
- Q'aaqchay** PTS r.p. Azotar; golpear con fuerza. (ceq, rk)
- Q'aaqchay** PTS r.p. Tupir el tejido con la wich'uña. (lot)
- Q'aaqchi, q'aaq q'aaq, q'aaqqara** s. Trueno
- Q'aaqchaya** LPZ suti. s. Apellido de la región de Curva. (pat)
- Q'aaqmay** r.p. Arrancar plantas. (ceq)
- Q'aaqqachu** LPZ p'isqu. s. Halcón grande. (pat)
- Q'aaquy** r.p. Amarrar fuerte. (ceq)
- Q'ara** CHU LPZ s., s.t. Árido, seco; tierra que no produce. (pat, str)
- Q'ara** s., s.t. Desnudo. (ceq, rh)
- Q'ara** LPZ s., s.t. Pelado. (pat)
- Q'ara** CBB PTS allqu. s.t., s. Ciudadino; hombre blanco (visto como depredador). (h&s, rk)
- Q'ara** PTS allqu. s.t., s. Destructor, descuidado con las cosas. (rk)
- Q'ara** LPZ Picacho. (pat)
- Q'ara allqu** sxx tikra. s.t., s. Mal entretenido; generalmente chicos, jóvenes. (rk)
- Q'ara allqu** LPZ Perro sin pelo; perro de piel lisa. (pat, rk)
- Q'ara chaki** LPZ PTS Chakipi mana ima p'achayuy, q'ara chaki runa. Descalzo; pies descalzos **kikin**: pata pila. (lot, pat)
- Q'ara chupa** LPZ purum uywa. s. Comadreja. (ceq, pat, rh)
- Q'ara chupa** sxx tikra. s., s.t. Malandrín, descuidado. (rk)
- Q'ara lawa** <aym. PTS mallki. s. Polvorín; planta, de olor fuerte que marea. (ceq, rk)
- Q'ara lawa** LPZ Sopa sin recado. (pat)
- Q'ara llamt'a** CHU PTS mallki. s. Planta, nicotiana glauca; q'ara lawa. (lot, rk)
- Q'ara pampa** LPZ s. Erial; suelo sin nada. (aul, lay, pat, rk)
- Q'ara pampiyay** <pamp(a) + ea + y PTS r.mp. Dormir en el suelo, a la intemperie. (rk)
- Q'ara pansa** CBB CHU PTS s. Apodo de los sucrenses. (h&s, rk)
- Q'ara pansa** CHU s.t., s. Niño pobre. (aul, rk)
- Q'ara qara** LPZ s. Wasi ruwanapaq munakun. Cuero sin lana para llevar piedras y tierra; cuero para bombos. (pat)
- Q'ara siki** sxx allqu. s. Mana imayuy runa. Don nadie; lit. Nalgas desnudas. (rk)
- Q'ara simi** CBB sxx s. Sin pelos en la lengua. (h&s, rk)

- Q'ara uma** mallki. s. Trigo; lit. Cabeza desnuda. (rh)
- Q'ara wankara** mallki. s. Papaya silvestre. (ceq)
- Q'ara wiksa** CBB q'ara wisa LPZ s.t. Pobre; lit. Barriga pelada **kikin**: q'ara siki. (aul, h&s, pat)
- Q'araray** r.p. Despojar; desnudar. (ceq)
- Q'ararinqa** PTS p'isqu. s. Ave negra con cola parcialmente blanca; si canta cerca de uno es mala suerte. (lot)
- Q'arathala** s. Paludismo **kikin**: chukchu. (ceq, h&s)
- Q'arathala** s. Tamborero. (ceq)
- Q'aray** LPZ r.p. Desgastar. (pat)
- Q'aray** LPZ r.p. Desnudar. (ceq, pat)
- Q'aray** PTS r.p. Despojar, destruir. (rk)
- Q'aray** CHU r.p. Pelar la papa o maíz, descascarar. (ceq)
- Q'arita** <q'ara + it + a [q'arita] awa. s.t. Tejido liso y tupido. (rh)
- Q'aru** <q'ara + -o masc. [q'aru] LPZ s.t. Dañino, destructor, ratero; dañinos, los animales salvajes que hacen daño, no hay a quien reclamar. (pat)
- Q'asa** s. Abra, paso en la montaña. (arusimiñee, ceq)
- Q'asa** PTS s.t. Desportillado. (lot)
- Q'asa kiru** LPZ Persona que le falta dientes. (pat)
- Q'asa sunqu** LPZ sxx s.t. Insatisfecho, disconforme. (pat, rk)
- Q'asay** r.p. Desportillar; sacar un poco (dinero).
- Q'asay** LPZ r.p. Quitar una parte. (pat)
- Q'asmay** r.p. Anivelar. (ceq)
- Q'aspa** LPZ s. Gorra. (pat)
- Q'aspa** PTS s. Pan con manteca cocido en la puerta del horno. (ceq, lot, rh, rk)
- Q'aspa** LPZ s.t. Ninawan ruphaykuchi-kun. Quemado por sol o fuego. (pat)
- Q'aspachiy** CHU LPZ r.p. Asar ligeramente el ají; dejar quemar el cabello, pelo, lana; tostar pan; hacer quemar un poco. (pat)
- Q'aspasqa** LPZ ph. Quemado. (pat)
- Q'aspay** LPZ r.p. Pasar con fuego. (pat)
- Q'aspay** CHU r.p. Quemar cabello, pelo, lana. (rh)
- Q'aspay** CHU r.p. Tostar ligeramente.
- Q'atawi** LPZ rumi. s. Cal viva, se come en pequeña cantidad. (pat)
- Q'atawi, iskuya** s. Calcio. (arusimiñee)
- Q'atawiri*** s. Calcio
- Q'awa** LPZ s. Excremento seco de la vaca. (pat)
- Q'awa** LPZ s.t. Arruga. (pat)
- Q'awasqa** LPZ ph. Imapis imawanpis q'awasqa. Esta arrugado. (pat)
- Q'away** <aym. r.p. Amarrar. (ceq)
- Q'awchiy** LPZ r.mp. Masticar. (pat)
- Q'awi** s. Hueso del pecho. (ceq)
- Q'awi mikhu**. s. Plato típico; pecho de vaca frito o sancochado. (rk)
- Q'awi rumi, q'atawi rumi**. s. Piedra de cal. (ceq)
- Q'awiy** CHU r.mr. Secarse de calor las plantas.
- Q'awktiy** CBB q'awjtiiy r.p. Arrancar algo duro (piedra, etc.). (xa)
- Q'awsillu** LPZ s. Chicle. (pat)
- Q'aya** CHU LPZ PTS r.t. Mañana. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Q'ayakama** LPZ PTS r.t. Hasta mañana. (pat, rh)
- Q'ayantín** LPZ PTS r.t. Al día siguiente. (ceq, gro, pat, rh)
- Q'ayapacha** r.t. Mañana mismo.
- Q'ayasina** r.t. Creo que (es) mañana.
- Q'aya minchha** LPZ r.t. Mañanapasado. (pat)
- Q'aya minchha** PTS r.t. Uno de los próximos días. (ceq, gro)
- Q'aya paqarin** LPZ r.t. Mañana por la mañana. (arusimiñee, ceq, pat)
- Q'aya p'unchaw** LPZ PTS r.t. Día de mañana. (pat, rk)
- Q'ayachay** r.p. Mimar. (ceq)
- Q'ayakapuy** r.p. Postergar. (ceq)
- Q'ayma** CHU PTS s., s.t. Desabrido, insípido, sin sabor **kikin**: qama. (ceq, gro, lot, rh)
- Q'ayma** LPZ s.t. Opaco; nada claro. (pat)
- Q'ayma** LPZ s.t. Mana sumaqta ruphan-chu, manataq paranchu. Tiempo nublado. (pat)
- Q'ayma** s.t., s. Sin entusiasmo (persona, fiesta); sin ganas. (rh, rk)
- Q'ayma sunqu** s. Apático. (ceq)
- Q'aymaray** LPZ r.mp. Perder las ganas. (pat)
- Q'aymaray** r.p. Perder sabor. (ceq)
- Q'aymayay** LPZ r.mp. Hacerse de mala voluntad. (pat)
- Q'aymayay** r.p. Perder el sabor, agriarse; ser apático. (ceq, rk)
- Q'ayru** CBB CHU s. Depósito para guardar papa en la tierra. (ceq, h&s, trbk)

- Q'ayru** LPZ s.t. Sin ganas de trabajar. (pat)
- Q'ayruy** LPZ r.mp. Languidecer (ch'aki). (pat)
- Q'ayruy** sxx r.p. Almacenar (papas) en la tierra. (rk)
- Q'aytu** (q'aytu) CBB LPZ PTS awa. s. Hilo de lana, cordel ñawpan: Ccaytu. Hebra de hilo. (dgh, ceq, h&s, gro, lot, pat, rh)
- Q'aytu kunka** CBB PTS asi s.t. Cuellilargo. (h&s, rk)
- Q'aytu muruq'u** CBB LPZ PTS s. Ovillo. (h&s, pat, rk)
- Q'icha** LPZ PTS s. Diarrea. (lot, pat)
- Q'ichay** LPZ r.p. Tener diarrea. (pat)
- Q'ichichi** PTS s. Loro pequeño. (ceq, lot, rh)
- Q'ichichi** PTS s.t., s. Llorón. (rk)
- Q'ichichi** CHU llimp'i. s.t., s. Verde lechuga, color.
- Q'ichwa** CHU s. Cuerda. (str)
- Q'ichwa** CHU s. Soga de paja torcida; ñawpan: Qquechhua. La tierra templada o de temple caliente. (dgh)
- Q'ichway** CHU r.p. Hacer una cuerda, entorcelar. (lot, str)
- Q'ichway** CHU r.p. Torcer, hacer sogas de paja.
- Q'iju q'iju** LPZ s. Rayo, relámpago. (pat)
- Q'ila** PTS mallki. s. Planta con flores azules; se usa como leña. (lot)
- Q'illa unuchiq*** s. Crisol
- Q'illachakuna** s. Herrajes. (arusimiñee)
- Q'illay** s. Fierro. (arusimiñee)
- Q'illay** PTS s. Hierro. (arusimiñee)
- Q'illay chuku** s. Casco. (arusimiñee)
- Q'illay phukuna*** taki s. Trompeta
- Q'illay q'aytu** s. Alambre. (arusimiñee)
- Q'illay takaq** s. Herrero. (dgh)
- Q'illay takichina*** s. Instrumento musical metálico
- Q'illikuy** r. Ku Desdeñarse, hastiarse. (ceq)
- Q'illikuy** LPZ r.p. Rechazar a propósito. (pat)
- Q'illikuy** PTS r.p. Rehusar (algo), estar descontento. (lot)
- Q'illinchu** PTS p'isqu. s. Ave. (lot)
- Q'illisiri** LPZ s.t., s. Rechazador, acostumbrado a rechazar, p ej. La comida. (pat)
- Q'illiskiri** PTS s.t. Rehusador; niño molesto, malcriado. (ceq, lot)
- Q'illiy** CHU r,p Descontentar, repudiar.
- Q'illiy** LPZ r.p. Dejar por rabia. (pat)
- Q'illu** CHU LPZ PTS llimp'i. s.t. Amarillo. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Q'illu** PTS s.t. Pálido. (rk)
- Q'illu ch'uju** LPZ mallki. s. Planta espina de tallo amarillo. (pat)
- Q'illu jallp'a** LPZ Wasi pirqata lluchk'achanapaq; tiryu, siwara pisita urin. Tierra amarilla. (pat)
- Q'illu jamanq'ay** mallki. s. Lirio amarillo. (dgh)
- Q'illu p'íñwa** LPZ mallki. s. Flor amarilla, lirio del valle. (pat)
- Q'illu sara** LPZ PTS Maíz amarillo. (lot, pat)
- Q'illunchu p'isqu.** s., s.t. Canario silvestre; amarillento. (ceq)
- Q'illunchu** CBB q'ellunchu s.t., s. Amarillento. (xa)
- Q'illuspuru** LPZ p'isqu. s. Canario del valle, de color amarillo y negro. (pat)
- Q'illuyachiy** CHU LPZ r.p. Amarillar; convertir color amarillo. (pat)
- Q'illuyay** LPZ r.mp. Palidecer, p enfermedad. (xa, pat, rk)
- Q'illuyay** CBB LPZ r.p. Amarillear; volverse amarillo. (xa, ceq, pat)
- Q'imina kimsak'uchu yupa.** Triángulo isósceles. (arusimiñee)
- Q'imiriq rimay, q'imiriq yuyay simi.** Oración subordinada. (arusimiñee)
- Q'imiriq** r.p. Apoyar. (arusimiñee)
- Q'imiq** s. Soporte
- Q'imiy** r.p. Poner cuña. (ceq)
- Q'impi** LPZ s. Alusión con palabras. (pat)
- Q'impi** LPZ tupu. s. Iskay chunka kuraq chulla. Medida alyas q'impi. (pat)
- Q'impi** LPZ s. Montón grande de arveja. (pat)
- LPZ Chay alyas yuraqa q'impisqa. esas arvejas están amontonadas. (pat)
- Q'impikuy** r. Ku Arremangarse. (ceq)
- Q'impikuy** LPZ r.mp. Saber argumentar. (pat)
- Q'impiy** LPZ r.p. Amontonar en la misma chacra. (pat)
- Q'inqu** s.t. Torcido. (ceq)
- Q'inqu yupa.** s.t., s. Ondulado. (arusimiñee)
- Q'inqu q'inqu** PTS s.t., s. Serpenteando ñawpan: Qquencu qquencu. (dgh, gro)
- Q'inqu simi** y. Enrevesado. (dgh)
- Q'inqu siqi yupa.** Y. Línea ondulada. (arusimiñee)

- Q'inquy** r.p. Refracción del calor. (arusimiñee)
- Q'inquykuy** CHU r.mp. Caminar por caminos que tienen curvas.
- Q'inti** CBB q'enti PTS s. Picaflor; colibrí. (xa, ceq, lot)
- Burru q'inti** otra variedad. (xa)
- Quri q'inti** colibrí. (xa)
- Q'intikuy** r.mp. Contraerse. (arusimiñee)
- Q'intisqa** PTS ph. Encogido. (lot)
- Q'intiy** PTS r.mp. Encogerse. (ceq, lot)
- Q'intiy** r.p. Contracción. (arusimiñee)
- Q'ña** sxx s. Bebé de pocas semanas. (rk)
- Q'ipa**, kipa s. Sonido, Sonido producido por algunos instrumentos de viento (HE, HN)
- Q'ipachiy** r.p. Estrangular. (ceq)
- Q'ipi** PTS s. Bulto que se lleva cargado en la espalda. (ceq, lot, rh)
- Q'ipi** LPZ s. Carga. (pat)
- Alma** q'ipi.
- Punku** q'ipi.
- Q'ipi siki** sxx asiku. s.t. Persona de trasero voluminoso, corre con dificultad. (rk)
- Q'ipi tiryu** LPZ tupu. Y. chunka qanchisniyuq chulla. Carga de trigo antes del trillado. (pat)
- Q'ipichakuy** LPZ r.p. Empacar, preparar los bultos; alistar carga wakichikuy. (pat, rk)
- Q'ipichay** LPZ PTS r.p. Hacer el bulto; hacer una carga. (ceq, gro, pat)
- Q'ipichikuy** PTS r.p. Cargar, dejarse cargar; hacer cargar (algo con otro).
- Q'ipichikuy** LPZ r.p. Hacerse cargar; hacer cargar algo para uno. (pat)
- Q'ipichiy** LPZ r.p. Cargar, hacer; enviar. (pat)
- Q'ipikapuy** PTS r.p. Llévarselo cargando.
- Q'ipikuy** LPZ PTS r.p. Cargar para uno mismo. (pat)
- Q'ipimpuy** r.p. Cargárselo (aquí).
- Q'ipimuq** s.t., s. Cargador.
- Q'ipimuy** r.p. Ir a cargar.
- Q'ipina** PTS s. Bulto a ser cargado.
- Q'ipina** LPZ s. Carga, tela para llevar carga. (pat)
- Q'ipipuy** r.p. Cargárselo.
- Q'ipiqay** r.p. Descargar. (ceq)
- Q'ipiqay** LPZ PTS r.p. Descargar. (pat, rk)
- Q'ipirapita** LPZ s.t., s. Trabajo de cargador en ciudades. (pat)
- Q'ipiri** LPZ s.t., s. Cargador. (pat)
- Q'ipirikuy** LPZ PTS r.ku Cargarse. (pat, rk)
- Q'ipirina** CHU s. Aguayo comprado.
- Q'ipiriy** PTS r.p. Cargar un poco, un rato. (rk)
- Q'ipiriykukuy** PTS r.p. Cargarse bien, mucho. (rk)
- Q'ipiy** CHU LPZ r.p. Cargar en la espalda. (ceq, pat, rh, str)
- Q'ipiykuy** PTS r.p. Cargar hacia adentro. (pat, rk)
- Q'ipiykuy** PTS r.p. Cargar hacia adentro.
- Q'iqwakuy** r. Ku Fundirse; tener hernia. (ceq)
- Q'ira q'ila** LPZ mallki. s. Planta medicinal que crece en zonas del valle, de la familia del **tarwi**, florece azul. (pat)
- Q'irna** s.t. Mujer floja. (ceq)
- Q'irway** r.p. Exprimir ch'irway. (ceq)
- kikin: qhichipra.**
- Q'isipra** s. Ceja. Las cejas. (dgh, arusimiñee)
- Q'isña** s. Nene. (ceq)
- Q'isu** s.t. Tuerto. (ceq)
- Q'ita** CBB q'eta PTS s. Arrope, demasiado maduro; mojado. (xa, ceq, rh)
- Q'ita machasqa** PTS s.t. Completamente borracho. (rk)
- Q'itachiy** PTS r.p. Cocer demasiado, madurar demasiado hasta hacerse bastante líquido; madurar demasiado hasta hacerse bastante líquido. (lot)
- Q'itay** r.p. Mojar, mazamorrar. (ceq)
- Q'itaykuy** r.mr. Podirse. (rh)
- Q'itaykuy** PTS r.p. Cocer, madurar demasiado hasta convertirse en líquido espeso. (rk)
- Q'ititay** r.mp. Corcovear; cuando de súbito corren los burros, toros, etc. (ceq)
- Q'iwa** PTS s. Homosexual. (lot)
- Q'iwa** s.t. Cobarde. (ceq, lot)
- Q'iwa jallp'a** y. Arena movediza.(arusimiñee)
- Q'iwachiy** LPZ PTS r.p. Q'iwachi-wa-n. Acobardar; desanimar. (pat, rk)
- Q'iwakuy** r. Ku Acobardarse, p ej. Por precio alto. (ceq, rk)
- Q'iwakuy** LPZ r.ku Desanimarse. (pat)
- Q'iwalu** sxx s.t., s. Maricón; cobarde. (rk)
- Q'iji** LPZ chiru. s. Curva, línea. (pat)
- Q'iji** LPZ s.t., s. Doblado, chueco. (pat)
- Q'iji chupa** PTS y. Escorpión. (lot); rabo torcido

- Q'iwí q'iwí** LPZ chiru. Y. Ondulada, línea. (pat)
- Q'iwikuy** r. Ku Torcerse, luxarse. (ceq)
- Q'iwikuy** LPZ r.ku Doblarse. (pat)
- Q'iwirina** LPZ k'iwirina PTS q'ewirina s. Curva o vuelta. (pat)
- Q'iwiy q'iwí.wa.n** r. Wa Retorcerle a uno (el estómago). (rk)
- Q'iwiy** LPZ r.p. Doblar. (pat)
- Q'iwiy** LPZ PTS r.p. Torcer. (ceq, lot, pat, rh)
- Kunka q'iwiy** matar gallinas. (dgh)
- Q'iwiykachakuy** r.ku Retorcerse. (rk)
- Q'iswa** LPZ s.t., s. Tukuyta turiyan, anchata waqan, qhaparin. Maricón **kikin**: q'íwa. (pat)
- LPZ Llorón. (pat)
- Q'iya** CBB q'ea PTS s. Pus ñawpan: Qquea. La materia, o podre que sale de la postema, o herida. (dgh, xa, ceq, h&s, lot, rh)
- Q'iyay(yku)y** CBB r.p. Infectarse con pus. (xa)
- Q'iyachay** PTS r.p. Infectarse, hacerse pus. (ceq, lot)
- Q'uchuq** LPZ s.t., s. Jóvenes que cantan y bailan. (pat)
- Q'uchuy** LPZ r.mp. Kay provinciapi yachanku q'uchuyta sipas waynakuna sintata jap'ikuspa, simp'anku iskayñiqman tususpa. Bailar cantando, lo cual llaman el q'ullu, allí pueden bailar los solteros y solteras. (pat)
- Q'uchuy** LPZ r.mp. Cantar corriendo trenzando. (pat)
- Q'ulay** CBB PTS r.mr. Arder con intensidad; reducirse a cenizas. (ceq, h&s, rh)
- Q'ulay** LPZ r.mr. Quemarse. (pat)
- Q'ulu** PTS s. Sombrero viejo. (ceq)
- Qullamusya*** s. Sentido Del Tacto
- Q'ulliyachiq*** r. Estupefaciente
- Q'ullti** s. Sorbo; trago. (ceq)
- Q'ulltin** PTS ñin. Aq Sonido de beber. (lot, smtq, rk)
- Q'ulltiy** r.mp. Sorber. (ceq, rk)
- Q'ulltiy** PTS r.p. Tragar. (lot)
- Q'ullu** LPZ s.t., s. Runtu qulluyan, mana chichiluman kutinchu. Podrido; huevo que no sirve para incubar. (pat)
- Q'ullu runtu** LPZ y. Huevo podrido, no sirve para incubar **kikin**: miq'a runtu. (pat)
- Q'ulluriy** LPZ r.mp. Hombre que no puede reproducir. (pat)
- Q'ulluriy** CHU PTS r.p. Levantar el vestido o falda de abajo. (ceq, lot)
- Q'umi** s.t. Híbrido. (arusimiñee)
- Q'umir** CHU LPZ PTS llimp'i. s.t. Verde, color. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Q'umirchaq*** s. Fotosíntesis
- Q'umir jawas** LPZ y. Haba verde. (pat)
- Q'umir puquy y.** Legumbre. (arusimiñee)
- Q'umir qhata*** s. Cubierta Vegetal
- Q'umir timpu** s. Verano; estación. (ceq)
- Q'umir uchu** LPZ y. Ají verde ñawpan: Ccomer vchu. Agi verde. (dgh, pat)
- Q'umir umiña** rumi. s. Esmeralda. (dgh, arusimiñee)
- Q'umirkuna** LPZ s. Verduras. (atd, ceq, pat)
- Q'umiryay** r.mp. Enverdecerse. (ceq)
- Q'umiryay** LPZ r.mr. Reverdecer el campo. (pat)
- Q'umpiy*** r. Tejer ropa fina de hilo muy fino.
- Q'uncha** LPZ PTS s. Fogón junch'a fogón grande. (ceq, lot, pat, rh)
- kikin**: chhaqa.
- Q'unukuy, qhunukuy** r. Ku Acurrucarse. (ceq)
- Q'uñi** LPZ PTS s.t. Caliente. (ceq, lot, pat)
- Q'uñi** LPZ s.t., s. Calor. (pat)
- Q'uñi jallp'a** y. Tierras calientes.
- Q'uñi pukyu** y. Termal. (arusimiñee)
- Q'uñi q'uñilla** r.t. Todavía caliente, recién sacado del horno o lugar abrigado; pxt: recién terminado, p ej. Un texto recién impreso. (dgh, rk) t'antataqa q'uñi q'uñillata ranqharpanku. Vendieron todo el pan todavía caliente. (rk)
- Q'uñi timpu** s. Verano. (ceq)
- Q'uñitupu*** s. Grados de temperatura
- Q'uñitupucha** s. Calorimetría
- Q'uñi unquy** LPZ y. Fiebre. (pat)
- Q'uñichi** sxx s. Recalentado, comidarecalentada. (rk)
- Q'uñichiy** LPZ PTS r.p. Calentar; recalentar comida. (ceq, lot, pat, rh)
- Q'uñiriy** LPZ r.mp. Calentar. (pat)
- Q'uñiriy** CHU r.mr. Encelarse un animal.
- Q'uñiy** q'uñi.wa.n CHU r.mp. Calentar. (str)
- Q'uñiy** LPZ r.mr. Calor, hacer. (pat, rh, rk)
- Q'uñiyay** PTS r.p. Calentarse **awqan**: chiriay.
- Q'upa** LPZ PTS s. Basura. (ceq, lot, pat) Desecho
- Q'upa wakjinayachiy*** Reciclar (rk)

- Q'upachay** LPZ r.p. Ensuciar con basura. (pat, rk)
- Q'upachikuy** r.ku Entrarle basura al ojo. (rk)
- Q'upana** PTS kiti. s. Copana, población en el norte de Potosí.
- Q'upuru** mallki. s. Frejol gris. (ceq)
- Q'urumta q'urunta** PTS s. Marlo ñawpan: Ccorumtta. El corazón de la maçorca. (dgh, ceq, lot)
- Q'uruta** (q'oruta) LPZ PTS ukhu. s. Testículo. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Q'urutawayaqa*** s. Escroto
- Q'usiy** r.p. Tragar. (ceq)
- Q'usñi** LPZ PTS s. Humo ñawpan: Ccozni. Humo. (dgh, ceq, lot, pat)
- Q'usñi** CHU LPZ PTS s. Polvo de tierra. (pat)
- Q'usñichiy** LPZ r.p. Ahumar, hacer sahumeros; hacer pasar ritual (ofrenda). (xa, pat, rh)
- Q'usñichiy** LPZ r.p. Humear; hacer humear. (ceq, pat)
- Q'usñichiy** CHU LPZ r.p. Levantar polvareda. (pat)
- Q'usñimuy** CBB q'osñimuy r.p. Humear. (xa)
- Q'usñirichiy** LPZ r.p. Humear, hacer. (pat)
- Q'usñiy** LPZ s. Humear. (pat, rk)
- Q'usñiyay** CBB q'osñiyay r.mr. Convertirse en humo. (xa)
- Q'usqi** s.t. Brumoso. (ceq)
- Q'usu** PTS s. Persona o animal que come poco escogiendo solo lo mejor. (ceq, lot, rk)
- Q'usu** LPZ s.t., s. Mala cara. (pat)
- Q'usu** LPZ s.t., s. Persona de cara triste. (pat)
- Q'utiyay** <kas. Q'utu + ear sxx q'oteay r.p. Embaucar. (rk)
- Q'utu** LPZ s. Bocio. (pat)
- Q'utu** PTS q'oto s. Bocio, cosas parecidas al bocio. (ceq, rh)
- Q'utu q'utu** mallki. s. Árbol (cierta especie). (ceq)
- Q'utu unquy** y. Hipotiroidismo. (arusimiñee)
- Q'utuyay** CHU LPZ r.mp. Formarse el bocio; tener bocio. (pat)
- Q'uwa** PTS s. Sahumerio; artemisa, incienso a una virgen o santo. (lot)
- Q'uwachay** LPZ r.p. Sahumar. (pat)
- Q'uyru*** s. Catarata
- Q'uyu** PTS s.t. Amaratado. (lot, rh)
- Q'uyu** LPZ s. Moretón. (pat)
- Q'uyu ñawi** LPZ y. Ojos con moretón. (pat)
- Q'uyu papa** LPZ y. Papa amaratada, verdeada. (pat)
- Q'uyuchay** LPZ r.p. Poner moretón. (pat)
- Q'uyuchay** r.p. Magullar. (ceq)
- Q'uyuy** CHU r.p. Trenzar. (str)
- Q'uyuyay** PTS r.mr. Amorarar. (lot)

R

R, r 21 upayari [r] qillqa. s. Iskay chunka juqniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay r sanampaqa tukuyñiqpi (r); chaywanpis Qulla Suyunchikpi wakin ñawpamanta simita qillqanapaq apaykachanchik; rikra, ruru, raphi, ruqhutu. Kay simi Bolivia Suyupi astawan (l)wan jawanchakun: lixra, luru, laphi, luqutu; chaywanpis, ñancharisqa qillqaypiqa r-wan qillqakun. R, r: vigésima primera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /r/ vibrante alveolar. (ñancha)

r. [r.] k'utu s. Rímay. Oración. (ñancha)

Ra [ra] k' Distributivo.

Rakacha LPZ s. Raíz comestible (racacha). (pat)

Raki LPZ s. Olla de barro, plana, de boca ancha. (pat)

Raki s. Pronóstico. (arusimiñee)

Raki raki LPZ mallki. s. Jampi qhurakuna. Helecho común rap'a rap'a. (pat)

Raki simi - laki simi LPZ s.t., s. Hablador. (pat)

Raku k' Distributivo.

Rakha ukhu. s. Órgano genital de la mujer. (arusimiñee)

Rakha s. Vagina. (arusimiñee)

Rakhu yupa. s.t. Grueso (en volumen). (arusimiñee)

Rakhu LPZ PTS s.t. Grueso (hebras); macizo phatu grueso (láminas). (ceq, lot, pat, rh)

Rakhu apantiya* ukhu s. Cubito

Rakhu ch'an s. Clave de Fa

Rakhu ch'unchulli, rakhu ch'unchula CHU LPZ PTS y. Intestino grueso. (arusimiñee, pat)

Rakhu kunka s. Bajo o barítono

Rakhu kunka, rakhu mallq'a s.Voz alta

Rakhu lasu LPZ y. Lazo grueso. (pat)

Rakhu mallq'a s.t. Bajo

Rakhu mallq'a s. Contralto

Rakhu phaka LPZ ukhu. Y. Pierna gruesa. (pat)

Rakhu phuchkay LPZ awa. r.p. Hilar grueso. (pat)

Rakhu qipa s. Trompeta de voz gruesa

Rakhu qillqay s. Psicomotricidad gruesa.

Rakhu waskha LPZ y. Sogagruesa. (pat)

Rakhuchay LPZ r.p. Engrosar. (ceq, pat)

Rakhukuyuchiy s. Motricidad gruesa.

Rakhuyay LPZ r.p. Engordar; hacerse gordo. (ceq, pat)

Kikin: phatukuy volverse grueso. (ceq)

Rak'i PTS s. Crencha; división del cabello. (lot)

Rak'ichikuq yupa. s.t., s. Dividendo. (arusimiñee)

Rak'ikuq yupa. s.t., s. Divisible. (arusimiñee)

Rak'ina sanampa y. Signo de división, entre (/). (arusimiñee)

Rak'inakuy, qunakuy r.p. Compartir objetos. (arusimiñee)

Rak'iq yupa. s.t., s. Divisor. (arusimiñee)

Rak'irachiy r.p. Hacer dividir. (ceq)

Rak'irachiy rak'iy r.p. Compartir cosas.

Rak'iy CBB LPZ lakiy PTS rak'iy r.p. Distribuir. (ceq, lot)

Rak'iy - lakiy yupa. r.p. Dividir. (arusimiñee, pat)

Rak'iy r.p. Partir el pelo. (ceq)

Rak'iy r.p. Separar; separar los rebaños de oveja. (pat)

Rak'iy yupa. s. División. (arusimiñee)

Ral real CBB ñawpa. s. Moneda de diez centavos. (h&s)

Kaykuna kan: phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral.

Ramara <kas. LPZ s. Arco de matrimonio, con flores de cantuta. (pat)

Ramay r.p. Contribuir cuota. (ceq)

Ramphuchu s. Material. (arusimiñee)

Rancho <kas. (rancho) PTS suti. s. Rancho; nombre de pequeña villa entre Tecoya y Guindas Pampas. (lot, rh)

Ranqhakipay s. Exportación. (arusimiñee)

Ranqhaq LPZ ranjaq s.t., s. Vendedor. (arusimiñee, pat)

Ranqhay LPZ , tit ranjay r.p. Vender. (pat, rh)

Ranra CHU s.t. Descosido.

Ranra LPZ s.t. Llimphu pampa. Suelo limpio y duro para caminar rápido. (pat)

Ranra LPZ s.t. Tierra pedregosa. (pat)

Ranti LPZ s. Compra. (pat)

Ranti - lanti PTS s. Imagen sacra. (ceq, lot)

Ranti s. Representante. (arusimiñee)

- Ranti** s. Sustituto. (arusimiñee)
- Ranti** s.t. Comprado.
- Rantin** Sustituto, su.
- Rantiq** s.t., s. Comprador. (pat, rk)
- Rantichay** yupa. s. Representación. (arusimiñee)
- Rantichay** r.p. Representar. (arusimiñee)
- Rantichay** r.p. Sustituir. (arusimiñee)
- Rantichikuy** LPZ r.p. Comprar, hacerse (hacer que otra persona le compre algo a uno). (pat)
- Rantichikuy** PTS r.p. Comprar, hacerse; hacerse sobornar.
- Rantichimuy** r.p. Ir a hacer comprar.
- Rantichiy** LPZ r.p. Hacer comprar a otro. (pat)
- Rantikamuy** r.ku Ir a comprar(se).
- Rantikapuy** PTS r.p. Comprárselo (para uno).
- Rantikunap** Tantakuynin wanlla. Legislativo. (rk)
- Rantikuq** s.t., s. Comprador.
- Rantikuy** LPZ r. Ku Comprar(se). (ceq, pat)
- Rantimuy** LPZ PTS r.p. Comprar, ir a. (pat, rk)
- Rantin** LPZ s.t., s. Reemplazante en ausencia de una persona en la comunidad. (pat)
- Rantin** wanlla. s.t., s. Representante. (rk)
- rantinpäq** LPZ Para su reemplazo. (pat)
- Rantinakuy, turkay** r.p. Cambiar. (arusimiñee)
- Rantipuy** r.p. Comprárselo.
- Rantiqay** r.p. Comprar una parte.
- Rantiriy** r.p. Comprar algo, para ver cómo es.
- Rantiriy** LPZ r.p. Puede comprar. (pat)
- Rantirquy** r.p. Comprar (con gracia).
- Rantiy** CHU LPZ PTS r.p. Comprar. (lot, pat, rh, str)
- Raphay** r. Ku Rapar. (ceq)
- Raphay** CHU r.p. Raspar, refregar, frotar con instrumento cortante.
- Raphi** LPZ s. Hoja de planta. (pat)
- Raphi** LPZ yacha. s. Papel, hoja de papel. (arusimiñee, pat)
- Raphi churana*, tiskina taki** s. Atril
- Raphi wakuna** s. Carnet de vacunación. (arusimiñee)
- Raphi wayäqa, chaski jallch'ana** yacha. Sobre. (arusimiñee)
- Raphi, lasq'a, last'a** s. Página. (arusimiñee)
- Raphicha** yacha. s. Cartel, lota. (arusimiñee)
- Raphicha** qillqa. s. Ficha. (arusimiñee)
- Raphicha** yacha. s. Lota, tarjeta, ficha. (arusimiñee)
- Raphicha jallch'ana** s. Porta lotas. (arusimiñee)
- Raphichakuy** LPZ r.m.p. Retomar hojas. (pat)
- Raphichana, raphicha churana** yacha. s. Fichero. (arusimiñee)
- Raphiy** r.p. Deshojar, una vara, una rama. (ceq, jl)
- Raq** k' Yanapaniraq. Anticipativo,.
- Raq** CHU -raq" k' Aún, todavía, primero.(str)
- Raq** k' Todavía.
- Raqachu** LPZ mallki. s. Arracacha, hierba perenne de la familia de las Umbelíferas, crece en tierras frías, su raíz cocida es comestible; (Arracacia xanthorrhiza). (pat, DRAE)
- Raqay** s.t. Desmantelado, destartado. (ceq)
- Raqchi** CHU s.t. Flaco, dicho de los animales.
- Raqchi** LPZ s.t., s. Simisapa. Hablador; que grita. (pat)
- Raqchi** s.t., s. Ollero, alfarero. (arusimiñee)
- Raqmayay -jallp'awaqlli** CBB, PTS s. Erosión
- Raqra laqra** CBB lajra s.t. Grieta, ren-dija. (xa)
- Raqra** (lajra) LPZ PTS laxra s.t. Rajado (tierra, casa, olla de barro) ñawpan: Rakra. Hendedura resquebrajadura. (dgh, ceq, lot, pat)
- Raqra manka laqra manka** LPZ Rajado de olla de barro. (pat)
- Raqra wasi laqra wasi** LPZ Rajado de la casa. (pat)
- Raqra** LPZ s.t. Raqpa. Camino pedregoso. (pat)
- Raqra** LPZ s.t. Rumirara jallp'a. Chacra dura para trabajar, casi piedra sin tierra. (pat)
- Raqrakuy - laqrakuy** LPZ r.mr. Rajarse. (pat)
- Raqräsqa - laqräsqa** LPZ PTS ph. Rajado (p ej. Olla). (pat, rh)
- Raqräy, laqräy** LPZ r.mr. Discutir sin medida. (pat)
- Raqräy, laqräy** LPZ r.p. Rajar. (pat)
- Raqräy, laqräy** PTS laxray r.p. Rajar, agrietar (cerámicas). (ceq, gro, lot, rk)
- Raqräy** CBB laqräy r.p. Agrietar, rajar. (xa)
- Raqräy** (laqräy) LPZ r.p. Insultar sin medida. (pat)
- rara** [-rara] PTS k' Lleno de. (gro)
- Rarq'a - larq'a** LPZ s. Acequia. (pat)
- Rarq'achay - larqachay** LPZ r.m.p. Hacer canal. (pat)
- Ras ñiy** ras ñi.wa.n PTS r. Wa Estremecimiento ñawpan: Raznin. Temblar los huesos, o sonar. (dgh, rk) (razniy) Sonido de los huesos ñawpan: Razniy. El sonido de los huesos. (dgh)

- Rasp'iy** r.p. Rasguñar. (ceq) **kikin** jasp'iy
- Rast'a** LPZ mallki. s. Planta que crece en el suelo, planta rastrera. (pat)
- Rast'a last'a** LPZ s.t. Trepado en la pared. (pat)
- Rast'ay - last'ay** LPZ r.mp. Caer al suelo. (pat)
- Ratachiy, q'iyachay** r.p. Infectar. (arusimiñee)
- Ratkha, rakta** yupa. s.t. Doble en espesor y grosor. (arusimiñee)
- Rathachikuy** CHU r.ku Hacerse rascar.
- Rathakuy** CHU r.ku Rascarse el cuerpo ñawpan: Rattacuni. Pegarse algo, a otra cosa. (dgh)
- Rathati** sxx s. Raterillo. (rk)
- Rat'aq, lat'aq** LPZ lat'aq PTS lat'aq s.t., s. Gateador; criatura que aprende a caminar. (pol, pat)
- Rat'ay, lat'ay** PTS r.mp. Caminar de mal humor. (smtq, rk)
- Rat'ay, lat'ay** PTS lat'ay r.p. Gatear; caminar de cuatro pies. (ceq, lay, pol, rk)
- Rat'aykachay, lat'aykachay** PTS r.mp. Caminar de un lugar a otro rezongando. (rk)
- Rawk'ana - lawk'ana** LPZ s. Arado de mano. (pat)
- Rawk'ana** LPZ s. Escardillo; tiene hoja de hierro. (dgh, pat)
- Rawk'ana - lliwk'ana, liwk'ana- lank'ana** PTS s. Herramienta para cosechar papa; ñawpan: ch'ira; raucana. El escardillo de hierro. (dgh, lot) s. **Kikin**: ch'ira.
- Rawk'ana lasu - lawk'ana lasu** LPZ Lazo que amarra la reja de la rawk'ana. (pat)
- Rawrachikuy - lawrachikuy** LPZ r.mp. Santukunaman rawrachikuna juk wilawan. Encender velas a los santos. (pat)
- Rawrachikuy - lawrachikuy** LPZ r.mp. Prender vela. (pat)
- Rawrachiy - lawrachiy** LPZ r.p. Prender fuego. (pat)
- Rawrachiy** LPZ lawrachiy PTS larwachiy r.p. Allinta rawrananpaq ninaman llamt'ata churay. "sisa q'unchata utqhayta rawrachin". Arder, hacer (fuego).
- Rawrariy** r.p. Empezar a arder. (dgh)
- Rawray larway** r.mr. Arder. (xa)
- Rawray - larway** PTS r.mr. Quemar. (gro, rk)
- Rawray lawray** LPZ r.mr. Arder el fuego. (pat)
- Rawray lawray, larway** LPZ lawray PTS larway r.mp. Arder fuego. (ceq, pat, rk)
- Rawray** LPZ r.mp. Enojar; lit. Arder de enojo. (pat)
- Rawray** CHU PTS larway r.p. Arder ñawpan: Raurani. Quemar, escozerlo quemado o la boca de agi, arder el ruego o otra cosa. (dgh, str)
- Rawray - lawray** PTS CBB larway s. Llama (fuego). (lot, xa)
- Rawraykuy** r.mp. Incendiarse, arder intensamente, completamente. (dgh, rk)
- rayku** CHU k' Porque, a causa de (causal). (str)
- Raymi** s. Diciembre Raymi. Mes de diciembre, y ciertas fiestas con cantos, y bayles en esse mes. (dgh)
- Raymi** LPZ s. Raymimá sumaq. Fiesta. (arusimiñee, pat)
- Raymi wasi** LPZ y.s. Casa de la fiesta (local). (pat)
- Raymichakuy** LPZ r.ku Hacer fiesta (festejar). (pat)
- Rch** [rch] k'utu s. Rimaycha. Frase. (ñancha)
- Rchq** [rchq] k'utu s. Rimachiq. VerBO. (ñancha)
- Ri** [ri] CHU k' Inceptivo y de cortesía; empezar a Wawaqa puririn. La criatura camina, caminó de repente. (str, rk)
- Ri** [ri] k' Suavizador oracional Yachankichuri. Acaso sabes? (rk)
- Ri?** [rí?] k. Conjunción interrogativa Payrí, yachanchu? Y él, sabe?
- Riwusu** <kas. [ribusu] s. Rebozo. (rh)
- Richinay** <kas. ? [richinay] r.mp. Quemarse la comida en la orilla de la olla. (ceq)
- Rija rija** s. Páncreas. (ceq)
- Rikch'achikuq simi simi**. Saphinchaq yuyay. Metáfora. (rk)
- Rikch'achiq** PTS s.t., s. Asemejador. (k)
- Rikch'achiq simi simi**. s. Metáfora. (k)
- Rikch'achiy** r.p. Asemejar, identificar. (ceq)
- Rikch'achiy** LPZ r.p. Despertar (a alguien). (pat, rh)
- Rikch'akuy** CBB PTS r. Ku Wawayki qammanpuni rikch'akun. Parecerse a; parecerse a (-man). (xa, ceq, gro, lot, rh)
- Rikch'akuy** LPZ r.ku Despertarse. (pat)
- Rikch'arichiy** LPZ PTS r.p. Despertar (a alguien). (ceq, pat)
- Rikch'ariy** CBB LPZ PTS r.p. Despertar(se). (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Rikch'asqa** LPZ ph. Despierto. (ceq, pat)
- Rikch'asqa** ph. Parecido. (ceq)

- Rikch'ay** rikch'a.wa.n CHU rich'ay PTS r.p. I may-na rikch'asunki? Kay llaqta aswan sumaq kasqanta rikch'awan. Parecerle a uno. (rh, str, rk)
- Rikch'ay** CBB rikch'ay CHU rikch'ay LPZ r.mp. Despertar. (xa, pat, str)
- Rikch'ay** s. Apariencia, semejanza. (ceq)
- Rikch'ay** s. Figura. (dgh, arusimiñee)
- Rikch'ay** yupa. s. Forma. (arusimiñee)
- Rikra** LPZ PTS s. Ala. (ceq, lot, pat)
- Rikra** s. Brazo. (rk)
- Rikra** LPZ s. Hombro. (pat)
- Rikra wich'u** ukhu. s. Húmero. (lay)
- Rikrachakuy** r. Ku Ponerse alas. (ceq)
- Rikrachakuy** LPZ r.mp. Levantar las manos, ale-tear. (pat)
- Rikrachakuy** LPZ r.ku Alas, desarrollar. (pat, rk)
- Rikramach'i** ukhu. s. Músculo del brazo, bíceps o tríceps. (arusimiñee)
- Rikray** CHU r.p. Llevar en hombro, adobe, palo, etc.
- Rikuchina*** yupa s Demostración
- Rikuchina wasi** *s. Museo.
- Rikuchichiy** simi. s. Exposición. (arusimiñee)
- Rikuchikuy** r. Ku Manifestar. (ceq)
- Rikuchikuy** LPZ r.ku Hacerse ver. (pat)
- Rikhuchiq anku** s. Nervio Óptico
- Rikuchiy** PTS r.p. Enseñar. (ceq, gro, lot, rh)
- Rikuchiy** LPZ r.p. Mostrar, Exponer algo a la vista o dar a conocer. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Rikuchiy** r.p. Señalar. (arusimiñee)
- Rikuchiy** s. Expresión (mostrar algo). (arusimiñee)
- Rikuchiy** yupa r.t. Demostrar
- Rikuchiy kiti** s. Espacio muestral. (arusimiñee)
- Rikuchiy qillqa** simi. s. Texto expositivo. (arusimiñee)
- Rikukapuy** PTS r.p. Reconocer (persona o animal, después que estaban perdidos) Wawanta rikukapun. Reconoció de pronto a su hijo. (rk)
- Rikukuy** LPZ PTS r.p. Verse; mirarse. (pat, rk)
- Rikumuy** r.p. Ir a ver.
- Rikupuy** r.p. Vérselo.
- Rikuq** PTS s.t., s. El que ve. (lot)
- Rikurquchiy** r.p. Indicar. (arusimiñee)
- Rikusqa** ph. Visto.
- Rikuy** CHU rikhuy LPZ PTS r.p. Ver. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Rikhurichiy** PTS r.p. Aparecer, hacer. (lot)
- Rikhurimuy** LPZ r.mp. Aparecer. (ceq, pat)
- Rikhuriq** PTS s. Nuevas generaciones (que aparecen).
- Rikhuriq** LPZ s.t., s. Lo visto o visible. (pat)
- Rikhuriy** CBB rikhuriy CHU LPZ PTS r.mp. Aparecer. (xa, ceq, gro, lot, pat, str)
- Riliwanti** <kas. s.t. Relevante. (arusimiñee)
- Rillipuy** r.mp. Centellear. (ceq)
- Rillipuy** s. Centelleo. (ceq)
- Rima** <kas. s. Rima. (arusimiñee)
- Rimachiq k'askaq** simi. Sufijo verbal. (arusimiñee)
- Rimachiq pacha** simi. Tiempo verbal. (arusimiñee)
- Rimachiq saphi, imachiq saphi** simi. Raíz verbal. (arusimiñee)
- Rimachiq, imachiq** simi. s. VerBO. (arusimiñee)
- Rimachiy*** s. Expresión vocal
- Rimakuy** r.p. Chismear. (ceq)
- Rimakuy** LPZ PTS r.p. Reñir, arrogarse el derecho de. (pat)
- Rimakuy** LPZ PTS r.p. Reprender. (pat, rk)
- Rimana** PTS s. VerBO.
- Rimanakuy** LPZ wanlla. r.p. Deliberar; comentar, hablar entre las personas. (pat, rk)
- Rimanakuy** s. Diálogo. (arusimiñee)
- Rimanakuy** LPZ s. Reunión en la comunidad. (pat)
- Rimanakuy, siminakuy.** r.p. Debatir
- Rimanayakuy** s. Dialógico
- Rimaq, rimaq runa** simi. s.t., s. Personaje. (arusimiñee)
- Rimarisqa** ph. Oral. (arusimiñee)
- Rimarisqa qillqa, rimarisqa rimay** simi. Discurso oral. (arusimiñee)
- Rimarisqa qillqakamay** simi. Lenguaje oral. (arusimiñee)
- Rimarisqa upayari qillqa.** Consonante oral. (arusimiñee)
- Rimariy** LPZ r.mp. Conversar. (pat)
- Rimariy** LPZ ñawpa. r.mp. Hablar. (pat)
- Rimariy** r.p. Aclarar; confesar. (ceq)
- Rimasqa** st. Oral.
- Rimasqa qillqa** qillqa. Texto oral. (arusimiñee)

- Rimasqa qillqakamay** s. Lenguaje articulado.
- Rimasqa simi** s. Lengua oral.
- Rimasqa uyaywa** simi. Vocales orales. (arusimiñee)
- Rimasqa, imasqa** ph. Predicado. (arusimiñee)
- Rimay** LPZ ñawpa. r.p. Hablar. (pat)
- Rimay** PTS musuq. r.p. Imatachus rimapuchkawarqankiñapischá; imayna ñuqa rimapuykimanri. Reñir. (ceq, lot, rh)
- Rimay jallch'ana** s. Grabadora. (arusimiñee, Márquez 2004: 50)
- Rimay ñiqichay, rimay awariy, yuyay awariy** simi. Sintaxis. (arusimiñee)
- Rimay phukuchu** y. Globo de diálogo. (arusimiñee)
- Rimay qutu, rimay wachu, ñiya qillqa.** Párrafo. (arusimiñee)
- Rimay rikuchiy, rimay riqsichiy** y. Exposición oral. (arusimiñee)
- Rimay tikrachiy, imallichiq** y. Simi. Adverbio. (arusimiñee)
- Rimay, yuyay** simi. s. Oración. (arusimiñee)
- Rimaycha** s. Juk rimaypa phatmin. Frase. (arusimiñee, ñancha)
- Rimaykuna** LPZ s. Palabras, las. (pat)
- Rimaykuna qhatichina** PTS y.s. Seguir los diálogos.
- Rimaylli** qillqa. s. Verso. (arusimiñee)
- Rimaylli qutu, arawi t'aqa** qillqa. Estrofa. (arusimiñee)
- Rimaysiq, samach'ay** *s. Mediación
- Rimintay** <kas. LPZ PTS r.p. Remendar; ropa remendada. (pat, rk)
- Rinchu** s. Jaguar. (ceq)
- Rinri** LPZ ukhu. s. Oreja. (pat)
- Rinrisapa - linrisapa** LPZ s.t. Orejón. (pat)
- Riparakuy** r.p. Darse cuenta. (ceq)
- Riparay** <kas. [] (riparay) CBB reparay PTS r.p. Percatarse, darse cuenta de. (xa, ceq, lot)
- Ripratisi** ukhu. s. Clavícula. (arusimiñee)
- Ripuy** LPZ s.t., s. El que se va. (pat)
- Ripusqa** ph. Ido, se había ido.
- Ripuwlikanu** <kas. s. Republicano. (arusimiñee)
- Ripuy** LPZ PTS r.m.p. Irse. (ceq, lot, pat, rh)
- Ripuyllu** <kas. LPZ mallki. s. Repollo, verdura. (pat)
- Rip'a - lip'a** LPZ s. Vainitas inmaduras. (pat)
- Rip'a** s. Vaina de leguminosas. (arusimiñee, lay)
- Riq** s.t., s. El que va.
- Riqa** LPZ s.t., s. Callahuaya, que hace ceremonias rituales **qhaway**: layqa runa. (pat)
- Riqch'akuqkama*** s. Mellizos
- Riqsichikuynin** s. Formulación. (arusimiñee)
- Riqsichinqa** s. Promoción. (ab)
- Riqsichina raphi** musuq s. Afiche
- Riqsichiq jamu** simi. Modo indicativo. (arusimiñee)
- Riqsichisqa** LPZ ph. Conocida. (pat)
- Riqsichisqa** wanlla. Ph. Promul gado. (rk)
- Riqsichiy** LPZ r.p. Conocer, hacer; presentar a alguien. (pat, rk)
- Riqsichiy** r.p. Describir. (arusimiñee)
- Riqsichiy k'uski** s. Introducción. (lay)
- Riqsichiy** r.p. Explicar. (arusimiñee)
- Riqsichiy qillqa** simi. Textoexplicativo. (arusimiñee)
- Riqsichiy siq'i** s. Logotipo
- Riqsikapuq*** s. Sensor
- Riqsikapusqa** wanlla. Ph. Reconocido. (rk)
- Riqsikapuy** r.ku Reconocer (después de haber perdido contacto por algún tiempo). (arusimiñee, rk)
- Riqsikapuynin** s. Reconocimiento de lo propio. (arusimiñee)
- Riqsikuy** LPZ r.p. Reconocer. (pat)
- Riqsikuy** r.ku. Autoconocimiento
- Riqsinachiy** LPZ r.p. Hacer conocer, mutuamente. (pat) Presentar (personas). (rk)
- Riqsinakuy** LPZ r.ku Conocerse entre personas. (pat, rk)
- Riqsiri, riqsipay** r.p. Identificar. (arusimiñee)
- Riqsisqa** LPZ ph. Conocido; conocida. (ceq, pat, rk)
- Riqsisqa** ph. Convencional. (arusimiñee)
- Riqsisqa ñawpa pacha** (-rqa) simi. Tiempo pasado conocido. (arusimiñee)
- Riqsisqa tupu** medida convencional. (arusimiñee)
- Riqsisqan** ph. Querida o conocida. (ceq)
- Riqsisqa yupay** yupay s.t s. Datos
- Riqsiy** CHU LPZ PTS r.p. Conocer. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Rirpuy** s. Proyección. (arusimiñee)
- Riruktiwu** <kas. s.t Deductivo. (arusimiñee)

Ritamu <kas. LPZ mallki. s. Retama, mata, de flores amarillas. (pat)

Rit'i LPZ s. Nevado. (pat)

Rit'i PTS s. Nieve. (ceq, lot)

Rit'i qamatira LPZ mallki. s. Flor de azucena. (pat)

Rit'i urqu LPZ Cerro nevado. (pat)

Rit'imuy CBB rit'imuy r.mr. Nevar hacia aquí. (xa, rk)

Rit'isqa LPZ PTS ph. Nevado. (pat)

Rit'iy LPZ PTS r. mr. Nevar. (ceq, lot, pat, rh)

Rit'iy CBB rit'iy PTS r.mr. Nevar. (xa)

Rit'iyachiy r.p. Emblanquecer. (ceq)

Riwista <kas. s. Revista. (arusimiñee)

Riwu jak'u PTS s. Harina de trigo.

Riwu juqhary PTS r.p. Cosecha del trigo.

Riwuryu suti. s. Gregorio.

Riy CHU LPZ r.mp. lr. (ceq, pat, rh, str)

Risil <kas. s. Diesel. (arusimiñee)

-rpa- [-rpa-] CHU k' Acción repentina (modal). (str)

-Rpari k' Intempestivo.

-Rq k'utu s. Ruwaq. Sujeto. (ñancha)

-Rqa CHU k' Conocimiento directo. (str)

-rqa [-rqa] k' Kay -rqa k'askaqa qhawasqanchikta, riqsisqanchikta willanapaq, yuyasqanchikta, riqsichinapaq ima qillqakun. Kay -rqa k'askaqwanqa kawsay qillqata, kawsayninchikpi imapis ruwasqanchikta, riqsichinapaq apaykachakun. Pasado directo, se usa cuando el hablante tiene experiencia directa, vivencial, de la información.

Rqsa. < raqhasqa wanlla. Ph. Firmado. (rk)

-rqu [-rqu] CHU k' Rqu rqaman kutin mu-paq ñawpaqinpi. Honorífico (modal); movimiento hacia afuera. (str, rk)

Rsqa k'utu ph. Rimasqa. Predicado. (ñancha)

Rukma, lukma s. Lúcoma.

Ruku runa. s. Anciano. (arusimiñee)

Rukukay s. Ancianidad. (arusimiñee)

Ruk'ana - luk'ana LPZ s. Makipta, chakipta sapa suni phatman; sapa chaki, sapa maki phichqa ruk'anayuq. Ruk'anakunaqa kayjina sutiuyuq. Dedo. (arusimiñee, pat)

Ruk'ana LPZ luk'ana s. Dedo. (pat)

Ruk'ana LPZ tupu. s. Makiwan tupuna. Medida con la mano. (pat)

Juch'uy ruk'ana dedo menique.

Kuraq ruk'ana, chawpi ruk'ana dedo cordial.

Mama ruk'ana dedo pulgar.

Siwi ruk'ana dedo anular. (dgh)

T'uksiq ruk'ana dedo índice.

Ruk'awi s. Herramienta. (arusimiñee)

Ruk'awi, kaqkuna s. Utensilio

Ruk'awi, ruphucha s. Material.

Ruk'i (luk'i) PTS luk'i awa. s. Tupidor; hueso con que aprietan los hilos ñawpan: Ruqqui. El buesso con que tupen. (dgh, lot)

Ruk'i papa (luk'i papa) LPZ Jaya papa, allin tun-tapaq. Papa amarga. (pat)

Ruk'iy awa. r.p. Apretar los hilos. (dgh)

Rullanu PTS s. Instrumento musical. (aul, lot)

Rumana, rumanilla, aysana yupa. s. Romana. (arusimiñee)

Rumarisu <kas. LPZ PTS s. Catarro. (pat)

Rumi (rumi) CHU LPZ PTS rumi. s. Piedra. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)

LPZ **chillu rumi** piedra suave, para hacer ollas, hay tres clases. (pat)

LPZ **china rumi** hembra. (pat)

LPZ **urqu rumi** macho.

Rumip sunqun PTS s. Corazón de la roca.

Rumirara LPZ s.t. Pedregoso. (ceq, pat, rk)

Rumi ch'iquq CBB s.t., s. Cantero. (h&s)

Rumi ch'iquq s.t., s. Picapedrero. (arusimiñee, h&h)

Rumi ñawi LPZ suti. Ojos de piedra. (pat)

Rumi phinay LPZ r.p. Amontonar las piedras, sacándolas de la chacra. (lay, pat)

Rumi phinkichiy LPZ s. Juego con piedra sobre el agua, lago en el río. (pat)

Rumi qutu s. Montón de piedras.

Rumi rumi LPZ s.t. Pedregoso; lugar de piedras. (ceq, pat)

Rumi sunqu (rumi songo) LPZ PTS Mana sunqu nanay- niyuq. Duro de corazón. (lot, pat)

Rumi takaq s. Escultor en piedra. (arusimiñee)

Rumi wankiq s. Escultor en piedra. (arusimiñee)

Rumi wanki s. Monolito, muñeco de piedra

Rumi wasi LPZ Casa de pared de piedra. (pat)

Rumichay CHU r.p. Empedrar, pavimentar. (str)

Rumirarasqa ph. Desempedrado. (arusimiñee)

Rumirarasqa ph. Despedrado. (arusimiñee)

- Rumiru** <rumi + kas.; er + o [rumiru] (rumiru) PTS s. Escultor. (lot)
- Rumiru** <kas. LPZ mallki. s. Romero (planta medicinal) sillik'a. (pat)
- Rumiyachikuy** LPZ r.ku Aguantarse, tolerar. (pat)
- Rumiyasqa** ph. Endurecido. (arusimiñee)
- Rumiyay** r.mp. Endurecerse. (ceq, rh)
- Rumiyay** r.mr. Petrificarse, convertirse en piedra. (rh)
- Rumiyay*** s. Fossilización
- Rumpiy, t'ijuriy** CHU r.p. Correr.
- Rumpitiru** <kas. CHU trompetero p'isqu. s. Trompetero (pájaro). (str)
- Rump'u** yupa. s.t. Esfera; esférico. (arusimiñee, aul, pol)
- Rump'u s.t.,** s. Redondo como bola ñawpan: muruq'u. (dgh, arusimiñee)
- Kikin: muyu** redondo. **Sinku** rueda. **Tinkullpa** aro.
- Rump'uchay** yupa. r.p. Redondear como bola. (arusimiñee, pol)
- Rumu** mallki. s. Yuca. (arusimiñee, h&h, lay)
- Runa** LPZ s. Campesino, indígena. (pat)
- Runa** CHU LPZ PTS s. Gente. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Runa** st. Ciudadano.
- Runa** LPZ masi. s. Persona. (arusimiñee, ceq, pat)
- Runap** De la gente.
- Runa chawpichay*** s. Antropocentrismo.
- Runap sutin** PTS Nombres de personas.
- Runa Jark'aq** wanlla. s. Defensor del pueblo. (rk)
- Runa kawsaykamay** Ciencias sociales. (arusimiñee)
- Runa kawsay qillqay*** s. Biografía
- Runa kay** s. Humanidad. (arusimiñee)
- Runa kay** sr. Ser mujer, ser varón; sexualidad
- Runa kay.** s. Dignidad
- Runa kay** s. Personalidad
- Runa kay yachay** s. Educación ciudadana
- Runa kayninchik** wanlla. Y.s. Dignidad. (rk)
- Runa kayninchik** LPZ y.s. Ser gente, humano. (pat)
- Runa masi** (runa masi) PTS s. Paisano. (lot)
- Runa masi** LPZ s. Prójimo. (pat)
- Runa masi** s. Semejante. (ceq, pat)
- Runa mikhuq** PTS s.t., s. Caníbal. (lot)
- Runa p'acha** LPZ Ropa típica. (pat)
- Runa qutu juñuy** s. Movimiento Social
- Runa qutu phukuna, takiy phukuq qutu*** s. Banda
- Runap ruwasqan*** s. Artificiales
- Runa simi** LPZ s. Lengua originaria. (pat)
- Runa simi** Perú s. Quechua, la lengua. (ceq, lot)
- Runa wañuchi** LPZ sxx s. Asesino, mata-gente. (ceq, pat, rk)
- Runa, susiyal illa** s. Unidad social. (arusimiñee)
- Runa** s. Gentes.
- Runap (kawsaynin qhawaq-)kamayuq** musuq. Antropólogo. (rk)
- Runap atiyin** wanlla. s. Democracia. (rk)
- Runap atiyin** LPZ y.s. Poder de la persona. (pat)
- Runap atiyin yupaq** wanlla. Democrático. (rk)
- Runap chayaqin*** s. Derecho humano
- Runap kaynin*** s. Carácter
- Runap mañaynin** musuq. Derechos humanos. (rk)
- Runap ñaño Kawsaynin** wanlla. Orden público. (rk)
- Runap sutin** LPZ Nombre de la persona. (pat)
- Runap takyaynin** y. Seguridad social. (arusimiñee)
- Runapaq wasikuna** LPZ Casa de los comunarios. (pat)
- Runapaq wasikuna** wanlla. Vivienda de interés social. (rk)
- Runap yachakamay** s. Antropología
- Runapta imankunata qhichuy** wanlla. Confiscación de bienes. (rk)
- Runasimikama** s. Lingüística (característica). (arusimiñee)
- Runasimikamay** s. Lingüística (como ciencia). (arusimiñee)
- Runasimikamay jamut'ay** y. Reflexión lingüística. (arusimiñee)
- Runasimikamayuy** s. Lingüista. (arusimiñee)
- Runayay** LPZ r.mp. Entregarse a la sociedad. (pat)
- Runayay** CBB runayay r.mp. Maduración de personas. (xa, arusimiñee)
- Runayay** r.p. Hacerse gente, enriquecerse. (ceq)
- Runayay** s. Concepción. (arusimiñee)
- Runayay** s. Desarrollo personal. (arusimiñee)

- Runaykachay** PTS r.mp. Orgullosa, estar. (lot)
- Runkanis** LPZ s. Choro. (pat)
- Runkanis ruway** LPZ r.p. Elaboración de choro, de sangre de alpaca, llama. (pat)
- Runku** tupu. s. Cesto de coca, o de ají.; cesto de juncos. (dgh, cer, pol)
- Ch'iqta** **runku** mitad.
- Kullmu** octava.
- Sillku** **runku** cuarto.
- Runtu** (runtu) CHU LPZ PTS s. Huevo. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Runtu** LPZ tikra. s. Testículo **kikin**: q'uruta. (pat) LPZ **k'isichu** runtu..
- Luq'u** **runtu** huero
- Miq'a** **runtu** huero.
- Runtuq** **wallpa** LPZ s.t. Gallina ponedora **wachaq** **wallpa**. (pat)
- Runtuy** r. Ku Cohabitar. (ceq)
- Rupiy** r.mp. Discurrir. (arusimiñee)
- Rupha** LPZ s.t. Caliente. (ceq, pat)
- Rupha** LPZ s.t. Calor insoportable. (pat)
- Rupha** s.t. Quemante. (ceq, rh)
- Ruphachikuy** r.ku Quemarse. (rh)
- Ruphachiy** LPZ r.p. Hacer quemar. (pat)
- Ruphachiy** r.p. Quemar. (ceq)
- Ruphachiy** r. Calcinar
- Ruphasqa** LPZ ph. Quemado. (pat)
- Ruphaq*** s. Combustión
- Ruphay** (ruphay) CHU PTS r.mp. Calor, tener calor. (ceq, lot, str)
- Ruphay** s. Calor del sol; día con sol. (ceq, pat)
- Ruphay** LPZ s. Solazo; sol que asienta. (pat)
- Ruphayachiy** r.p. Calentar. (ceq)
- Ruphu** LPZ s. Phuru. Plumas de aves en general. (pat)
- Rupyay** simi. s. Onomatopeya. (arusimiñee)
- Rup'iy** r.mp. Meditar. (arusimiñee)
- Ruqru** LPZ s.t. Duro **kikin**: **chhuqru**. (pat)
- Ruqt'u - luqt'u** LPZ s.t. Sordo **kikin**: **juq'ara**. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- luqt'u. Sordo (arusimiñee)
- Ruqutu - luqutu** CBB LPZ s. Locoto; (*Capsicum pubescens*). (xa, pat)
- Ruqutu** **luqutu** s. Pimiento. (ceq, rh)
- Ruqhu** s.t. Resbaladizo (rocoso) **luqhu** agujereado. (rh, rk)
- Ruq'i** LPZ **chhuju**. s.t. Amarga. (pat)
- Ruq'i** papa LPZ Papa amarga (pat)
- Rura** <kas. [rura] (ruta) CHU rura LPZ ruda mallki. s. Ruda, planta medicinal. (pat)
- Ruri** s. Kay simiqa imapis imap ukhunpapis kasqanta ñinapaq, kunantaq índice ñinapaq apaykachakun. Contenidos, o índice de contenidos en un libro. (ñancha)
- Ruri** qillqa. s. Índice. (arusimiñee)
- Ruru - luru** (luru) LPZ s. Pepa, pepita (frutos). (ceq, pat, rh)
- Rurun - lurun** CHU PTS s. Riñón. (ceq, lot, str)
- Rururay, lururay** CHU r.p. Despepitar. (rk)
- Ruruy - luruy** PTS r.p. Sacar la cáscara blanca de las habas. (lot)
- Rusayru** <kas. LPZ s. Rosario que existe en los montes, lo usan los chunchos. (pat)
- Rutuchi** **rutuchiku** LPZ s. Corte ritual de cabello. (pat)
- Rutuchikuy** r.ku Cortar, hacerse cortar el cabello. (pat)
- Rutuchikuy** r.p. Cortar, hacer que se lo sieguen.
- Rutumuy** r.p. Ir a segar.
- Rutuq** s.t., s. Segador.
- Rutuy** LPZ r.p. Cortar (con cuchillo, hoz, tijeras). (pat)
- Rutuy** r.p. Esquilar. (ceq)
- Rutuy** (ruthuy) CBB CHU PTS r.p. Segar, cortar las mieses. (xa, ceq, gro, lot, rh, str)
- Rutuy** CBB ruthuy s. Siega. (xa)
- Rutuykamayuq** s.t., s. Barbero. (dgh)
- Ruwachikuy** LPZ r.ku Hacerse trabajar. (pat)
- Ruwachikuy** PTS r.p. Hacer, hacerse.
- Ruwachimuy** r.p. Ir a hacer hacer, trabajar; ir a hacer trabajar.
- Ruwachiy** r.p. Mandar hacer (causar que otro haga); hacer construir. (ceq, rk)
- Ruwakamuy** r.ku Ir a hacerse algo para uno mismo.
- Ruwakipasqa** **jampin** y. Medicina tradicional. (ab)
- Ruwakipay** r.p. Volver a hacer. (arusimiñee)
- Ruwakipay** s. Tradicional. (arusimiñee)
- Ruwakipay ruwapayay, ruwakipay tiknika** y. Técnica tradicional. (arusimiñee)
- Ruwakipay, kutin kutin ruway** r.p. Ejercitar. (arusimiñee)

- Ruwakipay, yachakipay** s. Tradición. (arusimiñee)
- Ruwakuylla, sapanmanta ruwakuy** s. Automático
- Ruwampuy** r.p. Ir a hacérselo.
- Ruwamuy** r.p. Ir a hacer.
- Ruwana** yupa. s. Ejercicio. (arusimiñee)
- Ruwana** s. Quehacer. (gro)
- Ruwana** LPZ s. Trabajo. (pat)
- Ruwanapaq** * s. Utensilio
- Ruwana Atiy** y. Wanlla. Poder ejecutivo. (rk)
- Ruwana kachkan** y. LPZ wanlla. Deber; lit. Hay trabajo que hacer. (pat, rk)
- Ruwana qillqa** qillqa. s. Texto instructivo para armar algo. (arusimiñee)
- Imatapis ruwanapaq qillqa.** (ñancha)
- Ruwana tiyan** wanlla. s. Obligación. (rk)
- Ruwana tiyan** LPZ Debemos trabajar. (pat)
- Ruwana yachaykuna** musuq. Tecnología. (rk)
- Ruwana, ruway** s. Tarea. (arusimiñee)
- Ruwanayachiy** r.p. Querer hacer. (arusimiñee)
- Ruwanayachiy** r. Motivar. Impulso que conduce a una persona
- Ruwanayay** r.p. Pretender hacer. (arusimiñee)
- Ruwanayay** r.p. Querer hacer. (arusimiñee)
- Ruwapayaq** s.t., s. Técnico, operador. (arusimiñee)
- Ruwapayasqa** ph. Tecnológico. (arusimiñee)
- Ruwapayasqa thatkichay** s. Procesos tecnológicos. (arusimiñee)
- Ruwapayay** s. Tecnología. (arusimiñee)
- Ruwapayay yachapayay kamay** s. Tecnología y conocimiento práctico. (arusimiñee)
- Ruwapayay** s. Técnica. (arusimiñee)
- Ruwapayayñiq** s. Medios tecnológicos. (arusimiñee)
- Ruwapay** s. Practicar.
- Ruwapuy** PTS r.p. Hacérselo.
- Ruwapuy** LPZ r.p. Trabajárselo. (pat)
- Ruwaq** LPZ s.t., s. Chay ruwaq kan, chay ruwaq mana kanchu. Hacedor ruwaqi. (ceq, pat, rk)
- Ruwaq** LPZ s.t., s. Trabajador. (pat)
- Ruwaqi** s. Hacedor ruwaq. (ceq)
- Ruwaq turu** LPZ ruwaq turo Toro que ara. (pat)
- Ruwaq, imaq** simi. s. Sujeto. (arusimiñee)
- Ruwaqkuna** PTS s. Constructores.
- Ruwaqkuna** LPZ s. Trabajadores. (pat)
- Ruwaray** r.p. Hacerlo todo,s.
- Ruwaray, ruwannay** r.p. Deshacer. (arusimiñee)
- Ruwarinaya, yanayanani** s. Experimento. (arusimiñee)
- Ruwarinayay, yachaqanayay, yanayanay** r.p. Experimentar. (arusimiñee)
- Ruwariy** r.p. Elaborar. (arusimiñee)
- Ruwariy** r.p. Hacer un poco, un rato.
- Ruwariy** s. Construcción. (arusimiñee, rk)
- Ruwariy, ruwachay** r.p. Construir. (arusimiñee)
- Ruwasaq ñiy** wanlla. s. Política; lit. Decir que uno va a hacer. (rk)
- Ruwasqa** PTS ph. Hecho.
- Ruwasqa** LPZ ph. Trabajado. (pat)
- Ruwasqa wanu, kawsaq wanu** s. Compost. (arusimiñee)
- Ruwasqan** ph. Desempeño. (arusimiñee)
- Ruway** LPZ r.mp. Trabajar. (pat)
- Ruway** r.p. Formar. (arusimiñee)
- Ruway** CHU LPZ luray PTS r.p. Hacer. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ruway** s. Actividad. (arusimiñee)
- Ruway** s. Tarea(s).
- Ruway** r.p. Praxis
- Ruway purichiy.** r.p. Gestión.
- Ruway yachana** musuq. Tecnología. (rk)
- Ruway yachaqay** s. Operación concreta.
- Ruwaykachay** LPZ r.mp. Trabajar a lo que pueda; hacer a lo que pueda. (pat)
- Ruwaykachay** PTS r.p. Hacer a medias, simular que hace.
- Ruwaykamayuq** musuq. s. Técnico. (rk)
- Ruwaykuna** s. Quehaceres.
- Ruwaykuna** LPZ s. Trabajos. (pat)
- Ruwaykunamanta** LPZ PTS s. De los quehaceres, trabajos. (pat, rk)
- Ruwaykuy** r.p. Hacer con voluntad.
- Ruwaynin** s. Procedimiento. (arusimiñee)
- Ruwaynin** yupa s. Operación
- Ruwaynin** s. Función.
- Ruwaysut'ichaq*** s. Formula Química
- Ruyru** s.t Redondo. (arusimiñee)

S

S, s 22 upayari [s] s. Iskay chunka iskayniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay s sanampa, tukuyñiqpi kkillan: sapa, sipas.

S, s: vigésima segunda letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /s/ fricativa alveolar. (ñancha)

s. [s.] k'utu s. Suti. Sustantivo. (ñancha)

s. [s.] k'utu s. Sapan. Unidad. (ñancha)

Sach'a CHU LPZ PTS s. Árbol. (ceq, lot, pat, rh, str)

Sach'a k'atkill* s. Célula vegetal

Sach'a millma s. Salvajina; musgo. (ceq)

Sach'a millma, wayramallki, patamallki s. Planta aérea.

Sach'a runa LPZ s. Hombre de la selva. (pat)

Sach'a sach'a PTS s. Arboleda. (ceq, lot)

Sach'a sach'a LPZ s. Bosque. (pat)

Sach'a sach'a pacha s. Selva. (arusimiñee)

Sach'a suliman LPZ mallki. s. Planta medicinal, que crece en bosques, se utiliza para caso de qarichi, rasca paloma; se lava con corteza de la planta. (pat)

Sach'a wallpa LPZ s. Gallina silvestre; gallina del monte. (ceq, pat)

Sach'a waqay s. Trementina

Sach'akuna s. Árboles, tipos de.

Sach'ap wiq'in, sach'ap waqaynin s. Resina o goma del árbol. (arusimiñee)

Saja s. Terreno permeable. (ceq)

Saja jallp'a LPZ s. Terreno pedregoso. (pat)

Saksachiy LPZ r.p. Saciar. (pat, rk)

Saksakuy PTS r.mp. Hartarse (comida) ñawpan: Çacçani. Hartarse moderado, satisfacerse del todo en comer o beber. (dgh, ceq, lot, pol)

Saksakuy r.p. Saciarse. (ceq)

Saksasqa PTS ph. Hartado, lleno (comida). (lot) LPZ Saciado. (pat)

Saksay CHU r.mp. Hartarse (comida). (ceq, rh, str)

Saksaykukuy LPZ r.ku Saciarse completamente. (pat, rk)

Sakha s.t Ancho kimray, mast'an, p'alltan. (arusimiñee)

Salamanka LPZ suti. s. Apellido. (pat)

Salariyu <kas. Yupa. s. Salario. (arusimiñee)

Saliwa LPZ s. Dinero que se gasta en nada. (pat)

Saliwa LPZ Mana ima kanapaq, mana chay jamp'atuta, wañusqata llamkhanachu. (pat)

Salta awa. s. Figura, dibujo (en tejidos) pallay. (arusimiñee, ceq, rh) Iconografía con representaciones culturales realizadas en franjas de textiles en forma de cadenas.". (laymi salta)

Salta takiy, pallay takiy s. Figura musical. Salt'asqa ph. Hechizado. (ceq)

Salt'ay r.p. Hechizar. (ceq)

Saluy LPZ r.p. Complementar semilla. (pat)

Saluy LPZ s. Aumento de semilla de cualquier producto después de la siembra; cuando falla, resebrarlo satapay. (pat)

Salla LPZ s.t., s. Lugar de puras piedras planas hembra. (pat)

Salli LPZ s. Uywa jisp'ay jallp'ata sallichin, chaymanta juk kuralman qullpa jina jatarin. Pared que deteriora por la humedad. (pat)

Salli rumi s. Piedra de pizarra. (ceq)

Sallina rumi rumi. s. Azufre. (dgh)

Salliwa LPZ s. Kimraymanta musinada phukuna. Flauta de moseño, horizontal grande. (pat)

Salliy LPZ r.mr. Sulfurarse. (pol, pat)

Salliy s. Palo que sostiene pared de suncho. (ceq)

Sallqa LPZ s.t Salvaje k'ita. (pat)

Sallqa s.t Montaraz. (arusimiñee, pol)

Sallqa s.t Animal del monte. (arusimiñee)

Sallqa qhura mallki. s. Hierba del monte. (arusimiñee)

Sallu s.t Dureza. (arusimiñee)

Sallu, rumiyasqa ph. Sólido. (arusimiñee)

Salya <kas. LPZ mallki. s. Salvia, planta medicinal. (pat) LPZ pampa salya.

Sama s. Comida, refrigerio durante el descanso. (ceq, rh)

Sama LPZ s. Descanso. (pat, rh)

Sama kiti. s. Lugar en Tarija, donde se ubica la famosa Cuesta de Sama. (rk)

Samach'aq *st. Mediador

Samachiy CHU LPZ r.p. Descansar, hacer. (pat)

Samachiy CHU r.p. Respirar, hacer.

Samakuna LPZ s. Lugar de descanso. (pat)

Samana (,) qillqa. s. Kay samanaqa ñawiriypi maypichuch samana tiyan, chaytam rikuchin. Coma. (arusimiñee, ñancha)

- Samana ch'iku(;) qillqa.** s. Punto y coma. (arusimiñee)
- Samana wasi** s. Alojamiento
- Samannay*** s. Espiración
- Samaqiy** LPZ r.mp. Respirar rápido. (pat)
- Samaqiy** r.p. Jadear. (ceq)
- Samarakuq** s.t., s. El que descansa extensivamente.
- Samarakuy** r.mp. Descansar(se).
- Samaray** LPZ PTS r.mp. Descansar. (pat)
- Samaray** LPZ r.mp. Respirar. (pat)
- Samarichiy** CHU LPZ r.p. Descansar, hacer. (pat, rk)
- Samarikuq** s.t., s. Descansador, el que descansa un rato.
- Samarikuy** LPZ r. Ku Descansar un rato. (ceq, pat)
- Samarina p'unchaw** PTS Día de descanso. (lot)
- Samariy** LPZ PTS r.mp. Imata ruwaytapis amaña ruwanachu, sayk'uy chinkanapaq, kallpa kutirimunanapaq. Descansar. (pat, rh)
- Samasa** PTS kiti. s. Lugar entre Betanzos y Potosí. (lot)
- Samay** CHU PTS r.mp. Descansar. (ceq, lot, str)
- Samay** CHU LPZ kurku. r.mp. Respirar. (arusimiñee, ceq, pat, str)
- Samay** LPZ s. Descanso. (pat)
- Samay** LPZ kurku. s. Respiración. (arusimiñee, pat)
- Samay Ilikachay** ukhu. Sistema respiratorio. (arusimiñee)
- Samay mit'a** wanlla Receso. (rk)
- Samaypata** kiti. s. Antigua fortaleza inca. (rk)
- Sami** s. Éxito. (arusimiñee)
- Sampuña** kas. PTS s. Zampoña. (ceq, lot)
- Sanampa qillqa.** s. Letra. (arusimiñee, ñancha)
- Sanampa** s. Señal. (arusimiñee)
- Sanampa, tuyru** yupa. s. Signo. (arusimiñee)
- Sanampakuna qillqa.** s. Alfabeto. (arusimiñee)
- Sanampay** qillqa. r.p. Deletrear. (arusimiñee)
- Sanampayay** s. Literal. (arusimiñee)
- Sanasa** s. Carácter. (arusimiñee)
- Sanasay** r.p. Caracterizar. (arusimiñee) Sanawin s. Calidad. (arusimiñee)
- Sanawrya** <kas. Mallki. s. Zanahoria; (Daucus carota).
- Sanay** LPZ s. Faena, trabajo que empieza temprano. (pat)
- Sanaykuy** LPZ r.mp. Trabajar intensamente desde temprano. (pat)
- Sani sañi** llimp'i. s.t. Plomizo; pardusco. (ceq, guz, rh)
- Sani** llimp'i. s.t. Morado; violáceo, lila ñawpan: Cani. Morado Oscuro, yurak yurak cani. Morado claro. (dgh, arusimiñee, guz, lay, smtq) kulli. Yuraq yuraq sani.
- Sani imilla** LPZ Variedad de papa. (pat)
- Sani papa** PTS Papa, variedad de. (lot)
- Saniyay** LPZ r.mp. Trabajar desde temprano. (pat)
- Sanja** <kas. s. Barranca. (ceq)
- Sanka** LPZ ukhu. s. Paladar. (aul, pat, smtq)
- Sanka** LPZ s. Zampoña mediana de la tropa. (pat)
- Sankhu** LPZ s.t. Líquido turbio y espeso. (pat)
- Sankhu** CBB sankhu PTS s.t. Espeso (comida), denso. (xa, arusimiñee, ceq, lot)
- Sankhu llimp'i** s. Acrílico
- Sankhuchiy** CHU LPZ r.p. Hacer espesar. (pat)
- Sankhuyachiy** LPZ r.p. Espesar, convertir de líquido a espeso. (pat)
- Sank'ay** CHU s. Prisión. (str)
- Sank'ay arawi** s. Canción del perdón. Canción para expiar culpa
- Sanqatunqur*** s. Bronquio
- Sanqar** simi. s. Palatal. (Montalvo,1996: 23)
- Sanqar qhipa** simi. Velar. (Mon-talvo, 1996: 23)
- Sanq'a** s. Mellado; labio leporino. (ceq)
- Sanq'a** ukhu. s. Paladar. (dgh, smtq)
- Sanq'a** s.t., s. Gangoso. (dgh, lay)
- Sanq'ar** LPZ ukhu. s. Esófago. (h&h, pat, smtq)
- Sanq'ar** ukhu. s. Tráquea ñawpan: Cancar. El cañón del gazzate. (dgh, lay)
- Sansa** LPZ s. K'ajaq k'illimsa. Brasa. (aul, cer, lay, pat)
- Sansachina** LPZ r.p. Mantener la brasa. (pat)
- Sansan** LPZ s. Brasa prendida; herida que arde. (pat)
- Sansay** LPZ r.p. Calentar. (pat)
- Sansay** LPZ r.p. Mantener la brasa. (pat)
- Santiku** tupu. s. Pequeño balde como medida para vender chicha. (rh)

Santos oleos <kas. (santos óleos) CHU Óleo santo, ungüento extremo. (str)

Sanu sanu LPZ mallki. s. Planta medicinal pinku pinku. (pat)

Saño saño. s. Vaso de cerámica. (arusimiñee) s.t. Ladrillo ñawpan: Sañutica. Ladrillos

Saño. s. Cerámica.

Sañuchay saño. r.p. Producir cerámica. (arusimiñee)

Sañuchay r. Moldear en cerámica.

Sañuy saño. r.p. Modelar en cerámica. (arusimiñee)

Sañuy r. Trabajar en alfarería.

Sanuyana <kas. LPZ r.mp. Aliviarse. (pat)

Sapa simi. s. Singular. (arusimiñee)

Sapa LPZ s. Sola/o; sin familia; viuda (o). (pat)

Sapa CHU PTS s.t. Cada. (ceq, lot, rh, str)

-sapa CHU k' Grande. (ceq, str)

SapallaY ranti Yo solo, tú solo, ...

Sapa + Y ranti Solo yo, solo tu,.

Sapay Yo solo.

Sapayki Tu solo.

Sapan Él solo, ella sola.

Sapayku ranti Nosotros solos (exclusivo).

Sapanchik ranti Nosotros solos (inclusivo). **Sapaykichik ranti** Ustedes solos.

Sapanku ranti Ellos solos.

Sapa chinanwa LPZ mallki. s. Flor amarilla solitaria. (pat)

Sapa kamachiy s. Monarquía

Sapa kuti LPZ r.t. Cada vez, A menudo (ceq, pat)

Sapa p'unchaw LPZ r.t. Cada día. (pat)

Sapa rimay, sapalla rimay, yuyaylla yuyay simi. Oración simple. (arusimiñee)

Sapa wakcha LPZ s.t., s. Huérfano sin nadie. (pat)

Sapa wanquyru LPZ khuru. s. Abeja solitaria; son los amarillos algo grandes, aprovechan pequeños hoyitos, donde elaboran dulce en cilindros, cubierto de hoja. (pat) LPZ **kikin:** wayrunq'u. (pat)

Sapachasqa kirpakuna simi. Oclusivas simples. ((Montalvo, 1996: 22)

Sapachasqa uyari qillqa. Fonema simple. (arusimiñee)

Sapallu LPZ PTS mallki. s. Zapallo; (Cucúrbita máxima) ñawpan: Sapallu. Calabaça de la tierra. (dgh, lot, pat)

iskario. Lakayu. Luluqchi. Pulu .

q'illu sapallu.

Sapan ñiq tuyru (' ') simi. s. Kay sapan ñiq (' ') tuyruqa, kay iskaychaq (" ") tuyrup ukhunpi imatapis ñiyta munakusqanta riqsichinapaq qillqakun. Comillas simples. (ñancha)

Sapan, illa tupu. s. Unidad (de medida). (arusimiñee)

Sapan, illaq, juklla s. Unidad. (arusimiñee)

Sapan puriq *st. Sustentable

Sapan takiq* s. Solista

Sapanchaq, utirayaq s. Autista

Sapanchay, utirayay s. Autismo

Sapanchay, qhispichay* s. Liberalismo

Sapanchay *s. Liberalismo

Sapankumanta kamachikuy wanlla. Autonomía. (rk)

Sapanmanta ruwaq LPZ wanlla. Independiente; trabaja sin la ayuda de otro. (pat, rk)

Sapanmanta ruwaq, kamachikuq wanlla. Autónomo. (rk)

Sapaqay r.p. Descascarar. (ceq)

Sapay warmi LPZ mallki. s. Mujer sola Planta medicinal de la región Callahuaya, de flores amarillas, se utiliza para mal de matriz. (pat) no corresponde

Sapaychakuy [sapaychakuy] PTS r. Ku Irse solo, alejarse. (ceq, lot)

Sapitay <kas.: it juch'uychaq PTS r.t. Solito, yo.

Sapra s. Pelos de la barba, vello. (arusimiñee)

Sapra, millwa s. Vello. (arusimiñee)

Sapsi s.t Común. (arusimiñee)

Sapsi suti simi. Nombre común. (arusimiñee)

Saphi LPZ PTS s. Raíz. (ceq, lot, pat, rh) Saphincharay. r.p. Desarraigar.

Saphichakuy r.mp. Arraigarse. (arusimiñee)

Saphichakuy LPZ r.mp. Enraizarse. (pat, rk)

Saphichasqa* st. Arraigado

Saphichay r.mp. Arraigar. (ceq)

Saphichay LPZ r.mr. Hacer raíz, enraizar. (pat)

Saphinchaq yuyay simi. Idea central (metafo-ra). (rk)

Saphin-cha-y yacha. r.p. Relacionar a un eje (temático). (rk)

Saphiy r.p. Poner raíz. (ceq)

Saphra s. Velocidad millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)

- Sap'ana** CBB saphana PTS sap'ana s. Trenza de cabello. (xa, ceq, lot, rh)
- Sap'anay** CBB saphanay r.p. Hacer la trenza. (xa)
- Sap'ira** s. Chino. (arusimiñee)
- Saqa saqa** PTS mallki. s. Diente de león, hierba de la familia de las compuestas. (aul, lot, DRAE)
- Saqikuy** LPZ r.ku Dejar algo temporalmente. (pat)
- Saqiray** LPZ r.p. Abandonar. (pat)
- Saqirpariy** LPZ jaqerpariy PTS r.p. Abandonar definitivamente. (lot, pat)
- Saqiy** LPZ jaqiy PTS saqiy r.p. Dejar. (ceq, pat, rh, rk)
- Saqiy** CHU PTS r.p. Permitir. (lot, str)
- Saqma** LPZ s. Choque. (pat)
- Saqma** PTS s. Golpe de puño.
- Saqmanakuy** LPZ r.p. Chocar entre dos personas. (pat)
- Saqmanakuy** PTS r.p. Puñetearse mutuamente. (rk)
- Saqmarquchikuy** LPZ r.ku Tanqachikun. Dejar-se empujar, chocar con otro. (pat)
- Saqmay** LPZ r.p. Chocar. (pat)
- Saqmay** PTS r.p. Golpear con la mano; puñetear ñawpan: Çakmani. Apuñetear. (dgh, ceq, lot)
- Saqra** LPZ s.t. Malo, malvado; persona de mal carácter. (ceq, pat, str)
- Saqra** CHU saqra LPZ PTS saxra s.t., s. Saqra wayra. Maligno. (lot, pat, rh, str)
- Kay ñanpi ancha saqra allqu kan.** Hay muchos perros malos en este camino. (rk, trbk)
- Saqra kamachiq*** st. Dictador
- Saqra kamachiy*** s. Dictadura
- Saqra kawsay*** s. Violencia
- Saqra suti** s. Apodo. (ceq)
- Saqra unquy*** s. Enfermedad Maligna
- Saqra ura** s. Comida ligera. (ceq)
- Saqrañakuy** LPZ r.ku Peinarse el cabello con saqraña o siqrana. (pat)
- Saqrakuy** PTS r.ku Ser malo. (lot)
- Saqraña, Siqraña** CHU LPZ chhaqraña PTS s. Escobilla hecha de la raíz de tika, para peinarse los cabellos. (ceq, lot, pat, rh)
- Saqray** Pt. r.p. Carmenar. (ceq)
- Saqrayay** CHU r.mp. Enfurecerse, disgustarse, irritarse.
- Saqrayay** r.mp. Volverse malo, portarse mal. (ceq)
- Saqru** s. Esqueleto
- Saqsa** llimp'i st. Jaspeado
- Saqta** LPZ PTS s. Plato de comida con pollo. (ceq, gro, lot, pat)
- Saqtay** LPZ r.p. Sacar jaloneando. (pat)
- Saqumasqa qullqi** Dinero ritual. (arusimiñee)
- Saqumay** r.p. Ofrecer, presentar. (arusimiñee)
- Saqumay** r.p. Presentar. (arusimiñee)
- Saqumay** sunqu. s. Ceremonia. (arusimiñee)
- Saqwakuy** PTS allqu. r.ku Masturbarse. (lot)
- Saqway** CHU PTS allqu. r.mp. Fornicar ñawpan: Çakhuani. Fornicar o hazer como el que fornicia sin efecto, o en vano hombre o mujer o animales. (dgh, lot)
- LPZ alqu saqwakun saqwakuq allqu perro que pretende copular. (pat)
- Saq'a saq'a** mallki. s. Lampazo; familia de las compuestas. (ceq)
- Saq'achiku** CHU r.ku Astillar, hacerse.
- Saq'ampaya** PTS s. Papa, variedad de. (lot)
- Saq'arara** LPZ mallki. s. Llantén, planta herbácea, vivaz, de la familia de las Plantagináceas; medicinal, para curar maltratadura e hinchazón. (pat, DRAE)
- Saq'arara ninri** LPZ allqu. s.t. Sillp'a ninri. Oreja de gato. (pat)
- Saq'u** s.t. Degenerado (planta). (ceq)
- Sara** CHU PTS mallki. s. Maíz; (Zea mayz). (rh, str)
- Juk sara** ocho reales. (ceq)
- Sara chulla** LPZ tupu. Iskay chunka sara, chhallantin. Maíz amontonado de toda la parcela. (pat)
- Sara kallcha** LPZ tupu. Khuskan kaq chakramanta. Maíz secado en un lugar. (pat)
- Sara kintal** LPZ tupu. Q'alan sara tipisqa, ch'akisqa. Medida. (pat)
- Sara lluch'uy** LPZ r.p. Pelar maíz. (pat)
- Sara muju** s. Semilla de maíz. (ceq, pat)
- Sara phina** LPZ tupu. s. Q'alan kallcha tipisqa. Medida: montón de maíz (solo mazorca). (pat)
- Sara q'achu** CHU qhaqya sara (maíz blanco) CHU muruch'i sara (maíz amarillo) mallki. s. Planta que se asemeja al maíz. (ceq)
- Sara saphi** (sara sapi) s. Raíz de maíz. (ceq)
- Sara sara** CHU s. Maizal.
- Sara surk'a** (sara suka) PTS s. Surcos de maíz sembrado. (ceq)

Sara tawqa PTS s. Juego de niños, apilándose unos encima de otros. (rk)

Sara tawqa LPZ s.t. Maíz arqueado. (pat)

Sara tipiy r.p. Cosechar maíz.

Sara tipiy LPZ r.p. Descascarar maíz. (pat, smtg)

Sara tipiy t'ikway PTS CHU s. Cosecha del maíz.

Sara t'ika PTS mallki. s. Planta de flores rojas y amarillas. (lot)

Sarakuna s. Imaymanaman mirachisqa sara. Variedades de maíz kaykuna kan:.

CBB **Kaykuna Independenciapi kan:** q'illu, ch'iqchi, yuraq, ch'uspillu, walthaku, thani, kulli, cubano, willkaparu, khichka, q'ipi siki, q'ara uma, uchukilla, yuraq cubano, yuraq walthaku, yuraq ch'iqchi. (independencia)

LPZ **chawpi sara.** (pat)

ch'iqchi. **Ch'ullpi sara. Ch'uspillu.**

LPZ **jamk'a sara.** (pat)

LPZ **jatun sara yuraq, q'illu.** (pat) LPZ **juch'uy sara uchukilla.** (pat) LPZ **kulli sara puka yana.** (pat) LPZ **kunphitis sara.** (pat)

LPZ **llallawa** maíz de mazorcas gemelas. (pat)

LPZ **much'u sara lluch'u.** (pat)

Muruch'u sara.

Paru sara maíz amarillo.

Pirinkitu sara.

LPZ **puka sara.** (pat)

LPZ **qhumullu.** (pat) q'illu.

LPZ **uña sara q'illu.** (pat)

Willkaparu. Yuraq.

Sarampiyun <kas. s. Viruela. (ceq)

Sarayay CHU r.mr. Madurar el maíz.

Saruchay, k'umuchiy. s. Oprimir

Sarukuy CHU r.p. Pisar; dominar.

Sarukuy LPZ r.p. Pisotear. (pat)

Sarusqa LPZ PTS ph. Pisado. (pat, rk)

Saruy LPZ PTS r.p. Pisar. (ceq, lot, pat, rh)

Saruy r.p. Trillar. (ceq)

Sas aq Pronto. (ceq)

Sasa s. Dificultad. (arusimiñee)

Sasa s.t. Difícil de hacer. (arusimiñee)

Sasun LPZ s. Trigo verde amarillento maduro. (pat)

Sasuy CHU r.p. Enharinar, empolverar.

Satapay r.p. Resembrar. (ceq)

Sataqchi mallki. s. Almez; Árbol de la familia de las Ulmáceas. (ceq, DRAE)

Sat'i s. Encaje, técnica en arcilla

Sat'ichikuy r.p. Dejarse meter (convenio, acuerdo, compra) khakachikuy. (smtq, rk)

Sat'ikuy PTS r.ku Inmiscuirse; meterse (en asuntos ajenos). (lot) Entrometerse en, meterse en. (str, rk)

Sat'iy CBB sat'iy LPZ sat'i PTS r.p. Meter. (xa, ceq, lot, pat)

Khakay s. encajar a la fuerza.

K'ichñiy s. embutir.

Sat'iy s. Meter un objeto.

Winay s. Taquear.

Sat'iy pukllana s. Juegos de encaje. Encajar unas piezas dentro de otra, permite el estímulo visual del niño.

Sat'iykukuy r. Ku Meterse en un lugar a la fuerza. (smtq, rk)

Sat'iykuy CBB sat'iykuy LPZ r.p. Encajar; hacer entrar o meterlo. (xa, pat)

Sawakuy r.mp. Casarse yananchakuy. (arusimiñee)

Sawintu mallki. s. Guayaba. (dgh)

Sawka s. Burla. (dgh, arusimiñee)

Sawna LPZ sanwa s. Almohada, cabecera. (dgh, ceq)

Sawq'a s.t., s. Carne dura de difícil cocción. (herbas lay, smtg)

Saya s. Urdimbre. (ceq)

Sayachiy LPZ r.p. Hacer parar. (pat)

Sayakuy r.mp. Pararse, ponerse de pie. (ceq)

Sayana s. Parada, paradero. (rk)

Paro; acción y efecto de interrupción de una actividad. (rk)

Sayanku s. Lugar donde llega el rayo; objeto utilizado en ofrendas a la tierra. (ceq, rh)

Sayaña LPZ s. Tierra de cultivo y pastoreo de sayañero qapana. (pat)

Sayaña, k'utmu s. Parcela. (arusimiñee)

Sayaq siqi yupa. Línea vertical. (arusimiñee)

Sayaq siqichasqa s. Perpendicularidad. (arusimiñee)

Sayasqa* yupa s. Vertical

Sayaq, chiqan sayaq s. Yupa. Perpendicular. (arusimiñee)

Sayariy LPZ PTS r.mp. Levantarse, ponerse de pie. (pat, rh, rk)

Sayay LPZ r.mp. Parar; detenerse. (pat, rk)

- Sayay** CHU PTS r.mp. Pararse, estar de pie. (rh, str)
- Sayay** PTS r.mp. Mana wasipi sayanchu, ripullanpuni. Permanecer.
- Sayay** PTS s. Estatura; talle. (dgh, rk)
- Sayaykachay** CHU r.mp. Pararse a cada momento, observando.
- Sayaykuy** LPZ r.mp. Pararse. (pat)
- Sayaykuy, sayakuy** CHU r.p. Enfrentar a alguien para defender a otro. (rk)
- Sayaynin** yupa. s. Estatura, su altura. (arusimiñee)
- Sayaynin, chhikan** *st Altura
- Sayjaya** s. Espantajo; espantapájaros. (ceq)
- Sayk'uchiy** LPZ r.p. Cansar, hacer cansar. (pat)
- Sayk'upuy** LPZ PTS r.mp. Cansarse, finalmente. (pat, rk)
- Sayk'usqa** CHU PTS ph. Cansado, fatigado. (lot, rh, str)
- Sayk'uy** r.mp. Cansarse. (ceq, rh)
- Sayk'uy** PTS s. Actividad que produce cansancio. (rk)
- Sayk'uy** s. Cansancio. (ceq, rh)
- Saynata** s. Careta, máscara. (arusimiñee)
- Saynata** s. Representación danzada con enmascarados.
- Saynatap'acha, murap'acha** s. Disfraz.
- Saynataruna** s. Actor con máscara, actor de la saynata.
- Saynatasqa** st. Enmascarado.
- Sayri** mallki. s. Tabaco, planta de la familia de las Solanáceas, originaria de Abya Yala; (nicotiana tabacum Linneo). (smtq)
- LPZ s. Tabaco silvestre, medicinal solo para utilizar en cataplasma. (pat)
- Saysi** <kas. s. Comida de carne machucada con huevo. (ceq)
- Sayt'ay** LPZ r.mp. Parar(se). (pat)
- Sayt'u** LPZ yupa. s. Rectángulo. (arusimiñee, lay, pat)
- Sayt'u** LPZ s.t. Alargado; medida a lo largo. (lay, pat)
- Sayt'u** LPZ s.t. Largo y angosto. (ceq, pat, rk)
- Sayt'u qullqa** Prisma rectangular. (arusimiñee)
- Sayt'utullu*** s. Peroné
- Sayt'u wamp'ar** Pirámide rectangular. (arusimiñee)
- Sayt'ucha, kasilliru** s. Casi-llero. (arusimiñee)
- Sayt'u (uya), kimsa k'uchu*** yupa s. Cateto
- Sayt'umuyu** yupa. s. Cilindro. (arusimiñee)
- Saywa** yupa. s. Columna. (arusimiñee)
- Saywa** s. Pilar. (arusimiñee)
- Saywa** LPZ s.t., s. Espantapájaros. (pat)
- Saywa siq'í, t'aslara, t'astara** s. Mapa. (arusimiñee)
- Saywa siq'iwa, tisi siq'iwa** Gráfico de barras. (arusimiñee)
- Saywa** wanlla. s. Frontera, lindero ñawpan: Sayhua. Mojon de tierras. (dgh, rk)
- Saywa** s. Hito. (arusimiñee)
- Saywa** s. Límite. (arusimiñee, rk)
- Saywa** wanlla. s. Límite, lindero. (ceq)
- Saywachay*** r.p. Delimitar.
- Si, sanampa takiy** s. Nota musical, Si
- Sichpa** CHU s. Cerca, cercano. (arusimiñee, ceq, cer)
- Sichpa ñaña** masi. s. Prima. (arusimiñee)
- Sichpa pana** masi. s. Prima. (arusimiñee)
- Sichpa tura** masi. s. Primo hermano de la mujer. (dgh, arusimiñee)
- Sichpa wawqi** masi. s. Primo hermano del varón. (dgh, arusimiñee)
- Sichpa wawqiy** masi. s. Primo hermano. (dgh)
- Sichpa yawar masiy** masi. Pariente consanguíneo cercano. (dgh)
- Sichpachiy** r.p. Acercar. (arusimiñee)
- Sichpaqi, chimpaqi, wasi masi llaqta.** s. Vecino. (arusimiñee)
- Sichpay** r.p. Acercar; llegar. (ceq, rh)
- Sich'u, sip'u** s. Cicatriz defectuosa. (arusimiñee)
- Sika sika** CBB sikasika PTS khuru. s. Oruga. (xa, ceq, lot)
- Siki** PTS s. Base, culo. (lot, rh)
- Siki** LPZ ukhu. s. Nalga. (pat) manka siki base de la olla.
- siki k'** Indica persona caracterizada por el contenido de la palabra base. (rk) llasa siki remolón. Puñuy siki dormilón. Sikichupa s. Coxis
- Siki k'isukuna** LPZ s. Papel higiénico. (pat, rk)
- Siki t'iri** s. Remiendo en parte trasera del pantalón. (ceq)
- Siki uya, ura uya** s. Cara basal. (arusimiñee)
- Siki waylay, kuyuy** PTS r.mp. Mover las caderas. (lot)

- Sikichupa, tikni ukhu.** s. Coxis, rabadilla. (arusimiñee)
- Sikin, uran yupa.** s. Base de figura. (arusimiñee)
- Sikisapa** LPZ s.t. Nalgudo,a, de nalga grande. (pat)
- Siklla** LPZ s.t. Flaco. (pat)
- Sikñiy** r.p. Carmenar. (ceq)
- Sikrakuy** PTS r.ku Peinarse, cepillarse el cabello. (lot)
- Sikray** CHU r.p. Peinar.
- Sikray** LPZ r.p. Prender fósforo. (pat)
- Siksu** <kas. s. Sexo. (arusimiñee)
- Siktur** <kas. s. Sector. (arusimiñee)
- Siku** LPZ taki. s. Zampoña; instrumento de música hecho de cañas. (arusimiñee, ceq, pat)
- Sikuri** LPZ taki. s. Conjunto musical de sicuris. (ceq, pat)
- Sikuya** PTS kiti. s. Sicuya.
- Sikray, isankay** s. Cestería. (L)
- Sikya** tupu. s. La mitad de la braza. (dgh)
- Sikyay** tupu. r.p. Medir con media braza. (dgh)
- Sik'imira** LPZ PTS khuru. s. Hormiga k'isichu. (ceq, lot, pat, rh)
- Sik'ina** s. Pinza. (arusimiñee)
- Sik'iy** r.p. Extraer, arrancar. (ceq)
- Sik'iy** LPZ PTS r.p. Sacar (estirando). (lot, pat, rh)
- Sila sila** PTS mallki. s. Arbusto; chhaqllu. (lot) Silistina PTS suti. s. Celestina.
- Silt'uy** LPZ r.p. Sinruy. (pat)
- LPZ **Rosariota silt'una.** (pat)
- Silwisa** s. Pauta. (arusimiñee)
- Sillan** LPZ s. Moneda que ponen para hacer adivinar por la coca, dinero de la misa (ritual) **ki-kin:** ñawi. (pat)
- Sillank'usa** s. Cañamagies. (ceq)
- Sillik'a** LPZ mallki. s. Romero, planta tonificante. (pat)
- Sillirk'a** s. Arteria (smtq)
- Sillku** tupu. s. Cuarta parte de un tupu de tierra, o de un cesto. (dgh)
- Sillk'uy** CHU r.p. Rasguñar, arañar. (ceq)
- Sillp'a** LPZ s.t. Cáscara delgada. (pat)
- Sillp'a** s.t. Delgado (láminas). (ceq)
- Sillp'a pampa** Superficie plana. (arusimiñee)
- Sillp'a salta, sillp'a pallay, sillp'a rikch'ay** Figura plana. (arusimiñee)
- Sillp'anchu** CBB mikhu. s. Comida típica; plato seco con carne de res apanada, huevos, cebolla y arroz. (rk)
- Sillp'ay** r.p. Cortar en rebanadas delgadas. (rh)
- Sillu** LPZ PTS ukhu. s. Uña (dedos). (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Sillu sillu** LPZ mallki. s. Hierba medicinal, se utiliza en mate para la úlcera del estomago, para la fiebre. (pat)
- Silluy** r.p. Rasgar con la uña. (ceq)
- Sillwi khuru** PTS khuru. s. Gusano de tierra. (lot)
- Sillwi khuru** s. Lombriz de tierra. (arusimiñee, aul)
- Simi chu,** LPZ , PTS ukhu. s. Runap simin, chaywan mikhunchik. Boca. (ñancha, ceq, lot, pat, rh, str)
- Simi** CHU s. Idioma. (arusimiñee, rh, str)
- Simi simi.** s. Runap qallu rimasqanta ñinapaq. Lengua. (arusimiñee)
- Simi** s. Juk k'ata yuyayta ñinapaq apaykachakun; juk jawanchasqa yuyay. Palabra. (arusimiñee, ñancha, rh)
- Simi** LPZ s.t. Chismoso. (pat) LPZ manka simi boca de olla. (pat)
- Misk'i simi.**
- Runa simi.**
- Simikuna** LPZ s. Palabras. (pat)
- Simi apaq** LPZ s.t., s. Chismoso. (pat)
- Simi juch'uyyachiy** s. Simita k'utuna. Abreviación. (ñancha)
- Simi kallpa** LPZ s. Fuerza de la palabra. (pat)
- Simi kamay kamachiy** s. Política lingüística. (arusimiñee)
- Simi mañarikuy** s. Wak qallumanta simikuna mañarikuy: awtu kastilla simimanta mañarisqa. Préstamos. (ñancha)
- Simi paqarichiy** Musuq simita rikhurichina. Acuñación. (ñancha)
- Simi qaray** LPZ Asesorar. (pat)
- Simi raphicha** Ficha léxica. (arusimiñee)
- Simi rikch'arichiy** chay wañusqa qunqasqa simi kawsarichiy. Revitalizar palabras, lit. Despertar palabras. (ñancha)
- Simi sat'i** LPZ s.t., s. Entrometido. (pat)
- Simi sat'i** s.t., s. Metecuchara. (ceq)
- Simi sut'inchaq** s. Interprete. (dgh)
- Simi sut'inchay** Interpretar lenguas. (dgh)
- Simi tikraq** s.t., s. Traductor. (arusimiñee)

- Simi, qallu** s. Lengua. (arusimiñee)
- Simikamayuy** s. Literato. (arusimiñee)
- Simiki qillqa.** s. Sílabo. (arusimiñee)
- Simikuna** PTS s. Lenguas.
- Simikuna** PTS simi. s. Vocabulario. Simikuna-manta yuyaykuna simi. Conceptos de palabras. (ab)
- Simikunap k'askaynin** PTS simi. s. Gramática.
- Simikunapkamayuy** musuq. s. Lingüista. (rk)
- Simikunata mirarichiy** Juk simimanta wak simi-ta paqarichina: qill- qay-manta qillqa-q llusqimun. Derivación de palabras. (ñancha)
- Simikunata qhichwarichiy** Fonemizar, adaptar a las características del quechua. (ñancha)
- Simimanta yachachina** musuq. Lenguaje. (rk)
- Simimanta yuyaykuna** simi. Conceptos de la lengua. (ab)
- Siminakuy** r.p. Cuestionar. (arusimiñee)
- Siminakuy** sxx r.p. Discutir. (arusimiñee, rk)
- Siminakuy** s. Discusión. (arusimiñee)
- Siminakuy, rimanakuy** s. Debate. (arusimiñee)
- Siminchay** r.p. Sugerir. (arusimiñee)
- Tata mamakuna munasqankuta tatantachakuyipi siminchanku.** Los padres (de familia) hicieron sus sugerencias en la reunión. (rk)
- Simiñisqa** ph. Promesa. (arusimiñee)
- Simiñiy, simiwanñiy, kamapayay** r.p. Prometer. (arusimiñee)
- Simip yuyayninta mirachiyanta** Ampliar el significado de las palabras. (ñancha)
- Simipirwa** simi. s. Diccionario. (arusimiñee)
- Simirara** simi. s. Plurilingüe; lit. Lleno de lenguas, palabras. (arusimiñee)
- Simisapa** s.t., s. Bocón, respondón. (ceq, rk)
- Simisapa** LPZ s.t., s. Hablador. (ceq, pat)
- Simit'a** s. Acemita, pan de trigo. (ceq)
- Simiyachiy, qhichwayachiy** r.p. Refonemizar al quechua. (arusimiñee)
- Simiyuyaykamay, simiñisqankamay, simip yuyaynin** simi. Semántica. (arusimiñee)
- Simp'a** CHU s. Trenza. (ceq)
- Simp'akuy** LPZ r.ku Trenzarse cabello. (pat)
- Simp'aq** LPZ s.t., s. Trenzador; que trenza. (pat)
- Simp'asqa simi** simi. s. Crucigrama. (arusimiñee)
- Simp'ay** LPZ r.p. Trenza. (pat)
- Simp'ay** PTS r.p. Trenzar (cabello, paja). (ceq, lot, rh)
- Sina** k' Dubitativo, parecerle a uno que... (ceq)
- Mamaysina chaytaqa yachan.** Creo que mi mamá sabe eso.
- Sincha** <lat. Cingüla, ceñidores LPZ s. Cincha, parte de carona de animal de carga. (pat, DRAE)
- Sinchakuy** CHU r. Ku Montar. (str)
- Sinchi** <aym. Sinti CBB sinchi CHU sinch'i LPZ sinti PTS sinchi r.t., s.t. Demasiado. (pat)
- Sinchi** s.t Dureza, cosa dura. (arusimiñee)
- Sinchi** (sinch'i, sinchi) s.t Duro, denso, fuerte. (xa, ceq, gro, lot)
- Sinchi** s.t Fuerte. (arusimiñee, pat)
- Sinchi** s.t Grave. (pat)
- Sinchi** s.t Recio, consistente. (arusimiñee)
- Sinchi** s.t., s. Valiente. (arusimiñee)
- Sinchichasqa** st. Crónico
- Sinchi kay** s. Valentía. (dgh)
- Sinchikunka** s. Contralto
- Sinchichakuy** r. Ku Ponerse fuerte. (ceq)
- Sinchi unquy*** s. Enfermedad Crónica
- Sinchiyachina** qillqa. s. Acento gramatical. (arusimiñee)
- Sinchiyachiy k'askaq** simi. Sufijo enfático. (arusimiñee)
- Sinchiyachiy** r.p. Fortalecer; hacerlo más fuerte. (arusimiñee, rk)
- Sini** <kas. CHU s. Cine. (str)
- Siniya** <kas. s. Ciénega. (arusimiñee)
- Sinku** s. Bola ñawpan: Cincu. Bola. (dgh, arusi-miñee)
- Sinku** s.t Rueda ñawpan: Cincu Redondo que rueda. (dgh, arusi-miñee)
- Muyu** redondo.
- Rump'u** Bola.
- Tinkullpa** aro.
- Sinku, muruq'u** s. Esfera. (arusimiñee)
- Sinku tiqsi** s. Planeta. (arusimiñee)
- Sinkuchay, muyuyachiy, muyuychay** r.p. Redondear objetos. (arusimiñee)
- Sinkuq kurku, qurmaq kurku, sinku** Cuerpo que rueda. (arusimiñee)
- Sinkhay** CHU r.p. Descortezar la caña de maíz, azúcar. (ceq, smtq)
- Sinkhay** PTS r.p. Pelar caña con los dientes. (lot)
- Sinqa** LPZ s. Lomo de la teja. (pat)

- Sinqa** CHU PTS ukhu. s. Nariz, hocico. (ceq, lot, rh, str)
- Sinqa jutk'u*** s. Fosas Nasales
- Sinqa muru** PTS s.t., s. Tímido muru sinqa nariz mutilada. (rk)
- Sinqachasqa upayari** qillqa. Consonante nasal. (arusimiñee)
- Sinqachasqa uyaywa** qillqa. Vocales nasales. (arusimiñee)
- Sinqalu** s. Narigón **kikin**: sinqasapa. (ceq)
- Sinqa sapa** CBB LPZ wasi. s.t., s. Narigón; persona de nariz grande. (xa, ceq, pat)
- Sinqasqakuna** simi. Ph. Nasales. ((Montalvo, 1996: 22)
- Sinriq** s. El que ensarta.
- Sinriy** r. Ensartar cuentas en un hilo.
- Sinriykuy** r. Ensartar la aguja. (H)
- Sinru, sinri** PTS s. Fila; en fila. (arusimiñee, ceq, gro)
- Sinrulla** En fila. (ceq)
- Sinru mast'awa, sinru tawla** Tabla de posiciones. (arusimiñee)
- Sinru ñiqi** yupa. Orden (de valor posicional). (arusimiñee)
- Sinru qillqa** s. Lista. (arusimiñee)
- Sinrucha, sinruwa** yupa. s. Serie. (arusimiñee)
- Sinruchiy** s. Seriación. (arusimiñee)
- Sinruchiy, sinruriy, sinruchay** yupa. r.p. Alinear. (arusimiñee)
- Sinrukuy** CHU LPZ r.ku Enfilarse, formarse; ponerse en fila. (pat, rk)
- Sinrukuy** r.ku Formarse (personas, objetos). (arusimiñee)
- Sinruy sinriy** (sinruy) CHU PTS r.p. Alinear, formar fila. (lot)
- Sinruy** LPZ r.p. Poner en fila, p ej. Mostacilla en un hilo para wincha silt'uy. (pat)
- Sintiru** s. Jabalí. (arusimiñee)
- Sint'uy** CHU r.p. Envolver uno por uno y amarrar.
- Sipaku** CBB s. Joven, la; moza **qhaway**: sipas. (rk)
- Sipas** CHU LPZ PTS s. Joven, la ; mujer joven. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Sipasiy** LPZ s. Munasqan. Enamorada. (pat)
- Sipaskay, waynakay** s. Juventud. (arusimiñee)
- Sipasyay** CHU LPZ r.mp. Hacerse jovencita; hacerse joven (mujer). (pat, str)
- Sipi ch'uju** s. Coqueluche. (ceq)
- Sipikuy** CHU LPZ r. Ku Ahorcarse. (pat)
- Sipita** PTS mallki. s. Salvia, especie de. (lot)
- Sipita** PTS s. Trampa de lacillos de cola de caba-llo para aves pequeñas. (ceq, rk)
- Sipita** LPZ s. Trampa que ahorca. (pat)
- Sipiy** LPZ r.p. Ahorcar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Sipiy** CHU PTS r.p. Estrangular. (ceq, lot, rh, str)
- Sipri** ukhu. s. Labio superior ñawpan: wirp'a. (dgh, pol)
- Sipt'i** ñawpa. s. Pedacito, partecita, briznita ñawpan: Ciptti. Vn pedacito, o vna brizñita de qual quiera cossa. (dgh)
- Sipt'i sipt'i t'anta** ñawpa. s. Migajas de pan. (dgh)
- Sipt'iy** ñawpa. r.p. Cortar pellizcando. (dgh)
- Sip'u** s. P'achapi q'impisqa. Pliegue. (arusimiñee)
- Sip'u** (piliy) LPZ s.t. Arrugado. (pat)
- Sip'u** s.t. Fruncido. (ceq)
- Sip'una** LPZ s. P'achapi q'im- piykuska, pullirap sip'uykunan jina. Fruncido; pliegue (ropa). (pat)
- Sip'usqa** st. Plegado
- Sip'uti** s. Ano
- Sip'uy** PTS r.p. Fruncir. (ceq, lot, rh)
- Sip'uy** r.p. Plegar. (arusimiñee)
- Siq** s. Oblicua, oblicuo
- Siqapuy** LPZ r.mp. Irse. (pat)
- Siqapuy** LPZ r.mp. Chakraman siqapunku. Su-birse. (pat)
- Siq** **siq'i** yupa s. Línea oblicua
- Siqay** LPZ r.p. Costurar. (pat)
- Siqay** r.p. Montar (animal). (ceq)
- Siqi** s. Guión mayor (⏟). (arusimiñee)
- Siqi** yupa. s. Línea. (arusimiñee)
- Siqi** **sxx** aqha. s. Líquido en la fabricación de la chicha. (rk)
- Siqi** yupa. s. Raya. (arusimiñee)
- Siqi siq'i, siqi siq'i t'urpi** Ejes coordenados. (arusimiñee)
- Siqi siq'i, tinkurasqa siqi** yupa. Coordenadas. (arusimiñee)
- Siqi tinkuy** s. Intersección
- Siqicha llaqta** s. Croquis. (arusimiñee)
- Siqicha** qillqa. s. Guión menor (-). (arusimiñee)
- Siqichay** r.p. Graficar. (arusimiñee)
- Siqichay** r.p. Subrayar. (arusimiñee)

- Siqiy** yupa. r.p. Rayar. (arusimiñee)
- Siqsiy** LPZ PTS r.p. Escocer. (ceq, lot, pat, rh)
- Siqsiy** s. Escozor. (ceq)
- Siq'icha** s. Viñeta.
- Siq'i jawariy** qillqa. s. Historieta. (arusimiñee)
- Siq'ikamay** * s. Geometría
- Siq'iq** s.t. Dibujante. (arusimiñee)
- Siq'iq** s.t. Ilustrador. (arusimiñee) Siq'iranticha, k'achacha s. Diagrama. (arusimiñee)
- Siq'i jawariy, asichiq siq'i** historieta, dibujo humorístico. (arusimiñee)
- Siq'itiri** s. Cigarra, cicada sit'ikira. (ceq)
- Siq'iwa, siq'i** yupa. s. Gráfico. (arusimiñee)
- Siq'icha*** s. Viñeta.
- Siq'icha*** s. Croquis
- Siq'ichasqa*** s. Boceto
- Siq'isqa*** st. Trazado
- Siq'ita rikuchiy** r. Mostrar dibujos.
- Siq'iy*** r.p. Dibujar.
- Siq'iwa rikuchiy, t'iktu rikuchiy** s. Expresión gráfica.
- Siq'uchikuy** CHU LPZ PTS r.ku Hacerse azotar. (pat, rk)
- Siq'usqa** LPZ ph. Azotado. (pat)
- Siq'uy** LPZ r.p. Azotar, flagelar. (pat) (aarp)
- Siq'uy** PTS r.p. Chicotear. (ceq, lot, rh) **kikin** jasut'iy
- Sirana*** s. Aguja
- Sirana wasi** * s. Sastrería, Costurería ; lugar donde se confeccionan prendas para varón y mujer
- Sira sira** khuru. s. Escorpión. (arusimiñee) **kikin** Atuq atuq, Q'iwichupa
- Sirara** khuru. s. Alacrán. (arusimiñee)
- Sirasu** <kas. LPZ s. Cernidor. (pat)
- Siray** LPZ PTS r.p. Coser. (ceq, lot, pat, rh) siraykamayuq s. Costurera. (dgh) Sastre.
- Sirija** LPZ s. Papa con verrugas, mal formada. (pat)
- Sirikuy** r. Ku Echarse, tenderse. (ceq)
- Sirinu** <kas. LPZ s. Cuidador, portero. (pat)
- Sirinu** PTS s. Espíritu femenino de las cataratas.
- Siririy** LPZ r.mp. Echarse un rato. (pat)
- Siriy** LPZ PTS r.mp. Echarse. (lot, pat, rh)
- Ama ñanpi sirinachu.** No hay que echarse en el camino. (rk, trbk)
- Sirkuy** LPZ r.p. Poner semillas en una línea, generalmente poroto, habas dentro del maizal. (pat)
- Sirkuy** CHU r.p. Poner ramas de árboles con espina alrededor de la siembra como protección de los animales.
- Sirk'a** mallki. s. Nervadura de las hojas, del locoto, del ají. (smtq)
- Sirk'a** ukhu. s. Vena. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Sirk'a** rumi. s. Veta de minerales. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Sirk'a** qillqana s. Grafito
- Sirk'a t'iktiy** r.mp. Pulsar, latir. (arusimiñee, smtq)
- Sirk'a unquy** s. Flebitis; inflamación de las venas. (smtq)
- Sirk'a, t'iktiy** s. Pulso, latido. (arusimiñee)
- Sirk'ay** r.p. Sangrar. (arusimiñee)
- Sirk'i** LPZ s. Gusano de choclo o maíz. (pat)
- Sirk'i** PTS s. Verruga. (ceq, lot)
- Sirk'isapa** LPZ s.t. Gusanado de larvas. (pat)
- Sirnikala** <kas. LPZ p'isqu. s. Misiquya. Pájaro pequeño que anuncia la presencia de animales dañinos. (pat)
- Sirp'a siripa** CBB sir(i)pa PTS s. Grillo. (xa, ceq, lot)
- Sirp'ita siripita** CHU khuru. s. Grillo. (arusimiñee, ceq, jl, lay)
- Sirqiy** CHU r.p. Cocer tubérculos o calabazas al rescoldo. (ceq)
- Sirqiy** LPZ r.p. Quemar pelo el chanchito. (pat)
- Siru** s. Red; nasa, arte de pesca ñawpan: Siru, o collancha. La nassa boquiancha al entrar, y angosta al salir hecha de juncos o cañahejas collancha es grande. (dgh, arusimiñee, DRAE)
- Sirwat'a** LPZ mallki. s. Arbusto que se saca su corazón, blanco, suave para hacer flores o adorno, crece en la región de chullina. (pat)
- Sirwinakuy** <kas. LPZ r. Ku Tantakuy. Concubirse. (pat)
- Sirwinakuy** r. Ku Concubirse. (rk)
- Sirwinakuy** <kas. s. Matrimonio de prueba. (ceq)
- sis** [-sis] CHU k' Reportativo (sufijo independiente). (str)
- Sisa** s. Flor de árbol. (arusimiñee)
- Sisa** s. Polen. (arusimiñee)
- Sisi** khuru. s. Hormiga pequeña. (arusimiñee) Sisi-siku <kas. PTS suti. s. Cecilio.

- Sisilya** <kas. PTS suti. s. Cecilia.
- Sisku** <kas. PTS suti. s. Francisco.
- Sislap'a uqa** LPZ s. Variedad de oca, más dulce qawi. (pat)
- Sispa tura** s. Primo **kikin** sispa wawqi
- Sisu** s. Dermatitis. (ceq)
- Sit'ikira, siq'itiri** khuru. s. Cigarra, chicharra; insecto hemíptero. (arusimiñee, ceq, guz, lay)
- Sit'ikira** CBB sit'ikira s. Un matorral; cacto. (xa)
- Sit'uy** r.mr. Resplandecer el sol. (dgh, pol)
- Sit'uy** s. Resplandor. (dgh, pol)
- Siwa** LPZ s. Papa que se ha hecho como yacón; aguanosa, de mal gusto. (ceq, pat)
- Siwara** <kas. CHU LPZ PTS mallki. s. Cebada, planta de la familia de las gramíneas k'ili. (pat)
LPZ **kaykuna kan: challwa waqta** cebada de espiga de dos filas. (pat)
LPZ **phata** cebada pelada. (pat)
LPZ **q'ara** variedad de cebada con barbas. (pat) LPZ yana cebada negra. (pat)
- Siwara jak'u** LPZ Pito de cebada. (pat)
- Siwara** PTS r.p. Aporcar jallmay. (ceq, rk)
- Siway** <kas. LPZ r.p. Cebar, engordar chancho. (pat)
- Siwayru** LPZ s. Mineral, metal. (pat)
- Siwi** s. Anillo ruk'ana.
- Siwi ruk'ana** s. Anular, dedo. (dgh, arusimiñee)
- Siwichasqa** ph. Enanillado. (arusimiñee)
- Siwiku** <kas. PTS suti. s. Severino.
- Siwilaq'u** <aym. s. Lombriz. (ceq)
- Siwilla** <kas. LPZ s. Cebolla; (Allium cepa). (pat)
- Siwilla** LPZ janan pullu. (pat)
- Siwilla** LPZ wachaqa s. Cebolla que multiplica. (pat)
- Siwilla sik'i** PTS s. Juego de niños, el jugador principal va sacando uno por uno a los otros que se encuentran sentados y agarrados en cadena.
- Siwinqa** PTS mallki. s. Cortaderilla; planta de hojas largas y delgadas. (ceq, rh)
- Siwis** s. Cedro. (arusimiñee)
- Siwulla k'ipay** r.p. Cebolla (cortar). (arusimiñee)
- Sll** [sll] k'utu s. Sutilli. Adjetivo. (ñancha)
- spa** CHU k' Acción simultánea. (str)
- Sqa** k' Conocimiento indirecto.
-sqa CHU k' Indicador de adjetivo (sustantivo). (str)
- sqa** k' Kay -sqa k'askaqqa unay pachapipis kunan pachapipis mana ñuqanchik **kikin** qhawasqanchikta, mana riqsisqanchikta mana yuyasqanchikta willanapaq apaykachakun. Kay k'askaqwanqa jawariyta, paqarichiq jawariyta, willay qillqakunata, tukuy ima mana rikusqanchikmanta, mana riqsisqanchikmanta qillqanapaq apaykachanchik. Pasado narrativo, se usa cuando el hablante solo tiene un conocimiento indirecto de la información. (ñancha)
- sqa-** CHU k' Narrativo. (str)
- sqa** kay CHU k' Pasivo sayk'usqa kani estoy cansado. (str)
- sqayku** k' Risqayku. Iremos.
- su-** CHU k' Ti (objeto). (str)
- Suchu** LPZ r.mp. Resbalar. (pat)
- Suchu** LPZ s. Derrumbe. (pat, smtq)
- Suchu** PTS, musuq s. Tren. (aul, rk)
- Suchu** CBB suchu PTS s.t. Lisiado de los pies. (xa, ceq, lot)
- Suchu** * s. Deslizamiento
- Suchu unquy** s. Poliomieltis chhuchunka, sunkha. (arusimiñee)
- Suchuchiy** PTS r.p. Postergar (una fecha); prorrogar. (ceq, smtq, rk)
- Suchuna** PTS s. Tobogán; resbaladero. (lot, smtq, rk)
- Suchuna ñan** s. Vía férrea. (arusimiñee)
- Suchuriy** LPZ r.mp. Recorrer. (pat)
- Suchuy** r.mp. Arrastrarse. (ceq)
- Suchuy** PTS r.mp. Moverse, deslizarse. (ceq, lot, rh)
- Suchuykachay** LPZ r.mp. Persona que gusta resbalar en algo. (pat)
- Suchuykuy, thuñiy, lluchiy** r.mp. Deslizarse, derrumbarse. (arusimiñee)
- Such'i** CBB such'i LPZ suchi s. Challwa. Pez comestible; pescado de los Yungas. (h&s, pat)
- Such'u** LPZ s.t., s. Paralítico; inválido del pie. (pat)
- Suja** LPZ s.t. Pedregoso **kikin**: rumirara. (pat)
- Suja** LPZ s.t. Piedrecilla amontonada. (pat)
- Sujuru** LPZ s.t. Chhulla para; iphu. Llovizna que cae suavemente. (pat)
- Suka** LPZ s. Juturi. Agua salada natural; a los animales les gusta tomar esta agua. (pat)
- Suka qullu** s. Camellones. (arusimiñee)
- Sukama** s. Cresta de ave; capillo. (dgh, pol)

- Sukama** LPZ allqu. s.t Wapu warmi; tirqi. Palabra vulgar para tratar caprichoso; mujer torpe, que no entiende lo que uno le orienta. (pat)
- Sukana** LPZ s. Abrevadero, donde los animales toman agua salada. (pat)
- Sukapay** <kas. r.p. Tolerar; socapar. (ceq)
- Sukri** CHU kiti. s. Sucre. (str)
- Suksa** CBB sujsa s. Madrugada. (xa, ceq)
- Suksaykuy** LPZ r.mr. Laqhayaykunan qaylla. Atardecer. (pat)
- Suksu unquy** s. Ictericia. (arusimiñee)
- Suku** s. Alud de barro. (ceq)
- Sukuku ichhu** LPZ Phuru ichhu. Paja con plumas; los animales no comen esta paja. (pat)
- Sukha** LPZ s. Chawpi p'unchawpa qhipan. Tarde, media. (pat)
- Suk'a** CBB PTS s. Pila de cosas planas tawqa pila de objetos redondeados. (ceq, h&s, rh, rk)
- Suk'a** LPZ s.t Doblado. (pat)
- Suk'aqullu** s. Camellones (arusimiñee)
- Suk'a sara** s. Filas rectas de granos en mazorca; para brujería; surcos de maíz sembrado. (ceq)
- Suk'ay** LPZ r.p. Doblar. (pat)
- Suk'ay** CBB sukay, suk'ay PTS suk'ay r.p. Sobreponer, apilar (objetos planos). (ceq, h&s, rk)
- Suk'umpay** PTS r.p. Cubrir la cabeza. (lot)
- Sulapa** LPZ ñawpa. s. Chaqueta de bayeta que utilizaban en tiempos antiguos. (pat)
- Sulay** LPZ r.mp. Alaqalla sularikuy. Peinar con las manos. (pat)
- Suliku papa** LPZ Sulimana papa. Papa, variedad de. (pat)
- Sulili** LPZ ukhu. s. Bilis. (pat) LPZ Vesícula jayaq'i. (pat)
- Suliman** LPZ mallki. s. Hierba rastrera, planta medicinal que se utiliza para la sarna. (pat)
- Sulla** LPZ phurpu CHU s. Llovizna. (pat)
- Sulla** (sura) LPZ s. Sut'uykuna raphikunapi paqarinmanta rikhurin. Rocío **kikin**: chhulla. (pat)
- Sulla** CBB kiti. s. Sulla, lugar en Cochabamba. (rk)
- Sullk'a** (sullk'a) LPZ PTS yupa. s.t. Menor, hermano,a. (arusimiñee, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Sullk'a ruk'ana** LPZ s. Menique; dedo meñique. (arusimiñee, pat)
- Sullk'a thatki** Submúltiplo. (arusimiñee)
- Sullk'a waqta, rikratullu*** ukhu. s. Clavícula. (arusimiñee, pol)
- Sullk'a Yachachiy Kamachiq** Viceministro de Educación Escolarizada. (ñancha)
- Sullk'a yachachiy kamachiq** Viceministro de educación escolarizada. (ñancha)
- Sullk'a yanapaq** wanlla. s. Subsecretario. (rk)
- Sullk'an** yupa. s.t Menor que. (arusimiñee)
- Sullk'an sanampa, sullk'an tuyru** Signo "menor que" (<). (arusimiñee)
- Sullta ch'illka** LPZ sulta ch'illka mallki. s. Jamillo, parásito de la planta de chilca. (guz, pat)
- Sullu** s. Aborto. (ceq)
- Sullu** LPZ PTS s. Feto. (lot, pat, rh)
- Sullu wayra** LPZ s. Saqra wayra, ch'aki wayra. Enfermedad por aire; mal aire provocada de fetos. (pat)
- Sullu** s. Brote de una semilla en crecimiento. (rh)
- Sullukamay*** s. Embriología
- Sullull** s.t Positivo. (arusimiñee)
- Sullullcha** s. Compromiso. (arusimiñee)
- Sullullchay** r.p. Comprometer. (arusimiñee)
- Sullullnin** musuq. s. Realidad. (rk)
- Sulluy** LPZ PTS r.p. Abortar. (ceq, lot, pat, rh)
- Sumachaq** CBB s.t. Buenos; plural de sumaq. (xa, ceq)
- Sumaq** r.t. Bien. (xa, lot, str)
- Sumaq** CBB CHU LPZ PTS s.t. Bueno. (xa, ceq, lot, pat, str)
- Sumaq** s.t. May k'acha. Fino. (arusimiñee)
- Sumaq** s.t. Hermoso; lindo ñawpan: çumac Cosa hermosa. (dgh, pat, rh, rk)
- Sumaq umayuq** LPZ s.t Inteligente. (pat)
- Sumaqchaq** LPZ s. Arreglador. (pat)
- Sumaqchay** r.p. Alabar. (ceq)
- Sumaqyachiy** r.p. Mejorar, embellecer. (ceq)
- Sumay, yupay; runa kayninchik** wanlla. s. Honra. (rk)
- Sumayniyuq** s.t Honesto, honrado. (arusimiñee)
- Sumpi** s. Terreno vacante. (ceq)
- Sumpichiy** r.p. Descansar el terreno. (ceq)
- sun** CHU k' Vamos (de sugerencia). (str)
- Sunaki** LPZ s. Uma chawpi. Centro cabello de la cabeza. (pat)
- Sunch'u** PTS mallki. s. Arbusto de flores amarillas, de olor fuerte; familia de las Compuestas. (ceq, lot, rh, rk, DRAE)
- Sunch'u** PTS kiti. s. Lugar río debajo de Betanzos. (lot)

- Sunch'u yaya** mallki. s. Cuscuta; Planta parásita de la familia de las Convolvuláceas. (ceq, DRAE)
- Suni** s. Longitud (de largo). (arusimiñee)
- Suni yupa.** s.t Largo ñawpan: Çuni. Cosa larga, o alta. (dgh, arusimiñee)
- Suni pacha.** s. Parte del altiplano. (arusimiñee)
- Suni tupu yupa.** s. Longitud. (arusimiñee)
- Sunicha** s. Latitud. (arusimiñee)
- Sunila** LPZ mallki. s. Planta silvestre con flores amarillas, medicina para la diarrea infantil. (pat)
- Sunila t'ika** LPZ s. Flor de sunila (amarillo). (pat) LPZ kiku. (pat)
- Sunkha, chhunka** [sunkha] (sunkha) LPZ PTS s. Barba. (arusimiñee, ceq, lot, pat) LPZ misi sunkha. (pat)
- LPZ **qaqa sunkha** barba de la peña. (pat)
- LPZ **sach'a sunkha** barba del árbol. (pat) (sunk'asapa) LPZ Barbado. (pat)
- Sunk'u** s. Manco. (ceq)
- Sunqu** CHU LPZ PTS ukhu. s. Corazón. (ceq, lot, pat, rh, str)
- ch'aki sunqu** sobrio.
- LPZ **chakra** amor a los cultivos. LPZ familia amor a la familia. (pat) iskay sunqu dudando.
- LPZ **munakuq** de buen corazón. (pat) LPZ pisi persona tonto. (pat)
- Q'asa sunqu** insatisfecho.
- Q'ayma sunqu** apático,a. LPZ uywa. (pat)
- LPZ **warmi sunqu** mujeriego. (pat)
- LPZ **wawa sunqu** ingenuo; tierno. (pat)
- Sunqu** s. Corazón (Ant). Puywa (Para Animal)
- Sunquchakuy** pro. s.t estar contento
- Sunquyuq** sunqu. s. Valor moral. (arusimiñee, Márquez 2004: 116)
- Sunquyuq** PTS s.t Bueno, de buen corazón. (lot)
- Sunquyuqkamay** sunqu. s. Ética y moral ñina-paq apaykachakun. Ética y moral. (arusimiñee)
- Sunqu jap'iy** s. Memoria. (arusimiñee)
- Sunqu nanay** s.t. Dolor de corazón; usado para denotar el pésame (qué lástima). (ceq)
- Sunqu nanay** LPZ PTS s.t. Pena; lit. Corazón dolorido. (lot, pat)
- Sunqu nanayta** LPZ r.t. Con sufrimiento. (pat)
- Sunqu pharaqiy** PTS r.mp. Latir fuerte (corazón). (lot)
- Sunqu suwa** s. Roba corazones.
- Sunqu tiyakuy** s. Paz. (ceq)
- Sunqu wawayachikuy** PTS r.ku Enter necerse, ablandarse el corazón. (ceq, lot)
- Sunquchakuy** r.mp. Animarse. (arusimiñee)
- Sunquchakuy** sunqu. s. Sentimiento. (arusimiñee)
- Sunquchanakuy** y.s. Tolerancia kikin yupaychakanakuy
- Sunquchasqa** ph. Consciente. (ab)
- Sunquchay** r.p. Alentar, animar. (arusimiñee)
- Sunquchay yupa.** r.p. Animar, estimular. (arusimiñee)
- Sunquchay** LPZ r.p. Dar aliento. (pat)
- Sunquchay** CHU r.p. Insertar. (str)
- Sunquchay*** s. Sensibilidad
- Sunquchay, lluquchay** r.p. Animar. (arusimiñee)
- Sunquchayninkuna** s. Sentimientos. (Márquez 2004: 104)
- Sunqun** s. Núcleo. (arusimiñee, rk)
- Sunqun ukhupi** PTS sunqu. Mundo interior. (arusimiñee, rk)
- Sunqunayay, sunqunayachikuy** s. Emoción. (arusimiñee)
- Sunquchay** CBB r.p. Rellenar con algo. (xa)
- Sunquyachiy** r.p. Influir. (arusimiñee)
- Sunquyachiy** s. Influencia. (arusimiñee)
- Sunquyuq** s.t. Moral. (arusimiñee) Sunquyuq, allinkay, chhiquaqa s. Ética. (H. r. r.) Sunquyuqkamay s. Formación ética y moral. (arusimiñee)
- Sunquyuq chani** s. Valor moral, principio moral. Sunsira <kas. PTS s. Tontería. (lot)
- Sunt'iy** LPZ r.mp. Nadar en el agua. (pat)
- Sunt'iy** CBB sunt'iy LPZ PTS r.p. Revolcarse; rodar por el suelo. (xa, ceq, lot, pat)
- Suña pacha.** s. Marca. (arusimiñee, jl)
- Suña** s. Señal, signo, clave
- Suña** r.p. Marcar a los animales. (arusimiñee, jl)
- Supay** CHU LPZ PTS s. Diablo, Satanás, demonio. (ceq, lot, pat, str)
- Supay** LPZ s. Diablura. (pat)
- Supayniyu** PTS s.t Poseído (por el diablo). (lot)
- Supay** uya PTS s.t., s. Travieso, lit. Cara de diablo. (rk)
- Supaychay** CHU r.p. Embrujar. (str)
- Supaypa wachasqa** LPZ PTS supaypaq wa-

- chasqan allqu. s.t. Ayñanakuspa ajinata ñinku. Engendro del demonio; lit. Parido del diablo. (pat, rk)
- Supaypaq apanan** LPZ allqu. Destinado para el diablo. (pat)
- Supi** LPZ PTS s. Runa supin. Pedo. (lot, pat)
- Supi siki** LPZ PTS s. Sinchi supiq. Don nadie; lit. Pedorro. (pat)
- Supiy** CHU LPZ PTS r.mp. Supina. Peer. (ceq, pat)
- Suphu** s. Cerda. (arusimiñee)
- Suqsiri** s. Glotón. (ceq)
- Suqsirquy** r.p. Escarbar lo sembrado (aves). (dgh)
- Suqsisqa** ph. Roído. **khurup suqsisqan**.
- Suqsiy** r.p. Wak runap kawsayninmanta tapuykachay, **qhawaykuy**, chanta chaymanta tumpapaq. Escarbar en la vida ajena. (dgh, rk)
- Suqsiy** r.p. Horadar; generalmente, para sacar alimentos. (dgh)
- Suqsiy** r.p. Roer los gusanos, ratones. (dgh)
- Suqsuy** PTS soxsuy r.p. Engullir, sin masticar; comer ávidamente. (guz, h&h, rk)
- Suqta** CHU PTS yupa. s., s.t. 6 Seis. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Suqta chiru** Hexágono. (arusimiñee)
- Suqta chunka** yupa. s.t., s. Sesenta. (arusimiñee)
- Suqta killa** yupa. Semestre. (arusimiñee)
- Suqta ñiqi** yupa. s.t., s. Sexto. (arusimiñee)
- Suqta pachak** yupa. s.t., s. Seiscientos. (arusimiñee)
- Suqta uyayuy qullqa, suqta chirurara qullqa** Prisma hexagonal. (arusimiñee)
- Suqta waranqa** yupa. s.t., s. Seis mil. (arusimiñee)
- Suqtalu** LPZ PTS , sxx s.t. Seis dedos, de.; persona de seis dedos del pie. (ceq, pat, rk)
- Suqu** s. Canas. (dgh, pol)
- Suqu** s.t. Delgado; agujero por dentro. (ceq)
- Suquru** s.t. Vacío por dentro. (ceq)
- Suqus suqusu** LPZ PTS soqoso s. Cañahueca. (ceq, lot, pat)
- Suquyay** r.mp. Encanecer; ponerse cano.
- Suq'a** PTS s. Hojas del choclo. (lay, rk)
- Suq'a** s., s.t. Ventalla; esbelto. (ceq)
- Suq'arasqa** ph. Choclo sin fruto, solamente marlo y hojas. (ceq)
- Suq'aykusqa** ph. Brumoso. (ceq)
- Suq'uy** r.p. Absorber. (arusimiñee, guz, lay, Márquez 2004: 5)
- Sura** LPZ s. Agua que cae de la peña de manera suave o en gotas. (pat)
- Suri** LPZ s. Avestruz. (ceq, pat, rh, rk)
- Suri phuru** s. Pluma de avestruz
- Suri uma** LPZ s.t. Cabello como las plumas del avestruz.
- Surk'a** s. Surco. (ceq)
- Surk'ay** CHU r.p. Surcar, hacer surcos. (ceq, rh)
- Surq'an unquy, tisi unquy** s. Tuberculosis. (arusimiñee)
- Surq'an, phusan** s. Pulmón. (arusimiñee)
- Surk'anphukuchu*** s. Alveolos
- Suru** LPZ s. Baba. (pat)
- Suruchiy** LPZ r.p. Hacer babear. (pat)
- Suruchiy** CHU r.p. Hacer chorrear.
- Surumayu** s. Talega de cuero en forma de fuelle. (ceq)
- Surumi** PTS kiti. s. Surumi.
- Surump'i** LPZ s. Deslumbre. (aul, guz)
- Surump'i** LPZ s. Jump'iy. Sudor. (pat)
- Surump'iy** LPZ r.p. Deslumbrar; para cazar en la obscuridad. (aul, guz, lay, rk)
- surump'iyimi** LPZ tikra. Llamk'ay. Trabajo, es mi. (pat)
- Surump'iyay** r.p. Deslumbrar. (ceq)
- Suruqchakuy** PTS r. Ku Dudar. (rk)
- Suruqchay** suruqcha.wa.n PTS r.mp. Sufrir de mal de altura. (aul, gro, guz)
- Suruqchi suruchi** LPZ PTS soroxchi s. Soroche; mal de altura (enfermedad) Suruchi. Mal de altura. (cerr lay, pat, rk)
- Suruqch'i** s. Mal de altura (ceq, guz, smtq)
- Suruy** LPZ r.mp. Babear. (pat)
- Suruy** PTS r.p. Chorrear (líquido). (ceq, lot)
- Susiyal, qutu llaqta, qutu kawsay** s. Social. (arusimiñee)
- Sustansiya** s. Sustancia. (arusimiñee)
- Susunkha chhuchunka** PTS chhuchunka s. Suchu unquy. Poliomiélitis. (arusimiñee)
- Susunkha** PTS chhuchunka s. Hormiguelo. (rk)
- Susunkhachikuy** PTS chhuchunkachikuy r. Ku Adormecer las extremidades, dejarse. (ceq, rk)
- Susunkhay** susunkha.wa.n PTS chhuchunkay r. Wa Adormecerle a uno las extremidades. (ceq, h&h, lot, rk)

Susunkhay LPZ PTS chhuchunkay s. Adormecimiento muscular ñawpan: Çuçunkay. Entumescimiento. (dgh, pat, rk)

Susuy LPZ taki. s. Sikú. Zampoña pequeña que toca de alto. (pat)

Suti CHU LPZ simi. s. Nombre. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)

Suti wanlla. s. Título. (rk)

Suti k'askaq simi. s. Sufijo nominal. (arusimiñee)

Suti mama LPZ Madrina de nombre o bautizo. (pat)

Suti qillqaykuy; raqhay wanlla. r.p. Firmar. (rk)

Suti ranti simi. s. Pronombre. (arusimiñee)

Suti tata LPZ s. Padrino de bautizo. (pat)

Sutichakuy CHU LPZ r.ku Ponerse un nombre, apodo, Bautizarse. (pat)

Sutichasqa PTS ph. Denominado. (lot)

Sutichay CHU PTS r.p. Denominar, poner nombre. (gro)

Sutichay LPZ r.p. Nombrar; poner nombre, bautizar, denominar. (arusimiñee, pat)

Sutichay LPZ s. Bautizo. (pat)

Sutichaykuna wanlla. s. Títulos. (rk)

Suway CHU LPZ PTS r.p. Robar; seducir. (ceq, lot, pat, rh, str)

Suwintu s. Aura, buitire, gallinazo. (ceq, rh)

Suwiq'ara LPZ p'isqu. s. Gallinazo. (pat)

Suyakuy LPZ r.p. Esperar. (pat)

Suyamuy r.p. Ir a esperar.

Suyarikuy LPZ r.p. Esperar(se) un rato; espérate. (pat)

Suyariy LPZ PTS r.p. Esperar un rato, un poco. (pat, rh)

Suyay CHU LPZ PTS r.p. Esperar. (ceq, lot, pat, str)

Suyay s. Esperanza. (ceq)

Suyaykuy LPZ PTS r.p. Esperar intencionalmente. (pat, rk)

Suysuna LPZ susuna PTS s. Cernidor, colador ñawpan: Suysuna. Cedaço, o coladero. (dgh, lot)

Suysuna s. Filtro. (arusimiñee)

Suysuy PTS r.p. Cernir. (lot)

Suysuy LPZ r.p. Cernir, tamizar. (pat)

Suyt'u yupa. s. Cónico. (arusimiñee)

Suyu LPZ PTS s. Distrito. (ceq, lot, pat)

Suyu wanlla. s. Estado. (rk)

Suyu llaqta. s. País. (arusimiñee)

Suyu s. Región kiti. (arusimiñee)

Suyu LPZ s. Territorio. (pat)

Suyu llaqta. s. Zona. (arusimiñee)

Qhaway: Tawantin Suyu Imperio incaico.

Suyu Jark'ana, Jatun Yuyaychay wanlla. Consejo Supremo de Defensa Nacional. (rk)

Suyu jaylli* s. Himno

Suyu kamachiq, suyukamayuy llaqta. Presidente. (arusimiñee)

Suyu Kamachiqkuna, Suyup Kamachiynin wanlla. Gobierno. (rk)

Suyu kamachiqkunap rantin wanlla. Kachamusqan. Representantes del gobierno. (rk)

Suyu kamachiq s. Gobierno kikin suyu kamana

Suyu kawsaymanta yuyaychakuna k'uski. Etimetodológico. (ab)

Suyu llamk'aq wanlla. s.t., s.Trabajador del Estado. (rk)

Suyu ñawra s. Plurinacional. (rk)

Suyu Rantikunap Tantakuynin wanlla. Congreso. (rk)

Suyu Rantikunap Tantakuynin wanlla. Parlamento. (rk)

Suyu runa kay wanlla. s. Ciu-dadanía. (rk)

Suyu runa kay LPZ Ser de la región. (pat)

Suyu sullk'a kamachiq s. Vicepresidente. (arusimiñee)

Suyu tukukuy *s. Límite geográfico.

Suyu yachay wasi s. Wanlla. Educación fiscal. (rk)

Suyucha s. Barrio. (arusimiñee)

Suyucha wanlla. s. Cantón. (rk)

Suyuchasqa kay wanlla. Ciudadanía. (rk)

Suyuchikuy CHU r.ku Dejarse ganar en la siega.

Suyukunapura LPZ s. Encuentro o entre regiones. (pat)

Suyukunapura wanlla. s. Internacional. (rk)

Suyunchikmanta kay, jap'iyin wanlla. Nacionalidad. (rk)

Suyuntuy p'isqu. s. Gallinazo ñawpan: Suyuntuy. Gallinazo. (dgh)

Suyup kamachin wanlla. Diplomático. (rk)

Suyup kamachiqninkuna wanlla. Gobierno (autoridades del estado). (rk)

Suyup Rantikunan wanlla. Legisladores. (rk)

Suyup runan wanlla. Miembro del Estado. (rk)
Suyup sullk'a umalliqnin wanlla. Vicepresidente. (rk)
Suyupi llamk'ay r.mp. Arar, trabajar por divisiones. (ceq)
Suyupi ruwana wanlla. Política. (rk)
Suyupi watasqa wanlla. s.t., s. Arraigado. (rk)
Suyupta wanlla. s.t Estatal. (rk)
Suyusuyu s. Estrato, nivel. (arusimiñee)
Suyuy CHU r.p. Ganar en el cortado del trigo.

T

T, t 23 upayari [t] qillqa Iskay chunka kimsayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay t sanampaqa iskay t'uqyayniyuq: phatmip qallariyninpi (t), wichq'asqa, tuta; phatmip tukukuyninpitaq (s) jina, kicharisqa-qhausqa jina: thatki, mutkhiy. T, t: vigésima tercera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /t/ oclusiva alveolar simple. En posición final de sílaba o palabra cambia a fricativa [s]. (ñancha)

Ta [ta] k' Adverbial.

llaqta-ta chayani llego al pueblo.

llaqtata purini voy al pueblo.

-ta [-ta] CHU k' Acusativo. (str)

t'anta-ta apamun = t'antá apamun trae pan.

-tawan k' Yapaykun. Agregativo warmi-tawan rikuni. He visto a las mujeres más, también he visto a las mujeres he visto además a las mujeres. (rk)

Ta chiqanchana s. Regla T

Taka taka LPZ s. Juguete de dos golpes. (pat)

Takakuy PTS r.p. Golpearse.

Takama p'isqu. s. Gaviota negra (pato de agua). (dgh, arusimiñee, pol)

Takamuy r.p. Ir a golpear.

Takana s. Martillo; mazo. (dgh, pol)

Takana, kutana* s. Mortero

Takarpu LPZ s. Estaca. (dgh, pat)

Takay LPZ PTS r.p. Golpear. (lot, pat, rh)

Takay s. Golpe. (ceq)

Taki s. Canción. Música y poesía cantada

Taki unquy sunqu »La enfermedad del canto», movimiento ritualista de resistencia organizada a la invasión o conquista simbólica cristiana. Devotos de los Wak'as.

Takiyuyari* taki s. Audición musical

Takichay r.p. Componer música. (arusimiñee)

Takichiy PTS taki. r.p. Cantar, hacer.

Takillpa, taykuña ukhu. s. Talón. (arusimiñee)

Takimuy r.mp. Ir a cantar.

Takina, waqachina taki. s. Instrumento musical. (arusimiñee)

- Takinchay, simichanchay** r.p. Solfear
- Takichina, takichiy nakuna** s. Instrumento musical
- Takipayanaku** s. Copla, canción interpretada en carnavales y la fiesta de San Andrés
- Takiq** s. Cantor. (ceq)
- Takiq qutu** s. Coro
- Takiqkuna** s. Cantores.
- Takirikuy** r.p. Cantar(se).
- Takisa, takiña** s. Estribo del arado de pie. (arusimiñee)
- Takiy** CHU PTS r.p., mr.p. Cantar. (ceq, lot, rh, str)
- Takiy** CHU s. Canción. Interpretación de un vocalista o conjunto. (arusimiñee, str)
- Takiy, yata, nukaya** s. Música
- Takiy aranwana, takiytuksuy kiti*** s. Escenario musical
- Takiy ch'an purichiy** s. Sucesión de sonidos musicales
- Takiy kamachiq, ñawraytaki kamachiq** s. Dirección musical
- Takiy k'askachi** s. Ligadura musical
- Takiy ñawpakamay** s. Historia de la música
- Takiy ñawiriy** s. Lectura musical
- Takiy pirwa, takiy qullqa** s. Repertorio
- Takiy puquchiy** s. Producción musical
- Takiy qillqa** taki. s. Pentagrama. (arusimiñee)
- Takiy qillqakamay** s. Lenguaje musical
- Takiy qhawachiy** s. Panorama de la música
Takiy qutu s. Conjunto musical, Grupo musical
Takiy raymi s. Festival de canto
- Takiy sanampa, takiy unancha** s. Escritura, simbología musical
- Takiy siqina, ch'an siqina** s. Escala
- Takiy tupu** s. Ritmo, movimiento ordenado de sonidos
- Takiy wallpay** s. Composición
- Takiy wasi** s. Sala para fiestas
- Takiy yachachiq** s. Profesor de música
- Takiy yachachiy** s. Educación musical
- Takiy yachay** s. Conocimiento musical
- Takiychanrachi** s. Acústica musical
- Takiykuna** s. Cantos. (ceq)
- Takiykuna*** s. Canciones
- Takiytakya** s. Duración musical, acentuación de las figuras de las notas en un determinado tiempo
- Taklla** LPZ s. Chakrapi ima tarpunapaq: sara, jawas tarpunapaq; tikrasqapi waru t'iskunapaq; papata chakmanapaq. Herramienta para labrar tierra, que maneja una persona para abrir tierra, también sirve para barbecho chaki taqlla. (pat)
- Taklla lasu** LPZ Lazo para amarrar reja de taclla qara mat'a. (pat)
- Taklla rija** LPZ Reja grande de fierro. (pat)
- Taklla tikillpu** LPZ Estribos que sirve para pisar al lado izquierdo de la taclla, hecho de madera; hay dos clases. (pat)
- Taklla uysu** LPZ Madera curvada de taclla, para agarrar y luego jalar. (pat)
- Taksa** wanlla. s.t. Mediano, calidad de. (rk)
- Taksa suyu** wanlla. Departamento. (rk)
- Taksa suyu kamachiq** wanlla. Gobernador. (rk)
- Taksa Suyu Sullk'a Kamachiq** wanlla. Subgobernador. (rk)
- Taksa yachay wasi** wanlla. Ciclo secundaria. (rk)
- Taksa, murmu** s.t. Mediano, regular. (arusimiñee)
- Taksayachiy, juch'uyachiy** yupa. r.p. Reducir. (arusimiñee)
- Takya** s. Constancia. (arusimiñee)
- Takya** (taqya) Firmeza. (arusimiñee)
- Takya** (taqya) Seguridad. (arusimiñee)
- Takya** s.t. Constante. (arusimiñee)
- Takya runa, juk sunqulla** Constante, firme. (arusimiñee)
- Takyachiy** r.p. Establecer. (arusimiñee)
- Takyasqa** st. Sostenido, afirmado, constante
Takyasqa ch'an s. Sonido sostenido
- Takyasqa tanqay** Desarrollo sostenible. (arusimiñee)
- Takyayatana, rimati** s. Ritmo
- Takyay** r.mp. Perseverar, afirmarse. (arusimiñee)
- Takyay** wanlla. r.p. Establecer (ley). (rk)
- Tala** LPZ s. Trenzado con hilos gruesos, donde se pone piedra de la honda. (pat)
- Talachi** s.t. De seis dedos. (ceq)
- Talancha** s. Boquilla de la honda. (ceq)
- Talu** CBB thalu PTS talu s.t. Duro, mal-cocado; duro, con nervios (carne...). (xa, ceq, rh)
Talu CBB thalu Dicho de la gente: duro de entender. (rk)
- Talwa** <kas. LPZ s. Tabla. (pat)

- Tallma** LPZ r.mr. Golpear los animales con la pata delantera. (pat)
- Tallma** LPZ r.mr. Picotear, escarbar la tierra. (pat)
- Tallmakuy** LPZ r.p. Escarbar tierra dura. (pat)
- Tallmakuy** LPZ r.p. Pegar a otra persona con piedra o palitos en las dos manos. (pat)
- Tallmay** LPZ r.p. Hacer hoyo suavemente. (pat)
- Tallmay** LPZ r.p. Picotear. (pat)
- Tama** s. Rebaño, ható, sociedad. (arusimiñee)
- Tampu** LPZ s. TamBO. (pat)
- Tamran** yupa. s. Tangran. (arusimiñee)
- Tamya** s. Ecuador-pi para-man ñikun. Lluvia **ki-kin**: para. (ñancha)
- Tamya** s. Tormenta, borrasca. (arusimiñee)
- Tanka** LPZ mallki. s. Arbusto con muchas ramas; cholita que tiene muchas polleras. (pat)
- Tanka** LPZ s. Plato de pulo. (pat)
- Tankayllu** LPZ s. Tábano. (pat)
- Tanqanakuy** r. Ku Echarse la culpa mutuamente. (ceq)
- Tanqanakuy** LPZ r. Ku Empujarse mutuamente. (ceq, pat)
- Tanqay** LPZ PTS r.p. Empujar. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Tanqay, riqsichiynin, kallpachaynin** s. Desarrollo. (arusimiñee)
- Tanqaykachanakuy** LPZ PTS r.p. Empujonarse. (pat)
- Tanqaykachanakuy** PTS r.p. Evitar la responsabilidad (de hacer algo) y pasarla a otro; pasarse la bola.
- Tanta** r.t. Juntos. (ceq)
- Tantachakuy** LPZ r.ku Juntarse. (pat)
- Tantakuy** PTS r. Ku Concubinarsé. (ceq, lot) **Tantakuy** LPZ PTS r. Ku Juntarse. (pat)
- Tantakuy** r.ku Reunirse.
- Tantamuy** r.p. Ir a juntar,.
- Tantana wasi** s. Almacén. (arusimiñee)
- Tantanaku, juñunaku** s. Congregación. (arusimiñee)
- Tantanakuy, qutuchakuy** s. Asamblea (arusimiñee)
- Tantanakuy qillqa** qillqa. s. Acta. (arusimiñee)
- Tantanakuy, juñunakuy** r.mp. Congregarse. (arusimiñee)
- Tantaq** s.t., s. Juntador.
- Tantaq suti ranti** simi. s. Pronombre inclusivo. (arusimiñee)
- Tantaray** r.p. Desagrupar. (arusimiñee)
- Tantay** LPZ PTS r.p. Juntar. (ceq, lot, pat, rh)
- Tantay, juñuy** r.p. Congregar. (arusimiñee)
- Tantaychiklla** s. Colección. (arusimiñee)
- Tantiyaq** <kas. Yupa s. Calculador
- Tantiyay** <kas. Yupa s. Cálculo
- Tantiyay** <kas. PTS tanteay yupa. r.p. Estimar matemáticamente. (arusimiñee)
- Taña** s. Medida para intercambiar lana por maíz. (ceq)
- Tapakayu** s. Danza, derivada de cueros de oveja usados por el mayora. (rh)
- Taparay** <kas. r.p. Destapar. (ceq, pat)
- Tapiyal** <kas.: tapial LPZ s. Tapial. (pat)
- Tapiyal takaq** LPZ s.t., s. Tapialero. (pat)
- Tapiyal takaq yanapaq** LPZ s.t., s. Ayudante del maestro tapialero. (pat)
- Tapuchiy** r.p. Hacer averiguar. (ceq) **Tapukamuy** r.ku Ir a preguntar(se).
- Tapukillu** s.t. Preguntón, ch'utillu. (rk) ch'utillu s.imitador.
- maq't'illu** pro.s.t. Chistoso.
- Tapukipay** r.p. Averiguar. (arusimiñee)
- Tapukipay** r.p. Interpelar. (arusimiñee)
- Tapukuy** LPZ PTS r.p. Preguntar(se). (pat)
- Tapumuy** PTS r.p. Preguntar, ir a.
- Tapupayay** r.p. Interrogar. (arusimiñee)
- Tapuq** LPZ s.t., s. Interrogador; que pregunta. (pat, rk)
- Tapuq ranti** simi. s. Pronombre interrogativo.
- Tapuq rimay, tapuq yuyay** simi. Oración interrogativa. (arusimiñee)
- Tapuq sanampa, tapuq tuyru** simi. Signos de interrogación (¿?). (arusimiñee)
- Tapuq suti ranti** simi. s. Pronombre interrogativo. (arusimiñee)
- Tapuq tuyru (¿?)** simi. s. Wakin runa kay (¿?) **Tapuq tuyruta** ama qillqanachu ñinku. Chaywanpis tapuy kasqanta sut'inchanapaq ñancharisqa qillqaypi atinchik qillqayta. Signos de interrogación. (ñancha)
- Tapuqkuna** PTS s. Pronombres interrogativos.
- Tapuqkuna** LPZ s.t., s. Entrevistadores, los que preguntan. (pat, rk)
- Tapurikuy** LPZ r.ku Preguntar(se). (pat, rk)
- Tapuriy** LPZ r.p. Juk chhikallata tapuy, allillamanta. Preguntar. (pat)

- Tapuy** CHU r.p. Interrogar. (ceq, rh, str)
- Tapuy** LPZ r.p., mr.p. Yachanapaq wak runaman parlachisqanchik, kutichinawanchikta suyaspa. Preguntar. (ceq, pat)
- Tapuy pisi qillqasqa** k'uski. Entrevista semi-estructurada. (ab, en base a Márquez, 2004: 40)
- Tapuy pisi qillqasqap pusaykkachaynin** k'uski. Guía de entrevista semi-estructurada. (ab)
- Tapuy qillqa** s. Cuestionario. (arusimiñee)
- Tapuy qillqa** k'uski. s. Entrevista. (arusimiñee, Márquez 2004: 40)
- Tapuy qillqa ukhuchasqa** k'uski. Entrevista en profundidad. (ab)
- Tapuykachay** r.p. Averiguar. (ceq)
- Tapuykachay** r.p. Indagar. (arusimiñee)
- Tapuykachay** LPZ r.p. Preguntonear. (pat)
- Tapuykuna** LPZ PTS s. Imaymana tapuy. Preguntas. (pat)
- Tapuykuna kutichina** LPZ Responder las preguntas. (pat)
- Tapuykuna wakichina** LPZ Preparar preguntas. (pat)
- Taq** k' Complemento del pronombre interrogativo.
- Taq** k' Enfatizador alternativo.
- taq** CHU -taq" k' Y. (str)
- Taqawa** s. Construcción de piedra donde se concentran las ofrendas rituales en el carnaval. (rh)
- Taqmay** LPZ r.p. Hacer hoyo con fuerza con una piedra **kikin**: jutk'uy, t'uquchay. (pat)
- Taqmay** LPZ r.p. Picotear. (pat)
- Taqya** s. Estiércol. (pol,i smtq)
- Tara** LPZ mallki. s. Arbusto de las Leguminosas, flores amarillas, legumbres oblongas y esponjosas; sirve para teñir. (guz, pat, smtq, DRAE)
- Tara pacha** s. Isla. (arusimiñee, lay)
- Tara** mallki. s. Tara; arbusto de las Leguminosas. (ceq, DRAE)
- Taraka, tarka** taki s. Clarinete, Especie de flauta, de 20 a 30 cm, gruesa, calada en madera, de sonido grave muy agradable.
- Tara tara** LPZ s. Gemelos. (pat)
- Tara uqa** LPZ Oca plana de dos o tres cabezas istalla. (pat)
- Taraqchi** PTS p'isqu. s. Tordo (molothrus bonariensis); ponen sus huevos en los nidos de otras aves. (ceq, lot, rh)
- Tarikapuy** r.p. Recuperar lo perdido. (arusimiñee)
- Tarikusqanmanta riqsichiy t'ukuriy ima** k'uski. Presentación y análisis de resultados. (ab)
- Tarikuy** LPZ PTS r.p. Encontrarse algo. (pat, rk)
- Taripachiy** LPZ r.p. Hacer encontrar. (pat)
- Taripana wasi** wanlla. s. Tribunal. (rk)
- Taripana wasi** LPZ Casa de encuentro. (pat)
- Taripasqa** LPZ ph. Encontrado. (pat)
- Taripasqa** wanlla. Ph. Fallo. (rk)
- Taripay** CHU LPZ r.p. Dar alcance (a personas). (ceq, pat, rh, str, rk)
- Taripay; taripasqa** wanlla. s. Resolución. (rk)
- Tariy** r.p. Descubrir, ubicar, encontrar. (arusimiñee)
- Tariy** CHU LPZ PTS r.p. Encontrar, descubrir. (pat, str)
- Tariy** r.p. Hallar. (ceq, rh)
- Tariy** r.p. Localizar. (arusimiñee)
- Tariy** r.p. Conseguir
- Tarku** mallki. s. Tacoma (planta). (ceq)
- Tarpay** CBB tarpay Alcanzar; apóc. De taripay. (xa)
- Tarpuchikuy** LPZ PTS r.p. Sembrar, hacerse. (pat)
- Tarpuchiy** r.p. Hacer sembrar.
- Tarpuja** s. Semilla sembrada para otro. (ceq)
- Tarpukamuy** r.ku Ir a sembrar(se).
- Tarpukuy** r.ku Sembrar(se).
- Tarpuna** LPZ s. Ima mujutapis jallp'aman tarpuna. Siembra. (pat)
- Tarpuna yachaykuna** musuq. Tecnología agrícola. (rk)
- Tarpupay** PTS r.p. Resembrar, replantar, plantar de nuevo. (ceq, lot)
- Tarpuq** LPZ s.t., s. Sarata uysuwan tarpuq qhari, takllawan ruwaq runa. Sembrador. (pat)
- Tarpuqkuna** s.t., s. Sembradores.
- Tarpuy** CHU PTS r.p. Sembrar. (ceq, lot, rh, str)
- Tarpuy** LPZ r.p. Sembrar, trabajar con tacla. (pat)
- Tarpuy killa** yupa. s. Septiembre. (arusimiñee)
- Tarpuy llamk'anakuna** musuq. Herramientas de trabajo. (rk)
- Tarqa** <aym. LPZ tarqa PTS tarka taki. s. Pukllaypi phukuy yachanku. Flauta gruesa de madera anata. (ceq, lot, pat)

- Taruka** CHU LPZ PTS purum uywa. s. Venado. (ceq, lot, pat, str)
- Taruka uqa** LPZ mallki. s. Tubérculo dulce de planta parecida al trébol, se come crudo, a los niños le gusta mucho. (pat)
- Tarwi** CBB tarwi s. Chochos, altramuces. (xa)
- Tarwi** CHU tawri LPZ PTS mallki. s. Tarhui, planta anual, leguminosa, de semillas comestibles muy nutritivas. (ceq, lot, pat, trbk, DRAE)
- Tasa** <kas. s. Impuesto(s). (ceq)
- Tasayuq** LPZ s.t. Que tiene tasa. (pat)
- Tasayuq** LPZ s.t., s. Sayañaq runa. Propietario de una sayaña. (pat)
- Tasa, ñawincha** yupa. s. Tasa. (arusimiñee)
- Tata** s. Padre. (ceq, rh)
- Tata** LPZ s. Papá. (pat)
- Tata** CHU LPZ s. Señor. (pat, rh, str)
- Tatamama** LPZ PTS s. Padres; padre y madre. (lot, pat)
- Tata kura** LPZ PTS s. Cura católico. (lot, pat)
- Tataku** ñawpa. s. Campesino de las estancias (que usan el cabello trenzado). (ceq)
- Tataku** PTS s. Satanás. (lot)
- Tatala** PTS s. Señor; término de respeto. (rk)
- Tatala** LPZ s.t., s. Forastero. (pat)
- Tataláy** yaw. s. Mi señor, señor mío; saludo.
- Tatáy** LPZ yaw. s. Mi papá. (pat)
- Tatu wiksa** LPZ s.t. Jatun wiksayuq. Barrigón. (pat)
- Tawa** CHU LPZ PTS yupa. s., s.t. 4 Cuatro. (arusimiñee, pat, rh, str)
- Tawachasqa yana*** taki s. Semicorchea
- Tawantinchik** Nosotros cuatro (inclusivo).
- tawantinku** Ellos cuatro.
- tawantiykichik** Ustedes cuatro.
- tawantiyku** Nosotros cuatro (exclusivo).
- Tawa chaki** LPZ s. Cuadrúpedo. (pat)
- Tawa chakiy** LPZ r.mp. Caminar de cuatro patas. (pat)
- Tawa chunka** LPZ yupa. s.t., s. 40 Cuarenta. (arusimiñee, pat)
- Tawa kaq** CHU yupa. s.t., s. Cuarto, el. (ceq, str)
- Tawa killa, tawa tawa killa** s. Cuatrimestre. (arusimiñee)
- Tawa k'uchu** s. Cuadrado
- Tawa k'uchucha** yupa. s. Cuadrado. (arusimiñee)
- Tawa ñiqi** yupa. s.t., s. 4o Cuarto (orden). (arusimiñee)
- Tawa pachak** yupa. s.t., s. Cuatrocientos. (arusimiñee)
- Tawa siqi** taki s. Cuatro líneas
- Tawa t'aqamuyu** taki s. Compas de cuatro por cuatro 4/4
- Tawa tawa** PTS s. Buñuelo, especie de. (lot, rk)
- Tawa tawa wata** s. Bisiesto. (arusimiñee)
- Tawa waranqa** yupa. s.t., s. Cuatro mil. (arusimiñee)
- Tawa yanqhay, tawa kiti** taki s. Cuatro espacios Tawachakiy r.mp. Gatear. (ceq)
- Tawakiru** LPZ khuru. s. Chispankura; nina yura. Luciérnaga, bicho que tiene o hace luz, hay en zonas tropicales. (pat)
- Tawak'uchu** yupa. s. Cuadrado. (arusimiñee)
- Tawak'uchuchasqa** yupa. Ph. Cuadrículado. (arusimiñee)
- Tawak'uchuchay, tawak'uchunchay** Encerrar en un cuadrado. (arusimiñee)
- Tawamanya, tawachiru** yupa. s. Cuadrilátero. (arusimiñee)
- Tawantin Suyu** LPZ PTS kiti. s. Tahuantinsuyo, las cuatro regiones del estado inca. (lot)
- LPZ **Anti Suyu** parcialidad Este.
- LPZ **Chinchay suyu** parcialidad Norte.
- LPZ **Kunti Suyu** parcialidad Oeste.
- LPZ **Qulla Suyu** parcialidad Sur.
- Taway** s.t. Aleatorio. (arusimiñee)
- Tawichu** LPZ s. Dios,a de los productos. (pat)
- Tawna** s. Bacteria. (arusimiñee)
- Tawna** LPZ s. Bastón. (ceq, pat)
- Tawna, tuni** s. Poste, columna. (arusimiñee)
- Tawnakuy** PTS r.mp. Arrimarse. (lot)
- Tawnakuy** CHU LPZ r.mp. Bastonear, andar con bastón. (pat)
- Tawnakuy** LPZ r.mp. Tomar bastón. (pat)
- Tawqa** LPZ tupu. s. Medida tiryus tawqa suqta qanchis q'ipi. (pat)
- Tawqa** CBB PTS s.t. Apilamiento, pila de objetos redondeados suk'a pila de objetos planos. (h&s, rk)
- Tawqa** LPZ s.t. Arqueado de cebada o trigo antes de trillar. (pat)
- Tawqa tawqa** LPZ s. Encima tras encima. (pat)
- Tawqa tawqa** PTS s. Juego de niños, apilándose unos encima de otros sara tawqa. (aul, rk)

- Tawqanakuy** CBB r.ku Apilarse unos sobre otros; una forma de castigo entre muchachos. (h&s)
- Tawqanakuy** LPZ r.p. Botarse con piedra. (pat)
- Tawqay** r.p. Amontonar. (ceq)
- Tawqay** PTS r.p. Apilar (sólidos). (lot)
- Tawqay** LPZ r.p. Arquear. (pat)
- Tawqay** LPZ r.p. Botar con piedra. (pat)
- Tawsu** s.t. Torcido. (ceq)
- Tawsuy** r.p. Torcer. (ceq)
- Tawtinku, jatun ch'aqwaku*** taki s. Guitarra
- Tawukuy** LPZ r.ku Thaman; t'apaykachana. Caminar en la oscuridad, no puede caminar normalmente, perderse. (pat)
- Tayka** LPZ taki. s. Zampoñas medianas en la tro-pa. (pat)
- Tika** s. Adobe ñawpan: Tica. Adobes. (dgh)
- Tika** LPZ s. Molde. (pat)
- Tika** s.t. Duro, yerto. (ceq) LPZ kisu tika.
- Tika kamayuq** s.t., s. Adobero; persona experta en hacer adobes ñawpan: Tica camayok Adobero. (dgh)
- Tika, linwuti** s. Lingote. (arusimiñee)
- Tika** LPZ mallki. s. Planta silvestre de hojas con espina. (pat)
- Tikana** CHU LPZ s. Adobera; herramienta que saca moldes. (dgh, pat)
- Tikasqa** LPZ ph. Moldeado. (pat)
- Tikay** LPZ r.p. Moldear. (pat)
- Tikayapuy** PTS r.p. Coagular(se). (lot)
- Tikayay** r.mp. Endurecerse. (ceq)
- Tikayay** r.mr. Cuajar. (arusimiñee)
- Tikayay** r.mr. Cuajarse, solidificarse. (arusimiñee)
- Tikayay, rumiyay** r.mr. Solidificarse. (arusimiñee)
- Tiklla** s. Bicolor. (arusimiñee)
- Tiklla** CBB ukhu. s. Pestaña. (arusimiñee, aul, h&s)
- Tikmu** LPZ p'isqu. s. Pájaro que anuncia fracaso o suerte; hay en los yungas de Camata, Carijana. (pat)
- Tiknu tupu.** s. Zenit; punto central del cielo, por encima del observador. (dgh)
- Tikrachi*** s. Fenómeno
- Tikrakuy** r. Ku Volcarse. (ceq)
- Tikrana** PTS s. Transformación; algo que debe ser cambiado, volcado, volteado, transformado, traducido.
- Tikrarquy** r.p. Volcar, poner lo de adentro hacia afuera. (dgh)
- Tikrasqa** ph. Traducido. (arusimiñee) Volcado, volteado.
- Tikrasqa puquy*** s. Producto de ecuación
- Tikray** CBB tijray tijrway r.p. Dar la vuelta a algo. (xa)
- Tikray** r.p. Traducir.
- Tikray** LPZ r.p. Volcar; voltear. (ceq, pat)
- Tikray** yupa s. Convertir
- Tikray, wakjinayay** s. Fenómeno
- Tikti** s. Verruga ñawpan: sirk'i. (dgh, arusimiñee, aul, smtq)
- Tiktik** ñiy r.mp. Latidos. (arusimiñee)
- Tilay** <kas. r.p. Acondicionar los hilos para tejer. (ceq)
- Tili tili** LPZ s. Señalar muchas veces al sol y luego se entierra, se hace para que se pierda el sol rápido, lo hacen los pastores de oveja. (pat)
- Tiliy** LPZ r.p. Señalar con el dedo **qhaway**: riku-chiy hacer ver.. (pat)
- Tiluchi** p'isqu. s. Hornero (furnarius rufus). (arusimiñee, herbas)
- Tiluq** s.t., s. Jurado. (arusimiñee)
- Tiluy** r.p. Jurar. (ceq)
- Tillu** LPZ s. Manchas, pecas en la cara **qhaway**: mirkha. (pat)
- Timpu** <kas. CHU s. Tiempo. (str)
- Timpu asikun** LPZ r.mr. Tutamanta juch'uy inti qhawarqamun, qhipantataq phuyuykapun. Burlarse el tiempo, amanece con sol luego se nubla. (pat)
- Tini** s. Coto, mojón. (ceq)
- Tinichay** r.p. Poner mojones. (ceq)
- Tiniqiya** s. Papa purpurina. (ceq)
- Tinki** LPZ s.t. Wiksa punkiy. Estómago hinchado como pelota por casos de cólico intestinal. (pat)
- Tinku** LPZ s. Encuentro; generalmente indica encuentro entre pares. (pat)
- Tinku** s. Encuentro; pelea ceremonial anual en Macha y otras localidades. (rh)
- Tinkuna** CHU PTS s. Encuentro, reunión. (str)
- Tinkunakama yaw.** Aq Hasta luego. (rk)
- Tinkuchiy** CHU r.p. Comparar. (arusimiñee)
- Tinkuchiy** r.p. Confrontar. (arusimiñee)
- Tinkuchiy** CHU r.p. Cruzar animales, hacer.

- Tinkuchiy** LPZ r.p. Hacer encontrar personas. (pat)
- Tinkuchiy** s. Comparación. (arusimiñee)
- Tinkuchiy** r. Mezclar dos cosas para obtener un compuesto homogéneo.
- Tinkuchiy** s. Relacionar
- Tinkukamuy** r.p. Ir a encontrarse.
- Tinkukuy** LPZ r.ku Encontrarse. (pat)
- Tinkulli** s. Chocador; uno que se roza los pies al andar. (ceq)
- Tinkulliy** r.mp. Patojear. (ceq)
- Tinkullpa** s. Aro, rueda ñawpan: Tincullpa. Rueda como aro de cedaço. (dgh, arusimiñee)
- muyu redondo. Rump'u bola. Sinku rueda.
- Tinkullpa, sinku, ruyruyupa.** s. Redondo como aro. (dgh, arusimiñee)
- Tinkullpa, muyusiqi** s. Circunferencia. (arusimiñee)
- Tinkullpachiy, sinkuchay** r.p. Redondear como rueda. (arusimiñee)
- Tinkunachiy** r.p. Coordinar. (arusimiñee)
- Tinkunachiy** s. Coordinación. (arusimiñee)
- Tinkunakuy** r. Ku Encontrarse; pelearse. (ceq)
- Tinkunakuy** r.ku Coincidir. (arusimiñee)
- Tinkunayachiy, tinkuchiy** r.p. Relacionar. (arusimiñee)
- Tink'u, wintu, qhiski** s. Curva. (arusimiñee)
- Tinkunayay** s. Relación. (arusimiñee)
- Tinkunayay chanin** Valor relacional. (arusimiñee)
- Tinkunayaypura, kuwirinti** s. Coherencia. (arusimiñee)
- Tinkurpachisqa** yupa. Ph. Adaptado. (arusimiñee)
- Tinkurpachiy** s. Adaptación. (arusimiñee)
- Tinkurpachiy, ch'antallichiy** yupa. r.p. Adecuar. (arusimiñee)
- Tinkurpayachiy** r.p. Adaptar. (arusimiñee)
- Tinkusiqi*** s. Coordenadas
- Tinkuy** PTS r.p. Pelear en el tinku. (lot, rh)
- Tinkuy** CHU PTS r.p. Encontrarse (con alguien). (ceq, rh, str)
- Tinkuy** s. Encuentro. (lay)
- Tinkuy*** s. Enfrentamiento
- Tinkuykachachiy, chaqruriy** r.p. Combinar. (arusimiñee)
- Tinkuytura, saywa** llaqta. s. Límites. (arusimiñee)
- Tinkuytura, tinkuyturasqa** s. Límite. (arusimiñee)
- Tintili** LPZ s. Bombito; se utiliza para acompañar qina qinas en San Miguel. (pat)
- Tiñina** <kas. LPZ s. Anilina. (pat)
- Tiñiri** LPZ mallki. s. Planta silvestre medicinal, familia de árbol de incienso para curar la anemia. (pat)
- Tiñiy** <kas. LPZ r.p. Teñir tullpuy. (pat)
- Tiñusu** LPZ s. Gato. (pat)
- kikin:** misi, michi.
- Tipa mallki.** s. Dragonera (árbol). (ceq)
- Tipimuy** r.p. Cosechar, ir a.
- Tipina** s. Herramienta para cosechar maíz. (ceq)
- Tipiy** r.p. Cosechar el maíz. (ceq, gro)
- Tipiy** LPZ r.p. Descascarar maíz. (pat)
- Tiqiy** LPZ r.mp. Tomar mucho (líquidos). (pat)
- Tiqmuy** r.p. Hozar, hocicar. (ceq)
- Tiqmuy** LPZ s. Ave que pronostica mal y el bien. (pat)
- Tiqsi** LPZ s. Cimiento de la casa; piedra fundamental de la casa. (pat)
- Tiqsi** s. Cimiento, principio. (arusimiñee)
- Tiqsi wanlla.** s. Fundamento. (arusimiñee, rk)
- Tiqsi** LPZ s. Origen.
- Tiqsi wanlla.** s. Principios. (rk)
- Tiqsi** st. Autóctono
- Tiqsi awqanakuy*** s. Guerra mundial
- Tiqsi Kamay** wanlla. s. Ley fundamental. (rk)
- Tiqsi llaqta *** s. Pueblo originario.
- Tiqsi muyu** pacha. s. Mundo. (arusimiñee)
- Tiqsi muyu** s. Universo. (arusimiñee)
- Tiqsi muyu, tiqsi pacha** s. Tierra, mundo. (arusimiñee)
- Tiqsipacharuphay*** s. Calentamiento Global
- Tiqsi p'alltacha** Geoplano. (arusimiñee)
- Tiqsi tiyachina** LPZ Poner cimiento, primeras piedras para la casa. (pat)
- Tiqsi suyu, chawchu suyu** s. Comunidad originaria
- Tiqsichikuq** LPZ s.t., s. El que se hace ayudar en la construcción de los cimientos de su casa. (pat)
- Tiqsikamasqa** ph. Geográfico. (arusimiñee)

- Tiqsikamasqa kiti, tiqsikamasqa pacha** Espacio geográfico. (arusimiñee)
- Tiqsikamay** s. Geografía. (arusimiñee)
- Tiqsina** LPZ s. Construcción de los cimientos de la casa, en cooperación. (pat)
- Tiqsisqa** ph. Básico, fundamental. (arusimiñee)
- Tiqsisqa** ph. Fundamental. (arusimiñee)
- Tiqsiy** LPZ r.p. Cimentar; construir los cimientos de una casa, en cooperación. (pat)
- Tiqti** s. Arrope para hacer la chicha. (ceq)
- Tiqti tikray** PTS aqha. r.p. Darle la vuelta. (lot)
- Tirisya** CBB tirisya s. Nostalgia, melancolía. (xa, ceq)
- Tiriyu** <kas. Riwu LPZ s. Trigo. (pat)
- Tiryus chulla** LPZ tupu. Jisq'un chunka maki. Medida; pequeño arqueo de trigo. (pat)
- Tiryus q'ipi** LPZ Cargado de trigo antes de trillar. (pat)
- Tiryus q'ipi** LPZ tupu. chunka qanchisniyuq chulla. Medida. (pat)
- Tiryus tawqa** LPZ Arqueado de trigo para la trilla. (pat)
- Tiryus tawqa** LPZ tupu. Suqta qanchis q'ipi . Medida. (pat)
- Tisi** s. Astilla; barrilla de rueca. (ceq)
- Tisi** s. Barras. (arusimiñee)
- Tisi** CBB tisi s. Matorral. (xa)
- Tisi** LPZ s. Palito de cañahueca. (pat)
- Tisi** PTS s. Varillas delgadas para cometas. (guz, rk)
- Tisilla** s.t. Rígido, quieto. (ceq)
- Tisichikuy** r. Ku Hacerse astillar. (ceq)
- Tiskina** s. Caballete
- Tiskiy** CHU r.p. Trancar con palo grueso una puerta o ventana.
- Titi** LPZ rumi. s. Estaño. (pat)
- Titi** s. Metal para soldar. (arusimiñee)
- Titi** rumi. s. Plomo. (ceq, rk)
- Titi** LPZ rumi. s. Plomo (mineral). (dgh, pat)
- Titi** PTS llimp'i. s.t. Plomo, color. (arusimiñee, ceq, lot)
- Titilla** r.t. Sin movimiento. (ceq)
- Titi misi** LPZ s. Gato montes; gato salvaje. (pat)
- Titikachi** LPZ kiti. s. Titicachi, ; comunidad de la Prov. Muñecas, NLP. (pat)
- Titiqaqa** LPZ PTS kiti. s. Titicaca, lago. (lot, pat)
- Titiy** LPZ allqu. Aq Qué feo; palabra vulgar. (pat)
- Titiy** CHU r.p. Soldar.
- Titiy, titiyay** r.p. Derretir. (ceq)
- Titiyachiy** r.p. Hacer derretir. (ceq)
- Tiwla** CBB tiwla khuru. s. Zancudo (un mosquito). (xa)
- Tiwti** s. Hilo delgado y fino. (arusimiñee) Tiyakapuy PTS r.mp. Asentarse. Tiyakuchkay r.mp. Estar residiendo(se).
- Tiyakuy** PTS r. Ku Residir, vivir en. (ceq, rh)
- Tiyakuy** CHU LPZ PTS r. Ku Sentarse. (gro, lot, pat, str)
- Tiyakuynin** s. Ubicación. (arusimiñee)
- Tiyakuynin, tiyaynin** s. Posición. (arusimiñee)
- Tiyan** r.p Tener que (auxiliar utilizado en conjunción con r+na+y).
- Tiyan** r.p Hay. (gro)
- Tiyan tiyan** khuru. s. Cigarra; chicharra. (dgh, arusimiñee)
- Tiyan tiyan** khuru. s. Grillo. (arusimiñee)
- Tiyana** CHU LPZ PTS s. Asiento con espaldar; lugar para sentarse. (lot, pat)
- Tiyana** LPZ s. Hábitat. (pat)
- Tiyana** LPZ s. chukuna; kay jina chukuna kan: makiwan q'imikuspa, chaki simp'anaykusqa, chaki patapi, chaki jayt'ararisqa ~. Sentado, estar. (pat)
- Silla. (rk)
- LPZ **kikin**: chukuna. (pat)
- Tiyanakuna** wanlla. s. Escaños. (rk)
- Tiyapuy** r. Ñañay tiyapuwán. Tener, poseer. (ceq, rh)
- Tiyapuy** LPZ r.mp. Concubinarsé; quedarse a vivir. (pat)
- Tiyaq** PTS s. Residente.
- Tiyaq** LPZ s.t., s. El que se sienta. (pat)
- Tiyarikuy** LPZ PTS r.mp. Sentarse (un ratito). (pat, rk)
- Tiwanaku** PTS kiti. s. Tiahuanaco, antigua civilización cerca al Lago Titicaca. (lot)
- Tiyay** PTS r Haber, tener, existir. (str)
- Tiyay** LPZ r.mp. Sentar. (pat)
- Tiyaykuy** PTS r.mp. Kunallanraq aqhap qunchun tiyaykun. Asentarse.
- Tiyaykuy** LPZ r.mp. Convivir (hombre, mujer). (pat)
- Tiyaykuy** LPZ PTS r.mp. Sentarse, acomodarse. (pat)

- Tiyaykuy** s. Sedimentación. (arusimiñee)
- Tiyaykuy, Ilaqtachakuy*** s. Asentamiento
- Tt.** [tt.] k'utu s. Tata. Señor. (ñancha)
- Tu tuy** yaw. Hola dice la mujer al varón. (dgh)
- Tutu** s. Pezón
- Tuju** LPZ s.t. Flaco (animales, personas). (pat)
LPZ anku runa. (pat)
- Tullu** s. Flaco.
- Tuju juk'ucha** s. Rata grande. (ceq)
- Tujuri** <? s. Bebida no alcohólica hecha de maíz machacado tuquri. (rk)
- Tuka** masi. s. Hermano de la mujer, o sobrino ñawpan: tuca. (dgh)
- Tukchi** PTS s.t. Hirsuto, pelos ralos y duros. (lay, rk)
- Tukchi khuchi** s.t., s. Chanco hirsuto. (rk)
- Tukru** s. Caña hueca; bastón. (ceq)
- Tuktu** s. Abeja silvestre. (ceq)
- Tuku** LPZ p'isqu. s. Búho **kikin:** juku. (pat)
LPZ Lechuza. (pat)
- Tukuchanapaq** s. Juk p'anqap tukukuyninpi yuyay qillqasqa. Conclusiones, para terminar. (ñancha)
- Tukuchay** LPZ PTS r.p. Terminar. (lot, pat) Tuku-chay s. Terminación. (rk)
- Tukuchay yuyay yacha.** s. Conclusión. (arusimiñee)
- Tukuchaynin, tukukuynin, puchukaynin** s. Desenlace, final. (arusimiñee)
- Tukuchaynin, wichq'aynin** s. Cierre, conclusión. (arusimiñee)
- Tukuchi q ch'iku** (.) qillqa. s. Kay tukuq ch'ikuqa qillqapi qillqay tukukusqanta rikuchin. Punto final. (ñancha)
- Tukuchiy** r.p. Acabar. (ceq)
- Tukuchiy** LPZ r.p. Terminar algo. (pat)
- Tukukuq*** s. No renovables
- Tukukuy** LPZ PTS r. Ku Terminarse. (ceq, lot, pat)
- Tukukuynin, puchukaynin** s. Final, desenlace. (arusimiñee)
- Tukukuyniyuq** s.t., s. Finito. (arusimiñee)
- Tukupuy** PTS r.p. Convertirse.
- Tukupuy** LPZ r.p. Terminárselo. (pat, rk)
- Tukuq** s.t., s. Terminador. (rk)
- Tukuq** Indica simulación. (rk)
Aklly tukuq finge ser tartamudo. (dgh)
- Tukuq ch'iku** qillqa. Punto final **kikin:** tukuchi q ch'iku. (arusimiñee)
- Tukuray** r.p. Malgastar. (ceq)
- Tukuray** LPZ r.p. Pintar el rebaño, ovinos. (pat)
- Tukuy** r.p. Mana yachaqman tukun. Pretender (usado en conjunción con otros verbos). (ceq, rh)
- Tukuy** CHU LPZ PTS r.p. Terminar. (ceq, pat, rh, str)
- Tukuy** s.t. Todo. (ceq, rk)
- Tukuyñiqpi** r.t. En todas partes. (ceq)
- Tukuyñiqta** r.t. A todas partes. (ceq)
- Tukuy ima** CHU LPZ s.t. Todas las cosas. (pat, str, rk)
- Tukuy imayna** LPZ Toda clase. (pat)
- Tukuy qhawaq** wanlla. s. Contralor general. (rk)
- Tukuy qhawaq** LPZ s. Que mira todo. (pat)
- Tukuy qhawaq Wasi** wanlla. s. Contraloría general. (rk)
- Tukuy rikuq** s. Inspector en el incario. (arusimiñee)
- Tukuy runapaq yachay wasikuna** musuq. Escuela pública. (rk)
- Tukuy sunqu** LPZ Todo corazón. (pat)
- Tukuy Suyupi akillana** wanlla. Elecciones generales. (rk)
- Tukuy uyarinan tantakuy** wanlla. Audiencia pública. (rk)
- Tukuy** LPZ PTS s.t. Todo,s. (lot, pat, rh)
- Tukuynin** s.t., s. Todos ellos.
- Tukuyninpa chayay** s. Globalización tukuyninchik LPZ PTS Todos nosotros (inclusivo). (pat)
- Tukuyninku** LPZ PTS Todos ellos. (pat)
- Tukuynintin** PTS Todos juntos. (dgh, rk)
- Tukuyniykichik** LPZ PTS Todos ustedes. (pat)
- Tukuyniyku** LPZ PTS Todo nosotros (exclusivo). (pat) **kikin:** s. Jinantin.
- Tukuychay k'amiykunawan** k'uski. Conclusiones y recomendaciones. ((Laime, Cazazola y Layme, 1997:247 - Márquez, 2004: 96)
- Tukuychaykuna** k'uski. s. Conclusiones. ((Laime, Cazazola y Layme, 1997: 247)
- Tukuyman willana** musuq. Medios de comunicación. (rk)
- Tukuyninmanta rimaspa** musuq. En general. (rk) Tukuypa chayaqin* s. Derecho colectivo
- Tukuypa kamachiynin** *s. Socialismo.

- Tukuypa wamink'a** wanlla. Comandante general. (rk)
- Tulakuy** LPZ s. Munasqa turay. Amado hermano. (pat)
- Tuli** LPZ mallki. s. Arbusto que crece en valle, se utiliza para sarnas. (pat)
- Tuliku** PTS suti. s. Toribio.
- Tuliransiya** <kas. s. Tolerancia. (arusimiñee)
- Tuliy** r.mp. Rodar diversos objeto. (arusimiñee)
- Tuliy** LPZ r.p. Caer dando tumbos. (ceq, pat)
- Tullikuy** r. Ku Recriminarse. (ceq)
- Tullikuy** r. Ku Tropezar. (ceq)
- Tuliy** r.p. Regañar. (ceq)
- Tullma** LPZ s. Adorno para trenza de cabello. (pat)
- Tullma** PTS s. Cinta para las trenzas. (lot, rh)
- Tullpuy** r.p. Teñir ñawpan: Tullpuni. Teñir sin fuego, o sin cozer. (dgh)
- Tullpuy** s.t. Teñido. (arusimiñee)
- Tullpuykamayuq** s.t., s. Tintorero. (dgh)
- Tullqa** CHU LPZ PTS masi. s. Yerno; marido de la hija. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Tullqayay** CHU LPZ r.mp. Ser yerno; ayudar en el trabajo al suegro; vivir en casa de la mujer. (pat)
- Tullu mallkachu** PTS Papa, variedad de. (lot)
- Tullu p'isqu** LPZ tikra. s. Fantasma que quiere o asusta a las doncellas; camina en los cerros aullando como perro triste. (pat)
- Tullu p'isqu** LPZ s. Pájaro flaco. (pat)
- Tullu** CHU LPZ PTS s. Hueso. (lot, pat, rh, str)
- Tullu** yupa. s.t. Delgado. (arusimiñee)
- Tullu** CHU LPZ PTS s.t. Flaco; persona flaca. (pat, str)
- Raquítico. (arusimiñee, rk)
- tullu** ñawpa. K' Indica costumbre, estar acostumbrado a. (dgh)
- puriq tullu** caminante empedernido. (dgh)
- qhilla tullu** perezoso. (dgh)
- Tulluchikuy** CHU r.ku Atragantarse con un hueso.
- Tulluchikuy** LPZ r.ku Dormir en cama que no tiene colchón. (pat)
- Tullullikha*** s. Sistema Óseo
- Tulluray** CHU r.p. Sacar los huesos de la carne.
- Tullurikuchi*** s. Radiografía
- Tulluskiri** PTS s.t., s. Flaco. (lot)
- Tulluyay** LPZ r.p. Enflaquecerse. (ceq, pat)
- r.mp. Adelgazar. (str)
- Tullut'aja*** s. Artritis
- Tumati** <nahua.: tomatl s. Tomate; (Lycopersicum esculentum); Familia solanáceas
- Tumi** LPZ s. Cuchillo. (pat)
- Tumi s. Cuchillo ceremonial, instrumento ritual. (dgh)
- Tumina** CBB PTS ñawpa. s. Dos reales; moneda de 20 centavos. (ceq, h&s, rk)
- kaykuna kan: phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral.
- Tumpa** LPZ r.t. Más o memos. (pat)
- Tumpa** PTS ranti Poco, un.; algo juk chhika. (ceq, rh)
- Tumpasqa** (p'.) wanlla. Ph. Acusado. (rk)
- Tumpasqa** LPZ ph. Sospechado. (pat)
- Tumpay** PTS r.p. Acusar, inculpar, culpar, achacar. (ceq, lot, rh)
- Tumpay** LPZ r.p. Sospechar. (pat)
- Tumpulu** LPZ s. Chayman t'anta wawata wakku-natawan churanku, kañawan ima. Preparado para las almas, Todos Santos. (pat)
- Tuna** <kas. <Taino (arawakan) [LPZ PTS s. Tuna (opuntia tuna).
- Tunkiq rimay, tunkiq yuyay** simi. Oración dubitativa. (arusimiñee)
- Tunkiy, iskaychakuy, iskayraray** r.mp. Dudar. (arusimiñee)
- Tunkiy, manayay** s. Duda. (arusimiñee)
- Tunqur tunquri** LPZ s. Faringe. (pat)
- Tunqur** s. Faringe. (arusimiñee)
- Tunquri** PTS s. Garganta. (ceq, lot)
- Tunquri** s. Tráquea
- Tunquriwirp'a*** s. Epiglotis
- Tunta** LPZ s. Papa deshidratada (tunta). (pat)
- Tunti** llimp'i. s. Café gris. (ceq)
- Tunti** CBB s.t. Deteriorado por asoleamiento e intemperie (p ej. Cueros y tejidos) tuntisqa. (aul, h&s)
- Tuntichiy** CBB r.p. Dejar que algo se deteriore por exposición al sol y la intemperie. (aul, h&s)
- Tuntiki** LPZ s. Tundique, danza de negritos. (pat)
- Tuntikuy** CBB r.mr. Deteriorarse por asoleamiento. (h&s)
- Tuntisqa** CBB ph. Asoleado; inservible por haber quedado a la intemperie y el sol tunti. (aul, h&s)

- Tuntiy** PTS r.mr. Phunuyanankama, ruphaypi urpharayay. Solearse mucho tiempo. (lay, lot, rk)
- Tunu** PTS s.t. Insensible, paralizado. (ceq, lot, rk)
- Tunu maki** LPZ PTS tikra. s.t. Torpe, carente de motricidad fina; lit. Mano entumecida, aneste-siada. (pat, rk)
- Tunuyay** LPZ r.mp. Sentir cuerpo pesado. (pat)
- Tunuyay** PTS r.p. Insensibilizarse, paralizarse. (ceq, lot)
- Tupachiy** r.p. Comparar. (arusimiñee)
- Tupakuy** PTS r.ku. Topar, chochar cabezas (como corderos). (lot)
- Tupana** LPZ PTS s. Encuentro. (pat)
- Tupay** <kas. r.p. Topar. (ceq)
- Tupra** yupa. s. Arista. (arusimiñee)
- Tupu** PTS s. Broche para asegurar la ropa. (lot)
- Tupu** yupa. s. Dimensión. (arusimiñee)
- Tupu** LPZ yupa. s. Medida; medida del terreno. (dgh, arusimiñee, ceq, pat)
- Tupu** LPZ PTS s. Prendedor; prendedor grande de forma de cuchara que llevan las mujeres de acsu. (ceq, pat)
- Tupu** s. Marca en el costal.
- Tupukuna** s. Instrumento De Medición Tupun-naq s. Infinito (en el ser). (arusimiñee)
- Tupupa** s. Moda. (arusimiñee)
- Tupupura** s. Razón (en matemática). (arusimi-ñee)
- Tupusqa llika, tupusqa siru, tupusqa kullan-cha** yupa. Red geométrica. (arusimiñee)
- Tupusqa salta, tupusqa pallay, ñawrachirusqa** s. Figura geométrica.
- Tupuy** PTS yupa. r.p. Medir. (arusimiñee, ceq, lot)
- Tupuyuq** s.t., s. Finito; mensurable. (dgh)
- Tupuyuq*** s. Magnitud
- Tuq tuq** LPZ PTS ñin. Golpe de la puerta. (pat, rk)
- Tuq tuq tuq tuq** CBB PTS ñin. Cloqueo de las ga-llinas. (h&s, rk)
- Tuqa** s.t. Flaco. (ceq)
- Tuqapu** s. Tocapu, textiles incaicos; en la litera-tura científica designa diseños en cuadrados en hileras y columnas. Ñawpan: ttocapuy. (dgh)
- Tuqlla** LPZ s. Lazo para cazar aves o fieras ñaw-pan: toklla Lazo para cazar aues o fieras. (dgh)
- Tuqlla** LPZ s. Trampa grande; trampa para cazar tigres. (ceq, pat)
- Tuqnu** PTS s. Bastón. (lot)
- Tuqtu** LPZ s. Cloquera. (ceq, pat)
- Tuqtu** wallpa s.t., s. Gallina clueca. (ceq)
- Tuqtuqiyay** CBB t'ojtoqeyay PTS r.mr.
- T'uq t'uq** ñiy. Cacarear. (xa, h&s, lot)
- Tuqtuy** r.p. Cloquear. (ceq)
- Tuqun jamk'a** LPZ Tostado que revienta. (pat)
- Tuquqi** s. Oso pequeño. (ceq)
- Tuquri** s. Bebida no alcohólica. (guz, rh)
- Tuquru** LPZ s. Bohordo; cañahueca. (ceq, pat)
- Tuquru** s. Cilindro. (arusimiñee)
- Tuquru** awa. s. Palo en que se envuelve lo tejido. (dgh)
- Tuq'usqa t'anta** LPZ Pan quemado como man-chas. (pat)
- Tura** CBB tura LPZ masi. Ñawpa. s. Hermano de la hermana. (xa, ceq, pat, rh, str)
- Turay kurku.** s. Equilibrio. (arusimiñee)
- Turikuy** PTS r.ku. Resistir físicamente. (aul, lot)
- Turiyay** <kas. CHU r.mp. Molestar, burlarse. (str)
- Turkana** <kas. LPZ s. Trueque. (pat)
- Turkay** <kas. LPZ r.p. Trocar. (pat)
- Turkay** LPZ s. Cambio. (pat)
- Turkay, yankiy** s. Intercambio. (arusimiñee)
- Turkay, yankiy, chhalay** r.p. Intercambiar. (aru-simiñee)
- Turku** LPZ s.t. Umayuq. Cabeza ovalada, sobre-salida. (pat)
- Turku** LPZ s.t. Prepotente, torpe, que no entien-de. (pat)
- Turtay** PTS r.p. Hacer techo de barro. (lot)
- Turu** <kas. PTS s. Plato de madera ritual para be-ber chicha aqha turu. (lot, rh)
- Turu** <kas. Uywa. s. Toro. (rk)
- Turu qara** PTS Planta con corteza como sogá. (lot)
- Turu tusuq** LPZ Danza de toro. (pat)
- Turucha** <kas. LPZ s. Trucha; diseño textil **qhaway**: pallaykuna-ta. (pat)
- Turunjil** <kas.<árabe<persa LPZ s. Toronjil, plan-ta medicinal que se utiliza para la melancolía. (pat)
- Turyay** LPZ PTS r.p. Molestar. (pat, rk)
- Tusay** r.p. Cortar el pelo. (ceq)

Tusku s. Avalancha de barro. (ceq)
Tustun ñawpa. s. Cuarenta centavos; cuatro reales. (ceq, h&s)
 kaykuna kan phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral.
Tusumuy r.mp. Ir a bailar.
Tusuq s.t., s. Bailarín/a. LPZ s.t., s. Danzarín. (pat)
Tusuqkuna s. Bailarines.
Tusurakuy LPZ PTS taki. r.mp. Bailar, disfrutar bailando. (pat)
Tusuripuy r.mp. Bailárselo un poco, un rato.
Tusuripuy r.mp. Empezar a bailar repentinamente.
Tusuriy r.mp. Bailar un poco, un rato.
Tusuriy r.mp. Empezar a bailar.
Tusurquy r.mp. Bailar de una vez, terminar de bailar.
Tusuy CHU LPZ PTS r.mp. Bailar. (ceq, lot, pat, rh, str)
Tusuy s. Baile. (ceq)
Tusuyपुरि* s. Coreografía
Tusuy raymi s. Festival de danza
Tusuykuy LPZ PTS taki. r.mp. Bailar con entusiasmo. (pat)
Tuta CHU LPZ s. Noche. (ceq, pat, rh, str)
Tutamanta LPZ Madrugada, de; temprano. (ceq, gro, pat, rh)
Tutan LPZ PTS r.t. Noche, en la. (pat)
Tutantín toda la noche.
Tutata r.t. De noche. (ceq)
Tuta p'unchaw LPZ Día y noche. (ceq, pat)
Tuta tuta Noche oscura. (ceq)
Tutayachikuy LPZ r.ku. Dejarse sorprender por la noche. (pat, rk)
 Yanpi runa tutayachikun. (rk, trbk)
Tutayay LPZ PTS r. mr. Anochecer. (ceq, lot, pat, rh)
Tuti s. Triunfo. (ceq)

Th

Th, th 24 upayari [th] qillqa. s. Iskay chunka tawayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Th, th: vigésima cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /th/ oclusiva alveolar aspirada.
Thaju LPZ mallki. s. Planta forestal. (pat)
Thaju LPZ s.t., s. Niño que se alegra o sea que salta y salta. (pat)
Thalakuy sxx tikra. r.mp. Bailar mucho tusuy. (rk)
Thalakuy LPZ r.p. Sacudirse, remecer. (ceq, pat)
Thalaq jump'ara Mesa vibratoria. (arusimiñee)
Thalay LPZ PTS r.p. Jalonear. (pat)
Thalay LPZ PTS r.p. Sacudir. (aul, ceq, pat, rh, rk)
Thalay LPZ s. Barquinazo. (pat)
Thallay CHU LPZ r.mp. Ukhu uyayuq, pampapi wikch'urayay. Echarse de barriga; en el suelo con la cara abajo. (dgh, pat, trbk)
Thallay LPZ r.mp. Temblar. (pat)
Thalliy LPZ PTS r.p. Vaciar una bolsa, costal o contenedor. (ceq, lot, pat)
Thalliy LPZ s. Mut'i, jawas mut'i, papa wayk'u. Comida seca que se vacía para todos. (pat)
Thalliy, kikin chay yacha. r.p. Copiar. (arusimiñee)
Thallki s. Bloque. (arusimiñee)
Thallmay LPZ r.p. Jallp'ata lawk'anawan thallmay. Picotear la tierra. (pat)
Thallmay r.p. Recopilar. (arusimiñee)
Thallta s. Membrana mucosa. (arusimiñee)
Thamay r.p. Andar pesadamente como tonto. (ceq)
Thamaykachay LPZ asiku. r.mp. Andar como borracho. (pat)
Thami thamin ukhu. s. Placenta ñawpan: Ttamin. Las pares de cualquier hembra. (dgh, arusimiñee, pol)
Thamiy r.p. Cavar superficialmente. (ceq)
Thampa CHU s.t. Tupido, lleno de árboles.
Thampuchi s.t. Lanudo; haraposos. (ceq)
Thamqu s. Turbación, atolondramiento. (arusimiñee)
Thanqukuy r.mp. Turbarse, atolondrarse. (arusimiñee)

- Thansa** CBB thansa s.t. Matorral; ramaje denso; desgreñado. (xa, ceq)
- Thanta** LPZ s. Harapo; trapo. (ceq, pat)
- Thanta** PTS s.t. Usado, viejo (cosas). (ceq, lot, rh)
- Thanta** LPZ s.t. Viejo, gastado, usado (cosas). (pat)
- Thanta qhatu** s. Mercado de cosas viejas, usadas. (ceq)
- Thanta runa** LPZ PTS tikra. s.t. Persona de baja ralea. (pat, rk)
- Thantachay** LPZ r.p. Hacerse viejo. (pat)
- Thantakuy** LPZ r.mr. Envejecerse. (pat)
- Thantay** LPZ PTS r.p. Envejecer, gastar; usar hasta terminar. (lot, pat)
- Thantayay** r.p. Gastarse, envejecer. (ceq)
- Thañichiy** PTS r.p. Calmar, cesar, curar. (ceq, lot)
- Thañikuy** PTS r. Ku Calmar, sanar. (ceq, gro)
- Thañikuy** CBB thanikuy, thañikuy r.mp. Amainar. (xa)
- Thañikuy** CBB thañikuy r.mp. Calmarse. (xa)
- Thañiy** CBB LPZ thaniy r.p. Calmar; cesar. (xa, h&s, pat)
- Thañiy** PTS r.p. Calmarse, cesar ñawpan: Ttañin. Parar, o cesar lo que se haze. (dgh, lot, rh)
- Thañiy** CHU thaniy r.p. Sanar de una enfermedad ñawpan: Ttanini. Estancar, o escampar cesar o parar lo que se haze o dize. (dgh)
- Thapa** LPZ PTS s. Nido; nido de ave. (ceq, lot, pat, rh)
- Thapa chaki** sxx Patas con plumas de las palomas. (rk)
- Thapachakuy** LPZ r.ku Anidar(se). (pat)
- Thapachay** r.p. Hacer nido. (ceq)
- Thapakayay** r.p. Empellejar. (ceq)
- Thaparanku** LPZ PTS s. Mariposa nocturna ñawpan: taparacu mariposa grande. (dgh, ceq, pat)
- Thaqachilla** LPZ mallki. s. Planta que crece en Coata, utilizan para curar la epilepsia infantil, larphata. (pat)
- Thaqu** CBB thaqo LPZ PTS mallki. s. Algarrobo espinoso; planta forestal leguminosa. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Tharmiy** PTS r.mp. Pararse el caballo en las patas traseras y manotear con las patas delanteras. (ceq, lot)
- Tharmiy** CHU r.p. Atropellar, pisotear.
- Tharmiy** LPZ r.p. Rascar donde sea. (pat)
- Tharwa** sxx s.t. Desordenado. (rk)
- Tharway** sxx r.p. Desordenar. (rk)
- Thasay** PTS asiku. r.mp. Dormir puñuy. (lrs)
- Thasay** allqu. r.mp. Peer supiy. (ceq)
- Thasniy** r.p. Aliviar, sosegar. (ceq)
- Thasnuy** PTS r.p. Apagar (fuego). (ceq, lot)
- Thataqa** LPZ s. Ilegítimo; cuando las jóvenes solteras tienen hijos/as naturales, no le hacen caso, cuando da a luz les dicen thataqa, igual a los animales. (pat)
- Thatay** allqu. r.p. Beber upyay. (rk)
- Thatay** LPZ allqu. r.p. Emborracharse totalmente sin sentido. (pat)
- Thatay** allqu. r.p. Tragar en exceso. (ceq)
- Thatki** tupu. s. Metro. (arusimiñee)
- Thatki kintal** yupa. Quintal métrico. arusimiñee)
- Thatki tunilara, thatki p'umpu** tupu s. Tonelada métrica. (arusimiñee)
- Thatkichay** r.p. Procesar. (arusimiñee)
- Thatkichay** yacha. s. Proceso. (arusimiñee)
- Thatkikuna** wanlla. s. Reglamentos, pasos. (rk)
- Thatkiriy** LPZ r.mp. Caminar hacia adelante. (pat)
- Thatkiriy** LPZ r.mp. Caminar, empezar a. (pat)
- Thatkiy** PTS r.mp. Andar, caminar, dar pasos ñawpan: Tatquini. Dar passos o trancos. (dgh, ceq, lot)
- Thatkiy** LPZ tupu. r.mp. Chakiwan tupuna. Medir con pasos. (pat)
- Thatkiy** LPZ r.mp. Wawa tatkichkan. La guagua está caminando. (pat)
- Thatkiy** s. Paso ñawpan: Tatquiy. Tranco o passo. (dgh)
- Thatkiyay** s. Progreso.
- Thawiy** PTS r.p. Escarbar. (ceq, lot, rh)
- Thawiy** LPZ r.p. Sortear las hojas de coca. (pat)
- Thawtiy** LPZ asiku. r.p. Mana allinkunata parlay, chansakuq jina. Decir tonterías. (pat)
- parlay hablar.
- Thilu** LPZ s. Padre y madre de los concubinos, se llaman por respeto thiluy. (pat)
- Thiluykuy** LPZ r.p. Warmita pirtunachina; warmita tatanpaman pusana. Hacer perdonar a los recién concubinos, es una costumbre. (pat)
- Thiluykuy** LPZ r.p. Pedir la mano. (pat)
- Thiqni** LPZ ukhu. s. Cadera o cintura. (pat)
- Thiqni** LPZ ukhu. s. Costado de ambos lados. (pat)

Thiqti LPZ s. Asado de carne kanka. (pat)

Thisna LPZ s. Hollín **qhaway**: qhisña qhisna. (pat)

Thisnuy LPZ r.p. Pintar con hollín. (pat)

Thiti LPZ s. Mal humor. (pat)

Thiti LPZ s.t., s. Hombres viejos que se molestan de todo, hablan cualquier cosa **qhaway**: phiña. (pat)

Thulu LPZ s. Marlo **kikin**: q'urunta. (pat)

Thunichiy LPZ r.p. Hacer caer pared. (pat)

Thunikuy LPZ r.ku Caerse, derrumbarse (edificios, pared). (pat, rk)

Thunikuy, q'arayay r.p. Erosionar. (arusimiñee)

Thunisqa LPZ ph. Caído. (pat)

Thuniy LPZ r.p. Derribar, hacer caer. (pat)

Thunkuchasqa ph. Entablillado con cabestro. (ceq)

Thunkuna s. Grillos. (ceq)

Thunkuna s. Rayuela. (arusimiñee)

Thunkuy r.mp. Saltar en un pie. (rh, rk)

Thunkuy LPZ r.mp. Dormir intranquilo; mover dentro de la cama (molesto). (pat)

Thuntyy r.p. Descolorar, solear. (ceq)

Thuñikuy PTS r. Ku Caer, derrumbarse (edificios). (ceq, gro, lot)

Thuñiy PTS r.p. Destrozar, derrumbar Ttunin. Caer edificio. (ceq, lot)

Thupa s. Raspadura, ralladura

Thupana s. Rallador, raspador (L, HE,HN)

Thupay r.p. Raspar, rallar, limar

Thuqay LPZ PTS r.p. Escupir. (ceq, lot, pat, rh)

Thuqay LPZ s. Saliva. (ceq, pat, rh, rk)

Thuqay ch'añanku s. Glándulas salivales. (arusimiñee)

Thurikuy r.p. Afirmarse, resistir. (ceq)

Thuru LPZ s.t Fuerte. (pat)

Thuru PTS s.t Marlo **kikin**: q'urunta.

Thuru LPZ s.t. Cabello desordenado **qhaway**: waqllisqa. (pat)

Thuta LPZ PTS khuru. s. Polilla. (ceq, lot, pat, rh)

Thutasqa LPZ ph. Comido por las polillas. (pat)

Thutay LPZ r.mr. Apolillar. (pat)

Thutaykuy r.mp. Apolillarse completamente. (ceq)

Thutuy PTS r.mp. Protestar en voz baja, murmurar. (gro, lot, pat)

Thutuy LPZ r.mp. Rezongar, refunfuñar. (ceq)

Thutuy LPZ r.p. Desperdiciar mote (como loro). (pat)

T'

- T'**, t' 25 upayari [t'] qillqa Iskay chunka pich-qayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. T', t': vigésima quinta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /t'/ oclusiva alveolar glotalizada.
- T'aka** LPZ s. Señal de límite. (pat)
- T'aka t'aka** LPZ s. Juguete. (pat)
- T'akaq** LPZ s.t., s. Derramador. (rk)
- T'akarakuy** LPZ r.p. Derramarse (todo, todos). (pat)
- T'akay** CHU PTS r.p. Derramar, esparcir (semillas). (ceq, lot, rh, str)
- T'akay** LPZ r.p. Sembrar trigo, cebada al voleo. (pat)
- T'akay** LPZ s. Tiempo de siembra de trigo. (pat)
- T'aku** CBB PTS s. Lana ó pelo apelmazado. (ceq, h&s)
- T'aku** LPZ s. Siembra de maíz en surco, el momento que no hay ventarrón. (pat)
- T'alay** LPZ r.p. Botar barro con fuerza a la pared llut'ay. (pat)
- T'alla** <aym. CHU s. Señora, dama; mujer del cacique. (bert trbk)
- mama t'alla esposa del jilacata. (guz)
- T'ampa** s.t. Enredado, enmarañado, desgreñado ñawpan: ch'aska. (dgh, aul, lay, pol)
- T'ana** s., s.t. Enano; petiso. (ceq)
- T'ankar** mallki. s. Abrojo, cardo. (ceq)
- T'ankara** LPZ mallki. s. Arbusto que crece en lugares rocosos, tiene espinas.
- qhaway:** thaqu. (pat)
- T'anqullpa** s. Úrea. (arusimiñee)
- T'anta** (t'anta) CHU LPZ PTS s. Pan. (ceq, lot, pat, rh, str) phaphurpayasqa t'anta panes partidos. (pat)
- T'anta wawa** PTS s. Pan de TodosSantos, con formas humanas y animales. (rk)
- T'anta wiksa** s.t., s. Aficionado a comer pan ñawpan: Ttanta vicça. Gloton de pan. (dgh)
- T'antiri** s. Panadero. (ceq)
- T'apala, pisi yuyayniyuq, Wampu** st. Tonta/o
- T'api chuwa** LPZ s. Plato de calabaza como tuma t'api. (pat)
- T'apsa** s. Pico. (arusimiñee)
- T'aq t'aq** ñiy CBB t'aj t'aj niy ñin. r.mp. Cacarrear. (xa)
- T'aqa** wanlla. s. Capítulo. (rk)
- T'aqa** (t'aqa) PTS s. Parte, división. (ceq, lot) T'aqa wanlla. s. Sección. (rk)
- T'aqallu** LPZ khuru. s. Mosquito pequeño que pica. (pat)
- T'aqanakuy** r. Ku Altercar; separarse. (ceq)
- T'aqaq suti ranti** simi. Pronombre excluyente. (arusimiñee)
- T'aqaq t'aqaq** LPZ ñin. Sonido de los pasos al correr (abarcas). (pat) LPZ Sonidos de las gotas al caer. (pat)
- T'aqarakuy** r. Ku Separarse, irse cada uno por su lado t'akarakuy. (rk)
- T'aqaray** yupa. r.p. Desagrupar. (arusimiñee)
- T'aqaray, qhisachay, karunchay** r. Discriminar.
- T'aqasqa** PTS ph. Separado. (lot)
- T'aqasqa yawar masi** Familia extendida. (arusimiñee)
- T'aqay** CHU PTS r.p. Separar, partir, dividir. (arusimiñee, ceq, lot)
- T'aqay** * s. Campo
- T'aqaymuyu takiy, t'aqamuyu yatana** taki s. Compás
- T'aqay yachay*** y.r. Campo de saberes
- T'aqlla** LPZ tupu. s. Medida, mitad de una cuarta. (pat)
- T'aqlla** PTS s. Palma de la mano. (lot)
- T'aqllakuy** r. Ku Jalearse. (ceq)
- T'aqllakuy** r.p. Aplaudir t'aqllakuy (t'aqllikuy) LPZ r.p. Dar sopapo. (pat)
- T'aqllarakuy** (t'aqllirakuy) LPZ r.mp. Aplausos. (pat)
- T'aqllay** LPZ t'aqlliy r.p. Abofetear; sopapear. (dgh, ceq, pat)
- T'aqllay** PTS r.p. Aplaudir. (lot)
- T'aqlli, t'aqllu** s. Palmo (medida). (ceq)
- T'aqllu** tupu. s. Medida de cuatro dedos. (arusimiñee)
- T'aqmasqa, ch'iqiy** s.t. Deshecho, desbaratado. (arusimiñee)
- T'aqra** s. Tierra estéril; erial. (ceq, jl)
- T'aqranka** s. Huano, guano. (ceq)
- T'aqsakuy** r.ku Lavar(se) (cosas grandes, cabe-llos).
- T'aqsana** LPZ s. Ropa para lavar. (pat)

- T'aqsaq** LPZ s. Lavandera, o. (ceq, pat)
- T'aqsay** LPZ PTS r.p. Lavar (ropa, cabello). (dgh, ceq, lot, pat, rh)
- T'aqsay** r.p. Kay simitaqa p'achata, chukchata t'aqsanapaq apaykachakun. Lavar (generalmente ropa). (ñancha)
- T'aqsaykachay** r.p. Simular lavar. (rk)
- T'aqsaysimuy** r.p. Ir a ayudar a lavar.
- T'aqsaysiy** r.p. Ayudar a lavar.
- T'aqtaqiyay** CBB t'ajtaqeyay r.mr. Cacarear. (xa)
- T'aqwiq** LPZ r.p. Buscar algo en un atado, a veces los niños buscan comida. (pat)
- T'aqwiq** LPZ s. Bosquejo. (pat)
- T'aqwiq, mask'aqay** s. Exploración. (arusimiñee)
- T'ara** CBB sxx s.t. Inculto; ignorante. (aul, h&s, smtq, rk)
- T'ara** LPZ s. Paris <pares> qulu rikhurin aychanchikpi. Gemelos (cosas); granos del cuerpo en pares. (pat, smtq)
- T'arta, jawun** s. Jabón. (arusimiñee)
- T'asa** s.t. Espeso. (ceq)
- T'asachikuy** r. Ku Meteorizarse; adquirir flatulencia. (ceq) T'aslara *s. Mapa T'aslarakamay* s. Cartografía
- T'ijiy** LPZ r.mp. Doler. (pat)
- T'ijiy** LPZ r.p. Poner cuero al bomBO. (pat)
- T'ik t'ik** ñin s. Latidos ñawpan: Sonccooy tticttic-ñin. Dar latidos el corazón. (dgh)
- T'ika** LPZ PTS s. Flor. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- T'ika(n)cha** CBB t'ika(n)cha wakin. s. Florecita, adorno. (xa)
- T'ikachay** LPZ r.p. Adornar con flores. (pat)
- T'ikakuna** LPZ s. Flores; tipos de flores. (pat)
- T'ikamuy** CBB t'ikamuy r.mr. Florecer. (xa)
- T'ikanchay** CBB LPZ PTS r.p. Adornar; decorar (con flores, mixtura, etc.). (xa, ceq, gro, lot, pat)
- T'ikay** CBB t'ikay LPZ PTS r. mr. Florecer. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- T'ikayay, sisayay, waytayay, parwayay** mallki. r.mr. Florecer. (arusimiñee)
- T'ikaykuy** LPZ r.mr. Florecer con abundancia. (pat)
- T'iki** LPZ s. Almacén de papa, oca. (pat)
- T'iki** s. Maíz desmenuzado. (ceq)
- T'ikita** <t'ika + it + a awa. s. Diseño en los tejidos. (rh)
- T'ikiy** r.p. Desmenuzar, frangollar. (ceq)
- T'iksu** LPZ s. Rombo (geométrico). (pat)
- T'iksu** yupa. s.t., s., Inclinado; inclinación. (arusimiñee, smtq)
- T'iksuy** r.mp. Ladearse, inclinarse a un lado. (aul, cer, pol, smtq)
- T'iktu t'aslara jallp'a t'iktu*** s. Planisferio T'ikulla LPZ s. Ratonera. (pat)
- T'ikway** LPZ r.p. Intoxicar. (pat)
- T'illmiy, t'illmiykamay** s. Xilografía
- T'impí** s. Lo llevado en falda. (ceq)
- T'impina** s. Bolsa para deshojar maíz. (ceq)
- T'impíy** r.p. Llevar (algo) en la falda. (ceq, rh)
- T'impu** LPZ mikhu. s. Carne cocida. (pat)
- T'impu** s.t., s. Sancochado, plato tradicional.
- T'impuchina** s. Caldera. (ceq)
- T'impuchiy** LPZ PTS r.p. Hervir, hacer. (pat)
- T'impuriy** PTS r. mr. Hervir, empezar a.
- T'impuruchiy** LPZ PTS r.p. Hacerlo hervir. (pat, rk)
- T'impusqa** LPZ ph. Hervido. (pat, rk)
- T'impuy** CHU PTS r.mp. Hervir. (ceq, lot, rh, str)
- T'inchichiq rimay, t'inkichiq yuyay** simi. Oración coordinada. (arusimiñee)
- T'inka** CHU PTS s. Premio (objeto); regalo, bono a los trabajadores (puede ser alcohol, coca). (arusimiñee, lot, str)
- T'inkachay, t'inkay yacha.** r.p. Premiar. (arusimiñee)
- T'inkay** LPZ r.p. Dar capirotazo; golpe en la cabeza haciendo resbalar uno de los dedos en la yema del pulgar. Ñawpan: Ttincani. Dar papirote. (dgh, ceq, pat)
- T'inkay** CHU r.p. Hacer dar vueltas la rueda.
- T'inkay** PTS r.p. Regalar, bonificar. (lot)
- T'inkay, pini** r.p. Premio, preseña. (arusimiñee)
- T'inkay, sunqu aysay, sunqu willay** s. Prominición, presentir algo
- T'inki** s.t. Par de cosas iguales (guantes). (arusimiñee)
- T'inkicha.** s. Articulación
- T'inkichiq, tinkuchiq** qillqa. s.t., s. Conector. (arusimiñee)
- T'inkichiy** r.p. Conectar. (arusimiñee)
- T'inkichiy** s. Coordinación. (arusimiñee, Márquez 2004: 25)
- T'inkichiy, watachiy** r.p. Vincular. (arusimiñee)
- T'inkina, watana, t'inkichina, watachina** s. Vínculo. (arusimiñee)

- T'inkinayay** s. Cohesión. (arusimiñee)
- T'inkiray** CHU r.p. Separar. (rk)
- T'inkisqa qutu** musuq. Bloques lógicos. (arusimiñee, rk)
- T'inkisqa tara** Península. (arusimiñee)
- T'inkiy** r.p. Fusión (juntar). (arusimiñee)
- T'inkiy** r.p. Injertar, conectar. (ceq)
- T'inkiy** PTS r.p. Poner en pares, aparear. (lot)
- T'inkiy** musuq. r.p. Relacionar, unir dos cosas. (rk)
- T'inkiy** CHU r.p. Unir, aparear. (rk)
- T'inkiy** s. Articular
- T'inkikawsay*** s. Simbiosis
- T'inqay** CHU r.mr. Hocicar, mover y levantar la tierra con el hocico el chancho. LPZ Khuchi sinqanwan t'uruta t'inqan. (pat)
- T'inri** s.t. Regordete. (pol)
- T'inri** s.t., s. Enano. (dgh, arusimiñee)
- T'inta khuru.** s. Termita. (arusimiñee)
- T'inti khuru.** s. Saltamontes. (ceq)
- T'ipakuy** LPZ r.ku Ponerse algo dentro de la chompa por adelante. (pat)
- T'ipakuy** CHU r.ku Prenderse con gancho o prendedor.
- T'ipallikuy** r.ku Prender la ropa con alfiler. (dgh)
- T'ipana** LPZ s. Gancho de prender. (pat)
- T'ipana** PTS s. Prendedor. (gro)
- T'iparay** LPZ r.p. Desatar gancho. (pat)
- T'ipay** PTS r.p. Abrochar con yarwi. (ceq, lot, rh)
- T'ipay** LPZ PTS r.p. Prender con gancho. (pat, rk)
- T'ipikuy** LPZ s. Divorcio. (pat)
- T'ipinachiy** LPZ r.p. Hacer divorciar. (pat)
- T'ipinakuq** LPZ s.t., s. Divorciado (a). (pat)
- T'ipinakuq** LPZ r.ku Divorciarse. (pat)
- T'ipiy** PTS r.p. Destetar. (rk)
- T'ipiy** PTS r.p. Romper (hebras); coger estirando
- T'ipiy** LPZ r.p. Separar; reventar; apartar. (ceq, pat)
- T'iqchuy** r.p. Jugar con pepas o "chuwis". (ceq)
- T'iqi** LPZ s.t. Aprieto. (pat)
- T'iqi** PTS s.t. Relleno (p ej. Rostro de bebé). (lot, rh)
- T'iqi** LPZ s.t. Reventado hilo o roto. (pat, rk)
- T'iqintay** LPZ r.p. Cortar hilo. (pat)
- T'iqintay** sxx r.p. Engañar, dar gato por liebre. (rk)
- T'iqiy** LPZ r.p. Cortar hilo. (pat)
- T'iqiy** LPZ r.p. Dividir, partir. (pat)
- T'iqiy** PTS r.p. Embutir, rellenar (p ej. Almohada, muñeco). (ceq, lot)
- T'iqpa** s. Cáscara. (ceq)
- T'iqpana ruk'awi** s. Cascanueces. (arusimiñee)
- T'iqparay** LPZ r.p. Descascarar. (pat)
- T'iqparay** PTS r.p. Pelar todo.
- T'iqpay** r.p. Deshojar, pelar. (ceq, rh)
- T'iqpay** r.p. Pelar (vainas); pelar con las uñas t'iqway. (rk)
- T'iqpay** CBB t'ejpay LPZ r.p. Sacar la cáscara. (xa, pat)
- T'iqsiy, amachay** r.p. Fundamental. (arusimiñee)
- Tiqsimuyu*** s. Cosmos Tiqsiwachamuyu* s. Globo terráqueo Tiqsiwayra* s. Atmósfera
- T'iqway** CBB r.p. Cortar, cosechar el maíz, cosecha de maíz **qhaway:** t'iqpay. (xa)
- T'iqway** CBB CHU PTS r.p. Descascarar, deshojar choclo, haba, legumbres, frutas. (xa, ceq, lot)
- T'iqway** r.p. Pelar con las uñas; descascarar legumbres o frutas. (aul, lay)
- T'ira, wisp'alla** s. Mellizo,a. (arusimiñee)
- T'irana** s. Pinza; especie de tenacilla para sacar pelos. (dgh)
- T'iray** PTS r.p. Arrancar (hebras, hilos, cabellos); pelar aves. (dgh, pol, rk)
- T'iray** LPZ PTS r.p. Arrancar de raíz (plantas). (ceq, lot, pat)
- T'iri** LPZ PTS s. Cicatriz. (ceq, lot, pat, rh)
- T'iri** s. Zurcido. (ceq)
- T'iriy** LPZ r.mp. Cicatrizar. (pat)
- T'iriy** PTS r.p. Zurcir. (ceq, lot)
- T'irmu** s. Enredo por chismes. (ceq)
- T'isay** PTS r.p. Carmenar, preparar la lana para hilar, estirando las hebras. (ceq, lot, rh)
- T'isay** LPZ r.p. Jalar el cabello. (pat)
- T'isi** LPZ PTS s. Moco seco. (ceq, lot, pat)
- T'isiy** r.p. Bloquearse las fosas nasales. (rh)
- T'iskuy** LPZ r.mp. Brincar. (pat)
- T'iskuy** <aym.: t'iskuña LPZ r.mp. Saltar. (pat)
- T'isluy** LPZ r.p. Insertar rosario. (pat)
- T'isnuy** r.p. Ensartar. (ceq)
- T'istichiy** r.p. Freír carne en sartén. T'itu LPZ suti. s. Apellido. (pat)
- T'itu** yacha. s.t. Difícil de entender o saber. (dgh,

- arusimiñee)
- T'ituchaq** s. Hormona. (arusimiñee)
- T'itupayaq** s.t., s. Cuidadoso, escrupuloso. (arusimiñee)
- T'ituy** r.p. Prever; anticipar. (arusimiñee, lay)
- T'ituy** r.p. Proveer liberalmente. (dgh)
- T'iwu, t'iyu** CBB t'iu yupa. s. Arena. (xa, arusimiñee)
- T'iyu** CHU PTS s. Arena **kikin**: aqu. (dgh, ceq, lot)
- T'iyu t'iyu** CHU s. Arenal **kikin**: aqu aqu. (dgh)
- T'iyuy rak'i** s. Infortunio, desgracia, adversidad (individual) **kikin**: aquy rak'i. (dgh, husson)
- T'uji** LPZ s.t. Aplastado (plátano, oca). (pat) phatasqa. Q'allpisqa.
- T'ujiy** LPZ r.p. Aplastar algo con fuerza ñit'iy. (pat)
- T'ukmu** s. Cúspide. (arusimiñee)
- T'ukrikuq** s.t., s. Vigilante. (arusimiñee)
- T'uksina** s. Clavo. (arusimiñee)
- T'uksiy** PTS r.p. Punzar. (ceq, lot)
- T'uksiy** r.p. Señalar con el dedo.
- T'uksillu**, k'awki s. Alcohol
- T'uku** LPZ s. Epilepsia. (ceq, pat)
- T'uku** PTS s.t. Lunático. (lot)
- T'uku ch'uju** s. Coqueluche. (ceq)
- T'ukuri** s. Epiléptico. (ceq)
- T'ukuriy** r.mp. Reflexionar. (arusimiñee)
- T'ukuriy qillqa** Artículo de opinión. (arusimiñee)
- T'ukuy** r.mp. Meditar. (arusimiñee)
- T'ukuy** PTS r.p. Meditar, pensar profundamente; estar aturdido. (ceq, lot, rh)
- T'ula** LPZ mallki. s. Planta silvestre. (pat)
- T'ula** CBB t'ola PTS mallki. s. Tola, arbusto de la familia de las Compuestas. (xa, lot, DRAE)
- T'ullku** LPZ r.mp. Rápido, que avanza, hace rápido. (pat)
- T'ullku** CHU LPZ PTS s.t. Hebra de lana bien entorcelada. (ceq, lot, pat)
- T'ullku** LPZ **awqan**: layi. (pat)
- T'ullku** LPZ **awqan**: lllasa kay. (pat)
- T'ullkuy** LPZ r.p. Acelerar; hacer rápido. (pat)
- T'ullkuy** LPZ r.p. Tuylla puriykachay. Caminar rápidamente. (pat)
- T'ullkuy** CHU LPZ r.p. Torcer mucho las hebras; torcer muy bien el caito. (lay, pat)
- T'ullmillki** PTS kiti. s. Montaña cerca de Betanzos. (lot)
- T'ulluy** r.p. Hacer sufrir. (ceq)
- T'una** LPZ s. Pedazos. (ceq, pat)
- T'una** LPZ PTS s.t., s. Menudo. (lot, pat)
- T'una kay** s. Malestar, estar hecho pedazos. (ceq)
- T'una papa** LPZ Papa menuda. (pat)
- T'una runa** PTS Persona pequeña. (lot)
- T'una uchu** PTS mallki. s. Pequeño ají verde. (lot)
- T'unaray** r.p. Trituración. (arusimiñee)
- T'unay** r.p. Fragmentar; cambiar dinero, el valor mayor en sus valores menores. (rk)
- T'unay** LPZ r.p. Pedacear; hacer pedazos. (ceq, pat)
- T'unay** PTS r.p. Romper en pequeños pedazos. (lot)
- T'unay** r.p. Triturar. (arusimiñee)
- T'uq t'uq** ñiy CBB ñin. r.p. Cloquear, cacarear la gallina clueca. (xa)
- T'uqlu** CBB PTS s. Cráneo, calavera. (xa, h&s, rk)
- T'uqlu** CBB PTS s.t., s. Calvo **kikin**: p'aqla.
- T'uqlulu** s. Calavera **kikin**: t'uqlu. (ceq)
- T'uqlulu** LPZ mallki. s. Frutas silvestres, blanco y negro, familia de arándano. **Qhaway**: jinch'uwa. (pat)
- T'uqlulu** LPZ Planta silvestre con frutos ovilla blancos comestible. (pat)
- T'uqpa** s. Tropa de personas. (rk)
- T'uqpi** s. Hurgador. (ceq)
- T'uqpi** sxx s.t., s. Hurguetón. (rk)
- T'uqpi** sxx s.t., s. Loco. (rk)
- T'uqpi** LPZ s.t., s. Persona reclamadora. (pat)
- T'uqpi** LPZ Palo para alcanzar. (pat)
- T'uqpina** LPZ PTS s. Atizador; palo para alcanzar en el horno ñawpan: Ttokpina. Atizador de fuego. (dgh, pat, rk)
- T'uqpiy** r.p. Hurgar. (ceq, lot, rh)
- T'uqpiy** LPZ Reclamar; insistir en el reclamo. (pat)
- T'uqra** PTS llimp'i. s.t. Descolorido. (ceq, lot)
- T'uqra puka** CHU llimp'i. s.t. Rojo oscuro.
- T'uqra q'illu** CHU llimp'i. s.t. Amarillo claro.
- T'uqra t'uqra** CHU llimp'i. s.t. Descolorido (lot, ceq)
- T'uqruru** s. Calavera. (arusimiñee)
- T'uqsina** LPZ s. Palo para alcanzar. (pat)

- T'uqsina** CHU s. Punzón, puñal.
- T'uqsiy** CBB t'ojsiy CHU r.p. Punzar, apuñalar, pinchar. (xa, gro, rh)
- T'uqtu** s.t., s. Granos tostados en las brasas. (rh)
- T'uqtu(ri)** CBB t'oju(ri) s.t., s. Gallina clueca. (xa)
- T'uqtusqa** ph. Tostado, chamuscado. (ceq)
- T'uqtuy** r.p. Tostar, chamuscar. (ceq, rh)
- T'uqu** LPZ s. Wasipi kan wallpa runtuna t'uqu, ima churakuna t'uqupis. Alacena en la pared. (pat)
- T'uqu** CHU PTS s. Hoyo. (ceq, lot, str)
- T'uqu** LPZ t'uju s. Ventana. (arusimiñee, jl, pat)
- T'uqu** s.t. Hondonada. (arusimiñee)
- T'uqu** s.t. Profundidad. (arusimiñee)
- T'uquchay** LPZ r.p. Hacer estantes en la pared. (pat)
- T'uquchay, ukhunchay** r.p. Profundizar. (arusimiñee)
- T'uqula** CBB t'oqola s. Juego de los niños, consiste en meter los chuwis en un hoyo. (h&s)
- T'uquy** PTS r.p. Cavar un hoyo. (ceq, lot, rh)
- T'uqyachiq** qillqa. s. Apóstrofo.(arusimiñee)
- T'uqyachiq** LPZ s. Que hace reventar. (pat) T'uqyachiy r.p. Sacar pollos (aves). (dgh, rk)
- T'uqyaq** LPZ s. Trueno. (pat)
- T'uqyaq** LPZ s.t. Que revienta con sonido. (pat)
- T'uqyaq** LPZ t'ojax s.t., s. Explosión. (pat)
- T'uqyaq** LPZ s.t., s. Que explota. (pat)
- T'uqyarpachiy** CHU LPZ r.p. Hacer estallar, reventar dinamita, juegos pirotécnicos. (pat)
- T'uqyasqa** simi. Ph. Glotalizado. (arusimiñee)
- T'uqyasqa kirpakuna** simi. Oclusivas glotalizadas. ((Montalvo, 1996: 22)
- T'uqyay** CHU PTS r.mp. Explotar. (lot, rh, str)
- T'uqyay** LPZ r.mr. Reventar. (pat)
- T'uqyay** CHU s. Estallido, explosión. T'uqyay, t'uqyasqa sanampa, t'uqyay sanampa simi. Glotal. (arusimiñee)
- T'urpi, muyuchiq** yupa. Eje. (arusimiñee)
- T'uru** LPZ PTS s. Barro. (ceq, lot, pat, rh) s. Lodo.
- T'uru chapas** Barros en la cara. (ceq)
- T'uru t'uru** s. Lodazal. (dgh)
- T'uruchakuy** LPZ r.ku Hacerse barro; meter al barro. (pat)
- T'uruchay** LPZ PTS r.p. Barro, hacer. (ceq, gro, lot, pat)
- T'urunchay** LPZ PTS r.p. Embarrar. (gro, pat)
- T'uruyay** PTS r.mr. Volverse barro. (gro)
- T'usay** r.p. Cortar el pelo. (ceq)
- T'usti** s. Desaliñado, pisoteado (p ej. Chacra). (ceq)
- T'ustiy** PTS r.p. Desorganizado, pisoteado. (lot)
- T'ustiy, t'ustuy, tharmiy** r.p. Pisotear, hollar, patrullar. (arusimiñee)
- T'ustuy** LPZ r.p. Pisotear ñawpan: Tustuni. Dar patadas en el suelo. (dgh, pat)
- T'usu** LPZ s. Chaki t'usu. Pantorrilla. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- T'uta kiru** LPZ Diente con caries **kikin**: k'ama kiru. (pat)
- T'utura** LPZ PTS s. Tatora, planta que crece en las orillas de los lagos. (lot, pat)
- T'uyur** s. Ciclón. (pol)
- T'uyur** s. Tempestad. (arusimiñee, lay)
- T'uyuy** r.mp. Remar. (aul, lay, smtq)

U

U, u 26 uyaywa [u, o] qillqa. s. Iskay chunka suqtayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay u uyaywa wakin kutiqa [o] uyaywajina uyarikun, wakin kutitaq [u] uyaywajinapuni uyarikun: t'uqpiy, upyay.

U, u: vigésima sexta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la vocal /u/ alta posterior. Se pronuncia como [o] por asimilación a las consonantes posvelares. (ñancha)

U, sanampa takiy s. Nota musical, Do

Ucha ucha yaw. Expresión para arrear las ovejas; para que el perro ataque. (ceq)

Uchpha LPZ PTS s. Ceniza. (ceq, lot, pat, rh)

Uchphalla LPZ uchphalla r.t. Encenizado. (pat)

Uchpharay LPZ r.p. Sacar ceniza del fogón. (pat)

Uchphay PTS ushphay r.p. Sacar la ceniza. (lot)

Uchphayachiy LPZ r.p. Convertirlo a ceniza. (pat)

Uchphayachiy r.p. Volver en ceniza. (ceq)

Uchu CHU uchhu LPZ PTS s. Ají. (ceq, lot, pat, rh, str)

Uchu LPZ s. Uchuyuy mikhuna. Comidas con ají; Kaykuna kan:. (pat)

CBB PTS s. Jiyus uchu ají de fideos. (rk)

LPZ alyas uchú, ch'inchi uchú, illaku uchu, papa uchu, q'umir jawas uchu, quwi uchú, sapallu uchu. (pat)

Uchu chira s. Semillas de ají. (pat, rk)

Uchu chuwa LPZ s. Plato de ají. (pat)

Uchu kutana LPZ s. Batan de ají. (pat)

Uchu kutaq LPZ s.t., s. Moledor/a de ají. (pat, rk)

Uchu murq'u LPZ s. Piedra redonda para moler ají. (pat)

Uchu q'aspa LPZ mallki. s. Planta de flor amarilla, medicinal. (pat)

Uchu uchu PTS khuru. s. Saltamontes, variedad de, de color rojo. (lot)

Uchuchula itapillu LPZ mallki. s. Ortiga solitaria pica fuerte, crece en las peñas, muy buscada, se utiliza para el mal de matriz y anticonceptivo. (pat)

Uchuku sxx s. Día del ají, en la celebración del carnaval. (rk)

Uchuku CBB s. Plato típico; hecho con arroz, papa, chuño y carnes, y salsa de ají colorado.

Uchuch CBB uchus r.t. Quizás. (xa)

Uchha s. Taquia ñawpan: Vchha. Estiercol de ganado menudo. (dgh, ceq)

Uju LPZ s. Tos. (pat)

Ujut'a juk'uta CHU PTS s. Ojota; sandalia, abarca ñawpan: Vssuta. Calcado de indios. (dgh, ceq, lot, pol)

Ujut'akuy LPZ r. Ku Ponerse sandalias, abarcas. (ceq, pat)

Ujut'akuy CHU r.p. Sandalias, abarcas, ponerse las.

Ujuj ch'ujuy LPZ r.mp. Toser Vhuni. Tosser. (ceq, pat)

Wilata ujuspa wañuchini. Apagué la vela tosiedo. (pat)

Uk! aq Denota disgusto. (ceq)

Ukhu pacha CBB ukhupacha LPZ PTS s. Infierno. (dgh, xa, ceq, lot, pat)

Ukhu LPZ r.t. Dentro. (pat)

Ukhu CHU r.t. Interior, dentro, profundidad. (ceq, gro, rh)

Ukhu s., s.t. Hondo. (ceq)

Ukhu s.t. Interno. (arusimiñee) LPZ Adentro. (pat)

ukhupi r.t. Adentro. (ceq)

Ukhu CHU PTS s. Cuerpo kurku. (arusimiñee, ceq, lot, str)

wanlla. Ukhunchik nuestro cuerpo. (pat, rk)

Ukhu Entre (posposición). (rh) iskay ukhu Entre dos.

Ukhujark'achi* s. Anticuerpo

Ukhukallpacha* s. Vitamina

Ukhukamay* s. Anatomía

Ukhukuyuchi* s. Motricidad (Anatomía)

Ukhu k'ajay* s. Fiebre, temperatura del cuerpo

Ukhu qhawachiku* s. Consulta Médica

Ukhutikraykamay* s. Química

Ukhu tupu s. Canon de la figura humana. **Kikin: Kurku tupu**

Ukhunchana CBB PTS s. Enagua. (dgh, arusimiñee, rk)

Ukhunchikpi kaq, runa phatma, urwanu ukhu. s. Órgano. (arusimiñee)

Ukhup kaynin* s. Masa

Ukhup rikukuynin s. Imagen corporal.

- Ukhuptikrakamay, ukhupwakjinaykamay*** s. Química
- Ukhuwallpariy** s. Expresión corporal
- Ukhuyli** LPZ mallki. s. Planta medicinal que crece en la región. (pat)
- Ulala** PTS ulala mallki. s. Cacto, variedad de. (ceq, lot)
- Ulantisa** <kas. (holandesa) PTS olandesa s.t., s. Papa holandesa. (lot, rk)
- Ulinchu** CBB ulincha p'isqu. s. Palomino; una clase de paloma. (xa, ceq)
- Uluchi** khuru. s. Vinchuquilla. (ceq)
- Uluma** LPZ s.t., s. Kaqtakama, imatapis apay, tukunakama (mikhuyta). Gastalón. (pat)
- Ulupika** LPZ mallki. s. Picante. (pat)
- Ulupika uchu** LPZ Ají pícaro pequeño. (pat)
- Ullpuykukuy, llamp'u sunqu** Humildad. (arusimiñee)
- Ullp'u** s. Harina tostada mezclada con agua. (ceq, rh)
- Ullp'uy** r.p. Mezclar harina tostada con agua. (ceq)
- Ullqucha** LPZ s.t., s. Activo para todo kikin: k'uchi diligente. (pat)
- LPZ Mujer valiente. (pat)
- Ullu** PTS ukhu. s. Pene; órgano genital del hombre. (arusimiñee, lot)
- Ulluku** LPZ s. Papalisa. (pat)
- Ullup uman, uthu** s. Glande
- Uma** CHU LPZ PTS s. Cabeza. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Uma** CHU s. Jefe.
- Umachaq, umalliq** *s. Caudillio Umanchaq, umalliq* st. Líder Umanchay, umalliy *r. Liderar
- Umasapa** CBB umasapa LPZ wasi. s.t., s. Cabezón. (xa, pat)
- Umayuq** s.t. Muy lleno (cerveza).
- Umayuq** CHU umayoqh LPZ PTS s.t., s. Inteligente, intelectual; que sabe. (lot, pat, str)
- Uma chaki** s. Volteo. (ceq)
- Uma chaki** LPZ Cabeza abajo. (pat)
- Uma chakiy** r.mp. Pararse de cabeza. (ceq)
- Uma chakiy** LPZ Hacer al revés. (pat)
- Uma jampiku** LPZ Curar la cabeza. (pat)
- Uma juqhariy** LPZ Altivez, alzar cabeza. (pat)
- Uma llaqta** s. Capital de departamento qhaway: mama llaqta. (arusimiñee)
- Uma muyuy** sxx s.t., s. Complicado. (rk)
- Uma muyuy** PTS Mareo. (lot, rh)
- Uma nanay** LPZ Dolor de cabeza. (pat)
- Uma pañu** <kas. s. Cabezal del bebé. (ceq)
- Uma p'akina*** s. Rompecabezas.
- Uma rutuku** LPZ Peluquero. (pat)
- Uma tullu** ukhu. Cráneo. (arusimiñee)
- Uma tupu** s. Canon de la cabeza
- Uma t'uqpisqa** PTS s.t., s. Loco, perturbado (mental). (lot)
- Umachakiy, tiksuy, p'aqchay, tikray, wikupay** r.p. Invertir. (arusimiñee)
- Umachakuy** PTS r.p. Comprender. (lot, rh)
- Umachakuy** r. Comprensión. Tener una idea clara de un texto o idea etc.
- Umalli, yuyayllapi** s. Imaginario
- Umallikuq** s. Imaginativo. (arusimiñee)
- Umallikuy** LPZ r.p. Pensar. (pat)
- Umallikuy** CHU Llevar algo en la cabeza.
- Umallikuy, umalliy** s. Imaginación. (arusimiñee)
- Umallikuy, yuyayrayay** r.p. Imaginar. (arusimiñee)
- Umalliq** wanlla. s.t., s. Presidente. (rk)
- Umalliq** LPZ s.t., s. Que piensa. (pat)
- Umalliq jawariy** s. Leyenda. (arusimiñee)
- Umalliq, yachaywasi kamachiq** s.t., s. Director de escuela. (arusimiñee)
- Umalliy** wanlla. r.p. Presidir. (rk)
- Uma-muyuchi** musuq. s. Problema (desde perspectiva mental). (rk)
- Umanchakuy, yuyaychakuy** r.mp. Opinar. (arusimiñee)
- Umanchakuy, yuyaychakuy** s. Opinión. (arusimiñee)
- Umanwat'a** LPZ kiti. s. Lugar de Qapana en el cerro de la comunidad Coata, Prov. De Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Umarqa** s. Conjunto de gente para trabajar gratis. (ceq)
- Umaraqay** r.mp. Juntarse para trabajar. (ceq)
- Umata siyenteny** <kas. CHU r.mp. Tener jaqueca. (str)
- Uminchay rumi.** r.p. Engastar piedras preciosas. (arusimiñee)
- Umiña** rumi. s. Piedra preciosa. (dgh, arusimiñee, cer)
- Nina umiña** joya fina.

- Puka umiña** rubí.
- Qhispi umiña** diamante.
- Q'umir umiña** esmeralda.
- Umiy** LPZ r.p. Aves que dan comida a sus polluelos. (pat)
- Umiy** r.p. Dar comida boca a boca. (ceq, rk)
- Umju'** PTS aq Asentimiento occidental **qhaway:** mju'u'.
- Umphu** s.t. Abatido; lánguido **kikin:** chullchu. (ceq)
- Umphuy** r.mp. Postrarse; enfermarse **kikin:** chullchuy. (ceq)
- Umulliy umilliy** r.p. Predecir. (arusimiñee, lay, smtq)
- Unachiy** Retardar. (arusimiñee)
- Unampayay, willapay** Comentar. (arusimiñee)
- Unancha** s. Icono. (arusimiñee)
- Unancha** LPZ s. Orientación. (pat, rk)
- Unancha** yupa. s. Símbolo ñawpan: Unancha. Cualquiera señal, estandarte, insignia, escudo de armas. (dgh, arusimiñee, rk)
- Unancha** * s. Símbolo patrio.
- Unanchachay** s. Simbolismo.
- Unanchakusqa** ph. Racional. (arusimiñee, rk)
- Unanchakuy** LPZ r.mp. Orientarse. (pat)
- Unanchakuy** wanlla. r.p. Prever, planificar. (rk)
- Unanchana** s. Sello. (arusimiñee)
- Unanchaq** wanlla. s. Concejal. (rk)
- Unanchaq** LPZ s.t., s. Que orienta el horizonte. (pat)
- Unanchasqa** ph. Significativa. (arusimiñee)
- Unanchasqa** ph. Simbólico. (arusimiñee)
- Unanchasqa rikuchiy, unanchasqa jawanchay** s. Expresión simbólica
- Unanchay** r.p. Discernir. (arusimiñee)
- Unanchay** CBB unanchay ñawpa. r.p. Pensar, considerar ñawpan: Vnanchani. Hazer señales entender, considerar, traçar. (dgh, xa, ceq)
- Unanchay** r.p. Simbolizar. (arusimiñee)
- Unanchay** r.t. Comprender. (arusimiñee)
- Unanchay, jap'iqay, unanchakuy** r.p. Entender. (arusimiñee)
- Unay** LPZ PTS s. Tiempo largo. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Unay pacha** * pr. Pasado.
- Unaymanta** LPZ r.t. De mucho tiempo. (ceq, pat)
- Unayniyuq** Antiguo,.
- Unayña** LPZ r.t. Hace mucho tiempo. (ceq, pat, rh)
- Unaypitaq** Y en mucho tiempo.
- Unayta** Por mucho tiempo.
- Unaychachiy** s. Antenimiento. (arusimiñee)
- Unaychachiy, musiy** r.p. Preservar. (arusimiñee)
- Unaychay** r.p. Eternizar. (arusimiñee)
- Unkay** r.p. Mascar alimento. (ceq)
- Unku** LPZ s. Chaleco de textil antiguo. (pat)
- Unku** CBB unkhu PTS s. Ponchillo; poncho pequeño interior propio de los yamparas. (xa, ceq, lot)
- Unku** s. Raíz de divieso; pequeño tumor inflamatorio en la dermis. (ceq, DRAE)
- LPZ puka unku.**
- LPZ yana unku.**
- Unkuchiy** LPZ r.p. Vestir con unku. (pat)
- Unkukuy** CHU LPZ r.ku. Ponerse el ponchillo; ponerse unku. (pat)
- Unkus** <unku + plural -s del cast. s. Campesinos que llevan "uncu". (ceq)
- Unquchiq pacha.** s.t. Contaminación. (arusimiñee)
- Unquchiy** CHU r.p. Atender en el parto.
- Unqukuy** r. Ku Enfermarse; dar a luz. (ceq)
- Unquq** LPZ s.t., s. Embarazada; en cinta. (pat)
- Unqurayaq** s.t. Enfermizo, achacoso ñawpan: Oncorayak. (dgh)
- Unqusqa** LPZ PTS ph. Enfermo. (ceq, lot, pat)
- Unquy** CHU PTS r.mp. Enfermarse. (rh, str)
- Unquy** LPZ s. Enfermedad. (ceq, pat, rh)
- Unquy** LPZ s. Epidemia. (pat)
- Unquykuy** PTS r.mp. Enfermarse intensamente. (lot)
- Unquykuy** LPZ s. Parto. (pat)
- Unquysapa** LPZ s.t. Enfermizo,a. (pat)
- Unsa** (us) <kas. Yupa. s. Onza. (arusimiñee)
- Untu** PTS s. Grasa animal. (ceq, lot, rh)
- Unu** LPZ PTS s. chukiyapupi 'yaku' ñinapaq. Agua yaku. (ñancha, pat)
- Unu** PTS s. Agua (mezclada con algo). (lot)
- Unu** s. Líquido. (arusimiñee)
- Unu** s. Tierno (choclo). (ceq) **Unuk'atilla*** s. Citoplasma
- Unu killa** LPZ Luna nueva. (pat)
- Unu q'uñi chatu** LPZ Chato para hervir café. (pat)

- Unuchachiy** s. Bautizo; ritual para poner nombre. (arusimiñee, rk)
- Unuyachiy** CHU LPZ r.p. Aguar, poner agua en exceso. (pat)
- Unuyachiy** sxx r.p. Derretir (vela, plomo), fundir. (ceq)
- Unuyachiy** r.p. Fundir el metal o derretirlo. (arusimiñee)
- Unuyachiy** LPZ r.p. Hacer desaparecer. (pat)
- Unuyay** r.mp. Derretirse. (ceq, rk), Fundir
- Uña** s. Aditamento pequeño de algunos objetos. (xa)
- Uña** CBB uña PTS s. Cría. (xa, arusimiñee, ceq, lot, rh)
- Uña** LPZ s.t. Niños pequeños. (pat)
- Uñancha***, **yapancha***, **ullti**. s. Apéndice
- Uña chita** Cría pequeña de llama o de oveja. (arusimiñee)
- Uña ñan** LPZ Camino pequeño. (pat)
- Uña sara** LPZ Q'illu. Maíz pequeño (variedad). (pat)
- Uña wislla** LPZ s. Cucharilla. (pat)
- Uñita** <uña + <kas. It + a CHU s.t., s. Compartimiento. (str)
- Upa** CHU LPZ jup'a PTS s. Mudo; tonto ñawpan: Vpa. Tonto, necio, bobo, medio sordo mudo, rudo para sauer. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Upalla** aq Cállate. (ceq)
- Upallay** r.p. Callarse. (dgh, ceq)
- Upallmanta parlay** Decir al oído. (ceq)
- Upayachiy** LPZ r.p. Hacer callar. (ceq, pat)
- Upayari** s. Kay upayari sanampaqa mana ch'uyallatachu simiñiqta sinqañiqta llusqimun; uyaywa-wan khuskapuni t'uqyan. Consonante. (ñancha)
- Upayari, uyantin, uyariynintin** qillqa. s. Consonante. (arusimiñee)
- Upayarikuna** simi. s. Consonantes. (Márquez 2004: 23)
- Upayay** LPZ r.mp. Callar. (pat)
- Upayay** CBB opayay CHU PTS r.mp. Enmudecer; atontarse. (xa, rk)
- Upi** aqha. s. Chicha recién elaborada, antes de la fermentación. (dgh, ceq)
- Upi jampi, jarawi** s. Jarabe. (arusimiñee)
- Upichiy** CHU r.p. Hacer beber mazamoras, sopa.
- Upirasiuwn, ruwana** s. Operación. (arusimiñee)
- khipukamay ruwapana:** operación matemática
- Upiy** PTS r.p. Sorber. (ceq, lot)
- Uphakuy** CHU r.p. Limpiarse la cara. (dgh)
- Uphuqu** LPZ s. Espuma. (pat)
- Upyachiy** r.p. Hacer beber. (ceq)
- Upyakuy** LPZ r.mp. Beber(se); emborracharse. (pat)
- Upyana** s. Bebida. (ceq)
- Upyasqa** LPZ ph. Machasqa; maq'a ujasqa. Borracho. (pat)
- Upyay** CBB ujay PTS r.mp. Beber, tomar. (xa, lot, rh, str)
- Upyay** r.p. Beber. (ceq) LPZ Tomar. (pat)
- Uqa** PTS s. Oca (oxalis tuberosa) kaykuna kan. (ceq, lot, pat, rh) LPZ chumiñu.
- LPZ **mistilu**.
- LPZ **qhini uqa**.
- LPZ **uchpha uqa**.
- LPZ **yana uqa**.
- Uqa allay** LPZ Cosecha de oca. (pat)
- Uqa ch'ullku** LPZ Uqap yuran. Tallos de oca **kikin**: uqa yura. (pat)
- Uqa juch'a** LPZ Oca soleada, dulce qawichasqa. (pat)
- Uqa wathiya** LPZ Oca horneada. (pat)
- Uqa yura** LPZ Tallos de oca **kikin**: **uqa ch'ullku**. (pat)
- Uqi** (oqe) PTS llimp'i. s.t. Uchphaman rikch'akuq llimp'i. Ceniciento, empolvado con tierra ñawpan: Oqqe. Color de sayal, o ceniciento, o rucio. (dgh, ceq, lot, rh)
- Uqi** LPZ llimp'i. s.t., s. Plomo; gris. (pat)
- Uqi chillu rumi** LPZ Piedra plomo y frágil. (pat)
- Uqi qhura** LPZ Qhurakuna, chakrapi kaq. Hierba, maleza. (pat)
- Uqicha** LPZ s.t., s. Perro de color gris. (pat)
- Uqllana** LPZ ukllana s. Imatapis uqllaykuna. Abrazo; para abrazar. (pat, rk)
- Uqllay** CHU oqhllay PTS oqllay r.p. Abrazar. (ceq, lot, rh, str)
- Uqllay** LPZ r.p. Empollar. (ceq, pat, rk)
- Uqllay** LPZ s. Abrazo. (pat)
- Uqllay** s. Seno. (ceq)
- Uqllaykuna** LPZ ukllaykuna s. Abrazarse; tener en los brazos. (pat)

- Uqu ruru** LPZ mallki. s. Berro, crece en lugares húmedos; las hojas se comen; se utiliza como medicina para curar mal de pulmonía. (pat)
- Uquli** s.t. Tragón. (ceq)
- Uquna** asiku. s. Comida. (ceq)
- Uquna** s. Esófago. (ceq)
- Uququ** s. Sapo (Bufo vulgaris). (dgh, lay, smtq)
- Uqusiri** CBB oqosiri allqu. s. Glotón. (xa, ceq, rk)
- Uquskiri** CBB oqoskiri asiku. s.t., s. Tragón. (xa)
- Uquti** PTS ukhu. s. Ano. (dgh, arusimiñee, ceq, lot)
- Uquti** LPZ ukhu. s. Siki punku ch'unchull. Recto. (pat)
- Uquti suruy** Almorrana. (arusimiñee)
- Uquti unquy** s. Hemorroides. (smtq)
- Uqutikuy** PTS Enfermedad relacionada con el ano. (lot)
- Uquy** CBB oqoy LPZ PTS asiku. r.p. Tragar mi-khuy; waqtaykuy. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Uquykuy** CBB oqoykuy CHU LPZ r.p. Tragar, comer a boca llena. (xa, pat)
- Uqhaña** s. Ojal, nudo corredizo. (ceq) Uqhu s. Fango; pantano. (lay, smtq) Uqhu ruru LPZ mallki. s. Berro, crece en lugares húmedos; las hojas se comen; se utiliza como medicina para curar mal de pulmonía; planta de la familia de las Crucíferas, picante, se comen en ensaladas. (ceq, lay, pat, smtq, encarta)
- Uqhu t'uru** s. Limo. (arusimiñee)
- Uqhullu** PTS sxx oqhollo s. Rena-cuajo. (ceq, lot)
- Ura** CHU LPZ PTS r.t. Abajo. (ceq, lot, pat, rh, str) s.t. Bajo. (ceq, lot, rh, str)
- Debajo. (ceq, lot, rh, str)
- Ura k'uchu** LPZ Rincón abajo. (pat)
- Ura k'uchu** PTS Sector de abajo.
- Ura puna** pacha. Puna baja. (arusimiñee)
- Ura wasi ranti** wanlla. Diputado. (rk)
- Uranchay** r.p. Poner bajo; vencer. (ceq)
- Uraqachiy** LPZ r.p. Bajar, hacer. (pat)
- Uraqaq. Juraq'aq.** Yupa s. Descendente
- Uraqay** PTS r.mp. Bajar. (rh)
- Uraqay** yupa. s. Descendente. (arusimiñee) LPZ Bajarse. (pat)
- Uray** PTS s. Bajada; cuesta abajo. (lot, rh, smtq)
- Uraycha*** s. Inclinado
- Uraykuy** LPZ PTS r. Ku Bajarse; ir hacia abajo. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Urina** purum uywa. s. Gacela
- Uriy** LPZ r. mr. Producir **kikin**: puquy. (pat)
- Uriy** LPZ s. Producto. (pat)
- Uriykuna** LPZ s. Productos agrícolas **kikin**: puquykuna. (pat)
- Urmachiy** r.p. Derribar. (arusimiñee)
- Urmachiy** LPZ r.p. Hacer caer. (ceq, pat)
- Urmakuy** LPZ r.ku. Caerse. (pat)
- Urmamuy** LPZ r.mp. Caer hacia aquí; ir a caerse. (pat)
- Urmay** CHU LPZ PTS r.mp. Caer, caerse. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Urmay** s. Caída. (arusimiñee)
- Urmaykuy** PTS r.mp. Caerse en (un hoyo).
- Urpa** CBB p'isqu. s. Una paloma pequeña. (xa)
- Urpi** CHU LPZ p'isqu. s. Paloma. (ceq, pat, str)
- Urpi** CHU tikra. s. Persona preferida.
- Urpu** s. Chicha gratis distribuida en carnaval. (rh)
- Urpu iñiy.** s. Figurines de pan para Todos Santos. (ceq)
- Urpu** CBB urpu s. Galleta en forma de paloma, típica de Todos Santos. (xa)
- Urpu** s. Muñeca, juguete. (arusimiñee, lay)
- Urpu** LPZ sañu. s. Aqha puquchina. Tinaja para la fermentación y conservación de la chicha; porongo grande de boca ancha. (pol, pat, rh)
- Urqu** CHU PTS pacha. s. Cerro, colina, montaña. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Urqu** LPZ s. Tinaja de barro. (pat)
- Urqu** s.t., s. Macho. (ceq, rh)
- Urqujukt'u, qaqa jukt'u*** s. Caverna (Cueva) Urqupura* s. Cordillera
- Urqu rumi** LPZ s. Yuraq, yana, puka. Piedra de la tinaja. (pat)
- Urqu sunkha** PTS mallki. s. Planta que cuelga de las rocas como barba. (lot)
- Urqu wasa** LPZ Otro lado de la cuesta; tras del cerro. (ceq, pat)
- Urqu yachay*** s. Orografía
- Uru** sxx s.t. Grosero. (rk)
- Uru** s. Araña de jardín
- Uru quwi** LPZ s. Conejo salvaje gris. Cobayo **qhaway**: (pat) k'ita quwi
- Uru Uru** CHU ururu LPZ PTS kiti. s. Oruro. (arusimiñee, pat, str)
- Uruchis** LPZ aq Ordenar a las ovejas para que puedan ir hacia abajo qhatiwayku. (pat)

- Urusi** LPZ s. Raymipaq ñawpaq tuta urusikunku tuta paqariqta. Velada o serenata. (pat)
- Urwa** s.t. Estéril (animal, planta); mujer sin hijos. (arusimiñee, aul, pol, smtq)
- Urwanu** s. Orégano, Planta aromática
- Urwayu** s. Tallo estéril de maíz. (ceq)
- Usa** LPZ PTS s. Piojo. (ceq, lot, pat)
- Usachikuy** CHU LPZ r.ku. Hacerse despiojar. (pat)
- Usaray** LPZ r.p. Sacar piojos. (ceq, pat)
- Usariy** r.p. Conseguir, alcanzar; lograr. (arusimiñee, aul, lay)
- Usasapa** s.t., s. Piojoso. (rk)
- Usay** CHU LPZ r.p. Despiojar. (pat)
- Uskhakuy** LPZ r.ku. Ganarse de jornalero. (pat)
- Uskhakuy** LPZ s. Llank'asqan- chikmanta qu-puwanchik imatapis. Paga. (pat)
- Usnu** s. Altar
- Usputay** LPZ r.p. Yawarta usputani. Escupir sangre. (lay, smtq, rk)
- Usputay** LPZ usputay s. Hemorragia. (arusimiñee, rk)
- Usqullu** purum uywa. s. Tawa chakiyuq, aycha mikhuq, uqi, misi jina. Gato cerval. (jl, rk)
- Usqullu** CBB osqollo CHU LPZ PTS s. Gato montés. (xa, ceq, pat, rh)
- Usu** s. Costumbre. (ceq, rk)
- Usuchiy** r.p. Dar mal trato a persona, s que dependen de uno. (ceq, rk)
- Usuchiy** LPZ r.p. Desperdiciar (generalmente comida). (ceq, pat, rk)
- Usuri** PTS s. Desdichado (que vive mal por circunstancias de la vida). (jl, lot, smtq)
- Usuri, unquq** s. Embarazada
- Ususi** CHU LPZ PTS s. Hija (respecto del padre) ñawpan: wawa (respecto de la madre). (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Ususi masi**. s. Sobrino/a; hombre a los hijos de su hermano. (dgh)
- Ususichakuy** r.p. Adoptar el varón una hija. (arusimiñee)
- Ususu** PTS s. Ocioso. (lot)
- Usuy** PTS r.mp. Sufrir por carencias (principalmente alimentarias). (ceq, lot, rk)
- Usuy** LPZ PTS r.mp. Desperdiciarse. (pat, rh, rk)
- Usuy** s. Des-perdición. (rk)
- Uti** s. Aborto, fatigado
- Uti kuyuriy** s. Reflejo
- Utichiy** r.p. Hacer causar; hacer dolor. (ceq)
- Utiy** uti. Wa.n PTS r.p. Extenuarse. (ceq, lot, rh)
- Utiy** LPZ r.p. Poner supositorio natural. (pat)
- Utiyta** aq Amenaza; ¡De dónde! (ceq)
- Utkhu** s. Algodón; (Gossypium sp.). (dgh, pol, smtq)
- Utqhay** r.t. Ligero. (ceq)
- Utqhay** CBB usqhay CHU LPZ utqay PTS usqay s.t.,r.t. Rápido, rápidamente; veloz, aprisa. (xa, ceq, lot, pat, str)
- Utqhayllata** r.t. Pronto, luego. (ceq)
LPZ utqhayllata Rápido nomás. (pat)
- utqhayta** r.t. Rápidamente, rápido.
- Utqhay utqhay** PTS r.t. Afanosamente; rápidamente. (rk)
- utqhay** utqhaylla Imatapis utqhay utqhayllata ruwan. Todo lo hace rápidamente.
- Utqhaychakuy** LPZ utqaychakuy r.ku. Apurarse. (pat)
- Utqhaychay** LPZ utqaychay PTS usqaychay r.p. Apurar. (pat)
- Utqhaykachay** r.p. Apurar, apresurar. (ceq)
- Utqhayyay** LPZ r.ku. Apurarse. (pat)
- Utqhayyay** LPZ r.ku. Hacerse rápido. (pat)
- Utukukllu** ukhu. s. Úvula. (arusimiñee)
- Uthapi, thami** s. Placenta
- Uthurunku** purum uywa. s. Tigre andino, Leopardo; (Leo oncapervianus) ñawpan: Otoronco. El tigre. (dgh, arusimiñee, h&h, lay, smtq)
- Kikin: jawar.**
- Uwija** CHU LPZ PTS s. Oveja. (pat, rh, str)
- Uya** LPZ PTS s. Cara. (ceq, lot, pat)
- Uya** LPZ s. Rostro. (pat)
- Kusiy uya risueño. Muyu uya** crédulo. Purap uya hipócrita. Supay uya travieso.
- Uya** PTS s.t. Expresión de burla, se pospone a la frase u oración calificada. (rk)
- Uya yupa** s. Cara Uyamuqu s. Pómulo Uya siq'i s. Retrato
- Uyan** LPZ s. Anverso; frente **awqan**: wasan. (pat)
- Uyanchanakuy** r. Ku Encararse. (ceq)
- Uyanchanakuy** LPZ r.ku. Aclararse. (pat)
- Uyanchay** LPZ r.p. Declarar. (pat)
- Uyanchay** r.p. Encarar; echar en cara. (ceq, jl)
- Uyanchay** qillqa. r.p. Publicar. (arusimiñee)
- Uyarara** s. Poliedro. (arusimiñee)

- Uyari simi.** s. Ch'aqwakuna k'atachasqa, jina-manta juk k'atarayku juk simi wak simiman tukun. Kayjina: /uma/ mana /ima/wan kikin-chu. Fonema. (arusimiñee, ñancha)
- Uyari tuyru** // simi. Kay tuyruwan // riptin uyari kasqanta sut'inchan. Marcador de fonemas. (ñancha)
- Uyarikanay** simi. s. Fonología. (arusimiñee)
- Uyarikuq** simi. s. Sonido; lit. Lo que se escucha, lo que suena. (arusimiñee, rk)
- Uyarikuq** s.t. Obediente **awqan**: mana uyari-kuq. (rk)
- Uyarikuy** LPZ r.ku. Escucharse. (pat)
- Uyarikuy** PTS r.ku. Obedecer, saber escuchar. (rk)
- Uyarikuynin tuyru** simi. Kay tuyruwan qill-qakuptinqa imaynatachuch uyarikusqanta riqsichikuchkan. Marcador de sonidos fonéticos. (ñancha)
- Uyariq** LPZ PTS s. Oyente; que escucha. (pat, rk)
- Uyariy** uyari.wa.n r.p. Oír. (ceq)
- Uyariy** CHU LPZ PTS r.p. Escuchar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- uyarillawankichik** me van a escuchar nomás. (rk)
- Uyariymusya***. s. Sentido del oído
- Uyasapa** LPZ s.t. Cara larga. (pat)
- Uyaycha** s. Publicación. (arusimiñee) Uyaychasqa yupay Fecha de publicación. (arusimiñee)
- Uyaywa** s. Kay uyaywa-qa ch'uyallata simimanta llusqsimun. Vocal. (arusimiñee, ñancha)
- Uyaywachiy, uyariy takichina, uyariy ch'aqwachina** s. Expresión vocal
- Uyaywakuna** simi. s. Vocales. (Márquez 2004: 119) Uymi s. Benigno Uyñiy. s. Consenso
- Uyñi** s. Convenio. (arusimiñee)
- Uyñiy** r.p. Convenir. (arusimiñee)
- Uyñiy** s. Acuerdo. (arusimiñee)
- Uyñiy** r.p. Acordar, tomar acuerdos. (arusimiñee)
- Uywa** LPZ PTS s. Animal doméstico; lit. Criado. (ceq, lot, pat, rh)
- Uywa chayan** LPZ Animal que entra al cultivo o a la casa. (pat)
- Uywa ch'allay** LPZ Festejo de animales; ritual de agradecimiento y petición a sus illas. (pat)
- Uywa illa** LPZ Diosa de los animales, donde ofrecen ritual cada san Juan. (pat)
- Uywa jampikamayuy** Veterinario. (arusimiñee)
- Uywa k'atilla*** s. Célula animal
- Uywa michiy** r.p. Pastear animales.
- Uywa michiy** PTS s. Pastoreo de los animales.
- Uywa michiy** LPZ Pastear animal. (pat)
- Uywa qurumin** LPZ Animal que rueda en el cerro, o cae en un barranco. (pat)
- Uywa qutu** Reino animal. (arusimiñee)
- Uywa wanu** LPZ uywakuna kanchapi jisp'aynin saqisqanmanta. Abono animal. (pat)
- Uywakuna** s. Animales sin. Fauna
- Uywakuq** s.t., s. Criador.
- Uywakuy** PTS r.p. Criar, cuidar. (gro)
- Uywaq** s.t., s. Criador.
- Uywasqa** LPZ ph. Criado, siervo. (ceq, pat)
- Uywasqa** ph. Doméstico (animal). (arusimiñee)
- Uywasqa** ph. Pecuario. (arusimiñee)
- Uyway** LPZ PTS r.p. Criar. (ceq, lot, pat, rh)
- Uywayuyq** s., s.t. Ganadero; posee animales. (smtq, rk)
- Uywi** s. Pelo en lana. (ceq)

W

W, w 27 upayari [w] qillqa. s. Iskay chunka qanchisniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. **W, w**: vigésima séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /w/ bilabial.

Wa CBB aq Bah!; denota sorpresa, extrañeza. (ceq, lay, smtq)

-**wa**- CBB CHU k' Me; 1p objeto. (h&s, str)

k' riku-wa-n él me ve. (rk)

Wachachisqa LPZ ph. Procreado. (pat)

Wachay CBB wachay PTS r.mp. Dar a luz. (xa, ceq, h&s, lot)

Wachay CHU r.mp. Poner huevos. (xa, str)

Wachay CBB LPZ r.p. Parir. (xa, ceq, lot, pat)

Wachqhalla LPZ wachqalla p'isqu. s. Ave de color plomo, del tamaño de el águila. (pat)

Wachituru s. Música, canto y danza que se interpreta en navidad

Wachu s. Fila. (arusimiñee)

Wachu LPZ s. Surco. (pat, pol, DRAE)

Wachu s.t. Guacho, huérfano,a; crías de animales que han perdido su madre. (dgh, DRAE)

Wachu wachu s. Camellones. (dgh, arusiñee)

Wach'i wach'in CBB s. Aguijón de abejas. (ceq, h&s)

Wach'i LPZ s. Flecha de arco. (dgh, arusiñee, pol, pat)

qhaway: intip wach'in rayos del sol.

Wach'ichikuy CHU r.ku Dejarse picar por un insecto, abeja.

Wach'ichikuy LPZ r.ku Flecharse. (pat)

Wach'iy LPZ r.p. Flechar; cazar animal o ave con flecha. (dgh, pat)

Wach'iy CBB wach'iy PTS r.p. Picar (abejas); aguijonear. (xa, ceq, lot)

Wajujuj CBB r.mp. Animarse a gritos, estando en grupo. (h&s)

Wak CHU LPZ PTS s.t., ranti Otro. (ceq, lot, pat, str)

Wakkuna LPZ Otros. (pat)

Wakman LPZ A otro. (pat)

Wakmanta r.t. Nuevamente, otra vez. (ceq, pat)

LPZ **kikin: watiqmanta**. (pat)

Wakñiq LPZ Otro lado. (pat)

wakñiqta PTS Por otra parte. (dgh, rk)

wakta PTS Otro,a **qhaway**: waqta costilla. (rk)

waktaq LPZ Otro también. (pat)

Wak jina LPZ Otra clase juk jina. (pat)

Wak kawsayman yaykuy s. Aculturación. (ab)

Waka CBB aq Expresión para ahuyentar a las vacas. (h&s)

Waka <kas. CHU LPZ PTS uywa. s. Vaca. (ceq, lot, pat, str)

Waka sxx tikra. s.t., s. Insensible, sin sentimientos. (rk)

Waka kancha CHU LPZ Corral de vaca. (pat)

Waka ñawi CBB sxx allqu. s.t. Ojos saltones. (h&s, rk)

Waka punku PTS allqu. s.t. Trasero grande, lit. Puerta de las vacas. (lot)

Waka uña Becerro; ternero,a. (ceq, h&s)

Waka uña PTS allqu. Tonto; lit. Becerro. (rk)

Waka uwija ch'uway LPZ Ceremonia ritual para la vaca y oveja. (pat)

LPZ s. Danza folkló- rica. (pat)

Waka waka LPZ s. Danzarín de waca waca. (pat)

Waka waka CBB PTS s. Escarabajo, variedad de; se alimenta del tallo de maíz en choclo. (ceq, h&s, lot, str)

Waka waka CBB allqu. s.t., s. Lerdo. (h&s)

Wakachu PTS s. Vaina del árbol denominado churki. (lot)

Wakataya wakatiya <wakátay PTS mallki. s. Huacatay, especie de hierbabuena, usada como condimento; hierba aromática. (ceq, lot, DRAE)

Wakcha CBB wajcha s.t. Mendigo. (xa)

Wakcha CBB CHU wakhcha LPZ PTS waxcha s.t., s. Huérfano ñawpan: Huaccha. Pobre y huérfano. (dgh, ceq, h&s, lot, pat, str)

Wakcha CBB PTS s.t., s. Pobre. (ceq, h&s, lot)

Wanlla Indigente. (rk)

Wakcha kay LPZ r. Ser huérfano. (pat)

Wakcha kay PTS s. Pobreza.

Wakchayachiy CBB r.p. Empobrecer. (h&s, rk)

Wakchayakuy r.mp. Empobrecimiento. (arusimiñee)

Wakchayay CBB LPZ r.mp. Quedar huérfano. (h&s, pat)

- Wakchayay** CBB r.p. Empobrecerse. (ceq, h&s)
- Waki** LPZ s. Wakichiy pura. Convenio mutuo cooperativo a medias; hacer un trabajo igualitario de ambas partes. (pat)
- Wakichi** LPZ s. Preparación. (pat)
- Wakichikipay** s. Reconstrucción. (ab)
- Wakichiku** wanlla. s. Proyecto. (rk)
- Wakichikuy** LPZ r.ku Prepararse. (pat)
- Wakichikuy** PTS r.p. Alistarse.
- Wakichina** s. Plan.
- Wakichiy** PTS r.p. Alistar, preparar. (ceq, lot)
- Wakichiy** r.p. Organizar. (arusimiñee)
- Wakichiy** yacha. r.p. Planificar. (arusimiñee)
- Wakichiy** LPZ r.p. Preparar. (pat)
- Wakichiy** s. Construcción. (ab)
- Wakichiy** s. Organización. (arusimiñee)
- Wakichiy** k'uski. s. Proyecto. (arusimiñee, Márquez 2004: 91)
- Wakichiy qillqa** s. Programa. (arusimiñee)
- Wakichiytupu*** ukhuptikra s. Estequiometría
- Wakichiy, wakichi** s. Plan, programa. (arusimiñee)
- Wakichiy, wakichina** s. Preparación. (arusimiñee)
- Wakin** CHU LPZ PTS yupa. s.t., ranti Algunos. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Wakinpis ranti.** Cualquier. (arusimiñee)
- Wakinpura** ranti. Entre algunos. (arusimiñee)
- Wakipawa, kawsaq** s. Organismo. (arusimiñee)
- Wakisqa** ph. Preparado. (ceq)
- Wakisqa kay** r.p. estar listo
- Wakiy** r.p. Empezar, preparar. (ceq)
- Wakiyay** CBB PTS bakiyay, bakeay r.p. Echar fuera. (lot)
- Wakiyay** <kas. CBB PTS r.p. Jawaman jurqhuy, qharquy. Expulsar qharquy. (xa)
- Wakiyay** LPZ s. Ayuda de ambas partes. (pat)
- Wakjina, jukjina** r.t. Diferente. (arusimiñee)
- Wakjinayachisqa nakuna** Material reciclable. (arusimiñee)
- Wakjinayachiy** s. Innovación. (arusimiñee)
- Wakjinayachiy, jukjinayachiy** Conversión. (arusimiñee)
- Wakjinayachiy, jukjinayachiy** Transformar. (arusimiñee)
- Wakjinayachi nakuna*** s. Materiales De Laboratorio
- Wakjinayay** r.mp. Cambiar. (arusimiñee)
- Wakjinayay** s. Evolución. (arusimiñee)
- Wakjinayay** s. Metamorfismo. (arusimiñee)
- Wakjinayay** s. Cambio Físico
- Wakjinayay pacha** Fenómeno natural. (arusimiñee)
- Wakkunapiwan** s.t., s. Etcétera. (arusimiñee)
- Wakllakapuy*** s. Inclusión
- Wakra runa** ñawpa. s.t. Desamorado, que no tiene amor o no lo manifiesta ñawpan: Huacra runa. Con una, c El desamorado, uraño retirado que no trata con parientes ni amigos ni conocidos, ni les ayuda ni los va a ver. (dgh, DRAE)
- Wakyariy qillqa, mink'ay qillqa** r.p. Invitar. (arusimiñee)
- Wakyariy qillqa, mink'ay qillqa** s. Invitación. (arusimiñee)
- Wak'a** s. Amuleto ñawpan: Huacca. Ydolos, figurillas de hombres y animales que trayan consigo. (dgh)
- Wak'a** ñawpa. s. Guaca, dios de la casa; sepulcro. (DRAE)
- Wak'a** LPZ s. Mana allin kiti, chaypi mulljakunchik chhikaqa unquchikun, jap'iykukun. Lugar maligno. (pat)
- Wak'a** s. Piedra empleada para hacer fértiles los animales. (ceq)
- Wak'a yupaychana** s. Adoratorio. (aul) Wak'asu s. Enjalmado. (ceq)
- Wak'i** s. Chalón. (ceq)
- Wak'u** LPZ s. Sistema de técnica de cargar con sogas. (pat)
- Wak'uy** LPZ r.p. Atar la carga encima de un animal, mula, caballo y burro; es algo complicado para uno que no sabe. **Kikin:** mat'iy. (pat)
- Walakhichiy** CBB r.p. Dejar al niño en el suelo para que se relaje **kikin:** thallachiy. (h&s)
- Walakhichiy** CBB r.p. Tumbarse al suelo a alguien **kikin:** sunt'ichiy. (h&s)
- Walakhiy** CBB r.mp. Tumbarse en el suelo. (h&s)
- Walakhiyay** CHU r.mp. Dar vueltas, volteos en el suelo.
- Walaychiyay** CBB r.p. Malgastar tiempo; vagabundear. (ceq, h&s)
- Walaycha** s. Panero; canastilla que se pone con pan rallado para acompañar a las sopas de almuerzo.

- Walaychu** <aym. CBB s. Flojo, vagabundo. (ceq, h&s) Holgazán; persona que no trabaja. (pat)
- Walaychu**, qhalinchu s. Charango pequeño
- Waliq** CBB CHU PTS r.t. Bien; bueno. (ceq, h&s, lot, pat, str)
- Waliqlla** LPZ r.t. Estar bien; bien nomás. (pat, rk)
- Waliqyakuy** r. Ku Mejorarse;reconciliarse. (ceq)
- Waliqyay** CBB walejyay r,mp. Mejorar. (xa)
- Walt'achiy** r.p. Quitar las ganas con trabajo duro. (ceq, rk)
- Walt'ay** r.p. Estar sin ganas; estar derrotado. (ceq)
- Walla pacha**. s. Cordillera. (arusimiñee)
- Wallak'u** CHU ukhu. s. Axila, sobaco.(ceq)
- Wallaqhiy** CHU r,mp. Borbotear, hacer borbotones el agua, hervir a borbotones.
- Wallata** CBB wallat'a LPZ p'isqu. s. Jatun p'isqu, yuraqwan yanawan. Ave grande que vive cerca de las lagunas, de color negro y blanco con patas rojas; ganso andino. (cer, lay, pat, pol smtq)
- Wallay** r.p. Llevar debajo del brazo. (ceq)
- Wallaychu** LPZ p'isqu. s. Ave de color blanco negro con patas rojas naranja. (pat)
- Walli** <kas. Pacha. s. Valle. (arusimiñee) **kikin** Qhichwa
- Walliju** LPZ mallki. s. Gramilla venenosa que crece en los triguales; si se lo ve es sacado. (pat)
- Wallpa** <Ata wallpa CHU LPZ PTS p'isqu. s. Runap uywasqan, mana phawaq, iskay chakiyuq, runtu wachaq p'isqu. Gallina. (ceq, lot, pat, str)
- Wallpachay** r. Plasmar Yuyasqata ruway
- Wallpachiq** s.t Expresivo, creativo
- Wallpachiy, yuyay paqarichiy*** s. Creatividad Wallpakamay s. Expresión y creatividad Wallpa suwa CBB wallpasua
- LPZ **p'isqu**. s. Gallinazo (ave de rapiña); gavián. (xa, ceq, pat)
- Wallpa wasi** CHU LPZ s. Gallinero. (pat)
- Wallpaman qaray** CHU tikra. Y.s. Gastar dinero insulsamente; lit. Dar de comer a las gallinas. (rk)
- Wallpaq** s.t., s. Artista. (arusimiñee)
- Wallpariq* yurichiq, kamaq** s. Artista, Creativo
- Wallparisqa, kamarisqa, yurisqa** ph. Creativo. (arusimiñee)
- Wallpasqa** ph. Artístico. (arusimiñee)
- Wallpay** s. Arte. (arusimiñee)
- Wallpay, paqarichiy, kamay** r.p. Crear. (arusimiñee)
- Wallpay puquchiy, yuyay puquchiy** s. Producción creativa
- Wallpay, wamaqchay, paqarichiy** r.p. Inventar. (arusimiñee)
- Wallpaykamay** s. Juk yachachiy, wallparispa ruwayta ñinapaq apaykachakun. Expresión y creatividad. (ñancha)
- Wallpayninkuna** s. Habilidades. (ab)
- Wallqa** CHU LPZ s. Collar, cadena, todo lo que se pone al cuello (personas, animales). (dgh, ceq, pat)
- Wallqa** s. Cadena. (arusimiñee)
- Wallqakuy** r.p. Ponerse en el cuello.(ceq)
- Wallqarikuy** CHU r.ku. Colgarse en el cuello bolsa, sogá; ponerse collar.
- Wallqarikuy** LPZ s. Mostacilla. (pat)
- Wallqay** r.p. Poner al hombro. (ceq)
- Wallqipu** PTS awa. s. Bolsita; "Especie de bolsa textil pequeña de uso ceremonial y festivo para llevar coca, y en otras zonas, de uso cotidiano.". (laymi salta)
- Wallqipu** LPZ s. Turup kunkanpi aysakuq. Papada del toro, lo que está debajo del cuello, como cuero doblado en dos wallqha. (pat)
- Wallqipu** LPZ Ch'uru urapi kaq k'akara. (pat)
- Wallqipu** LPZ Wallpap kunkanpi warkhukun k'akara jina. (pat)
- Wallthay** r. Envolver al niño con los pañales. Wallunk'a sxx s. Columpio. (rk)
- Wallunk'an** LPZ s. Sumaqnin jathuchaq sarta tawamanta phichqamanta simp'asqa. Las mejores mazorcas lo trenzan con sus mismas hojas de marlo,. En cada lado trenzan más de tres maíces y luego lo unifican, se compone de varios maíces <369> cada atado. (pat)
- Wallunk'ay** CBB sxx r,mp. Columpiar. (h&s, rk)
- Wallurisqa** taki. s.t Desorejado (L)
- Wallwak'u** ukhu. s. Axila; sobaco. (dgh, arusimiñee)
- Wallwak'u** LPZ PTS wallawak'u ukhu. s. Waqtawan makiwan tupanán k'uchu. Sobaco. (dgh, arusimiñee, lot, pat)
- Wamachay, musuqchay** r.p. Innovar. (arusimiñee)
- Wamajamut'ay, wamaqchasqa** s. Invención, descubrimiento. (arusimiñee)
- Waman** p'isqu. s. Gavián. (arusimiñee)

- Waman** CBB CHU LPZ s. Halcón; término genérico para diversos tipos de halcones. (arusimiñee, h&s, jdb lrs pat, str)
- Wamán Puma** suti. Felipe Huamán Poma de Ayala (1534-1615); el cronista indio, autor de Nueva crónica y buen gobierno, carta de 1179 páginas al Rey de España, Felipe II, descubierto en la biblioteca de Copenhague en 1908 (Porras Barrenechea).
- Wamaq** s.t., s. Primeriza, o. (dgh, pol, smtq)
- Wamaq, musuq** s.t. Nuevo. (arusimiñee)
- Wamaqcha** s. Moderno. (Márquez 2004: 73)
- Wamaqchana kawsay** Cultura moderna. (Márquez 2004: 73 y 28)
- Wamaqchay** r.p. Modernizar. (arusimiñee)
- Wamaqkasqa** ph. Novedoso. (arusimiñee)
- Wamaqkay** s. Novedad, modernidad. (arusimiñee)
- Wamay** PTS r.p. Recoger grano del suelo con las manos. (lot)
- Wamink'a** wanlla. s. Comandante. (rk)
- Wamink'akuna** wanlla. s. Generales; comandantes. (rk)
- Wamiqi** s. Líder. (arusimiñee)
- Wampu** CBB PTS s., s.t. Torpe; tonto. (ceq, h&s, lot)
- Wamp'ar** yupa. s. Pirámide. (arusimiñee)
- Wamp'ar** s. Triángulo. (dgh, guz)
- Wamp'ar** s. Trípode. (arusimiñee, cer, lay)
- Wamp'u** s. Balsa. (arusimiñee)
- Wamp'una Kallpa** wanlla. Fuerza naval. (rk)
- Wamra** s.t., s. Púber. (arusimiñee)
- wan** CBB CHU PTS k' Con; sufijo instrumental, acompañamiento Tatanwan jamuchkan. Viene con su padre. (h&s, str, rk)
- wan** ima k' Panaywan ima. Con mi hermana más.
- Wanaku** CBB LPZ PTS uywa. s. Guanaco, mamífero rumiante; camélido que existía en los Andes, ahora solamente la gente hablan en cuentos. (h&s, lot, pat)
- Wanaku** LPZ tikra. s.t., s. Comedido. (pat)
- Wanana** PTS s. Escarmiento. (rk)
- Wanay** CBB LPZ r.p. Escarmentar, no repetir un error; dejar una costumbre mala. (ceq, h&s, pat)
- Wanay** s. Sanción. (arusimiñee)
- Wanchiy** CBB wanchiy matar; apóc. De wañuchiy. (xa)
- Waniyay** <kas.: -ear CHU LPZ r.p. Abonar la tierra de labor, encima de la semilla; poner abono. (pat, trbk)
- Wanka** taki. s. Composición poética que lamenta la desaparición de seres queridos o personas ilustre
- Wanka** LPZ taki. s. Bombo, instrumento de música. (pat)
- Wanka** LPZ s. Canto; en siembras y cosechas. (cer, pat)
- Wanka** PTS mallki. s. Planta con espinas. (lot)
- Wanka lasu** LPZ taki. Lazo para ajustar, apretar el bomBO. (pat)
- Wanka qara** LPZ taki. Cuero de bomBO. (pat)
- Wankar** LPZ taki. s. K'aspimanta qarawan ruwasqa. BomBO. (pat)
- Wankar** taki. s. Tambor. (dgh, arusimiñee)
- Wankara** taki. s. Tambor
- Wankar takana*** s. Mazo
- Wankar waqta awila** LPZ Escarabajo, parecido a una abuelita. (pat)
- Wankar waqtana** LPZ taki. Juch'uy k'aspimanta wakichisqa. Baqueta, golpear bomBO. (pat)
- Wankarcha takana*** taki. s. Vaqueta
- Wankaray** LPZ r.p. Comer demasiado **kikin**: saksasqa saciado. (pat)
- Wankay** LPZ r.mp. Cantar. (pat)
- Wankay** LPZ r.mp. Tarrear. (pat)
- Wanki** s. Estatua. (arusimiñee)
- Wanki** s. Monumento. (arusimiñee)
- Wankiy yacha.** r.p. Esculpir. (arusimiñee)
- Wankiy yacha.** r.p. Modelar. (arusimiñee)
- Wankiy** r.p. Moldear. (arusimiñee)
- Wank'i** LPZ s. Secar o calor de fuego. (pat)
- Wank'i** CBB s.t. Achaparrado; enano, jorobado. (ceq, h&s)
- Wanlla wanlla** s. Constitución Política del Estado. (arusimiñee, Márquez 2004: 24)
- Wanlla** s.t. Grande y hermoso (productos). (h&h)
- Wanlla** s. Paisaje.
- Wanlla kamachiy mit'a** wanlla. Período constitucional. (rk)
- Wanlla kamay** wanlla. s. Constitución. (rk)
- Wanlla kamay taripana wasi** wanlla. Tribunal constitucional. (rk)
- Wanlla Kamay Taripaqkuna** wanlla. Magistrados del tribunal constitucional. (rk)

- Wanlla khayay** wanlla. Amparo constitucional. (rk)
- Wanlla mit'a** wanlla. Período constitucional. (rk)
- Wanllaywana** k'uski. s. Categorización. ((Herbas, 1992: 98)
- Wanqay** r.p. Hozar. (ceq)
- Wanquyru** LPZ s. Misk'i ruwaq, phawaq, wach'ikuq khuru. Abeja, hay otros tipos ñawpan: Huanccuyro. Abeja. (dgh, pat)
LPZ **Kaykuna kan: jallp'a wanquyru.** (dgh)
Kikin: wayrunq'u.
LPZ **jichhu wanquyru.**
LPZ **sapa wanquyru.**
- Wantay** <kas. LPZ r.mp. Tocar banda (música). (pat)
- Wantay** CBB sxx aqha. r.p. Transvasar la chicha a otras vasijas para que fermente. (h&s, rk)
- Wantu** LPZ s. Camilla; algo llevado entre cuatro. (ceq, pat)
- Wantuy** CBB LPZ PTS r.p. Llevar en andas; llevar caja grande entre cuatro. (h&s, lot, pat, rk)
- Wanthi** CBB LPZ s. Chancro, aparece en la boca; enfermedad de la piel. (h&s, pat)
- Wanthi** s. Sífilis. (ceq)
- Wanu** LPZ PTS s. Abono. (ceq, lot, pat, rk)
- Wanu** LPZ s. Estiércol. (pat) LPZ qhura wanu abono vegetal; qhurakuna qutuchasqamanta ruwasqa. (pat) LPZ uywa wanu abono animal; uywakuna kanchapi saqisqanmanta. (pat)
- Wanu tawqa** LPZ Abono apilado. (pat)
- Wanuchay** LPZ PTS r.p. Abonar. (ceq, gro, pat)
- Wanuna** s. Excusado, corral. (ceq)
- Wanunchaq** LPZ s.t., s. Wanuta churaq, qharipas warmipas. Abonador; persona que pone abono. (pat)
- Wanwan** khuru. s. Zancudo. (arusimiñee)
- Wañuchi** <wañuchiq PTS s.t., s. Matador. (rk)
juk'ucha wañuchi raticida. (h&s) runa wañuchi mata-gente. (h&s, rk)
- Wañuchikuy** CBB r.ku. Matarse. (h&s)
- Wañuchikuy** LPZ s. Difunto; muerte de un familiar. (pat)
- Wañuchinaku** sxx tikra. s. Aglomeración para comprar algo, entrar a algún lugar. (rk)
- Wañuchinaku** CBB LPZ s. Matanza; asesinato. (ceq, h&s, pat)
- Wañuchiy** PTS r.p. Apagar (fuego, luz, radio) **kikin:** jap'ichiy. (rk)
- Wañuchiy** LPZ r.p. Asesinar. (pat)
- Wañuchiy** PTS r.p. Matar. (ceq, lot)
- Wañuna** s.t. Mortífero. (ceq)
- Wañupuy** LPZ PTS r.mp. Morirse. (ceq, lot, pat)
- Wañurapita** CBB PTS s. Mezqui-no; egoísta, celoso por sus bienes. (ceq, h&s, rk)
- Wañuriy** LPZ r.p. Imatapis t'uqpipunku, mikhupunki, apakapuyta munanku chay, jark'akuy. Desear; morir por algo **kikin:** wañuykuy. (pat) sxx llaqtamay riymenta wañurin se muere por ir al pueblo. (rk)
- Wañusqa** CBB LPZ PTS ph. Muerto. (h&s, lot, pat)
- Wañuy** CHU LPZ PTS r.mp. Morir. (ceq, lot, pat, str)
- Wañuy** CHU PTS r. mr. Apagarse el fuego. (ceq, str)
- Wañuy** LPZ r.t. Muy; se antepone a los adjetivos o nombres para enfatizar su calidad **qhaway:** millay.
- Wañuy** s. Muerte. (atd, ceq)
- Wañuy** s. **Inti wañuy.**
- Wañuy** PTS s. Killa wañuy. (rk)
- Wañuy** s.t. Muchísimo. (jdb)
- Wañuy jucha** Pecado mortal. (pol)
- Wañuy ñukñu** Dulcísimo. (dgh)
- Wañuy puñuy** Sueño muy pro-fundo. (lay)
- Wañuy unquy** Enfermedad incurable. (smtq)
- Wañuy yuraq** Blanquísimo. (dgh)
- Wañuy pacha** Hora de la muerte. (pol)
- Wañuykuy** LPZ tikra. r.mp. Wañuriyman ñikun. Morirse; molestarse mucho cuando otros buscan acceder a sus bienes **kikin:** wañuriy. (pat)
- Wapsi** s. Gas. (arusimiñee)
- Wapsi** CBB bawsi PTS bawsiy s. Vapor de agua. (arusimiñee, ceq, lot)
- Wapsichay** r.p. Producir gas
- Wapsichiy** CHU r.p. Dejar desprender el vapor.
- Wapsisqa** s.t. Gaseoso
- Wapsiy** CHU PTS r. mr. Evaporarse. (arusimiñee)
- Wapsiy** LPZ PTS bawsiy s. Evaporación. Wapsiyuq s. Que tiene o posee gas Wapsitupu* s. Gas ideal
- Wapu** PTS s.t., s. Fuerte; bravo. (ceq, lot)
- Wapuchakuy** PTS r.mp. Rechazar, ponerse fuerte. (rk)
- Wapuyay** r.p. Envalentonarse. (ceq)
- Waq** CBB PTS k' Potencial 2p singular. (h&s, rk)

- Waq!** PTS ja. Va! **qhaway:** wak otro. (ceq, gro)
- Waqachiy** LPZ PTS r.p. Llorar, hacer. (lot, pat)
- Waqachiy,** takichiy r.p. Interpretar instrumentos musicales
- Waqay** CHU LPZ PTS r.mp. Llorar. (ceq, lot, pat, str)
- Waqay** CHU r.mp. Trinar los pájaros ñawpan: Huaccan. Cantar las aues, gañir aullar, bramar, chillar de todas maneras de animales. (dgh)
- Waqay** LPZ r.p. Lamentar. (pat)
- Waqay** LPZ s. Llanto. (pat)
- Waqay** s. Cantar del gallo; sonido de la guitarra, charango. (ceq)
- Waqay ch'uru** CBB LPZ PTS s.t. Llorón, que llora mucho. (dgh, h&s, pat, rk)
- Waqay ch'uru** PTS s.t. Majadero. (ceq)
- Waqaycha** CBB LPZ PTS s. Ahorro; lugar para guardar. (h&s, pat, rk)
- Waqaychakuy** PTS r.ku. Conservarse; guardarse. (arusimiñee, rk)
- Waqaychana** LPZ s. Lugar para guardar cosas. (pat, rk)
- Waqaychanap kamaynin** Depósito legal. (arusimiñee)
- Waqaychay** r.p. Ahorrar. (rk)
- Waqaychay** LPZ PTS r.p. Guardar. (ceq, lot, pat)
- Waqaychay, jallch'ay** r.p. Conservar. (arusimiñee)
- Waqaychay*** s. Preservación
- Waqaylli** LPZ s.t., s. Llorón, que llora siempre. (pat)
- Waqchik** CBB PTS k' Potencial 2p plural. (h&s, rk)
- Waqch'a** s. Rantichikunapaq willaykunata jur-qhumuy. Propaganda comercial. (arusimiñee, ñancha, rk)
- Waqch'ay** r.p. Hacer propaganda. (arusimiñee)
- Waqch'a willay** *s. Publicidad
- Waqi** s. Reunión de campesinos para sembrar. (ceq)
- Waqiy** PTS r.p. Distribuir. (lot)
- Waq laku** LPZ s.t. Oveja hembra con cuerno **kikin:** mucho. (pat)
- Waq lak'u** LPZ mallki. s. Arbusto amarillo con espinas como asta. (pat)
- Waqllarimuy wajarimuy** LPZ r.p. Ir a llamar, invitar. (pat)
- Waqllariy wajariy** LPZ r.p. Invitar, llamar. (pat)
- Waqlliy** r.p. Dañar, deteriorar, ajar. (arusimiñee)
- Waqlliy** r.p. Deshacer, perder. (ceq)
- Waqra** LPZ s. Asta. (pat)
- Waqra** CBB LPZ PTS s. Cuerno ñawpan: Huaccra. Cuernos. (dgh, ceq, h&s, lot, pat)
- Waqrachikuy** CBB CHU LPZ r.ku. Dejarse cornear. (h&s, pat)
- Waqray** LPZ r.p. Cornear. (pat)
- Waqsa** s. Colmillo. (arusimiñee)
- Waqta** CBB s. Costado. (arusimiñee, h&s, lot)
- Waqta** CBB LPZ PTS ukhu. s. Costilla. (arusimiñee, ceq, h&s, pat)
- Waqta** CBB s. Golpe, dado con un palo. (h&s)
- wak:** wakta otro.
- Waqtan tullu** ukhu. s. Costilla. (arusimiñee)
- Waqтана** CBB LPZ PTS s. Palo de golpear. (h&s, pat)
- Waqтана** sxx s. Tontería, tontera. (rk)
- Waqtaq** LPZ s.t., s. Golpeador; que golpea. (pat)
- Waqtay** LPZ PTS baxtay r.p. Golpear (con palo). (ceq, gro, lot, pat)
- tikra.** r.mp. Beber, comer a satisfacción. (h&s, rk)
- r.mr. Golpear frío o calor. (h&s)
- r.p. Separar granos, desgranar maíz con golpes de palo. (h&s)
- Waqtaykuy** sxx tikra. r.p. Comer, beber a satisfacción. (rk)
- Waqtaykuy** LPZ PTS r.p. Golpearle/ lo (con palo) intencionalmente. (pat, rk)
- Waqu** s. Mandíbula; maxilar inferior. (smtq)
- Waqu** PTS aqo s. Muela cordal. (dgh, arusimiñee, aul)
- Waqu ru** s. Muela cordal, del juicio **kikin:** maran kiru. (dgh, arusimiñee, aul, smtq)
- Waqway** LPZ r.mp. Ladrar. (pat)
- Waqway** r.p. Escasear. (arusimiñee)
- Waqway** CHU s. Aglomeración.
- Waqyachimuy** LPZ wajachimuy PTS r.p. Llamar, ir a hacer. (pat, rk)
- Waqyachiy** LPZ wajachiy PTS waxllachiy, waxachiy r.p. Llamar, hacer. (pat, rk)
- Animunta waqyachiy.** (rk, trbk)
- Waqyaku** s. Convocatoria. (arusimiñee)
- Waqyamuy** LPZ wajamuy PTS r.mp. Llamar, ir a. (pat)
- Waqyay** s.t., s. Llamador. (rk)
- Waqyarimuy** PTS waxarimuy, waxllarimuy r.p. Ir a llamar, invitar. (rk)

- Waqyariy** LPZ wajariy PTS waxariy, waxllariy r.p. Llamar. (pat, rk) PTS Alojjar. (rk) Invitar. (rk)
- Waqyay** r.p. Convocar. (arusimiñee)
- Waqyay** CBB CHU LPZ PTS r.p. Llamar (a alguien). (xa, ceq, gro, pat, str)
- Waqyay** s. Convocatoria. (arusimiñee)
- Waq'a sipri, waq'a wirp'a** Labio leporino **kikin:** sanq'a. (dgh, pol)
- Waq'ar** p'isqu. s. Garza. (arusimiñee)
- Waq'u** LPZ s. Canaleta de la teja. (pat)
- Wara, kalsuna** s. Pantalón. (dgh, arusimiñee) lluchhu wara de pantalones caídos.
- Waracha** LPZ s. Mikhuna waqaychanapaq, mikhuna chayachina wasipi. Lugar para almacenar productos. (pat)
- Warak'a** CBB LPZ PTS s. Honda. (ceq, h&s, lot, pat)
- Warak'anaku** PTS s. Batalla campal a hondazos.
- Warak'ay** LPZ r.p. Hondear; mandar piedra con honda. (ceq, pat)
- Waranqa** CHU PTS yupa. s. 1000 Mil. (arusimiñee, lot, str)
- Waranqa thatki** wanlla. s. Kilómetro. (rk)
- Waranqa aqnu** (wa) Kilo, kilogramo. (arusimiñee)
- Waranqa wata** yupa. Milenio. (arusimiñee)
- Waranqacha aqnu** yupa. Miligramo. (arusimiñee)
- Waranqacha p'uylu** (w p') yupa. Mililitro (ml). (arusimiñee)
- Waranqacha thatki** (wth) yupa. Milímetro (mm). (arusimiñee)
- Waranqap chunkan, chunkachisqan** yupa. Decena de millar. (arusimiñee)
- Waranqap pachakkunan, waranqap pachakchisqan** yupa. Centena de mil. (arusimiñee)
- Waranqap pachaknin, waranqap pachakchisqan** yupa. Centena de mil. (arusimiñee)
- Waranqap sapan, waranqap illan** yupa. Unidad de millar. (arusimiñee)
- Waranqaq, paqarpa waranqan** yupa. Milésimo. (arusimiñee)
- Waranuwa** LPZ awa. s. Herramienta para textil. (pat)
- Warapu** LPZ s. Guarapo; jugo de caña fermentado. (pat, DRAE)
- Warapu** s. Mezcla de la miel con agua. (ceq, del)
- Warawa** PTS s. Adorno. (ceq, rk)
- Warina** s. Rabona; mujer que acompaña a los soldados. (smtq)
- Wariksa arawi** s. Canción de la gracia
- Warkar k'uychi** (wankar) LPZ Arco iris, camina junto a la persona en un día de niebla. (pat)
- Warkhuna** LPZ s. Colgadero, recipiente trenzado de siwinqa para guardar alimentos (p ej. Queso), colgado donde los niños no pueden alcanzar, ni los ratones. (pat)
- Warkhuna** LPZ s. Prendedor de ropa para secar. (pat)
- Warkhuy** r.p. Colgar. (pat)
- Warkhuy** PTS r.p. Colgar, ahorcar Huarconi. Ahorcar, o colgar algo. (ceq, gro, lot)
- Warmaruna** s.t., s. Adolescente (mujer). (arusimiñee)
- Warmaruna** s.t., s. Párvulo, criatura. (arusimiñee)
- Warmaruna, muru runa** s.t., s. Muchacho (a). (arusimiñee)
- Warmakay** s. Pubertad. (arusimiñee)
- Warmi** CHU s. Esposa. (str)
- Warmi** CHU LPZ PTS s. Mujer. (lot, pat, str)
- Warmi** LPZ **qhaway:** pallaykuna. (pat)
- warmi munachi** Amuleto para atraer a la mujer.
- warmiña** pro.s.t. Ya es mujer.
- Warmiyuq** CHU PTS s.t., s. Casado **kikin:** qhariyuq. (lot, str)
- Warmi churi** masi. Hija; el padre a su hija **kikin:** ususi. (dgh)
- Warmi kunka, warmi mallq'a** s. Voz femenina
- Warmi machu** Hermafrodita. (ceq)
- Warmi muju** s. Óvulo. (arusimiñee)
- Warmi munachi** y.s. Amuleto para atraer a las mujeres. (smtq, rk)
- Warmi wawa** LPZ Mujercita. (pat)
- Warmi wawa** Niña; hija. (ceq)
- Warmichakuy** LPZ PTS r.mp. Casarse; hacerse de mujer el hombre. (pat, rk)
- qharichakuy** hacerse de hombre.
- tantakuy** juntarse.
- Warmikuna** s. Warmikuna lxaqtaman purinku. Mujeres.
- Warmillikuy** CHU r. Ku Concubinarsse, hacerse de mujer el hombre.
- Warmisapa** LPZ s.t., s. Mujer sola (soltera, o viuda). (pat, rk)
- Waru** s. Cesto o jaula de la Uruya en que la gente pasa los ríos (rpa)

- Warusu** s. Anillo de cuero para unir el yugo con el arado. (ceq)
- Warutiy** <kas. CHU PTS garrutiy r.p. Pegar; golpear. (str, rk)
- Wasa** LPZ PTS r.t. Atrás. (ceq, pat)
- Wasa** s. Dorso **awqan**: uya. (ceq)
- Wasa** LPZ s. Espalda. (arusimiñee, pat)
- Wasa** s. Lomo de los animales. (rk)
- Wasañiq** r.t. Por la parte de atrás.
- Wasa qara, qarapachu** s. Caparazón. (arusimiñee)
- Wasa ruru, ruru** s. Riñón. (arusimiñee)
- Wasa tullu** PTS ukhu. s. Columna vertebral. (arusimiñee, lot)
- Wasa wayaqa** musuq. s. Wasapi q'ipirikunapaq, chaypi kunan yachay wasiman puriqkuna p'anqankuta, wakkunatawan apakunku. Mochila.
- Wasancha** s. Cinturón a las espaldas del tejedor. (ceq)
- Wasanchakuq** sxx s.t., s. Persona que da la espalda. (rk)
- Wasanchay** LPZ PTS wanlla. r.p. Traicionar; dar la espalda. (ceq, lot, pat, rk)
- Wasanchay** CHU r.p. Traicionar, al cónyuge. (ceq)
- Wasapay** r.p. Traspasar. (ceq)
- Wasariy** PTS r.t., r.mp. Pasar por encima. (rk)
- Wasarpariy** r.p. Desbordar. (ceq)
- Wasay** CHU r.t., r.mp. Atravesar, llenar. (str)
- Wasaykuy** PTS r.t., r.mp. Darse la vuelta (p ej. Colina). (lot)
- Wasi** CHU LPZ PTS s. Casa. (lot, pat, str)
- Wasi** LPZ s. Hogar. (pat)
- Wasikama** Hasta la casa. (ceq)
- Wasinta** Por la casa wasi -n-ta pasan. Pasa por la casa. (rk)
- Wasipta** LPZ De la casa. (pat)
- Wasipta** wanlla. Institucional. (rk)
- Wasiyuq** CHU LPZ PTS wasiyox s. Dueño de casa. (ceq, lot, pat, str, rk)
- Wasi kancha** CHU LPZ Patio de la casa. (pat)
- Wasi p'alltacha** Plano (construcción). (arusimiñee)
- Wasi Qutuchasqa** Área urbana. (ab)
- Wasi runa** LPZ Cuidador de la casa. (pat)
- Wasi sañu** sTeja. (dgh)
- Wasi T'aqasqa** s. Área rural. (ab)
- Wasi ukhu** LPZ PTS s. Interior de la casa. (dgh, pat, rk)
- Wasi wasa** LPZ PTS r.t. Detrás de la casa. (pat)
- Wasi wanlla.** s. Cámara. (rk)
- Wasi wanlla.** s. Institución. (rk)
- Wasichakuy** LPZ r.p. Construir la casa uno mismo. (pat)
- Wasichay** CBB wasichay CHU LPZ PTS r.p. Construir (edificios); edificar. (xa, arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Wasikamasqa rikch'ay, wasikamasqa salta** Figura arquitectónica. (arusimiñee)
- Wasikamayuc** s. Arquitecto. (arusimiñee)
- Wasikuna** s. Casas.
- Wasilina** <kas. s. Vaselina. (arusimiñee)
- Wasip qhatan** LPZ s. Techo. (pat)
- Wasip qhatasqan** s. Techo. (dgh)
- Waskha** LPZ s. Pita. (pat)
- Waskha** CHU LPZ PTS s. Soga. (ceq, lot, pat, str)
- Wasu** PTS s.t., s. Grosero, rudo. (lot)
- Wata** CHU LPZ PTS pacha. s. Año. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Watayuq** s.t. Año, tener un.
- Wata mit'a, pacha mit'a** Estación del año. (arusimiñee)
- Wata runa** s. Siervo por un año. (ceq)
- Wata watana** pacha. s. Calendario, almanaque. (arusimiñee) **kikin** wata yupana, pacha yupana
- Watan watan** PTS r.t. Año tras año; todos los años. (dgh, rk)
- Watana** LPZ s. Cosa para amarrar. (pat)
- Watana** s. Cuerda. (ceq)
- Watap killan** Meses del año. (arusimiñee)
- Watapi** qhipakuq yachaqa yapa pisi qillqan Resumen de los aprendizajes del año de extensión. (arusimiñee)
- Watapi yachaqa yapa pisi qillqan** Resumen de los aprendizajes por gestión. (arusimiñee)
- Wataray** LPZ r.p. Amarrarse. (pat)
- Wataray** LPZ PTS r.p. Desatar. (lot, pat)
- Watasqa** PTS ph. Atado. (lot)
- Watay** LPZ r.p. Amarrar. (pat)
- Watay** CHU LPZ PTS r.p. Atar, hacer nudos. (ceq, lot, pat, str)
- Wati** <aym. LPZ s.t. Phiña wapu. Enojado. (pat) LPZ **kikin**: saqra. (pat)
- Watiq** r.t. Otra vez.

- Watiqmanta** PTS r.t. Nuevamente, de nuevo. (ceq, gro, lot)
- Watiq watiq** r.t. Repetidas veces. (ceq)
- Watiqaq** s.t., s. Espía. (rk)
- Watiqay** PTS r.p. Espiar. (ceq, lot)
- Watisamqa** s. Desastre, fatalidad, descalabro (sentimental, individuo) **awqan**: pachakuti de-sastre (colectivo). (dgh, arusimiñee, husson)
- Watu** LPZ PTS s. Guato; cordón delgado. (ceq, lot, pat)
- Watuchasqa** LPZ ph. Enguichado; está con guato. (ceq, pat)
- Watuchay** CHU r.p. Amarrar con cuerda parte de un animal.
- Watuchinaku** CBB watuchinaku s. Adivinanza. (xa, ceq)
- Watukamuy** r.ku. Ir a echarse de menos.
- Watukuy** r.ku. Echar de menos. (ceq)
- Watuku** PTS r.ku. Preguntar (se). (ceq, lot)
- Watukuy** CHU LPZ PTS r.p. Visitar. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Watumuy** LPZ PTS r.p. Visitar, ir a. (pat)
- Watuq** s.t., s. Interrogador.
- Waturikuq** s.t., s. Visita. (arusimiñee)
- Waturikuy** r.ku. Echar(se) de menos.
- Waturikuy** r.ku. Visitar. (arusimiñee)
- Waturimuy** r.p. Visitar, ir a.
- Waturiy** PTS r.p. Preguntar algo, con tacto.
- Waturiy**, chimpay r.p. Visitar
- Watuy** r.p. Adivinar. (ceq)
- Watuy** LPZ r.p. Buscar. (pat)
- Watuy** PTS r.p. Preguntar, averiguar, visitar.
- Watuy** s. Pronóstico, conjetura. (arusimiñee)
- Wathiya** LPZ s. Cocido en horno de tierra. (arusimiñee, pat)
- Wathiya** PTS s. Papa horneada en la chacra. (ceq, lot)
- Wathiyay** LPZ PTS r.p. Hornear alimentos en horno de terrones. (pat, rk)
- Wat'a** s. Enano. (ceq)
- Wat'a pacha** s. Isla. (dgh, arusimiñee, h&h, smtq)
- Wat'a** LPZ kiti. s. Lugar de Curva Prov. Bautista Saavedra, Norte de La Paz. (pat)
- Wat'aqiyay** PTS r.mp. Patalear. (lot)
- Wawa** LPZ s. Guagua. (pat)
- Wawa masi** s. Hijo de la madre. (dgh)
- Wawa** CHU LPZ PTS s. Niño/a pequeño/a, bebé. (ceq, gro, lot, pat, rh, str)
- Wawa masi** s. Sobrino(a); mujer a hijos de su hermana. (dgh)
- Runa. Qhari wawa** niño. (arusimiñee)
- Runa. Warmi wawa** niña. (arusimiñee)
- Wawa aranwa, irqi aranwa*** s. Teatro infantil.
- Wawa kay** s. Infancia. Primeros años de un ser humano
- Wawayuq** PTS s.t. Padre, madre; con hijos juk wawayuqllaraq kanku. Solamente tienen un hijo. (lot, pat)
- Wawayuq kay** s. Tener hijos.
- Wawa mallq'a, wawa kunka** s. Voz blanca o infantil
- Wawa rimachi*** s. Voz infantil
- Wawa sunqu** Sensible, se enternece. (ceq)
- Wawa titi** LPZ Loro, el que llora siempre. (pat)
- Wawa wasi** PTS s. Centro de atención de niños. (rk)
- Wawa yachaywasi** Kinder. (arusimiñee)
- Wawachakuy** r.p. Adoptar la mujer hijo o hija. (arusimiñee)
- Wawaki** taki s. Canción interpretada en forma dialogada entre varones y mujeres, se caracteriza por un estribillo después de cada verso.
- Wawakuna** s. Bebés (niños).
- Wawallichiy** PTS r.p. Preñar. (lot)
- Wawallikuy** CBB wawallikuy PTS r.mp. Preñarse, estar preñada; concebir. (xa, ceq, lot) **Wawani** PTS s. Padre o madre de un niño ilegítimo. (ceq, lot)
- Wawap waqaychaqin** s. Tutor. (arusimiñee)
- Wawayay** CBB wawayay LPZ r. Ku Enternecerse; lit. Volverse niño. (xa, ceq, pat)
- Wawacha** <kas.: cha, juch'uychaq PTS s. Criatura.
- Wawiyay** <kas.: -ear CHU r.p. Cuidar una criatura.
- Wawqi** CHU LPZ PTS masi. Ñawpa. s. Hermano del hermano. (dgh, ceq, lot, pat, str)
- Wawqiy** masi. s. Primo. (dgh)
- Way** PTS aq Bueno. (rk)
- Way** aq. Aq Indica susto. (ceq, rk)
- Wayanay** p'isqu. s. Golondrina. (arusimiñee)
- Wayaqqa** CHU LPZ PTS s. Bolsa tejida, talega. (ceq, lot, pat, str)

- Waychu** LPZ p'isqu. s. Gorrión, ave que anuncia la lluvia en las mañanas; pájaro del altiplano. (ceq, pat)
- Waych'a** mallki. s. Papa, variedad de. (rk)
- Wayita** <kas. LPZ PTS s. Bayeta; lana de oveja. (pat, rh)
- Wayita** <kas. LPZ s. Bayeta. (pat)
- Wayitaqa yuraq kansulta ch'ukunapaq kusa. La bayeta es buena para hacer pantalones blancos. (rk, trbk)
- Waykha** s. Pelea desigual entre varios. (ceq)
- Waykhanaku** PTS s. Compra de muchos, quitoneándose. (rk)
- Waykhanakuy** r. Ku Pelear en grupo desigual. (ceq)
- Waykhay** r.p. Obtener algo en grupo. (rk)
- Waykhay** r.p. Pegar entre varios a uno solo. (ceq)
- Waykhaysiri** s. Uno que se mete en la pelea también pegando al desventajado. (ceq, rk)
- Waykhu** p'isqu. s. Codorniz
- Wayk'u** PTS s.t., s. Yakupi chayachisqa mikhuna. Comida cocida en agua. (lot, rk)
- LPZ **illaku wayk'u papalisa** cocida. (pat) LPZ PTS papa wayk'u papa cocida. (pat) LPZ uqa wayk'u oca cocida. (pat)
- Wayk'uchiy** PTS r.p. Cocinar, hacer.
- Wayk'una qillqa** yacha. Receta. (arusimiñee)
- Wayk'upuy** r.p. Cocinárselo.
- Wayk'uq** s. Cocinera. (ceq)
- Wayk'urquy** PTS r.p. Cocinar ceremoniosamente.
- Wayk'uy** CHU PTS r.p. Cocinar. (ceq, lot, str) Wayk'uysiy r.p. Ayudar a cocinar.
- Waylla** LPZ s. Wasichana ichhu. Paja para el techado de casa. (pat)
- Wayllay** s. Repajar (ceq)
- Waylla** CBB waylla s. Paja; usada para repajar
- Waylla pacha** s. Pradera. (arusimiñee)
- Wayllamuy** r.p. Ir a arreglar techos de paja.
- Wayllaq** s.t., s. Repajador. (rk)
- Wayllasa** <aym. LPZ p'acha. s. Apaykachana, pisi pallayniyuq lliklla. Aguayo (lliclla) solamente para taparse de la llovizna; tejido de pocas figuras. (pat)
- Kikin: lliklla**. LPZ **qhaway**: ñañaaka velo. (pol,i)
- Wayllay** PTS r.p. Reparar techos de paja. (ceq)
- Wayllay** CBB wayllay PTS r.p. Techar con paja. (xa, lot)
- Wayllaykamuy** r.p. Ir a arreglar techos de paja.
- Wayllukuy** r. Ku Halagar. (ceq)
- Wayllukuy** LPZ r.ku. Buscar amistad con zalame-
ría. (pat)
- Wayllukuy** r.p. Colear (perro). (ceq)
- Wayllunk'a** s. Columpio. (ceq)
- Wayllupayaq** s. Adulador, zalamero. (ceq)
- Waylluy** CBB waylluy PTS r.p. Acariciar. (xa, ceq, gro)
- Waylluy** r.p. Mimar. (xa)
- Waymiy** CHU r.p. Chasquear látigo, correa.
- Waymiy** PTS r.p. Pasearse buscando muchas. (guz, lot)
- Wayna** masi. s. Joven varón. (arusimiñee)
- Wayna** CHU LPZ PTS s. Joven, el. (ceq, gro, lot, pat, str)
- Waynakuy** r. Ku Desamistarse. (ceq)
- Waynayay** LPZ r.mp. Ser joven. (pat)
- Waynuchu** CBB s. Joven, el; jovencito **qhaway**: wayna. (rk)
- Wayñu** CBB CHU LPZ s. Juk tusuy, takiy ima. Huayño, música para bailar; un género lírico musical. (xa, ceq, pat, str)
- Wayñuy** r.p. Bailar. (ceq)
- Wayñuy** LPZ r.p. Hacer música alegre. (pat)
- Wayq'u** PTS s. Juch'uy mayu jina urqup chawpinta purin. Arroyo. (ceq, rk)
- Wayq'u** CBB PTS s. Quebrada; barranco. (xa, ceq, lot)
- Wayq'u wayq'u siqi yupa**. Línea quebrada. (arusimiñee)
- Wayra** CHU pacha. s. Aire. (dgh, arusimiñee, gro, lot, str)
- Wayra** PTS s. Parálisis facial, enfermedad. (ceq, gro)
- Wayra** LPZ s. Ventarrón. (pat)
- Wayra** CHU LPZ PTS s. Viento. (ceq, gro, lot, pat, str)
- LPZ chullpa wayra enfermedad de parálisis. (pat)
- Wayra jayt'a** PTS Mal jugador, lit. Patea aire. (lot)
- Wayra muyu** Atmósfera. (arusimiñee)
- Wayra ñiq willana** wanlla. Noticias radiales. (rk)
- Wayra pacha** s. Atmósfera.
- Wayrasama*** s. Oxígeno
- Wayrasami*** s. Estratosfera

- Wayra simi** s. Radio. (arusimiñee)
- Wayra simi wakichiy** s. Programa de radio. (arusimiñee)
- Wayra simi wasi, chaski wasi** Radio emisora. (arusimiñee)
- Wayra simi wasikuna** s. Emisoras de Radio. (Márquez 2004: 95)
- Wayra sip'ú waqaq** s. Acordeón
- Wayra unquy** LPZ Mal de aire. (pat)
- Wayrachiy** CBB r.p. Ranukunata pataman qhalla, wayra qhupata jurqhunanpaq. Aventar (granos). (xa, ceq)
- Wayrachiy** LPZ r.p. Ventear. (pat)
- Wayrakallpa*** s. Energía eólica
- Wayralla** s. Velocidad millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Wayramuy** CBB LPZ r.p. Hacer viento. (pat)
- Wayray** LPZ r.mp. Airear. (pat)
- Wayray** CBB wayray LPZ PTS r.mr. Viento, hacer; ventear. (xa, ceq, lot, pat)
- Wayraykachay** LPZ r.mr. Hacer viento de manera intermitente. (pat)
- Wayru** yupa. s. CuBO. (arusimiñee)
- Wayru chunkacha thatki** yupa. Decímetro cúbico. (arusimiñee)
- Wayru thatki** yupa. Metro cúbico. (arusimiñee)
- Wayrunq'ú** LPZ wanquyru s. Abeja silvestre. (dgh, ceq, pat)
- Wayrunq'ú** PTS wayronq'ó khuru. s. Abejorro. (lot)
- Wayrunq'ú misk'i** PTS Miel. (lot)
- Wayruru** khuru. s. Araña viuda negra. (lot)
- Wayruru** LPZ PTS mallki. s. Pukawan yanawan purutu jina wayruruqa. Judía, especie de planta de la familia de las Leguminosas, de frutos en vaina, con semillas de color negro y rojo; se usa como adorno y amuleto. (pat)
- semilla roja y negra.
- Wayta** s. Flor silvestre. (arusimiñee)
- Wayt'ay** CBB wayt'ay r. Ku Nadar, bañarse Huayttani. Nadar. (xa, ceq)
- Wayu, puquy** s. Fruto. (arusimiñee)
- Wayway** r.mp. Pisiyay. Menguar, decrecer. (ceq)
- Wayway** CHU r.p. Mermar, disminuir.
- Wch** qillqa. s. Waranqap chunkan. Decena de mil. (ñancha)
- Wicharichiq, siq'achiq** s. Ascensor. (arusimiñee)
- Wichariq, siq'aq** s.t. Ascendente. (arusimiñee)
- Wichariy** LPZ PTS r.mp. Pataman puriy. Subir; caminar hacia arriba. (lot, pat)
- Wichariy** r.p. Ascender. (ceq)
- Wichay** LPZ PTS s. Pataman riq. Subida. (arusimiñee, ceq, lot, pat)
- Wichay uray Mana pampallachu, wakinñiq pataman, wakinñiq uraman.** Desigual, superficie (camino, lugar con cuestas arriba y abajo). (dgh)
- Mana allin ruwasqa.** Trabajo mal hecho. (rk)
- Wichis** LPZ ñin. Uwijata patañiqman rinanpaq qhapariy. Dirigir hablando a las ovejas hacia arriba. (pat)
- Wichkha!** PTS aq Ay!; expresión de miedo por error cometido. (gro)
- Wichq'a k'uchu** yupa. s. Ángulo agudo. (arusimiñee)
- Wichq'ana** CHU LPZ s. Yaykunata llusinata jap'iykunan. Tranca, asegura la entrada/salida. (pat, rk)
- Wichq'aq tuyru** s. Juk sut'inchaq rimayta wichq'aykun, yari rimaypi. Paréntesis. (arusimiñee, ñancha)
- Wichq'aray** LPZ r.p. Juk sut'inchaq rimayta wichq'aykun, yari rimaypi. Abrir la tranca o puerta. (pat)
- Wichq'asqa** wanlla. Ph. Arrestado. (rk)
- Wichq'asqa** LPZ PTS ph. Cerrado. (lot, pat)
- Wichq'asqa tapuy** Pregunta cerrada. (arusimiñee)
- Wichq'asqakuna** simi. Cerradas. (ab)
- Wichq'ay** CBB LPZ PTS wanlla. r.p. Cerrar. (xa, ceq, gro, lot, pat, rk)
- Wichq'aykuy** r.p. Encerrar.
- Wichullu** LPZ mallki. s. Planta medicinal, crece en lugares más fríos, sirve para maltrataduras. (pat)
- Wichhu** LPZ mallki. s. Paja. (pat)
- Wichhu wichhu** LPZ PTS s. Pajonal. (pat)
- Wich'i** CBB wich'i CHU PTS sañu. s. Cántaro de boca ancha. (arusimiñee, lot)
- Wich'i** s. Tinaja mediana de cuello ancho. (xa, ceq)
- Wich'u** ukhu. s. Hueso del brazo o muslo. (lay)
- Chanka wich'u** fémur.
- Rikra wich'u** húmero.

- Wich'ukata** LPZ awa. s. Herramienta para tejer en telar de suelo. (pat)
- Wich'ukata** LPZ PTS awa. s. Lanzadera en el telar. (rh)
- Wich'un, maman tullu, chaka tullu** ukhu. s. Fémur. (arusimiñee)
- Wich'uña** LPZ PTS awa. s. Tupidor, usualmente de hueso de llama. (ceq, lot, pat)
- Wich'uy** LPZ awa. r.p. Tupir; apretar las hebras golpeándolas con el tupidor. (ceq, pat)
- Wich'uykuy** PTS r.p. Tupir bien al tejer.
- Wikch'uchikuy** LPZ r.ku. Hacerse botar. (pat)
- Wikch'umuy** r.p. Ir a botar.
- Wikch'urakuy** PTS r.mp. Echarse todos.
- Wikch'urakuy** LPZ r.ku. Caerse, tirarse uno (p ej. Después de emborracharse). (pat, rk)
- Wikch'uramuy** r.p. Echar todo o a todos, ir a.
- Wikch'uramuy** LPZ PTS r.p. Ir a botar (todo). (pat)
- Wikch'uray** r.p. Botar (todo).
- Wikch'urayay** LPZ r.mp. Estar en el suelo. (pat)
- Wikch'urqamuy** r.p. Ir a botarlo afuera.
- Wikch'urquy** PTS r.p. Botar afuera.
- Wich'uy** CBB LPZ PTS wijch'uy r.p. Kay simitapaq imatapis wikch'unapaq apaykachakun. Botar; echar, desechar. (xa, ñancha, ceq, gro, lot, pat)
- Wich'uy** CHU wisch'uy r.p. Descargar, despedir, remover (de oficio). (str)
- Wiksa** CBB wisa LPZ PTS ukhu. s. Ukhup phatman, qhasqup uranpi. Barriga. (pat)
- Wiksa** CHU ukhu. s. Estómago. (xa, lot, str)
- Wiksa** ukhu. s. Vientre. (xa, ceq) t'anta wiksa aficionado al pan.
- Wiksayuq** LPZ s.t., s. Embarazada. (pat)
- Wiksayuq** PTS s.t., s. Preñada. (ceq, lot)
- Wiksa nanay** LPZ Dolor de estómago. (pat)
- Wiksa q'iwiy** Retorcijones del estómago. (rk)
- Wiksallikuy** PTS r.mp. Empeñarse. (lot)
- Wiksasapa** CBB LPZ s.t., s. Barrigón. (xa, pat)
- Wiksilita** <kas. s. Bicicleta. (arusimiñee)
- Wiksu siqi** yupa. Línea oblicua. (arusimiñee)
- Wiksu, t'iksu** s.t., s. Diagonal. (arusimiñee)
- Wiktucha** LPZ PTS suti. s. Victoria. (pat)
- Wikupay** CHU r.p. Estirar. (str)
- Wikhay** CHU r.p. Destupir; despedazar la ropa vieja; rasgar (telas). (ceq)
- Wik'uña** LPZ PTS uywa. s. Vicuña. (pat)
- Wila** <kas. s. Vela. (arusimiñee)
- Wila** <kas. CHU s. Vela. (str, rk)
- Wila Krus** <kas. CHU s. Vera Cruz. (str) **kikin** puquy chakata
- Wira wira** LPZ mallki. s. Planta medicinal buena para calmar la tos. (pat)
- Wila wira** <kas. CBB belowira s. Candela rústica. (xa)
- Wilu** LPZ s. Brotes de la papa y oca fuera de la tierra y bajo la tierra **qhaway**: p'utuy. (pat)
- Willachiy** r.ku. Hacer anunciar. (arusimiñee)
- Willachiy qillqa. s.** Mensaje. (arusimiñee)
- Willaku qillqa** qillqa. Informe. (arusimiñee)
- Willakuy** LPZ s. Aviso. (pat)
- Willalli, lichi** s. Leche. (arusimiñee)
- Willanakuy** r.p. Comunicarse. (arusimiñee)
- Willanakuy** s. Comunicación. (arusimiñee)
- Willapi, aruma** llimp'i. s.t., s. Anaranjado. (arusimiñee)
- Willaq** s.t., s. Informante, entrevistado. (arusimiñee)
- Willaray** LPZ r.p. Avisar. (pat)
- Willaray** LPZ r.p. Pregonar; comunicar a todos. (ceq, pat)
- Willariy qillqa** Informe. (arusimiñee)
- Willay** CHU LPZ PTS r.p. Avisar, contar. (ceq, lot, pat, str)
- Willay** LPZ s. Aviso; mensaje. (lot, pat)
- Willay qillqa. s.** Información. (arusimiñee)
- Willay wanlla. s.** Informe. (rk)
- Willay qillqa. s.** Noticia. (arusimiñee)
- Willay ñiqichay** esquema. (arusimiñee)
- Willay qillqa** qillqa. Texto informativo. (arusimiñee)
- Willay raphicha** Ficha informativa. (arusimiñee)
- Willay wasikuna** wanlla. Medios de comunicación. (rk)
- Willaykukuy** r.ku. Tomarse la prerrogativa de avisar, acusar a alguien.
- Willaykunamanta yuyaqay t'ukuriy ima** k'uski. Análisis e interpretación de datos. (ab)
- Willaykuy** LPZ r.p. Imatapis allinta wakman willakuy. Avisarle, acusar a alguien, contar un secreto. (pat, rk)
- Willayñi** s. Medios de comunicación. (arusimiñee)

- Willayta wakichina** k'uski. Organización de la información. (Márquez 2004: 80)
- Willka** mallki. s. Árbol cuya corteza sirve para curtir. (ceq)
- Willka masi**. s. Nietos. (dgh)
- Willkaparu** mallki. s. Maíz amarillo oscuro. (ceq)
- Willma** LPZ s. Wakin uywap chukchan. Lana **kin**: millma. (pat)
- Willqhi** ukhu. s. Abdomen. (ceq)
- Willqhi** s.t. Desalineado. (ceq)
- Willq'uy** r.mp. Sorber a golpes. (ceq)
- Winakuy** CHU r.ku. Arreglar la camisa, poner en el pantalón.
- Winakuy** LPZ r.ku. Meterse. (pat)
- Winasqa** ph. Embolsado. (arusimiñee)
- Winay** LPZ PTS r.p. As kallpawan p'achata wakkunatawan sat'iy. Meter; llenar Empujando Vinani. Recalcar, o meter como en costal, hacer carga. (dgh, ceq, pat)
- Khakay** encajar a la fuerza.
- K'ichñiy** embutir.
- Sat'iy** meter un objeto.
- Winay** taquear.
- Wincha** CBB LPZ PTS s. Awasqa, uma chukchata jap'ichinapaq. Tejido que se pone las mujeres. (dgh, h&h, pat, pol)
- Winchuka** <? CBB PTS khuru. s. Vinchuca, insecto hemíptero, de color negro o castaño, chupa sangre, transmite el mal de chagas; (Triatoma infestans). (ceq, h&h, lot, DRAE)
- Winchhu** LPZ rumi. s. Piedra roja lisa, acompaña el oro, hay en lugares auríferos. (pat)
- Winista** <kas. s. Lámina (venesta). (arusimiñee)
- Winkusiqi*** s. Línea horizontal
- Winku winku** khuru. s. Carraleja; insecto coleóptero. (ceq, DRAE)
- Winkhu** CHU s.t. Inclinado, ladeado.
- Winkhuq siqi, sirisqa siqi** yupa. Línea horizontal. (arusimiñee)
- Winkhuy** CBB winkuy PTS r.mp. Pampapi puñunapi wasamanta churakuy. Echarse; estar echado, tumbarse. (xa, rk)
- Wint'u** s. Vuelta. (ceq)
- Wiñapu** CBB LPZ PTS s. Germinado. (ceq, pat)
- Wiñaq killa, paqariq killa** Luna creciente. (arusimiñee)
- Wiñay** CHU LPZ PTS r.mp. Kawsaq jatunyay. Cre-
- cer. (ceq, lot, pat, str)
- Wiñay** r.mp. Desarrollar. (arusimiñee)
- Wiñay** s. Crecimiento. (arusimiñee)
- Wiñay** s. Edad. Las generaciones y descendencia. (dgh)
- Ñuqamanta **qhipa wiñay**. El que es después de mí una generación igual con mis hijos. (dgh)
- Wiñay** LPZ s.t. Eterno. (ceq, pat)
- Wiñayay** s. Crecimiento, evolución. Wiñaypaq r.t. Eternamente. (ceq)
- Wiñaypaq** LPZ PTS s. Para siempre; para la eternidad. (lot, pat)
- Wiñayta** PTS r.t. Imposible. (rk)
- Wiñay kawsay** LPZ s. Vida eterna; vivir para siempre. (ceq, pat)
- Wiñay kawsay** s. Ciclo vital. Ciclo de los seres vivos.
- Wiñayllamk'a*** s. Desarrollo sostenible
- Wiñaypaq wiñaynin, puchukayninnaq** Infinito (sin fin). (arusimiñee)
- Wipa, wipay** aq Viva! (ceq)
- Wiphala** s. Bandera. (ceq)
- Wiphalay** LPZ s. Bandera del Tahuantinsuyo. (pat)
- Wiphaylalityay** CBB ¡wiphaylalityay! ja. Al columpiarse. (xa, ceq)
- Wiphaylalitya** s. Canción de todo santos
- Wiqar** s. Cintura
- Wiqu** LPZ wiku tupu. s. Makiwan tupuna. Jeme; distancia entre la punta del pulgar a la del índice **kikin**: yuqu. (ceq, pat)
- Wiquntu** LPZ mallki. s. Planta que crece sobre los árboles viejos y florece una linda flor roja (los árboles también quieren la flor). (pat)
- Wiq'ali** s.t. Desaseado. (ceq)
- Wiq'ar, wiq'ay** s. Cintura
- Wiq'aw** s. Bazo. (h&h)
- Wiq'ay** r.p. Limpiar la panza e intestinos de animales sacrificados. (jl, guz, lay)
- Wiq'i** s. Glándula
- Wira** PTS s. Grasa. (xa, arusimiñee, ceq, lot)
- Wira** CBB wira LPZ s. Sebo; grasa, gordo, sebo de vela. (xa, pat)
- Wira** CHU LPZ s.t. Gordo. (xa, ceq, pat, str)
- Wira llimp'ikuna** s. Crayones lápiz de cera. Wira mallkachu PTS mallki. s. Papa, variedad de. (lot)

- Wira wira** LPZ mallki. s. Planta medicinal para curar la tos. (pat)
- Wirachakuy** CHU LPZ r.p. Engrasar, untar con manteca.; preparar para chicharrón. (pat)
- Wiraqucha** CHU PTS s. Dios de los incas; señor (respeto). (lot, str)
- Wiraqucha** musuq. s. Español, occidental. (rk)
- Wiraqucha** CBB LPZ PTS s. Señor. (xa, pat) PTS Caballero. (ceq, lot)
- Wiraqucha Ilaqta** musuq. Sociedad nacional. (rk) Wirayachiy LPZ r.p. Engordar (p ej. A los animales). (ceq, pat)
- Wirayay** CHU LPZ r.mp. Engordar. (pat, str)
- Wirkhi** CBB wirkhi sañu. s. Cántaro grande y de boca muy ancha. (xa, arusimiñee)
- Wirkhi** PTS s. Tinaja de cuello ancho ñawpan: Virqqui. Cangilon grande de gran boca. (dgh, ceq, gro)
- Wirkhiraya** LPZ s. Gesto de la persona que llora. (pat)
- Wirkhirayay** LPZ r.p. Llorar de lo que no es tan cierto. (pat)
- Wirp'a** LPZ ukhu. s. Simip sinrunpi. Labio inferior. (dgh, h&h, pol, pat)
- Wiru** LPZ PTS s. Caña del maíz que se mastica. (ceq, gro, lot, pat)
- Wiru janch'usqa** LPZ Bagazo; resto de la caña masticada. (ceq, pat)
- Wiruy** CHU LPZ r.p. chupar la caña del maíz. (pat)
- Wisina** LPZ s. Recipiente para transvasar (líquidos). (dgh, pat, pol)
- Wisirp'a** simi. s.t. Bilabial. ((Montalvo, 1996: 23)
- Wisiy** CHU LPZ PTS r.p. Yakuta jukñiqmanta wisinawan jurqhuspa wakñiqman jich'aykuy. Transvasar, vaciar líquidos utilizando un recipiente. (ceq, lot, pat, pol)
- Wisk'acha** LPZ PTS s. Vizcacha, animal de altura, vive en pedregal. (pat)
- Wislulu** s. Nuez de agallas; polvo de madera. (ceq)
- Wislulu** s. Silbato. (lay)
- Wislla** CHU LPZ s. K'ullumanta ruwasqa, mikhunaq qaywinapaq. Cucharón de madera. (pat) Cuchara.
- Wisllay** CHU LPZ r.p. Servir comida con el cucharón. (pat)
- Wist'u** LPZ s.t. chueco. (pat)
- Wist'u** CBB PTS s.t. Torcido. (xa, ceq, lot, rh)
- wist'u chaki** PTS Cojo. (xa, gro)
- wist'u chaki** LPZ Patituerto. (dgh, pat)
- wist'u ñawi** PTS Bizco. (xa, gro)
- Wist'u wist'u** CBB LPZ s.t., r.t. En zigzag, muy retorcido. (xa, pat)
- Wist'uriy** LPZ r.mp. Portarse mal; lit. Caminar torcido. (pat, rk)
- Wist'uy** r.p. Encorvar. (ceq)
- Wist'uyay** r.mp. Wist'uman tukuy.Volverse chueco, torcido. (ceq)
- Wist'uylkachay** PTS r.mp. Mana purina puriy, mana ruwana ruway; wist'uta purimuy. Portarse mal; lit. Caminar chueco. (pat, rk)
- Wiswi** p'isqu. s. Paloma mediana. (ceq)
- Witunkuy** mallki. s. Palmito; planta de la familia de las palmas. (arusimiñee, lay, DRAE)
- Witha** aq Arre; palabra que se emplea para arrear vacas. (ceq)
- Wit'uy** PTS r.p. Amputar. (lot)

Y

- Y, y** 28 upayari [y] qillqa. s. Iskay chunka pusaq-niyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Y, y: vigésima octava y última letra del alfabeto quechua normalizado; representa a la consonante /y/ palatal.
- y [-y]** ka. Qam-ta kamachinapaq. Imperativo de segunda persona singular.
- y [-y]** CHU k' Infinitivo. (str)
- y [-y]** CHU k' Mi (posesivo). (str)
- y [-y]** k' Vocativo.
- Y.** > Yupaychasqa wanlla. s.t., s. Honorable. (rk)
- Ya** [ya] r.t. Ya, de acuerdo. (guz, rk)
- ya-** [-ya-] CHU k' Verbalizador, transforma los sustantivos en verbos; implica una transformación independiente. (str)
- Yaaquri q'awsillu** LPZ s. Chicle de la planta de yaaquri. (pat)
- Yacha phuku** sxx s.t., s. Remedón. (rk)
- Yachachikuy** LPZ r.ku Enseñar. (pat)
- Yachachikuy** PTS r.p. Enseñarse.
- Yachachimuy** r.p. Ir a enseñar.
- Yachachina Juñu** wanlla. Ministerio de Educación. (rk)
- Yachachina wakichi** musuq. s. Currículo. (rk)
- Yachachinakuy** sxx r.ku Secrearse, instruirse mutuamente (generalmente en privado). (rk)
- Yachachinakuy** LPZ r.p. Enseñarse mutuamente. (pat)
- Yachachiq** LPZ PTS s. Maestro, profesor. (lot, pat, rh) yachachiqmanta Del profesor.
- Yachachiqkuna** s. Profesores.
- Yachachiqkuna umalliq** director general de educación escolarizada. (ñancha)
- Yachachiqpa yachay wasi** wanlla. s. Escuela normal. (rk)
- Yachachisqa** ph. Discípulo, aprendiz enseñado. (ceq)
- Yachachiy** CHU LPZ PTS r.p. Imatapis wak runaman uywaman riqsichiy. Enseñar. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Yachachiy** s. Educación. (Márquez 2004: 38)
- Yachachiy yacha.** s. Enseñanza. (arusimiñee, rh)
- Yachachiy pukllana, yuyay pukllana** s. Juego didáctico.
- Yachachiykamay** yacha. s. Didáctica. (arusimiñee)
- Yachachiykamay** s. Pedagogía; pedagógico. (arusimiñee, Márquez 2004: 84)
- Yachachiykamayuq** yacha. s.t., s. Pedagogo. (arusimiñee)
- Yachachiynaq, mana yachachiyuniyuq** s. No escolarizado.
- Yachachiyuniyuq** st. Escolarizada
- Yachachiysi**q yacha. s. Yachachiypi yanapaq. Asesor pedagógico. (aru-simiñee, rk)
- Yachakamay** s. Disciplina. (arusimiñee) Yachakamay s. Ciencia
- Yachakamuy** r.p. Ir a aprender uno mismo.
- Yachakapuy** LPZ PTS r.mp. Acostumbrarse; aprender finalmente. (pat)
- Yachakipakuy** r.ku. Ejercitarse. (arusimiñee)
- Yachakipay** r.p. Investigar. (arusimiñee)
- Yachakipay, yachaqakipay** yacha. r.p. Capacitar. (arusimiñee)
- Yachakipay, yachaqakipay** yacha. s. Capacitación. (arusimiñee)
- Yachakuq** PTS s. Alumno, estudiante **kikin:** yachaqaq.
- Yachakuq** LPZ s.t., s. Persona que se acostumbra. (pat)
- Yachakuy** LPZ PTS r.mp. Juk ruwayman runaman kitiman k'askakuy. Acostumbrarse. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Yachakuy** r.mp. Adaptarse **kikin:** amañakuy. (arusimiñee)
- Yachakuy** r.ku. Aprender; enterarse. (ceq, lot)
- Yachakuy** s. Adaptación. (arusimiñee)
- Yachakuy** k'uchu, yachaqay pacha s. Espacio de aprendizaje.
- Yachamuq** s.t., s. El que va a saber; enviado para investigar.
- Yachamuy** LPZ r.p. Averiguar, ir a. (pat)
- Yachamuy** PTS r.p. Saber, ir a.
- Yachanapaq** s. Tema.
- Yachanakuy** LPZ sxx r.ku. Pi kasqan ima ruway atisqan riqsirqunakuy. Tomarse la medida mutuamente; conocerse mutuamente. (pat, rk)
- Yachapakuy** LPZ r.p. Imitarlo. (pat)
- Yachapa** s. Eco
- Yachapay** LPZ r.p. Imitar. (pat) CHU Remedar.

- Yachapay, ruwarayay** r.p. Practicar. (arusimiñee)
- Yachapayaq** LPZ s.t., s. Imitador. (pat) Yachapayaq qaqqa s. Eco. (dgh)
- Yachapayaq urpu** s. Títeres.
- Yachapayay** r.p. Imatapis wakpa ruwasqanta ruway; asipayay. Remedar, imitar, burlarse. (ceq, rk)
- Yachapayay** s. Conocimiento práctico. (arusimiñee)
- Yachapayay qillqakamay** simi. s. Lenguaje mímico. (arusimiñee)
- Yachapayay, yachaphukuy** simi. r.p. Imitar. (arusimiñee)
- Yachaphuku** s. Imatapis wakpa ruwasqanta kinkinta ruwaq. Remedón. (ceq)
- Yachaq** s.t., s. Sabio. (arusimiñee) PTS s. Curandero. LPZ Adivino, adivina mirando la coca. (pat)
- Yachaqa** s. Aprendizaje.
- Yachaqa ñan** s. Método de estudio. (ab)
- Yachaqamuy** LPZ PTS r.p. Aprender, ir a. (pat)
- Yachaqana ukhu** LPZ s Curso, aula. (pat)
- Yachaqana wasi** LPZ Escuela **kikin**: yachay wasi. (pat)
- Yachaqaq** LPZ PTS s.t., s. Aprendiz, alumno, estudiante **kikin**: yachakuq. (gro, pat)
- Yachaqaq masi** s. Condiscípulo,a.
- Yachaqaqkuna** s. Yachay wasiman riq wawakuna. Alumnos, estudiantes.
- Yachaqasqan, chaninchaqkuna** Indicador. (arusimiñee)
- Yachaqay** r.p. Aprender de otro. (ceq, rh) **Yachaqay** s. Aprendizaje. (arusimiñee, Márquez 2004: 10)
- Yachaqaykamayuq** musuq. s. Estudioso, científico. (rk)
- Yachaqaywasi, yachanawasi** yacha. s. Aula. (arusimiñee)
- Yachaqaywasi, yachanawasi** s. Curso. (arusimiñee)
- Yachaqkuna** s. Sabios.
- Yacharichiy** r.p. Tumpata yachachiy. Enseñar un poco, un rato.
- Yacharuk'ana** k'uski. s. Instrumento. (arusimiñee, Márquez 2004: 58)
- Yachasqa** LPZ sxx ph. Acostumbrado. (pat, rk)
- Yachasqan, yachayniyuq** s. Experiencia. (arusimiñee)
- Yachay** yacha. r.mp. Saber. (dgh, arusimiñee, ceq, rh, Márquez 2004: 23)
- Yachay** r.p. Conocer. (lot, rk)
- Yachay** s. Capacidad, aptitud para algo. (arusimiñee)
- Yachay yacha.** s. Conocimiento. (arusimiñee, lot, Márquez 2004: 23)
- Yachay** CHU LPZ PTS s. Sabiduría. (lot, pat, str)
- Yachayniyuq** PTS s.t. Sabio. (lot)
- Yachay atiy** s. Competencia (capacidad de.). (arusimiñee)
- Yachay kamachina wasi** Ministerio de Educación. (ñancha)
- Yachay kamachiy wasi** Ministerio de Educación. (ñancha)
- Yachay mask'ay** LPZ wanlla. s. Ciencia; buscar conocimiento. (pat, rk)
- Yachay muyup willaynin** Informe de módulo. (arusimiñee)
- Yachay paqarichiy, yachay qallarichiy** s. Psicogénesis
- Yachay pukllana** s. Lúdico. Relativo al juego.
- Yachay qallariykamay** s. Educación inicial en familia comunitaria
- Yachay qillqa** Texto científico. (arusimiñee)
- Yachay takiy, kamay takiy*** taki. s. Tema musical
- Yachay wasi** LPZ Llaqtakunapi wasi, chaypi kamachisqa yachachiq wawaman wakichisqa yachaykunata yachachin. Escuela, casa del saber. (arusimiñee, pat, Márquez 2004: 41)
- Yachaywasipi yachakuy, yachaywasipi yachaqay** s. Aprendizaje escolarizada.
- Yachay, yachasqan, atiyin** yacha. s. Competencia. (arusimiñee)
- Yachaykamay yacha.** s. Juk jamu yachay. Área del conocimiento. (arusimiñee)
- Yachaykamay** s. Disciplina, área. (arusimiñee)
- Yachaykamay** s. Ciencia.
- Yachaykuy** LPZ PTS r.p. Sumaqta aswan allinta yachay. Aprender bien. (pat)
- Yachaymanay** s. Juk ruwayman yachasqa, kutin kutin chayta ruway. Hábito. (arusimiñee, Márquez 2004: 52)
- Yachi Yachi** LPZ kiti. s. Lugar de pastoreo en Curva, Prov. Bautista Saavedra, NLP. (pat)
- Yaja** khuru. s. Parásito en plantas. (ceq)
- Yaju** khuru. s. Avispa negra. (ceq)

- Yaka yaka** p'isqu. s. Pájaro minero del altiplano. (ceq, guz, lay)
- Yaku** CHU PTS s. Agua **kikin**: unu. (ceq, rh, str)
- Yakuy mana kanchu**. No tengo agua. (rk, trbk)
- Yakumuyuy** s. Ciclos Del Agua (arusimiñee)
- Yaku kallpa*** s. Energía hídrica
- Yaku llimp'i** s. Acuarela
- Yaku panti** CHU llimp'i. s.t. Morado.
- Yaku q'uñi** sxx s. Infusión, generalmente té; lit. Agua caliente. (rk)
- Yaku yachaykamay** s. Hidrológica
- Yakusamay chaqru*** s. Función anhídrido
Yakup puriynin, yakup muyuynin pacha. Ciclo del agua. (arusimiñee)
- Yakuy muyuy** Ciclo de agua. (arusimiñee)
- Yaku, yaku** s. Líquido
- Yakuyay** r.p. Derretirse; lit. Hacerse agua. (ceq)
- yakuya.wa.n** 'Se me hace agua la boca'
- Yakuyay, unuyay** r.mp. Fusión (diluirse). (arusimiñee)
- Yallin** rumi LPZ s. Piedra plana hembra. (pat)
- Yallinakuy** r.ku Desafiarse mutuamente. (rk)
- Yallinakuy** wanlla. s. Competencia (deportiva); competición. (arusimiñee, aul, rk)
- Yallinakuy** yacha. s. Concurso. (arusimiñee, aul)
- Yallisqa, wayma** simi. Ph. Pasado. (arusimiñee)
- Yalliy** r.p. Vencer. (ceq)
- Yan** CHU s. Camino **kikin**: ñan. (ceq, trbk)
- Yanpata** <ñan pata PTS kiti. s. Yambata, población en el Norte de Potosí. (rk)
- Yana** LPZ mallki. s. Fruto del arbusto amaqari. (pat)
- Yana** CHU LPZ llimp'i. s.t. Mana k'anchay kaptin. Negro. (ceq, pat, rh, str)
- Yana chhuqrikilla** LPZ mallki. s. Hierba medicinal. (pat)
- Yana ch'an** taki s. Negra
- Yana ch'illka** LPZ mallki. s. Medicina natural. (pat)
- Yana ch'in** s. Silencio de negra
- Yana imilla** PTS mallki. s. Papa. (lot)
- Yana jallp'a** LPZ Sumaq jallp'a, sara, tiryu urichinapaq. Tierra negra. (pat)
- Yana llimphi** rumi. s. Mica negra. (ceq)
- Yana p'aqu** CHU LPZ llimp'i. s.t. Café oscuro. (pat)
- Yana Qaqa** LPZ PTS kiti. s. Peña negra. (pat)
- Yana q'illu** CHU LPZ llimp'i. s.t. Amarillo oscuro. (pat)
- Yana q'umir** CHU LPZ llimp'i. s.t. Verde oscuro. (pat)
- Yana unku** LPZ Camisas negras, eran toda la región de Amarete. (pat)
- Yana unku** LPZ Ponchillo negro. (pat)
- Yana urqu** rumi LPZ Piedra negra macho. (pat)
- Yana wawa** sxx allqu. Moreno, persona de piel oscura; lit. Niño negro. (rk)
- Yanachakuy** LPZ r.ku Pintarse negro. (pat)
- Yanachay** CHU LPZ r.p. Yanaman kutichiy. Ennegrecer. (ceq, pat, str)
- Makinta manka t'uqpispa yanachakun. Se ennegreó las manos manipulando la olla. (rk, trbk)
- Yananchakuy** r.mp. Casarse **kikin**: sawakuy. (arusimiñee)
- Yananchakuy** PTS r.ku Beber el segundo vaso de alcohol; unirse en matrimonio. (lot)
- Yananchay** s. Sexualidad. (arusimiñee)
- Yanantin siqi** yupa. Y. Líneas paralelas. (arusimiñee)
- Yanapa** LPZ PTS s. Ayuda. (pat)
- Yanapachikuy** LPZ PTS r.p. Ayudar, hacerse. (pat, rk)
- Yanapaku** CBB yanapaku s. Ayudante. (xa)
- Yanapakuq** s.t., s. Dado a ayudar.
- Yanapakuy** LPZ r.ku Ayudarse. (pat)
- Yanapakuy** PTS r.p. Ayudar, permitirse.
- Yanapanakuy** LPZ r.ku Ayudarse mutuamente. (pat)
- Yanapaq** s.t., s. Asistente. (ñancha)
- Yanapaq** LPZ PTS s.t., s. Ayudante; persona que ayuda. (lot, pat)
- Yanapaq** s.t., s. Colaborador. (ñancha)
- Yanapaq** wanlla. s.t., s. Secretario. (rk)
- Yanapaq p'anqa** yacha. s. Módulo. (arusimiñee)
- Yanapaq, pusaysiq** llaqta. s.t., s. Ministro. (arusimiñee)
- Yanapariy** r.p. Ayudar un poco, un rato.
- Yanapay** CHU LPZ PTS r.p. Ayudar. (lot, pat, rh, str)
- Yanapay** s. Cooperación, coadyuvar
- Yanapayaq sunqu** LPZ Apoyo solidario. (pat)
- Yanapaysikuy** s. Comensalismo. (arusimiñee)
- Yanapaysikuy, ayninakuy** s. Mutualismo. (arusimiñee)

- Yanapaysiq** s.t., s. Solidario. (arusimiñee)
- Yanapaysiy**, tuki, q'imi s. Apoyo. (arusimiñee)
- Yanaqkuna** wanlla. s. Servidores. (rk)
- Yanaquri** s. Yana yaku jina, jallp'a ukhumanta llusqsimun. Petróleo. (arusimiñee)
- Yanariy** qillqa. s. Ensayo. (arusimiñee)
- Yanawaya** LPZ kiti. s. Yanahuaya, pueblo de la Prov. Muñecas, NLP. (pat)
- Yanay** LPZ r.p. Probar. (arusimiñee, pat)
- Yanay wanlla**. r.p. Servir. (rk)
- Yanay, yant'a** r.p. Probar, intentar. (arusimiñee)
- Yanayay** CBB yanayay PTS r.p. Yanaman kutipuy. Ennegrecerse, volverse negro. (xa, lot, pat)
- Yanaykachay**, yanaychay s. Probabilidad. (arusimiñee)
- Yankiy, turkay, chhalay** r.p. Trocar, intercambiar productos, mercancías. (rk)
- Yankiy, turkay, chhalay** s. Trueque. (arusimiñee)
- Yanqha** LPZ yanqa PTS yanqha r.t. En vano **kin**: ñanqha. (ceq, pat, rk)
- Yanqha** r.t. **Baladí ñawpan**: Yanca. Cosa valadi, ruin desechada sin valor ni precio cosa sin prouecho. (dgh, rk)
- Yanqhalla riyku alkaldiyaman**. Fuimos en vano a la alcaldía. (trbk)
- Yanqhamanta** LPZ yanqamanta r.t. De lo en vano. (pat)
- Yanqha mana kaq** LPZ s.t. Inútil, inservible. (pat, rk)
- Yanqhay**, yanqay s. Espacio (TL, HE-HN)
- Yapa** s. Añadidura. (ceq)
- Yapa** LPZ s. Astawan quy, astawan jap'iy qhasillamanta. Aumento. (pat)
- Yapa** PTS s. Yapa, aumento p ej. en la venta-compra). (ceq, lot)
- Yapakuq**, sumakuq s. Sumando. (arusimiñee)
- Yapakuy** LPZ PTS r.p. Sapanmanta achkhayay. Aumentar, se. (pat)
- Yapana** LPZ PTS s. Adición, aumento. (pat)
- Yapana sanampa, yapana tuyru** (+) [yapana sanampa, yapana tuyru] yupa. s. Signo "más" (+). (arusimiñee)
- Yapaq** s.t., s. Aumentador.
- Yapay** yupa. r.p. Ima qutumanpis juk chhikatawan churaykuy. Adicionar. (arusimiñee)
- Yapay** LPZ yupa. r.p. Aumentar. (arusimiñee, pat)
- Yapay** PTS r.p. Aumentar productos en la venta. (ceq, lot)
- piyunman lawata yapay**. Auméntale sopa a los trabajadores. (rk, trbk)
- kukata piyunisman yapanachik**. Auméntenles coca a los peones. (rk, trbk)
- Yapay, sumay, juñuy, yupa**. r.p. Sumar. (arusimiñee)
- Yapay, sumay, yayay** s. Suma. (arusimiñee)
- Yapay** yupa. s. Yapasqa kay. Adición. (arusimiñee)
- Yapay ch'an** taki s. Volumen
- Yapaykuy** LPZ r.p. Astawan yapay. Aumentar más. (pat)
- Yapaykuy** r. Acotación
- Yapaynin** yacha. s. Anexo. (arusimiñee)
- Yapuy** LPZ r.p. Barbechar. (pat)
- Yapuy** PTS r.p. Sembrar. Jallp'ata papapaq yapuychik. Trabajen la tierra para sembrar papa. (rk, trbk)
- Yaqa** CHU r.t. Casi. (arusimiñee, pol, str)
- Yaqa junt'achiq simi**. Complemento indirecto. (arusimiñee, rk)
- Yaqa, tawa phatma** yupa. Cuarta parte. (arusimiñee)
- Yaqay** r.p. Intentar. (arusimiñee)
- Yaqulla** LPZ ñawpa. s. Capa (hombre) antes utilizada ritualmente, de color negro, actualmente se usa en matrimonios. (dgh, h&h, pat, pol, smtq)
- Yaquri** LPZ mallki. s. Juk juch'uy sach'a kan, jampillataq. Arbusto silvestre que crece abundante en la región de chullina, produce chicle. (pat)
- Yarawí** s. Takiy. Melodía incaica. (DRAE)
- Yari** s.t. Principal. (arusimiñee)
- Yarina** s. Marfil vegetal. (arusimiñee)
- Yariq rimay, yariq yuyay simi**. Oración principal. (arusimiñee)
- Yariqachikuy** CHU LPZ yarqachikuy PTS r. Ku Sentir hambre; tener hambre. (pat)
- Yariqachiy** LPZ r.p. Mikhuna pisichiy. Hacer sufrir de hambre. (pat)
- Yariqasqa** LPZ yarqhasqa ph. Hambriento. (ceq, pat)
- Yariqay** CBB yarqhay CHU LPZ PTS r.p. Mikhuy munay. Tener hambre. (xa, ceq, gro, lot, pat, str)
- Yariqawan** Me da hambre.
- Yariqay** LPZ yaraqay s. Hambre. (ceq, pat)

- Yarita** LPZ mallki. s. Planta forestal y medicinal. (pat)
- Yarwi** LPZ s. Aguja gruesa grande, para coser costal. (pat)
- Yarwi** s. Siranapaq. Agujón. (ceq)
- Yasapa, qullqi takaq** s. Platero. (arusimiñee)
- Yatay** taki r.p. Tocar (CGM según léxico de Junín y Ancash)
- Yatiri** s. Yachaq, pachamanta runamanta iñiy-manta jampiyamanta yachaq. Brujo. (ceq)
- Yatiri** LPZ s. Maestro sabio, curandero, callahuaya. (pat)
- Yaw yaw.** Ja. Hola dice el varón a otro. (dgh)
- Yaw** CBB ¡yaw! CHU LPZ PTS yaw. Ja. Oye! (xa, ceq, lot, pat, str)
- Yawa** LPZ s. Enfermedad de la oca, papa por mucho sol o sequía. (pat)
- Yawar** CHU LPZ llawar PTS yawar s. Yaku jina, ukhunchikpi purin mikhuyta apaspa. Sangre. (ceq, lot, pat, rk)
- Yawar apay** Sangrado.
- yawarniyuq** LPZ s.t. Con sangre. (pat)
- Yawar ayllu** masi. s. Familia. (arusimiñee)
- Yawar ayllu** masi CHU masi. Pariete. (arusimiñee)
- Yawar ayllu paqarichiy sach'a, paqarichiy sach'a** Árbol genealógico. (arusimiñee)
- Yawar ch'ari** s. Ch'akisqa yawar. Coágulo de sangre. (ceq)
- Yawar ch'unqa** PTS mallki. s. Planta. (lot)
- Yawar masi** LPZ masi. s. Familia. (arusimiñee, pat)
- Yawar masi** LPZ masi. s. Pariete consanguíneo. (arusimiñee, pat)
- Yawar masikuna** LPZ PTS masi. s. Familiares, parientes sanguíneos. (pat)
- Yawarmasipura llamk'ay*** s. Nepotismo (ilcq)
- Yawarp'anku*** s. Plaquetas (ilcq)
- Yawar puka** LPZ llimp'i. Yawarpa llimp'in, yana puka. Rojo oscuro. (pat)
- Yawarpurichi*** s. Circulación Sanguínea
- Yawarqutu*** s. Grupo Sanguíneo
- Yawar qhititi** PTS, sxx s.t., s. Simin sinqan yawar-lla. Ensangrentado, boca y nariz.
- Yawar waqaq** LPZ s.t., s. Llorón (persona). (pat)
- Yawarchakuy** CHU LPZ r. Ku Ensangrentarse, mancharse con sangre. (pat)
- Yawarchay** CBB yawarchay LPZ r.p. Yawarwan ch'aranchay. Ensangrentar. (xa, pat)
- Yawarikuy** r.mp. Warmip yawarnin killapi lluq-simpun. Menstruar. (arusimiñee)
- Yawarllikachay** ukhu. s. Sistema circulatorio. (arusimiñee)
- Yawarniyuq kay, aylluyuq kay** wanlla. s. Raza. (rk)
- Yawarninpi, k'ikuy** s. Ciclo Menstrual (smtq)
- Yawarpurichi.** s. Aparato Circulatorio
- Yawarsuru yawarwan*** s. Hemorragia
- Yawartika*** s. Coagulación Sanguínea
- Yawaryapay*** s. Transfusión De La Sangre
- Yawnay, rimanakuy** r.mp. Charlar, conversar, departir. (arusimiñee)
- Yawñapay** r.p. Plantear. (arusimiñee)
- Yawraq wapsi** s. Hidrógeno. (arusimiñee)
- Yawri** PTS s. Agujón **kikin:** yarwi. (lot)
- Yawri yawri** LPZ mallki. s. Hierba medicinal. (pat)
- Yawri yawri** LPZ purum uywa. s. Víbora pequeña. (pat)
- Yawrina** s. Anzuelo. (dgh, aul, lay, pol, smtq)
- Yawyaq** LPZ s.t., s. Que se enoja. (pat)
- Yawyaq killa** pacha. Luna menguante. (arusimiñee)
- Yawyay, waywa** s. Mengua, disminución, merma. (arusimiñee)
- Yawyay, wayway** r.mp. Menguar, disminuir. (arusimiñee)
- Yaya masi. Ñawpa.** s. Janaq pachapi kaq tatan-chik. Dios. (ceq)
- Yaya masi. Ñawpa.** s. Tatay. Padre. (ceq)
- Yaya** LPZ s. Papá. (pat)
- Yaya masi.** s. Tío; hermano del padre. (dgh, smtq)
- Yayaru** s. Patriarcal
- Yaya, awichu, jatun tata, machula** masi. s. Abuelo, anciano. (arusimiñee)
- Yayayku** LPZ s. Padre nuestro, en el rezo. (arusimiñee, pat)
- Yaykuchiy** LPZ r.mp. Entrar, hacer. (pat)
- Yaykuchiy** r.p. Incorporar. (arusimiñee)
- Yaykumuy** LPZ r.mp. Kay ukhuman jamuy. Entrar aquí adentro. (pat)
- Wasi ukhuman yaykumuychik.** entren aquí a la casa. (rk, trbk)
- Yaykuna** s. Punkun, chayninta yaykuy atikun. Entrada. (ceq)

- Yaykukapuy** *s. Invasión
- Yaykupuy** LPZ r.mp. Juklla yaykuy, manaña llusqsimunapaq jina. Entrar(se), retirarse al hogar; entrar voluntariamente. (pat)
- Yaykuriy** LPZ PTS r.mp. Entrar por un rato. (pat)
- Yaykusqan** ph. Contenido. (arusimiñee)
- Yaykuy** LPZ waykuy r.mp. Caber. (pat)
- Yaykuy** CHU LPZ PTS yaykuy r.mp. Jawamanta ukhuman kuyuy, puriy. Entrar. (ceq, lot, pat, str)
- LPZ intip yaykunan entrada del sol. (pat)
- Yaykuy**, Waykuy CBB yaykuy LPZ waykuy PTS yaykuy r.p. Entrar. (pat)
- ychik** [-ychik] k' Qamkuna-ta kamachinapaq. Imperativo de segunda persona plural.
- Yj** [Yj] k'utu s. Yaqa junt'achiq. Complemento indirecto. (ñancha)
- ykacha** CHU k' Intermitentivo; frecuentemente (modal). (str)
- ykampu** k' Movimiento benefactivo.
- yki** [-yki] CHU k' Te; yo (a) ti. (str)
- yki** [-yki] CHU k' Segunda persona, Tu. (str)
- ykichik** k' Os; yo a vosotros, Uds. (rk)
- ykichik** CHU -ykichiq" k' Vuestro/a. (str)
- yku** CHU k' 1era persona plural (excl.), flexión de verbo. (str)
- yku** CHU k' Intensificador (modal): dirección hacia adentro; -yku igual que -ku se convierte en -yka delante de -pu y -mu. (str, rk)
- yku** CHU k' Nuestro,a (excl.); marcador de posesivo. (str)
- ysi** CHU k' Coadyuvativo, cooperativo (modal) wasita pichaysirqani. Le ayudé a barrer la casa. (str)
- ytawan kama** CHU PTS k' Tan pronto como; después de (verbo infinitivo). (str, rk)
- wayk'uytawankama jumpun**. Se vino después de cocinar.
- Yu** [yu] ja. Eh! Oye! (ceq)
- Yuka** LPZ PTS mallki. s. Yuca, raíz comestible; (Manihot esculenta). (lot, pat)
- Yukra** s. Camarón. (dgh, arusimiñee)
- Yuku** p'isqu. s. Cisne. (dgh, arusimiñee)
- Yukuma** s. Barbijo
- Yukuna** s. Bozal. (ceq, lay)
- Yukuy** r.p Amordazar **kikin** ñukuy
- Yuli!** CBB ¡yule! ja. Eh!, oye! (xa)
- Yullmi** s. Abstracto. (arusimiñee)
- Yumachi*** s. Próstata
- Yumajark'a*** s. Anticonceptivo (ilcq)
- Yumajark'ana*** s. Condón (ilcq)
- Yumaqhatana** s. Endometrio (ilcq)
- Yuma suqucha** ukhu. Conductos seminales. (arusimiñee)
- Yuma suqucha** Semen. (arusimiñee)
- Yumanakuy** r.p. Relación sexual; engendrar. (arusimiñee)
- Yumawayaqa, t'iqu** s. Escroto. (arusimiñee)
- Yumay** r.p. Engendrar. (ceq, lot)
- Yumay** r.p. Procrear. (arusimiñee, lot)
- Yumay**, saliy s. Coito/Relación Sexual (arusimiñee)
- Yunka** CHU LPZ PTS kiti. s. Yungas; tierra caliente. (arusimiñee, lot, pat, str)
- Yunka, q'uni** jallp'a kiti. Trópico. (arusimiñee)
- Yunta** LPZ PTS s. Iskay waka, umamanta watasqa, chakrapi llamk'anankupaq. Yunta. (lot, pat)
- Yunta pikaq** s. Mozo de labranza. (ceq)
- Yunta phaskay ura** CBB yunta phaskay ora P'un-chaw tukukuy samarinaapaq, yuntata **wataray phani; tawa phani kanman**. Hora de desatar la yunta: las cuatro de la tarde. (xa)
- Yunta wataray ura** PTS Aproximadamente 4:00 p.m. (lot)
- Yunta watay ura** PTS Paqarinmanta yunta wata-na; pusaq phani kanman. Aproximadamente 8:00 a.m. (lot)
- Yuntachay** LPZ r. Ku Iskay turuta llamk'anapaq watay. Aparejar (bueyes para la yunta). (ceq, pat)
- Yupa** CBB yupa s.t., ranti Achkha. Muchos; bastante. (xa, ceq)
- Yupachay** r.p yupa Computar, contar o calcular una cosa por números
- Yupachikuy** LPZ PTS r.mp. Imapaqpis yuyasqa kay. Contar, hacerse; tomar en cuenta, hacerse. (pat)
- Yupachiy** LPZ PTS r.p. Contar, hacer; tomar en cuenta, hacer. (pat, rk)
- Yupakipay** s. Juktawan utqhayta yupay. Recuento. (arusimiñee)
- Yupaku*** yupa s. Cómputo, cálculo
- Yupana** LPZ yupa. s. Yupaykuna apaykachanapaq. Calculadora; ábaco andino. (arusimiñee, pat)
- Yupanchasqa, maychus chay** ph. Calculado. (arusimiñee)

- Yupanchay** s. Cálculo mental.(arusimiñee)
Yupanchay, yupanchariy, qayllachariy yupa. r.p. Calcular. (arusimiñee)
Yupanki LPZ , CHU potolo suti. s. Inca Yupanqui. Apellido. (pat)
Yupaqillqa* yupa s. Monomio
Yupaphatma * s. Término
Yuparay yupa. r.p. Descontar. (aru-simiñee) Yupariq rimay simi. Oración enumerativa. (arusimiñee)
Yupariy LPZ PTS r.p. Tumpata yupay; yupayta qallariy. Contar números un poco, un rato; empezar a contar. (pat)
Yupariy r.p. Enumerar. (arusimiñee)
Yupariychik kawalchu nichuch chayta. Cuéntenos, si está completo o no. (rk, trbk)
Yupariy s. Enumeración. (arusimiñee)
Yupasqa ph. Numérico. (arusimiñee)
Yupay PTS yupa. r.p. Yupaykunata apaykachay, yuk yupayman juktawan yapay, kay jinata: 1, 2, 3. Contar números. (arusimiñee, ceq, lot)
Yupay yupa. r.p. Numerar. (arusimiñee) Yupay PTS r.p. Tomar en cuenta. (rk) Yupay LPZ s. Conteo. (pat)
Yupay yupa. s. Número. (arusimiñee)
Yupay yupa. s. Cifra. (arusimiñee)
Yupay chiqan yupa. Recta numérica. (arusimiñee)
Yupay juñu Conjunto numérico. (arusimiñee)
Yupay qillqa yupa. Texto numérico. (arusimiñee)
Yupay ruwana Operación aritmética. (arusimiñee)
Yupay saphi* yupa s. Raíz.
Yupay siqi Yupaywan tupusqa sinru. Línea numerada. (ñancha)
Yupaychakuy r. Ku Autores. Respetarse. (rk)
Yupaychakuy s. Autorespeto. (arusimiñee)
Yupaychana s. Majestad. (h&h)
Yupaychana s.t., s. Respetable, venerable, reverenciado; digno de ser honrado, reverenciado, apreciado. (pol, smtq)
wak'a yupaychana adoratorio.
Yupaychasqa LPZ ph. Adorado; alabado. (pat, pol)
Yupaychasqa wanlla. Ph. Garantizado. (rk)
Yupaychasqa sunqu. Ph. Respetable. (arusimiñee)
Yupaychasqa wanlla. Ph. Respetado; acatado. (pol, rk)
Yupaychasqa LPZ ph. Venerado. (pat)
Yupaychasqakuna wanlla. s. Garantías. (rk)
Yupaychay r.p. Pachi ñinankupaq, yupaychayki ñispa wakin llaqtakunapi ñinku. Agradecer. (pol)
Yupaychay CBB yupaychay PTS r.p. Honrar, adorar; alabar. (xa, ceq, lot)
Yupaychay wanlla. r.p. Respetar, garantizar. (pol, rk) LPZ Adorar. (lot, pat)
Yupaychay sunqu. s. Respeto. (arusimiñee, Márquez 2004: 99)
Yupaychaypura s. Género (equidad). (arusimiñee)
Yupaykamay* s. Matemática
Yupaykuna yupa. s. Matemáticas. (rk) Yupaykuna LPZ PTS yupa. s. Números. (pat)
Yupayruway, alwuritmu yupa. s. Algoritmo. (arusimiñee)
Yupi s. Rastro, huella, vestigio, pisada de animal o persona
Yupichay r.p. rastrear, dejar huellas
-yuq CHU yoq Genitivo: con (indicación de posesión, adición). (str)
-yuq kay r. Tener.
Yuqalla <aym. CHU LPZ s. Muchacho. (ceq, lot)
Yuqalla s. Niño. (pat)
Yuqalla PTS kiti. s. Pueblo cerca del Puente del Diablo. (lot)
Yuqanchay r.p. Determinar. (arusimiñee, Márquez 2004: 33)
Yuqch'a PTS masi. s. Nuera, Yerna.
Yuqu s. Jeme ñawpan: wiqu. (dgh)
Yuquy r.p. Copular ñawpan: Yocconi. Tener copula hombre o animal con hembra o fornicar varon. (dgh)
Yuquy s. Coito, relación sexual. (arusimiñee)
Yura s. Mata. (arusimiñee, lay, pol smtq)
Yura LPZ s. Planta de cultivo. (pat)
Yura PTS s. Tallo. (ceq, rk) papa yura tallos de la papa.
Yura rutuy LPZ PTS r.p. Cortado de tallos, plantas. (pat, rk)
Yura wantira <kas. LPZ s. Bandera blanca. (pat)
Yura, mallki mallki. s. Planta. (arusimiñee)
Yurachay r.p. Plantar. (ceq)

- Yuraq** CBB CHU yuraqh LPZ PTS yurax llimp'i. s.t. Blanco. (ceq, lot, pat, str)
- Yuraq anqas** pro.s.t celeste **kikin** qhusi, siway
- Yuraq ch'an** s. Blanca (ilcq)
- Yuraq ch'an** s. Silencio de blanca (ilcq)
- Yuraq chillu rumi** LPZ s. Piedra blanda blanca. (pat)
- Yuraq chhuqrikilla** LPZ s. Piedra (blanca), clase de. (pat)
- Yuraq jamanq'ay** mallki. s. Lirio blanco. (dgh)
- Yuraq para** LPZ s. Granizo; granizada **qhaway**: chikchi. (ceq, pat)
- Yuraq Q'asa** kiti. s. Abra blanca.
- Yuraq sani** llimp'i. s.t. Lila o morado claro. (arusimiñee)
- Yuraq sara** PTS Maíz blanco. (lot)
- Yuraq titi rumi.** s. Estaño. (dgh)
- Yuraq urqu rumi** LPZ s. Piedra blanca macho. (pat)
- Yuraq wula kupa sumpiru** LPZ s. Sombrero blanco de lana de oveja. (pat)
- Yuraq yuraq sani** llimp'i. s.t. Morado claro. (dgh)
- Yuraqchay** CBB yurajchay CHU yuraq'chay LPZ r.p. Yuraqwan tinkuchiy, yuraqman tuku-nanpaq. Blanquear, pintar de blanco. (xa, ceq, pat, str)
- Yuraqp'uqpucha*** s. Glóbulos Blancos (ilcq)
- Yuraqyachiy** LPZ r.p. Yuraqman tukuchiy. Blanquear; hacer blanco. (ceq, pat)
- Yuraqyachiy t'aqsaspa kansulta.** Pintar, teñir de blanco. (rk, trbk)
- Yuraqyamuriy** PTS r.mr. Despuntar el alba; clarear. (rk)
- Yuraqyamuyta** LPZ r.t. Paqarimuchkaptin. Al amanecer. (pat)
- Yuraqyay** CHU yuraqhyay PTS yuraxyay r. mr. Paqarimun, k'anchay. Blanquear el alba; volverse blanco. (ceq, str)
- Yuraqyay** CBB yurajyay LPZ PTS r.p.
- Yuraqman** tukun. Blanquear; emblanquecer. (xa, pat)
- Yuriykamay*** s. Genética
- Yurichiy, wallpay, kamay** r.p. Mana kasqanman-ta imatapis rikhurichin. Crear. (arusimiñee)
- Yurichiy, wallpay, kamay** s. Creación. (arusimiñee)
- Yuriry, wallpariy, kamariy** s. Creática. (arusimiñee)
- Yuru** PTS sañu. s. Cántaro pequeño. (arusimiñee, lay, lot)
- Yuru sañu.** s. Jarra de barro. (ceq)
- Yus payarasuchun** <kas. LPZ r.p. Agradecer. (pat)
- Yuthu** LPZ PTS p'isqu. s. Perdiz. (ceq, lot, pat)
- Yuyachiy** LPZ PTS r.p. Recordar, hacer acordar. (pat, rk)
- Yuyakuy** LPZ r.p. Acordarse. (pat)
- Yuyakuy** r.p. Imaginarse. (rk)
- Yuyallikuy, umallinayay** s. Fantasía. arusimiñee)
- Yuyana** s. Imaginación ñawpan: Yuyana. Imaginación. (dgh)
- Yuyanayay** s. Ideales. (arusimiñee)
- Yuyanacha, amach'a yacha.** s. Argumento. (arusimiñee)
- Yuyanchakuy, umanchakuy** yacha. s. Criterio. (arusimiñee)
- Yuyaqay** s. Interpretación. (arusimiñee)
- Yuyaqay, yuyaqayay** r.p. Interpretar. (arusimiñee) Yuyaqay, yuyaqayay r.p. Interpretar un texto. (arusimiñee)
- Yuyaqayay** r.p. Percibir. (arusimiñee)
- Yuyarichiy** LPZ PTS r.p. Recordar le (a alguien). (pat)
- yuyarichi.wa.n** él/ella me hace recordar.
- Yuyariku** CBB yuyariku s. Misa de recuerdo por un difunto. (xa, ceq)
- Yuyarikuy** LPZ r.p. Acordarse, recordar. (pat, rk)
- Yuyariku.wa.n** él/ella se acuerda de mí.
- Yuyarina** s. Repaso, recordatorio.
- Yuyariy** LPZ r.p. Acordarse. (pat)
- Yuyariy** PTS r.p. Recordar. (lot)
- Yuyarquy** r.p. Inferir. (arusimiñee)
- Yuyarquy** s. Inferencial. (arusimiñee)
- Yuyayniyuq** s.t. Con conciencia, con uso de razón.
- Yuyayniyuq** LPZ s.t. Persona mayor. (pat)
- Yuyayniyuq kay** LPZ Ser mayor. (pat)
- Yuyay jap'ichiy** PTS s. Facilitador,a en el programa de alfabetización Yuyay Jap'ina. (rk)
- Yuyay jap'ina** PTS s. Programa de alfabetización realizado en el Norte de Potosí, Sur de Cochabamba por PROANDES-UNICEF. (rk)
- Yuyay p'itikuy** PTS r.mp. Yuyay chinkarpan, mañana yuyanchu. Desvanecerse, perder conciencia. (dgh, rk)
- Yuyay wasi** s. Institución

Yuyay r. Estar consciente. (rk)
Yuyay r.mp. Pensar. (arusimiñee, ceq, lot)
Yuyay LPZ yuway PTS r.p. Recordar; mente, tener en. (lot, pat)
Yuyay s. Concepto. (arusimiñee)
Yuyay simi. s. Idea. (arusimiñee)
Yuyay LPZ s. Inteligencia. (pat)
Yuyay CHU PTS s. Memoria. (lot, str)
Yuyay LPZ s. Pensamiento. (lot, pat)
Yuyay s. Razón. (arusimiñee)
Yuyay PTS s. Conciencia.
Yuyay kallpa s. Fuerzas políticas
Yuyay riqsichiy r. Expresar ideas.
Yuyay saphinchay simi. r.mp. Metaforizar. (rk)
Yuyay taripana k'uski. s. Objetivos. (ab)
Yuyayachiy r.p. Intelectualizar. (arusimiñee)
Yuyaycha, yuyayki simi. s. Frase. (arusimiñee)
Yuyaychanakuy, yuyaysinakuy r.p. Compartir ideas. (arusimiñee)
Yuyaychaq LPZ s. Asesor. (pat)
Yuyaychaq PTS wanlla. s. Consejero. (lot, rk)
Yuyaychaq s. Ideólogo. (arusimiñee)
Yuyaychay s. Consejo. (ilcq)
Yuyaychariy, yuyaychachiy r.p. Proponer ideas. (arusimiñee)
Yuyaychasqa, takyasqa ph. Basado. (arusimiñee)
Yuyaymana, yuyaykachana s. Conjetura. (arusimiñee)
Yuyayman chayay s. Tratado, acuerdo
Yuyaymanay, yuyaykachay, watuykachay r.p. Conjeturar. (arusimiñee)
Yuyaynin yacha. s. Definición. (arusimiñee)
Yuyaynin, ñisqanpi ñisqan simi. s.t., s. Significado. (arusimiñee)
Yuyaypakamayuq musuq. s. Yuyaykamayuq, yuyay mana allin kasqanta qhawan, jampin. Psicólogo. (rk)
Yuyaysapa s.t. Imaginativo. (arusimiñee)
Yuyaysapa LPZ s.t., s. Inteligente; concededor de todo. (pat, rk)
Yuyaysapa rimay, rimayrara, yuyayrara simi. Oración compuesta. (arusimiñee)
Yuyaytaky s. Teoría musical (ilcq)
Yuyaywan s.t. Racional. (arusimiñee, Márquez 2004: 95)
Yuyu LPZ mallki. s. Hortaliza, verduras, hierba comestible. (ceq, pat, DRAE)

GASTELLLANO QUECHUA





A

A, a: primera letra del alfabeto quechua normalizado; representa a la vocal baja central /a/; no tiene variaciones en su pronunciación a, a 1 uyaywa [a] qillqa. s. Juk ñiqi qillqa qhichwa ñancharisqa qillqakunamanta; uyaywa. Kay a uyaywaqa mana jayk'aqpis wakjinayanchu. Jinapis simip, phatmip qallariyninpi, tukukuy-ninpi, iskay upayariq chawpinpipis riyta atin: akllay, ruwana. (ñancha, rk)

A cuál mayqinman mayqinmantaq quna kanman? A cuál se le debiera dar?

A cuánto jayk'akama LPZ . (pat)

A discreción v. Samariy

A dónde mayman LPZ maymantaq. (pat)

A dónde mayñiqmantaq. (rk)

A dónde LPZ adv. Mayta may - ta - taq. (ceq, pat)

A dónde siempre maytapuni LPZ . (pat)

A dondequiera pron. Int. Mayllamampis (ceq)

A la derecha f. Pañaman, pañaman kutiy

A la izquierda f. Lluq'iman, lluy'iman kutiy

A lo largo LPZ adv. Kimraynin (pat)

A lo que hay adv. Kasqanmanjina LPZ (pat)

A manos llenas adv. Maki junt'a LPZ (atd, pat)

A medias adj. Khuskan khuskan LPZ kuskan kuskan PTS khuskan khuskan (pat)

A menudo, cada vez adv. Sapa kuti (ceq, rk)

A otra parte adv. Jukñiqman (ceq)

A otro wakman LPZ . (pat)

A pie adv. Chakipi (ceq, rk)

A qué imaman LPZ . (pat)

A qué imamantaq.

¿a qué equivale? Imamantaq ñikun?

¿a qué pues? Imaman a? (rk)

A quién pita LPZ PTS pron. Int. Pitataq. (pat, rk)

A quién más pitawan LPZ . (pat)

¿a quién? Piman. (rk)

A quiénes pikunataq.

A todas partes adv. Tukyñiqta (ceq)

A un lado adv. Jukñiqman LPZ (pat)

A veces wakin kuti

Ábaco incaico s. Yupana

Abajo adv. Ura CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)

Abalorio s. Chakira (tla)

Abanderado st. s. El que lleva la bandera. Wiphalachiq, unanchachiq. (tla)

Abandonado LPZ part.p saqirparisqa. (pat)

Abandonar v.tr. Saqiray LPZ (pat)

Abandonar definitivamente v.tr. Saqirpariy jaqirpariy LPZ PTS (lot, pat)

Abandonar, negar a sus hijos (personas), crías (animales): animal que desconoce su cría, mujeres que dejan sus hijos ajay LPZ v.tr. **Kikin**: saqirpay. (pat)

Abandono s. Desamparado, dejadez. Saqisqa. (tla)

Abanicar v.tr. Wayrachiy. (tla)

Abatar v.tr. Chaninnay, pisiyachiy (tla)

Abarca s. Juk'uta ujut'a LPZ PTS (gro, pat, rk)

Abarcar v.tr. Ceñir o llevar con los brazos. Marq'ay. (rpaa, tla)

Abarrote s. Mikhuna qhatu. (tla)

Abasto s. Qhatu, mikhuna qhatu (tla)

Abatido; lánguido adj. Umphu **kikin**: chullchu. (ceq)

Abdomen ukhu. s. Wiksa.

Abecedario s. Achachha **kikin**: sanampakuna. (arusimiñee)

Abeja silvestre t'uktu s. (rpaa, tla)

Abeja silvestre y pequeña s. Ch'iru (ceq)

Abeja solitaria; son los amarillos algo grandes, aprovechan pequeños hoyitos, donde elaboran dulce en cilindros, cubierto de hoja. s. Sapa wanquyru LPZ khuru. (pat)

Abeja, hay otros tipos wanquyru LPZ s. Misk'i ruwaq, phawaq, wach'ikuq khuru. Ñawpan: huancuyro. Abeja. (dgh, pat)

Abejar. s. Wayrunq'u thapa. (tla)

Abejón, son grandes, solitarios, tienen como platos de barro, allí almacenan miel jichhu wanquyru (ichhu) LPZ ichhu wanqoyru s. T'uru chuwata jina ruwanku, chaypi misk'ita waqaychanku. **Qhaway**: wayrunq'u. (pat)

Abejón; son solitarios, labran la tierra en lugares secos, y luego hacen barro para el revoque del hoyo, allí elaboran sus dulces. s. Jallp'a wanquyru (wayrunq'u) LPZ (pat)

Abejorro s. Zumba mucho al volar. Wayrunq'u PTS wayronq'o. Khuru. (lot)

Abertura de la boca, bostezo s. Janlla (arusimiñee, lay)

- Abertura; agujero** s. Jutk'u, k'aqllu LPZ (aul, pat)
 Abertura de la camisa s. Unkup kunkan
 Abiertas, consonantes, vocales s. Kicharisqaku-na. (ab)
- Abierto** adj. Kicha PTS (rk)
Abierto part. Kichasqa LPZ (pat)
Abierto (como flor) adj. Phancha PTS (lot)
Abierto; herramienta para tejer adj. Chumpi khalla LPZ (pat)
Abigarrado adj. Ch'iqchi.
Ablandar v. Llamp'uyachiy
Ablandar v.tr. Llamp'uy
Ablandar la carne llamp'uray CHU v.tr. (rk)
Ablandarse, enternecerse (al atender un pedido, o en una discusión) v.imp.llulluyay sxx tikra. (rk)
Ablandarse prnl. Llamp'uyay (tla)
Abofetear; sopapear v.tr. T'aqllay LPZ t'aqlliy (dgh, ceq, pat)
Abogado s. y adj. Qillqiri, amachaq (arusimiñee)
Abollar v.tr. Llinq'iy (ceq)
Abominable adj. Llana (ceq)
Abonador; persona que pone abono wanunchaq LPZ s. y adj. Wanuta churaq, qharipas warmipas. (pat)
Abonar v.tr. Wanuchay LPZ PTS (ceq, gro, pat)
 Abonar la tierra de labor, encima de la semilla; poner abono v.tr. Waniyay CHU LPZ (pat, trbk)
Abono s. Wanu LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk)
Abono animal s. Uywa wanu LPZ uywakuna kanchapi jisp'aynin saqisqanmanta. (pat)
Abono apilado wanu tawqa.
Abono fermentado s. Puqusqa wanu/khanku wanu LPZ . (pat)
Abono químico s. Kimiku wanu. (pat)
Abono seco fresco ch'aki wanu s. (pat)
Abono vegetal qhura wanu LPZ qora wanu s. Qhurakuna qutuchasqamanta ruwasqa. (pat)
 Abono, fertilizante wanu
Aborigen adj. Yuriqi
Aborrecer, odiar v.tr. Chiqnikuy (rk)
Aborrecerse mutuamente v.tr. Chiqninakuy (rk)
Abortar v.tr. Sulluy (ceq, lot, pat, rh)
Aborto sullu s. (ceq)
Aborto s. Sulluy
Abovedar v.tr. Kallapiyay (ceq)
- Abra blanca** s. Yuraq q'asa
Abra, paso en la montaña s. Q'asa (arusimiñee, ceq)
Abrazar v.tr. Mak'alliy PTS (lot)
Abrazar v.tr. Uqllay CHU PTS (ceq, lot, rh, str)
Abrazarse mak'allikuy CHU v.tr. (rk)
Abrazarse; tener en los brazos s. Uqllaykuna LPZ (pat)
Abrazo s. Uqllay LPZ (pat)
Abrazo; para abrazar s. Uqllana LPZ imatapis uqllaykuna. (pat, rk)
 Abrevadero, donde los animales toman agua salada s. Sukana, yaku upyana LPZ (pat)
Abreviación simi juch'uyyachiy s. Simita k'utuna. (ñancha)
Abreviar v.tr. Juch'uyyachiy, kutuyachiy (arusimiñee)
Abreviatura s. K'utu, k'utu simi. Juk simi juch'uyyachisqa, wakin sanampallanta qillqanchik. (ñancha)
Abreviaturas s. K'utu simikuna k'utu simikunaqa juch'uyyachisqa simikuna kanku. Rimasqanchikta utqhayta qillqayta munaspaqa simikunata juch'uyyachina. (ñancha)
Abrigado part. Abrigado
Abrigar v.tr. Qhatay
Abril s. Ariwaki. (dgh, arusimiñee)
Abril, mes de s. Ariwaki killa (dgh)
Abrir v.tr. Khallay LPZ (pat)
Abrir (un poco) v.tr. Kichariy
Abrir v.tr. Kichay CHU LPZ (pat, rh, str)
Abrir (cerradura) llawiray <kas. (llaveray) PTS v.tr. (lot, rk)
Abrir acequias, canales v.tr. Larq'ay CHU LPZ (pat, rk)
Abrir camino s. Ñan kichay LPZ ñanta ruway. (pat)
Abrir el animal carneado v.tr. Ch'iqtay CHU PTS (lot)
Abrir hacia adentro v.tr. Kichaykuy LPZ (pat)
Abrir la boca (bostezo) janllariy
Abrir la tranca o puerta wichq'aray LPZ v.tr. Juk sut'inchaq rimayta wichq'aykun, yari rimaypi. (pat)
 Abrir los ojos las crías de los animales v.tr. Ñawichakuy CHU
Abrir tierra v.tr. Jasp'iy
Abrir todo v.tr. Kicharay LPZ (pat)

- Abrir un canal de riego para la chacra** v.tr. Khaniy, larq'ay (pat)
- Abrir y cerrar la boca, comer pito** v.tr. Millpuy (ceq)
- Abrirse** v.refl. Kichakuy LPZ (pat)
- Abrirse (como flor), reventar** v.int. Phanchay PTS (ceq, lot, rk)
- Abrochar con yarwi** v.tr. T'ipay PTS (ceq, lot, rh)
- Abrochar; abotonar** v.refl. Ch'itay (ceq, rk)
- Abrojo, cardo** bo. s. T'ankar. (ceq)
- Abrogar** v.tr. Chinkarparichiy
- Abrogatoria** adj. Chinkachiy
- Abrumado** part. Qhatirisqa
- Abrumar (agobiar)** v.tr. Qhatiriy, mach'itay
- Absceso; tumor** s. Ch'upu LPZ (ceq, pat)
- Abscisa** s. Lluq'imanta pañaman k'utupaq, pañamanta lluq'iman k'utupaq
- Absolución** s. Pampachay
- Absoluto** s. Tukuy, q'alan, llapan
- Absolutamente** adv. Pachan, tukuylla, pachallan
- Absolver** v.tr. Remitir a una penitente sus pecados, perdonar. Phaskay
- Absorber** v.tr. Ch'unqay, suq'uy
- Abstención (ayuno)** s. Sasi
- Abstracto** s. Yullmi, yuyaylla, yuyayllapi. (arusimiñee)
- Abuela** s. Jatun mama, awicha, paya. LPZ (pat)
- Abuelo** s. Awichu, achachi, achachila (ceq, rh)
- Abuelo** s. Anciano yaya, awichu, jatun tata, awki, machu, machula (arusimiñee)
- Abuelo; papá del papá** jatun tata CHU LPZ s. **Kikin:** machulay. (ceq, pat, str)
- Abuelos, abolengo; antepasados** s. Apuskikuna. (dgh)
- Abuarse** v.tr. Allinyakuy PTS (rk)
- Abundante, numeroso** adj. Achkha LPZ (pat)
- Abundante; con la producción** adj. Puquyniyuq LPZ (pat)
- Aburrido** part. Majisqa (arusimiñee)
- Abusar al prójimo, hacer maldad** v.tr. Allquchay LPZ (pat)
- Acá (en este lugar)** adv. Kaypi
- Acá (de o desde)** adv. Kaymanta
- Acaba de salir** (el observador está fuera) v.intr. Lluqsirqamuy
- Acaba de salirse** (el observador está dentro) v.tr. Lluqsirqapuy
- Acabado; terminado** part. P'uchukasqa LPZ (pat)
- Acabar** v.tr. Tukuchiy (ceq)
- Acabar en.** v.int. Se usa en conjunción con ima. piparay CBB PTS ruwasqanman jina rikukunqa, tukunqa. (h&s, rk)
- Acacia formosa** (árbol tropical) bo. s. Jarka. (ceq)
- Acacia; bosque espinoso** bo. s. Khari khari (ceq)
- Acalcúlico** s.t. Khipunaqyaq.
- Acalculia.** Dificultad para aprender los conceptos y símbolos matemáticos khipunaqyay s. Musuq
- Acallar, lograr;** p ej. A un niño que estaba llorando v.tr. Ch'inyarquchiy (rk)
- Acantilado** s. Jark'aqqaqa*
- Acaparar** v.tr. Kapujay LPZ (pat)
- Acariciar** v.tr. Waylluy CBB PTS (xa, ceq, gro)
- Ácaro colorado** s. Qharpa (ceq)
- Ácaro, arácnido traqueal** s. Isu, sisu (arusimiñee)
- Acarrear** v.tr. Astay
- Acarrear de un lado a otro** v.tr. Astaykachay PTS imatapis kaymanta jaqayman, jaqayman-ta kayman astay.
- Acaso** ajinachu
- Acatar (respetar)** v.tr. Yupaychay
- Acatarrado** part. Ch'ullisqa
- Acaudalado** adj. s. Qhapaq, qullqiyuq
- Acecinar** (salar carnes) v.tr. Ch'arkiy, ch'arkichay
- Acechar** v.tr. Watiqay
- Acceder** v.intr. Juniy
- Accidente** s. Ñak'ariy, waqllu, aquyra (arusimiñee)
- Accidentado** adj. Rumi rumilla
- Acción repentina** (modal) -rpa- [-rpa-] CHU suf. (str)
- Acción simultánea** -spa [-spa] CHU suf. (str)
- Aceite de chicha** s. Aqha llullu (dgh, ceq)
- Aceite de la chicha** s. Aqhap ñawin. (jl)
- Aceite encima de la chicha** s. Lluqllu
- Acelerar; hacer rápido** v.tr. Utqhay, t'ullkuy LPZ (pat)
- Acemita, pan de trigo** s. Simit'a (ceq)
- Acento gramatical** s. Sinchiyachina (arusimiñee)

- Aceptar** v.tr. Jayñiy (arusimiñee)
Acepillar v.tr. Llaqllay
Acequia s. Larq'a, rarq'a (ceq, pat, rh)
Acercar v.tr. Qayllachiy LPZ (arusimiñee, pat)
Acercar v.tr. Sichpachiy (arusimiñee)
 Acercar (algo); hacer pasar al frente; contagiar
 v.tr. Chimpachiy PTS (rh)
Acercar; llegar v.tr. Sichpay (ceq, rh)
Acercarse v.int. Qayllay LPZ PTS (lot, pat)
 Acercarse hacia aquí; ir a acercarse v.int. Qayllamuy LPZ (pat)
Acercarse intencionalmente v.refl. Qayllaykuy LPZ (pat)
Acercarse (le), aproximarse (le) v.tr. Chimpaykuy LPZ (ceq, pat, rk)
Acercarse, aproximarse v.int. Chimpay CBB chimpay CHU LPZ qayllaykuy, juk manyamanta juk manyaman pasay. (xa, lot, pat, rh, str, trbk)
 Acercarse, pegarse a alguien o a un lugar v.tr. K'askaykuy LPZ (pat)
 Acercarse; adherirse, pegarse v.tr. K'askay PTS (lot)
Acertijo s. Watuchina, watuchi
Acezar v.intr. Ansaqiy, samay
 Achacar, atribuir, culpar v.tr. Tumpay
Achacoso adj. Wañuq wañuq, tunuku, chullchuq
Achaparrado part. Ch'ikisqa (ceq)
Achaparrado adj. P'uti (ceq)
 Achaparrado; enano, jorobado adj. Wank'i CBB (ceq, h&s)
Achaparrarse v.tr. P'utiyay (ceq)
Achaque; por eso - atrapado por dioses achaki <kas. LPZ s. Imamantachuch unqunchik, achakiman yuyarikuna; imapis tiyan achaki. (pat)
Achicharrar v.tr. Freir. Kankay
Achicar, hacer pequeño v.tr. Juch'uyyachiy (ceq)
 Achote, pija; colorante de la comida (rojo) bo. s. Achiwiti. (pat, rk)
 Achira, planta de la familia de las cannáceas, de raíz comestible; medicinal bo. s. Achira. (ceq, pat, drae)
Achojcha s. Achuqcha
 Ácido s. K'allku, k'arku. (arusimiñee)
 Ácido (química) s. Lluphiq * (ilcq)
- Aclarar** v.tr. Ch'uwachay (ceq)
Aclarar v.tr. Sut'inchay CBB LPZ PTS (xa, lot, pat)
Aclarar; confesar v.tr. Rimariy (ceq)
Aclararse v.refl. Uyanchanakuy LPZ (pat)
Aclararse el día en la mañana sut'iyay PTS v.imp. (xa, gro)
Aclimatarse v.tr. Yachakuy
Acobardar; desanimar v.tr. Q'iwachiy LPZ PTS q'iwachi-wa-n. (pat, rk)
Acobardarse v.refl. (por precio alto) q'iwakuy, jallk'akuy (arusimiñee)
Acobardarse v.int. Llaqllakuy (dgh, arusimiñee)
Acné (especie de acné) s. Muchi
Acoger v.tr. Qurpachay
Acolchar v.tr. T'iqiy, phatunchay
Acollar. v.tr. Cobijar con tierra el pie de los árboles o plantas. Jallmay, jaray
Acomodar al rincón v.tr. K'uchunchay LPZ (pat)
Acompañar, adicionar aprovechando una tarea mayor (p ej. Poner panes extra a cocer en el horno) v.tr. Qhatichiy
 Acondicionar los hilos para tejer <kas. v.tr. Tilay (ceq)
Acongojarse v.int. Llakikuy LPZ (pat)
Acongojarse, apenarse; triste, estar v.refl. Phutikuy (xa, ceq, lot, str)
Aconsejar v.tr. Kunay. (dgh, arusimiñee)
Aconsejar; reñir v.tr. K'amiy PTS (rh)
Aconsejarse, pedir consejo v.refl. Kunaykuchikuy (arusimiñee)
Acopiador adj. Pallaq, tantaq
Acopiar v.tr. Tantay
Acordado part. Arí ñisqa (rk)
Acordar, tomar acuerdos v.tr. Uyñiy (arusimiñee)
Acordarse v.tr. Yuyakuy LPZ (pat)
Acordarse, recordar v.tr. Yuyarikuy, yuyariy LPZ (pat)
Acordeón s. Aysay waqachiq (ilcq)
Acordeón s. Wayra sip'u waqaq (ilcq)
Acorralar v.tr. Encerrar el ganado en el corral. Jip'iy.
Acortar v.tr. Disminuir la longitud, duración. Pisichay, juch'uyyachiy.
Acostar v.tr. Echar a alguno para que duerma o descansa. Puñuykuchiy.
Acostarse v.refl. Irse a dormir puñukapuy PTS

- Acostumbrado** part. Yachasqa (pat, rk)
- Acostumbrado a mentir** adj. Llullasapa LPZ (pat)
- Acostumbrado** s. A sacarse comida de la olla antes de que se sirva la comida. Manka llawch'i PTS (rk)
- Acostumbrado, avaro** adj. Millay mich'a LPZ . (pat)
- Acostumbrado en mentir; muy mentiroso adj. Millay llulla LPZ . (jdb pat)
- Acostumbrar, enviciar con algo** v.tr. Misk'iykuchiy LPZ (pat, rk)
- Acostumbrarse** v.refl. Misk'ichikuy. (rk)
- Acostumbrarse** yachakuy (yachakuy) LPZ PTS v.int. Juk ruwayman runaman kitiman k'askakuy. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Acostumbrarse; aprender finalmente v.int. Yachakapuy LPZ PTS (pat)
- Acotación** s. Yapaykuy
- Acotación** v.tr. Yupay churana **kikin**: yapaykuy
- Acrecentar** v.tr. Jatunyachiy, achkhayachiy, wiñachiy. (arusimiñee)
- Acrecentar** v.tr. Mirachiy (ceq, rk)
- Acreedor** adj. Manuq
- Acróbata** com. Qiwillinku
- Acrílico** s. Sankhu llimp'i
- Acta** s. Tantanakuy qillqa. (arusimiñee)
- Actitud** s. Karayni (arusimiñee)
- Actividad** s. Ruway (arusimiñee)
- Actividad física** phisika ruway (arusimiñee)
- Actividad productiva s. Puquchiy
- Actividad que produce cansancio s. Sayk'uy. PTS (rk)
- Actividades recreativas** lit. Pukllana qillqa. Ima pukllaytapis pukllanapaq (ñancha)
- Activo para todo** s. y adj. Ullqucha LPZ **kikin**: k'uchi diligente. (pat)
- Actor** s. y adj. Aranwaq. (arusimiñee)
- Actor con máscara, actor de la saynata arte s. Saynataruna (ilcq)
- Actor con máscara, actor de la saynata arte s. Saynataruna. (ilcq)
- Actual** adj. Presente. Kunan
- Actualmente** adv. En el tiempo presente. Kunan pacha
- Acuarela arte** s. Yaku llimp'i (ilcq)
- Acuático** adj. Yakupi kaq
- Acuclillarse** v.int. Chukuy (arusimiñee)
- Acueducto** s. Larq'a, pincha, witkhu (arusimiñee)
- Acuerdo** s. Uyñiy (arusimiñee)
- Acullicar, coquear** (haciendo un bolo que se mezcla con la lejía para liberar los elementos estimulantes) akulliy (akulliy) CBB akulliy LPZ PTS v.tr. Kukata akullinkichu?. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Aculturación** s. Wak kawsayman yaykuy (ab)
- Acuñaición** simi paqarichiy. Musuq simita rikurichina. (ñancha)
- Acurrucado** part. P'uypusqa (ceq)
- Acurrucarse** v.refl. P'uypuy (ceq)
- Acurrucarse** v.refl. Q'unukuy, qhunukuy (ceq)
- Acusado** part. Tumpasqa (p'.) Wanlla. (rk)
- Acusador** s. y adj. Ch'ataykamayuq (dgh)
- Acusar** v.tr. Juchachay PTS (ceq, lot)
- Acusar, inculpar, culpar, achacar v.tr. Tumpay PTS (ceq, lot, rh)
- Acusativo** -ta [-ta] CHU suf. (str)
- Acústica musical** s. Takiychanrachi
- Acústica** s. Ch'aqwakamay*
- Adaptación** s. Amañakuy (arusimiñee)
- Adaptación** s. Tinkurpachiy (arusimiñee)
- Adaptación** s. Yachakuy (arusimiñee)
- Adaptación curricular.** Kurikulunta tinkurpachiy (arusimiñee)
- Adaptación** s. Amañakuy. Hacer que los estudiantes se adapten al contexto escolar.
- Adaptación.** Hacer que los estudiantes se adapten al contexto escolar s. Amañakuy
- Adaptado** part. Tinkurpachisqa. (arusimiñee)
- Adaptar** v.tr. Tinkurpayachiy (arusimiñee)
- Adaptarse** v.int. Amañakuy **kikin**: yachakuy. (arusimiñee)
- Adaptarse** v.int. Yachakuy **kikin**: amañakuy. (arusimiñee)
- Adecuar** v.tr. Tinkurpachiy, ch'antallichiy (arusimiñee)
- Adelantador;** (espacio) s. Ñawpaq
- Adelantar un poco** v.int. Ñawpariy LPZ PTS (h&h, pat, rk)
- Adelantar** (hacer que ingrese antes) v.tr. Ñawpaykuchiy (dgh, rk)
- Adelantar, hacia aquí** (el oyente está alejado del hablante) v.intr ñawpamuy

- Adelantar, ir a** (el oyente está junto al hablante) v.intr. Ñawpamuy
- Adelantar, ir hacia adelante; (espacio) v.tr. Ñawpay
- Adelantar** (enviar algo o alguien hacia adelante) v.tr. Ñawpachiy PTS (lot, rk)
- Adelantar** (pasar hacia adelante) v.int. Ñawpay [yanpay] CHU LPZ PTS (ceq, h&h, lot, pat)
- Adelantarse** v.refl. Ñawparikuy, ñawpaykuy PTS (gro, rk)
- Adelantarse, adelantar un poco; (espacio) v.tr. Ñawpariy
- Adelante** adv. Ñawpaqpi LPZ PTS (pat, rh)
- Adelante;** (espacio) ñawpaq LPZ ñaypax PTS (pat)
- Adelante;** (espacio) adv. Ñawpaqpi
- Adelante; hacia adelante** adv. Ñawpaqman LPZ (ceq, pat)
- Adelgazar** v.int. Ñanuyachiy LPZ
- Adelgazar** (objetos cilíndricos, como hilos, hebras, palos) ñañuchay v.tr. Ñañuman kutichiy. (ceq)
- Adelgazar** (en punta) v.intr. Llañuyachiy
- Adelgazar** (enflaquecerse) v.pnrl. Tulluyay
- Además, incluso** adv. Chantapis (rk)
- Adentro** ukhuman (pat)
- Adentro** adv. Ukhupi. (ceq)
- Adheribles, los que se juntan** s. y adj. K'aska-qkuna LPZ (pat)
- Adherir** v.tr. K'askachiy, mach'ay
- Adhesivo** adj. K'askachina
- Adición** s. Yapay. // yapasqa kay. (arusimiñee)
- Adición, aumento** s. Yapana LPZ PTS (pat)
- Adicionar** v.tr. Yapay. Ima qutumpanpis juk chhikatawan churaykuy. (arusimiñee)
- Adicto** s. y adj. Simpatizante, partidario, adepto. Sayaqi
- Adinerado; plátudo, rico** adj. Qullqisapa CBB. (xa, ceq)
- Aditamento** s. Pequeño de algunos objetos. Uña (xa)
- Adivinanza** s. Watuchinaku CBB (xa, ceq)
- Adivinanza; qué será** s. Imasmari (arusimiñee, pat)
- Adivinar** v.tr. Watuy (ceq)
- Adivino, adivina s. Watuq
- Adjetivo** sll. Sutilli. (ñancha)
- Administración** s. Kamachiykunapi (rk)
- Administración** p'ituy wanlla. s. (rk)
- Administración pública** llaqtap kaqninta p'ituna (rk)
- Admirable** adj. Musphay
- Admiración** exclam. Añaw (arusimiñee)
- Admiración** s. Ayaw (arusimiñee)
- Admirar sin conocer** v.int. Musphay (pat)
- Adn** s. Mujusut'incha* (sgl.)
- Adobe** s. Tika.
- Adobera; herramienta que saca moldes s. Tikana. CHU LPZ (dgh, pat)
- Adobero** s. y adj. Persona experta en hacer adobes tika kamayuq. (dgh)
- Adolescente** (mujer) s. y adj. Warma (arusimiñee)
- Adolescente** (varón) s. Maqt'a (arusimiñee)
- Adolescente, niña, jovencita s. Imilla (pat)
- Adolorido** (músculos) part. Makhurasqa PTS (rh)
- Adolorido** adj. Nanasqa
- Adoptar el varón un hijo** v.tr. Churichakuy. (arusimiñee, ceq, smtq)
- Adoptar el varón una hija** v.tr. Ususichakuy. (arusimiñee)
- Adoptar la mujer hijo o hija** v.tr. Wawachakuy (arusimiñee)
- Adoquín** s. Khallki (arusimiñee)
- Adoquinar** v.tr. Labrar o hacer adoquines. Khallkiy.
- Adorado; alabado** part. Yupaychasqa LPZ (pat, pol)
- Adorar** v.tr. Much'ay, yupaychay, wak'anchay
- Adoratorio** s. Wak'a yupaychana (aul)
- Adormecer** s. Chhuchunkay, susunq'ay
- Adormecer** (cuerpo) v.int. Muruq'uyapuy. PTS (lot, rk)
- Adormecer** v.refl. Las extremidades, dejarse. Susunkhachikuy PTS chhuchunkachikuy (ceq, rk)
- Adormecer** v.int. Producir calambre. K'unkulljay. LPZ (pat)
- Adormecerle a uno las extremidades** susunkhay susunkha.wa.n PTS chhuchunkay v.pron. (ceq, h&h, lot, rk)
- Adormecimiento muscular** s. Susunkhay LPZ PTS chhuchunkay entumecimiento. (dgh, pat, rk)
- Adornar** v.tr. K'achanchay. (pat)

- Adornar con flores** v.tr. T'ikachay. LPZ (pat)
- Adornar, hermoear** v.tr. K'achanchay (ceq, rk)
- Adornar; decorar** v. Tr (con flores, mixtura, etc.) T'ikanchay. (xa, ceq, gro, lot, pat)
- Adorno** s. Warawa PTS (ceq, rk)
- Adorno de capacho** y chuspa s. P'uqiña LPZ (pat)
- Adorno para trenza de cabello** s. Tullma LPZ (pat)
- Adquirir** v.tr. Taripay
- Adueñarse** v.tr. Jap'ikapuy (rk)
- Adulador** s. Llunk'u, llunk'uku (ceq, rk)
- Adulador, zalamero** s. Wayllupayaq (ceq)
- Adulterar** v.tr. Qhinchayay (ceq)
- Adulto, hacerse** v.int. Machuyay, puriq LPZ (pat)
- Adverbial ta.
- Adverbio** rimay tikrachiy, imallichiy. (arusimiñee)
- Adversario, enemigo** s. Awqa, jayu (arusimiñee)
- Adversario** s. Par contrario en juegos y competencias. Atilla (dgh, smtq)
- Afable; cortés** ñukñu simi **kikin:** misk'i simi. (dgh)
- Afanosamente; rápidamente** adv. Utqhay utqhay PTS (rk)
- Afectividad, manifestación de sentimientos y emociones** s. Munanay, munakuy
- Afiche** s. Jatun raphi
- Aficionado a comer pan** s. y adj. T'anta wiksa. Gloton de pan. (dgh)
- Aflar** v.tr. Ñawch'ichay. Sacar punta, o afilarla o ñawchiyachini. (dgh, h&h)
- Afinado, refinado** adj. Llusq'u LPZ (pat)
- Afinar** v.tr. Una cosa, por ej. Planchar pared. Llusq'ay LPZ (pat)
- Afirmarse, resistir** v.tr. Thurikuy (ceq)
- Afligir** v.tr. Llakichiy.
- Aflojado** adj. (por ej. Ropa) llawchhi.
- Aflojado** adj. Muy holgado (ropa); flojo, suelto. Llawqhi.
- Aflojado** adj. Nudo suave. Lliqha LPZ (pat)
- Aflojarse** v.tr. Llawqhiyay.
- Afrecho** s. Chhama LPZ (pat)
- Afrecho** kutiklla LPZ s. (pat)
- Afortunado** adj. Samiyuq.
- Afuera** adv. Jawa. Jawapi pukllakamuychik.
- Agachado** adj. K'umpu.
- Agachado, cabizbajo, encorvado** adj. K'umu
- Agachar** v.tr. K'umuy
- Agacharse** v.int. K'umpuykuna. K'umuykuna pampaman. (pat)
- Agacharse** v.int. K'umuy.
- Agacharse** v.int. K'umuykuy. (xa, pat)
- Agacharse** v.int. Lip'iy (ceq)
- Agacharse, doblarse** v.refl. K'umuy. (ceq)
- Agarrado** part. Jap'isqa.
- Agarrador** s. y adj. Jap'iq
- Agarrar** v.refl. Jap'ikuy
- Agarrar (algo), hacer** v.tr. Jap'ichiy.
- Agarrar un momento** v.tr. Q'apiriy LPZ (pat)
- Agarrar una enfermedad el alma** (pachama) jap'iqay PTS v.tr. (ceq, gro, lot)
- Agarrar** v.tr. Mantener en poder de uno por mucho tiempo. Jap'ikuy.
- Agarrar, tomar, coger, atrapar** v.tr. Jap'iy **awan:** jayway. (lot, pat, rh, str)
- Agarrarse** v.tr. Con fuerza a algo. Jarap'ay.
- Agarrarse** v.refl. De la mano. Jap'inakuy, jap'iykukuy.
- Agarrarse** v. Refl entre personas. Q'apinakuy.
- Agente contaminante** s. Ch'ichichaq
- Agentivo de kaq ranti kay.** (ceq)
- Agentivo; el que** -q [-x] CHU -q" k' kay k'askaq imatapis ruwaqta sut'inchan: takiq, puriq, pukllaq, ripuq. (ñancha, str)
- Agigantado** (de estatura mucho mayor que lo regular) adj. Jatunkaray. Chhikankaray.
- Agil** adj. Wayrachaki
- Agilidad** s.wayrachakiy
- Agitar** v.tr. Mover con frecuencia y violentamente. Qaywiw, maywiw.
- Aglomerar** v.tr. Amontonar. Qulluy, qutuy.
- Aglomeración** s. Para comprar algo, entrar a algún lugar. Wañuchinaku.
- Aglutinante** adj. Qutuchasqa, jukchasqa, juñuchasqa. (l)
- Aglutinante** adj. Qutuchasqa **kikin:** jukchasqa, juñuchasqa (l)
- Aglutinar** v.tr. Juñuchay.
- Agonizar** v.int. Wañunayay, ayqukuy.
- Agosto** s. Chakra yapuy killa (arusimiñee)
- Agotamiento físico** s. Makhurka

- Agotarse** v.tr. Pisipayay
- Agradable** interj. ¡ananaw!
- Agradar** v.intr. Kusichiy.
- Agradecer** <kas. v.tr. Diospagaray
- Agradecer** yupaychay v.tr. Pachi ñinankupaq, yupaychayki ñispa wakin llaqtakunapi ñinku. (pol)
- Agradecer** v.tr. (en niño corín, gracias nomas dicen) pachiy (pat)
- Agradecimiento** s. Pachi (lay)
- Agrandar** v.tr. Jatunchay, jatunyachiy
- Agrandarse** v.int. Jatunyay (str)
- Agregar** v.tr. Anexar, añadir. Yapay.
- Agregativo** -tawan [-tawan] k' yapaykun. War-mi-tawan rikuni. He visto a las mujeres más, también he visto a las mujeres he visto además a las mujeres. (rk)
- Agrirse** v.int. (líquidos) k'allkuy, k'allkuyay.
- Agrirse** v.pnrl. (la comida) p'uchquy, k'arkuy.
- Agrio** st. K'arku, k'allku
- Agricultor** y.s. Chakra runa.
- Agricultor** s. Jallp'a llamk'aq runa.
- Agricultura capitalista** neol. Qullqi-sunqu puquchiy
- Agricultura** s. Chakra puquykamay.
- Agrietar, rajar** v.tr. Raqray, laqray.
- Agrietarse** v.intr. (la piel por el frío) k'akalliyay.
- Agrimensura** s. Pacha tupuy
- Agrio** k'allku [k'allku] LPZ PTS adj. K'allku laranja. (ceq, lot, pat, rh)
- Agrio** k'arku [k'allku] (k'arku) LPZ adj. (ceq, pat)
- Agrio** p'uchqu [p'oshqo, p'osqo] CHU adj.
- Agrio** s. K'arku, khillu
- Agroalimentaria** s. Chakra misk'ichay* (ilcq)
- Agrupación de sonidos** s. Qutu ch'an (ilcq)
- Agrupado** adj. Qutuchasqa
- Agrupar** v.tr. Qutuchay, jukllachay.
- Agrupar, componer** v.tr. Qutuchay, tantay (arusimiñee)
- Agua** s. Yaku, unu
- Agua azul celeste** f. Qhusi yaku, qhusi unu
- Agua de rocío** s. Chhulla para PTS (lot)
- Agua que cae** exclam. Phaq (pat)
- Agua** (que cae de la peña de manera suave o en gotas) s. Sura. LPZ (pat)
- Agua que sale apenas de un lugar** f. Yaku ch'ill-chimuchkan wayq'umanta. (rk, trbk)
- Agua salada natural** s. Juturi. (pat). A los animales les gusta tomar esta agua suka
- Agua turbia** adj. Qunchu. Yakukuna wakunawan chaqrusqa. (lot, pat)
- Aguacero, chubasco, lluvia fuerte y de corta duración; granizo fino** s. Ch'ichiwara. (ceq, rk)
- Aguanoso** adj. Yakusapa, yakuyasqa, llawch'i.
- Aguanoso** adj. Pastoso, hablando de terrenos o guano. Jawch'a.
- Aguanoso** v.int. Volverse. Chirliyay.
- Aguanoso; abatido** adj. Chirli (smtq)
- Aguanoso; papa aguanosa** adj. P'illi (papa).
- Aguantar** v.tr. Sufrir, soportar. Muchuy.
- Aguantarse, tolerar** v.refl. Rumiyachikuy LPZ (pat)
- Aguar, poner agua en exceso** v.tr. Yakuyachiy, unuyachiy (pat)
- Aguayo** (tejido) s. Lliklla. (ceq, pat)
- Aguayo comprado** s. Q'ipirina
- Aguayo con diseños geométricos** s. Pallay lliklla. (pat)
- Aguayo de lana de llama** s. Llama lliklla LPZ PTS (pat)
- Aguayo de color negro y rojo** f. Chanka lliklla, jatun lliklla sirve para cubrir del frío, utilizado en sus viajes por curanderos.
- Aguayo de mesa; s.** Misa lliklla. Pieza textil de uso ceremonial y festivo que cubre la mesa, generalmente utilizada en cabildos o reuniones comunales.
- Aguijón de abejas** s. Wach'i, wach'in
- Aguijonear** v.tr. Wach'iy, t'uqsiy, mich'iy
- Águila** s. Anka, paka
- Águila andina de color negro** s. Awankana. (arusimiñee)
- Águila real andina** s. Anka (arusimiñee, jl)
- Aguilucho** s. Anka mallku. (arusimiñee)
- Aguja** s. Sirana, yarwicha
- Aguja gruesa** s. Grande, para coser costal. Yarwi LPZ (pat)
- Agujereador** s. y adj. Jutk'uq (pat)
- Agujerear, hacer agujero** v.tr. Jutk'uy
- Agujerear** v.tr. Hacer huecos. Jutk'uy.
- Agujero** s. Jutk'u (ceq, pat, rh)
- Agujero en la ropa** adj. Luqhu. (lot)
- Agujero, apertura** s. Qhanqa (lrs)
- Agujero, hueco** s. T'uqu

- Agujeta** adj. Dolor muscular al día siguiente de una actividad física sostenida. Makhurka (ceq, rk)
- Agujón** s. Yarwi, yawri. Siranapaq. (ceq)
- Agusanarse** v.refl. Khuruy, khuruyay.
- Agusanarse** v.refl. Por completo. Khuruykuy (pat)
- Aguzar** v.tr. Hacer o sacar punta. K'awchiy.
- Ahí** adv. En este lugar. Chaypi.
- Ahí nomás** chayllapi LPZ chayllapichu kaku-chkanki. (pat)
- Ahícito nomás** adv. Chhikallallan.
- Ahijado** s. Sutiyaqi- wawa, churi-yupa
- Ahogar, estrangular** v.tr. Jiq'iqay.
- Ahogarse** v.refl. Jiq'ipuy p'ultikuy (ceq)
- Ahogarse** v.refl. Jiq'iqay (ceq)
- Ahogarse por falta de aire** v.int. Lluphakuy PTS (gro, rk)
- Ahora** adv. Kunan (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Ahora eso** chayñataq CHU imapis mana munasqa yapakamun. Tambien, o otra vez. (dgh, rk)
- Ahora mismo** adv. Kunanpacha LPZ . (ceq, pat, rh)
- Ahora mismo, ahorita** ancha kunan LPZ r.t kikin kunan kasqanta sut'inchanapaq. (pat)
- Ahora también eso** adv. Ñataq, chayñataq.
- Ahora, ya;** sufijo independiente, indica culminación. -ña [-ña] CHU k' pachap puriyin tukusqa. (lot, str, rk)
- Ahorcar, colgar** v.tr. Sipi, warkhuy LPZ (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ahorcarse** v.refl. Sipikuy CHU LPZ (pat)
- Ahorita; ahora mismo** adv. Kunitan <kunan + kas. It, juch'uychaq CHU LPZ PTS (ceq, gro, pat, rh, str)
- Ahorrar** v.tr. Waqaychay (rk)
- Ahorrar dinero** v.tr. Qullqichay LPZ (pat)
- Ahorro** s. Lugar para guardar. Waqaycha CBB LPZ PTS (h&s, pat, rk)
- Ahumar** v.tr. Hacer sahumeros; hacer pasar ritual (ofrenda). Q'usñichiy LPZ (xa, pat, rh)
- Ahuyentar las aves** v.tr. P'isqiyay PTS (lot)
- Ahuyentar, hacer escapar** v.tr. Ayqichiy (rk)
- Aimara** s. Lengua hablada en la paz, oruro, potosí aymara LPZ PTS (lot, pat, rk)
- Aire** s. Wayra (dgh, arusimiñee, gro, lot, str)
- Aire del lago** s. Qucha sama LPZ . (pat)
- Aire libre** s. Qhispi wayra
- Airear** v.int. Wayray. LPZ (pat)
- Aislar** v.tr. Sapanchay
- Aislarse** v. Prnl. Sapanchakuy.
- Ajar** v.tr. Thantachay, q'allpiray.
- Ajedrez** s. K'ulluchunkana (arusimiñee)
- Ají** s. Uchu LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ají de fideos** s. Jiyus uchu. (rk)
- Ají molido** s. Llaqwa LPZ (pat)
- Ají pequeño fuerte, picante** s. De los yungas ch'inchi uchu LPZ (pat)
- Ají pícaro pequeño** s. Ulupika uchu LPZ . (pat)
- Ají silvestre** s. K'ita uchu
- Ají verde** f. Q'umir uchu
- Ajies pequeños** s. Chinchu uchu LPZ yunkas uraypi kaq uchu, ruqutu-jina. (pat)
- Ajo** s. Ajus.
- Ajorca** s. Brazaete, pulsera. Chipana.
- Ajustar** v.tr. Arreglar
- Al** suf. Man
- Al amanecer** adv. Yuraqyamuyta, paqarimuchkaptin. (pat)
- Al columpiarse** interj. Wiphaylality, iwiphaylality! (xa, ceq)
- Al día siguiente** adv. Q'ayantin.
- Al medio** chawpiman LPZ chawpiman chayanqa. (pat)
- Al mes** adv. Killanpi (ceq)
- Ala** s. Rikra lijra (ceq, lot, pat)
- Ala de cóndor** f. Kunturpa rikran LPZ . (pat)
- Alabancioso, el que alaba** s.t, s. Ayakuq LPZ (pat)
- Alabancioso, primero en hacer algo, hablador, cuello, muestra la cara que sea alabado** s. y adj. K'achula LPZ (pat)
- Alabanza** s. Añaynikuy, munayllaniynin (arusimiñee)
- Alabar** v.tr. Añayniy, munayllaniy, jatunyachiy. (arusimiñee)
- Alabar** v.tr. Sumaqchay (ceq)
- Alacena en la pared** s. T'uqu LPZ wasipi kan wallpa runtuna t'uqu, ima churakuna t'uqupis. (pat)
- Alacena; lugar para poner** s. Churana LPZ PTS (pat, rk)
- Alacrán** s. Atuqsillu (ceq)
- Alacrán** s. Sirara, sira -sira.

- Alagar a un niño o niña** expresar cariño a un niño o niña v. Luluy
- Alambre** s. Q'illay q'aytu (arusimiñee)
- Álamo**; árbol que crece en la región, hay dos clases: hembra y macho, medicina para pulmón s. Kiswar, jatun sach'a, iskay uyayuq raphinqa, yuraqwan q'umirwan. (guz, lay, pat)
- Alaraco** s. y adj. Machu machu.
- Alardear** hacer alarde v.intr. Añaykachay, k'askiykachay, runaykachay
- Alargado** medida a lo largo. Adj. Sayt'u. (lay, pat)
- Alargar** estirar hacer más largo v.tr.. Suniyachiy, sayt'uchay.
- Alargarse** v.pnrl. Sayt'uyay, suniyay.
- Alarmar** v.tr. Manchachiy
- Alarmante** s. Mancharichi*
- Alas, desarrollar** v.refl. Rikrachakuy, likrachakuy (pat, rk)
- Alba** primera luz del día s. Paqar, paqarin.
- Albañil** s. Wasichaq, pirqay kamayuq
- Albergar** v.tr. Qurpachay
- Albergue** alojamiento s. Qurpa wasi
- Alborotador** adj., s ch'aqwaskiri.
- Alborotador** peleador en palabras s. Ch'aqwaku CHU LPZ (ceq, pat)
- Alborotar** v.tr. Ch'aqway. (xa)
- Alboroto** s. Ch'aqwa (ceq)
- Álbum** s. Jallch'ana p'anqa
- Álbum** fotográfico phutu jallch'ana. (arusimiñee)
- Alcahuete** s. Kachapuriq (dgh)
- Alcalde** s. Llaqta kamachiq (arusimiñee)
- Alcalde** s. y adj. Llaqtakamayuq, kamachiq (arusimiñee)
- Alcaldía** s. Llaqta kamachina wasi, llaqta kamay
- Alcanzar** conseguir lo que se desea v.tr.. Taripay, k'askay.
- Alcanzar** tomar un objeto extendiendo la mano v.int. Jaypay, aypay.
- Alcanzar** (algo) ir a alcanzar algo, ó alcanzar algo hacia aquí jaywarimuy PTS v.tr. Chay chuwata jaywarimuway. (rh, rk)
- Alcanzar, entregar, pasar** (algo) con la mano v.tr. Jayway. PTS kay aqhata jaywarisqayki. Te invito esta chicha. (ceq, lot, rk)
- Alcanzar**; apóc. De tarpay CBB tarpay taripay. (xa)
- Alcanzar** hacer llegar v.tr. Chayachiy LPZ (pat)
- Alcoba** s. P'itita, k'uchu, puñuna wasi k'uchu
- Alcohol** s. T'uksillu, k'awki
- Alcohol** alkula <kas. s. (arusimiñee)
- Aldea** s. Llaqtacha
- Aleación** s. Chhapucha, chhapuchay (arusimiñee)
- Aleatorio** adj. Taway (arusimiñee)
- Alegrar** v.tr. Kusichiy (ceq)
- Alegrarse** v.tr. Kusikuy. Imayrakupis kusikullani, manapuni imamantapis phutikunichu. (ceq, lot, rh)
- Alegrarse** del mal ajeno, de la mala suerte ajena v.tr. Kusipayay CHU LPZ (pat)
- Alegre** adj. Kuisqa (arusimiñee)
- Alegría, felicidad** s. Kusiy LPZ (pat)
- Alegría, diversión, gozo, júbilo** s. Q'uchu
- Alejar** v.tr. Karuchay, karunchay (pat)
- Alejarse** v.refl. Karunchakuy. (arusimiñee)
- Alemán** s. Aliman. (pat)
- Alentar, animar** s. Sunquchay
- Alentar** cobrar el aliento v.intr.. Samay, samariy.
- Aletear** v.intr. Laphaqiy
- Aletear** v.intr. Pharpay, pharaqiy.
- Aletear** (pez) v.tr. Mat'aqiyay.
- Aletear** para liberarse o en agonía v.int. Pharaqiy (aul, rk)
- Aleteo** sonido de exclam. Phar (rk)
- Alfa y beta de centauro** s. Llama ñawis.
- Alfabeto sanampakuna** s. Achachha. (arusimiñee)
- Alfabeto unificado del quechua** 1984 s. Qhichwap sanampankuna.
- Alfabeto** persona que sabe leer s. Ñawiyuq (pat)
- Alfalfa** s. Aljwa. PTS alfa (lot)
- Alfarero** hace ollas s. y adj. Manka ruwaq (ceq, pat)
- Alférez de fiesta** pasante aljiris <kas. [al'xiris] PTS s. **Qhaway**: tullqa; chinki. (rh)
- Alferillo** hierba medicinal, fresca, para la fiebre s. Ñaqch'a ñaqch'a. Qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)
- Alfiler** s. T'ipacha
- Alfombra, cama** s. Mast'ana. (ceq)
- Alga** s. Qucha yuyu. (aul, smtq, drae)
- Alga** planta acuática s. Laqa (ceq)

- Alga comestible s. Llullach'a
- Algarrobillo** s. Khipi. (ceq)
- Algarrobo** espinoso; planta forestal leguminosa s. Thaqu.
- Álgebra s. Aljiwra (arusimiñee)
- Algo menos** adv. Aswan pisi LPZ (pat)
- Algo para arreglar** s. y adj. Jallch'ana, jallich'ana (pat)
- Algo para exprimir** s. Ch'irwana. Juq'u p'achata ununta ch'irwana. (pat)
- Algo para probar** alimentos, bebidas s. () mallichina, llamichina. LPZ PTS (pat, rk)
- Algo que está para devolver** s. Kutichina (rk)
- Algo que está para morder** s. Khanikuna LPZ simiwan khanikuna. (pat, rk)
- Algo que está para partir** s. Phatmina LPZ (pat)
- Algo que está para plantar** s. Mallkina.
- Algodón** s. Ampí, utku, khiya (CBBa – cuzco) (h)
- Algoritmo** s. Yupayruwa (arusimiñee)
- Alguien**. Pron.indet. Pichá ari. Algien será.
- Algunos** pron. Wakin, wakillan (pat)
- Algunos otros, los demás** pron. Jukkuna. (ceq, gro)
- Alhaja** s. Piñi, chuqi. (arusimiñee)
- Aliar** v.tr. Kamay LPZ (pat)
- Alienación*** s. K'askakuy
- Alienado*** s. K'askali, k'askaku
- Aliento** respiración s. Samay.
- Alimentación** s. Mikhuy. (arusimiñee)
- Alimentar, mantener** v.tr. Mikhuchiy. PTS pitaq mikhuchisunkiri? Quién te alimenta, mantiene, pues? (lot, rk)
- Alimento mezclado con tierra** s. Khachi (l)
- Alimento que dan fuerza** s. Kallpachakuq mikhuna LPZ . (pat)
- Alimentos milenarios** s. Ñawpa mikhuykuna*
- Alimentos naturales** s. Sumaq mikhuykuna, purun mikhuykuna*
- Alimentos** s. Mikhuykuna*
- Alinear** v.tr. Sinruchiy, sinruriy, sinruchay. (arusimiñee)
- Alinear, formar fila** v.tr. Sinruy sinriy CHU PTS (lot)
- Aliñar, aderezar** v.tr. Allichay
- Alisado** (por ej. Pelo), pulido adj. Llusq'u (rk)
- Alisar pelo; acariciar, pulir** v.tr. Llusq'uy. (ceq, rk)
- Alisar** v.intr. Llusq'ayachiy, lluskuy.
- Aliso, árbol, planta que crece en los valles, bueno para tablas, planta medicinal para mal de matriz** s. Lamra. Alisu sach'a. (pat)
- Alistar** v.tr. Jallch'ay LPZ jallich'ay (pat)
- Alistar, preparar** v.tr. Wakichiy PTS (ceq, lot)
- Alistarse** jallch'akapuy LPZ jallich'akupuy v.refl. (pat)
- Alistarse** v.tr. Wakichikuy PTS
- Alivianar, disminuir la carga, e peso o dolor. v.tr. Chhallachay, chhallayachiy.
- Aliviar, sosegar** v.tr. Thasniy. (ceq)
- Aliviarse** v.tr. Alliyay LPZ aliyay (pat)
- Aliviarse** v.tr. (dolor) phaqañiy.
- Aliviarse de la enfermedad** v.int. Alliyariy, k'uchiyay LPZ (pat)
- Alivio** expresión de. Exclam phaqa. (ab)
- Allanar** v.tr. Khuskachay, pampachay. (ceq)
- Allí, allá** adv. Jaqaypi. // a aquel lugar. Jaqayman. (ceq, rk)
- Alma, espíritu** (en el purgatorio) s. <lat. Anima animu, nuna.
- Alma, espíritu** s. Nuna, kallpa
- Almacén** s. Tantana wasi. (arusimiñee)
- Almacén** s. (de chala, construido con tablas en la horquilla de un árbol). Karma. PTS (rh)
- Almacén** s. (de papa, oca) t'iki. LPZ (pat)
- Almacenamiento** s. (en la tierra, para verduras, tubérculos). Phina. PTS (lot)
- Almacenar (papas) en la tierra** q'ayruy [q'ayruy] sxx v.tr. (rk)
- Almacenar** v.tr. (en troje). Pirway. (ceq)
- Almacigo de plantines** s. Qucha. LPZ (pat)
- Almanaque** s. Pacha yupana, wata watana. (pat, rh)
- Almanaque** s. Pacha watana (arusimiñee, pat)
- Almez** s. Árbol de la familia de las ulmáceas. Sa-taqchi. (ceq, drae)
- Almidón** s. Link'achu (arusimiñee)
- Almidón de papa** s. Papa ñut'u LPZ (pat)
- Almirez** s. Mortero para machacar. Muchuqa, musk'a
- Almohada, cabecera** s. Sawna (dgh, ceq)
- Almohadilla, amohada pequeña.** Sawnacha, juch'uy sawna.
- Almorranas** uquti suruy, uquti unquy.

- Almuerzo** s. Paqarin mikhuy, chawpi p'unchaw mikhuy.
- Alocado** adj. T'uki, t'uqpi. Thampisqa.
- Alojado, pariente lejano** s. Chayaqi PTS (lot, rk)
- Alojado** s. Qurpachakuq, samaq.
- Alojamiento** s. (de los viajeros en el campo) jara.
- Alojamiento** s. Qurpa wasi.
- Alojar, hospedar** v.tr. Qurpachay. (dgh)
- Alojarse** v.refl. Jarakuy, qurpachakuy. (ceq)
- Alpaca** s. Mamífero rumiante, familia de la llama. Allpaqa, allpachu.
- Alpaca** s. De lana larga y fina. Ch'ullsu. (arusimiñee)
- Alquilar** v.tr. Neol. Arinsay (arusimiñee)
- Alquiler** s. Arinsa, arinsa chani.
- Alrededor** adv. Muyuyninpi CBB (xa, ceq)
- Altanero** s. y adj. Manka llut'a LPZ (pat)
- Altanero** adj. Altivo. Khaski khaski, waphar.
- Altar** s. Ara. Especie de tribuna para actos importantes o celebraciones. Usnu
- Altar** s. Qhupuyu (arusimiñee)
- Alterar** v.tr. Modificar, cambiar la esencia de una cosa. Wakjinayay,
- Altercar, reñir (se) mutuamente** v.tr. Ayñanakuy, siminakuy, chhuqunakuy.
- Altercar; separarse** v.refl. T'aqanakuy (ceq)
- Alternar** v.tr. Mit'anay. (arusimiñee)
- Alternativa** s. Mit'anayasqa, mit'anay. (arusimiñee)
- Altiplano** s. Puna, puna pampa, pata LPZ (pat)
- Altiplano** s. Pata jallp'a, chiri jallp'a. LPZ . (pat)
- Altitud** s. Patatupuy, sayay tupu. (arusimiñee)
- Altivez, alzar cabeza** uma juqhariy. LPZ . (pat)
- Alto** (estatura) adj. Suni, jatunkaray.
- Alto andino** s. Pata puna. (arusimiñee)
- Altramuz** s. Frutos del tarhui. Chuchus mut'i, tarwi. CBB (h&s)
- Altura** (estatura) adj. Sayaynin, chhikan*
- Altura** s. Que produce cultivos. Puna. LPZ (pat)
- Altura, cumbre** s. Pata (ceq)
- Alud de barro** s. Suku (ceq)
- Alumbrar, dar luz** v.tr. K'anchay PTS (ceq, rk)
- Alumbrar** v.tr. Parir la mujer. Wachay
- Alumbre natural** s. Millu. (pat)
- Alumbre natural** s. Qullpa LPZ (pat)
- Alumbre** s. Sulfato de alúmina usado por los brujos para diagnosticar enfermedades por el cambio de color cuando se tira en el fuego; usado en polvo para fijar colores en el teñido. Millu. (ceq, lot, rh)
- Alumno** s. Yachakuq, yachaqaq.
- Alumnos** s. Yachaqaqkuna. Yachay wasiman riq wawakuna.
- Alusión con palabras** s. Q'impí LPZ (pat)
- Aluvión** s. Mayqa (ceq)
- Alveolar** s. Kiru khaqli. ((Montalvo, 1996: 23))
- Alveolos** s. Surk'anphukuchu*
- Alverja, planta leguminosa** s. Alwirja. PTS (lot, pat)
- Alzar** v.tr. Juqhariy LPZ (ceq, pat, rk)
- Amable** adj. K'acha (ceq)
- Amado hermano** s. Tulakuy. Munasqa turay. (pat)
- Amado (a)** part. Munasqa. (pat)
- Amainar** v.int. Thañikuy, thanikuy, thañikuy.
- Amamantar** v.tr. Ñuñuchiy LPZ PTS (lot, pat)
- Amanecer** v.imp.paqarimuy, paqariy, sut'iyay.
- Amanecer** p'unchawyay p'unchayyay [p'unchawyay] (p'unchayay) CHU LPZ p'unchayay PTS p'unchayyay v.imp. (ceq, pat, str)
- Amanecer** v.intr. Sut'iyay. LPZ PTS (pat)
- Amanecida** adv. Laqha laqha LPZ (pat)
- Amanecida** s. Paqarin LPZ (pat)
- Amansar** v.tr. Domesticar. Kallkuchiy, llamp'uyachiy.
- Amansarse** v. Prnl. Llamp'uyay.
- Amante** adj. s. Munaqi, munaq.
- Amar** v.tr. Munay, munakuy, waylluy. (ceq, pat, rk)
- Amarete** s. Ciudad andina, prov. Bautista Saavedra, nlp. Amariti ayllu LPZ (pat)
- Amarga** ruq'i LPZ chhuju. (pat)
- Amargar** v.intr. Tener sabor amargo. Jayaqiy, jayay.
- Amargo** adj. K'arku, k'allku (pat)
- Amarillar** v.tr. Convertir color amarillo. Q'illuyachiy. CHU LPZ (pat)
- Amarillear** v.tr. Volverse amarillo. Q'illuyay CBB LPZ (xa, ceq, pat)
- Amarillento** s. y adj. Q'illunchu, q'illuyasqa. CBB (xa)
- Amarillo** adj. Q'illu (ceq, lot, pat, rh, str)

- Amarillo claro** adj. T'uqra q'illu.
- Amarillo fino** adj. Nina q'illu, pawqar q'illu (dgh)
- Amarillo oscuro.** Adj. Yana q'illu. (pat)
- Amarrar** v.tr. Watay, ch'uwi, (pat)
- Amarrar** (a animal de la pata trasera) anku. (pat)
- Amarrar** v.tr. Con cuerda parte de un animal. Watuchay.
- Amarrar fuerte** v.tr. Q'aquy.
- Amarrarse** v.tr. Wataray, watanakuy (pat)
- Amarro** s. Ch'uwi. LPZ (pat)
- Amarro** s. Envoltorio, manojo. Mayt'u. PTS (dgh, ceq)
- Amasar** v.tr. Ñat'uy PTS t'anta ruwanapaq, masata kuyuchiy.
- Amasar harina** s. Masa yupay, masa chapuy. (pat)
- Amasar la masa** v.tr. Qhaquy, chhapuy. LPZ (pat)
- Amasar pan; sobar** v.tr. Ñatuy. CHU (ceq, rh)
- Ambaibilla real**, yerba medicinal cálida, crece en la región de carijana y chullina en corpa, es utilizada para curar mal de matriz matiku matiku s. Muntipi kan, mariy unquypaq jampi. (pat)
- Ambicioso** adj. Munarayaq, kuskuy, laqchu LPZ (pat)
- Ambición** s. Munapayay.
- Ambicionar** v.tr. Desear ardientemente una cosa. Munapayay.
- Ambiente** s. Pacha, samay pacha. (arusimiñee)
- Ámbito de vida neol. Kawsaypa jap'iyin (rk)
- Ambos** adj. Pl. Purap, iskaynin. (ceq, lot)
- Ambulante** adj. Puririkuq.
- Amedrentar** v.tr. Manchachiy, kharkachiy.
- Amen** s. Así sea. Jina kachun LPZ . (pat)
- Amenaza** s. Acción de amenazar. Mapas, kama-yku (levantando la mano).
- Amenaza; ¡de dónde!** Exclam. Utiyta (ceq)
- Amenaza; cuidadito, un poco después** s. Amaraq ari. (pat)
- América** s. Awya yala, abya yala. (arusimiñee)
- Amiga** s. (de mujer) ñaña (dgh)
- Amiga** s. (del varón) pana. (dgh)
- Amigarse** v.pn. Atillchakuy
- Amigable, zalamero** adj. K'usku (ceq, gro, rk)
- Amígdala** s. Amuqllu, amuqlli. (dgh, arusimiñee, ji)
- Amígdala, inflamación en ingles. Amalluqi.
- Amigo** s. Kawsaqiy, atillcha, masi. LPZ (pat)
- Amigo lejano** s. Karu riqsisqa LPZ . (pat)
- Amigo, compañero** s. Atillcha, qhuchu masi (arusimiñee, lay)
- Amiguero** adj. K'uski LPZ (pat)
- Amiguero para todos adj. Chita LPZ
- Amistarse** v. Pn. Atillchakuy.
- Amnios** s. Saco cerrado que envuelve el embrión. Llapllawa, thami (arusimiñee)
- Amojonar** v.tr señalar con mojonos los limites de una propiedad. Sayway, saywachay.
- Amolar** v.tr. Afilar. K'awchiy, ñawchiy, thupay.
- Amonestación, aviso** s. Atiklla (arusimiñee)
- Amonestar** v.tr. Atikllay, k'amiy (arusimiñee)
- Amontonado, apilado adj. Qutusqa
- Amontonar, apilar** v.tr. Qutuy, qutumay, qulluy (ceq)
- Amontonar** v.tr. Tawqay (ceq)
- Amontonar** v.tr. (en la misma chacra) q'impiy. LPZ (pat)
- Amontonar las piedras** (sacándolas de la chacra) v.tr. Rumi phinay LPZ (lay, pat)
- Amontonarse** v.refl. Qullukuy, qutukuy. (ceq)
- Amor** (a las personas) s. Masi munakuy, munay. LPZ (pat)
- Amor seco** (planta herbácea, medicinal) s. Muni muni LPZ (pat, drae)
- Amor seco:** planta silvestre medicinal, tiene espinas s. Allqu khichka, ch'api, jampi qhura: juch'uy khichkayuq qura, ujupaq, kalurpaq jampi. (pat)
- Amor**, expresión amorosa; amorcito s. Chunku, chunku sunqu. (xa, ceq, gro, rk)
- Amorato** adj. Q'uyu. (lot, rh)
- Amoratar** v.imp. Q'uyuyay. (lot)
- Amoratar** v.int. Kulliyay. (rk)
- Amorcito** exclam. Chunkitu. (lot)
- Amorrar** v.tr. Jistuy. (ceq)
- Amortizar** v.tr. Pisiykachachiy. (arusimiñee)
- Amotosar** v.tr. (hacer perder el filo) muthuchay. (lot, pat)
- Amotosarse** v.tr. Muthuyay. (rk)
- Amparo constitucional** f. Wanlla khuyay. (rk)
- Ampliación** s. Miqachay, jatunchay
- Ampliar el significado de las palabras** f. Simipuyayninta mirachiyanta. (ñancha)

- Amplio** adj. Miqa (l)
- Amplio** adj. Extenso, dilatado. Kimra
- Ampolla** s. Phusullu. PTS (ceq, lot)
- Ampolla** v.tr. Acumulación de agua debajo la piel. Ñawichay. PTS (rh)
- Ampollar** v.int. Phusulluy phusullu.wa.n. (rk)
- Ampollarse** v.refl. Dejar, hacer que le salgan ampollas. Phusulluchikuy. (rk)
- Amputar** v.tr. Mut'uy, wit'uy. PTS (lot)
- Amuleto** s. Wak'a. Idolos, figurillas de hombres y animales que traian consigo. (dgh)
- Amuleto** (para atraer a la mujer) s. Warmi munachi.
- Amuletos de la cultura callawaya** s. Figuritas de piedra, yeso, pizarra u otros materiales tenidas como amuletos. Qhuchqa. LPZ (pat, rosat)
- Ánade** s. Pato silvestre. Ñuñuma. (dgh, rk)
- Analfabeto** s. y adj. Ñawsa. LPZ. Mana ñawiriyta atiq. (pat)
- Análisis** (laboratorio) s. Qhawaku*
- Análisis e interpretación de datos** f. Willaykunamanta yuyaqay t'ukuriy ima. (ab)
- Análisis** s. Ukhunchay, qhawariy, khuski, qhawakipa.
- Analizar** v.tr. Khuskiy, t'ukuriy, umanchariy. (arusimiñee)
- Analogía** s. Kikinnakuy. (arusimiñee)
- Ananá o piña** s. Achupalla
- Anaranjado aruma** [aroma] LPZ llimp'i. Adj. (ceq, pat)
- Anaranjado** s. y adj. Willapi, aruma, muruch'i. (arusimiñee)
- Anatomía** s. Ukhukamay*
- Ancastro** s. Ñawpa. LPZ (pat)
- Ancho** s. y adj. Mast'an, kimray, p'alltan, sakha. (arusimiñee)
- Ancho** (de posaderas anchas) sakha. (arusimiñee)
- Ancho** s. Chhuqu
- Ancho, demasiado**; anchona adj. Manqhala. (rk)
- Anciana, vieja** s. y adj. Paya, jatun mama. (ceq)
- Ancianidad** s. Rukhu kay, paya kay
- Anciano** s. Machu runa. PTS (gro)
- Anciano** s. Rukhu. (arusimiñee)
- Andar** v.int. Puriy. LPZ (ceq, pat, rk)
- Andar a trancos** khapakipay [khapakipay] v.tr. (ceq)
- Andar a pasos**. v.intr. Thatkiy.
- Andar como borracho** v.int. Thamaykachay, thamiykachay LPZ (pat)
- Andar enojado** v.int. Llint'ay LPZ (pat)
- Andar pesadamente como tonto** v.tr. Thamay (ceq)
- Andariego** s. y adj. Chakisapa. (rk)
- Andariego** s. y adj. Puriskiri PTS tukuyñiqta riyta yachan. (ceq, rk)
- Andarín**; lit. Pies de pulga s. y adj. Piki chaki CBB (h&s, pol, smtq)
- Andas de fuego** s. Miqali. LPZ (pat)
- Andas**. Camilla s. Wantu.
- Andén** s. Corredor o sitio destinado para andar. Purina, malima.
- Andes, los** s. Anti. (dgh)
- Andino** adj.,s. Antipi kaq, antimanta kaq.
- Andino-centrismo** neol. Antiñiq qhawarisqalla. (rk)
- Andrajo**. Pedazo de ropa muy usada. Thanta, sapsa.
- Anegar** v.tr. Inundar. Llukmay
- Anemia** s. Enfermedad que hace volver amarillo y sin fuerza. Qasawi. LPZ (arusimiñee, pat)
- Anexo** s. Yapaynin. (arusimiñee)
- Anfibio** s. Jamp'atukuna. (arusimiñee)
- Angarillas; carretilla** s. Kapachu. (ceq)
- Angora** s. Ch'api. LPZ (pat)
- Angosto** k'aqllu CHU adj. (ceq, trbk)
- Angosto** adj. (estrecho o reducido) k'ullku LPZ (pat)
- Angulo** f.n.iskay siqi kichakuynin; ch'ikumanta llusiq iskay siqip kichakuynin
- Ángulo** s. K'uchu, p'allqa. (arusimiñee)
- Ángulo agudo** s. K'ullku k'uchu. 90° tupuymanta astawan juch'uy kaq k'uchu. (ñancha)
- Ángulo agudo** s. Wichq'a k'uchu. (arusimiñee)
- Ángulo obtuso** s. K'aqcha k'uchu, kicha k'uchu. 90° tupuymanta astawan jatun kaq k'uchu. (ñancha)
- Ángulo recto** s. Chiqan k'uchu. 90° tupuyuq kaq k'uchu. (ñancha)
- Angustia** s. Aflicción. Phuti, ñak'ari.
- Angustiado** adj. Afligido. Phutisqa, ullphu.
- Angustiar** v.pnrl. Phutikuy, ñak'ariy, ullphukuy.
- Anhelar; suspirar por** v.tr. Muq'iy, p'ituy, munapay. (ceq)

- Anhídrido carbónico** s. K'illimsawapsi*
- Anhídridos** s. K'arkuchachiq*
- Anidar (se)** v.refl. Thapachakuy. LPZ (pat)
- Anilina** s. Tiñina. LPZ (pat)
- Anillo** s. Siwi.
- Anillo** s. De cuero para unir el yugo col el arado. Warusu. (ceq)
- Animador, líder** s. Kasiki. LPZ (pat)
- Animal** s. Casero; animal que camina con la gente (oveja, cabra), come la comida de la gente. Chita, chitaku pusaykachana uña/karwa. (ceq, pat, rk)
- Animal del monte adj.** Sallqa. (arusimiñee)
- Animal doméstico;** lit. Criado. Uywa. LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Animal manchado s. Lunku. (ceq)
- Animal** s. Que entra al cultivo o a la casa. Uywa chayan. LPZ . (pat)
- Animal** s. Que rueda en el cerro, o cae en un barranco. Uywa qurumin. LPZ . (pat)
- Animal sin cola s. y adj. Muthu. LPZ (pat)
- Animales** s. Uywakuna.
- Animar, estimular** v.tr. Sunquchay, lluquchay. (arusimiñee)
- Animar para comer** v.tr. Mikhuykuy. CBB (pat)
- Animarse** v.refl. Kallpakuy. CBB (xa)
- Animarse** v.int. Sunquchakuy. (arusimiñee)
- Animarse a gritos** v.int. Estando en grupo. Wajujuy. CBB (h&s)
- Ánimo atrapado, raptado por malignos s. Jap'iqasqa ant. Mancharisqa. (pat)
- Anís enano, planta medicinal cálida** s. Pampa anis. LPZ (pat)
- Anivelar** v.tr. Q'asmay. (ceq)
- Ano** s. Uquti, sip'uti. (dgh, arusimiñee, ceq, lot)
- Anche** adv. Ch'isi.
- Anochecer** v.intr. Ch'isiyay, tutayay. (pat)
- Anochecer** s. Ch'isin. (pat)
- Anochecer** v.imp.caer la noche. Ch'isiyay. LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Anserina** s. Planta medicinal; para dolor de estómago. Payqu. CBB LPZ . (xa, ceq, h&s, rk)
- Anta** s. K'ita waka. (pol,i)
- Anta** s. Paquidermo amazónico. Awara. (dgh, arusimiñee)
- Antaño** adv. El año anterior. Qayna wata, ñawpa-pachapi, qanimpa wata LPZ PTS (pat, rk)
- Anteayer** s. Día antes de ayer. Qaninpa p'un-chaw PTS (ceq, lot)
- Anteayer** adv. El otro día. Qaninpa, qayninpa CBB (dgh, xa, ceq, jl, lot)
- Antebrazo** s. Parte inferior del brazo, del codo hasta la muñeca. Apawa.
- Anteojos** s. Qhispi ñawi. (dgh, arusimiñee)
- Anteanoche** adv. Qaninpa ch'isi
- Antepasado** s. Apuski, wayma runa, ñawpa runa.
- Antepasados** s. Machula, achachi, awichu. (pat)
- Anterior** adj. Ñawpan. (ab)
- Antes** adv. Ñawpaq, ñawpaqta
- Antes** adv. Qaninpa. (pat)
- Antes** r.t (tiempo) ñawpaq ant: qhipa futuro. (arusimiñee, pat)
- Antes de** (hacer algo) manaraq r. -chka-spa PTS (rk)
- Antes de la noche** s. Ch'isi. LPZ (pat)
- Antes** adj. (tiempo) ñawpa
- Antes** adv. (tiempo) ñawpata
- Anticipar** v.tr. Ñawparichiy, ñawpachiy. (arusimiñee)
- Anticipativo** suf. Raq. Yanapaniraq.
- Anticonceptivo** s. Yumajark'a* (ilcq)
- Anticuerpo** s. Ukhujark'achi* (ilcq)
- Antigua estación de trenes en el camino a tecoya s. Ch'unqiri. PTS (lot)
- Antigua fortaleza inca s. Samaypata. (rk)
- Antiguamente** adv. Ñawpa pacha.
- Antigüedad** s. Condición de antiguo o remoto. Ñawpa kay.
- Antiguo** (usado, envejecido) adj. Mawk'a LPZ (pat)
- Antiguo** s. Ñawpa LPZ ant: qhipa futuro. (arusimiñee, pat, rk)
- Antiguo** adj. Ñawpaq LPZ PTS (pat)
- Antiguos. Sombrero de tela.** Muntira. (pat)
- Antiguo** s. Unayniyuq.
- Antiguos, los** s. Ñawpakun. (ceq)
- Antojadizo** adj. Wanllapu, akllapu. Sinón: ávido.
- Antojo** s. Deseo viv o pasajero. Muq'i, millp'u.
- Antónimo** s. Awqasimi, awqanakuq simi, karunchanakuq. (arusimiñee)
- Antropocentrismo** s. Runa chawpichay*
- Antropología** s. Runap yachakamay, runakamay (ilcq)

- Antropología** s. Yuyaysuk'akamay* (ilcq)
- Antropólogo** neol. s. Kawsaykunakamayuq. (rk)
- Antropólogo** s. Runap (kawsaynin qhawaq-)kamayuq. (rk)
- Antropólogo** s. y adj. Runa mikhuq.
- Anuario** s. Wataqillqa.
- Anublarse** v. Prnl. Phuyuy, phuyuykuy.
- Anudar** v.tr. Hacer nudos. Khipuy, khipuchay.
- Anular, dedo** s. Siwi ruk'ana. (dgh, arusimiñee)
- Anular, invalidar** v.tr. Q'ullwachay, q'ullway.
- Anuncio** s. Willachiy. (arusimiñee)
- Anuncio de asaltar un huerto en los días de carnaval en pandilla, tolerado por los dueños.** s. Paquma (herrero, sanchez, urquizo)
- Anverso; frente** s. Uyan. Antón: wasan. (pat)
- Anzuelo** s. Yawrina, jach'una, challwana (dgh, aul, lay, pol, smtq)
- Añadido** s. (carga adicional, algo que se aumenta al proceso principal) qhatichina. PTS (rk)
- Añadido** adj. Yapasqa.
- Añadidura** s. Yapa. (ceq)
- Año** s. Wata. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Año andino** y. Anti wata. (arusimiñee)
- Año cristiano** s. Kiristiyanu wata. (arusimiñee)
- Año nuevo** s. Musuq wata. LPZ PTS (arusimiñee, lot, pat, rk)
- Año tras año; todos los años** adv. Watan watan. PTS (dgh, rk)
- Año, tener un** adj. Watayuq.
- Aorta (arteria)** s. Ch'illan. (arusimiñee)
- Apabullar** v.tr. Aplastar deshacer con los pies. Thullkiy.
- Apachurrar** v.tr. Convertir en pasta. Ñut'uy.
- Apacentar** adj. Michiy. (ceq)
- Apacible** adj. Llamp'u sunqu
- Apaciguar** v.tr. Llamp'uchiy, thañichiy, amachay sunqu. (arusimiñee)
- Apadrinar** v.tr. Watmuy.
- Apagar (fuego)** v.tr. Thasnuy. (ceq, lot)
- Apagar** v.tr. (fuego, luz, radio) wañuchiy PTS antón: jap'ichiy. (rk)
- Apagarse el fuego** v.imp. Wañuy. CHU PTS (ceq, str)
- Apagué la vela tosiendo** wilata ujuspa wañuchini. (pat)
- Apalea** v.tr. Pegar con un palo. Q'asnuy, p'anay.
- Aparato circulatorio** s. Yawar purichiy. (ilcq)
- Aparato digestivo** s. Mikhuypurichiy* (ilcq)
- Aparato** s. Purichiy (ilcq)
- Aparear hojas de coca** v.tr. K'intuy. LPZ (pat)
- Aparear** v.tr unir una cosa con otra formando par. T'inkiy
- Aparecer** v.int. Rikhurimuy. LPZ (ceq, pat)
- Aparecer** v.int. Rikhuriy. CBB CHU LPZ PTS (xa, ceq, gro, lot, pat, str)
- Aparecer, hacer** v.tr. Rikhurichiy. PTS (lot)
- Aparejar** (bueyes para la yunta) yuntachay. LPZ iskay turuta llamk'anapaq watay. (ceq, pat)
- Apariencia, semejanza** s. Rikch'ay. (ceq)
- Apartar** v.tr. Anchuchiy (arusimiñee)
- Apartar** v.tr. Separar.t'aqay, sapanchay.
- Apartarse** v.pnrl. Ithiriy, anchhuy v.tr. (dgh)
- Apático** s. Q'ayma sunqu. (ceq)
- Apedrear** v.tr. Ch'anqay (ceq, rk)
- Apegado** s. y adj. K'aska LPZ (pat)
- Apegado** sxx s. y adj. K'askaku. (rk)
- Apegarse** v.int. Chimpakuy (rk)
- Apegarse** v.refl. Hacerse amigos.k'askakuy. (ceq)
- Apellido** s. Sutiman yapakuq, suti yapa. (arusimiñee)
- Apellido** s. De familias en curva. Lluqtaparu LPZ (pat)
- Apellido** s. De la región de curva. Q'aqchaya LPZ (pat)
- Apellido en curva** chaqa [chaqa] LPZ suti. s. (pat)
- Apenar, entristecer** v.tr. Phutichiy phutichi.wa.n (rk)
- Apenas** adv. Ñak'ay nak'ay PTS sasa, ancha sasa ruwaynin. (xa, ceq, lot)
- Apenas** ñak'ayta. LPZ adv. (pat)
- Apéndice** s. Ukhu uñancha*, yapancha*, ullti.
- Apertura** s. Kichana. LPZ (pat)
- Apestoso** adj. Phutun, asnaq.
- Apetito** s. Apetencia, ganas de comer. Yariqha.
- Api**, mazamorra de harina de maíz morado, clavo de olor, y cáscara tostada de cítricos; bebida caliente. Api. CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ápice** ñawpi [ñawpi] chiru. s.
- Apilamiento** adj. Pila de objetos redondeados. Tawqa. CBB PTS suk'a pila de objetos planos. (h&s, rk)
- Apilar** (sólidos) tawqay, sukay PTS v.tr. (lot)

- Apilarse** v.refl. Unos sobre otros; una forma de castigo entre muchachos. **Tawqanakuy**. CBB (h&s)
- Apiñar** v.tr. Comprimir, agrupar apretadamente. Ñit'iy, k'ichkiy.
- Apiñados; ceñado** adj. K'ichki. PTS (rh)
- Aplanado** adj. P'allta, p'alta CBB PTS (xa, lot)
- Aplanado, plano, aplastado adj. P'allta. (ceq)
- Aplanar** v.tr. P'arpay. PTS (lot)
- Aplanar, hacer suave** v.tr. Mich'iy. LPZ (pat)
- Aplanar, nivelar** v.tr. Pampachay. CBB CHU (ceq, h&s, lot, str)
- Aplastado** sxx adj. Ñast'u.. (rk)
- Aplastado** part. P'alltasqa. (ceq)
- Aplastado** adj. (plátano, oca) t'uji. LPZ (pat)
- Aplastado en pedazos pequeños** s. y adj. Ñut'u. CHU PTS (lot, str)
- Aplastado, papa u oca cocidas adj. Ñuti. LPZ (pat)
- Aplastar** sxx v.tr. Ñast'uy. (rk)
- Aplastar** v.tr. Ñat'uy (ceq)
- Aplastar** v.tr. P'alltay. (ceq)
- Aplastar** v.tr. Algo con fuerza. T'ujiy, ñit'iy. (pat)
- Aplaudir** v.tr. T'aqllay. PTS (lot)
- Aplaudir** v.tr. T'aqllakuy
- Aplausos** v.int. T'aqllarakuy. LPZ (pat)
- Aplazar** v.tr. Suspender, retardar. Qhipanchay.
- Apodo** s. Saqra suti (ceq)
- Apodo de gato** s. Ch'usu. Misita wajanku ch'usu ñispa. (pat)
- Apodo de los cochabambinos** s. Qhuchala CBB LPZ (xa, ceq, pat)
- Apodo de los mineros** s. Lit. Loco de la mina. Qhuya luku PTS (pat)
- Apodo de los orureños** s. Khirkinchu. (guz)
- Apodo de los sucrenses** s. Q'ara pansa CBB CHU PTS (h&s, rk)
- Apodo para francisca** s. Pancha chu. (str, rk)
- Apodos** s. Sutikunap rantin. LPZ (pat)
- Apolillar** v.imp. Thutay LPZ (pat)
- Apolillarse completamente** v.int. (thutaykuy ceq)
- Aporcar** v.tr. Jallmay CBB PTS papa mallkiman jallp'ata yapaykuna. Sinón: siwaray. (ceq, h&s, lot)
- Aporcar** v.tr. Siwaray, jallmay. (ceq, rk)
- Aporcar papa, maíz** v.tr. Qutuy, jallmay. (pat)
- Aporcárselo** v.tr. Jallmapuy.
- Aportar por igual** s. Khuskacharana. (pat)
- Apóstrofo** s. T'uqyachiq. (arusimiñee)
- Apoyar** v.tr. Kallpanchay. LPZ (pat)
- Apoyar** v.tr. Qhimiy LPZ (pat)
- Apoyar** v.tr. Q'imiriy (arusimiñee)
- Apoyar** v.tr. Objetos para asegurar. Atiy (rk)
- Apoyar, arrimar** qhimiy [qhemiy] CHU r.p.
- Apoyarse en algo** v.int. Atikuy (h&s)
- Apoyarse, arrimarse** v. Rfl. Qhimikuy CHU
- Apoyo** s. Yanapaysiy, tukiy, q'imiy. (arusimiñee)
- Apoyo solidario** s. Yanapayaq sunqu. LPZ . (pat)
- Apreciación** s. Chaninchay
- Apreciar** v.tr. Chaninchay. (arusimiñee)
- Aprender bien** v.tr. Yachaykuy. Sumaqta aswan allinta yachay. (pat)
- Aprender de otro** v.tr. Yachaqay. (ceq, rh)
- Aprender** v.tr. Captar la habilidad (para hacer algo); adiestrarse amañay CHU PTS (lot, rk)
- Aprender, ir a** v.tr. Yachaqamuy. LPZ PTS (pat)
- Aprender; enterarse** v.refl. Yachakuy (ceq, lot)
- Aprendiz, alumno, estudiante** adj., s yachaqaq. Antón: yachakuq. (gro, pat)
- Aprendizaje** s. Yachaqa.
- Aprendizaje** s. Yachaqay. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 10))
- Aprendizaje escolarizada** s. Yachaywasipi yachakuy, yachaywasipi yachaqaq
- Aprendizaje no escolarizada** v. Ayllupi yachakuy, wasipi yachaqaq.
- Aprendizaje significativo** f. Ruwapaspa yachay, kawsapaspa yachay
- Apresar** v.tr. Hacer; atrapar, hacer. Jap'ichiy. PTS (ceq, lot)
- Apresurar** v.tr. Utqhay, utqhachiy.
- Apretar** v.tr. Ñit'irpay. Chu
- Apretar** (con hebras) v.tr. Mat'iy. LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk)
- Apretar con la mano** v.tr. Q'apiy. PTS (ceq, lot, rh)
- Apretar** v.tr. Con la mano grumos para diluir harinas. Q'allpiy CHU
- Apretar** v.tr. Cosas que tienen jugo. P'uqay. (ceq)
- Apretar** v.tr. Entre las uñas pulgares. Ch'iqay LPZ (pat)

- Apretar** v.tr. Entre los dedos. Ch'illqiy PTS (rk)
- Apretar los hilos** v.tr. Ruk'iy. (dgh)
- Apretar (se)** v.refl. Mat'ikuy. LPZ (pat)
- Apretar** v.tr. Dar puñetazo. Ñach'ay. Saqmay, ch'allpanapaq jina. (ceq, rk)
- Apretarlo** v.tr. Ajustar mucho. Mat'iykuy. LPZ (pat, rk)
- Apretón de la mano** s. Q'api. LPZ (pat)
- Apretujamiento** s. Ñiqinaku antón: ñit'inaku. (rk)
- Apretujarse** v.tr. Ñiqinakuy antón: ñit'inakuy. (rk)
- Aprieto** adj. K'ullku. LPZ (pat)
- Aprieto** adj. y adv. Mat'i. CHU LPZ antón: llawqhi. (ceq, pat, str, rk)
- Aprieto** adj. T'iqi. LPZ (pat)
- Aprobado** part. Arí ñisqa (rk)
- Aprobar** v.tr. Arí ñiy. (rk)
- Aprobar** v.tr. Juñiy. (rk)
- Aprobar /vencer** v.tr. Atipay
- Aproximadamente 4:00 p.m.** Yunta wataray ura. PTS (lot)
- Aproximadamente 8:00 a.m.** Yunta watay ura. PTS paqarinmanta yunta watana; pusaq phani kanman. (lot)
- Aproximar** v.tr. Qayllachiy, sichpachiy, chimpachiy, asuy. (arusimiñee)
- Aproximar, redondear** f. Asuy, junt'achiy, sichpachiy, qayllachiy, chimpachiy. (arusimiñee)
- Aproximarse** v.refl. Qayllakuy. (ceq)
- Aproximativo de lugar, -ñiq [-nex]** CHU -neq" suf. (str, rk)
- Apta** s. Pequeña úlcera en la boca, labios, causada por el virus herpes simplex, generalmente acompaña a los resfríos. Phasku. PTS (lot, smtq, drae)
- Apuesto** adj. Wallpari, k'achata.
- Apunte** s. Patapatalla siq'i.
- Apuntalar** v.tr.poner puntal. Chakay, q'imiy
- Apuñalar** v.tr. Tuqsiy
- Apurar** v.tr. Utqhaychay. (pat)
- Apurar, apresurar** v.tr. Utqhaykachay. (ceq)
- Apurarse** v.refl. Utqhaychakuy. (pat)
- Apurarse** v.refl. Utqhayyay. LPZ (pat)
- Aquel, aquello** jaqay CHU LPZ PTS rikuchiq ranti kaymantawan chaymantawan aswan karupi. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Aquello** pron. Dem. Chaqay, jaqay (dgh, pat)
- Aquello también,** jaqaypis. (rk)
- Aquí nomás** adv. Kayllapi (rh)
- Aquí; acá** adv. Kaypi LPZ kaypi kachkani estoy aquí. (ceq, pat, rh)
- Aquietar** v.tr. Hacer callar a los niños. Ch'inya-chiy (ceq, rk)
- Ara en los caminos** s. Cerro para calvario. Apachita LPZ PTS yan kantuspi kan, runa wañuputin. (ceq, pat, trbk)
- Arado** s. Taklla, arma. Wakawan tikraypi t'akaypi llamk'anapaq. (pat)
- Arado de mano** s. Rawk'ana. (pat)
- Arado personal** s. Para escarbar tierra. Lliwk'ana. LPZ (pat)
- Arado de pie** s. Chaki taklla.
- Arándano** bo. s. Fruto silvestre, uvas silvestres negras, crece en la región de curva y chillina. Jinch'uwa. Juch'uy yura, uwa jina yurin; waliq chillinapi kan, kurwañiqpi. (pat)
- Araña** s. Kusi kusi. LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Araña venenosa** s. Mik'u mik'u. (ceq)
- Araña viuda negra** s. Wayruru. (lot)
- Arañar, rasguñar** v.tr. Jasp'iy, llawch'iy (pat)
- Arañarse** v.refl. Jasp'irakuy (ceq)
- Arar césped** v.tr. K'achiy (ceq)
- Arar las orillas de una chacra v.tr. Illaranay. (ceq)
- Arar, trabajar por divisiones** v.int. Suyupi llamk'ay. (ceq)
- Árbitro central s. Chawpi pukllachiq*
- Árbitro s. Pukllachiq
- Árbol s. Sach'a.
- Árbol (cierta especie) q'utu q'utu mallki. s. (ceq)
- Árbol s. Cuya corteza sirve para curtir. Willka. (ceq)
- Árbol descabezado, soquete s. Muru. (ceq, rk)
- Árbol genealógico s. Ayllu sach'a, panaka
- Árbol genealógico yawar ayllu paqarichiy sach'a, paqarichiy sach'a. (arusimiñee)
- Arboleda** s. Sach'a sach'a PTS (ceq, lot)
- Árboles s. Tipos de. Sach'akuna.
- Arbusto** s. Tuy tuy. (ceq)
- Arbusto** s. Amarillo con espinas como asta. Waqlak'u. (pat)
- Arbusto** s. Con espinas y hojas brillosas. Janak'achi. PTS (lot)
- Arbusto** s. Con espinas, tiene una flor lila, que

- crece en los valles. Llawlli. Juch'uy sach'a manchana khichkayuq, llawlli t'ikayuq. (pat)
- Arbusto** s. Con muchas ramas; cholita que tiene muchas polleras. Tanka. (pat)
- Arbusto** s. De flores amarillas, de olor fuerte; familia de las compuestas. Sunch'u
- Arbusto** s. De la familia de las rosáceas; árbol de altura, con corteza en láminas de color marrón, contiene tanino, se usa también para leña. Qiwiña CBB PTS Ver: qiñwa. (h&s, jl, lot)
- Arbusto** s. De las leguminosas, flores amarillas, legumbres oblongas y esponjosas; sirve para teñir. Tara, tara tara. (guz, pat, smtq, drae)
- Arbusto de los ríos** s. Ch'illka. (ceq)
- Arbusto** s. Hediondo con flores rojas. Allqu muña. Millay asna qhura, puka t'ikayuq. (pat)
- Arbusto medicinal** s. Kanlli. (jl, lot)
- Arbusto** s. Pequeño con frutos en vaina. Mutiya. (lot, rk)
- Arbusto** s. Que crece en la región de chullina, curva, medicinal, su madera fuerte se usa para herramientas de agricultura chachakuma. Sach'a, allin jampi suruqt'i unquypaq. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en la región de chullina, de flores amarillas, muy apreciadas en la fiesta de pascua chalaliki. Kan chullinapi, q'illuta t'ikan, juch'uy sach'a. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en la región de chullina, utilizan su madera para herramientas de la chacra, rawk'ana, uysu, y para mango de pico y hacha. Khuma. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en los valles, medicinal, se utiliza para curar las enfermedades de frío, reumatismo; también se usa para leña. Ch'illka. Juch'uy sach'a. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en lugares rocosos, tiene espinas. T'ankara. **Qhaway:** thaqu. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en valle, se utiliza para sarnas. Tuli. (pat)
- Arbusto** s. Que crece en zona sub tropicales, medicinal, y sirve para teñir de color anaranjado. Amaqari. Juk juch'uy sach'a, chullinapi, larpha unquypaq allin. (pat)
- Arbusto** s. Que se saca su corazón, blanco, suave para hacer flores o adorno, crece en la región de chullina, sirwat'a. (pat)
- Arbusto resinoso** s. Ch'akatiya. (ceq, rh)
- Arbusto** s. Silvestre que crece abundante en la región de chullina, produce chicle. Yaquri. Juk juch'uy sach'a kan, jampillataq. (pat)
- Arbusto** s. Especie de andrés waylla, con tallos. Qhunqun. (pat)
- Arbusto** s. Planta medicinal. Mutulu. (pat)
- Arbusto** s. Sila sila, chhaqllu. (lot)
- Arbustos secos** s. Ch'apra, ch'awjra CBB ch'awjra PTS (ceq, jl, lot)
- Arcilla** s. Llink'i.
- Arco** s. Arku. (lot)
- Arco** s. K'uru. (ceq)
- Arco de fútbol** s. Papawki punku (ilcq)
- Arco de matrimonio** s. Con flores de cantuta. Ramara.LPZ (pat)
- Arco iris** s. K'uychi, k'uycha. LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Arco iris**, camina junto a la persona en un día de niebla warkar k'uychi, wankar k'uychi. LPZ . (pat)
- Arco portátil** s. De flores y joyas. Iphalla. (arusimiñee)
- Arco** s. Iphalla, sirichi (l)
- Arder** v.tr. Rawray, larway. (dgh, str)
- Arder** v.imp.con intensidad; reducirse a cenizas. Q'ulay. CBB PTS (ceq, h&s, rh)
- Arder fuego** v.int. Rawray lawray, larway.
- Arder la piel** v.tr. (como herida por el alcohol) k'aray. PTS (ceq, lot, rh)
- Arder, hacer** (fuego) v.tr. Rawrachiy, lawrachiy, larwachiy. Allinta rawrananpaq ninaman llamt'ata churay. "sisá q'unchata utqhayta rawrachin".
- Arder** v.pron. Tener calentura. K'ajay k'aja.wa.n CBB PTS (ceq, h&s, lot)
- Área** s. Millka. (arusimiñee)
- Área** s. Pampan, millka, jawa tupu, jap'iyin, kintin. (arusimiñee)
- Área protegida** s. Jark'asqa kiti*
- Área central** s. Chawpi muyu millka
- Área del conocimiento** s. Yachaykamay. Juk jamu yachay. (arusimiñee)
- Área grande** s. Jatun millka (ilcq)
- Área pequeña** s. Juch'uy millka (ilcq)
- Área rural** s. Wasi t'aqasqa. (ab)
- Área** s. Millka * (arusimiñee)
- Área urbana** s. Wasi qutuchasqa. (ab)
- Arena** s. Aqu **kikin:** t'iyu arena fina. (arusimiñee, cer, pat)
- Arena** s. Ch'alla. (rk)

- Arena** s. T'iwu, t'iyu CBB. (xa, arusimiñee)
Arena fina s. T'iyu (arusimiñee)
 Arena movediza f. Q'iwa jallp'a. (arusimiñee)
Arena; casco s. Chhaqwa. (ceq)
Arenal s. Aqu aqu, t'iyu t'iyu. (dgh)
Arete s. Jalusacha. (arusimiñee)
Aretes s. Ninri quri. (lay, rk)
 Argolla de cuero s. Tuyu. (ceq)
Argumentación s. Yuyanchay
Argumentar v.tr. Amachay, yuyanchachiy. (arusimiñee)
Argumentar v.tr. Yuyanchay (yuyayta, umanchakusqanchikta rimaspa riqsichiy.)
Argumento s. Yuyancha, amach'a. (arusimiñee)
Aricoma s. Llakun. Waliq unuyuq chawa mikhu-na, kamutiman rikch'ayniyuq. (pat)
 Árido, seco s. y adj. Tierra que no produce q'ara. CHU LPZ (pat, str)
Arista s. Tupra (arusimiñee)
Arista s.k'achi
Armadillo s. Khirkinchu. (ceq, rk)
Armadillo; quirquincho s. Khirkinchu. (lot, pat)
Armar la malla; hacer la chipa v.tr. Ch'ipay LPZ (ceq, pat, rk)
Armonía s. K'achakawsay
Armonía. Combinación simultanea de sonidos s. Miniq takiy, mini takiy
Armónico adj. Minitakisqa
Aro, rueda s. Tinkullpa. Rueda como aro de cedajo. (dgh, arusimiñee)
Arpa s. Arpa CHU (str)
Arqueado de cebada o trigo antes de trillar adj. Tawqa LPZ (pat)
Arqueado de trigo para la trilla s. Tiryus tawqa. LPZ. (pat)
Arquear v.tr. Tawqay LPZ (pat)
Arqueología s. Ñawpayachakamay*
Arquitecto s. Wasikamayuq. (arusimiñee)
Arracacha s. Hierba perenne de la familia de las umbelíferas, crece en tierras frías, su raíz cocida es comestible; (arracacia xanthorrhiza) raqachu. LPZ (pat, drae)
Arraigado s. y adj. Suyupi watasqa (rk)
Arraigado adj. Saphichasqa.
Arraigar v.int. Saphichay (ceq)
Arraigar v. Saphinchay, sapinchay
Arraigarse v.int. Saphichakuy. (arusimiñee)
Arrancar v.tr. Khakay (ceq, rk)
Arrancar v.tr. Llik'iy LPZ (pat)
Arrancar v.tr. (hebras, hilos, cabellos); pelar aves. T'iray PTS (dgh, pol, rk)
Arrancar v.tr. Algo duro (piedra, etc.). Q'awktiy CBB (xa)
Arrancar v.refl. Alguna cosa dura. K'aqtiy (ceq, rk)
Arrancar v.tr. De raíz (plantas). T'iray LPZ PTS (ceq, lot, pat)
Arrancar v.tr. Hojas de planta, u hojas de papel. Phichiy. LPZ **qhaway**: lluphichiy. (pat)
Arrancar los pelos v.tr. Lluphichiy (smtq)
Arrancar plantas v.tr. Q'aqmay. (ceq)
Arrancar yerbas v.tr. Phichuy LPZ (pat)
Arrancar, quitar v.tr. Philay. (ceq)
Arrasar; echar por tierra v.tr. Pampachay CBB (h&s)
Arrastrado, enamorado sxx s. y adj. Qhatati (rk)
Arrastrar v.tr. Qharastiy CBB **kikin**: qhatatiy. (h&s)
Arrastrar v.tr. qhatatatiy LPZ (pat)
Arrastrar v.tr. Qhatatiy, qhatatay CBB LPZ PTS **kikin**: qharastiy. (xa, h&s, lot, pat)
Arrastrarse v.int. Suchuy (ceq)
Arre exclam. Palabra que se emplea para arrear vacas. Witha (ceq)
Arreado ph. Qhatisqa
Arrear v.tr. Qhatiriy LPZ (pat)
Arrear v.tr. Qhatiy LPZ (ceq, pat, rh)
Arrear hacia adentro v.tr. Qhatiykuy PTS (rk)
Arrear hacia afuera, p ej. Sacar las ovejas del corral qhatirquy [qhatirqoy] v.tr. (dgh, rk)
Arrear hacia aquí v.tr. Qhatimuy.
Arrear para uno mismo v.tr. Qhatikapuy.
Arrearlos (y dejarlos) v.tr. Qhatirpariy PTS
Arrebol s. Antay ruphay (arusimiñee, pol)
Arrebol; color rojo de las nubes en la mañana s. Aqapana (dgh, pol)
Arreboles vespertinos; cementerio "chullpa" s. Pukara. (ceq)
Arrecife s. Mamaquchapi kawsaqkuna*
Arreglador s. Sumaqchaq LPZ (pat)
Arreglador, reparador adj. Jallch'aq
Arreglar v.tr. Jallch'ay LPZ jallch'ay (pat)

- Arreglar el problema** v.tr. Chiqanchay qhaway: allinchay, jallch'ay. (pat)
- Arreglar** v.tr. La camisa, poner en el pantalón winakuy.
- Arreglar, componer** v.tr. Jallch'ay PTS chukchayta jallch'akamusaq. (ceq, rh)
- Arreglar** v.tr. Arreglar algo estropeado. Allinchay CBB CHU LPZ PTS (xa, ceq, lot, pat, str, rk)
- Arreglarse la ropa** v.tr. Aysaykukuy CHU
- Arreglo** s. Algo que se debe corregir, arreglar chiqanchana LPZ (pat)
- Arremangarse** v.refl. Q'impikuy (ceq)
- Arremolinarse** v.tr. Pegarse en enjambre. Ch'ipakuy CHU (rk)
- Arrendar, alquilar** v.tr. Arinsay, arintay. (arusimiñee)
- Arrepentirse** v.refl. Tener pena; hacerse pesar. Pisachikuy CBB (ceq, h&s, rk)
- Arrepentirse, volver a dios** diusman kutiriy PTS (lot)
- Arrestado** wichq'asqa [wisq'asqa] wanlla. Part. (rk)
- Arriba** pata adv. Jananpi kaq. (rh, rk)
- Arriba; alto y lejano** janan janaq CBB janaj LPZ adj. y adv. Wichaypi, patapi kaq. Nawpan: hanac, o hanan. Cosa alta, o de arriba. (dgh, xa, ceq, jdb lot, pat, rk)
- Arribar al fin de la vida** v.tr. Ch'isiyapuy (ceq)
- Arrimar** v.tr. Atiykuy PTS imamanpis ama kuyunanpaq, kichakunanpaq imallawanpis chirunman, patanman churaykuy. (rk)
- Arrimarse** v.refl. Atiykukuy (ceq, rk)
- Arrimarse** v.int. Tawnakuy PTS (lot)
- Arrinconar, ordenar la casa** v.tr. K'uchuchay LPZ PTS (lot, pat)
- Arrinconar, ordenar las cosas en la casa** v.tr. K'uchunchay (ceq, rh)
- Arroba, 25 libras** s. Aruwa. (arusimiñee, lot, pat)
- Arrodillado, de rodillas** s. y adj. Qunqur chaki LPZ PTS (pat, rk)
- Arrodillarse** v.refl. Qunqurikuy LPZ (pat)
- Arrodillarse uno** v.int. Qunquriy PTS (ceq, lot)
- Arrogarse el derecho de reñir** v.intr. K'amikuy PTS
- Arrojar de la boca** v.tr. Aqthapiy (ceq)
- Arrojar de un lado a otro** v.tr. Chuqaykachay (ceq, rk)
- Arrojar, tirar** (objetos) v.tr. Chuqay PTS kikin: ch'anqay. (ceq, gro, rh)
- Arrollar** v.tr. Hacer que algo adopte una forma redondeada. Muruq'uykuy. LPZ PTS (pat, rk)
- Arrollarse** v.refl. Muruq'ukuy LPZ PTS (pat)
- Arrollarse fuerte** v.int. Adoptar forma redondeada. Muruq'uykukuy. LPZ (pat, rk)
- Arrope de chicha** s. Misk'i q'ita. (xa)
- Arrope para hacer la chicha s. Tiqti. (ceq)
- Arrope** s. Demasiado maduro; mojado. Q'ita. CBB PTS (xa, ceq, rh)
- Arroyo** s. Wayq'u PTS juch'uy mayu jina urqup chawpinta purin. (ceq, rk)
- Arroz** s. Arrus PTS (lot)
- Arruga** adj. Q'awa LPZ (pat)
- Arrugado** adj. K'usu. PTS (ceq, rh)
- Arrugado** adj. Sip'u. (piliy) LPZ (pat)
- Arrugado** (granos) s. Ch'usu (ceq, lot, rk)
- Arrugado, crespo** adj. Phurku. (ceq)
- Arrugar** v.tr. K'usuy. (ceq)
- Arrugarse** v.int. K'isaykuy LPZ (pat)
- Arrugarse** v.int. K'usuykuy PTS (rh)
- Arte** s. Wallpay (arusimiñee)
- Arte de tejer** s. Pallay. LPZ tawa illawawan ruwana. (pat)
- Arte textil** s. Awaykamay* (ilcq)
- Artefacto** s. Artiphaqtu. (arusimiñee)
- Artemisa** bo. s., arbusto que existe en charazani, medicinal, se utiliza para matriz en cataplasma. Markhu LPZ . (pat)
- Arteria** s. Sillirk'a (simi taqey)
- Artes plásticas y visuales** s. Siq'i wallpakamay, siq'i wallpakamay, allwikamay
- Articulación** s. Muqu. PTS (lot)
- Articulación** s.t'inkicha.
- Articular** v. T'inkiy (ilcq)
- Artículo** s. Ñiqi. (rk)
- Artículo de opinión** s. T'ukuriy qillqa. (arusimiñee)
- Artículo de un estatuto, reglamento.** s. Qillqap rak'iyin. (rk)
- Artificiales** s. Runap ruwasqan*
- Artista** s. y adj. Wallpaq (arusimiñee)
- Artístico** part. Wallpasqa (arusimiñee)
- Artritis** s. Tullut'aja*
- Artritis, superstición s. Awki (ceq)

- Artrópodo** s. Pusaqchaki*
- Arvejas** s. Alyas LPZ (pat)
- Asado** part. Kankasqa. (dgh, rk)
- Asado de carne** f. Aycha kanka LPZ PTS (pat, rk)
- Asado de carne** s. Thiqti LPZ kanka. (pat)
- Asado; carne asada** s. Kanka LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Asaltar con agilidad y violencia** v.tr. Kapujay (arusimiñee)
- Asamblea** s. Juñiy wasi. Runap akllasqan ranti-kuna chaypi tantakukunku, suyup kawsayninta qhawanku, kamachiykunata paqarichinku. (ñancha)
- Asar en las brasas** v.tr. Hacer asado. Kankay LPZ PTS aychari kankasunchik. (ceq, lot, pat, rh)
- Asar ligeramente el ají** v.tr. Dejar quemar el cabello, pelo, lana; tostar pan; hacer quemar un poco. Q'aspachiy. CHU LPZ (pat)
- Ascendente** adj. Wichariq, siq'aaq (arusimiñee)
- Ascender** v.tr. Wichariy. (ceq)
- Ascensor** s. Wicharichiq, siq'achiq (arusimiñee)
- Asegurar** v.tr. (cerraduras, candados) ch'atay. PTS (lot)
- Asegurar, guardar, preservar v.tr. Janch'ay. CHU (rk)
- Asemejador** s. y adj. Rikch'achiq PTS (k)
- Asemejar, identificar** v.tr. Rikch'achiy. (ceq)
- Asentamiento** s. Tiyaykuy, llaqtachakuy
- Asentar el peso** (a personas o animales) v.int. Llasaykuy llasa.yku.wa.n LPZ PTS (pat, smtq, rk)
- Asentarse** v.intr. Tiyakapuy PTS
- Asentarse** v.int. Tiyaykuy PTS kunallanraq aqhap qunchun tiyaykun.
- Asentimiento andino** mju'u' PTS aq qhaway: umju'.
- Asentimiento occidental** umju' [kas.] PTS aq qhaway: mju'u'.
- Asesinar** v.tr. Wañuchiy. LPZ (pat)
- Asesino, mata-gente** sxx s. Runa wañuchi. LPZ (ceq, pat, rk)
- Asesor** s. Yuyaychaq. LPZ (pat)
- Asesor pedagógico** s. Yachachiysiq. Yachachiypi yanapaq. (arusimiñee, rk)
- Asesorar** simi qaray LPZ . (pat)
- Así** adv. Ajina CBB LPZ PTS **kikin**: jina. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Así** adv. Chay jina PTS (pat)
- Así** adv. Jina LPZ (ceq, pat, rk)
- Así** (como esto) kay jina LPZ . (ceq, pat, rk)
- Así debe ser** jinachá LPZ . (pat)
- Así debe ser** jinachari LPZ . (pat)
- ¡así es! Jina a. LPZ . (pat)
- Así es, sí** jinari <jina ari LPZ . (pat)
- Así estarás** jina kachkay LPZ . (pat)
- Así nomás** jinalla LPZ . (pat)
- Así nomás** (cantidad), asicito nomás añchhikalla LPZ adj. Ajinalla. (pat)
- Así nomás** (tamaño) añchhikallan LPZ adj. Ajinalla. (pat)
- Así nomás está** (sin hacer nada) jinalla kachkan. (rk)
- Así pequeño nomás** adv. Chhikitallanta LPZ (pat)
- Así, de esta manera** adv ajinata CHU LPZ PTS (pat, rh)
- Así; (tamaño) adv.** Chhikan. LPZ (pat)
- Así; apóc.** De aqna, ajina. (xa)
- Asiduo bebedor de chicha** s. y adj. Aqha chaki PTS aqhallaman ripun tumaq llaqtamanpis kampumanpis. (rk)
- Asiento** s. Chukuna. (rk)
- Asiento** s. Al lado de la pared. Patillapata. LPZ (pat)
- Asiento** s. Lugar para sentarse tiyana. CHU LPZ PTS (lot, pat)
- Asimetría** s. Chiqannaq (ilcq)
- Asimétrico** adj. Chiqannaqnisqa (ilcq)
- Asistente** s. y adj. Yanapaq. (ñancha)
- Asno, burro** s. Asnu. LPZ asnu sunt'in. Burro que voltea. (pat)
- Asoleado** part. Inservible por haber quedado a la intemperie y el sol. Tuntisqa CBB tunti. (aul, h&s)
- Asolear, marchitar** v.tr. Qawichiy. Lakayu qawichina q'uñiman churana, chaypi misk'iman tukun. (ceq, rh)
- Asombrar** v.tr. Qamllarqay. (arusimiñee)
- Aspectos económicos** s. Qullqikunamanta (rk)
- Áspero** adj. Kharka PTS (ceq, lot)
- Áspero** adj. Qhachqa LPZ PTS Cosa aspera al tacto, o al gusto. (dgh, ceq, lot, pat)
- Áspero; desigual** adj. K'ari. CBB (ceq)

- Áspero** adj. Suciedad; comida seca. Qhiqari CBB (ceq, h&s)
- Aspirado** s. Phukusqa sanampa (arusimiñee)
- Asta** s. Waqra LPZ (pat)
- Astilla** s. Chhiki (ceq)
- Astilla** s. Ch'iru PTS (rk)
- Astilla de piedra** s. Cuña. Chillpi (ceq, rk)
- Astilla** s. Barrilla de rueca. Tisi. (ceq)
- Astillar** v.tr. Chhipiy (ceq, rk)
- Astillar, hacerse** v.refl. Saq'achikuy. CHU
- Astillarle a uno** v.pron. Ch'iruy ch'iru.wa.n (ceq, rk)
- Astillarse** v.refl. Chhipikuy (ceq)
- Astilloso (a)** adj. Chhikirara (ceq)
- Astro** s. Quyllur (arusimiñee)
- Astro que cae** s. Miqali LPZ ch'aska phawaqan. (pat)
- Astronomía** s. Janaqpachakamay, quyllurkamay. (arusimiñee)
- Astronomía** s. Ch'askakamay, quyllurkamay*
- Astronómico** adj. Janaqpachakamasqa.
- Astronómico** adj. Quyllurkamasqa. (arusimiñee)
- Astrónomo** s. Janaqpachakamayuq. (arusimiñee)
- Astrónomo** s. Quyllurkamayuq. (arusimiñee)
- Astuto** adj. Atuq. Runamanta parlaspa, tukuy ima ruwaq, ch'awka.
- Asumir** v.tr. Jap'iy, jap'ikapuy. (arusimiñee)
- Asustadizo** s. y adj. Manchaskiri CBB manchas-kiri. (xa)
- Asustado** part. Mancharisqa LPZ (pat)
- Asustar** v.tr. Mancharichiy LPZ (pat, rk)
- Asustar** sxx s. Algo para. Manchachi. (rk)
- Asustar** v.tr. Atemorizar. Manchachiy. LPZ (ceq, pat, rk)
- Asustarse** v.refl. Mancharikuy. PTS (ceq, lot, rk)
- Asustarse repentinamente** v.int. Manchariy PTS (rh, rk)
- Atado** part. Watasqa PTS (lot)
- Atado de juguete de niñas** s. Khipu LPZ (pat)
- Atado grande sobre animal** s. Pituya PTS (ceq, rk)
- Atajador** s. y adj. Jark'aq.
- Atajar** v.tr. Atajar de la puerta. Jark'ay LPZ (pat)
- Atajar; obstruir** v.tr. Jark'ay PTS yakuta jark'aykun juk laduman rinanpaq. (ceq, lot, rh)
- Atajarse** v.refl. Jark'akuy LPZ (pat)
- Atajo** s. Chiqanchana PTS (ceq, lot, rk)
- Atajo** s. Jark'achi (ceq, rk)
- Atajo s. Qincha LPZ (pat)
- Atar** v.tr. La carga encima de un animal, mula, caballo y burro; es algo complicado para uno que no sabe. Wak'uy LPZ **kikin:** mat'iy. (pat)
- Atar** v.tr. Hacer nudos. Watay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Atardecer** v.intr. Chharpuyay chu
- Atardecer** s. Ch'isin, ch'isiyay. LPZ (pat)
- Atardecer** v.imp.suksaykuy LPZ laqhayaykunan qaylla. (pat)
- Atascar, crucificar** v.tr. Chakatay PTS (ceq, lot)
- Atascar** v.tr. Empantanarse chakay (ceq)
- Atascarse** v.int. Chakaykuy (rk)
- Atascarse** v.tr. Khakakuy (ceq, rk)
- Atascarse** v.refl. Atrancarse chakakuy (ceq, rk)
- Atención** s. Sumaq uyariy
- Atender** v.tr. En el parto. Unquchiy CHU
- Atenerse** v.tr. K'askay LPZ (pat)
- Atenerse** v.refl. Al otro. K'askakuy LPZ (pat)
- Atizador** s. y adj. De fogatas. Kanaq CHU (rh)
- Atizador** s. Palo para alcanzar en el horno. T'uq-pina LPZ PTS Atizador de fuego. (dgh, pat, rk)
- Atizar fuego** v.refl. Puede quemar todo el cerro, casa. Qunukuy, kanakuy. (pat)
- Atizar** v.tr. Avivar el fuego inqhay PTS inqhashan ornota t'anta rurananpaq. (ceq, gro, lot, rh)
- Atmósfera** s. Wayra muyu. (arusimiñee)
- Atmosfera** s.tiqsiwayra* (ilcq)
- Átomo s. Ch'iñicha* (ilcq)
- Atónito** s. Aturdido, desorientado, **ponerse**. Musphay LPZ (ceq, pat)
- Atorarse** v.tr. Con comidas. Jiq'ipay CHU (rk)
- Atorarse** v. Chakachikuy (ilcq)
- Atormentar** v.tr. Causar sufrimiento. Ñak'arichiy. LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Atragantarse** v.refl. No poder tragar algo que se atraviesa en la gragante. Chakachikuy. (ceq, rk)
- Atragantarse** v.int. (saliva o comida). Muquchikuy CHU (rk)
- Atragantarse** v.refl. Con un hueso. Tulluchikuy. CHU
- Atragantarse** v.refl. Con algo harinoso, seco, pi-

- cantwe. Phawaychikuy.
- Atragantarse, atorarse** v.refl. Jiq'ikuy (ceq)
- Atrapar** v. Jap'iy
- Atrás** adv. Wasa LPZ PTS (ceq, pat)
- Atrás** s. y adj. (espacio) qhipa. LPZ PTS ñawpaq adelante. (ceq, lot, pat, rh)
- Atrás** adv. (espacio) qhipa. LPZ (rk)
- Atrasar** v.tr. Hacer; retener, detener. Qhipachiy (rk)
- Atrasarse un poco** v.refl. Qhiparikuy
- Atrasarse** v.int. Quedarse. Qhiparay, qhipariy LPZ (pat)
- Atravesar** adv., v.int. Llenar. Wasay CHU (str)
- Atrevido, juguetón, brusco** adj. Lisu <kas. CHU PTS (ceq, gro, lot, str, rk)
- Atribución 4ta**, s. Qillqa, 4 kaq. (rk)
- Atril** s. Tiskina, raphi churana
- Atropellar, pisotear** v.tr. Tharmiy, t'ustiy.
- Aturdimiento, desorientación** s. Pawi
- Aturdirse, atontarse** v.int. Kaqkakuy (arusimiñee)
- Aturdirse, desviarse, desorientarse v.tr. Pawichikuy
- Audición musical** s. Takiyuyariy, ch'uya uyariy
- Audiencia pública** s. Tukuy uyarinan tantakuy (rk)
- Audio percepción** s. Imaymana uyariy
- Aula** s. Yachaqaywasi, yachanawasi. (arusimiñee)
- Aullar** v.intr. Dar aullidos. Awyay, ayquy.
- Aumentador** s. y adj. Yapaq
- Auméntale sopa a los trabajadores** f. Piyunman lawata yapay. (rk, trbk)
- Aumentar** v.int. Junt'aykuy LPZ (pat)
- Aumentar** v.tr. Yapay, miray LPZ (pat)
- Aumentar en cantidad** v.tr. Achkhayachiy (arusimiñee)
- Aumentar la fiesta un día más v.tr. Qunchuy LPZ (pat)
- Aumentar lo que faltaba** v.tr. Junt'ay LPZ (pat)
- Aumentar más** v.tr. Yapaykuy LPZ astawan yapay. (pat)
- Aumentar productos en la venta** v.tr. Yapay PTS (ceq, lot)
- Aumentar, se** v.tr. Yapakuy LPZ PTS sapanmanta achkhayay. (pat)
- Aumentarse** v.tr. Achkhayay LPZ (pat)
- Aumentarse sal** v.tr. Kachichakuy LPZ (pat)
- Auméntenles coca a los peones** kukata piyunisman yapanachik. (rk, trbk)
- Aumento** s. Yapa LPZ astawan quy, astawan jap'iy qhasillamanta. (pat)
- Aumento de semilla de cualquier producto después de la siembra; cuando falla, resembrarlo saluy LPZ s. Satapay. (pat)
- Aun así, a pesar de eso** chaywanpis. PTS (ceq, lot, rk)
- Aun eso** chaypas LPZ . (pat)
- Aún, todavía, primero** raq [-rax] CHU -raq" suf. (str)
- Aunque no** adv. Amapis. (ceq, rk)
- Aunque no** (lo) haga amapis ruwaychu. (ceq)
- Aunque poco** adv. Asllapas LPZ (pat)
- Aunque ya no** adv. Amañapas LPZ mana munakunchu: mana munanchu, rawyasqa kaspá. (pat)
- Aura** (pájaro); ave rapaz, carroñera s. Añuchi. (ceq, drae)
- Aura, buitre, gallinazo** s. Suwintu. (ceq, rh)
- Aurora** s. Antawara LPZ (pat)
- Aurora** s. Inti p'utuy, paqar
- Ausencia** s. Ch'usaq, ch'acha. (arusimiñee)
- Ausentarse** v.int. Allqay. LPZ (pat)
- Ausentarse, escapar sin avisar** v.int. K'itakuy. LPZ (pat)
- Autárquico (a)** adj. Kikinpi atiyuniyuq. (rk)
- Autismo** s. Sapanchay, utirayay
- Autista** s. Sapanchay, utirayay
- Auto** s. Awtu. PTS (lot, rk)
- Auto viejo** sxx s. y adj. Qharanchu (rk)
- Automóvil** s. Vehículo de transporte terrestre. Awtu.
- Autoconcepto*** s. Ñiynikuy, ñikuy
- Autoconocimiento** r.flex riqsikuy
- Autóctonos** adj. Llaqtamanta, ayllumanta
- Autóctono** adj. Tiqsi (ilcq)
- Autoestima** s. Munakuynin. (arusimiñee)
- Autoevaluación** s. Chaninchakuy. (arusimiñee)
- Automáticos** s. Ruwakuylla, sapanmanta ruwakuy.
- Autonomía** s. Qhispi kay. (arusimiñee)
- Autonomía** s. Sapankumanta kamachikuy. (rk)
- Autonomía** s. Sapanmanta kamachi; sapa kawsay

- Autónomo** adj. Sapanmanta ruwaq, kamachikuq. (rk)
- Autor** s. Paqarichiq, ruraqi. (arusimiñee)
- Autor** s. y adj. Qillqaq. Juk qillqata wakichiq. (arusimiñee, ñancha)
- Autoregulación** s. Kamakuy
- Autorespetarse** v.refl. Yupaychakuy. (rk)
- Autorespeto** s. Yupaychakuy. (arusimiñee)
- Autoridad** s. Kamachi LPZ (pat)
- Autoridad** s. y adj. Kamachiq, kuraq LPZ PTS (arusimiñee, pat, rk)
- Autoridad de la** s. Mallku. LPZ marka. (arusimiñee, pat)
- Autoridad** s. De la parcialidad; autoridad principal de la comunidad. Jilaqata. LPZ (arusimiñee, pat)
- Autoridad del ayllu** s. Kuraka (dgh, arusimiñee, pol, smtq)
- Autoridad judicial** s. Khuskachay kamachiq. (rk)
- Autoridad menor de jilacata, segunda persona como autoridad en el ayllu.** Jilaruna LPZ de la runka s. **Kikin:** jilanqu. (pat)
- Autoridad para control y seguridad en la fiesta y el tinku.** s. Mayura PTS **qhaway:** jilanqu. (rh)
- Autoridad política y administrativa.** s. Jilanqu PTS (rh)
- Autoridad que sigue a jilacata; antes en vez de secretario de vocal eran los qallasus, hasta el momento hay todavía por tradición** s. Qallasu.LPZ s. (pat)
- Autoridad** s. y adj. Alguien que se permite ordenar. Kamachikuq PTS
- Autoridades** s. Kamachiqkuna LPZ PTS (pat)
- Autoridades del ayllu** s. y adj. (cargo vocal) kamaq LPZ (pat)
- Autoridades del pueblo** s. Llaqta kamachiqkuna LPZ (pat)
- Autovalorarse** v.refl. Chaninchakuy
- Auxiliar** v.tr. Dar auxilio, ayudar. Yanapay.
- Avalancha de barro** s. Tusku. (ceq)
- Avanza la edad** v.refl. Mawk'akuy. LPZ (pat)
- Avanzar en la edad** adv. Mawk'ayay LPZ (pat)
- Avaricia** s. Mich'a kay. Ama mikhunata quychu. (rk, trbk)
- Avaro** s. Qullqi sunqu PTS (ceq, lot)
- Avaro, a** s. y adj. Mich'a LPZ (pat)
- Ave** s. P'isqu, q'illinchu. LPZ (pat)
- Ave centinela** s. Ave de la puna. Liqi liqi CHU LPZ **qhaway:** liwqi liwqi. (pat)
- Ave de agua con patas rojas.** Liwqi liwqi PTS s. Liwqi liwqi puka chaki, imatataq ruwachkanki, ñuqata rikuwaspachu, khuru pallaq tuku-chkanki (wayñu, san pedro de buena vista). **Kikin:** liqi liqi. (aul, ceq, rh)
- Ave de carroña, blanco y negro; descrito como añuychi** PTS s. Yana p'isqu. (rh)
- Ave de color blanco negro con patas rojas** naranja s. Wallaychu LPZ (pat)
- Ave de color negro** s. Chhullchu PTS (lot)
- Ave de color plomo, del tamaño de el águila** s. Wachqhalla LPZ (pat)
- Ave de la puna** s. Pariwana LPZ (pat)
- Ave de plumaje plumizo** s. Qututuwa. (arusimiñee)
- Ave de rapiña** s. Qarqanchu PTS q'arqanchu. (aul, lot)
- Ave de rapiña** s. Qharqaña. CBB (h&s)
- Ave del altiplano** s. Que sabe perforar. Jak'aqllu. (ceq)
- Ave grande** s. Que vive cerca de las lagunas, de color negro y blanco con patas rojas; ganso andino. Wallata. CBB wallat'a LPZ . Jatun p'isqu, yuraqwan yanawan. (cer, lay, pat, pol smtq)
- Ave negra** s. Con cola parcialmente blanca; si canta cerca de uno es mala suerte. Q'ararinqa. PTS (lot)
- Ave nocturna maligna que gusta a las almas del viajero** jinch'u qañu [jinch'u qañu] LPZ s. Phulunti, lari lari. (pat)
- Ave nocturna** s. Maligna, como gorrión. P'aspa LPZ . (ceq, pat)
- Ave nocturna** s. Que quita las almas de los viajeros lari lari. LPZ layqa p'isqu, muntipi kan, tutalla purin, chaymanta ñillankutaq runaman chimpan, jinaspa sunqunpatapi pharaqispa muyuq kasqa, jinaspa runaqa wañupun. **Qhaway:** junch'u q'añu. (pat)
- Ave nocturna** s. Canta en la mañana puku puku. LPZ (pat)
- Ave nocturna, maligno** s. Phulunti, jinch'u q'añu LPZ lari lari, jinch'u qañu. (pat)
- Ave pequeña** s. De color negro, del tamaño del gorrión. Lutu p'isqu LPZ (pat)
- Ave que pronostica mal y el bien** s. Tiqmuy LPZ (pat)
- Ave que vive en el río** s. Chhuqa LPZ (pat)
- Ave, que anuncia caminata de persona de no-**

- che** s. Liqi liqi LPZ (pat)
- Ave; un pájaro** s. Chhiru chhiru. CBB chhiru chhiru PTS (xa, ceq, lot)
- Avecindarse** v.refl. Llaqtachakuy (ceq, rk)
- Avena** s. Awina <kas. PTS (lot)
- Avenida** s. Jatun ñan (arusimiñee)
- Avenida, riada** s. Lluqlla PTS
- Aventar** (granos) v.tr. Wayrachiy CBB. Ranukunata pataman qhallay, wayra qhupata jurqhunanpaq. (xa, ceq)
- Aventar** v.tr. Wayrachiy
- Aventajar** v.tr. Yallitamuy, yalliy
- Avergonzar** v.tr. P'inqachiy. LPZ (ceq, pat)
- Avergonzarse** v.refl. P'inqakuy LPZ PTS (pat)
- Avergonzarse** v.refl. Tener vergüenza; avergonzarse (rige -manta -ta) p'inqakuy. CBB PTS (xa, ceq, lot, rh)
- Averiguar** v.tr. Tapukipay, tapukuy, tapuykachay. (arusimiñee)
- Averiguar, ir a** v.tr. Yachamuy LPZ (pat)
- Aves que dan comida a sus polluelos** v.tr. Umiy. LPZ (pat)
- Avestruz** s. Suri. LPZ (ceq, pat, rh, rk)
- Avinagrado** adj. K'arku PTS k'allku (lot, rh)
- Avión** s. Lata p'isqu, maraq CHU (str)
- Avío** s. Quqawi
- Avisar** v.tr. Sut'inchay, willay. (ceq)
- Avisar, contar** v.tr. Willay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Avisarle, acusar a alguien, contar un secreto** v.tr. Willaykuy LPZ imatapis allinta wakman willakuy. (pat, rk)
- Aviso** s. Willakuy LPZ (pat)
- Aviso, mensaje** s. Willay LPZ (lot, pat)
- Avispa, de color negro y amarillo** s. Lachiwana PTS khuru. (lot)
- Avispa del anochecer** s. Alma lachiwana (ceq)
- Avispa gris** s. Lachiwana, llachiwana LPZ insecto de alas anaranjadas. (ceq, lot, pat)
- Avispa gris grande** s. Aya lachiwana. (ceq)
- Avispa negra** s. Amukhipira, yaju (ceq)
- Avispa solitaria** s. Nina khuru LPZ . Lachiwana jina, q'illu rikrayuq phawaykachaq khuru. (pat)
- Avispa; avispa con alas anaranjadas** s. Nina nina LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Avocado, palta, aguacate**, (persea americana) **pallta** PTS mallki. s. (lot)
- Awqana kallpa** s. Fuerzas armadas
- Awqatinkuy, awqanakuy** s. Guerra. (cenaq) (l)
- Axila, sobaco** s. Wallak'u, wallwak'u. Chu. (ceq)
- Ay!** (para expresar olvido) ansila LPZ aq imatapis qunqarqunchik chhika yuwarispa: "ansila. Llawitataq qunqamusqaniqa. Ansila. Wakamantaq purinay karqanqa. (pat)
- Ay!** Exclam. Expresión de miedo por error cometido wichkha!. PTS (gro)
- Ayahuasca** brebaje alucinógeno empleado por chamanes, principalmente en Ecuador y Perú.; lit. Aya 'muerto', waskha 'soga'; soga que sirve para comunicarse con los muertos; compuesto por la liana banisteriopsis caapi y la planta psychotria viridis (genís oña) aya waskha [aya waskha] s. (rk)
- Ayata** s. Departamento de La Paz.; pueblo de la prov. Muñecas. Ayata LPZ . (pat, rk)
- Ayer** adv. Qayna. CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ayer por la mañana** CBB qayna paqarin. (h&s)
- Ayer, día de** adv. Qayna p'unchaw LPZ PTS (pat)
- Aymara** adj. s. Aymara
- Ayuda** s. Yanapa LPZ PTS (pat)
- Ayuda de ambas partes** s. Wakiyay LPZ (pat)
- Ayuda mutua** s. Ayni yanapanakuy. Aynikuy, apqhata LPZ . (pat)
- Ayuda mutua** s. Mink'a LPZ (pat)
- Ayuda mutua entre personas** s. Ayninakuy LPZ (pat)
- Ayuda recíproca** s. Ayni LPZ (pat)
- Ayuda recíproca**, cuando se hace una fiesta s. Apkatay LPZ (pat)
- Ayudante** s. Yanapaku CBB (xa)
- Ayudante del maestro** s. y adj. Tapialero. Tapiyal takaq yanapaq LPZ (pat)
- Ayudante** s. y adj. Persona que ayuda. Yanapaq LPZ PTS (lot, pat)
- Ayudar** v.tr. Yanapay CHU LPZ PTS (lot, pat, rh, str)
- Ayudar a arreglar** v.tr. Jallch'aysiy.
- Ayudar a cocinar** v.tr. Wayk'uysiy
- Ayudar a cuidar** v.tr. Mirar. Qhawaysikuy (ceq)
- Ayudar a guardar** v.tr. Jallch'aysiy.
- Ayudar a lavar** v.tr. T'aqsaysiy
- Ayudar a llevar** v.tr. Apaysikuy CHU LPZ (pat, rk)
- Ayudar a tejer** v.tr. Awaysiy LPZ (pat, rk)
- Ayudar un poco, un rato** v.tr. Yanapariy.

Ayudar, hacerse v.tr. Yanapachikuy LPZ PTS (pat, rk)
Ayudar, permitirse v.refl. Yanapakuy PTS
Ayudarse mutuamente v.refl. Yanapanakuy LPZ (pat)
Ayunar v.int. Sasiy, sasikuy.
Ayunar v.int. Muchuy, ñakakuy LPZ mana mi-khuspa kay. (pat)
Ayuno s. Qhasi, sasi. (arusimiñee)
Azada para deshierbar s. Qhurana. PTS (lot)
Azada sin raja o chunta, se hacen en la región de tierra suave como en chullina y wasa. s. Khalluchi LPZ (pat)
Azadón de chonta s. Liwk'ana (ceq)
Azotado part. Siq'usqa LPZ (pat)
Azotar v.tr. Chupachiy <kas. CBB (xa, ceq, rk)
Azotar v.tr. Siq'uy, jasut'iy <kas. CBB PTS
Azotar, chicotear v.tr. Khirjay LPZ (pat)
Azotar; golpear con fuerza v.tr. Q'aqchay. PTS (ceq, rk)
Azúcar s. Misk'i. Ukpaykunata wakin mikhunatawan misk'ichanapaq. Misk'i. (lot)
Azuela s. Llaqlana (dgh, pol, smtq)
Azufre s. Sallina rumi (dgh)
Azul adj. Anqas. (dgh)
Azul celeste s. y adj. Qhusi LPZ (pat)
Azuzar v.tr. Incitar a un animal para que embista. Yachaykachachiy, usyay.

B

/b/ consonante oclusiva bilabial sonora.
Baba s. Llawsa. LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
Babear v.int. Llawsay LPZ (pat)
Babear v.int. Suruy LPZ (pat)
Babosa s. Ch'uru khuru. LPZ (pat)
Babosa s. Llawsa khuru. LPZ **qhaway**: llawsa suru. (pat)
Baboso adj. Llawsa suru LPZ (ceq, pat)
Bácara, bácaris s. (flor silvestre) kina k'uchu (ceq)
Bacilo khichullma (arusimiñee)
Bacín s. Jinti PTS (lot)
Báculo s. Cayado. Tawna
Bacteria s. Ch'iñillku. (arusimiñee)
Bacteria s. Ch'iñillku; unquy muju.
Bactericida s. Ch'iñillkuwañuchi*
Bacteriología* s ch'iñillkukamay
Bacteriólogo s. Ch'iñillkukamay
Badulaque adj. Walaycha, walaychu.
Bagazo s. De coca o caña masticados expulsados de la boca. Jach'u PTS (dgh, ceq, lot)
Bagazo s. Resto de la caña masticada. Wiru janch'usqa LPZ . (ceq, pat)
Bagre s. Such'i.
Bah! Exclam. Denota sorpresa, extrañeza. Wa CBB (ceq, lay, smtq)
Bahía s. Mamaqucha chiru*
Bailar v.int., v.tr. Tusuy.
Bailar v.tr. Wayñuy (ceq)
Bailar v.int. Cantando, lo cual llaman el q'ullu, allí pueden bailar los solteros y solteras. Q'uchuy LPZ kay provinciapi yachanku q'uchuyta sipas waynakuna sintata jap'ikuspa, simp'anku iskayñiqman tususpa. (pat)
Bailar con entusiasmo tusuykuy [tusuykuy] LPZ PTS taki. v.int. (pat)
Bailar v.intr. De una vez, terminar de bailar. Tusurquy.
Bailar mucho v.int. Thalakuy.
Bailar un poco, un rato v.intr. Tusuriy.
Bailar zapateando v.tr. Qhaluyay. (ceq)

- Bailar** v.int. Disfrutar bailando. Tukurakuy LPZ PTS taki. (pat)
- Bailarín con traje de viejo** s. Qhupu qhupu, awki awki. (pat)
- Bailarín de carnaval de la paz** s. Ch'uta LPZ (pat)
- Bailarín(a)** s. y adj. Tusuq
- Bailarines** s. Tusuqkuna
- Bailarines de chuqilas**, conjunto de pinguillos, flauta con tapa, que bailan en las zonas frías; tradición musical de alpaqueros. s. Chuqila. Chuqila tusuy, tusunku wichayñiqpi, pinkilluwan, phukuspa, naqa chatriman rikch'akuq, wik'uña qara q'ipirisqa. Tapukayu tusuna. (pat)
- Bailárselo un poco, un rato** v.intr. Tusuripuy.
- Baile** s. Tusuy, qhaluyu.
- Baile de niños** sxx s. Lit. Pan de cinco centavos. Phata t'anta (rk)
- Bajada** s. Cuesta abajo. Uray PTS (lot, rh, smtq)
- Bajar** v.int. Uraqay PTS (rh)
- Bajar** (a alguien, algo); **descargar** v.tr. Uraykuchiy. CHU PTS (ceq, lot)
- Bajar** (algo) v.tr. Apaqaq PTS (ceq, rk)
- Bajar algo con la boca** v.tr. Achupaq LPZ PTS (pat, rk)
- Bajar cosas** (olla, objetos pesados)v.tr. Ituqay. LPZ (ceq, pat)
- Bajar mordiendo** v.tr. K'utuqay LPZ (pat)
- Bajar(se)** v.refl. Juraq'ay CBB PTS (xa, ceq, gro, rk)
- Bajar, hacer bajar** v.tr. Juraq'achiy, uraqachiy LPZ (pat)
- Bajarse; ir hacia abajo** v.refl. Uraykuy LPZ PTS (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Bajo** adj. Lo que esta en un lugar inferior respecto a otras cosas de la misma clase. Ura, urin.
- Bajo o barítono** cantante con voz muy grave s. Rakhukunka, rakhu mallq'a.
- Baladí** adv. Yanqha, chaninnaq. (dgh, rk)
- Balanza** s. (de varilla, romana) llasana (arusimiñee, smtq)
- Balanza de platillos** s. Achupalla. (arusimiñee, pat)
- Balanza de platillos** s. Aysana (arusimiñee, rk)
- Balar** v.int. Hacer el sonido de la cabra, baa. Jap'apiyay PTS (lot)
- Balucear** v.int. Janllay, (arusimiñee)
- Balneario** s. Baño o baños medicinales. Armakani.
- Balón** s. Pelota. P'utu papawki
- Balón de base plana de vidrio** s. Qhispi p'altamuyusiki*
- Balón destilador** s. Sut'ichipapawki*
- Balon pie** s. Juch'uy papawki *
- Baloncesto** s. Isanka-papawki, ch'ipa papawki
- Balsa** s. Wamp'u, quchacha. (arusimiñee)
- Bambolear** v.intr. Oscilar, balancearse. Chankaykachay, llawiykachay.
- Bambú menudo** s. K'uri (ceq)
- Bambú para peines** s. Charu (ceq)
- Banana** s. Plátano. Latanu.
- Banco** s. Qullqi pirwa. (arusimiñee)
- Banco** s. Qullqi wasi, jallch'ana wasi LPZ (arusimiñee, pat, rk)
- Banda** mús. s. Wanta (ilcq)
- Banda**. Conjunto de personas en una banda musical s. Runa qutu phukuna (ilcq)
- Bandada** s. Conjunto de aves. Tanta.
- Bandeja** s. Recipiente en el cual se sirve comida, bebidas. Lata, wantar.
- Bandera** s. Laphara.
- Bandera multicolor cuadriculada que representa la plurinacion** s. Wiphala, wiphayla.
- Bandera blanca** s. Yuraq laphara LPZ (pat)
- Bandera para la chicha** s. Aqha llanthu. (ceq)
- Bandido** s. y adj. Insulto a los que viven en las alturas de valle; bandido, en idioma callahuaya. Khillchu. LPZ (pat)
- Bañado** adj. Aseado. Armasqa.
- Bañar** v.tr. Meter el cuerpo o parte de él en agua con el fin de asear. Armay
- Bañar o tachonar con oro; dorar** v.tr. Qurinchay (dgh, arusimiñee)
- Bañarse** (cuerpo) v.refl. Armakuy
- Baño** s. Jisp'ana wasi LPZ (pat)
- Baqueta**, golpear bombo s. Wankar waqtana LPZ juch'uy k'aspimanta wakichisqa. (pat)
- Baratear** v.tr. Chhalay PTS (rh)
- Barateo** s. Chhalay (rh)
- Barato** adj. Pisi chaniyuq
- Barba** s. Sunkha, chhunka LPZ PTS (arusimiñee, ceq, lot, pat)
- Barba de cabra** s. Karwa sunkha LPZ . (ceq, pat)
- Barba de la peña** LPZ qaqa sunkha. (pat)
- Barba del árbol** LPZ sach'a sunkha. (pat)
- Barbado** adj. Sunk'asapa, ch'apu LPZ . (pat)

- Barbechador, persona que barbecha tierra s. y adj. Chakmaq, chakmaq runa. CHU LPZ (pat)
- Barbechar** v.tr. Chakmay, qhulliy, yapuy (dgh)
- Barbechar** v.tr. Todo sin hacer surco. Phachiy LPZ (pat)
- Barbecho** chakmay, qhulli [chaqmay] LPZ s. (pat)
- Barbecho oreado** adj. Phara phara (ceq, rk)
- Barbecho** s. Tierra bien movida. Phachi LPZ (pat)
- Barbero** s. y adj. Ruthuykamayuq.
- Barbijo** s. Yuku (ilcq)
- Barbilla** s. Mentón. K'aki
- Barbotina** s. Llimk'i lawa (ilcq)
- Barco** s. Jatun wamp'u (arusimiñee)
- Barítono** mús. s. Chawpikunka
- Barquinazo** thalay [thalay] LPZ s. (pat)
- Barra de repetición** s. Kutikipana thupa
- Barraca** s. Chuklla
- Barranca** s. Sanja <kas. (ceq)
- Barranco** s. Qhanqa, qhata. (pat)
- Barras** s. Tisi (arusimiñee)
- Barra de plata** s. Qullqi tika
- Barrer** v.tr. Pichay. CHU PTS pay wasita pichanankama ñuqa papata bundasaq. Mientras barre la casa, yo pelaré las papas. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Barrer hacia este lado** v.tr. Pichamuy.
- Barrera** s. Jark'ana
- Barreta** s. Jutk'una
- Barriga** s. Wiksa CBB LPZ PTS Ukhup phatman, qhasqup uranpi. (pat)
- Barrigón** adj. Tatu wiksa, wiksasapa, jatun wiksayuq. (pat)
- Barrigón pequeño** adj. Ch'iti LPZ (pat)
- Barrigón, panzón** s. y adj. P'uyñu wiksa. (ceq)
- Barrio** s. Suyucha. (arusimiñee)
- Barro** s. T'uru LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Barro en la cara, cuello; granillo que aparece en la pubertad** s. Muchi
- Barro, hacer** v.tr. T'uruchay.
- Barros en la cara** f. T'uru chapas. (ceq)
- Basado** part. Constituir o poner la base de algo. Yuyaychasqa, takyasqa (arusimiñee)
- Base de figura** s. Sikin, uran (arusimiñee)
- Base de la olla** s. Manka siki (ceq)
- Base de la potencia** s. Mirakipaq (arusimiñee)
- Base** s. Qunt'a, siki*
- Base, culo** s. Siki PTS (lot, rh)
- Básico, fundamental** part. Tiqsisqa (arusimiñee)
- Bastante** adj. Que basta. Achkha, chay chhika, manchay
- Basto, mal molido** adj. Chhanka (ceq, rk)
- Bastón** s. Tuqnu, tawna, (ceq, pat)
- Bastonear** v.int. Andar con bastón. Tawnakuy, tuqnunakuy CHU LPZ . (pat)
- Basura, desecho** s. Q'upa LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Basural** s. Lugar basusero, muladar. Q'upa pata
- Basurero** s. Q'upa wikch'una.
- Batalla** s. Campal a hondazos. Warak'anaku PTS
- Batalla** s. Campal a pedradas, p ej. En el tinku de macha. Ch'anqanaku PTS (rk)
- Batalla** s. Maqanaku, awqanaku
- Batán** s. Kutana rumi, maran, marana LPZ (pat)
- Batán** s. Qhunana. Las piedras de moler. (dgh, ceq, pat)
- Batan de ají** s. Uchu kutana LPZ (pat)
- Batán para moler** s. (cereales, tostado, alimentos) kutana. LPZ (pat)
- Batán pequeño** s. Qhaluna. (ceq)
- Batata** s. Camote, tubérculo comestible. Apichu
- Batería** s. Phinkichillapirwa*
- Batido** part. Qaywisqa.
- Batir** v.tr. Un líquido. Qaywiy
- Batir al tostar; sacar brasas v.tr. Qhachiy. (ceq, lrs)
- Bautizarse** v.refl. Wawtisakuy <kas. CBB PTS (h&s, lot)
- Bautizo** s. Sutichay. LPZ (pat)
- Bautizo** s. Ritual para poner nombre. Unuchachiy. (arusimiñee, rk)
- Baya que produce la papa** s. Aylinku. (ceq)
- Baya** bo. s. Planta de flores moradas. Ñuñuña. (lot)
- Bayeta** s. Tela de oveja. Wayita <kas. LPZ PTS (pat, rh)
- Bazo** s. Wiq'aw. (h&h)
- Bazos** víscera de los vertebrados. Ch'usaq (arusimiñee, smtq drae)
- Bebé** sxx s. De pocas semanas q'íña (rk)
- Bebe recién nacido** s. Asulla LPZ (pat)
- Bebé** s. y adj. niño de teta, lactante; niño o niña que toma leche. Ñuñuq wawa. LPZ PTS (dgh, ceq, pat, rk)
- Bebé; bebé llorón** s. Irqi CBB LPZ PTS kikin: wawa, asu. (xa, ceq, lot, pat, rk)

- Bebedor de chicha consuetudinario** f. Aqha chaki.
- Beber** v.tr. Upyay, thatay. (rk)
- Beber agua sorbiendo, haciendo ruido; animal que toma agua** v.tr. Ch'uquy LPZ PTS sinón: ch'uchuy, qhutuy. (jl, lrs, pat)
- Beber chicha** v.tr. Sobre una venta o compra. Ch'allakuy (ceq)
- Beber el segundo vaso de alcohol** v.refl. Unirse en matrimonio. Yananchakuy PTS (lot)
- Beber** v.intr. Mediante una bombilla, tubillo o botella. Upiy.
- Beber en la mitad de una comida, un baile** v.tr. Chawpinchay PTS (rk)
- Beber (se)** v.int. Emborracharse. Upyakuy LPZ (pat)
- Beber** v.int. Tomar. Upyay CBB PTS (xa, lot, rh, str)
- Bebés** s. Wawakuna.
- Bebida** s. Upyana (ceq)
- Bebida hecha de pasas de durazno y agua** s. Muqunchinchi PTS (lot, rk)
- Bebida** s. No alcohólica hecha de maíz machacado tujuri, tuquri. (rk)
- Bebido un poco** part. Upyarisqa, tumpa machasqalla
- Becerro; ternero (a)** s. Waka uña. (ceq, h&s)
- Begonia** (planta) s. Khillu khillu. (ceq, rk)
- Begonia** s. Planta medicinal khirusilla LPZ (ceq, pat)
- Begonia** bo. s. Planta silvestre medicinal con espinas, hoja redonda y flor rosada. Achanqara LPZ PTS (pat, rk)
- Bella** adj. Munay, k'acha LPZ (pat)
- Bellísima** adj. Munaysapa LPZ (pat)
- Bendecir** v.tr. Añaychay, yupaychay.
- Bemol, becuadro** mús. s. Ch'an pisiyachiq
- Benefactivo, hacérselo** suf. -pu CHU (str, rk)
- Beneficiado en minería** part. Llimphuchasqa (arusimiñee)
- Beneficiar** v.tr. Llimphuchay (arusimiñee)
- Beneficio** s. Allilli (arusimiñee)
- Beneficios** s. Jap'inan. (rk)
- Benemérito** s. Awqanakuman riqkuna. (rk)
- Benigno** s. Uymi
- Benjamín de la familia** s. y adj. El último hijo,a, se supone que no habrá más. Qunchu puchu, ch'uli. (arusimiñee, h&s)
- Beodo** adj. Embriagado, borracho. Machasqa.
- Berrinchar** v.int. Qhayqayakuy PTS (lot)
- Berrincharo** s. y adj. Qhayqa PTS (lot)
- Berro** bo. s. Crece en lugares húmedos; las hojas se comen; se utiliza como medicina para curar mal de pulmonía; planta de la familia de las crucíferas, picante, se comen en ensaladas uqhu ruru. (ceq, lay, pat, smtq, encarta)
- Berruga** s. Sirk'i
- Besar** v.tr. Much'ay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Besarse mutuamente** v.tr. Much'anakuy. LPZ PTS (pat, rk)
- Beso** s. Much'a. (ceq, rk)
- Bibliografía, libros leídos** s. Ñawirisqa p'anqakuna. Kay p'anqata juk qillqata wakichinapaq qhawasqanchikta ruri-pi jina qillqana. (ñancha)
- Biblioteca** s. Ñawiriy wasi, ñawirina wasi. (arusimiñee)
- Biblioteca de aula** s. P'anqa k'uchu. (arusimiñee)
- Bíceps** s. Maki quwisitu. CBB (xa)
- Bíceps, tríceps** s. Mach'in. (arusimiñee)
- Bicicleta** s. Wiksilita <kas. (arusimiñee)
- Bicolor** s. y adj. Allqa, tiklla, misa llimp'i. (arusimiñee, pat)
- Bicolor; animal con colores blanco y negro** adj. Jallq'ay PTS (lot)
- Bicho** s. Khuru.
- Bidimensional** adj. Iskay tupuq, iskaychasqa tupu. (arusimiñee)
- Bien** adv. Allin, sumaq LPZ PTS
- Bien** adv. Allinta PTS allintaña yachan. Ya sabe bien.
- Bien** (nomás); **sin novedad** allillan LPZ PTS adv. Allillantaqmin. (ceq, pat)
- Bien áspero** s. y adj. Qhachqa qhachqa LPZ (pat)
- Bien** adv. Bueno. Waliq CBB CHU PTS (ceq, h&s, lot, pat, str)
- Bienes** s. Kapuy. (arusimiñee)
- Bienes, sus** s. Kapuqnin. LPZ (pat, rk)
- Bifurcación, confluencia** s. (de dos ríos; dos rama de un árbol, caminos) p'allqa, p'allqaku PTS (ceq)
- Bifurcado** adj. P'allqa (lot, pat)
- Bifurcar** v.tr. P'allqay PTS (rh)
- Bigote** s. Sunk'a, takachu.

- Bija** s. Colorante que se extrae de esta semilla. Achiwiti
- Bilabial** adj. Wisirp'a. (Montalvo, 1996: 23)
- Bilingüe** iskay simi LPZ s. (pat)
- Bilingüe** s. y adj. Iskay simi rimaq (arusimiñee)
- Bilingüismo** s. Iskay simipi rimakuy (arusimiñee)
- Bilis /vesícula biliar** s. Jayaqi (arusimiñee)
- Billete** s. Qullqi. (arusimiñee)
- Billón** s. y adj. Lluna (smtq)
- Billón** s. y adj. Un millón de millones. Junuy junu. (dgh, arusimiñee)
- Bimestre** s. Iskay killa. (arusimiñee)
- Binarias** s. Iskayyupa*
- Binomio** s. Iskay yupaqillqa *
- Biocéntrico** s. Kawsaysaphi*
- Biodiversidad** s. Ñawray kawsay (arusimiñee)
- Biogeografía** s. Kawsaypachakamay*
- Biografía** s. Kawsay qillqa, runa kawsay qillqay (arusimiñee, ilcq)
- Biología** s. Kawsaykamay* (ilcq)
- Biólogo** s. Kawsaykamayuq* (ilcq)
- Biomasa** s. Kawsaqchhika* (ilcq)
- Biosfera** s. Pachakawsay* (ilcq)
- Biotopos** s. Kawsaykunapkiti* (ilcq)
- Bisabuela** s. F. Awkilla, payap maman.
- Bisabuelo** s. Machuyya yayan (dgh)
- Bisectriz** adj. Khuskanriq siqi, kikinchasqa
- Bisiesto** s. Tawa tawa wata (arusimiñee)
- Bisnieto** s. Tari.
- Bisnieta** s. Ampullu.
- Bizco** s. Lirq'u, churchu, wist'u ñawi.
- Blanca** LPZ yuraq chuqrikilla. (pat)
- Blanca** mús. s. Yuraq ch'an
- Blanco** adj. Yuraq
- Blanco del ojo** s. Ñawip yuraqnin. (dgh)
- Blanco imperial** adj. Blanquecino de marfil. Paraqay (jal)
- Blanco neto** s. y adj. Quyllu
- Blanda, arcilla** s. Phasa (ceq)
- Blando al tacto** (suave, fino) adj. Llamp'u, piqa.
- Blando, esponjoso y suave** adj. Phupa.
- Blando, suave** adj. Jasa PTS (ceq)
- Blandura** s. Dulzura en el trato. Llamp'u kay
- Blanquear el alba; volverse blanco** v.imp.yuraqyay. CHU PTS
- Blanquear, pintar de blanco** v.tr. Yuraqchay CBB LPZ yuraqwan tinkuchiy, yuraqman tuku-nanpaq. (xa, ceq, pat, str)
- Blanquear; hacer blanco** v.tr. Yuraqyachiy. Yuraqman tukuchiy. (ceq, pat)
- Blanquecino** adj. Paraqa. (arusimiñee)
- Blanquísimo** adj. Wañuy yuraq. (dgh)
- Bledo** s. P^lanta quenopodiácea comestible. Jat'aqu, yuyu.
- Blenorragia/bleenorrea** s. Llujuti* (ilcq)
- Bloque** s. Thalki (arusimiñee)
- Bloquear** v. Jark'ay, jark'apay (ilcq)
- Bloquearse las fosas nasales v.tr. T'isiy (rh)
- Bloqueo** s. Jark'ay (ilcq)
- Bloques lógicos** neól. T'inkisqa qutu. (arusimiñee, rk)
- Boa** s. Amaru.
- Bobo** s. y adj. De corto entendimiento. T'ara, upalu, thamalu.
- Boca** s. Simi. CHU LPZ PTS runap simin, chaywan mikhunchik. (ñancha, ceq, lot, pat, rh, str)
- Boca abierta** s. Janyalli. Janllallapuni kakun LPZ (pat)
- Boca con saliva** s. Qhupuqu simi LPZ jupuqu simi siminpi qhupuqu kan. (pat)
- Boca de olla** LPZ manka simi. (pat)
- Boca mentirosa** y.s. Llulla simi LPZ (pat)
- Boca obscena** quien habla obsenidades f. Millay simi. (ceq, rk)
- Boceto** s. Siq'ichasqa (ilcq)
- Bocina** s. Trompeta de caracol. Qipa. Bocina he-cha de asts. Pututu.
- Bocio** s. Q'utu LPZ (pat)
- Bocón** s. y adj. Respondón. Simisapa. (ceq, rk)
- Boda** s. Casamiento. Sawarakuy
- Bofe** s. Pulmón. Surq'an.
- Bofetada** s. (que produce ruido). Laq'a
- Bofetada** s. Golpe que se da en el rostro con la mano abierta. T'aqlla, ch'aqlla.
- Bofetear, sopapear** v.tr. Laq'ay. PTS (ceq, rk)
- Bohío** s. Cabaña de ramas o cañas. Ch'uklla
- Bohordo; cañahueca** s. Tuquru. LPZ (ceq, pat)
- Bola** rump'u. (ilcq)
- Bola** s. Sinku. (dgh, arusimiñee)
- Bola, objeto redondeado, esférico** s. Muruq'u. LPZ PTS (ceq, pat, rk)
- Bolas de lana** s. Mathusu. (ceq, rk)

- Bolas** s. Que aparece en las plantas, como aliso. Muchi. LPZ (pat)
- Boletín** s. Mit'awacha. (arusimiñee)
- Bolígrafo** s. Lapicero. Tinta qillqana.
- Bolivia** s. Territorio de medicina. Qulla suyu LPZ (pat)
- Boliviano** s. y adj. (moneda nacional) wuliwyanu <kas. (arusimiñee)
- Boliviano** adj. Qullasuyu runa
- Bollo** s. De masa cocido al vapor. K'ispiña, k'ispiña. (lot)
- Bollo** s. De quinua molida. K'ispiña (ceq, rh)
- Bolo alimenticio** s. y adj. Muk'u, mikhuyqulu*.
- Bolo de coca** s. Que se retiene en la boca. Aku (cer)
- Bolsa de harina** s. Jak'u wayaqa LPZ (pat)
- Bolsa grande, costal** s. Kutama, mari LPZ (pat)
- Bolsa improvisada s. K'impí
- Bolsas para deshojar maíz** s. Pl. T'impina. (ceq)
- Bolsa tejida, talega** s. Wayaqa. CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Bolsita para coca** s. Tiene figuras de tejido. Kapachu. LPZ awasqa kapachu. (pat)
- Bolsita para la coca** s. Usado por hombres. Ch'uspa CHU LPZ PTS (dgh, arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Bolsita para llevar coca** s. Usado por mujeres. Istalla. CBB LPZ (dgh, arusimiñee, ceq, xa, pat)
- Bolsita** s. "especie de bolsa textil pequeña de uso ceremonial y festivo para llevar coca, y en otras zonas, de uso cotidiano." Wallqipu PTS (laymi salta)
- Bomba manual** s. Maki yaku bomba. (arusimiñee)
- Bombear** v.tr. P'aqchiy. (arusimiñee)
- Bombito** s. Se utiliza para acompañar qina qinas en san miguel. Tintili. LPZ (pat)
- Bombo** s. Jatun wankar, mama wankara. (arusimiñee)
- Bombo** s. Instrumento de música. Wanka, wankar, wankara. K'aspimanta qarawan ruwasqa. (pat)
- Bombori** s. Pueblo al norte de potosí donde los creyentes se arrastraban alrededor del cementerio a media noche esperando ser curados por el santo local. Pumpuri. PTS (lot)
- Bondad** s. Calidad de bueno. K'acha kay, llamp'u sunqu kay, alli kay.
- Bondadoso** adj. Lleno de bondad. Alli kaq, alli sunqu, k'acha sunqu, alli sunquyuyq.
- Bonete** s. Gorro usado por los eclesiásticos. Ch'ullu.
- Bonita (to)** adj. K'acha, sumaq. PTS (lot, rk)
- Bonito, hermoso** adj. K'acha. P'achayki k'achitu kasqa. (ceq, lot, rh, rk)
- Boquilla de la honda** s. Talancha. (ceq)
- Boquiabierto** adj. Simi kicha, janlla simi.
- Borbollar** v.intr. Borbollar, borbollonear. Phullpuy, t'impuy, phulluyuy.
- Borbotear** v.intr. Hacer borbotones el agua, hervir a borbotones. Wallaqhiy.
- Bordado** s. Bordadura. Tukapu
- Bordador** s. y adj. P'acha qillqaq (dgh, arusimiñee)
- Bordar** v.tr. P'acha qillqay. (arusimiñee)
- Borde** s. Pata, kantu.
- Borde del tejido** s. Chichilla LPZ (pat)
- Borde, polo** neól. s. Manya (aul rk)
- Borla** s. Conjunto de hilos o bordedoncillos sujetos por un extremo que se emplea como adorno. Puylluy, paycha.
- Borra de chicha** s. Aqha qunchu. (ceq)
- Borra** s. En la elaboración de la chicha. Jamch'i. PTS khuchiman jamch'ita qaraykun. (dgh, ceq, rh)
- Borra** s. Residuo en la fabricación de la chicha. Qunchu PTS (ceq, rh)
- Borracho** part. Machasqa, upyasqa. LPZ PTS (lot, pat)
- Borrador** s. Qillqakhituna, phiskuna. (arusimiñee)
- Borrador**; goma de borrar qillqana p'anqa pichana [qelqana p'anqa pichana] LPZ . (pat)
- Borrar** v.tr., v.intr. Pichay.
- Borroso** adj. Ayphu LPZ PTS (arusimiñee)
- Bosque** s. Sach'a sach'a, sach'ara. LPZ (pat)
- Bosquejo** s. T'aqwiw. LPZ (pat)
- Bosta** s. Estiércol de animales cabalares. Uchha, chusu.
- Bosta de vaca y burro phuru** s. Waka aka ch'akisqa, asnu aka ch'akisqa, wayk'unapaq munanku. (pat)
- Bostezar** f. Puñuywan atichikuy. PTS (lot)
- Bostezar, abrir la boca** v.int. Janllay, janllalliy. CHU LPZ (pat)

- Botar** (todo) v.tr. Arrojar o hechar con violencia. Wikch'uy, wikch'uray
- Botar afuera** v.tr. Wikch'urquy PTS
- Botar agua de la boca** v.tr. Mukch'iy. LPZ (pat)
- Botar barro** v.tr. Laq'ay LPZ (pat)
- Botar barro con fuerza a la pared v.tr. Llut'ay, t'alay. (pat)
- Botar con palo al otro** v.tr. Aylluy LPZ (pat)
- Botar con piedra** v.tr. Tawqay. LPZ (pat)
- Botar de la boca** v.tr. Jach'uy (ceq)
- Botar de la boca la coca masticada** v.tr. Ñach'uy. LPZ (pat)
- Botar hacia adentro, a un hoyo, río** v.tr. Chuqaykuy. PTS (rk)
- Botar las piedras fuera de la chacra** v.tr. Rumi phinay. (pat)
- Botar líquido o agua de la boca** v.tr. Muqch'ikuy (pat)
- Botar; echar, desechar** v.tr. Wikch'uy. Kay simitaqa imatapis wikch'unapaq apaykachakun. (xa, ñancha, ceq, gro, lot, pat)
- Botarse con piedra** v.tr. Tawqanakuy LPZ (pat)
- Botella** s. Wutilla. Qhispimanta, yakukuna apaykakanapaq, waqaychanapaq ima. (arusimiñee)
- Botiquín** wutikin <kas. [wutikin] s. (arusimiñee)
- Botón** s. Capullo. Mukmu
- Botón** s. Ch'itana. (ceq, rk)
- Boxeo** s. Lucha a puñetazos. Ñuk'a, ñuk'anaku
- Bozal** s. Yukuma, miku,. (ceq, rk)
- Bozal** s. Ñuku, lluku. Uña uwijap simin watana, ama ñuñunanapaq. (ceq)
- Brasa** s. Sansa, k'ajaq k'illimsa. (aul, cer, lay, pat)
- Brasa de carbón** k'illimsa nina LPZ . (pat)
- Brasa prendida** s. Herida que arde. Sansan. LPZ (pat)
- Brasas** s. K'aja PTS (lot, rh)
- Bravío** adj. Feroz, indómito, salvaje. Sallqa.
- Bravo** adj. Valiente, esforzado. Sinchi, phiña.
- Brazada** s. Media de longitud. Ch'utakaski.
- Brazaletes** s. Ch'ipana, maki watana.
- Brazo** s. Rikra. (rk)
- Brecha, boquete** s. Qhanqa CBB (xa, ceq)
- Brete** s. Cepo de hierro que sirve para sujetar los pies a los reos. Chaki chipana.
- Breve** adj. De corta extensión o duración. Jayri.
- Brevemente** adv. Jayrilla, tuylla. (arusimiñee)
- Bribón** adj. s. P'aqaku
- Brillante** s. y adj. Lliphiqu, k'anchar, pariwana. (ceq)
- Brillar** v.imp. Ilijuy. (rh)
- Brillar, centellear** v.imp. Lliphiy, lliphipiy, k'anchar CBB (xa)
- Brillo** s. K'anchar. LPZ (pat)
- Brincar** v.int. Phinkiy, thunkuy. (ceq, lot, rh)
- Brincar** v.int. T'iskuy. LPZ (pat)
- Brinco** s. Salto brusco con ambos pies. Phinki.
- Brindar** v.int. Anqusay. (arusimiñee, jl)
- Brindar, celebrar** v.int. Ch'allay. (ceq)
- Brindis** s. Acto de brindar. Anqusa.
- Brisa** s. Viento suave. Wayrari.
- Brocha** s. Phatu llimp'ina (ilcq)
- Broche** s. Para asegurar la ropa. Ch'itana, tupu. PTS (lot)
- Broma** s. Pukllay, chansa. (pat)
- Bromear** v.int. Chansakuy, pukllakuy. (pat)
- Bronce** s. Anta, chaqru anta. (dgh, arusimiñee, guz)
- Bronce** s. Llaqsa. (dgh, arusimiñee, aul, guz)
- Bronce, metal las campanas** s. Chaqrusqa anta, jich'asqa anta. (dgh)
- Bronquio** s. Sanqatunqur*
- Brotar** v.int. Khakayay (ceq)
- Brotar** v.imp. P'utumuy. PTS (gro)
- Brotar el agua** v.imp. Phukyuy (arusimiñee)
- Brotar, re-sembrar** v.int. P'utuy (ceq)
- Brotar, una planta nueva** v.imp. Ch'illchimuy PTS (lot)
- Brote** s. De una semilla en crecimiento. Sullu (rh)
- Brote prematuro** s. De la papa ó maíz que se quedó en la cosecha. K'ipa (ceq)
- Brotos de la papa y oca** s. Fuera de la tierra y bajo la tierra. Wilu. Sinón: p'utuy. (pat)
- Brujería** s. Layqaykuna.
- Brujo** s. (se contacta con espíritus) aysiri. PTS (lot, rk)
- Brujo** s. Yatiri. Yachaq, pachamanta runamanta iñiyanta jampiyanta yachaq. (ceq)
- Brujo (a)** s. Layqa. (ceq, lot, rh, str)
- Brújula** s. Ñanchana, chincharikuchi* (arusimiñee, ilcq)
- Brumoso** adj. Q'usqi. (ceq)

- Brumoso** part. Suq'aykusqa. (ceq)
- Bruñir** v.tr. Sacar lustre a una cosa. Llunk'iy.
- Buche** s. (aves) ch'iti (arusimiñee, ceq, rk)
- Bueno** adj. Allin. CHU PTS (lot, str)
- Bueno** exclam. Way, iyaw. (ceq)
- Bueno** adj. Que tiene bondad en su género. Sumaq. (xa, ceq, lot, pat, str)
- Bueno** adj. Bien. Kusa CBB PTS (xa, ceq, lot, rk)
- Bueno, de buen corazón.** Adj. Alli sunqu, sunquyuq LPZ (pat)
- Buenos; plural de** adj. Sumachaq CBB (xa, ceq)
- Bufanda** s. Prenda para abrigar el cuello. Aqullka.
- Bufón** s. y adj. Persona que servilmente hace reír a otros. Asichiq
- Búho** s. Juku, tuku.
- Búho del bosque** s. De yungas. Juruku LPZ (pat)
- Buitre** s. Suwintu, allqamari.
- Bulla, hacer; meter bulla; gritar, alborotar** v.tr. Ch'aqway. PTS ch'aqwasqanku. **Awqan:** ch'in-yay. (ceq, gro, lot, rh)
- Bullicioso, hablador** s. Ch'aqwalli PTS (ceq)
- Bulto a ser cargado** s. Q'ipina PTS
- Bulto** s. Que se lleva cargado en la espalda. Q'ipi. PTS (ceq, lot, rh)
- Buñuelo, especie de** s. Tawa tawa. PTS (lot, rk)
- Burbuja, espuma; bocina** s. Pullullu, phukpu, pululu.
- Burbuja roja** adj. Puka pululukuna LPZ . (pat)
- Burbujas, hacer** v.int. Pupiluchiy CHU (rk)
- Burdo** adj. Tosco, grosero. Runkhi.
- Burla** s. Sawka. (dgh, arusimiñee)
- Burlarse** v.tr. Asipayay PTS (ceq, lot)
- Burlarse el tiempo, amanece con sol luego se nubla** v.imp.timpu asikun. LPZ tutamanta juch'uy inti qhawarqamun, qhipantataq phuykapun. (pat)
- Burocracia** s. Lat'u ruwaykamay.
- Burocracia** s. Lat'u suyukamay
- Burra** s., f. Asna, china asnu
- Burro** s. Wurru CHU PTS (lot, str, rk)
- Buscado** part. Mask'asqa.
- Buscar** v.tr. Mask'ay. PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Buscar** v.tr. Watuy LPZ (pat)
- Buscar algo en un atado, a veces los niños buscan comida** v.tr. T'aqwiq LPZ (pat)
- Buscar amistad con zalamería** v.refl. Waylluku (pat)
- Buscar dinero** v.refl. Qullqichakuy LPZ (pat)
- Buscar el resultado** v.tr. Llalliway, tukuchayninta mask'ay, llusqisqanta mask'ay. (arusimiñee)
- Buscar jornalero** v.tr. Mink'ay. LPZ (pat)
- Busto** s. Parte superior del cuerpo humano. Qhasqu, wanki.
- Buzo** s. El que trabaja sumergido en el agua. Ch'ultuq, ch'ultuq runa.

C

C. Letra (alveolar o velar) del alfabeto castellano. La pronunciación /s/ fonema consonántico fricativo alveolar sordo, ante /e/e/i/; luego su otro sonido es /k/, fonema consonántico oclusivo velar sordo, que se usa en los demás casos.

Cabal s. y adj. K'apaq (arusimiñee)

Cabal PTS adj, completo kawal <kas. (cabal)

Caballero (wiraqoche) PTS (ceq, lot)

Caballete s. Mat'awasamachina*

Caballete s. Tiskina

Caballo s. Kawallu CBB CHU LPZ PTS (pat, rk)

Caballo tawa chakiyuq, q'umirkuna mikhuq uywa, runata wasanpi q'ipiyta atin. (rk)

Caballo y asno kaykuna kan: chhuschu. (smtq)

Cabecear v.tr. Khiwiriy (ceq)

Cabecear v.tr.por el sueño ch'utuy (ceq, rk)

Cabecear v. Tiqiy, umawan kutichiy

Cabecera s. Puntal ch'ikma (ceq)

Cabellecer v.tr. De maíz phuñiy (ceq)

Cabello s. Chukcha.

Cabello LPZ adj. Como las plumas del avestruz. Suri uma

Cabello crespo LPZ adj. P'ullqi (p'urqi) (pat)

Cabello de choclo LPZ sara chukcha. (pat)

Cabello de maíz LPZ PTS s. Phuñi (phuñi) (ceq, lot, pat)

Cabello desordenado LPZ s. y adj. Ch'aska uma, ch'apra (pat, rk)

Cabello desordenado thuru LPZ adj. **Qhaway:** waqllisqa. (pat)

Cabello enredado s. Abatacanado ch'ampa uma (rk)

Cabello ondulado PTS adjch'iri **kikin:** chhurku. (rh)

Cabello rapado PTS adj. Muru (muru) (lot)

Cabello tupido LPZ phatu chukcha chukcha.

Cabello CHU PTS s. Pelo chukcha (chukcha) yana umapi wiñan jatuchaqta runapi. **Qhaway:** sap'ana. (ceq, rh, str, trbk)

Cabellos amarillos LPZ adj. P'aqula (p'aqula) (pat)

Cabellos crespos ó desgreñados s. Chhirqa (ceq)
Cabellos del maíz s. Achallqu LPZ mallki. (dgh, pat)

Cabellos desordenados f. De ch'akra uma (ch'ajra uma) PTS (lot)

Cabelludo s. y adj. Chukchasapa LPZ (pat)

Caber yaykuy waykuy v.int. LPZ (pat)

Cabestro s. Ch'awara (ch'awara) PTS (ceq, lot)

Cabeza s. Uma (uma) CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)

Cabeza abajo uma chaki LPZ . (pat)

Cabeza mal recortada s. Muru t'uqlu (ceq, rk)

Cabeza ovalada adj. Umayuq. Sobresalida turku [turku] LPZ (pat)

Cabezal del bebé s. Uma pañu <kas. [uma paño] (ceq)

Cabezón s. y adj. Umasapa CBB umasapa LPZ wasi. (xa, pat)

Cabra s. Karwa <kas. [karwa] LPZ uywa. (pat)

Cacarear t'aq t'aq ñiy [t'ax t'ax niy] CBB t'aj t'aj niy ñin. v.int. (xa)

Cacarear t'aqtaqiyay CBB t'ajtaqeyay v.imp. (xa)

Cacarear tuqtuqiyay (tojtoqeyay) CBB t'ojtoqeyay PTS v.imp.t'uq t'uq ñiy. (xa, h&s, lot)

Cacería s. Chaku (dgh, arusimiñee)

Cachorro s. Perrito allqitu <kas: -it diminutivo uywa. (ceq)

Cacique s. Alguacil jilaqata (ceq)

Cacto s. Phatu phatu mallki. (ceq)

Cacto s. Phuqru LPZ mallki. Phuqru waliq kichkayuq. (pat)

Cacto chico s. Muqu muqu mallki. (ceq)

Cacto pequeño con frutos rojos s. Sus semillas se usan para colorear bebidas; fruto del cacto ayrampu (ayarampu) PTS (ceq, lot)

Cacto s. Variedad de achakana (achakana) PTS mallki. (ceq)

Cacto s. Variedad de achuma qhiwillu PTS mallki. (lot)

Cacto s. Variedad de ulala (olala) PTS ulala mallki. (ceq, lot)

Cacto variedad de s.; parecida al qhiwillu allqu tuna (alqo tuna) PTS mallki. **Kikin:** qhiwillu. (lot, rk)

Cactus s. Planta con espina pukru LPZ mallki. (pat)

Cada adj. Sapa (sapa) CHU PTS (ceq, lot, rh, str)

- Cada día** adv. Sapa p'unchaw LPZ (pat)
- Cada noche o tarde** adv. Ch'isi ch'isi LPZ (pat)
- Cada vez** adv. Sapa kuti LPZ (ceq, pat)
- Cadáver** s. Aya (aya) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Cadena** s. Wallqa (arusimiñee)
- Cadena** s. y adj. Diseño en los tejidos link'itu PTS awa. (rh)
- Cadera** s. Chaka (chaka) PTS ukhu. (lot)
- Cadera o cintura** s. Thiqni LPZ ukhu. (pat)
- Cae granizo** chikchiy LPZ v.imp. (pat)
- Cae lluvia, caída de lluvia** ch'all ch'all LPZ onom. (pat)
- Caer al suelo** rast'ay (last'ay) LPZ v.int. (pat)
- Caer algo** phawaqay LPZ v.int. (pat)
- Caer dando tumbos** tuliya LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Caer el agua de arriba** phaqqhaya LPZ v.int. (pat)
- Caer el agua de lo alto** phawchimuy v.imp. (dgh)
- Caer en deterioro físico de la salud, estar sin fuerzas** chullchuykuy (chullchuykuy) PTS v.int. (lot)
- Caer hacia aquí, ir a caerse** v.int. Urmamuy LPZ (pat)
- Caer, caerse** v.int. Urmay (urmay) CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Caer, derrumbarse** (edificios) v.refl. Thuñikuy (thunikuy) PTS (ceq, gro, lot)
- Caerse** jalay <aym. v.tr. (ceq, rk)
- Caerse** urmakuy LPZ v.refl. (pat)
- Caerse al suelo de barriga** laq'akuy LPZ v.int. (pat)
- Caerse con golpes** v.refl. Ch'anqakuy PTS (ceq, rk)
- Caerse en** (un hoyo) r.mp. Urmaykuy PTS
- Caerse patas arriba** v.int. Pata chakiy (rk)
- Caerse uno, como de borracho** v.int. Ayllukuy LPZ (pat)
- Caerse, derrumbarse** (edificios, pared) v.refl. Thunikuy LPZ (pat, rk)
- Caerse, tirarse al suelo** v.int. Chuqakuy sxx (rk)
- Caerse, tirarse uno** (p ej. Después de emborracharse) v.refl. Wikch'urakuy LPZ (pat, rk)
- Café** s. Kafé <kas. CHU (str)
- Café gris** s. Tunti llimp'i. (ceq)
- Café negruzco** (color) adj. P'uqu llimp'i. (ceq)
- Café oscuro** adj. Yana p'aqu CHU LPZ llimp'i. (pat)
- Café, color; color avellano** adj. Ch'umpi (ch'umpi) CBB ch'umpi CHU PTS llimp'i. (xa, ceq, lot, str, rk)
- Café-negro, café amarillo** adj. Jamallaya LPZ llimp'i. Q'aspa. (pat)
- Cagón** s. Aka siki allqu. (dgh, rk)
- Caiba, planta herbácea, flores amarillas, frutos comestibles** (cyclantera brachyhotrys), planta que se cultiva en el maizal, para la ensalada y sopa s. Achuycha (achoycha) LPZ mallki. Mallki urin achuychata. (ceq, pat, drae)
- Caída** s. Urmay (arusimiñee)
- Caída de agua** s. Phaqqhira <phaqqcha + aym: -iri 'agentivo' (pajchiri) PTS (lot)
- Caído** thunisqa LPZ part. (pat)
- Caído** (pantalón) adj. Lluchhu (rk)
- Caito bobinado en la misma** s. Jaya LPZ phuchka. (pat)
- Caito puesto en el sombrero para que no caiga, o para proteger del viento** s. Chakuña (ceq)
- Caja petri petri** s. P'ukupuquchina*
- Caja** s. P'uktaki, kaja (arusimiñee)
- Caja petri** s. Qhispi muyu p'uktacha* [qhespi muyu p'uktacha]
- Caja** s. Kaja (ilcq)
- Caja** s. Juch'uy wankara (ilcq)
- Cajón** s. Jarata (arusimiñee)
- Cajón** s. Kajun <kas. CHU PTS (str)
- Cal** s. Isku rumi. (dgh, arusimiñee, h&h)
- Cal viva** s. Se come en pequeña cantidad q'atawi LPZ rumi. (pat)
- Calabaza** s. Kalasu LPZ lacayote. (pat)
- Calabaza** s. Lakayu PTS (rh)
- Calabaza** s. Mathi (mati) LPZ mallki. (pat)
- Calabaza pulu.** (ilcq)
- Calabaza** s. Puru pulu PTS mallki. Puru. Calabaza para agua. (ceq, rh)
- Calabaza** s. (conejo angola) angula (ceq, rk)
- Calabaza** s. Recipiente de mathi PTS (ceq, rh, rk)
- Calabaza** s. Recipiente para tomar agua, chicha tutuma (tutuma) PTS (ceq, lot)
- Calambre** s. Juk'uchasipi (arusimiñee)
- Calambre** s. Ch'upatumuya* (ilcq)
- Calavera** s. T'uqlulu [t'oxlu] (t'ojlulu) kikin: t'uqlu. (ceq)
- Calavera** s. T'uqruru (arusimiñee)

- Calavera; cabeza del muerto, peregrino** s. Aya uma LPZ (arusimiñee, ceq, pat)
- Calcinar kanay** v.tr. (ceq, pol)
- Calcinar** v.tr. Ruphachiy. (ilcq)
- Calcio** s. Q'atawi, iskuya (arusimiñee)
- Calcio** s. K'atawi* (ilcq)
- Calcio** s. Q'atawiri* (ilcq)
- Calculado** yupanchasqa, maychuch chay part. (arusimiñee)
- Calculadora** s.; ábaco andino yupana LPZ yupa. Yupaykuna apaykachanapaq. (arusimiñee, pat)
- Calcular** yupanchay, yupanchariy, qayllachariy yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Calcular** v.tr. Yupanchay
- Cálculo** s. (biliar o renal) ayaynin (arusimiñee)
- Cálculo mental** s. Yupanchay (arusimiñee)
- Caldeado** adj. Paru (ceq)
- Caldear** v.refl. Parichiy CHU (ceq, rh)
- Caldera** s. T'impuchina [t'impuchina] (ceq)
- Caldo, jugo, zumo** s. Jilli (arusimiñee)
- Caldo** s. Sopa kaltu <kas. LPZ mikhu. Yakuyuq mikhuna. Kaykuna kan: arus kaltu, ch'uñu kaltu, illaku kaltu, kalasu kaltu, khaya kaltu, phata kaltu, phiyus kaltu, sara jarwi kaltu, tiryu jarwi kaltu, tiryu sarsa kaltu, uqa kaltu. (pat)
- Caleidoscopio** s. K'uskina (arusimiñee)
- Calendario** s. Almanaque wata watana pacha. (arusimiñee)
- Calentamiento corporal** s. Ukhu wakichiy
- Calentamiento de ligamentos** s. Llikha anku k'anachiy, llikha anku q'uñichiy
- Calentamiento global** s. Tiqsiwacharuphay*
- Calentar** pariy v.tr. (ceq, pat, rk)
- Calentar** q'uñiriy LPZ v.int. (pat)
- Calentar** q'uñiy q'uñi.wa.n CHU v.int. (str)
- Calentar** ruphayachiy v.tr. (ceq)
- Calentar** sansay LPZ v.tr. (pat)
- Calentar el hierro hasta color rojo v.int. Pukayariy LPZ (pat)
- Calentar en el fuego** v.tr. Parichiy LPZ (pat)
- Calentar; recalentar comida** v.tr. Q'uñichiy (q'oñichiy) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Calentarse** v.tr. Q'uñiyay PTS **awqan:** chiriayay.
- Calentarse en el fuego, como en la fogata** v.tr. Qunukuy (ceq)
- Calentazón de sangre** s. Mara (ceq)
- Calentura** s. Ukhu k'ajay*
- Caliente** adj. Q'uñi (q'oñi) LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Caliente** adj. Rupha LPZ (ceq, pat)
- Caliente dorado** adj. Paru LPZ (pat)
- Caliente** adj. Quemante pari (ceq)
- Caliente, quemante** part. Parisqa (ceq)
- Caligrafía** s. Allin qillqa (arusimiñee)
- Calixto** s. Kalikstu suti.
- Calixto** s. Kaliku PTS suti.
- Callado** adj. Amu amu (dgh, arusimiñee)
- Callado** s. y adj. Ch'in mana ima ch'aqwa kanchu; mana imapis kanchu. **Awqan:** ch'aqwa. (ceq, rh)
- Callado** s. y adj. Muy jup'a LPZ (pat)
- Callahuaya** s. y adj. Que hace ceremonias rituales riqá LPZ **qhaway:** layqa runa. (pat)
- Callar** v.int. Upayay (jupayay) LPZ (pat)
- Callar, encubrir** v.tr. Mukmiy (dgh)
- Callarse** v.tr. Upallay (dgh, ceq)
- Callarse, cesar el ruido** v.int. Ch'inyay (ch'inyay) PTS (ceq, lot)
- Cállate** exclam. Upalla (ceq)
- Calle** s. Kalli <kas. CHU (str)
- Calle** s. Kalli, ñan (arusimiñee)
- Callejón** s. K'isku kalli, kallijun (arusimiñee)
- Callo** s. At'aqra, chullpi (arusimiñee)
- Calmadamente, deliberadamente** adv. Allimanta (allimanta) PTS (lot)
- Calmar** llamp'uchay LPZ v.tr. (pat)
- Calmar, cesar, curar** v.tr. Thañichiy (thañichiy) PTS (ceq, lot)
- Calmar, sanar** v.refl. Thañikuy PTS (ceq, gro)
- Calmar; cesar** v.tr. Thañiy CBB LPZ thaniy (xa, h&s, pat)
- Calmarse** v.int. Thañikuy CBB thañikuy (xa)
- Calmarse, cesar** v.tr. Thañiy (thañiy) PTS ñawpan: ttañin. Parar, o cesar lo que se haze. (dgh, lot, rh)
- Calmarse; estar de paciencia** v.refl. Allinyakuy LPZ (pat)
- Calor** s. y adj. Q'uñi [q'oñi] LPZ (pat)
- Calor del sol** s.; día con sol ruphay (ceq, pat)
- Calor insoportable** adj. Rupha LPZ (pat)
- Calor radiante** s. Lapaka (ceq)
- Calor** s. Q'uñi (ilcq)
- Calor, hacer** v.imp.q'uñiy LPZ (pat, rh, rk)

- Calor, tener calor** v.int. Ruphay (ruphay) CHU PTS (ceq, lot, str)
- Calorimetría** s. Q'uñitupucha
- Calostro** s. Kurta wachakuy p'unchawkuna ñu- ñumanta yaku jina llusqsimuq. (ceq, rh)
- Caluroso** adj., día muy phuti LPZ manchayta p'unchaw q'uñirikamuptin ñinku. (pat)
- Calvo** adj. P'aqla p'aqra (p'ajla) LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Calvo** s. y adj. T'uqlu CBB t'oxlu PTS **kikin**: p'aqla.
- Calvo, de frente amplia** umanpi mana chukchayuq, p'aqla uma runa. (rk, trbk)
- Calvo, hacerse** v.int. P'aqrayay p'aqlayay LPZ p'axlayay PTS p'axlayay (pat)
- Cama** puñuna (puñuna) LPZ PTS s. **Kikin**: chusi frazada. (gro, lot, pat, rk)
- Cámara** s. Wasi wanlla. (rk)
- Cámara de origen** paqarichiq wasi wanlla. (rk)
- Cámara de senadores** s. Janaq ranti wasi wanlla. (rk)
- Cámara fotográfica** phutu jurqhuna. (ab)
- Cámara legislativa** s. Kamaqkunap wasin wanlla. (rk)
- Camarón** s. Yukra (dgh, arusimiñee)
- Camarón seco** s. Camaroncillo amuqa khuru. (dgh, arusimiñee)
- Camba, de la región de Santa Cruz** s. Kampa (kampa) PTS (lot, rk)
- Cambia** (se enfada) **solo por poco** (tiempo) as kamallapaq wakjinayan LPZ y. (pat)
- Cambiar** v.int. Muray <kas. Mudar LPZ (pat)
- Cambiar** v.tr. Rantinakuy, turkay (arusimiñee)
- Cambiar** v.int. Wakjinayay (arusimiñee)
- Cambiar con tela seca** janay LPZ v.tr. (pat)
- Cambiar de humor, ánimo, apariencia** juk jinayay LPZ PTS sxx v.int. (pat, rk)
- Cambiar el cuerpo con una tela seca** v.refl. Janakuy LPZ (pat)
- Cambiar el pañal** v.tr. Janaykuy LPZ (pat)
- Cambiar el tiempo** pacha tikrachi LPZ . (pat)
- Cambiar en pequeñas** cantidades v.tr. Chhalakuy (ceq)
- Cambiar, hacer trueque** v.tr. Kambiay <kas. (cambiay) PTS (lot)
- Cambio** s. Turkay LPZ (pat)
- Cambio climático** s. Pacha wakjinaya* (ilcq)
- Cambio de dientes** s. Kiru muray <kas. LPZ (pat)
- Cambio físico** s. Wakjinayay* (ilcq)
- Cambio químico** s. Imaymanaman tikraq* (ilcq)
- Camellones** s. Suka qullu (arusimiñee)
- Camellones** s. Wachu wachu (dgh, arusimiñee)
- Camellones** s. Suk'aqullu (arusimiñee)
- Camilla** s. Para llevar al difunto kallapi (kallapu) LPZ aya apanapaq. (pat)
- Camilla** s. Tronco cortado de tres metros kallapu (ceq)
- Camilla** s.; algo llevado entre cuatro wantu LPZ (ceq, pat)
- Camina de cuatro pies** adj. Lat'a LPZ (pat)
- Camina en vano** mana kaqlata purin. (rk)
- Caminante** s. y adj. Puriq (rk)
- Caminante** s. y adj. Puriskiri LPZ (pat)
- Caminante empedernido** puriq tullu. (dgh)
- Caminante** s. y adj. ; viajero puriykachaq LPZ (pat)
- Caminantes** s. y adj. Puriqkuna
- Caminar** puriy (puriy) CHU PTS v.int. (lot, rh, str)
- Caminar a su gusto** v.int. Chuntaykachay LPZ chuntakachay (pat)
- Caminar admirando** musphaykachay LPZ v.int. (pat)
- Caminar arrogantemente**; lit. **Caminar tieso** v.int.k'aspilla puriy CBB (h&s)
- Caminar chocando entre los pies** v.int. K'antiy- ykachay LPZ (pat)
- Caminar de cuatro patas** v.int. Tawa chakiy LPZ (pat)
- Caminar de mal humor rat'ay lat'ay PTS v.int. (smtq, rk)
- Caminar de personas grandes** lawt'i LPZ s. Jatinman khapaq. (pat)
- Caminar de rodillas** adv. Qunqur chakiy LPZ (pat)
- Caminar de un lugar a otro rezongando** v.int. Rat'aykachay lat'aykachay PTS (rk)
- Caminar en la oscuridad, no puede caminar normalmente, perderse** tawukuy LPZ r. Ku thaman; t'apaykachana. (pat)
- Caminar guapo** v.int. K'aspiykachay LPZ (pat)
- Caminar hacia adelante** v.int. Thatkiri LPZ (pat)
- Caminar mal** v.int. K'antiy LPZ (pat)
- Caminar por caminos que tienen curvas r.mp.q'inquyuy CHU

- Caminar rápidamente** v.tr. T'ullkuy LPZ tuylla puriykachay. (pat)
- Caminar sin preguntar** v.int. K'umuykachay LPZ (pat)
- Caminar, ayudar a** v.tr. Puriysiy (puriysiy) PTS (lot, rk)
- Caminar, empezar a** thatkiry LPZ v.int. (pat)
- Caminar, ir a** purimuy PTS r.mp.
- Caminárselo** (haciendo trámites) v.int. Puripuy PTS (rk)
- Camino** s. Ñan CHU yan LPZ PTS wakichisqa purina, chayninta maymanpis rinapaq. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Camino** s. Yan CHU **kikin**: ñan. (ceq, trbk)
- Camino áspero** s. Chapaliyu <kas. (ceq)
- Camino carretero** s. Awtu ñan CHU LPZ (pat, rk)
- Camino central** s. Principal chawpi ñan LPZ (pat)
- Camino de soltero** s. LPZ juch'uy ñan. (pat)
- Camino del casado** s. Jatun ñan LPZ sawasqap ñannin. (pat)
- Camino estrecho** s. K'ullku ñan LPZ . (pat)
- Camino herradura** s. Chaki ñan LPZ (pat)
- Camino mojado barrial** s. Llusk'a LPZ (pat)
- Camino pedregoso** adj.raqra LPZ raqpa. (pat)
- Camino pequeño** s. Juch'uy ñan LPZ (pat)
- Camino pequeño** s. Uña ñan LPZ . (pat)
- Camino principal** s. Jatun ñan LPZ (arusimiñee, pat)
- Camino rugoso** s. Q'apisqa ñan (ceq)
- Camino secundario** LPZ uña ñan. (pat)
- Camisa** s. Kamisa <kas. CHU (rh, str)
- Camisa de mujer** s. Kusma (arusimiñee)
- Camisa típica de la mujer almilla** s. <kas. <latin [aymilla; allmilla] LPZ (pat)
- Camisas negras, eran toda la región de amarete** s. Yana unku LPZ . (pat)
- Camote, planta de tubérculo comestible** s.apichu LPZ mallki. (pat)
- Camote** s.; (ipomoea batatas) kamuti <nahua. Camotli [kamuti]
- Campeonato** s. Atipanakuy* (ilcq)
- Campesino** chakra runa wanlla. s. (arusimiñee, rk)
- Campesino** adj. Chakra-runá
- Campesino de las estancias** s. (que usan el caballo trenzado) tataku ñawpa. (ceq)
- Campesino** s. Indígena runa LPZ (pat)
- Campesinos que llevan** s. "uncu" unku <unku + plural -s del cast. (ceq)
- Campo** s. Kampu <kas. (kanpu) CHU PTS (trbk, rk)
- Campo deportivo** s. Pukllana cancha * (ilcq)
- Campo eléctrico** s. Phinkichillamuyu* (ilcq)
- Campo gravitacional** s. Chawpipachaman aysaq*
- Campo magnético** s. Awqa aysanaku* (ilcq)
- Campo** s. T'aqay (ilcq)
- Canal** s. Larq'a PTS (gro, rk)
- Canal de riego** larq'a rarq'a (larq'a) LPZ PTS s. Unu purinan larq'a. Ñawpan: rarca, o larca. Canal acequia, o reguera. (dgh, lot, pat)
- Canal portátil de madera para rebños de ovejas s. Llipi LPZ (pat)
- Canaleta de la teja** s. Waq'u LPZ (pat)
- Canario** s. Piriku <kas. PTS (rh)
- Canario del valle** s. Phuris q'illu LPZ p'isqu. (pat)
- Canario del valle** s. De color amarillo y negro q'illuspuru (p'illispuru) LPZ p'isqu. (pat)
- Canario silvestre** s. Adj.; amarillento q'illunchu p'isqu. (ceq)
- Canario** s. Ave pequeña de color negro y amarillo, granívora, vive en grupos ch'ayña LPZ (pat)
- Canas** s. Suqu (dgh, pol)
- Canasta** s. Isanka CBB (arusimiñee, rk)
- Canasta** s. Kanasta <kas. CHU **kikin**: isanka. (str)
- Cáncer** s. Isqu unquy (arusimiñee)
- Cancha de fútbol** s. Pukllana cancha (phukllana) LPZ . (pat)
- Cancha** s. Recinto cerrado cancha LPZ PTS (ceq, pat, rh)
- Canción** s. Arawi CHU (str)
- Canción** s. Takiy CHU (arusimiñee, str)
- Canción de la alegría** s. Kusi arawi, kusiy arawi (ilcq)
- Canción de la belleza** s. Sumaq arawi (ilcq)
- Canción de la gracia** s. Wariksa arawi (ilcq)
- Canción de todo santos** s. Wiphaylalita (ilcq)
- Canción del amor doliente** s. Jaray arawi
- Canción del perdón** s. Canción para expiar culpas. Sank'ay arawi (ilcq)
- Canción dulce**, interpretación musical con mucha dulzura s. Misk'i takiy (ilcq)

- Canción interpretada en forma dialogada entre varones y mujeres, tiene un estribillo después de cada verso** s. Wawaki (ilcq)
- Canción melancólica** s. Yarawi (ilcq)
- Canción ritual de jóvenes** s. Qhachwa LPZ (pat)
- Canción** s. Takiy (ilcq)
- Canción** s. Canto y danza de la navidad chuntunki
- Canción** s. Música y danza andina que se baila en pareja kuyka
- Candela rústica** s. Wila wira <kas. CBB belawira (xa)
- Candelerero** s. Alumbrador k'anchana (ceq, rk)
- Candente** adj. Pari PTS (rh)
- Cangrejo** s. Apanqura (arusimiñee)
- Caníbal** s. y adj. Runa mikhu (runa mikhoj) PTS (lot)
- Canicas** s.; cachinas pipas (pepas) CHU pipas PTS (lot, trbk, rk)
- Canilla** s. Chaki sinqa ukhu. (arusimiñee)
- Canilla** s. Chakisinga
- Canino** s. Allqukiru
- Canjearse servicios o regalos** v.refl. Aynikuy (ceq, rk)
- Canon de la cabeza** s. Uma tupu
- Canon de la figura humana** s. Ukhu tupu kikin: kurku tupu
- Canon de la figura humana** s. Ukhu tupu kikin: kurku tupu
- Cansado de, estar; estar molesto con algo** v.tr. Amikuy (amikuy) PTS (lot, rk)
- Cansado, fatigado** sayk'usqa (sayk'usqa) CHU PTS part. (lot, rh, str)
- Cansancio** s. Sayk'uy (ceq, rh)
- Cansar los pies** s. Makhurka LPZ (pat)
- Cansar, hacer cansar** v.tr. Sayk'uchiy LPZ (pat)
- Cansarse** v.int. Sayk'uy (ceq, rh)
- Cansarse, finalmente** v.int. Sayk'upuy LPZ PTS (pat, rk)
- Cantante** s. Takiq (ilcq)
- Cantar** takiy (takiy) CHU PTS r.p., mr.p. (ceq, lot, rh, str)
- Cantar** wankay LPZ v.int. (pat)
- Cantar corriendo trenzando** q'uchuy LPZ v.int. (pat)
- Cantar del gallo** s.; sonido de la guitarra, charango (ceq)
- Cantar (se)** takirikuy r.p.
- Cantar, hacer** v. Takichiy PTS taki. R.p.
- Cantar, un gorrión** v.imp.ch'ikiy LPZ (pat)
- Cantarillo** s. (boca estrecha) ch'usña (arusimiñee)
- Cantarillo** s. (cuello estrecho) jumiwa (arusimiñee)
- Cántaro de boca ancha** s. Wich'i (wich'i) CBB wich'i CHU PTS sañu. (arusimiñee, lot)
- Cántaro grande y de boca muy ancha** s. Wirkhi CBB wirkhi sañu. (xa, arusimiñee)
- Cántaro grande** s. Para la fermentación de la chicha p'uyñu (p'uñu) PTS (lot)
- Cántaro pequeño** s. Yuru PTS sañu. (arusimiñee, lay, lot)
- Cántaro** s. Tinaja para cargar agua p'uyñu CHU LPZ p'uynu ñawpan: puyñu. Cantaro mediano. (dgh, arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Cantero** adj. s. Rumi ch'iquq CBB (h&s)
- Cantidad** adv. Chhika yupa. (arusimiñee)
- Canto** s. Kantu (kantu) PTS (lot, rk)
- Canto del gallo** s. Ququriqu [qoqoriqu] PTS ñin. (rk)
- Canto** s. Takiy
- Canto y danza de la alegría** s. Qhachwa
- Canto** s. En siembras y cosechas wanka LPZ (cer, pat)
- Cantón** s. Suyucha wanlla. (rk)
- Cantonera** s. Kumba (ceq)
- Cantor** s. Takiq (takej) (ceq)
- Cantores** s. Takiqkuna
- Cantos** s. Takiykuna (ceq)
- Caña** s. K'uri (arusimiñee)
- Caña del maíz que se mastica** s. Wiru (wiru) LPZ PTS (ceq, gro, lot, pat)
- Caña hueca** s.; bastón tukru (ceq)
- Caña negreado** s. K'ama LPZ (pat)
- Caña** s. Planta de yungas kaña <kas. LPZ (pat)
- Cañahua** s. Kañawa LPZ kinwa jina. (pat)
- Cañahueca** s. Suqus suqusu (soqos) LPZ PTS soqoso (ceq, lot, pat)
- Cañahueca para zampoñas** s. Chhalla LPZ qantu phukuna chhalla. (pat)
- Cañamagies** s. Sillank'usa (ceq)
- Cáñamo** s. Misminku (ceq, rk)
- Caolín** s. Arcilla ch'aqu (ceq)

- Capa** s. Kapa <kas. (arusimiñee)
- Capa** (hombre) antes utilizada ritualmente, de color negro, actualmente se usa en matrimonios s. Yaqulla (llaqhulla) LPZ ñawpa. (dgh, h&h, pat, pol, smtq)
- Capa de ozono** s. Mayt'u phuyu, tiqsi pacha*
- Capa que se saca del choclo** s. Q'arampu
- Capa verde en el agua. Alga que vive en el agua detenida** s. Laqhu (j.a.l.)
- Capacidad** s. Jap'iyin, yaykuynin yupa. (arusimiñee)
- Capacidad de contener** s. Jap'iyin, yaykuynin yupa. (arusimiñee)
- Capacidad de saber** s.; lit. De poder atisqan (arusimiñee)
- Capacidad** s. Kallpa*
- Capacidad** s. Aptitud para algo yachay (arusimiñee)
- Capacitación** s. Yachakipay, yachaqakipay yacha. (arusimiñee)
- Capacitancia** s. Phinkichilla pirwa *
- Capacitar** v.tr. Yachakipay, yachaqakipay yacha. (arusimiñee)
- Caparazón** s. Wasa qara, qarapachu (arusimiñee)
- Capital** (ciudad), **en Ecuador se usa para designar al país** s. Mama llaqta LPZ wanlla. (pat, rk)
- Capital de departamento** s. Mama llaqta (arusimiñee)
- Capital de departamento** s. Uma llaqta **qhaway**: mama llaqta. (arusimiñee)
- Capital de la prov. Bautista Saavedra** s. Nlp charasani LPZ (pat)
- Capital** s. Qullqipurichi, qullqipuri*
- Capitalismo** s. Qullqi atiy, qullqi yuyay
- Capitalista** adj. Qullqirara
- Capitán general** s. Suyup kuraq wamink'an wanlla. (rk)
- Capítulo** s. Qillqa t'aqa qillqa. (arusimiñee)
- Capítulo** s. T'aqa wanlla. (rk)
- Caprichoso** adj. Aña (ceq, rk)
- Capturar** v.tr. Jap'iy LPZ (pat)
- Capuchina** s. Isañu (sañu qura) LPZ (pat)
- Capullo de la flor o botón** mukmu (muqmu) LPZ s. Manaraq t'ika phanchirin chhika. (dgh, arusimiñee, cer, pat)
- Capullos antes de florecer** s. Mukmuy LPZ (pat)
- Cara** s. Uya (uya) LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Cara basal** siki uya, ura uya s. (arusimiñee)
- Cara curva** adj. Llink'u uya (arusimiñee)
- Cara larga** adj. Chhikan karay LPZ (pat)
- Cara larga** adj. Jatun karay LPZ . (pat)
- Cara larga** adj. Uyasapa LPZ (pat)
- Cara lateral** adj. Chiru uya (arusimiñee)
- Cara redonda** adj. Muyu uya LPZ . (pat)
- Carachipampa, en planicie saliendo de potosí cerca del aeropuerto** s. Qharachipampa (qharachipampa) PTS kiti. (lot)
- Caracol, concha** ch'uru (ch'uru) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Caracoré** s. Una variedad de cacto achhumi mallki. (ceq)
- Carácter** s. Runapkaynin* (ilcq)
- Carácter** s. Sanasa (arusimiñee)
- Carácter*** adj. Jiñun, runap kaynin (ilcq)
- Características** s. Kaynin (arusimiñee)
- Características del desarrollo físico** f. Wiñaypa kaynin
- Características del desarrollo personal** y. Runayaypa kaynin
- Caracterizar** v.tr. Sanasay (arusimiñee)
- Caradura** s. y adj. K'ullu uya ñawpan: ccullu uya. Libre desuergonçado. (dgh)
- Carajo** s. Karaju <kas. (carajo) PTS allqu. (lot)
- Carambola** s. Ch'uti (rk)
- Carambolear; golpear las canicas en el juego** v.tr. Ch'utiy (ch'utiy) PTS (lot, rk)
- Caramelo** s. Ch'amuña CBB PTS wasipi ruwasqa misk'i. (h&s)
- Carátula, portada** s. P'anqap uyan, karatula
- Caray!** Akhara LPZ aq ima asina jina qallarina-paq, awisinqa parlarquspapis chansaman rikch'akun (pat)
- Carbohidrato** s. Mikhuna kallpacha*
- Carbohidratos** s. K'illimsa unu (arusimiñee)
- Carbón de madera** s. K'illimsa (k'illima) LPZ (arusimiñee, pat)
- Carbón encendido** s. Sansa (ilcq)
- Carbonato de plomo, tierra blanca k'anasa rumi. s. (arusimiñee)
- Carbonizar** v.tr. K'illimsachiy*
- Carcajear, reír a carcajadas** qhaqaliy CHU r.mp.
- Carcomer** (oxidar) v.int. Mullphay (arusimiñee)
- Cardón** s. (cacto) karaparí (ceq)

- Cardón gigante** s. Achuma mallki. (drae)
- Cardón** s. Variedad de cacto qhiwayllu (qhewallu) PTS mallki. (aul, ceq, lot)
- Carecer** pisiyay LPZ v.int. (pat)
- Careta** s. Máscara saynata (arusimiñee)
- Carga** s. Chaqna LPZ (pat)
- Carga** s. Q'ipi LPZ (pat)
- Carga de animal** s. Se pone a un lado mal lasla LPZ (pat)
- Carga de trigo antes del trillado** q'ipi tiryu LPZ tupu. y. Chunka qanchisniyuq chulla. (pat)
- Carga eléctrica** s. Phinchikillakallpa* (ilcq)
- Carga elemental** s. Juk ch'iñikallpa* (ilcq)
- Carga lista para poner** s. Chaqnana (ceq)
- Carga** s. Tela para llevar carga q'ipina LPZ (pat)
- Cargado de trigo antes de trillar** tiryus q'ipi LPZ . (pat)
- Cargador** adj. s. Q'ipimuq
- Cargador** s. y adj. Q'ipiri LPZ (pat)
- Cargar** chaqnay LPZ v.tr. (pat)
- Cargar en animal** chaqnay (chajnay) PTS v.tr. Llamt'ata chaqnanchik 'w'. (ceq, lot, rh)
- Cargar en la espalda** q'ipiy CHU LPZ v.tr. (ceq, pat, rh, str)
- Cargar hacia adentro** q'ipiykuy PTS r.p.
- Cargar hacia adentro** q'ipiykuy PTS v.tr. (pat, rk)
- Cargar para uno mismo** v.tr. Q'ipikuy LPZ PTS (pat)
- Cargar un poco, un rato** v.tr. Q'ipiriy PTS (rk)
- Cargar, dejarse cargar; hacer cargar** (algo con otro) q'ipichikuy PTS r.p.
- Cargar, hacer; enviar** v.tr. Q'ipichiy LPZ (pat)
- Cargarse** v.refl. Q'ipirikuy LPZ PTS (pat, rk)
- Cargarse bien, mucho** v.tr. Q'ipirykukuy PTS (rk)
- Cargárselo** q'ipipuy r.p.
- Cargárselo** (aquí) q'ipimpuy r.p.
- Caricatura** s. Asichiq siq'i
- Caries** k'ama LPZ s. (pat)
- Caries de diente** kiru k'ama LPZ . (pat)
- Caries de la dentadura** s. K'ama (ceq)
- Caries del diente** s. K'ama kiru LPZ (pat)
- Caries dental** s. Kiru-ismu* (ilcq)
- Carilargo** s. Chhuqu uya (ceq)
- Cariñoso**, s. Lit. De boca dulce misk'i simi sxx sumaqta parlaykukun. **Kikin:** ñukñu simi. (rk)
- Carmen** karmina LPZ suti. s. (pat, rk)
- Carmenar** saqray (sajray) v.tr. (ceq)
- Carmenar** sikñiy (sijñiy) v.tr. (ceq)
- Carmenar, preparar la lana para hilar, estirando las hebras** t'isay (t'isay) PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
- Carnaval** s. Anata taki. (arusimiñee)
- Carnaval** s. Pukllay (pujllay) CHU LPZ PTS pujllay taki. (lot, pat)
- Carne** s. Aycha CHU LPZ **kikin:** jaqt'a. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Carne** s. (para decir a los bebés), pedacitos de carne para los bebés chichi wawa. (ceq, lot)
- Carne cocida** adj. T k'ili (k'ili) LPZ 'impu. (pat)
- Carne cocida** t'impu LPZ mikhu. s. (pat)
- Carne de animal pequeño** s. y adj. llullu LPZ (pat)
- Carne del diente** kiru aycha LPZ . (pat)
- Carne dura de difícil cocción** s. y adj. Sawq'a (herbas lay, smtq)
- Carne que crece encima de los dientes del burro** jawa LPZ s. (pat)
- Carne que se da al que ayuda a carnear** s. Como propina achura (ceq)
- Carnear carne** LPZ v.tr. (pat)
- Carnear, puede ser carneado ritual** ñak'akuy PTS v.tr. Wañuchiy uywata; uywa ñak'akuy.
- Carnet de vacunación** s. Raphi wakuna (arusimiñee)
- Carnicería** aycha qhatu LPZ y. (pat)
- Carnicería** aycha wasi CHU y.
- Carnicero** s. Mañasu PTS (ceq, rk)
- Carnicero** s. y adj. ; persona que carnea ñak'aq LPZ (pat)
- Carnívoros** aycha mikhuqkuna LPZ y. (pat)
- Caro** walisqa <kas. CHU part. (str)
- Caro** adj. (precios) karu (caro) CHU PTS (str)
- Carona, acolchonado que se coloca en la espalda del animal para que no se lastime** karuna <kas. (karuna) LPZ PTS s. Uywa karuna, karuna patapi carga-ata apana. (ceq, lot, pat, rk)
- Carpa** karpa wasi LPZ . (pat)
- Carpeta** s. Karpita <kas. LPZ (arusimiñee, pat)
- Carpeta de evaluación** s.chaninchay karpita (arusimiñee)
- Carpintero** s. y adj. Tallador llaqllaykamayuq (arusimiñee)

- Carraleja** insecto coleóptero s. Winku winku khuru. (ceq, drae)
- Carrera de relevo** s. Chaski rumpiy
- Carrera o profesión** s. Kamayuq LPZ (pat)
- Carrera** s. CHU rumpina (ilcq)
- Carretera asfaltada** s. Llusq'a ñan, llusq'u ñan y. (arusimiñee)
- Carrizo** s. Iwa [iwa] LPZ (pat)
- Carrizo** s. Karisu <kas. LPZ bambú. (pat)
- Carta** s. Chaski qillqa LPZ wanlla. Qillqaspa ima willaytapis apachinapaq. (arusimiñee, pat, rk)
- Carta magna** s. Jatun qillqa wanlla. (rk)
- Cartel** s. Kartil <kas. (arusimiñee)
- Cartel** s. Willay raphicha, kartil
- Cartel** s. Lota raphicha yacha. (arusimiñee)
- Carteles** s. Kartil, qañiy qillqa (arusimiñee)
- Cartilaginoso** k'atu (k'atu) PTS adj. (lot)
- Cartílago** s. K'apa, khuskulli (arusimiñee)
- Cartílago** s. y adj. , frágil; costilla; árbol que no sirve para madera k'apa (k'apa) CHU PTS (ceq, lot)
- Cartílago** s.; parte blanda del hueso k'apa LPZ (xa, pat)
- Cartografía** s. T'aslarakamay*
- Cartón** phatu raphi (arusimiñee)
- Casa** s. Wasi (wasi) CHU LPZ PTS (lot, pat, str)
- Casa abandonada sin techo** s. Laqaya (laqaya) PTS (lot, rk)
- Casa con techo de piedra plana** llallin wasi LPZ . (pat)
- Casa de encuentro** taripana wasi LPZ . (pat)
- Casa de gobierno departamental** taksa suyu kamachina wasi wanlla. (rk)
- Casa de la fiesta** s. (local) raymi wasi LPZ y. (pat)
- Casa de los comunarios** runapaq wasikuna LPZ . (pat)
- Casa de paja** s. Ichhu wasi CHU LPZ wasi. (pat)
- Casa de pared de piedra** rumi wasi LPZ . (pat)
- Casa del perro** s. Allqu wasi LPZ (pat)
- Casa desmantelada** s. O en ruinas juruyu **kikin**: laqaya. (ceq)
- Casa en ruinas; construcción a medias** s. Laqaya **kikin**: juruyu. (ceq)
- Casa grande** s. Edificio jatun wasi LPZ (pat)
- Casa provisional del campo** s. Pullu LPZ uywa michinapi paramanta pakakuna. (pat)
- Casada** s. y adj. Qhariyuq **awqan**: warmiyuq casado.
- Casado** s. y adj. Warmiyuq (warmiyoj) CHU PTS **kikin**: qhariyuq. (lot, str)
- Casarse** kasarakuq <kas. (kasarakuy) LPZ PTS v.int. **Kikin**: sawarakuy. (ceq, lot, pat, str)
- Casarse** kasaray <kas. PTS v.int. **Kikin**: sawaray. (rh)
- Casarse** sawakuy v.int. Yananchakuy. (arusimiñee)
- Casarse** yananchakuy v.int. **Kikin**: sawakuy. (arusimiñee)
- Casarse** (la mujer) qusachakuy v.tr. (rk)
- Casarse** (la mujer), **hacerse de marido** qharichakuy v.tr. (rk)
- Casarse, hacerse de marido** qharillikuy CHU v.tr. Qharichakuy.
- Casarse; hacerse de mujer el hombre** warmichakuy LPZ PTS v.int. (pat, rk)
- Casas** s. Wasikuna
- Cascabel** s. Chanrarara, chanrara (arusimiñee)
- Cascabel** s. Chanrara
- Cascada** s. Caída de agua phawchinta LPZ (pat)
- Cascada; catarata** s. Caída de agua phaqcha (yaku phajchay) PTS (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Cascajo**; s. Piedra menuda y redondeada chaqwa CHU (arusimiñee)
- Cascanueces** s. T'iqpana ruk'awi (arusimiñee)
- Cáscara** s. Qara LPZ (pat)
- Cáscara** s. T'iqpa (t'ejpa) (ceq)
- Cáscara de legumbres** s. Chuli LPZ jawas/sara mut'i chuli, chayasqap qaran. (pat)
- Cáscara de papa** s. Papa qara LPZ sxx (pat, rk)
- Cáscara de papa cocida** s. Papa sillp'i LPZ (pat)
- Cáscara delgada** adj. Sillp'a LPZ (pat)
- Casco** s. Jik'illa (jiq'illa) (ceq)
- Casco** s. Q'illay chuku (arusimiñee)
- Casi** kasi <kas. CHU adv. (str)
- Casi** yaqa CHU adv. (arusimiñee, pol, str)
- Casillero** sayt'ucha, kasilliru. (arusimiñee)
- Caspa** s. Qhirpa <aym. (ceq)
- Caspa de la cabeza** s. Kukhi (arusimiñee)
- Castaño** s. y adj. K'ispa llimp'i. (arusimiñee)
- Castellanizar** kastillachiy simi. v.tr. (ab)
- Castellano** s. y adj. Castilla <kas. CHU (str)

- Castellano** s. y adj. Kastillanu LPZ (pat)
- Castigar** asut'iy <kas. LPZ v.tr. (pat)
- Castigar** jasut'iy <kas: azotar LPZ v.tr. (pat)
- Castigar** kastigay <kas. (castigay) PTS r.p.
- Castigar al estomago de la comida ñakay LPZ v.tr. (pat)
- Castigo** s. Achhu achhu wawa. (ceq)
- Castigo por los dioses buenos** mat'a LPZ s. Mat'amanta unqusqa. (pat)
- Castrar; capar** kapay <kas. CBB capay v.tr. (xa, ceq)
- Casucha** s. Choza pawichi (ceq, rk)
- Cataclismo** s. Jallp'a thuñiy*
- Catador** s. y adj. Llamiq musuq. (rk)
- Catarata** s. Phawchin (dgh)
- Catarata del ojo** s. Nuwi <kas. LPZ ñawipi aycha jina wiñaykun. (pat)
- Catarata** s. Enfermedad quyru* [qoyru]
- Catarro** s. Rumarisu <kas. LPZ PTS (pat)
- Catecismo cristiano** s. Iñina p'anqa LPZ (pat)
- Categorización** s. Wanllaywana k'uski. ((herbas, 1992: 98))
- Cateto** s. Sayt'u (uya), kimsa k'uchu
- Catorce** s. y adj. Chunka tawayuq yupa. 14. (arusimiñee)
- Causa** s. Imachuch (arusimiñee)
- Causa conmisericordia, mucha pena** (p ej. Huérfano, pobre, marginado, flaquísimo, agonizando) khuyay adv. (pat, rk)
- Causativo + reflexivo intensivo** chiku [chiku] k'.
- Causativo desplazativo** -chimu [-chimu] k'.
- Causativo, sufijo causativo** (modal) chi [-chi] CHU suf. (str, rk)
- Cava** allay CBB allay s. (xa)
- Cavado** adj. Larq'a, pincha LPZ (pat)
- Cavador** s. Allaq (allax) PTS
- Cavar** allay (allay) CBB CHU PTS v.tr. (xa, ceq, lot, rh, str)
- Cavar** phutuy CHU r.p.
- Cavar superficialmente thamiy v.tr. (ceq)
- Cavar un hoyo** t'uquy (t'oqoy) PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
- Cavar, ahondar, ahuecar** p'ukuy v.tr. (ceq)
- Caverna** (cueva) s. Urqujutk'u, qaqa jutk'u*
- Cayarani** qayarani PTS kiti. s.
- Cazador** s. Chakuykamayuq (dgh)
- Cazar** chakuy v.tr. (arusimiñee)
- Cazar la llave** ch'alay v.tr. <. (ceq)
- Cebada de espiga de dos filas** s. Challwa (waqra siwara) LPZ mallki. (pat)
- Cebada de espiga de dos filas** LPZ kaykuna kan: challwa waqta. (pat)
- Cebada negra** LPZ yana. (pat)
- Cebada normal** k'illi siwara (k'ili siwara) LPZ . (pat)
- Cebada pelada** LPZ phata. (pat)
- Cebada, planta de la familia de las gramíneas** siwara <kas. CHU LPZ PTS mallki. s. K'ili. (pat)
- Cebada** s. Grano de cereal (hordeum vulgare) q'achu (q'achu) PTS (lot)
- Cebar, engordar chancho** siway <kas. LPZ v.tr. (pat)
- Cebolla** (cortar) siwulla k'ipay v.tr. (arusimiñee)
- Cebolla que multiplica** siwilla LPZ wachaq siwilla. (pat)
- Cebolla** s. (allium cepa) siwilla <kas. LPZ (pat)
- Cecilia** s. Sisilya <kas. PTS suti.
- Cecilio** s. Sisiku <kas. PTS suti.
- Cedro** s. Siwis (arusimiñee)
- Cedroncillo** s. Qapu qapu mallki. (ceq)
- Ceibo** (árbol) s. Chilikchi CBB chilijchi mallki. (xa, ceq)
- Ceja** s. Q'isipra ñawpan: qqesipra. Las cejas. (dgh, arusimiñee)
- Cejas** s. Qhichipra CHU qhichira LPZ (arusimiñee, pat)
- Celdas de flotación** tuytuq t'uqu (arusimiñee)
- Celebración ritual s. Ch'alla (rh)
- Celebrar** diyachay <kas. CHU v.tr. (str)
- Celebrar, festejar** ch'allakuy LPZ r.ku imatapis ch'allanchik. (pat)
- Celebrar, festejar el cumpleaños** diyachakuy <kas. (diachakuy) CBB diachakuy CHU v.tr. (xa, gro, lot, str)
- Celebrar, hacer festejar** ch'allachiy LPZ v.tr. (pat)
- Celeste** adj. Khupa, yuraq anqas llimp'i. (arusimiñee)
- Celestina** silistina [silistina] PTS suti.
- Célula** silula, k'atkillá (arusimiñee)
- Célula animal** s. Uywa k'atkillá* (ilcq)
- Célula** s. K'atkillá (arusimiñee)
- Célula vegetal** s. Sach'a k'atkillá*
- Celular** s. Teléfono imanar sxx musuq. (rk)

- Cementerio** s. Aya pampa (ayapampa) PTS (lot)
- Cementerio** s. Pantyun <kas. Panteón CBB LPZ PTS (h&s, pat)
- Cemento principal** mama tiqsikuna LPZ . (pat)
- Ceniciento, empolvado con tierra** uqi (oqe) PTS llimp'i. Adj. Uchphaman rikch'akuq llimp'i. Ñawpan: oqqe. Color de sayal, o ceniziento, o rucio. (dgh, ceq, lot, rh)
- Cénit** s. Intip sayanan (arusimiñee)
- Ceniza** s. Uchpha (ushpa) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Cenizón** s. Yerba que crece en todas las zonas, medicina para quitar fiebre y colerina jana paqu LPZ mallki. Qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)
- Censo de población** s. Llaqtap yupaynin llaqta. (arusimiñee)
- Centavo** s. y adj. Phata yupa. (arusimiñee)
- Centesimal** s. Pachak phatma (ilcq)
- Centellear** rillipuy v.int. (ceq)
- Centelleo** s. Rillipuy (ceq)
- Centena** p. K'utu s. Pachakkuna, pachakchisqa. (ñancha)
- Centena** p. K'utu pachakkuna, pachakchisqa. (ñancha)
- Centena** s. Pachakkuna, pachakchisqa yupa. (arusimiñee)
- Centena de mil** waranqap pachakkunan, waranqap pachakchisqan yupa. (arusimiñee)
- Centena de mil** waranqap pachaknin, waranqap pachakchisqan yupa. (arusimiñee)
- Centena de mil** wp. K'utu waranqap pachaknin. (ñancha)
- Centena de mil** wp. K'utu waranqap pachaknin. (ñancha)
- Centena de millar de millón** junu waranqap pachakkunan, junu waranqap pachakchisqan yupa. (arusimiñee)
- Centena de millar de millón** junu waranqap pachaknin, waranqap pachakchisqan yupa. (arusimiñee)
- Centena de millón** jp. K'utu adj. Junup pachaknin. (ñancha)
- Centena de millón** jp. K'utu junup pachaknin. (ñancha)
- Centena de millón** junup pachaknin, junup pachakchisqan yupa. (arusimiñee)
- Centena** s. Pachak
- Centésimo** pachakpa pachaknin, paqarpa pachaknin yupa. (arusimiñee)
- Centigramo** s. Pachakcha ñiqi
- Centilitro** pachakcha p'uyllu (pp') juk litrop pachak t'aqaynin. (arusimiñee)
- Centilitro** pachakcha p'uytu (pp') yupa. (arusimiñee)
- Centímetro** pachakcha thatki (pth) yupa. (arusimiñee)
- Centímetro cuadrado** pachakcha kawak'uchu thatki (pth²) yupa. (arusimiñee)
- Centrada** chawpichasqa part. (arusimiñee)
- Central** adj. Chawpi [chawpi] (ab)
- Centro cabello de la cabeza** s. Sunaki LPZ uma chawpi. (pat)
- Centro de atención de niños wawa wasi PTS s. (rk)
- Centro** s. Chawpin chawpi ch'iku kaq, wak ch'ikukunamanta chawpin kaqpuni.
- Centro, medio** chawpi LPZ s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ceñido** adj. Menudo; apiñados ch'íni (ch'íni) PTS (ceq, lot, rk)
- Ceñir** k'ichkiy LPZ v.tr. (pat)
- Cepillo** s. Qhasuna (arusimiñee)
- Cepillo de dientes** s. Kiru maqllikuna LPZ (pat)
- Cera** s. Mapha [mapha] CHU (ceq, trbk)
- Cerámica** s. Llink'imanta ruwasqa.
- Cerámica** s. Sañu.
- Cerca** qaylla (qaylla) LPZ PTS adv. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Cerca** s. Cercano sichpa CHU (arusimiñee, ceq, cer)
- Cercar** qinchay LPZ r.p.
- Cercar cultivo** chakra muyuchina LPZ y. (pat)
- Cercar la parcela de cultivo para impedir la entrada de los animales** s. Chakra qinchay LPZ y. (pat)
- Cerco de suncho o cañas, o espinos, plantados verticalmente** s. Qincha CBB PTS (ceq, h&s)
- Cerda** s. Suphu (arusimiñee)
- Cerdo flaco** adj. Chalu LPZ tullu khuchi. (pat)
- Cereales** s. Ch'aki puquy (arusimiñee)
- Cerebro** s. Ñuqtu (ñutqhu, ñujtun) CBB ñojtun LPZ ñutqho PTS ukhu. **Kikin:** ñuqtu. (xa, arusi-miñee, ceq, atd, lot, pat, rk)
- Ceremonia** s. Jaylli, saqumay sunqu. (arusimiñee)

- Ceremonia** s. Saqumay sunqu. (arusimiñee)
- Ceremonia para el inicio de la siembra** s. Anual, ofrendan a los achachilas, illas, cerros, lagos; fiesta ritual de chari, prov. Bautista Saavedra, norte de la paz luqchi LPZ (pat)
- Ceremonia ritual para la vaca y oveja, para que se multipliquen y vivan mejor** waka uwi-ja ch'uway LPZ . (pat)
- Ceremonia ritual, pago a los achachilas** misa mast'achiy LPZ . (pat)
- Cernidor** s. Sirasu <kas. LPZ (pat)
- Cernidor, colador** suysuna (suysuna) LPZ su-suna PTS s. Ñawpan: suysuna. Cedaço, o coladero. (dgh, lot)
- Cernir** suysuy (suysuy) PTS v.tr. (lot)
- Cernir, tamizar** suysuy (susuy) LPZ v.tr. (pat)
- Cero** adj. Ch'usaq [ch'usax] yupa. (arusimiñee)
- Cerradas** wichq'asqakuna simi. (ab)
- Cerrado** wichq'asqa (wisq'asqa) LPZ PTS part. (lot, pat)
- Cerrar** wichq'ay CBB LPZ PTS wanlla. v.tr. (xa, ceq, gro, lot, pat, rk)
- Cerrar los ojos** ch'imsikuy LPZ r. Ku **kikin**: ch'irmikuy. (pat)
- Cerrar los ojos** ch'irmikuy LPZ v.tr. (pat)
- Cerrar los ojos** ch'irmirquy LPZ v.int. (pat)
- Cerrar los ojos** ch'irmiy (ch'irmiy) CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Cerro al lado del akhamani** s. En la región de curva, nlp chhuqu LPZ kiti. Chhuqu luma. (pat)
- Cerro de amarete** s. Prov. Bautista Saavedra, nlp; tiene poder, es muy conocido por los yatis, ellos siempre piden el poder isqani LPZ kiti. (pat)
- Cerro en la región de coata** s. Prov. Bautista Saavedra, nlp, venerado como uno de los dioses de la región de charazani jaquspaya LPZ kiti. (pat)
- Cerro nevado** rit'i urqu LPZ . (pat)
- Cerro, colina, montaña** urqu CHU PTS pacha. s. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Cerros pequeños en sucesión** s. Ch'utu ch'utu (ceq)
- Cerviz** s. Much'u (arusimiñee)
- Césped** s. Ch'iji (ilcq)
- Césped sintético** s. Llap'í ch'iji * (ilcq)
- Cesta** s. Sikra (ilcq)
- Cestería** s. Sikray, isankay (l)
- Cesto de coca, o de ají** s. Cesto de juncos runku (runku) tupu. (dgh, cer, pol)
- Cicatriz k'iri (k'iri)** PTS s. (ceq, lot)
- Cicatriz t'iri (t'iri)** LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Cicatriz defectuosa** s. Sich'u, sip'u (arusimiñee)
- Cicatrizar** t'iriy LPZ v.int. (pat)
- Ciclismo** s. Siklu rumpiy, iskay phirunku rumpiy
- Ciclo** s. Muyuy pacha. Juk ruway junt'akun, qallariynin tukukuyninwan tinkuspa jinan. (arusimiñee)
- Ciclo de aprendizajes** s. Yachaqay muyu yacha. (arusimiñee)
- Ciclo del agua** yakup puriyin, yakup muyuynin pacha. (arusimiñee)
- Ciclo especial** s. Akllasqa yachaqay wanlla. (rk)
- Ciclo menstrual** s. Yawarninpi, k'ikuy (simi taqe)
- Ciclo pre-escolar** qallariy yachaqay wanlla. (rk)
- Ciclo primaria** s. Juch'uy yachay wasi wanlla. (rk)
- Ciclo secundaria** taksa yachay wasi wanlla. (rk)
- Ciclo vital** kawsay muyuy (arusimiñee)
- Ciclo vital, ciclo de los seres vivos** s. Wiñay kawsay
- Ciclón** s. T'uyur (pol)
- Ciclos del agua** s. Yakumuyuy (arusimiñee)
- Ciego** s. Chirqu (ceq)
- Ciego** adj. Ñawsa LPZ (dgh, pat)
- Ciego, analfabeto** s. y adj. Mana ñawiyuq (ceq, rk)
- Cielo** s. Janaq pacha (janaj pacha) CBB janajpacha LPZ PTS pacha. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat, rk)
- Cielo** s. Silo <kas. CHU (str)
- Cielo** s. y adj. raso lliwk (ceq)
- Cien años** pachak wata LPZ . (pat)
- Cien pies** s. (gusano) pachak chaki LPZ khuru. (pat, rk)
- Cien por ciento** pachakninchisqa part. (arusimiñee)
- Cien** s. y adj. 100. Ciento pachak [pachaj] (pachaj) PTS yupa. (arusimiñee, ceq, lot, rh)
- Ciencia política** s. Atiykamay
- Ciencia** s. Yachaykamay
- Ciencia** s. Buscar conocimiento yachay mask'ay LPZ wanlla. (pat, rk)
- Ciencias de la vida** pachakamay pacha. s. Ciencias de la vida ñinapaq apaykachakun. (ñancha)

- Ciencias naturales** s. Kawsaykamay (arusimiñee)
- Ciencias naturales** pachamanta yachachina musuq. (rk)
- Ciencias naturales/ madre tierra/naturaleza** s. Pachakawsaykamay
- Ciencias sociales** llaqtamanta yachachina musuq. (rk)
- Ciencias sociales** runa kawsaykamay (arusimiñee)
- Ciencias sociales** s. Runakawsaykamay*
- Ciénega** s. Siniya <kas. (arusimiñee)
- Científico** s. Jamawt'a (arusimiñee)
- Cierre, conclusión** tukuchaynin, wichq'aynin (arusimiñee)
- Cierta clase de escarabajo** s. Ch'isqi khuru. (ceq)
- Ciertamente** siyertu <kas. CHU adv. (str)
- Cierto** adj. Chiqa [cheqa] LPZ (pat)
- Cierto** chiqan LPZ adv. (pat)
- Cifra** s. Khipu yupa. (arusimiñee)
- Cifra** s. Yupay yupa. (arusimiñee)
- Cifra** s. Chinu, chiru
- Cifra** s. Juknincharayupay chani
- Cigarra, chicharra** s.; insecto hemíptero sit'ikira khuru. (arusimiñee, ceq, guz, lay)
- Cigarra** s. Cicada siq'itiri sit'ikira. (ceq)
- Cigarra** s. Chicharra tiyan tiyan khuru. (dgh, arusiñee)
- Cigarrillo casero** s. K'uyuna sxx (rk)
- Cilíndrico** llaq'a muruq'u LPZ .
- Cilindro** s. Sayt'umuyu yupa. (arusimiñee)
- Cilindro** s. Tuquru (arusimiñee)
- Cilindro** adj. Sayt'u muyu
- Cilindro** s. Tuquru (arusimiñee) (dicc. C-q)
- Cimarrón; escapado del hogar; animal**, adj. Planta k'ita (k'ita) CHU LPZ PTS ñawpan: qquita. Cimarron huydor. (dgh, lot, pat, rh, str)
- Cimentar; construir los cimientos de una casa, en cooperación tiqsiy LPZ v.tr. (pat)
- Cimiento de la casa** s. Piedra fundamental de la casa tiqsi [thexsi] (thiqsi) LPZ (pat)
- Cimiento** s. Principio tiqsi (arusimiñee)
- Cincha** s. Parte de carona de animal de carga sincha <lat. Cingula, ceñidores LPZ (pat, drae)
- Cinco** s. Adj.phichqa (phisqha) CHU LPZ pisqa yupa. Makipi phichqa ruk'ana kan. (arusimiñee, lot, pat, rh, str)
- Cinco centavos** (moneda); **poquísimos dinero, chavo, centavo** phata (phata) CBB phata PTS s. (xa, ceq, h&s, lot)
- Cinco estrofas** s. Phichqa rimaylli qutu
- Cinco líneas** s. Phichqa siqi
- Cinco mil** s. y adj. Phichqa waranqa yupa. (arusimiñee)
- Cincuenta** s. y adj. Phichqa chunka LPZ yupa. (arusimiñee, pat)
- Cine** sini <kas. CHU s. (str)
- Cinta para las trenzas** tullma (tullma) PTS s. (lot, rh)
- Cintura** s. Sintura <kas. CHU (str)
- Cintura** s. Wiq'ar, wiq'ay
- Cinturón** s. Chumpi CHU (str)
- Cinturón a las espaldas del tejedor** s. Wasancha (ceq)
- Cinturón grueso tejido** s. Potosí kañara, kañari awa. (ceq)
- Circuito** s. Muyuy juk junt'asqa puriy. (arusimiñee)
- Circuito eléctrico** s. Phinchikilla muyuy (arusimiñee)
- Circuito eléctrico** s. Phinchikillañan* (ilcq)
- Circular** adj. Muyu (arusimiñee)
- Círculo** s. Muyu LPZ yupa. (arusimiñee, pat)
- Círculo** s. Muyu (ilcq)
- Círculo** s. Muyusiqi [muyuseqe] (ilcq)
- Circunferencia** s. Muyu LPZ (pat)
- Circunferencia** s. Muyuykuynin, tinkullpa yupa. (arusimiñee)
- Circunferencia** s. Tinkullpa, muyusiqi (arusimiñee)
- Circunferencia** s. Tinkullpa muyusiqi. (ilcq)
- Circunscripciones plurinominales** qutupi akllachikuy wanlla. (rk)
- Circunscripciones uninominales** s. Akllana kiti-pi akllachikuy wanlla. (rk)
- Cisne** s. Yuku [yuku] p'isqu. (dgh, arusiñee)
- Citación** s. Atiklla (arusimiñee)
- Citadino** s. Musu <kas: mozo PTS
- Citadino; hombre blanco** s. y adj. (visto como depredador) q'ara CBB PTS allqu. (h&s, rk)
- Citadino; persona del pueblo** llaqta runa [llaxta runa] LPZ s. (pat)
- Citar atikllay** v.tr. (dgh, arusiñee)
- Citoplasma** s. Unuk'atilla* (ilcq)

- Cítricos** ñawra naranjakunata musuq. (rk)
- Ciudad** s. Llaqta, jatun llaqta llaqta. (arusimiñee)
- Ciudad capital** s. Jatun llaqta llaqta. (arusimiñee)
- Ciudad** s. País llaqta (llaqhta) CHU PTS (ceq, lot, rh, str)
- Ciudadanía** s. Suyu runa kay wanlla. (rk)
- Ciudadanía** suyuchasqa kay wanlla. (rk)
- Ciudadania** s. Chayaqiyuq kay
- Ciudadano** s. Llaqtamasi wanlla. (rk)
- Ciudadano; del pueblo llaqtayuq** CHU LPZ s. y adj. Ñawpan: llactayoc natural, o morador, o vezino. (dgh, pat, rk)
- Ciudadela en la provincia de urubamba** s., cerca al cuzco, Perú. Machu pikchu kiti. (smtq)
- Civilizado** s. y adj. Llaqtayuq ñawpa. **Awqan:** purum runa gente son organización social.
- Claramente,** transparentemente (hablar) sut'imanta (sut'imanta) PTS adv. (lot)
- Claridad** adj. Sut'i (arusimiñee)
- Clarificarse** ch'uway v.tr. (ceq)
- Clarinete** s. Taraka (ilcq)
- Claro** adj. (habla) ch'uwa (rk)
- Claro** adj. (habla, mensaje) sut'i (arusimiñee)
- Claro** adj. (líquido) ch'uya (arusimiñee)
- Claro de luna** killa p'unchaw.
- Claro, cristalino, límpido, limpio** adj. (líquidos) ch'uwa CBB ch'ua CHU LPZ PTS **kikin:** ch'uya. (xa, ceq, gro, pat)
- Claro, transparente** adj. (líquidos) ch'uya (ch'uya) CHU ch'uya PTS ch'uwa **qhaway:** jamch'i, qunchu. (lot, rh, trbk)
- Claro, visible** adj. (por presencia de luz) sut'i (sut'i) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Clase** s. Imaymana, laya [imaymana, laya] (arusimiñee)
- Clasificación** s. Akllay yupa. (arusimiñee)
- Clasificación** chikllay v.tr. (arusimiñee)
- Clasificar** akllay yupa. v.tr. Juk kunata jap'ina, uk kunatataq saqirana. (arusimiñee, rk)
- Clasificar** chikllay v.tr. (arusimiñee)
- Clasificar** v.tr. Akllay
- Clave de fa** s. Rakhu ch'an (ilcq)
- Clave de sol** s. Inti ch'an (ilcq)
- Clave musical** s. Suña takiy, ch'an riqsichiq (ilcq)
- Clave musical** ch'an riqsichiq, suña takiy s. (ilcq)
- Clavícula** s. Kallachi LPZ ukhu. (pat)
- Clavícula** s. Ripratasi ukhu. (arusimiñee)
- Clavícula** s. Sullk'a waqta ukhu. (arusimiñee, pol)
- Clavícula** s. Sullk'a waqta; rikratullu* (ilcq)
- Clavo** s. T'uksina (arusimiñee)
- Clima** pacha wayra pacha. (arusimiñee)
- Clima** s. Llapiya, pacha kasqan * (ilcq)
- Clímax*** s. Aquyraki [aqorayki] q'atmaylli (ilcq)
- Clitoris** s. K'akara (simi taqa)
- Cloquear** tuqtuy (tojtuy) v.tr. (ceq)
- Cloquear, cacarear la gallina clueca** t'uq t'uq ñiy CBB t'oj t'oj niy ñin. v.tr. (xa)
- Cloqueo de las gallinas** tuq tuq tuq tuq CBB PTS onom. (h&s, rk)
- Cloquera** tuqtu LPZ s. (ceq, pat)
- Coacari, norte de potosí, cerca de san pedro de Buena Vista** s. quwakari PTS kiti.
- Coadyuvativo, cooperativo** (modal) -ysi CHU k' wasita pichaysirqani. Le ayudé a barrer la casa. (str)
- Coagulación** s. P'anku, tika* (ilcq)
- Coagulación sanguínea** s. Yawartika* (ilcq)
- Coagular (se)** tikayapuy (tikayapuy) PTS v.tr. (lot)
- Coágulo** s. Ch'ara LPZ yawar tikayasqa. (pat)
- Coágulo de sangre** s. Yawar ch'ari ch'akisqa yawar. (ceq)
- Cobarde** adj. Jallk'a (arusimiñee, lay)
- Cobarde** adj. Q'iwa (ceq, lot)
- Cobertizo** s. Chapapa (ceq)
- Cobertor viejo** s. Rústico chusi CHU (ceq, trbk)
- Cobija** s. Qhata (ceq, rh)
- Cobre** anta rumi. s. Ñawpan: anta. Metal o cobre. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Cobre** s. anta (arusimiñee)
- Coca** kuka s. (kuka) CHU LPZ PTS mallki. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Coca de monte que remplaza a la coca** s. (planta silvestre) chiwchi kura (chiwchi kura) LPZ (pat)
- Cocción** s. Chayay LPZ (pat)
- Cocer** chayay CHU LPZ v.tr. (lot, pat, rh, str)
- Cocer a medias, pasarse de su punto** chawaray v.tr. (rk)
- Cocer demasiado, madurar demasiado hasta hacerse bastante líquido; madurar demasia-**

- do hasta hacerse bastante líquido** q'itachiy (q'eta) PTS v.tr. (lot)
- Cocer en brasas** p'urkay v.tr. (ceq)
- Cocer mote** mut'iykuy LPZ v.tr. (pat)
- Cocer tubérculos o calabazas** al rescoldo sirqiy CHU v.tr. (ceq)
- Cocer, hacer** chayachiy v.tr. (ceq, rk)
- Cocer, madurar demasiado hasta convertirse en líquido espeso** q'itaykuy PTS v.tr. (rk)
- Cochabamba, pampa de lagos** quchapampa qucha pampa CHU LPZ kiti. s. (arusimiñee, pat, str, rk)
- Cochayuyo, algas del lago** qucha yuyu LPZ mallki. s. **Qhaway:** llulluch'a. (arusimiñee, pat, pol, smtq, drae)
- Cochino** adj. Khuchi [khuchi] LPZ allqu. (pat)
- Cocido** chayasqa CHU LPZ part. (arusimiñee, pat)
- Cocido a vapor** s. y adj. Chuño, caya phuti [phuti] LPZ (pat)
- Cocido en horno de tierra** s. Wathiya (wathiya, watja) LPZ (arusimiñee, pat)
- Cocinar** wayk'uy (wayk'uy) CHU PTS v.tr. (ceq, lot, str)
- Cocinar ceremoniosamente** wayk'urquy PTS r.p.
- Cocinar echando piedras calientes a la fuente** (olla) qalapariy <aym. v.tr. (ceq)
- Cocinar mazamorra de quinua** p'isqikuy LPZ v.refl. (pat)
- Cocinar papa con cáscara** jast'ay LPZ v.tr. Unu q'uñita jast'aykuy. (pat)
- Cocinar, hacer** wayk'uchiy PTS r.p.
- Cocinárselo** wayk'upuy r.p.
- Cocinera** s. y adj. Mikhuy wayk'uq CBB mijuy wayk'ox LPZ sara tarpuypi wayk'uq, warmi. (pat)
- Cocinera** s. y adj. Wayk'udora <kas. -dor + a CBB wayk'udora CHU PTS (xa, str)
- Cocinera** wayk'uq [wayk'oj] s. (ceq)
- Codiciar, desear lo ajeno** munapayay (munapayay) PTS v.tr. (ceq, lot, rk)
- Código** s. Tuyru (arusimiñee)
- Código de educación** yachachina kamachi wanlla. (rk)
- Codo** s. Kuchuch ukhu. (dgh, arusimiñee)
- Codo** s. Maki muqu (maki moqo) CHU LPZ PTS (lot, pat, rk)
- Codo** s. Muqlli LPZ (pat)
- Codo** s. Muqu LPZ ukhu. (pat, rk)
- Codo** s. De tallo de maíz muqurara LPZ (pat)
- Coetáneo** s. De la misma edad mita LPZ (arusimiñee, ceq, pat, rk)
- Coevaluación** s. Chaninchanakuy (arusimiñee)
- Cognitivo** s. Yachaqana
- Cogote** s. Kunka LPZ ukhu. (pat)
- Cogote** s. Dorso del cuello much'u (much'u) CHU PTS ukhu. (lot, rk)
- Cohabitar** lip'ay v.tr. (ceq, rk)
- Cohabitar** runtuy v.refl. (ceq)
- Cohecho** s. Lluk'i (ceq)
- Coherencia** s. Tinkunayapura, kuwirinti (arusimiñee)
- Cohesión** s. T'inkinayay (arusimiñee)
- Coincidir** tinkunakuy v.refl. (arusimiñee)
- Coito** s. Relación sexual yuquy (arusimiñee)
- Coito/relación sexual** s. (arusimiñee) yumay, sally
- Cojear** janq'ay v.int. (arusimiñee)
- Cojear** k'inkiy v.refl. (ceq)
- Cojín** s. Pedazo de cuero utilizado como cojín; tendido mast'a LPZ PTS (pat, rk)
- Cojo** s. Janq'a (arusimiñee)
- Cojo** s. K'inki (ceq)
- Cojo** wist'u chaki PTS (xa, gro)
- Cojo** (le falta un pie) ch'ulla chaki.
- Cojo** (sin pie) muru chaki.
- Cola de caballo** planta de la clase de las equisetáceas, hierba medicinal muqu muqu LPZ mallki. s. (pat, drae)
- Cola** s. Rabo chupa PTS (ceq, lot, rh)
- Colaborador** s. y adj. Yanapaq (ñancha)
- Colador** s. Isanka (arusimiñee)
- Colar, pegar** k'askachiy v.tr. (ceq)
- Colarse** k'askay LPZ v.tr. (pat)
- Colcapirhua** s. Barrio en Cochabamba qullqa pirwa cocha kiti. (rk)
- Colchón** s. Ap'a (arusimiñee)
- Colchón** s. Apichusi CHU (str, rk)
- Colear** (perro) wayllukuy v.tr. (ceq)
- Colección** s. Tantaychiklla (arusimiñee)
- Colega** LPZ yachachiy masi.
- Colegio** s. Kulijiwu <kas. Yacha. (arusimiñee)

- Colegio, universidad** mama yachaywasi LPZ. (pat)
- Colgadero** s. Recipiente trenzado de siwinqa para guardar alimentos (p ej. Queso), colgado donde los niños no pueden alcanzar, ni los ratones. Warkhuna LPZ (pat)
- Colgar** warkhuy LPZ [warkuy] v.tr. (pat)
- Colgar sin querer, crucificar** chakatay CBB chakatay v.tr. (xa)
- Colgar, ahorcar** warkhuy (warkhuy) PTS v.tr. Huarconi. Ahorcar, o colgar algo. (ceq, gro, lot)
- Colgarse en el cuello** (bolsa, sogá), **ponerse collar** wallqarikuy CHU r.ku.
- Colibrí** luli LPZ p'isqu. s. (pat)
- Colibrí** s. Quriq'inti (smtq, rk)
- Colinas** s. Montañas estansiya <kas. CHU (str)
- Collage** s. K'askachiy
- Collana** s. Qullana PTS kiti.
- Collar, cadena, todo lo que se pone al cuello** s. (personas, animales) wallqa CHU LPZ (dgh, ceq, pat)
- Colmena;** s. Panal lachiwana llachiwana (dgh, pol, smtq)
- Colmillo** s. Waqsa (arusimiñee)
- Colocar** cuña karqinpay v.tr. (arusimiñee)
- Colonial** s. Mitma kawsay (ilcq)
- Colonialidad** s. Mitma kay. (ilcq)
- Colonización** llaqtachakuy wanlla. v.int. (rk)
- Colonización** s. Mitmay (ilcq)
- Color** s. Llimp'i llimp'i. (arusimiñee)
- Color grande del tejido** LPZ lliklla pampa.
- Color oscuro** adj. K'istu llimp'i. (ceq)
- Color primario** s. Ñawpa llimp'i **kikin:** rikhuri-chiq llimp'i
- Color primario** s. Ñawpa llimp'i, rikhuri-chiq llimp'i
- Color secundario** s. Iskayñiqi llimp'i **kikin:** charusqa llimp'i.
- Color secundario** s. Iskayñiqi llimp'i.
- Color** s. Sobre saliente del alisado de colores de la lliclla o tejido llikllap pampan (lliklla pampan) LPZ awa. y. (pat)
- Colorado fino** pawqar puka (dgh)
- Coloradote** s. y adj. Pukalu CBB pukalu wasi. (xa)
- Colorante natural** s. Para tener color rojo guinda ayrampu LPZ mallki. (pat)
- Colorear, teñir de rojo; pintar de rojo** pukachay LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Colores** s. Llimp'ikuna llimp'i. (rk)
- Colores alternados** adj. (en tela) k'utu (ceq)
- Colores finos** nina llimp'ikuna llimp'i. (dgh)
- Colores mezclados** s. P'inquiliwa (ceq)
- Colorido** s. y adj. Diversidad de colores pawqar ñawpa. (dgh)
- Colquechaca** s. Puente de plata qullqi chaka PTS kiti.
- Columna** s. Simp'asinru
- Columna** s. Saywa yupa. (arusimiñee)
- Columna vertebral** s. Wasa tullu (wasa tullu) PTS ukhu. (arusimiñee, lot)
- Columpiar** wallunk'ay CBB sxx v.int. (h&s, rk)
- Columpio** s. Wallunk'a sxx (rk)
- Columpio** s. Wayllunk'a (ceq)
- Coma samana** (,) qillqa. s. Kay samanaqa ñawiriyi maypichuch samana tiyan, chaytam rikuchin. (arusimiñee, ñancha)
- Comadre** s. Kumagri <kas. CHU (str)
- Comadreja** s. Chanchiku LPZ **kikin:** q'ara chupa. (pat)
- Comadreja** s. Q'ara chupa LPZ purum uywa. (ceq, pat, rh)
- Comandante** s. Wamink'a wanlla. (rk)
- Comandante del ejército** awqakunap wamink'an wanlla. (rk)
- Comandante en jefe** s. Kuraq wamink'a [kurax wamink'a] wanlla. (rk)
- Comandante general** tukuypa wamink'a wanlla. (rk)
- Combinación sucesiva de sonidos musicales** s. Chanrarara
- Combinación de los sufijos** ku, mu, y pu -kam-pu k'.
- Combinación** s. Chaqruy
- Combinaciones** s. Binarias iskaychaqru*
- Combinar** tinkuykachachiy, chaqruy v.tr. (arusimiñee)
- Combustión** s. Ruphaq*
- Comedido** s. y adj. Wanaku LPZ tikra. (pat)
- Comedores de carne de mula** s. y adj. expresión despectiva mula p'ata allqu. (h&s)
- Comelón** s. y adj. Laqchu [laxchu] LPZ (pat)
- Comensalismo** s. Yanapaysikuy (arusimiñee)
- Comentar** unampayay, willapay (arusimiñee)
- Comenzar** qallariy CHU LPZ v.int. (pat, str)
- Comenzar** qallaykuy LPZ v.tr. (pat)

Comenzar a caminar puririy LPZ v.int. (pat)
Comenzar a jugar pukllarakuy (phukllarakuy) LPZ v.int. (pat)
 Comenzar a madurar los frutos llulluy CHU v.imp. (rk)
Comenzar a podrirse aqharay v.tr. (ceq, rk)
Comer mikhuy CBB mijuy CHU LPZ v.tr. (ceq, pat, rh, str)
Comer bien; comer rápido mikhuykuy CBB mijuykuy LPZ PTS v.int. Ancha mikhuyukusqani. (pat)
Comer como el perro laqhiy PTS laqhay v.tr. (lot)
Comer con boca cerrada qullmuy v.tr. (ceq)
Comer con sonidos ch'apaqiyay v.tr. (ceq)
Comer demasiado wankaray LPZ v.tr. **Kikin:** saksasqa saciado. (pat)
Comer el chancho o como chancho ch'auy LPZ v.tr. Ch'apaqiy; khuchip mikhusqan; runa khuchi jina mikhusqan. (pat)
Comer fruta no madura, comer k'ukus del árbol k'ukiyay CBB k'ukeay PTS k'ukeay v.tr. (xa, ceq, lot)
Comer juntos mikhurakuy LPZ v.tr. (pat)
Comer mote o tostado tutuy wawa. v.tr. (ceq)
Comer pito jak'uy LPZ v.tr. (pat)
Comer pito pituy (pituy) PTS v.tr. (lot)
Comer pito seco muk'u LPZ v.tr. (pat)
Comer rápido, estilo chancho ñaqñay LPZ v.tr. Khuchi jina mikhuy. (pat)
Comer sin dientes por ej. Abuelos mullmuy LPZ v.int. (pat)
Comer todos, con agrado mikhurakuy PTS r.mp.
Comer (se) mikhukuy CBB mijuykuy LPZ PTS v.int. (pat, rk)
Comer, beber a satisfacción waqtaykuy sxx tikra. v.tr. (rk)
Comer, probar un bocadillo khamuriy v.tr. (rk)
Comer, recorriendo del suelo pallay v.tr. (h&s)
Comercial adj. Qhatukuq [qhatukux] (arusimiñee)
Comerciante s. y adj. Qhatuq, ranqhaq llaqta. (arusimiñee)
Comerciante de ganado (chancho vacuno, burro, etc.) s.mañasiru LPZ (pat)
Comercio s. Qhatu [qhatu] (arusimiñee)
Comercio s. Qhatuy (arusimiñee)

Comerse la papa haciendo un hoyo como olla chhurkuy LPZ v.tr. P'isqu papata chhurunanwan mankata jina chhurkun. (pat)
Cometa halley s. Jatun ch'aska, halley quyllur
Cometa s. Estrella fugaz aqu chinchay (dgh, arusimiñee)
Cometer adulterio qhinchachakuy (qhenchachakuy) PTS v.refl. (aul, lot, rk)
Cometer error, delito juchallikuy LPZ v.refl. (pat)
Cometer faltas inmorales qhinchachay LPZ v.tr. (pat)
Cometer una violación khuchichakuy LPZ v.refl. (pat)
Comida s. Mikhuna (mikhuna) LPZ PTS (ceq, lot, pat)
Comida s. Mikhuy CBB mijuy PTS (rk)
Comida s. Uquna asiku. (ceq)
Comida agridulce adj. Comida fermentada k'allku LPZ (pat)
Comida áspera de zapallo s. (calabaza) jullq'i (ceq, rk)
Comida cocida en agua s. y adj. Wayk'u (wayk'u) PTS yakupi chayachisqa mikhuna. (lot, rk)
Comida de aves s. (p ej. Fruta) chhurku LPZ (pat)
Comida de carne machucada con huevo s. Sasyi <kas. (ceq)
Comida de quinua molida s. Phiri CBB phiri (xa)
Comida desagradable s. Ch'awka LPZ (pat)
Comida espesa s. Comida seca k'aja LPZ (pat)
Comida fermentada p'uchqusqa part. (ceq)
Comida ligera s. Saqra ura (sajra ora) (ceq)
Comida no digerida en la panza de los animales s. Phusnu <aym. LPZ (bert pat)
Comida seca hecha de harina o tostado molido mezclado con agua, comida hecha de quinua s.phiri (phiri) LPZ PTS jak'u phirisqa. (ceq, lot, pat, rh)
Comida seca que se vacía para todos thalliy LPZ s. Mut'i, jawas mut'i, papa wayk'u. (pat)
Comida sin sabor s. Amira (ceq, rk)
Comida típica (con carnes, papa, camote y plátano, cocinado en tierra) s. P'ampaku CBB mikhu. (aul, rk)
Comida típica (plato con chuño, carne, huevo, papa, habas, adosado con queso y ensalada de tomate y cebolla) s. Ch'aqchu CBB mikhu. (rk)
Comida típica (plato seco con carne de res apañada, huevos, cebolla y arroz) s. Sillp'anchu CBB mikhu. (rk)

- Comida típica** (sopa con choclo molido, carness) s. Jak'a lawa CBB mikhu. (rk)
- Comida y bebida proporcionadas a los participantes en una fiesta** qurpa [qorpa] CHU s. (ceq, str)
- Comida, refrigerio durante el descanso** s. Sama (ceq, rh)
- Comidas con ají** s. Uchu [uchu] LPZ uchuyuq mikhuna. Kaykuna kan:. (pat)
- Comido por las polillas** thutasqa LPZ part. (pat)
- Comienzo** s. Qallarikuy (rh, rk)
- Comillas ñiq tuyru** (" ") [nex tuyru] (niq tuyru) simi. s. Kay (" ") tuyruqa pipis imatapis ñisqanta riqsichinapaq qillqakun. (arusimiñee, ñancha)
- Comillas ñisqan chimpu** [nisqan chimpu] (nisqan chimpu) simi. (arusimiñee)
- Comillas simples** sapan ñiq tuyru (' ') [sapan nex tuyru] simi. s. Kay sapan ñiq (' ') tuyruqa, kay iskaychaq (" ") tuyrup ukhunpi imatapis ñiyta munakusqanta riqsichinapaq qillqakun. (ñancha)
- Comilón** kuskú [kuskú] LPZ s. y adj. Sinchi mikhuq runa, uywa; uqulun, sasuluna. (pat)
- Comisión** s. Kamachisqa qutu wanlla. (rk)
- Comité de padres de familia** s. Qutuchasqa tamama (arusimiñee)
- Cómo** imayna ima jina (imayna) CHU LPZ PTS pron. Int. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Como** jina (jina) CHU PTS adv. K' urmaykuq jina kachkani; wawa jina. (lot, rh, str)
- Como** maychuch adv., kh. (ceq)
- Cómo es pues** imaynataqri LPZ . (pat)
- Cómo es, no sé** imaynachuch PTS pron. Int. Imaynatachuch tiyakunkichik (chayta yachayta munani). (rh)
¿cómo es? Imaynataq LPZ . (pat)
- Como eso (esa, ese)** chay jina CHU chhayna LPZ adv. (ceq, pat, str, rk)
- Cómo estás** imaynalla LPZ imaynallá kachkan-ki?. (pat, rh)
- Cómo hacer dudar** imayna iskayrayachiq LPZ . (pat)
- Cómo llenar** imayna junt'achi LPZ . (pat)
- Cómo no, por qué no** imayna manari LPZ . (ceq, pat, rk)
- Cómo ordenar** imayna kamachiq LPZ . (pat)
- Cómo será** imaynachuch LPZ . (pat)
- Cómo, cuánto, cuán** mayta [mayta] PTS adv. Mayta maqanakunku. Cuánto se pelearon! (gro)
- Compadecer, ser compasivo** khuyakuy PTS r.p.
- Compadecer, tener misericordia** khuyay (khuyay) CHU PTS v.tr. (ceq, lot, str)
- Compadecerse** khuyakuy v.refl. (arusimiñee)
- Compadre** s. Kumpagri <kas. CHU (str, rk)
- Compadre** s. (término para dirigirse a alguien) kumpa <kas. CHU (str)
- Compañero agricultor, chacarero** chakra ruwaq masi LPZ y.s. (pat)
- Compañero (a)** persona del mismo grupo s. Masi (masi) CHU PTS masi. Suera masi consuegra. (ceq, lot, rh, str)
- Compañía** kompañay <kas. LPZ v.tr. (pat)
- Comparación** s. Chimpapuray yacha. (arusimiñee)
- Comparación** s. Tinkuchiy (arusimiñee)
- Comparar** chimpapuray yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Comparar** tinkuchiy CHU v.tr. (arusimiñee)
- Comparar** tupachiy v.tr. (arusimiñee)
- Compartimiento** s. y adj. Uñita <uña +<kas. It + a CHU (str)
- Compartir** qurinakuy, riqsichinakuy v.tr. (arusimiñee)
- Compartir** (comidas) mutuamente jaywanakuy sxx v.tr. (arusimiñee, rk)
- Compartir comida** qaranakuy v.refl. (arusimiñee)
- Compartir cosas** partiy CBB v.tr. (h&s)
- Compartir ideas** yuyaychanakuy, yuyaysinakuy v.tr. (arusimiñee)
- Compartir objetos** rak'inakuy, qunakuy v.tr. (arusimiñee)
- Compás muyuchana** yupa. s. (arusimiñee)
- Compás** s. Muyusiqina tiqsi muyup tawa k'uchunta riqsirqunapaq. (arusimiñee)
- Compas binario** s. Iskaychasqa phuriy, iskaychasqa thatkiy
- Compas de cuatro por cuatro** 4/4 s.s. Tawa t'aqamuyu
- Compas de dos por cuatro** s. 2/4 iskay tawa t'aqamuyu, iskay tawa ch'iqtamuyu
- Compas de tres por cuatro**. ¾ s. Kimsa taq'amuyu, kimsa ch'iqtamuyu
- Compas** s. T'aqaymuyu takiy, t'aqamuyu yatana
- Compas** s. Muyusiqina

- Compas** s. Phuriy
- Compas ternario** s. Kimsachasqa phuriy, kimsachasqa thatkiy
- Compasión** s. Khuyay (arusimiñee)
- Compasión** s. Sensibilidad khuyay
- Compasivo** adj. Khuyayniyuq
- Competencia** s. Llallinaku (ceq)
- Competencia** s. Yachay, yachasqan, atiyin yacha. (arusimiñee)
- Competencia** s. (capacidad de..) Yachay atiy (arusimiñee)
- Competencia** s. (deportiva); competición yallinakuy wanlla. (arusimiñee, aul, rk)
- Competencia** (laboral) llamk'ay yachayatiy (arusimiñee)
- Competencia** s. (poder) atiyiniyuq wanlla. (rk)
- Competencia** s. Atipanakuy (ilcq)
- Competencia**; s. Lit. Al ganarse el uno al otro atipanaku CBB LPZ sxx (ceq, h&s, pat, rk)
- Competidor** s. Atipanakuq
- Competir** v. Atipanakuy, tinkuy, llallinakuy, yallinakuy
- Complementar semilla** saluy LPZ v.tr. (pat)
- Complementariedad** s. Junt'achanakuy (ilcq)
- Complementario** adj. Junt'achasqa, junt'acha (ilcq)
- Complemento** j. K'utu s. Junt'achiq. (ñancha)
- Complemento** j. K'utu junt'achiq. (ñancha)
- Complemento** s. y adj. Junt'achiq simi. (arusimiñee)
- Complemento circunstancial** ij k'utu s. Imaymana junt'achiq. (ñancha)
- Complemento circunstancial** ij. K'utu imaymana junt'achiq. (ñancha)
- Complemento circunstancial** s. Imaymana junt'achiq simi. (arusimiñee)
- Complemento del pronombre interrogativo** taq k'.
- Complemento directo** s. Chj k'utu chiqa junt'achiq. (ñancha)
- Complemento directo** chj. K'utu chiqa junt'achiq. (ñancha)
- Complemento directo** s. Chiqan junt'achiq simi. (arusimiñee)
- Complemento indirecto** yj. K'utu yaqha junt'achiq. (ñancha)
- Complemento indirecto** yaqa junt'achiq simi. (arusimiñee, rk)
- Complemento indirecto** yj k'utu s. Yaqa junt'achiq. (ñancha)
- Complemento** s. Junt'achiq
- Complementos** s. y adj. Los que llenan o completan junt'achiqkuna LPZ (pat, rk)
- Completado** adj. Junt'asqa
- Completamente borracho** adj. Q'ita machasqa PTS (rk)
- Completar** v. Junt'achiy
- Completar** (trabajo, deuda) v.tr. Junt'ay LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Completar a diez** chunkachay v.tr. (ceq)
- Completo, completado** junt'asqa (junt'asqa) PTS part. (lot, rk)
- Complicado** s. y adj. Ch'ipa musuq. (rk)
- Complicado** s. y adj. Uma muyuy sxx (rk)
- Complicado** adj. Laberinto ch'inqu sxx (rk)
- Cómplice**, s. Compañero de andanzas masi masi. (dgh)
- Componer música** takichay v.tr. (arusimiñee)
- Componer música** v.tr. Takiy wallpay
- Comportamiento** kasqan sunqu. s. (arusimiñee)
- Comportamiento** s. Kaynin (arusimiñee)
- Comportamiento** s. Imaymana kay (ilcq)
- Comportarse mal** khuchichakuy LPZ v.refl. (pat)
- Composición** s. Takiy wallpay
- Composición** (en matemática) qutuchay yupa. s. (arusimiñee)
- Composición poética que lamenta la desaparición de seres queridos o personas ilustres** s. Wanka
- Compost** ruwasqa wanu, kawsaq wanu [ruwasqa wanu, kawsax wanu]. (arusimiñee)
- Compra** ranti LPZ s. (pat)
- Compra de muchos, quitoneándose** waykhanaku PTS s. (rk)
- Comprado** adj. Ranti
- Comprador** s. y adj. Rantikuq
- Comprador** rantiq [rantix] s. y adj. (pat, rk)
- Comprar** rantiy (rantiy) CHU LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rh, str)
- Comprar algo, para ver cómo es** rantiriy [rantiriy] r.p.
- Comprar una parte** (?) Rantiqay r.p.
- Comprar (se)** rantikuy LPZ v.refl. (ceq, pat)
- Comprar, hacerse** (hacer que otra persona le compre algo a uno) rantichikuy LPZ v.tr. (pat)

- Comprar, hacerse;** hacerse sobornar rantichikuy PTS r.p.
- Comprar, ir a** rantimuy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Comprarle** (con gracia) rantirquy r.p.
- Comprárselo** rantipuy r.p.
- Comprárselo** (para uno) rantikapuy PTS r.p.
- Comprender** isapay adv. (arusimiñee)
- Comprender** umachakuy (umachakuy) PTS v.tr. (lot, rh)
- Comprender** unanchay adv. (arusimiñee)
- Comprender, entender** v. Jap'iqay retener en la memoria una información.
- Comprobar** qhawariy yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Comprobar** v.tr. Chaninchay
- Comprobar** v.tr. Sut'inchay
- Comprobar, verificar** llanchiy yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Comprobar, verificar** qhawakipay yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Comprometer** sullullchay v.tr. (arusimiñee)
- Compromiso** s. Sullullcha (sullullcha) (arusimiñee)
- Computadora** s. Ñiqichaq musuq. (rk)
- Computadora** s.kumputarura <kas. **Qhaway:** ñiqichaq. (arusimiñee)
- Computadora** s. Ñiqichaq makina musuq. (rk)
- Computadora, s.** Ordenador ñiqichana musuq. (arusimiñee)
- Común** adj. Sapsi (arusimiñee)
- Comunario** s. Campesino, chacarero chakra runa LPZ y. (pat)
- Comunicación** s. Willanakuy (arusimiñee)
- Comunicar, transmitir** ñinayay, ñinakuy, willay simi. v.tr. (arusimiñee)
- Comunicarse** willanakuy v.tr. (arusimiñee)
- Comunidad de la** prov. Bautista Saavedra, de habla quechua s. Karijana LPZ kiti. (pat)
- Comunidad alpaquera** prov. Bautista Saavedra nlp s. Chillchata LPZ kiti. (pat)
- Comunidad andina** s. Ayllu LPZ pacha. (arusimiñee, pat)
- Comunidad apachita** s. Apachita LPZ kiti. (pat)
- Comunidad de carijana** nlp khilliya [khilliya] LPZ kiti. s. (pat)
- Comunidad de charazani** prov. Bautista Saavedra s. Q'aata LPZ kiti. (pat)
- Comunidad de trópico de carijana** prov. Bautista Saavedra s. Nlp ñiqus (niqus) LPZ kiti. (pat)
- Comunidad originaria** s. Tiqsi suyu, chawchu suyu
- Comunidad originaria** s. Tiqsi suyu, chawchu suyu
- Comunidad y sociedad** s. Ayllujuñu (ilcq)
- Comunismo** s. Paqtachay kawsay (ilcq)
- Comunitaria** aylluchasqa part. (ab)
- Comunitario** adj. Aylluchasqa (ilcq)
- Comunitario** s. Ayllukawsay (ilcq)
- Con caries** LPZ t'uta kiru.
- Con conciencia, con uso de razón** adj. Yuyayniyuq
- Con cuál** mayqinwan. (rk)
- Con cuántos** jayk'ayuq.
- Con cuidado** allillawan adv. (ceq)
- Con cuidado, con calma** allillamanta PTS adv. (ceq)
- Con despacio** alliyllawan LPZ adv. (pat)
- Con él más** terminarán de levantar la casa rápidamente. Paypiwan wasi pirqayta utqhayllata tukuchankichik. (rk)
- Con frecuencia** adj. Pariju <kas. CBB parejo (xa)
- Con frecuencia; formal** aliqata adv. (ceq)
- Con mi hermana más** -wan ima k' panaywan ima.
- Con poco entendimiento** adj. Pisi yuyayniyuq PTS (rk)
- ¿con qué (cosas)? Imakunawantaq ranti.
- Con qué (es)** imawan (taq) LPZ . (pat)
- Con que valor, justificación** ima sunqu (taq) LPZ . (pat)
- Con quién** piwan LPZ . (pat, rk)
- Con quién** piwantaq (rk)
- Con quién será** piwanchuch.
- Con sangre** adj. Yawarniyuq LPZ (pat)
- Con su hijo** k' wawantin. (rk)
- Con su mujer/esposa** k' warmintin. (rk)
- Con sufrimiento** sunqu nanayta [sonqo nanayta] LPZ adv. (pat)
- Con tierras** s. y adj. Jallp'ayuq
- Con uno (a)** s. y adj. Jukniyuq (rk)
- Con** (sufijo instrumental, acompañamiento) -wan CBB CHU PTS k' tatanwan jamuchkan. Viene con su padre. (h&s, str, rk)
- Cóncavo** adj. K'uru (k'uru) PTS (lot, rh)
- Cóncavo** s. P'uktu (arusimiñee)

- Cóncavo** adj. Poco profundo phanpa (arusimiñee)
- Concejal** s. Unanchaq wanlla. (rk)
- Concejo departamental** taksa suyu yuyaychaq wanlla. (rk)
- Concepción** s. Runayay (arusimiñee)
- Concepto** s. Yuyay (arusimiñee)
- Conceptos de la cultura** kawsaymanta yuyaykuna (ab)
- Conceptos de la lengua** simimanta yuyaykuna simi. (ab)
- Conceptos de palabras** simikunamanta yuyaykuna simi. (ab)
- Conceptos sobre educación** yachachinamanta yuyaykuna. (ab)
- Conceptos sobre la educación en la colonia** kuluniyapi yachachinamanta yuyaykuna. (ab)
- Conceptos sobre la educación intercultural bilingüe** s. Iskay simipi kawsaypurapi yachachinamanta yuyaykuna yacha. ((Márquez, 2004: 37))
- Concha** s. Kuncha <kas. LPZ (pat)
- Conciencia** s. Yuyaysunqu, yuyayniyuq.
- Conciencia** s. Yuyay PTS
- Concientización** s. Sunquchay, yuyaychay
- Conclusión** s. Tukuchay yuyay yacha. (arusimiñee)
- Conclusión musical** s. Takiy tukuchay
- Conclusiones** s. Tukuychaykuna k'uski. ((laime, cazazola y layme, 1997: 247))
- Conclusiones y recomendaciones** tukuychay k'amiykunawan k'uski. ((laime, cazazola y layme, 1997: 247 - Márquez, 2004: 96))
- Conclusiones** s. Para terminar tukuchanapaq. Juk p'anqap tukukuyninpi yuyay qillqasqa. (ñancha)
- Concreción educativa** f. Yachachiyta junt'achiy
- Concretar** s. Ch'alliy, k'ikaychay (arusimiñee)
- Concreto** s. Kasqan, rikukuq
- Concubinarsé** qusachakuy LPZ v.refl. (pat)
- Concubinarsé** sirwikuy <kas. LPZ r. Ku tantakuy. (pat)
- Concubinarsé** sirwinakuy v.refl. (rk)
- Concubinarsé** tantakuy (tantakuy) PTS v.refl. (ceq, lot)
- Concubinarsé, hacerse de mujer el hombre** warmillikuy CHU r. Ku.
- Concubinarsé; quedarse a vivir** tiyapuy LPZ v.int. (pat)
- Concubinos** iskaychasqa LPZ part. (pat)
- Concubinos de lo primeros años** s. Chhiquuqa LPZ chhika tiyayku sipas wayna. (pat)
- Concuñado** s. Kuñadu masi (ceq, rk)
- Concurso** s. Yallinakuy yacha. (arusimiñee, aul)
- Concurso, competición** s. Atipanakuy yacha. (arusimiñee)
- Condicional** -man CHU k' ruwa.nki.man. (str)
- Condiscípulo** s.,a yachaqaq masi
- Condón** s. Yumajark'ana* (ilcq)
- Cóndor** s. Kuntur (kuntur) CHU PTS **kikin:** mallku. (lot, rh, str)
- Cóndor** s. Kuntur LPZ **qhaway:** pallaykuna. (pat)
- Cóndor café negro** mallku LPZ (pat)
- Cóndor jefe, cóndor color negro y blanco** s. Kuntur mallku LPZ (pat)
- Cóndor negro café** s. Ikma LPZ llimp'i. (pat)
- Cóndor, negro y blanco** s. Objeto de devoción ritual mallku <aym. (mallku) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Conducir** v.tr. Pusaykachay (ilcq)
- Conducir** (llevar objetos) apay, purichiy v.tr. (arusimiñee)
- Conducir** v. Pusaykachay.
- Conducir** v.tr. Purichiy
- Conducirse, ser compatible** apanakuy v.refl. (ceq)
- Conducta** s. Imayna kaynin (ilcq)
- Conducto uretral** s. Jisp'aytuqur*
- Conductor eléctrico** s. Phinchikilla apaq* (ilcq)
- Conductor** s. Apaq (ilcq)
- Conductos seminales** yuma suqucha ukhu. (arusimiñee)
- Conectar** v.tr. T'inkichiy (arusimiñee)
- Conector** s. y adj. T'inkichiy, tinkuchiy qillqa. (arusimiñee)
- Conejo** s. Ankula <kas. CBB angula uywa. (xa)
- Conejo salvaje gris** s. Uru quwi LPZ (pat)
- Conejo silvestre** s. K'ita quwi LPZ (ceq, pat)
- Conejo** s. Cui wanq'u <aym. Wank'u LPZ (pat)
- Conejo, ratas, ratones** s. Murk'a. (smtq)
- Conejo, cuy, conejillo de indias** s. Quwi (qowi) CBB qowi CHU LPZ PTS (xa, ceq, lot, pat, rh, str)
- Confesar** v.tr. Ichhuriy (arusimiñee)

- Confesar, hacer** v.tr. Parlachiy (rh)
- Confesar; empezar a hablar** parlariy PTS r.p.
- Confesor** adj. s. Ichhuriq (arusimiñee)
- Confiar, atenerse** v.refl. Atinikuy <kas. CBB PTS (ceq, h&s, lot)
- Confinado** karunchasqa wanlla. Part. (rk)
- Confiscación de bienes** v.tr. Qhichuy wanlla. (rk)
- Confiscación de bienes runapta** s. Imankunata qhichuy wanlla. (rk)
- Conflicto** s. Ch'ampa (ilcq)
- Conforme a su palabra** s.ñisqanman jina. (ceq, rk)
- Confrontación, acción de confrontar** s. Tinkuykachay
- Confrontar** tinkuchiy v.tr. (arusimiñee)
- Confundir, hacer equivocar** pantachiy panta. chi.wa.n (pantachiy) LPZ PTS v.tr. Pantachiwanki. Me haces equivocar. (lot, pat, rh, rk)
- Confundirse** pawikuy (pawikuy) PTS v.refl. (lot)
- Confundirse; estar confundido, desorientado, aturdido** v.int. Musphay (muspay) PTS (lot, rh)
- Confusión, delirio** s. Musphay (rk)
- Confusión desorientación por somnolencia** s. Pawi (pawi) PTS (lot, smtq)
- Congelado, frío** adj. Qhasa (ceq)
- Congelar** v.int. Chhullunkay (ceq)
- Congelar** v.int. Qhasay (qasay) (ceq)
- Congelar, hacer** v.tr. Chhullunkachiy yakuta chiri chhullunkachin. (rk, trbk)
- Congestión** s. P'umpu (arusimiñee)
- Congestión nasal** f. P'unpu sinqa
- Congestión** s. P'unpu
- Congregación** s. Tantanaku, juñunaku (arusimiñee)
- Congregar** v. Tr tantay, juñuy. (arusimiñee)
- Congregarse** v.refl. Tantanakuy, juñunakuy (arusimiñee)
- Congreso** s. Juñuy wasi, juñuna wasi (arusimiñee)
- Congreso** s. Suyu rantikunap tantakuynin wanlla. (rk)
- Cónico** part. Ququruchusqa. (arusimiñee)
- Cónico** s. Suyt'u yupa. (arusimiñee)
- Conjetura** s. Yuyaymana, yuyaykachana (arusimiñee)
- Conjeturar** v.tr. Yuyaymanay, yuyaykachay, watumkachay (arusimiñee)
- Conjugación** s. Hacer dar vueltas muyuchina PTS (rk)
- Conjugaciones** s. Muyuchiykuna simi. (rk)
- Conjunción interrogativa** pron. -rí? Payrí, yachanchu? Y él, sabe?
- Conjuntiva** s. Ñawillikha*
- Conjunto** juñu yupa. s. (arusimiñee)
- Conjunto de gente para trabajar gratis s. Uma-raqa (ceq)
- Conjunto musical** s. Muntuniru LPZ (pat)
- Conjunto musical con pinquillo** s. Kampiyaq LPZ (pat)
- Conjunto musical de ceremonia ritual, danza con zampoñas** s. Pillku LPZ taki. (pat)
- Conjunto musical de ch'ili** s. Intérprete que toca huayño en ch'ili ch'ili phukuq LPZ (pat)
- Conjunto musical de qina qinas** tienen dos bombos, se toca en el mes de septiembre s. Qina qina LPZ (pat)
- Conjunto musical de sicuris** s. Sikuri LPZ taki. (ceq, pat)
- Conjunto musical de zampoñas** s. Qantu LPZ taki. Achkha ukhu, ch'ullantin phukunku. (pat)
- Conjunto musical electrónico** s. Phinchikilla takiqqutu
- Conjunto musical** s. Takiy qutu
- Conjunto numérico** yupay juñu. (arusimiñee)
- Conjunto** s. Juñu; wakkunawan tantasqa kaq (ilcq)
- Conjunto, agrupación concentración** s. Juñu (ilcq)
- Conmoverse, estar por llorar** (lit. Mi corazón está por llorar) v. Ref. Ch'allaq ñin sunquy LPZ y. (pat)
- Conmoverse, tener pena de algo como para llorar** v.tr. Jullakuy LPZ (pat)
- Cono** s. Ququruchu <kas. <italiano: cucuruccio yupa. (arusimiñee)
- Conocer** v.tr. Riqsiy (rejsiy) CHU req"siy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Conocer** v.tr. Yachay (lot, rk)
- Conocer de cien en cien** v.tr. Pachakmanta yachana LPZ . (pat)
- Conocer, hacer; presentar a alguien v.tr. Riqsichiy LPZ (pat, rk)
- Conocerse** v.refl. Riqsinakuy LPZ (pat, rk)
- Conocida** part. Riqsichisqa LPZ (pat)
- Conocido, conocida** part. Riqsisqa LPZ (ceq, pat, rk)

- Conocimiento** s. Yachay yacha (arusimiñee, lot, (Márquez, 2004: 23))
- Conocimiento directo** suf. -rqa CHU (str)
- Conocimiento indirecto** suf. -sqa k'.
- Conocimiento musical** s. Takiyyachay
- Conocimiento práctico** s. Yachapayay (arusimiñee)
- Conocimiento teórico de la música** s. Yuyayta-kisqa yachay
- Conquista** s. Kunkista <kas. [kunkista] (arusimiñee)
- Conquistar, ganar, imponerse** v.tr. Atipay (atipay) PTS (lot, rh, rk)
- Consciente** adj. Sunquchasqa part. (ab)
- Consecuencia** s. Imatachuch imatachus (arusimiñee)
- Consecutivo** adj. Qhatikipay
- Conseguir marido** v.tr. Qharichakuy LPZ (pat)
- Conseguir sin pensar** v.tr. Chakuy LPZ (pat)
- Conseguir, alcanzar; lograr** v.tr. Usariy (arusimiñee, aul, lay)
- Conseguir, asegurar** v.tr. Konsegij <kas. CHU (str)
- Conseguirse una mamá** v.refl. Mamachakuy LPZ (pat)
- Consejero** s. Kunawa, kunaq (arusimiñee)
- Consejero** s. Yuyaychaq (yuyaychaj) PTS wanlla. (lot, rk)
- Consejero** adj. Kunawa. (l)
- Consejero de la judicatura** s. Khuskachay wasi yuyaychaq wanlla. (rk)
- Consejo** s. Kunay yacha. (arusimiñee)
- Consejo de justicia** s. Chiqanchana tantakuy wanlla. (rk)
- Consejo de la judicatura** s. Khuskachay wasi tantakuy wanlla. (rk)
- Consejo de ministros** s. Juñu kamachiqkunap tantakuynin wanlla. (rk)
- Consejo educativo comunal** s. Ayllupi yachachiyanta kunay llaqta. y. (arusimiñee)
- Consejo educativo nacional** s. Suyup yachachiy kunay (arusimiñee)
- Consejo supremo de defensa nacional** suyu jark'ana jatun yuyaychay wanlla. (rk)
- Consenso** s. Uyñiy.
- Consenso** s. Yuyayman chayay
- Consentido** adj. Mimoso apuskachay (arusimiñee)
- Consentimiento, aprobación** s. Juñi (h), (l)
- Consertado, aprobado** adj. Juñisqa
- Consertar, aprobar** v.tr. Juñiy
- Conservar** v.tr. Waqaychay, jallch'ay (arusimiñee)
- Conservarse; guardarse** v.refl. Waqaychakuy PTS (arusimiñee, rk)
- Considerar** v.tr. Jamurpayay (arusimiñee)
- Considerar** v.int. Jamut'ay wanlla. (rk)
- Consigna** s. Kamachiy yacha. (arusimiñee)
- Consolar** (calmar la angustia de los niños y niñas) v. Luluy, sunquchay, q'ayachay, chhukuy
- Consonante** s. Upayari. Kay upayari sanampaqa mana ch'uyallatachu simiñiqta sinqañiqta llusqsimun; uyaywa-wan khuskapuni t'uqyan. (ñancha)
- Consonante** s. Upayari uyantin, uyariyintin qillqa. (arusimiñee)
- Consonante nasal** s. Sinqachasqa upayari qillqa. (arusimiñee)
- Consonante oral** s. Rimarisqa upayari qillqa. (arusimiñee)
- Consonantes** s. Upayarikuna simi. ((Márquez, 2004: 23))
- Constancia** s. Takyá (taqya) (arusimiñee)
- Constante** adj. Takyá (arusimiñee)
- Constante, firme** adj. Takyá runa, juk sunqulla (arusimiñee)
- Constelación** s. Can mayor ch'uqi chinchay (arusimiñee)
- Constelación cruz del sur** s. Katachillay (arusimiñee)
- Constelación de leo** s. Chukichinchay (arusimiñee)
- Constiparse** v.refl. **Kikin:** chiriwan pasachikuy.
- Constiparse** (enfermedad de mal de costado que puede causar la muerte) v.refl. Kustipachikuy LPZ PTS (pat)
- Constitución** s. Wanlla kamay wanlla. (rk)
- Constitución política del estado** s. Mama kamachi
- Constitución política del estado** s. Suyup wanlla kamaynin wanlla. (rk)
- Constitución política del estado** s. Wanlla wanlla (arusimiñee, (Márquez, 2004: 24))
- Construcción** s. Ruwariy (arusimiñee, rk)
- Construcción** s. Wakichiy (ab)

- Construcción de los cimientos de la casa, en cooperación** s. Tiqsina LPZ (pat)
- Construcción de piedra donde se concentran las ofrendas rituales en el carnaval** s. Taqawa (rh)
- Constructores** s. Ruwaqkuna PTS
- Construir** ruwariy, ruwachay v.tr. (arusimiñee)
- Construir** (edificios); edificar wasichay (wasichay) CBB wasichay CHU LPZ PTS v.tr. (xa, arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Construir defensivos en el río** v.tr. Chamisay (ceq)
- Construir la casa uno mismo** v.tr. Wasichakuy LPZ (pat)
- Consuegra** s. Suera masi.
- Consuegro** s. Suigru masi (ceq)
- Consulta médica** s. Ukhu qhawachiku*
- Consultar (se), equivaler (se)** v.refl. Ñinakuy (ninakuy) PTS (lot)
- Contador; los sabios y profesionales en qui-pus** adj. s. Khipukamayuy (kipukamayuy) LPZ (dgh, pol, pat)
- Contagiarse** v.refl. Chimpakuy CBB chimpakuy (xa)
- Contagiarse** v.refl. K'askachikuy (ceq)
- Contaminación** s. Ch'alli, unquchiq, khuchichay (arusimiñee)
- Contaminación** adj. Unquchiq pacha. (arusimiñee)
- Contaminación** (con humo o gases) s. Jiq'iqá LPZ (pat)
- Contaminar** ch'alliy, qhillichay v.tr. (arusimiñee)
- Contaminar** v..tr. Qhillichay (arusimiñee)
- Contaminar con humo o gases** v.tr. Jiq'ipay LPZ (pat)
- Contar números** yupay PTS yupa. v.tr. Yupaykuna nata apaykachay, juk yupayman juktawan yapay, kay jinata: 1, 2, 3.. (arusimiñee, ceq, lot)
- Contar números un poco, un rato; empezar a contar** v.tr. Yupariy LPZ PTS tumpata yupay; yupayta qallariy. (pat)
- Contar por nudos** v.tr. Khipuy (arusimiñee)
- Contar, hacer; tomar en cuenta, hacer** v.tr. Yupachiy LPZ PTS (pat, rk)
- Contar, hacerse; tomar en cuenta, hacerse** v.int. Yupachikuy LPZ PTS imapaqpis yuyasqa kay. (pat)
- Contemporáneo** s. Mita masi LPZ (arusimiñee, pat)
- Contenido** yaykusqa part. (arusimiñee)
- Contenidos, o índice de contenidos en un libro** s. Ruri kay simiqa imapis imap ukhumpipis kasqanta ñinapaq, kunantaq índice ñinapaq apaykachakun. (ñancha)
- Conteo** s. Yupay LPZ (pat)
- Contestar** kutichiy, jayñiy v.tr. (arusimiñee)
- Contestar, responder** kutichiy CHU PTS v.tr. (ceq, rh, str)
- Contexto, entorno** s. Qayllayniq, muyuynin
- Contextual** kitichasqa part. (arusimiñee)
- Contextura** s. Kurkun, ukhun (arusimiñee)
- Continente** qutu suyu, tantasqa suyu, manta suyu. (arusimiñee)
- Continente** s. Jatun suyu
- Continuativo** -chka-lla-y-puni k' ruwasqa manapuni sayanchu.
- Contorno** s. Muyuriynin juk kitip, juk pampap jawan. (arusimiñee)
- Contorno, espacio, sitio** s. Kiti (arusimiñee)
- Contrabajo, helicón** s. Jatun lataphukuna
- Contracción** v.tr. Q'intiy (arusimiñee)
- Contradecir, oponerse** v.tr. Kutipakuy (arusimiñee)
- Contraerse** q'intikuy v.int. (arusimiñee)
- Contralor general** s. Tukuy qhawaq wanlla. (rk)
- Contraloría general** s. Tukuy qhawaq wasi wanlla. (rk)
- Contralto** s. Rakhu mallq'a
- Contralto** s. Sinchikunka
- Contrario** s. Wakjina, awqa
- Contratar para trabajo a ser devuelto también en trabajo, en lugar de pago en dinero; contratar un sustituto** mink'ay (mink'ay) PTS v.tr. (lot)
- Contratos** s. Mink'aykuna wanlla. (rk)
- Contribuir cuota** ramay v.tr. (ceq)
- Control** s. Arariwa (arusimiñee)
- Control de calidad** allin kasqanta qhawaq y. (arusimiñee)
- Control vertical de pisos ecológicos** ñawra jallp'akunapi puquchiy musuq. (rk)
- Controlar** arariway v.tr. (arusimiñee)
- Controlarse** qhawaranakuy LPZ v.tr. (pat)
- Convalecer** qhaliyay v.int. (aul)
- Convencer** ari ñichiy v.tr. (arusimiñee)
- Convencer** juñichiy v.tr. (arusimiñee)

- Convencer** munachiy v.tr. (arusimiñee)
- Convencional** riqsisqa part. (arusimiñee)
- Convenido** arí ñisqa part. (rk)
- Convenio** s. Uyñi (arusimiñee)
- Convenio mutuo cooperativo a medias; hacer un trabajo igualitario de ambas partes** s. Waki LPZ wakichiy pura. (pat)
- Convenir** arí ñiy v.tr. (rk)
- Convenir** uyñiy v.tr. (arusimiñee)
- Conversar** rimariy LPZ v.int. (pat)
- Conversar, hacerle hablar** parlachiy PTS v.tr. (rh)
- Conversarle a alguien** parlaykuy LPZ PTS v.tr. (rk)
- Conversarle a alguien; arreglar compromiso de matrimonio** parlapayay v.tr. (ceq, rh)
- Conversión** wakjinayachiy, jukjinayachiy (arusimiñee)
- Conversión a la derecha** f. Pañaman kutiriy, pañaniqman kutiriy
- Conversión a la izquierda** f. Lluq'iman kutiriy, lluq'iniqman muyuy
- Convertido** diusman kutiriq <kas. (diosman kutirej) PTS (lot)
- Convertir a delgado** ñañuyachiy LPZ v.tr. (pat)
- Convertir a pequeño** juch'uyyachiy LPZ v.tr. (pat)
- Convertir en algo** kutichiy LPZ v.tr. (pat)
- Convertir o ser flaco** adj. Larqa LPZ (pat)
- Convertir** v.tr. Tikray* (ilcq)
- Convertirlo a ceniza** uchphayachiy LPZ v.tr. (pat)
- Convertirse** tukupuy [tukupuy] PTS r.p.
- Convertirse en humo** q'usñiyay CBB q'osñiyay v.imp. (xa)
- Convertirse en tierra, polvo** jallp'ayay CBB jallp'ayay v.tr. (xa, ceq)
- Convexo** s. y adj. P'ullchu (arusimiñee)
- Convidar** piskuriy PTS v.tr. (rk)
- Convivencia** s. Tinkunakuy (ilcq)
- Convivencia** s. Kawsaypura (ilcq)
- Convivir** (hombre, mujer) tiyaykuy LPZ v.int. (pat)
- Convocar** waqyay v.tr. (arusimiñee)
- Convocatoria** mink'ay qillqa. (arusimiñee)
- Convocatoria** s. Waqyaku (arusimiñee)
- Convocatoria** s. Waqyay (arusimiñee)
- Cooperativa** s. Kupiratiwa, llamk'aysinakuy (arusimiñee)
- Cooperativa minera** qhuya kupiratiwa, qhuya llamk'aysinakuy. (arusimiñee)
- Cooperativo** s. Llamk'aysikuy, ruwapuray (arusimiñee)
- Coordenadas** siqi siq'i, tinkurasqa siqi yupa. (arusimiñee)
- Coordenadas** s. Tinkusiqi
- Coordinación** s. Khuskayachiy, tinkunayachiy
- Coordinación** s. T'inkichiy (arusimiñee, (Márquez, 2004: 25))
- Coordinación** s. Tinkunachiy (arusimiñee)
- Coordinación motora** s. Kikinta kuyuchiy (ilcq)
- Coordinar** tinkunachiy v.tr. (arusimiñee)
- Copa de árbol** s. Chakrara (arusimiñee)
- Copana, población en el norte de potosí** s. Q'upana PTS kiti.
- Copete** adj. Pelo fuera de lugar qhupu CBB (h&s)
- Copiar** thalliy, kikinchay yacha. v.tr. (arusimiñee)
- Copla, canción interpretada en carnavales y la fiesta de san andrés** s. Takipayanaku
- Copular** jukunay v.tr. (arusimiñee)
- Copular** lluq'ay (lloq'ay) PTS v.tr. (lot)
- Copular** yuquy v.tr. Ñawpan: yocconi. Tener copula hombre o animal con hembra o fornicar varon. (dgh)
- Copular las aves** chiway v.int. (arusimiñee)
- Coqueador habitual** s. y adj. Jach'u simi (jach'u simi) PTS (dgh, lot, rk)
- Coquear** pikchuy (pijchuy) PTS v.tr. (ceq, gro, lot)
- Coqueluche** s. K'aja k'aja LPZ (pat)
- Coqueluche** s. Sipi ch'uju (ceq)
- Coqueluche** s. T'uku ch'uju (ceq)
- Coqueta** adj. P'ispila
- Coqueta, pretenciosa, farsante** s. y adj. Q'allqa PTS sxx runa. (rk)
- Corazón** s. Sunqu (sonqo) CHU LPZ PTS ukhu. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Corazón animado** qhapiya sunqu LPZ . (pat)
- Corazón de animal** puywa puywan (puywan) PTS s. (dgh, arusimiñee, jl, lot)
- Corazón de la roca** s.rumip sunqun PTS
- Corazón de oro** s. Quri sunqu LPZ PTS tikra. (pat)
- Corazón que conmueve; persona que quiere llorar s. Ch'allaq sunqu LPZ . (pat)

- Corazón** s. Sunqu (ant). Puywa (para animal)
- Corchea** s. Khuskanyana (ilcq)
- Corcova** s. Qamuru (ceq)
- Corcovear; cuando de súbito corren los burros, toros, etc.** v.int. Q'ititiyay (ceq)
- Corcusir, hilvanar** v.tr. Ch'ukuy (arusimiñee)
- Cordel** s. Watu (ilcq)
- Cordero de cuatro cuernos** alkalti <kas. (alcalde) LPZ uywa. s. (pat)
- Cordero, carnero** mut'u LPZ uywa. s. (pat)
- Cordillera** s. Urqupura* (ilcq)
- Cordillera** walla pacha. s. (arusimiñee)
- Cordillera de los andes** s. Antiurqupura* (ilcq)
- Cordillera oriental** intip llusqinan urqukuna musuq. (rk)
- Cordón umbilical** s. Kururu ukhu. (arusimiñee)
- Coreografía** tusuy s. Puriy
- Cornea** s. Ñawiqhispi*
- Cornear** mut'uy CHU r.p.
- Cornear** waqray LPZ v.tr. (pat)
- Córner** s. K'uchumanta jayt'ay (ilcq)
- Córner** s. Sayt'u k'uchu (ilcq)
- Coro** s. Takiq qutu (ilcq)
- Corona de flores o comida alrededor del sombrero** s. Pillu (pillu) PTS (ceq, lot)
- Corral de las ovejas** s. Uwija kancha CHU LPZ . (pat)
- Corral de vaca** s. Waka kancha CHU LPZ . (pat)
- Corral para separar las crías de las madres** s. Chikiru <kas. (ceq)
- Correcto** adv. Chiqan
- Corrector** s. Allinchaq qillqasqata **qhawaykuq**, chaymanta astawan allinta qillqaykuq. (ñancha)
- Corredor de la casa** s. Karpa wasi (dgh, arusimiñee)
- Corregir de un error** v.tr. K'amiriy LPZ (pat)
- Corregirse** v.int. Chiqanyay LPZ (pat)
- Correr** v. Rumpiy CHU r.p.
- Correr** v. Rumpiy, phaway, t'ijuy
- Corretear** v.tr. Phawaykachay LPZ (pat)
- Corrupción** s. Lluk'iy
- Corrupto** adj. Lluk'iy runa
- Cortaderilla; planta de hojas largas y delgadas** siwinqa PTS sewenqa mallki. s. (ceq, rh)
- Cortado** adj. Khuchusqa, kuchusqa (ilcq)
- Cortado de tallos, plantas** v.tr. Yura rutuy LPZ PTS (pat, rk)
- Cortado, segadera, sirve para cortar** s. Jusiña (jusi) LPZ **kikin**: ruthuna. (pat)
- Cortador; el que corta** adj. s. Khuchuq LPZ kuchuq PTS khuchuq (pat, rk)
- Cortar** v.tr. K'utuy (k'utuy) PTS k'utuna sach'ata ". (rh, str)
- Cortar** (con cuchillo, hoz, tijeras) v.tr. Rutuy LPZ (pat)
- Cortar** (deslizándose el instrumento, p ej. Cuchillo) v.tr. Khuchuy (kuchuy) CHU LPZ kuchuy PTS kay simitaqa aychata, t'antata (juk khuchunawan) khuchunapaq apaykachakun. (ñancha, ceq, pat, rh)
- Cortar** (mordiéndose); **tela, papel con tijeras, leña con hacha** v.tr. K'utuy LPZ kay simitaqa raphita, tilata (iskay k'utunawan) k'utunapaq apaykachakun. (ñancha, ceq, lot, pat)
- Cortar** (p ej. Papas al cavar) v.tr. Q'achiy (q'achiy) PTS (ceq, lot)
- Cortar de golpe** v.tr. K'utuy.
- Cortar el pelo** v.tr. T'usay, tusay (ceq)
- Cortar en pedazos** v.tr. Q'alluy.
- Cortar en rebanadas delgadas** v.tr. Sillp'ay (silp'ay) (rh)
- Cortar en tajadas delgadas, en lonjas** v.tr. Laray PTS (rh)
- Cortar hilo** v.tr. T'iqintay LPZ (pat)
- Cortar hilo** v.tr. T'iqiy LPZ (pat)
- Cortar la punta** v.tr. Muruy (muruy) CHU LPZ PTS (lot, pat, rk)
- Cortar lana de alpaca y llama** v.tr. Iskilay <kas: esquilar LPZ millma rutuy. (pat)
- Cortar madera, rajar la madera o tronco** v.tr. Ch'iqtay
- Cortar pellizcando** v.tr. Sipt'iy ñawpa. (dgh)
- Cortar profundo** v.tr. Khuchuykuy (kuchuykuy) LPZ khuchuna kuchilluwan. (pat)
- Cortar tierra con la picota, madera con hacha** v.tr. P'atay LPZ , tit (pat)
- Cortar un pedazo** v.tr. Khuchuqarquna (kuchuqarquna) LPZ (pat)
- Cortar un pedazo** v.tr. Khuchuqay (kuchuqay) LPZ khuchuqana. (pat)
- Cortar** v. Ch'iqtaq madera, rajar la madera o tronco
- Cortar, árbol, animal** v.tr. Muruqay LPZ (pat)

- Cortar, cosechar el maíz, cosecha de maíz** v.tr. T'iqway CBB t'ejway **qhaway**: t'iqpay. (xa)
- Cortar, hacer que se lo sieguen** v.tr. Rutuchikuy r.p.
- Cortar, hacerse cortar el cabello** v.refl. Rutuchikuy (pat)
- Cortarse** v.refl. Khuchukuy (kuchukuy) LPZ (pat)
- Cortarse** v.refl. Khuchukuy (kuchukuy) LPZ (pat)
- Cortarse** v.refl. K'utukuy r.ku.
- Cortarse con vidrio o piedra lisa, al pisar** v.refl. Q'achiykuchikuy LPZ (pat)
- Corte de cabello firpo** s. Muru k'ullu LPZ . (pat)
- Corte de cabello ritual a niños** s. Chukcha rutuy CHU LPZ (pat, str)
- Corte nacional electoral** s. Suyup akllana wasi wanlla. (rk)
- Corte ritual de cabello** s. Rutuchi rutuchiku LPZ (pat)
- Corte superior de distrito** s. Kitip chiqanchana wasi wanlla. (rk)
- Corte suprema de justicia** s. Sapay chiqanchana wasi wanlla. (rk)
- Corte, recorte** s. K'utupa (arusimiñee)
- Cortes departamentales (judiciales)** s. Taksa suyup chiqanchana wasi wanlla. (rk)
- Cortes electorales** s. Akllana wasikuna wanlla. (rk)
- Cortes superiores** s. Kuraq chiqanchana wasikunan wanlla. (rk)
- Corteza de plátano** s. Kusuru (ceq, rk)
- Corteza del árbol** s. Juruchi, qaran, sinkhan (arusimiñee)
- Corto** adj. Kuru adj. Muru, much'u yupa. (arusimiñee)
- Corto** adj. s. (falda o pantalón) k'aka siki (k'aka siki) PTS allqu. (lot)
- Corto circuito** s. Phinchikilla p'iti*
- Corto** (dicho de piezas de vestir) adj. Chutu CBB choto yupa. (arusimiñee, h&s, lay)
- Cosa** s. Imita CHU (str)
- Cosa** s. Kusa <kas. CHU (str, rk)
- Cosa para agujerear** s. Jutk'una (jutk'una) LPZ PTS jusk'una (pat, rk)
- Cosa para amarrar** s. Watana LPZ (pat)
- Cosa para envolver** s. P'intuna LPZ (pat)
- Cosa para pegar** s. K'askachina LPZ (pat)
- Cosa que relumbra, hace visos, y el vestido de seda, o nuevo con lustre** s. Ch'ipipiq (dgh)
- Cosa tendida; catafalco** s. Mast'aku CBB mast'aku (xa, ceq)
- Cosas de la vida** s. Kawsaykuna LPZ (pat)
- Cosas diversas** s. Ñawraykuna (dgh)
- Cosas para la venta casa por casa, en los pueblos o campamentos mineros** s. Muyuchina LPZ (pat, rk)
- Cosas para llevar en el traslado de un lugar a otro** s. Astana LPZ (pat)
- Cosecha de la papa** s. Papa allay (h&s)
- Cosecha de oca** s. Uqa allay LPZ . (pat)
- Cosecha del maíz** s. Sara tipiy PTS
- Cosecha del trigo** s. Riwu juqhariy PTS r.p.
- Cosecha en chacra ajena** s. Paquma CBB (ceq, h&s)
- Cosecha temprana** s. Michkha PTS
- Cosechar (tubérculos)** v.tr. Allay PTS (rh)
- Cosechar el maíz** v.tr. Tipiy (ceq, gro)
- Cosechar maíz** v.tr. Sara tipiy r.p.
- Cosechar oca** v.tr. K'ichiy LPZ (pat)
- Cosechar papa; escarbar papa papa** v.tr.allay LPZ (pat)
- Cosechar, ir a** v.tr. Tipimuy r.p.
- Coser** v.tr. Siray (siray) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Coser con puntadas** v.tr. Chhitay CHU (trbk)
- Coser, remendar** v.tr. Ch'ukuy CHU (ceq, trbk)
- Cosido en los extremos inicial y final de piezas tejidas en el telar** s. Ch'ukurkata PTS (laymi salta)
- Cosmocentrismo*** s. Pachawan kawsay, pacha yupaychay (ilcq)
- Cosmos** s. Tiqsimuyu* (ilcq)
- Cosmos y pensamiento** s. Pachayuyaykamay.
- Cosmos, flor de las serranías** s. Lap'iya (ceq)
- Cosmovisión** s. Pacha, **qhaway** (arusimiñee, (Márquez, 2004: 25))
- Cosmovisión** s. Pachap kayninmanta yuyay musuq. (rk)
- Cosmovisión** s. Pacha **qhaway**
- Cosmovisión** s. Pacha **qhaway**
- Cosquilla** s. Qhisqilla LPZ asinku waliqta qhisqillasqaqa. (pat)
- Cosquillar** v.tr. Qullachiy (ceq)
- Cosquillas** s. Kiskila (ceq)

- Cosquillear** v.tr. Kullachiy (kullachiy) PTS (lot)
- Cosquillear, provocar risa** v.tr. Khiskilichiy LPZ (pat)
- Costado** s. Chiru, manya chiru, manya (arusimiñee, lot)
- Costado waqta** CBB s. (arusimiñee, h&s, lot)
- Costado de ambos lados** s. Thiqni LPZ ukhu (pat)
- Costado, flanco** s. Manya, **kikin**: waqta. (smtq)
- Costal** s. Kustal <kas. (costal) LPZ PTS awasqa kustal. (lot, pat)
- Costal** s. Kutama (dgh)
LPZ llama kustal. (pat)
LPZ mirira kustal. (pat)
LPZ mula kustal. (pat)
- Costar** v.int. Waliy <kas. CHU (str)
- Costilla** s. Waqta (wajta) CBB LPZ PTS ukhu. (arusimiñee, ceq, h&s, pat)
- Costilla** s. Waqtan tullu ukhu. (arusimiñee)
- Costilla** s. Waqtan tullu.
- Costillas flotantes** s. Sullk'awaqta*
- Costra** s. Qarachi (ceq)
- Costra, formarse** v.int. Qarachiykuy (qarachiykuy) PTS (lot)
- Costumbre** s. Kawsay ruway. (arusimiñee)
- Costumbre** s. Usu (ceq, rk)
- Costumbre** s. Kawsay ruway, kawsanchay (ilcq)
- Costumbre** s. Kawsaykuna (ilcq)
- Costurar** v.tr. Siqay LPZ (pat)
- Costurar como sea, costurar mal** v.tr. Qiquy LPZ (pat)
- Costurar los dos lados de tejidos** v.tr. Ch'ukuy LPZ (pat)
- Costurera** s. Siraykamayuq (dgh)
- Coto, mojón** s. Tini (ceq)
- Cotorra** s. (pequeño loro) k'arka p'isqu. (ceq)
- Cotorra enana** s. Kalla (arusimiñee)
- Cotorra muy pequeña** s. Chiki, kalla p'isqu. (arusimiñee)
- Cotufa americana, verdura** (pachyrrizus ahipa); planta leguminosa, de raíz comestible s. Ajipa <asipa mallki. (ceq)
- Coxis** s. Sikichupa
- Coxis, rabadilla** s. Sikichupa, tikni ukhu. (arusimiñee)
- Coyuntura** s. (fémur y tibia) kukuchu ukhu. (arusimiñee)
- Cráneo** s. Uma tullu ukhu. (arusimiñee)
- Cráneo, calavera** s. T'uqlu (t'ojlu) CBB t'oxlu PTS (xa, h&s, rk)
- Cráter nina** s. Aqtumuq jallp'a ukhumanta k'ajaynin llusqsimuna. (arusimiñee)
- Cráter** s. Ninatunqur* (arusimiñee)
- Crayones lápiz de cera s. Wira llimp'ikuna
- Creación** s. Yurichiy, wallpay, kamay (arusimiñee)
- Creación; creación del cosmos** s. Kamay
- Creador del cosmos** pacha kamachi LPZ . (pat)
- Creador del universo** s. Pacha kamaq LPZ su-maq tatanchik wiraqucha. (pat)
- Crear** v.tr. Wallpay, paqarichiy, kamay (arusimiñee)
- Crear** v.tr. Yurichiy, wallpay, kamay mana kas-qanmanta imatapis rikhurichin. (arusimiñee)
- Crear** v. Paqarichiy
- Crear** v.tr. Wallpay, yurichiy, kamay
- Crear, hacer nacer** paqarichiy v.tr. (ceq)
- Creática** s. Yuririy, wallpariy, kamariy (arusimiñee)
- Creatividad** s. Wallpachiy, yurichiy, paqarichiy
- Creatividad** s. Wallpachiy, yuyay paqarichiy
- Creativo** part. Wallparisqa, kamarisqa, yurisqa (arusimiñee)
- Creativo** adj. Wallparisqa, yurisqa, kamasqa
- Crecer** v.int. Wiñay (wiñay) CHU LPZ PTS kawsaq jatunyay. (ceq, lot, pat, str)
- Crecimiento** s. Wiñay (arusimiñee)
- Crecimiento de la población** s. Miray LPZ (pat)
- Crecimiento, evolución** s. Wiñayay.
- Credo** s. Iñini [iñini] (arusimiñee)
- Crédulo** s. y adj. Muyu uya sxx tikra. (rk)
- Creencia** s. Iñi (arusimiñee, (Márquez, 2004: 26))
- Creencia** s. Iñiy (rk)
- Creencias** s. Iñiykuna LPZ (pat)
- Creer** v.tr. Kriyiy <kas. (creey) CHU PTS (str, rk)
- Creer, tener fe** v.tr. Iñiy LPZ (arusimiñee, pat)
- Creído; relativo a la religión** part. Iñisqa (arusimiñee, rk)
- Crencha; división del cabello** s. Rak'i (rak'i) PTS (lot)
- Creo que (es) mañana** adv. Q'ayasina
- Creo que (son) ellos/as** paykunasina

Creo que mi mamá sabe eso mamaysina chaytaqa yachan.

Creo que no manasina ichapis, ichapis mana. (ceq, rk)

Crepúsculo s. Chhapu chhapu CBB (ceq, guz)

Crepúsculo, atolondrados adj. Pawi (ceq)

Cresa; huevos puestos por la abeja reina s. Khirisa (ceq)

Crespo adj. Chirqu CHU (str)

Crespo, cabello adj. P'ullqi (p'ulqi) LPZ (pat)

Crespo, ondulado (cabello) chhiri <aym. [chhiri] LPZ adj. Q'iwí q'iwí chukcha. (pat)

Crespo, ondulado (cabello) adj. Chhurku PTS **kikin:** ch'iri. (ceq, lot, rh)

Cresta (de pájaro) s. Rista <kas. (rista) (ceq)

Cresta (gallina) s. Churkitu (ceq)

Cresta de ave, capillo s. Sukama (dgh, pol)

Cresta de las aves; cresta del gallo, cóndor s. K'akara LPZ (arusimiñee, lay, pat, smtq)

Creyente s. Kriiq <kas. **Kikin:** iñiq. (ceq, rk)

Cría s. Uña (uña) CBB uña PTS (xa, arusimiñee, ceq, lot, rh)

Cría huérfana s. (mascota) chita (arusimiñee)

Cría pequeña de llama o de oveja s. Uña chita (arusimiñee)

Criado, siervo part. Uywasqa LPZ (ceq, pat)

Criador s. y adj. Uywaq (ilcq)

Criar v.tr. Uyway (uyway) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)

Criar polluelos v.tr. Chillwichay (ceq)

Criar, amantar una cría ajena v.tr. Chitay (smtq)

Criar, cuidar v.tr. Uywakuy PTS (gro)

Criatura s. Wawita <kas: ita, juch'uychaq PTS

Criatura sin bautizo adj. Limpu LPZ (pat)

Crisis s. Imapitaq rikukuni" watukuy, ñak'ariypi kay musuq. (rk)

Crisol s. Q'illa unuchi*^{*}

Cristal s. Nina qhispi. (dgh)

Cristal s. Qhichpi, qhichpillu*^{*}

Cristalino s. Qhawaysut'icha*^{*}

Cristalización s. Ch'uyanchay (arusimiñee)

Cristalizar, cuajarse la sal v.int. Kachiyay (arusimiñee)

Criterio s. Yuyanchakuy, umanchakuy yacha. (arusimiñee)

Crítica s. Qhawapayay (arusimiñee)

Criticar qhawapayay v.tr. (arusimiñee)

Criticar v.tr. Qhawaray (qhawaray) LPZ PTS qhawarachkawankimanchá ñispa awilaqa mana yanapata munanchu. (ceq, lot, pat, rh)

Criticar v. Jamut'apay.

Criticar, hacerse; dejar que le critiquen v.tr. Qhawarachikuy PTS (rk)

Criticar, permitirse, observar v.tr. Qhawarakuy LPZ PTS (pat, rk)

Crítico s. Jamut'apaq*^{*}

Crítico s. Qhawapakuy*^{*} (ilcq)

Criticón s. y adj. Qhawarakuy

Crónico adj. Sinchichasqa

Cronograma s. Pacha ruway qillqa, pacha qillqa (arusimiñee)

Cronológico adj. Pacha thatkiy (arusimiñee)

Croquis s. Siqicha llaqta. (arusimiñee)

Cruce de palabras s. K'aminakuy LPZ (pat)

Crucificar v.tr. Chakatay LPZ (pat)

Crucigrama s. Simp'asqa simi simi. (arusimiñee)

Crudo, comida adj. Chawa LPZ (ceq, lot, pat, rh)

Crudo, comida todavía no cocida adj. K'atu (ceq, rh)

Crueldad s. Jawcha (arusimiñee)

Crujir los dientes v.tr. K'arukuy (ceq)

Cruz s. Chakana LPZ (pat)

Cruz s. Chakata yupa. (arusimiñee)

Cruz s. Krus <kas. (cruz) PTS (lot, rk)

Cruz del sur s. Chakana ñawpa.

Cruz verdadera s. Wila krus <kas. CHU (str)

Cruzado entre palos s. Chaka LPZ (pat)

Cruzar v.int. Chakatay (arusimiñee)

Cruzar v.int. Chimpay CHU (str)

Cruzar (hacia aquí) v.int. Chimpamuy LPZ PTS (pat, rk)

Cruzar animales, hacer v.int. Tinkuchiy CHU r.p.

Cruzar, ir por el deshecho v.int. Chiqanchay CHU (str)

Cuadernillo s. Qillqana p'anqacha (arusimiñee)

Cuaderno s. Qillqana p'anqa LPZ yacha. (arusimiñee, pat)

Cuadrado s. Tawa k'uchucha yupa. (arusimiñee)

Cuadrado s. Tawak'uchu yupa. (arusimiñee)

Cuadrulado tawak'uchuchasqa yupa. Part. (arusimiñee)

- Cuadrilátero** s. Tawamanya, tawachiru yupa. (arusimiñee)
- Cuadro** s. Mast'awa (arusimiñee)
- Cuadro de doble entrada** iskay yuyay jallch'ana mast'awa. (arusimiñee)
- Cuadro de entrada simple** juk yuyay jallch'ana mast'awa. (arusimiñee)
- Cuadro** s. Mast'awa* (arusimiñee)
- Cuadrúpedo** s. Tawa chaki LPZ (pat)
- Cuajar** tikayay v.imp. (arusimiñee)
- Cuajarse, solidificarse** tikayay v.imp. (arusimiñee)
- Cuál** pron. Int. Mayqinta
¿cuál (quieres)? pron.int. Mayqintataq
- Cuál es** pron. Int. Mayqintaq
- Cuál?** Mayqin (mayqen) CHU PTS pron. Int. (ceq, lot, str)
- Cualesquiera; cualquiera de uds. Traiganme el bulto a la recova** prep. Mayqinllaykipis rikuwaman q'ipita apampuwaychik. (rk, trbk)
- Cualidad** s. Sanawnin (arusimiñee)
- Cualquier** pron. Wakinpis ranti. (arusimiñee)
- Cualquier cosa, quien sea** pron. Imapis chu. (ceq, str)
- Cualquier (a)** mayqinpis LPZ pron. Int. (arusimiñee, ceq, pat, rk)
- Cualquier,a, quien sea, alguien** pipis chu. (arusimiñee, str)
- Cualquiera cosa buena** ima allintapis ranti. (ceq, rk)
- Cuándo** pron. Int. Mayk'aq LPZ PTS **kikin:** jayk'ap, jayk'aq cuándo. (ceq, lot, pat, rh) cuando aterrizan las aves s. (cóndor, águila, gallinazo..) Chayaykun LPZ (pat). Cuando disminuyó la leña, fuimos a recoger (más); se agotó repentinamente llamt'a pisiriptin pallariq richkarqayku; pisirparin. (rk). Cuando el toro bravo levanta tierra con su mano, para cornear a un toro o una persona. v.int. Jurakuy LPZ thawikun, allakun, turu chakawan jallp'ata jurakun. (pat). Cuando empieza a llover LPZ para chayan. Cuando llega visita LPZ qurpa chayan. Cuando los animales entran a las chacras LPZ uywa chayan. Cuando sea maypachachuch CBB maypachachus LPZ . (xa, pat). Cuando sea, en cualquier tiempo, a veces prep. Jayk'appis CHU jayk'ahpis. (str, rk). Cuándo traerás limones, el próximo lunes mayk'aqtaq limunta apamunki, qhipan inti-chawta. (rk, trbk). Cuando, la vez que may pachachuch PTS adv. (ceq, gro).
- ¿cuándo? pron.int. Jayk'ap (jayk'aj) CHU LPZ PTS pron. Int. **Kikin:** mayk'aq. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Cuandoquiera** jayk'apllapis adv. (ceq, rk)
- Cuánto** machkha CBB mashkha CHU ranti **kikin:** mayk'a. (xa, rk). Cuánto pron. Int. Mayk'a (mayk'a) CBB mayk'a CHU PTS pron. Int. **Kikin:** jayk'a. (xa, ceq, lot, str, trbk). ¿cuánto cuesta cada uno? Lit. Hasta cuánto cada uno machkhakamataq LPZ PTS (pat, rk). ¿cuánto cuesta? ¿en cuánto está? Jayk'apitaq. ¿cuánto cuesta? Mayk'a mayk'apitaq? ¿cuánto cuesta? En cuánto está? Machkhapitaq. ¿cuánto es?, ¿cuántos son? Machkhataq machkhataq kanku?. Cuánto (s) jayk'a (jayk'a) LPZ PTS ranti **kikin:** mayk'a. (ceq, lot, pat). Cuánto (s) machkha <may chhika: (mashkha) CBB mashqa - mashkha LPZ PTS mashkha pron. Int. Machkha wawayuqtaq. (xa, ceq, lot, pat, rh). ¿cuántos quieres? Machkhataq? Machkhataq munanki?.
- Cuarenta** tawa chunka LPZ yupa. s. y adj. 40. (arusimiñee, pat)
- Cuarenta centavos; cuatro reales** s. Tustun ñawpa. (ceq, h&s)
- Cuarta** adj. Kwarta <kas. LPZ tupu. Makiwan tupuna. (pat)
- Cuarta** adj. (medida) q'apa yupa. (arusimiñee)
- Cuarta parte** yaqa, tawa phatma yupa. (arusimiñee)
- Cuarta parte de un tupu de tierra, o de un cesto** s. Sillku (sillcu) tupu. (dgh)
- Cuarto** adj. Sillku runku.
- Cuarto** (orden) s. y adj. Tawa ñiqi yupa. 4o. (arusimiñee)
- Cuarto** s. y adj. El tawa kaq (tawa kaj) CHU yupa. (ceq, str)
- Cuarzo** s. Kachisu (ceq)
- Cuatrimestre** s. Tawa killa, tawa tawa killa (arusimiñee)
- Cuatro** s. y adj. Tawa CHU LPZ PTS yupa. 4. (arusimiñee, pat, rh, str)
- Cuatro espacios** s. Tawa yanqhay, tawa kiti
- Cuatro estrofas** s. Tawa rimaylli qutu
- Cuatro líneas** s. Tawa siqi
- Cuatro mil** s. y adj. Tawa waranqa yupa. (arusimiñee)
- Cuatro tiempos de duración** s. Tawa pacha unay

- Cuatrocientos** s. y adj. Tawa pachak yupa. (arusimiñee)
- Cubierta** s. P'anqap uyan (arusimiñee). Cubierta de tejido grueso, para tapar líquidos y comidas s. Chusi CBB (h&s). Cubierta vegetal s. Q'umir qhata*
- Cubito** s. Rakhu apantiya* ukhu (ilcq)
- Cubo** s. Wayru yupa. (arusimiñee)
- Cubrir con pañales** v.tr. Janay CHU (rk)
- Cubrir la cabeza** v.tr. Suk'umpay (suk'umpay) PTS (lot)
- Cubrirse con cosas** v.refl. Janakuy CHU r.ku.
- Cubrirse con una manta** llikllakuy CHU v.int. (rk)
- Cucaracha** s. Apatara khuru. (arusimiñee)
- Cuchara** s. Wislla uña LPZ (pat)
- Cucharón de madera** s. Wislla CHU LPZ k'ullumanta ruwasqa, mikhunapaq qaywinapaq. (pat)
- Cuchillo** s. Khuchuna (kuchuna) LPZ kuchuna PTS **kikin:** tumi. (dgh, pat, rk)
- Cuchillo** s. Kuchillu <kas. CHU (str, rk)
- Cuchillo** s. Tumi LPZ (pat)
- Cuchillo ceremonial** s. Tumi (dgh)
- Cuchillo** s. Khuchuna, kuchuna (ilcq)
- Cuellilargo** adj. Kunkasapa CHU LPZ (pat)
- Cuellilargo** adj. Q'aytu kunka CBB PTS asi (h&s, rk)
- Cuellilargo** adj. s. Cuelludo llama kunka (llama kunka) PTS asiku. (aul, lot, rk)
- Cuello** s. Kunka (kunka) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh).
- Cuello uterino** s. Kismakunka muk'ukunka (peru pirwa)
- Cuello, parte del cuello** s. Much'u LPZ (pat)
- Cuéntenlos, si está completo o no** yupariychik kawalchu nichuch chayta. (rk, trbk)
- Cuentero, chismoso** s. y adj. Kwintu q'ipi <kas. Cuento + q'ipi CBB PTS (h&s, rk)
- Cuento** s. Jawariy simi. (arusimiñee)
- Cuento** s. Kwentu <kas. CHU (str, rk)
- Cuentos** s. Jawariku PTS (rk)
- Cuerda** s. Q'ichwa CHU (str)
- Cuerda** s. Watana (ceq)
- Cuerda de lana torcida s. Q'aytu
- Cuerda de pelo de cabra** (para asegurar los paños de la trama) s. Chhankilla PTS (rh)
- Cuerda hecha de cuero** s. Lasu <kas.CBB lazo LPZ (xa, pat)
- Cuerda** s. Waskha
- Cuerda; sogá de paja** s. Phala PTS (rh)
- Cuerno** s. Asta **kikin:** waqra. (ceq)
- Cuerno** s. Waqra (wajra) CBB LPZ PTS ñawpan: huaccra. Cuernos. (dgh, ceq, h&s, lot, pat)
- Cuerno naciente** s. Mut'u (ceq, rk)
- Cuero de bombo** s. Wanka qara LPZ taki. (pat)
- Cuero de cabra** s. Karwa qara LPZ . (pat)
- Cuero de cría de oveja o cabra, chivo chita** s. Qara LPZ chiwu qara. (pat)
- Cuero** (para trasladar cosas) s. Kapachu (smtq)
- Cuero sin lana para llevar piedras y tierra** (cuero para bombos) s. Q'ara qara LPZ wasi ruwanapaq munakun. (pat)
- Cuero, corteza** s. Qara (ceq, rh)
- Cuerpo** s. Kirpu <kas. CHU (trbk)
- Cuerpo** s. Ukhu (ukhu) CHU PTS kurku. (arusimiñee, ceq, lot, str)
- Cuerpo cansado de trabajo o enfermedad** s. y adj. Maq'a LPZ (pat)
- Cuerpo geométrico** adj. Pachatupusqa pirwa, pachatupusqa kurku yupa. (arusimiñee)
- Cuerpo iluminado** adj. K'ancharq* (ilcq)
- Cuerpo opaco** adj. Chharpu ukhu* (ilcq)
- Cuerpo que rueda** adj. Sinkuq kurku, qurmaq kurku, sinku. (arusimiñee)
- Cuerpo redondo** adj. Muruq'u kurku. (arusimiñee)
- Cuerpo, tronco del cuerpo, tronco de árbol** s. Kurku **qhaway:** ukhu. (arusimiñee, smtq)
- Cuestionar** v.tr. Siminakuy (arusimiñee)
- Cuestionario** s. Tapuy qillqa (arusimiñee)
- Cuidado de suelo** s. Jallp'a **qhaway**, pachajallch'ay*
- Cuidado, prevención para tener** paqtataq (pajataj) CBB CHU paqtatax LPZ PTS interj. (h&s, lot, pat, str)
- Cuidado**, apócope de paqtataq interj. Paqtá (pajtá) CBB PTS (ceq, gro, h&s, rk)
- Cuidador** s. y adj. Qhawaq
- Cuidador de la casa** wasi runa LPZ . (pat)
- Cuidador de la puerta** (personaje en cuento popular que se cargó la puerta para cuidarla) punku q'ipi. (rk)
- Cuidador, portero** s. Sirinu <kas. LPZ (pat)

- Cuidadoso, escrupuloso** adj. T'itupayaq an. (arusimiñee)
- Cuidar** v.tr. **Qhaway (qhaway)** CHU PTS (lot, rh, str)
- Cuidar (algo), hacer** v.tr. Qhawachiy PTS r.p.
- Cuidar (algo), hacerse** v.tr. Qhawachikuy PTS r.p.
- Cuidar (uno mismo)** v.tr. Qhawakuy PTS r. Ku.
- Cuidar desganadamente, ir a** v.tr. **Qhawayka-chamuy** r.p.
- Cuidar una criatura** v.tr. Wawiyay <kas: -ear CHU r.p.
- Cuidar, ir a** v.tr. Qhawamuy r.p.
- Cuidarse** v.refl. Qhawakuy LPZ (pat)
- Cuidarse a uno mismo** pituykachakuy v.refl. (arusimiñee)
- Cuidárselo** v.tr. Qhawapuy r.p.
- Culebra** s. Mach'alu LPZ purum (pat)
- Culebra** s. Mach'aqwaya LPZ machaqwaya (pat)
- Culebra de dorso negro, pecho blanco** s. Illawi (arusimiñee)
- Culpa** s. Jucha CHU PTS (str)
- Culpable** adj. Juchayuq (juchayoj) PTS (lot)
- Culpar** v.tr. Juchachay LPZ (lot, pat)
- Cultivar, remover** qhulliy v.tr. (ceq)
- Culto** s. Kultu <kas. Sunqu. (arusimiñee)
- Cultura** s. Kawsay LPZ n. (pat, (Márquez, 2004: 28))
- Cultura** s. Kawsay, kultura (arusimiñee)
- Cultura alimentaria** adj. Sumaq mikhuy*
- Cultura moderna** adj. Wamaqchana kawsay. ((Márquez, 2004: 73 y 28))
- Cultura** s. Mollo, prov. Muñecas, nlp mullu LPZ n. (pat)
- Cultura** s. Kawsay, qhapchi
- Cultura** s. Yachaykawsay.
- Cultural** adj. Kultural <kas. (arusimiñee)
- Culturas** s. Kawsaykuna wanlla. N. (rk)
- Cumpleaños** diachaku <kas. CBB diachaku n. (xa)
- Cumpleaños** s. Diyachaku <kas. (diachaku) PTS (gro, lot, rh)
- Cumpleaños** s. Raymichakuy, paqarisqan p'un-chawta yuyarinapaq. (rk, trbk)
- Cumplir** junt'ay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Cumplir** pasay LPZ v.tr. (pat)
- Cumplir con el tiempo** v.tr. Pacha junt'achi LPZ. (pat)
- Cumplirse (plazo)** v.tr. Junt'akuy q'ayawan juk killa junt'akun. (jdb, rk)
- Cuna** s. K'iraw ñawpan: qquirau. La cuna de niños. (dgh, arusimiñee)
- Cuña** s. Karqinpa (arusimiñee)
- Cuña de chaquitacla** s. Chhaqlla LPZ (pat)
- Cuña** auxiliar en lugar de ñis LPZ nis aq ñispa diciendo. (pat)
- Cuñada** s. Aqiy masi. (arusimiñee)
- Cuñadas de hermanas y primas de su mujer** s. Aqi masi. Ñawpan: aqqe. (dgh)
- Cuñado** masay masi. s. (arusimiñee)
- Cuñar, trabar** v. Tr chimpuy. (ceq)
- Cura** s. Kura <kas. CHU (str)
- Cura** s. Siñur kura <kas. CHU (str)
- Cura católico** s. Tata kura (tata kura) LPZ PTS (lot, pat)
- Cura enfermedad, heridas** s. Alliyachiq LPZ (pat)
- Curable** adj. Jampinalla (ceq)
- Curandero** s. Jampiq LPZ (pat)
- Curandero** s. Jampiri (jampiri) CBB jampiri CHU PTS **qhaway**: yatiri. (arusimiñee, xa, ceq, lrs lot, rh, str)
- Curandero de ceremonia ritual** s. Paqu LPZ (pat)
- Curandero que efectúa limpiezas rituales** s. y adj. Phiskuq CBB PTS (h&s, rk)
- Curandero** persona que se hace pasar por jampiri adj. s. Pampa jampiri CBB (h&s)
- Curar (personas); ofrecimiento ritual a la madre tierra** v.tr. Jampiy LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rh)
- Curar con millu** v.tr. Milluray PTS v.tr. (rk)
- Curar la cabeza** v.tr. Uma jampiku LPZ . (pat)
- Curarse** jampikuy r.ku.
- Curiosidad** s. K'uskiy (arusimiñee)
- Curioso** s. y adj. K'uski, tapuykachaq (arusimiñee)
- Currículo** s. Yachachina wakichi musuq. (rk)
- Currículo formal** adj. Kamachisqa kaq yachachina wakichi musuq. (rk)
- Currículo real** adj. Sut'ipi kaq yachachina wakichi yacha. (rk)
- Currículum oculto** adj. Pakasqa kaq yachachina wakichi musuq. (rk)
- Currículum vitae** s. Kurikulum, kawsay raphi (arusimiñee)

Currículum, plan de estudios s. Kurikulum <kas. <latin (arusimiñee)

Curso s. Yachaqaywasi, yachanawasi (arusimiñee)

Curso, aula s. Yachaqana ukhu LPZ . (pat)

Curtidor s. Qara qhaquq (dgh)

Curva s. y adj. Link'u yupa. (arusimiñee)

Curva s. Tink'u, wintu, qhiski (arusimiñee)

Curva o vuelta s. Q'iwirina LPZ k'iwirina PTS q'ewirina (pat)

Curva s. Link'u* (ilcq)

Curva, línea s. Q'iwí LPZ chiru. (pat)

Curvilínea s. Chinru siqi **kikin** siqi, link'u siqi, k'uru/k'uqru siqi (ilcq)

Cusco, Perú s. Qusqu LPZ kusku kiti. (pat)

Cuscuta; planta parásita de la familia de las convolvuláceas s. Sunch'u yaya mallki. (ceq, drae)

Cúspide s. T'ukmu (arusimiñee)

Cutícula, corteza s. Qarapa (arusimiñee, aul, lay, smtq)

Cuy maki quwi (situ) bíceps. (xa)

Cuy de colores allqa quwi LPZ . (pat)

Cuy, conejo macho s. Kututu LPZ uywa. (pat, rk)

Cuyo (a) pron. Int. Pippata (ceq)

¿cuya chacra es esta? Piptataq PTS pron. Int. Piptataq kay chakra?. (rk)

Cuyo (a) ¿de quién? Pipta PTS ranti. (rk)

Cuyo (a) pron. Int. Pip piq PTS t. Ranti.

Ch

Ch', ch': cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante africada palatalizada glotalizada ch', ch' 4 upayari qillqa. s. Tawa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. (rk)

Ch, ch: segunda letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante africada palatalizada simple sorda. Excepto en el nlp, la cha cambia a sh o s en posición final de sílaba: phucha ch, ch 2 upayari [ch] qillqa. s. Iskay ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ch sanampa iskay t'uqyayniyuq: phatmip qallariyninpi (ch), wichq'asqa, chupa; phatmip tukukuyninpi [sh], qhaqusqa, phuchka. Bolivia suyupi, wakin simipi (s)man tukun: phuchka > (phuska), imachuch > (imachus). (ñancha, rk)

Chacolotear, ruido de herraduras v.tr. Challaqiyay ñin. (ceq, drae)

Chacra s. Chakra LPZ (pat, str). Distante de casa s. Jant'a (ceq). Dura para trabajar, casi piedra sin tierra raqra LPZ adj. Rumirara jallp'a. (pat)

Chala (tallos secos del maíz, usada como forraje, puesto a secar en una karma) s. Chhalla LPZ PTS karma. (ceq, lrs lot, pat, rh)

Chaleco s. Chaliku <kas. LPZ (pat). De textil antiguo s. Unku LPZ (pat)

Chalón s. Wak'i (wak'i) (ceq)

Champiñón seco (en polvo se utiliza como medicina para la ceguera de ganado ovino) s. P'uqa p'uqa LPZ (pat)

Chancaca (tableta hecha de caña de azúcar) **azúcar moreno** s. Chankaka <nahua chiancaca, azúcar moreno s. (chankaka) LPZ PTS (lot, pat, drae)

Chancadora (de batán) s. Lurya LPZ maraypaq kutanan. (pat)

Chancearse v.refl. Chansakuy (chansakuy) PTS (lot, rk)

Chancho s. Khuchi <kas. LPZ (pat). De dos colores allqa khuchi LPZ . (pat). De hocico grande chunta sinqa khuchi LPZ jatun sinqayyuq. (pat). Adj. Hirsuto tukchi khuchi (rk)

Chancro (aparece en la boca; enfermedad de la piel) s. Wanthi [wanthi] CBB LPZ (h&s, pat)

- Chango** (chico) s. Ch'iti (ch'iti) CBB ch'ete PTS wasi. (xa, ceq, lot, rk)
- Chapalear** v.int. Ch'allpay (ch'allpay) PTS (lot)
- Chapare** s. Chapari LPZ kiti. (pat)
- Chapuzar** (meter un balde en el agua) v.refl. P'ulltiy CHU (ceq)
- Chaquear** v.refl. Chaqukuy LPZ (pat)
- Chaquear** v.tr. Chaquy LPZ (pat)
- Chaqueo** s. Chaku LPZ (pat)
- Chaqueo** s. Chaqu LPZ (pat)
- Chaqueta** (de bayeta que utilizaban en tiempos antiguos) s. Sulapa LPZ ñawpa. (pat)
- Charango** s. Ch'aqwaku (arusimiñee). s. Charanku <kas. (charanku) PTS taki. (arusimiñee, lot, rh). Pequeño s. Walaychu, qhalinchu.
- Charlar, conversar, departir** v.int. Yawnay, rimanakuy (arusimiñee)
- Charlatan** adj. Chanrara.
- Charque, chalonga** s. Ch'arki CHU (ceq, rh, str)
- Charquear, hacer charque** v.tr. Ch'arkiy (ch'arkiy) LPZ PTS (lot, pat, rh)
- Charquecán, asado de charque** s. Ch'arki kanka PTS mikhu. (rk)
- Chasquear látigo, correa** v.tr. Waymiy CHU r.p.
- Chato** (para hervir café) s. Unu q'uña chatu LPZ . (pat)
- Chayanta**, población en el norte de potosí s. Chayanta kiti.
- Chh, chh** tercera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante afrícada palatalizada aspirada chh, chh 3 upayari s. Lit. Qillqa. Kimsa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. (rk)
- Chicha** s. Aqha (aqha) CHU LPZ PTS aqha. Aqhaman rin; chay aqhaman riqqa manaraq chayamuchkanchu. **Kikin:** aswa. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str). Gratis distribuida en carnaval s. Urpu (rh). Morada s. Kulli aqha LPZ aqha. (pat). Recién elaborada, antes de la fermentación s. Upi aqha. (dgh, ceq). Levadura s. Aqha lliqhi (ceq).
- Chichería** aqha wasi s. (rk)
- Chichero (a)**, el que elabora chicha adj. s. Aqhaq LPZ (pat)
- Chichita** s. Aqhita PTS (gro)
- Chicle** s. Q'awsillu LPZ (pat). De la planta de yaaquri s. Yaaquri q'awsillu LPZ (pat)
- Chico** s. Lluqalla (<aym.) CHU (rh, str). Que trabaja en la mina s. Apiri <aym. (ceq)
- Chicotear** v.tr. Siq'uy (seq'oy) PTS (ceq, lot, rh)
- Chillar, gritar fuerte** v.int. Ch'asaliy LPZ (pat)
- Chinchilla**, animal salvaje, mamífero roedor, de pelaje suave s. Chinchilla <aym. LPZ (pat, drae)
- Chino** s. Chinu <kas. CHU (str)
- Chino** s. Sap'ira (arusimiñee)
- Chipa de cosas** (ollas de barro, pan, plátanos) s. Ch'ipa LPZ (pat)
- Chiriguano**, pueblo indígena de ascendencia guaraní s. Chiriwanu (drae)
- Chirimoya**, árbol y fruta; (annona cherimola) s. Chirimuya LPZ mallki. (ceq, pat)
- Chiroq'asa**, población en el norte de potosí, cerca a san pedro de buena vista s. Chiru q'asa kiti.
- Chismear** rimakuy v.tr. (ceq)
- Chismoso** adj. Iskay simi ñawpa. (dgh)
- Chismoso** adj. Simi (opa) LPZ (pat)
- Chismoso** s. y adj. Simi apaq LPZ (pat)
- Chispa de fuego** s. Phinchikilla LPZ (pat)
- Chispa, centella** s. Kachachacha (dgh, arusimiñee)
- Chispear o centellear** v.int. Kachachachay (arusimiñee)
- Chiste** s. Asichiy qillqa (arusimiñee). s. Asina qillqa (arusimiñee). s. Maqt'illu (majt'illu) PTS (lot).
- Chistoso** s. y adj. Maqt'illu. (rk)
- Chistoso**, provoca risa, disfrazados que imitan s. Asichikuq LPZ (pat)
- Chivo** s. Chiwatu <kas. LPZ (pat). s. Chiwu <kas. (chiwu) PTS s. (lot, str)
- Chocador:** uno que se roza los pies al andar s. Tinkulli (ceq)
- Chocar** saqmay LPZ v.tr. (pat). A la pared v.tr. Mut'ú LPZ (pat). Entre dos personas v.tr. Saqmanakuy LPZ (pat)
- Chochos**, altramuces s. Tarwi CBB tarwi (xa)
- Choclo** s. Chuqllu > kas: choclo (chujllu) LPZ PTS mallki. (lot, pat, rh). De maíz temprano s. Michkha chuqllu LPZ michkha chuoxllu. (pat). Sin fruto, solamente marlo y hojas s. Suq'arasqa part. (ceq). Semicocidos, previamente bendecidos por el sacerdote, echadas desde la torre de la iglesia por el alférez el segundo día de la fiesta, para traer suerte y productividad a aquellos que los atrapen s. Plu. Qurpa PTS (rh)
- Choco** adj. P'aqu ñawpan: ppacco. Vayo. (dgh, ceq, rh)

Chola, cholita chhallcha LPZ s. Ususi, tawaqu. (pat)

Chonta, variedad de palma espinosa, de madera dura, oscura y jaspeada s. Chunta mallki. (dgh, drae)

Choque s. Saqma LPZ (pat)

Choquela s. Chuqila

Chorizo s. Runkanis LPZ (pat)

Chorrear v.int. Phaqqhamuy (phajchamuy) (ceq)

Chorrear (líquido) v.tr. Suruy (suruy) PTS (ceq, lot)

Chorrillos, lugar entre betanzos y lajas s. Mayu churrillus (chorrillos) PTS kiti. (lot, rk)

Choza s. En una chacra distante de casa s. Jant'a wasi (ceq, rk). Con techo de paja, usada como resguardo en el cuidado de los rebaños o las chacras en la noche, pahuichi de paja y palma s. Ch'uklla (ch'ujlla) LPZ ch'uklla (ceq, lot, pat, rh, rk)

Chuata, comunidad de la prov. Muñecas s. Nlp chuwata LPZ kiti. (pat, rk)

Chueco adj. Wist'u [wist'u] LPZ (pat)

Chuño s. Papa deshidratada por congelación y secado ch'uñu CHU LPZ p. Blanco s. Ch'uñu tunti (ceq). Cocido, comida de chuño, huevo y maní molido s. Ch'uñu phuti LPZ mikhu. (pat, rk). Mojado s. Ch'uñu chullu LPZ . (pat). Hacer v.refl. Ch'uñuchay LPZ PTS (ceq, pat, rh, rk). Ts s. Qhasachisqa ch'akisqa papa, unayta kaku-llan; ch'uñu phutita, ch'uñu lawata wayk'una-paq. **Qhaway**: qawi. (ceq, pat, rh, str)

Chupar v.tr. Ch'umuy LPZ (pat). v.tr. Ch'unqay (ch'onqay) LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, k). Dulce v.tr. Qullmuy LPZ simipi misk'i qullmuy. (pat). La caña del maíz v.tr. Wiruy CHU LPZ (pat)

Chuquisaca s. Ch'uqisaka LPZ kiti. Ñawpan: chhoquesaca. Vna ciudad. (dgh, lay)

Chuqiyago, la paz s. Chukiya <aym: chuqiyapu LPZ kiti. (pat)

D

D d qillqa. s. Castilla simimanta qillqa.

Dádiva s. Don, regalo. Quriku.

Dadivoso adj. Generoso

Dado s. Wayru, mach'ina. (arusimiñee).

Dado part. Qusqa LPZ (pat). A ayudar adj. s. Yanapakuq.

Daga s. Puñal. Lluki.

¡dale! Interj. ¡adelante! Quchiy!.

Dama s. Palla. (lay)

Damajuana, de barro s. P'uytula uytula. (ceq)

Danza s. De carnaval de la paz. Ch'uta. LPZ (pat). Autóctona s. Kawsay tusuy, ayllu tusuy.

Danza de los viejitos s. Mofa a españoles. Awki awki sinón: qhupu qhupu. (rk).

Danza de toro s. Turu tusuq LPZ . (pat).

Danza del encuentro, deriva del encuentro entre comunidades durante la fiesta de la cruz s. Tinku

Danza folklórica s. Waka waka LPZ (pat).

Danza s. Tusuy.

Danza s. Wakichisqa tusuy (ilcq).

Danza s. **Derivada de cueros de oveja usados por el mayora**. Tapakayu (rh).

Danzante s. Tusuq

Dañar, deteriorar v.tr. Ajar. (arusimiñee)

Dañar v.tr. Ch'anqay, chirmay, waqlliy

Dañarse, hacerse daño a sí mismo v.refl. Chirmakuy

Dañino, destructor, ratero (dañinos, los animales salvajes que hacen daño, no hay a quien reclamar) adj. Q'aru. LPZ (pat)

Daño s. Chirma (l). Hacerse mikhurakuy [mikhurakuy] PTS tikra. R.p.

Dar v.tr. Jayway LPZ sinón: quriy. (pat).

Dar v.tr. Quriy, quy LPZ (pat).

Dar a conocer, explicar, describir v.tr. Riqsichiy.

Dar a luz v.int. Wachay CBB PTS (xa, ceq, h&s, lot).

Dar aire a un desmayado epiléptico v.tr. Laphay (ceq, rk).

Dar alcance (a personas) v.tr. Taripay. CHU LPZ (ceq, pat, rh, str, rk).

- Dar aliento** v.tr. Sunquchay LPZ (pat).
- Dar ayes** v.int. Ayquy PTS (ceq, lot).
- Dar azote por un error** v.tr. Chumpiy LPZ (pat).
- Dar buen olor, perfumar** v.tr. Q'apay PTS (ceq, lot, rh).
- Dar golpe en la cabeza haciendo resbalar uno de los dedos en la yema del pulgar.** T'inkay, ruk'awan t'inkana LPZ .
- Dar comida boca a boca** v.tr. Umiy (ceq, rk).
- Dar de mamar** v.tr. Ñuñuchiy (ceq).
- Dar dinero** v.tr. Qullqi jayway LPZ (pat).
- Dar equimosis** v.tr. Ch'iwiray ch'iwira.wa.n (ceq).
- Dar forma entrado de la cosa** v.tr. Ñatuy LPZ (pat).
- Dar la vuelta a algo** v.tr. Tikray.
- Dar mal trato a persona que dependen de uno** v.tr. Usuchiy (ceq, rk).
- Dar ofrendas a pachamama** v.tr. Ch'allariy (ceq).
- Dar ordenes, comandar** v.tr. Kamachiy CHU (rh, str).
- Dar pasos** v. Thatkiy.
- Dar puñete, revocar, embarrar** v.tr. Llut'ay (ceq, rk).
- Dar sopapo** v.tr. T'aqllakuy LPZ (pat).
- Dar un mordisco** v.tr. Janch'ay (ceq, rk).
- Dar un revés** v.tr. Jinch'ay (ceq, rk).
- Dar vuelta** v.tr. Muyuykuy LPZ (pat).
- Dar vueltas** v.intr.
- Dar volteos en el suelo.** Walakhiyay chu.
- Dar zancadas** v.tr.
- Dar pasos largos.** Khapatay (chu LPZ) (pat).
- Darle la vuelta** v.tr. Tiqti tikray PTS (lot)
- Darle semilla** v.tr. Mujuchay LPZ (pat)
- Darle vuelta** v.tr. Muyuykuchiy LPZ (pat)
- Darse** v.refl. Qukuy LPZ (pat)
- Darse cuenta** v.tr. Riparakuy (ceq)
- Darse entre los dos** v.tr. Jaywanakuy LPZ (pat)
- Darse fuerza** v.tr. (p ej. Tomando chicha, coqueando) kallpachakuy (rh)
- Darse la vuelta** (p ej. Colina) wasaykuy (wasaykuy) PTS adv., v.int. (lot)
- Darse puñete** v.refl. Ch'apakuy (ceq)
- Datos** adj. Riqsisqa yupay.
- De aquí** adv. Kaymanta.
- De boca grande** adj. (vasijas, calderas) kampa, jatun simiyuq. (ceq)
- De cerca** s. y adj. K'askaq LPZ (pat)
- De cuál** pron. Int. Mayqinmantataq.
- De cuando** pron. Int. Jayk'apmanta. LPZ . (pat)
- De donde** pron. Int. Maymanta LPZ . (pat)
¿de dónde es? Int. Maymantataq
- De dónde será** pron. Int. Maymantachus.
- De esa manera** prep. Chaywanpis LPZ . (pat)
- De esa manera** prep. Jinamanta LPZ . (pat)
- De ese modo** prep. Chhikamanta LPZ
- De la misma edad** adj. Mitantin. PTS (rk)
- De lejos** adv. Karumanta. LPZ (pat)
- De lo mismo** prep. Kikinmanta LPZ . (pat)
- De modo que** prep. Chay jinamanta (ceq)
- De muchas esquinas** s. y adj. K'uchura, k'uchusapa (arusimiñee)
- De mucho tiempo** adv. Unaymanta LPZ (ceq, pat)
- De nada** adv. Ni imamantapis, mana imamantapis. (ceq)
- De nada, sin motivo; gratis** adv. Qhasimanta, qasimanta. (pat, rk)
- De ningún modo** adv. Ni imaynamanta, mana imaynamanta. (ceq, rk)
- De ningún modo, manera** adv. Nipuni, manapuni.
- De ninguna manera, cp. 'no siempre'** adv. Manapuni LPZ manapuni jamunchu. (ceq, pat, rk)
- De otra manera** prep. Juk jinalla. LPZ . (pat)
- De otro modo, de otra manera** prep. Juk jinamanta. LPZ (ceq, pat)
- De por sí** adv. Pachallanmanta CBB. (h&s)
- De qué** adv. Imamanta LPZ . (pat)
- De rodillas** adv. Qunqur chakimanta. (ceq)
- De seis dedos** adj. Talachi (ceq)
- De un pie** s. Ch'ulla chaki LPZ PTS (lot, pat, rk)
- De un rato** adv. Tumpamantawan (ceq)
- De una vez** adv. Jukllapi (ceq)
- De uno en uno** prep. Jukmanta yuk LPZ . (pat)
- De verdad** adv. Chiqanta LPZ (pat)
- De vez en cuando** adv. Mayninpijinalla (ceq, rk)
- De, sobre, después de** (ablativo) -manta CHU suf. (str, rk)
- Debajo** adv. Uranpi.
- Debatir** v. Rimanakuy, siminakuy.
- Debe ser el frío que me arde/pica** k'ara.wa.n chirichá k'arawan. (rh)

- Deber** s. Kamay, kamarikuy (arusimiñee)
- Débil** adj. Sin fuerzas. Ch'uchali, mana kall-payuq.
- Débil, fatigado** adj. Lapaka, llaqchu.
- Débil, flácido** adj. Llawch'i (rk)
- Débil, inútil** sxx adj. Aya (rk)
- Debilitar la vista por mirar luz brillante v.tr. Qhu-siyachiy (ceq)
- Debilitarse** sxx v.int. Llawch'iyay. PTS (rk)
- Debilitarse** v.tr. Llulluyay (ceq)
- Decaedro** s. Chunka uya (ilcq)
- Decaer** v.intr. Agobiarse, agacharse. Umphuy.
- Decaído** adj. Abatido. Umphu, umphusqa.
- Decagramo** s. Chunka aqnu. (arusimiñee)
- Decalitro** s. Chunka p'uyllu (chp') (arusimiñee)
- Decalitro** s. Chunka p'uytu (chp') (arusimiñee)
- Decámetro** s. Chunka thatki (chth) (arusimiñee)
- Decámetro cuadrado** s. Tawak'uchu chunka thatki (chth²) (arusimiñee)
- Decapitar** v.tr. Cortar la cabeza. Umannay, kunka qhuruy.
- Decena** ch. [ch.] s. K'utu chunkakuna, chunka-chisqa. (ñancha)
- Decena de mil** wch qillqa. s. Waranqap chunkan. (ñancha)
- Decena de millar** s. Waranqap chunkan, chunkachisqa. (arusimiñee)
- Decena de millar de millón** s. Junu waranqap chunkan, junu waranqap chunkachisqa. (arusimiñee)
- Decena de millón** jch. K'utu junup chunkan. (ñancha)
- Decena de millón** junup chunkakunan, junup chunkachisqa. (arusimiñee)
- Decena** s. Chunkayuq, chunka chunakmanta. Sinón. Chunka chunka, chunka. (ilcq)
- Decenas** s. Chunkakuna LPZ (pat)
- Decepcionar** v.tr. Sunqu p'akichiy, sunqu tikrachiy.
- Decidir** v. Atichay, munay (ilcq)
- Decidirse a entrar** v.int. Kachaykukuy LPZ (pat)
- Decilitro** s. Chunkacha p'uyllu (chp') (arusimiñee)
- Decilitro** s. Chunkacha p'uytu (chp') (arusimiñee)
- Decimal** (0.8) s. Chunkachasqa [chunkachasqa] yupa. Part. (arusimiñee)
- Decimal** s. (sistema numérico) chunkachasqa tupu. (arusimiñee)
- Decimal** s. Chunkacha
- Decímetro** (dm) s. Chunkacha thatki (chth) (arusimiñee)
- Decímetro cuadrado** s. Tawak'uchu chunkacha thatki (chth²). (arusimiñee)
- Decímetro cúbico** s. Wayru chunkacha thatki. (arusimiñee)
- Décimo** (orden) adj.s. Chunka ñiqi. (arusimiñee)
- Décimo** adj.s. Chunka kaq. CHU (str, rk)
- Decir** v.tr. Ñiy CHU LPZ . Yuyayta rimaspa riqsichiy. "llakiypipis kawsaypipis tukuy yanapaku-nanchik tiyan ñispa ñini". (ceq, lot, pat, rh, str, rk).
- Decir** (interrogativo) v.tr. Imañiy LPZ PTS (pat, rk).
- Decir al oído** v.tr. Upallmanta parlay (ceq).
- Decir cosas** v.tr. Ch'aqchuy (rk).
- Decir de frente** v.tr. Ñinakuy LPZ (pat).
- Decir por decir, decir en raga, chancear** v.tr. Ñillay (dgh, ceq).
- Decir tonterías** v.tr. Thawtiy LPZ . Mana allinkunata parlay, chansakuq jina (pat).
- Decisión** s. Juyaku, ñikusqa (arusimiñee)
- Declarar** v.tr. Uyanchay, rimariy, sut'inchay LPZ (pat)
- Declinar** v.intr. Ladear. T'iksuy.
- Decorar** v.tr. Adornar, poner decoraciones. T'ikanchay, k'achanchay.
- Decrecer** (animados), volverse petiso v.intr. Muquyay. CHU (rk)
- Decretar** v.tr. Dictar decretos, ordenar. Kamachiy.
- Decreto** s. Kamachi, juch'uy kamachiy (rk). Decreto supremo s. Suyup kamachiynin. (arusimiñee).
- Decrépito** adj. Anciano, viejo. Machu, thultu, thultu machu.
- Dedicatoria** s. Jaywariyniy. (ab)
- Dedo** s. Ruk'ana (pat). Dedo anular adj. Siwi ruk'ana (dgh). Dedo cordial adj. Kuraq ruk'ana (atd). Dedo índice adj. T'uksiq ruk'ana (ilcq). Dedo medio s. Chawpi ruk'ana (arusimiñee). Dedo menique s. Juch'uy ruk'ana. Dedo pulgar s. Mama ruk'ana, machu ruk'ana CHU LPZ (pat)
- Deductivo** adj. Riruktiwu <kas. (arusimiñee)
- Defecar** v.tr. Akay, jisp'ay LPZ PTS (lot, pat).

- Defecar, hacer** v.tr. Jisp'achiy LPZ (pat)
- Defender** (atajar, amparar) v.tr. Jark'ay (rk).
- Defender con palabras** v.tr. Amachay (arusimiñee).
- Defender a persona animal de un ataque** v.refl. Kutikuy CBB (h&s).
- Defender (se)** v.refl. Jark'akuy (pat, rk).
- Defender, tomar parte por alguien** v.tr. Kutikuy (ceq, rk).
- Defenderse** v.refl. Kutichikuy (ceq, rk).
- Defenderse** v.prn. Atajarse. Jark'akuy.
- Defensa** s. Jark'ana LPZ (pat). **Defensa conjunta** f. Qutupi jark'ay.
- Defensivo** adj. Jark'aq (pat)
- Defensor** adj. Jark'aq (rk).
- Defensor** s. Pukllay jark'aq (ilcq).
- Defensor del pueblo** s. Runa jark'aq. (rk)
- Definición** s. Yuyaynin (arusimiñee)
- Definir** v.tr. Imañiy, yuyaynin (arusimiñee)
- Defraudado** part. Ch'awkiyasqa (ceq, rk)
- Degenerado** (planta) adj. Saq'u (ceq)
- Deglutir** v.intr. Tragar, engullir. Millp'uy.
- Degollar, desollar** v.tr. Ñak'ay CBB uywap kunkan khuchuy, qaran lluch'uy (xa, ceq, rh).
- Degollárselo, degollar para uno mismo** v.refl. Ñak'akapuy (ceq).
- Degollador** adj. Ñak'aq PTS kunkata khuchuspa wañuchiq; runa ñak'aq, kunka khuchuspa, wiran juqhuq, llaqtakunaman apaq kasqa; wakin gringos "ñak'aq" kasqanta yuyanku. **Qhaway:** lik'ichiri. (rh)
- Degradación** s. Ñawrachiy llimp'i.
- Degradar** v.tr. T'ustuy, qhisqaray. (ceq)
- Degüello** s. Acción de degollar un animal. Ñak'a.
- Deidad** s. Apu LPZ sinón: qullana. (pat)
- Dejar** v.tr. Saqiy, jaqiy (ceq, pat, rh, rk).
- Dejar a medio hacer** v.tr. Allqay (ceq, rk).
- Dejar al niño en el suelo para que se relaje** v.tr. Walakhichiy. CBB sinón: thallachiy (h&s).
- Dejar algo temporalmente** v.refl. Saqikuy LPZ (pat).
- Dejar desprender el vapor** v.tr. Wapsichiy chu.
- Dejar en claro** v.tr. Sut'ichay LPZ (pat).
- Dejar en reposo la ropa enjabonada para el día siguiente** v.tr. Puñuchiy (rk).
- Dejar escapar** v.int. Atipachikuy LPZ (pat).
- Dejar impar** v.tr. Ch'ullaray CHU (rk).
- Dejar ir** v.tr. Kacharpayay LPZ (pat).
- Dejar por rabia** v.tr. Q'illiy LPZ (pat).
- Dejar que algo se deteriore por exposición al sol y la intemperie** v.tr. Tuntichiy CBB (aul, h&s).
- Dejar que se vaya** v.tr. Kacharipuy PTS (lot).
- Dejarse abrumar por el peso** (de una carga) v.tr. Llasaykuchikuy PTS (rk).
- Dejarse agarrar** v.refl.
- Dejarse atrapar** v.int. Jap'ichikuy (rk).
- Dejarse botar del lomo de animal** v.refl. Chuqachikuy CBB PTS (h&s).
- Dejarse cornear** v.refl. Waqrachikuy CBB CHU LPZ (h&s, pat).
- Dejarse empujar, chocar con otro** v.refl. Saqmarquchikuy, tanqachikun (pat).
- Dejarse ganar** v.int. Atipachikuy CBB LPZ (h&s, pat, rk).
- Dejarse ganar en la siega** v.refl. Suyuchikuy chu.
- Dejarse meter** v.refl. (convenio, acuerdo, compra) sat'ichikuy, khakachikuy (smtq, rk).
- Dejarse picar** v.refl. (por la comida picante) jayachikuy.
- Dejarse picar por un insecto, abeja** v.refl. Wach'ichikuy chu.
- Dejarse quitar, despojar todo o totalmente** v.refl. Qhichurachikuy (rk).
- Dejarse regañar** v.tr. K'amichikuy LPZ PTS (pat, rh).
- Dejarse salar** v.intr. K'arachikuy PTS
- Dejarse sorprender por la noche** v.refl. Tutayachikuy LPZ (pat, rk).
- Dejarse vencer con el sueño** sxx. Puñuywan atipachikuy LPZ (pat, rk).
- Dejarse vencer con el trabajo** v.tr. Atipachikuy LPZ (pat).
- Del medio** adj. Khuskan (pat)
- Del mismo** adj. Kikinman LPZ chaykama (pat)
- Del mismo** adj. (tamaño, peso, capacidad) chhikan (arusimiñee)
- Delante** adv. Ñawpaqi LPZ PTS ñawpaqiypi kachkan. Está delante de mi. (ceq, lot, pat, rh).
- Delante de, en presencia de** adv. Ñawpaqi CBB LPZ (xa, pat).
- Delantera, gavilla** s. Marq'a. (ceq, rk)
- Delantero** s. Ñawpaqi pukllaq*
- Delator** adj. Ch'ataq, ch'atiri (arusimiñee)

- Delatar** v.tr. Denunciar. Ch'atay.
- Deletrear** v.tr. Sanampay. (arusimiñee)
- Deleznable** adj. Phillmi (arusimiñee).
- Deleznable** adj. Papa cocida a punto de deshacerse phillmi.
- Deleznable, material que se deshace fácilmente** adj. Phunu PTS (ceq)
- Delgado** adj. Ñaña, tullu, llañu (dgh, pat).
- Delgado** adj. (hilos) ñaña. LPZ PTS mana rakhu-chu (ceq, lot, pat, rk).
- Delgado, sencillo, poco voluminoso** adj. (láminas) sillp'a, llaplla.
- Delgado, agujero por dentro** adj. Suqu (ceq).
- Delgado, delicado** adj. Llaphi (ceq).
- Deliberar** v.tr. Rimanakuy LPZ (pat, rk)
- Delicadeza** s. Suavidad, blandura. Llamp'u kay.
- Delicado** adj. Llamp'u.
- Delimitar** v. Sayway, usnuy.
- Delincuente** adj. Ati juchayuyq
- Delinquir** v.intr. Cometer delito, quebrantar la ley. Juchallikuy, p'akinchay.
- Delirar** v.int. Musphay (ceq, rk)
- Delito** s. Jucha LPZ (pat)
- Delta** s. Mayu p'allqa (arusimiñee)
- Demás** adj. Kuraq, wakin. **Por demás** adv. Ancha.
- Demasía** s. Kuraq kaynin, ancha kaynin.
- Demasiado** adv. Ancha, sinchi PTS
- Demasiado, más que demasiado** adj. Anchapuni PTS (rk).
- Democracia** s. Llaqta kamachiy, runap atiyin, ayllu kamachiy.
- Democracia participativa** s. Kikinkama kawsay (ilcq).
- Democracia representativa** f. Rantiñiqta runap atiyinpiqa (rk).
- Democracia representativa** s. Kikinkama chikllay.
- Democrático** adj. Llaqta kamachisqa, runap atiyin yupaq
- Demografía** s. Runa kiti **qhaway*** (ilcq)
- Demonio** s. Supay.
- Demoler** v.tr. Taqmay
- Demorar** v.tr. Retardar. Unachiy, sayachiy.
- Demostración** s. Rikuchina * (ilcq)
- Demostrar** v.tr. Qhawarichiy, rikurichiy (arusimiñee)
- Demudar** v.tr. Juk jinayachiy (ceq)
- Denominado** part. Sutichasqa PTS (lot)
- Denominador** adj. Phatmaq (arusimiñee)
- Denominar** v.tr. Sutichay CHU PTS (gro)
- Denota** (admiración; disgusto) exclam. Ja (ceq).
- Denota disgusto** exclam. Uk! [uj] (uj!) (ceq)
- Densidad de corriente** s. Achkha phinkichilla, sinchi phinkichilla*
- Denso** adj. Espeso. Sankhu, khaka.
- Dental** adj. Kiru lluch'a (Montalvo, 1996: 23)
- Dentera** s. Khiñi (ceq)
- Dentista** s. Kirukamayuyq, kirujampiq, kiru sik'iq (pat)
- Dentro** adv. Ukhupi LPZ (pat)
- Denunciar** v.tr. Ch'atay (arusimiñee, ceq, lot)
- Departamento** s. Mama llaqta, juch'uy suyu, llaqta (arusimiñee)
- Depende** (de ti, ud.) Qammanta. (dgh)
- Deportar** v.tr. Mitmay
- Deporte** s. Pukllay (arusimiñee).
- Deporte recreativo** s. Kusirichiy pukllay, samarichiy pukllay (ilcq).
- Deporte*** s. Atipanaku pukllay, llallinakuy pukllay, tinku pukllay (ilcq)
- Deportivo** part. Pukllachasqa. (arusimiñee)
- Depositar, alimento en el silo** v.tr. Pirway LPZ (pat)
- Depósito** s. Churana wasi. LPZ (pat).
- Depósito de forraje** s. Chhalla wasi LPZ (pat).
- Depósito de guardar producto** s. Pirwa LPZ (pat).
- Depósito legal** s. Waqaychanap kamaynin (arusimiñee).
- Depósito para guardar papa en la tierra** s. Q'ayru CBB CHU (ceq, h&s, trbk).
- Depósito de mineral natural** s. Chuqi tiyana.
- Depredador** s. Kawsaytukuchi*
- Derecha** adj. Paña (ceq, lot, str, rk)
- Derecho** s. Chayaqi (arusimiñee, rk).
- Derecho** adj. Chiqanta PTS (rh).
- Derecho colectivo** s. Tukuypa chayaqi.
- Derecho cultural** s. Kawsay chayaqi.
- Derecho humano** s. Runap chayaqin.
- Derecho individual** s. Sapa runap chayaqin.
- Derechos humanos** f. Runa chayaqi kamachiy, runap chayaqinkuna (arusimiñee).

- Derechos humanos** f. Runap chayaqin, runap chayaqin yupaychana.
- Derechos humanos** f. Runap mañaynin musuq. (rk).
- Derechos judiciales** f. Khuskachay chayaqikuna (rk).
- Derivación**, de palabras f. Simikunata mirari-chiy. Juk simimanta wak simita paqarichina: qillqay-manta qillqa-q llusqsimun. (ñancha)
- Dermatitis, dermatitis s. Sisu (ceq)
- Derogar** v.tr. Chinkachiy (rk)
- Derramador** s. T'akaq (rk)
- Derramar** (líquidos, granos) v.tr. Jich'aray LPZ (pat, rk) **awqan**: t'akay.
- Derramar frutos de cereales o leguminosas** v.tr. Chhujuy chhujuy LPZ (pat).
- Derramar, esparcir** (semillas) v.tr. T'akay CHU PTS (ceq, lot, rh, str).
- Derramarse** (todo, todos) v.tr. T'akarakuy LPZ (pat).
- Derrame de frutos de vaina al cosechar** v.tr. Chirukuy chirukun LPZ (pat).
- Derretir** (vela, plomo), fundir sxx v.tr. Unuyachiy (ceq).
- Derretirse** v.int. Unuyay (ceq, rk).
- Derretirse** lit. Y v.tr. Hacerse agua yakuyay (ceq).
- Derribado** part. Urmachisqa (arusimiñee)
- Derribar** v.tr. Urmachiy (arusimiñee).
- Derribar, hacer caer** v.tr. Thuniy LPZ (pat).
- Derrotar** v.tr. Qhuchpachiy (hacer revolver) LPZ (pat).
- Derrotar, al adversario de manera aplastante** v.tr. Pampachay CBB (h&s).
- Derrumbar** v.tr. Thuniy. **Derrumbarse** v.tr. Thunikuy, thunipuy, llunch'iy.
- Derrumbe** s. Thuñi, suchu, llunch'i (ceq, rk).
- Desabrido** (insípido, sin sabor) adj. Q'ayma, qama CBB (ceq, h&h).
- Desabrido, insípido** adj. Ch'apaqa (ceq).
- Desabrirse** (perder el sabor la comida guardada) v.pnrl. Q'aymayay, qamayay.
- Desabrochar** v.tr. Ch'itaray (rk)
- Desafiarse mutuamente** v.refl. Yallinakuy (rk)
- Desafío** s. Atipanakuy (arusimiñee)
- Desagradable** adj. Que causa disgusto. Millay, millana.
- Desagrupar** v.tr. T'aqaray, tantaray, qutucharay (arusimiñee)
- Desaguar** (mear, desbeber) v.tr. Jisp'ay
- Desairar** (despreciar, menospreciar) v.tr. Qhisa-chay
- Desaire** (acto y efecto de desairar, desdén) s. Qhisacha
- Desajustar** v.tr. Wayachay
- Desalineado** adj. Willqhi (ceq)
- Desaliñado** adj. Qhilli runa LPZ (pat).
- Desaliñado, pisoteado** s. (p ej. Chacra) t'usti (ceq)
- Desamarrar** v.tr. Wataray, phaskay.
- Desamistarse** v.refl. Waynakuy (ceq)
- Desamorado** (que no tiene amor o no lo manifiesta) wakra runa.
- Desanimar** v.tr. Juk jinayachiy LPZ (pat)
- Desanimarse** v.refl. Q'iwakuy LPZ (pat)
- Desanimo flaco** v.int. Larphayay LPZ wawa lar-phayaspa unqun. (pat)
- Desaparecer** v.intr. Ocultarse o perderse repentinamente. Chinkay, chinkapuy, chinkariy.
- Desarraigado** adj. Mana saphiyuq, saphinaq (ilcq)
- Desarraigar** v. Saphincharay*.
- Desarrollar** (desenvolver, desenrollar) v.tr. Mayt'uray.
- Desarrollar** (crecer, aumentar) v.int. Wiñay (arusimiñee).
- Desarrollo** s. Tanqay, riqsichiynin, kallpachaynin (arusimiñee).
- Desarrollo** s. Wiñay, kallpachay (ilcq).
- Desarrollo del oído musical** s. Takiy ninrichakuy (ilcq).
- Desarrollo físico, crecimiento** s. Wiñay (ilcq).
- Desarrollo personal** s. Runayay (arusimiñee).
- Desarrollo sostenible** s. Wiñayllamk'a* (ilcq).
- Desarrollo sostenible** f. Takyasqa tanqay. (arusimiñee).
- Desaseado** adj. Wiq'ali, qhirna, ch'iklli (ceq)
- Desastre** (natural, epidemia, guerra) s. Pachakuti antón: aquy rak'i, t'iyuy rak'i (dgh, husson).
- Desastre natural** f. Pacha tikrasqa,
- Desastre, fatalidad, descalabro** (sentimental, individuo) s. Watisamqa sinón: pachakuti. **Desastre** (colectivo) (dgh, arusimiñee, husson).
- Desasosegar** (inquietar, poner inquieto, perturbar) v.tr. Takuriy, takurichiy, thampiy.
- Desatar** (desarramar) v.tr. Phaskay, wataray (pat).

- Desatar completamente, todos** v.tr. Phaskaray (pat).
- Desatar gancho** v.tr. T'iparay LPZ (pat).
- Desatar la carga** v.tr. Phaskaray PTS (rk).
- Desatar la chipa** v.tr. Ch'iparay LPZ (pat).
- Desatar por sí mismo** v.tr. Lluchiy (pat).
- Desbaratar** (esparcir) v.tr. Ch'iqichiy (arusimiñee). **Desbaratar** (deshacer, desquiciar) v.tr. T'aqmay.
- Desbordamiento lateral f. Siqiynay
- Desbordar** v.tr. Wasarpariy (ceq)
- Desbotonarse** (desabrocharse) v.refl. Ch'itarakuy (ceq)
- Descabellado** adj. Disparatado, que habla disparates. Aykhu.
- Descabezado** adj. Muru. LPZ (pat)
- Descabezar violentamente** v.tr. Qhururpariy. (ceq, rk)
- Descabezar** (degollar) v.tr. Qhuruy, umannay CBB PTS (ceq, h&s, guz, rk)
- Descalzo** (pies descalzos) adj. Q'ara chaki, pata pila (rk)
- Descansador** (el que descansa un rato) s. Samarikuq.
- Descansar** v.int. Samariy, samaray LPZ PTS (pat).
- Descansar** v.int. Samay CHU PTS (ceq, lot, str).
- Descansar el terreno** v.tr. Sumpichiy (ceq).
- Descansar la tierra** v.tr. Ch'umiyachiy, samachiy.
- Descansar un rato** v.refl. Samarikuy LPZ (ceq, pat).
- Descansar (se)** v.int. Samarakuy.
- Descansar, divertirse, diversión** v.int. Jawkay (arusimiñee).
- Descansar, hacer** v.tr. Samachiy, samarichiy CHU LPZ (pat).
- Descanso** s. Sama LPZ (pat, rh). **Descanso** s. Samay LPZ (pat).
- Descargar** v.tr. Chaqnaray LPZ (ceq, pat).
- Descargar** v.tr. Q'ipiqay LPZ PTS (pat, rk).
- Descargar, despedir, remover** (de oficio) v.tr. Wikch'uy CHU (str).
- Descargarse** (de una cosa) v.tr. Ichuqay (ceq).
- Descargarse, peinarse** v.refl. Juraq'achikuy (ceq, rk).
- Descascarar** v.tr. Sapaqay, t'iqparay (ceq).
- Descascarar con presión** v.tr. Ch'utuy chu.
- Descascarar, haba mojada o verde** v.tr. Kisa LPZ (pat).
- Descascarar maíz** v.tr. Sara tipiy LPZ (pat, smtq).
- Descascarar vainitas y castañas** v.tr. Ch'ujiy LPZ jawasta, puruta, chirumanta ch'ujina (pat).
- Descascarar** (deshollejar choclo, haba, legumbres, frutas) v.tr. T'iqway CBB CHU PTS (xa, ceq, lot).
- Descascarar** (quitar la piel o cáscara) v.tr. Ch'ilay CBB (xa, ceq).
- Descendencia** (generación) s. Panaka, miraqa (arusimiñee)
- Descendente** s. Uraqay (arusimiñee)
- Descender, hacia aquí** v.tr. Uraykamuy LPZ (ceq, pat)
- Descendiente** s. Miraqaynin LPZ (pat)
- Descentralización administrativa f. P'ituykuna t'aqay (rk)
- Deschapar** v.tr. Khakay LPZ (pat)
- Descolonización** s. Mitmaray (ilcq)
- Descolonizado** adj. Mitmarakusqa (ilcq)
- Descolonizador** s. Qhispichiy (ab, rk)
- Descolonizar** s. Mitmaray.
- Descolorar, solear** v.tr. Thuntiy (ceq)
- Descolorido** adj. T'uqra PTS (ceq, lot).
- Descolorido, pálido** adj. Ch'uqta. Sinón: t'uqra (ceq, rk)
- Descomponedor** s. y adj. Phiriq (arusimiñee)
- Descomponer** v.tr. Qutucharay, t'aqaray, phiriy (arusimiñee)
- Descomponerse** v.pnrl. Ismuy
- Descomposición** s. Qutucharay, t'aqaray, phiriy (arusimiñee).
- Descomposición de alimentos** s. P'uchquy (arusimiñee).
- Descomposición de la luz** adj. K'anchapawqar, k'anacha ch'aqiy*
- Descomunal** (enorme) adj. Chhikankaray.
- Desconocido** adj, s. Mana riqsisqa, llutan.
- Desconocedor** (menospreciador, despreciador) s. Jirwaku. (ceq)
- Desconocer, a su cría v.tr. Jirway. (ceq)
- Desconocerse** v.tr. Jirwakuy (ceq, rk)
- Descontar** v.tr. Yuparay (arusimiñee)
- Descontentar, repudiar v.tr. Q'illiy. Chu.
- Descontentarse** v.pnrl. Q'illikuy.
- Descortés** adj. Grosero, torpe, rudo. Wasu.
- Descortezar** (la caña de maíz, azúcar) v.tr. Sinkhay CHU (ceq, smtq).

- Descortezar** (legumbres o frutas) v.tr. T'iqway.
- Descoser**, algo cosido v.tr. Phaskaray. (pat)
- Descosido** adj. Ranra chu. **Descosido** (tejido ralo) adj.. Llikha. CHU
- Describir** v.tr. Riqsichiy (arusimiñee)
- Descubierto** (sin pelos) adj. Q'ara uma
- Descubrimiento de américa** neól. Abya yalap tariynin. (rk)
- Descubrir** (ubicar, encontrar) v.tr. Tariy (arusimiñee).
- Desde** suf. -manta.
- Desde adelante** (espacio) adv. Ñawpaqmanta.
- Desde ahora** adv. Kunanmanta LPZ (ceq, pat).
- Desde antes** adv. Ñawpamantapacha (ceq).
- Desde antes** (tiempo) adv. Ñawpamanta.
- Desde antes** (tiempo) adv. Ñawpaqmanta.
- Desde este momento** kunanmantapacha LPZ (pat).
- Desde lejos** adv. Karu kaynin LPZ (pat).
- Desde mañanita** adv. Laqha laqhamanta LPZ (pat).
- Desdentado** adj. Phallpa PTS (ceq, lot)
- Desdentarse** v.pnrl. Phallpayay, jallmu.
- Desdeñar** v.tr. Qisachay
- Desdeñarse** (hastiar) v.refl. Q'illikuy (ceq)
- Desdichado** s. (que vive mal por circunstancias de la vida) usuri PTS (jl, lot, smtq)
- Desear** v.tr. Munay (ceq, rk).
- Desear venir** v.intr. Atikamuy.
- Desear, codiciar** v.tr. Munapayay (arusimiñee).
- Desear, morirse por algo** v.tr. Wañuriy LPZ imatapis t'uqipunku, mikhupunki, apakapuyta munanku chay, jark'akuy. **Kikin:** wañuykuy (pat).
- Desechar** v.tr. Janqhachay
- Desembalar** v.tr. Ch'iparay CHU
- Desempedrado** part. Rumirarasqa (arusimiñee)
- Desempeño** part. Ruwasqan (arusimiñee)
- Desenlace final** s. Tukuchaynin, tukukuynin, puchukaynin (arusimiñee)
- Desenmaderar** v.tr. K'ullunnay (arusimiñee)
- Desenrollar** v.tr. K'uyuray PTS (lot)
- Desentendimiento** s. Ch'aqwa LPZ (pat)
- Desenterrar** v.tr. P'amparay PTS (ceq, lot)
- Desesperación** s. Llakipakuy.
- Desenvainado** part. Chirusqa LPZ (pat)
- Deseo** s. Munay (arusimiñee)
- Desgajar** v.tr. K'aqllay PTS (dgh, lot, pol, rk)
- Desganado** (extenuado) sxx s. Llama llama. (rk)
- Desgastar** v.tr. Q'aray LPZ (pat)
- Desgracia** (desventura, desdicha) s. Ch'iki (dgh)
- Desgraciado** (malo) adj. Allqu LPZ allqu. Juq'arikunku ayñanakunapaq: allqu runa, allqu yuqalla (pat)
- Desgraciado (a) inmoral, maldito** s. Qhincha LPZ (pat)
- Desgraciarse** v.refl. Qhinchachakuy (ceq)
- Desgranar el maíz** v.tr. Muchhay LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Desgranar espigas** v.tr. Khakhuy (pat)
- Desgrasar** v.tr. Jawinnay (arusimiñee)
- Desgreñado** adj. T'ampa, ch'arpa, ch'aska (ceq).
- Desgreñado** (dicho de persona desordenada, derogativo) s. Chukchaku (rk).
- Desgreñarse** v.int. Ch'askayay, t'ampayay (pat)
- Deshacer** v.tr. Ruwaray, ruwannay. (arusimiñee).
- Deshacer, perder** v.tr. Waqlliy (ceq).
- Deshacerse de muy cocido** v.refl. Phillmiy (ceq).
- Deshecho** (desbaratado) adj. T'aqmasqa, ch'iqiy (arusimiñee)
- Deshierbar** (quitar las hierbas) v.tr. Qhuray CBB LPZ PTS (xa, ceq, lot, pat)
- Deshidratado** adj. Ch'akisqa, ch'arkisqa*
- Deshidratador** s. Ch'akichiq*
- Deshierba de maíz, papa, arveja s. Llamk'ana LPZ (pat)
- Deshierbado** part. Qhurasqa.
- Deshierbador s. Qhuraq
- Deshierbar** v.tr. Qhuray.
- Deshierbar maleza del cultivo** v.tr. Antes de la floración del trigo. Nawuy, nawuchkay LPZ qhura sik'irpay tarpusqa mallki wiñakunapaq (pat).
- Deshilarse** v.refl. Phuchikuy (ceq)
- Deshinchado** adj. Ch'usu.
- Deshincharse** v.pnrl. Desinflamarse. Punkiray.
- Deshojar** v.tr. Quitar las hojas. Laqhiy, llaqhiray chu.
- Deshojar** (una vara, una rama) v.tr. Raphiy (ceq, jl).
- Deshojar muchas hojas** (de una hilera) v.tr. K'ikray chu.
- Deshojar, pelar** v.tr. T'iqpay.

- Deshollejar** v.tr. Quitar la piel delgada de algunas frutas y legumbres. T'iqway, sinkhay.
- Deshonesto** adj. Adúltero, fornicario. Wach'uq wach'uq juchayuq.
- Deshonrar** v.tr. Quitar la honra. Allquchay, maq'achay
- Deshuesar** v.tr. Tulluta jurqhuy
- Desidioso** adj. Descuidado. Lunqhi, qhilla.
- Desierto** (despoblado, campo erial) s. Purum.
- Desigual** f. Chaku chaku (arusimiñee)
- Desigual** adj. Ch'ulla ch'ulla, chaku chaku.
- Desigual** adj. Mana kikin (ilcq).
- Desigual, desnivelado** adj. Waqlli (ilcq).
- Desigual, superficie** (camino, lugar con cuevas arriba y abajo) wichay uray. Mana pampallachu, wakinñiq pataman, wakinñiq uraman. (dgh).
- Desigualdad social** s. Mana kikin kawsay (ilcq).
- Desinflado** adj. Chhusu PTS (gro, rh)
- Desinflamar** v.int. Punkiray LPZ (pat)
- Desinflarse** v.tr. Chhusuy PTS (ceq, lot, rk)
- Deslizamiento** s. Suchu* (ilcq).
- Deslizamiento de tierra** s. Aysa. (ceq, rk)
- Deslizar** (pasar debajo de algo) v.tr. Suskuchiy (ceq).
- Deslizarse, derrumbarse** v.int. Suchuykuy, thuniy, lluchiy. (arusimiñee)
- Deslumbrar** v.tr. Surump'iyay (ceq).
- Deslumbrar** v.tr. Para cazar en la obscuridad. Surump'iy. LPZ (aul, guz, lay, rk)
- Deslumbre** s. Surump'í LPZ (aul, guz)
- Desmantelado** adj. Destartalado. Raqay. (ceq)
- Desmayar** v.tr. Llawchhuyay, llawch'iyay (ceq, rk).
- Desmayar mirando** v.int. Musphayay LPZ (pat)
- Desmayo** s. Yuyay p'ituy, yuyay chinkay.
- Desmedrado** adj. Raquíto. Añuqchi, sunichu.
- Desmenuzable** adj. Phaja (ceq, rk)
- Desmenuzado** adj. Cereal mal molido. Chhamqa. CHU
- Desmenuzar** v.tr. Chhamuy PTS pukllaspa kिरunta chhamurakusqa. (rh).
- Desmenuzar** v.tr. Hasta dejar polvo. Ñut'uy. (pat).
- Desmenuzar** v.tr. Trozos pequeños. Phiriy (ceq).
- Desmenuzar, frangollar** v.tr. T'ikiy, t'unay.
- Desmigajado** part. Phapurpayasqa LPZ (pat, rk)
- Desmontar** v.tr. Chaquy. (arusimiñee)
- Desmorte** s. Chaqu. (arusimiñee)
- Desmoronar** v.tr. Derrumbar, desplmar una construcción. Thuniy
- Desnarigado** adj. Quitado la nariz. Qhuru sinqa
- Desnivelado** adj. Waqlli.
- Desnudar** v.tr. Lluch'uy, q'alay, q'aray, q'alalay.
- Desnudarse** v.refl. Llat'anakuy LPZ (dgh, pat).
- Desnudarse** v.refl. Q'alarakuy. LPZ (pat)
- Desnudo** s. Q'ala CBB CHU LPZ PTS (xa, ceq, lot, pat, str).
- Desnudo** adj. Q'ara, mach'a (ceq, rh)
- Desobediente** sxx s. K'ullu ninri, mana kasukuq, payla ninri, mana ninkriyuq (rk). **Desobediente** adj. Persona que no mueve fácil. K'ullu, k'ullu runa. (pat)
- Desocupar** v.tr. Qhasichiy (pol, smtq)
- Desocuparse** v.pnrl. Abandonar un quehacer. Qasiy
- Desorden** s. Piqtu LPZ (pat)
- Desordenado** adj. Piqtu, rawisqa, pitu (pat).
- Desordenado** sxx adj. (cosas) tharwa (rk).
- Desordenado**; lit. Sin cabeza. Mana umayuq mana chakiyuq. (rk)
- Desordenar** v.tr. Piqtuy, rawiy. LPZ PTS (pat, rk).
- Desordenar** v.tr. (cosas) tharway
- Desorejado** adj. Wallurisqa, wanq'u (l)
- Desorganizado** v.tr. T'ustiy PTS (lot)
- Desorientado**, andar v.int. Musphaykachay (ceq)
- Desorientarse**, aturdirse v.refl. Pawichikuy CHU (ceq, eb, rk)
- Despacio** adv. Allillamanta LPZ (pat)
- Despachar** v.tr. Kacharpariy.
- Desparecer** (debajo del agua o lodo) v.int. Chinkaykuy (ceq, rk)
- Desparramar** v.tr. (líquidos, granos, comida) jich'arpariy LPZ PTS machaykuspa aqhata jich'arparisqani. (pat, rh).
- Desparramar, al viento** v.tr. Qhalliy (rh).
- Desparramar, esparcir, animales** v.tr. Ch'iqichiy CHU
- Despedazar** v.tr. T'unay, miqhuy (ceq)
- Despedida** s. Kacharpari, kacharpaya (ceq, pat, rk)
- Despedir** v.tr. Kacharpariy, kacharpayay. PTS (ceq, gro, lot)

- Despedrado** part. Rumirarasqa (arusimiñee)
- Despegar** v.tr. K'askarachiy (rk)
- Despeinado** adj. Deshecho el peinado, desgredido. Ch'aska, t'ampa, ch'aska uma.
- Despejado** adj. Pichasqa, llik, ch'ak.
- Despellejar** (animales) v.tr. Lluch'uy. (rh)
- Despellejar** v.tr. Sacar la corteza. Ch'utkiy (ceq, rk)
- Dispensa** s. Churana wasi.
- Despeñadero** s. Precipicio, sitio riesgoso. Qaqapana.
- Despeñar** v.tr. Arrojar de lo alto. Qaqapay
- Despepitar** v.tr. Chirachay (ceq).
- Despepitar** v.tr. Rururay lururay CHU (rk)
- Desperdiar** v.tr. (generalmente comida). Usuchiy LPZ (ceq, pat, rk).
- Desperdiar mote** v.tr. (como loro) thutuy LPZ (pat).
- Desperdiarse** v.int. Usuy LPZ PTS (pat, rh, rk)
- Desperdición** s. Usuy (rk)
- Despertar** v.int. Rikch'ay (xa, pat, str). **Despertar** (a alguien) v.tr. Rikch'achiy, rikch'arichiy CBB LPZ (pat, rh).
- Despertarse** v.refl. Rikch'ariy, rikch'akuy LPZ (pat)
- Despierto** part. Rikch'asqa, k'uchi LPZ (ceq, pat)
- Despiojar** v.tr. Usay CHU LPZ (pat)
- Desplazamiento s. Kuyukuy, puririy (arusimiñee). Desplazamiento autobenefactivo reflexivo kamu <ku + mu k'. Desplazamiento, movimiento s. Kuyuy, kuyuykachay
- Desplazar** v.tr. Cambiar de lugar. Ithichiy.
- Desplazar por tierra** v.tr. Suchuchiy.
- Desplumar** v.tr. Quitar las plumas. Phurunay, phuruy, lluphiy
- Despojar** v.tr. Lluch'uy, qhichuray (rk).
- Despojar, desnudar** v.tr. Q'araray (ceq).
- Despojar, destruir** v.tr. Q'aray PTS (rk)
- Despojos** s. De reses muertas. Phisun. (ceq)
- Desportillado** adj. Q'asa PTS (lot)
- Desportillar** v.tr. Ch'iquy (ceq).
- Desportillar** v.tr. Sacar un poco (dinero) q'asay.
- Desportillarse** v.tr. Ch'ijuy (ceq)
- Déspota** s. Jawcha. (arusimiñee)
- Despotismo** s. Jawchakay (arusimiñee)
- Despotrique** s. Qhayqa CBB (h&s)
- Despreciable** adj. Millana (rk)
- Despreciar** v.tr. Iqilay (ceq).
- Despreciar** v.tr. Qhisachay CBB (xa, ceq, rk).
- Despreciar, burlar** v.tr. Allquchay (ceq)
- Desprender** v.tr. A la fuerza algo adherido a la pared, piso. K'aqtiy. Chu.
- Desprender una parte** v.tr. Qhichuqay LPZ (pat).
- Desprender** v.tr. Rasgar, despedazar; arrancar un pedazo. Mithay PTS lot, rk)
- Desprenderse** v.int. Kacharikuy. Kimsa ukhu riyku, laqharaqtaq, mana kacharikuspa riyku. (rk)
- Después** adv. Chanta, chhikamanta. LPZ (pat).
- Después de** adv. Pasayta PTS (lot).
- Después de esto** adv. Chantapis, chaymanta (pat).
- Después, entonces** adv. Chanta CHU PTS (ceq, lot, str).
- Despuntar el alba** v.imp. Yuraqyarimuy PTS (rk)
- Destapar** (cobijas) v.tr. Qhataray (ceq).
- Destapar** v.tr. (la cobija a alguien); desnudar, quitarle la ropa. kichay, llat'ay PTS (cer).
- Destapar** (olla) v.tr. Kirparay CHU LPZ (ceq, pat).
- Destaparse en la noche** v.refl. Desvestirse. Q'alarakuy CHU
- Destaparlo** v.tr. Qhataray LPZ (pat)
- Destejer** v.tr. Deshacer lo tejido. Awannay.
- Destellar** v.imp. Ch'ipipiyay (rk).
- Destellar** v.tr. Despedir destellos. Pinchuy, lliplliy, k'achachachay.
- Destender** v.tr. Mast'aray LPZ (pat)
- Desternillarse de risa** sxx v.int. K'akariy (rk)
- Desterrado** part. Llaqtamanta karunchasqa (rk)
- Desterrar** v.tr. Wikch'uy, qharquy.
- Desterronador** k'urpana, k'urpaña. (pat)
- Desterronar** v.tr. K'urpay, ch'ampiyay, khamay, q'asuy (ceq, rk)
- Destetar** v.tr. Ajay LPZ t'ipiqay; mama mana ñuñuchiya munaptin, ajarparin (pat).
- Destetar** v.tr. Januk'ay, ñuñu p'itiy, t'ipiy. (arusimiñee, ceq).
- Destetar a las crías** v.tr. Chikiray PTS (ceq, guz, lot)
- Destete** s. Januk'a. (arusimiñee)
- Destilar** v.tr. Sut'uchiy
- Destilador** s. Ch'uyachaqa*
- Destinatario** s. Jap'iq (arusimiñee)
- Destino** s. Suerte de una persona. Runa quyllur.

- Destinado para el diablo.** Supaypaq apanan. LPZ (pat)
- Destorcer** v.tr. Paskay, k'uyuray LPZ (pat)
- Destorcido** part. Phariyasqa (ceq, rk)
- Destreza** s. Atiyniyuq, habilidad para realizar el trabajo satisfactoriamente.
- Destreza** s. K'uchilli.
- Destrozado** (desmenuzado) adj. Phiri (ceq)
- Destrozar** (derrumbar) v.tr. Thuñiy. PTS Caer edificio. (ceq, lot)
- Destructor** (descuidado con las cosas) s. Q'ara PTS (rk)
- Destruir** (arruinar una cosa, frustrar, hacer fracasar) v.tr. Qulluchiy.
- Destruir hormigueros** v.tr. Chhakiyay (ceq)
- Destruir terraza** khakay [khakay] LPZ v.tr. (pat)
- Destupir** (despedazar la ropa vieja, rasgar telas) v.tr. Wikhay.chu (ceq)
- Desvalorizado** adj. Neol. Chaninnasqa, chanin qhichusqa. (rk)
- Desvalorizar** v.tr. Pisichay
- Desvanecerse** v.int. Ch'akisqa wañupuy (ceq).
- Desvanecerse, perder conciencia** v.int. Yuyay p'itikuy, yuyay chinkarpan, mañana yuyanchu (dgh).
- Desvanecerse** v.intr. Perder la conciencia momentáneamente; desmayarse llachuyay, chinkariy.
- Desvergonzado** adj. Que no tiene vergüenza. Mana p'inqakuq.
- Desventura** (adversidad) s. Aquyraki, ch'iki, llakiy, wiqiy (arusimiñee)
- Desvestir** v.tr. Quitarse prendas lluch'uy PTS (xa, lot).
- Desvestir a personas, objetos** v.tr. Llat'anay LPZ (dgh, pat).
- Desvestirse** v.int. Llachuyay (aul, lot)
- Desviar** v.tr. Malostrar disuadir o hacer cambiar moal o materialmente. Waqllichiy.
- Desyerbar** v.tr. Qhura sik'iy PTS
- Desyerbe** (de maíz, papa y oca) v.tr. Llak'ay, k'is-laqay.
- Detener** v.tr. Suspender la marcha. Sayachiy.
- Deteriorado** (por asoleamiento e intemperie) (p ej. Cueros y tejidos) adj. Tunti CBB adj. Tuntisqa (aul, h&s)
- Deteriorarse** (por asoleamiento) v.imp. Tuntikuy CBB (h&s)
- Determinar** v.tr. Yuqanchay, jamut'ay.
- Detestable** adj. Abominable. Millana.
- Detonar** v.intr. T'uqyay
- Detrás de** (persona) adv. Qhipa+y+pi kay LPZ r. Ñawpaqiyi delante de. (pat, rk).
- Detrás de la casa** adv. Wasi wasa, wasi qhipa LPZ PTS (pat)
- Deuda** s. Manu CBB LPZ (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Deudor moroso** s. Manusapa LPZ (pat)
- Devastar** v.tr. Llankhay PTS (gro, rk)
- Devolvedor** s. El que hace regresar. Kutichiq LPZ (pat, rk)
- Devolver** v.tr. Kutichiy LPZ (pat).
- Devolver, hacerse** v.tr. Los embrujados hacen volver al brujeo. Kutiqachikuy LPZ (pat).
- Devolver, ir a; regresar, ir a hacer** v.tr. Kutichimuy, kutichimuna. LPZ PTS (rk).
- Devolver, pagar** v.tr. Kutichiy CHU PTS (ceq, lot, rk)
- Devolvérselo** v.tr. Kutichipuy (rk). **Devolvérselo** v.tr. Qupuy. PTS (ceq, lot)
- Devuelto** adj. Kutichi PTS (rk)
- Día** s. P'unchaw CHU LPZ PTS (arusimiñee, ceq, pat, rh, str).
- Día de descanso** f. Samarina p'unchaw, qhasi p'unchaw LPZ (pat).
- Día de difuntos** alma kacharpari (xa).
- Día de mañana** adv. Q'aya p'unchaw LPZ PTS (pat, rk).
- Día del ají, en la celebración del carnaval** sxx s. Uchuku (rk).
- Día ordinario** s. Qhasi p'unchaw PTS (ceq, rk).
- Día y noche** adv. Tuta p'unchaw LPZ (ceq, pat).
- Días de la semana** f. Qanchischawpa p'unchawnin, p'unchawkuna. (arusimiñee).
- Días de pascua** (es permitido sacarse choclo del otro) s. Qispichina. LPZ (pat)
- Diablo** (satanás, demonio) s. Supay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Diablura** s. Supay LPZ (pat)
- Diáfano** adj. Transparente, clar. Sut'i, ch'inkill.
- Diafragma** s. Laphin*. Diafragma, carne desgarrada s. Laphira (ceq)
- Diagnosticar** (enfermedades usando el millu) (sulfato de alúmina) v.tr. Milluy CHU PTS (lot)
- Diagnóstico** s. Qhaway, watuqa.
- Diagnostico** s. Ñawpa chaninchay

- Diagonal** adj. Wiksu, t'iksu (arusimiñee).
Diagonal s. Wiksu **kikin**: t'iksu
Diagrama s. Siq'iranticha, k'achacha (arusimiñee).
Diagrama s. Ch'uwan chay pallay* (ilcq)
Diagramador s. Pachanchaq, siqichaq. (arusimiñee)
Dialectica* s. Kuyupay, *pacha muyu (ilcq)
Dialógica adj. Parlanaku* (ilcq)
Dialógico s. Rimanayakuy* (ilcq)
Diálogo s. Rimanakuy, parlanakuy.
Diamante s. Qhispi umiña (dgh, arusimiñee)
Diámetro s. Chawpisiqi (ilcq)
Diámetro s. Muyupi chiqan siqi*, muyup tupun (ilcq)
Diario (de vida) f. Kawsay willay qillqa. (arusimiñee)
Diarrea s. Q'icha, q'ichalira (lot, pat)
Dibujante adj. Siq'iq (arusimiñee)
Dibujante s. Siq'iq. (ilcq)
Dibujar v.tr. Siq'iy (ilcq).
Dibujar v.tr. Delinear figuras t'iktuy (ilcq)
Dibujo s. Siq'i.
Dibujo humorístico s. Asichiq siq'i (ilcq).
Dibujo humorístico s. Asichiq siq'i, siq'i jawariy (arusimiñee).
Dibujo técnico s. K'apaq siq'i (ilcq)
Diccionario s. Simipirwa. (arusimiñee)
Dice (utilizado para narrar eventos no observados de primera mano) ñin. (rh, rk)
Dicho part. Ñisqa LPZ (pat).
Dicho de la gente, duro de entender part. Thalu. (rk)
Diciembre s. Qhapaq inti raymi killa (poma)
Diciendo (utilizado para citas directas) ñispa LPZ PTS cha (pat)
Dictador s. Atiy sapa kamachiq. (rk).
Dictador adj. Atiyiniyuq saqra kamachiq /sapankamaq.
Dictadura s. Saqra kamachiy. (ilcq)
Dictaminar v.intr. v.tr. Jamut'ay.
Dicha s. Ventura, suerte, feliz. Sami.
Dicho part. Ñisqa
Dichoso adj. Feliz, afortunado. Samiyuq, kusi samiyuq.
Didáctica s. Yachachiykamay. (arusimiñee)
- Diecinueve** adj. Y s. Chunka jisq'unniyuq. 19. (arusimiñee)
Dieciocho adj. y s. Chunka pusaqniyuq. 18. (arusimiñee)
Dieciséis adj. y s. Chunka suqtayuq yupa. 16. (arusimiñee)
Diecisiete adj. y s. Chunka qanchisniyuq 17 (arusimiñee)
Diente s. Kiru LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh).
Diente con caries adj. T'uta kiru. LPZ sinón: k'ama kiru. (pat).
Diente de la quijada adj. Kiru khaqli. LPZ . (pat).
Diente de leche, agudo adj. K'achi (ceq).
Diente de león, hierba de la familia de las compuestas s. Saqa saqa PTS (aul, lot, drae).
Diente sobrepuesto adj. Pallta kiru CBB LPZ (ceq, h&s, pat).
Dientes anormales adj. Chawqa (ceq).
Dientes de oro adj. Quri kiru (rk). **Dientes** s.pl. Kirukuna LPZ (pat)
Diesel s. Riyisil (arusimiñee)
Diestra s. Mano derecha. Paña maki
Diestro, experto s. Phichu (arusimiñee)
Dieta deportiva s. Pukllana mikhuy, kallpachaq mikhuy
Diez s. y adj. Chunka chu. Iskaynin makipi chunka ruk'ana. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str).
Diez centavos s. Phisu. CBB (ceq, h&s).
Diez mil adj. y s. Chunka waranqa – 10000 (arusimiñee).
Diez por ciento adj. Chunkanninchisqa (arusimiñee)
Diezmo (dar el) v.tr. Chunkachay PTS (lot)
Diferencia s. Chaku, chakucha, wakjinayay (arusimiñee).
Diferencia (de la resta) s. Puchu. (arusimiñee)
Diferenciar v.tr. Karunchay, chakuchay, wakjinayay, jukjinayay. (arusimiñee)
Diferenciarse v.tr. Karunchakuy, chakuchakuy, wakjinayaykuy [karunchakuy, chakuchakuy, wakjinayaykuy] yacha (arusimiñee)
Diferente adj. Chaku (arusimiñee).
Diferente adj. Wakjina, jukjina, wak jina (arusimiñee).
Diferente contexto s. Imaymanañiqpi, ñawray kiti, ñawray chiqan (arusimiñee).
Diferente cosa s. Juk juk. (arusimiñee).
Diferente en el modo juk jamu (arusimiñee).

- Diferente por no ser semejante** manajina, mana puraqchu. (arusimiñee)
- Difícil** (imposible) adv. Mayta PTS mayta atinqa. Sinón: wañuyta.
- Difícil de entender o saber** adj. T'itu. (dgh, arusimiñee).
- Difícil de hacer** adj. Sasa (arusimiñee)
- Difícilmente** adv. Ñak'ayta PTS
- Dificultad** s. Sasacha
- Difunto** s. Wañuq, wañusqa.
- Difunto** (muerte de un familiar) s. Wañuchikuy
- Difusión** s. Ch'iqichiy, mismirquy, riqsichiy [ch'eqechiy, mismirqoy, rexsichiy] (arusimiñee)
- Digamos** conj.v. Ñina. (rk)
- Digestión** s. Qullmiku. (arusimiñee)
- Diglosia** s. Urpasimi
- Digitación** s. T'inkay, t'ikuy, ruk'ay (ilcq)
- Dignidad** s. Allikay, llump'ay. (arusimiñee).
- Dignidad** s. Runa kayninchik (rk)
- Dignificar** v.tr. Llump'aychay
- Dilatación** s. Jatunyay, aysakuy*
- Dilema** (duda) s. Neol. Iskaychakuy. (rk)
- Diligente** adj. K'uchi (ceq, rh).
- Diligente, incansable** s. Kulli runa. (arusimiñee).
- Diligente, trabajador, incansable** adj. Kulliruna (h)
- Diligentemente** adv. K'uchi k'uchi. PTS (rk)
- Diluir** v.tr. Harina y echar a la olla para cocinar. Lawaykuy chu. **Diluirse** v. Prnl. Disolverse. Unuyay
- Diluvio** s. Lluqmapara*
- Dimensión** s. Tupu (arusimiñee)
- Diminutivo** suf. -cha, k' juch'uy kasqanta sut'inchan: warmi-cha, juch'uy warmi-man ñikun (ñancha).
- Diminutivo del vocativo afectivo** s. Chhunkitu (chunkitu) PTS (lot)
- Dinámica** s. Kuyuy rikhuriq*
- Dinámico** adj. K'uchi (arusimiñee)
- Dinero** s. Qullqi CHU PTS (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str).
- Dinero de alasitas** s. Qullqicha (arusimiñee).
- Dinero que se gasta en nada** s. Saliwa LPZ (pat).
- Dinero ritual** s. Saqumasqa qullqi. (arusimiñee)
- Dios** s. Apu, apu tata. (arusimiñee).
- Dios** s. Diyus CHU PTS (lot, str, rk).
- Dios** s. Yaya. Janaq pachapi kaq tatanchik (ceq).
- Dios de anqari, hacen ritual a kuntur mamani.** Kuntur mamani LPZ (pat).
- Dios de fortuna** s. Ijiqu LPZ (pat).
- Dios de los animales** s. Illa, uywa illa (pat).
- Dios de los incas; señor** (respeto) s. Wiraqucha (wiraqocha) CHU PTS (lot, str).
- Dios (a) de los productos** s. Tawichu LPZ (pat).
- Dios (a) del viento** s. Anqari. Anqariman jap'ichiy entregar al dios anqari para que pueda ser castigado (pat).
- Diosa de los animales** (donde ofrecen ritual cada san juan) s. Uywa illa LPZ (pat).
- Dioses naturales** (cerros grandes) s. Achachila LPZ (pat)
- Diplomático** s. Suyup kamachin. (rk)
- Dipolo eléctrico** s. Awqa phinkichilla/ iskay awqa illapa* (ilcq)
- Diputado** s. Ura wasi ranti. (rk)
- Dirección** s. Pusachay wasi (arusimiñee).
- Dirección musical** s. Takiy kamachiq, ñawraytaki kamachiq
- Direccional** suf. (ilativo) hacia, a -man CHU (str, rk)
- Directo** adj. Chiqan LPZ (pat)
- Director** s. Kamachiq LPZ (pat).
- Director de educación** s. Llaqta yachay kamachiq (arusimiñee).
- Director de escuela** s. Umalliq, yachaywasi kamachiq (arusimiñee).
- Director de núcleo** s. Juñu yachaywasi kamachiq (arusimiñee).
- Director distrital** s. Jap'iy yachay kamachiq, jap'iy kamachiq. (arusimiñee).
- Director general de educación escolarizada** s. Yachachiqkuna umalliq. (ñancha)
- Dirigente** s. Uma, uma runa
- Dirigir** (hablando a las ovejas hacia arriba) v.tr. Wichis. Uwijata patañiqman rinanpaq qhapariy. (pat)
- Discernir** v.tr. Unanchay (arusimiñee)
- Disciplina** s. Manchay LPZ (pat).
- Disciplina** s. Yachakamay (arusimiñee).
- Disciplina, área** s. Yachaykamay (arusimiñee).
- Disciplina, orden** s. Chiqaqqa, chiqaqay
- Discípulo** (aprendiz enseñado) s. Yachachisqa (ceq)

- Disco** (de la rueca) s. Phiriru, phiruru PTS (ceq, rh)
- Discordia** s. Ch'aqwa
- Disculpar** v.intr. Qhispichiy
- Discrepar** v.tr. Ñiqay (arusimiñee)
- Discriminación** s. Qhisachay, karunchay (arusimiñee)
- Discriminar** v.tr. Karunchay, qhisachay. (arusimiñee).
- Discriminar, insultar, abusar; poner a nivel del perro** v.tr. Allquchay CHU PTS (lot, str, rk)
- Discurrir** v.int. Lup'iy, rupiy (arusimiñee)
- Discurso** s. Qillqa, rimay (arusimiñee).
- Discurso oral** s. Rimarisqa qillqa, rimarisqa rimay (arusimiñee).
- Discurso político** s. Juñichiy rimay, atiykamay rimay (arusimiñee)
- Discusión** s. Siminakuy (arusimiñee). **Discusión** (cruce de palabras, desentendimiento) s. Ch'aqwa. LPZ (pat)
- Discutir** v.tr. Chhuqunakuy, ch'uqunakuy (arusimiñee).
- Discutir** v.tr. Siminakuy, rimanakuy (arusimiñee, rk).
- Discutir sin medida** v.imp. Raqray, laqray LPZ (pat).
- Discutir, altercar** v.refl. Churanakuy LPZ (ceq, pat, rk)
- Diseminar** v.tr. Desparramar, ch'iqichiy
- Diseñar** v.tr. Chantay, siq'inayariy, siq'ichay (arusimiñee)
- Diseño** s. Chantay (arusimiñee).
- Diseño** (figuras en los tejidos) s. Pallay LPZ PTS (lot, pat, rh).
- Diseño en tejidos** (seres del bajo mundo) s. Jallq'a khuru CHU (str, rk).
- Diseño en textiles** s. Qhari (pat).
- Diseño gráfico** s. Siq'í chantay (ilcq).
- Diseño metodológico** s. Yachaqaqnapaq ñan wakichiy (ab).
- Diseño** s. Saka paqarichiy (ilcq).
- Diseños en los tejidos** s.pl. Pallaykuna LPZ awa s. Awapi ruwasqa warawakuna, awaykunata rimachinapaq (pat)
- Disfraz** s. Saynatap'acha, murap'acha, saynata
- Disfrazarse** v.refl. Muraqakuy LPZ (pat)
- Disgustado** adj. Juk jinalla (ceq, rk)
- Disiparse las nubes** v.intr. Pichakuy CBB janaq pachapi phuyu chinkarpan (h&s)
- Disminuir** v.tr. Pisiyachiy (arusimiñee).
- Disminuir, escasear, faltar** v.tr. Pisiyay CBB (xa, ceq, rk)
- Disolución** s. Chulluy, unuyay (arusimiñee)
- Disolvente** s. Neól. Chulluchiy
- Disolver** v.tr. Chulluchiy.
- Disolverse** v.tr. Chulluy (ceq, rk)
- Dispersar** (desparramar) v.tr. Ch'aqpay CHU (rk).
- Dispersar; rebalsar** v.tr. Llump'iy (ceq)
- Disputa territorial** s. Jallp'a qhichunakuy (ilcq)
- Distancia** adj. Karu kay (arusimiñee). **Distancia** adj. Karukaynin
- Distar** adj. Karunchasqa.
- Distinto** adj. Juk jina CBB (xa, ceq)
- Distribución** (partición, división) s. Rak'i
- Distribuir** v.tr. Rak'iy (ceq, lot).
- Distribuir** v.tr. Waqiy PTS (lot).
- Distribuir, repartir** v.tr. Achuray (dgh, arusimiñee).
- Distribuirse a muchos lados** v.int. Ch'iqiy LPZ (pat)
- Distributivo** suf. -ra, -raku
- Distrito** s. Jap'iyin (arusimiñee).
- Distrito** s. Suyu LPZ PTS (ceq, lot, pat).
- Distrito, región** s. Ayllu CHU (str, rk).
- Distrito, territorio, lugar** s. Kiti (rk)
- Diurético** s. Jisp'achi (arusimiñee)
- Diversidad** s. Neól. Ñawra (rk).
- Diversidad** s. Ñawra kay (rk).
- Diversidad cultural** f. Imaymana kawsay, ñawray kawsay.
- Diversidad cultural, diversidad de vida, de existencia** s. Ñawray kawsay, imaymana kawsay.
- Diversidad de canto** s. Ñawray takina.
- Diversidad de colores** s. Pawqarkuna (dgh).
- Diversidad de instrumentos musicales** s. Ñawray takichina.
- Diversidad de música** s. Ñawray takiy (ilcq).
- Diversidad de, variedad de** s. Se utiliza para generalizar a todos los miembros del grupo ñawray (dgh, rk).
- Diversidad** s. Imaymana, ñawray, tukuy rikch'aq
- Diversificar** v.int. Ñawrayay (arusimiñee)

- Diverso** adj. Imaymana, ñawrachay (arusimiñee)
Diverso adj. Ñawra (rk)
Dividendo adj. y s. Rak'ichikuq (arusimiñee)
Dividendo s. Rak'ichikuq* (ilcq)
Dividir v.tr. Rak'iy (arusimiñee, pat).
Dividir en dos partes v.tr. Iskaychay PTS (lot).
Dividir entre cien v.tr. Pachakchay CBB (h&s).
Dividir, partir v.tr. T'iqiy LPZ (pat)
Divino adj. y s. Qullana LPZ (pat)
Divisible adj. y s. Rak'ikuq. (arusimiñee)
División s. Rak'iy (arusimiñee).
División política suyup rak'iyinmanta (rk)
Divisor adj. y s. Rak'iq (arusimiñee)
Divorciado (a) adj. y s. T'aqanakuy t'ipinakuq.
Divorciarse t'aqanakuy, t'ipinakuq LPZ v.refl. (pat)
Divorcio s. T'aqanaku, t'ipikuy LPZ (pat)
Doblado adj. Suk'a LPZ (pat)
Doblado (chueco) adj. Q'iwí LPZ (pat)
Doblar v.tr. Ch'uwiykuy LPZ (pat).
Doblar v.tr. Pataray, taparay, patanchay, q'inpiy (arusimiñee).
Doblar v.tr. Q'iwiy LPZ (pat).
Doblar v.tr. Suk'ay LPZ (pat).
Doblar en cantidad v.tr. Iskaychay CHU (str).
Doblar en proporción, en cantidad v.tr. Iskaychay (arusimiñee).
Doblar las hebras v.tr. K'uyuy LPZ (pat).
Doblar lata, aluminio v.tr. Llinq'iy LPZ (pat).
Doblar ropa o cobijas v.tr. Pataray CHU (rk)
Doblarse v.refl. Q'iwikuy LPZ (pat).
Doblarse por debilidad v.refl. Liwikuy (ceq)
Doble adj. Iskaycha (arusimiñee).
Doble adj. Iskaychasqa (arusimiñee).
Doble adj. Phatu (arusimiñee).
Doble en espesor y grosor adj. Ratkha, rakta (arusimiñee).
Doble en tiempo s. Iskay mit'a (arusimiñee).
Doble puntillo s. Iskay ch'ikucha
Doce adj. y s. Chunka iskay-ni-yuq. 12. (arusimiñee)
Docena s. Chunka iskaychisqa (arusimiñee)
Doctor s. Jampiq.
Doctrina s. Iñiykuna (rk)
Documentos privados f. Asuy qillqakuna. (rk)
- Doler** v.int. Nanay, nanawan CHU LPZ PTS ¿kiruyki nanachkasunkichu? Kiruy nanachkawan (ceq, pat, rh, str).
Doler v.int. T'ijiy LPZ (pat).
Doler, hacer; causar dolor v.tr. Nanachiy LPZ PTS ripusaq ñisqa sunquyta nanachiwan (ceq, lot, pat).
Dolor s. Nanay LPZ ukhunchik mana allin kaptin (ceq, lot, pat, rh).
Dolor de cabeza f. Uma nanay LPZ (pat).
Dolor de corazón adj. Usado para denotar el pésame (qué lástima) sunqu nanay (ceq).
Dolor de estómago wiksa nanay LPZ (pat).
Dolor de muelas s. Kiru nanay LPZ (pat).
Dolor de rodilla s. Muqu nanay, qunqur nanay.
Dolor, causarse v.tr. Hacerse doler. Nanachikuy LPZ PTS (pat)
Dolorido (doloroso) adj. Nanaq PTS (smtq, rk)
Doméstico (animal) adj. Uywasqa. (arusimiñee)
Domingo s. Intichaw (jdb)
Dominio de balón f. Papawkita apaykachay
Don nadie lit. Nalgas desnudas q'ara siki. Mana imayuq runa. (rk)
Don nadie lit. Pedorro supi siki LPZ PTS sxx s. Sinchi supiq (pat)
Doncella s. Dedicada al culto al sol y al servicio del inca. Aklla. (drae)
Dónde adv. May LPZ (pat).
Dónde adv. Maypi LPZ (ceq, pat, rk).
¿dónde es, está? pron.int. Maypitaq LPZ PTS maypitaq kachkanri (pat, rk)
¿dónde es pues? Pron.int. ¿maypitaqri?
¿dónde es, está? Pron.int. Mayñiqpitaq.
¿dónde está? pron.int. Maytaq.
Donde hay cerco de trillar adj. Irayuq LPZ (pat).
Donde sea adv. Mayllapipis (ceq, rk).
Donde sea pron.int. Maypis CHU (str, rk).
Dónde será, dónde estará (no sé) adv. Maypichus. Maypichus, mana yachanichu (ceq).
Dónde, cuánto; muy adv. May (ceq, lot, rh).
Donde, por; en qué lugar pron.int. Mayñiqpi PTS
Dorar v.tr. Paruyachiy LPZ (pat).
Dorar v.tr. Qurinchay (arusimiñee)
Dormido (a) adj. Puñusqa ph.
Dormilón adj. Puñuy siki LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk).

- Dormilón** (persona que duerme mucho) s. Puñuysapa. LPZ PTS (lot, pat)
- Dormir** v.tr. Puñuy CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str).
- Dormir** fig. v.int. Thasay, puñuy (lrs).
- Dormir al bebé** exclam. Chhis (ceq).
- Dormir de sentado** v.int. Aytuy LPZ (pat).
- Dormir en cama que no tiene colchón** v.refl. Tulluchikuy LPZ (pat).
- Dormir en el suelo, a la intemperie** v.int. Q'ara pampiyay (PTS rk).
- Dormir intranquilo; mover dentro de la cama** (molesto) v.int. Thunkuy LPZ (pat).
- Dormir un rato** (honorífico) v.int. Puñurquy (rk).
- Dormir un rato** lit. Cerrar los ojos un rato v.int. Ch'irmirquy PTS (rk).
- Dormir (se)** (darse uno el gusto de dormir) v.refl. Puñukuy LPZ PTS (pat).
- Dormir, poner a dormir** v.tr. Puñuchiy LPZ PTS (lot, pat, rk).
- Dormiría nomás ya de día ya de noche** p'un-chawpis tutapis puñullayman (rk).
- Dormirse** v.refl. Puñukapuy (rk).
- Dormirse súbitamente, profundamente** v.int. Puñurpariy LPZ PTS (pat, rk).
- Dormirse, acostarse** v.int. Puñuykuy LPZ PTS (pat, rk)
- Dormitar** v.intr. Puñuy ch'utuy, k'aywiw.
- Dormitar; dormir a ratos** v.intr. Puñuykachay
- Dorso** s. Wasa. Antón: uya (ceq)
- Dos** s. y adj. Iskay – 2 (arusimiñee, ceq, lot, rh, str).
- Dos días después** s. Minchhantin (ceq).
- Dos días después de mañana** adj. Machu minchha PTS (ceq, lot).
- Dos espacios** s. Iskay yanqhay, iskay kiti.
- Dos líneas** s. Iskay siqi.
- Dos mil** adj. Iskay waranqa. 2000. (arusimiñee).
- Dos puntos** s. Iskay ch'iku (:) kay iskay ch'ikuqa ñawirichkaspá samarinanchikta rikuchin. Ima-taq qhipanpi rinanta riqsichin. (arusimiñee, ñancha).
- Dos reales** s. Equivale como a ocho papas, es muy utilizado para el cambio entre productos: pan, cebolla y otros iskaral LPZ . (pat).
- Dos reales; moneda de 20 centavos** s. Tumina CBB PTS (ceq, h&s, rk).
- Dos señales** s. Iskay ch'iku LPZ (pat).
- Doscientos** adj. Iskay pachak. 200. (arusimiñee, rk).
- Dosis** s. Imaymanatupu*
- Dragón** s. Atimullp'u (arusimiñee).
- Dragón** s. Amaru (dgh)
- Dragonera** bo. s. (árbol) tipa (ceq)
- Dramatizador** s. Aranwaq (arusimiñee)
- Dramatizar** v.int. Aranway (arusimiñee)
- Droga** s. Jampi, qulla, millachiq.
- Dubitador** s. Iskaychakuq PTS (rk)
- Dubitativo** (parecerle a uno que) suf. -sina (ceq).
- Dubitativo** suf. Independiente, conjetural suf. -chá CHU (str, rk)
- Duda** s. Tunkiy, manayay (arusimiñee)
- Dudando** gen. Iskay sunqu
- Dudar** v.int. Iskaychakuy PTS ruwananpi iskay yuyayniyuq, mana mayqintapis ruwayta atichkanchu. (rk).
- Dudar** v.int. Y v.tr. Iskayyakuy, iskayrayay (dgh).
- Dudar** v.refl. Suruqchakuy PTS (rk).
- Dudar** v.tr. Tutupayay (ceq).
- Dudar, dudoso** adj. Y adv. Lit. De dos corazones. Iskay sunqu LPZ (pat)
- Dudoso** suf. (sufijo independiente: dudoso) -chus (str)
- Dueño de casa** s. Wasiyuq CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str, rk)
- Dulce** (sentido del gusto), **sabroso** adj. Misk'i. CHU PTS (ceq, lot, rh, str).
- Dulce e íntima relación, generalmente poco duradera** sxx s. Misk'i plato. (rk)
- Dulcemente** adv. Misk'i PTS (lot)
- Dulcificarse** v.int. Misk'iyay LPZ (pat)
- Dulcísimo** adj. Wañuy ñukñu (dgh)
- Dulzura** s. Ñukñukay
- Duo** s. Iskaytatiq, pituwanka, yuntatakiq.
- Duo** s. Pituwanka, iskay tatiq (l)
- Duodeno** s. Ch'unchulltinku* (ilcq)
- Duplo** adj. Iskaychasqa.
- Duración musical.** Acentuación de la figura de notas en un determinado tiempo. Takiytakya s. (ilcq)
- Durazno** s. Rurasnu. PTS (lot, rk)
- Durazno deshidratado** s. Muqunchinchi (rk)
- Dureza** adj. Sallu (arusimiñee).
- Dureza, cosa dura** s. Anaq (arusimiñee).

Dureza, cosa dura adj. Sinchi (arusimiñee)
Duro adj. Chuki CBB. (xa, ceq, h&s).
Duro (cosa) adj. K'uku, kutu, qhuru, qhulu.
Duro adj. Muruch'u. Cosa dura de comer, como biscocho (dgh).
Duro adj. Ruqru **kikin**: chhuqru (pat).
Duro de corazón f. Rumi sunqu. LPZ PTS mana sunqu nanayniyuq (lot, pat).
Duro, con poca elasticidad; tierra dura para labrar s. y adj. Anku LPZ PTS (pat, rk).
Duro, denso, fuerte adj. Sinchi (xa, ceq, gro, lot).
Duro, mal-cocido; duro, con nervios (carne...) adj. Thalu (xa, ceq, rh).
Duro adj. Seco (alimentos) chuqru. Imapis ch'akipuspa chuqruyapun: mana kaptinqa chuqru t'antatapis mikhuykullanchik (ceq, lot, pat, rh).
Duro, yerto adj. Tika (ceq)

E

E/e/ vocal media anterior. El sistema de vocales castellano y quechua no son iguales. En esta clase de vocal el quechua tiene unas cuatro variaciones vocálicas o alófonos desde la perspectiva fonética, a saber: [i], [i], [e], [e], pero desde el punto de vista fonémico tiene solamente una: /i/.

Ebriedad s. Machay
Ebrio adj. y s. Machasqa
Echar (cosas, personas) wikch'uy.
Echar (líquidos) v.tr. Jich'ay LPZ PTS sarata paylaman jich'aykunchik. (ceq, lot, pat, rh)
Echar (personas, animales) v.tr. Qharquy LPZ (pat).
Echar a perder v.tr. Pierdechiy (gro, rk).
Echar agua con la mano v.tr. Qhallay PTS (lot).
Echar agua al recipiente v.tr. Jich'aykuy LPZ (pat).
Echar capullos de flor v.imp. Mukmuy (dgh, arusimiñee).
Echar (de la tostadera al plato el cereal tostado) v.tr. Qhachiray chu.
Echar de menos v.refl. Watukuy, waturikuy (ceq).
Echar fuera v.tr. Qharquy, wakiyay PTS (ceq, lot).
Echar metal derretido; echar plomo a un contenedor con agua para que le lean la suerte v.tr. Jich'ay LPZ PTS (pat, rk).
Echar tierra, abono v.tr. Jich'iy LPZ (pat).
Echar todo o a todos, ir a v.tr. Wikch'uramuy.
Echarle mala suerte v.tr. Qhinchachay PTS (rk).
Echarse v.int. Siriy LPZ PTS (lot, pat, rh).
Echarse al suelo v.imp. Last'ay LPZ (pat).
Echarse de barriga; en el suelo con la cara abajo v.int. Thallay CHU LPZ ukhu uyayuq, pampapi wikch'urayay (dgh, pat, trbk).
Echarse en el suelo v.imp. Last'aykachay LPZ (pat).
Echarse la culpa mutuamente v.refl. Tanqanakuy (ceq).
Echarse todos v.refl. Wikch'urakuy PTS
Echarse un rato v.int. Siriry LPZ (pat).

El hace en misma época f. **Kikin** pachapi ruwakuq LPZ (pat)

El joven s. Wayna
Él o ella que sabe adivinar mediante la coca s. Ñawiyuq LPZ kuka qhawaq. **Qhaway:** yachaq, yatiri. (pat)

El perro lleva un hueso en la boca achuy v.tr. Allqu tulluta achun (rk)

El que avisa adj. y s. Qhawakipaq. LPZ (pat)

El que descansa extensivamente adj. y s. Samarakuq.

El que es después de mi una generación igual con mis hijos. Ñuqamanta qhipa wiñay. (dgh)

El que fortalece adj. y s. Kallpachaq LPZ (pat)

El que gobierna adj. y s. Kamachikuq LPZ (pat)

El que guarda alimentos adj. y s. Pirwaq LPZ (pat)

El que habla adj. y s. Parlaq LPZ (pat)

El que hace remojar adj. Chulluchi q LPZ (pat)

El que junta s. Khuskacha q sunqu LPZ (pat)

El que lleva adj. y s. Apa q LPZ (pat)

El que pide prestado adj. y s. Manurikuq (ceq, rk)

El que se cuida adj. y s. Qhawakuq.

El que se hace ayudar adj. y s. En la construcción de los cimientos de su casa. Tiqsichikuq LPZ (pat)

El que se hace el desentendido adj. y s. Ch'iqi ch'iqi (rk)

El que se lava adj. y s. Mayllakuq

El que se sienta adj. y s. Tiyaq LPZ (pat)

El que se va adj. y s. Ripuq LPZ (pat)

El que va adj. y s. Ri q

El que va a saber (enviado para investigar) adj. y s. Yachamuq.

El que ve adj. y s. Rikuq. PTS (lot)

El que vence (vencedor) adj. y s. Atipakuq LPZ (pat)

El queso a medio cuajar s. Lluqllu

El quien odia adj. y s. Chiqnikuq (pat)

El rige la vida adj. y s. Kawsayna q (ka q) LPZ (pat)

El sabio encabezador s. Kura q umalli q LPZ (pat)

Él solo, ella sola adj. Sapan

Él, ella, ello pron. Pay (ceq, lot, rh, str)

Él/ella siempre adv. Paypuni

Él/ella también adv. Paypis (rk)

Elaborar v.tr. Ruwari y (arusimi ñee).

Elaborar v.tr. Chicha aqhay (lot, pat, rh).

Elaboración de chorizo, de sangre de alpaca v.tr. Llama runkanis ruway LPZ (pat)

Elasticidad s. Ankuyay (arusimi ñee)

Elástico adj. Que se estira y encoge. Anku.

Elección s. Chikllana LPZ (pat)

Elecciones generales s. Tukuy suyupi aklkana (rk)

Electoral s. Chikllay (ilcq)

Electricidad s. Phinchikilla. (arusimi ñee)

Eléctrico part. Phinchikillasqa (arusimi ñee)

Electrón s. Kuyuq ch'iñiphinkichilla*

Elegancia s. Distinción, gracia y buen gusto. K'acha kay.

Elegir v.tr. Akllay LPZ (pat).

Elegir v.tr. (designar por votación) chikllay (arusimi ñee).

Elegir a la autoridad s. Kura q chikllay LPZ (pat)

Elemento s. Qullmu (arusimi ñee).

Elemento vital s. Kawsayqullmu (ilcq).

Elemento cargo, apoyo de agente comunal s. Kampu LPZ (pat)

Elevado adj. (hinchazón, bulto) ch'utu sinón: muqu. (arusimi ñee)

Elevar v.tr. Levantar en alto, enaltecer. Janaqchay

Elevarse v.pnrl. Subir. Wichay.

Eliminar v.tr. Suprimir, descartar. Raqpay, anchuchiy.

Eliminar el sabor picante del ají v.tr. Jayanaq (arusimi ñee)

Elipse s. Muyu chhuqu, chhuqu muyu (arusimi ñee).

Elipsis s. Muyu chhuqu (arusimi ñee)

Elocuente adj. Dícese de la persona que tiene la facultad de hablar de modo eficaz. Rimaq.

Ellos cinco juntos pron. Phichqantinku

Ellos cuatro pron. Tawantinku.

Ellos dos pron. Iskayninku

Ellos solos pron. Sapanku.

Ellos tres pron. Kimsantinku (rk)

Ellos, ellas pron. Paykuna.

Elogio s. Apuchay (arusimi ñee)

Emancipación s. Qhispichikuy, uqharikuy

Embadurnar v.tr. Manchar, pintarrajar. Piqtuy

Embajador s. Kachasqa. (rk)

- Embarazada** adj. y s. Chichu, wiksayuq LPZ (pat).
- Embarazada; en cinta** adj y s. Unquq, usuri.
- Embarazarse** v.tr. Chichuyay. LPZ (pat)
- Embarrar** v.tr. T'urunchay LPZ PTS (gro, pat)
- Embarrarse** prnl. Mancharse o ensuciarse con barro. T'uruchakuy
- Embaucador** (parlanchín) adj. y s. P'aqpaku PTS (lot).
- Embaucador, farsante** s. Ch'awka CBB (xa, ceq, rk)
- Embaucar** v.tr. Q'utiyay (rk).
- Embaucar, engañar; defraudar** v.tr. Ch'awkiyay CBB PTS (xa, ceq)
- Embelequero** s. Jaramalla (ceq)
- Embellecer** (adornar) v.tr. K'achanchay, k'achachay, k'achayachiy.
- Embellecerse** v.refl. K'achachakuy. PTS (lot)
- Emblanquecer** v.tr. Rit'iyachiy (ceq)
- Emblanquecerse** v.prnl. Yuraqyay.
- Embolsado** part. Winasqa (arusimiñee)
- Embolsar** v.tr. Winay
- Emborrachado** adj. Machasqa, k'iña CBB q'ita machasqa (h&s)
- Emborrachado** part. K'iñasqa (h&s)
- Emborracharse** v.refl. Machakuy LPZ (ceq, pat).
- Emborracharse mucho** v.int. Machay, machaykuy, k'iñakuy LPZ (pat).
- Emborracharse** v.tr. Totalmente sin sentido. Thatay (pat).
- Embriagarse, emborracharse** v.int. Machay CHU PTS (lot, str, rk)
- Embotar** v.tr. Quitar filo. Muthuchay, jallmuy
- Embriagar** (emborrachar) v.tr. Machachiy
- Embriología** s. Yumaqikamay (ilcq).
- Embrollar** v.tr. Enredar, confundir las cosas. Piqtuy, ch'ipay.
- Embrujar** (hechizar) v.tr. Layqay, supaychay CHU (str)
- Embudo** s. Jillp'una (arusimiñee)
- Embuste** s. Mentira artificiosa. Ch'awka.
- Embustero** adj. Ch'awka.
- Embutido** (s) (lleno, repleto) adj. Ñiqi. (rk)
- Embutir** (encajar) v.tr. Ñiqiy PTS (rk).
- Embutir, rellenar** v.tr. (p ej. Almohada, muñeco) t'iqiy PTS (ceq, lot).
- Embutir** v.tr. Tapar con corcho, marlo u objeto similar. K'ichñiy PTS (ceq, rk)
- Eminencia** s. Qulla
- Eminente** adj. Que sobresale entre los de su clase. Qullana
- Emisario** s. Mensajero. Kacha
- Emisor** adj. y s. Qillqaq (arusimiñee)
- Emisoras de radio** s. Wayra simi wasikuna (Márquez, 2004: 95)
- Emoción** s. Sunqunayay, sunqunayachikuy (arusimiñee). **Emoción** s. Sunqurikuchiy * (ilcq).
- Emocionado** adj. Sunqurikuchisqa * (ilcq)
- Emocionar** v.tr. Sunqurikuchiy * (ilcq)
- Empacar** v.tr. Preparar los bultos; alistar carga. Q'ipichakuy LPZ wakichikuy. (pat, rk)
- Empacharse** v.prnl. Wiksa punkichikuy
- Empadronarse** v.refl. Hacerse poner en lista. Qillqachikuy (dgh, rk)
- Empalagar** v.tr. Causar hastío un manjar. Amiy.
- Empalagarse** v.intr. Amichikuy PTS
- Empalmar fierro con fierro v.tr. Ch'antay (ceq)
- Empapado** adj. Ch'aran, juq'u.
- Empapar con agua** v.tr. Ch'aranchay PTS (ceq, lot)
- Empaquetar** v.tr. Envolver, rodear una cosa con una capa exterior. K'uyuy, mayt'uy
- Empastado** part. P'anqachasqa (arusimiñee)
- Empedrador** s. Kallkiykamayuq (dgh)
- Empedrar, adoquinar; enlosar** v.tr. Kallkiy (dgh, arusimiñee).
- Empedrar, pavimentar** v.tr. Rumichay CHU (str)
- Empeine** s. Parte superior del pie. Milla (dgh, arusimiñee).
- Empeine** s. Pichuski, kancha (arusimiñee)
- Empellejar** v.tr. Thapakayay (ceq)
- Empellón** s. Tanqay
- Empeorar** v.tr. Poner o volver peor. Sinchirquy, anchachay.
- Empequeñecerse** v.tr. Juch'uyyay CBB LPZ (xa, ceq, pat)
- Empero** conj. Adversativa. Pero. Ichaqa
- Emperrarse** v.prnl. Allquchakuy (h&s)
- Empezar** v.tr. Qallariy PTS (ceq, lot, rh).
- Empezar a arder** v.tr. Rawrariy (dgh).
- Empezar a bailar repentinamente** v.intr. Tusuripuy.

- Empezar a bailar** v.intr. Tusuriy.
- Empezar a podrir** v.int. Julluy (ceq).
- Empezar a trabajar** s. Llamk'ariy. PTS (rk).
- Empezar el enhebrado para el tejido de telar de suelo y colgando** v.tr. Allwiy LPZ qhaway: miniy (pat).
- Empezar, preparar** v.tr. Wakiy. (ceq)
- Empinado** adj. Muy alto, parado. Sayaq
- Emplumar** v.tr. Poner plumas a algo. Phurun-chay
- Emplumarse** v.refl. Phuruchakuy (ceq)
- Empobrecer** v.tr. Wakchayachiy CBB (h&s, rk)
- Empobrecerse** v.tr. Wakchayay CBB (ceq, h&s)
- Empobrecimiento** s. Wakchayakuy (arusimiñee)
- Empollar** v.tr. Uqllay, iphiy
- Empolvase** v.refl. Jallp'achakuy (rk)
- Emponchase** v.refl. Punchullikuy
- Empreñarse** v.int. Wiksallikuy. PTS (lot)
- Empresa** s. Llamk'achina wasi (rk)
- Empresa privada** s. Asuy wasikuna. (rk)
- Empréstitos** s. Manukuykuna. (rk)
- Empujar** v.tr., v.intr. Ñit'iy. (ceq, rh)
- Empujar** v.tr. Tanqay. LPZ PTS (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Empujar la puerta; ir a abrir** v.tr. Kichaykamuy. LPZ (pat)
- Empujar los hilos para ajustarlos después de pasar la lanzadera v.tr. Chhapuy PTS chhallpuy awa. (rh)
- Empujar, fugar** v.refl. Ch'utay. (ceq)
- Empujarse mutuamente** v.refl. Tanqanakuy LPZ (ceq, pat)
- Empujarse, aplastarse** v.refl. Ñit'inakuy LPZ (pat)
- Empujarse, apoyarse** qhimikuy [qhemikuy] (qimikuy) LPZ v.refl. (pat)
- Empujonarse** v.tr. Tanqaykachanakuy LPZ PTS (pat)
- Empujone** (apretujamiento de gente) s. Ñit'inaku LPZ (pat, rk)
- En** suf. (locativo) -pi (str, rk).
- En** (un tiempo) **más**. Suf. Con (algo, alguien) más -piwan (xa).
- En aquello** jaqaypi, chaqaypi LPZ . (pat).
- En cerca** adv. Qayllapi (ceq).
- En crecimiento** adj. Ys. Jatunyaq LPZ (pat).
- En cuál** pron. Mayqinpi.
- En cuál** (está) pron. Mayqinpi.
- En cuánto** pron. Mayk'api, jayk'api LPZ (pat).
- En cuánto será** (no sé) pron. Jayk'apichus.
- En cuánto siempre** pron. Mayk'api (taq) LPZ (pat).
- En el mismo lugar** adv. Pachallanpi CBB PTS (ceq, h&s, rk).
- En el viaje** prep. Ñan puriypi (ceq, rk).
- En ese caso, si así fuera** prep. Chay pacha PTS (gro, rk).
- En fila** s. Sinrulla (ceq).
- En general** prep. Tukuyninmanta rimaspa (rk).
- En grupo, entre muchos** s. Entre hartos achkha ukhu PTS tantasqa runa, uywa. (pat, rk).
- En medio de hacer** (dos colores) adv. Allqa (ceq, rk).
- En mi poder** lit. En mis manos makiypi. PTS makiypiña, kunan ñuqallaña wakichisaq (rk).
- En mi vista** adv. Presencia. Ñawiyi LPZ (pat).
- En ningún lado** adv. Ni maypis CHU mana maypis (str, rk).
- En qué** pron. Imapi LPZ (pat).
- En qué lado, parte** pron. Mayñiqpi LPZ (pat, rk).
- En qué va a resultar, quedar** pron. Imapi paray PTS (rk).
- En secreto**, de ocultas adv. Pakaymanta (ceq, h&s).
- En silencio**, silenciosamente, en secreto adv. Ch'inllamanta LPZ PTS (pat, rh).
- En su momento** adv. Pachan LPZ (pat).
- En sufrimiento; lástima** adv. Ñak'ayta PTS (rh).
- En toda ocasión** ñawray mit'a (dgh).
- En todas parte** adv. Tukuyñiqpi (ceq).
- En uno** adv. Jukllapi CBB LPZ (xa, pat).
- En vano** qhasilla, aliqa (pat, rk).
- En vano** adv. Mana kaqlata, yanqha, qhasi, mana kaq, ñanqha (rh).
- En verdad** adv. Chiqanmanta LPZ PTS (pat, rh).
- En zigzag, muy retorcido** adj. Y adv. Wist'u wist'u CBB LPZ (xa, pat)
- Enagua** s. Ukhunchana CBB PTS (dgh, arusimiñee, rk)
- Enaltecer** v.tr. Janaqchay, yupaychay. (arusimiñee)
- Enamorada** s. Sipasiy, munasqan (pat)
- Enamorado (a)** adj. y s. Parlaq masi, munaqi
- Enamorar** v.tr. Munapayay (arusimiñee).

- Enamorarse** (la mujer) v. Waynakuy, waynay
- Enanillado** part. Siwichasqa (arusimiñee)
- Enano** adj. Illacha (ceq).
- Enano** adj. y s. Wat'a, t'inri (dgh, arusimiñee).
Enano (petiso) adj. T'ana, muqu (ceq)
- Encajar** v. K'isñiy, sat'iy.
- Encajar**; hacer entrar o meterlo v.tr. Sat'iykuy. CBB (xa, pat).
- Encajar a la fuerza** v.tr. Khakay (guz, lay, smtq, rk)
- Encaje** (técnica en arcilla) s. K'isñi, sat'i
- Encallecido** (achaparrado) part. K'irinchasqa (ceq)
- Encanecer** (ponerse cano) v.intr. Suquyay
- Encarar** (echar en cara) v.tr. Uyanchay (ceq, jl)
- Encararse** v.refl. Uyanchanakuy (ceq)
- Encarcelar** v.tr. Piñaschay, wichq'ay, watay (arusimiñee)
- Encargar** (encomendar) v.tr. Kunay (dgh, arusimiñee)
- Encariñar** v.tr. Mostrar cariño. Sunquchay.
- Encarnarse** v.tr. Aychallikuy (ceq, rk)
- Enceguedido (a)** (como ciego, persona que entra sin permiso) part. Ñawsaqasqa LPZ (pat, rk)
- Encelarse** (un animal) v.imp. Q'uñiriy CHU r.mr.
- Encender fuego** v.tr. Jap'ichiy. CHU LPZ (pat, str)
- Encender hierbas de la parcela** v.tr. Chhiklluy LPZ qurata chhikllun (pat)
- Encender velas a los santos** v.int. Rawrachikuy lawrachikuy. Santukunaman rawrachikuna juk wilawan (pat)
- Encenizado** adv. Uchphalla (pat)
- Encerrar** v.tr. Wichq'aykuy.
- Encerrar en un cuadrado** v.tr. Tawak'uchuchay, tawak'uchunchay. (arusimiñee)
- Encestar** v.tr. Sikrachiy (ilcq)
- Encharcarse** v.tr. Qucha (yku)y CBB (xa)
- Encías** s. Lluch'a, kiru aycha (arusimiñee)
- Encima** adv. Más arriba. Pata CHU LPZ PTS (pat, rh, str).
- Encima de la pierna o falda** s. Miqlay LPZ arphiyata (pat).
- Encima tras encima** s. Tawqa tawqa LPZ (pat)
- Encimar** v.tr. P'alltay LPZ (pat)
- Encinta** adj. Dícese de la mujer embarazada. Wiskayuq.
- Enclenque** (raquítrico) adj. Phichiruchi CBB (h&s)
- Encogerse** v.int. Q'intiy PTS (ceq, lot)
- Encogido** part. Q'intisqa. PTS (lot)
- Encogido** (tieso) adj. K'unqu LPZ (pat)
- Encomienda** s. Apachiku PTS (rk)
- Encomienda** s. Kama jap'ikuy (ilcq)
- Encontrado** part. Taripasqa LPZ (pat)
- Encontrar** (descubrir) v.tr. Tariy CHU LPZ PTS (pat, str).
- Encontrar después de terminar** p'uchukasqa taripay LPZ (pat)
- Encontrarse** v.int. Chimpakuy LPZ (pat).
- Encontrarse** v.refl. Tinkukuy LPZ (pat).
- Encontrarse** (con alguien) v.tr. Tinkuy. CHU PTS (ceq, rh, str).
- Encontrarse algo** v.tr. Tarikuy LPZ PTS (pat, rk).
- Encontrarse; pelearse** v.refl. Tinkunakuy (ceq)
- Encorar** v.tr. Cubrir con cuero una cosa. Qaranchay
- Encorvado** adj. Inclinado. K'umu
- Encorvar** v.tr. Wist'uy (ceq)
- Encostalar** v.tr. Llenar costales hasta los bordes. Waraqay
- Encrespado** adj. K'upa (ceq, rk)
- Encrespar** v.tr. Chhirqayachiy (ceq, rk)
- Encubrir** v.tr. Ocultar, tapar, esconder. Pakay
- Encuadernador** adj. y s. Qaranchaykamayuq (dgh)
- Encuadernar** v.tr. P'anqachay (arusimiñee)
- Encuentro** s. Tinkuy (lay).
- Encuentro** s. Tupana LPZ PTS (pat).
- Encuentro o entre regiones** s. Suyukunapura LPZ (pat).
- Encuentro, reunión** s. Tinkuna CHU PTS (str).
- Encuentro** s. Pelea ceremonial anual en macha y otras localidades. Tinku (rh)
- Enculturación** s. Kawsay kutirichiy (ab, rk)
- Enchufar** v.tr. K'isñiy, sat'iy
- Endeble** (débil) adj. Ch'uchalli, llapaka.
- Endeble** (flexible) adj. K'awsu (ceq, rk)
- Endemoniado** adj. Neol. Supayniyuq
- Enderezar** v.tr. Chiqanyachiy (ceq, rk).
- Enderezar, enrectar** v.tr. Chiqanchay PTS (ceq, lot, rk)
- Enderezarse** v.int. Enrectarse (autónomamente) chiqanyay (rk)

- Endeudar** v.tr. (prestando cosas, dinero); dar en préstamo. Manuchay LPZ PTS Trigupaq manu-chakurqani. Me endeudé con el trigo. (pat, rh)
- Endeudarse** v.refl. Manuchakuy PTS (rk)
- Endometrio*** s. Yumaqhatana (ilcq)
- Endosarle** (a otro una responsabilidad, obra) v.tr. Chuqaykuy CBB (h&s)
- Endulzar** v.tr. Misk'ichay, misk'iyachiy. (pat)
- Endurecer** v.tr. Anaqyachiy.
- Endurecer en cocinar** v.int. Chawachiy (ceq)
- Endurecerse** v.imp. Anaqyay.
- Endurecerse** v.int.ankuyay PTS (rk).
- Endurecerse** v.int. Umiyay (ceq, rh).
- Endurecerse** v.int. Tikayay (ceq).
- Endurecerse, secarse y volverse duro** v.int. Chuqruyay CBB PTS chuqruyaykunña. Ya se ha endurecido. (xa, ceq, rh)
- Endurecido** part. Rumiyaşqa (arusimiñee)
- Enemigo** (adversario) s. Jayru, awqa, jayu (arusimiñee)
- Enemistarse** v.tr. Chhuqunakuy PTS mana allin kawsakuy, runa masiwan phiñanakuspa (rk)
- Energía** s. Kallpa (arusimiñee, lot, rh).
- Energía atómica** s. Ch'iñikallpa* (ilcq).
- Energía eléctrica** s. Phinchikilla (arusimiñee).
- Energía eléctrica** s. Kallpaphinkichilla* (ilcq).
- Energía eólica** s. Wayrakallpa* (ilcq).
- Energía hídrica** s. Yaku kallpa* (ilcq).
- Energía negativa** (lugar, persona, animal) adj. Phiña*, saqra.
- Energía** s. Kallpa* (ilcq).
- Energía solar** s. Inti kallpa. (arusimiñee)
- Enero** s. Qhaqmuy (arusimiñee)
- Énfasis** (afirmación) (sufijo independiente) suf. -min CHU (str)
- Enfatizador alternativo suf. -taq
- Enfermarse** v.int. Unquy CHU PTS (rh, str).
- Enfermarse de antojo**; apolillar v.tr. Mullpay (ceq, rk).
- Enfermarse intensamente** v.int. Unquykuy PTS (lot).
- Enfermarse; dar a luz** v.refl. Unqukuy (ceq)
- Enfermedad** s. Jallp'a (ceq).
- Enfermedad** s. Unquy LPZ (ceq, pat, rh).
- Enfermedad a causa de atrape de malignos** s. Mat'a LPZ (pat).
- Enfermedad causada por caminar de noche, los malignos atrapan el ánimo** s. Qhayqa LPZ (pat).
- Enfermedad causada por mucho sol** s. Phatku. Simi ukhupi qulukuna rikhurin, ruphaymanta (pat).
- Enfermedad causada por susto** s. Jap'iqqa PTS (ceq, rh).
- Enfermedad crónica** s. Sinchi unquy*.
- Enfermedad de aire** s. Chullpa wayra LPZ mana mikhusqa puriptin unquchikun (pat).
- Enfermedad de flojería** s. Milla, qhilla unquy (pat).
- Enfermedad de la oca, papa por mucho sol o sequía** s. Yawa LPZ (pat).
- Enfermedad de la papa** s. Unquy LPZ q'ala yanayaykun ch'akirparipun (pat).
- Enfermedad de palomas** s. Papa sika (ceq).
- Enfermedad de parálisis** LPZ chullpa wayra (pat).
- Enfermedad de susto** s. Mancharisqa LPZ (pat).
- Enfermedad incurable** s.wañuy unquy (smtq).
- Enfermedad maligna** s. Saqra unquy*.
- Enfermedad por aire; mal aire provocada de fetos** s. Sullu wayra, saqra wayra, ch'aki wayra. (pat).
- Enfermedad por dios de la flojera** s. Milla LPZ (pat).
- Enfermedad relacionada con el ano** s. Uquti-kuy PTS (lot).
- Enfermedad, parálisis** s. Chullpa wayra (ceq).
- Enfermedad, por debilidad** s. Muyu unquy, muyu muyu unquy LPZ (pat)
- Enfermero** s. Jampiq LPZ (pat)
- Enfermizo** (achacoso) adj. Unqurayaq (dgh). **Enfermizo (a)** adj. Unquysapa LPZ (pat)
- Enfermo** part. Unqusqa LPZ PTS (ceq, lot, pat).
- Enfermo con pachamama** part. Pachamamasqa CBB (xa).
- Enfermo crónico** s. Chullchu CHU (ceq, trbk)
- Enfilarse** (formarse; ponerse en fila) v.refl. Sinrukuy CHU LPZ (pat, rk)
- Enflaquecer** v.int. Ankuyay, khuyayaykuy LPZ PTS (pat, rk).
- Enflaquecer, hacerse delgado** v.int. Ch'arkiyay LPZ PTS (lot, pat, rk)
- Enflaquecerse** v.tr. Chiruyay (ceq). **Enflaquecerse** v.tr. Tulluyay LPZ (ceq, pat)

- Enfotecerse** v.tr. Phunuy (ceq)
- Enfrentamiento** s.tinkuy (ilcq)
- Enfrentar** v.tr. Jark'ay LPZ (pat).
- Enfrentar a alguien para defender a otro** v.tr. Sayaykuy, uyanchay CHU (rk)
- Enfrente** adv. Chimpapi, chimpa
- Enfriar** (hacer enfriar) v.tr. Chiriyachiy LPZ PTS (pat, rk)
- Enfriarse** v.tr. Chiriyay LPZ anton: q'uñiyay (pat, rk)
- Enfurecerse** v.pnrl. Disgustarse, irritarse. Saqrayay, phiñarikuy chu
- Engañador** s. Llust'a (ceq, rk)
- Engañar** k'awkiyay LPZ v.tr. (pat).
- Engañar** v.tr. Pallquy, ch'awkiyay, ñukñay, yukay, llut'ay (arusimiñee).
- Engañar, dar gato por liebre** sxx v.tr. T'iqintay (rk).
- Engañar, embaucar** v.tr. Llut'ay CHU (str, rk)
- Engaño** s. Ch'awka (arusimiñee)
- Engastar** (piedras preciosas) v.tr. Uminchay (arusimiñee)
- Engatusador** v. Faramalla (rk)
- Engendrar** v.tr. Yumay, churiyay (ceq, lot)
- Engendro del demonio** lit. Parido del diablo supaypa wachasqan LPZ PTS supaypaq wachasqan allqu. Adj. Ayñanakuspa ajinata ñinku. (pat, rk)
- Engordar** v.int. Qhullquy, wirayay (pat).
- Engordar** v.tr. (p ej. A los animales) wirayachiy LPZ (ceq, pat).
- Engordar** (hacerse gordo) v.tr. Rakhuyay LPZ (ceq, pat)
- Engrandecer** v.tr. Jatunchay, jatunyachiy (pat)
- Engrandecerse** v.refl. Jatunyakuy (ceq, rk)
- Engrasar** (untar) v.tr. Lluchhiy, jawiy. Chu.
- Engrasar** v.tr. Untar con manteca; preparar para chicharrón. Wirachakuy CHU LPZ (pat)
- Engreír** v.tr. Envanecer. Chakllichiy.
- Engrosar** v.tr. Rakhuchay LPZ (ceq, pat)
- Enguichado** (está con guato) part. Watuchasqa LPZ (ceq, pat)
- Engullir** v.tr. Introducir alimentos con la lengua. Lathay chu.
- Engullir** v.tr. Sin masticar; comer ávidamente. Suqsuy PTS (guz, h&h, rk)
- Enharinar** v.tr. Jak'uchay CHU (jl, rk)
- Enharinar, empolvar** v.tr. Sasuy CHU
- Enhilar aguja** v.tr. Chhitarquy (ceq)
- Enigma** s. Tunkinaya
- Enjalmado** s. Wak'asu (ceq)
- Enjambrrar** s. Muchos (insectos, gusanos) en movimiento. Aywiy PTS achkha khuru tantaykukun kuyurinkutaq. (ceq, lot, rk)
- Enjuagar** v.tr. Ch'uyanchay chu.
- Enjuagar** v.tr. (recipientes) aytiy (ceq, rk).
- Enjuagar** v.tr. (ropa) ch'uwanachay (ceq, rk).
- Enjuagar la boca** v.tr. Maqch'iy (ceq, rk).
- Enjuagarse la boca** v.refl. Maqch'ikuy, mukch'ikuy (ceq, rk)
- Enjuto** (flaquísimo) s. Ch'uspi siki (rk)
- Enlazado** adj. Unido. T'inkisqa
- Enlazar** v.tr. Unir, trabar, juntar. T'inkiy
- Enlodar** v.tr. Manchar con lodo. T'urunchay, t'uruchay.
- Enloquecer** v.intr. Tener mal de rabia. Musphayay chu.
- Enloquecer** v.intr. Yuyaynin chinkan, waq'ayay
- Enlutarse** v.pnrl. Yanallikuy
- Emmadejar, la lana** v.tr. Juñiy (ilcq)
- Emmaderar** v.tr. K'ullunchay [k'ullunchay] (arusimiñee)
- Enmascarado** st. Saynatasqa (ilcq)
- Enmascarar** v.tr. Cubrir con máscara. Saynatay
- Enmendar** v.tr. Chiqanchay, allinchay.
- Emmohecerse** v.refl. Mujusiyay (ceq).
- Emmohecerse** v.int. Qurwariyay, pakurmay, qhuywariyay (ceq)
- Emmudecer** (atontarse) v.int. Upayay, amuyay, upatukuy CBB CHU PTS (xa, rk)
- Ennegrecer** v.tr. Yanachay CHU LPZ yanaman kutichiy (ceq, pat, str)
- Ennegrecerse** (volverse negro) v.tr. Yanayay CBB yanayay PTS yanaman kutipuy (xa, lot, pat)
- Enojado** adj. y s. Phiña LPZ (pat).
- Enojado** part. Phiñasqa PTS (lot).
- Enojado** sxx adj. P'ustutu sinon: phusnu (rk).
- Enojado, malhumorado** adj. y s. Phiña PTS (ceq, lot)
- Enojarse** (a alguien) v.pron. Phiñachiy LPZ (ceq, pat).
- Enojarse** lit. Arder de enojo v.int. Rawray LPZ (pat)
- Enojarse** v.refl. Phiñakuy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh).

- Enojarse** v.tr. Mutuamente con alguien. Phiñanaky LPZ (pat)
- Enovillarse** sxx v.int. Enroscarse. Muruq'uykukuy (rk)
- Enraizarse** v.int. Saphichakuy LPZ (pat, rk)
- Enredado** (enmarañado, desgreñado) part. T'ampa, ch'aska (dgh, aul, lay, pol).
- Enredado de hilos para espantar aves** v.tr. Jarp'ay*.
- Enredado, problema** s. Ch'ampa CHU PTS (lot, trbk)
- Enredar** v.refl. Ch'aruy (ceq).
- Enredar en dificultades** v.tr. Apthapiy (ceq, rk).
- Enredar hebras** v.tr. Ch'ampay chu.
- Enredar, entabrar** v.tr. Arwiy, ch'ampachay (arusimiñee).
- Enredar, preparar las cargas en red** v.tr. Ch'ipachay (rk)
- Enredo por chismes** s. T'irmu (ceq)
- Enrevesado** f. Q'inqu simi (dgh)
- Enriquecer** v.tr. Qhapaqyachiy, qhapaqyay CBB LPZ PTS (h&s, pat, rk)
- Enriquecerse** v.refl. Qhapaqyakuy (ceq).
- Enriquecerse** v.int. Qhapaqyay CHU LPZ PTS (pat, str)
- Enriquecimiento** s. Misk'iyachinqa (ab)
- Enrojecer** v.tr. Pukayachiy LPZ (pat).
- Enrojecer** v.imp. Anaranjarse las nubes antawaramuy PTS (lot)
- Enrojecerse** (volverse rojo) v.imp. Pukayay CHU LPZ (ceq, pat, str)
- Enrollado** s. Ch'uwi (ceq, rk)
- Enrollar** v.tr. Ch'uwi (arusimiñee, ceq, rk).
- Enrollar** (hilos), **ovillar** (hacer girar) v.tr. Khiwiy PTS sinon: mayt'u enrollar (láminas) (rh, rk).
- Enrollar hacia afuera y arriba, ondular** v.tr. Llint'ay PTS (lot).
- Enrollar, alzar** v.tr. K'impuy CHU (str, rk).
- Enrollar, entorcelar** v.tr. K'uyuy LPZ alambreta k'uyunay kachkan tengo que enrollar el alambre (pat)
- Enronquecerse** (volverse ronco) v.int. Ch'akayay PTS (dgh, gro, rk)
- Enroscar** (devanar, batir) v.tr. Khiwiy (ceq)
- Ensalada** (que se prepara de las hojas de nabo silvestre, un plato especial) s. Jawch'a LPZ sarsa (pat).
- Ensalada** (hecha con queso, cebolla, tomate) s. Q'allu CBB (h&s)
- Ensalivar** v.int. Llaqt'uy (arusimiñee)
- Ensalzar** (engrandecer, alabar) v.tr. Jatunchay CBB (xa, ceq)
- Ensanchar** v.tr. Kimranchay (arusimiñee).
- Ensanchar un conducto** v.tr. Puede tener connotaciones sexuales. Qhanqaray. PTS (rk)
- Ensangrentado** (boca y nariz) sxx adj. y s. Yawar qhititi PTS Simin sinqan yawarlla.
- Ensangrentar** v.tr. Yawarchay CBB LPZ yawarwan ch'aranchay. (xa, pat)
- Ensangrentarse** (mancharse con sangre) v.refl. Yawarchakuy CHU LPZ (pat)
- Ensartar** v.tr. T'isnuy (ceq).
- Ensartar cuentas en un hilo** v.tr. Sinriy (ilcq).
- Ensartar la aguja** v.tr. Sinriykuy (h)
- Ensayo** lit. s. Yanariy (arusimiñee)
- Enseñanza** s. Yachachiy (arusimiñee, rh)
- Enseñar** v.tr. Rikuchiy PTS (ceq, gro, lot, rh).
- Enseñar** (hacerse) v.refl. Yachachikuy LPZ (pat).
- Enseñar** v.tr. Yachachiy CHU LPZ PTS imatapis wak runaman uywaman riqsichiy. (ceq, lot, pat, rh, str).
- Enseñar un poco, un rato** v.tr. Yacharichiy. Tumpata yachachiy.
- Enseñar** v.tr. Hacer que agarre la habilidad (para hacer algo), acostumbrar amañachiy. CHU PTS (lot).
- Enseñarse mutuamente** v.tr. Yachachinakuy LPZ (pat)
- Ensonarse** (sonido fuerte para el oído) v.tr. Ninrichay LPZ PTS ancha jatun ch'aqwata uyarichiy. (ceq, lot, pat).
- Ensonarse** v.intr. Juq'arayay.
- Ensuciar** v.tr. Khuchichay CBB PTS (xa, ceq, lot).
- Ensuciar** v.tr. Qhillichay, ch'ichichay (arusimiñee). **Ensuciar con basura** v.tr. Q'upachay LPZ (pat, rk). **Ensuciar con tierra** v.tr. Jallp'achay chu. **Ensuciar** v.tr. Ch'ichichay
- Ensuciarse** v.refl. Ch'ichichakuy, khuchichakuy (rk).
- Ensuciarse** v.int. Chichiyay, qhillichakuy CHU (str).
- Ensuciarse, volverse sucio** v.tr. Ch'ichichay CHU PTS (ceq, lot, str, rk)
- Ensueño** s. Cosa que se sueña. Musquy
- Entablillado** (con cabestro) part. Thunkuchasqa (ceq)

- Entender** v.tr. Jap'iy.
- Entender** v.tr. Unanchay, jap'iqay, unanchakuy (arusimiñee)
- Enteramente** adv. Akillu (ceq, rk)
- Enternecerse** (ablandarse el corazón) v.refl. Sunqu wawayachikuy PTS (ceq, lot).
- Enternecerse** lit. Volverse niño v.refl. Wawayay CBB LPZ (xa, ceq, pat)
- Entero** adj. Pachan, paqar (arusimiñee)
- Enterrado** part. P'ampasqa LPZ (pat)
- Enterrar** v.tr. P'ampachay (gro).
- Enterrar** v.tr. P'ampay LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh).
- Enterrar brasas en las cenizas** v.tr. Qulliy (cer, pat)
- Entierro** s. Aya p'ampay (ceq).
- Entierro** s. P'ampachaku, p'ampaku CBB PTS (xa, gro)
- Entonación** s. Qhapariynin (ilcq).
- Entonces** chaymanta LPZ cha (pat).
- Entonces** adv. Chhika, chhikamanta LPZ (pat).
- Entonces** jinaspa LPZ kh. (pat).
- Entonces, en ese entonces, en ese tiempo; ese momento** adv. Chay pacha LPZ (ceq, pat, rk).
- Entonces; y luego de eso** chay jawataq LPZ PTS (pat, rk)
- Entorcelar** (con la mano: hilo, lana) v.tr. K'uyuy CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat).
- Entorcelar dos hilos** v.tr. K'antiy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh).
- Entorcelar, hacer sogá de paja** v.tr. Phalay PTS washkata jina iskayta q'iwispa khuskachana. (rh).
- Entorcelar** v.tr. Hacer torcido de lana mismiy LPZ washkata warak'ata ruwanapaq willmamanta q'aytuta ruwana; makiwan mismina. (pat)
- Entorno** s. Qayllayniq, muyuynin. (arusimiñee).
- Entorno natural** s. Kawsay muyu
- Entrada** s. Yaykuna. Punkun, chayninta yaykuy atikun. (ceq).
- Entrada a nido de hormigas** k'isichu jutk'u LPZ (pat).
- Entrada del sol** s. Inti waykunan, intip yaykunan LPZ (pat).
- Entrada del sol** s. Wañuy, inti wañuy
- Entrampar** v.tr. Colocar en el campo trampa para cazar. Tuqllay
- Entrañas** s.pl. Lo más oculto y escondido. Ñat'i.
- Entrar** v.tr. Yaykuy CBB LPZ PTS (pat).
- Entrar abriendo** v.tr. Kichaykamuy LPZ (pat).
- Entrar al agua** v.int. Ch'ulltiy PTS (lot).
- Entrar aquí adentro** v.int. Yaykumuy LPZ kay ukhuman jamuy. (pat).
- Entrar en un arreglo mutuo** v.tr. Pampachay LPZ (pat).
- Entrar por un rato** v.int. Yaykuriy LPZ PTS (pat).
- Entrar (se), retirarse al hogar; entrar voluntariamente** v.int. Yaykupuy LPZ juklla yaykuy, manaña lluqsimunapaq jina. (pat).
- Entrar, hacer** v.int. Yaykuchiy LPZ (pat).
- Entrarle basura al ojo** v.refl. Q'upachikuy (rk)
- Entre** s. Chawpi PTS (gro, lot)
- Entre** (miembros del mismo grupo); lo mismo -pura suf. (dgh, ceq, pat)
- Entre** (posición) ukhu. (rh)
- Entre algunos** wakinpura. (arusimiñee)
- Entre ambos** purapmanta PTS (lot, rk)
- Entre cuántos?** Jayk'ayuq LPZ . (pat)
- Entre dos** s. Iskay ukhu (ceq)
- Entre hartos** s. Achkhayuq LPZ (pat)
- Entre hermanas** ñañapura LPZ . (pat)
- Entre mujeres** warmipura.
- Entre todos** tukuy khuskamanta LPZ . (pat)
- Entregar una mujer a un hombre** v.tr. Qusachachiy LPZ (pat)
- Entregarse a la sociedad** v.int. Runayay. LPZ (pat)
- Entrelazado, complicado** v.tr. Ch'ipa PTS (rh, rk)
- Entremeter, meter, mezclar** v.tr. Mich'uy. Meter o entremeter vna cosa con otras de su genero. (dgh)
- Entremezclar** v.tr. Ch'alliy (arusimiñee)
- Entrenamiento** s.pukllakipay, pukllay kutipay
- Entrepierna** s. Khapa (arusimiñee, ceq)
- Entretanto** chaykama LPZ . (pat)
- Entrevista** s. Tapuy qillqa (arusimiñee, (Márquez, 2004: 40))
- Entrevista en profundidad** tapuy qillqa ukhuchasqa (ab)
- Entrevista semi-estructurada** tapuy pisi qillqasqa. (ab)
- Entrevistadores** s. y adj. Los que preguntan. Tapuqkuna LPZ (pat, rk)
- Entristecer** llakikuy, phutikuy. (pat, rk)
- Entristecerse** v.refl. Estar triste. Llakikuy. PTS (ceq, lot, rh)

- Entrometerse** en. v.int. Sat'ikuy (str, rk)
- Entrometido** s. y adj. Simi sat'i LPZ (pat)
- Entumecerse** v.int. Muruq'uy CBB (xa)
- Entumecido** s. y adj. Muruq'u CBB (xa)
- Enturbiar** v.tr. Qunchuyachiy PTS qunchuman tukuchiy. (rk)
- Enturbiarse** v.imp. Qunchuyay PTS (aul, ceq, gro)
- Entusiasmo** s. Kusi, añay, anquyra (arusimiñee)
- Enumeración** s. Yupariy (arusimiñee)
- Enumerar** v.tr. Yupariy (arusimiñee)
- Envainarse** v.int. Principalmente vaina de habas. Chaqalluy CHU LPZ (h&h, pat)
- Envalentonarse** v.tr. Wapuyay. (ceq)
- Envasado** part. Jillp'usqa (arusimiñee)
- Envasar** v.tr. Jillp'uy, winay (arusimiñee)
- Envase** s. Jillp'u, wina (arusimiñee)
- Envejecer** v.int. (hombres); viejo, hacerse machuyay CHU LPZ (ceq, pat, str, rk)
- Envejecer** v.int. (mujeres) payayay LPZ (dgh, pat)
- Envejecer** v.tr. (objetos) mawk'ayay CBB PTS (xa, ceq, rk)
- Envejecer por uso** v.imp.mawk'ay PTS (rk)
- Envejecer** v.tr. Gastar; usar hasta terminar. Thantay LPZ PTS (lot, pat)
- Envejecerse** v.tr. Mawk'akuy (ceq)
- Envejecerse** v.imp.thantakuy LPZ (pat)
- Envenenado** part. Miyusqa (dgh, smtq)
- Envenenador** s. y adj. Ponzoso miyuq (smtq)
- Envenenar** v.tr. Miyuy (dgh, smtq)
- Enverdecerse** v.int. Q'umiryay (ceq)
- Enviador** s. y adj. Apachimuq PTS (rk)
- Enviar** v.tr. Apachikuy LPZ ima apachikuypis. (pat)
- Enviar** v.tr. (alguien a un recinto); soltar (algo) a un recipiente kachaykuy PTS (lot)
- Enviar** v.tr. (cosas) apachiy. Kay simitaqa imatapis maymanpis apachinapaq apaykachakun. (ñancha)
- Enviar** v.tr. (personas) kachay. Kay simitaqa runata maymanpis kachanapaq apaykachakun. (ñancha)
- Enviar a todo lado** v.tr. Kachaykachay LPZ (pat)
- Enviar alguien** v.tr. Kachariy LPZ (pat)
- Enviar hacia aquí, hacer** v.tr. Apachimuy PTS (lot, rk)
- Enviar, mandar** lit. Hacer llevar v.tr. Apachiy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Enviarle noticias** v.tr. Chaskichiy LPZ (pat)
- Envidia** s. Muq'iy, chikikuy.
- Envidiable** adv. Muq'iy (arusimiñee)
- Envidiar** v.tr. Chhuqukuy (ceq)
- Envidiarse mutuamente** v.tr. Lit. Mirarse. Qhawanakuy LPZ (aul, pat)
- Envolturas** s. Ch'iñip mayt'ukunan*
- Envolver** v.tr. K'uyuy. Asnu watana washkata, watasqapi k'uyun. Entorcela la sogá para atar al asno. (pat, rk)
- Envolver a al niño en sus pañales**, amortajar a un niño difunto v. P'intuy, q'illpuy
- Envolver al bebé** v.tr. K'iruy LPZ PTS (ceq, gro, pat, rh)
- Envolver al niño con los pañales** v. Wallthay
- Envolver con faja/pañales a un niño pequeño** v.tr. Jaltay CHU
- Envolver con pañales** v.tr. Janantay CHU (rk)
- Envolver en rollo** v.tr. Ch'uwiuy LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Envolver uno por uno y amarrar** v.tr. Sint'uy CHU
- Envolver** v.tr. Mayt'uy kikin miyt'uy, mintuy, p'intuy.
- Envolver, enrollar, plegar** (láminas) v.tr. Mayt'uy LPZ PTS sinón: khiwiuy enrollar (hebras). (dgh, ceq, gro, lot, pat)
- Envolverse** v.refl. Mint'ukuy, mayt'ukuy.
- Envolverse en poncho** v.refl. Llaqhullakuy (ceq)
- Envolverse las rodillas con la falda para sentarse** v.tr. Qhunuykuy (ceq)
- Envuelto** s. Mayt'u LPZ (ceq, pat)
- Envuelto** part. Mayt'usqa PTS (lot)
- Envuelto con cobijas** part. P'intusqa LPZ (pat)
- Envuelto en pañales** adj. K'iru LPZ (pat)
- Epidemia** s. Unquy LPZ (pat)
- Epidemia, peste** s. Jatun unquy (arusimiñee)
- Epidídimo** s. Kawsaymujuwaqaycha* (ilcq).
- Epiglotis** s. Tunquriwirp'a* (ilcq).
- Epilepsia** s. T'uku LPZ (ceq, pat)
- Epilepsia en animales** s. Muyu unquy (ceq, rk)
- Epiléptico** s. T'ukuri (ceq)
- Epistemología** s. Yachaykamay.
- Época** s. Pacha LPZ PTS (lot, pat)
- Época actual** kay pacha LPZ . (pat)
- Época colonial** mitma mit'a.
- Época de la lluvia** s. Paray pacha LPZ (pat)

- Época de maduración puquy pacha LPZ . (pat)
 Época del invierno s. Qhasay pacha LPZ (pat)
Equidad de género qhari warmi yupaychaypura. (arusimiñee)
Equilibrio s. Turay (arusimiñee)
Equilibrio o balanza s. Kikinsaya* (ilcq).
Equilibrio s. Puraq apaykacha (ilcq).
Equilibrio s. Compensar, igualar. Turay (l)
Equilibrio, apoyo s. Chhaqa (ceq, rk)
Equimosis, cutis rajada s. Ch'iwira (ceq)
Equimosis s. Q'uyu, ch'ara.
Equipaje s. Q'ipi
Equipo s. Qutu (ilcq).
Equipo en cualquier disciplina s. Pukllana qutu, pukllaqkuna
Equivalencia s. Khuskachay (arusimiñee)
Equivalencia s. Ñinakuy. (arusimiñee)
Equivalencia, equivalente s. Chhikakama, chanipura, chanipura (arusimiñee)
Equivalente adv. Chhikakama (arusimiñee)
Equivalente adj. Chhikankama, kikinkama qhawachiy*
Equivaler, compararse ñikuy PTS sinón. Yuyayniyuq. "chamuyqa" chayamuyman "ñikun". Chamuy equivale a chayamuy. (rk)
Equivocar, equivocarse v.tr. Pantay CBB PTS (ceq, h&s, gro, lot)
Equivocarse v.intr. Chantay.
Equivocarse en el juego de pelota v.int. Chhasay. PTS (lot, rk)
Era, para trillar s. Wayrachina pampa
Erguido el cuerpo adj. Siklla
Erguir v.tr. Levantar y poner derecha una cosa. Sayarichiy.
Erección s. K'aspiyachiy (ilcq).
Erial; suelo sin nada s. Q'ara pampa (aul, lay, pat, rk)
Erizado, tieso el pelo s. y adj. Qhichi CBB CHU PTS (h&s, rk)
Eriazo adj. y s. Erial. T'akra
Erizo s. Askankuy, khichkasapa. (arusimiñee)
Erosión s. Raqmayay, jallp'awaqlli.
Erosionar v.tr. Thunikuy, q'arayay (arusimiñee)
Errar v.tr, v.intr. Pantay (ceq)
Erróneo adj. equivocado, que tiene error. Pantayyuq, pantayniyuq.
Error s. Jucha, pantay.
- Eructar** v.int. Jap'ay, khasay (arusimiñee, pat)
Eructar con olor v.int. Asna khasay LPZ (pat)
Eructar con olor feo, mal de estómago v.int. Khasay LPZ arsi; asna khasay. (pat)
Eructarse v.int. Khasakuy LPZ (pat)
Eructo s. Jap'a CHU LPZ (arusimiñee, pat)
Erupción khasa LPZ s. (pat)
 ¿Es así? Jinachu? CHU LPZ . (pat, str, rk)
 ¿Es eso? Chaychu LPZ PTS (pat, rk)
Es pues x. LPZ na - qa! (pat)
Esa vez chay kuti, chay pacha
Esa, eso mismo; esta igual que antes adv. Kikinpacha. (ceq, rk)
Escabel, pie del estrada s. Jayt'ana, saruna (ceq, rk)
Escabullirse v.pnrl. Huir sin dejarse ver. Llusp'iy, llusp'ikuy.
Escala s. Takiy siqina, ch'an siqina
Escalar v.tr. Subir. Wichay, wasariy
Escalafón judicial s. Khuskachaq wicharina kamachiy (rk)
Escaldar v.tr. Bañar en agua hirviente. Lluphiy (ceq)
Escalera s. Serie de peldaños que sirve para subir y bajar. Wichana, chakana, siqana.
Escalofríos sxx s. Chiri chiri. (ceq, rk)
Escamar v.tr. Llump'achay (arusimiñee)
Escama s. Cambio de piel de las serpientes. Sap'aa
Escamosidad s. Aspereza que se presenta en la piel por sequedad cutánea. Chhaspa, p'aspa.
Escamotear v.tr. Hacer perder todas las cosas (repentinamente) chinkarachiy (rk)
Escamotear; enredar ch'ipiyay PTS v.tr. (lot, rk)
Esaños s. Tiyanakuna (rk)
Escapar hacia aquí v.int. Ayqimuy (rk)
Escapar, huir v.int. Ayqiy PTS (ceq, lot, rh)
Escaparse v.refl. Ayqikuy chu.
Escaparse v.intr. (alejándose del referente). Ayqipuy.
Escaparse de la casa sxx v.int. K'itakuy (rk)
Escarabajo s. De la papa. Ch'iqi ch'iqi (ceq)
Escarabajo pelotero s. Aka tanqa LPZ PTS (lot, pat)
Escarabajo pequeño de color negro y café, escarabajo de carnaval s. Chinu chinu LPZ uña wankataya. (pat)

- Escarabajo** s. Parecido a una abuelita. Wankar waqta awila LPZ . (pat)
- Escarabajo, variedad de; se alimenta del tallo de maíz en choclo** s. Waka waka CBB PTS (ceq, h&s, lot, str)
- Escarbar** allay LPZ v.tr. (pat)
- Escarbar** v.tr. Rebuscar escarbando, como lo hacen las gallinas. Thawiy PTS (ceq, lot, rh)
- Escarbar** v.tr. En la vida ajena. Suqsiy. Wak runap kawsayninmanta tapuykachay, **qhawaykuy**, chanta chaymanta tumpanapaq. (dgh, rk)
- Escarbar lo sembrado** (aves) v.tr. Suqsirquy (dgh)
- Escarbar tierra dura** v.tr. Tallmakuy LPZ (pat)
- Escarbar, arañar** jasp'iy [jasp'iy] (jasp'iy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Escarbar; desplazar con la mano o un palito** v.tr. Qhachiy LPZ (pat)
- Escarbar; hacer hoyo con las manos** v.tr. K'aw-tiy LPZ (pat)
- Escarcha** s. Ch'aki qhasa.
- Escarchar** v.imp. Qhasay
- Escarchar, caer rocío** v.imp. Chhullay PTS (ceq, lot, rk)
- Escardadura superficial de la papa** s. Papa chhipiy CBB (h&s)
- Escardar** v.tr. Chhipiy CBB (h&s)
- Escardillo** s. Tiene hoja de hierro. Rawk'ana LPZ (dgh, pat)
- Escariote** s. (cucurbita pepo) iskariu (ceq)
- Escarmentar** v.tr. No repetir un error; dejar una costumbre mala. Wanay CBB LPZ (ceq, h&s, pat)
- Escarmiento** s. Wanana PTS (rk)
- Escarnecer** v.tr. Hacer mofa o burla de otro. All-quchay.
- Escasear** v.tr. Gastar, consumir. Waqway (arusimiñee)
- Escasear, faltar** v.tr. Pisipay chu.
- Escasear, hacer; disminuir** v.tr. Qhasiyachiy, qhasiyay (rk)
- Escatimar** v.tr. Mich'akuy CBB (xa)
- Escenario** s. Takiy aranwana, takiytusuy kiti (ilcq).
- Escenas** s. Aranwa t'aqa.
- Escencia** s. Kay (ilcq).
- Esclarecer** v.tr. Sut'inchay, sut'ichay.
- Esclavizar** v.tr. Watarpariy
- Esclavo** s. y adj. Yana.
- Esclerótica** s. Ñawi chilltu LPZ
- Escoba** s. Pichana LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Escobilla** s. Hecha de la raíz de tika, para peinar-se los cabellos. Saqraña CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Escocer** v.tr. Siqsiy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Escofina** s. Neol. K'aspi khituna LPZ (pat)
- Escoger** v.tr. Akllay LPZ (ceq, cer jal lot, pat)
- Escoger** v.tr. Separar con mano la papa. Mamuy. (ceq)
- Escoger** v.tr. La semilla para la siembra. Mujuchay CHU
- Escoger** v.tr. Según el tamaño. Chiklluy LPZ (pat)
- Escoger, seleccionar, algo que se tiene que akllana** [axllana] LPZ s. (pat)
- Escoger, seleccionar** v.tr. Chikllay PTS (ceq, gro)
- Escolarizada** st. Yachachiyniyuq
- Esconder bien** v.tr. Pakaykuy (rk)
- Esconder; guardar v.tr. Pakay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Escondido, clandestino** adv. Paka paka LPZ (pat)
- Escondite** s. Pakakuna (rk)
- Escondite** s. Pakay CBB (ceq, h&s)
- Escopeta** s. Illapa
- Escoria** part. Champisqa (arusimiñee)
- Escorpión q'íwi chupa** PTS y. (lot)
- Escorpión** s. Sira sira (arusimiñee)
- Escorpión s. Yaq'a yaq'a. (ceq)
- Escozor** s. Siqsiy (ceq)
- Escribir** v.tr. Qillqay (cerr ceq, lot, pat, str, rk)
- Escribir bien** v.tr. Chiqa qillqana LPZ . (pat)
- Escribir** v.tr. Por cuenta propia. Qillqakuy LPZ PTS (pat)
- Escribir** v.tr. Un poco, empezar a escribir. Qillqariy.
- Escribir, hacer** v.tr. Qillqachiy.
- Escribir, ir a** v.tr. Qillqamuy.
- Escrito** part. Qillqasqa (dgh)
- Escritor** s. y adj. Qillqaq, qillqa kamayuq, qillqiri (pat)
- Escritorio** s. Lugar para escribir. Qillqana jamp'ara, qillqana.
- Escritura, simbología musical** s.takiy sanampa, takiy unancha

- Escroto** s. Yumawayaqa, t'iqu, q'urutawayaqa* (arusimiñee)
- Escuadra** s. K'uchupulli, k'uchu chiqanchana, k'uchutupuri. (arusimiñee)
- Escuadra** s. Sinruqutu, tawa k'uchu tupu
- Escucha atenta** f. Allin uyariy
- Escucha poco, desobediente** adj. Pisi ninriyuq PTS (lot, rk)
- Escuchar** v.tr. Uyariy CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Escucharse** uyarikuy [uyarikuy] LPZ v.refl. (pat)
- Escudilla** s. Vasija ancha y de forma de media esfera. Chuwa, p'uku.
- Escudo** s. Pullqanqa, wallqanqa (arusimiñee)
- Escudriñar** v.tr. Khuskipayay, k'uskiy (arusimiñee)
- Escuela** yachaqana wasi, yachay wasi.
- Escuela normal** s. Mama yachaywasi, yachachi- qpa yachay wasi (rk)
- Escuela privada** f. Asuy yachaywasi. (rk)
- Escuela pública** neol. Tukuy runapaq yachay wasikuna (rk)
- Esculpir** v.tr. Wankiy (arusimiñee)
- Escultor** s. Rumiru PTS (lot)
- Escultor en piedra** s. Rumi takaq, rumi wankiq (arusimiñee)
- Escultura** s. Wanki
- Escupidera** s. Vasija para escupir thuqana
- Escupir** v.tr. Thuqay LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Escupir sangre** v.tr. Usputay LPZ yawarta uspu- tani. (lay, smtq, rk)
- Escupir, hacer** v.tr. Aqtuchiy LPZ mikhusqa ku- tirquchiy. (pat)
- Escurrir líquidos** (comidas) v.tr. Ch'umay LPZ PTS mut'imanta ch'umana ununta, papa wayk'uta ch'umana ununta. (ceq, lot, pat, rk)
- Ese, esa, eso** adj. Dem. Chay, achay PTS (lot, rk)
- Ese, eso mismo** adj. Dem. Achay chaypuni. (ceq)
- Esos, esas** pron. Dem.pl. Chaykuna
- Esencia del tiempo-espacio** s. Pachap kaynin LPZ. (pat)
- Esfera** s. Muruq'u LPZ PTS (arusimiñee, pat, rk)
- Esfera** s. Qhururumpa, sinku, ruyru. (arusimiñee)
- Esfera; esférico** adj. Rump'u. (arusimiñee, aul, pol)
- Esforzarse** v.refl. Kallpachakuy, kallpakuy CBB (xa)
- Esforzarse**; lit. Ajustarse los cinturones mat'ikuy [mat'ikuy] CBB v.refl. (rk)
- Esmeralda** s. Q'umir umiña (dgh, arusimiñee)
- Eso es todo** chaylla LPZ. (ceq, pat)
- Eso mismo** chay **kikin** LPZ chay **kikin** karqan. (pat)
- Eso también** chaypis chaywan ima: chaypis wa- siy; chaypis yachay wasillataq. (rk)
- Eso también** chaytaqmari. LPZ chaytaqmari uywayqa. (pat)
- Esófago** s. Mallq'a, millp'uti
- Esófago** s. Sanq'ar, tunqur tunquri, uquna (h&h, pat, smtq)
- Esófago, tragaderas** s. Millp'una (ceq)
- Espacialidad** s. Kiti, pacha (ilcq).
- Espacio** s. Pacha LPZ (ceq, lot, pat, rh)
- Espacio de aprendizaje** s. Yachakuy k'uchu, ya- chaqay pacha
- Espacio de aseo** s. Mayllakuna k'uchu, may- llakunapaq k'uchu.
- Espacio de ciencias de la vida** s. Pachakamany k'uchu
- Espacio de juego** s. Pukllana k'uchu.
- Espacio de la matemática** s. Khipukamay k'uchu
- Espacio de lenguaje** s. Qillqakamay k'uchu
- Espacio geográfico** s. Tiqsikamasqa kiti, tiqsika- masqa pacha. (arusimiñee)
- Espacio muestral** s. Rikuchiy kiti (arusimiñee)
- Espacio** s. Infinidad. Yanqhay, yanqay (tl, he-hn)
- Espalda** s. Wasa LPZ (arusimiñee, pat)
- Espantajo; espantapájaros** s. Sayjaya (ceq)
- Espantapájaros** s. P'isqu manchachi, arakiwa, jarap'ay (arusimiñee)
- Espantapájaros, hacer** v.tr. Arapay. CHU
- Espantoso** adj. Manchay (ceq)
- Espantar** v.tr. Manchachiy, mancharichiy.
- España** s. Ispaña <kas. CHU (str)
- Español, occidental** neol. s. Wiraqucha (rk)
- Esparcir semillas en siembra** v.tr. T'akay, muk- yay. (rk)
- Esparcir, desparramar** v.tr. Ch'iqiy, iluy PTS (lot)
- Esparcirse** v.int. Ch'iqiray (ceq)
- Espatula** s. P'alta wisllacha* (ilcq).
- Especie** s. El modo, o manera. Jamu (dgh, aru- simiñee)
- Especie** suf. (género) -kama (arusimiñee)

- Especie de chinche** s. Ch'íwi ch'íwi LPZ (pat)
- Especie de gorgojo grande** s. Ch'íqi ch'íqi (arusimiñee)
- Especie de lechuza** s. Paqpaka (p), (l)
- Especie de planta bo.** s. Lampasu (ceq, rk)
- Especies** s. Imaymanakawsaqkuna* (ilcq).
- Espectro solar** s. K'uychillapsa* (ilcq).
- Espejismo** s. Ilusión óptica. Rirpuy.
- Espejo** s. Rirpu, qhawakunaqhispi.
- Esperanza** s. Suyakuy
- Esperar** v.tr. Suyay CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, str)
- Esperar intencionalmente** v.tr. Suyaykuy LPZ PTS (pat, rk)
- Esperar un rato, un poco** v.tr. Suyariy LPZ PTS (pat, rh)
- Esperar (se) un rato; espérate** v.tr. Suyarikuy LPZ (pat)
- Espermatozoide** s. Muju, yuma, qhari muju (arusimiñee)
- Espesar** v.tr. Apiyachiy, sankhuyachiy (arusimiñee)
- Espesar** v.tr. Khichkiy LPZ (pat)
- Espesar, convertir de líquido a espeso** v.tr. Sankhuyachiy. LPZ (pat)
- Espeso** adj. T'asa (ceq)
- Espeso** adj. (comida), denso sankhu CBB PTS (xa, arusimiñee, ceq, lot)
- Espía** s. y adj. Watiqaq (rk)
- Espiar** v.tr. Watiqay PTS (ceq, lot)
- Espina** s. Khichka LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Espina del pasto menudo** s. Llapha khichka (ceq)
- Espina, variedad de bo.** s. Chhillkiwa PTS (lot, rk)
- Espina, variedad de planta con flores amarillas** Añawi PTS ver: añawayu. (lot)
- Espinar** v.tr. Khichkay (xa, ceq)
- Espinarle** a uno v.tr. Khichkaykuy (rk)
- Espinarse** v.refl. Khichkachikuy CBB (xa)
- Espinarse, hacerse picar con las espinas de la tuna** v.refl. Qhipuchikuy (ceq, rk)
- Espinillas de la tuna** s. Qhipu. LPZ PTS (ceq, pat)
- Espino en el pie o en la mano** adj. Khichka khichka LPZ (pat)
- Espiral** s. Ch'íwi, k'úwi sinón: ch'úwi. (arusimiñee)
- Espiral** s. K'uyrumuyu*, muyuqi (ilcq).
- Espíritu de las personas** s. De los muertos puede causar enfermedades ánimo <kas animu. PTS (rh)
- Espíritu femenino de las cataratas** s. Sirinu PTS
- Espiritualizar** v.tr. Nunachay (arusimiñee, smtq)
- Espolón** s. (de gallo), gorra kachu (ceq)
- Esponjoso, suave** adj. Phupa (ceq)
- Espontáneo** adj. Paymanta llusiq (arusimiñee)
- Esposa warmi** CHU s. (str)
- Esposa del jilacata** s. Mama t'alla. (guz)
- Esposo, marido** s. Qusa CHU PTS (ceq, lot, rh, str)
- Esposos** s.pl. Qhari warmi.
- Espuelas** ispuyilas <kas. LPZ s. Yallup chakinpi kan. (pat)
- Espuma** s. Phusuqu, uphuqu LPZ (arusimiñee, ceq, pat)
- Espumar; hacer espuma** v.tr. Phusuquchiy (ceq)
- Esqueleto** s. Saqru
- Esquema** s. Willay ñiqichay. (arusimiñee)
- Esquilar** v.tr. Rutuy (ceq)
- Esquina del poncho, aguayo** s. Ch'ullpa LPZ (pat)
- Esta arrugado** q'awasqa LPZ part. Imapis imawanpis q'awasqa. (pat)
- Está bien** adj. Kusa pacha LPZ PTS (ceq, gro, pat, rk)
- Esta despejado** part. Llik ñisqa LPZ mana ima phuyupas kanchu.
- Está lejos** s. y adj. Karunchasqa LPZ (pat)
- Esta mañana** kunan paqarin CBB LPZ . (ceq, pat, h&s)
- Está mojado** part. Juq'uchasqa LPZ (pat)
- Esta noche** adv. Ch'isiman (ceq)
- Esta tierra donde habitamos** kay pacha LPZ maypichus kanchik chaypi. (pat)
- Esta vez** kunan kuti.
- Está vivo** adj. Kawsachkaq LPZ (pat)
- Establecer** v.tr. Takyachiy (arusimiñee)
- Establecer** v.tr. (ley) takyay (rk)
- Estaca** s. Takarpu LPZ (dgh, pat)
- Estaca para sujetar** s. P'achi LPZ (pat)
- Estacas para la trama** s. Allwina takarpu (dgh)
- Estación de lluvias** s. Paray mit'a
- Estación del año** s. Wata mit'a, pacha mit'a. (arusimiñee)

- Estadista** s. y adj. Khipukamayuy (arusimiñee)
Estadística s. Khipukamay (arusimiñee)
Estadístico part. Khipusqa. (arusimiñee)
Estado s. Suyu. (rk)
Estado de sitio s. Intuy kawsay (rk)
Estado plurinacional s. Ñawra suyu (ab, rk)
Estados del agua s. Yakup imaymana kaynin*
Estafador adj. Ch'achu
Estafeta s. Kachapuri. Maymanpis imamanpis kamachisqa puriq. (ceq, rk)
Estallido, explosión s. T'uqyay CHU
Estambre de maíz s. Parwayu, parawayu, paywaru. (ceq, pat)
Estambre del maíz s. Phuñi, sara chukcha.
Estancamiento de orina, mal de riñón jispay t'ipiy unquy LPZ . (pat)
Estancar v.tr. Jark'ay, p'unquchay.
Estancia s. Chakra wasi, tiyana (lot, pat)
Estándar s. y adj. Takyu. Diccionario estándar. Takyu simipirwa.
Estandarizar v.tr. Takyachay
Estandarte s. Unancha
Estante de libros s. P'anqa jalch'ana, p'anqa churana (arusimiñee)
Estaño s. Metal blanco muy conocido. Chayanta, yuraq titi (arusimiñee)
Estaño s. Composición metálica para soldar. Chapi
Estar v. Cop. Kachkay (xa, ceq, rk)
Estar bien; bien nomás adv. Waliqlla LPZ (pat, rk)
Estar consciente v. Yuyay (rk)
Estar contento v.int. Kusikuy LPZ (pat)
Estar de acuerdo arí ñiy [(rk)
Estar de mal humor v.int. Phiña kay PTS (rk)
Estar en el sol v.int. Mullphay LPZ (pat)
Estar en el suelo v.int. Wikch'urayay LPZ (pat)
Estar en otro lugar kamuy LPZ (pat)
Estar hasta tarde v.int. Ch'isiyay LPZ (pat)
Estar igual pachan kay LPZ (rk)
Estar queriendo cubrirse de nubes v.imp.phu-yunayamuy (rk)
Estar sin ganas; estar derrotado v.tr. Walt'ay. (ceq)
Estar tranquilo adv. Qhasi kakuy (ceq)
Estar (se) v.refl. Kakuy CBB CHU LPZ PTS jukñiqi as unayta kay. (xa, ceq, pat, str)
- Estatal** adj. Suyupta (rk)
Estate nomás karikullay LPZ (pat)
Estatua s. Wanki (arusimiñee)
Estatura, su altura s. Sayaynin (arusimiñee)
Estatura; talle s. Sayay PTS (dgh, rk)
Estatuto s. Kaynin. (rk)
Este espacio, tierra kay pacha. LPZ . (pat)
Éste, esta pron. Kay (ceq, lot, rh)
Este, salida del sol s. Inti lluqsimunan LPZ (pat)
Este; punto cardinal s. Anti. (arusimiñee, smtq, márquez, 2004: 42))
Esteban n. s. Istiku LPZ (pat)
Estequiometria s. Wakichiytupu*
Esterotipo s. y adj. Pantachaq (arusimiñee)
Estéril (planta); adj. Urwa.
Estéril (persona) adj. Qumi (arusimiñee)
Esternón s. Qasqu tullu. (guz)
Estertor s. Arqhiy (arusimiñee)
Estética s. K'achacha, k'achakay (arusimiñee)
Estiércol s. Aka, taqya LPZ (pat)
Estiércol s. Wanu LPZ (pat)
Estiércol de chinchilla, se usa para medicina s. Ch'aqiri LPZ (pat)
Estiércol seco s. Khara CHU PTS (lot)
Estilización s. Ñawrachisqa siq'iy
Estimado s. y adj. Munasqa, quli. (pat)
Estimar emocionalmente v.tr. Munayay. (arusimiñee)
Estimar matemáticamente v.tr. Tantiyay <kas. (arusimiñee)
Estimar v.tr. Apreciar, valuar. Chaninchay
Estimulación* s. Munachiy (ilcq).
Estimular. Animar o incitar v. Munanayachiy
Estirado adj. Chakata LPZ (pat)
Estirar v.tr. Wikupay CHU (str)
Estirar las piernas v.int. Jayt'arikuy PTS (lot)
Estirar, hacer v.tr. Aysachiy PTS (rh)
Estirar, por ej. Liga v.tr. Chutay LPZ (lay, pat)
Estirar; arrastrar v.tr. Aysay PTS (ceq, lot, rh)
Estirarse de las manos s. Aysanakuy CHU
Esto kay CHU LPZ (lot, pat, str)
Esto mismo ankay CBB ankay rikuchiq (xa)
Esto también kaypis.
Estómago s. Wiksa CHU (xa, lot, str)
Estómago adj. Hinchado como pelota por casos de cólico intestinal tinki, wiksa punkiy. (pat)

- Estómago** adj. Que se mueve y hace ruido. Qhullqu (pat)
- Estómago** s. Panza, jiq'i (arusimiñee)
- Estornudar** v.int. Achhiy, jachiy CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Estornudo** s. Jachiy LPZ (pat)
- Estrado** s. Asiento de adobe. Patilla <kas. LPZ (ceq, pat, rk)
- Estrados** s. (judiciales) khuskachay k'illikuna. (rk)
- Estramonio** bo. s. Planta herbácea de la familia de las solanáceas. Chamiku. (ceq, drae)
- Estrangular** v.tr. Estrujar con las manos (frutas) q'allpiy PTS (lot)
- Estrangular** v.tr. Q'ipachi (ceq)
- Estrangular** v.tr. Sipiuy CHU PTS (ceq, lot, rh, str)
- Estrategia** s. Imaymanay, imaymana ruway (arusimiñee)
- Estrategia metodológica a utilizarse en la investigación** f. Imaymana yachay taripay ruway mask'akipaypi apaykachakunanpaq. (ab)
- Estrato, nivel** s. Suyusuyu (arusimiñee)
- Estratosfera** s. Wayrasami* (ilcq).
- Estrechar la mano** v.tr. Q'apiriy PTS (lot)
- Estrecharse** v.tr. K'askanakuy LPZ (pat)
- Estrecho** adj. Franjas estrechas. K'ichki (dgh, ceq, rk)
- Estrecho** adj. K'ullku PTS (ceq, lot, rh)
- Estrecho; denso** s. Khaka (ceq, lay)
- Estrella** s. Quyllur LPZ (dgh, atd, ceq, jdb, pat)
- Estrella** s. (usualmente venus) ch'aska CHU PTS (ceq, lot, str)
- Estrella, cometa** s. Ch'aska LPZ (pat)
- Estrellarse** v.refl. Ch'allpaykukuy (ceq)
- Estremecimiento** s. Ras ñiy. PTS (dgh, rk)
- Estremecer** v.tr. Hacer temblar. Kharkatichiy, kharkachiy.
- Estrenado** adj. Arisqa. (dgh)
- Estrenar cosas nuevas** v.tr. Ariy (dgh, arusimiñee)
- Estreno de casa** s. Chhiru, wasi ch'allay.
- Estreno** s. Cocido de olla de barro para utilizar. Arina LPZ (pat)
- Estreñirse** v.tr. K'ichkichikuy (ceq)
- Estreñimiento** s. Akak'iski.
- Estribillo utilizado en canciones autóctonas** s. Jiwasy PTS (rk)
- Estribo del arado de pie** s. Takisa, takiña (arusimiñee)
- Estribos que sirve para pisar al lado izquierdo de la tacla, hecho de madera; hay dos clases.** Taklla tikillpu LPZ . (pat)
- Estrofa** lit. s. Rimaylli qutu, arawi t'aqa. (arusimiñee)
- Estructura** s. Kaynin (Márquez, 2004: 42)
- Estructura** s. Kaynin, kasqan (arusimiñee)
- Estructura comunitaria** s. Ayllu kaynin
- Estructura de la novela** s. Nuwilap kaynin, nuwilap ñiqichaynin, nuwilap wakichiynin. (arusimiñee)
- Estructura de la oración** s. Rimaypa awaynin, rimaypa ñiqichaynin. (arusimiñee)
- Estructura del discurso** s. Juñi rimaypa kaynin (arusimiñee)
- Estructura del texto** lit. Qillqap kaynin, qillqap ñiqichaynin. (arusimiñee)
- Estructura familiar** s. Yawar ayllu
- Estructura** s. Llikawa
- Estructura social, organización social** s. Llaqtap juñuchaynin. (rk)
- Estrujar** v.tr. Apretar. Q'allpiy (ceq)
- Estrujar** v.refl. Desmenuzar. Khakuy (ceq, smtq)
- Estudiante** s. Persona que cursa estudios. Yachakuq
- Estudioso** s. Ch'allpiri (ceq)
- Estudioso, científico** s. Yachaqaykamayuq (rk)
- Estupefaciente** v.tr. Q'ulliyachiq*
- Etcétera** s. y adj. Wakkunapiwan (arusimiñee)
- Eternamente** adv. Wiñaypaq (ceq)
- Eternidad** s. Cualidad de eterno. Wiñay, wiñay kay.
- Eternidad** s. El tiempo considerado como extensión sin principio ni fin. Wiñay pacha.
- Eternizar** v.tr. Unaychay, wiñayyachiy. (arusimiñee)
- Eterno** adj. Wiñay LPZ (ceq, pat)
- Ética deportiva** f. Chiqaqqa pukllay
- Ética** s. Chiqaqqa (ilcq)
- Ética** s. Sunquyuq, allinkay, chhiqaqqa (h. R. R.)
- Ética y moral** s. Sunquyuqkama.. (arusimiñee)
- Etiqueta** s. Riqsichiku (arusimiñee)
- Etnográfico** adj. Kawsakuymanta riqsichiq (ab)
- Etnometodológico** suyu kawsaymanta yuyaychakuna (ab)
- Eucaliptus; corrupción de eucaliptus** bo. s. Kallistu <kas. CBB PTS (xa, lot)

- Eva** k'awsillu s. Goma eva.
- Evaluación** s. Chaninchay. (arusimiñee)
- Evaluación diagnóstica** s. Qallariy chaninchay (arusimiñee)
- Evaluar, valorar** v.tr. Chaninchay (smtq, rk)
- Evangelio** s. Apu simi (arusimiñee)
- Evaporación** s. Wapsiy LPZ PTS
- Evaporación** s. Jipyay, wapsiy r. (ilcq).
- Evaporarse** v.imp. Wapsiy CHU PTS (arusimiñee)
- Evento deportivo** f. Pukllay tinkuy
- Evitar la responsabilidad** (de hacer algo) y pasarla a otro; pasarse la bola v.tr. Tanqaykachanakuy PTS
- Evolución** s. Wakjinayay (arusimiñee)
- Evolución** s. Kawsaywiñachi* (ilcq).
- Exacto** s. y adj. K'apaq, k'apuq (arusimiñee)
- Examinar** v.tr. Si no está sacando nada ilegal. L ch'away PTS qhuya punkupi llamk'aqta makiwan llamkharina, ama imatapis suwakunankupaq. (rk)
- Excelente** adj. Ancha sumaq (ceq)
- Excesivo, extra** adj. y adv. Kuraq CHU (ceq)
- Excluir** v.tr. Qharquy (arusimiñee)
- Excremento seco de la vaca** s. Q'awa LPZ (pat)
- Excrementos, heces fecales, mierda** s. Aka. PTS (ceq, lot, rk)
- Excusado, corral** s. Wanuna (ceq)
- Exhalar** v.tr. Despedir gases, suspiros. Samay, q'apay
- Exhibir para la venta** lit. Hacer sentar v.tr. Chukuchiy sinón: qhatuy. (rk)
- Exhibir un lugar; hacer avergonzar** v.tr. Qhawaykachachiy. (ceq)
- Exhibir** v.tr. Exponer, poner de manifiesto. Rikhurichiy.
- Exhortar** v.tr. Apremiar, apurar. Mat'iy
- Exiliar** v.tr.mitmay (ilcq).
- Existente desde antes; había siempre** part. Kasqapuni LPZ (pat)
- Existente, lo que es** part. Kasqan (rk)
- Existir.** Kay.
- Éxito** s. Sami (arusimiñee)
- Éxito, tener éxito** neol. s. Jaylliy. (rk)
- Exorcizar** v.tr. Limpiar enfermedad (ritual. Phiskuray CBB PTS (ceq, h&s, rk)
- Expeler por presión,** p ej. Sacar a una persona de la fila empujando v.tr. Ch'utachiy (ceq, rk)
- Experiencia** s. Yachasqan, yachayniyuq (arusimiñee)
- Experimentar** v.tr. Ruwarinayay, yachaqanayay, yanayanay. (arusimiñee)
- Experimento** s. Ruwarinaya, yanayanani. (arusimiñee)
- Experto** s. y adj. Yachayniyuq.
- Expiración** s. Samannay* (ilcq).
- Explicar** v.tr. Riqsichiy (arusimiñee)
- Explicar** v.tr. Sut'inchay (ceq)
- Explicativo** adj. Riqsichisqa (ilcq).
- Exploración** s. T'aqwiq, mask'aqay (arusimiñee)
- Explorador** s. y adj. Mask'aqay, t'aqwiq (arusimiñee)
- Explorar** v.tr. Mask'aqay, t'aqwiq (arusimiñee)
- Explosión** s. y adj. T'uqyay LPZ (pat)
- Explotar** v.imp.phatay LPZ (pat)
- Explotar** v.int. T'uqyay CHU PTS (lot, rh, str)
- Exponente** s. y adj. Mirakipachiq (arusimiñee)
- Exponente** s. Kutipachiq. Juqhariq.
- Exponer para la venta** v.tr. Qhatuy, chukuchiy. PTS (rh)
- Exponerse a algo desagradable** v.refl. Jawqt'akuy (h&s)
- Exportación** s. Ranghakiqay (arusimiñee)
- Exposición** s. Rikuchichiy. (arusimiñee)
- Exposición oral** s. Rimay rikuchiy, rimay riqsichiy. (arusimiñee)
- Expresar** v.tr. Ñiy, rimay (arusimiñee)
- Expresar ideas** v. Yuyay riqsichiy
- Expresar o mostrar movimientos** v.tr. Kuyukuy rikuchiy
- Expresar sus sentimientos e ideas** v. Munakuy rikuchiy, munay jawanchay
- Expresarse mal** v.int. Khakayay LPZ (pat)
- Expresión** neol. s. Jawanchaynin. (rk)
- Expresión** s. Riqsichiy
- Expresión** (mostrar algo) rikuchiy [rikuchiy] s. (arusimiñee)
- Expresión corporal** s. Kurku jawanchay, kurku rikuchiy, ukhuwallpariy
- Expresión de burla** adj. Se pospone a la frase u oración calificada. Uya PTS (rk)
- Expresión escrita** s. Qillqasqa rimay, qillqasqa ñiy
- Expresión gráfica** s. Siq'iwa rikuchiy, t'iktu rikuchiy

Expresión instrumental s. Ruk'awi ch'aqwachiy, takiy waqachiy

Expresión exclam. Para ahuyentar a las vacas. Waka. CBB (h&s)

Expresión voc. Para arrear las ovejas; para que el perro ataque. Ucha ucha (ceq)

Expresión simbólica s. Unanchasqa rikuchiy, unanchasqa jawanchay

Expresión vulgar exclam. Para decir que 'no sabes'. Millchu LPZ

Expresión y creatividad s. Wallpakamay

Expresión y creatividad s. Wallpay rikuchiykamay. (arusimiñee)

Expresión y creatividad s. Wallpaykamay. Juk yachachiy, wallparispa ruwayta ñinapaq apaykachakun. (ñancha)

Expresivo, creativo adj. Wallpachiq, wallpariq

Exprimir v.tr. Ch'irway, q'irway. (ceq)

Exprimir (p ej. Ropa para sacar el agua) v.tr. Ch'irway LPZ PTS t'aqsay tukuspa, ch'uyanchaspaña, p'achata q'iwispa yakunta jurqhuy. (ceq, lot, pat)

Expulsar v.tr. Qharquy. CBB PTS jawaman jurqhuy, qharquy. (xa)

Expulsar v.tr. (algo de la boca). Aqtuy LPZ PTS simi manta kutirquchiy. (lot, pat, rk)

Extender v.tr. Mast'ay, mant'ay. LPZ (pat)

Extensión s. Aysay (arusimiñee)

Extenuarse v.int. Llamayay PTS (rk)

Extenuarse v.tr. Utiy. PTS (ceq, lot, rh)

Extenuarse los músculos v.tr. Makhuray PTS ver: utiy; sayk'uy. (rh)

Extenuarse v.int. Permanecer extenuado. Llamayay LPZ llama jina sayay. (pat, rk)

Exterior s. Jawa LPZ (pat)

Externo adj. Jawa (arusimiñee)

Extinción s. Fin. P'uchuka

Extinguir v.tr. Apagar hacer que cese el fuego. Thasnuy.

Extraer v.tr. (minerales de las minas, bienes de las ciudades, fotos) jurqhuy CHU PTS (lot, rh, str)

Extraer dientes v.tr. Kirunnay, kiruta sik'iy (arusimiñee)

Extraer, arrancar v.tr. Sik'iy (ceq)

Extraído s. y adj. Jurqhusqa (arusimiñee)

Extranjero s. y adj. Mitmaq, jawa runa.. (arusimiñee)

Extraviar v.tr. Hacer perder el camino. Chinkachiy

Extremo s. Punta, canto, borde. Ñawpi, ñawpin, kantu.

Exuberante, frondoso, caudaloso atiyati [atiyati] adj. (arusimiñee)

Exudación s. Acción y efecto de exudar. Filtración. Ch'illchi, ch'illchiy.

Eyacular v.tr. Expeler, arrojar. Chhiqlay.

F

- F, f f, f. s.** Kastilla simimanta qillqa. Consonante fricativa labiodental sorda.
- Fábrica s.** Puquchiy kiti.
- Fabricar v.tr.** Ruway
- Fabricar sogá de tres ramales v.tr.** Kawmay (l)
- Fábula s.** Jawariy. (arusimiñee)
- Fácil adj.** Jasa (arusimiñee, rk)
- Fácil adj.** Llanllu (arusimiñee)
- Facilitador(a) en el programa de alfabetización s.** Yuyay jap'ina, yuyay jap'ichiq PTS (rk)
- Facilitar v.tr.** Jasachiy, jasayachiy. (arusimiñee)
- Factor s.** Phaktur <kas. (arusimiñee)
- Factor s.** Mirachiq (ilcq)
- Factores s.** Pl. Mink'aqi, miranqi. (arusimiñee)
- Facultad s.** Poder y derecho de hacer. Atiyñi.
- Facultado s. y adj.** Kamasqa. (arusimiñee)
- Faena s.** Trabajo que empieza temprano. Sanay. LPZ (pat)
- Faena s.** Trabajo comunal para bienestar p'ublico. Waykha.
- Faja s.** Para envolver a las criaturas. Jalta CHU (rk)
- Faja típica con figuras s.** Chumpi. LPZ (dgh, pat)
- Faja s.** Tela finamente tejida para uso de la élite inca; utilizada también en sacrificios. Chumpi. (ceq, lot, rh)
- Fajar v.tr.** Chumpiy CHU LPZ (pat, rk)
- Fajarse v.refl.** Chumpikuy CHU (ceq)
- Falda s.** Arphi (ceq)
- Falda grande s.** Sotana. Lluchhu LPZ (pat)
- Falda larga de bayeta s.** Que utilizan las mujeres de la prov. Muñecas y algunos sectores de la paz. Phantilla LPZ (pat)
- Falda para niños s.** Phantilla LPZ (pat)
- Fallo part.** Taripasqa (rk)
- Falo s.** Pene. Miembro viril. Ullu.
- Falsa corteza del plátano s.** Kusuru (arusimiñee)
- Falta ch'acha s.** (arusimiñee)
- Falta cocer v.tr.** Chawarachiy LPZ mikhunap chayaynin mana allinchi, tumpa chayasqa tumpa chawa. (pat)
- Falta s.** Negligencia en obligaciones rituales. Jucha (rh)
- Faltar v.intr.** No existir una cosa que debiera haber. Ch'usway
- Faltar a clases sxx v.int.** Ch'achakuy. PTS (rk)
- Faltar v.tr.** Agotarse mucho los productos. Pisiykuy. LPZ (pat)
- Faltar, incumplir v.tr.** Jankuchay. (arusimiñee)
- Faltar, terminarse v.intr.** (algo) pisiy CHU PTS (rh, str)
- Faltón s.** Ch'achistu PTS (ceq, rk)
- Familia s.** Yawar masi, yawar ayllu. (arusimiñee)
- Familia comunitaria s.** Ayllu yawarmasi
- Familia extendida s.** T'aqasqa yawar masi. (arusimiñee)
- Familia nuclear s.** Juk k'ata yawar masi.
- Familiares, parientes sanguíneos s.** Yawar masikuna LPZ PTS (pat)
- Famoso adj.** Que tiene fama, conocido. Riqlisqa
- Fanega (medida) s.** Jatun tupuna, tupu.
- Fango s.** Pantano uqhu (lay, smtq)
- Fantasia s.** Yuyallikuy, umallinayay. (arusimiñee)
- Fantasma s.** Kuku PTS (arusimiñee, lot, rk)
- Fantasma que camina antes de su muerte, también se llama.** Runa uma, qhati qhati LPZ s. (pat)
- Fantasma que quiere o asusta a las doncellas s.** Camina en los cerros aullando como perro triste. Tullu p'isqu LPZ (pat)
- Fantasma; dios maligno.** Anchanchu LPZ s. (pat)
- Faringe s.** Tunqur, mallq'a.
- Farmacia s.** Jampi ranqhana wasi* (ilcq)
- Fármacos s.** Jampikuna* (ilcq)
- Farsante s. y adj.** K'usillu LPZ (pat)
- Farsante s. y adj.** Llulla LPZ (pat)
- Farsante s.** Humorista. Ch'aqchu. PTS (ceq)
- Farsante; mentiroso s.** Khana (ceq)
- Farsante; presumido adj.** Machu machu LPZ PTS (lot, pat)
- Fases de la luna s.** Killap puriyin. LPZ (arusimiñee, pat)
- Fascinar v.tr.** Sugestionar. Itumiray
- Fastidiar v.tr.** Molestar. Turiyay
- Fatigado adj.** Agitado, cansado. Sayk'usqa.
- Fatiga s.** Cansancio, agotamiento. Mach'itayay, sayk'u.

- Fatigar** v.tr. v.tr. Causar fatiga. Utichiy, sayk'uchiy.
- Fauna** s. Uywakuna (ilcq)
- Favorecer**, ayudar v.tr. Jawmay, yanapapuy, amachay. (arusimiñee)
- Favor** s. Ayuda que se concede a uno. Khuyay.
- Faz** s. Cara. Uya
- Fe** s. Iyaw ñiy, iñiy. LPZ (pat)
- Febrero** jatun puquy [jatun puxuy] yupa. s. (arusimiñee)
- Febrero** s. Jatun puquy killa
- Fecha** s. Pacha yupay. (arusimiñee)
- Fecha de publicación** s. Uyaychasqa yupay. (arusimiñee)
- Fécula, almidón** s. Link'achu. (ceq)
- Fecundación** s. Kawsayrikhurichi* (ilcq)
- Fecundar** v.tr. Wiñachiy
- Fecundo** adj. Que posee fecundidad y que se multiplica abundantemente. Mira, miraq.
- Felicidad** s. Kusi. (arusimiñee)
- Felicitar** v.tr. Napaykuy
- Felicitar** v.tr. Dar parabienes, complimentar. Saminchay.
- Feliz** part. Kusiqa PTS (lot, rk)
- Femenino** adj. Propio de la mujer. Warmip.
- Fémur** s. Chanka wich'u. (lay)
- Fémur** s. Chankatullu, maman tullu, chaka tullu.
- Fenómeno** s. Wakjinayay. (arusimiñee)
- Fenómeno** s. Tikrachi*
- Fenómeno natural** s. Pacha (arusimiñee)
- Feo** adj. Millay LPZ (pat)
- Feria** s. Mercado al aire libre. Qhatu.
- Feriado** s. Samay p'unchaw
- Fermentado** p'uchqu [p'uchqo] (p'usqu) LPZ adj. (pat)
- Fermentado** part. Puqusqa, p'uchqusqa LPZ (pat)
- Fermentar** v.int. P'uchquy, puquy CBB LPZ (xa, ceq, pat)
- Fermentar, hacer** v.tr. (chicha) puquchiy. LPZ (ceq, lot, pat, rh)
- Fermento, levadura** s. P'uchqu (ceq, pol)
- Fértil, volverse** v.imp. Qhiniyay LPZ (pat)
- Fértil** s. Sumaq jallp'ayuq.
- Fertilidad** s. Puquyniyuq* (ilcq)
- Fertilizante** s. (químico) llaqta-wanu. (rk)
- Fertilizante** s. Puquykallpacha, wanu (ilcq)
- Fertilizar** s. Mujuchay* (ilcq)
- Festejar** v.tr. Raymichay. (lot)
- Festejar** v.tr. Con trago o cerveza. Ch'allay LPZ (pat)
- Festearse** v.int. Qaynakuy, raymichakuy. (pat)
- Festejo de animales; ritual de agradecimiento y petición a sus illas.** Uywa ch'allay LPZ . (pat)
- Festival de canto** s. Takiy raymi (ilcq)
- Festival de danza** s. Tusuy raymi (ilcq)
- Fetichismo** s. Imatapis iñiychay (ilcq)
- Fétido** adj. Asna, phutun. PTS (lot)
- Feto** s. Sullu LPZ PTS (lot, pat, rh)
- Feto** s. Niño/a sin bautismo, puede causar muchos castigos. Limpu LPZ mana sutichasqa wawa. (pat)
- Fiambre** s. Manjar frío. Quqawi
- Fiambre de harina** s. Jak'u phiri LPZ . (pat)
- Fiambre de un evento colectivo.** Pampa mast'ay mikhuna. LPZ samapi mikhunapaq, pampaman mast'arquspa. (pat)
- Fiar** v.tr. Vender a crédito. Manuy.
- Fiar deuda** v.tr. Jap'ikuy LPZ (pat)
- Ficha** s. Raphicha. (arusimiñee)
- Ficha bibliográfica** f. P'anqa raphicha. (arusimiñee)
- Ficha informativa** f. Willay raphicha. (arusimiñee)
- Ficha léxica** f. Simi raphicha. (arusimiñee)
- Fichero** s. Raphichana, raphicha churana.. (arusimiñee)
- Fidedigno** adj. Iñina, iñiypa (arusimiñee)
- Fiebre** s. K'aja unquy, q'uñi unquy, jirhiy unquy
- Fiebre** s. Khirki LPZ (pat)
- Fiero, lugar malo, persona** phiru <kas. [phiru] LPZ s. (pat)
- Fierro** s. Q'illay (arusimiñee)
- Fierro caliente** f. Jiru pari. (pat)
- Fiesta** s. Raymi. Raymimá sumaq. (arusimiñee, pat)
- Fiesta ceremonial de carnaval** s. Pukllay LPZ (pat)
- Fiesta del matrimonio** s. Pallqa raymi
- Fiesta en carnaval** s. Qhupuyu (ceq)
- Fiesta que se hace al encargar una misa** s. Misachiku <kas. CBB PTS (xa, h&s)
- Fiesta ritual** s. Para empezar la siembra del maíz y para llamar la lluvia. Qallay LPZ (pat)

- Figura** s. Pallay sinón: salta. (arusimiñee)
- Figura** s. Rikch'ay (dgh, arusimiñee)
- Figura arquitectónica** s. Wasikamasqa rikch'ay, wasikamasqa salta. (arusimiñee)
- Figura del tejido de aguayos** s. Kurti. (pat)
- Figura geométrica** f. Pachatupusqa salta, pacha tupusqa pallay. (arusimiñee)
- Figura geométrica** s. Tupusqa salta, tupusqa pallay
- Figura literaria** s. K'acha qillqa, salta qillqa. (arusimiñee)
- Figura musical** s. Salta takiy, pallay takiy
- Figura plana** s. Sillp'a salta, sillp'a pallay, sillp'a rikch'ay. (arusimiñee)
- Figura** s. Salta, pallay (ilcq)
- Figura textil sencilla** s. Qhasi pallay, kimsa illawayuq. (pat)
- Figura, dibujo** (en tejidos) s. Salta, pallay. (arusimiñee, ceq, rh)
- Figuras pequeñas de plomo y que utilizan para ritual los curanderos** s. Chiwchi rikaru LPZ juchuy ruwasqakuna, pichakunapaq munakun: chiwchi rikaruqa titimanta uña. (pat)
- Figurines de pan para todos santos** s. Urpu. (ceq)
- Fila hilera de plantas en sementera.** Wachu s. (arusimiñee)
- Fila** s. Sinru (ilcq)
- Fila** s. En fila. Sinru sinri PTS (arusimiñee, ceq, gro)
- Filas rectas de granos en mazorca** s. Para brujería; surcos de maíz sembrado. Suk'a sara (ceq)
- Filo** adj. Hoja filuda de cuchillo u otro instrumento, punta aguda. Ñawch'i. Allinta khuchun, k'utun, t'uksin. (dgh, h&h)
- Filosofía** s. Jamawt'ay, jamawt'akamay. (rk)
- Filosofía viva** s. Neol. Kawsachkaq jamut'aynin. (rk)
- Filosófico** s. Jamawt'ana. (rk)
- Filósofo** s. Pensador. Jamawt'a. (arusimiñee)
- Filtración de agua** s. Ch'illchi. LPZ (pat)
- Filtración** s. Sut'uy, ch'umay*
- Filtrar** v.tr. Ch'uyay CHU (trbk)
- Filtrar** v.tr. P'ayway. (ceq)
- Filtrar líquidos** v.tr. P ej. En la elaboración de la chicha. Ch'uway PTS (rk)
- Filtro** s. Suysuna (arusimiñee)
- Fin** s. Término, remate. Tukuy, tukukuy.
- Final de sílaba** s. Phatmip tukukuynin. (ñancha)
- Final, desenlace** s. Tukukuynin, puchukaynin (arusimiñee)
- Finge ser tartamudo** s. Akllu tukuq. (dgh)
- Fingir** v.tr. Simular, aparentar. Tukuy
- Finiquitar** v.tr. Tukuycharpariy.
- Finito** s. y adj. Tukukuyniyuq. (arusimiñee)
- Finito** s. y adj. Mensurable. Tupuyuq (dgh)
- Fino** sumaq adj. May k'acha. (arusimiñee)
- Fino, menudo** adj. Ñut'u (ceq)
- Fino** adj. Con los colores indica color más fino, más saturado. Llankha (dgh)
- Fino** adj. Se aplica a cosas, como colores, metales, ropa, piedras preciosas. Nina, may k'acha. (dgh, arusimiñee)
- Firma** v.tr. Qillqay, raqhay, k'istuy (arusimiñee)
- Firmado** part. Raqhasqa (rk)
- Firmar** v.tr. Suti qillqaykuy; raqhay. (rk)
- Firme** st. Chutaray (ilcq)
- Firmeza** takya kay.
- Fiscal** s. Killiskachi (arusimiñee)
- Fiscal general de la república** s. Suyup tum-paykamayuq. (rk)
- Fiscalizar** v.tr. Ch'atay. (rk)
- Física** s. Kallpachasqa. (arusimiñee)
- Física** s. Pachakallpakamay* (ilcq)
- Físico** s. Kallpachaq. (arusimiñee)
- Fisura** s. Grieta, hendidura por efecto de choque o de golpe violento. K'iña. (arusimiñee, lay)
- Fisura** s. Tajo, corte. Khalla. (ceq, smtq, rk)
- Flaca** sxx adj. Chuqra (rk)
- Flaca** (oveja) adj. Chiru (ceq)
- Flácido** adj. Sin consistencia, alicaído. Lap'a.
- Flaco** adj. Ch'arki LPZ PTS (lot, pat)
- Flaco** s. y adj. Tulluskiri PTS (lot)
- Flaco** adj. (animales, personas) tuju, raqchi. LPZ (pat)
- Flaco; persona flaca.** Adj. Tullu, llawch'i CHU LPZ PTS (pat, str)
- Flamear** v.int. Laphaqiy, laphaqiyay, laphayay LPZ (pat)
- Flamear** v.int. Agitarse velozmente. Laphay, laphar ñiy CBB (xa)
- Flamenco** s. Pariwana. (arusimiñee, ceq)

- Flanco** s. Costado, chiru, waqta.
- Flaqueado** part. Agotado por enfermedad. Chullchusqa LPZ (pat)
- Flaquear** v.int. Llawch'iyay, chullchuy LPZ (pat)
- Flaquear** v.int. Llamt'ayay. LPZ (pat)
- Flaquear físicamente** v.int. Ch'akiy LPZ (pat)
- Flaquear físicamente por enfermedad** v.int. Chullchu. LPZ (pat)
- Flato** s. Qhullulluy CHU (aul)
- Flauta** s. Lichiwayu. (ceq, rk)
- Flauta** s. Phukuna. LPZ (pat)
- Flauta andina con tapa de 7 orificios, se toca desde todos santos hasta carnaval** s. Pinkillu
- Flauta de época seca** s. Pitu. LPZ (pat)
- Flauta de moseño** s. Horizontal grande. Salliwa. LPZ kimraymanta musinada phukuna. (pat)
- Flauta grande sin tapa** s. Es de más de tres cuartas. Qina qina LPZ (pat)
- Flauta gruesa de madera.** Tarqa <aym. Tarka taki. s. Pukllaypi phukuy yachanku. Anata. (ceq, lot, pat)
- Flauta pequeña con tapa de cinco orificios** s. Ch'ili. (pat)
- Flauta que produce sonido melancólico con voz de varón** s. Qina
- Flauta sin tapa, conjunto musical del tiempo** s. Chatri LPZ kuruspi (3 p'unchaw 5 killapi) phukunku. (pat)
- Flauta** s. Quena (flauta sin tapa) qina LPZ PTS (lot, pat)
- Flautas, las** s. Phukunakuna LPZ (pat)
- Flautista, tocador de instrumento** s. Kañari (he, hn)
- Flebitis** s. Inflamación de las venas sirk'a unquy. (smtq)
- Flecadura** s. Conjunto de flecos en los bordes de algunos tejidos. Chhaqcha, chhapu
- Flecha de arco** s. Wach'i. LPZ (dgh, arusimiñee, pol, pat)
- Flechar** v.tr. Cazar animal o ave con flecha. Wach'iy. LPZ (dgh, pat)
- Flechar; picar un insecto** v.tr. Mich'iy LPZ (pat)
- Flecharse** v.refl. Wach'ichikuy LPZ (pat)
- Fleco** s. "hilos de urdimbre torcidos que cuelgan en bufandas, ch'uspas y mantas." Phuluyku. (laymi salta)
- Fleco** s. Adorno de hilos colgantes. Killi, q'aytuncha.
- Flema** s. Mucosidad. Thalta, llawsa.
- Fletar** v.tr. Qullqirayku mañay.
- Flexibilidad** s. Q'ichuy, q'iwiykachay (ilcq)
- Flexible** adj. Llamsu. (arusimiñee)
- Flexible por la debilidad** adj. Liwi. (ceq, rk)
- Flojear, tener flojera** v.intr. Qhillakuy. (ceq, lot, pat)
- Flojera; pereza** s. Qhillakuy, qhilliriyu PTS (rk)
- Flojo** adj. Qhilla CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Flojo** s. Vagabundo walaychu <aym. CBB (ceq, h&s)
- Flor** s. T'ika LPZ PTS (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Flor amarilla forma de zapatilla** bo. s. P'uli p'uli LPZ jampi qhurakuna. (pat)
- Flor amarilla solitaria** bo. s. Sapa chinanwa. LPZ (pat)
- Flor amarilla, familia del lirio** bo. s. Chinanwaya. LPZ (pat)
- Flor amarillo, lirio del valle** bo. s. Q'illu p'íñwa LPZ (pat)
- Flor anaranjado del valle** bo. Puka chinanwaya LPZ (pat)
- Flor blanca de tierra** s. Crece en el suelo, existe en lugares más fríos, se utiliza para medicina para susto. Jallp'a t'ika. LPZ (pat)
- Flor blanca, lirio con puntas picadas** bo. s. Chhaqcha t'ika LPZ (pat)
- Flor de árbol** s. Sisa (arusimiñee)
- Flor de azucena** bo. s. Rit'i qamatira LPZ (pat)
- Flor de cacto** bo. s. Phuqru t'ika LPZ (pat)
- Flor de cinco pétalos** bo. s. Germina sin hojas. Pulla pulla. PTS (lot)
- Flor de corpus** s. Kurpus t'ika chu. (str)
- Flor de habas** s. Jawas t'ika LPZ (pat)
- Flor de la lluvia** bo. s. Crece en los cerros, se utiliza para la ceremonia para llamar la lluvia, hay diferentes colores: rojo, amarillo y morado; la flor también es utilizada como mistura en los carnavales, mezclado con qhiya qhiya. Chhulluwilla. LPZ (pat)
- Flor de paja** s. Parwayu LPZ (pat)
- Flor de pétalos abiertas** adj. Phancha. LPZ (pat)
- Flor de siwinilla** s. Flor de paja. Quayru. LPZ siwinillap t'ikan, chaymanta kallantaq jichhu quayru. (pat)
- Flor de sunila** (amarillo) s. Sunila t'ika LPZ (pat)
- Flor masculina de maíz** s. Parway, paywaru (arusimiñee)

- Flor medicinal** s. Se usa para curar el corazón. Chinchirkuma (ceq, guz)
- Flor pequeña amarilla de forma acampanulada** bo. s. Naru PTS q'illu t'ikayuq qhura. (lot)
- Flor roja** LPZ puka chinanwaya. (pat)
- Flor roja del tiempo seco, diferente a la flor de lluvia, que crece en el valle, abunda en niño corín, charazani** s. Chhulluwilla LPZ (pat)
- Flor roja y amarilla de la familia del lirio** bo. s. Maywa. LPZ (pat)
- Flor rosada, familia de la dalia** bo. s. Panti panti LPZ (pat)
- Flor silvestre** s. Wayta. (arusimiñee)
- Floración** s. Ayna (arusimiñee)
- Florecer** v.intr. Phanchay LPZ (pat)
- Florecer** v.intr. T'ikamuy, t'ikay CBB (xa)
- Florecer** v.intr. T'ikayay, sisayay, waytayay, parwayay. (arusimiñee)
- Florecer con abundancia** v.intr. T'ikaykuy. LPZ (pat)
- Florecer, brotar** v.int. Mut'uy PTS (aul, guz, lot)
- Florecita, adorno** t'ika (n)cha CBB (xa)
- Flores** s. Tipos de flores t'ikakuna. LPZ (pat)
- Florido** adj. Que tiene flores. T'ikayuq
- Floripondio** s. Arbusto de la familia solanáceas de flores en forma de embudo. Warwar.
- Flotabilidad** s. Tuytuynin. (arusimiñee)
- Flotar** v.tr. Tuytuy. PTS (ceq, lot)
- Flotar, hacer** v.refl. Poner objetos sobre el agua. Tuytuchiy LPZ (pat)
- Flote** s. Acto y efecto de flotar. Tuytu.
- Fluir** v.intr. Sut'uy, puriy.
- Flujo magnético** s. Kuti awqa phinkichilla*
- Foco** s. K'anchana, k'anchana qhispillu (arusimiñee)
- Fofó** s. y adj. Blando, poco consistente. Phusa, phupa. (ceq)
- Fogata** s. Kana CBB CHU (h&s)
- Fogón** s. Q'uncha, junch'a LPZ PTS junch'a fogón grande. (ceq, lot, pat, rh)
- Fogón grande para hacer chicha** s. Fogón provisional (viaje, chacra) chhaqa. LPZ PTS (pat, rh, rk)
- Folclorista** adj. Llaqta sunqu.
- Fondo de "lliclla"** s. "espacio extenso en el que predomina un color en ambas bandas y en algunas zonas de forma simétrica." Pampa. (ceq, laymi salta)
- Fondo mayor de un solo color del tejido** f. Lliclla pampa. (pat)
- Fonema** s. Uyari. Ch'aqwakuna k'atachaska, jinamanta juk k'atarayku juk simi wak simiman tukun. Kayjina: /uma/ mana /ima/wan kikin-chu. (arusimiñee, ñancha)
- Fonema simple** s. Sapachaska uyari. (arusimiñee)
- Fonemizar. Adaptar a las características del quechua.** Simikunata qhichwarichiy. (ñancha)
- Fonología** s. qhapariykamay, yuyariykamay. (arusimiñee)
- Fonología** s. Uyarikanay (arusimiñee)
- Fontanela** s. Cada uno de los espacios membranosos que hay en el cráneo humano y de muchos animales antes de su completa osificación. Ñup'u, pukyu.
- Forastero** s. y adj. Tatala LPZ (pat)
- Forastero o gente de afuera** s. Jawa runa, kantu runa, karu runa. (arusimiñee)
- Forcejear** v.intr. Kallpay CHU
- Formarse** v.pnrl. Ponerse en orden las tropas o soldados. Sinrukuy
- Forma** s. Jawa kaynin, rikch'ayniyuq. (arusimiñee)
- Forma** s. Rikch'ay (arusimiñee)
- Forma de producción** s. Imaymana puquchiy
- Forma geométrica** mat. Pacha tupusqa rikch'ay. (arusimiñee)
- Formación** s. Kamay. (arusimiñee)
- Formación ética y moral** s. Sunquyuqkamay. (arusimiñee)
- Formación integral** s. Junt'a yachay, sunqu yachayniyuq
- Formal** adj. Yuyayniyuq.
- Formar** v.tr. Ruway. (arusimiñee)
- Formar arco** v.tr. K'uruy (ceq, rk)
- Formar** v. Sinruiy
- Formarse el bocio** v.int. Tener bocio. Q'utuyay. CHU LPZ (pat)
- Formarse heridas alrededor de la boca** v.tr. Volverse aguanoso. Allpiyay. (ceq)
- Fórmula** s. Phurmula. (arusimiñee)
- Formula química** s. Ruwaysut'ichaq* (ilcq)
- Formulación** s. Riqsichikuynin. (arusimiñee)
- Formular una idea, un ejemplo, etc.** v.tr. Ñiriy. (arusimiñee)
- Fornicar** v.tr. Ayuy, saqway, wach'uy (ceq)

- Forraje** (escarimagies) s. Qacha. (ceq)
- Forraje seco de tallos de maíz** s. Chhala. LPZ (pat)
- Forraje** s. Trigo o pasto para alimentar el ganado. Q'achu, ch'illawi PTS (lot)
- Fortalecer** v.tr. Darle más fuerza. Kallpachay (arusimiñee, rk)
- Fortalecer; hacerlo más fuerte** v.tr. Sinchiyachiy (arusimiñee, rk)
- Fortalecerse** v.refl. Hacer fuerza para resistir. Kallpachakuy LPZ (pat, rk)
- Fortaleza de los incas** s. Pukara LPZ (pat)
- Forzudo** adj. Atiyniyuq LPZ (pat)
- Fosas nasales s. Sinqa jutk'u* (ilcq)
- Fósforo** s. Qhasqara* (onomatopeyico) (ilcq)
- Fósforo** s. Ninachina, nina surkuna.
- Fosilización** s. Rumiya* (ilcq)
- Foto** s. Lanti, julli (arusimiñee)
- Fotografías** s. Phutukuna ((Márquez, 2004: 47))
- Fotógrafo** jutuuq, phutuq s. (arusimiñee)
- Fracaso** s. y adj. Qullu LPZ mana yuyasqa ruwasqachu. (pat)
- Fracción decimal** s. Chunkacha phatma
- Fracción** s. Ch'iqta, phatma (charazani). Sinón. Jaljay (norte potosi)
- Fracción, quebrado** s. Ch'iqta (arusimiñee)
- Fracción, quebrado** s. Phatma. (arusimiñee)
- Fracciones heterogéneas** s. Kikinnaq phatma. (arusimiñee)
- Fracciones homogéneas** s. Kikin phatma. (arusimiñee)
- Fracturado** adj. P'akisqa
- Fracturar** v.tr. Romper, quebrar. P'akiy
- Fragancia** s. Q'apay (rk)
- Fragante** adj. Q'apaq.
- Frágil, rompible** adj. P'akikuq. PTS (lot)
- Frágil** adj. Intocable. Mana pankurina. (ceq, h&s, rk)
- Frágil; rajado** adj. Ch'illu (lay)
- Fragilidad** adj. Qhapra. (arusimiñee)
- Fragmentar** v.tr. Cambiar dinero, el valor mayor en sus valores menores. T'unay (rk)
- Fragmento** adj. Phatma, k'allmi (arusimiñee)
- Fragmento** s. De tiesto. Pedazo de arcilla quemada o tiesto. K'analla.
- Francisco** s. Lanchiku, sisku CBB (h&s)
- Franco** s. Sut'i simi (ceq)
- Franco, honesto** adj. Sut'i sunqu. PTS (ceq, lot)
- Frangollar** v.tr. Chhamqay PTS (pol)
- Franjas** s. Pl. "franjas pequeñas generalmente de colores matizados que se ubican antes y después de las saltas." Kuriqa. PTS (laymi salta)
- Frase** s. Rimaycha, k'utu rimaycha.. (ñancha)
- Frase** s. Yuyaycha, yuyayki (arusimiñee)
- Fraternal** part. Masinakusqa. (arusimiñee)
- Fraternidad** s. Masinakuy. (arusimiñee)
- Frazada** s. Phullu PTS (ceq, lot, rh)
- Frazada gruesa** phatu chusi. LPZ . (pat)
- Frazada, cobija** s. Chusi. LPZ (pat)
- Frecuencia** s. Kutin kuti * (ilcq)
- Frecuentemente** adv. K'ichkimanta (ceq, rk)
- Frecuentemente** suf. -paya [-paya] PTS (gro)
- Freír carne en sartén** v.tr. T'istichiy
- Freír** v.tr. Carne, o asar; sonido al asarse qhichiqiy. CHU
- Frejol gris** s. Q'upuru (ceq)
- Fregar** v.tr. Restregar con fuerza una cosa con otra. Qhaquy
- Frente** s. Mat'i LPZ (arusimiñee, pat)
- Frente** s. y adj. La otra orilla chimpa CBB LPZ PTS (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Fresco** adj. Reciente, acabado de hacer, coger. Chhuyu
- Fricativas** s. y adj. Khuyusqa. -, 1996: 22)
- Friccionar** v.tr. Qhaquy. (ceq)
- Friccionar a la persona** v.tr. Qhapyay LPZ (pat)
- Frígido** adj. Chiri LPZ (pat)
- Frijol** (phaseolus lunatus l.); variedad de judía de diferentes colores, usado por los niños en sus juegos, como en la t'uqula. Chuwi CBB PTS s. Ver: purutu. (ceq, h&s, pat, rh)
- Frijol silvestre** bo. s. Poroto silvestre, hay de diferentes colores: gris, negro, café; la planta es similar al poroto, mik'ulla, misillu. LPZ (pat)
- Frijol** bo. s. Variedad de; utilizado más por los niños para jugar. Palatu CBB chuwi jina. (h&s)
- Frijoles** s. Chuwi chuwi (ceq)
- Frijoles colorados** s. Pawqar (dgh)
- Frío** adj. Chiri CHU LPZ antón: q'uñi. (ceq, pat, str)
- Frío** adj. Qhasa PTS (lot)
- Frío, causar** v.tr. Chirichiy. LPZ (pat)
- Frío, hacer** v.imp. chirimuy PTS (rk)
- Friolento** s. y adj. Chiri chullchu. (rk)

- Frito** adj. Kanka. LPZ (pat)
- Frontera, lindero** s. Saywa. (dgh, rk)
- Frontón de pelota vasca; pelota de mano** s. Q'aqcha PTS (lot, rk)
- Frotar** v.tr. Qhaquy.
- Frotar entre las manos cabeza de trigo, grano, etc.** v.tr. Qhupuy. (ceq)
- Frotar** v.tr. Las partes doloridas con alumbre cristalizado y otros objetos, luego quemados y llevados al poniente. Phiskuy CBB PTS (h&s)
- Frotar un palo de fósforo, prender.** Qhasuy. CHU
- Frotar** v.tr. Sobar; p ej. Harina y agua en la preparación de. Qhaquy PTS (ceq, rh)
- Fruccedura de la pollera** s. P'aki (ceq)
- Fruccido** adj. Sip'u (ceq)
- Fruccido; pliegue** (ropa) s. Sip'una LPZ p'achapi q'impiykuska, pullirap sip'uykunan jina. (pat)
- Fruccir** v.tr. Sip'uy PTS (ceq, lot, rh)
- Frustración** s. Qulluy (arusimiñee)
- Frustrarse** v.refl. Qullukuy. (arusimiñee)
- Fruta de partir** (durazno) s. Ch'utaku. (ceq, rk)
- Fruta del cacto conocido como ulala** bo. s. Phasakana. PTS ulalap puquynin. (ceq, lot, rh)
- Frutas silvestres, blanco y negro, familia de arándano.** Bo. s. T'uqlulu LPZ ver: jinch'uwa. (pat)
- Fruto** s. Wayu, puquy. (arusimiñee)
- Fruto de alga** s. Llulluch'a ver: qucha yuyu. (ceq, smtq)
- Fruto de árbol de monte** bo. s. Medicina para empacho. Jawilla LPZ (pat)
- Fruto de la papa** s. Mamurq'u, mak'unku. (arusimiñee)
- Fruto de la papa, no comestible.** Mak'unku ch'iqilu LPZ sinón: mama ruk'a (pat)
- Fruto de nuez, nogal** s. Chira LPZ (pat)
- Fruto de planta silvestre** s. Ch'illtu LPZ qhura uri chiltu. (pat)
- Fruto del arbusto amaqari** bo. s. Yana LPZ (pat)
- Fruto** bo. s. Pepa de planta del monte (yungas), se utiliza para retroceder maleficios kuti kuti LPZ juk sach'a luru kan muntipi, yachanku chaywan layqasqa kutichinapaq. (pat)
- Frutos de la papa** mak'unku LPZ s. Sinón: ch'iqilu. (pat)
- Frutos gemelos** s. Maíz de dos mazorcas; cerro con dos picos; tiene significado ritual llallawa CBB PTS (xa, ceq, lot, pat, rh, rk)
- Fucsia silvestre** bo. s. Liju liju (ceq)
- Fuego** s. Nina CHU PTS rarway, llamt'apis wak imakunaptapis rarwaynin. (ceq, lot, rh, str)
- Fuegos fatuos** s. Nina k'ara (ceq)
- Fuente de barro** s. P'uruña (ceq)
- Fuente de información** s. Imaymana willaq. (arusimiñee)
- Fuente de información** s. Pukyu (arusimiñee)
- Fuente, surtidor, manantial** s. Junqullpi, juturi, pukyu. (arusimiñee)
- Fuerte** adj. Kallpasapa, kallpayuq LPZ PTS (gro, pat)
- Fuerte** adj. Sinchi, thuru, k'uku. (arusimiñee, pat)
- Fuerte; bravo** s. y adj. Wapu PTS (ceq, lot)
- Fuerza** s. Kallpa. LPZ PTS (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Fuerza aérea** s. Phawana kallpa. (rk)
- Fuerza de la palabra** juri. s. Simi kallpa. LPZ (pat)
- Fuerza militar** juri. s. Awqakuna. (rk)
- Fuerza naval** juri. s. Wamp'una kallpa. (rk)
- Fuerzas armadas** juri. s. Awqana kallpa, awqa kallpa. (rk)
- Fuga** s. Mitikay, chinkay.
- Fugarse** v.pnrl. Ayqipuy, mitikay.
- Fugitivo** s. y adj. Que huye. Ayqiq, mitikaq.
- Fulano** s. Juk runa, na.
- Fumar cigarro** v.tr. Pitay LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Fumigar** v.tr. Ch'aqchuy. Yakuwan wasi ukhuta pichanapaq. (rk, trbk)
- Fumigar** v.tr. Ch'aqchuy, chhalluy, q'usñichiy
- Función** s. Imapaq kay. (arusimiñee)
- Función anhidrido** s. Yakusamay chaqru*
- Función** s. Ruwaynin (ilcq)
- Función sales** s. Qhuya kachichaqru*
- Función vital** s. Imanaysiq, imanaysiy. (arusimiñee)
- Funcionamiento** s. Puririyin (arusimiñee)
- Funcionario público** juri. s. y adj. Suyupaq llamk'aq. (rk)
- Funcionar** v.intr.ejecutar una persona, máquina. Puriy
- Fundamental** part. Tiqsisqa. (arusimiñee)
- Fundamentar** v.tr. T'iqsiy, amachay. (arusimiñee)
- Fundamento** juri. s. Tiqsi. (arusimiñee, rk)
- Fundar un pueblo; organizar la población** v.tr. Llaqtachay CHU LPZ PTS

Fundar v.tr. Erigir, levantar. Sayarichiy.
Fundición s. Mital jich'ay wasi. (arusimiñee)
Fundición, la s. Jich'ay (dgh)
Fundido en molde part. Jich'asqa (dgh)
Fundidor s. y adj. Jich'aykamayuq (dgh, arusimiñee)
Fundir el metal o derretirlo v.tr. Llaqsay (arusimiñee)
Fundir el metal o derretirlo v.tr. Unuyachiy (arusimiñee)
Fundir metales; vaciar en molde v.tr. Jich'ay (dgh, arusimiñee)
Fundir s. Unuyay, unuyachiy
Fundirse; tener hernia v.refl. Q'iqwakuy (ceq)
Funesto asdj. Aciago. Llakiysapa, llininnaq
Furgonear v.tr. K'istuy. (ceq)
Furioso adj. Phiñay-phiñay, manchay-phiña.
Furor s. Cólera, furia. Luqhiyay
Fusión (diluirse) v.int. Yakuyay, unuyay (arusimiñee)
Fusión (juntar) v.tr. T'inkiy (arusimiñee)
Fusionar v.tr. Jukllachiy.
Fútbol s. Papawki pukllay, papawki jayt'ay. P'ulu jayt'ay, t'iqi jayt'ay.
Fútbol de salón s. Juch'uy papawki pukllay *
Futuro s. Jamuq pacha, qhipa
Soldar, estañar v.tr. Titiy, titiyay (ceq)

G

G, g, lit. s. Castilla simimanta qillqa.
Gabinete juri. s. Juñu kamachiqkunap wasin. (rk)
Gacho alicaído adj. Lap'a CBB PTS (xa, lot, rk)
Gacho palabra de desprecio adj. Lap'a allqu. (ceq, rk)
Gajo s. Cada una de las partes en que está naturalmente dividido el interior de algunos frutos, alinku LPZ (pat)
Galaxia s. Janaq pachap ch'askakunan, quyllurkuna*
Galleta s. Khamuna (arusimiñee)
Galleta en forma de paloma s. Típica de todos santos. Urpi ch. Urpi (xa)
Gallina wallpa <ata wallpa ch LPZ PTS p'isqu. s. Runap uywasqan, mana phawaq, iskay chakiyuq, runtu wachaq p'isqu. (ceq, lot, pat, str)
Gallina clueca s. y adj. Tuqtu wallpa (ceq)
Gallina clueca s. y adj. T'uqtu (ri) CBB (xa)
Gallina crespada de plumas escasas s. Ch'achara wallpa LPZ . Kuti wallpa. (pat)
Gallina de cabeza en puntas. Ch'unkulu LPZ (pat)
Gallina ponedora runtu churaq wallpaLPZ adj. Wachaq wallpa. (pat)
Gallina silvestre; gallina del monte s. Sach'a wallpa LPZ (ceq, pat)
Gallinas gordas pukputa LPZ p'isqu. s. y adj. Wira wallpa. (pat)
Gallinazo s. K'arkaño, suwiq'ara, suyuntuy. (rh)
Gallinazo s. Gavilán (ave de rapiña); wallpa suwa CBB (xa, ceq, pat)
Gallinero s. Wallpa wasi, wallpa thapa ch LPZ (pat)
Gallo s. K'anka, llallu ch LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
Gallo s. Uquruchi LPZ sinón: k'anka, yallu. (pat)
Gallo cespado de pluma escasas s. Ch'achara k'anka LPZ kuti k'anka. (pat)
Gambeta s. Pullqachiy
Gambetear v. Pullqachiy
Ganadero s. Adj.; posee animales. Uywayuq ch (smtq, rk)

- Ganar en competencia** v.tr. Atipay PTS atipar-pariwasqanki tususpa. (rh)
- Ganar** v.tr.. En el cortado del trigo suyuy, atipay ch
- Ganarse de jornalero** v.refl. Uskhakuy LPZ (pat)
- Ganarse el uno al otro** v.tr. Atipanakuy (arusimiñee)
- Gancho de prender** s. T'ipana ch LPZ (pat)
- Gangoso** s. y adj. Sanq'a (dgh, lay)
- Gangrenoso** part.qhirisqa (ceq)
- Garabato** s. Qhanqapatu PTS (rk)
- Garabato para recoger naranja y otras frutas** s. Khalluchi LPZ (pat)
- Garantías** juri. s. Yupaychasqakuna, jark'achi.ch (rk)
- Garantiza el registro** mark'achanqa t'aqwiya (ab)
- Garantizado** part. Yupaychasqawanlla. (rk)
- Garganta** s. Tunquri PTS (ceq, lot)
- Garra** s. Phapa, sillu LPZ ch (pat)
- Garrapata** s. Aqta sinón: jamak'u. (dgh, arusimiñee, aul)
- Garrapata** s. Jamak'u sinón: aqta. (arusimiñee, ceq, rk)
- Garúa** s. Iphu. Lluvia menuda o garua. (dgh)
- Garza** s. Waq'ar. (arusimiñee)
- Gas** s. Wapsi (arusimiñee)
- Gas ideal** s. Wawsitupu* (ilcq)
- Gaseosa** s. Soda pusiya yaku (ilcq)
- Gaseoso** s. Wapsiyuq* (ilcq)
- Gasolina** s. Qasulina <kas. (arusimiñee)
- Gastado usado, viejo** adj. Mawk'a, thanta PTS (ceq, lot)
- Gastalón** u s. y adj. Luma LPZ kaqtakama, imatapis apay, tukunakama (pat)
- Gastar dinero insulsamente** met. s.; lit. (dar de comer a las gallinas) wallpaman qaray ch (rk)
- Gastar invertir** chikchay v.tr. (arusimiñee)
- Gastarse envejecer** v.tr. Thantayay (ceq)
- Gastarse fregarse** v.int. Pumpiy (ceq)
- Gateador** s. y adj. Criatura que aprende a caminar rat'aq, lat'aq LPZ PTS (pol, pat)
- Gatear** v.tr. (caminar de cuatro pies) rat'ay, lat'ay, tawachakiy PTS ch, (rk)
- Gato** s. Michi, misi, phichi, tiñusu ch PTS (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Gato montés gato salvaje** s. Titi misi, usqullu purum uywa. Tawa chakiyuq, aycha mikhuq, uqi, misi jina. (jl, rk)
- Gato con orejas pequeñas** ch'usu [ch'usu] LPZ s. K'usillu. (pat)
- Gavilán** waman p'isqu. s. (arusimiñee)
- Gavilla de habas, o maíz en la chacra** jut'u (jut'u) PTS s. (lot)
- Gaviota** s. Blanca o bicolor qillwa, qiwilla ñawpan, qillwa p'isqu: (dgh, arusimiñee)
- Gaviota negra** s. Takama (dgh, arusimiñee, pol)
- Gelatinosas** adj. Llukllu LPZ allin chayasqa aycha. (pat)
- Gemelo o gemela** s. Millisu <kas. Ispa apanti, apañanti LPZ (pat) (CBBa)
- Gemelos** s. Iskay wachasqa, khuska paqariq kikin wawakuna ch LPZ (pat)
- Gemelos** s. Tara tara LPZ (pat)
- Gemelos (cosas)** s. Granos del cuerpo en pares t'ara LPZ paris <pares> qulu rikhurin aychanchikpi. (pat, smtq)
- Gemelos en choclo** s. Apharu (ceq)
- Gemir** v.tr. Arqhiy ch PTS (CBBa) quejarse de dolor aqliy ch (rk)
- Generaciones** s. Miraykuna (ceq)
- Generador eléctrico** s. Phinkichilla yumay* (ilcq)
- Generales comandantes** s. Wamink'akuna. (rk)
- Generalizar** v.int. Llapanchay, lluychay (arusimiñee)
- Generar** v.tr. Mirachiy, rikhurichiy (arusimiñee)
- Género** s. (equidad) yupaychaypura (arusimiñee)
- Generoso** adv. Nanaqta, sumaq sunquyuq (ceq)
- Generoso, sensible** s. Sunquyuq
- Génesis, inicio, comienzo, principio** s. Qallariy
- Genética** s. Yuriykamay*
- Genital** s. P'inqaynin (ceq)
- Genitales femeninos** s. Chupila, raqha CBB PTS ch (ceq, lot, rk)
- Genitales masculinos** s. Ullu CBB PTS ch (ceq, lot, rk)
- Genitivo** -pa suf. (mamaypa wasin) ch (str)
- Genitivo** -p suf. Ch (juanap wasin) (str)
- Genitivo 'de' p ~ pa ch -q" k' pip kasqanta sut'inchanapaq, saphi uyaywapi tukukuptin -p qillqakun: runa-p wasin; saphi upayariypi**

- tukukuptin -pa qillqakun: kuntur-pa thapan. (ñancha, str)
- Genitivo** suf. Con (indicación de posesión, adición) -yuq ch (str)
- Genocidio** s. Runa wañuchi (ilcq)
- Gente runa** CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Geografía** s. Pachakamay* (ilcq)
- Geografía** s.tiqsi kamay, jallp'ap yachaqaynin
- Geografía** s. Tiqsikamay (arusimiñee)
- Geográfico** part. Tiqsikamasqa (arusimiñee)
- Geología** js. Allp'akamay (arusimiñee)
- Geológico** part. Jallp'akamasqa (arusimiñee)
- Geólogo** s. Jallp'akamayuq (arusimiñee)
- Geometría** s. Pacha tupuy (arusimiñee)
- Geométrico** pacha tupusqa. (arusimiñee)
- Geomorfología** s. Pachakasqan, pachapkaynin *
- Geoplano** tiqsi p'alltacha (arusimiñee)
- Germinado** s. Wiñapu CBB LPZ PTS (ceq, pat)
- Gesticular** v.int. K'usilluykachay, inqhiy (arusimiñee)
- Gestión** v. Ruway purichiy.
- Gesto** s. K'usilluykachay, inqhi (arusimiñee)
- Gesto de la persona que llora** s. Wirkhiraya LPZ (pat)
- Gigante** adj. Lawt'i LPZ (pat)
- Gimotear** v.refl. Hacer; hacer lloriquear qhitikuy, qhitichiy PTS (lot)
- Girador** s. Qallqachu (ceq)
- Girar** v.tr. Muyuy
- Girar, dar vueltas; rodear muy** CBB ch LPZ v.int. Llaqta llaqtallatachu muyumunki; i? (xa, ceq, pat, rh, str)
- Girasol** s. Inti t'ika PTS (lot, rk)
- Giro** s. Muyuy
- Glaciar** s. Illima (arusimiñee)
- Glande** s. Ullup uman, uthu
- Glándula** s. Ch'aña ukhu. (ceq)
- Glándula** s. De secreción interna ch'añan (arusimiñee)
- Glándula mamaria** s. Ñuñuwiq'i* (ilcq)
- Glándula** s.wiq'i (ilcq)
- Glándula sudoripara** s. Jump'i-wiq'i*
- Glándulas salivales** thuqay ch'añanku s. (arusimiñee)
- Globalización** s. Tukuyninpa chayay
- Globalización** s. Tukuyninpa chayay
- Globo de diálogo** rimay phukuchu (arusimiñee)
- Globo** s. De imaginación phuyu phuku, umachakuy phukuchu (arusimiñee)
- Globo terráqueo** s. Tiqipachamuyu*
- Globulos blancos** s. Yuraqp'uqpucha*
- Glóbulos rojos** s. Pukap'uqpucha
- Glotal** t'uqyay, t'uqyasqa sanampa, t'uqyay sanampa simi. (arusimiñee)
- Glotalizado** part. T'uqyasqa simi. (arusimiñee)
- Glotón** s. y adj. Jillu (arusimiñee)
- Glotón** s. Suqsiri (ceq)
- Glotón** s. Uqusiri CBB. (xa, ceq, rk)
- Gobernador** s. Llaqta kamachiq, jatun llaqtakamayuy (arusimiñee) kuraka, kamachiq, taksa suyu kamachiq wanlla. (rk)
- Gobernante** adj. Creador kamaqi (arusimiñee)
- Gobernar** v.tr. Kamachiy (kamay) PTS wanlla. (lot, rk)
- Gobierna** s. A todos juñu kamachiq LPZ (pat)
- Gobierno** s. Kamachiq LPZ (pat)
- Gobierno** s. Nuwirnu <kas. (arusimiñee)
- Gobierno** suyu kamachiqkuna, suyup kamachiy nin. (rk)
- Gobierno** (autoridades del estado) suyup kamachiqninkuna. (rk)
- Gobierno departamental** taksa suyup kamachiqkunan. (rk)
- Gobierno** s. Municipal llaqta kamachiqkuna wanlla. (rk)
- Gobiernos autónomos** qhispi kay nuwirnukunaqa (Márquez, 2004: 50 y 11)
- Golfo** s. Chawpi qucha (arusimiñee)
- Golondrina** s. Khallwa LPZ (arusimiñee, atd, pat, pol, smtq)
- Golondrina** s. Wayanay. (arusimiñee)
- Goloso** adj. Jillu (arusimiñee, ceq)
- Goloso** s. Misk'i lluk'i misk'iru jillu (sxx) (trbk) (rk)
- Golpe** s. Takay (ceq)
- Golpe** s. De la puerta tuq tuq LPZ PTS (pat, rk)
- Golpe** s. De puño saqma PTS
- Golpe** s. Dado con un palo waqta CBB (h&s)
- Golpe** s. Tumor en el talón, por el pisado de productos itawi LPZ (pat)
- Golpeador** s. Para golpear habas alyas waqtana LPZ (pat)
- Golpeador** adj. Que golpea waqtaq LPZ (pat)

- Golpear** takay LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rh)
- Golpear** (con palo) v.tr. Waqtay LPZ PTS k'upay, k'urpiyay. (pat) baxtay (ceq, gro, lot, pat)
- Golpear con la mano**, puñetear saqmay PTS v.tr. Ñawpan: kakmani. Apuñetear. (dgh, ceq, lot)
- Golpear en el cuerpo** v.tr. P'unrui LPZ (pat)
- Golpear en el telar** v.tr. Chhuruy ch
- Golpear** v.imp.los animales con la pata delante- ra tallma LPZ (pat)
- Golpearle/lo** v.tr. (con palo) intencionalmente waqtaykuy LPZ PTS (pat, rk)
- Golpearse** v.tr. Takakuy PTS
- Goma de borrar** s. Phiskuna, qillqa pichana
- Goma para pegar; pegajosa** s. y adj. Mach'a, maqch'a (ceq) CBB (xa)
- Gorda** s. Gordo qhullqu, wira LPZ ch (pat)
- Gordito** adj. Luq'u LPZ (pat)
- Gordo** adj. Wira ch LPZ (xa, ceq, pat, str)
- Gorra** s. Q'aspa LPZ (pat)
- Gorra** s. De tela kachucha <kas. (ceq)
- Gorrión** s. Ch'unkulu LPZ phunta umayuq p'is- qu. Pichichu, kustal ch'ullu. (pat)
- Gorrión papa** chiwchi p'isqu. s. (rk)
- Gorrión** s. Parya, phichitanqa, phichiw churu. (arusimiñee)
- Gorrión** s. Pawqar quri. (arusimiñee)
- Gorrión** s. Phichichu LPZ (pat)
- Gorrión** s. Phichitanka LPZ (ceq, pat, rk)
- Gorrión** s. Ave que anuncia la lluvia en las maña- nas; pájaro del altiplano waychu LPZ (ceq, pat)
- Gorrión** s. Pajarito de colores negro y amarillo, usado para sacar la suerte en las plazas de los pueblos ch'ayña PTS (lot)
- Gorro de mujeres jóvenes** s. Juq'ullu ch
- Gorro para varones terminado en punta y con orejeras** s. Ch'ullu ch LPZ ch'ullu PTS kikin: lluch'u. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Gorro, para cubrir la cabeza** s. Lluch'u LPZ (pat)
- Gota** s. Sut'u LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Gotear** v.imp.sut'umuy LPZ PTS ch (pat)
- Gotear** v.imp.sut'uy LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Grabado** s. Ñit'isqa siq'i (ilcq)
- Grabadora** rimay jalch'ana (arusimiñee, már- quez, 2004: 50)
- Grabarse** v.tr. En la cabeza ninrichay LPZ (pat)
- Gracias** agredesey <kas. Ch voc. Pachi ñiy. (lot, str)
- Gracias** neol. Voc.pachi CBB ch (aul, lay, rk)
- ¡Gracias! Interj. Pakarasuyki <kas. (ceq)
- Gracias** lit. Dios se lo pague diuspakarasunki <kas. PTS ch. (lot)
- Gradas; en gradas** s. Pata pata LPZ (dgh, pat)
- Gradilla** s. Qhispi tuqurusayachina*
- Grado** s. K'uchu tupu yupa. (arusimiñee)
- Grado** s. (ángulo) k'aqma (arusimiñee)
- Grados de ángulo** s. K'uchutupu.
- Grados de temperatura** s. Q'uñitupu*
- Graficar** v.tr. Siqichay (arusimiñee)
- Gráfico** s. Siq'iwa, siq'i yupa. (arusimiñee)
- Gráfico de barras** saywa siq'iwa, tisi siq'iwa. (arusimiñee)
- Gráfico de torta** muyu siq'iwa (arusimiñee)
- Gráfico** s. Pallay. Salta (ilcq)
- Grafito** s. Sirk'a qillqana (ilcq)
- Gram** (pasto) s. Ch'iki (ceq, rk)
- Gramática** ling. s. Simikunap k'askaynin PTS
- Gramilla venenosa que crece en los trigales; si se lo ve es sacado** bo. s. Walliju, LPZ (pat)
- Gramo** s. Aqnu (arusimiñee)
- Granada** s. Aphinquia LPZ (pat)
- Granadilla silvestre** bo. s. Luq'usti (loq'osti) PTS (ceq, lot)
- Grande** mat. Adj. Jatun (jatun) ch LPZ athun PTS (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- Grande** suf. -sapa ch (ceq, str)
- Grande** adj. De estatura jatun karay (aul, ceq, rk)
- Grandes** s. Los grandes jatuchaqkuna ñawpan: jatuchaqkuna. Cosas grandes. (dgh, pat)
- Grandes** adj. De estos tamaños; plural de chhi- kachaq CBB LPZ PTS chhikachex chhika. (xa, ceq, pat)
- Grandes** adj. Plural de jatuchaq CBB LPZ PTS papa jatuchischu puqun? Jatun. (xa, rh)
- Grandote** adj. Lawt'i LPZ (pat)
- Granero de maíz** s. Silo, silo o fosa en la tierra para almacenar maíz. Qullqa cocha (dgh)
- Granero** s. Para el maíz ch'aska pirwa (ceq)
- Granillo** residuo de la harina de maíz queda en el proceso de la elaboración de la chicha s. Janch'i
- Granizada** s. Fina chhichiwara (ceq)
- Granizar** v. Ch'ikchiy PTS imp. (jdb gro)
- Granizo** s. Chikchi LPZ (atd, jdb, pat)
- Granizo pequeño** s. Chhikchi, ch'ichi wara.

- Granizo** s. Chhanqa para (pt), chikchi, yuraq para (cenaq)
- Granizo suave** s. Chikchi (ceq)
- Granizo granizada** s. Yuraq para, saqra para LPZ ch ver: chikchi. (ceq, pat)
- Grano** s. Granu <kas. (grano) PTS (lot)
- Grano** s. Qulu LPZ PTS (pat)
- Grano de árbol** s. Muchi LPZ (pat)
- Grano** s. De maíz inmaduro iphi ch molido de tostado de maíz, sebada, trigo pitu PTS ver: chhapu. (ceq, lot, rh)
- Grano del cuerpo o cara** s. Muchi LPZ (pat)
- Grano o bolitas de aliso** (planta) muchi lamram LPZ mallki. (pat)
- Grano que sale en los labios** aya much'asqa LPZ s. (pat)
- Grano** s. Ralo en marlo jalakipa (ceq)
- Granos** s. En la cara khirkilla (ceq)
- Granos en la lengua por calor de sol** phatku LPZ phatku s. (pat)
- Granos** adj. s. Tostados en las brasas t'uqtu (rh)
- Granulada** adj. Aqu LPZ (pat)
- Granulado** adj. Con grumos qulurara PTS (rk)
- Grasa** s. Wira PTS ch (xa, arusimiñee, ceq, lot)
- Grasa** s. Animal untu PTS ch (ceq, lot, rh)
- Grasa** s. De la panza llika LPZ (pat)
- Grasa** s. De llama vendida por pastores de llamas - llama untu PTS (aul, lot)
- Grasa** adj. Protectora (en forma de red) que cubre toda la tripa llika wira PTS (lot)
- Grasiento** s. Qhuchqu PTS qhosqo (ceq, rh, rk)
- Grasiento** adj. Que lleva la ropa grasienta qhuchqulli PTS (aul, guz, rk)
- Grasiento** adj. Alguna cosa con grasa ch'iklli (ch'islli) LPZ (pat)
- Gratis** adj. Qhasi mana qullqipaqchu. (gro, rh)
- Grave** s. Adj. Maq'a LPZ maq'atapuni sayk'urqu- ni, sinchi fuerte. (pat)
- Grave** adj. Sinchi (pat)
- Greda** s. Llink'i LPZ PTS ch (lot, pat)
- Greda** s. Llink'i t'uru (ceq)
- Greda blanca** s. Tierra blanca fina quntay rumi. (pol, smtq)
- Gregorio** s. Riwuryu suti.
- Grieta** adj. Corto k'aka (ceq)
- Grieta** s. Raja, peña laja (ceq, rk)
- Grieta** adj. Rendija raqra laqra CBB lajra (xa)
- Grillo** s. Chhulluku LPZ khuru. Ver: sirp'ita. (pat)
- Grillo** s. Ch'illi k'utu khuru. (arusimiñee, pol, i)
- Grillo** s. Ch'illiku LPZ khuru. (pat)
- Grillo** s. Sirp'a siripa (sirp'a) CBB ch PTS (xa, ceq, lot)
- Grillo** s. Sirp'ita siripita ch khuru. (arusimiñee, ceq, jl, lay)
- Grillo** s. Tiyan tiyan khuru. (arusimiñee)
- Grillos** s. Thunkuna (ceq)
- Gringo** s. K'anka PTS (rh, rk)
- Gripe** s. P'urqi LPZ (pat)
- Gris** s. Configurado o decorado aqarapi LPZ (pat)
- Gris** adj. Uqi. (pat)
- Gritar** v.int. Qhaphariy CBB ch PTS (ceq, h&s, lot, rh, str)
- Gritar** v.tr. Hacer qhapharichiy CBB PTS (h&s, rk)
- Gritería vocerío, alboroto, bullicio** s. Ch'aqwa
- Grito** s. Qhaphariy LPZ qaphariy PTS (pat)
- Gritón** adj. Hablador ch'awcha LPZ ver: ch'aqchu. (pat)
- Gritonear** v.tr. Qhaparkachay (rk)
- Gritoneo** s. Qhapharina LPZ qapharina PTS qhapharina (pat)
- Grosero** s. Uru (rk) sxx
- Grosero** adj. s. Rudo wasu PTS (lot)
- Gruoso** (en volumen) adj. Rakhu yupa. (arusimiñee)
- Gruoso** (hebras); rakhu, macizo rakhu LPZ PTS adj.
- Gruoso** (hilos) awqan: rakhu.
- Gruoso** (láminas) adj. Phatu (ceq, rh)
- Grupo** s. Qutu, wanlla. (rk)
- Grupo cultural** s. Kawsayniyuq-juñu musuq. (rk)
- Grupo de frutos** (choclos) amarrados ch'illtu PTS s. (rk)
- Grupo de hormigas** chakuri LPZ s. Ver: chhaka. (pat)
- Grupo musical, conjunto musical** takiy qutu
- Grupo sanguíneo** s. Yawarqutu*
- Grupo social** runa qutu, qutu kawsay. (arusimiñee)
- Guaca** s. Dios de la casa; sepulcro wak'a (drae) ñawpa.
- Guacho huérfano/a** wakcha, crías de animales que han perdido su madre wachu adj. (dgh, drae)

- Guagua wawa** LPZ s. (pat)
- Guan** (tipo de pájaro) pawjil ch p'isqu. s. (str)
- Guanaco**, mamífero rumiante; camélido que existía en los andes, ahora solamente la gente hablan en cuentos wanaku CBB LPZ PTS uywa. s. (h&s, lot, pat)
- Guante** s. Para el tinku ñuku PTS (arusimiñee, ceq, lot, rk)
- Guante** s. Makiwayaqa* (ilcq)
- Guantes** s. Qara maki (dgh, arusimiñee)
- Guarapo** s. Jugo de caña fermentado warapu LPZ (pat, drae)
- Guardador** jallch'aq adj.
- Guardar** jallch'ay ch PTS v.tr. **Kikin:** waqaychay. (ceq, lot, rh, str)
- Guardar** waqaychay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Guardar** (bien); guardar dentro jallch'aykuy r.p.
- Guardar forraje en árbol o en casa** arkuy v.tr. (ceq)
- Guardar los productos en el silo** pirwaykuy LPZ v.tr. (pat)
- Guardarse; ocultar para después** mich'akuy LPZ ch v.tr. (pat)
- Guardárselo** (para uno mismo) jallch'akapuy r.ku.
- Guardatojo** jark'ana, muntira, jark'ana uma s. (arusimiñee)
- Guato; cordón delgado** watu LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Guayaba** sawintu mallki. s. (dgh)
- Gubias, instrumentos para tallar madera** s. Llaqllana / k'illpina
- Gubias, instrumentos para tallar madera** s. Llaqllana / k'illpina
- Guerra** s. **Awqanakuy** awqay (dgh, atd, jl, rk)
- Guía de entrevista** inv. Semi-estructurada tapuy pisi qillqasqap pusaykkachaynin (ab)
- Guía de observación** inv. Qhawakipaypa pusaykkachaynin. (ab)
- Guía quien lo lleva** s. Pusaq ch LPZ PTS (lot, pat, str, rk)
- Guiar** v.refl. Hacerse pusachikuy LPZ (pat)
- Guiñar** v.int. Ch'irmikuy ch'irmi.yku.wa.n ch juk ñawinta wichq'aykun, pukllakuspa jina.
- Guión corto** s. Juch'uy siqimanta (-) imachuch sinru qillqapi kasqanta riqsichinapaq. (ñancha)
- Guión largo** s. Jatun siqimanta (—) kay (—) turyuqa rimanakuyta qillqakuchkaptin pichuch, imatachuch ñichkasqanta riqsichinapaq kachkan. (ñancha)
- Guión mayor** s. () siqi (arusimiñee)
- Guión menor** (-) siqicha qillqa. s. (arusimiñee)
- Guirnalda de flores** s. Inkill pillu (arusimiñee)
- Guisado de quinua en grano** s. P'isqi LPZ mi-khu. (dgh, pat, smtq)
- Guisante o arveja** chaqalluyuq, arwija s. (arusimiñee)
- Guitarra** s. Jatun ch'aqwaku
- Guitarra** s. Jatun ch'aqwaku tawtinku
- Gusanado de larvas** sirk'isapa LPZ adj. (pat)
- Gusano** s. Qapu qapu, ver: khuru. (ceq)
- Gusano de la papa** s. Jich'i LPZ (pat), papa khuru CBB (h&s)
- Gusano de tierra** s. Sillwi khuru PTS (lot)
- Gusano del choclo** s. Chuqllu khuru, jut'u khuru (arusimiñee) PTS khuru. s. (lot, rk) sirk'i LPZ (pat)
- Gusano en el oído** ninri khuru LPZ khuru. s. Ninripi khuru kan chay. (pat)
- Gusano peludo** chuku khuru LPZ khuru. s. Sirk'ijina, willmayuq, qurata mikhun. (pat)
- Gusano perforador** jut'us khuru khuru. s. (ceq)
- Gusano** (insecto) animal no domesticado khuru LPZ PTS khuru. s. Juch'uy khurukuna. (ceq, lot, pat, rh)
- Gusano informatico** s. Khuru (ilcq)
- Gustar** v.tr. Muq'iy (dulces, comidas). (ceq)

H

H. Letra (muda) del alfabeto castellano. Su nombre es hache, y actualmente en este idioma no tiene sonido.

Haba jawasa, jawa mallki. s. (ceq, lot)

Habas s. Jawas <kas. LPZ awasa PTS (pat)

Haber más kuraqayay.

Haber v.tr. existir tiyay PTS (str)

Habilidad s. Atiy LPZ (lot)

Habilidad v. Atiy capacidad de hacer algo con facilidad correctamente.

Habilidades s. Wallpayninkuna (ab)

Habitante s. Llaqtachakuq, llaqtayuq (arusimiñee)

Habitantes de la cordillera anti llaqtachakuq, anti llaqtayuq y. (arusimiñee)

Hábitat s. Tiyana LPZ (pat)

Hábito s. Yachaymanay juk ruwayman yachasqa, kutin kutin chayta ruway. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 52))

Hábito s. Yachasqa

Habla s. Parlay PTS (rk)

Hablado; acordado, convenido part. Parlasqa CBB PTS (h&s, rk)

Hablador s. y adj. P'aqpaku LPZ (pat)

Hablador s. y adj. Parlaskiri (parla kapachu) CBB LPZ (h&s, pat)

Hablador s. y adj. Pikaltulti PTS (rk)

Hablador s. y adj. Raki simi LPZ (pat)

Hablador adj., s simisapa LPZ . (ceq, pat)

Hablador, parloteador s. y adj. Ch'aqchu (rk)

Hablador (a) adj. s. Parlaysapa LPZ (pat)

Hablador s. Que grita raqchi LPZ adj., simisapa. (pat)

Habladora adj. s. Chirapa PTS allqu. Ancha thawtiq warmi. (lay, rk)

Hablante, el que dice ñiq s. y adj.

Hablante, el que habla parlay PTS s.

Hablar v.tr. Parlay ch LPZ rimay PTS ver: rimay. (ceq, lot, pat, rh, str)

Hablar parlay. Ver: rimariy LPZ ñawpa. v.int. (pat)

Hablar a parlayay PTS r.p.

Hablar con dificultad iksuy v.tr. (ceq)

Hablar la verdad chiqan rimay LPZ . (pat)

Hablar v. Sin medida qhayqakuy LPZ int. (pat)

Hablar tal mismo kikin rimaq simi LPZ . (pat)

Hablar (se) v.tr. Disfrutar hablando parlakuy LPZ PTS

Hablar v. Puede hablar parlariy LPZ int. (pat)

Hablárselo v.tr. Parlayay LPZ (pat)

Hace cansar a las manos y los pies milla LPZ s. Llasa. (pat)

Hace dormir al comercio, lo levanta sin comprar adj.s. Maki pura LPZ (pat)

Hace mucho tiempo adv. Unayña LPZ (ceq, pat, rh)

Hace ollas de barro adj.s. Manka llut'a CBB LPZ qullqa pirwapi tiyakuqkunata manka llut'a ñinku. (pat, rk)

Hace problema en el pueblo llaqtapi juchachakuy LPZ .

Hace rato adv. Ñaqha LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk)

Hacedor ruwaq LPZ s. y adj. Chay ruwaq kan, chay ruwaq mana kanchu. Ruwaqi. (ceq, pat, rk)

Hacedor s. Ruwaqi ruwaq. (ceq)

Hacendoso, volverse k'uchiyay ch r.mp.

Hacer ruway ch LPZ luray PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)

Hacer a medias, simular que hace v.tr. Ruwaykachay PTS r.p.

Hacer v.tr. Abertura qallay (ceq)

Hacer acequia larq'achay LPZ v.tr. (pat)

Hacer adivinar por medio de la coca qhawachikuy LPZ v.refl. (pat)

Hacer agachar k'umuykachachiy LPZ v.tr. (pat)

Hacer agachar v.tr. Lip'ichiy (ceq)

Hacer agachar al otro v.tr. K'umuykuchiy LPZ (pat)

Hacer agarrar (algo) con persona de confianza v.refl. Jap'ichikuy LPZ (pat)

Hacer aguantar v.tr. Mich'akuy LPZ (pat)

Hacer al revés uma chakiy LPZ . (pat)

Hacer alegrar v.tr. Kusichiy LPZ (pat)

Hacer amistad v.tr. Kawsaykuy LPZ (pat)

Hacer añicos, desmenuzar; destrozar v.tr. Phiriy CBB phiriy PTS (xa, lot)

Hacer api v.tr. Apiy ch

Hacer aproximaciones v.tr. Qayllachiy. (arusimiñee)

- Hacer arrear** v.tr. Qhatichiy
- Hacer arrear, hacer seguir hacia** aquí qhatichimuy PTS v.tr. Qhatichimuwankichik siganme (repitan lo que digo). (rk)
- Hacer así** ajinay v.tr. **Kikin:** jinay. (ceq)
- Hacer así jinay (jinay) CBB jinay LPZ PTS v.tr. Ama jinaychu. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Hacer atajar, defender** jark'achiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer atajo** (tranca) qinchakuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer aumentar** achkhayachiy LPZ achkayachiy PTS ashkhayachiy v.tr. (pat)
- Hacer averiguar** tapuchiy v.tr. (ceq)
- Hacer ayuda** mutua aynikuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer babear** suruchiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer bailar el trompo a garrote** chhallampu siq'uy LPZ v.tr. Chhallampuwan pukllana; santuspi chhallamputa siq'una. (pat)
- Hacer beber** upyachiy v.tr. (ceq)
- Hacer beber mazamoras,** sopa upichiy ch r.p.
- Hacer caer** urmachiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Hacer caer pared** thunichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer callar** upayachiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Hacer caminar** purichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer canal** rarq'achay LPZ v.int. (pat)
- Hacer causar; hacer dolor** utichiy v.tr. (ceq)
- Hacer chorrear** suruchiy ch r.p.
- Hacer círculo** muyuchay LPZ v.int. (pat)
- Hacer cocinar en vapor** phutichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer comer** mikhuchiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Hacer comida espesa** lawaykuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer comprar a otro** rantichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer con barro,** por ej. Un fogón. Llut'ay LPZ v.tr. (pat)
- Hacer con voluntad** ruwaykuy r.p.
- Hacer conducir** (a alguien) aquí pusachimuy.
- Hacer conocer, mutuamente** riqsinachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer construir pared** pirqachiy v.tr. (ceq, rk)
- Hacer crecer** jatunyachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer cuentas** khipuy v.tr. (arusimiñee)
- Hacer dar la vuelta** kutirichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer dar vueltas la rueca** t'inkay ch r.p.
- Hacer derretir** titiyachiy v.tr. (ceq)
- Hacer desaparecer** unuyachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer descansar la tierra** jallp'a ch'umiyachiy LPZ . (pat)
- Hacer deshojar** v.tr. Llaqhirachiy ch
- Hacer dividir** v.tr. Partirachiy (ceq)
- Hacer divorciar** v.tr. T'ipinachiy LPZ (pat)
- Hacer el bulto** v.tr. Hacer una carga q'ipichay LPZ PTS (ceq, gro, pat)
- Hacer encontrar** v.tr. Taripachiy LPZ (pat)
- Hacer encontrar al tope** v.tr. Chimpachiy LPZ (pat)
- Hacer encontrar personas** v.tr. Tinkuchiy LPZ (pat)
- Hacer endurecer** v.tr. En cocer kanuyachiy (ceq)
- Hacer enviar** v.tr. Apachimuy LPZ (pat)
- Hacer enviar aquí** apachimuy.
- Hacer esclarecer** v.tr. Ch'uwachiy (ceq)
- Hacer espesar** v.tr. Sankhuchiy ch LPZ (pat)
- Hacer espuma** v.tr. Jupuqichiy (ceq)
- Hacer** v.tr. Estallar, reventar dinamita, juegos pirotécnicos t'uqyarpachiy ch LPZ (pat)
- Hacer estantes en la pared** t'uquchay LPZ v.tr. (pat)
- Hacer faltar** pisichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer fiesta** (festejar) raymichakuy LPZ v.refl. (pat)
- Hacer flemosa** llawsachay v.tr. (ceq)
- Hacer fogón provisional, en la chacra, en el viaje** chhaqachakuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer frío** chiry chiri.wa. N LPZ r. Wa chirin, chirichkan, chiriwan hace frío, me hace frío, tengo frío. (ceq, pat, rk)
- Hacer frío** qhasay, qasay PTS v.imp. (lot)
- Hacer frito** kankay LPZ v.tr. (pat)
- Hacer fuego** kanakuna LPZ s. Ninawan kanakuy. (pat)
- Hacer gárgaras** aqtukuy v.int. (arusimiñee)
- Hacer girar** maywiy v.tr. (ceq)
- Hacer girar, bailar** v.tr. (trompo, personas) muyuchiy LPZ (pat)
- Hacer gotear** v.tr. Sut'uchiy LPZ (ceq, pat)
- Hacer grumos** v.tr. Qulurachiy (ceq)
- Hacer gusanar** v.tr. Khuruchiy LPZ (pat)
- Hacer hablar** v.tr. Parlachiy LPZ (pat)
- Hacer hacer** chicha aqhachiy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Hacer hambrear** muchuchiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer hoyo con fuerza con una piedra taqmay** LPZ v.tr. **Kikin:** jutk'uy, t'uquchay. (pat)
- Hacer hoyo suavemente** tallmay LPZ v.tr. (pat)

- Hacer hoyos con taclla o uysu** phinkichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer igualar** v.tr. Kikinchay LPZ (pat)
- Hacer janchi de chicha** jamch'iy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer jugar** v.tr. Pukllachiy
- Hacer la qaja** qajachay LPZ , tit v.tr. Qaja ruway. (pat)
- Hacer la trenza** sap'anay CBB saphanay v.tr. (xa)
- Hacer laguna** v.tr. Quchaykuy (ceq)
- Hacer laguna** v.refl. Encharcar quchaykuy (ceq)
- Hacer las chipas** v.tr. Ch'ipachay LPZ (pat)
- Hacer lavazas** v.tr. Qhupuquchiy LPZ juphuquchiy (pat)
- Hacer llegar algo aquí** v.tr. Chayachimuy LPZ (ceq, pat)
- Hacer llevar** v.tr. Guiar, conducir (a otra persona) pusachiy LPZ PTS (ceq, pat)
- Hacer lo prohibido** ama ñisqata ruway LPZ y. (pat)
- Hacer madeja** juñikuy LPZ v.refl. (pat)
- Hacer madeja de lana** v.tr. Juñiy LPZ (pat)
- Hacer mal al otro** v.tr. Khuchichay LPZ (pat)
- Hacer mamar** chuchuchiy v.tr. Ñuñuchiy. (rk)
- Hacer mejorar** v.tr., reconciliar allinyachiy (ceq)
- Hacer moler granos para harina** jak'uchiy v.tr. (ceq, rk)
- Hacer moler harina** jak'u mulichiy LPZ . (pat)
- Hacer morado, papa soleada** muraya LPZ s. (pat)
- Hacer morder** (algo) khanichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer morder a alguien** khaniykuchiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer morder con un perro** khanichiy (kami-chiy) ch LPZ kanichiy v.tr. (pat, rk)
- Hacer morder entre piedras, causar herida con un golpe de piedra** jut'achiy [jut'achiy] LPZ v.tr. (pat)
- Hacer mote** mut'iy PTS v.tr. (ceq, lot)
- Hacer mover** kuyuchiy v.tr. (ceq, rk)
- Hacer música** alegre wayñuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer nido** thapachay v.tr. (ceq)
- Hacer ofrendas a la madre tierra o la mina** qaray v.tr. (rh)
- Hacer orinar** jisp'achiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer padecer** v. Tr ñak'arichiy lastachiy ch. (ceq, rk)
- Hacer parar** sayachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer pareja(s), hacer una yunta de toros** iskaychay LPZ v.tr. (pat)
- Hacer perder intencionalmente** chinkarichiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer perder repentinamente** chinkarparichiy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Hacer perdonar a los recién concubinos, es una costumbre** thiluykuy LPZ v.tr. Warmita pirtunachina; warmita tatanpaman pusana. (pat)
- Hacer phuti** phutikuy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer** v.tr. Phuti (comida tradicional); phutiy ch PTS phuti. (str, trbk)
- Hacer podrir** v.tr. Ismuchiy LPZ (pat)
- Hacer prender fuego** v.tr. Jap'ichikuy LPZ (pat)
- Hacer probar** v.tr. Mallichiy, llamichiy LPZ (pat)
- Hacer propaganda** v.tr. Waqch'ay (arusimiñee)
- Hacer puñado;** moldear harina de maíz o trigo entre los dedos y la palma de la mano k'ispiñay v.tr. (ceq)
- Hacer puño;** entumecerse muruq'uy v.tr. (ceq)
- Hacer que le lleven algo, enviar** apachikuy PTS r.p.
- Hacer que se conozcan personas, presentar a alguien** v.tr. Riqsinachiy
- Hacer quemar** v.tr. Ruphachiy LPZ (pat)
- Hacer quemar la pared con fuego** v.tr. Qumpichiy LPZ (pat)
- Hacer raíz, enraizar** saphichay LPZ v.imp. (pat)
- Hacer regresar** kutirachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer regresar a todos, devolver todo** kutirachiy PTS v.tr. (rh)
- Hacer rezar a varios** risarachiy LPZ v.tr. (pat)
- Hacer ruido con los dientes** k'atuy v.tr. (ceq)
- Hacer salir** lluqsichiy v.tr. (ceq, rk)
- Hacer seguir** qhatichiy LPZ ch v.tr. (pat)
- Hacer sembrar** tarpuchiy r.p.
- Hacer semilla** mujuchiy v.tr. (ceq)
- Hacer señal o medida en un costal** chimpuy v.tr. (ceq)
- Hacer sobrar** puchuchiy LPZ ch v.tr. (pat)
- Hacer sol** intimuy LPZ PTS v.imp. (pat, rk)
- Hacer sombra** llanthuchay LPZ ch v.tr. (ceq, pat, rk)
- Hacer sombra** llanthuy CBB llanthuy LPZ PTS v.tr. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Hacer sonar el agua, agitándola** qhulluqichiy LPZ v.tr. (lay, pat)

- Hacer sudar** jump'ichiy v.tr. (ceq, rk)
Hacer sufrir t'ulluy v.tr. (ceq)
Hacer sufrir de hambre yariqachiy LPZ yariqachiy v.tr. Mikhuna pisichiy. (pat)
Hacer tamales jumint'ay PTS v.tr. (lot)
Hacer tasar qhawachina LPZ s. (pat)
Hacer techo de barro turtay PTS v.tr. (lot)
Hacer tejer awachiy LPZ v.tr. (pat)
Hacer terrazas pirqay LPZ v.tr. (pat)
Hacer tizar la pared, piedra y fierro qumpichiy LPZ v.tr. (pat)
Hacer trámites, gestiones puriykachakamuy r.mp.
Hacer trueque en el mercado chhalaku LPZ s. Chhalanpi rantikuy. (pat)
Hacer trueque; generalmente de pequeñas compras chhalay, iraqay LPZ ch v.tr. (pat)
Hacer túnel putiyay v.tr. (ceq)
Hacer un poco, un rato ruwariy r.p.
Hacer un pueblo llaqtachakuy LPZ v.tr. (pat)
Hacer una cuerda, entorcelar q'ichway ch v.tr. (lot, str)
Hacer una cuna v. K'irawchay (dgh)
Hacer urdir un tejido allwichiy LPZ v.tr. (pat)
Hacer ver rikuchiy.
Hacer viento wayramuy CBB wayramuy LPZ ch v.tr. (pat)
Hacer viento de manera intermitente wayraykachay LPZ v.imp. (pat)
Hacer vivir kawsachiy LPZ v.tr. (pat)
Hacer (se) recibir v.refl. Las autoridades entrantes hacen una ceremonia para empezar el cargo de su gestión, pasan a la pachamama, kawchayuy, y los achachilas y awichas jap'iqachikuy LPZ aljiris jap'iqay. (pat)
Hacer v.tr. Hacerse ruwachikuy PTS
Hacerlo hervir v.tr. T'impurquchiy LPZ PTS ch (pat, rk)
Hacerlo todos v.tr. Ruwaray
Hacerse agarrar v.refl.dejarse atrapar jap'ichikuy LPZ (pat)
Hacerse astillar v.refl. Ch'iruchikuy (ceq, rk) tischikuy, siqllachikuy ch (ceq)
Hacerse azotar v.refl. Siq'uchikuy ch LPZ PTS (pat, rk)
Hacerse barro v.refl. Meter al barro t'uruchakuy LPZ ch (pat)
Hacerse botar v.refl. Wikch'uchikuy LPZ ch (pat)
Hacerse caer v.refl. Phawaykuchikuy LPZ (pat)
Hacerse cargar v.tr. Chaqnachikuy LPZ (pat)
Hacerse cargar v.tr. Hacer cargar algo para uno q'ipichikuy LPZ (pat)
Hacerse cargo v.tr. Karquchakuy LPZ (pat)
Hacerse curar v.refl. Jampichikuy LPZ ch (pat)
Hacerse de hombre v.refl. Qharichakuy.
Hacerse de mala v.int. Voluntad q'aymayay LPZ (pat)
Hacerse despiojar v.refl. Usachikuy ch LPZ (pat)
Hacerse devolver v.tr. Kutichikuy PTS (rk)
Hacerse engañar v.refl. Aphachikuy, llut'achikuy, titichikuy PTS ch
Hacerse gente v.tr. Enriquecerse runayay (ceq)
Hacerse golpear con palo v.refl. K'upachikuy, waqtachikuy LPZ (pat)
Hacerse gustar en vano v.pron. Muq'iy LPZ (pat)
Hacerse hablar v.refl. (parlachinakuy LPZ pat)
Hacerse jovencita; hacerse joven (mujer) sipasay ch LPZ v.int. (pat, str)
Hacerse r.ku. Mirar, hacerse examinar qhawachikuy
Hacerse misa para salud, alma o fiesta misachiy LPZ v.tr. (pat)
Hacerse mojar juq'uchakuy LPZ ch v.refl. (pat)
Hacerse morder con piedra pesada jut'achikuy LPZ v.tr. (pat)
Hacerse odiar chiqnichikuy LPZ ch v.tr. (pat)
Hacerse oscurecer laqhayachikuy LPZ v.refl. (pat)
Hacerse quemar los cabellos q'aspachikuy ch r.ku.
Hacerse rápido utqhayyay LPZ utqayyay v.refl. (pat)
Hacerse rascar rathachikuy ch r.ku.
Hacerse rogar jistuy LPZ v.int. (pat)
Hacerse sacar liendres ch'iyachikuy ch LPZ v.tr. (pat, rk)
Hacerse semejante kikinachakuy v.refl. (ceq)
Hacerse sorprender jap'ichikuy, tarpachikuy LPZ ch v.refl. (pat)
Hacerse soso laq'ayay v.tr. (ceq)
Hacerse tejer awachikuy LPZ ch v.tr. (pat)
Hacerse trabajar ruwachikuy, llamk'achikuy LPZ v.refl. (pat)
Hacerse traer v.tr. Apachimuy LPZ (pat)

- Hacerse trancar** v.int. Chakaykuchikuy LPZ (pat)
- Hacerse ver** v.refl. Rikuchikuy LPZ ch (pat)
- Hacerse viejo** v.tr. Un objeto thantachay LPZ (pat)
- Hacerse viejo una persona** v.tr. Machuyay ch (pat)
- Hacerse voltear con otro** v.refl. Qhuchpachikuy LPZ (pat)
- Hacerse, generalmente hacerse algún daño** imanakuy LPZ v.refl. (pat, rk)
- Hacérselo** ruwapuy PTS ch r.p.
- Hacia adelante, futuro** (tiempo) qhipaman adv. (rk)
- Hacia adelante;** (espacio) ñawpaqman adv.
- Hacia aquí** kayman LPZ . (pat)
- Hacia atrás** (espacio) qhipaman adv. (rk)
- Hacia dónde** mayñiqman. (rk)
- Hacina** s. Jut'ú (ceq)
- Halagar** v.tr. Pawqarchay (dgh)
- Halagar** v.refl. Wayllukuy (ceq)
- Halcón mamani** <aym. PTS p'isqu. s. (lot, rk)
- Halcón mamansillu** LPZ p'isqu. s. Juk'ucha mi-
khuq, p'isqu mikhuq p'isqu. (pat)
- Halcón grande** q'aqqachu LPZ p'isqu. s. (pat)
- Halcón;** cernícalo andino k'illi k'illi PTS p'isqu. s. Ñawpan: quilli quilli, o quilli huara. El cernicalo. (dgh, ceq, rh)
- Halcón;** término genérico para diversos tipos de halcones waman CBB ch LPZ s. (arusimiñee, h&s, jdb lrs pat, str)
- Hallar** v.tr. Tariy (ceq, rh)
- Halo del sol** s. Inti wasi (ceq, rk)
- Halo en la luna** s. Killa wasi (ceq, rk)
- Hamaca** s. Jamaka <kas. (arusimiñee)
- Hambre** yariqay LPZ yaraqay s. (ceq, pat)
- Hambriento** yariqasqa LPZ yarqhasqa part. (ceq, pat)
- Hambruna** jatun muchuy LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Hambruna; año de sequía** muchuy LPZ s. (pat)
- Harapo; trapo** thanta LPZ s. (ceq, pat)
- Harina** jak'u LPZ PTS ch s. **Qhaway:** pitu. (dgh, ceq, lot, pat, rh)
- Harina blanca** chili jak'u PTS ch s. (lot)
- Harina de trigo** riwu jak'u PTS s. (lot)
- Harina fina** ñut'ú LPZ s. (pat)
- Harina hecha de maíz amarillo tostado; para preparar lagua** jamk'akipa PTS s. (rh)
- Harina masticada para chicha** muk'ú LPZ ch s. (pat)
- Harina retostada** jarwi s.
- Harina tostada mezclada con agua** ullp'ú s. (ceq, rh)
- Harinero;** persona que hace/manda hacer harina jak'uchiq s. y adj. Jak'uta ruwachiq. (smtq, rk)
- Harinosa** jak'u LPZ PTS adj. (dgh, pat, rk)
- Harinoso** jak'u jak'u PTS adj. Ñawpan: haccu haccu papa, o casa harinosa. (dgh, arusimiñee, rk)
- Hartado, lleno** (comida) saksasqa PTS part. (lot)
- Hartado, saciado** ch'iti LPZ adj. Waliq saksasqa. (pat)
- Hartarse** (comida) saksakuy PTS v.int. Ñawpan: çacçani. Hartarse moderado, satisfacerse del todo en comer o beber. (dgh, ceq, lot, pol)
- Hartarse** (comida) saksay ch saq'say v.int. (ceq, rh, str)
- Harto** achkha CBB asqa, ashqa ch LPZ achka PTS ashkha adj. (pat)
- Hasta ahora** kunankama. (ceq, rh)
- Hasta allá** chayman LPZ . (pat)
- Hasta aquí** kaykama adv. (ceq)
- ¿Hasta cuándo? Jayk'aqkama.
- Hasta dónde** maykama LPZ ch (pat)
- Hasta dónde** mayñiqkamataq, maykamataq.
- Hasta dónde es?** Maykamataq.
- Hasta el rincón** k'uchukama.
- Hasta la casa** wasikama. (ceq)
- Hasta luego** juk ratukama adv. (ceq)
- Hasta luego** tinkunakama voc.exclam. (rk)
- Hasta mañana** paqarinkama LPZ yaw.
- Hasta mañana** q'ayakama LPZ PTS ch adv. (pat, rh)
- Hasta pasado mañana** minchhakama adv.
- Hasta,** sufijo de caso: limitativo –kama ch suf. (ceq, str)
- Hastiar** (a otro) amichiy (amichiy) PTS ch v.tr. (dgh, lot, rk)
- Hastiarle a uno;** tener demasiado amichikuy (amichikuy) LPZ PTS ch (pat)
- Hastiarse** amichikuy v.tr. (ceq, rk)
- Hay** v. Tiyan. (gro)
- Hay muchos perros malos en este camino** kay ñanpi ancha saqra allqu kan. (rk, trbk)

- ¡hay no!; espero que no sea así amalla LPZ exclam. (pat)
- Hay que recordar**, pero tu no te acuerdas amataq LPZ yuyarikuna: amataq yuyarinkichu. (pat)
- Hay**, tercera persona singular, puede aparecer con -chka, o con modales como -sqa, y -rqa kan kanchu. (gro, pat)
- Haz de mi lo que quieras** ñawpan: imanawaypis. (dgh)
- Haza, terreno para sembrar; tierra preparada** qallpa PTS ch s. (ceq, pat)
- He ahí; ¡ahí está!** Chayqa LPZ (ceq, pat, rk)
- ¡he aquí, toma! Exclam. Aquí está; aquí **está** (alcanzando) kayqa (ceq)
- Hebra s. Mini LPZ awa. (pat)
- Hebra de lana bien entorcelada** adj. T'ullku (t'ullku) ch LPZ PTS (ceq, lot, pat)
- Hebra, hilo** s. Filamento k'utililu (ceq)
- Heces** s. Quncha PTS (gro)
- Hechicero, brujo** layqa LPZ ch. (pat)
- Hechizado** part. Salt'asqa (ceq)
- Hechizar** v.tr. Layqay LPZ ch (pat)
- Hechizar** v.tr. Salt'ay (ceq)
- Hecho** LPZ nasqa. (pat)
- Hecho** ruwasqa [ruwasqa] PTS ch ph.
- Hectárea** iktariya <kas. Yupa. s. (arusimiñee)
- Hectogramo** pachak aqnu (pa) yupa. (arusimiñee)
- Hectolitro** pachak p'uylu (arusimiñee)
- Hectómetro** pachak thatki (pth) yupa. (arusimiñee)
- Hectómetro cuadrado** tawak'uchu pachak thatki (pth²). (arusimiñee)
- Heder** v.int. Phutuy, asnay, millay q'apay (ceq)
- Heder** v.int. Despedir mal olor asnay LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk)
- Hediondo** s. Phututu (ceq)
- Hedor**, s. Fetidez asna (ceq)
- Helada** chiri LPZ s. (pat)
- Helada** ila LPZ adj. (pat)
- Helada qhasa** LPZ ch qasa PTS adj. (gro, pat, rh)
- Helada qhasay** LPZ s. (pat)
- Helada**, agua frígida chhullunka LPZ chhullunkha PTS chhullunka adj. (pat)
- Helado** (parte del cuerpo) ch'uñu sxx tikra. s.t ch'uñu sinqa. (rk)
- Helado, completamente** ila k'ututu sxx adj. (aul, rk)
- Helado, muy frío** (objetos, líquidos, comida) ila LPZ PTS adj. "ama ila yakuta ukyankichu", ñisqa mamanqa. (ceq, pat, rk)
- Helarse; pasarle el frío** (analogía con hacer chufño) ch'uñuykuy sxx v.int. (rk)
- Helecho común** raki raki LPZ mallki. s. Jampi qhurakuna. Rap'a rap'a. (pat)
- Helicón** s. K'uyu q'illay phukuna
- Hembra** LPZ china rumi. (pat)
- Hembra - planta forestal china kiswara** LPZ mallki. s. (pat)
- Hembra** (animal) adj. China
- Hembra** s. (animales) china LPZ PTS ch (ceq, pat, rh)
- Hemorragia** s. Yawarsuru yawarwan *
- Hemorragia** s. Usputay LPZ usputay (arusimiñee, rk)
- Hemorroides** s. Uquti unquy (smtq)
- Hendidura** s. Rendija k'allka (ceq, rk)
- Heptágono** s. Qanchis chiru (arusimiñee)
- Herbívoro** s. Qhura mikhuq (arusimiñee)
- Herbívoro** s. Qhuramikhu* (ilcq)
- Herbolario** s. Callawayá jampiri LPZ (pat)
- Herencia** s. Chayaqi (ceq)
- Herencia** s. Tuti, irinsiya (arusimiñee)
- Herida** adj. s. Ch'uqri, k'iri (arusimiñee)
- Herida** s. K'iri ñawpan: qhiri, o quirichaska. Herida assi <con golpe>. (dgh)
- Herido** part. K'irichasqa, chuqrisqa (arusimiñee)
- Herir** v.tr. Recrujir; chirriar k'iriy (ceq)
- Hermana de la hermana** ñaña ch LPZ PTS masi. s. Warmip warmi yawar masin. Ver: pana. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Hermana del esposo** s. Aqi masi. (arusimiñee)
- Hermana del hermano pana** ch LPZ masi. Ñawpa. s. (ceq, pat, rh, str)
- Hermana mayor de la mamá** paya mama, kuraq mama LPZ ch masi. Jatun mama. (pat)
- Hermana mayor de la mamá** paya mamáy, kuraq mamay LPZ ch voc. Mamankuq kuraqninta napaykunapaq. (pat)
- Hermana menor de la mamá** chana mamay, juch'uy mamay LPZ ch masi. s. Mamanpaq sullk'an. **Kikin**: sullk'a mama. (pat)
- Hermano de la hermana** tura CBB tura LPZ masi. Ñawpa. s. (xa, ceq, pat, rh, str)

- Hermano de la mujer, o sobrino** tuka masi. s. Ñawpan: tuca. (dgh)
- Hermano del esposo** masa masi. s. (arusimiñee)
- Hermano del hermano** wawqi ch LPZ PTS masi. Ñawpa. s. (dgh, ceq, lot, pat, str)
- Hermano del papá** machu tatay, kuraq tata LPZ ch tatanpa kuraqnin. (pat)
- Hermano menor del papá** chana tatay, juch'uy tata LPZ ch masi. s. Tatanpaq sullk'an. **Kikin:** sullk'a tata. (pat)
- Hermano/a carnal** PTS yawar masi. (rh)
- Hermano/a mayor** kuraq LPZ adj. Ver: sullk'a. (ceq, pat)
- Hermanos y hermanas** s. Los panaturantin (ceq)
- Hermoso; lindo sumaq** adj. Ñawpan: cumac cosa hermosa. (dgh, pat, rh, rk)
- Herrajes** s. Q'illachakuna (arusimiñee)
- Herramienta** s. Ruk'awi (arusimiñee)
- Herramienta** s. (arma) de curva cerrada rawk'ana, ñusu LPZ (pat)
- Herramienta agrícola para sembrar** s. Chaki taklla LPZ (pat)
- Herramienta de labrar** s. Kuti lawk'a LPZ (pat)
- Herramienta de madera** s. Para desterronar khalluchi LPZ (pat)
- Herramienta de palo** (como arado), para golpear tapial masu LPZ s. (pat)
- Herramienta de tejer** laqchi s. (ceq, rk)
- Herramienta de tejer; doble del género al tejer** pankina awa. s. (ceq, rk)
- Herramienta para cosechar maíz tipina** s. (ceq)
- Herramienta para cosechar papa;** rawk'ana PTS s. Ñawpan: ch'ira; raucana. El escardillo de hierro. (dgh, lot)
- Herramienta para cosechar papas** ch'ira PTS s. **Kikin:** rawk'ana. (aul, lot)
- Herramienta para desterronar** k'urpana LPZ s. K'urpa ñut'unapaq. (pat)
- Herramienta para hacer agujeros, hoyos** jutk'una LPZ s. (rk)
- Herramienta para labrar tierra,** que maneja una persona para abrir tierra, también sirve para barbecho taklla LPZ s. Chakrapi ima tarpunapaq: sara, jawas tarpunapaq; tikrasqapi waru t'iskunapaq; papata chakmanapaq. Chaki taqlla. (pat)
- Herramienta para tejer en telar de suelo** wich'ukata LPZ awa. s. (pat)
- Herramienta para textil** waranuwa LPZ awa. s. (pat)
- Herramienta, palo usado para pasar el hilo a través de la trama al tejer** mini (mini) PTS awa. s. (lot)
- Herramientas de trabajo** tarpuy llamk'anakuna musuq. (rk)
- Herrero** s. Q'illay takaq (dgh)
- Hervido** part. T'impusqa LPZ (pat, rk)
- Hervir** v.int. T'impuy ch PTS (ceq, lot, rh, str)
- Hervir a borbotones.** v. Qhutuy imp. (rk)
- Hervir líquidos espesos borboteando** qhitiy sxx v.imp. (rk)
- Hervir líquidos espesos** qhitichiy sxx v.tr. (rk)
- Hervir mazamoras** ch'alay ch r.p.
- Hervir, empezar a t'impuriy** PTS r. Mr.
- Hervir, hacer t'impuchiy** LPZ PTS v.tr. (pat)
- Heterogeneo** s. Imaymana (ilcq)
- Hexaedro** s. Suqta uya ukhu (ilcq)
- Hexágono** suqta chiru. (arusimiñee)
- Híbrido** q'umi adj. (arusimiñee)
- Hidrato de carbono** s. Kallpachilla* (ilcq)
- Hidrogeno** s. Lawrawapsi* (ilcq)
- Hidrógeno** s. Yawraq wapsi (arusimiñee)
- Hiel bilis** s. Vesícula biliar jayaq'i jayaq'in [jayaq'e] (jayaqe) ch PTS ukhu. (arusimiñee, ceq, lot, rk)
- Hielo** s. Chhullunka (chhullunka) PTS (ceq, lot, rh)
- Hielo** s. Qhasa LPZ tikra. (jdb pat)
- Hierba** s. Qhura LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Hierba del monte** s. Sallqa qhura mallki. (arusimiñee)
- Hierba forrajera** s. Forraje q'achu
- Hierba mala** s. Qhasi qhura mallki. (ceq)
- Hierba medicinal** yana chhuqrikilla, qura jampi LPZ ch mallki. s. (pat)
- Hierba medicinal** yawri yawri LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba medicinal contra golpes** chhuqrikilla LPZ s. Jathun pacha, qura q'ichwasqa jampi. (pat)
- Hierba medicinal que usa para fiebre** awja awja LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba medicinal, se utiliza en mate para la úlcera del estomago, para la fiebre** sillu sillu [sillu sillu] LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba que existe en las regiones de chullina y curva, su flor es blanca, cuando se la mira se**

- cierra la flor, de ahí su nombre** p'inqa p'inqa LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba rastrera**, planta medicinal que se utiliza para la sarna suliman LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba salvaje**, crece en la región de curva, su fruto hace marear, especie de arándano macha macha LPZ mallki. s. (pat)
- Hierba semejante a la planta del maíz** q'achu CBB q'achu s. (xa)
- Hierba, maleza** uqi qhura LPZ qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)
- Hierro** jiru LPZ s. (pat)
- Hierro** k'illi s. (arusimiñee)
- Hierro** q'illay PTS s. (arusimiñee)
- Hierro** s. Q'illay
- Hierro, fierro** s. K'iwcha rumi, q'illay
- Hígado** k'ipcha k'iwcha LPZ k'iwcha PTS k'iwcha ukhu. s. (ceq, pat, rk)
- Hígado** k'ipchan k'iwchan ukhu. s. (arusimiñee)
- Hígado** kukupi ch ukhu. s. (dgh, arusimiñee, atd, rk)
- Hígado** s. K'iwcha, kukupi
- Hígado; páncreas** k'iririn CBB k'irirín s. (xa, guz)
- Higiene** s. Llimphu kay
- Hija** (respecto del padre) ususi ch LPZ PTS s. Ñawpan: wawa (respecto de la madre). (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Hija**; el padre a su hija warmi churi masi. **Kikin**: ususi. (dgh)
- Hijo** qhari wawa LPZ s. (pat)
- Hijo** de la madre wawa masi. s. (dgh)
- Hijo** de mestizo mistilu LPZ s. (pat)
- Hijo del padre** churi LPZ PTS masi. s. Qhari wawa. (ceq, lot, pat)
- Hijo político** k'ipa, tullqa CBB LPZ ch s. (pat)
- Hijo político** k'ipa wawa CBB s. (h&s)
- Hijo/a político, natural** ch'illiku, tullqa/qhachun LPZ ch s. (pat)
- Hijos pequeños** khullu wawa LPZ . (pol, pat)
- Hilado** phuchkasqa ph.
- Hilador** phuchkaq LPZ s. (ceq, pat)
- Hilar en palo** mismiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Hilar grueso** rakhu phuchkay LPZ awa. v.tr. (pat)
- Hilar**; phuchkay ch LPZ PTS v.tr. Phiriru disco de la rueda. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Hilarión** ilaku suti. s. (rk)
- Hilo de lana, cordel** q'aytu CBB LPZ PTS awa. s. Ñawpan: caytu. Hebra de hilo. (dgh, ceq, h&s, gro, lot, pat, rh)
- Hilo** s. Delgado y fino tiwti (arusimiñee)
- Hilo, lana o cordel torcido** s. K'uyusqa
- Hilo/hebra para el telar** s. Illawa q'aytu LPZ (pat)
- Hilvanar** qiquy LPZ v.tr. (pat)
- Himno nacional** s. Qullasuyup takiynin.
- Himno nacional** s. Suyu jaylli
- Himno**; canción que cantaba hechos históricos, religiosos y agricultura s. Jaylli
- Hinchado** punkisqa PTS part. (lot, rk)
- Hincharse** punkiy LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh)
- Hinchazón** s. Punkiy (ceq, rk)
- Hipérbola** s. Iskay khuskan **kikin**: chhuqu muyu.
- Hipérbola** s. Iskay khuskan, chhuqu muyu
- Hipócrita** s. Pampa qhawa, wasa uya CBB ch adj. (h&s)
- Hipócrita** s. Doble cara purap uya LPZ PTS (ceq, lot, pat, rk)
- Hipócrita** s. Lit. Doble cara iskay uya LPZ (pat)
- Hipótesis** s. Yuyay ñawpariy, iputisis, (arusimiñee)
- Hipotiroidismo** s. Q'utu unquy. (arusimiñee)
- Hirsuto, pelos ralos y duros** adj. Tukchi PTS (lay, rk)
- Historia** s. Ñawpakamay (arusimiñee)
- Historia pacha willay**, pacha jawariy, pacha kawsay, kawsaykamay. (arusimiñee)
- Historia** pachap kasqan wanlla. s. (rk)
- Historia crítica** s. Ñawpakamay **qhawaykachay** (ilcq)
- Historia de la música** s. Takiy ñawpakamay (ilcq)
- Historia** s. Ñawpaqkamay (ilcq)
- Historia** s. Runa kawsaykamay (ilcq)
- Historiador** ñawpakamayuq s. (arusimiñee)
- Historiador** adj. s. Pacha willaq, pacha jawariq, kawsaykamayuq (arusimiñee)
- Historiador** pachap-kasqan **qhawaykuykama-yuq** musuq. (rk)
- Histórico** part. Ñawpakamasqa (arusimiñee)
- Historieta** s. Siq'i jawariy qillqa. (arusimiñee)
- Historieta** s. Siq'i jawariy
- Historieta** s. Siq'i jawariy
- Hito** s. Saywa (arusimiñee)
- Hocicar, mover y levantar la tierra con el hocico** t'inqay ch r.mr.
- Hogar** wasi LPZ s. (pat)
- Hoja** laphi LPZ raphi PTS laphi s. (xa, ceq, lot, pat, rk)

- Hoja** llaqhi CBB laqhe ch PTS s. (xa, ceq, gro, rk)
- Hoja de planta** raphi LPZ s. (pat)
- Hoja del maíz** llaqhi (llaqqe) s. (dgh)
- Hoja** s. Raphi
- Hoja, diseño en tejido** s. Laqhi PTS (rh)
- Hojas comestibles de la papalisa silvestre** Qhima illaku yuyu LPZ . (pat)
- Hojas de coca, agrupadas de a tres, tiene fines rituales.** K'intu s. (smtq)
- Hojas del choclo p'anqa** s. Kay simiqa chuqllupta mayt'uq llaqhin, jinapis kunan pachapiqa libro ñinapaq apaykachakun. (dgh, ñancha)
- Hojas del choclo** s. Suq'a PTS ch (lay, rk)
- Hojas secas y comestibles vendidas por llameiros** s. Llulluch'a PTS (lot)
- Hojuelas** part. Llaqhichasqa (arusimiñee)
- Hola dice el varón a la mujer** voc.exclam. Paw (dgh)
- Hola dice el varón a otro** voc.interj. Yaw (dgh)
- Hola dice la mujer al varón** voc. Tu tuy (dgh)
- Hola, dice la mujer a otra** ñawpa. Ña nay voc. Aq warmipura jinata napaykunakunku. (dgh, ñawpa)
- Holgazán** (persona que no trabaja) s. y adj. Walyachu LPZ (pat)
- Holgazear** v.tr. Chutarayay (ceq, rk)
- Hollín** yana manka LPZ s. **Qhaway:** yana manka olla negra. (ceq, pat, rk)
- Hollín** qhichimicha CBB LPZ qhechima s. Ichhu wasipi q'usñip qhichima tiyaykuchisqan. (ceq, h&s, pat)
- Hollín** qhichincha LPZ s. (dgh, lay, pol, smtq)
- Hollín** qhisna LPZ s. Mankap yanan. (pat)
- Hollín** thisna LPZ s. **Qhaway:** qhisña qhisna. (pat)
- Hombre** qhari ch LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Hombre acapara las funciones de la mujer** maqlla LPZ s. **Qhaway:** q'iwsa. (pat)
- Hombre afeminado** q'iwa <kas. LPZ s. (pat)
- Hombre andino** anti runa y. (dgh, arusimiñee)
- Hombre de la selva** sach'a runa LPZ s. (pat)
- Hombre fuerte** muruch'u runa. (dgh)
- Hombre que cocina, cocinero** maqlla. LPZ s. (pat)
- Hombre que no puede reproducir** q'ulluriy LPZ v.int. (pat)
- Hombre que se pega a un individuo** k'uski LPZ adj. Pimanpis chimpaykullaq, k'uski runa. (pat)
- Hombre soltero o viudo** qharisapa LPZ s. (pat)
- Hombre viejo** anku machu LPZ y. (pat)
- Hombre, hacerse** qhariyay LPZ v.int. (pat)
- Hombre, sujeto complejo** junt'asqa runa musuq. (rk)
- Hombrecillo** ch'anquli s. (ceq)
- Hombrecillo gordo** (símbolo de abundancia), en feria de alasitas iquiqu ch s. (ceq, str, rk)
- Hombres viejos que se molestan de todo, hablan cualquier cosa** thiti LPZ s. y adj. **Qhaway:** phiña. (pat)
- Hombres** qharikuna s.
- Hombro** rikra, likra LPZ s. (pat)
- Homónimo** iskayñiqi simi, iskayñiq, iskayñiq simi, wak ñiykachaq simi. s. (arusimiñee)
- Homosexual** q'iwa PTS s. (lot)
- Homotéticas** kikink'uchu s. (arusimiñee)
- Honda** warak'a CBB LPZ PTS ch s. (ceq, h&s, lot, pat)
- Hondear; mandar piedra con honda** warak'ay LPZ ch v.tr. (ceq, pat)
- Hondo** s. y adj. Ukhu (ceq)
- Hondonada** p'ukru s. (ceq)
- Hondonada** t'uqu adj. (arusimiñee)
- Hondonada de río** puyunku LPZ s. Unu junt'a qucha. (pat)
- Hondonada; depresión en el terreno** miq'a ch PTS s. **Awqan:** muqu morro. (ceq, trbk)
- Hondonadas del río** phuqchinta LPZ s. Mayupi unu kan, phaqchaykuq chay. (pat)
- Honestidad** adj. Sunqunsut'i
- Honesto, honrado** sumayniyuq adj. (arusimiñee)
- Hongo** jampanku s. **Kikin:** k'allampa. (ceq)
- Hongo** k'allampa s. **Kikin:** jampanku. (ceq, lot)
- Hongo comestible** quncha mallki. s. (dgh, h&h)
- Hongo o atacado por hongo** qurwariyay LPZ s. (pat)
- Hongo parasítico en maíz** musuru khuru. s. (ceq, rk)
- Hongo, parásito en el choclo** s. Musuru
- Hongo, variedad de** k'allampa (k'allampa) PTS mallki. s. (arusimiñee, ceq, lot)
- Hongos** s. K'allampa p'uqa-p'uqa, puka-puka
- Honorable** y. > yupaychasqa wanlla. s. y adj. (rk)
- Honorífico** (modal); movimiento hacia afuera -rqu ch k' rquqaman kutin mu-paq ñawpaqinpi. (str, rk)

- Honra** sumay, yupay; runa kayninchik wanlla. s. (rk)
- Honrar, adorar; alabar** yupaychay (yupaychay) CBB yupaychay PTS v.tr. (xa, ceq, lot)
- Honrar, venerar** apuchay v.tr. (arusimiñee)
- Hora** phani wanlla. s. (arusimiñee, rk)
- Hora de desatar la yunta:** las cuatro de la tarde yunta phaskay ura CBB yunta phaskay ora p'unchaw tukukuy samarina, yuntata wataray phani; tawa phani kanman. (xa)
- Hora de la muerte** wañuy pacha. (pol)
- Hora del descanso en el trabajo de la mañana,** alrededor de las 10.00 am. Akulliy ura PTS s. Kuka akullirinapaq llamk'aypi samarina phani, 10 phaniman qaylla. (lot)
- Horadar;** generalmente, para sacar alimentos v.tr. Suqsiy (dgh)
- Horario escolar** yachachiy phani, yachaqay phani. (arusimiñee)
- Horizontal** adj. Kimray LPZ (pat)
- Hormiga** k'isichu LPZ s. Jatun k'isichu. (pat)
- Hormiga** sik'imira LPZ PTS ch khuru. s. K'isichu. (ceq, lot, pat, rh)
- Hormiga con alas** añayllu, chhaka s. (arusimiñee)
- Hormiga de gran tamaño con alas** k'ulluy s. (arusimiñee)
- Hormiga destructora** chakuq s. y adj. (arusimiñee)
- Hormiga grande sin alas** k'ulluy s. (arusimiñee)
- Hormiga pequeña** sisi khuru. s. (arusimiñee)
- Hormiga roja** kanlli khuru. s. (arusimiñee, jl)
- Hormiga, variedad de** chhaka PTS s. **Qhaway:** sik'imira. (ceq, lot)
- Hormigueo** susunkha PTS chhuchunka s. (rk)
- Hormona** t'ituchaq s. (arusimiñee)
- Hormona** s. Kallparichi*
- Horneado de papas** papa wathiya LPZ mikhu. s. Wathiyasqa. (pat)
- Horneado;** lacayote horneado p'urka PTS adj. (ceq, rk)
- Hornear** p'urkay PTS v.tr. (rh)
- Hornear alimentos en horno de terrones** wathiyay [wathiyay] LPZ PTS ch v.tr. (pat, rk)
- Hornero** (furnarius rufus) tiluchi p'isqu. s. (arusimiñee, herbas)
- Horno** jurnu <kas. PTS s.
- Horno** kanana, waliyani, nina wasi, jurnu s. (arusimiñee)
- Horqueta** de madera para trillar trigo jurkita <kas. LPZ s. (pat)
- Hortaliza** muya yuyu mallki. s. (arusimiñee)
- Hortaliza,** verduras, hierba comestible yuyu LPZ mallki. s. (ceq, pat, drae)
- Hortelano** muyakamayuq s. (dgh)
- Hospedero** qurpachaq s. y adj. (dgh, arusimiñee)
- Hospital,** centro de salud jampina wasi LPZ s. (arusimiñee, pat, (Márquez, 2004: 54)
- Hoy día** kunan LPZ ch adv. (pat)
- Hoy día** kunan p'unchaw LPZ PTS adv. (rh)
- Hoyo** jutk'u PTS ch s. (lot)
- Hoyo** t'uqu ch PTS s. (ceq, lot, str)
- Hoyo en el suelo** phutunku PTS s. (lot)
- Hoyo en la chacra para reunir las papas cosechadas** qaja LPZ , tit s. Chakrapi ruwasqa, allasqa papata tantanapaq. (pat)
- Hoyo grande** phutuy ch s.
- Hoyo, agujero** k'aqllu LPZ PTS s. (lot, rk)
- Hoyo, orificio, hueco** jusk'u LPZ s. (pat)
- Hoz** ichhuna ch LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Hoz** jusi CBB jose PTS s. (xa, lot)
- Hozar** ñuskhi LPZ v.tr. Khuchi ñuskin sinqanwan. (pat)
- Hozar** wanqay v.tr. (ceq)
- Hozar,** hocicar tiqmuy v.tr. (ceq)
- Huacatay,** especie de hierbabuena, usada como condimento; hierba aromática wakataya wakatiya <wakátay PTS ch mallki. s. (ceq, lot, drae)
- Huano,** guano t'aqranka s. (ceq)
- Huayño,** música para bailar; un género lírico musical wayñu CBB wayñu ch LPZ s. Juk tusuy, takiy ima. (xa, ceq, pat, str)
- Hueco** jutk'u LPZ s. (pat)
- Huelga,** día de ocio qhasi kakuy p'unchaw. (dgh)
- Huérfano** wakcha CBB ch wakhcha LPZ PTS waxcha s. y adj. Ñawpan: huaccha. Pobre y huérfano. (dgh, ceq, h&s, lot, pat, str)
- Huérfano** sin nadie sapa wakcha LPZ ch s. y adj. (pat)
- Huero** miq'a adj. **Kikin:** luq'u runtu, miq'a runtu. (ceq, rk)
- Huero,** huevo podrido luq'u s. (ceq, rh, str)
- Huerta** muya mallki. s. (arusimiñee)
- Hueso** tullu ch LPZ PTS s. (lot, pat, rh, str)

Hueso del brazo o muslo wich'u ukhu. s. (lay)
Hueso del pecho q'awi s. (ceq)
Hueso frontal s. Mat'i tullu*
Huesos de la mano s. Makitullukuna
Huesos del pie s. Chakitullukuna*
Huevecillos de hormiga k'isichu runtu LPZ sik'imira runtu. (pat)
Huevo runtu ch LPZ PTS s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
Huevo de los peces challwa runtu s. (arusimiñee)
Huevo huero luq'u runtu **kikin:** miq'a runtu. (ceq)
Huevo podrido PTS (lot)
Huevo podrido, no sirve para incubar q'ullu runtu LPZ y. **Kikin:** miq'a runtu. (pat)
Huevo que no sirve para incubar miq'a LPZ adj. Runtu misq'ayasqa, manaña mikhunapaq allincho. (pat)
Huidizo ayqiskiri CBB ayqeskiri s. (xa, ceq)
Humanidad runa kay s. (arusimiñee)
Humear q'usñimuy CBB q'osñimuy v.tr. (xa)
Humear q'usñiy LPZ ch s. (pat, rk)
Humear, hacer q'usñirichiy LPZ v.tr. (pat)
Humear; hacer q'usñichiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
Húmedo mik'i ch adj. **Kikin:** muk'i. (arusimiñee, trbk)
Húmedo muk'i PTS adj. **Kikin:** mik'i. (rk)
Húmedo, fresco p'api PTS adj. (lot)
Húmero rikra wich'u ukhu. s. (lay)
Húmero rikra wich'u. (ilcq)
Húmero s. Apay wich'u; jatun makitullu*
Humildad ullpuykukuy, llamp'u sunqu. (arusimiñee)
Humilde, de buen corazón llamp'u sunqu LPZ PTS ch s. (ceq, lot, pat, rk)
Humillar k'umuchiy v.tr. ((herbas, 1992: 292))
Humillar v.tr. K'umuchiy (h)
Humillarse k'umuykukuy v.refl. (ceq)
Humillarse k'umuykuy PTS v.int. (lot, rk)
Humo q'usñi LPZ PTS ch q'osñi s. Ñawpan: ccozni. Humo. (dgh, ceq, lot, pat)
Humor asipayay s. (arusimiñee)
Humor acuoso isalla, isillu s. (arusimiñee)
Hundir (en agua) p'ulltiy PTS ch v.refl. (lot)

Hundirse, desaparecer de la vista chinkaykuy v.int. (eb)
Huraño, huidizo; animal que se acostumbra huir de la casa k'itaku s. y adj. (ceq)
Hurgado q'apisqa LPZ part. (pat)
Hurgador t'uqpi s. (ceq)
Hurgar t'uqpiy v.tr. (ceq, lot, rh)
Hurguetón t'uqpi sxx s. y adj. (rk)

I, i: quinta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la vocal /i/ alta anterior. Se pronuncia como [e, e] por asimilación a las consonantes posvelares i, i 5 uyaywa [i, e] qillqa. s. Phichqa ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay /i/ uyaywaqa wakin kutiqa [e] uyaywajina uyarikun, wakin kutitaq [i] uyaywajinalla uyarikun: riqsiy, llipt'a. (ñancha)

Icono unancha s. (arusimiñee)

Icono, ícono* s. Salltacha, pallaycha

Iconografía con representaciones culturales realizadas en franjas de textiles en forma de cadenas.". (laymi salta)

Iconografía s. Salltachalli, pallaychalli

Ictericia s. Suksu unquy (arusimiñee)

Idea s. Yuyay simi. (arusimiñee)

Idea central (metáfora) saphinchaq yuyay simi. (rk)

Ideales s. Yuyanayay (arusimiñee)

Idéntico adj. **Kikin** PTS ñuqa **kikin**. **Kikin:** wakin. (ceq, gro, lot, rh)

Identidad s. Kaynin wanlla. (rk)

Identidad s. Kikinchaq (arusimiñee, (Márquez, 2004: 55))

Identidad s. **Kikin** kay

Identificado part. Igualado kikinchaq, riqsi-pasqa (arusimiñee)

Identificar v.tr. Riqsiri, riqsipay (arusimiñee)

Ideología* s. Ñanchaq yuyay (ilcq)

Ideólogo s. Yuyaychaq (arusimiñee)

Idioma s. Simi (arusimiñee, rh, str)

Idioma oficial uphisiyal simi simi. ((Márquez, 2004:79))

Ido, se había ido ripusqa ph.

Idolo s. Urpu, illa

Ídolo, imagen lanti s. (ceq)

Iglesia apuwasi sunqu. s. (arusimiñee)

Iglesia iglisia <kas. (iglesia) PTS s. (lot)

Iglesia iñiy wasi LPZ wanlla. s. (arusimiñee, pat, rk)

Ignorante tutis s. Adj. (ceq)

Ignorativo chus.

Igual kikin LPZ adj. (pat)

Igual (estar), seguir como antes, lo mismo pachallan CBB PTS adj. Pachallanpuni kachkanki '. (h&s, rh, rk)

Igual a kikinkama yupa. Adj. (arusimiñee)

Igual para todos f. Tukuypaq **kikin**

Igual repartidor kasqankama phatmiqniyuq LPZ s. y adj. (pat)

Igual siempre kikinpuni LPZ kasqanpuni. (pat)

Igual, lo mismo kasqallanta LPZ adv. (pat)

Igual, lo mismo (hacer) pachallanta

Igual, también es kikillantaq LPZ PTS adv. (pat, rh)

Igualado, identificado adj. Kikinchaq

Igualar khuskachay ch v.tr. (arusimiñee, ceq)

Igualar khuskachay LPZ v.tr. (pat)

Igualar kikinchaq v.tr. (arusimiñee)

Igualar, allanar v.tr. Khuskachay (l)

Iguana, lagarto iwana s. (arusimiñee)

Ijada; ijar ch'illa ukhu. s. (ceq, lay, rk)

Illegítimo; cuando las jóvenes solteras tienen hijos/as naturales, no le hacen caso, cuando da a luz les dicen thataqa, igual a los animales thataqa LPZ s. (pat)

Ilíaco llakan tullu ukhu. s. (arusimiñee)

Iliaco s. Chaka tullu* chakantullu

Ilimitado adj. Mana tukukuq

Ilo ilo, comunidad de la prov. Franz tamayo, zona frígida, se habla quechua ilu ilu [ilu ilu] LPZ kiti. s. (pat)

Iluminado adj. K'anchasqa

Iluminar v. K'anchay

Iluminar, alumbrar k'anchachiy v.tr. (ceq, rk)

Ilusión; ficción llachi s. (arusimiñee, aul)

Ilustrador siq'iq adj. (arusimiñee)

Ilustre, famoso, ínclito atuchi adj. (arusimiñee)

Imagen adj. Llanthu, kikincha, lanti

Imagen imajin, umalliku, lantin s. (arusimiñee)

Imagen corporal s. Kurku rikch'ay, kurkup rikukuynin

Imagen corporal s. Ukhup rikukuynin

Imagen corporal* s. Kurku rikch'ay, kurkup rikukuynin

Imagen del niño Jesús niñu <kas. [niño] ch s. (lot, str)

Imagen sacra ranti, lanti PTS s. (ceq, lot)

- Imaginación** umallikuy, umalliy [umallikuy, umalliy] s. (arusimiñee)
- Imaginación** yuyana s. Ñawpan: yuyana. Ymaginacion. (dgh)
- Imaginar** umallikuy, yuyayrayay v.tr. (arusimiñee)
- Imaginario** s. Umalli
- Imaginarse** yuyakuy v.tr. (rk)
- Imaginativo** umallikuy s. (arusimiñee)
- Imaginativo** yuyaysapa adj. (arusimiñee)
- Imán** k'askachimuy, iman s. (arusimiñee)
- Imitador** yachapayaq LPZ s. y adj. (pat) **kikin** ch'utillu.
- Imitar** yachapay LPZ v.tr. (pat)
- Imitar** yachapayay, yachaphukuy simi. v.tr. (arusimiñee)
- Imitarlo** yachapakuy LPZ v.tr. (pat)
- Impar** adj. Ch'ulla (ilcq)
- Impar**, le falta su pareja; uno nomás adj. Ch'ulla
- Impedimento** s. Jark'aqi (arusimiñee)
- Impedir el crecimiento** v.tr. K'irin chay (ceq)
- Impedir**; no dejar ir, salir de la casa v.tr. Jark'ay LPZ (pat, k)
- Imperativo** de segunda persona plural -ychik k' qamkuna-ta kamachinapaq.
- Imperativo de segunda persona singular** -y ka. Qam-ta kamachinapaq.
- Imperativo de tercera persona singular** -chupay ruwananpaq kamachi.
- Imperativo de tercera personal plural** -chunku paykuna ruwanankupaq kamachi.
- Imperialismo** s. Atiysapa s.
- Imperio de los incas** inkap kamachina jap'iyin musuq. (rk)
- Imperio incaico** inka s. (arusimiñee)
- Imperio incaico qhaway**: tawantin suyu.
- Impermeabilizar ollas** ariy LPZ v.tr. Musuq t'uru mankata apaykachanapaq arina, mana arisqa chullupun mankaqa. (ceq, pat)
- Implemento** de cocina para mover los alimentos qaywina PTS s. (rh, rk)
- Imponer**, dejarse khakachikuy ver: sat'ichikuy. (rk)
- Imponer**; imponer ideas, lenguas, culturas, modas. Khakay musuq. v.tr. (rk)
- Importante** anchayupa adj. (arusimiñee, jl)
- Importante** chaniyuq, yari adj. (arusimiñee)
- Importante** jamut'ana, yuyana, ama qunqana musuq. s. y adj. (rk)
- Importante**; lit. Para no olvidar mana qunqana-paq musuq. (rk)
- Importarle a uno**; v.int. Dársele, importarle a uno. Dakuy
- Imposible** wiñayta PTS adv. (rk)
- Imposición** khakay musuq. s. (rk)
- Impositivo**, se impone atipakuq CBB PTS ch s. y adj. **Kikin**: kutipakuq. (h&s, rk)
- Imprenta** ñit'ichaq, qillqachaq s. (arusimiñee)
- Imprenta** qillqa ñit'ina wasi, wanlla. (rk)
- Impresión** ñit'iq adj. s. (arusimiñee)
- Impresión** qillqa ñit'ina musuq. s. (rk)
- Impresor** ñit'iq s. y adj. P'anqata jurqhuq. (ñancha)
- Impresora*** s. Ñit'ichana (ilcq)
- Imprimir** ñit'iy, qillqachay v.tr. (arusimiñee)
- Improbable** adj. Qhasisina * (ilcq)
- Impuesto** (s) tasa <kas. s. (ceq)
- Impuestos** qullqi quna wanlla. s. (rk)
- Impureza** del agua, sucio lat'a ch adj.
- Incendiador** kanaq LPZ s. y adj. (pat)
- Incendiar** fuego kanakuy CBB LPZ v.tr. (h&s, pat)
- Incendiarse**, arder intensamente, completamente rawraykuy v.int. (dgh, rk)
- Incentivo y de cortesía**; empezar a ri ch k' wawaqa puririn. La criatura camina, caminó de repente. (str, rk)
- Incienso** insinsu <kas. LPZ s. Copal-jina, phichakunapaq munakun. (pat)
- Incisivo** q'achiri, k'achi s. (arusimiñee)
- Incisivos** s. K'achikuru
- Inclinado** p'aqchi yupa. Adj. (arusimiñee)
- Inclinado** s. Uraycha* (ilcq)
- Inclinado**, caído lap'a lap'a ch s. (str, rk)
- Inclinado**, ladeado winkhu ch adj.
- Inclinado**; inclinación t'iksu yupa. s. y adj. , (arusimiñee, smtq)
- Inclinar** lamp'ayay v.tr. (ceq, rk)
- Inclinarse** v.int. K'umuykuy LPZ (pat).
- Inclinarse por, ser atraído por, desear ir a algún lugar** v.int. atikuy tikra. Imatapis jap'iyta munay, maymanpis riyta munay. (rk)
- Inclinarse por, ser atraído por** v.int. Aysakuy sxx (rk).

- Inclinarse, reverenciar, humillarse** v.tr. K'umu-ykuy (l)
- Incluir** v.tr. Aylluchay
- Inclusivizador** -pis ch suf. (str, rk)
- Incluso los que tienen** y. Kaqkamapas LPZ (pat)
- Incógnita** s. y adj. Qhunsu (arusimiñee)
- Incomprensible** s. y adj. Mana yachay atina (ceq, rk)
- Inconcluso, falta terminar** s. Puchu LPZ (pat)
- Incordio** amuqlli PTS s. (ceq, rk). **Incordio** amuqllu LPZ amallope phakallillipi juk jathun ch'upujina jatarin; chaytaq q'iyachaspa t'ujan, waliqta nanan; qasqallan jatarin wallwak'upi. (pat)
- Incordio** en el cuello mulla CHU s. (ceq)
- Incorporar** yatkuchiy v.tr. (arusimiñee)
- Incrementar** mirachiy LPZ v.tr. (pat)
- Inculto; ignorante** t'ara CBB sxx adj. (aul, h&s, smtq, rk)
- Incumplimiento, omisión** jankuchay s. (arusimiñee)
- Incurable, sin remedio** mana allinyay atina [mana allinyay atina]. (ceq)
- Indagar** tapuykachay v.tr. (arusimiñee)
- Independencia** s. Qhispi kawsay, qhispi kay
- Independiente; trabaja sin la ayuda de otro** sapanmanta ruwaq LPZ wanlla. (pat, rk)
- Indica simulación** -tukuq. (rk).
- Indica costumbre, estar acostumbrado a** -tullu ñawpa. Suf. (dgh).
- Indica ganas de hacer** (modal: anticipativo) -naya ch k' imatapis ruwayta munasqanta jawanchan. (str, rk).
- Indica persona** caracterizada por el contenido de la palabra base -siki suf. (rk).
- Indica susto** way. Exclam. (ceq, rk)
- Indicaciones** apaykachana s. (arusimiñee)
- Indicador** yachaqasqan, chaninchaqkuna (arusimiñee). **Indicador** de adjetivo (sustantivo) -sqa ch suf. (str)
- Indicar** v.tr. Rikurquchiy (arusimiñee)
- Índice** s. Ruri qillqa. (arusimiñee)
- Indígena** s. Ayllu runa (arusimiñee)
- Indigente** wanlla. (rk)
- Indio** indyu <kas. Ch s. (str).
- Indio** inyu <kas. s. (arusimiñee).
- Indio de la estancia** lari CBB lari allqu. s. (xa, ceq)
- Individualizador enfático, "siempre"** puni ch LPZ k' ruwanpuni. (pat, str, rk)
- Inducir*** s. Jatunyachiy, yuya wiñachiy, *ruwayachiy
- Inductivo** inruktiwu <kas. Adj. (arusimiñee)
- Industria** kamaychalli s. (arusimiñee)
- Industria** s. Puquykamay*
- Industria** s. Kamaychalli (arusimiñee)
- Industria** s. Kamaychalli (arusimiñee)
- Industria; trabajar con la máquina** makinawan ruwana LPZ wanlla. (pat, rk)
- Industrialización** kamaychalliku s. (arusimiñee).
- Industrialización** s. Puquykamaychallikuy*
- Industrializar** kamaychalliy yupa. v.tr. (arusimiñee).
- Industrializar** s. Puquykamalliy*
- Inestable** mana kay atiq s. y adj. (ceq)
- Infalible** mana pantaq s. y adj. (ceq, rk)
- Infancia.** Primeros años de un ser humano s. Wawa kay
- Infectar** ratachiy, q'iyachay v.tr. (arusimiñee)
- Infectarse** itawiy v.tr. (ceq).
- Infectarse con pus** q'iya (yku)y CBB q'ea (yku) y v.tr. (xa).
- Infectarse, hacerse pus** q'iyachay (q'eyachay) PTS ch v.tr. (ceq, lot)
- Inferencial** yuyarquy s. (arusimiñee)
- Inferir** yuyarquy v.tr. (arusimiñee)
- Infierno** ukhu pacha (ukhu pacha) CBB ukhu-pacha LPZ PTS s. (dgh, xa, ceq, lot, pat)
- Infinitivo** -y [-y] ch suf. (str)
- Infinito** (en el ser) tupunnaq s. (arusimiñee).
- Infinito** (sin fin) wiñaypaq wiñaynin, puchukayninnaq. (arusimiñee).
- Infinito** adv. Mana tukukuq yupay (ilcq)
- Inflamarse** llilliy punkiy ch r.mp.
- Inflamarse** punkiray LPZ v.int. (pat)
- Inflar** punkichiy ch LPZ v.tr. (pat, rk).
- Inflar**, p ej. Globo purunkichiy pulunkichiy LPZ v.tr. Pululichiy. (pat)
- Inflexible** mana q'iwikuq s. y adj. (ceq, rk)
- Influencia** sunquyachiy s. (arusimiñee)
- Influir** sunquyachiy v.tr. (arusimiñee)
- Información** willay qillqa. s. (arusimiñee).
- Información de la comunidad** ayllumanta riqsichiy k'uski. y. (ab).

Información de la escuela yachay wasimanta riqsichiy (ab)

Informal inphurmal <kas. Adj. (arusimiñee)

Informante, entrevistado willaq s. y adj. (arusimiñee)

Informar, syndicar lutiy v.tr. (ceq)

Informe willaku qillqa qillqa. (arusimiñee).

Informe willariy qillqa (arusimiñee).

Informe willay wanlla. s. (rk).

Informe de asistencia yachaqaq jamusqanpa willaynin (arusimiñee).

Informe de fin de ciclo yachaqaq muyup tukutuyinpa willaynin. (arusimiñee).

Informe de módulo yachay muyup willaynin. (arusimiñee).

Informe de promoción yachaqaq muyup atipayninpa willaynin (arusimiñee)

Infortunio general, universal; lit. Vuelta del tiempo pacha kuti suti. s. (dgh)

Infortunio (desgracia, adversidad) (individual) aquy rak'i s. **Kikin**: t'iyuy rak'i. (dgh, arusimiñee).

Infortunio, (desgracia, adversidad) (individual) t'iyuy rak'i s. **Kikin**: aquy rak'i. (dgh, husson)

Infundir kamaykuy v.tr. (arusimiñee)

Infusión (generalmente té) lit. Agua caliente yaku q'uñi sxx s. (rk)

Ingenuo (tierno) LPZ wawa sunqu. (pat)

Ingle khapa (khapa) PTS ukhu. s. (lot, pol rh)

Inglés inlis <kas. Ch s. (str)

Ingredientes nakuna, pankaña s. (arusimiñee)

Inhabitable mana tiyay atina s. (ceq)

Inhumano mana khuyayniyuq s. y adj. (ceq)

Iniciador del trabajo llamk'ariq LPZ llank'ariq s. y adj. (pat, rk)

Iniciar (un proceso) v.tr. Jatarichiy LPZ (pat)

Iniciarse (algo) qallakuy [qallakuy] r.ku.

Inicio qallariynin [qallariynin] s. (arusimiñee).

Inicio qallay LPZ s. (pat).

Inicio de aprender qallariy yachaqaq LPZ (pat).

Inicio de sílaba phatmip qallariynin (ñancha).

Inicio, introducción qallariynin, ñawpakuynin yacha. s. (arusimiñee).

Inicio lit. Para empezar qallarinaq LPZ PTS s. (pat)

Injertar (conectar) t'inkiy v.tr. (ceq)

Injuriador allquchaykamayuq ñawpa. s. Anchata k'amikun, sapa kuti runata allquchan. (dgh)

Injusticia qhasimanta juchachay wanlla. (rk).

Injusticia; lit. Mentira llullakuy musuq. v.refl. (rk)

Inmaduro qhulla wawalla LPZ ch adj. (pat).

Inmaduro (frutos); fruta verde (sobre todo duraznos) k'uku [k'uku] CBB k'uku LPZ adj. **Qhaway**: llullu. (xa, ceq, pat, rh).

Inmaduro; persona adolescente llullu LPZ ch s. y adj. (pat)

Inmediatamente adv. tuylla kunallan ch wanlla.

Inmediatamente, -pacha k' machaykun-pacha.

Inmiscuirse (meterse en asuntos ajenos) sat'ikuy (sat'ikuy) PTS v.refl. (lot)

Inmoralidad khuchicha qhincha LPZ ch s. (pat)

Inmóvil mana kuyuq s. y adj. (ceq, rk)

Innovación wakjinayachiy, musuqyachiy s. (arusimiñee)

Innovar wamachay, musuqchay v.tr. (arusimiñee)

Innumerable, incontable aquy adj. (arusimiñee)

Inocente mana juchayuq s. (ceq, rk)

Inorgánico s. Mana kawsayniyuq* (ilcq).

Inorgánico/abiótico s. Kawsannay* (ilcq)

Inquieto (persona que no puede estarse quieto) adj. K'uski

Insatisfacción s. Q'asa sunqu, ch'usaq sunqu

Insatisfecho (disconforme) adj. Q'asa sunqu LPZ sxx (pat, rk)

Insecticida s. Khuruwañuchi, qhuru jampi* (ilcq)

Insectos (simi taqe) s. Jut'u-khuru.

Insecto negro nocturno k'uytutu LPZ khuru. s. Juk yana khuru kan wankatayaman rikch'akuq, rumi ukhupi tiyan. (pat).

Insecto parecido a la hormiga, espalda amarilla o roja, y pica. Allqu allqu (alqo alqo) PTS khuru. s. (lot, rk).

Insecto que come hoja de papa challu challu LPZ khuru. s. (pat).

Insecto, de color negro, existe en los ríos del altiplano, lagos, se utiliza para el sahumero para la enfermedad de aire ch'ichi LPZ khuru. s. (pat)

Insensibilizarse (paralizarse) tunuyay (tunuyay) PTS v.tr. (ceq, lot)

Insensible (indiferente) k'ullusunqu, jiwaya sunqu s. y adj. (arusimiñee).

Insensible, paralizado tunu (tunu) PTS adj. (ceq, lot, rk).

Insensible, sin sentimientos waka. Sxx tikra. s. y adj. (rk)

- Insertar** sunquchay ch v.tr. (str).
- Insertar rosario** t'isluy LPZ v.tr. (pat)
- Insípido** (desabrido, soso; falta de sal, de azúcar) ch'apaqa <aym. LPZ adj. Mana kachiyuq, mana misk'iyuq. (pat)
- Insoluble** mana chulluq s. y adj. (ceq)
- Insomnio** ch'ikmikuy s. (arusimiñee).
- Insomnio** ch'iqliy s. (ceq)
- Inspector en el incario** tukuy rikuy s. (arusimiñee)
- Institución** istitusiyun yacha. s. (arusimiñee).
- Institución** wasi wanlla. s. (rk)
- Institucional** wasipta wanlla. (rk)
- Instituciones** Ilaqta yanaq wasi LPZ .
- Instruir** (dar normas y obligaciones) kamachikuy LPZ v.tr. (pat).
- Instruir, mandar** kamachiy v.tr. (ceq, rh)
- Instrumento** yacharuk'ana k'uski. s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 58)).
- Instrumento de cuerda** s. Ch'aqwaku takichina (ilcq).
- Instrumento de cuerda** s. Ruk'awi ch'aqwara (ilcq).
- Instrumento de madera** s. K'ullu waqachina, k'ullu takichina.
- Instrumento de medición** s. Tupukuna (ilcq).
- Instrumento de trabajo** llamk'ana-paq musuq. s. (rk) .
- Instrumento de viento** s. Ruk'awi wayra phuku (ilcq).
- Instrumento de viento fabricado de calabaza** pululu PTS s. (rh).
- Instrumento de viento hecho de caña hueca, de carrizo** s. Ayarachi. (ilcq).
- Instrumento de viento** s. Phukuy takichina (ilcq).
- Instrumento musical** anata PTS s. **Qhaway:** tarqa. (lot).
- Instrumento musical** rullanu PTS s. (aul, lot).
- Instrumento musical** s. Takichina, takichiy nakuna.
- Instrumento musical** takina, waqachina taki. s. (arusimiñee).
- Instrumento musical con orificio delgado o malformado** nusu LPZ s. (pat).
- Instrumento musical de cañahueca** s. Jula jula (ilcq).
- Instrumento musical electrónico** s. Ch'aqwachina (ilcq).
- Instrumento musical incaico usado en la comunicación del correo y en la guerra** s. Kañari (ilcq).
- Instrumento musical metálico** s. Q'illay takichina (ilcq).
- Instrumentos de investigación** yacharuk'anakuna mask'akipaymanta k'uski. (ab).
- Instrumentos musicales de viento** phukunakuna LPZ taki. s. (pat)
- Insufrible** (persona insoportable) adj. Anchañataq PTS (rk)
- Insultar** (de borracho) qhayqiyay <kas: ear ch v.tr. (ceq).
- Insultar** (sin medida) raqray LPZ v.tr. (pat)
- Insulto** ch'umpi siki sxx allqu. s. (rk)
- Insumirse** p'asmay v.int. (ceq)
- Insumo** nakuna s. (arusimiñee)
- Integración** s. Juñunaku.
- Integración, unificarse** s. Qutuchakuy, jukchakuy
- Integrar** v.tr. Jukllachay, jukllapi phatmakunata churay (aqv)
- Integridad** s. Jukchay (ilcq)
- Intelectualizar yuyayachiy v.tr. (arusimiñee)
- Inteligencia** s. Yuyay LPZ (pat)
- Inteligente** sumaq umayuq LPZ adj. (pat).
- Inteligente, intelectual** (que sabe) s. y adj. Uma-yuq ch umayoqh LPZ PTS (lot, pat, str).
- Inteligente** (conocedor de todo) yuyaysapa LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Intempestivo** rpari.
- Intensificador** adj. -ku [-ku] k'.
- Intensificador** (modal: dirección hacia adentro) suf. -yku igual que -ku se convierte en -yka delante de -pu y -mu -yku ch (str, rk)
- Intensivo-reflexivo** suf. pu (rk)
- Intentar** v.tr. Yaqay (arusimiñee).
- Intentar atrapar** qhamisiyay LPZ v.tr. (pat).
- Intentar siempre** kallpay LPZ v.int. (pat)
- Intermediar** chawpichay LPZ v.int. (pat).
- Intermediar** chawpinchay LPZ v.tr. (pat)
- Interacción** a(cción o influencia recíproca entre dos o más personas) s. Puraqmanta.
- Intercambiar** v.tr. Turkey, yankiy, chhalay (arusimiñee).

- Intercambiar, canjear, trocar** v.tr. Yankiy, chalakuy
- Intercambio** turkay, yankiy s. (arusimiñee).
- Intercambio productos** s. Chhalay
- Interculturalidad** kawsaypuray s. y adj. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 58))
- Interés** munanayay s. (arusimiñee). **Interés** munasqa, allinniy, munanayay s. (arusimiñee)
- Interesante** qhawachikuq jina musuq. (rk)
- Interior** (dentro, profundidad) Ukhu ch adv. (ceq, gro, rh).
- Interior de la casa** wasi ukhu LPZ PTS ch s. (dgh, pat, rk)
- Intermediar** khuskachay LPZ kuskachay v.tr. (pat).
- Intermediar en una pelea** amachakuy LPZ v.int. (pat)
- Intermitentivo** (frecuentemente) (modal) -yacha ch suf. (str)
- Internacional** jawa suyumanta, jawapura s. (arusimiñee).
- Internacional** suyukunapura wanlla. s. (rk)
- Interno** ukhu [ukhu] adj. (arusimiñee)
- Interpelar** tapukipay v.tr. (arusimiñee)
- Interpolar** v. Chawpiray (ilcq)
- Interpretación** yuyaqay s. (arusimiñee)
- Interpretar** yuyaqay, yuyaqayay v.tr. (arusimiñee).
- Interpretar instrumentos musicales** v.tr. Waqachiy, takichiy.
- Interpretar lenguas** simi sut'inchay. (dgh).
- Interpretar un texto** yuyaqay, yuyaqayay v.tr. (arusimiñee)
- Interprete** simi sut'inchay s. (dgh)
- Interrogador** watuq s. y adj.
- Interrogador** (que pregunta) Tapuq LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Interrogar** tapupayay v.tr. (arusimiñee).
- Interrogar** tapuy ch v.tr. (ceq, rh, str)
- Interrogativo disyuntivo**, o -chu manachu? K' tapuy: jina kasqanta, mana kasqanta sut'inchanapaq; kutichiq jukninta akllanan tiyan. (rk).
- Interrogativo negativo** mana... -chu ch adv. (str).
- Interrogativo:** si/no -chu? Ch k' tapuy kasqanta sut'inchan. (str, rk)
- Interrumpir, truncar** v.tr. Allqay (l).
- Interrumpir;** hacer equivocar interrumpiendo allqachiy CBB v.tr. **Kikin:** pantachiy. (arusimiñee, h&s)
- Interrumpirse, truncarse** v.tr. Allqakuy (l)
- Interruptor** k'anchachina s. (arusimiñee)
- Intersección** s. Siqi tinkuy.
- Intersección** s. Mut'uku
- Intervalo** s. Karuncha
- Intervención** jaykupaku s. (arusimiñee)
- Intervenir** jaykupay v.tr. (arusimiñee)
- Intestino** aqalli s. (arusimiñee).
- Intestino** chunchula CBB chunchula PTS ch'unchula s. (arusimiñee, xa, lot).
- Intestino delgado** misk'i ch'unchul LPZ s. (pat).
- Intestino delgado** ñaña ch'unchula ukhu. (arusimiñee).
- Intestino delgado** s. Ñañuch'unchula.
- Intestino grueso** rakhu ch'unchulli ch LPZ PTS y. (arusimiñee, pat).
- Intestino grueso** s. Rakhuch'unchula
- Intoxicar** t'ikway LPZ v.tr. (pat)
- Intracultural** s. Kawsachakuyninchik. (ab, rk)
- Intraculturalidad** s. Kawsayninchik ukhu, **kikin** kawsayninchik
- Intrigante** (dobleteador) adj. purapman sayaq. Ñawpan: purap man sayak. El de dos vandos o embarrador reboluedor. (dgh)
- Introducción** riqsichiy k'uski. s. (lay)
- Intruso** sutkulli, sat'i sat'i s. (arusimiñee)
- Inundación** lluqlla s. (arusimiñee)
- Inundación** s. Lluqma, lluqlla (arusimiñee)
- Inundar** (correr el agua por la lluvia fuerte y repentina) Lluqllay v.tr. (dgh, arusimiñee, lay, rk)
- Inútil** añaku s. y adj. (arusimiñee).
- Inútil** mana kaq [mana kaj] adj. Mana imapaqqis allinchi. (ceq, rk).
- Inútil**, inservible yanqha mana kaq LPZ adj. (pat, rk).
- Inútil**, inválido de mano (s) muk'uru adj. (ceq)
- Invadir** llump'iy v.tr. (arusimiñee)
- Invasión** llump'iy s. (arusimiñee)
- Invención** (descubrimiento) Wamajamut'ay, wamaqchasqa s. (arusimiñee)
- Inventado**, lo paqarichisqa s. y adj. (dgh)
- Inventar** paqarichiy LPZ v.tr. (pat)

- Inventar** wallpay, wamaqchay, paqarichiy v.tr. (arusimiñee)
- Inventor** paqarichiq, qallarichiq, wamaqchaq s. (arusimiñee)
- Invertir** umachakiy, tiksuy, p'aqchay, tikray, wikipay v.tr. (arusimiñee)
- Investigación** cualitativa runap kayninmanta mask'akipay k'uski. (ab).
- Investigador** k'uskiyakamayuq k'uski. s. y adj. Ñawpan: ccuzquiyacamayoc el que busca con solicitud. (dgh, rk)
- Investigar** k'uskiy v.tr. (arusimiñee).
- Investigar** k'uskiy v.tr. (dgh, pol).
- Investigar** yachakipay v.tr. (arusimiñee)
- Invierno** chirawpacha, chiri mit'a pacha. s. (arusimiñee).
- Invierno** qhasa mit'a sxx s. (rk)
- Invitación** wakyariy qillqa, mink'ay qillqa s. (arusimiñee)
- Invitar** wakyariy qillqa, mink'ay qillqa v.tr. (arusimiñee).
- Invitar coca con la misma chuspa;** cambiar bolsas de coca entre personas ch'uspay LPZ v.tr. (pat).
- Invitar, llamar** waqllariy wajariy LPZ v.tr. (pat).
- Invitar.** Waqyay (rk)
- Ir** puriy LPZ v.int. (pat).
- Ir** riy v.tr. Ch LPZ v.int. (ceq, pat, rh, str).
- Ir a aprender uno mismo** v.tr. Yachakamuy.
- Ir a arrear hacia aquí, adentro** v.tr. Qhatiykamuy.
- Ir a arreglar** (un poco), v.tr. Jallch'arimuy.
- Ir a arreglar techos de paja** v.tr. Wayllamuy.
- Ir a arreglar techos de paja** v.tr. Wayllaykamuy.
- Ir a ayudar a lavar** v.tr. T'aqsaysimuy.
- Ir a bailar** v.int. Tuseumuy.
- Ir a barrer** pichamuy v.int. (rk).
- Ir a botar** v.tr. Wikch'umuy.
- Ir a botar** (todo) wikch'uramuy LPZ PTS v.tr. (pat).
- Ir a botarlo afuera** wikch'urqamuy r.p.
- Ir a caminar de un lado a otro,** puriykachakamuy v.int. (rk).
- Ir a cantar** takimuy r.mp.
- Ir a cargar** q'ipimuy r.p.
- Ir a comprar** (se) v.reflex. Rantikamuy.
- Ir a cortar** v.int. K'utumuy.
- Ir a dárselo** jaywarimuy LPZ v.tr. (pat).
- Ir a dormir** puñumuy v.int. (rk).
- Ir a echarse de menos,** watukamuy r.ku.
- Ir a encontrarse** tinkukamuy r.p.
- Ir a enseñar** yachachimuy r.p.
- Ir a esperar** suyamuy r.p.
- Ir a golpear** takamuy r.p.
- Ir a guardar** jallch'amuy r.p.
- Ir a guardar** (un poco) jallch'arimuy r.p.
- Ir a hablar** parlamuy v.int. Tata kura sapa inti-chaw iñiy wasipi parlamuq.
- Ir a hacer** ruwamuy r.p.
- Ir a hacer caminar** purichimuy.
- Ir a hacer comprar** rantichimuy r.p.
- Ir a hacer curar** jampichimuy LPZ v.tr. (pat).
- Ir a hacer hacer, trabajar;** ir a hacer trabajar ruwachimuy r.p.
- Ir a hacer harinar** jak'uchimuy r.p.
- Ir a hacer trabajar** llamk'achimuy.
- Ir a hacerse algo para uno mismo** ruwakamuy r.ku.
- Ir a hacérselo** ruwampuy r.p.
- Ir a juntar,** tantamuy r.p.
- Ir a lavar** mayllamuy r.p.
- Ir a lavarse totalmente** mayllarakamuy r.p.
- Ir a llamar, invitar** waqllarimuy wajarimuy LPZ v.tr. (pat).
- Ir a llamar, invitar** waqyarimuy PTS waxarimuy, waxllarimuy v.tr. (rk).
- Ir a mirar** (se) qhawarikamuy r.p.
- Ir a mirar** (se), **espectar** qhawakamuy r.p.
- Ir a mirárselo, ir a cuidárselo** qhawampuy r.p.
- Ir a preguntar** (se) tapukamuy r.ku.
- Ir a quedarse** kamuy v.int. (ceq).
- Ir a reparar** jallch'amuy r.p.
- Ir a sacar; sacar hacia aquí** jurqhumuy PTS or-qhomuy v.tr. (rk).
- Ir a segar** rutumuy r.p.
- Ir a seguir** qhatimuy r.p.
- Ir a seleccionar** chikllamuy r.p.
- Ir a sembrar** (se) tarpukamuy r.ku.
- Ir a tejer** awamuy r.p.
- Ir a trabajar** llamk'amuy r.mp.
- Ir a ver** rikumuy r.p.
- Ir a ver un poco, un rato** qhawaqatamuy v.tr. (rk).
- Ir con el pie** chakiy CBB chakiy v.tr. (xa).

Ir en puntillas, andar de puntillas v.tr. Misi chakiy CBB PTS.

Ir perdiendo la visión v.tr. Rankhay (h), (l).

Ir y traer algo levantándolo v.tr. Juqharimuy (rh).

Iré más tarde (en la noche) ch'isiman risaq. (rh).

Iremos -sqayku k' risqayku.

Iris s. Ñawiwayruru* (ilcq).

Iris del ojo ñawi papa ch.

Iris del ojo ñawi ruru ch s.

Ironía qillma, k'ami s. (arusimiñee)

Irradiaciones del fuego qanqiy s. (ceq)

Irregular chhunqu adj. (ceq). **Irregular** kutinnaq adj. (arusimiñee)

Irrespetuoso mana yupaychaq s. y adj. (arusimiñee)

Irreversible s. Mana kutiyiniyuq*

Irritación de la piel (por pañales; inflamación de la ingle) s. Ililli ch PTS (ceq, lot)

Irse v.refl. **awqan**: ripuy.

Irse kacharikuy PTS r.p.

Irse puripuy PTS v.int. (rk).

Irse ripuy LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh).

Irse siqapuy LPZ v.int. (pat).

Irse a caminar purikamuy v.refl. (rk).

Irse a dormir puñukampuy r.mp.

Irse a jugar, ir a jugar(se) pukllakamuy r.mp.

Irse a pasear purikamuy r.ku.

Irse con los amigos; lit. Llevarse el uno al otro pusanakuy sxx v.refl. (rk).

Irse lejos; tomar distancia karunchay LPZ v.int. (pat).

Irse por ahí; perderse por un tiempo chinkamuy r.mp.

Irse por enamorado pusanakuy LPZ v.refl. (pat).

Irse solo, alejarse sapaychakuy PTS v.refl. (ceq, lot).

Irse, venirse arremolinando ch'ipakamuy ch v.tr. (rk)

Isaño (tropaeolum tuberosum); tubérculo parecido a la oca isaño LPZ s. (pat)

Isaño añasu LPZ mallki s. Isaña llawchhu. (pat)

Isla s. Tara pacha (arusimiñee, lay).

Isla s. Wat'a pacha (dgh, arusimiñee, h&h, smtq)

Isométrico paqtachika adj. (arusimiñee)

Izquierda lluq'í LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat, rh)

J

J, j: sexta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa la consonante aspirada velar j, j 6 upayari [j] qillqa suqta ñiqi qillqa ñancha risqa qillqakunamanta. Kay j sanampa tukuy-ñiqpi kkillan, manataq phatmip tukukuyninpi rikhurinchu. Wakin kitipi upalla, mana [j] rikhurinchu, kay jina: jallp'a > allpa; juqhariy > uqhariy. (ñancha, rk)

Ja, ja! Ajáy, ajayllas exclam. (ceq)

Jabalí sintiru s. (arusimiñee)

Jabón t'arta, jawun s. (arusimiñee)

Jacinta jasinta suti. s.

Jacinto jasintu asintu] suti. s.

Jadear samaqiy v.tr. (ceq)

Jadear (por el calor); perro con lengua afuera ansaqiy ch LPZ jansaqiy v.int. Ch'akiptin, wallpa ansaqin. (ceq, pat)

Jaguar jawar < guar. Purum uywa. s. **Kikin**: uthurunku. (drae).

Jaguar rinchu s. (ceq)

Jalar (con las manos) Aysay LPZ v.tr. (pat).

Jalar del cabello, para quitar el dolor de cabeza q'aaqana LPZ v.tr. (pat).

Jalar el cabello t'isay LPZ v.tr. (pat).

Jalar hacia adentro aysaykuy LPZ v.tr. (pat, rk).

Jalar, estirar hacia aquí aysarimuy LPZ v.tr. (pat)

Jalearse t'aqllakuy v.refl. (ceq)

Jalonear thalay LPZ PTS v.tr. (pat).

Jalonear al otro (a); jalar a muchos lados aysaykachay LPZ v.tr. (pat).

Jalonear sobre su error chhapuy LPZ chapuy v.tr. (pat).

Jalonearse aysanakuy LPZ v.tr. (pat)

Jamás ni jayk'ap PTS adv. Mana jayk'ap. (gro, lot).

Jamás, de ninguna manera; lit. No siempre amapuni LPZ adv. (pat, rk)

Jamillo, parásito de la planta de chilca sullta ch'illka LPZ sulta ch'illka mallki. s. (guz, pat)

Jarabe upi jampi, jarawi s. (arusimiñee)

Jardín inkill s. (arusimiñee)

Jardinero (floricultor) Inkill tupa s. (arusimiñee)

- Jarra de barro** s. yuru sañu (ceq).
- Jarra de barro** (para llevar agua y chicha; para hervir agua) chatu LPZ sañu. s. Unu aysana chatu, unu q'uiñi ruwakunapaq. (pat)
- Jaspeado** adj. Saqsa llimp'i
- Jefe** kuraka kamachiq PTS s. (ceq, lot).
- Jefe** uma ch s.
- Jefe, conductor** kamachiq PTS s. (jl, lot)
- Jeme** yuqu s. Ñawpan: wiqu. (dgh).
- Jeme**; distancia entre la punta del pulgar a la del índice wiqu LPZ wiku tupu. s. Makiwan tupuna. **Kikin**: yuqu. (ceq, pat)
- Jetón** s. y adj. Llint'a. (rk)
- Jilguero** s. Ch'ayña (arusimiñee).
- Jilguero** ch'ayña s. (ceq)
- Jornada** s. Mit'a (arusimiñee).
- Jornada punta** <kas. s. **Kikin**: mit'a. (arusimiñee)
- Jornal**; turno, semana de trabajo; trabajos públicos; tributo de los indios. Mit'a PTS ñawpa. s. (lot, drae)
- Jornalear**; trabajar de la mañana a la tarde ch'isiyay LPZ v.int. (pat)
- Jornalero** maki pura s. (arusimiñee). **Jornalero** mink'a LPZ s. (pat)
- Joroba** qhupu LPZ s. (aul, pat)
- Jorobado** k'umu ch LPZ s. y adj. (pat, rh).
- Jorobado** muqu wasa PTS y.s. (lot, rk).
- Jorobado** qhupu LPZ adj. K'umu. (aul, pat)
- Joven** (adolescente varón) maqt'a [maxt'a] LPZ PTS s. (ceq, pat, rh).
- Joven varón** maqt'a masi. s. (arusimiñee).
- Joven varón** wayna masi. s. (arusimiñee).
- Joven, el wayna** ch LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat, str).
- Joven, el**; jovencito waynuchu CBB waynucho s. **Qhaway**: wayna. (rk).
- Joven, la**; mujer joven sipas ch LPZ PTS s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str).
- Joven, la**; moza sipaku CBB s. **Qhaway**: sipas. (rk).
- Jóvenes que cantan y bailan** q'uchuq [q'ochux] LPZ s. y adj. (pat)
- Jovenzuela** maltuna s. (ceq).
- Jovenzuelo** maltun s. y adj. (ceq)
- Joya** piñi s. (arusimiñee).
- Joya fina** nina umiña. (dgh, rk).
- Joya fina** nina umiña.
- Juan janchu suti** s.
- Juan juwan suti** s.
- Juana**, nombre de la mujer juwana LPZ suti. s. (pat, rk)
- Judía, especie de**; planta de la familia de las leguminosas, de frutos en vaina, con semillas de color negro y rojo; se usa como adorno y amuleto. Wayruru LPZ PTS mallki. s. Pukawan yanawan purutu jina wayruruqa. (pat).
- Judía**, planta papilionácea purutu ch mallki. s. (trbk, drae)
- Judicatura** khuskachay wasi wanlla. (rk).
- Judicatura agraria** chakra khuskachana wanlla. s. (rk)
- Judicial** s. Jucha ch'uwanchoq /khuskachaq.
- Judicial** s. Jucha ch'uwanchoq /khuskachaq.
- Juego** pukllay PTS s. (rh).
- Juego con frijol** s. Chuwillawi (ilcq).
- Juego con piedra sobre el agua**, lago en el río rumi phinkichiy LPZ s. (pat).
- Juego de las escondidas** paka paka CBB sxx s. **Kikin**: pakanaku. (h&s, rk).
- Juego de las escondidas** pakanaku PTS s. **Kikin**: paka paka. (rk).
- Juego de los niños**, consiste en meter los chuwis en un hoyo t'uqula CBB t'oqola s. (h&s).
- Juego de niños jóvenes** (ocultarse) pakakuna LPZ s. (pat).
- Juego de niños**, apilándose unos encima de otros, sara tawqa PTS s. (rk).
- Juego de niños**, apilándose unos encima de otros tawqa tawqa PTS s. Sara tawqa. (aul, rk).
- Juego de niños**, el jugador principal va sacando uno por uno a los otros que se encuentran sentados y agarrados en cadena siwilla sik'i PTS s.
- Juego didáctico** s. Yachachiy pukllana, yuyay pukllana.
- Juego intercultural** s. Kawsaypura pukllay.
- Juego lúdico** f. Yachachiy pukllay.
- Juego, carnaval tarabuqueño**. Forma musical de la nación quechua de tarabuco s. Pukllay.
- Juegos de encaje**. Encajar unas piezas dentro de otra, permite el estímulo visual del niño s. Sat'iy pukllana.
- Juegos de encaje**. Encajar unas piezas dentro de otra, permite el estímulo visual del niño s. Sat'iy pukllana
- Jueves** s. illapachaw. (jdb).

- Jueves** illapachaw s. Phichqa p'unchaw: illapa + p'unchaw. (arusimiñee, jdb rk)
- Juez** khuskachaq s. (arusimiñee).
- Juez** khuskachaq wanlla. s. (rk).
- Juez** mich'uy s. **Kikin:** khuskachaq. (arusimiñee).
- Juez competente** kamachisqa khuskachaq wanlla. s. (rk).
- Juez de línea derecha** s. Pañapi yanapaq.
- Juez de línea izquierda** s. Lluq'ipi yanapaq.
- Juez de partido** khuskachaq wanlla. s. (rk).
- Juez en lo penal** muchuyniyuq khuskachaq wanlla. (rk)
- Jugador/a** pukllaq s. y adj. (ilcq).
- Jugador de reserva** s. Pukllaq ranti.
- Jugadores** pukllaqkuna s. (ilcq)
- Jugar** pukllay CBB ch LPZ PTS v.tr. (ceq, h&s, pat, rh, str).
- Jugar con canicas**, los niños ch'atay ch r.mp.
- Jugar con pepas** o "chuwis" t'iqchuy v.tr. (ceq).
- Jugar todos**, disfrutar del juego pukllarakuy PTS v.tr. (rk).
- Jugar uno solo** pukllakuy LPZ v.int. (pat).
- Jugar, ir a** pukllamuy LPZ PTS v.tr. (pat).
- Jugando con agua**, los niños se mojaron la ropa yakuwan pukllaspa wawa p'achanta juq'uchakun. (rk, trbk)
- Jugo** qhurpu LPZ s. Qhupuna. (pat).
- Jugo gástrico** k'arku jilli s. (arusimiñee)
- Jugoso** jilliyuq s. y adj. (arusimiñee)
- Juguete** achacha s. Pukllanapaq. (arusimiñee).
- Juguete** pukllana (phukllana) LPZ s. (arusimiñee, pat).
- Juguete** t'aka t'aka LPZ s. (pat).
- Juguete de dos golpes** taka taka LPZ s. (pat)
- Jugueton** pukllaskiri CBB ch phujllaskiri s. y adj. (xa).
- Jugueton** pukllaysiki LPZ allqu. Adj. (pat, rk).
- Jugueton** qhalincha s. (ceq).
- Jugueton**, chistoso k'usillu s. (ceq).
- Juguetona**, molestosa qhalincha (qalincha) PTS s. y adj. (lot).
- Juguetona;** descocada phiqarilla CBB s. **Kikin:** qhalincha. (ceq, h&s)
- Julia** julya suti. s.
- Julián** juliku LPZ suti. s. (pat)
- Julio** chakra qunakuy s. (arusimiñee).
- Julio** chakra qunakuy killa s. Ñawpan: chacra conacuy quilla. (poma)
- Junio** jawkay kuski s. (arusimiñee). **Junio** jawkay kuski killa s. Ñawpan: haucay cusqui quilla. (poma)
- Junta** kuraq junta PTS s. (lot).
- Junta de distrito** jap'iypa junta s. (arusimiñee).
- Junta de núcleo** juñu yachaywasi junta yacha. s. (arusimiñee).
- Junta escolar** junta <kas. (junta) PTS s. (lot).
- Junta escolar** yachay wasi junta yacha. (arusimiñee).
- Junta tuitiva** junta tuwitiwa s. (arusimiñee)
- Juntador** tantaq s. y adj.
- Juntar** juntuy LPZ v.tr. (pat).
- Juntar** qutuchay LPZ v.tr. (pat).
- Juntar** tantay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh).
- Juntar para casarse** juñuchakuy LPZ v.refl. (pat)
- Juntarse** khuskachakuy LPZ kuska PTS khuska v.refl. (pat).
- Juntarse** tantachakuy LPZ v.refl. (pat).
- Juntarse** tantakuy LPZ PTS v.refl. (pat).
- Juntarse** tantakuy.
- Juntarse para casarse** iskaychakuy LPZ v.refl. (pat).
- Juntarse para trabajar** umaraqay v.int. (ceq).
- Juntarse, organizarse** juñuchakuy LPZ v.refl. (pat).
- Juntarse, organizarse** qutuchakuy LPZ r. Ku tantakuy. (pat)
- Junto con** -ntin ch k' mana sapallanchu, imanwanpis, piyninwanpis khuska. (str).
- Junto con** (inclusivo) -nti- ch suf. (str, rk)
- Junto(s)** juñu LPZ adj. (pat).
- Juntos** khuska LPZ kuska PTS ch adj. (lot, pat, rh).
- Juntos** qutu LPZ adj. (pat).
- Juntos** tanta adv. (ceq)
- Júpiter** (planeta) pirwa s. (arusimiñee, aul, lay, smtq)
- Jurado** tiluq s. y adj. (arusimiñee).
- Jurados de las mesas de sufragio** chikllana jamp'ara kamachiqkuna wanlla. s. (rk)
- Jurar** tiluy v.tr. (ceq).
- Jurar, prestar juramento** iñisaq ñiy wanlla. R. (rk)
- Jurídico**, a khuskachaymanta wanlla. Adj. (rk).

Jurisdicción ordinaria khuskachana kiti wanlla. (rk)

Justicia mich'uy s. (arusimiñee).

Justicia, igualdad mich'uy, paqtachay s. (arusimiñee)

Justicia; igualdad paqtachay, mich'uy s. (arusimiñee)

Justificación paqtanchana s. ((herbas, 1992: 316))

Justificar paqtachiy v.tr. (arusimiñee)

Justipreciar chaninchay wanlla. v.tr. (rk)

Justo paqta adj. (arusimiñee)

Juventud sipaskay, waynakay s. (arusimiñee)

Juzgados electorales akllana chiqanchaqkuna wanlla. s. (rk)

Juzgar khuskachay wanlla. v.tr. (rk)

Juzgar mich'uy, paqtachay v.tr. (arusimiñee)

K

K, k': novena letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /k'/ oclusiva velar glotalizada k' 9 upayari [k'] qillqa. s. Jisq'un ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

K, k: séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /k/ oclusiva velar simple k, k 7 upayari [k] qillqa. s. Qanchis ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay k sanampa, phatmip qallariyinpi [k] jina uyarikun, wichq'asqa: karu; phatmip tukukuy-ninpitaj [j] jina t'uqyan: lliklla. (ñancha)

Kantuta s. Cantuta, clavellina.

Kermesse s. Fiesta popular. Raymi.

Kerosene kirusin <kas. s. (arusimiñee)

Kh, kh: octava letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /kh/ oclusiva velar aspirada kh, kh 8 upayari [kh] qillqa. s. Pusaq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

Kilo, kilógramo waranqa aqnu (wa). (arusimiñee)

Kilómetro waranqathatki wanlla. s. (rk).

Kilómetro cuadrado (km²) tawak'uchu waranqa tahtki (wth²) (arusimiñee)

Kinder wawa yachaywasi (arusimiñee)

Kiosko s. Quiosco. Chuntur

L

- L I/ I [l/ l]** qillqa. s. Kay l sanampa, dgh ñis-qanmanjina, ñawpa pacha mana karaqachu ñin; chayrayku wakin simi (r) wan qillqakun: rarq'a; chaywanpis, qulla suyunchikpi astawan (l) rimanchik: perupi: ruqutu, boliviapi luqutu. (ñancha)
- L, l:** décima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /l/ lateral alveolar l 10 upayari [l] qillqa. s. Chunka ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.
- La bayeta es buena para hacer pantalones blancos** wayitaqa yuraq kansula ch'ukunapaq kusa. (rk, trbk).
- La breva, la siembra temprana** michkha CBB mishka LPZ michkha s. (xa, ceq, pat, rk).
- La casa de lucas** -paq lukas-paq wasin.
- La chaskañawi, título de la novela de carlos medinaceli, de 1945.** Ch'aska ñawi [ch'aska ñawi]. (rk).
- La guagua está caminando** thatkiy LPZ v.int. Wawa tatkichkan. (pat)
- La joven,** sipas.
- La lengua como medio para la evangelización** qhichwa simi ch'illpijina apu simillachinapaq (ab).
- La medida del mismo kikin** chimpu LPZ . (pat).
- La misma medida y media kikin** ñikuq phatmiq-niyuq LPZ . (pat).
- La mitad de la braza** sikya tupu. s. (dgh).
- La pareja que se junta después de ser separado** juñuchakuy LPZ s. **Kikin:** kutinakuy. (pat).
- La puerta de la casa** -p wasip punkun. (str).
- La que recibe de los cosechadores** qayanira s. (ceq)
- Labio inferior** wirp'a LPZ ukhu. s. Simip sinrunpi. (dgh, h&h, pol, pat)
- Labio leporino** waq'a sipri, waq'a wirp'a **kikin:** sanq'a. (dgh, pol)
- Labio superior** sipri ukhu. s. Ñawpan: wirp'a. (dgh, pol)
- Labios resecos** qara simi (qara simi) PTS (lot)
- Labios secos** phara simi PTS (lot, rk)
- Labor artesanal y arte** makiwan ruwana LPZ . (pat)
- Labrador** chakra tarpuq s. y adj.
- Labrar la tierra** jasp'iy LPZ v.tr. (pat).
- Labrar piedra, metal, madera** ch'iquy PTS v.tr. (dgh, rk).
- Labrar, astillar; arrancar ramas de las plantas** k'aqllay v.tr. (ceq)
- Lacayote** lakawiti CBB mallki. s. (h&s).
- Lacayote;** (cucurbita ficifolia) lakayu LPZ s. (pat)
- Lactante** ñuñuq LPZ s. y adj. (pat)
- Ladearse** laduchakuy <kas. v.refl. (ceq).
- Ladearse, inclinarse a un lado** t'iksuy v.int. (aul, cer, pol, smtq).
- Ladearse;** desviarse lariyay <kas: ladear LPZ v.int. Asnu karya, kawallu karya, juk laruman waykun chay. (pat)
- Ladera** kimray LPZ s. (ceq, pat, rk).
- Ladera de la montaña, colina** qhata ch LPZ PTS s. (lot)
- Lado** chiru ch chhiru ñawpa. s. **Kikin:** manya. (dgh, arusimiñee, trbk) .
- Lado** manya s. Ecuador-pi chiru-man ñikun. **Kikin:** chiru. (ñancha, aul smtq)
- Ladrar** ayñay CBB ayñay v.int. Allqu runa puriqta ayñan. (xa, jl, rk, trbk).
- Ladrar** waqway LPZ v.int. (pat).
- Ladrar, reñir** ayñay ch PTS r.mp. y v.tr. (ceq, lot, str)
- Ladrado** (de los perros) qaw qaw PTS onom. (rk)
- Ladrillo** adj. Ñawpan: sañutica. Ladrillos ladri-llos. (dgh)
- Ladrón** suwa LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Ladronzuelo;** acostumbrado a robarse las sobrecargas pallta phaska CBB s. y adj. (h&s)
- Lagaña** ch'uqñi PTS s. (lot, rk).
- Lagañas, llenarse de** ch'uqñiyay v.int. (dgh)
- Lagañoso** ch'uqñi adj. (ceq, rk)
- Lagartija** ararankha <aym. Jararankha LPZ PTS s. (ceq, lot, pat).
- Lagartija** jaq'arwa, ararankha s. (arusimiñee).
- Lagartija** jararankha <aym. LPZ s. (pat).
- Lagartija** qaraywa ch s. (dgh, lay, smtq).
- Lagartija;** lagarto qaraywaya LPZ s. (pat)
- Lago** qucha LPZ PTS s. (gro, lot, pat, rh).
- Lago de sal** kachi pampa [kachi pamp PTS s. (rk).
- Lago grande** mama qucha LPZ s. (pat)
- Lago; laguna, charco** qucha CBB qhocha LPZ s. (xa, h&s, pat).

- Laguna** qucha pacha. s. (arusimiñee, ceq, rh)
- Lamentar** waqay [LPZ v.tr. (pat)
- Lamer** laqhuy LPZ v.tr. (ceq, pat).
- Lamer** llaqway ch LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str, rk).
- Lamer**, tomar agua lamiendo (animales) laphiy sxx v.tr. Allqu qallunwan imatapis laphin. (rk, trbk)
- Lámina** llast'a s. (arusimiñee).
- Lámina** (venesta) winista <kas. s. (arusimiñee).
- Laminado** llast'asqa part. (arusimiñee)
- Laminar** llast'ay v.tr. (arusimiñee)
- Lampazo**; familia de las compuestas saq'a saq'a mallki. s. (ceq)
- Lana** willma LPZ s. Wakin uywap chukchan. **Kikin**: millma. (pat).
- Lana enrollada en bovinas de forma cónica** chuku PTS adj. (rh).
- Lana gruesa** iru LPZ s. (pat).
- Lana o hilo de dos ramales torcido en rueca** adj. K'antisqa (l).
- Lana o hilo torcido con la mano** s. K'uyurasqa.
- Lana ó pelo apelmazado** t'aku CBB PTS s. (ceq, h&s).
- Lana o pelo apelmazado, enredado** quli CBB PTS s. (ceq, h&s, rh).
- Lana**; millma ch LPZ willma awa. s. T'isa-; phuchka-; awa-. (ceq, jl, pat, rh, str)
- Langosta** jaqarwi s. (arusimiñee).
- Langosta** qhich qhich s. La langosta. (dgh, arusimiñee)
- Languidecer** chullchuy PTS v.int. (rk).
- Languidecer** q'ayrui LPZ v.int. (pat)
- Lanudo** millmasapa LPZ adj. (ceq, pat).
- Lanudo, barbudo** ch'apu PTS adj. (ceq, lot).
- Lanudo; haraposos** thampuchi adj. (ceq)
- Lanzadera** (en la trama) illawa LPZ PTS awa. s. Awa illawa q'aytumanta wakichasqa. (ceq, lot, pat, rh).
- Lanzadera en el telar** wich'ukata LPZ PTS awa. s. (rh).
- Lanzadera**; herramienta para tejer, hecha de madera pesada qallwa LPZ khallwa awa. s. (dgh, pat)
- Lanzar** v. Kachaykuy
- Lápiz de color** s. Llimp'i qillqana
- Lápiz** (bolígrafo; instrumento de escribir) qillqana LPZ s. (pat, rk)
- Largarse** (a, irse con propósito) kacharikuy v.int. (rh, rk).
- Largarse uno** (a algún lugar con determinación) kachaykukuy PTS v.int. (lot)
- Largo** suni yupa. s.t ñawpan: çuni. Cosa larga, o alta. (dgh, arusimiñee).
- Largo** s. Karunnin chhuqunnin, sayt'unnin (ilcq).
- Largo y angosto** sayt'u LPZ adj. (ceq, pat, rk).
- Largo, demasiado** (ropa p ej. Pollera, vestido) qhuysu PTS adj. (ceq, lot)
- Larva** ch'iya PTS s. (lot, rk).
- Larva blanca grande de la tierra**; tostada es buena p tratar coqueluche laqatu LPZ khuru. s. (pat).
- Larva de la mosca** ch'isña khuru. s. (arusimiñee)
- Las arvejas están más mezcladas** alwirjaswan awaswan chaqru kachkan. (trbk, rk).
- Las más grandes, para la venta** qullqi papa.
- Las mujeres; madres** mamakuna LPZ s. (pat).
- Las plantas** mallkikuna LPZ s. (pat).
- Las que llevan en falda** arphiqkuna LPZ s. y adj. (pat).
- Las terrazas** patapatakuna LPZ s. (pat)
- Lástima lastíma** <kas. PTS adv. **Kikin**: nak'ayta. (rh)
- Laterales** chinrusqa simi. s. ((Montalvo, 1996: 22))
- Lateralidad**. Reconocimiento de izquierda y derecha en distintas posturas s. Manyasayay.
- Lateralidad**. Reconocimiento de izquierda y derecha en distintas posturas s. Manyasayay
- Latidos** t'ik t'ik ñin s. Ñawpan: sonccooy tticttic-ñin. Dar latidos el corazón. (dgh).
- Latidos** tiktik ñiy v.int. (arusimiñee)
- Latir fuerte** (corazón) sunqu pharaqiy PTS v.int. (lot)
- Latitud** sunicha s. (arusimiñee)
- Lava**, magma nina t'uru s. Jallp'a ukhumanta k'ajaynin llusqsimusqan. (arusimiñee)
- Lavandera(o)** t'aqsaq LPZ s. (ceq, pat)
- Lavar** (cosas pequeñas, cara, manos; excepto ropa) mayllay (mayllay) LPZ PTS v.tr. Kay simitaqa mankata, qiruta, puquyta, uyata mayllanapaq apaykachakun. (ñancha, ceq, lot, pat, rh).
- Lavar** (generalmente ropa) t'aqsay v.tr. Kay simitaqa p'achata, chukchata t'aqsanapaq apaykachakun. (ñancha).

- Lavar** (ropa, cabello) t'aqsay LPZ PTS ch v.tr. (dgh, ceq, lot, pat, rh).
- Lavar al otro** mayllay LPZ v.tr. (pat).
- Lavar cuerpo u objetos** maqch'iy ch LPZ s. (pat, rk).
- Lavar diente** kiru maqllikuy LPZ v.tr. (pat).
- Lavar mal, pretender lavar** mayllaykachay LPZ PTS v.tr. (pat, rk).
- Lavar partes del cuerpo y objetos pequeños** mayllay.
- Lavar todo**, por todas partes mayllaray LPZ PTS r. T. (pat)
- Lavar (se)** (cosas grandes, cabellos) t'aqsakuy r.ku.
- Lavarse** maqch'ikuy LPZ v.tr. (pat).
- Lavarse** mayllakuy (mayllakuy) LPZ PTS v.tr. Mayllakusqay jawa wayk'uyku mikhuyta. (lot, pat, rh).
- Lavarse la cara** uphakuy ch v.tr. (dgh).
- Lavarse todo** mayllarakuy LPZ v.refl. (pat).
- Lavarse todo**, todos mayllarakuy PTS r.p.
- Lavazas** qhupuqu LPZ s. (pat)
- Lazo** s. lazu.
- Lazo ancho, coyunda** p'allta lazu. (ceq).
- Lazo del arado, se hace generalmente de cuero de vaca o llama** arma lasu LPZ s. (pat).
- Lazo grueso** rakhu lasu LPZ y. (pat).
- Lazo para ajustar, apretar el bombo** wanka lasu LPZ taki. (pat).
- Lazo para amarrar reja de tacla** taklla lasu LPZ qara mat'a. (pat).
- Lazo para cargar en mula y caballo** machiwu LPZ s. (pat).
- Lazo para cazar aves o fieras** tuqlla LPZ s. Ñawpan: toklla lazo para cazar aues o fieras. (dgh).
- Lazo que amarra la reja de la rawk'ana** rawk'ana lasu LPZ . (pat)
- Le dicen que no venga, al niño** ama jamuychu ñinku, wawata. (rk, trbk).
- Le estoy prestando dos mil a ella** PTS payman iskay waranqata manurichkani. (rh).
- Le hicieron una perrera redonda con piedras** allqu wasita muyuta rumiwan ruwapunku. (rk, trbk)
- Leche** willalli, lichi s. (arusimiñee).
- Leche cuajada** ñuqñu s. (ceq).
- Leche materna espesa que no es probado por la bebé** puqi LPZ s. (pat).
- Leche; ordeñado** ch'awa LPZ s. (pat)
- Lecho** (de madera, barbacoa) kawitu s. (dgh, arusimiñee)
- Lechuza** ch'usiq (ch'useqa) CBB ch'useqa LPZ PTS s. Ñawpan: chhussic. Lechuza. (dgh, arusimiñee, ceq, xa, lot, pat).
- Lechuza** LPZ . (pat).
- Lechuza** s. Jurun
- Leco**, pueblo de apolo liku LPZ suti. s. (pat)
- Lectura** v.tr. Ñawiriy.
- Lectura musical** s. Ñawiriy takiy
- Leer** ñawiriy musuq. v.tr. (rk).
- Lee poco** pisi ñawiyuq PTS adj. (lot)
- Leérselo** ñawiripuy r.p.
- Legal** chiqan adv. (arusimiñee)
- Legibilidad** ñawirikuq s. (arusimiñee)
- Legisladores** suyup rantikunan wanlla. (rk)
- Legislativo** rantikunap tantakuynin wanlla. (rk).
- Legislativo** adj. Kamachiy ruway.
- Legislativo** f. Kamachiy ruway
- Legua** (5 kilómetros) liwa <kas. PTS tupu. s. (lot)
- Legumbre** q'umir puquy y. (arusimiñee)
- Lejía**, ceniza de cacto o quinua para el acullico llipt'a llukt'a CBB llijt'a, llujt'a LPZ PTS llijt'a, llyukt'a, llukt'a s. (xa, ceq, gro, lot, pat, rk)
- Lejos** karu ch LPZ PTS adv. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Lendroso** ch'iyarara adj. (ceq, rk)
- Lengua** qallu ch LPZ PTS ukhu. s. Siminchik ukhupi. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Lengua** simi. s. Runap qallu rimasqanta ñinapaq. (arusimiñee).
- Lengua** simi, qallu s. (arusimiñee).
- Lengua castellana** kastilla simi LPZ . (pat).
- Lengua del exterior** jawa runasimi LPZ . (pat).
- Lengua grande** qallusapa LPZ s. y adj. (pat).
- Lengua materna** mama simi simi. (lay).
- Lengua natural o materna** paqarisqan simi. (arusimiñee).
- Lengua oral** s. Rimasqa simi. (ilcq).
- Lengua originaria** chawchu simi simi. s. ((Márquez, 2004: 80)).
- Lengua originaria** runa simi LPZ s. (pat).
- Lengua quechua** qhichwa simi simi. (lay).
- Lengua, idioma** qallu tikra. s. (dgh, rk).
- Lengua, palabra en peligro de extinción** chinkanayaq simi kay simi chinkapuchkan,

- manaña uyarikunchu, manaña apaykachakunchu. (ñancha)
- Lenguaje** qillqakamay simi. s. Lenguaje ñinapaq apaykachakun. (arusimiñee, ñancha).
- Lenguaje** simimanta yachachina musuq. (rk).
- Lenguaje articulado** s. Rimasqa qillqakamay.
- Lenguaje artístico** wallpasqa qillqakamay. (arusimiñee).
- Lenguaje escrito** qillqasqa qillqakamay qillqa. (arusimiñee).
- Lenguaje mímico** yachapayay qillqakamay simi. s. (arusimiñee).
- Lenguaje mímico** s. Yachapayay qillqakamay.
- Lenguaje musical** s. Takiy qillqakamay.
- Lenguaje oral** rimarisqa qillqakamay simi. (arusimiñee)
- Lenguas** simikuna PTS s.
- Lentes** qhispi ñawi yupa. (arusimiñee).
- Lentes, gafas** chujas CBB chojas s. (xa)
- Lento** lat'u PTS ch adj. y adv. (lot).
- Lento** llasa siki sxx allqu. Adj. (rk)
- Leña** (para hacer fuego) llamt'a ch LPZ llant'a PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str).
- Leña de árbol de qiñwa** qiñwa llamt'a LPZ qeñwa llant'a. (pat).
- Leña rajada** ch'itqa LPZ s. (pat)
- Leñador** llamt'akamayuy adj. s. El diestro y diligente leñador. (dgh, pat)
- Leerdo** waka waka CBB allqu. s. y adj. (h&s)
- Lesión** ñuti LPZ s. (pat).
- Lesión deportiva** s. Pukllay nanay
- Letra** qillqa s.
- Letra** sanampa qillqa. s. (arusimiñee, ñancha).
- Letra mayúscula** jatun sanampa qillqa. s. (arusimiñee).
- Letra minúscula** juch'uy sanampa qillqa. s. (arusimiñee).
- Letras del quechua** qhichwap sanampankuna simi. Kay sanampakunaqa jatun kamachiy 20227 yupaywan llusqirqa, kaytaq 10 p'unchawpi, ariwaki killa kachkaptin 1984 watapi kamachikurqa. (ñancha)
- Letrero** jukari qillqa s. (arusimiñee)
- Levantamiento** jatarikuy LPZ ch s. (pat).
- Levantamiento** juqharikuy LPZ s. (pat).
- Levantamiento** s. Juqharikuy (ilcq)
- Levantar** v.tr. Juqhariy CBB LPZ juqariy PTS çocarini. Leuantar del suelo alguna cosa. (xa, lot, pat, rh).
- Levantar algo largo** v.tr. Ayariy (ceq, rk).
- Levantar apenas** v.tr. Ikhiri (ceq).
- Levantar con la mano carga o bulto y ponerse a la espalda** qhiwirikuy ch r.p.
- Levantar el vestido o falda de abajo** q'ulluriy ch PTS v.tr. (ceq, lot).
- Levantar las manos, aletear** rikrachakuy LPZ v.int. (pat).
- Levantar polvareda** q'usñichiy ch LPZ v.tr. (pat).
- Levantar una papa para comer** irarikuy v.tr. (ceq).
- Levantar vuelo** phawariy ch r.mp.
- Levantar, amontonar, contradecir** aqtuy v.tr. (ceq).
- Levantar, ayudar a que el caído se ponga de pie** aysariy sxx v.tr. Urmasqata jatarikunanpaq yanapay. (pat, rk).
- Levantar, hacer; levantar** (una construcción; un poblado) jatarichiy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Levantarse** jatarikuy LPZ ch v.refl. (ceq, pat).
- Levantarse** jatariy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh).
- Levantarse, ponerse de pie** sayariy LPZ PTS v.int. (pat, rh, rk).
- Levantarse; no dejarse así nomás** juqharikuy LPZ v.refl. (pat)
- Levigar** minuy v.int. (arusimiñee)
- Ley** kamachiy s. (arusimiñee).
- Ley** kamay wanlla. s. (rk).
- Ley de declaratoria de la reforma** musuqyachinapaq rimarisqa kamayqa wanlla. (rk).
- Ley de distribución** chaninchasqa kamachi LPZ s. (pat).
- Ley de leyes** kamaypa kamaynin wanlla. s. (rk).
- Ley de medio ambiente** s. Pacha kamachiy*.
- Ley de organización judicial** khuskachay juñuna kamay wanlla. (rk).
- Ley de responsabilidad** makinpi kaq kamay wanlla. (rk).
- Ley del suyo o región** suyup kamachin LPZ . (pat).
- Ley educativa** yachachiy kamaypa musuq. (rk).
- Ley fundamental** tiqsi kamay wanlla. s. (rk).

- Ley general del trabajo** llamk'ay kamachi wanlla. s. (rk)
- Leyenda** umalliq jawariy s. (arusimiñee).
- Leyenda, relato, cuento, narración** s. Jawariy
- Leyes** kamachiy LPZ s. (pat).
- Leyes de newton** s. Newton kamachi*
- Libélula** chukcha k'utu PTS ch khuru. s. **Kikin:** chukcha suwa. (rk).
- Libélula;** insecto con patas grandes chukcha suwa CBB chujchasua LPZ s. **Kikin:** chukcha k'utu. (xa, ceq, pat)
- Liberación** qhispi kay s. (arusimiñee)
- Liberado** qhispiqqa wanlla. Part. (rk)
- Liberalismo** s. Sapanchay qhispiqchay (ilcq)
- Liberar,** dejar en libertad; p ej. Alumnos de la clase ama khuchita jap'yichu. (rk, trbk).
- Liberar, soltar, dejar en libertad** (p ej. Alumnos de la clase) kachariy PTS v.tr. (ceq, rh, rk)
- Libertad** qhispi kay s. (arusimiñee).
- Libertad** s. Qhispiqay
- Libertador** (salvador) qhispiqchay LPZ s. y adj. (arusimiñee, atd, pat)
- Libra** liwra (lw) <kas. Ch s. (arusimiñee, str, rk).
- Libra;** constelación de libra chakana yupa. s. (arusimiñee, jl)
- Libre** kacharisqa part. (ab).
- Libre** qhispi kay adj. (arusimiñee)
- Librero** aranway qillqa s. (arusimiñee)
- Libro** p'anqa musuq. s. Kay simiqa chuqlluqta mayt'uq llaqhin, jinapis kunan pachapiqa libro ñinapaq apaykachakun. (ñancha).
- Libro grande y grueso** machu p'anqa LPZ. (pat).
- Libro, una de las partes del estómago de los rumiantes** liwru LPZ liryu s. Mikhuna kutipakuq uywakunap wiksanpi kaq. (pat)
- Líder** wamiqi s. (arusimiñee).
- Lider** s. Pusaykachaq.
- Líderes** pusaqkuna musuq. s. (rk)
- Liendre** ch'iya LPZ PTS khuru. s. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Lienzo** s. Awasqa chuqru (ilcq).
- Lienzo** s. Chuqru awasqa (ilcq)
- Ligadura** s. K'askachi (ilcq).
- Ligadura musical** s. Takiy k'askachi (ilcq)
- Ligero** utqhay adv. (ceq)
- Lila morado** llawlli LPZ llimp'i. Adj. (pat).
- Lila o morado claro** yuraq sani llimp'i. Adj. (arusimiñee).
- Lila, color** ch'uya panti ch llimp'i. Adj.
- Lila, color** llarwi LPZ llimp'i. Adj. (pat)
- Limitación** mana atikuy, mana atisqan (arusimiñee)
- Límite** saywa s. (arusimiñee, rk).
- Límite** tinkuypura, tinkuypurasqa s. (arusimiñee).
- Limite** s. Chhari (ilcq).
- Límite, lindero** saywa wanlla. s. (ceq).
- Límites** tinkuypura, saywa llaqta. s. (arusimiñee)
- Limo** uqhu t'uru s. (arusimiñee)
- Limosnero;** pedigüeño mañaku CBB mañaku wasi. s. (xa, ceq, rk)
- Limpiador;** quien limpia o barre pichaq LPZ s. y adj. Sara tarpuyi pichaq, yuqallapas imillapas. (pat)
- Limpiar** pichay LPZ v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str).
- Limpiar** (ritual) picharay r.p.
- Limpiar la panza e intestinos de animales** sacrificados wiq'ay v.tr. (jl, guz, lay).
- Limpiar los residuos** k'isuy v.tr. (smtq).
- Limpiar ritualmente** phiskuray CBB PTS v.tr. (h&s, rk).
- Limpiar ritualmente, hacerse** phiskurachikuy CBB PTS v.refl. (h&s, rk).
- Limpiar todo** picharay r.p.
- Limpiar todos los arbustos y yerbas de un cultivo** ajay LPZ v.tr. Qhurana. (pat).
- Limpiar un poco** phiskuy PTS v.tr. (lot).
- Limpiar, seleccionar granos con el viento** ch'uwanqchay LPZ v.tr. (pat).
- Limpiar; santificar** llimphuchay <kas. CBB llimphuchay PTS v.tr. (xa, ceq, gro, lot, rk).
- Limpia ritual;** se fricciona el cuerpo del enfermo con algún objeto y prenda de vestir, lo limpiado se entierra por el camino para que otro recoja el mal. Pichara CBB s. (h&s, rk)
- Limpiarlo** (hacia afuera) picharqay v.tr. (rk)
- Limpiarse** pichakuy ch LPZ v.refl. (pat)
- Limpio** llimphu <kas. LPZ PTS adj. (ceq, gro, lot, pat)
- Línea** siqi yupa. s. (arusimiñee).
- Línea** adicional inferior s. Ura siqi yapa.
- Línea curva** llink'u siqi (arusimiñee).
- Línea de tiempo** pacha siqi. (arusimiñee).

- Línea horizontal** winkhuq, kinray siqi, sirisqa siqi yupa. (arusimiñee).
- Línea numerada** yupay siqi yupaywan tupusqa sinru. (ñancha).
- Línea oblicua** wiksu siqi yupa. (arusimiñee).
- Línea ondulada** q'inqu siqi yupa. y. (arusimiñee).
- Línea quebrada** wayq'u wayq'u siqi [wayq'o wayq'o seqe] yupa. (arusimiñee).
- Línea recta** s. Chiqan siqi (ilcq).
- Línea vertical** sayaq siqi yupa. (arusimiñee).
- Línea vertical** s. Sayasqa siqi (ilcq).
- Líneas adicionales superiores** s. Pata siqi yupa.
- Líneas paralelas** chimpapurasaq siqi yupa. y. (arusimiñee).
- Líneas paralelas** iskaychasaq siqi yupa. y. (arusimiñee).
- Líneas paralelas** yanantin siqi yupa. y. (arusimiñee).
- Líneas paralelas** s. Kikinsiqi* (ilcq)
- Lingote** tika, linwuti s. (arusimiñee)
- Lingüista** runasimikamayuq s. (arusimiñee).
- Lingüista** simikunapkamayuq musuq. s. (rk)
- Lingüística** (característica) runasimikama s. (arusimiñee).
- Lingüística** (como ciencia) runasimikamay s. (arusimiñee)
- Lípido** s. Lluqllu* (ilcq)
- Líquido** unu s. (arusimiñee).
- Líquido de inflamaciones, pus** isilla LPZ s. (pat).
- Líquido en la fabricación de la chicha** siqi sxx aqha. s. (rk).
- Líquido extraído del jamch'i en la elaboración de la chicha** ch'uwa PTS adj. (rh).
- Líquido** s. Yaku (ilcq).
- Líquido turbio y espeso** sankhu, ver: qunchu LPZ ch adj. (pat)
- Lirio** jamanq'ay s. (dgh, jdb lay, taqe).
- Lirio amarillo** q'illu jamanq'ay mallki. s. (dgh).
- Lirio blanco** yuraq jamanq'ay mallki. s. (dgh).
- Lirio del valle, de flor blanca** aya t'ika LPZ s. (pat).
- Lirio rojo de zonas cálidas; flor morada** p'inwa LPZ mallki. s. (pat)
- Lisiado** (de los pies) suchu CBB suchu PTS adj. (xa, ceq, lot)
- Liso** llusq'u adj. (arusimiñee).
- Liso** palla adj. (ceq).
- Liso, pulido; resbaladizo** llusk'a adj. (ceq, rh)
- Lista** sinru qillqa s. (arusimiñee)
- Listo, estar** listu <kas. CHU adj. (str, rk)
- Literal** sanampayay s. (arusimiñee)
- Literato** simikamayuq s. (arusimiñee)
- Literatura** k'acha rimaykuna musuq. s. (rk).
- Literatura** kamay, simikamay s. (arusimiñee)
- Litósfera** litusphira <kas. Adj. (arusimiñee)
- Litro** p'uylu (p'), p'uylu, winq'u yupa. s. (arusimiñee)
- Liviano** chhalla PTS adj. (ceq, lot, rh).
- Liviano** phisnita adj. (ceq)
- Lizo**, pieza del telar que separa los hilos de urdimbre permitiendo el paso de la trama". (laymi salta)
- Lo dicho por él, ella** imañisqan LPZ part. (pat).
- Lo llevado en falda** t'impis. (ceq).
- Lo mismo, igual que antes** pachan CBB adj. **Kikin:** kikin. (h&s, rk).
- Lo que está para moler** qhunana LPZ s. (pat).
- Lo que había** maychuch kaq LPZ . (pat).
- Lo que hay** kaqta LPZ ranti. (pat).
- Lo que se abarca con los brazos** marq'a ch LPZ s. (pat, rk).
- Lo que se le pega** k'askaynin s. (rk).
- Lo que sea, quien sea** mayqinpis ch. (str).
- Lo visto o visible** rikhuriq LPZ s. y adj. (pat)
- Loar** añayñiy v.tr. (arusimiñee)
- Lobo marino** asuka purum uywa. s. **Kikin:** qucha puma. (dgh, arusimiñee).
- Lobo marino** qucha puma s. **Kikin:** asuka. (dgh)
- Localidad detrás de** mayu tampu lik'a lik'a PTS kiti. s. (lot)
- Localizar** tariy v.tr. (arusimiñee)
- Loco** t'uqqi sxx s. y adj. (rk).
- Loco**, perturbado (mental) uma t'uqpisqa PTS s. y adj. (lot)
- Locoto;** (capsicum pubescens) ruqutu luqutu CBB loqotu LPZ luquto s. (xa, pat)
- Lodazal** t'uru t'uru s. (dgh)
- Lodo** s. T'uru (ilcq).
- Lodoso, barroso; empanada** llawch'a s. y adj. (ceq)
- Logotipo** s. Riqsichiq siq'i (ilcq)
- Lombriz** k'uyka ch k'uykas s. Achkha juq'u jallp'api kan.

- Lombriz** llawq'a LPZ s. (pat)
- Lombriz** siwilaq'u <aym. s. (ceq)
- Lombriz de tierra** sillwi khuru s. (arusimiñee, aul)
- Lomo de la teja** sinqa LPZ s. (pat)
- Lomo de los animales** wasa s. (rk)
- Longitud** suni tupu yupa. s. (arusimiñee)
- Longitud** (de largo) suni s. (arusimiñee)
- Longitud** s. Aysaq (ilcq)
- Longitud** s. Waru (ilcq)
- Longitudinal** adj. Aysachaq (ilcq)
- Loro** luru <kas. Ch LPZ s. (pat, str, rk)
- Loro pequeño** q'ichichi PTS s. (ceq, lot, rh)
- Loro que no habla** k'alla luru LPZ s. (pat)
- Loro que no habla, pequeño, se come los granos** k'alla k'alla LPZ s. (pat)
- Loro silvestre pequeño** pirikitu <kas. s. (ceq)
- Loro, el que llora siempre** wawa titi LPZ . (pat)
- Los dos** iskaynin LPZ ranti. (rk)
- Los dos juntos** iskayninku LPZ ranti. (rk)
- Los padres (de familia) hicieron sus sugerencias en la reunión.** Tata mamakuna munasqankuta tatantachakuyppi siminchanku. (rk)
- Los runa sabemos quechua desde antes runas** ñawpamanta pacha qhichwa parlayta yachanchik. (ceq, rk, trbk)
- Lota, tarjeta, ficha** raphicha yacha. s. (arusimiñee)
- Loza muy delgada** llaplla, llapsa s., t., s. (dgh, arusimiñee)
- Lozanearse** qhallallay v.int. (ceq)
- Lucero** de la mañana; venus paqariq ch'aska CBB s. y adj. (dgh, h&s).
- Lucero** s. Jatun ch'aska, paqariq ch'aska, sut'iyay ch'aska, machu ch'aska, mama ch'aska
- Luciente**, brillante llijuriq adj. (ceq)
- Luciérnaga** phinchikhuru khuru. s. (arusimiñee).
- Luciérnaga**, bicho que tiene o hace luz, hay en zonas tropicales tawakiru [tawakiru] LPZ khuru. s. Chispankura; nina yura. (pat)
- Lucirse** k'anaray v.refl. (ceq)
- Lúcuma** rukma lukma s.
- Lúdico**. Relativo al juego s. Yachay pukllana
- Luego de eso**, a causa de eso (consecuencia) chay jawa kh. (ceq, lot, rk).
- Luego de eso**; a consecuencia de eso chay jawa PTS kh. Chay jawa. (rh, rk)
- Lugar** chiqa CBB cheqar s. (ceq, rk).
- Lugar** kiti, chiqan s. (arusimiñee).
- Lugar abrigado** del rincón p'ukru LPZ s. y adj. (pat).
- Lugar bajo de las costillas** ch'illa LPZ s. (pat).
- Lugar cerca a sucre**, en el camino a tarabuco qhuchis kiti. s. (rk).
- Lugar cerca de las aguas termales de tecoya** istansya PTS s. (lot).
- Lugar cerca de malca** chullpa pata PTS kiti. s. (lot).
- Lugar de caata**, frígido, prov. Bautista Saavedra, nlp ch'ullqulaya LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de ceremonia ritual** (cabildo) junch'ayuq LPZ s. (pat).
- Lugar** de chajaya de la prov. Bautista Saavedra, norte de la paz jaramilla LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de curva** chawcha LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de curva** prov. Bautista Saavedra, norte de la paz wat'a LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de curva**, prov. Bautista Saavedra, nlp; plantan maíz llaqina LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de descanso** samakuna LPZ s. (pat).
- Lugar de descanso** para los viajeros phaskana LPZ paskana PTS phaskana s. (pat).
- Lugar de descanso**, donde se desata la carga de los animales phaskana PTS s. (rk).
- Lugar de estancia** kana adj. (ceq, rh).
- Lugar de pastoreo en curva**, prov. Bautista Saavedra, nlp yachi yachi LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar de puras piedras planas hembra** salla LPZ s. y adj. (pat).
- Lugar de qapana en el cerro de la comunidad coata**, prov. De bautista Saavedra, nlp umanwat'a LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar del pie trasero de la vaca y burro** phapallu LPZ s. (pat).
- Lugar desnivelado** s. Phatipuru.
- Lugar donde levanta arco** iris k'uychi jatarina LPZ . (pat).
- Lugar donde llega el rayo**; objeto utilizado en ofrendas a la tierra sayanku s. (ceq, rh).
- Lugar en chullina**, prov. Bautista Saavedra, norte de la paz ch'umaraqan LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar en el norte de potosí** khirusilla kiti. s.
- Lugar en niño corín**, donde hay un cabildo donde se hace ceremonia en cada carnaval irapata LPZ kiti. s. (pat).

- Lugar en tarija**, donde se ubica la famosa cuesta de sama sama kiti. s. (rk).
- Lugar entre betanzos y potosí** samasa PTS kiti. s. (lot).
- Lugar frente a niño corín**, encima del río, curva prov. Bautista Saavedra, norte de la paz mitaspata LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar frente a niño corín**, por chullina, donde solamente existe una familia qalliychu LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar localizado arriba de konapaya** quypasi PTS kiti. s. (lot).
- Lugar maligno** wak'a, sakra kiti LPZ ch s. Mana allin kiti, chaypi mulljakunchik chhikaqa unquchikun, jap'iykukun. (pat).
- Lugar muy conocido por maligno**, en curva, prov. Bautista Saavedra, norte de la paz luki kaman LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar o dios**, en lenguaje ritual kuntur mamani [kuntur mamani] LPZ. (pat).
- Lugar para almacenar productos** waracha LPZ s. Mikhuna waqaychanapaq, mikhuna chayachina wasipi. (pat).
- Lugar para dormir** puñuna LPZ. (pat).
- Lugar para guardar** jallch'ana LPZ jallich'ana s. y adj. (pat).
- Lugar para guardar cosas** waqaychana LPZ s. (pat, rk).
- Lugar pasando** mojotorillo malka mayu PTS kiti. s. (lot).
- Lugar que se encuentra frente a khasu**, del cantón karijana, prov. B. Saavedra khilliya LPZ kiti. s. (pat).
- Lugar río debajo de betanzos** sunch'u PTS kiti. s. (lot).
- Lugar** s. Chiqa, kiti.
- Lugar sin gente** ch'in pampa (ceq, rk).
- Lugar sombreado** llanthuna LPZ s. (pat).
- Lugar trancado**; circo o corral muya LPZ s. (pat).
- Lugar**, espacio s. Kiti.
- Lugar**; generalmente se usa después del nombre del lugar o región. Jap'iy CBB kiti. s. (rk)
- Luna** killa ch LPZ s. **Qhaway**: pallaykuna. (ceq, pat, rh, str).
- Luna creciente** wiñaq killa, paqariq killa. (arusimiñee).
- Luna de la tarde** ch'isin killa LPZ s. Ch'isin killa kaptin. (pat).
- Luna del amanecer** paqariq killa LPZ. (pat).
- Luna del amanecer** paqariy killa LPZ paqarimunanpaq killa kaptin. (pat).
- Luna llena** jurka [LPZ s. (pat)].
- Luna llena pura** LPZ s.t paqariy killa. (arusimiñee, pat).
- Luna llena** purap killa LPZ. (arusimiñee, pat).
- Luna llena**; menguante pura killa (dgh, pol).
- Luna menguante** killa wañuy s. (ceq, rk).
- Luna menguante** wañuy PTS s. Killa wañuy. (rk).
- Luna menguante** yawyaq killa pacha. (arusimiñee).
- Luna nueva** killa wañuy CBB killa wañuy. (xa).
- Luna nueva** musuq killa (arusimiñee, pat).
- Luna nueva** unu killa LPZ. (pat)
- Lunar** ana LPZ s. (dgh, pat)
- Lunático** t'uku PTS adj. (lot)
- Lunes** killachaw s. (arusimiñee, jdb rk)
- Luto** lutu <kas. Ch lutu s. (trbk)
- Luz** k'anchar LPZ s. (pat).
- Luz** k'anchay LPZ s. (atd, ceq, lot, pat, rh).
- Luz** s. K'anchay (ilcq).
- Luz de luna**; noche de luna killa p'unchaw PTS s. (rk)

LI

LI, Il: décima primera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /ll/ lateral palatal ll, ll 11 upayari [ll, l] qillqa. s. Chunka jukniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ll sanampa iskay t'uqyayniyuq, phatmip qallariyninpi (ll) jinapuni: llakiy; phatmip tukukuyninpitaq, wakin simipi (ll), mallku; wakin simipitaq (l)man tukun: allqu. (ñancha)

Llaga en el lomo de los animales mata PTS s. (rk)

Llajua; salsa picante llajwa (llajwa) CBB llajwa PTS s. (xa, ceq, lot, rh)

Llallagua, población al lado de siglo xx, norte de potosí llallawa [llallawa] kiti. s. (lot, rk)

Llama rarway, rawray CBB larway - lawray s. (xa).

Llama (fuego) rawray PTS larway s. (lot).

Llama (metafórico) llama s. (arusimiñee).

Llama macho k'anka LPZ s. (pat).

Llama; mamífero rumiante llama LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)

Llamado (nombre), dicho ñisqa PTS ph.

Llamador waqyaq s. y adj. (rk)

Llamar waqyariy LPZ wajariy PTS waxariy, waxllariy v.tr. (pat, rk).

Llamar (a alguien) waqyay CBB wajyay ch LPZ wajay PTS waxllay, waxay v.tr. (xa, ceq, gro, pat, str).

Llamar lista qayay v.tr. (arusimiñee).

Llamar, hacer waqyachiy LPZ wajachiy PTS waxllachiy, waxachiy v.tr. (pat, rk).

Llamar, ir a waqyamuy LPZ wajamuy PTS v.int. (pat).

Llamar, ir a hacer waqyachimuy LPZ wajachimuy PTS v.tr. (pat, rk).

Llamarse sutikuy PTS v.refl. (lot, rh)

Llano llanu <kas. Adj. (arusimiñee).

Llano pampa adj. (arusimiñee).

Llano, igual khuska adj. (rk)

Llantén, planta herbácea, vivaz, de la familia de las plantagináceas; medicinal, para curar maltratadura e hinchazón saq'arara LPZ mallki. s. (pat, drae)

Llanto waqay LPZ s. (pat)

Llanura pampa s. (arusimiñee, ceq)

Llave llawi <kas. PTS s. (lot)

Llegada chayay LPZ s. (pat).

Llegada, meta s. Chayana

Llegado chayasqa ph.

Llegar chayay ch LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh, str).

Llegar chayaykuy LPZ v.int. (pat).

Llegar (algo, alguien), hacer chayachiy v.tr. (ceq, rk).

Llegar (aquí); arribar chayamuy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat).

Llegar a destino, implica llegar sin novedad chayapuy LPZ PTS v.int. (pat, rk).

Llegar a la mitad chawpiray v.tr. (ceq).

Llegar al rincón k'uchunchay LPZ v.tr. (pat).

Llegar aquí; apóc. De chayamuy - llegar acá chamuy CBB chamuy PTS v.int. (xa, rk).

Llegar de vuelta champuy <chaya+mu+pu+ PTS v.tr. (rh).

Llegar finalmente, acabar de llegar chayampuy r.mp.

Llego al pueblo llaqta-ta chayani.

Llenar junt'achiy LPZ v.tr. (ceq, pat, rk).

Llenar junt'ay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh).

Llenar completamente junt'aykuchiy LPZ PTS v.tr. Junt'aykuchiy p'uñuman aqhata. (pat, rh).

Llenar de plata, enriquecer; hacer dinero qullqichay CBB qolqechay ch v.tr. (xa, str).

Llenar de tierra o polvo jallp'achay CBB jallp'achay v.tr. (xa, ceq).

Llenarse completamente (p ej. Gente a un espectáculo) junt'aykuy v.int. (rk).

Llenarse de liendres ch'iyaykuy PTS v.tr. Ch'iya achkhata wachaykun. (rk)

Lleno junt'a ch LPZ PTS adv. Junt'ita kachkan p'uñupi aqha. (ceq, lot, pat, rh, str).

Lleno de -rara PTS suf. (gro).

Lleno, completo, colmado adj. Junt'a

Llevar (algo) en la falda t'impuy v.tr. (ceq, rh).

Llevar (cosas) apay ch LPZ PTS v.tr. Kay simitaqa imatapis apanapaq apaykachakun. (ñancha, ceq, lot, pat, rh, str).

Llevar (personas); conducir (personas) pusay ch LPZ PTS v.tr. Kay simitaqa runata pusanapaq apaykachakun. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str).

- Llevar a alguien a un lugar cercano** pusariy LPZ sxx v.tr. (pat, rk).
- Llevar a alguien de un lado a otro** aysaykachay sxx v.tr. (rk).
- Llevar a alguien hacia adentro** pusaykuy LPZ PTS v.tr. Ch. (pat).
- Llevar a espaldas a un bebé** atha athay v.tr. (ceq).
- Llevar a su gusto** apaykachay LPZ v.tr. (pat).
- Llevar al muerto** aya wantuna LPZ v.tr. (pat).
- Llevar algo bajo el brazo** v.tr. Lluk'iy.
- Llevar algo en la cabeza** umallikuy ch.
- Llevar algo envuelto en la orilla del poncho o falda** millqhay PTS v.tr. Kikin: t'impiy. (rh).
- Llevar bajo el brazo, cosas livianas** v.tr. Lluk'iy.
- Llevar bajo el brazo, cosas pesadas** qumay.
- Llevar colgando en las manos** (p ej. Agua en balde) aysay LPZ PTS v.tr. (pat, rk).
- Llevar con los dientes** achuy LPZ v.tr. (pat).
- Llevar cosa pesada con las manos; llevar la olla del fogón a la mesa** ituy LPZ PTS v.tr. (lot, pat).
- Llevar cosas en la falta; llevar piedra, tierra en el trabajo** phinay LPZ v.tr. (pat).
- Llevar de la mano** aysay ch v.tr. (str).
- Llevar de un lado a otro** apaykachay v.tr. (ceq, rk).
- Llevar de uno a otro lado** LPZ . (pat).
- Llevar de vuelta; conducir a su lugar de origen** pusapuy v.int. (dgh, rk).
- Llevar debajo del brazo** wallay v.tr. (ceq).
- Llevar debajo del brazo, cosa pesada** qumay r.p.
- Llevar en andas; llevar caja grande entre cuatro** wantuy CBB LPZ PTS v.tr. (h&s, lot, pat, rk).
- Llevar en el hombro** qhiwirikuy LPZ v.tr. (pat).
- Llevar en grupos repentino** qhuchuy v.tr. (ceq).
- Llevar en hombro, adobe, palo, etc.** Rikray ch r.p.
- Llevar en la boca, los animales mamíferos** achuy PTS v.tr. Achusunqa. (ceq, rh).
- Llevar en la falda** arphiy LPZ v.tr. (pat).
- Llevar en la mano a una guagua o animal** ichuy [ichuy] LPZ v.tr. (pat).
- Llevar en los brazos** marq'ay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat).
- Llevar en los brazos** (criaturas) ichuy v.tr. (rk).
- Llevar jaloneando** qhatatikuy LPZ v.refl. (pat).
- Llevar noticia** chaskiy LPZ v.tr. (pat).
- Llevar poco a poco** chaskiy LPZ v.tr. (pat).
- Llevar un objeto rígido en los hombros** ayay PTS v.tr. (rh).
- Llevar, hacerse** pusachikuy PTS r. Ku.
- Llevarse a alguien** pusakapuy PTS v.tr. (rk).
- Llevarse a la persona** pusarikuy LPZ v.tr. (pat).
- Llevarse algo, implica tener permiso para hacerlo** apakuy LPZ PTS v.refl. (pat, rk).
- Llevado en la mano cosa, persona** aysa LPZ s. (pat).
- Llevado, jalado por encargo** aysachisqa aysachi LPZ part. (pat).
- Llevado, tener** (algo) en la mano lluk'í LPZ s. (pat).
- Llevamos un palo en el hombro** k'aspita ayan-chik. (rh)
- Llevarse** (llevar algo para uno mismo súbitamente) apakapuy LPZ PTS v.tr. (pat).
- Llevarse cargando** q'ipikapuy PTS r.p.
- Llevarse, llevar** (algo para alguien) apapuy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Lleva la carga al pueblo en una sola vez.** Jukllapi kargata llaqtaman apan. (rk, trbk)
- Llorar** waqay ch LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, str).
- Llorar a mares** maris waqay sxx v.int. (rk).
- Llorar de lo que no es tan cierto** wirkhirayay LPZ v.tr. (pat).
- Llorar, hacer** waqachiy LPZ PTS v.tr. (lot, pat)
- Llorón** qhititi sxx s. y adj. Yawar qhititi. (rk).
- Llorón** q'ichichi PTS s. y adj. (rk).
- Llorón** (persona) yawar waqaq LPZ s. y adj. (pat).
- Llorón, que llora mucho** waqay ch'uru CBB LPZ PTS adj. (dgh, h&s, pat, rk).
- Llorón, que llora siempre** waqaylli LPZ s. y adj. (pat)
- Llover** paray ch LPZ PTS v.imp.yaku janaqpachamanta jich'akamun. (ceq, lot, pat, rh, str).
- Llover intensamente** paraykuy LPZ v.imp. (pat)
- Llovizna** sulla chhillcha LPZ ch s. (pat).
- Llovizna menuda** s. lphu para.
- Llovizna que cae suavemente** sujuru LPZ s.t. chhulla para; iphu. (pat).
- Llovizna, garúa** iphu para ch s. Kikin: chhillchi. (ceq).
- Llovizna, lluvia fina, garúa** chhillchi CHU PTS s. Para: tumpallata paran mana sayaspataq. (rh, trbk).

Lloviznar phurpuy ch r.mr.
Lloviznar p'illpiy v.int. (ceq).
Lloviznar (hacia aquí); caer gotas chhillchimuy CBB chhillchhimuy v.imp. (xa, ceq, rk).
Lloviznar, garuar iphuy ch PTS v.imp. (dgh, jdb, lot, rk).
Lloviznar; caer gotas chhillchiy CBB chhillchhiy PTS v.imp. (xa, rh)
Lluvia para ch LPZ s. (ceq, pat, rh, str).
Lluvia tamya s. Ecuador-pi para-man ñikun. **Kikin**: para. (ñancha).
Lluvia ácida llovizna en sol que causa enfermedad a las plantas s. Lluphi para.
Lluvia antes de las fiestas phati LPZ s. (pat).
Lluvia en la puna aqarapi LPZ s. Punapi paran. (pat).
Lluvia fuerte que moja ch'all ch'all para LPZ y. (pat).
Lluvia loca; ch'ichi para PTS s. **Kikin**: ch'ichiwara.
Lluvia torrencial lluqma para s. (arusimiñee).
Lluvia torrencial; lluvia que provoca derrumbe lluqlla para LPZ s. (ceq, pat).
Lluvia, garúa con sol; origina el arco iris chirapa s. (dgh, h&h, lay, pol, smtq)

M

M, m: décima segunda letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /m/, bilabial nasal m, n 12 upayari [m, n] qillqa. s. Chunka iskayniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay m sanampaqa (m) jinapuni phatmip qallariyninpi t'uqyan; wakin kuti, phatmip tukukuyninpi (n) jina t'uqyan: llamk'ay, chaywanpis kay simikunaqa m-wan qillqakun. (ñancha)

Macha, prov. Chayanta, potosí. Macha PTS kiti. s. Chinja p'utuqsipi taripakuq llaqta, ayllu.

Machete jatun tumi s. (arusimiñee)

Macho urqu s. y adj. (ceq, rh) LPZ urqu rumi.

Machucar ch'amqay CBB ch'anqay v.tr. (xa, ceq, h&s)

Machucar ch'aqiy v.tr. (ceq)

Machucar papa, lisa en el batán ch'aqiy ch r.p.

Madeja juñi LPZ s. (ceq, pat, rh)

Madeja de hilo kawa awa. s. (arusimiñee)

Madeja de lana hilada de la rueca jayi phuchka LPZ s. (pat)

Madeja s. Juñi, kawna (l)

Madejar juñiy v.tr. (ceq, rk)

Madejar mayt'uy LPZ v.tr. (pat)

Madejar hilo de lana khiwi LPZ v.tr. (pat)

Madera s. K'ullu

Madera curvada de tacla, para agarrar y luego jalar taklla uysu (taqlla uysu) LPZ . (pat)

Madera dura chuki s. (ceq)

Madera para balsas, existe en el bosque de kamata, karijana lluqina LPZ s. (pat)

Madera podrida, por humedad chaychasqa LPZ part. Ismusqa llamt'a. (pat)

Madre tierra pacha mama LPZ PTS ch s. **Qhaway**: wirjina. (arusimiñee, ceq, pat, rh)

Madre tierra, diosa de la tierra pachamama LPZ s. (pat)

Madrina mama ranti LPZ sutiyaqi. (pat)

Madrina de nombre o bautizo suti yaqi LPZ . (pat)

Madrugada chhaqchu s. (ceq)

Madrugada suksa CBB sujsa s. (xa, ceq)

- Madrugada, de;** temprano tutamanta LPZ . (ceq, gro, pat, rh)
- Madrugar** chhaqchuy v.int. (ceq)
- Maduración** puquy s. Maduración de frutos. (arusimiñee)
- Maduración de personas** runayay CBB runayay v.int. (xa, arusimiñee)
- Madurar** (plantas) puquy, chayay LPZ PTS ch v.int. (lot, pat, rh)
- Madurar el maíz** sarayay ch r.mr.
- Maduro** (fruto) ch'allu s. y adj. (arusimiñee)
- Maduro** (fruto) puqusqa LPZ part. (arusimiñee, ceq, gro, pat, jl)
- Maduro, viejo** adj. Machu ch PTS
- Maestro sabio, curandero,** callawayaya yatiri LPZ s. (pat)
- Maestro, profesor** yachachiq LPZ PTS s. (lot, pat, rh)
- Magistrado** khuskachachiq wanlla. s. (rk)
- Magistrados del tribunal constitucional** wanlla kamay taripačkuna wanlla. (rk)
- Magma** (rocas fundidas del volcán) s. Lawrayti- qti*
- Magnesia,** óxido de magnesio quntay rumi. s. (arusimiñee)
- Magnesio** qunta rumi. s. (arusimiñee)
- Magnético, imantado** k'askachimusqa, k'askay- niyuq s. y adj. (arusimiñee)
- Magnitud** adv. Chhikankay
- Magnitud** s. Tupuyuq* (ilcq)
- Maguey** (planta) chuchawi mallki. s. (ceq)
- Magullar** q'uuyuchay v.tr. (ceq)
- Maíz reventado como tostado en la misma planta** ayap jamk'asqa sara LPZ y. (pat)
- Maíz amarillo** paru sara s. (dgh)
- Maíz amarillo** q'illu sara LPZ PTS (lot, pat)
- Maíz amarillo oscuro** willkaparu mallki. s. (ceq)
- Maíz amontonado de toda la parcela** sara chu- lla LPZ tupu. Iskay chunka sara, chhallantin. (pat)
- Maíz arqueado** sara tawqa LPZ adj. (pat)
- Maíz arrugado** ch'ullpi s. **Qhaway:** chuspillu. (ceq, rh)
- Maíz blanco** yuraq sara PTS ch. (lot)
- Maíz blanco, superior** paraqay s. (jal)
- Maíz con cáscara** luyu sara LPZ . (pat)
- Maíz con germen al revés** kuti sara s. (ceq, rk)
- Maíz de cusco** qusqu sara LPZ . (pat)
- Maíz de dos colores** misa sara LPZ s. (dgh, pat)
- Maíz de mazorcas gemelas** LPZ llallawa. (pat)
- Maíz de mote** mut'i sara LPZ . (pat)
- Maíz de tamaño mediano,** de color café much'u sara LPZ . (pat)
- Maíz de tostado gris** ch'i qchi LPZ s. Jamk'a sara. (pat)
- Maíz de tostar;** hay de varios colores, plomo, rojo, blanco, gris jamk'a sara LPZ s. (pat)
- Maíz desmenuzado** t'iki s. (ceq)
- Maíz dulce arrugado, para tostar** ch'ullpi sara LPZ s. (dgh, pat)
- Maíz duro** muruch'u sara (dgh)
- Maíz en el choclo demasiado tierno para co- mer;** lit. Diente de gato michi kiru, misi kiru CBBa PTS (lot)
- Maíz grande, variedad grande** jatun sara LPZ s. (pat)
- Maíz mediano, produce en lugares sin riego con agua de lluvia** chawpi sara LPZ s. Sara: q'illu, yuraq. (pat)
- Maíz menudo y áspero** s. Piriku (ceq)
- Maíz morado; maíz rojo muy oscuro** kulli sara LPZ PTS puka yana sara. (jl, lot, pat)
- Maíz morado; morado oscuro** kulli PTS mallki. s. (ceq, jl, lot)
- Maíz pequeño** (variedad) uña sara LPZ q'illu. (pat)
- Maíz pequeño, amarillo, con marlo delgado** juch'uy sara LPZ s. **Qhaway:** uchukilla. (pat)
- Maíz podrido** juk'i LPZ s. y adj. (pat)
- Maíz sancochado** mut'i phata s. (pol)
- Maíz secado en un lugar** sara kalcha LPZ tupu. Khuskan kaq chakramanta. (pat)
- Maíz usado para hacer tostado** ch'uspillu PTS s. **Qhaway:** sarakuna. (ceq, rh)
- Maíz, con apariencia de choclo, hay blanco y rojo, rosado** qhumullu [qhomullu] LPZ s. y adj. (pat)
- Maíz, variedad de** ch'umpi sara PTS s. (lot)
- Maíz, variedad de** qhaqya sara PTS s. (aul, lot)
- Maíz;** (zea mayz) sara ch PTS mallki. s. (rh, str)
- Maizal** sara sara ch s.
- Maíz-magies;** maíz cocido en agua y secado al sol chuchuqa s. (ceq, jl)
- Majadero** waqay ch'uru PTS adj. (ceq)

- Majestad** yupaychana s. (h&h)
- Mal agüero** qullu s. **Kikin:** quyllu. (dgh, rk)
- Mal aire** limpu wayra LPZ . (pat)
- Mal aire;** enfermedad de aire aya wayra LPZ y. (pat)
- Mal criado** machu machu adj. (ceq)
- Mal de aire** wayra unquy LPZ . (pat)
- Mal de cabeza,** enfermedad que gira la cabeza; enfermedad de la oveja muyu muyu LPZ s. (pat)
- Mal de estómago o lleno** apuyay LPZ adj. Junt'asqata. (pat)
- Mal de orina,** cistitis jisp'ay p'iti. (arusimiñee)
- Mal entretenido;** generalmente chicos, jóvenes q'ara allqu sxx tikra. s. y adj. (rk)
- Mal humor** phiña kay LPZ s. (pat)
- Mal humor** thiti LPZ s. (pat)
- Mal jugador,** lit. Patea aire wayra jayt'a PTS (lot)
- Mal molido** aqu aqu LPZ adj. (pat)
- Mal oliente,** fétido phututun sxx adj. (rk)
- Mal oliente;** hediondo asna LPZ PTS adj. (pat, rk)
- Mal torcido** (hilo), mal hilado (lana); hilo simple de lana antes del entorcelado phari ch PTS awa. Adj. (ceq, rh)
- Mala cara** q'usu LPZ s. y adj. (pat)
- Malagüero,** portador de mala suerte qhincha CBB PTS s. y adj. (h&s, rk)
- Malandrín, descuidado** q'ara chupa sxx tikra. s. y adj. (rk)
- Malaria,** terciana, escalofrío; temblor causado por malaria chukchuka LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Malcriado,** volverse allquyay LPZ allqu. v.int. (pat)
- Maldecir** ñakay v.tr. (arusimiñee, ceq, lay, pat, smtq)
- Maldición** ñakay LPZ s. (lay, pat)
- Maléfico;** trae mala suerte, adúltero qhincha PTS s. y adj. (lot, rk)
- Malestar,** estar hecho pedazos t'una kay s. (ceq)
- Maleta** p'acha churana LPZ s. (pat)
- Maleza** qhura LPZ s. (pat)
- Malgastar** tukuray v.tr. (ceq)
- Malgastar tiempo;** vagabundear walaychiyay CBB v.tr. (ceq, h&s)
- Maligno** saqra ch saq'ra LPZ PTS saxra s. y adj. Saqra wayra. (lot, pat, rh, str)
- Malignos que roban alma** alma apaq LPZ s. (pat)
- Malo** (objetos) chhapcha sxx s. y adj. **Kikin:** chharpa. (rk)
- Malo,** malvado; persona de mal carácter saqra LPZ adj. (ceq, pat, str)
- Maltratado;** herido k'irisqa LPZ part. (guz, pat, smtq)
- Maltratadura del cuerpo** k'iri LPZ adj. (pat)
- Maltratar** k'irichay LPZ v.tr. (pat)
- Maltratar a golpes** k'iririy LPZ v.tr. (pat)
- Maltratar abriendo heridas** q'anchiy LPZ v.tr. (pat)
- Maltratar los pies y las manos,** cara janch'ay LPZ v.tr. (pat)
- Malva macho,** hierba luqhu LPZ mallki. s. (pat)
- Malvado** qhincha LPZ s. y adj. (pat)
- Mamá;** madre mama ch LPZ PTS s. Mama - y - rí. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Mamar** (animales) chuchuy LPZ sxx v.int. Ñuñuy. (pat, rk)
- Mamar;** lactar ñuñuy LPZ PTS v.tr. **Kikin:** chuchuy. (ceq, lot, pat)
- Mamas** ñuñu LPZ s. (pat)
- Mamas de la mujer** chuchu LPZ s. (pat)
- Mamboretá,** salta monte ch'arina khuru. s. (ceq, rk)
- Mamífero** ñuñuq s. (arusimiñee)
- Manantial** juturi, puqyu CBB ch juturi s. (xa, ceq)
- Manantial,** encharcado qhuchi CBB qhochi s. (xa, ceq)
- Manantial,** fuente pukyu CBB puyju ch puyju PTS puyju s. (xa, lot, rk)
- Mancha en la cara** mirkha LPZ s. (pat)
- Manchas naturales en orden** puytu LPZ s. (pat)
- Manchas,** pecas en la cara tillu LPZ s. **Qhaway:** mirkha. (pat)
- Manco** ñuk'u adj. Mana makiyuq. (ceq, rk)
- Manco** sunk'u s. (ceq)
- Manco;** de una mano ch'ulla maki LPZ PTS s. (pat)
- Mandamiento de aprehensión** jap'ina kama-chiy wanlla. s. (rk)
- Mandamientos** kamachisqa (kamachisqa) PTS part. (lot)
- Mandar** kachay LPZ v.tr. (pat)
- Mandar** kamachiy wanlla. v.tr. (rk)
- Mandar encargo** kunay LPZ v.tr. (pat)
- Mandar hacer** (causar que otro haga); hacer construir ruwachiy v.tr. (ceq, rk)

- Mandar salir** anchhuriy v.tr. (ceq)
- Mandar**, despedir kacharpariy LPZ v.tr. (pat)
- Mandato** kamachi LPZ s. (pat)
- Mandato** kamachiy LPZ s. (pat)
- Mandato**, precepto apusimi s. (arusimiñee)
- Mandíbula** k'aki CBB k'aki ukhu. s. (xa)
- Mandíbula** s. K'akilla
- Mandíbula**; maxilar inferior waqu s. (smtq)
- Mandil** s. Llamk'ana p'acha (ilcq)
- Maneado** ch'ara LPZ adj. (pat)
- Manejar** apay LPZ v.tr. (pat)
- Manejar** apaykachay PTS v.tr. (rh)
- Manejar la** illaway ch awa. v.tr. llawa.
- Manejar las personas** apaykachay LPZ v.tr. (pat)
- Manejar**, hacer funcionar máquinas purichiy ch v.tr. (rk)
- Manera de preparar carga** pituka s. y adj. (ceq)
- Maní** chuqupa <aym. LPZ s. (bert pat)
- Maní** (arachis hypogea); planta tropical, familia de las leguminosas, sus semillas son ricas en grasas inchik [inchij] mallki. s. Ñawpan: chuqupi. (dgh, aul, cer, lay, smtq)
- Maní**, (arachis hypogea) chuqupi s. (lay, smtq)
- Manifestación** qhawachiy s. (arusimiñee)
- Manifestar** qhawachiy v.tr. (arusimiñee)
- Manifestar** rikuchikuy v.refl. (ceq)
- Manipular** apaykachay PTS r.p.
- Mano cortada** muru maki LPZ . (pat)
- Mano de batán**; piedra redonda para moler muruq'u PTS moroq'o s. Kutana rumi. (xa, ceq, rh)
- Mano de dedos juntos**; mano del gato qutu maki LPZ . (pat)
- Mano de mortero o de almirez** iyana s. (arusimiñee)
- Mano derecha** paña maki.
- Mano helada** aya maki PTS s. (rk)
- Mano izquierda** lluq'i maki.
- Mano llena** de jawt'ay ch s. (str)
- Mano**, brazo maki ch LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Manojo** q'api s. (ceq)
- Manojo de agua al cabello** ch'aqchu LPZ s. (pat)
- Manta que se pone al caballo**, burro en la lluvia; también proteger de la picadura de murciélagos en zonas cálidas jalma <kas. LPZ s. **Kikin**: karuna. (pat)
- Manta**; manta de tapar la espalda -manta <kas. Ch LPZ PTS s. (pat, rh, str)
- Mantener la brasa** sansachina LPZ v.tr. (pat)
- Mantener la brasa** sansay LPZ v.tr. (pat)
- Mantenimiento** unaychachiy s. (arusimiñee)
- Mantilla con que se cubre la mujer la cabeza** s. lñaka
- Manto de llama** llamp'u LPZ s. (pat)
- Manualidad**. Trabajo realizado con las manos s. Makiwan ruwana (ilcq)
- Manzana** mansana <kas. Ch PTS s. (lot, str)
- Manzano** mansanu <kas. s. (arusimiñee)
- Mañana** q'aya (q'aya) ch LPZ PTS adv. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Mañana mismo** q'ayapacha [q'ayapacha] adv.
- Mañana pasado** q'aya minchha [q'aya minchha] LPZ adv. (pat)
- Mañana por la mañana** q'aya paqarin [q'aya paqarin] LPZ adv. (arusimiñee, ceq, pat)
- Mañana**, horas de la; madrugada paqarin [paqarin] PTS s. (ceq, gro, pat, rh)
- Mañoso** k'itaku [k'itaku] LPZ s. y adj. (pat)
- Mapa** saywa siq'i, t'aslara, t'astara. (arusimiñee)
- Mapa físico** phisiku t'aslara. (arusimiñee)
- Maqueta** makita <kas. s. (arusimiñee)
- Máquina** makina <kas. LPZ s. (pat)
- Máquina** qallwa s. (arusimiñee)
- Máquinas simples** s. Llipsisallamk'ana* (ilcq)
- Mar**; océano mama qucha pacha. s. (arusimiñee, ceq, pat, rk)
- Marca** suña pacha. s. (arusimiñee, jl)
- Marca de animal en la oreja** k'illpa k'illpi LPZ k'illpi s. Killpisqa, uywa ninri k'illpiy. (guz, pat)
- Marca en el costal** tupu.
- Marcación personal** f. Jark'aykachay (ilcq)
- Marcador de fonemas** uyari tuyru // simi. Kay tuyruwan / / riptin uyari kasqanta sut'inchan. (ñancha)
- Marcador de sonidos fonéticos**. Uyarikuynin tuyru simi. Kay tuyruwan [] qillqakuptinqa imaynatachuch uyarikusqanta riqsichukchan. (ñancha)
- Marcas a los animales** suñay v.tr. (arusimiñee, jl)
- Marcas animales en la oreja** k'illpay k'illpiy v.tr. (arusimiñee, ceq, lay, pat)
- Marcas el ganado con cortes en las orejas** ch'illpiy PTS v.tr. (lot)

- Marcar terreno con arado** challay v.tr. (ceq)
- Marchar** v. Chaki juqhariy (ilcq)
- Marchitado** suwarasqa, qawisqa part. (ceq)
- Marchitarse** ch'akipuy CBB v.imp. (h&s)
- Marchitarse** jawch'ay v.int. (arusimiñee)
- Marchitarse** kawnuy v.int. (arusimiñee)
- Marchito** kawnu adj. (arusimiñee)
- Marchito**, ajado, de plantas jawch'a adj. **Awqan**: qhallallaq. (arusimiñee, h&s)
- Marco legal** chiqan riqsichiy s. (ab)
- Marco referencial** llaqtamanta yachay wasi-mantawan willay k'uski. (ab)
- Marco teórico** p'anqakunamanta yachay riqsichiy k'uski. (ab)
- Marea** s. Quchakuyuy*
- Mareo** uma muyuy PTS (lot, rh)
- Marfil vegetal** yarina s. (arusimiñee)
- María** mariya <kas. LPZ PTS suti. s.
- Mariano** mariyanu <kas. LPZ PTS suti. s. (rk)
- Maricón** q'iwsa LPZ s. y adj. Tukuyta turiyan, an-chata waqan, qhaparin. **Kikin**: q'iwa. (pat)
- Maricón**; cobarde q'iwalu sxx s. y adj. (rk)
- Marido y mujer** qhari warmi PTS s. (ceq, lot)
- Marido, esposo** qusa LPZ masi. s. (pat)
- Marihuí** (tipo de mosca) jañitu khuru. s. (ceq)
- Marimacho** qhari machu CBB ch s. y adj. (h&s)
- Mario** maryu <kas. LPZ PTS suti. s. (pat, rk)
- Marionetas*** s. Chacha (ilcq)
- Mariposa** pillpintu LPZ pilpintu PTS khuru. s. Ñawpan: pillpintu mariposa pequeña. (dgh, ceq, lot, pat)
- Mariposa negra** lutu pilpintu, yana pillpintu LPZ ch khuru. s. (pat)
- Mariposa nocturna** thaparanku LPZ PTS s. Ñawpan: taparacu mariposa grande. (dgh, ceq, pat)
- Mariposa nocturna**, de aproximadamente 2 cm., de color oscuro o plomo alma q'ipi sxx s. (rk)
- Mariposa que deja su huevo en las ropas, sus larva** s crecen en el cuerpo sutu LPZ khuru. s. (pat)
- Mariposear** muyupayay v.int. (ceq, rk)
- Marlo** q'urumta q'urunta PTS ch q'oronta s. Ñawpan: ccorumtta. El corazón de la maçorca. (dgh, ceq, lot)
- Marlo** thulu LPZ s. **Kikin**: q'urunta. (pat)
- Marlo** thuru PTS s.t **kikin**: q'urunta.
- Mármol** kachina ch s. (str)
- Marrón**, amarillo café, amarillo marrón ch'umpi LPZ llimp'i. Adj. (pat)
- Marte** (planeta) awqakuq s. (arusimiñee, aul, smtq)
- Martes** atichaw yupa. s. (arusimiñee, jdb rk)
- Martillo**; mazo takana s. (dgh, pol)
- Mártir** adj. Qhispi mask'aq wañuq.
- Marzo** pacha puquy killa s. Ñawpan: pacha poycoy quilla. (poma)
- Marzo** pachapuquy s. (arusimiñee)
- Más** astawan PTS ch adv. (lot)
- Más** astawan ch adv. **Kikin**: aswan. (lot, rh, str)
- Más** aswan ch LPZ PTS adv. Imapis kasqan yapasqa. (ceq, pat, rh, str, rk)
- Más harto** aswan achkha LPZ aswan achka adv. (pat)
- Más o memos** tumpa LPZ adv. (pat)
- Más o menos** maychuch chaylla.
- Masa** s. Ukhup kaynin*
- Masacrar** v.tr. Ñak'ay wañuchiy
- Masacre** s. Ñak'ay wañuchiy
- Mascar alimento** unkay v.tr. (ceq)
- Mascar coca** piqay CBB peqay ch PTS v.tr. **Kikin**: pikchay. (xa, gro, trbk)
- Mascar**, chupar y botar; mascar o chupar caña o huiro de maíz janch'uy (janch'uy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Máscara** s. Saynata (dgh)
- Mascota** chita s. (arusimiñee)
- Masi kawsay s. Tolerancia (ilcq)
- Masillado**; masilla hecha de cañahueca rallada para las fracturas de huesos (humanos, animales) chhaqla LPZ s. Chaki p'akisqata chhailanku. (pat)
- Masticador** akulliq LPZ s. (pat)
- Masticador de coca**, acostumbrado a masticar akullikuq LPZ s. (pat)
- Masticar** q'awchiy LPZ v.int. (pat)
- Masticar comida**, cortándola; comer tostado, mote k'utuy LPZ PTS v.tr. (ceq, pat, rk)
- Masticar o chupar sustancias que dejan residuo en la boca** (coca, caña) jach'uy PTS v.int. (lot)
- Masticar pito de cebada** muk'uy LPZ v.tr. (pat)
- Masticar repetidamente, comer los chanchos** jamch'iy sxx v.tr. (rk)

- Masticar triturando**, cosas duras q'alltuy ch r.p.
Masticar, chupar jugo de tallos de choclo ch'amuy LPZ v.tr. **Kikin**: ch'unqay. (pat)
Masticar, morder khamuy PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
Masticarlo khamurakuy LPZ v.int. (pat)
Mastuerzo, planta herbácea anual con flores anaranjadas, hortense, de la familia de las crucíferas, medicinal luri wich'u LPZ mallki. s. (pat, drae)
Masturbarse saqwakuy PTS allqu. v.refl. (lot)
Mata yura s. (arusimiñee, lay, pol smtq)
Matador wañuchi <wañuchi PTS s. y adj. (rk)
Mata-gente runa wañuchi. (h&s, rk)
Matanza; asesinato wañuchinaku CBB LPZ s. (ceq, h&s, pat)
Matar wañuchiy PTS ch v.tr. CBB wanchiy wañuchiy. (xa, ceq, lot)
Matar gallinas y otras aves retorciéndoles el cuello kunka q'iwiy v.tr. (dgh)
Matar golpeando en la cabeza ch'allpay v.tr. Wañuchiyman ñikun, umata takaspa. (ceq, rk)
Matar insectos con la uña v. Ch'inquy (pulga, piojo, liendre, etc.)
Matar pulgas con las uñas ch'inqay LPZ v.tr. (pat)
Matarife ñak'aq nak'aq s. y adj. (ceq)
Matarse wañuchikuy CBB v.refl. (h&s)
Mate s. Sinch'i laq'ay (ilcq)
Matemática khipukamay yupa. s. Matemática ñinapaq apaykachakun. (arusimiñee, ñancha)
Matemática s. Yupaykamay*
Matemáticas yupaykuna yupa. s. (rk)
Matemático khipukamasqa part. (arusimiñee)
Materia s. Pachapi kaqkuna (ilcq)
Materia civil llaqtapi juchachakuy wanlla. s. (rk)
Materia elástica, goma k'awsillu s. (arusimiñee)
Materia penal; lit. Que tiene castigo muchuchiy-niyuq wanlla. s. (rk)
Materia prima purum nakuna (arusimiñee)
Materia social llaqtamanta wanlla. s. (rk)
Material matiriyal, ramphuchu s. (arusimiñee)
Material casero kasqan matiriyal (arusimiñee)
Material reciclable wakjinayachisqa matiriyal (arusimiñee)
Material s. Ruk'awi, ruphucha
Materiales de laboratorio s. Wakjinayachi nakuna*
- Matico, yerba medicinal cálida** matiku LPZ mallki. s. (pat)
Matiz s. Kusku (l, cgm)
Matizar v.tr. Kuskuy r. (l, cgm)
Matizar; "técnica de matizado de colores, especialmente en pequeñas franjas que anticipan y siguen a la salta." Kuskuy awa. v.tr. (laymi salta)
Matorral ch'apsa, ch'apra s. (arusimiñee)
Matorral tisi CBB tisi s. (xa)
Matorral; ramaje denso; desgredado thansa CBB thansa adj. (xa, ceq)
Matraz s. Qhispillu p'uytu*
Matrimonio de primos pana turantin CBB pana turantin. (xa, ceq)
Matrimonio de prueba sirwinakuy <kas. s. (ceq)
Maula mawla <kas. Adj. (ceq)
Mauillar myaw ñiy, michip waqaynin PTS ch ñin. v.int. (rk)
Mauillido myaw PTS ñin. s. (rk)
Mayllakuna k'uchu s. Espacio de aseo. Mayllakunapaq k'uchu.
Mayo aymuray s. (arusimiñee)
Mayo aymuray killa s. Ñawpan: aymoray quilia. (poma)
Mayo, mes de jatun kuski aymuray killa s. (dgh)
Mayor, el/la (hermanos) kuraq kaq s. (ceq, rk)
Mayor; persona de edad avanzada machu LPZ s. y adj. (arusimiñee)
Mayoría kuraq PTS s. Kuraq kayku, paykuna pilla. (rh)
Mayoría absoluta, 51% kuraq chikllay wanlla. s. (rk)
Mazamorra lawa LPZ s. (pat)
Mazamorra de harina jak'u lawa LPZ s. (pat)
Mazamorra; derrumbe, derramamiento de tierra lluqlla LPZ s. **Qhaway**: tusku. (pat)
Mazo s. Wankar takana (ilcq)
Mazo s. Takana (ilcq)
Me escogí el pan t'antata akllakuni.
Me hace enojar phiñachiwan.
Me hizo patalear pharaqiyachiwan.
Me van a escuchar nomás uyarillawankichik. (rk)
Me, primera persona objeto -wa- CBB ch suf. (h&s, str)
Mear jisp'ay LPZ ch v.tr. (pat)

- Mebrana debajo del caracol** wallqipu LPZ ch'uru urapi kaq k'akara. (pat)
- Mecánica cuántica** s. Ch'íñicha allichaq*
- Mecanismo** mikanismu <kas. Kurku. s. (arusimiñee)
- Mecer** aylinkiy v.tr. (ceq)
- Mecer un bebé en los brazos** chhukuy ch PTS v.tr. (ceq, trbk)
- Mecerse** iphakuy v.refl. (ceq)
- Mecerse** k'awsiy v.int. (ceq, rk)
- Mechero** k'anchara ch s. (rk)
- Mechero** k'anchay LPZ s. (pat)
- Mechero** s. K'anchayllu (ilcq)
- Mechón de lana enredado y envejecido** phichu ch s.
- Media vuelta** f. Khuchka muyuy
- Mediador** allinyachiq s. (ceq)
- Mediador;** representa a ambos lados purapparantin s. (dgh)
- Mediana** chawpi kaq adj. (arusimiñee)
- Mediana línea que separa** s. Chawpisiqi, t'aqasiqi *
- Mediana** v.tr. Chawpika, chawpitupu* (arusimiñee)
- Medianas** murmu LPZ adj. (pat)
- Medianas, para comer** murmu papa.
- Medianas, para semilla** muju papa.
- Mediano, calidad de** taksa wanlla. Adj. (rk)
- Mediano, regular** taksa, murmu (taqsa, murmu) adj. (arusimiñee)
- Medianoche** chawpi tuta LPZ s. (ceq, lot, pat, rh, pp)
- Medias de lana para bebés** p'ullqu PTS s. (ceq, lot)
- Medicina** qulla <aym. LPZ s. (pat)
- Medicina natural** jarilla, chakra jampi LPZ ch s. (pat)
- Medicina natural** kalwala LPZ s. (pat)
- Medicina natural** yana ch'illka LPZ mallki. s. (pat)
- Medicina natural,** piedra plomo suave phasa LPZ s. (pat)
- Medicina tradicional** ruwakipasqa jampin (ab)
- Medicina;** remedio; ofrecimiento a la tierra jampi PTS s. (ceq, lot, rh)
- Médico** callawaya jampiykamayuq LPZ s. y adj. (pat)
- Médico o cirujano** jampikamayuq s. y adj. (arusimiñee)
- Médico, sabio** callawaya de medina natural kallawaya LPZ s. (pat)
- Medida** chulla LPZ sara chulla. (pat)
- Medida** chulla LPZ tiryu chulla. (pat)
- Medida** maki LPZ tupu. s. Makiwan tupuna. (pat)
- Medida** q'impí LPZ tupu. s. Iskay chunka kuraq chulla. Alyas q'impí. (pat)
- Medida** sara kintal LPZ tupu. Q'alan sara tipisqa, ch'akisqa. (pat)
- Medida** tawqa LPZ tupu. s. Tiryus tawqa suqta qanchis q'ipi. (pat)
- Medida** tiryus q'ipi LPZ tupu. Chunka qanchisyuq chulla. (pat)
- Medida** tiryus tawqa LPZ tupu. Suqta qanchis q'ipi. (pat)
- Medida cereal** (equivalente a una arroba) phata manka tupu. s. (ceq)
- Medida con la mano** ruk'ana LPZ tupu. s. Makiwan tupuna. (pat)
- Medida convencional** riqsisqa tupu (arusimiñee)
- Medida de cereales** chhala manka hhalamanka] s. (ceq, rk)
- Medida de cuatro dedos** t'aqllu tupu. s. (arusimiñee)
- Medida de lo exterior** jawan tupu LPZ s. (pat)
- Medida de tiempo** pacha tupu (arusimiñee)
- Medida del pulgar** (pulgada) mamaruk'ana tupu LPZ. (pat)
- Medida para intercambiar lana por maíz** taña s. (ceq)
- Medida, gavilla grande de arveja seca** alyas q'impí LPZ tupu. s. Iskay chunka kuraq chulla. (pat)
- Medida, mitad de una cuarta** t'aqlla LPZ tupu. s. (pat)
- Medida,** montón de la papa, papa amontonada papa phina CBB LPZ tupu. s. Q'alan (jarra)pi tantasqa. (h&s, pat)
- Medida,** montón de productos, p ej. Papa cosechada phina LPZ tupu. s. Papa uqa illa ~; q'alan (jarra)pi tantasqa. (pat)
- Medida,** pequeña gavilla de arveja seca alyas chulla LPZ tupu. s. Allin marq'aysiy. (pat)
- Medida:** juk p'unchaw ruwasqa LPZ jawas phina. (pat)

- Medida:** montón de maíz (solo mazorca) sara phina [sara phina] LPZ tupu. s. Q'alan kallcha tipisqa. (pat)
- Medida:** q'alan kallcha tipisqa LPZ sara phina. (pat)
- Medida;** khuskan kaq chakramanta LPZ sara kallcha. (pat)
- Medida;** medida del terreno tupu [tupu] LPZ yupa. s. (dgh, arusimiñee, ceq, pat)
- Medida;** pequeño arqueo de trigo tiryus chulla LPZ tupu. Jisq'un chunka maki. (pat)
- Medida;** q'alan sara tipisqa, ch'akisqa LPZ sara kintal. (pat)
- Medidas de peso** lllasa tupu yupa. s. (arusimiñee)
- Medidas de tendencia central** chawpiyaq tupu tupu. (arusimiñee)
- Medio** chawpi ch LPZ PTS adj. Chawpi tuta. (lot, pat, rh, str)
- Medio** ch'illpi [ch'illpadj. (arusimiñee)
- Medio ambiente** pachamama yupaychay (arusimiñee)
- Medio de transporte** astana qallqa. (arusimiñee)
- Medio muerto** parti wañusqa CBB PTS part. (h&s)
- Medio muerto,** magullado jakapichasqa part. (ceq, rk)
- Medio ratero,** persona q sabe robar juk'uchayuq LPZ s. y adj. (pat)
- Medio tono** s. Ayphu illa
- Medio tono** s. Ayphu illa
- Medio, nudo** (de la novela) chawpi kaynin s. (arusimiñee)
- Mediocampista** s. Chawpipi pukllaq (ilcq)
- Mediocre** (objetos) qurwara sxx adj. (rk)
- Mediocre** (objetos); falta alinear chharpa ch LPZ sxx adj. (pat, trbk, rk)
- Mediodía** chawpi p'unchaw LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Medios de comunicación** tukuyman willana musuq. (rk)
- Medios de comunicación** willay wasikuna wancha. (rk)
- Medios de comunicación** willayniq s. (arusimiñee)
- Medios de expresión** imaymanama riqsichiy, ñiyiniq, rimayniq s. (arusimiñee)
- Medios tecnológicos** ruwapayayniq s. (arusimiñee)
- Medios y materiales para la recolección de información** ruwapayayniq nakunawan willaykunata jap'inaq k'uski. (ab)
- Medir** tupuy PTS yupa. v.tr. (arusimiñee, ceq, lot)
- Medir con media braza** sikyay tupu. v.tr. (dgh)
- Medir con pasos** khapay LPZ tupu. v.tr. (pat)
- Medir con pasos** thatkiy LPZ tupu. v.int. Chakikwan tupuna. (pat)
- Medir en pequeñas cantidades;** cambiar chalakuy v.tr. (ceq)
- Medir lo que se puede agarrar con las dos manos juntas** puqtuy LPZ PTS tupu. v.tr. (lot, pat, rk)
- Medir por palmo** kwartiyay <kas. v.tr. (ceq)
- Medir tierras** pacha tupuy yupa. R.p.
- Meditar** jamut'ay v.int. (arusimiñee)
- Meditar** rup'iy v.int. (arusimiñee)
- Meditar** t'ukuy v.int. (arusimiñee)
- Meditar,** pensar profundamente; estar aturdido t'ukuy PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
- Medula espinal** (tuétano) s. Chilina (ilcq)
- Médula;** médula espinal chillina s. (arusimiñee)
- Médula;** médula espinal ñiqwin ukhu. s. (arusimiñee, h&h)
- Mejilla** ch'apa CBB ch'apa ukhu. s. (xa, h&s)
- Mejilla** k'aklla s. (arusimiñee, cer, h&h, lay, pol, smtq)
- Mejorar** allinchay, allinyachiy v.tr. (arusimiñee)
- Mejorar** jallch'ay LPZ jallch'ay v.tr. (pat)
- Mejorar** waliqyay CBB walejyay rmp. (xa)
- Mejorar** (de enfermedad) kutiriy PTS v.int. (lot)
- Mejorar** (salud) allinyay v.tr. (rk)
- Mejorar, embellecer** sumaqyachiy v.tr. (ceq)
- Mejorar, por sí solo, de repente** allinyapuy PTS v.tr. (ceq, rk)
- Mejorarse; reconciliarse** waliqyakuy v.refl. (ceq)
- Mejoría** s. Allinyay
- Melancolía** llakiy, kusiymana s. (arusimiñee)
- Melenudo** chukchalu n CBB chujchalo s. y adj. (h&s)
- Melifluo** ñukñu adj.
- Mellado; labio leporino** sanq'a s. (ceq)
- Mellizo** (a) t'ira, wisp'alla s. (arusimiñee)
- Mellizos** s. Rikch'akuqkama* (ilcq)

- Melodía incaica** yarawí ñawpa. s. Takiy. (drae)
- Melodía** s. Ch'anqhati (ilcq)
- Melodía** s. Takiy allwi, yata allwi (ilcq)
- Melódica** adj. Ch'anqhatisqa (ilcq)
- Membrana celular** s. K'atkillaqara* (ilcq)
- Membrana mucosa** thallta s. (arusimiñee)
- Membranas debajo del pico de algunas aves** wallqipu LPZ wallpap kunkanpi warkhukun k'akara jina. (pat)
- Memoria** sunqu jap'iy s. (arusimiñee)
- Memoria** yuyay ch PTS s. (lot, str)
- Memoria** s. Sunqu jap'iy (ilcq)
- Mendigo** kurku PTS s. (lot, rk)
- Mendigo** maña mañaku sxx s. (rk)
- Mendigo** wakcha CBB ch wajcha adj. (xa)
- Menear líquidos** qaywi LPZ PTS v.tr. Unuta, yakuta, mikhunata muyuchispa kuyuchina. (lot, pat, rh)
- Mengua**, disminución, merma yawyay, waywa s. (arusimiñee)
- Menguar** pisi LPZ PTS v.int. (pat, rk)
- Menguar, decrecer** wayway v.int. Pisiyay. (ceq)
- Menguar, disminuir** yawyay, wayway v.int. (arusimiñee)
- Menique;** dedo meñique sullk'a ruk'ana LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Menor del hermano o hermana** chana LPZ masi. Adj. **Kikin:** sullk'a. (pat)
- Menor que** sullk'an yupa. Adj. (arusimiñee)
- Menor tamaño**, para chuño ch'ili papa.
- Menor, hermano (a)** sullk'a LPZ PTS yupa. Adj. (arusimiñee, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Menos** pisi ch adv. (str, rk)
- Menos que** astawan pisi yupa. y. (arusimiñee)
- Mensaje** willachiy qillqa. s. (arusimiñee)
- Mensaje implícito** ch'aqtasqa willachiy s. (arusimiñee)
- Mensajero** kacha s. Imamanpis kachasqa puriq. (dgh, ceq, rh)
- Mensajero; correo** chaski LPZ s. Willakuq. (dgh, ceq, pat, rk)
- Menstruación** k'iku, map'akuy s. (arusimiñee)
- Menstruar** k'ikuy v.int. (arusimiñee)
- Menstruar** map'akuy v.int. (arusimiñee)
- Menstruar** yawarikuy v.int. Warmip yawarnin killapi llusqimpun. (arusimiñee)
- Mentir** llullakuy CHU LPZ PTS v.refl. (ceq, lot, pat, str)
- Mentir** (se), farsear atuqyakuy LPZ v.int. (pat)
- Mentira** llulla PTS s. (ceq, lot, rk)
- Mentirosísimo** llullasapa <llalla sapa?> ch adj. (rk)
- Mentiroso** atuq LPZ tikra. Adj. Llullakuspa purin. **Kikin:** llulla. (pat)
- Mentiroso** llulla LPZ s. (ceq, pat, rk)
- Mentón** qhaqlli, k'aki ukhu. s. (arusimiñee)
- Menudo** t'una LPZ PTS s. y adj. (lot, pat)
- Menudo**, diminuto ch'iñi adj. (arusimiñee)
- Menudo**, pequenísimo khullu adj. (aul, smtq)
- Menudos o pequeños** ch'iñi LPZ adj. (pat)
- Meollo** chillina s. (dgh, arusimiñee, pol)
- Mercado** jatun qhatu llaqta. s. (arusimiñee)
- Mercado** kancha CBB ch s. (str)
- Mercado** qhatu (qhatu) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Mercado de cosas viejas, usadas** thanta qhatu s. (ceq)
- Mercedes** mirsika LPZ PTS suti. s. (rk)
- Mercurio** mirkuriyu <kas. s. (arusimiñee)
- Mercurio** (planeta) qhatuylla s. (arusimiñee, aul, smtq)
- Merienda** para el viaje; provisión de fiambre para viajes quqawi CBB qoqawi LPZ PTS s. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)
- Merienda;** comida seca para la chacra tit. (pat)
- Mermar**, disminuir wayway CHU r.p.
- Mermar**, disminuir, menoscabarse v.tr. Jiwiqay (l)
- Mermar**, sojuzgar, someter jiwiqay v.tr. (arusimiñee)
- Mes** killa ch LPZ yupa. s. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- Mes de barbecho** chakra yapuy killa LPZ s. (pat)
- Mes de helada** qhasay killa LPZ s. Qhasa pacha killa. (pat)
- Mesa** jamp'ara musuq. s. (guz)
- Mesa**, preparado con feto de llama y figuras diversas para ritual a la pacha mama misa <kas. [mesa]s.
- Mesa vibratoria** thalaq jamp'ara. (arusimiñee)
- Mesa**, cosa de madera misa <kas. Mesa ch mesa LPZ misa PTS mesa s. (lot, pat, str)
- Meses del año** watap killan. (arusimiñee)

- Meses, los meses** killakuna LPZ s. (pat)
- Meson** s. Jatunjamp'ara* (ilcq)
- Mestizo** misti LPZ s. Yuraq runa. (pat)
- Meta** mita <kas. s. (arusimiñee)
- Meta** s. Chiqachayana, kitichayana punto de llegada.
- Metáfora** rikch'achikuq simi simi. Saphinchaq yuyay. (rk)
- Metáfora** rikch'achiq simi simi. s. (k)
- Metaforizar** yuyay saphinchay simi. v.int. (rk)
- Metal** mital <kas. s. (arusimiñee)
- Metal** para soldar titi s. (arusimiñee)
- Metal** s. Qhuya puquy, q'illay*
- Metamorfismo** wakjinayay s. (arusimiñee)
- Mete bulla** qhunana s. y adj. (ceq)
- Mete nariz** ñuqñu LPZ s. y adj. (pat)
- Metecuchara** simi sat'i s. y adj. (ceq)
- Meteorizarse; adquirir flatulencia** t'asachikuy v.refl. (ceq)
- Meteoro** pachakawri s. (arusimiñee)
- Meter** muqiy LPZ v.tr. (pat)
- Meter** sat'iy CBB sat'iy LPZ sat'i PTS v.tr. (xa, ceq, lot, pat)
- Meter al rescoldo** para cocer comida qhullikuy v.tr. (ceq)
- Meter algo en líquido** chhapuy PTS chhallpuy v.tr. (rh)
- Meter bulla** qhunay v.tr. (ceq)
- Meter demasiada comida a la boca** ñasp'uy LPZ v.tr. Achkhamanta mikhuykuy, simi junt'a mikhuykuy. (pat)
- Meter la mano en la olla para sacar comida** llawch'iy PTS v.tr. (rk)
- Meter las manos, robar** llawq'iy v.tr. (ceq)
- Meter para otro, traer algo hacia adentro** apaykampuy <apa-yku-mu-pu-y PTS v.tr. Apaykampuni. (rk)
- Meter un objeto** sat'iy. (ilcq)
- Meter, forzar hacia dentro** apaykuy PTS v.tr. (rk)
- Meter, llevar adentro** apaykuy v.tr. (rh)
- Meter; llenar empujando** winay LPZ PTS v.tr. As kallpawan p'achata wakkunatawan sat'iy. Vinani. Recalcar, o meter como en costal, hazer carga. (dgh, ceq, pat)
- Meterlo aquí adentro** apaykumuy [apaykuy-muy] LPZ v.tr. (pat)
- Meterse** winakuy [winakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Meterse debajo de algo** sutkuykuy [susukuykuy, chhuskuykuy] ch chhuskuykuy PTS susukuykuy r. Ku.
- Meterse en asuntos ajenos** chhapukuy [chhapukuy] PTS r.p.
- Meterse en cama de otro** puñuykuy [puñuykuy] PTS v.int. (rk)
- Meterse en el agua para bañarse** ch'ulltikuy (ch'ultikuy) PTS v.int. (gro, lot)
- Meterse en un lugar a la fuerza** sat'iykukuy [sat'iykukuy] v.refl. (smtq, rk)
- Metiche en fiestas** llunk'u (llunk'u) PTS s. y adj. (lot, rk)
- Metido** muqi [moqe] LPZ s. (pat)
- Método de estudio** yachaqa ñan. (ab)
- Metodología*** s. Ñanchariq, ñanchariq
- Metro** thatki tupu. s. (arusimiñee)
- Metro cuadrado** (m²) tawak'uchu thatki (th²) yupa. (arusimiñee)
- Metro cúbico** wayru thatki yupa. (arusimiñee)
- Metros sobre el nivel del mar** m p t. K'utu mamaquchap patan thatki. (ñancha)
- Metros sobre el nivel del mar** (msnm) mamaquchap pata thatkinmanta (mpt) [mamaquochax pata thaskinmanta (mpt)] pacha. (arusimiñee)
- Metros sobre el nivel del mar** m p t [m p t] k'utu mamaquchap patan thatki. (ñancha)
- Mezcla** ch'alu LPZ adj. **Kikin:** chaqru. (pat)
- Mezcla** chaqru ch PTS s. (ceq, lot, rk)
- Mezcla de elementos finos y otros** chhama PTS adj. (lot)
- Mezcla de la miel con agua** warapu s. (ceq, del)
- Mezcla** s. Chaqru (ilcq)
- Mezcla, confusión, desorden de personas, cosas o animales** s. Piqtu
- Mezcla, de personas, animales, cosas** piqtu PTS s. y adj. (ceq, h&s)
- Mezcla; variedad de ropa; palito después de quitar las ramitas** ch'ali [ch'ali] s. (ceq)
- Mezclado** chaqru LPZ chaxru PTS chaxru adj. (pat)
- Mezclado** (por ej., con agua) chhapu.
- Mezclado** adj. Chaqrusqa (ilcq)
- Mezclado de muchos colores** mirka mirka adj. (arusimiñee)
- Mezclado, desordenado** piqtu. (ilcq)
- Mezclando** chaqrusqa LPZ chhaxrusqa part. (pat)

- Mezclar** chhapuy v.tr. (ceq)
- Mezclar kikin:** chaqruy, piqtuy, chhapuy.
- Mezclar** v.tr. Chaqruy
- Mezclar agua con harina o tierra** v. Chhapuy
- Mezclar agua y alcohol para bebida** kilay LPZ v.tr. (pat)
- Mezclar alcohol con agua, en preparación de bebida** ch'aluy LPZ v.tr. **Kikin:** chaqruy. (pat)
- Mezclar con agua qhaway:** chhapuy.
- Mezclar dos cosas para obtener un compuesto homogéneo** v.tr. Tinkuchiy (l)
- Mezclar dos tres rebaños de ovejas** ch'aluchiy LPZ v.tr. **Kikin:** chaqruchiy. (pat)
- Mezclar harina tostada con agua** v.tr. Ullp'uy (ceq)
- Mezclar pito con agua salada;** mezclar grano con agua chhapuy ch PTS v.tr. (lot)
- Mezclar 'pito' con té o mate** pituy LPZ v.tr. (pat)
- Mezclar productos agrícolas** miknuy ch v.tr. (rk)
- Mezclar revolviendo** piqtuy CBB PTS v.tr. Mikhunata wayk'unapaq iskay kimsa imakunata chaqruna, tinkuchina. (ceq, h&s, rh)
- Mezclar** v.tr. Chaqruy
- Mezclar varios colores** ch'aluy v.tr. (ceq)
- Mezclar, entreverar personas, animales o cosas** v.tr. Piqtuy
- Mezclar; mezclar productos agrícolas,** p ej. Papa con trigo chaqruy ch LPZ chhaxruy PTS v.tr. Kunanqa anchata castellanowan qhichwatawan chaqrunku. Ahora mezclan mucho el castellano con el quechua. (ceq, lot, pat, rh)
- Mezclarse, mestizarse** chaqruchakuy musuq. v.refl. (rk)
- Mezclas heterogeneas** s. Miqnu, imaymana chaqrú*
- Mezclas homogéneas** s. Kikinchaqrú* ilcq
- Mezquinarse** mich'akuy PTS v.refl. (xa, ceq, gro)
- Mezquino** q'apisqa part. (ceq)
- Mezquino,** a mich'a LPZ s. y adj. (pat)
- Mezquino; egoísta, celoso por sus bienes** wañurapita CBB PTS s. (ceq, h&s, rk)
- Mezzo-soprano** s. Chawpi mallq'a
- Mi (posesivo)** -y ch suf. (str)
- Mi amigo** kumpay LPZ s. (pat, rk)
- Mi cabello se desenredaría nomás** chukchay phaskarakullanman. (rh)
- Mi cooperante** ayniy LPZ . (pat)
- Mi padre sí que trabaja bien** tataymin allintaqa llamk'an.
- Mi papá** tatáy LPZ voc. s. (pat)
- Mi señor, señor mío; saludo** tataláy voc. s.
- Mi señora, señora mía; saludo** mamaláy PTS yaw.
- Mica negra** yana llimphi rumi. s. (ceq)
- Mico** k'usillu [k'usillu] s. (arusimiñee)
- Microbio** s. Ch'iñillku, ch'iñillcha*
- Microbiología** s. Ch'inikawsaykamay*
- Microorganismo** s. Ch'iñikawsaq*
- Microscopio** ch'iñi qhawana LPZ ch'imi musuq. s. (rk)
- Microscopio** s. Ch'iñiqhawana
- Miedo** manchay PTS s. (rk)
- Miedolento** manchayli LPZ s. y adj. (pat)
- Miedoso** manchali PTS sxx adv. (ceq, rk)
- Miel** wayrunq'u misk'i PTS (lot)
- Miel silvestre, variedad de** wuru k'allampa <kas. PTS s. (lot)
- Miel, variedad de** lachiwana misk'i PTS (lot)
- Miembro del estado** suyup runan wanlla. (rk)
- Mientras fue / hasta que** vaya a la pampa, su oveja se perdió PTS pampaman rinankama, uwijan chinkapusqa. (rk)
- Mientras tanto** PTS (rk)
- Miércoles** quyllurchaw s. (arusimiñee, jdb)
- Mies hacinada** kallcha s. (ceq, rk)
- Migajas de pan** sipt'i sipt'i t'anta ñawpa. s. (dgh)
- Migrante** mitmaq runa, mitmaq llaqta. (arusimiñee)
- Migrar** mitmay llaqta. v.int. (arusimiñee)
- Migrar** v.tr. Mitmay
- Mil** waranqa ch PTS yupa. s. 1000. (arusimiñee, lot, str)
- Milenio** waranqa wata yupa. (arusimiñee)
- Milésimo** waranqaq, paqarpa waranqan yupa. (arusimiñee)
- Miligramo** waranqacha aqnu yupa. (arusimiñee)
- Militro** (ml) waranqacha p'uylu (w p') yupa. (arusimiñee)
- Milímetro** (mm) waranqacha thatki (wth) yupa. (arusimiñee)
- Milímetro cuadrado** tawak'uchu waranqacha thatki (wth²) (arusimiñee)
- Militar** awqa s. Wanlla. s. (rk)

- Millón** junu yupa. s. y adj. (dgh, arusimiñee)
- Mimar** q'ayachay v.tr. (ceq)
- Mimar** waylluy v.tr. (xa)
- Mina** qhuya PTS s. (ceq, lot, rh)
- Mina de cobre** anta chakra s. (dgh, arusimiñee)
- Mineral** qhuya puquy, miniral. (arusimiñee)
- Mineral azul que se come con papa cocida** phasalla LPZ s. (pat)
- Mineral, metal** siwayru LPZ s. (pat)
- Minerales miniral** <kas. s. (arusimiñee)
- Mineralogía** s. Qhuyakamay
- Minería** s. Qhuya llamk'ay
- Minero** qhuya llamk'aq LPZ PTS s. (pat)
- Minero** adj. Qhuya runa
- Minero; hombre de las minas** qhuya runa LPZ PTS s. (gro, pat)
- Minifundio** juch'uy jallp'a s. (arusimiñee)
- Minimizar lo pequeño; dicho al gato asuku** LPZ adj. (pat)
- Minino**, gato phichi (ku) CBB phichi (ku) wasi. s. (xa)
- Ministerio de asuntos campesinos** jatun kamachiy chakrawasi s. (arusimiñee)
- Ministerio de defensa** jark'akuna juñu wanlla. s. (rk)
- Ministerio de educación** jatun kamachiy yachaywasi s. (arusimiñee)
- Ministerio de educación** yachachina juñu wanlla. (rk)
- Ministerio de educación** yachay kamachina wasi (ñancha)
- Ministerio de educación** yachay kamachiy wasi. (ñancha)
- Ministerio de gobierno** ch'atana juñu wanlla. s. (rk)
- Ministerio de hacienda** qullqi apaykachana juñu wanlla. (rk)
- Ministerio de salud** jatun kamachiy jampiywasi s. (arusimiñee)
- Ministerio público** llaqta yanaq wasi wanlla. (rk)
- Ministerio** s. Jatun kamachiy puriy.
- Ministerios** kamachina juñu wanlla. s. (rk)
- Ministro** adj. Jatun kamachiy
- Ministro** juñu kamachiy wanlla. s. (rk)
- Ministro** yanapaq, pusaysiq llaqta. s. y adj. (arusimiñee)
- Ministro** (judicial) khuskachachiy wanlla. s. (rk)
- Ministro de educación** yachachiy kamachiy (ñancha)
- Ministro de justicia** chiqanchana juñu kamachiy wanlla. s. (rk)
- Ministro de la corte suprema de justicia** sapay chiqanchana wasip jamawt'an wanlla. (rk)
- Ministro plenipotenciario** kamachiykunawan rimaq wanlla. s. (rk)
- Minoría, votación por** pisi chiklla wanlla. (rk)
- Minuto** chinini yupa. s. (arusimiñee)
- Mío, mía** ñuqap LPZ. (pat, rk)
- Mío, mía** ñuqapta LPZ PTS (pat)
- Mío, mía** ñuqaypata. (rk)
- Miope** jaqra s. (arusimiñee)
- Miopia** s. Chharpu, ayphu
- Mirá, a ver! Qhaway** ma! (qhaway ma!) CBB ¡qhawmá! PTS interj. (xa, lot)
- Mira, ché** qhawá qhawá < qhaway má exclam. (ceq)
- Mirá; apócope de qhama qhamá** ka. Qhawayma mirá a ver. (h&h, rk)
- Mirador** qhawana LPZ s. (pat)
- Mirar qhaway** LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Mirar adentro qhawaykuy** LPZ v.tr. (pat)
- Mirar alrededor qhawaykachay** v.tr. (ceq)
- Mirar con antojo** qhawapayay v.tr. (ceq)
- Mirar con enojo; mirar de soslayo** liqhuy v.tr. (ceq)
- Mirar de un lugar a otro, ir a qhawaykachamuy** r.p.
- Mirar dentro, ir a qhawaykamuy** r.p.
- Mirar furtivamente** lliqhuy PTS leqhoy v.tr. (lot)
- Mirar, cuidar, examinar** qhawariy LPZ PTS v.tr. (ceq, pat)
- Mirar, echar una mirada rápida** qhawaqatay PTS v.tr. (rk)
- Mirar, ir a** qhawamuy r.p.
- Mirar, observar un espectáculo** qhawakuy PTS v.tr. (rk)
- Mirarse** qhawakuy LPZ v.refl. (pat)
- Mirarse mal** ñawichay LPZ v.tr. (pat)
- Miriagramo** chunka waranqa aqnu s. (arusimiñee)
- Miriámetro** chunka waranqa thatki s. (arusimiñee)
- Mis jornaleros** mink'aykuna LPZ s. (pat)
- Misa de recuerdo por un difunto** yuyariku CBB yuyariku s. (xa, ceq)

- Misa**; ceremonia religiosa católica *misa* <kas. CHU s. (str, rk)
- Mismo, carácter definido o determinado** -pacha CHU k' kunan pacha, chay pacha; ruwan-pacha. (str)
- Mismo, intacto** pachan adv. (ceq, rk)
- Mismo, lo mismo kikin** LPZ s. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Mitad** ch'iqta runku.
- Mitad** khuskan LPZ kuskan PTS chiru. Adj. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rk)
- Mitad partida**, la phatmi LPZ adj. (pat)
- Mitad, medio** khuskan CBB khuskan s. y adj. (xa)
- Mitades que unidas forman un tejido** khallu ch LPZ awa. s. (ceq, pat, rk)
- Mito** paqarichiq jawariy qillqa. (arusimiñee)
- Mitocondria** s. K'atkillakallpacha*
- Mixto** chaqrusqa wanlla. Part. (rk)
- Mixturas** misturas <kas. LPZ PTS s. (pat, rh)
- Moceñada** luri wayñu LPZ taki. s. Pukllaypi phukunku, wakin kutitaq ima kaptin. (pat)
- Mochila**. Wasa wayaqa musuq. s. Wasapi q'ipirikunapaq, chaypi kunan yachay wasiman puriqkuna p'anqankuta, wakkunatawan apakunku.
- Mochuelo**; ave insectívora nocturna pakpaka p'isqu. s. Tutan phawaq khuru mikhuq p'isqu. (dgh, arusimiñee, pol, smtq)
- Moco** qhuña juña LPZ PTS s. y adj. (ceq, lot, pat)
- Moco seco** t'isi LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Mocoso** qhuña sinqa LPZ . (pat)
- Mocoso** qhuña suru sxx qhuñasapa. (rk)
- Mocoso** qhuñakama [qhoñakama] (juñakama) LPZ **kikin**: qhuñasapa. (pat)
- Mocoso** qhuñasapa LPZ . (pat)
- Moda** tupupa s. (arusimiñee)
- Modelar** wankiy yacha. v.tr. (arusimiñee)
- Modelar en cerámica** sañuy sañu. v.tr. (arusimiñee)
- Modelo** kikinwa, kikincha s. (arusimiñee)
- Modelo** qhatina musuq. s. Qhatinapaq rikuchiy. (rk)
- Modelo social andino** ayllu s. (arusimiñee)
- Moderador** pusaychay yacha. s. y adj. (arusimiñee)
- Modernizar** wamaqchay v.tr. (arusimiñee)
- Moderno** kunan p'unchaw ruwaykuna musuq. (rk)
- Moderno** wamaqcha s. ((Márquez, 2004: 73))
- Moderno** adj. Musuq
- Modo condicional** munanayachiq jamu (-man) simi. (arusimiñee)
- Modo imperativo** kamachiq jamu, kachachiq (-y, -nachik, -ychik, ...)simi. s. (arusimiñee)
- Modo indicativo** riqsichiq jamu simi. (arusimiñee)
- Modo obligatorio** nachiq jamu (-na + -runa tiyay) [nachix jamu (-na + -runa tiyay)] simi. (arusimiñee)
- Modo, manera, de ese** chhikamanta LPZ cha. Adv. (pat)
- Módulo** yanapaq p'anqa yacha. s. (arusimiñee)
- Módulo de lenguaje** qillqakamana s. Módulo de lenguaje ñinapaq apaykachakun. (ñancha)
- Módulo de matemática**; texto de matemática khipukamana yupa. s. Módulo de matemática ñinapaq apaykachakun. (arusimiñee)
- Moho** qurwar s. (dgh)
- Moho**; enmohecido pakurma s. y adj. (ceq)
- Moho**; enmohecido qhuywara s. y adj. (ceq)
- Mojado, húmedo** juq'u LPZ PTS adj. (ceq, lot, pat)
- Mojar** juq'uchay [joq'ochay] LPZ v.tr. (ceq, pat, rk)
- Mojar** (comida) chillay v.tr. (ceq)
- Mojar, dejarse** (p ej. Con la lluvia) juq'uchikuy r.ku.
- Mojar, hacer** juq'uchiy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Mojar, mazamorrar** q'itay v.tr. (ceq)
- Mojar, mojarse** juq'uy juqu. Wan ch LPZ PTS v.pron. (lot, pat, str, rk)
- Mojarse** ch'aranchay LPZ v.int. (pat)
- Mojarse** chilluy LPZ v.int. (pat)
- Mojarse** juq'uchakuy PTS v.refl. (rk)
- Mojarse sin motivo** juq'uchikuy LPZ v.refl. (pat)
- Mójate la cabeza para lavarte** yakuwan uma-ykita simp'akunaykipaq juq'uchakuy. (rk, trbk)
- Molar** maran kiru ukhu s. **Kikin**: waqu, waquru. (arusimiñee)
- Molar** s. K'ama
- Molde** tika LPZ s. (pat)
- Molde de queso** kisu tika LPZ y. (pat)
- Molde, referente** kikincha s. (arusimiñee)
- Moldeado** tikasqa LPZ part. (pat)
- Moldear** tikay LPZ v.tr. (pat)

- Moldear** wankiy v.tr. (arusimiñee)
- Moldear en cerámica** v.tr. Sañuchay
- Moldear en cerámica** v.tr. Sañuchay
- Moldes para fundir** jich'anakuna [jich'anakuna] s. (dgh)
- Molécula** ñich'í s. (arusimiñee)
- Molécula** s. Chiñi* (ilcq)
- Molécula** s. Kuraq ch'iñiqu* (ilcq)
- Moledor** kutaq LPZ s. y adj. (pat)
- Moledor de ají** uchu kutaq LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Moler** (locoto; sal; granos) kutay PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
- Moler algo aguanoso** (como maíz tierno) piqay CBB LPZ v.tr. (ceq, h&s, pat, rk)
- Moler choclo en batán** piqay LPZ v.tr. Jumint'a kutana. (pat)
- Moler fino**, aplastar ñut'uy ch LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, str)
- Moler ligeramente para sacar la cáscara**; sin triturar kutakipay CHU v.tr. (jl)
- Moler menudo**; desmenuzar terrones, ablandar el suelo llamp'uy v.tr. (ceq, rh)
- Moler; hacer pito** kutay LPZ v.tr. (pat)
- Moler; moler a mano** qhunay LPZ v.tr. Kutay, kinwata k'ispiñapaq; uchupaq kutay. Kutay. (ceq, pat)
- Molestar** kurkatay v.tr. (ceq, rk)
- Molestar** pukllapayay PTS v.tr. (lot)
- Molestar** turyay LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Molestar, burlarse** turiyay <kas. CHU v.int. (str)
- Molestoso**, quejumbroso qhunanu PTS sxx adj. (ceq, rk)
- Molido** kutasqa (kutasqa) PTS part. (lot, rk)
- Molienda** fina ñut'u kutay. (arusimiñee)
- Molino** mulinu <kas. LPZ PTS s. (pat, rh)
- Molle**, árbol de la familia de las anacardiáceas; sus hojas tienen valor ritual. Mulli [mulli] LPZ PTS mallki. s. (pat, rh, drae)
- Molleja de las aves** machka s. (arusimiñee)
- Momento** jayrilla, thuylla, thuyupachalla, thuyapunilla s. (arusimiñee)
- Momento** -pacha LPZ suf. (pat)
- Momia** chullpa LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Momia**, antiguo (objeto), tumba redonda chullpa (chullpa) PTS s. (ceq, lot)
- Monarca del tahuantinsuyo** inka LPZ s. Tawantin suyu kamachik. (pat)
- Monarquía** s. Sapa kamachiy.
- Mondar** wuntay <kas. PTS bonday v.tr. Papamanta wak puquykunamanta ima qaranta khuchuspa jurqhuy. (lot, rk)
- Mondar; pelar** muntay <kas. Ch munthay LPZ PTS bonday v.tr. (pat)
- Moneda** phisu yupa. s. (arusimiñee)
- Moneda antigua de plata** ch'aska ñawpa. s. (ceq)
- Moneda de diez centavos** ral real CBB ñawpa. s. (h&s)
- Moneda pequeña antigua** illa s. (ceq)
- Moneda que ponen para hacer adivinar por la coca, dinero de la misa** (ritual) sillan LPZ s. Kikin: ñawi. (pat)
- Monedas** phisu kaykuna kan: phata, phisu, tumina, tustun, sara, ral.
- Mono** k'usillu LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Mono** marimono LPZ s. (pat)
- Mono amarillo** matiku LPZ purum uywa. s. Kikin: k'usillu. (pat)
- Monolito, muñeco de piedra** s. Rumi wanki
- Monolito, muñeco de piedra** s. Rumi wanki s. (ych.)
- Monomio** s. Yupaqillqa*
- Monstruo** kawri s. (arusimiñee)
- Montaña cerca de betanzos** t'ullmillki PTS kiti. s. (lot)
- Montaña frente a tecoya** michitu PTS kiti. s. (lot)
- Montar** sinchakuy CHU v.refl. (str)
- Montar** (animal) siqay v.tr. (ceq)
- Montaraz** sallqa adj. (arusimiñee, pol)
- Montera, casco de cuero de vaca imitación de los conquistadores y usado en el tinku.** Muntira <kas. Ch PTS s. (rh, str)
- Montón** qullu s. (ceq)
- Montón cosechado de maíz, de arvejas** kallcha LPZ s. (pat)
- Montón de cualquier grano** kallcha s. (ceq)
- Montón de cualquiera cosa** qutu s. (ceq)
- Montón de haba depositado** jawas phina LPZ tupu. s. Juk p'unchaw ruwasqa. (pat)
- Montón de maíz** LPZ sara phina. (pat)
- Montón de oca** LPZ uqa phina. (pat)
- Montón de papa** LPZ papa phina. (pat)
- Montón de papa cosechada** jara LPZ s. Phina. (pat)

- Montón de papa o maíz phina** s. (ceq)
- Montón de piedras rumi qutu** s.
- Montón de tierra** LPZ jallp'a phina.
- Montón grande de arveja** q'impí LPZ s. (pat)
- Montón recogido de arvejas en la planta seca, también hay en trigo, cebada y maíz chulla** LPZ tupu. s. Tiryu rutusqa suk'asqa, sara rutusqa suk'asqa; iskay chunka sara, chhallantin. (pat)
- Monumento** wanki s. (arusimiñee)
- Mora, planta trepadora** mura <kas. LPZ mallki. s. (pat)
- Morado** kulli LPZ llimp'i. Adj. (pat)
- Morado** yaku panti ch llimp'i. Adj.
- Morado claro** yuraq yuraq sani llimp'i. Adj. (dgh)
- Morado con rojo**, color panti llimp'i. Adj. (ceq)
- Morado fino** pawqar sani. (dgh)
- Morado**; violáceo, lila sani llimp'i. Adj. Ñawpan: çani. Morado oscuro, yurak yurak cani. Morado claro. (dgh, arusimiñee, guz, lay, smtq)
- Moral** allikay adj. (arusimiñee)
- Moral** sunquyuq adj. (arusimiñee)
- Moral** s. Chiqa kawsayniyuq, allin kawsayniyuq, sunquyuq
- Mordedor** p'ata CBB p'ata s. y adj. (xa)
- Mordedura; mordisco** k'utuy LPZ s. (pat)
- Morder, dejarse** khanichikuy LPZ r. Ku allquwan khanichikuy. (pat, rk)
- Morder, estirando** (por ej. Carne) con los dientes p'atay v.tr. (ceq, rh)
- Morder; picar** (pulgas, etc.) Khaniy (khaniy) CBB khaniy CHU LPZ PTS v.tr. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)
- Morderse de rabia**, envidia khamurakuy v.int. (rk)
- Mordido, mordedura** p'atasqa PTS part. (aul, rk)
- Mordiscar; morder** cosa cocida khachuy CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Mordisco** achuy LPZ s. (pat)
- Mordisco** khachu s. (ceq)
- Mordisco** khaniy LPZ s. (pat)
- Mordisquear** ankhuy PTS v.tr. (lot)
- Moreno**, persona de piel oscura; lit. Niño negro yana wawa sxx allqu. (rk)
- Moretón** q'uyu LPZ s. (pat)
- Morir** wañuy ch LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, str)
- Morirse** wañupuy LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat)
- Morirse de risa** asiykukuy v.tr. (rk)
- Morirse**; molestarse mucho cuando otros buscan acceder a sus bienes wañuykuy LPZ tikra. v.int. Wañuriyman ñikun. **Kikin:** wañuriy. (pat)
- Morozilo o quebracho** (árbol del valle); corteza del quino kina kina mallki. s. (ceq, drae)
- Morro** muqu s. (ceq, rk)
- Mortaja** aya watana s. (ceq)
- Mortero** s. Takana, kutana*
- Mortífero** wañuna adj. (ceq)
- Mosca** chhichillanka <a: chhichirankha LPZ s. (pat)
- Mosca** ch'uspi CHU PTS s. (ceq, lot, rh, str)
- Mosca** ch'uspi yana akaman ch'ipakun. (rk, trbk)
- Mosca grande azul** chiririnka khuru. s. (arusimiñee)
- Moscón** aya ch'uspi s. (ceq)
- Mosquito** ch'uspi LPZ s. (jl, pat)
- Mosquito pequeño que pica** t'aqallu LPZ khuru. s. (pat)
- Mostacilla** wallqarikuy LPZ s. (pat)
- Mostrar** qhawachiy v.tr. (ceq)
- Mostrar** rikuchiy LPZ v.tr. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Mostrar a una persona** qhawachiy LPZ v.tr. (pat)
- Mostrar dibujos** v. Siq'i rikuchiy
- Mostrar los dientes** chiqchiriy LPZ v.int. (pat)
- Mostrar una parcelita de ayuda para sembrar** chikiy LPZ v.tr. (pat)
- Mostrenco**, que no puede hacer como uno que sabe hacer llankhi LPZ s. y adj. (pat)
- Mota de lana** phichu s. (ceq)
- Mote** (habla del niño) tutu wawa. s. (ceq)
- Mote para policías** (uniforme verde) jach'u asiku. s. (lot)
- Mote, maíz cocido**; cereales y leguminosas mut'i ch LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, str, rk)
- Motivar**, impulso que conduce a una persona v. Ruwanayachiy
- Motivar**. Impulso que conduce a una persona v.tr. Ruwanayachiy
- Motoso, dientes o filo gastados, rotos**. Qhanqa CBB qhanqa adj. **Kikin:** muthu. (h&s)
- Motoso**, sin filo, sin punta (cuchillo, herramientas) muthu ch LPZ PTS adj. **Kikin:** qhanqa. (ceq, lot, pat, trbk)
- Motricidad** (anatomía) s. Ukhukuyuchi*
- Motricidad fina** s. Ñañukuyuchiy

Motricidad gruesa* s. Rakhukuyuchiy.
Motriz kuyuy s. (arusimiñee)
Mover kuyuy PTS v.tr. (ceq, lot, rk)
Mover qaywiy LPZ v.tr. (pat)
Mover (algo) arrastrándolo por la superficie en la que está, generalmente con las manos qhachiy LPZ v.tr. (pat)
Mover algo kuyuchiy LPZ v.tr. (pat)
Mover con cucharón qaywina LPZ v.tr. (pat)
Mover con las manos qhachiray LPZ v.tr. (pat)
Mover las caderas siki wayllay PTS v.int. (lot)
Mover los huesos mullt'iy LPZ v.tr. (pat)
Mover; moverse aytiy LPZ v.tr. (pat)
Moverse jatariy ch v.int. (str, rk)
Moverse kuyukuy v.int. (arusimiñee)
Moverse kuyuriy LPZ v.int. (pat)
Moverse kuyuy LPZ v.int. (pat)
Moverse al son de la música aytiy LPZ v.int. Q'ayti. (pat)
Moverse con actividad aywiry v.int. (ceq)
Moverse, deslizarse suchuy PTS v.int. (ceq, lot, rh)
Movimiento kuyukuynin s. (arusimiñee)
Movimiento benefactivo –y kampu k'.
Movimiento corporal f. Ukhu kuyuchiy
Movimiento de huesos mullt'iy LPZ s. (pat)
Movimiento reflexivo kampu [ku + mu + pu] k'.
Movimiento social s. Runa qutu juñuy. (ilcq)
Movimiento transitivo intensivo-reflexivo; ir a hacérselo mpu <mu + pu [mpu] suf. (rk)
Movimiento vibratorio s. Kharkatikuyu* (ilcq)
Mozo de labranza yunta pikaq s. (ceq)
Muchacha pequeña ch'isla adj. (ceq, rk)
Muchacha; joven adolescente, soltera p'asña [p'asña] LPZ s. **Qhaway:** sipas. (h&h, pat)
Muchacho yuqalla <aym. CHU LPZ s. (ceq, lot)
Muchacho (a) warma, muru runa. s. y adj. (arusimiñee)
Muchacho; joven varón muru LPZ masi. s. (arusimiñee, pat, rk)
Muchedumbre chanin LPZ s. (pat)
Muchísimo wañuy adj. (jdb)
Muchísimos (en movimiento); lit. Un hervidero qhututu sxx qhototo s. (rk)
Mucho achkhata CBB ashqa - ashkha LPZ achkha PTS ashkhata adv. (xa, pat, rh)

Mucho ancha ch LPZ PTS adv. Kananman-ta aswan yapasqa, achkhamantapis aswan yapasqa. (lot, pat, str)
Mucho anchata PTS adv. (rh)
Mucho, s achkha adj. (ceq, gro, pat, lot, rh, str)
Muchos en grupo; amontonados k'umunta sxx s. y adj. (rk)
Muchos; bastante yupa CBB yupa adj., ranti achkha. (xa, ceq)
Mudarse de casa; llevar las cosas astakuy LPZ PTS v.refl. (pat, rk)
Mudo amu adj. (dgh, arusimiñee)
Mudo jup'a LPZ s. y adj. (pat)
Mudo; tonto upa ch LPZ jup'a PTS s. Ñawpan: vpa. Tonto, necio, bobo, medio sordo mudo, rudo para sauer. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
Muela k'ama <aym. LPZ ukhu. s. (atd, ceq, pat)
Muela kutana kiru LPZ . (pat)
Muela cordal waqu PTS aqo s. (dgh, arusimiñee, aul)
Muela cordal, del juicio waquru s. **Kikin:** maran kiru. (dgh, arusimiñee, aul, smtq)
Muela del juicio s. Aqu
Muerte wañuy s. (atd, ceq)
Muerte civil llaqta runa jina kawsayniyta wañuchiy wanlla. y. (rk)
Muerto wañusqa CBB LPZ PTS part. (h&s, lot, pat)
Muestra pisi riqsichiy k'uski. s. (ab)
Muestrario qhawachina s. (arusimiñee)
Mugre mata LPZ s. (pat)
Mugre del cuerpo; suciedad encostrada en utensilios kharka ch LPZ adj. (lay, pat)
Mugriento mach'aru s. (ceq)
Mujer warmi (warmi) ch LPZ PTS s. (lot, pat, str)
Mujer activa qhalincha LPZ s. y adj. (pat)
Mujer aimara mamala LPZ s. (pat)
Mujer despreciada (palabra vulgar); persona pequeña ñatha LPZ allqu. Adj. (pat)
Mujer divorciada jaytara LPZ s. Jayt'ara, malawira. (pat)
Mujer floja q'irna adj. (ceq)
Mujer gorda phumpula LPZ s. (pat)
Mujer licenciada en lo sexual pampa warmi CBB allqu. s. y adj. **Kikin:** phisu. (h&s)
Mujer o hembra estéril ikumi s. (arusimiñee)
Mujer o hembra melliza awa, wispalla s. (arusimiñee)

- Mujer o una joven de la falda larga** llump'a LPZ s. y adj. (pat)
- Mujer ordinaria** ch'uqcha sxx allqu. s. (rk)
- Mujer que selecciona minerales** palliri <aym. Sxx s. (rk)
- Mujer que sirve obligatoriamente por turno al patrón** mit'ani ñawpa. s. (ceq)
- Mujer sola** (soltera, o viuda) warmisapa LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Mujer u hombre que comete adulterio, que no tiene suerte** qhinchá LPZ s. y adj. Qhinchá, khuchi. (pat)
- Mujer valiente** LPZ . (pat)
- Mujercita** warmi wawa LPZ . (pat)
- Mujeres** warmikuna s. Warmikuna lxaqtaman purinku.
- Mujeriego** achala LPZ adj. (pat)
- Mujeriego** LPZ warmi. (pat)
- Mujerona** adj. Qharimachu
- Mula** mula <kas. Ch LPZ ukhu. s. (pat, trbk)
- Multicultural** kawsaypura llaqta. s. y adj. (arusimiñee)
- Multicultural** s. Ñawrakawsay (ilcq)
- Multiétnico** ñawra llaqtachasqa wanlla. Part. (rk)
- Multiplicación** mirachiy yupa. s. (arusimiñee)
- Multiplicación de polinomios** s. Achkha yupaqillqa mirachiy *
- Multiplicación;** que se debe reproducir, multiplicar mirachina LPZ s. (pat)
- Multiplicador** mirachi LPZ s. (pat)
- Multiplicador, que multiplica** mirachiq LPZ s. y adj. (pat)
- Multiplicar** achkhayachiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Multiplicar** mirachiy yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Multiplicar** miray LPZ v.tr. (pat)
- Multiplicarse** achkhayay LPZ achkayay PTS as-hkhayay v.int. **Awqan:** pisiyay. (pat)
- Multiplicarse;** reproducirse miray PTS v.tr. (lot, rh)
- Múltiplo** kuraqsapa s. (arusimiñee)
- Múltiplo** s. Rak'ikuq
- Mundo** pacha PTS s. (ceq, lot, rh, str)
- Mundo** tiqsi muyu pacha. s. (arusimiñee)
- Mundo interior** sunqun ukhupi PTS sunqu. (arusimiñee, rk)
- Municipal** llaqta wasipta wanlla. (rk)
- Municipalidad** llaqta kamachina wasi wanlla. (rk)
- Municipalidad** llaqta kamachiq wasi musuq. (rk)
- Municipio** munisipiwu <kas. llaqta. s. (arusimiñee)
- Muñeca** (de la mano) maki ñañu (maki ñañu) PTS s. (lot)
- Muñeca, juguete** urpu s. (arusimiñee, lay)
- Mural** pirqa llimp'i, pirqa siq'i s. (arusimiñee)
- Mural** s. Llimp'isqa pirqa
- Murciélago** chiñi CBB chhiñi LPZ PTS purum uywa. s. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat)
- Murciélago** masu s. (dgh, arusimiñee)
- Murmurar de silencio** chhuchukuy LPZ v.tr. Pakamanta rimay, jup'amanta parlay millayta. (pat)
- Murmurar, trinar** (pájaros) chhichiy v.int. (lrs rh)
- Músculo** mach'i s. (arusimiñee)
- Músculo** s. Ch'upa
- Músculo del brazo, bíceps o tríceps** rikramach'i ukhu. s. (arusimiñee)
- Museo** s. Rikuchina wasi (ilcq)
- Música** s. Takiy, yata, nukaya (ilcq)
- Música culta** s. Ñawpa takiy (ilcq)
- Música fúnebre** s. Ayarachi. (ilcq)
- Música** s. Takiy, takina (ilcq)
- Música, poesía y danza andina que se baila en grupo** s. Wayñu
- Músico** tukaq <kas. LPZ PTS taki. s. (pat)
- Músico inexperto** chhusu asiku. s. (ceq, rk)
- Musitado** adj. Chhichisqa
- Musitar** v.tr. Chhichiy
- Muslo** chanka ukhu. s. (dgh, rk)
- Mutilar** qhulluy PTS v.tr. (aul, lot)
- Mutualismo** yanapaysikuy, ayninakuy s. (arusimiñee)
- Mutuamente;** sufijo indica acción recíproca (modal) -naku CHU suf. (str)
- Muy** manchay (manchay) PTS adv. Ancha-mam ñikun. **Kikin:** ancha. (lot, rh)
- Muy** (superlativo de desprecio) millay adv. (jdb rk)
- Muy borracho** phiri machasqa PTS adj. (ceq)
- Muy entrada la noche** ch'isi ch'isi r.t ch'isi ch'isikama p'anqata ñawirinku, wakin kuti sut'iyanku ima. (rk)

Muy frío, helado, congelado; por ej. Las manos ch'uch'u LPZ s. y adj. (pat)

Muy grave; todo cansado, mal maq'apuni LPZ . (pat)

Muy lleno (cerveza) umayuq adj.

Muy oscuro laqhaph laqhan LPZ y. Adv. Chiqa ch'amaka. (pat)

Muy pequeñas, se abandonan ch'iñi papa.

Muy suave. Pianísimo s. Astawan pisi takiy

Muy temprano en la mañana chhapu chhapitu PTS adj. Adv. (lot)

Muy, cuán may PTS adv. (gro, lot)

Muy, fuerte kikin: sinchi.

Muy, mucho ancha adv. (ceq, lot, rh)

Muy; se antepone a los adjetivos o nombres para enfatizar su cualidad wañuy (wañuy) LPZ adv. **Qhaway:** millay.

Muyurina, un barrio en Cochabamba muyurina kiti. s. (rk)

Muy entrada la noche ch'isi ch'isi r.t ch'isi ch'isikama p'anqata ñawirinku, wakin kuti sut'iyanku ima. (rk)

Muy frío, helado, congelado; por ej. Las manos ch'uch'u LPZ s. y adj. (pat)

Muy grave; todo cansado, mal maq'apuni LPZ . (pat)

Muy lleno (cerveza) umayuq adj.

Muy oscuro laqhaph laqhan LPZ y. Adv. Chiqa ch'amaka. (pat)

Muy pequeñas, se abandonan ch'iñi papa.

Muy suave. Pianísimo s. Astawan pisi takiy

Muy temprano en la mañana chhapu chhapitu PTS adj. Adv. (lot)

Muy, cuán may PTS adv. (gro, lot)

Muy, fuerte kikin: sinchi.

Muy, mucho ancha adv. (ceq, lot, rh)

Muy; se antepone a los adjetivos o nombres para enfatizar su cualidad wañuy (wañuy) LPZ adv. **Qhaway:** millay.

Muyurina, un barrio en Cochabamba muyurina kit

N

N, n: décima tercera letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /n/ nasal alveolar n, n 13 upayari [n] qillqa. s. Chunka kimsayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay n sanampa, (n) jinapuni maypipis t'uqyan: nina, ñan. Kimsa kaq runata jawanchaptin, n-wanpuni qillqana: ruwa-n; ruwa-n-puni.

Nabo silvestre nawus <kas. [nawus] LPZ mallki. s. (pat)

Nabo s. (brassica campestris linneo) yuyu. (lay, smtq)

Nacer nasiy <kas. [nasiy] CHU v.int. (str, rk)

Nacer v. Paqariy, yuriy.

Nación llaqta [llaxta] wanlla. s. (rk)

Nacionalidad suyunchikmanta kay, jap'iyin [suyunchikmanta kay, jap'iyin] wanlla. (rk)

Nacionalidad; la identidad del pueblo llaqtap kaynin [llaxtax kaynin] LPZ wanlla. (pat, rk)

Nacionalismo (revolucionario) llaqtap kaynin yuyay musuq. (rk)

Nacionalismo f. Llaqta kay yuyay/suyu ukhup yuyaynin

Nacionalización s. Llaqtachakapuy (ilcq) nacionalizado adj. Llaqtachasqa (ilcq) nacionalizar v.tr. Llaqtachakuy (ilcq) v.intr. Nacionalizarse llaqtachakuy [llaxtachakuy]

Nada s. y adj. Ch'usaq (arusimiñee)

Nada mana imapis [mana imapis] s. y adj. (ceq)

Nada ni imapis [ni imapis] CHU PTS s., ranti mana imapis. (str)

Nada paw [paw] adv. (arusimiñee)

Nadar v.int. Ch'ulltiy LPZ (pat)

Nadar v.int. Ch'ultiy LPZ (pat)

Nadar v.int. Tuytuy LPZ (pat)

Nadar en el agua v.int. Sunt'iy LPZ (pat)

Nadar los peces v.imp.pillwiy

Nadar, bañarse wayt'ay [wayt'ay] CBB wayt'ay r. Ku huayttani. Nadar. (xa, ceq)

Nadie mana pipis (mana pipis) PTS ranti. (ceq, lot, rk)

- Nadie** ni pi (ni pi) PTS ranti ma pi. (gro, lot)
- Nadie** ni pipis [ni pipis] CHU PTS ranti mana pipis. (gro, str)
- Nadie** (siquiera) mana nipipis [mananipipis] PTS ranti. (gro, rk)
- Nailon**, plástico para protegerse de la lluvia naylun <kas. LPZ s. (pat)
- Nalga** siki [siki] LPZ ukhu. s. (pat)
- Nalga grande** jatun siki [jatun siki] LPZ adj. (pat)
- Nalgudo(a), de nalga grande** sikisapa [sikisapa] LPZ adj. (pat)
- Naranja** laranja [laranja] LPZ s. (pat)
- Naranja** naranja <kas. [naranja] (naranja) PTS s. (lot, rk)
- Narigón** sinqalu [senqalo, senqasapa] s. **Kikin:** sinqasapa. (ceq)
- Narigón;** persona de nariz grande sinqa sapa CBB senqasapa LPZ wasi. s. y adj. (xa, ceq, pat)
- Nariz**, hocico sinqa (senqa) CHU PTS ukhu. s. (ceq, lot, rh, str)
- Narrador** jawariq [jawarex] simi. s. y adj. (arusimiñee)
- Narrativo** -sqa- [-sqa-] CHU suf. (str)
- Nasales** sinqasqakuna [sinqasqakuna] simi. Part. ((Montalvo, 1996: 22))
- Natural** purum [purum] s. y adj. (arusimiñee)
- Naturaleza** pachamama [pachamama] pacha. s. (arusimiñee)
- Neblina** iphu phuyu [iphu phuyu] s. (ceq)
- Neblina** kamanchaka [kamanchaka] (camanchaca) s. (ceq)
- Necesidad** muchuy [muchuy] s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 75))
- Necesidad** munakusqan [munakusqan] part. **Kikin:** muchuy. (arusimiñee)
- Necesitar** mistay <kas. [mistay] (mistay) PTS v.tr. (lot)
- Necesitar** muchuy [muchuy] v.tr. (arusimiñee)
- Necesitar** munakusqa kay [munakusqa kay] wanlla. R. (rk)
- Necesitar** munay [munay] LPZ v.tr. (pat)
- Necesitarse** munakuy [munakuy] PTS v.tr. **Awqan:** chiqnikuy. (rk)
- Necróforo** (escarabajo) pankataya [pankataya] khuru. s. (ceq)
- Negación**, respuesta de rechazo a una orden o pedido (niños) aq [ax] PTS interj. (rk)
- Negar;** lit. Decir no ama ñiy LPZ v.tr. (pat)
- Negarse** manachakuy [manachakuy] v.tr. (ceq)
- Negativo** -chu [-chu] k' mana-wan t'inkisqa "mana" kasqanta sut'inchan: mana paychu qayna p'unchaw jamurqa. **Qhaway:** mana...-chu. (str, rk)
- Vender o comprar al contado** v.tr. Makipuray
- Negra** s. Yana ch'an
- Negro yana** [yana] CHU LPZ llimp'i. Adj. Mana k'anchay kaptin. (ceq, pat, rh, str)
- Negro fino** nina yana [nina yana] llimp'i. (dgh)
- Negro retinto** jitu [jitu] s. (arusimiñee)
- Negro, disfrazado de negro;** tamborero, se baila en la fiesta de la cruz, en mayo ninru <kas. [ninru] LPZ s. Yana runamanta tusuq. (pat)
- Nene** q'isña [q'eshña] s. (ceq)
- Nene fastidioso** churku [churku] s. (ceq, rk)
- Neocolonización** s. Kunan mitmay (ilcq)
- Nervadura de las hojas, del locoto, del ají** Sirk'a [sirk'a] mallki. s. (smtq)
- Nervio** anku (anku) LPZ PTS s. (arusimiñee, lot, pat, rk)
- Nervio óptico** ñawi anku [ñawi anku] ukhu. s. (arusimiñee)
- Nervio óptico** s. Rikhuchi q anku
- Neurociencia*** s. Ñuqtuk'atkillakamay (ilcq)
- Neurona*** s. Ñuqtuk'atkillilla (ilcq)
- Neutrón** s. Ch'iñi manakallpayuq, ch'iñi thurip ukhun*
- Nevado** rit'i [rit'i] LPZ s. (pat)
- Nevado** rit'isqa [rit'isqa] LPZ PTS part. (pat)
- Nevado**, cerro de charazani, prov. Bautista Saavedra, venerado como gran achachila akhamani LPZ kiti. s. (pat)
- Nevar** rit'iy (rit'iy) LPZ PTS v.imp. (ceq, lot, pat, rh)
- Nevar** rit'iy [rit'iy] CBB rit'iy PTS v.imp. (xa)
- Nevar hacia aquí** v.imp. Rit'imuy CBB rit'imuy (xa, rk)
- Ni uno** (contar) mana jukpis [mana ukpis] LPZ . (pat)
- Nicho** s. Kuwacha <kas. CBB covacha (xa)
- Nido de cóndor**, referencia metafórica a la casa de los recién casados; termino usado durante libaciones rituales para la casa nueva s. Kuntur thapa mamani PTS (rh)
- Nido** s. Nido de ave. Thapa (thapa) tapa LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh)
- Niebla;** neblina phuyu [phuyu] LPZ PTS s. (pat, rh)

- Nieto** apasa LPZ s. Wawanpaq wawan. **Kikin:** allchhi. (pat)
- Nieto(a)** allchhi <aym. (allchhi) CHU PTS masi. s. (ceq, lot, rh, str)
- Nietos** willka [willka] (villca) masi. s. (dgh)
- Nieve** rit'i (rit'i) PTS s. (ceq, lot)
- Nigua** sut'i [sut'i] LPZ khuru. s. (pat)
- Nigua** sut'i piki [sut'i piki] LPZ s. (ceq, pat)
- Nigua;** insecto díptero, más pequeño que la pulga, pone sus crías bajo la piel de animales y personas niwa <taíno [niwa] (niwa) PTS khuru. s. (lot, rk)
- Ninguno** mana pipis [mana pipis] LPZ ranti. (pat)
- Ninguno, ningún** ni mayqinpis [ni mayqempis] CHU ranti mana mayqinpis. (str)
- Niña** (7 a 12 años) p'asña [p'asña] runa. s. (arusimiñee)
- Niña de 7-14 años;** adolescente de 14-18 años en algunos casos imilla <aym. [imilla] (imilla) CHU PTS s. (ceq, lot, rh)
- Niña;** hija runa warmi wawa [warmi wawa]. (arusimiñee, ceq)
- Niñita pequeña** lulu [lulu] LPZ s. (pat)
- Niño** churi [churi] CHU s. (lot, str)
- Niño** runa.qhari wawa [qhari-wawa] s. (ceq)
- Niño** yuqalla [yuqalla] s. (pat)
- Niño corín,** comunidad de charazani, prov. Bautista Saavedra, nlp; también ayllu de caata, prov. Bautista Saavedra, nlp ñuñu qurin [ñuñu qorin] LPZ kiti. s. (pat)
- Niño menor** ch'uri, ch'uli [ch'uri, ch'uli] s. (ceq, rk)
- Niño o adolescente** lluqalla [lluqalla] LPZ s. (pat)
- Niño pobre** q'ara pansa [q'ara pansa] CHU s. y adj. (aul, rk)
- Niño que se alegra o sea que salta y salta** thaju [thaju] LPZ s. y adj. (pat)
- Niño que se pierde en el pueblo jugando** muyuskiri [muyuskiri] LPZ s. (pat)
- Niño que ya puede caminar** chakisituyuqña [chakisituyoxña] (chakisituyojña) PTS s. (lot, rk)
- Niño(a) pequeño(a), bebé** wawa (wawa) CHU LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat, rh, str)
- Niños o niñas que siempre van con la mamá o papá** chupa [chupa] LPZ s. (pat)
- Niños pequeños** uña [uña] LPZ adj. (pat)
- Níquel** nikil <kas. [nikil] rumi. s. (arusimiñee)
- Nitrato de sodio** s. Qullpa* [qollpa]
- Nitrógeno** chhukwi [chhukwi] s. (arusimiñee)
- Nivel inicial** s. Qallariy yachaqay, wawa yachachiy. (arusimiñee)
- Nivel primario** juk ñiqi yachaqaymanta [juk ñeqe yachaqaymanta]. (arusimiñee)
- Nivel secundario** iskay ñiqi yachaqaymanta [iskay ñeqe yachaqaymanta]. (arusimiñee)
- Nivel superior** kuraq yachachiy [kurax yachachiy]. (arusimiñee)
- Nivelar** khuskachay [khuskachay] LPZ kuskachay v.tr. (pat)
- Nivelar la tierra** k'asmay [k'asmay] v.tr. (ceq, rk)
- No** mana [mana] (mana) CBB CHU LPZ PTS adv. (ceq, lot, pat, str)
- No** (es así) manamin adv. (rk)
- No** (prohibitivo) ama (ama) CHU PTS adv. **Kikin:** mana. (ceq, lot, str)
- No alcanzar** pisipay [pisipay] LPZ v.tr. (pat) no bien molido phiti [phiti] CHU adj. (ceq, trbk) no comprendo por qué ni para qué vive de tal modo jap'iqay mana jap'iqanichu imaraykuchus, imapaqchuch jinata kawsan. (jdb)
- No convencional** mana riqsisqa [mana rexisqa] part. (arusimiñee)
- No es así** mana jinachu [mana jinachu]. (ceq, rk)
- ¿No es cierto? (busca que el interlocutor esté de acuerdo con el hablante) ichari? Icharis? [¿ichari?] (ichari (s)) PTS adv. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- ¿No es cierto?, ¿no ve? I (i) PTS t. (lot, rk)
- ¿No es verdad? -chari? [chari?] Suf. (ceq)
- No escolarizado** s. Yachachiynaq, mana yachachiyniyuq
- No estoy ocioso ni desocupado** manam qhasichu kani. (dgh)
- No formal** mana riqsisqa [mana rexisqa] part. (arusimiñee)
- No hacer alcanzar** pisiyachiy [pisiyachiy] LPZ v.tr. **Awqan:** kuraqyachiy hacer sobrar. (pat)
- No hay** ch'usaq [ch'usax] LPZ s. y adj. (pat)
- No hay nada** pawchi [] (pawchi) PTS adv. (lot)
- No hay nada; ya no hay** paw [paw] LPZ PTS sxx wawa. R.t mana kanchu imapis, tukukapun. (arusimiñee, pat, rk)
- No hay que echarse en el camino** ama ñanpi sirinachu. (rk, trbk)
- No metal** mitalnaq [mitalnax] s. (arusimiñee)
- No mires la cabra dando a luz, dicen que te**

puedes atascar ama **qhawaychu** karwa wachayta, chakanki onom. (rk, trbk)

No moler bien phitiy [phitiy] v.tr. Chhamallata ruway. **Kikin:** chhamay. (ceq)

No nos podemos calentar mana q'uñirikuyta atiykuchu.

No pronuncia bien jallmuy [jallmuy] LPZ v.tr. (pat)

No renovables s. Tukukuq*

No se a dónde.. Maymanchuch [maymanchus].

No sé a qué.. Imamanchuch [imamanchus].

No se cómo es imaynachuch [imaynachus] ranti.

No se cuál es mayqinchuch [mayqenchus] LPZ PTS pron. Int. (ceq, pat, rk)

No se porque ... imaraykuchuch [imaraykuchus] ranti. (ceq)

No se sabe por qué imaptinchuch [imaptinchus] (imajtinchus) CHU PTS **kikin:** imanaptinchuch. (lot, trbk)

No seas flojo ama qhilla.

No seas ladrón ama suwa.

No seas mentiroso ama llulla.

No ser flojo ama qhilla kay [ama qhella] y.

No ser ladrón ama suwa kay y.

No ser mentiroso ama llulla kay y.

No sirve para avisar mana ima ñirikuna [mana ima ñirikuna] LPZ . (pat)

No tengo agua yakuy mana kanchu. (rk, trbk)

No ves que!; se usa para recordar el pasado ansilaa LPZ exclam. (pat)

No ves; para acordar ansiy LPZ exclam. (pat)

No, enfático amam [aman] LPZ adv. Amam waqankichu. (pat)

No, ni mana adv. (xa)

No, ni, o ni <kas. [ni] (ni) CHU PTS t'in mana. (ceq, lot, str)

No, pues ama ari LPZ adv. Ama ari jina kaychu. (pat)

No, que no.. Amataq [amatax] LPZ adv. Jark'aku-na: amataq jinataqa maqapuychu. (pat)

No, tampoco manaqa [manaqa] kh. (ceq)

¿No? Manachu. (ceq)

¿No?; repuesta con duda manachu? [manachu] LPZ PTS adv. (pat)

Noble allikay adj. (arusimiñee)

Noble ñawpa. Adj. (dgh)

Noche tuta [tuta] CHU LPZ s. (ceq, pat, rh, str)

Noche de ayer qayna tuta [qayna tuta] LPZ . (pat)

Noche oscura tuta tuta [tuta tuta]. (ceq)

Noche, en la tutan [tutan] LPZ PTS adv. (pat)

Noche, esta kunan tuta [kunan tuta] LPZ PTS adv. (ceq, pat)

Nodriz amani musuq. s. (arusimiñee, jl)

Nomás; sufijo limitativo lla [lla] suf. (rk)

Nombrar; poner nombre sutichay [sutichay] LPZ v.tr. (arusimiñee, pat)

Nombre suti [suti] CHU LPZ simi. s. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)

Nombre tiliku [tiliku] suti. s.

Nombre común sapsi suti [sapsi suti] simi. (arusimiñee)

Nombre de la persona runap suti [runap suti] LPZ . (pat)

Nombre de mujer justina [justina] LPZ suti. s. (pat)

Nombre de perros pequeños isikita [isikita] LPZ suti. s. (pat)

Nombre de persona (lucas) lukas [lukas] LPZ PTS suti. s. (pat)

Nombre propio kikin suti [kikin suti]. (arusimiñee)

Nombres de personas runap suti [runap suti] PTS

Norma; normas kamachiy [kamachiy] LPZ s. (arusimiñee, pat)

Normalización ñanchariy [ñanchariy] s. Qillqakuna imayna qillqasqa kananta kamachin. (arusimiñee)

Normalización de la escritura de las palabras quechuas ñanchariy [ñanchariy] musuq. s. Ñanchariy yuyayqa qhichwa simita tukuy runa jukjinallata qillqana kasqanta kamachin. (ñancha)

Normalización de la lengua quechua qhichwa simip ñanchariynin [qheshwa simip ñanchariynin] simi. "qhichwa simip ñanchariyninqa" imaynatachuch qhichwa simi qillqakunanta kamachin. (ñancha)

Normalizar la escritura ñanchariy [ñanchariy] musuq. v.tr. (rk)

Norte; punto cardinal opuesto al sur chinchá [chinchá] pacha. s. (arusimiñee, lay, smtq, (Márquez, 2004: 76))

Nosotros (exclusivo) ñuqayku (noqayku) LPZ

- PTS ranti. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Nosotros** (inclusivo) ñoqanchik [ñoqanchik] (noqanchis) CBB noqanchis, ñoganchis CHU noqancheqh LPZ PTS noqanche ranti. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Nosotros cinco** (exclusivo) phichqantiyku [phisqantiyku] ranti.
- Nosotros cinco** (inclusivo) phichqantinichik [phisqantinichik] ranti.
- Nosotros cuatro** (exclusivo) tawantiyku [tawantiyku].
- Nosotros cuatro** (inclusivo) tawantinichik [tawantinichik].
- Nosotros dos** iskayninichik [iskayninichik] LPZ ranti. (rk.)
- Nosotros dos** iskayniyku [iskayniyku] LPZ ranti. (rk)
- Nosotros los dos** (exclusivo) iskayniyku [iskayniyku] ranti.
- Nosotros los dos** (inclusivo) iskayninichik [iskayninichik] ranti.
- Nosotros los dos nomás** (exclusivo) iskayniyllayku [iskayniyllayku] ranti.
- Nosotros los dos nomás** (inclusivo) iskaynillanchik [iskaynillanchik] ranti. (rk)
- Nosotros solos** (exclusivo) sapayku [sapayku].
- Nosotros solos** (inclusivo) sapanchik [sapanchik].
- Nosotros tres** (exclusivo) kimsantiyku [kimsantiyku] ranti.
- Nosotros, los tres** (inclusivo) kimsantinichik [kimsantinichik] LPZ PTS pron. (pat, rk)
- Nostalgia**, melancolía tirisya (tiricia) CBB tirisya s. (xa, ceq)
- Nota musical** s. Ch'an takiy
- Nota musical, do** s. U, sanampa takiy
- Nota musical, si** s. Si, sanampa takiy
- Notarios electorales** chikllanapaq qillqaqkuna [chijllanapax qelqaxkuna] wanlla. s. (rk)
- Noticia** willay [willay] qillqa. s. (arusimiñee)
- Noticias radiales** wayra ñiq willana [wayra nex willana] wanlla. (rk)
- Novcientos.** s. y adj. Jisq'un pachak [jisq'on pachaj] yupa (arusimiñee)
- Novedad, modernidad** wamaqkay [wamaxkay] s. (arusimiñee)
- Novedoso** wamaqkasqa [wamaxkasqa] part. (arusimiñee)
- Novela** nuwila <kas. [nuwila] qillqa. s. Juk jatun willay. (arusimiñee)
- Noveno** jisq'un ñiqi [jisq'on ñeqe] yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Noventa** jisq'un chunka [jisq'on chunka] LPZ isqon chunka yupa. s. y adj. 90. (arusimiñee, pat)
- Noviembre** aya marq'a [aya marq'a] s. Ñawpan: ayamarca mes de nobiembre. (dgh)
- Noviembre** aya marq'ay [aya marq'ay] yupa. s. (arusimiñee)
- Noviembre** aya marq'ay killa [aya marq'ay killa] s. Ñawpan: aya marcay quilla. (poma)
- Novillo, toro de dos o tres años** nuwillu <kas. [nuwillu] LPZ uywa. s. (pat)
- Nube** phuyu (phuyu) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Nube de la lluvia** para phuyu [para phuyu] LPZ . (pat)
- Nube en los ojos, catarata** quychi ñawi [qoychi ñawi] LPZ s. (pat)
- Nube o catarata en los ojos** quyru [qoyru] s. (dgh, arusimiñee, lay, pol, smtq)
- Nubes rojizas, anaranjadas al amanecer y anochecer** antawara (antawara) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Nublado** phuyusqa [phuyusqa] CHU LPZ part. (pat)
- Nublarse** chharpuykuy [chharpuykuy] (chharpuykuy) sxx v.imp. (rk)
- Nublarse** phuyukuy [phuyukuy] PTS v.tr. (rh)
- Nublarse** phuyuy [phuyuy] LPZ v.imp. (ceq, pat)
- Nublarse; cubrirse de nubes el cielo** phuyumuy [phuyumuy] v.imp. (rk, drae)
- Nuca** much'u [much'u] LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Núcleo** sunqun [sonqon] s. (arusimiñee, rk)
- Núcleo del átomo** s. Chawpich'iñicha*
- Núcleo escolar** yachay wasi juñu [yachay wasi juñu]. (arusimiñee)
- Nudo** s. Khipu
- Nudo, medio** chawpi kaynin, chawpiynin [chawpi kaynin, chawpiynin] s. (arusimiñee)
- Nuera** ñuqch'a [ñoxch'a] (ñojch'a) PTS masi. s. (ceq)
- Nuera** qhachuna [qhachuna] s. (ceq)
- Nuera** qhachuni [qhachun] (qhachuni) CHU PTS masi. s. Ñuqch'a. (lot, str)
- Nuera** yuqch'a [yoxch'a] PTS masi. s.
- Nuestra autoridad** educativa jamawt'ay [jamawt'ay] LPZ s. (pat)

Nuestra caminata puriykuna [puriykuna] LPZ s. (pat)

Nuestro (inclusivo); terminación de v. 1era persona plural (inclusivo) -nchik [-nchik] (-ncheq") CBB [nchax, nchis] CHU [ncheqh] PTS [nchex] suf. (str, rk)

Nuestro cuerpo wanlla. Ukhunchik. (pat, rk)

Nuestro(a) (excl.); marcador de posesivo -yku [-yku] CHU suf. (str)

Nuestro(a) ñuqanchikpaqta [noqanchikpaxta]. Nuestro/a (exclusivo) ñuqaykupta [ñoqayku-xta].

Nuevamente musuqmanta (mosojmanta) CHU PTS adv. (ceq, lot, rk)

Nuevamente, de nuevo watiqmanta [watqxmanta] (watejmanta) PTS adv. (ceq, gro, lot)

Nuevamente, otra vez wakmanta [wakmanta] adv. (ceq, pat)

Nuevamente, otra vez wiltamanta (wiltamanta) CHU PTS adv. (lot, rk)

Nuevamente; otra vez juktawan [ujtawan] (ujtawan) CBB ujtawan PTS adv. (xa, gro, lot, rk)

Nuevas generaciones (que aparecen) rikhuriq [rikhurix] PTS s.

Nueve jisq'un [isqon; isq'on] (isq'on) CBB isq'on, jisq'on CHU LPZ isqon PTS yupa. s. y adj. 9. (arusimiñee, xa, ceq, lot, pat, str)

Nueve mil jisq'un waranqa [jisq'on waranqa] yupa. s. y adj. (arusimiñee)

Nuevo musuq [mosoq"] (mosoj) CHU LPZ PTS adj. (ceq, lot, pat, str)

Nuevo wamaq, musuq [wamax, mosox] adj. (arusimiñee)

Nuez de agallas; polvo de madera wislulu [wislulu] s. (ceq)

Nuez moscada mus muskara <kas. [mus muskara] PTS s. (rk)

Numeración decimal chunkachasqa yupay [chunkachasqa yupay] s. (arusimiñee)

Numerador phatmachi [phatmachi] s. y adj. (arusimiñee)

Numerar yupay yupa. v.tr. (arusimiñee) numérico yupasqa [yupasqa] part. (arusimiñee)

Número yupay yupa. s. (arusimiñee)

Número atómico s. Ch'iñiyupa*

Número constante de avogadro s. Avogadro yupaynin*

Número impar ch'ulla yupay [ch'ulla yupay] yupa. s. (arusimiñee)

Número ordinal ñiqi yupay [ñeqe yupay] yupa. (arusimiñee)

Número par khuska yupay, kinti yupay [khuska yupay, kinti yupay]. (arusimiñee)

Números yupaykuna [yupaykuna] LPZ PTS yupa. s. (pat)

Números naturales natural yupay, kasqa yupay [natural yupay, kasqa yupay] yupa. (arusimiñee)

Nunca [mana jayk'aj, ni jayk'aj]. (ceq)

Nunca mana jayk'appis (mana jayk'aj) PTS adv. (ceq, lot)

Nunca ni jayk'appis [ni jayk'aq'pis] CHU adv. Mana jayq'aqpis. (lot, str)

Nutrientes kallpachaq [kallpachax] s. y adj. (arusimiñee)

Ñ

Ñ, ñ: décima cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /ñ/ nasal palatal. Algunas palabras como ñuqa, ñuqayku, ñuqanchik, ñiy se escriben con ñ ñ, ñ 4 upayari [ñ, n] qillqa. s. Chunka tawayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay ñ sanampaqa qullasuyupi wakin simipi (n) jina t'uqyan: ñiy, ñuqa. (ñancha)

Ñato ñat'u sinqa [ñat'u senqa] adj. (ceq)

Ñato, **nariz aplastada** ñasq'a [ñasq'a] s. (ceq, rk)

Ñato; **nariz aplastada** ñasña [ñasña] LPZ adj.



Ó, ú chayri [chayri] CHU kh. (ceq, str) obedecer qhawaqatay [qhawqatay] v.tr. (lay) obedecer, saber escuchar uyarikuy [uyarikuy] PTS v.refl. (rk)

Obedecer, hacer caso kasukuy [kasukuy] LPZ v.tr. (pat)

Obedecer, hacer caso kasuy <kas. [kasuy] (kasuy) CBB kasuy LPZ PTS v.tr. Uyariy. (xa, ceq, gro, lot, pat)

Obediencia juñikuy [juñikuy] s. (arusimiñee) obediencia kasukuy [kasukuy] LPZ s. (pat)

Obediente uyarikuq [uyarikux] adj. **Awqan:** mana uyarikuq. (rk)

Objetivo general jatun yuyay taripana [jatun yuyay taripana] k'uski. s. (ab)

Objetivo holístico* s. Jukchasqa munaynin, jukchasqa taripay, jukchasqa p'itwiy, junt'a yuyay taripaynin

Objetivo s. Munaynin, munay, taripay, yuyay taripana

Objetivos yuyay taripana [yuyay taripana] k'uski. s. (ab)

Objetivos específicos juch'uy yuyay taripaykuna [juch'uy yuyay taripaykuna] k'uski. s. (ab)

Objeto ima, upjitu [ima, upjitu] s. (arusimiñee)

Objeto cultural kawsay ima, kawsay upjitu [kawsay ima, kawsay upjitu]. (arusimiñee)

Objeto hondo p'uku [p'uku] LPZ s. (pat)

Objeto para limpiar k'isuna [k'isuna] LPZ s. (pat)

Objeto resbaladizo mojado llusp'i [llusp'i] LPZ PTS s. y adj. (pat)

Obligación kamachisqa kay, kamay [kamachisqa kay, kamay] s. (arusimiñee)

Obligación ruwana tiyan [ruwana tiyan] wanlla. s. (rk)

Obligaciones kamachiy [kamachiy] LPZ s. (pat) obligar a estarse kachiy [kachiy] v.tr. (ceq)

Oblongo, ovalado chhuqu [chhoqo] adj. (ceq, rh) obra s. Puquchisqa

Obra musical escrita en pentagrama s. Qhatitakiy qillqa

Obra s. Puquchisqa **kikin:** ruwasqa

Obrero manual, se le paga al día maki pura [maki pura] PTS s. (rk)

Obscurecerse, anochecer laqhayay [laqhayay] (lajayay) LPZ v.imp.ch'amakaykuy. **Kikin:** ch'isiyay. (pat)

Obscuridad laqha (laqha) LPZ laja PTS adj. (gro, lot, pat, rh)

Obscuro; noche oscura laqha [laqha] (laja) LPZ laja adj. (gro, lot, pat, rh)

Observación qhawakipay [qhawakipay] s. (arusimiñee)

Observación participante qhawakipay kariy [qhawakipay kariy] k'uski. ((Márquez, 2004: 78 y 83))

Observador qhawaq [qhawax] LPZ s. y adj. (pat)

Observar qhawakipay v.tr. (arusimiñee)

Observar qhaway [qhaway] LPZ v.tr. (pat)

Observar, hacer qhawachiy [qhawachiy] PTS r.p.

Obtener algo en grupo waykhay [waykhay] v.tr. (rk)

Oca (oxalis tuberosa) uqa (oqa) PTS s. Kaykuna kan. (ceq, lot, pat, rh)

Oca cocida LPZ uqa wayk'u. (pat)

Oca con muchas raíces, pura raíz q'aqa [q'aqa] LPZ s. (pat)

Oca deshidratada al sol qawi [qawi] LPZ s. y adj. Q'isachasqa uqa. (pat, rk)

Oca deshidratada, seca khaya [khaya] LPZ s. Ñawpan: caya. Las okas secas, remojadas vn mes y secadas al sol. (dgh, aul, pat, smtq)

Oca horneada uqa wathiya [oqa wathiya] LPZ . (pat)

Oca plana de dos o tres cabezas tara uqa [tara oqa] LPZ istalla. (pat)

Oca soleada, dulce uqa juch'a [oqa juch'a] LPZ qawichasqa. (pat)

Oca, variedad de isaña [isaña] (isañu) PTS s. (ceq, lot)

Ocaso intip muyuchiynin [intip muyuchiynin] s. (arusimiñee)

Ochenta pusaq chunka [pusax chunka] LPZ yupa. s. y adj. (arusimiñee, pat)

Ocho pusaq [pusax] (pusaj) LPZ yupa. s. y adj. Kusi kusi pusaq chakiyuq. (arusimiñee, ceq, pat, rh)

Ocho mil pusaq waranqa [pusax waranqa] yupa. s. y adj. (arusimiñee)

Ocho reales; ochenta centavos juk sara [uj sara] CBB ñawpa. s. (ceq, h&s)

Ochocientos pusaq pachak [pusax pachaj] yupa. s. y adj. (arusimiñee)

- Ociosear** qhasi kay [qhasi kay] r.mp.
- Ocioso** ususu [] (ususu) PTS s. (lot)
- Oclusivas aspiradas** phukusqa kirpakuna [phukusqa kirpakuna] simi. ((Montalvo, 1996: 22))
- Oclusivas glotalizadas** t'uqyasqa kirpakuna [t'oxyasqa kirpakuna] simi. (Montalvo, 1996: 22)
- Oclusivas simples** sapachasqa kirpakuna [sapachasqa kirpakuna] simi. ((Montalvo, 1996: 22))
- Octava** s. Kullmu.
- Octava parte de un entero** khutmu, pusaq-manta juknin, khusmu [khutmu, pusaxmanta ujnin, khusmu] tupu. s. y adj. (arusimiñee)
- Octava parte;** medida antigua del trueque k'utmu [k'utmu] (ccutmu) tupu. s. (dgh)
- Octavo** pusaq ñiqi [pusax ñeqe] yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Octavo** pusaqñiqi [pusaxñeqe] s. y adj. (rk)
- Octógono** pusaq chiru [pusax chiru] s. (arusimiñee)
- Octubre** pawqar wara [pawqar wara] yupa. s. (arusimiñee)
- Octubre** uma raymi killa [uma raymi killa] ñawpan: oma raymi quilla. (poma)
- Ocultamente;** a ocultas pakay pakay [pakay pakay] CBB PTS adv. (h&s, pat, rk)
- Ocultar** pakakuy [pakakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Ocultar** pakay [pakay] LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Ocultar algún objeto en un hoyo** quillykuy [qholliykuy] LPZ v.tr. (pat)
- Ocultar, esconder con frecuencia** pakanuqay [pakanoqay] (pakanoqay) CBB v.tr. (h&s)
- Ocultarse** chinkaykuy [chinkaykuy] LPZ v.int. (pat)
- Ocultarse** pakakuy (pakakuy) PTS v.refl. (lot, rh)
- Oculto** paka [paka] LPZ adj. (pat)
- Oculto, escondido** pakasqa (pakasqa) CBB CHU LPZ PTS part. (h&s, lot, pat, rk)
- Odiado;** que se hace odiar chiqnichikuq [chexnichikux] adj. **Awqan:** munachikuq. (smtq, rk)
- Odiar** chiqniy (chejniy) LPZ chhiqniy PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Odiar, aborrecer** chiqnikuy [chhexnikuy] LPZ v.tr. Runawan chhiqnichikuy. (pat)
- Odiarse** chiqninakuy [chexninakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Odontología** s. Kirukamay*
- Oeste, entrada del sol** inti chinkaykun [inti chinkaykun] LPZ s. Sukhan chinkaykun. (pat)
- Oeste;** occidente kunti [kunti] pacha. s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 79))
- Ofertorio,** lugar donde se hacen ofrendas a la madre tierra; el olvido puede enojarla y causar enfermedades en los incumplidos. Qarana [qarana] s. (rh)
- Oficial** uphisiyal <kas. [uphisiyal] adj. (arusimiñee)
- Oficio** kamayuq, uphisiw [kamayox, uphisiw] sunqu. s. (arusimiñee)
- Ofrece en vano** muqichiy [moqechiy] LPZ v.tr. (pat)
- Ofrecer** jayway [jayway] PTS v.tr. **Awqan:** jap'iqay. (rh)
- Ofrecer venta ambulante;** lit. Hacer dar vueltas (los productos, yendo casa por casa) muyuchiy [muyuchiy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Ofrecer, presentar** saqumay [saqomay] v.tr. (arusimiñee)
- Ofrenda** quriku, arpay [qoriku, arpay] s. (arusimiñee)
- Ofrenda ritual** jayway [jayway] LPZ PTS s. (pat, rk)
- Ofrendar** (tejido o dinero) al alférez u otras personas para honrarlas achalay PTS v.tr. (rh)
- ¡Oh! Juy! (juy!) PTS exclam. (lot)
- Oído** ninri [ningri] (ninri) CBB [ningri] LPZ PTS [ningri] s. Uyarinapaq. **Kikin:** ninkri. (xa, pat)
- Oiga,** oye jay yú [jay yú] exclam. (ceq)
- Oír** uyariy uyari.wa.n [uyariy] v.tr. (ceq)
- Ojal** ñawi [ñawi] CHU s. (rk)
- Ojal, nudo corredizo** uqhaña [oqhaña] s. (ceq)
- Ojalá, tal vez** ichachu [ichachu] LPZ t. (pat)
- Ojito, diseño en tejidos** ñawisitu [ñawisitu] PTS awa. s. (rh)
- Ojo** ñawi [ñawi] LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ojo de abertura de la tierra para sembrar** ñawi [ñawi] LPZ s. (pat)
- Ojo de agua sagrado** s. Pukyu.
- Ojo de la papa** papa ñawi [papa ñawi] CHU LPZ s. (pat)
- Ojo de piedra** rumi ñawi.
- Ojo;** diseño en los tejidos ñawi [ñawi] awa. s. Ojos celestes qhusi ñawi [qhosi ñawi] LPZ . (pat)
- Ojos con moretón** q'uyu ñawi [q'oyu ñawi] LPZ y. (pat)

- Ojos de la papa** papa ñawi.
- Ojos de pestañas abiertas** ch'aska ñawi [ch'aska ñawi] LPZ s. y adj. (pat)
- Ojos de piedra** rumi ñawi [rumi ñawi] LPZ suti. (pat)
- Ojos del gato** murmunta [murmunta] (ñawi) LPZ adj. (pat)
- Ojos hinchados** ch'ullqu ñawi [ch'olqo] LPZ s. Ñawi punkisqa. (pat)
- Ojos lagañosos** ch'uqñi ñawi [ch'oxñi ñawi]. (dgh)
- Ojos pequeños** (chinos) ch'usu ñawi [ch'usu ñawi] LPZ y. (pat)
- Ojos rasgados** ch'usu (ch'usu) PTS s. y adj. (lot, rk)
- Ojos saltones** waka ñawi [waka ñawi] CBB sxx allqu. Adj. (h&s, rk)
- Ojos vidriosos, aguanosos** chirli [chirli] sxx adj. (rk)
- Ojos, lleno de;** por ejemplo un tronco, una papa ñawirara [ñawirara] PTS adj. (rk)
- Ojos, tejido lleno de figuras de** ñawi ñawi [ñawi ñawi] LPZ awa. s. Ñawi pallay. **Qhaway:** pallaykuna-ta. (pat)
- Ojoso** ñawisapa (ñawisapa) PTS adj. (lot, rk)
- Ojoso(a)**, ojos con pestañas, u. Para mujeres de ojos bellos, como luceros. Ch'aska ñawi (ch'aska ñawi) PTS s. y adj. (lot, pat, rk)
- Ojota; sandalia, abarca** ujut'a juk'uta [jut'a] (ujut'a, ojot'a) CHU PTS s. Ñawpan: vssuta. Calcado de indios. (dgh, ceq, lot, pol)
- Ola** machapu [machapu] s. (arusimiñee)
- Oleo** s. Jawiy llimp'i (ilcq)
- Óleo santo, ungüento extremo santos oleos <kas. [santos oleos] (santos óleos) chu. (str)
- Oler** mutkhiy [muskhiy; muskhiy] (muskhiy) LPZ v.tr. (dgh, ceq, jal, lot, pat, rh, rk)
- Olfatear** mutkhiy (muskhiy) PTS v.tr. (lot, rh, rk)
- Oligarca** adj. Qhutu kamachiq (ilcq)
- Oligarquía** s. Qhutu kamachiy (ilcq)
- Olla** manka (manka) CHU PTS s. (ceq, lot, rh, str)
- Olla con una parte** rota p'ankasqa [p'ankasqa] LPZ part. (pat)
- Olla de barro, plana, de boca ancha** raki [raki] (laki) LPZ s. (pat)
- Olla de mote** mut'i manka [mut'i manka] LPZ . (ceq, pat)
- Olla de tostar, tiesto** k'analla (k'analla) PTS s. (ceq, lot, rk)
- Olla pequeña con borde ancho con asas** kuyk'i [kuyk'i] PTS s. (rh)
- Ollero** mankiru <q manka +kas. Ero [mankero] s. (ceq)
- Ollero, alfarero** raqchi [raxchi] s. y adj. (arusimiñee)
- Olor aromático, olor fuerte** q'apaq [q'apax] LPZ adj. (pat)
- Olvidado** qunqasqa [qonqasqa] LPZ part. (pat)
- Olvidar** qunqay (qonqay) CHU PTS v.tr. (ceq, lot, str)
- Olvidar, irse olvidando** qunqaripuy [qonqaripuy] v.tr. (rh)
- Olvidarse algo** qunqakuy [qonqakuy] PTS r.p.
- Olvidarse definitivamente** qunqakapuy [qonqakapuy] v.tr. (ceq)
- Olvidarse repentinamente** qunqarpariy [qonqarpariy] LPZ PTS v.tr. (pat)
- Olvidarse; poner al olvido** qunqapuy [qonqapuy] v.tr. (ceq)
- Olvido, el** qunqay [qonqay] s. (dgh)
- Obligado** kururu [kururu] LPZ ukhu. s. **Kikin:** pupu. (pat)
- Obligado** pupu (pupu) PTS ukhu. s. (arusimiñee, ceq, lot)
- Omo plato, paletilla** qarmin [qarmin] ukhu. s. (dgh, arusimiñee, pol)
- Once** chunka juk-ni-yuq [chunka jukniyox] yupa. s. y adj. 11. (arusimiñee)
- Onda-ola** s. Phuqchiqi* [phoqcheqe]
- Ondas** s. Q'inqu, q'inku* [q'enqo]
- Ondulada, línea** q'iwí q'iwí [q'ewi q'ewi] LPZ chiru. y. (pat)
- Ondulado** q'inqu [q'enqo] yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Ondulado** adj. Q'inqu, link'u
- Onomatopeya** rupyay [rupyay] simi. s. (arusimiñee)
- Ontología*** s. Kaqyachay, kasqankamay
- Onza** unsa (us) <kas. [unsa (us)] yupa. s. (arusimiñee)
- Opaco** ayphu [ayphu] adj. (arusimiñee)
- Opaco** (visión; luz) chharpu [chharpu] PTS adj. Manaña k'anacha kaptin, manaña allinta rikukunchu. (ceq, lot, rh)
- Opaco; nada claro** q'ayma [q'ayma] LPZ adj. (pat)
- Opción** chikllay [chijllay] s. (arusimiñee)

- Operación** upirasiuwn, ruwana [upirasiuwn, ruwana] s. (arusimiñee)
- Operación aritmética** yupay ruwana [yupay ruwana]. (arusimiñee)
- Operación concreta** s. Ruway yachaqaq
- Operación** s. Ruwaynin [ruwaynin] (ilcq)
- Operador** upirarur, t'uqpina [upirarur, t'oxpina] s. (arusimiñee)
- Opinar** umanchakuy, yuyaychakuy [umanchakuy, yuyaychakuy] v.int. (arusimiñee)
- Opinión** umanchakuy, yuyaychakuy [umanchakuy, yuyaychakuy] s. (arusimiñee)
- Oponerse** ñiqay [ñeqay] v.tr. (arusimiñee)
- Oponerse, pelearse** chhuqunakuy [chhoqonakuy] wanlla. v.tr. (rk)
- Oprimir*** s. Saruchay, k'umuchiy. [saruchay, k'umuchiy]
- Óptica adj. Imaymanak'anchaq*
- Oración** r. [r.] K'utu s. Rimay. (ñancha)
- Oración** r. K'utu rimay. (ñancha)
- Oración** rimay, yuyay [rimay, yuyay] simi. s. (arusimiñee)
- Oración admirativa** ayawyaq rimay, ayawya yuyay [ayawyax rimay, ayawya yuyay] s. (arusimiñee)
- Oración afirmativa** ari ñiq rimay, arinchaq rimay, sut'in yuyay [ari nex rimay, arinchax rimay, sut'in yuyay] simi. s. (arusimiñee)
- Oración compuesta** khuskachaq rimaykuna [khuskachax rimaykuna] simi. Iskaypis kimsapis astawanpis khuskachasqa rimaykuna, juk rimayman wakichikun. (ñancha)
- Oración compuesta** yuyaysapa rimay, rimayrara, yuyayrara [yuyaysapa rimay, rimayrara, yuyayrara] simi. (arusimiñee)
- Oración coordinada** t'inchichiq rimay, t'inkichiq yuyay [t'inchichix rimay, t'inkichix yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oración dubitativa** tunkiq rimay, tunkiq yuyay [tunkix rimay, tunkix yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oración enumerativa** yupariq rimay [yuparix rimay] simi. (arusimiñee)
- Oración interrogativa** f. Tapuq rimay, tapuq yuyay (arusimiñee)
- Oración negativa** mana ñiq rimay, mana ñiq yuyay [mana nex rimay, mana nex yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oración principal** yariq rimay, yariq yuyay [yarix rimay, yarix yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oración simple** sapa rimay, sapalla rimay, yuyaylla yuyay [sapa rimay, sapalla rimay, yuyaylla yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oración subordinada** q'imiriq rimay, q'imiriq yuyay [q'emirix rimay, q'emirix yuyay] simi. (arusimiñee)
- Oral** rimarisqa [rimarisqa] part. (arusimiñee)
- Orden** (de comparación) chimpapuray ñiqi [chimpapuray ñeqe] yupa. y. (arusimiñee)
- Orden** (de valor posicional) sinru ñiqi [sinru ñeqe] yupa. (arusimiñee)
- Orden de las oraciones** qhichwa rimaypa ñiqichaynin [qheshwa rimaypa ñeqechaynin] imaynatataq rimaykunata wakichina, juk allin willay kananpaq. (ñancha)
- Orden indirecta para la tercera persona** -chu [-chu] CHU k'payman imatapis kamachisqata rikuchin: pay ruwachun, paykuna ruwachunku. (str, rk)
- Orden público** runap ñañi kawsaynin [runax ñañi kawsaynin] wanlla. (rk)
- Orden público** s. Llaqtakamay (ilcq)
- Ordenar** jallch'ay [jallch'ay] LPZ jallch'ay v.tr. (pat)
- Ordenar** kamachiy [kamachiy] PTS wanlla. v.tr. (rh, rk)
- Ordenar** (poner en orden) ñiqichay [ñeqechay] yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Ordenar a las ovejas para que puedan ir hacia abajo** uruchis [uruchis] LPZ aq qhatiqayku. (pat)
- Ordenar las cosas** chiqanyachiy [cheqanyachiy] LPZ v.tr. (pat)
- Órdenes, **leyes** kamachiykuna [kamachiykuna] s. (rh)
- Ordeñador** ch'awa kamayuq.
- Ordeñador** ch'awiri [ch'awiri] s. y adj. (ceq)
- Ordeñador**; persona especializada en ordeñar ch'awakamayuq [ch'awakamayox] s. y adj. (dgh)
- Ordeñar** ch'away [ch'away] CBB ch'away LPZ v.tr. (xa, ceq, lot, pat, rh)
- Ordeñar** (se) ch'awakuy [ch'awakuy] CHU LPZ v.tr. (pat)
- Ordinal** ñiqi [ñeqe] PTS yupa. s. y adj.
- Ordinal**; abreviación de ñiqi ñ. [ñ.] Wanlla. s. y adj. Ñiqi ñinapaq kay k'ututa qillqana. (rk)
- Ordinario** chusku <kas. Chusco chusku [chusku] PTS chusgu adj. (ceq)

- Ordinario** qhasi [qhasi] (qasi) LPZ qasi PTS qhasi adj. Sapa p'unchaw ruwasqa, jinalla. (rk)
- Ordinario, tamaño mediano**, p ej. La papa murmu[murmu] CHU adj. (ceq, lrs, rk)
- Orear, secar el suelo** p'askiy [p'askiy] CHU r.mr.
- Oreja** jinchu <aym. [jinchu] LPZ s. (pat) oreja ninri [ninri] s. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh) oreja rinri [rinri] (linri) LPZ ukhu. s. (pat)
- Oreja de gato** saq'arara ninri [saq'arara ninri] LPZ allqu. Adj. Sillp'a ninri. (pat)
- Oreja de la oveja de blanco y negro** jawas t'ika LPZ s. (pat)
- Orejas caídas** lap'a ninri [lap'a ninri] PTS lap'a ningri sxx allqu. s. y adj. (rk)
- Orejas caídas** (como de algunos perros) lamp'a ninri [lamp'a, ningri] s. (ceq, rk)
- Orejas erizadas** qhichi ninri [qhechi] CBB qhechi ningri PTS qhechi ningri s. y adj. (rk)
- Orejón** ninrisapa [ninrisapa] LPZ adj. Ninrin jatun kasqan. (pat)
- Orejón** rinrisapa [rinrisapa] (linrisapa) LPZ adj. (pat)
- Orfebre** s. Quri takaq (ilcq)
- Orfebrería** s. Quri takay (ilcq)
- Organelo** s. Kawsaymujucha* (ilcq)
- Organelos** s. Puywanku* (ilcq)
- Orgánico** s. Kawsayniyuq* (ilcq)
- Organigrama, organización de los agentes de la institución** s. Llamk'aypa suk'aynin, llamk'añiqichay (ilcq)
- Organismo** wakipawa, kawsaq [wakipawa, kawsax] s. (arusimiñee)
- Organismos vivos** s. Kawsaqkuna*
- Organización** juñu [juñu] wanlla. s. (rk)
- Organización** wakichiy [wakichiy] s. (arusimiñee)
- Organización de autoridades** juñu kamachi-qkunap tantakuynin [juñu kamachixkunax tantakuynin] LPZ . (pat)
- Organización de la información** willayta wakichina [willayta wakichina] k'uski. ((Márquez, 2004: 80))
- Organización política** pulitika wakichiy, juñichiy wakichiy [pulitika wakichiy, junichiy wakichiy]. (arusimiñee)
- Organización** s. Pawachakuy
- Organización social** pawachaku [pawachaku] s. (arusimiñee)
- Organizado** adj. Pawachasqa
- Organizar** juñuchay [juñuchay] wanlla. v.tr. (rk)
- Organizar** wakichiy [wakichiy] v.tr. (arusimiñee)
- Organizarse** khuskachakuy [khuskachakuy] (kuska) LPZ kuskachakuy PTS khuskachakuy v.refl. (pat)
- Órgano** ukhunchikpi kaq, runa phatma, urwanu [ukhunchikpi kax, runa phasma, urwanu] ukhu. s. (arusimiñee)
- Órgano genital de la mujer** rakha [rakha] ukhu. s. (arusimiñee)
- Órganos electorales** akllana juñukuna wanlla. s. (rk)
- Orgulloso, estar** runaykachay [] (runaykachay) PTS v.int. (lot)
- Orientación** unancha [unancha] LPZ s. (pat, rk)
- Oriental** intip llusqinan musuq. (rk) orientarse unanchakuy [unanchakuy] LPZ v.int. (pat)
- Oriente** anti pacha. s. (arusimiñee)
- Orificio** jutk'u [jusk'u] LPZ s. (pat)
- Origen** qallariy, chawchu, qurichawchu [qallariy, chawchu, qorichawchu] s. (arusimiñee)
- Origen** tiqsi [texsi] LPZ s.
- Original** paqariq [paqarix] s. y adj. (arusimiñee)
- Originario** chawchu, yuriqui [chawchu, yurique] s. (arusimiñee)
- Originario del lugar** chawchu [chawchu] s. (arusimiñee)
- Orilla de una chacra** arada, parte no regada chhari [chhari] s. (ceq)
- Orilla del género** chichillay [chichillay] awa. s. (ceq)
- Orilla del río**, encima del río mayupata [mayupata] LPZ s. (aul, guz, pat)
- Orilla, límites** qayllan musuq. s. (rk)
- Orín** jisp'ay [jisp'ay] s. (ceq)
- Orina** jisp'ay [jisp'ay] s. (arusimiñee)
- Orinar** jisp'ay (jisp'ay) PTS v.refl. (ceq, lot, pat)
- Orinar** miyay <kas. (miyay) PTS v.tr. **Kikin:** jisp'ay. (lot, rk)
- Orión** kuti aradu [kuti arado] s. (ceq)
- Oro** quri (qori) LPZ PTS rumi. s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Oro fino** nina quri [nina qori] rumi. (dgh)
- Orografía** s.urqu yachay
- Ortiga ardiente** ithapallu [itapallu] LPZ itapillu s. (ceq, pat, rk)
- Ortiga blanca**, produce una picazón más fuerte

- LPZ k'uru k'uru ithapallu. (pat)
- Ortiga de la puma** puna ithapillu [puna ithapillu] LPZ mallki. s. (pat)
- Ortiga hembra**, planta silvestre china ithapallu [china ithapallu] LPZ china itapallu mallki. s. Pat)
- Ortiga macho**, blanca, de fuerte picazón k'uru k'uru ithapallu [k'uru k'uru ithapallu] (k'uru k'uru itapillu) LPZ k'uru k'uru itapillu. (pat)
- Ortiga negra**, menos fuerte LPZ kaykuna kan: china yana ithapallu. (pat)
- Ortiga solitaria** LPZ uchuchula ithapallu. (pat)
- Ortiga solitaria pica fuerte**, crece en las peñas, muy buscada, se utiliza para el mal de matriz y anticonceptivo uchuchula itapillu [uchuchula itapillu] LPZ mallki. s. (pat)
- Ortiga trepadora** lasu ithapillu [lasu itapillu] LPZ mallki. s. (pat)
- Ortografía** chiqan qillqay, allin qillqay, qillqa ñanchariy [cheqan qelqay, allin qelqay, qelqa ñanchariy] qillqa. s. (arusimiñee)
- Oruga** sika sika (sika sika) CBB sikasika PTS khu-ru. s. (xa, ceq, lot)
- Oruro** uru uru [uru uru] CHU ururu LPZ PTS kiti. s. (arusimiñee, pat, str)
- Orzuelo** ñawi ch'upu [ñawi ch'upu] LPZ s.
- Os; yo a vosotros, uds.** -ykichik [-ykichik] suf. (rk)
- Oscurecer** laqhay [laqhay] (lajay) LPZ v.imp. (pat)
- Oscurecer** laqhayachiy [laqhayachiy] LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Oscurecer, oscurecerse** v.imp. Llaqayay, laqhayay, raqhayay
- Oscurecerse** laqhaykuy [laqhaykuy] v.tr. Laqhaykuchkanña '. (rh)
- Oscurecerse**, ponerse oscuro laqhayay [laqhayay] (laqhayay) PTS v.imp. (ceq, gro, lot, rk)
- Oscuridad afuera** jawa laqha [jawa laqha] (jawa laqha) PTS (lot, rk)
- Oscuridad total**, noche oscura ajara [ajara] LPZ s. (pat)
- Oscuridad**, p ej. Noche oscura ch'amaka [ch'amaka] LPZ s. (pat)
- Oscuro** ch'amaka <aym. [ch'amaka] LPZ adj. **Kikin:** laqha. (pat)
- Oscuro** (antes o después del día) chhapu [chhapu] CBB chhapu adj. Adv. (xa, h&s)
- Oscuro total de la noche** ch'isin payi [ch'isin payi] LPZ s. Laqha, mana imapis rikukunchu. (pat)
- Oscuro, tenebroso, sombrío** adj. Llaqha, laqha, raqha
- Oso negro**, come choclo, **hace mucho daño** jukumari [jukumari] (ukumari) CBB jukumari LPZ ukumari PTS s. (arusimiñee, xa, ceq, pat, rh)
- Oso pequeño** tuquqi [toqoqe] s. (ceq)
- Otoño** jawaka pacha, jawakay mit'a [jawaka pacha, jawakay mit'a] pacha. s. (arusimiñee)
- Otorgar** quriy, juñikuy [qoriy, juñikuy] v.tr. (arusimiñee)
- Otra clase** wak jina [wak jina] LPZ juk jina. (pat)
- Otra vez** watiq [watix] adv.
- Otro** juk [uj] adj. (ceq)
- Otro** wak [waq"] (waj) CHU LPZ PTS adj., ranti. (ceq, lot, pat, str)
- Otro lado** wakñiq [waknex] (waqniq) LPZ . (pat)
- Otro lado de la cuesta;** tras del cerro urqu wasa [orqo wasa] LPZ . (ceq, pat)
- Otro también** waktaq [waktax] LPZ . (pat)
- Otro,a** wakta [wakta] PTS **qhaway:** waqta costilla. (rk)
- Otros** wakkuna [wakkuna] LPZ . (pat)
- Ova, alga** laqhu [laqho] s. (arusimiñee, ceq)
- Ovalado** adj. Ch'uytusqa
- Ovalado, elíptico, ovoideo** ch'uytu [ch'uytu] s. y adj. (arusimiñee)
- Ovalo** s. Ch'uytu
- Ovario** ch'uytu [ch'uytu] s. (arusimiñee)
- Oveja** uwija [obeja] CHU LPZ PTS s. (pat, rh, str)
- Oveja** uwisa [] (usha) PTS usha uywa. s. (lot)
- Oveja hembra con cuerno** waqlaku [waxlaku] LPZ adj. **Kikin:** muchu. (pat)
- Ovejita ó cordero casero;** animal domesticado acompañante chitaku [chitaku] LPZ s. (ceq, pat)
- Ovejita sin cuernos** muchu (muchhu) PTS s. (lot)
- Ovillo** juñi (juñi) PTS s. (lot, rk)
- Ovillo** q'aytu muruq'u [q'aytu moroq'o] CBB LPZ PTS s. (h&s, pat, rk)
- Ovillo de lana** muruq'u [moroq'o] LPZ s. (xa, ceq, lot, pat)
- Ovulo** s. Warmimujucha* (ilcq)
- Óvulo warmi muju [warmi muju]. (arusimiñee)
- Oxidación** s. Mullpha, akakipay

Oxidación s. Akakipasqa (simi pirwa cenaq)
Oxidación s. Q'illayakay*
Oxidado (carcomido) mullphasqa, q'illayaka
 [mullphasqa, q'ellayaka] part. (arusimiñee)
Oxidar v.tr. Akakipay, qhirqiy [qherqey]
Oxidar v.tr.q'illayakay* (ilcq)
Oxidarse; ensuciar akakipay [akakipay] v.tr. (ceq)
 Óxido, **escoria del hierro** s. Q'illayaka * (l.)
Oxígeno chhujú [chhujú] s. (arusimiñee)
Oxígeno s. Wayrasama* (ilcq)
Oye chuy [chuy] LPZ voc.exclam. (pat)
 ¡Oye! Yaw (yaw) CBB ¡yaw! CHU LPZ PTS voc.in-
 terj. (xa, ceq, lot, pat, str)
Oyente; que escucha uyariq [uyarix] LPZ PTS s.
 (pat, rk)

P

P' p': décima séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /p'/ oclusiva bilabial glotalizada p', p' 17 upayari [p'] chunka qanchis ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

P, p: décima quinta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /p/ oclusiva bilabial simple. En posición final de sílaba cambia su pronunciación a fricativa p, p 15 [p, j] s. Chunka phichqayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

Pabellón de la oreja lluthu, llut'u [lluthu, llut'u] s. (arusimiñee)

Pablo pawlu [pawlu] LPZ PTS suti. s.

Pacay, fruta del árbol de ese nombre; (inga feuillei, inga edulis) paqay [paqay] CBB s. (ceq, h&s, rh, drae)

Paceño; habitante del altiplano ch'uta [ch'uta] s. y adj. (guz, rk)

Pacotilla, de parki [parki] adv. (ceq)

Padecerse, decaerse lastakuy [lastakuy] v.refl. (ceq, rk)

Padrastró, cutícula ch'illpi [ch'illpi] s. (arusimiñee)

Padre pagre <kas. [pagre] CHU s. (lot, str)

Padre tata [tata] s. (ceq, rh)

Padre yaya [yaya] masi. Ñawpa. s. Tatay. (ceq)

Padre nuestro, en el rezo yayayku [yayayku] LPZ s. (arusimiñee, pat)

Padre o madre de un niño ilegítimo wawani [wawani] PTS s. (ceq, lot)

Padre y madre de los concubinos, se llaman por respeto thiluy thilu [thilu] LPZ s. (pat)

Padre, madre; con hijos wawayuq [wawayox] (wawayoj) PTS adj. Juk wawayuqllaraq kanku. Solamente tienen un hijo. (lot, pat)

Padres; padre y madre tatamama (tata-mama) LPZ PTS s. (lot, pat)

Padrino padrinu <kas. [padrinu] CHU s. (str, rk)

Padrino sutiyaqi [sutiyaqe] CBB sutiyaqe s. (xa, ceq)

Padrino de bautizo suti tata [suti tata] LPZ s. (pat)

Padrino de ritual de corte de cabello chukcha tatay [chujcha tatay] LPZ s. (pat)

Padrino de rosario, como signo de cubrir sus desgracias paska tata [paska tata] LPZ s. (pat)

Paga uskhakuy [uskhakuy] LPZ s. Llamk'asqanchikmanta qupuwanichik imatapis. (pat)

Pagar jurkay [jurkay] v.tr. (arusimiñee)

Pagar pagay <kas. [pagay] CHU PTS v.tr. (str, rk)

Pagar (en dinero) junt'ay [junt'ay] v.tr. (arusimiñee)

Pagar al dios de los animales illaman jaywana [illaman jaywana] LPZ . (pat)

Pagar, hacerse; recobrar una deuda pagachikuy [pagachikuy] CBB v.tr. (h&s, rk)

Pagar; completar pago de deuda junt'apuy [junt'apuy] v.tr. (arusimiñee)

Pagar; devolver lo adeudado qupuy [qopuy] v.tr. (arusimiñee)

Pagárselo; pagar a otro lo que se debe pagapuy [pagapuy] CBB v.tr. (h&s, rk)

Página raphi, lasq'a, last'a [laphi, lasq'a, last'a] s. (arusimiñee)

Pago qullqi jayway [qolqe jayway] wanlla. s. (rk)

Pago o devolución del trabajo mink'a [mink'a] LPZ s. (pat)

País suyu [suyu] llaqta. s. (arusimiñee) paisaje paysaji <kas. [paysaji] s. (arusimiñee) paisaje con neblina phuyuray [phuyuray] LPZ v.imp. (pat)

Paisaje con nube de humo ch'urawi [ch'urawi] LPZ s. Janaqpi phuyu jina q'usñi kaptin. (pat)

Paisaje con nubes phuyukuy [phuyukuy] LPZ v.imp. (pat)

Paisaje s. Wanlla (ilcq)

Paisano llaqtamasi [llaxtamasi] LPZ s. (pat) paisano runa masi (runa masi) PTS s. (lot) paisano; compatriota llaqta masi (llajta masi) LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat)

Paja ichhu (ichhu) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)

Paja wichhu [ichhu] LPZ mallki. s. (pat)

Paja brava ch'illiwa [ch'illawa] LPZ s. (pat)

Paja brava iru ichhu [iru ichhu] LPZ s. (ceq, pat)

Paja brava waylla [waylla] CBB waylla s. (xa)

Paja con plumas; los animales no comen esta paja sukuku ichhu [sukuku ichhu] LPZ phuru ichhu. (pat)

Paja para el techado de casa waylla [waylla] LPZ s. Wasichana ichhu. (pat)

Pajarear p'isqiyay [p'isqeyay] v.tr. (ceq)

Pajarito s. Chhur chhur s.

Pájaro p'isqu [p'isqo] (pisqu) CHU LPZ pisqu PTS p'isqu. s. Rikrayuq phawak uywa. Tukuy imaymana p'isqu tiyan, jatunchaq, juch'uychaq, wakinkunaqta phurun may k'acha.

Pájaro carpintero de la puna; ave que agujera la pared de la casa jak'aqllu [jak'axllu] LPZ s. (pat)

Pájaro carpintero del altiplano yaka yaka [yaka yaka] p'isqu. s. (ceq, guz, lay)

Pájaro ceniciento, negro que vive en las alturas, tordo s. Waychu

Pájaro flaco tullu p'isqu [tullu p'isqo] LPZ s. (pat)

Pájaro pequeño que anuncia la presencia de animales dañinos sirnikala <kas. [sirnikala] LPZ p'isqu. s. Misiquya. (pat)

Pájaro plomo oscuro chiwanku [chiwanku] LPZ p'isqu. s. (pat)

Pájaro que anuncia fracaso o suerte; hay en los yungas de camata, carijana tikmu [tijmu] LPZ p'isqu. s. (pat)

Pájaro que se encuentra en lugares donde hay agua, color café parecido al gorrión q'acha [q'acha] LPZ p'isqu. s. (pat)

Pájaros p'isqokuna [pisqokuna] LPZ p'isqu. s. (pat)

Pajonal ichhu ichhu [ichhu ichhu] LPZ s. (pat)

Pajonal wichhu wichhu [wichhu wichhu] LPZ PTS s. (pat)

Pajonal; pampa cubierta de paja brava ichhu pampa [ichhu pampa] CBB s. (h&s)

Pala lampa (lampa) CBB lampa LPZ PTS s.

Palabra simi [simi] s. Juk k'ata yuyayta ñinapaq apaykachakun; juk jawanchasqa yuyay. (arusimiñee, ñancha, rh)

Palabra dulce misk'i rimay [misk'i rimay] LPZ . (pat)

Palabra franca sut'i simi [sut'i simi] LPZ adj. (pat)

Palabra para recordar; usada como sustituto de una palabra que se olvida na [na] CHU LPZ PTS ja. Mana juk simita yuyarispa, "na"ta churaykunchik. (ceq, lot, pat, str)

Palabra vulgar (como ciego) ñawsa jina [ñawsa jina] LPZ allqu. (pat)

Palabra vulgar para provocar risa akhara LPZ aq akhara, ñaqapunichu qarquyki? Akhara, ñaqapuni rimarqurquni. (pat)

Palabra vulgar para tratar caprichoso; mujer torpe, que no entiende lo que uno le orienta

- sukama [sukama] LPZ allqu. s.t wapu warmi; tirqi. (pat)
- Palabra vulgar, del decir** ñis [ñis] LPZ nis allqu. Exclam. (pat)
- Palabra vulgar**, para designar a los hombres mañudos k'anka [k'anka] LPZ allqu. s. y adj. (pat)
- Palabras simikuna** [simikuna] LPZ s. (pat)
- Palabras admirables** musphachikuq simikuna [musphachikux simikuna] LPZ . (pat)
- Palabras dormidas** puñusqa simi [puñusqa simi] kay simikuna yuyasqaraq, chaywanpis manaña apaykachakunchu. (ñancha)
- Palabras nuevas** musuq simikuna simi. (rk)
- Palabras perdidas** chinkasqa simi [chinkasqa simi] simi. s. Kay simikuna manaña parlakunchu, manaña jak'aqpis kasqan yuyasqachu. (ñancha, rk)
- Palabras**, las rimaykuna [rimaykuna] LPZ s. (pat)
- Palacio inca en el cuzco**, actualmente templo de santo domingo quri kancha [qori kancha] s. (smtq)
- Paladar** s. Sanqar, sanq'ar, q'apalli
- Paladar** sanká [sanká] LPZ ukhu. s. (aul, pat, smtq)
- Paladar** sanq'a ukhu. s. (dgh, smtq) palanca s. K'aqtina (Chuquisaca) palangana ch'illami [ch'illami] s. (ceq)
- Palatal** sanqar [sanqar] simi. s. ((Montalvo, 1996: 23))
- Palear** k'upay [k'upay] LPZ v.tr. (pat)
- Palear** lampay [lampay] LPZ v.tr. (pat)
- Palidecer**, p **enfermedad** q'illuyay [q'elluyay] LPZ v.int. (xa, pat, rk)
- Pálido** q'illu [q'ellu] PTS adj. (rk)
- Palillo o crochet** p'itana [p'itana] LPZ s. **Kikin:** ruwana. (pat)
- Palito de cañahueca** tisi [tisi] LPZ s. (pat)
- Palma de la mano** maki t'aqlla [maki t'axlla]. (arusimiñee)
- Palma de la mano** t'aqlla [] (t'ajlla) PTS s. (lot)
- Palma menor** chisma [chisma] s. (ceq)
- Palmipear** last'ay [last'ay] v.int. (ceq)
- Palmito**; planta de la familia de las palmas witunkuy [witunkuy] mallki. s. (arusimiñee, Lay, drae)
- Palmo** kwarta <kas. [kwarta] s. (ceq, rh)
- Palmo** (medida) t'aqlli, t'aqllu (t'ajlli, t'ajllu) s. (ceq)
- Palo con puntas para remover la paja en la trilla** jurka <kas. CHU s.
- Palo con que abren o cierran la trama. (dgh)
- Palo de golpear** waqtana [waxtana] CBB LPZ PTS s. (h&s, pat)
- Palo de quebracho** lluq'i k'aspi [lloq'e k'aspi] s. (ceq)
- Palo de telar de suelo** awa k'aspi [awa k'aspi] LPZ awa. s. (pat)
- Palo en que se envuelve lo tejido** tuquru [toqoro] (tocoro) awa. s. (dgh)
- Palo para alcanzar** t'uqpi [t'oxpi] LPZ . (pat)
- Palo para alcanzar** t'uqsina [t'oxsina] LPZ s. (pat)
- Palo para apretar en el tejido** qallwa [qallwa] awa. s. Ñawpan: ccallhua. (dgh)
- Palo principal del puente** kurku [kurku] LPZ s. Chaka kurku. (pat)
- Palo que atraviesa para añ[e]xarlas** allwina chaka k'aspi awa. s. (dgh)
- Palo que se usa para tejer** k'aqllana [k'ajllana] awa. s. (ceq, rk)
- Palo que sostiene pared de suncho** salliy [salliy] s. (ceq)
- Palo**, madera k'aspi (k'aspi) CHU LPZ PTS s. Ch'isiyayt juk sipas ñanta k'aspi jap'irisqa rin, chaywan allquchakuy munaq runata waqtanapaq. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Paloma** irpa [irpa] (irpa) LPZ s. (pat)
- Paloma** palukutu [palukutu] LPZ p'isqu. s. (pat)
- Paloma** urpi [urpi] CHU LPZ p'isqu. s. (ceq, pat, str)
- Paloma color pardo rojizo** jurk'uta [jurk'uta] s. (arusimiñee)
- Paloma grande, torcaz** ququti [qoqote] PTS qoqota s. (ceq, rk)
- Paloma mediana** wiswi [wiswi] p'isqu. s. (ceq)
- Paloma pequeña** irpa irpa [irpa irpa] LPZ s. Uwa uwa. (pat)
- Paloma ploma, de ojos rojos** jurukutu [jurukutu] (juruk'uta) CBB juruk'uta LPZ s. (xa, pat)
- Paloma torcaza** ququtuwa [qoqotuwa] p'isqu. s. (dgh, smtq)
- Palomino**; una clase de paloma ulincho [ulincho] CBB ulincha p'isqu. s. (xa, ceq)
- Palos para sostener el socavón** kallapu <aym. [kallapu] (kallapi) LPZ s. (pat)
- Palos para tejer** awana k'aspikuna [awana k'aspikuna] s. (dgh)

- Palpable** pankurina [pankurina] s. **Awqan:** mana pankurina frágil. (ceq)
- Palpar** llukchiy [llujchiy] (llojchiy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Palpar;** tocar con los dedos llamkhay [llankhay] (llankhay) CHU v.tr. Ñawpan: llamcani tocar palpar. (dgh, ceq, rk)
- Palpar;** tocar ligeramente chankay [chankay] v.tr. (dgh)
- Palta** pallta [palta] LPZ . (pat)
- Paludismo** q'arathala [q'arathala] s. **Kikin:** chukchu. (ceq, h&s)
- Paludismo;** malaria chukchu [chujchu] CBB chujchu LPZ s. (xa, pat)
- Pampa superficie,** relieve [superficie, relieve] pacha. s. (arusimiñee)
- Pampa, planicie, llanura** pampa (pampa) CBB CHU LPZ PTS s. (h&s, lot, pat, rh, str)
- Pan** t'anta (t'anta) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pan con manteca cocido en la puerta del horno** q'aspa (q'aspa) PTS s. (ceq, lot, rh, rk)
- Pan de cañawa,** caya o quinua a la olla k'ispiña <aym. [k'ispiña] LPZ s. (pat)
- Pan de todos santos,** con formas humanas y animales. T'anta wawa [t'anta wawa] PTS s. (rk)
- Pan duro** chuqru t'anta [choxru t'anta]. (rk)
- Pan en forma de aro** pillu [pillu] (pillu t'anta) LPZ s. (pat)
- Pan hecho de acemite** chhama [chhama] s. (ceq)
- Pan integral** chhama [chhama] PTS s. (rh)
- Pan integral** chhamillu [chhamillu] CBB PTS s. (h&s, rk, drae)
- Pan mezclado de trigo, maíz y manteca** puyllu [puyllu] LPZ s. Wuyllu. (pat)
- Pan quemado como manchas** tuq'usqa t'anta [toq'osqa t'anta] LPZ . (pat)
- Panacachi, norte de potosí** phanakachi [phanakachi] PTS kiti. s.
- Panadero** t'antiri [t'antiri] s. (ceq)
- Páncreas** ch'awakara [ch'awakara] LPZ ukhu. s. (pat)
- Páncreas** k'ara k'ara [k'ara-k'ara] ukhu. s. (arusimiñee, ceq, rk)
- Páncreas** k'ayrapin [k'ayrapin] ukhu. s. (arusimiñee)
- Páncreas** qhuchu [qhochu] ukhu. s. (arusimiñee)
- Páncreas** rija rija [reja-reja] s. (ceq)
- Panecillo** k'awka [k'awka] PTS s. (guz)
- Panes partidos** phaphurpayasqa t'anta [phaphurpayasqa t'anta] LPZ . (pat)
- Panorama de la música** s. Takiy qhawachiy
- Pantalón** pantalu [pantalú] CBB PTS s. (h&s, rk)
- Pantalón** pantalun <kas. [pantalun] (pantalón) CHU LPZ s. (pat, str, rk)
- Pantalón** wara, kalsuna [wara, kalsuna] s. (dgh, arusimiñee)
- Pantalón** corto ch'uta [ch'uta] s. (ceq)
- Panteón** aya p'ampana [aya p'ampana] s. (ceq)
- Pantomima** k'usilluykachay [k'usilluykachay] s. (arusimiñee)
- Pantorrilla** ch'upa [ch'upa] ukhu. s. Ñawpan: ch'upan. (dgh, arusimiñee, pol smtq)
- Pantorrilla** t'usu [t'usu] LPZ s. Chaki t'usu. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Panza** pansa <kas. [pansa] CHU phansa ukhu. s. (rk)
- Panza** phatanka [phatanka] s. (ceq)
- Panza** phusnu [phusnu] CHU s. (str, lrs)
- Pañal** jananta [jananta] PTS s. (ceq, rk)
- Pañales** k'iruna [k'iruna] LPZ s. (pat)
- Pañuelo** qhuña pichana [qhoña pichana] (juña pichana) LPZ . (pat)
- Papá** tata [tata] LPZ s. (pat)
- Papa** yana imilla (yana imilla) PTS mallki. s. (lot)
- Papá** yaya [yaya] LPZ s. (pat)
- Papá** (suele añadir posesivo) papasu [papasu] (papasu, tata) CBB papasu wasi. s. **Kikin:** tata. (xa, ceq)
- Papa agusanada** jich'isqa [jich'isqa] LPZ part. **Kikin:** khurusqa papa. (pat)
- Papa amarga** luk'i papa [luk'i papa] (papa luq'i) LPZ . (pat)
- Papa amarga** ruk'i papa [ruk'i papa] (luk'i papa) LPZ jaya papa, allin tuntapaq. (pat)
- Papa amarga** ruq'i papa [ruq'e papa] LPZ . (pat)
- Papa amarga tardía que produce en los valles, que no necesita sembrar cada año** p'uyri [p'uyri] LPZ mallki. s. (pat)
- Papa amarilla, variedad de** p'itikiña [p'itikiña] LPZ mallki. s. Qhini papa. (pat)
- Papa amoratada, verdeada** q'uyu papa [q'oyu papa] LPZ y. (pat)
- Papa blanca con pocos hoyos y aguanoso, que no cuece rápido** awsanka [awsanka] LPZ ma-

- Ilki. s. Yakuyasqa papa. **Qhaway:** papakuna. (pat)
- Papa cocida** LPZ PTS papa wayk'u. (pat)
- Papa comestible** mikhuna papa [mikhuna papa] LPZ . (pat)
- Papa con cáscara cocida en agua** papa wayk'u [papa wayk'u] CBB LPZ sxx mikhu. s. (h&s, pat, rk)
- Papa con verrugas**, mal formada sirija [sirija] LPZ s. (pat)
- Papa de dos colores** allqa papa [alqa papa] LPZ . (pat)
- Papa deshidratada** (tunta) tunta [tunta] LPZ s. (pat)
- Papa harinosa** qhini papa [qheni papa] LPZ . (pat)
- Papa harinosa** quyllu papa [qoyllu papa] s. **Awqan:** ruk'i. (ceq)
- Papa holandesa** ulantisa <kas. (holandesa) PTS holandesa s. y adj. (lot, rk)
- Papa horneada en la chacra** wathiya (wathiya) PTS s. (ceq, lot)
- Papa mal formada** q'aqa papa [q'aqa papa] (q'aq'a papa) LPZ . (pat)
- Papa mediana tamaño** murmu papa [murmupapa] LPZ . (pat)
- Papa menuda** khullu papa [khullu papa] LPZ . (pat)
- Papa menuda** t'una papa [t'una papa] LPZ . (pat)
- Papa morada** awajiñu <kas. [abajañu] PTS s. (lot)
- Papa para chuño** ch'uñu papa [ch'uñu papa] LPZ . (pat)
- Papa para semilla** muju papa [muju papa] LPZ s. (pat)
- Papa partida** q'allu [q'allu] LPZ papa q'allu. (pat)
- Papa purpurina** tiniqiya [teneqeya] s. (ceq)
- Papa que brota después de la cosecha, o al siguiente año** ch'illi papa [ch'illi papa] LPZ . (pat)
- Papa que se ha hecho como yacón; aguanosa, de mal gusto** siwa [siwa] LPZ s. (ceq, pat)
- Papa rosada** qalula papa [qalula papa] s. (ceq)
- Papa semi cocida** khachu [khachu] LPZ adj. (pat)
- Papa silvestre** k'ita papa [k'ita papa] LPZ s. (pat)
- Papa sin ojos** ñawsa papa [ñawsa papa] LPZ . (pat)
- Papa temprana** milli papa [milli papa] LPZ . (pat)
- Papa temprana**, produce rápido phuriqa [phuriqa] LPZ phuriya s. (ceq, pat)
- Papa, tubérculo comestible;** (solanum tuberosum) papa CHU LPZ PTS mallki. s. (arusimiñee, lot, rh, str)
- Papa, variedad de jallq'a** papa (jalq'a papa) PTS (lot)
- Papa, variedad de pali** papa (pali papa) PTS s. (lot)
- Papa, variedad de papa imilla** (papa imilla) PTS mallki. s. (lot)
- Papa, variedad de sani** papa (sani papa) PTS (lot)
- Papa, variedad de saq'ampaya** (saq'ampaya) PTS s. (lot)
- Papa, variedad de suliku** papa [suliku papa] LPZ sulimana papa. (pat)
- Papa, variedad de tullu** mallkachu [] (tullu mallkachu) PTS (lot)
- Papa, variedad de waych'a** [waych'a] mallki. s. (rk)
- Papa, variedad de wira** mallkachu [] (wira mallkachu) PTS mallki. s. (lot)
- Papa, variedad de;** larga, delgada, amarilla papa runa (papa runa) PTS mallki. s. (lot)
- Papa**, variedad que crece en las alturas del valle asat'a [asat'a] LPZ mallki. s. Qhini papa. (pat)
- Papada del toro**, lo que está debajo del cuello, como cuero doblado en dos wallqipu [wallqhepu] LPZ s. Turup kunkanpi aysakuq. Wallqha. (pat)
- Papalisa** illaku [illak'u] LPZ mallki. s. (pat) papalisa ulluku [ulluku] LPZ s. (pat) papalisa cocida LPZ illaku wayk'u. (pat) papalisa enteras cocidas illaku wayk'u [illaku wayk'u] LPZ mikhu. (pat)
- Papalisa silvestre** qhima illaku [qhema illaku] LPZ s. (pat)
- Papalisa silvestre** qhima ulluku [qhema ulluku] LPZ qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)
- Papalisa;** (ullucus tuberosus) papa lisa [papa lisa] (ulluku, illiku) LPZ PTS mallki. s. **Qhaway:** Ulluku. (lot, pat, rh)
- Papas** LPZ kaykuna quchapampapi kan: imilla, khunurana, pasiña, qullqi, runa, quyllu. (h&s)
- Papas** papakuna [papakuna] LPZ kaykuna la pazpi kan: asanka jiyus. (pat)
- Papas silvestres** allqu papa s. Yuraq jaya lumaspi puqun. (rk, trbk)

- Papaya silvestre** q'ara wankara [q'ara wankara] mallki. s. (ceq)
- Papaya;** (carica papaya) papaya <kas.<caribe PTS s. (lot)
- Papel crepé** s. K'usu raphi, k'usuchasqa raphi
- Papel higiénico** siki k'isukuna [siki k'isukuna] LPZ s. (pat, rk)
- Papel lustre.** Material con brillo s. Lluska' raphi
- Papel maché** s. Ñat'usqa raphi
- Papel, hoja de papel** raphi [laphi] LPZ yacha. s. (arusimiñee, pat)
- Papelógrafo** jatun raphi [jatun laphi] s. (arusimiñee)
- Paqarichiy** r. Crear. (ilcq)
- Par** k'inti [k'inti] s. y adj. (arusimiñee)
- Par coordinado** f. P'altapi tinkuy ch'iku (ilcq)
- Par de aves** iskay p'isqu [iskay p'isqo] LPZ paris p'isqu. (pat)
- Par de cosas iguales** (guantes) t'inki [t'inki] (tinki) adj. (arusimiñee)
- Para** (propósito) (dativo) -paq [pax] CHU -paq"-suf. (ceq, str)
- Para animar a que las guaguas se puedan poner de pie** chaa [chaa] LPZ wawa. Exclam. (pat)
- Para cuando** jayk'appaq [jayk'axpax] LPZ . (pat)
- Para el mismo igual mismo** kikinpaq kikinnin [kikinpaq kikinnin] LPZ millaypaq millaynin. (pat)
- Para él/ella** paypaq [paypax].
- Para esto** chaypaq [chaypax] LPZ . (pat)
- Para esto?** Chaypaqri [chaypaxri] LPZ chaypaqri ruwaymanchu. (pat)
- Para llevar santos y vírgenes** antas <kas. LPZ s. (pat)
- Para nada** mana imapaq [mana imapaj]. (ceq)
- Para qué** imapaq [imapax] LPZ . (pat)
- Para quién es pues** pipaqtari [pipaxtaxri]. (rk)
- ¿Para quién es? Pipaqtari [pipaxtax] PTS t. Ranti.
- ¿Para quién? Pipaqtari [pipax] PTS pron. Int. (rk)
- Para recordar** ¿eso que? ¿eso? Ansila LPZ exclam. (pat)
- Para siempre;** para la eternidad wiñaypaq [wiñaypax] (wiñaypaj) LPZ PTS s. (lot, pat)
- Para su reemplazo** rantinpaq [rantinpaq] LPZ . (pat)
- Parábola** s. Khuskan muyu **kikin:** wintu muyu, qhiski
- Parábola** s. Khuskan muyu, wintu muyu, qhiski parada, paradero sayana [sayana] s. (rk)
- Parador de barro para nenes** putuku, putuchu [putuku, putuchu] s. (ceq)
- Parador de nenes;** exceder puchuku [puchuku] s. (ceq)
- Paraguay** pata pila [pata pila] CBB allqu. Adj. (h&s)
- Paralelepípedo** s. Chimpapura
- Paralelismo** chimpapuraq siqichasqa [chimpapurax seqechasqa] part. (arusimiñee)
- Paralelo** paralilu <kas. [paralilu] adj. (arusimiñee)
- Paralelo** adj. Chimpanasqa [chimpapasqa]
- Paralelogramo** s. Llapunka, layt'u/sayt'u [llupunka] (ilcq)
- Paralelogramo** llupunka [llupunka] yupa. s. (arusimiñee)
- Parálisis** ñuk'u [ñuk'u] s. (arusimiñee)
- Parálisis facial,** enfermedad wayra [wayra] PTS s. (ceq, gro)
- Paralítico, enfermizo** chullchuri [chullchuri] s. (ceq)
- Paralítico; inválido del pie** such'u [such'u] LPZ s. y adj. (pat)
- Parar (se)** sayt'ay [sayt'ay] LPZ v.int. (pat)
- Parar; detenerse** sayay [sayay] LPZ v.int. (pat, rk)
- Pararrayos** illapa jap'iq [illapa jap'ix] s. (arusimiñee)
- Pararrayos** s. Illapajap'iq (ilcq)
- Pararse** jatariy (jatariy) PTS v.int. (lot, rh)
- Pararse** sayaykuy [sayaykuy] LPZ v.int. (pat)
- Pararse a cada momento, observando** sayaykachay [sayaykachay] CHU r.mp.
- Pararse de cabeza** uma chakiy [uma chakiy] v.int. (ceq)
- Pararse el caballo en las patas traseras y manotear con las patas delanteras.** Tharmiy [] (tharmiy) PTS v.int. (ceq, lot)
- Pararse, estar de pie** sayay [sayay] CHU PTS v.int. (rh, str)
- Pararse, ponerse de pie** sayakuy [sayakuy] v.int. (ceq)
- Parasitismo** qhasi uquy [qhasi oqoy] v.tr. (arusimiñee)
- Parásito** qhasi uquq [qhasi oqoq] s. y adj. (arusimiñee)
- Parásito en plantas** yaja [yaja] khuru. s. (ceq)

- Parásitos** s. Jamillu, mallunya* s.
- Parcela** sayaña, k'utmu [sayaña, k'utmu] s. (arusimiñee)
- Parcela de cultivo** jallp'a [jallp'a] LPZ s. (pat)
- Parcela de trabajo de una yunta** parisniyuq [parisniyox] LPZ s. (pat)
- Parcialidad este** LPZ anti suyu. **Parcialidad norte** LPZ chinchay suyu.
- Parcialidad oeste** LPZ kunti suyu. **Parcialidad sur** LPZ qulla suyu.
- Parear** ch'ullanchay [ch'ullanchay] v.tr. (ceq)
- Parear** pituchay [pituchay] v.tr. (arusimiñee)
- Parecerle a uno rikch'ay rikch'a.wa.n** [rijch'ay] CHU rich'ay PTS v.tr. Imayna rikch'asunki? Kay llaqta aswan sumaq kasqanta rikch'awan. (rh, str, rk)
- Parecerse a;** parecerse a (-man) rikch'akuy (re-ijch'akuy) CBB rijch'akuy PTS r. Ku wawayki qammanpuni rikch'akun. (xa, ceq, gro, lot, rh)
- Parecido** rikch'asqa [rijch'asqa] part. (ceq)
- Parecidos,** asemejados kikichaq [kikichaj] adj. (ceq)
- Pared** pirqa (perqa) LPZ PTS s. Pirqa - n - paq. (ceq, lot, pat, rh)
- Pared celular** s. Phatmajark'a*
- Pared que deteriora por la humedad** salli [salli] LPZ s. Uywa jisp'ay jallp'ata sallichin, chayman-ta juk kuralman qullpa jina jatarin. (pat)
- Pared, hacer la;** pircar, el horno de terrones pir-qay [pirqay] (perqay) CBB LPZ PTS v.tr. (ceq, h&s, lot, pat, rh)
- Pareja anunciador, avisa cuando hay cosas peligrosas, zorro, zorrino** misiquya [misiqoya] LPZ s. (pat)
- Pareja de hombre mayor** qhari warmi [qhari warmi] LPZ s. (pat)
- Pareja, concubinos** iskaychakuq [iskaychakux] LPZ s. (pat)
- Pareja,** par pitu [pitu] s. (arusimiñee)
- Paréntesis** wich'aq tuyru [wisq'ax tuyru] s. Juk sut'inchaq rimayta wich'aykun, yari rimaypi. (arusimiñee, ñancha)
- Pariete** yawar ayllu masi [yawar ayllu masi] masi. (arusimiñee)
- Pariete consanguíneo** LPZ PTS yawar masi.
- Pariete consanguíneo cercano** sichpa yawar masiy [sispa yawar masiy] (cichpa cispa yahuarmacy) masi. (dgh)
- Pariete consanguíneo** yawar masi [yawar masi] LPZ masi. s. (arusimiñee, pat)
- Pariete lejano** karu yawarmasi [karu yawarmasi] LPZ . (pat)
- Parir** wachay [wachay] CBB LPZ v.tr. (xa, ceq, lot, pat)
- Parlamentario** parlanakuq [parlanakux] wanlla. s. (rk)
- Parlamento** suyu rantikunap tantakuynin [suyu rantikunax tantakuynin] wanlla. (rk)
- Parlotear;** hablar cualquiera parlaykachay [parlaykachay] LPZ sxx v.int. (pat, rk)
- Paro;** acción y efecto de interrupción de una actividad. (rk)
- Parpadeo,** guiño k'imlla [k'imlla] s. (arusimiñee)
- Párpado** llipi, ñawi qara [llipi, ñawi qara] ukhu. s. (arusimiñee)
- Párpado** ñawi qara (ñawi qara) CHU PTS s. (lot, rk)
- Párpados hinchados** p'ullqu [p'ollqo] LPZ adj. (pat)
- Párpados picados** chhurchu [chhurchu] LPZ adj. Mana sumaq ñawiyuq. (pat)
- Parque, reserva forestal** jark'asqa chiqan [jark'asqa cheqan] s. (arusimiñee)
- Párrafo** qillqa t'aqa [qelqa t'aqa] wanlla. s. (rk)
- Párrafo** rimay qutu, rimay wachu, ñiya [rimay qotu, rimay wachu, ñiya] qillqa. (arusimiñee)
- Parrilla;** el asador kankana [kankana] s. (dgh, ceq, rk)
- Parte** ch'iqta [ch'exta] s. (arusimiñee)
- Parte** phatma [phatma] (phasma ~ phasmi) wanlla. s. (arusimiñee, rk)
- Parte de arriba del acsu** khallu [khallu] LPZ s. (pat)
- Parte del altiplano** suni [suni] pacha. s. (arusimiñee)
- Parte del poncho** khallu [khallu] yupa. s. (arusimiñee)
- Parte o mitad de algo** ch'iqta [ch'exta] (checta) tupu. Adj. (dgh)
- Parte o mitad de algo** p'atma [p'atma] (ppatma) tupu. s. (dgh)
- Parte, capítulo** phatma [phatma] qillqa. s. (arusimiñee)
- Parte, división** t'aqa (t'aqa) PTS s. (ceq, lot)
- Partes de la célula** s. K'atkillap phatman*

Partes delicadas del hombre, animal etc. Ja-llk'a [jalk'a] s. (ceq)

Participación popular mink'akuy, runap kariy-nin [mink'akuy, runax kariynin] s. (arusimiñee)

Participantes de la investigación mask'akipaypi kaqkunamanta [mask'akipaypi kaxkunamanta] k'uski. (ab)

Participar kariy [kariy] r. (arusimiñee)

Partícula partikula, asnin, k'atacha [partikula, asnin, k'atacha] s. (arusimiñee)

Partícula s. Pisi ch'iñiquitu*

Partícula compuesta, que no añade matiz -maris (-qa) [-maris (qa)] CBB -maris (qa) suf. (xa)

Partícula eufónica -ni- [-ni-] CHU k' kay k'askaq iskay khuska sanampata t'aqan, jinamanta rimay atikunanpaq: mariyaqa tata kalistu-p sipas-ni-n. (str)

Partido del entero q'allu [q'allu] LPZ s. y adj. (pat)

Partido en dos ch'iqta [ch'exta] LPZ PTS adj. (pat, rk)

Partido en dos p'allqa [p'alqa] (pallqa) LPZ adj. (pat)

Partido político s. Qutu ñanchaq yuyay.

Partir phatmay, ch'iqtay, rak'iy [phatmay, ch'extay, rak'iy] v.tr. (arusimiñee)

Partir phatmiy [phasmiy; pharmiy] LPZ v.tr. T'an-tata chawpimanta phatmina. (pat)

Partir alguna cosa en dos: pan, frutas pharmiy [pharmiy] (phatmir) LPZ v.tr. (pat)

Partir el pelo rak'iy [rak'iy] (rak'iy) v.tr. (ceq)

Partir en dos khallay [khallay] v.refl. (ceq, rk)

Partir en dos khuskanchay, khallunchay [khuskanchay, khallunchay] yupa. v.tr. (arusimiñee)

Partir en pedazos q'alluray [q'alluray] LPZ v.tr. (pat)

Partir o desmenuzar la papa. Q'an-chiy [q'an-chiy] CHU r.p.

Partir, empezar a caminar puririy [puririy] r.mp.

Partitivo, desgajativo, una parte -qa <aym. [-qa] PTS k'.

Partitura, partitura musical s. Takiy qillqa

Parto unquykuy [onqoykuy] LPZ s. (pat)

Párvulo, criatura warma [warma] s. y adj. (arusimiñee)

Pasa pasa ayra ayra [ayra ayra] LPZ s. (pat)

Pasadera de la abarca khiña [khiña] LPZ s. (ceq, pat, rk)

Pasado mawk'a [mawk'a] LPZ adj. (pat)

Pasado ñawpaq [ñawpax] LPZ ñaypax PTS adj. (pat)

Pasado yallisqa, wayma [yallisqa, wayma] simi. Part. (arusimiñee)

Pasado directo, se usa cuando el hablante tiene experiencia directa, vivencial, de la información. -rqa [-rqa] k' kay -rqa k'askaqqa qhawasqanchikta, riqsisqanchikta willanapaq, yuyasqanchikta, riqsichinapaq ima qillqakun. Kay -rqa k'askaqwanqa kawsay qillqata, kawsay-ninchikpi imapis ruwasqanchikta, riqsichinapaq apaykachakun.

Pasado mañana minchha (minchha) LPZ PTS s. **Qhaway:** qanimpa. (ceq, gro, lot, pat, rh)

Pasado mañana mismo minchhantin [minchhantin] LPZ r.t ñawpan: minchhantin. El cuarto día. (dgh, pat)

Pasado narrativo, se usa cuando el hablante solo tiene un conocimiento indirecto de la información. -sqa [-sqa] k' kay -sqa k'askaqqa unay

Pasajero pasajlla [pasajlla] CBB adj. (ceq, h&s)

Pasanaco, un juego económico en el que un grupo de personas deposita cada mes una suma de dinero que se entrega a una de ellas por sorteo previo. Pasanaku [pasanaku] CBB PTS s. (h&s, rk)

Pasar khapay [khapay] (kapay) LPZ v.tr. (pat)

Pasar pasay <kas. [pasay] CBB LPZ PTS v.tr. (h&s, lot, pat)

Pasar a otra parcela ayray [ayray] LPZ v.tr. (pat)

Pasar al frente chimpachiy [chimpachiy] LPZ v.tr. (pat)

Pasar con fuego q'aspay [q'aspay] LPZ v.tr. (pat)

Pasar el día qaynay [qaynay] LPZ v.int. (pat)

Pasar gas con un mal olor phutuniriy [] (phutuniriy) PTS v.int. (lot)

Pasar la fiesta pasay [pasay] PTS r.p.

Pasar la noche ch'isiyamuy [ch'isiyamuy] sxx v.int. (rk)

Pasar la noche en vela ch'isiyay [ch'isiyay] PTS v.tr. Ch'isiyayman. (rh, rk)

Pasar la noche en vigilia paqarikuy [paqarikuy] v.refl. (rk)

Pasar por encima khapakipay [khapakipay] (kapakipay) LPZ v.tr. (pat)

Pasar por encima wasariy [wasariy] PTS adv., v.int. (rk)

- Pasar por encima de una obstrucción levantando una pierna.** Khapay [khapay] PTS v.tr. (lot, rh)
- Pasar, dejarse** pasachikuy [pasachikuy] PTS v.refl. (rk)
- Pasar, después de terminar pasar al otro** ayray [ayray] LPZ v.tr. (pat)
- Pasar, hacer pasar** pasachiy [pasachiy] CBBv.tr. (h&s)
- Pasas, fruta seca** k'isa (k'isa) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Pase de cabeza** f. Umawan jayway (ilcq)
- Pase** s. Jayway (ilcq)
- Paseadero** chakirara s. y adj. (rk)
- Paseadero** k'aspi chaki [k'aspi chaki] LPZ tikra. s. Jathun chakiyuq. (pat, rk)
- Pasear** khapaykachay [khapaykachay] (kapaykachay) LPZ v.int. (pat)
- Pasear**, caminar de un lado a otro puriykachay (puriykachay) LPZ PTS v.int. (lot, pat, rh)
- Pasearse** purikuy [purikuy] v.refl. (rk)
- Pasearse buscando muchachas** waymiy [] (waymiy) PTS v.tr. (guz, lot)
- Pasivo** -sqa kay [-sqa+ kay] CHU k' sayk'usqa kani estoy cansado. (str)
- Paso** pasu <kas. [pasu] LPZ s. (pat)
- Paso** thatkiy [thaskiy] s. Ñawpan: tatquiy. Tranco o passo. (dgh)
- Pasos, dar** khapay [kapay] LPZ v.tr. Chakiwan tupuna. (pat)
- Pasta base** mirqa [mirqa] PTS s. (rh)
- Pasta para la preparación de la chicha;** compuesta de agua mezclada con harina hecha de maíz germinado. Muk'ú [muk'ú] PTS s. (ceq, rh)
- Pastar** michiy [michiy] LPZ v.tr. (pat)
- Pastear** michiy [michiy] LPZ v.tr. (lot, pat, rh)
- Pastear animal** uywa michiy [uywa michiy] LPZ. (pat)
- Pastear animales** uywa michiy [uywa michiy] r.p.
- Pastear**, pastorear, ir a michimuy [michimuy] PTS v.tr. (rk)
- Pastizal** kiwa pampa [kiwa pampa] chu. Pasto kiwa [kiwa] CHU s. (arusimiñee) pasto menu-do; sembradio ralo llapha [llapha] s. (ceq)
- Pasto verde** (gramilla) jach'u [jach'u] LPZ s. (pat)
- Pasto, variedad de matara** [matara] PTS s. **Qhaway:** wichhu; siwinqa; sunch'u. (rh)
- Pasto;** hierba en las chacras, forraje q'achu [q'achu] (jach'u) LPZ s. (ceq, pat)
- Pastor;** pastor de rebaño michiq [michej] LPZ s. (ceq, pat)
- Pastorear** (manadas) michiy (michiy) PTS v.tr. (lot, pat, rh)
- Pastoreo de los animales** uywa michiy [uywa michiy] PTS s.
- Pastores** michiqkuna [michixkuna] s.
- Pata de palo** k'aspi chaki [k'aspi chaki] s.
- Patada** jayt'a [jayt'a] LPZ s. (pat)
- Patalear** phutuy [phutuy] v.int. (ceq)
- Patalear** wat'aqiyay [wat'aqeyay] (wat'aqeyay) PTS v.int. (lot)
- Patas arriba** pata chaki [pata chaki] sxx. (rk)
- Patas con plumas de las palomas** thapa chaki[-thapa chaki] sxx. (rk)
- Patas grandes** chakisapa [chakisapa] LPZ s. y adj. (pat)
- Patear, dar coces** jayt'ay (jayt'ay) CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Patearle** jayt'aykuy [jayt'aykuy] LPZ v.tr. (pat)
- Patearse mutuamente** jayt'anakuy [jayt'anakuy] LPZ s. (pat)
- Patio** kancha [kancha] LPZ s. (pat)
- Patio de la casa** wasi kancha [wasi kancha] CHU LPZ . (pat)
- Patio de la escuela** yachay wasi kancha [yachay wasi kancha] CHU LPZ . (pat)
- Patituerto** wist'u chaki LPZ . (dgh, pat)
- Pato** patu <kas. [patu] (pato) LPZ p'isqu. s. (pat) pato pili [pili] PTS p'isqu. s. (ceq, lot, rh) pato negro de lago que no vuela ajuya LPZ p'isqu. s. Quchapi kaq p'isqu, mana phawaq, unullapi tuyuq; uma chullumpi. (pat, drae) patojear tinkulliy [tinkuliy] v.int. (ceq) patria s. Paqarisqa suyu, paqarisqa llaqta. Patriarcal adj. Qhari atiy
- Patrón,** molde kikincha [kikincha] yupa. s. (arusimiñee)
- Paulina** pawlina [pawlina] LPZ PTS suti. s. (rk)
- Pauta** silwisa [silwisa] s. (arusimiñee)
- Payaru** s. Martriarcal (ilcq)
- Payasear** k'usillikuy [k'usillikuy] LPZ v.int. (pat)
- Paz** qhasi qhispi [qhasi qhespi]. (arusimiñee)
- Paz** sunqu tiyakuy [sonqo-tiyakuy] s. (ceq)
- Peca,** manchas en la cara de la mujer durante la preñez mirkha (mirkha) CHU PTS s. (ceq, lot, trbk)

- Pecado** jucha [jucha] LPZ s. (ceq, lot, pat, rh)
- Pecado mortal** wañuy jucha [wañuy jucha]. (pol)
- Pecador** juchasapa [juchasapa] LPZ s. y adj. (pat)
- Pecador**, culpable juchasapa (juchasapa) PTS s. (ceq, lot, rk)
- Pecaminarse** juchachakuy [juchachakuy] v.refl. (ceq)
- Pecar** juchachakuy [juchachakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pecar**; lit. Vestirse de pecado, cometer una falta juchallikuy (juchallikuy) CBB juchallikuy PTS v.int. (xa, ceq, gro, lot, rh)
- Pecas**, llenarse de pecas, la mujer embarazada mirkhachikuy [mirkhachikuy] CHU r.ku.
- Pececillo muy pequeño** ch'íni challawa, qhisi [ch'íni challawa, qhesi] s. (arusimiñee)
- Pecho** qhasqu [qhasqo] ukhu. s. (arusimiñee)
- Pechuga** qawa, quqan [qawa, qoqan] s. (arusimiñee)
- Pecosa** mirkha uya (mirkha uya) PTS (lot, rk)
- Pecuario** uywasqa [uywasqa] part. (arusimiñee)
- Pedacear**; hacer pedazos t'unay [t'unay] LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Pedacito** chhikitan [chhikitan] LPZ adv. (pat)
- Pedacito**, partecita, briznita sipt'i [sipt'i] ñawpa. s. Ñawpan: ciptti. Vn pedacito, o vna brizñita de qual quiera cossa. (dgh)
- Pedagogia** s.yachakamay (ilcq)
- Pedagogía**; pedagógico yachachiykamay [yachachiykamay] s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 84))
- Pedagogo** yachachiykamayuq [yachachiykamayuq] yacha. s. y adj. (arusimiñee)
- Pedazo** asnin, kallpi [asnin, kallpi] yupa. s. (arusimiñee)
- Pedazo roto de olla**, vidrio p'anka [p'anka] LPZ s. (pat)
- Pedazos** t'una [t'una] LPZ s. (ceq, pat)
- Pedazos de papa** q'allu [q'allu] s. (ceq) pedido mañana [mañana] s. (rk)
- Pedido de la mano de la novia a sus padres llevando obsequio** mañaqa [mañaqa] s. (ceq, rk)
- Pedigüeno** (animales) khurku [khurku] sxx adj. (rk)
- Pedir auxilio** qhaparikuy [qhaparikuy] (qaparina) LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Pedir la mano** thiluykuy [thiluykuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pedir la mano** de la novia mañaqay [mañaqay] v.tr. (rk)
- Pedir para uno mismo**, ir a mañakamuy [mañakamuy] LPZ maña kumuy PTS v.tr. (pat, rk)
- Pedir un favor** walikuy [walikuy] v.tr. (ceq)
- Pedir, exigir** mañay [mañay] CHU PTS v.tr. Quway-man ñikun. (str, rk)
- Pedir**; p ej. Favores al creador mañakuy [mañakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pedir**; prestar, prestarse (se devuelve la cosa prestada, no su equivalente) mañakuy (mañakuy) PTS v.refl. (ceq, lot, rh, rk)
- Pedo** supi (supi) LPZ PTS s. Runa supin. (lot, pat)
- Pedregoso** rumirara [rumirara] LPZ adj. (ceq, pat, rk)
- Pedregoso** suja [suja] LPZ s.t **kikin**: rumirara. (pat)
- Pedregoso**; lugar de piedras rumi rumi [rumi-rumi] LPZ adj. (ceq, pat)
- Peer** supiy [sup'iy] CHU LPZ PTS v.int. Supina. (ceq, pat)
- Peer** thasay [thasay] allqu. v.int. Supiy. (ceq)
- Peer sin ruido** chhusuy [chhusuy] CHU tikra. v.int. (lot)
- Pegado** adj. K'askasqa
- Pegajoso** mach'a [mach'a] PTS adj. (rh)
- Pegajoso**, (como arcilla) llink'i [llink'i] adj. (ceq)
- Pegamento** k'askachina [k'askachina] LPZ s. (arusimiñee, pat)
- Pegar** maqay (maqay) CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pegar a otra persona con piedra o palitos en las dos manos** tallmakuy [tallmakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pegar entre varios a uno solo** waykhay [waykhay] v.tr. (ceq)
- Pegar todo**; pegar las cosas, papeles k'askarachi [k'askarachi] LPZ v.tr. (pat)
- Pegar, colar** mach'ay, maqch'ay [mach'ay, majch'ay] v.tr. (ceq, rk)
- Pegar, engomar** mach'ay [mach'ay] CBB mach'ay v.tr. (xa)
- Pegar; golpear** warutiy <kas. [warutiy] CHU PTS garrutiy v.tr. (str, rk)
- Pegarles a todos** maqaray [maqaray] v.tr. (rk)
- Peinar** ñaqch'ay [ñaxch'ay] LPZ v.tr. Chukchanta ñaqch'awan simp'akuy. (gro, pat)
- Peinar** sikray [sijray] CHU r.p.

- Peinar con las manos** sulay [sulay] LPZ v.int.ala-qalla sularikuy. (pat)
- Peinarse** ñaqch'akuy [ñajch'akuy] (ñach'akuy) LPZ PTS r. Ku simp'akuy. (ceq, lot, pat)
- Peinarse el cabello con saqraña** saqrakuy [saxrakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Peinarse, cepillarse el cabello** sikrakuy [] (sijrakuy) PTS v.refl. (lot)
- Peine** ñaqch'a LPZ PTS s. Chukchata simp'akunapaq. Saqraña. (ceq, gro, pat, rk)
- Peine de tejer pini, pinu** [pini, pino] s. (ceq)
- Pelado** lluch'usqa [lluch'usqa] LPZ part. (pat)
- Pelado** q'ala [q'ala] adj. (xa)
- Pelado** q'ara [q'ara] LPZ s. y adj. (pat)
- Pelado de maíz** ch'uta [ch'uta] PTS s. (rh)
- Pelamesa; pelear** jalándose los pelos ch'askiyanakuy <ch'aska + kas: ear + naku + y [ch'askiyanakuy] v.refl. (ceq, rk)
- Pelar** ch'utiy [ch'utiy] LPZ v.tr. (pat)
- Pelar** phiskuy, q'aray [phiskuy, q'aray] v.tr. (arusimiñee)
- Pelar** (vainas); pelar con las uñas t'iqpay [t'expay] v.tr. T'iqway. (rk)
- Pelar caña con los dientes** sinkhay [] (sinkay) PTS v.tr. (lot)
- Pelar con las uñas; descascarar** legumbres o frutas t'iqway [t'exway] v.tr. (aul, lay)
- Pelar el trigo, sacar su cáscara** lluch'uy [lluch'uy] LPZ r.p.
- Pelar la papa o maíz, descascarar** q'aray [q'aray] CHU v.tr. (ceq)
- Pelar maíz** sara lluch'uy [sara lluch'uy] LPZ v.tr. (pat)
- Pelar presionando** ch'utay (ch'utay) PTS v.tr. (lot, rh)
- Pelar todo** t'iqparay [t'exparay] PTS r.p.
- Pelar, sacar; pelar** (legumbres, etc.) lluch'uy [lluch'uy] CBB lluch'uy CHU v.tr. (xa, str)
- Pelea** ch'aqwa [ch'axwa] LPZ s. (pat)
- Pelea desigual entre varios** waykha [waykha] s. (ceq)
- Pelea entre enemigos** ch'aqway [ch'axway] LPZ s. (pat)
- Pelea; guerra** maqanaku [maqanaku] (maqanaku) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rk)
- Pelear en el tinku.** Tinkuy (tinkuy) PTS v.tr. (lot, rh)
- Pelear en grupo** desigual waykhanakuy [waykha-nakuy] v.refl. (ceq)
- Pelear, altercar** janch'anakuy [janch'anakuy] v.refl. (ceq, rk)
- Pelear, pelearse** jap'inakuy [jap'inakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pelearse** maqanakuy (maqanakuy) LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rk)
- Peligro** ch'iki [ch'iki] s. (dgh, arusimiñee, pol)
- Peligro** maqllu [maqllu] wanlla. s. (arusimiñee, rk)
- Pellizar** k'ichiy (k'ichiy) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Pellizar las colas de oca, para separar de la planta en momento de cosecha** p'ituy [p'ituy] LPZ . Tr. K'ichiy. (pat)
- Pelo en lana** uywi [uywi] s. (ceq)
- Pelos de la barba, vello** sapra [sapra] s. (arusimiñee)
- Pelota** papa awki [papa awki] (papa auqui) s. (dgh)
- Peludo** ch'apu [ch'apu] LPZ adj. (pat)
- Peludo** chuku [chuku] LPZ adj. (pat)
- Peludo; perro lanudo** ch'api [ch'api] adj. (ceq, rk)
- Peluquero** uma rutuku [uma rutuku] LPZ . (pat)
- Pena, una** nanaqta [nanaxta] PTS adv. Anchananay. (rk)
- Pena; lit.** Corazón dolorido sunqu nanay (sonqo nanay) LPZ PTS adj. (lot, pat)
- Penalti** s. Jucha pukllay* (ilcq)
- Pendiente** qhata [qhata] LPZ s. (pat)
- Pendón de chichería** aqha llanthu [aqha llanthu] s. (ceq, rk)
- Pene** jisp'ana (jisp'ana) PTS s. (lot, rk)
- Pene** phichilu [] (phichilu) PTS s. (ceq, lot)
- Pene; órgano genital del hombre** ullu (ullu) PTS ukhu. s. (arusimiñee, lot)
- Península** t'inkisqa tara [t'inkisqa tara]. (arusimiñee)
- Pensamiento** yuyay [yuyay] LPZ s. (lot, pat)
- Pensamiento dual** s. Yanantin yuyay (ilcq)
- Pensar** llup'iy [llup'iy] v.int. (arusimiñee)
- Pensar** umallikuy [umallikuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pensar** yuyay [yuyay] v.int. (arusimiñee, ceq, lot)
- Pensar, considerar** unanchay [unanchay] CBB unanchay ñawpa. v.tr. Ñawpan: vnanchani. Hazer señales entender, considerar, traçar. (dgh, xa, ceq)
- Pentágono** phichqa chiru [phisqa chiru] s. (arusimiñee)

- Pentagrama** takiy qillqa [takiy qelqa] taki. s. (arusimiñee)
- Pentagrama** s. Pichqasiqi takiy, phichqasiqi qillqa (ilcq)
- Penúltimo** (niño(a)) nacido muchu wawa [muchu wawa] (muchu wawa) LPZ masi. (pat)
- Penumbra** arpha, janra [arpha, janra] s. (arusimiñee)
- Penumbra**, poco visible, nebuloso ayphu (ayphu) PTS s. y adj. Chharpu. (ceq, lot)
- Peña** qaqa [qaqa] CHU s. (ceq, str)
- Peña negra** yana qaqa [yana qaqa] LPZ PTS kiti. s. (pat)
- Peña viva**; peñasco difícil para andar en él chhanka [chhanka] CBB s. y adj. (ceq, h&s, rk)
- Peñascoso**; las peñas qaqa qaqa [qaqa qaqa] adj. (dgh)
- Pepa de durazno** lurasnu luru [lurasnu luru] CHU LPZ . (pat)
- Pepa, pepita** (frutos) ruru luru [ruru] (luru) LPZ s. (ceq, pat, rh)
- Pepino** s. Kachun* (ilcq)
- Pepitas de ají** chira [chira] s. **Qhaway**: uchu chira. (ceq, rk)
- Pequeña criatura** asu wawa [asu wawa] LPZ adj. (pat)
- Pequeña flauta de timbre agudo con voz de mujer** s. Pinkillu, pinkuyllu
- Pequeña madera que se utiliza para apretar herramientas como tacla, picota y rawk'ana p'achi** [p'achi] LPZ s. (pat)
- Pequeña paloma** (de tierra alta) kitu [kitu] p'isqu. s. (arusimiñee)
- Pequeña población más allá de mayu tampu** mama wata (mama wata) PTS kiti. (lot, rk)
- Pequeña provincia** juch'uy suyu [juch'uy suyu] LPZ s. (pat)
- Pequeña**, p ej. Niña ch'iriska [ch'iriska] s. (ceq, eb rk)
- Pequeñas personas, ritual** illa [illa] LPZ adj. (pat)
- Pequeñísimo** akhapa PTS adj. (rh)
- Pequeñito** chhikalla [chhikalla] LPZ adj. (pat)
- Pequeñito, muy** chhikallallan [chhikallallan] LPZ adj. (pat)
- Pequeño** chiwchi [chiwchi] LPZ adj. (pat)
- Pequeño** (personas, animales) p'uru [p'uru] LPZ adj. (pat)
- Pequeño ají verde** t'una uchu (t'una uchu) PTS mallki. s. (lot)
- Pequeño balde como medida para vender** chicha santiku [santiku] tupu. s. (rh)
- Pequeño**, por debajo el promedio (personas, animales) ch'ila [ch'ila] s. **Kikin**: ch'isla. (ceq, rk)
- Pequeño(a)** juch'uy [juch'uy] CHU LPZ PTS adj. (arusimiñee, ceq, pat, rh, str)
- Pequeño(a)** (personas, animales) ch'isla [ch'isla] PTS adj. **Kikin**: ch'ila. (rh)
- Pequeños** juch'uychaq [juch'uychax] LPZ s. y adj. (pat)
- Pequeños animalitos** ch'iñi khuru [ch'iñi khuru] LPZ khuru. y.s. (pat)
- Pequeños**; plural de juch'uy juch'uychaq [juch'uychaj] s. Ñawpan: huchuychak. Los mas pequeños. (ceq)
- Percatarse, darse cuenta de** riparay <kas. [] (riparay) CBB reparay PTS v.tr. (xa, ceq, lot)
- Percepción** musyay [musyay] s. (arusimiñee, aul)
- Percibir** musyay [musyay] v.tr. (arusimiñee)
- Percibir** yuyaqayay [yuyaqayay] v.tr. (arusimiñee)
- Perder** (algo, uno mismo) chinkachikuy [chinkachikuy] r.p.
- Perder el sabor, agriarse; ser apático** q'aymayay [q'aymayay] v.tr. (ceq, rk)
- Perder las ganas** q'aymaray [q'aymaray] LPZ v.int. (pat)
- Perder sabor** q'aymaray [q'aymaray] v.tr. (ceq)
- Perder**; extraviar (objetos, animales) chinkachiy [chinkachiy] CHU LPZ v.tr. (ceq, pat, rh, str)
- Perderse** mullp'uy [mullp'uy] LPZ v.int. (pat)
- Perderse** (definitivamente) chinkapuy [chinkapuy] LPZ v.int. (pat, rk)
- Perderse en la oscuridad o lugar desconocido** payina [payina] LPZ v.int. (pat)
- Perderse, desaparecer** chinkay [chinkay] (chinkay) LPZ PTS v.int.
- Purispa mana maypi kasqanta yachakunchu; maypi kasqan mana yachakunchu; mana rikhurinchu. (ceq, lot, pat, rh)
- Perdido sin huella** mullp'usqa [mullp'usqa] LPZ part. (pat)
- Perdido(a)** chinkasqa [chinkasqa] LPZ part. (ceq, pat)
- Perdido**; extraviado por uno chinkachisqa [chinkachisqa] ph.
- Perdiz** wikhu [wikhu] LPZ p'isqu. s. **Kikin**: yuthu. (pat)

- Perdiz** yuthu (yuthu) LPZ PTS p'isqu. s. (ceq, lot, pat)
- Perdiz, ave de pajonal sin cola**, existe en lugares fríos p'isaqa (p'isaqa) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Perdiz, especie de jak'aqllu** [jak'axllu] CHU s.
- Perdón** pampachay [pampachay] s. (arusimiñee)
- Perdonar** pampachay (pampachay) CBB LPZ PTS v.tr. (xa, h&s, lot, pat)
- Perdonar el pecado** juchata pampachay (juchata pampachay) PTS (lot)
- Percible** usuyniyuq [usuyniyox] s. y adj. (smtq, rk)
- Perezoso** qhilla tullu. (dgh)
- Perfecto** munay munaylla [munay munaylla]. (arusimiñee)
- Perfil** k'utupa [k'utupa] s. (arusimiñee)
- Perforación** jut'uy [jut'uy] s. (arusimiñee)
- Perforista** jutk'uq [jusk'ux] s. y adj. (arusimiñee)
- Perfume, aroma, fragancia** kuntu [kuntu] s. (arusimiñee)
- Pergamino** qara qillqa [qara qelqa] s. (dgh, arusiñee)
- Periferia** jawkay [jawkay] s. (arusimiñee)
- Perilla** (de puerta) muqu [moqo] CHU s. (str)
- Perímetro** muyuynin [muyuynin] s. Juk pampap jawan; jawan tupu. (arusimiñee)
- Perímetro de la circunferencia** adj. Muyuykuq muyu [muyuykox muyu] (ilcq)
- Periódico** kamar qillqa [kamar qelqa] s. **Qhaway:** mit'awa. (arusimiñee)
- Periódico** mit'awa [mit'awa] s. Ñit'isqa qillqaku-na, sapa p'unchaw wakichisqa, achkha runa ñawirinanpaq. **Kikin:** kamar qillqa. (arusimiñee, ñancha, smtq)
- Periódico mural** pirqa mit'awa [pirqa mit'awa] s. (arusimiñee)
- Periodo punta** <kas. [punta] s. (arusimiñee)
- Período constitucional** wanlla kamachiy mit'a [wanlla kamachiy mit'a] wanlla. (rk)
- Período constitucional** wanlla mit'a [wanlla mit'a] wanlla. (rk)
- Período de mandato** kamachina mit'a [kamachina mit'a] wanlla. s. (rk)
- Periodo de menstruación** killan [killan] LPZ s. (pat)
- Periodo;** punta mit'a [mit'a] s. (arusimiñee)
- Peritoneo** akarqana ukhu. s. (arusimiñee, jl)
- Peritoneo** llika wira [llika wira] ukhu. s. (arusimiñee, jl)
- Perjudicar** chirmay [chirmay] wanlla. v.tr. (rk)
- Perjudicar, causar** daño v.tr. Chirmay (l)
- Permanece** callado! Ch'in kay [ch'in kay] v.int. (ceq, rk)
- Permanecer** kakuy [kakuy] LPZ r. (gro, pat)
- Permanecer** sayay [sayay] PTS v.int. Mana wasipi sayanchu, ripullanpuni.
- Permanecer abierto** kicharayay [kicharayay] LPZ v.int. (pat)
- Permanecer en un lugar por un tiempo** karquy [karqoy] v.int. (rk)
- Permanecer inmóvil** churarayay [churarayay] PTS v.int. (smtq, rk)
- Permeabilidad** del vacío s. Ch'usaq* (ilcq)
- Permitir** saqiy (saqey) CHU PTS v.tr. (lot, str)
- Pero** piru <kas. (pero) CHU PTS kh. (lot, str)
- Perol**, sartén grande de cobre payla <kas. (payla) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Peroné** s. Sayt'utullu*
- Perpendicular** sayaq, chiqan sayaq [sayax, cheqan sayax] yupa. (arusimiñee)
- Perpendicularidad** sayaq siqichasqa [sayax seqechasqa]. (arusimiñee)
- Perro** allqu [alqo] uywa. s. Tawa chakiyuq uywa, runaway tiyakun. (ceq, rh, rk)
- Perro de color gris** uqicha [oqecha] LPZ s. y adj. (pat)
- Perro de cuatro ojos** pusi <aym. [pusi] LPZ s. (pat)
- Perro de raza pequeña** pillti [pilti] LPZ uywa. s. (pat)
- Perro gris, negro y blanco** ch'iqchi allqu, yanawan yuraqwan. (trbk, rk)
- Perro peludo** ch'api allqu [ch'api alqo] LPZ. (pat)
- Perro peludo** chuku allqu [chuku alqo] LPZ quli allqu. (pat)
- Perro que muerde** khanikuq [khanikux] (kami-kuq) LPZ [kanikuq] s. y adj. Allqu khanikuq. (pat)
- Perro que pretende copular** LPZ alqu saqwakun saqwakuq allqu. (pat)
- Perro sin pelo** q'ala allqu (q'ala alqo) PTS (lot)
- Perro sin pelo;** perro de piel lisa q'ara allqu [q'ara alqo] LPZ. (pat, rk)

- Perseguir** qhatiykachay [qhatiykachay] wanlla. v.tr. (rk)
- Perseverar, afirmarse** takyay [takayay] v.int. aru-simiñee)
- Persona** runa [runa] LPZ masi. s. (arusimiñee, ceq, pat)
- Persona caminante** khichka chaki [khishka chaki] LPZ . (pat)
- Persona comerciante** qhatira <kas. -era [qhatira] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona con ojos azules; celestes** qhusi [qhosi] s. y adj. (ceq, eb)
- Persona de baja ralea** thanta runa [thanta runa] LPZ PTS tikra. Adj. (pat, rk)
- Persona de cara triste** q'usu [q'osu] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona de doble intención** iskay siki [iskay siki] LPZ adj. (pat)
- Persona de labios gruesos** llint'a [llint'a] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona de ojos celestes** qhusilu [qhosilo] LPZ adj. (pat)
- Persona de ojos grandes** ñawisapa [ñawisapa] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona de ojos grandes** papa ñawi [papa ñawi] LPZ s. (dgh, pat)
- Persona de pantalones caídos** lluchhu pantalu [lluchhu pantalu] CBB PTS s. y adj. (h&s, rk)
- Persona de pies delgaditos** k'anti chaki [k'anti chaki] LPZ . (pat)
- Persona de prestigio, que cumplió obligación social en la comunidad** pasaru [pasaru] LPZ adj.
- Persona de tercera edad** machu runa [machu runa] LPZ . (pat)
- Persona de trasero voluminoso, corre con dificultad** q'ipi siki [q'epi siki] sxx asiku. Adj. (rk)
- Persona desagradable; insulto** allpachu PTS sxx allqu. s. y adj. (rk)
- Persona encargada de soltar, liberar** (cosas, personas) kachariq [kacharej] s. (ceq)
- Persona encargada de una fiesta** karguyuq <kas.
- Persona famoso negativo** kikinpaq kikinnin [kikinpaq kikinnin] LPZ millaypaq millaynin. (pat)
- Persona flaca** adj. Tullu runa, ch'arki
- Persona gramatical** juk kaq runa, iskay kaq runa, kimsa kaq runa [juk kax runa, iskay kax runa, kimsa kax runa] simi. s. (arusimiñee)
- Persona gramatical** ñiqichiq runa, rima runa
- Persona grande** lawt'i [lawt'i] LPZ s. Jatun runa. (pat)
- Persona grande, alta** k'anka [k'anka] CBB
- Persona humilde** llanu sunqu (llano sonqo)
- Persona incomprendida** lluq'i [lluq'e] LPZ
- Persona inmoral** allqu runa LPZ allqu. Adj. (pat)
- Persona mayor** yuyayniyuq [yuyayniyox] LPZ
- Persona muy alta** chhikan karay, jatun karay
- Persona o animal que come poco escogiendo solo lo mejor** q'usu (q'osu) PTS q'oso s. (ceq, lot, rk)
- Persona olvidadiza; olvidadizo** qunqaysapa
- Persona pequeña** phichitanka (phichitanka) PTS tikra. s. y adj. **Qhaway:** t'una runa. (lot)
- Persona pequeña** t'una runa (t'una runa) PTS (lot)
- Persona pesada, lerdo** ithuri [ithuri] adj. (ceq) persona preferida urpi [urpi] CHU tikra. s.
- Persona que da la espalda** wasanchakuq
- Persona que debe cumplir turnos de trabajo público;** mitayo, en la colonia indígena al que se le asignaba un trabajo por sorteo, p ej. En las minas de potosí. Mit'ayuq [mit'ayox]
- Persona que entra a la ayuda** mutua aynikuq
- Persona que gusta resbalar en algo** suchuykachay
- Persona que habla con la nariz tapada, no habla claro, no se le entiende** ñuju [ñuju] LPZ s. y adj. Mana sumaq parlaq, sinqa ukhumanta parlaq, sinqa tapasqa. (pat)
- Persona que hace pelear uno con otro** ch'iqchi misi [ch'exchi misi] LPZ tikra. s. (pat)
- Persona que hace rogar** qhapiya sunqu [qhapiya sonqo] LPZ . (pat)
- Persona que hace terraza o pared** pirqaq [pirqaq] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona que le falta dientes** q'asa kiru [q'asa kiru] LPZ . (pat)
- Persona que no paga su deuda** k'ullu [k'ullu] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona que no tiene posición** ayphu [ayphu] LPZ adj. (pat)
- Persona que raja leña** ch'iqtaq [ch'itqan] LPZ
- Persona que reclama de lo que ayudaba a otro individuo, reclama de su trabajo** ayakuq runa [ayakux runa] LPZ y. Ayt'akuq. (pat)
- Persona que se acostumbra** yachakuq [yachakux] LPZ s. y adj. (pat)

- Persona que se prende al otro** llunk'u [llunk'u] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona que siente hambre** k'atij [k'atij] ñin. s. y adj. (ceq)
- Persona que sirve a los cerros, lagos, para llamar la lluvia** apiri LPZ s. (pat)
- Persona que sopla del zampoña de siete** qhati qantu [qhati qantu] (qati qantu) LPZ s. Jatun kaq qantu, qanchis chhalamanta ruwasqa.
- Persona que tiende a exagerar el consumo** (principalmente, bebidas) **si se le hace probar** mana mallichina [mana mallichina] LPZ PTS s. y adj. (pat, rk)
- Persona que tiene muchas liendres** ch'iyasapa
- Persona que trabaja de desyerbador de nabos silvestres** nawuq nawuchkaq [nawux] LPZ s. Qhura sik'iq. (pat)
- Persona que valora su historia** ayakuq runa [ayakux runa] LPZ y. Q'iswa, warmijina. (pat)
- Persona que vive en la casa de la esposa** qhari qhachu [qhari qhachu] LPZ s. (pat)
- Persona reclamadora** t'uqpi [t'oxpi] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona sin cargo** qhasi runa [qhasi runa] LPZ
- Persona sin dientes** jallmu [jallmu] LPZ s. (pat)
- Persona sin dientes;** medio hecho khallmu [khallmu] LPZ s. y adj. (pat)
- Persona social** s. Ayllu runa* (ilcq)
- Persona sucia** qhilli runa [qhelli runa] LPZ . (pat)
- Persona tonto** LPZ pisi. (pat)
- Persona trabajador** q'apa [q'apa] LPZ adj. (pat)
- Persona varón afeminado** phalaku [phalaku] LPZ s. y adj. Warmijina parlaq qhari. (pat)
- Persona,** niño que tiene moco sin limpiar qhuña aysa [qhoña aysa] (juña aysa) LPZ . (pat)
- Personaje** rimaq, rimaq runa [rimax, rimax runa]
- Personaje mítico** khari khari <aym. [khari khari] PTS s. (rk)
- Personaje mítico,** que saca la grasa de la víctima llik'ichiri <aym. (llik'ichiri) PTS s.
- Personalidad** s. Runa kay (ilcq)
- Personas que chancan mineral** palliri [palliri] LPZ s. (pat)
- Personas que tienen hijos año tras año** khullu wawayuq [khullu wawayox] LPZ adj. Juch'uy-chakuq warmi. (pat)
- Personería jurídica** chaninchasqa kamachi [chaninchasqa kamachi] wanlla. s. (rk)
- Personería jurídica** kamaypa chaninchasqa qillqa, kamachi [kamaypa chaninchasqa qelqa, kamachi] wanlla. s. (rk)
- Perspectiva** s. Qhawachiy siq'i (ilcq)
- Perspectiva** s.jatunmanta juch'uyman tukuq (ilcq)
- Pertenencia** chayaqiy [chayaqey] s. (arusimiñee)
- Pertinente** kanan [kanan] adj. (arusimiñee)
- Pesa** achupalla [achupalla] tupu. s. (ceq, rk)
- Pesadilla** atimusquy [atimosqoy] s. (arusimiñee)
- Pesadilla** s. Llap'iy
- Pesado** llasa (llasa) LPZ PTS adj. (ceq, lot, pat)
- Pesado, volverse** llasayay [llasayay] PTS v.int. (rk)
- Pesar** aysay [aysay] LPZ v.tr. (jl, pat)
- Pesar** aysay aysa.wa.n [aysay] v.tr. (arusimiñee)
- Pesar** (algo), **hacer** pisachikuy [pisachikuy] CBB PTS v.tr. (h&s, rk)
- Pesar** (mucho peso para uno) llasay llasa.wa.n[-llasay] r.wa llasasunkichu?. (arusimiñee, rh)
- Pesas** llasana, aysana [llasana, aysana] s. (arusimiñee)
- Pesas** (del marco) achupalla, warkhunakuna s. (dgh, arusimiñee)
- Pescado** challwa [challwa] (chawlla) CHU PTS
- Pescador** challwakamayuy [challwakamayox]
- Pescador** challwakamayuy.
- Pescador** challwiri [challwiri] s. y adj. (ceq)
- pescados pequeños** ispi [ispi] LPZ s. (pat)
- Pescar** challwa jap'iy [challwa-jap'iy] v.tr. (ceq)
- Peso** llasa [llasa] adj. (arusimiñee)
- Peso boliviano** wuliwyanu phisu <kas. [wuliwyanu phisu] yupa. (arusimiñee)
- Peso** s. Llasakaynin, llaray
- Peso,** pesadez llasa kayniy [llasa kayniy] LPZ
- Pestaña** ñawi qichipra [ñawi qechijra] (ñawi qechera) PTS s. (lot)
- Pestaña** pullurki [pullurki] ukhu. s. (arusimiñee, jl)
- Pestaña** qhichipra [qhechijra] CHU qhechira ukhu. s. (arusimiñee, aul)
- Pestaña** tiklla [tijlla] CBB ukhu. s. (arusimiñee, aul, h&s)
- Pestañarse** ch'imsikuy [ch'imsikuy] LPZ v.int. (pat)
- Pestañas** qhichipra [qhechifra, qhechijra] (qhichipira) LPZ s. (pat, smtq)

- Pestañazo** ch'irmiy [ch'irmiy] LPZ s. (pat)
- Petiza** muka [muka] LPZ s. y adj. (pat)
- Peto** chhululu [chhululu] LPZ s. Chhululukuna
- Petrificarse**, convertirse en piedra rumiyay
- Petróleo** yanaquri [yanaqori] s. Sankhu yana yaku jina, jallp'a ukhumanta lluqsimun. (arusimiñee)
- Petroleo** s. Yanaquri (arusimiñee) [yanaqori]
- Pez** awaku [awaku] s. Ñawpan: ahuacu. Un pece pez. (dgh, arusimiñee)
- Pez** challwa [challwa] s. Yakupi kan juq'ullu kiki-llan. (ceq, lot) (no concuerda)
- Pez comestible**; pescado de los yungas such'i [such'i] CBB such'i LPZ suchi s. Challwa. (h&s, pat)
- Pez, variedad de** qarachi [qarachi] challwa. s. (ceq)
- Pezón** llutu [llutu] s. (arusimiñee) (ñuñu, chuchu)
- Pezuña** phapa [phapa] s. (arusimiñee) (phapatu) (jayma)
- Piano** s. Jamp'ara nukaya (ilcq)
- Piar pollos y pájaros** chiw chiw ñiy [chiw chiw niy] v.int. (dgh)
- Picacho** q'ara [q'ara] LPZ . (pat)
- Picado de viruela** qhachqa [qhasqa] CHU LPZ
- Picado de viruelas**, feo fieru <kas. [fyeru] CBB fieru adj. (xa)
- Picado por la viruela** phiru [phiru] LPZ s. (pat)
- Picados**, cortados los bordes; rapacejo chhachcha [chhachcha] LPZ adj. (pat) (khachka) pt.
- Picaflor** chita chita [chita chita] p'isqu. s. (ceq)
- Picaflor** luli [luli] LPZ p'isqu. s. T'ika ch'unqa p'isqukuna. **Qhaway**: q'inti. (pat)
- Picaflor**; colibrí q'inti (q'enti) CBB q'enti PTS s. (xa, ceq, lot)
- Picante** jayaq [jayax] PTS s. y adj. (rh) (jaya) (pt.)
- Picante** ulupika [ulupika] LPZ mallki. s. (pat)
- Picante de arveja** alyas uchu LPZ s. (pat) (arwija uchu) (pt.)
- Picante de conejo** quwi uchu [qowi uchu] LPZ mikhu. s. (pat)
- Picante de nabo** jawas uchu LPZ s. (pat) (yuyu uchu)
- Picante de papa** papa uchu [papa uchu] LPZ
- Picante de papalisa** illaku uchu [illaku uchu] LPZ mikhu. (pat) (ulluku uchu) (dic. Jesús lara)
- Picante**; picante de ají jaya (jaya) LPZ PTS
- Picapedrero** rumi ch'iquq [rumi ch'eqoq] s. y adj. (arusimiñee, h&h)
- Picapleitos** qillqiri [qellqeri] (qhelqeri) PTS qelqeri s. (ceq, rk) (phiñanachiq maqanachiq)
- Picar** (abejas); aguijonear wach'iy [] (wach'iy) CBB wach'iy PTS v.tr. (xa, ceq, lot)picar (los alimentos al sentido del gusto) jayay [jayay] PTS v.tr. (ceq, rh)
- Pichón** irpa [irpa] (irpa) PTS s. (arusimiñee, ceq, eb, jl, lot, rk)
- Pico** chhuru [chhuru] s. (arusimiñee)
- Pico** chuluna [chuluna] PTS s. (rh) (chhuluna)
- Pico** t'apsa [t'apsa] s. (arusimiñee)
- Pico de ave** chhutu [chhutu] (chhutu) PTS s. (lot, rk)
- Pico de aves** chhuru [chhuru] s. (ceq) (t'apsa) (jayma)
- Pico de aves** chhuruna [chhuruna] LPZ s. (pat)
- Pico de montaña** (ritual) kumbriira <kas. [<cumbre] PTS s. (rh) (cumbre, umacha mukuku) (dic. Jesús Lara)
- Pico**, picota chukchuka [chujchuka] CBB chujchuka s. (xa, guz)
- Picota** chukchuka [chujchuka] s. (ceq)
- Picota** liwk'ana [liwk'ana] s.
- Picota** lliwk'ana [lliwk'ana] s. (rh)
- Picotear** chhapay [chhapay] LPZ v.tr. (pat)
- Picotear** chhuluy (chhuluy) PTS v.tr. (lot)
- Picotear** chhutuy (chhutuy) PTS v.tr.
- Picotear** tallmay [tallmay] LPZ v.tr. (pat)
- Picotear** taqmay [taxmay] LPZ v.tr. (pat)
- Picotear cereal crudo** chhatay [chhatay] chu
- Picotear la tierra** thallmay [thallmay] LPZ v.tr. Jallp'ata lawk'anawan thallmay. (pat) (thawtiythawiy) (pt.)
- Picotear las aves**, gallinas chhuruy [chhuruy] LPZ v.tr. (pat)
- Picotear** p ej. Papa cocida y mote, la gallina chalay [chalay] CHU chhalay v.tr. (lay, rk) (papa ch'aqiy)
- Picotear, escarbar la tierra** tallma [tallma] LPZ
- Pie** chaki [chaki] LPZ PTS ukhu. s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Pie de foto** jutup chakin, phutup chakin [jutup chakin, phutup chakin] s. (arusimiñee)
- Pie de madera** k'ullu chaki [k'ullu chaki] LPZ . (pat)
- Piedra** rumi (rumi) CHU LPZ PTS rumi. s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)

- Piedra** (blanca), clase de yuraq chhuqrikilla [yurax chhoxrikilla] LPZ s. (pat)
- Piedra alargada en forma de media luna para moler en el batán** maran uña [maran uña] (maran uña, maray uña) CBB maran uña LPZ maray uña s. (xa, ceq, lot, pat)
- Piedra blanca** kachisu [kachisu] LPZ s. (pat)
- Piedra blanca** macho yuraq urqu rumi [yurax orqo rumi] LPZ s. (pat)
- Piedra blanda** blanca yuraq chillu rumi [yurax chillu rumi] LPZ s. (pat)
- Piedra caliente**, candente pari rumi. (rk)
- Piedra caliza** iskurumi [iskurumi] s. (dgh, arusimiñee, jl)
- Piedra comestible** phasakana [phasakana] LPZ
- Piedra de cal** q'awi rumi, q'atawi [q'awi-rumi, q'atawi] rumi. s. (ceq)
- Piedra de la tinaja** urqu rumi [orqo rumi] LPZ s. Yuraq, yana, puka. (pat)
- Piedra de pizarra** salli rumi [salli rumi] s. (ceq)
- Piedra de punta, filo** q'achi [q'achi] LPZ adj. P'unta. (pat)
- Piedra desechable rojo** puka chillu rumi [puka chillu rumi] LPZ . (pat)
- Piedra empleada para hacer fértiles los animales** wak'a [wak'a] s. (ceq)
- Piedra fila** q'achi rumi [q'achi rumi] s. (ceq)
- Piedra grande plana**, para hacer techos de casas grandes en lugares de carijana llallin rumi [llallin rumi] LPZ . (pat)
- Piedra hembra**, es de color plomo oscuro china rumi [china rumi] LPZ s. (pat)
- Piedra labrada** ch'iqusqa rumi [ch'eqosqa rumi]
- Piedra macho rojo** puka urqu rumi [puka orqo rumi] LPZ . (pat)
- Piedra negra** macho yana urqu rumi
- Piedra para moler** luruña [luruña] s. (rh)
- Piedra pizarra** ch'alla [ch'alla] s. (arusimiñee)
- Piedra plana hembra** yallin rumi [yallin rumi]
- Piedra plana y poco gruesa** kankalla [kankalla]
- Piedra plomo y frágil** uqi chillu rumi [oqe chillu rumi] LPZ . (pat)
- Piedra preciosa** umiña [umiña] rumi. s. (dgh, arusimiñee, cer)
- Piedra rajada** ch'iqta [chitqa rumi] LPZ s. (pat)
- Piedra redonda para moler** ají uchu murq'u [uchu morq'o] LPZ s. (pat)
- Piedra roja lisa**, acompaña el oro, hay en lugares auríferos winchhu [winchhu] LPZ rumi. s. (pat)
- Piedra suave, tierra** p hacer ollas chillu rumi [chillu rumi] LPZ s. Mankata ruwanapaq t'uru. (pat)
- Piedrecilla amontonada** suja [suja] LPZ adj. (pat)
- Piel** qara (qara) CHU LPZ PTS s. (arusimiñee, lot, pat, rh, str)
- Piel grietosa** k'akalli [k'akalli] s. (ceq, rk)
- Pierna** chaki (chaki) CHU PTS ukhu. s. (lot, str)
- Pierna de la manta** khallu [khallu] s. Ñawpan: kallu. Vna pierna de la manta que es la mitad. (dgh, arusimiñee)
- Pierna gruesa** rakhu phaka [rakhu phaka] LPZ ukhu. y. (pat)
- Pieza teatral** aranway [aranway] s. (arusimiñee)
- Pigmento** s. Ñut'u llimp'i (ilcq)
- Pila de cosas planas** suk'a [suk'a] CBB PTS s. Tawqa pila de objetos redondeados. (ceq, h&s, rh, rk)
- Pilar** saywa [saywa] s. (arusimiñee)
- Pilcomayo, río** pillku mayu [pillku mayu] CHU kiti. s. (trbk)
- Pimiento** ruqutu luqutu [loqoto] s. (ceq, rh)
- Pincel** s. Chukcha llimp'ina (ilcq)
- Pinchar** (espinas); espinar qhipuy [qhepuy] CBB qhepuy v.tr. (xa, guz)
- Pino** pinu <kas. [pinu] LPZ mallki. s. (pat)
- Pintar** pintay <kas. [pintay] CHU v.tr. (lot, str)
- Pintar con hollín** thisnuy [thisnuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pintar el rebaño**, ovinos tukuray [tukuray] LPZ
- Pintar, teñir de blanco** yuraqyachiy t'aqsaspa kansulta. (rk, trbk)
- Pintarraजार** phiskuy [phiskuy] (phiskuy) LPZ
- Pintarse negro** yanachakuy [yanachakuy] LPZ
- Pintura** llimp'ina [llimp'ina] s. (arusimiñee)
- Pintura al óleo** s. Qhusqu llimp'i (ilcq)
- Pinza** sik'ina [sik'ina] s. (arusimiñee)
- Pinza** s. Especie de tenacilla para sacar pelos t'irana
- Piña**, ananás awaranku, achupalla [awaranku, achupalla] s. (arusimiñee)
- Piojillo** qhapa [qhapa] CBB s. **Kikin:** itha. (ceq, h&s)
- Piojo** usa (usa) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)

- Piojo de las gallinas, animales;** piojo menudo y rojizo de las aves; itha (itha) CBB CHU PTS s. **Kikin:** qhapa. (arusimiñee, ceq, h&s, jl, lot, rk)
- Piojo de oveja o cabra** itha [itha] LPZ s. (pat)
- Piojoso** usasapa [usasapa] s. y adj. (rk)
- Pipeta** s. Ch'unqaq tuquracha tupu* [ch'onqaq toqoracha tupu]
- Pipocas,** maíz confitado phasanqalla phasanqalla [phasanqalla] (phasanqella, phisanqella) LPZ pasanqalla PTS s. (ceq, pat, rh, rk)
- Pirámide** wamp'ar [wamp'ar] yupa. s. (arusimiñee)
- Pirámide pentagonal** phichqa uyayuq wamp'ar [phisqa uyayox wamp'ar]. (arusimiñee)
- Pirámide rectangular** sayt'u wamp'ar [sayt'u wamp'ar]. (arusimiñee)
- Pisado** sarusqa [sarusqa] LPZ PTS part. (pat, rk)
- Pisar** saruy (saruy) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Pisar; dominar** sarukuy [sarukuy] CHU r.p.
- Piscina** armakuna [armakuna] s. (arusimiñee)
- Pisco,** alcohol destilado de frutas pisku [pisku] CBB pisco CHU s. (xa, str)
- Piseta** s. Yaku jich'ana tuqurucha*
- Piso alto de la casa** marka [marka] s. (arusimiñee)
- Piso ecológico** ñawray pacha [ñawray pacha]
- Pisos ecológicos** ñawra jallp'akunapi musuq. (rk)
- Pisotear** sarukuy [sarukuy] LPZ v.tr. (pat)
- Pisotear** t'ustuy [t'ustuy] (t'ustuy) LPZ v.tr. Ñawpan: tustuni. Dar patadas en el suelo. (dgh, pat)
- Pisotear, hollar, patrullar** t'ustiy, t'ustuy, tharmiy
- Pita** waskha [waskha] LPZ s. (pat)
- Pita de paja torcida** phala [phala] LPZ s. (pat)
- Pita para sostener el tejido en el telar** ch'ukurkata q'aytu [ch'ukurkata q'aytu] LPZ awa. s. (pat)
- Pito de cebada** siwara jak'u [siwara jak'u] LPZ . (pat)
- Pito mezclado con caldo;** pito con agua y azúcar chhapu (chhapu) PTS s. (lot, rh)
- Pito mezclado con líquido** jullp'u [p'ulpu, jullp'u]
- Pito mezclado con líquido** p'ullpu [p'ulpu, jullp'u] s. **Kikin:** jullp'u. (ceq)
- Pizarra** pirqa qillqana [pirqa qelqana] s. ((Márquez, 2004: 86))
- Pizarrón** pirqa qillqana, sayt'u qillqana [pirqa qelqana, sayt'u qelqana]. (arusimiñee)
- Placenta** ithapu [ithapu] s. (ceq)
- Placenta** llapllawa [llapllawa] ukhu. s. (arusimiñee, pol)
- Placenta** s. Thami thamin [thami] ukhu. s. Ñawpan: thamin. Las pares de cualquier hembra. (dgh, arusimiñee, pol)
- Placenta de la mujer** parisnin [parisnin] LPZ
- Placenta** s. Paris, uthapi, thami
- Placer** achala LPZ s. (pat)
- Placer** misk'i [misk'i] LPZ s. y adj. (pat)
- Plan** wakichina [wakichina] s.
- Plan,** programa wakichiy, wakichi [wakichiy, wakichi] s. (arusimiñee)
- Plancha** llusk'a last'a [llusk'a last'a] musuq. s. (arusimiñee)
- Planchar con estuco** jawiy [jawiy] LPZ v.tr. (pat)
- Planeta** jatun quyllur [jatun qoyllur] s. (dgh, aul, smtq)
- Planeta** sinku tiqsi [sinku texsi] s. (arusimiñee)
- Planicie antes de llegar a tecoya yendo de Betanzos** guindas pampas <kas. (pampa) PTS kiti. s. (lot)
- Planificar** wakichiy [wakichiy] yacha. v.tr. (arusimiñee)
- Planisferio** s. T'iktu t'aslara jallp'a t'iktu* plano p'alltacha [p'altacha] s. (arusimiñee) plano (construcción) wasi p'alltacha [wasi p'altacha]. (arusimiñee)
- Plano** adj. P'alltacha* (ilcq)
- Plano cartesiano** kartisiyanu p'alltacha [kartisiyanu p'altacha]. (arusimiñee)
- Plano rugoso** s. Qhasqa p'alta*
- Plano** s. P'alltacha, kikin t'aslara
- Plano, delgado, laminado** adj. Llapha, lapha
- Planta** mula watana mallki. s. Planta q'ara llamt'a (q'ara llant'a) CHU PTS mallki. s. Q'ara lawa. (lot, rk)
- Planta** yawar ch'unqa (llawar ch'onqa) PTS mallki. s. (lot)
- Planta** yura, mallki [yura, mallki] mallki. s. (arusimiñee)
- Planta aérea** s. Sach'a millma, wayramallki, patamallki
- Planta aromática** muña (muña) CBB muña PTS mallki. s. (xa, ceq, lot, rk)
- Planta beneficiadora** llimphuchana wasi [llimphuchana wasi] y.s. (arusimiñee)

- Planta con corteza como sogá** turu qara (turu qara) PTS (lot)
- Planta con espinas** wanka (wanka) PTS mallki. s. (lot)
- Planta con flores amarillas** maych'a (maych'a) PTS mallki. s. (lot)
- Planta con flores azules; se usa como leña** q'ila [] (q'ela) PTS mallki. s. (lot)
- Planta con flores de color morado pálido** chhilltu chhilltu (chhilltu chilltu) PTS s. (lot)
- Planta con flores rojas aterciopeladas** ch'unqa ch'unqa (ch'unqa ch'unqa) PTS mallki. s. (lot)
- Planta con hojas en forma de patas de pollo** amusiku (amusiku) PTS mallki. s. (lot)
- Planta cultivable** millmi [millmi] (kuymi) LPZ mallki. s. (pat)
- Planta de cultivo** yura [yura] LPZ s. (pat)
- Planta de flor amarilla, medicinal** uchu q'aspa [uchu q'aspa] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta de flor rosada** panuqa [panuqa] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta de flores amarillas** ñukch'u [] (ñujch'u) PTS mallki. s. (lot)
- Planta de flores rojas y amarillas** sara t'ika (sara t'ika) PTS mallki. s. (lot)
- Planta de hojas grises-verdes, madura entre 10 y 30 años, florece una sola vez; lat. Agave americana** isawila (isabela) mallki PTS s. (lot, drae)
- Planta de hojas planas** chhiri [chhiri] LPZ s. (pat) mallki
- Planta de la familia de las margaritas, flores amarillas** qara saphi [qara saphi] mallki. s. (rh, drae)
- Planta de quinua** (mala) ajara kinuwa (¿ayara) LPZ mallki. s. (pat)
- Planta del mojinete** kumbrira [kumbrira] LPZ s. (pat)
- Planta del pie** chaki pampa [chaki pampa] CHU LPZ ukhu. y. (pat, rk) t'aqta.
- Planta espina de tallo amarillo** q'illu ch'uju
- Planta fibrosa de la que fabrican cuerda, cordel etc.** Qayara (qayara) mallki. s. (ceq, lot)
- Planta forestal** pinu [pinu] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta forestal** thaju [thaju] LPZ mallki. s. (pat) thaqu
- Planta forestal y medicinal** yarita [yarita] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta joven; plantita** mallki [mallki] LPZ PTS s. (pat, rh) llullu mallki
- Planta medicinal** akhana LPZ mallki. s. Piki wañuchi. (pat)
- Planta medicinal** ch'akataya (ch'akataya) PTS s. (lot)
- Planta medicinal** chawqarumi [chawqarumi] CBB chawqarumi mallki. s. (xa, ceq)
- Planta medicinal** khutu <kallawayá [khutu] LPZ mallki. s. Kallawa jampi. (pat)
- Planta medicinal** muri muri [muri muri] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal** sanu sanu [sanu sanu] LPZ mallki. s. Pinku pinku. (pat)
- Planta medicinal anís enano; hierba q crece en los valles, se utiliza para cólicos** anis anis LPZ mallki. s. (pat) k'ita anis pt.
- Planta medicinal buena para calmar la tos** wila wila [wila wila] (wira wira) LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal de la región callahuaya, de flores amarillas, se utiliza para mal de matriz** sapay warmi [sapay warmi] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal para curar dolor de cabeza** ñiqñi [ñexñi] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal para curar la tos** wira wira [wira wira] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal para el dolor de estómago** muña [muña] (muña) LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal para riñón carqueja; bácará; espadilla** kimsa k'uchu [kimsa k'uchu] LPZ mallki. s. Kimsa manya. (ceq, guz, pat)
- Planta medicinal para vías respiratoria** kichwara [kishwara] LPZ s. (pat)
- Planta medicinal que crece en la región ukhuyli** [ukhuyli] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal que crece en zonas del valle, de la familia del tarwi, florece azul** q'ira q'ila [q'era] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal que se utiliza para irritación del estómago, que crece en el valle de charazani** k'usmayllu [k'usmayllu] LPZ mallki. s. Ñuqch'u, jampi wiksa japuypaq kalurmanta, irritación sutichasqa chaypaq. (pat)
- Planta medicinal que se utiliza para la hinchazón** paki paki [paki paki] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal que usa para dolores reumáticos** p'iti chillka [p'iti chillka] LPZ mallki. s. Jampi qhurakuna. (pat)
- Planta medicinal, crece en la región de charazani, gramínea** ayka ayka [ayka ayka] LPZ mallki. s. (pat)

- Planta medicinal, crece en lugares más fríos, sirve para maltrataduras** wichullu [wichullu] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal, crece en zonas cálidas, sirve para curar heridas ajala ajala** LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal, familia de la yuca, sirve para curar las enfermedades de aire, crece en zonas semi cálidas** atis atis [atis atis] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta medicinal, para enfermedades renales, es diurético** pinku pinku [pinku pinku] LPZ mallki. s. **Qhaway:** sanu sanu. (pat)
- Planta medicinal, que crece en bosques, se utiliza para caso de qarichi, rasca paloma; se lava con corteza de la planta sach'a suliman** [sach'a suliman] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta naciente** p'utu [p'utu] s. (ceq)
- Planta no comestible parecida a la cebolla** khuchi khuchi (khuchi khuchi) PTS mallki. s. (lot)
- Planta o yerba que crece en el altiplano** khullu [khullu] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta parásita pupa** [pupa] mallki. s. (ceq, rk)
- Planta parecida a chhaqllu** (chhajllu) PTS s. Sila sila. (aul, lot)
- Planta payasito, medicina para golpes** jamilla [jamillu] LPZ s. Jamillu sach'a. (pat)
- Planta que crece en coata, utilizan para curar la epilepsia infantil, larphata thaqachilla** [thaqachilla] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta que crece en el suelo, planta rastrera** rast'a [rast'a] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta que crece en los bosques, su fruto es como harina** jak'u wayaqa [jak'u wayaqa] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta que crece en los valles, con flores amarillas, dorignio** ñawsa sunch'u [ñawsa sunch'u] (ñawsa sunchu) LPZ sunchu mallki. s. (pat)
- Planta que crece sobre los árboles viejos y florece una linda flor roja** (los árboles también quieren la flor) wiquantu [weqonto] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta que cuelga de las rocas como barba** urqu sunkha (orqo sunkha) PTS mallki. s. (lot)
- Planta que se asemeja al maíz** sara q'achu [sara q'achu] mallki. s. (ceq)
- Planta sazonzadora de comida** killkiña [kilkiña] (kirkiña) LPZ s. (pat)
- Planta silvestre de flor amarilla (senecio)** una hierba verde que crece en los terrenos baldíos s. Waych'a
- Planta silvestre** jaku jaku [jaku jaku] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre** jiñaqu [jiñaqo] LPZ s. Champiñuun. (pat)
- Planta silvestre** t'ula [t'ula] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre con flores amarillas, medicina para la diarrea infantil** sunila [sunila] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre con frutos ovilla blancos comestible** t'uqlulu [t'oxlulu] LPZ . (pat)
- Planta silvestre de hojas con espina** tika [tika] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre familia de millmi, kuymi; se come en la sopa como repollo** jat'aqu yuyu [jat'aqu yuyu] LPZ s. Pullu arsi. (pat)
- Planta silvestre medicinal, familia de árbol de incienso para curar la anemia** tiñiri [tiñiri] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre que se pega, es utilizada para golpes, maltrataduras** llak'i llak'i [llak'i llak'i] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre que se utiliza para curar maltrataduras, golpes** chuqrikilla [choxrikilla] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta silvestre, agridulce, familia de la planta de oca** ch'ullku [ch'ullku] LPZ s. K'allku qura, uqa jina. (pat)
- Planta silvestre; de la familia de las bromeliáceas** achupalla mallki. s. (ceq, drae)
- Planta trepadora** lluq'aq [lluqax] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta trepadora con espinas; fruta silvestre** qhumutu [qhomutu] LPZ mallki. s. (pat)
- Planta, helecho común** chusi chusi [chusi chusi] LPZ mallki. s. **Qhaway:** raki raki. (pat)
- Plantar** mallkiy [mallkiy] LPZ PTS v.tr. Siwullata jina, juch'uy sach'ata, qhurata, q'umirkunatawan tarpunchik watiqmanta. (arusimiñee, pat, rh)
- Plantar** yurachay [yurachay] v.tr. (ceq)
- Plantar, tener uno la obligación de plantar** mallkinay [mallkinay] LPZ v.tr. (pat)
- Plantas para trasplante** mallkina [mallkina] LPZ s. Ima sach'atapis mallkina. (pat)
- Planteamiento del problema** ch'ampaymanta jawñapaynin [ch'ampaymanta jawñapay-

- nin] k'uski. s. ((herbas, 1992: 399, márquez, 2004:90))
- Plantear** yawñapay [yawñapay] v.tr. (arusimiñee)
- Plantilla** o moldes para cortar s. K'utuy kikinchanana, kikinchanana
- Plaquetas** s. Yawarp'anku* (ilcq)
- Plasma** isilla, isillu [isilla, isillu] s. (arusimiñee)
- Plasmar** v.tr. Wallpachay **kikin**: yuyasqata ruway
- Plasticidad** s. Jasa aysakuq (ilcq)
- Plastilina** s. K'awsillu q'apiy, lastilina (ilcq)
- Plastilina, arcilla plástica moldeable*** s. K'awsillu q'apina, llimp'i ñat'una, (ilcq)
- Plata** qullqi [qolqe] LPZ rumi. s. (ceq, lot, pat, rh)
- Plata fina** nina qullqi [nina qolqe] rumi. (dgh) plátano platanu <kas. PTS mallki. s. (lot) latanu pt.
- Platería** s. Qullqi takay (ilcq)
- Platero** s. Qullqi takaq (ilcq)
- Platero** yasapa, qullqi takaq [yasapa, qolqe takax]
- Platicar**; conversar parlariy [parlariy] PTS rimariy pt.
- Platino** qullqiywa [qolqeywa] rumi. s. (arusimiñee)
- Plato** latillu <kas. [latillu] CHU s. (str)
- Plato de ají** uchu chuwa [uchu chuwa] LPZ
- Plato de barro** chuwa [chuwa] CBB chua LPZ t'uru chuwa pt.
- Plato de barro** mecha micha chuwa [micha chuwa] LPZ ñawpaq mana kirusin kaptin michapi k'anchachikuq kanku. (pat)
- Plato de calabaza como tutuma** t'api chuwa [t'api chuwa] LPZ s. T'api. (pat)
- Plato de comida** luqru soto: lukru plato de zapallo choclo y papas [] (lokro) PTS s. (lot)
- Plato de comida con pollo** saqta [saxta] (sajta) LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat)
- Plato de comida hecho con carne de pollo o conejo** chhamqa [chhanqa] (chhanqa) CBB chhanqa PTS s. (xa, h&s, lot, rk)
- Plato de concha** kuncha palatu <kas. [kuncha palatu] LPZ . (pat) chuwa kuncha pt.
- Plato de loza** lusa chuwa [lusa chuwa] LPZ . (pat)
- Plato de madera** chuwa [chuwa] CBB CHU PTS s. K'ullumanta, chayman mikhunata qarana-paq. (ceq, h&s, lay, rh, str)
- Plato de madera con una yunta de toros tallada en el centro, macho y hembra, usada ritualmente para beber chicha** aqha turu [aqha turu, toro] PTS s. Turu qullu. (lot, rh) qiru pt.
- Plato de madera ritual para beber chicha** turu <kas. [turu] (turu) PTS s. Aqha turu. (lot, rh)
- Plato de pulo** tanka [tanka] LPZ s. (pat)
- Plato hondo** p'uku (p'uku) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, str)
- Plato típico**; ají de fideos, tallarines con caldo, chuño y papa. Jiyus uchu [jidius uchu] CBB PTS mikhu. s. (rk) jiriyus uchú pt.
- Plato típico**; hecho con arroz, papa, chuño y carnes, y salsa de ají colorado. Uchuku [uchuku] CBB s.
- Plato típico**; mezclado de habas con huevo y tomate, más papas jawas piqtu [jawas pextu] CBB mikhu. s. (h&s)
- Plato típico**; pecho de vaca frito o sancochado q'awi [q'awi] mikhu. s. (rk)
- Plato típico**; preparado con habas verdes, charque, uchu piqtu [pextu] CBB s. Jawas piqtu. (h&s)
- Playa**, orilla del mar quchapata [qochapata] s. (dgh)
- Plaza** kancha [kancha] llaqta. s. (dgh, arusimiñee)
- Plegado** adj. Patarasqa, taparasqa
- Plegar** sip'uy [sip'uy] v.tr. (arusimiñee)
- Pléyades**, grupo de estrellas a 400 años luz de la tierra, contenidas en un espacio de 30 años luz (wiki); seis estrellas juntas del cielo, aparecen en corpus christi o en san Juan qutu [qotu] LPZ PTS s. Karu karupi, qutuchasqa intikuna, tutan intip lluqsimunamanta aswan lluq'inqi rikukun. (pat, rk)
- Pliegue** p'ullchu [p'ulchu] s. (ceq)
- Pliegue** sip'u [sip'u] s. P'achapi q'impisqa. (arusimiñee)
- Plomada** juypa, juypaychi, wipachi [juypa, juypaychi, wipachi] s. (arusimiñee)
- Plomizo**; pardusco sani sañi [sañi] (sañi, sani) llimp'i. Adj. (ceq, guz, rh)
- Plomo** titi [titi] rumi. s. (ceq, rk)
- Plomo** (mineral) titi [titi] LPZ rumi. s. (dgh, pat)
- Plomo, color** titi (titi) PTS llimp'i. Adj. (arusimiñee, ceq, lot)
- Plomo**; gris uqi [oqe] LPZ llimp'i. s. y adj. (pat)
- Pluma** (de ave) phuru (phuru) LPZ ruphu PTS phuru s. (ceq, lot, pat, rh)

- Pluma de avestruz** wantira suri [wantira suri] LPZ . (pat)
- Plumas de aves en general** ruphu [ruphu] LPZ s. Phuru. (pat)
- Plumas de avestruz**, de color blanco q'acha [q'acha] LPZ . (pat)
- Plural** achkha, tawkaq s. (arusimiñee)
- Plural de adjetivos** -chaq [chax, chex] CBB [-chaj, -chej] k'achka kasqanta sut'inchan; kay kimsa simillawan apaykachakun: jatuchaq, juch'uychaq, jinachaq. (xa)
- Pluralizador** achkhayachiq [ashkhayachix] simi. s. Imatapis sut'inchanapaq k'askaq: jukmanta yapasqa, iskaymanta astawanpis. (arusimiñee, ñancha)
- Pluralizador** -kuna [-kuna] k'.
- Pluricultural** kawsay ñawra [kawsay ñawra] adj. (rk)
- Pluricultural** ñawra kawsayniyuq [ñawra kawsayniyuq] wanlla. Adj. **Qhaway**: kawsay ñawra. (rk)
- Pluricultural** s. Ñawra kawsay (ilcq)
- Plurilingue** s. Ñawra simi (ilcq)
- Plurilingüe**; lit. Con muchas lenguas achkha simiyuq [ashkha simiyox] simi. s. (arusimiñee) simikamayuc
- Plurilingüe**; lit. Lleno de lenguas, palabras simirara [simirara] simi. s. (arusimiñee)
- Plurinacional** suyu ñawra [suyu ñawra] s. (rk)
- Pluviómetro** paray tupuna [paray tupuna] pachacha. s. (arusimiñee)
- Población en el norte de potosí**. Ch'aqiri [ch'aqeri] kiti. s. (rk)
- Poblador** llaqtachakuq [llaxtachakux] s. y adj. (arusimiñee)
- Pobre** wakcha [waxcha] CBB PTS s. y adj. (ceq, h&s, lot)
- Pobre**; lit. Barriga pelada q'ara wiksa [q'ara wisa] CBB q'ara wisa LPZ adj. **Kikin**: q'ara siki. (aul, h&s, pat)
- Pobreza** wakcha kay [wakcha kay] PTS s.
- Pocilga**; casa del chancho khuchi wasi [khuchi wasi] CHU LPZ s. (pat)
- Pocillo** s. Chuwacha (ilcq)
- Poco** aslla [aslla] LPZ adj. (pat)
- Poco** chhika [chhika] CHU adj. (str, rk)
- Poco** pisi [pisi] PTS s. Pisillata apamusqanki 'has traido poco'. (ceq, rh)
- Poco duro** k'apa [k'apa] LPZ adj. (pat)
- Poco visible** ayphu [ayphu] LPZ adj. (pat)
- Poco visible**, opaco aypha [aypha] LPZ s.t **qhaway**: ayphu. (pat)
- Poco, menos awqan**: pisi.
- Poco, que no alcanza** pisi [pisi] LPZ adj. (pat)
- Poco, un** as [as] CBB as adv. Tumpa. **Kikin**: tumpa. (xa, ceq, lot)
- Poco, un**; algo tumpa [tumpa] PTS ranti juk chhika. (ceq, rh)
- Podador** chapraykamayuq [chapraykamayox] s. y adj. Ñawpan: chapray çamayok. (dgh)
- Podador** chhapraykamayuq.
- Podar** chhapray [chhapray] v.tr. (dgh)
- Podar** laymay [laymay] LPZ v.tr. (pat)
- Poder** kallpa [kallpa] LPZ s. (pat)
- Poder** (hacer) atiy [atiy] CHU PTS v.int. (ceq, rh, str)
- Poder de la persona** runap atiyin [runax atiyin] LPZ y.s. (pat)
- Poder ejecutivo** ruwana atiy [ruwana atiy]
- Poder ejecutivo** f. Kamachiy junt'achiy
- Poder ejecutivo** f. Kamachiy junt'achiy atiyiniyuq
- Poder judicial** khuskachana atiy [khuskachana atiy] wanlla. (rk)
- Poder legislativo** kamana atiy [kamana atiy] wanlla. s. (rk)
- Poder**; fuerza atiy [atiy] (atiy) PTS s. (arusimiñee, ceq, lot, pat)
- Poderoso** atiyiniyuq [atiyiniyoj] LPZ adj. (ceq, pat)
- Poderoso** kallpayuq [kallpayox] LPZ s. y adj. (pat)
- Poderoso** munayniyuq [munayniyox] LPZ s. (pat)
- Poderoso autoridad** atiy sapa kamachiq LPZ y. (pat)
- Poderoso en su lugar** kikinpi atiyiniyuq [kikinpi atiyiniyox] LPZ . (pat)
- Podrido** ismu [ismu] LPZ adj. (pat)
- Podrido** ismusqa [ismusqa] LPZ PTS part. (lot, pat)
- Podrido** adj. Lluqllu (l)
- Podrido, seco** mullpha [mullpha] CHU LPZ
- Podrido**; huevo que no sirve para incubar q'ullu [q'ollu] LPZ s. y adj. Runtu qulluyan, mana chiluman kutincho. (pat) luq'u pt.

- Podrir** llilliy [llilliy] v.tr. (ceq)
- Podrirse** asnay [asnay] LPZ v.int. Awqa q'apay despedir mal olor (pat)
- Podrirse** ismuy (ismuy) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Podrirse** k'amaray [k'amaray] v.tr. (rk)
- Podrirse** q'itaykuy [q'etaykuy] v.imp. (rh)
- Podrirse los huevos**; enhuerarse miq'ayay [meq'ayay] v.int. (ceq)
- Poema** arawi [arawi] qillqa. s. (arusimiñee)
- Poesía** arawi LPZ s. (pat)
- Polco**; calzado de punto para los bebés p'ullqu [p'ollqo] LPZ s. (pat, rk, drae)
- Polen** puqi [poqe] LPZ s. Wayrunq'up ch'aki misk'in. (ceq, pat, rk)
- Polen** sisa [sisa] s. (arusimiñee)
- Poleo** (hierba) muña [muña] mallki. s. (arusimiñee)
- Poleo**; planta medicinal, cálida, aromática martin muña [martin muña] LPZ mallki. s. Muña, sumaq kaq muña, kurus muña, khurupaq allin jampi. (pat)
- Policía** pulisiya <kas. [pulisiya] sunqu. s. (arusimiñee) awqa pt.
- Policías, soldados** palla palla [palla palla] LPZ s. (pat) awqakuna pt.
- Poliedro** uyarara [uyarara] s. (arusimiñee)
- Polígono** chirurara [chirurara] yupa. s. (arusimiñee)
- Polígono regular** chiqan chirurara, **kikin** chirurara [cheqan chirurara, **kikin** chirurara] yupa. (arusimiñee)
- Polilla** thuta (thuta) LPZ PTS khuru. s. (ceq, lot, pat, rh)
- Polilla adulta** isqi isqi [esqe esqe] LPZ khuru. s.
- Polilla adulta** isqichu [esqechu] LPZ khuru. s. Thuta, machu thuta rikrayuq. **Kikin**: thuta. (pat)
- Polinomio** s. Achkha yupaqillqa* [askha yupaqellqa]
- Poliomielitis** suchu unquy [suchu onqoy] s. Chhuchunka, susunkha. (arusimiñee)
- Poliomielitis** susunkha chhuchunka [susunkha] PTS chhuchunka s. Suchu unquy. (arusimiñee)
- Política** pulitika <kas. [pulitika] s. (arusimiñee)
- Política** suyupi ruwana wanlla. (rk)
- Política lingüística** simikamay kamachiy [simikamay kamachiy]. (arusimiñee)
- Política** s. Atiykamay (ilcq)
- Política**; lit. Decir que uno va a hacer ruwasaq ñiy [ruwasax niy] wanlla. s. (rk)
- Político** pulitiku <kas. [pulitiku] s. y adj. (arusimiñee)
- Pollera** pullira <kas. [pullira] (pollera) CHU LPZ PTS s. (lot, pat, rh, str)
- Pollito** chiwchi [chiwchi] s. (dgh)
- Pollito**; polluelo chillwi [chilwi] (chillwi) CHU PTS s. (ceq, lot, trbk, rk)
- Pollitos** (gallina) chichiku [chichiku] LPZ s. (pat)
- Pollo** chichilu [chichilu] LPZ s. (pat)
- Polvo** jallp'a [jallp'a] LPZ s. (pat)
- Polvo de tierra** q'usñi [q'osñi] CHU LPZ PTS s. (pat)
- Polvorín**; planta, de olor fuerte que marea q'ara lawa <aym. [q'ara lawa] PTS mallki. s. (ceq, rk)
- Pomada** jawina [jawina] CHU s. (ceq)
- Pómulo** s. Uya ch'utu; uyamuqu (ilcq)
- Ponchillo** ñawpaq unku [ñawpax unku] LPZ punchu ukhupi churakunapaq. (pat)
- Ponchillo antiguo**, inca ñawpaq unku [ñawpax unku] LPZ . (pat)
- Ponchillo negro** yana unku [yana unku] LPZ . (pat)
- Ponchillo**; poncho pequeño interior propio de los yamparas unku (unkhu) CBB unkhu PTS s. (xa, ceq, lot)
- Poncho de chaleco antiguo rojo, los que tenían** puka unku eran de coata, niño corín, nlp puka unku [puka unku] LPZ . (pat)
- Poncho rojo con figuras** pallay puka punchu [pallay puka punchu] LPZ . (pat)
- Poncho rojo con matices de arco iris** puka punchu [puka punchu] LPZ puka p'unchu. (pat)
- Poncho tejido con figuras tradicionales** pallay punchu [pallay punchu] LPZ . (pat)
- Poncho**; impermeable de lana punchu <arawk. [punchu] CHU LPZ PTS s. (pat, rh, str)
- Ponen chicha rancia para teñir** qanru aqhata churanku tiñinanpaq. (rh) tullkunapaq pt.
- Poner** (adentro) churaykuy [churaykuy] LPZ v.tr. (pat, rk)
- Poner ají** jayachay [jayachay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner al hombro** wallqay [wallqay] v.tr. (ceq)
- Poner asa** ninrichay [ningrichay] v.tr. Imamanpis ninrita jina churay, chaymanta jap'inapaq. (ceq)

- Poner bajo; vencer** uranchay [uranchay] v.tr. (ceq)
- Poner bozal;** poner guante de cuero para pelear ñukuy [ñukuy] v.tr. (ceq)
- Poner cataplasma** puchay [puchay] v.tr. (ceq)
- Poner cimientó,** primeras piedras para la casa tiqsi tiyachina [texsi tiyachina] LPZ . (pat)
- Poner cosas de manera desordenada** quillykuy [qolliykuy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner crías en el “chiquero”** chikiruy [chikiruy] v.tr. (ceq)
- Poner cruzado** chakay [chakay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner cuello a prendas de vestir** kunkachay [kunkachay] CHU r.p.
- Poner cuero al bombo** t'ijiy [t'ijiy] (wankar) LPZ v.tr. (pat)
- Poner cuña** q'imiyy [q'emiy] v.tr. (ceq)
- Poner de diez en diez** chunkachay [chunkachay]
- Poner de venta al aire libre** qhatukuy [qhatukuy]
- Poner** v.tr. El poncho a uno laqhullay [laqhollay]
- Poner en cualquier lugar y abandonar la actividad que se estaba haciendo** churarpariy [churarpariy] PTS v.tr. (smtq, rk)
- Poner en dificultad;** lit. Hacer patalear, aletear Pharaqichiy [pharaqechiy] tikra. v.tr. (rk)
- Poner en el plato ritual para los dioses** churakuy [churakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner en fila,** p ej. Mostacilla en un hilo para wincha sinrui [sinrui] LPZ v.tr. Silt'uy. (pat)
- Poner en orden** llamphay [llamphay] v.tr. (ceq, rk)
- Poner en pares, parear** t'inkiy (t'inkiy) PTS v.tr. (lot) iskaychay pt.
- Poner flecos a los ponchos** qhiquy [qheqoy] CHU r.p.
- Poner fuerza** kallpakuy [kallpakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Poner fuerza** kallpay [kallpay] LPZ v.int. (pat)
- Poner huevos** wachay [wachay] CHU v.int. (xa, str)
- Poner la faja al otro** chumpiykuy [chumpiykuy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner maíz desgranado a la olla** mut'iykuy [mut'iykuy] CHU r.p.
- Poner mojonés** tinichay [tinichay] v.tr. (ceq)
- Poner moretón** q'uyuchay [q'oyuchay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner raíz** saphiy [saphiy] v.tr. (ceq)
- Poner sal** kachichay [kachichay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner sal** kachinchay [kachinchay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner sal** k'arachay [k'arachay] LPZ v.tr. (pat)
- Poner semilla,** sembrando con taklla iluy [iluy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner semillas en una línea,** generalmente poroto, habas dentro del maizal sirkuy [sirkuy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner supositorio natural** utiy [utiy] LPZ v.tr. (pat)
- Poner una porción de alimento molido en la boca** akuy [akuy] (akuy) PTS v.tr. (ceq, lot, rk)
- Poner una porción encima de la carga** palltay [paltay] (paltariway) LPZ v.tr. (pat)
- Poner (se) los guantes** ñukukuy [ñukukuy] PTS r.p.
- Poner, colocar** churay (churay) CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ponerse** (decidido) churakapuy [churakapuy] r.ku.
- Ponerse** (ropa) churaykukuy [churaykukuy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Ponerse a hacer algo** churakuy [churakuy] PTS v.int. Ruwaq churakuy. (rk)
- Ponerse a horcajadas,** pararse con las piernas separadas khapay [khapay] CBB khapay v.tr. (xa)
- Ponerse al hombro** liwqhatakuy <aym. [liwqhatakuy] (liwqhatakuy) v.refl. (ceq)
- Ponerse alas** rikrachakuy [rikrachakuy] (lijrachakuy) v.refl. (ceq)
- Ponerse algo de tela en la cabeza** ch'uqalaku-y [ch'oqalaku-y] LPZ v.tr. (pat)
- Ponerse algo dentro de la chompa por adelante** t'ipakuy [t'ipakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Ponerse como palo** k'aspiyay [k'aspiyay] LPZ v.int. (pat)
- Ponerse el ponchillo;** ponerse unku unkukuy [unkukuy] CHU LPZ v.refl. (pat)
- Ponerse el poncho** punchukuy [punchukuy] chu LPZ PTS v.tr. Punchukusaq 'i'll put on my poncho'. (pat, rh)
- Ponerse elástico** ankuyay [ankuyay] v.tr. (ceq)
- Ponerse en el cuello** wallqakuy [walqakuy] v.tr. (ceq)
- Ponerse fuerte** sinchichakuy [sinch'ichakuy] v.refl. (ceq)

- Ponerse gorro** ch'ullukuy [ch'ullukuy] chuLPZ v.refl. (pat) ch'ulukuy pt.
- Ponerse la faja** chumpillikuy (chumpillikuy) PTS v.refl. (arusimiñee, lot)
- Ponerse malcriado, insolente** allquchakuy [alqochakuy] allqu. v.refl. (rk)
- Ponerse más ropa** phajay [phajay] v.refl. (ceq, rk) q'ipichakuy pt.
- Ponerse ropa** churakuy [churakuy] v.tr. **Kikin** p'achallikuy. (rh)
- Ponerse sandalias**, abarcas ujut'akuy [ujut'akuy] (ojot'akuy) LPZ v.refl. (ceq, pat)
- Ponerse saya**; ponerse el aqsu aqsukuy [axsukuy] CHU LPZ v.refl. (pat)
- Ponerse turbia el agua clara** qunchuyay [qhunchuyay] PTS qonchuchay v.imp. (ceq, rk)
- Ponerse un nombre, apodo** sutichakuy [sutichakuy] CHU LPZ v.refl. (pat)
- Ponerse vidriosos, aguanosos, los ojos** chirliyay v.int. (rk)
- Pongo** adj. Qhasi llamk'aq (ilcq)
- Pongo**; sirviente, esperaba en la entrada principal al patrón en tiempos coloniales. Punku (punku) CHU PTS s. (lot, str, rk)
- Pongueaje** s. Qhasi llamk'ay (ilcq)
- Poniente, oeste** inti waykunan [inti waykunan] LPZ s. (pat)
- Poniente, oeste** intip yaykunan [intip yaykunan]
- Poopó** puwpu [puwpu] kiti. s. (arusimiñee)
- Popular** s. Tukuyniqpiriqsisqa.
- Poquito** tumpita <tumpa + it + a [tumpita] adv. (rh)
- Por -nta [-nta] ((ni)nta)** CHU suf. (str)
- Por adelante** ñawpaqta [ñawpaxta] LPZ adv. (pat)
- Por ahí**; por esos lugares chay chaypi [chay chaypi] PTS adv. (rk)
- Por allí** jaqayñiqpi [jaqaynexpipi] adv.
- Por aquí** kayñiqta [kaynexta] LPZ PTS adv. (pat, rh)
- Por aquí** (estar algo); en este lado kayñiqpi [kaynejpi] LPZ adv. (ceq, pat, rh)
- Por aquí nomás** kaynillanta.
- Por aquí**; por estos lugares kay kaypi [kay kaypi] PTS s. (rk)
- Por causa de mí** ñuqarayku [ñoqa rayku]. (ceq)
- Por ciento** -ninchisqa [-ninchisqa] suf. (arusimiñee)
- Por donde** mayninta [mayninta] LPZ . (pat)
- Por dónde** mayñiq [maynex] mayñiqta. (pat, rk)
- Por dónde es?** Maynintataq [maynintatax].
- Por el camino** ñan.ni.nta. (rk) ñanninta pt
- Por eso** chayrayku (chayrayku) LPZ PTS adv. (lot, pat)
- Por este lado** kaynin LPZ . (pat) kayniqta pt.
- Por favor, no**; que no sea amalla LPZ adv. Ñisunchik: amalla ruwaychu ñichkaykim. (pat)
- Por igual** khuska [khuska] (kuska) LPZ kuska PTS khuska adj. (pat)
- Por igualitos** chhikankama [chhikankama] LPZ
- Por la cancha** cancha.nta. (rk) kanchanta pt
- Por la casa** wasinta [wasinta] wasi -n-ta pasan. Pasa por la casa. (rk)
- Por la parte de atrás** wasañiq [wasanex] adv.
- Por mí** ñuqa kaptiy [ñoqa kaxtiy]. (ceq)
- Por mi parte** ñuqamanta [ñoqamanta] adv. (ceq)
- Por mucho tiempo** unayta [unayta]. Unaymanta pacha pt.
- Por otra parte** wakñiqta [waknexta] PTS (dgh, rk)
- Por qué** imaptintaq [imaxtintax] LPZ **kikin**: imaptintaq. (pat)
- Por qué será, no sé** imaraykuchus (imaraykuchus) PTS (lot)
- Por qué, con qué idea, justificación** ima sunqu [ima sonqo] sxx y. Ima sunqu chay wawata waqachinki. (rk)
- ¿Por qué? Imarayku [imayayku] (imayayku) CHU LPZ PTS ranti. (ceq, lot, pat, str)
- ¿Por qué?; apócope de ¿ima-naptin? Por qué, lit. ¿porque ha hecho qué? Imaptin [imajtin] (imajtin) CBB ¿imajtin? LPZ ranti imarayku ñinapaq; imaptin <ima.na.pti.n manta jamun. **Kikin**: imanaptin. (xa, ceq, lot, pat)
- Porcentaje** pachakp'iti, sapa pachakmanta, [pachajp'iti, sapa pachajmanta,]. (arusimiñee)
- Porcentaje**; tanto por ciento pachakmanta [pachajmanta] y.s. (rk)
- Porción de carne** chichi [chichi] LPZ s. (pat)
- Porción de coca en masticación**; en el descanso de media mañana y tarde media akulli [akulli] LPZ s. (ceq, pat, rh) akulliku pt.
- Porción de pelo o lana**, yerba phichu [phichu]
- Porción**, cantidad contenida en una mano; una mano de grano, sea tostado o crudo jach'iy [jach'iy] LPZ tupu. s. Makiwan tupuna.

- Qhaway:** japt'ay. (pat)
- Porfiado** atiyisiri [atiyisiri] s. y adj.
- Porfiado;** respondón kutipakuq [kutipakux] PTS s. y adj. **Kikin:** atipakuq. (dgh, pol, smtq, rk)
- Poro;** recipiente de calabaza puru [puru] LPZ mallki. s. (arusimiñee, pat)
- Porongo,** planta de la familia de las cucurbitáceas s. (drae)
- Poroto colorado** chuwi [chuwi] LPZ s. (pat)
- Poroto,** frejol (phaseolus vulgaris L.); planta trepadora cultivable purutu (purutu) LPZ PTS (lot, pat)
- Porque, a causa de** (causal) -rayku [-rayku] CHU suf. (str)
- Porra;** garrote maqana [maqana] s. (ceq, rk)
- Porta lotas** raphicha jallch'ana [laphicha jallch'ana] s. (arusimiñee)
- Portada** p'anqap uyan [p'anqax uyan] s. (arusimiñee)
- Portarse mal;** lit. Caminar chueco wist'uykachay [wist'uykachay] PTS v.int. Mana purina puriy, mana ruwana ruway; wist'uta purimuy. (pat, rk)
- Portarse mal;** lit. Caminar torcido wist'uriy [wist'uriy] LPZ v.int. (pat, rk)
- Portero** punku qhawaj [punku qhawax] (punku qhawaj) LPZ s. (ceq, pat, rk)
- Portero** punkukamayuy [punkukamayox] s. (dgh, arusimiñee)
- Poseer** jat'alliy [jat'alliy] v.tr. (arusimiñee)
- Poseído** (por el diablo) supayniyuq [supayniyox] (supayniyoj) PTS adj. (lot)
- Poseión** jat'alli [jat'alli] s. (arusimiñee)
- Posesionar el cargo** chiqanchay [cheqanchay] LPZ v.tr. (pat)
- Poseionarse en un cargo** jap'iqay [jap'iqay] LPZ v.tr. (pat)
- Posibilidad** atikuy, atisqan, atikusqan [atikuy, atisqan, atikusqan] s. (arusimiñee)
- Posible,** pudiera ser iki [iki] t. (arusimiñee)
- Posición** tiyakuynin, tiyaynin [tiyakuynin, tiyaynin] s. (arusimiñee)
- Posición dos apoyos** f. Iskay q'imi churay positivo sullull [sullull] (sullul) adj. (arusimiñee) poso de la chicha qunchu puchu [qonchu puchu] s. (h&s)
- Posponer** qhipanchay [qhepanchay] v.tr. (arusimiñee)
- Poste,** apoyante o viga kurku [kurku] s. (ceq)
- Poste,** columna tawna, tuni [tawna, tuni] s. (arusimiñee)
- Postergar** ithiy [ithiy] CHU r.p.
- Postergar** kutiqay [kutiqay] LPZ v.tr. Wichaymanta uraqay, maymantachuch jamun chaymanta kutiqanan. (pat)
- Postergar** q'ayakapuy [q'ayakapuy] v.tr. (ceq) qhipachiy
- Postergar** (una fecha); prorrogar suchuchiy [suchuchiy] PTS v.tr. (ceq, smtq, rk)
- Posterior** qhipan [qhepan] simi. Adj. ((Montalvo, 1996: 23))
- Postrarse;** enfermarse umphuy [umphuy] v.int. **Kikin:** chullchuy. (ceq)
- Postre** mikhuy yapa [mikhuy yapa] CBB mijuy papa s. (arusimiñee)
- Postura** s. Chiqan sayay postura st. Sayaynin, kaynin
- Post-velar** qhipan [qhepan] simi. Adj. ((Montalvo, 1996: 23))
- Potencia** putinsiya, mirakipay [putinsiya, mirakipay] s. (arusimiñee)
- Potencia** s. Juqharisqa [juqharisqa]
- Potenciación** putinsiyasiwun [putinsiyasiwun]
- Potencial eléctrico** s. Phinkichillakallpa*
- Potencial segunda persona plural** waqchik [wax-chik] CBB PTS suf. (h&s, rk)
- Potencial segunda persona singular** waq [wax] CBB PTS suf. (h&s, rk)
- Potencialidad** s. Kallpa*
- Potenciar** putinsiyay, mirakipachiy [putinsiyay, mirakipachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Potosí,** antiguo nombre de p'utuqsi [p'otoxsi] (p'utujsi) LPZ PTS kiti. s. (arusimiñee, lot, pat)
- Pozo** p'ukru (p'ujru) PTS s. (gro, lot)
- Pozo de agua** pukyu [pujyu] (phukyu) LPZ s. (ceq, pat)
- Práctica** s. amañay, ruwapay
- Practicar** s. Ruwapay (ilcq)
- Practicar** yachapay, ruwarayay [yachapay, ruwarayay] v.tr. (arusimiñee)
- Pradera** waylla [waylla] pacha. s. (arusimiñee)
- Praxis** v. Ruway
- Pre cocido** (tubérculos) khachi [khachi] LPZ adj. (pat)
- Pre-carnaval** michkha anata <aym: anata [mishkha anata]. (ab)

- Precio**; precio justo al peso chanin (chanin) PTS yupa. Adj. (arusimiñee, ceq)
- Precisión** s. K'apaqtupu* (ilcq)
- Precisión** s. Sut'ikaq
- Preciso** junt'alla [junt'alla] adv. (arusimiñee)
- Preciso** pachallan [pachallan] adj. (arusimiñee)
- Precolonial** kuluniya ñawpaqi [kuluniya ñawpaqe]. (arusimiñee) ñawpa mitmachay pt.
- Predecir** umulliy umilliy [umulliy] v.tr. (arusimiñee, lay, smtq)
- Predicado** rimasqa, imasqa [rimasqa, imasqa]
- Predicado** rsqa [rsqa] k'utu part. Rimasqa. (ñancha)
- Predicado** rsqa. K'utu rimasqa. (ñancha)
- Preferencia** astawan munasqa [astawan munasqa] y. (arusimiñee)
- Prefijo** ñawpaqiq [ñawpaqex] simi. s. (arusimiñee)
- Pregonar**; comunicar a todos willaray [willaray] LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Pregunta cerrada** wichq'asqa tapuy [wisq'asqa tapuy]. (arusimiñee)
- Preguntar** tapuriy [tapuriy] LPZ v.tr. Juk chhikallata tapuy, allillamanta. (pat)
- Preguntar** tapuy [tapuy] LPZ r.p., mr.p. Yachana-paq wak runaman parlachisqanchik, kutichinawanchikta suyaspa. (ceq, pat)
- Preguntar algo, con tacto** waturiy [waturiy] PTS r.p.
- Preguntar (se)** tapukuy [tapukuy] LPZ PTS v.tr. (pat)
- Preguntar (se)** tapurikuy [tapurikuy] LPZ v.refl. (pat, rk)
- Preguntar (se)** watukuy (watukuy) PTS v.refl.
- Preguntar, averiguar, visitar** watuy [watuy] PTS r.p.
- Preguntar, ir a** tapumuy [tapumuy] PTS r.p.
- Preguntas** tapuykuna [tapuykuna] LPZ PTS s. Imaymana tapuy. (pat)
- Preguntas abierta** kichasqa tapuy [kichasqa tapuy]. (arusimiñee)
- Preguntón** tapukillu [tapukillu] adj. Ch'utillu. (rk)
- Preguntón** tapukillu. Preguntonear tapuykachay [tapuykachay] LPZ v.tr. (pat)
- Prejuicios** p'inqakuy [p'enqakuy] s. (arusimiñee)
- Premiar** t'inkachay, t'inkay [t'inkachay, t'inkay] yacha. v.tr. (arusimiñee)
- Premio** (objeto); regalo, bono a los trabajadores (puede ser alcohol, coca) t'inka (t'inka) CHU PTS s. (arusimiñee, lot, str)
- Premio**, presea t'inkay, pini [t'inkay, pini] v.tr. (arusimiñee)
- Prenda** manup rantin [manux rantin] s. (dgh)
- Prenda de vestir para la cabeza** p'anta [p'anta] PTS s. Juk wayitamanta ruwasqa, umapi churakunapaq p'acha. (rh)
- Prendedor** t'ipana [t'ipana] PTS s. (gro)
- Prendedor de ropa para secar** warkhuna [warkhuna] LPZ s. (pat)
- Prendedor**; prendedor grande de forma de cuchara que llevan las mujeres de aqsu tupu [tupu] LPZ PTS s. (ceq, pat)
- Prender** (fuego, luz, radio) jap'ichiy [jap'ichiy] CHU LPZ v.tr. (ceq, lot, pat, str)
- Prender con gancho** t'ipay [t'ipay] LPZ PTS
- Prender fósforo** sikray [sijray] LPZ v.tr. (pat)
- Prender fuego** rawrachiy, lawrachiy [lawrachiy] LPZ v.tr. (pat)
- Prender la ropa con alfiler** t'ipallikuy [t'ipallikuy]
- Prender vela** rawrachikuy lawrachikuy [lawrachikuy] LPZ v.int. (pat)
- Prender, mandar a prender** jap'ichimuy [jap'ichimuy] v.tr. (dgh)
- Prenderse** k'askay [k'askay] LPZ v.tr. (pat)
- Prenderse** (a algo) jarap'akuy [jarap'akuy] v.refl. (ceq)
- Prenderse con gancho o prendedor** t'ipakuy [t'ipakuy] CHU r.ku.
- Preñada** wiksayuq [wisayox] (wijsayoj) PTS s. y adj. (ceq, lot)
- Preñada**; estar encinta chichu (chichu) LPZ PTS s. y adj. (ceq, lot, pat)
- Preñar** wawallichiy [wawallichiy] PTS v.tr. (lot)
- Preñarse, estar preñada; concebir** wawallikuy [wawallikuy] CBB wawallikuy PTS v.int. (xa, ceq, lot)
- Preñarse, quedar preñada** chichuyay [chichuyay] PTS v.int. (lot)
- Preocupación** llakiy [llakiy] LPZ s. (pat) preocuparse llakiy [llakiy] LPZ v.tr. (pat) preparación wakichi [wakichi] LPZ s. (pat)
- Preparación** wakichiy, wakichina [wakichiy, wakichina] s. (arusimiñee)
- Preparado** wakisqa [wakisqa] part. (ceq)

- Preparado del brujo**, para curar malignos k'intu [k'intu] LPZ s. (pat)
- Preparado para cocinar** (molido) allpi [allpi] LPZ s. (pat)
- Preparado para las almas**, todos santos tumpulu [tumpulu] LPZ s. Chayman t'anta wawata wakkunatawan churanku, kañawan ima. (pat)
- Preparado para tejer**, el allwi [allwi] LPZ awa. s. Awa qallarinaq q'aytuta allwina, ima p'acha ruwanapaq. **Qhaway**: k'antiy. (pat)
- Preparador de la tierra para la construcción de la casa** jallp'achaq [jallp'achax] LPZ s. y adj. (pat)
- Preparar** jallch'aykuy [jallch'aykuy] LPZ jalllich'aykuy v.tr. (pat)
- Preparar** phiriy [phiriy] LPZ PTS v.tr. Phiri. (pat, rh)
- Preparar** wakichiy [wakichiy] LPZ v.tr. (pat)
- Preparar (algo) en sopa** ch'aqiykuy [ch'aqeykuy] PTS r.p.
- Preparar la chacra** chakrachay [chajrachay] LPZ PTS v.tr. (gro, pat, rh)
- Preparar la pasta de maíz germinado mezclándola con saliva en la boca para hacer chicha.** Muk'uy (muk'uy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Preparar la tierra** chakmay [chakmay] LPZ v.tr. (pat)
- Preparar lana para el hilado** phichuy [phichuy] LPZ v.tr. (pat)
- Preparar preguntas** tapuykuna wakichina [tapuykuna wakichina] LPZ . (pat)
- Preparar tierra** jallp'achay [jallp'achay] LPZ v.tr. (pat)
- Preparar tierra para cultivo** luqri [loxri] LPZ v.tr. (pat)
- Prepararse** wakichikuy [wakichikuy] LPZ v.refl. (pat)
- Prepotente**, torpe, que no entiende turku [turku] LPZ adj. (pat)
- Presagio**; mal agüero quyllu [qoyllu] sxx s. Quyllu musquni. **Kikin**: qullu. (rk)
- Presentación de la investigación** mask'akipaymanta riqsichiy [mask'akipaymanta rexsichiy] k'uski. (ab)
- Presentación y análisis de resultados** tarikusanmanta riqsichiy t'ukuriy ima [tarikusanmanta rexsichiy t'ukuriy ima] k'uski. (ab)
- Presentar** saqumay [saqomay] v.tr. (arusimiñee)
- Presentar** (personas). Riqsichiy pt. (rk) presente s. Kunan pacha preservación s. Waqaychay* (ilcq)
- Preservar** unaychachiy, musiy [unaychachiy, musiy] v.tr. (arusimiñee)
- Presidente** kuraq umalliq [kurax umallix] wanlla. s. (rk)
- Presidente** suyu kamachiq, suyukamayuq [suyu kamachix, suyukamayox] llaqta. (arusimiñee)
- Presidente** umalliq [umallix] wanlla. s. y adj. (rk)
- Presidente de directiva comunal** kuraq [kuraj] (kuraj) PTS adj. Alkaldip kuraqnin. (lot, rh)
- Presidente de la corte suprema de justicia** sapay chiqanchana wasip umalliqnin [sapay cheqanchana wasix umallixnin] wanlla. (rk)
- Presidente de la república** suyup kuraq umalliqnin [suyux kurax umallixnin] wanlla. (rk)
- Presidente del congreso** rantikunap umalliqnin [rantikunax umallixnin] wanlla. (rk)
- Presidir** umalliy [umalliy] wanlla. v.tr. (rk)
- Presionar** ñiqiy [ñeqey] v.tr. (ceq)
- Presionar** ñit'iy [ñutiy] PTS r.p.
- Prestamista** manuy [manux] LPZ s. y adj. (pat)
- Préstamos** simi mañarikuy [simi mañarikuy] wak qallumanta simikuna mañarikuy: awtu kastilla simimanta mañarisqa. (ñancha)
- Prestar** mañay [mañay] LPZ PTS v.tr. Quykiman ñikun. (pat, rk)
- Prestar** (un poco) mañariy [mañariy] PTS v.tr. Mañariway borradorniykita ñispa ñiwan, chanta manaña qupuwanchu. Préstame tu borrador me decía, luego ya no me devolvía. (rk, trbk)
- Prestar ayuda** mutua ayninakuy (ayninakuy) PTS v.tr. (lot, rk)
- Prestar (se)** mañariy maña.ri.wa.y [mañariy] LPZ PTS v.tr. Maña.ri.yki. (pat)
- Prestar, prestarse cosas, dinero** (y devolver posteriormente el equivalente de lo prestado) manuy [manuy] (manuy) PTS v.tr. **Qhaway**: mañay. (lot)
- Prestar**; dar préstamo manuy [manuy] LPZ v.tr. (pat)
- Prestarle ayuda para retribución similar** ayniy ayni.wa.n [ayniy] v.tr. Payllapuni ayniwan. Él siempre me presta/prestó ayuda recíproca. (rk)
- Prestarse** (dinero) manurikuy [manurikuy] v.tr. (ceq, rk)
- Prestarse** (un poco, por favor) mañarikuy [mañarikuy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Prestarse**; endeudarse manukuy [manukuy] LPZ v.tr. (pat)

- Prestatario** manukuq [manukux] LPZ s. y adj. (pat)
- Preste** alphiris <kas. LPZ s. (pat)
- Prestigio** alli qhawasqa kay musuq. (rk)
- Presunta persona con poder sobrenatural** de hacer dormir a sus víctimas y luego extraer su grasa de la parte baja del estómago kharisiri [kharisiri] s. (ceq) lik'ichiri pt.
- Presupuesto** qullqi wakichi [qolqe wakichi] wanlla. s. (rk)
- Pretender** (usado en conjunción con otros verbos) tukuy [tukuy] v.tr. Mana yachaqman tukun. (ceq, rh)
- Pretender hacer** ruwanayay [ruwanayay] v.tr. (arusimiñee)
- Préterito** llallisqa, wayma [llallisqa, wayma] part. (arusimiñee)
- Pretorcer** layina [layina] LPZ awa. v.tr. Iskay mullata jukllaman juñuykuna, khiwisqatataq k'antipi layirquna. (pat)
- Pretorcido**; hilado menos fuerte layi [layi] LPZ awa. s. y adj. Phuchkas mana sumaq t'ullku-chu, qhasi layilla; phari phuchkasqa. (pat)
- Prevención de lesiones** s. Nanay jark'ay*
- Prevenir** jark'ay [jark'ay] LPZ v.tr. (pat)
- Prever, planificar** unanchakuy [unanchakuy]
- Prever**; anticipar t'ituy [t'ituy] v.tr. (arusimiñee, lay)
- Previsor, prudente, reflexivo** jamut'aq [jamut'ax]
- Prima** sichpa ñaña [sispa ñaña] masi. s. (arusimiñee)
- Prima** sichpa pana [sispa pana] masi. s. (arusimiñee)
- Prima hermana** panatura [panatura] s. (ceq)
- Prima hermana** (de hombre) pana [pana] masi. s. (dgh)
- Prima hermana** (de mujer) ñaña [ñaña] masi. s. (dgh)
- Primavera** pawqar pacha, pawqar wara [pawqar pacha, pawqar wara] s. (arusimiñee)
- Primer ciclo** juk yachaqay muyu [juk yachaqay muyu] yacha. (arusimiñee)
- Primera cosecha** paqumay [paqomay] PTS s.
- Primera fase de la luna** ch'isi killa
- Primera lengua** juk ñiqi simi, juk ñiqi qallu
- Primera menstruación de la mujer** k'iku.
- Primera persona plural** (excl.), flexión de verbo -yku [-yku] CHU suf. (str)
- Primeriza(o)** wamaq [wamax] s. y adj. (dgh, pol, smtq)
- Primero** jukñiqi [ujñeqe] s. y adj. (rk)
- Primero** ñawpaqta [ñawpaxta] PTS adv. Primero (orden) juk ñiqi [juk ñeqe] LPZ yupa. s. y adj. (arusimiñee, pat)
- Primero, adelante** (espacio) ñawpaq [ñampa] (ñawpaj) CHU LPZ ñaypaq PTS adj. **Awqan**: qhipa atrás. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Primero, antes**; (tiempo) ñawpaqta [ñawpa-xta] adv.
- Primo** primu <kas. [primu] CHU s. (str, rk)
- Primo** wawqiy [wawqey] (wawqey) masi. s. (dgh)
- Primo hermano** sichpa wawqiy [sispa wawqey] (cichpa cispá huaoqqeque) masi. s. (dgh)
- Primo hermano de la mujer** sispa tura [sispa tura] masi. s. (dgh, arusimiñee)
- Primo hermano del varón** sispa wawqi [sispa wawqe] masi. s. (dgh, arusimiñee)
- Primogénito** phiwi [phiwi] s. Ñawpaqta paqariq wawa. (ceq)
- Princesa**; una joven elegante elegida ñust'a (ñust'a) LPZ PTS s. (dgh, lot, pat)
- Principal** yari [yari] adj. (arusimiñee)
- Principio** kamay, tiqsi, qallariy [kamay, texsi, qallariy] s. (arusimiñee)
- Principio del don** quna yuyay kay musuq. (rk)
- Principio físico** phisiku kamay [phisiku kamay]. (arusimiñee)
- Principios** tiqsi [texsi] wanlla. s. (rk)
- Principios generales** mama tiqsikuna [mama texsikuna] wanlla. (rk)
- Priorizar** ñawpaqchay [ñawpaxchay] v.tr. (arusimiñee)
- Prisión** sank'ay [sank'ay] CHU s. (str)
- Prisma** qullqa [qollqa] s. (arusimiñee)
- Prisma hexagonal** suqta uyayuq qullqa, suqta chirurara qullqa [soxta uyayox qollqa, soxta chirurara qollqa]. (arusimiñee)
- Prisma pentagonal** phichqa uyayuq qullqa [phisqa uyayox qollqa]. (arusimiñee)
- Prisma rectangular** sayt'u qullqa [sayt'u qollqa]. (arusimiñee)
- Privacidad** asuy [asuy] wanlla. s. (rk)
- Privado** asuy [asuy] wanlla. Adj. (rk)
- Probabilidad** yanaykachay, yanaychay [yanaykachay, yanaychay] s. (arusimiñee)
- Probablemente** suf. (str, rk)

- Probar** yanay [yanay] LPZ v.tr. (arusimiñee, pat)
- Probar** (alimentos) malliy [malliy] (llamiy) LPZ v.tr. **Kikin:** llamiy. (arusimiñee, pat)
- Probar** (comida, bebida) llamiriy [llamiriy] LPZ v.tr. (pat, rk)
- Probar algún alimento o bebida** v.tr. Malliy, llamiy
- Probar con la punta del dedo;** lamer jallq'ay[-jalq'ay] CBB jalq'ay v.tr. (xa, ceq)
- Probar, catar** llamiy (llamiy) LPZ PTS v.tr. **Kikin:** malliy. (ceq, gro, lot, pat, rh, rk)
- Probar, comer un poco** mikhuriy [mikhuriy] CBB mijuriy r.p.
- Probar, gustar** malliy [malliy] v.tr. (ceq)
- Probar, intentar** yanay, yant'a [yanay, yant'a] v.tr. (arusimiñee)
- Probeta** s. Imaymana tuqurachatupu* (ilcq)
- Problema** ch'ampa, champay [ch'ampa, champay] yupa. s. (arusimiñee)
- Problema** ch'ampa, ch'aqwa [ch'ampa, ch'axwa] wanlla. s. (rk)
- Problema** ch'ampay [ch'ampay] k'uski. s. ((Márquez, 2004: 90))
- Problema** (desde perspectiva mental) uma-muyuchi musuq. s. (rk)
- Procedencia** paqariy, yuriy [paqariy, yuriy] s. (arusimiñee)
- Procedimiento** ruwaynin [ruwaynin] s. (arusimiñee)
- Procesar** thatkichay [thaskichay] v.tr. (arusimiñee)
- Procesión** ayma [ayma] s. (arusimiñee)
- Proceso** thatkichay [thaskichay] yacha. s. (arusimiñee)
- Proceso tecnológico** ruwapayasqa thatkichay [ruwapayasqa thaskichay]. (arusimiñee)
- Procesos** puriykuna [puriykuna] wanlla. s. (rk)
- Procesos tecnológicos** ruwapayasqa thatkichay [ruwapayasqa thaskichay] s. (arusimiñee)
- Procesos vitales** kawsay thatkichay, kawsay thatkiy [kawsay thaskichay, kawsay thaskiy] pacha. (arusimiñee)
- Procesos vitales** v.tr. Kawsay thatkichay
- Procreado** miraynin [miraynin] LPZ s. (pat)
- Procreado** wachachisqa [wachachisqa] LPZ part. (pat)
- Procreador;** reproductor miraq [mirax] LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Procrear** yumay [yumay] v.tr. (arusimiñee, lot)
- Producción** puquy, puquchiy [poqoy, poqochiy] s. (arusimiñee)
- Producción agrícola** chakra puquy [chaxra poqoy] s. (arusimiñee)
- Producción artística** f. Allwipuquchiy kikinqa: k'acha t'iktuta
- Producción artística** v. Allwipuquchiy, k'acha t'iktuta
- Producción creativa** s. Wallpay puquchiy, yuyay puquchiy
- Producción de texto** s. Qillqa puquchiy producción improvisada s. Pachallapuquchiy producción musical s. Takiy puquchiy
- Producir** uriy [uriy] LPZ v.imp. **kikin:** puquy. (pat)
- Producir alimentos** puquchiy (poqochiy) PTS (ceq, lot, rh)
- Producir cerámica** sañuchay [sañuchay] sañu. v.tr. (arusimiñee)
- Producir chirrido** qhirqiy [qherqey] v.tr. (ceq)
- Producir textos** v.tr. Qillqa puquchiy
- Producir; hacer madurar puquchiy [poqochiy] LPZ. (arusimiñee, pat)
- Producirse el dolor muscular por el ejercicio muscular** makhurkay [makhurkay] LPZ v.tr. (pat, rk)
- Producirse la herida** (por ej. Por la mordedura de murciélagos) matay [matay] PTS v.int. (rh)
- Productivo** puquyniyuq [poqoyniyox] wanlla. Adj. (rk)
- Productivo** adj. Puquchiyniyuq, puquyniyuq
- Producto** mikhuy [mikhuy] CBB mijuy LPZ s. (pat)
- Producto** puqusqa, llusisqa [poqosqa, lloxisqa] part. (arusimiñee)
- Producto** uriy [uriy] LPZ s. (pat)
- Producto** (de la multiplicación) mirasqa [mirasqa] part. (arusimiñee)
- Producto agrícola** puquy [poqoy] s. (ceq, lot)
- Producto de ecuacion** s. Tikrasqa puquy*
- Producto inmaduro seco** ch'usu [ch'usu] LPZ adj. (pat)
- Producto temprano** michkha [mishkha] LPZ s. (pat)
- Productos agrícolas** uriykuna [uriykuna] LPZ s. **Kikin:** puquykuna. (pat)
- Profesional, técnico** kamayuq [kamayox] wanlla. s. (rk)

- Profesor de música** s. Takiy yachachiq
- Profesores** yachachiqkuna [yachachixkuna] s.
- Profeta** sut'inchaq [sut'inchax] (sut'inchaj) PTS s. y adj. (lot)
- Profundidad** t'uqu [t'oqo] adj. (arusimiñee)
- Profundizar** t'uquchay, ukhunchay [t'oqochay, ukhunchay] v.tr. (arusimiñee)
- Programa** wakichiy qillqa [wakichiy qelqa] s. (arusimiñee)
- Programa de alfabetización realizado en el norte de potosí**, sur de Cochabamba por Proandes-Unicef. Yuyay jap'ina [yuyay jap'ina] PTS s. (rk)
- Programa de radio** wayra simi wakichiy [wayra simi wakichiy]. (arusimiñee)
- Progresar** qhallalla [qhallalla] PTS r. (gro)
- Progresivo kikin** pachapi ruwakuq [kikin pachapi ruwakux] PTS simi. s.
- Progresivo**; acción continua (modal). Este sufijo varía en su pronunciación según las regiones: LPZ -chka, -chcha, CBB -sya, -sa, PTS -sha, -shka, CHU -sha, -ja -chka [-sha-] CHU k' imapis **kikin** chimpusqa pachapi mana sayaspa ruwakusqa, kitimanjina t'uqyayniyuq. (ñancha, str)
- Progreso** s. Thatkiyay. (ilcq)
- Prohibido** ama ñisqa [ama nisqa] part. (dgh, rk)
- Prohibir que** (algún alimento, bebida) se coma miyuy [miyuy] LPZ v.tr. (pat)
- Prójimo** runa masi [runa masi] LPZ s. (pat)
- Prójimo, humano** runa masi.
- Prolífico** mira kasta <kas. [mira kasta] adj. (ceq)
- Prólogo** qallariy [qallariy] s. Ñawpaqpi churasqa qillqa, juk p'anqata qallarinaq. (ñancha)
- Promesa** simiñisqa [siminisqa] part. (arusimiñee)
- Prometer** simiñiy, simiwanñiy, kamapayay [simiñiy, simiwanniy, kamapayay] v.tr. (arusimiñee)
- Prominición, presentir algo** s. T'inkay, sunqu aysay, sunqu willay
- Promoción** riqsichinqa [rexsichinqa] s. (ab)
- Promontorio**; colina muqu [moqo] PTS s. (rh)
- Promulgado** riqsichisqa [rexsichisqa] wanlla. Part. (rk)
- Pronombre** suti ranti [suti ranti] simi. s. (arusimiñee)
- Pronombre excluyente** t'aaq suti ranti [t'aaq suti ranti] simi. (arusimiñee)
- Pronombre inclusivo** tantaq suti ranti [tantax suti ranti] simi. s. (arusimiñee)
- Pronombre interrogativo** tapuq ranti [tapux ranti] simi. s.
- Pronombre interrogativo** tapuq suti ranti [tapux suti ranti] simi. s. (arusimiñee)
- Pronombres** sutikunap rantin [sutikunax rantin] PTS simi. s.
- Pronombres interrogativos** tapuqkuna [tapuxkuna] PTS s.
- Pronóstico** raki [raki] s. (arusimiñee)
- Pronóstico, conjetura** watuy [watuy] s. (arusimiñee)
- Pronto** sas [sas] exclam. (ceq)
- Pronto, luego** utqhayllata [usqhayllata] (utqhayllata, usqhayllata) adv. (ceq)
- Propagación** s. Mast'ay, chimpachiy, mirachiy*
- Propaganda** comercial waqch'a [waxch'a] s. Rantichikunapaq willaykunata jurqhumuy. (arusimiñee, ñancha, rk)
- Propiedad** (matemática) lliplli [lilplli] yupa. s. (arusimiñee)
- Propiedad privada** asuy kapuykuna [asuy kapuykuna] wanlla. y. (rk)
- Propiedad** s. Kapuynin* (ilcq)
- Propiedades, sus** kapuynin, tiyapuynin [kapuynin, tiyapuynin] yacha. s. (arusimiñee)
- Propietario de una sayaña** tasayuq [tasayox] LPZ s. y adj. Sayañaq runa. (pat)
- Proponer** munachiy [munachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Proponer ideas** yuyaychariy, yuyaychachiy [yuyaychariy, yuyaychachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Proponer, seducir** munanayachiy [munanayachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Proporcional** kikinchasqa, tinkupuray, kikinpuray [kikinchasqa, tinkupuray, kikinpuray] adj. (arusimiñee)
- Propósito** munanayachiy, munanayachi [munanayachiy, munanayachi] s. (arusimiñee)
- Propósito, deseo** munay, munanayay [munay, munanayay] s. (arusimiñee)
- Propuesta** munanayasqa [munanayasqa] part. (arusimiñee)
- Próstata** p'uruta [p'uruta] ukhu. s. (arusimiñee)
- Próstata** s. Jisp'ay p'uru; yumachi*
- Prostatitis /cistitis** s. Jisp'ay p'iti
- Prostituta** phisu [phisu] CBB allqu. s. **Kikin**: pampa warmi. (ceq, h&s)

- Prostituta** qhula warmi [] (qola warmi) PTS y.s. (lot)
- Protección** jark'anqa [jark'anqa] s. (ab)
- Protector** qhawakuq [qhawakux] s. y adj.
- Proteger** jark'ay [jark'ay] v.tr. (arusimiñee)
- Proteína** kallpachaq, khutullpa [kallpachax, khutullpa] s. (arusimiñee)
- Proteínas** s. Kawsaykallpacha*
- Protestar en voz baja, murmurar** thutuy (thutuy) PTS v.int. (gro, lot, pat)
- Protestar, armar un berrinche** qhayqakuy [qhayqakuy] v.tr. (ceq, rk)
- Proton** s. Ch'iñip ukhukallapachaq*
- Protuberancia** muqu [moqo] s. **Kikin:** ch'utu. (gro)
- Protuberancia** (colina, coca en la boca) ch'utu (ch'utu) PTS s. (lot)
- Proveer liberalmente** t'ituy [t'ituy] v.tr. (dgh)
- Provincia** jatun ayllu [jatun ayllu] s. (arusimiñee)
- Provincia** juch'uy suyu [juch'uy suyu] wanlla. s. (rk)
- Provocar erupción** khasay [khasay] LPZ v.tr. (pat)
- Próximo año** jamuq wata [jamux wata] LPZ PTS (pat, rk)
- Próximo año** minchha wata [minchha wata] LPZ . (pat)
- Próximo mes** jamuq killa [jamux killa] LPZ . (pat)
- Próximo, siguiente** qhipan [qhepan] (qhepan) PTS adj. (gro, lot)
- Proyección** rirpuy [rirpuy] s. (arusimiñee)
- Proyecto** wakichiku [wakichiku] wanlla. s. (rk)
- Proyecto** wakichiy [wakichiy] k'uski. s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 91))
- Proyecto educativo** yachachiy wakichiy [yachachiy wakichiy]. (arusimiñee)
- Proyectos de ley** kamay wakichikuna [kamay wakichikuna] wanlla. s. (rk)
- Proyectos educativos de red** yachachiy wakichiy yachachiy wakichiy [yachachiy wakichiy yachachiy wakichiy]. (arusimiñee)
- Prueba** malliy [malliy] s. (arusimiñee)
- Psicogénesis** s. Yachay paqarichiy, yachay qallarichiy (ilcq)
- Psicología** s. Yuyaykamay (ilcq)
- Psicólogo** yuyaypakamayuy musuq. s. Yuyaykamayuy, yuyay mana allin kasqanta qhawan, jampin. (rk)
- Psicomotricidad gruesa*** s. Rakhu qillqay.
- Púa** puya <kas. [puya] s. (ceq, rk)
- Púber** wamra [wamra] s. y adj. (arusimiñee)
- Pubertad** warmakay [warmakay] s. (arusimiñee)
- Publicación** uyaycha [uyaycha] s. (arusimiñee)
- Publicado; impreso** ñit'isqa [ñit'isqa] part. Ña ñit'isqa p'anqa. (ñancha)
- Publicar** uyanchay [uyanchay] qillqa. v.tr. (arusimiñee)
- Publicidad** s. Waqch'a willay (ilcq)
- Puchero; olla** pequeña, vasija de barro ch'amillku [ch'amillku] sañu. s. (dgh, lay, smtq)
- Pudrimiento** jullu [jullo] s. (ceq)
- Pudrimiento de papa** k'amaray [k'amaray] s. (ceq)
- Pueblito cuesta abajo hacia Potosí desde Betanzos** mayu tampu (mayu tampu) PTS kiti. (lot)
- Pueblo** llaqta [llaxta] llaqta. s. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str) kiti pt.
- Pueblo cerca a Betanzos;** lugar de aguas termales chhaqi (chhaqi) PTS kiti. s. (lot)
- Pueblo cerca a potosí** donde hay un santuario y se hace un feria grande mankiri (mankiri) PTS kiti. s. (lot, rk)
- Pueblo cerca de Betanzos,** donde se hacía mercado los sábados k'ullku (k'ullku) PTS kiti. s. (lot)
- Pueblo cerca de betanzos** puna (puna) PTS kiti. s. (lot)
- Pueblo cerca del puente del diablo** yuqalla (yoqalla) PTS kiti. s. (lot)
- Pueblo de la prov. Muñecas** awqapata [awqapata] LPZ kiti. s. (pat)
- Pueblo grande ciudad** jatun llaqta [athunllaxta] LPZ athun llaxta s. (pat)
- Pueblo indígena originario** chawchu ayllu runa llaqta [chawchu ayllu runa llaxta] s. ((Márquez, 2004:80 y 56))
- Pueblo originario** chawchu llaqta [chawchu llaxta] s. (dgh, arusimiñee)
- Pueblo originario** s. Tiqsi llaqta
- Pueblo originario** s. Tiqsi llaqta
- Pueblo san pedro de curva,** prov. Bautista Saavedra, nlp kurwa llaqta [kurwa llaxta] LPZ . (pat)
- Pueblos antiguos** paqariq llaqtakuna [paqariq llaxtakuna] LPZ . (pat)

- Pueblos indígenas** paqariq llaqtakuna [paqarix llaxtakuna] wanlla. (rk)
- Puede comprar** rantiriy [rantiriy] LPZ v.tr. (pat)
- Puente** chaka [chaka] (chaka) LPZ PTS s. (arusimiñee, ceq, lrs lot, pat)
- Puente construido con ramas y tierra** chhaqllasqa chaka [chhaxllasqa chaka] LPZ s. (pat)
- Puente, hacer** chakay [chakay] LPZ v.tr. (pat)
- Puerco** khuchi (khuchi) CHU PTS s. (ceq, lot, rh, str)
- Puerco montés** k'ita khuchi [k'ita khuchi] s. Ñawpan: cintiru o qquitacoché puerco montes. (dgh)
- Puerta** (apertura) punku [punku] LPZ s. (ceq, pat, rk)
- Puerta del cerco de la era** ira punku [ira punku] LPZ s. (pat)
- Pues ari** [ari] PTS adv. (ceq, lot)
- Pues, él sí** paymá [paymá]. (rk)
- Pues, expresión de asentimiento;** apócope de a [a] PTS aq ruwakunan munasqanchikta jawanchan, tapuyipi, kamachiypi, kutichikuypi ima. Ari. (ceq, lot, rk)
- Puesta del sol** inti yaykuy (inti yaykuy) PTS s. (ceq, lot, rk)
- Puesta la mitad del** aqsu khalluchasqa [khallichasqa] LPZ part. (pat)
- Pufl!**; denota mal olor phuk [phuj] ñin. **Exclam.** (ceq)
- Pujar** ñiqiy [ñeqey] LPZ v.int. (pat)
- Pulga;** insecto que pica el cuerpo piki (piki) CBB LPZ PTS khuru. s. (ceq, h&s, lot, pat, rh)
- Pulgar;** dedo pulgar, gordo y más corto se opone a los otros cuatro dedos mama ruk'ana [mama ruk'ana] LPZ. (arusimiñee, atd, pat)
- Pulmón** surq'an, phusan [sorq'an, phusan] s. (arusimiñee)
- Pulmón** s. Surk'an, qhusu
- Pulmonía** kustadu <kas. [kostado] s. (ceq, rk)
- Pulsar, latir** sirk'a t'iktiy [sirk'a t'ijtiy] v.int. (arusimiñee, smtq)
- Pulso, latido** sirk'a, t'iktiy [sirk'a, t'ijtiy] s. (arusimiñee)
- Pulverización** jallp'achay [jallp'achay] s. (arusimiñee)
- Puma** machu q'ara [machu q'ara] LPZ s. (pat)
- Puma,** animal felino; (felis con color linneo) puma [puma] s. **Kikin:** machu q'ara. (pat)
- Puna alta** pata puna [pata puna] pacha. (arusimiñee)
- Puna baja** ura puna [ura puna] pacha. (arusimiñee)
- Puna plana** pampa puna [pampa puna] pacha. (arusimiñee)
- Puna semi árida** purum puna [purum puna]. (arusimiñee)
- Puna;** tierra alta y árida, fría puna [puna] PTS s. **Qhaway:** sallqa. (ceq, jl, rh)
- Punta** ñawpi [ñawpi] yupa. s. Ñawpan: ñaupi. Las puntas de las cosas que no punçan. (dgh, arusimiñee, lay, smtq)
- Punta** phintu [phintu] yupa. s. **Kikin:** ñawpi. (dgh, arusimiñee)
- Punta de la nariz** ñawpan: sinqap ñawpin. (dgh)
- Punta** s. Ñawch'i* (ilcq)
- Puntear** v. Ch'ikuchay, ch'ikurikuchiy (ilcq)
- Puntear** v.tr. Ch'ikuchay, ch'ikurikuchiy (ilcq)
- Puntillismo** s. En el tallado en pintura ch'iqu ch'iqu
- Puntillismo, en el tallado en pintura** s. Ch'iqu ch'iqu
- Puntillismo, en el tallado en pintura** s. Ch'iqu ch'iqu
- Puntillo** s. Ch'ikucha (ilcq)
- Punto** ch'iku (.) [ch'iku] s. Ch'ikuqa ima qillqapi-pis rimay tukukusqanta rikuchin. Jinallataq ñawiriqtaqa chaypi samarinanta riqsichin. Ima rimaypis, ima rimaychapis ch'ikup qhipanpi riqqa jatun sanampawanpuni qillqakun. (arusimiñee, ñancha)
- Punto aparte** phinkiq ch'iku (.) [phinkix ch'iku] qillqa. s. Kay phinkiq ch'ikuqa rimay tukukusqanta, qutu rimay tukukusqanta ima wichq'an. Jinapis wak sinrupi wak rimay, wak qutu rimay rinanta ima rikuchin. (arusimiñee, ñancha)
- Punto de referencia** chimpu ch'iku musuq. (rk)
- Punto final** tukuchiq ch'iku (.) [tukuchix ch'iku] qillqa. s. Kay tukuq ch'ikuqa qillqapi qillqay tukukusqanta rikuchin. (ñancha)
- Punto final** tukuq ch'iku [tukux ch'iku] qillqa. **Kikin:** tukuchiq ch'iku. (arusimiñee)
- Punto** s. Ch'iku
- Punto seguido** qhatiq ch'iku (.) [qhatix ch'iku] qillqa. s. Kay qhatiq ch'ikuqa qhipanpi, qhipanpi wak rimay qhatinanta rikuchin. Chay rimayri jatun sanampawan qillqakunanta riqsichin. (arusimiñee, ñancha)

- Punto y coma** ch'iku samana (;) [ch'iku samana] s. Kay ch'iku samanaqa, ñawirichkaspa achkhata samana tiyan, chaytam rikuchin. (ñancha)
- Punto y coma** samana ch'iku [samana ch'iku] qillqa. s. (arusimiñee)
- Puntos cardinales** intip purinan [intip purinan] pacha. s. (arusimiñee)
- Puntos suspensivos** kimsa ch'ikumanta (...) [kimsa ch'ikumanta] k'utu s. Kay kimsa ch'ikuqa ima rimaypis, ima qillqapis manaraq tukukusqanta rikuchin. (ñancha)
- Puntos suspensivos;** denota que el sentido de la oración o cláusula está incompleto allqaq ch'iku (...) [alqax ch'iku] simi. s. (arusimiñee, drae)
- Puntuación** ch'ikukuna [ch'ikukuna] qillqa. s. Qillanapi sama kasqanta, rimay tukuchakusqanta, wakkunatawan chimpunapaq. (arusimiñee)
- Puntualidad** s. Chayana jipi (ilcq)
- Punzar** t'uksiy [t'ujsiy] (t'ojsiy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Punzar, apuñalar, pinchar** t'uqsiy [t'ujsiy] CBB t'ojsiy CHU v.tr. (xa, gro, rh)
- Punzón, puñal** t'uqsina [t'oxsina] CHU s.
- Puñado** japt'a [japt'a] LPZ jawt'a s. (dgh, arusimiñee)
- Puñado doble** puqtu, puqchu [poxtu, poxchu] (pojtu, pojchu) s. (ceq)
- Puñado;** porción que se puede contener en el puño japt'ay [japt'ay] LPZ jawt'ay s. Ñawpan: hapttay. Vn puñado. (dgh)
- Puñetazo, mejilla** ch'apa [ch'apa] s. (ceq) puñete, roca plana llut'a [llut'a] s. (ceq, rk) puñeteado ch'uqnusqa [ch'oxnusqa] LPZ part. Ch'añasqa. (pat)
- Puñetear,** pegar con puñetes ch'uqnay [ch'oxnay] LPZ v.tr. Takay. (pat)
- Puñetearse mutuamente** saqmanakuy [saxmanakuy] PTS v.tr. (rk)
- Puño** chukmi [chujmi] s. (arusimiñee)
- Pupa** ñawi ruru [ñawi ruru] LPZ . (pat)
- Pupa de la larva** khuñi [khuñi] LPZ khuru. s. (pat)
- Pupila** ñawi yana (ñawi yana) PTS (lot)
- Pupila** ñawilla, ñawinlla [ñawilla, ñawinlla] s. (arusimiñee)
- Purificar** ch'uwachay [ch'uwachay] LPZ v.tr. (pat)
- Pus** q'iya [q'ea] (q'eya) CBB q'ea PTS s. Ñawpan:
- qquea. La materia, o podre que sale de la postema, o herida. (dgh, xa, ceq, h&s, lot, rh)
- Putá** phisu siki [phisu siki] CBB allqu. s. (h&s)
- Putrefacto** aqharasqa [aqharasqa] part. (ceq)
- Pututo, trompeta, hecha de cuerno de vacuno, se usa para llamar a reuniones** pututu <aym. (pututu) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rk, drae)

Q

Q', q': vigésima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante /q'/ oclusiva posvelar glotalizada q', q' 20 upayari [q'] s. Iskay chunka ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Tukukuyninpitaq [x] jina manaqa iskay [jj] sanampajina t'uqyan: llaqta.

Qh, qh: décima novena letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante

/qh/ oclusiva posvelar aspirada qh, qh 19 upayari [qh] qillqa. s. Chunka jisq'unniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

Qhatitakiy, sunasqa s. Ritmo.

Qhisachasqa, qhisachasqa, karunchasqa st. Discriminado

Qué ima (ima) CHU LPZ PTS ranti ima sutyiki. (ceq, lot, pat, rh, str)

Qué (es) imataq [imatax].

Qué (es) pues imataqri [imataxri]. **Qué** (es)? Imataqmin [imataxmin]. **Qué** (es)? Imataqri? [imataxri].

Qué (será) imatachuch [imatachus].

Que adelanta ñawpaq [ñawpax] LPZ ñaypax PTS s. y adj. (pat)

Que así sea jina kachun [jina kachun]. (ceq)

¡Qué bonito! Ananay [ananáy] exclam. (ceq, rk)

¡Qué bonito!; qué linda, bonita ananaw [ananaú] LPZ aq imapis k'acha kasqanta jawanchanapaq. (ceq, pat)

Qué bueno achalaw [achalau] exclam. (ceq)

Qué caliente achakaw [achhakaw] LPZ exclam. (pat)

Qué cosa imata LPZ . (pat)

¿Qué **dice, qué significa?** No escuché bien ima ñintáq? (rk)

Qué dices, no escuché bien ima ñinkitaq? (rk)

¡Qué dolor!; expresión de dolor atataw! Atatay (atataú) CBB atatay LPZ PTS interj. (ceq, lot, pat)

Qué es de ti (qué familiar tuyo es?) Imay [imay-kitax?] PTS v.tr. (rk)

Que explota t'uqyaq [t'oxyax] LPZ s. y adj. (pat)

Qué feo; palabra vulgar titiy [titiy] LPZ allqu. Exclam. (pat)

¡Qué frío! Alaláw! (alalaw!) LPZ exclam. (ceq, lot, pat)

¡Qué frío! Alaláy! (alaláy!) PTS exclam. (gro, lot, rk)

Que habla harto parlaysiri [parlaysiri] LPZ s. y adj. (pat)

Que hace reventar t'uqyachiq [t'uxyachix, t'uxachix] (t'ujachiq) LPZ s. (pat)

¡Qué hace, qué pasa? Imanantaq [imanantaj]. (ceq)

Qué hacer, ¿qué hacer? Imanay imana.wa.n [imanay] (imanay) CBB ¿ima-nay? PTS r. Wa rimaykunap rantin. Imanasqataq? Qué le ha pasado? (xa, ceq, lot, pat, rh)

¿**Qué haré?** Imanasaq [imanasaj]. (ceq)

¡**Qué hermosa!** Munay munay [munay munay] LPZ exclam. (pat)

Que lleva chispa de fuego phinchikilla apaq [phinchikilla apax] LPZ . (pat) que más imapiwan LPZ . (pat) qué más imatawan LPZ . (pat)

Qué me importa ima dakuy ima da.ku.wa.n <kas. [ima dakuway] sxx v.pron. (rk)

Que mira todo tukuy qhawaq [tukuy qhawax] LPZ s. (pat)

Que no se puede hacer mana ruway atina [mana ruway atina] s. (ceq)

Que orienta el horizonte unanchaq [unanchax] LPZ s. y adj. (pat)

Qué pariente mío es? Piyniytaq? (rk)

Qué pariente suyo es? Piynintaq? (rk)

Qué pariente tuyo es? Piyniykitaq? (rk)

¿**Qué pariente es?** Piyniy [piyniy] ranti. (xa)

¿**Qué pasar?** (v dubitativo) imanayay? [imanayay?] CBB ¿ima-nayay? v.tr. (xa)

¡**Qué picante!** Jaw! (jaw!) PTS exclam. (lot)

Que piensa umalliq [umallix] LPZ s. y adj. (pat)

Qué querer ser ima kayta (taq) munay [imakaytatax] LPZ r. (pat)

¡Qué rápido! P'iyuk (p'iu) exclam. (ceq)

Que revienta con sonido t'uqyaq [t'uxyax, t'uxax] (t'ujaq) LPZ adj. (pat)

Qué sabes; crítica del que se cree sabio nusi [nusi] LPZ allqu. Ja. Allquchanapaq, qam imata yachanki ñispa runata k'umuykachachinapaq simi. (pat)

Que se avergüenza p'inqaysapa [p'enqaysapa] LPZ adj. (pat)

Que se enoja yawyaq [yawyax killa] (rabiaq) LPZ s. y adj. (pat)

- ¿Qué se ha hecho? Imanakuntaq [imanakuntaj]. (ceq)
- ¡Que sea! Kachun [kachun] PTS kmch. Jina kachun que así sea; que así se quede. (rk)
- Qué ser** ima kay [ima kay] LPZ r. (pat)
- ¿Qué será? Imachuch [imachus] ranti. (ceq)
- Que tiene** imayuq [imayox] LPZ . (pat)
- Que tiene cabeza ovalada** ch'unकुlu [ch'unकुlu] LPZ adj. (pat)
- Que tiene culpa o pecado** juchayuq [juchayox] LPZ s. y adj. (pat)
- Que tiene tasa** tasayuq [tasayox] LPZ adj. (pat)
- Que tiene vergüenza** p'inqayniyuq [p'enqayniyox] LPZ adj. (pat)
- ¿Qué vamos a hacer? Imanasuntaq? [imanasuntaj].
- Que viene** jamuq [jamux] LPZ s. y adj. (pat)
- ¿Qué, cómo? Utilizado cuando no se escuchó o entendió bien lo que se dijo; ¡eh!, ¡oye! ¡Jay? (jay?) CBB ¡jay! PTS interj. (xa, lot)
- Quebracho** q'acha q'acha [q'acha q'acha] mallkis. (arusimiñee)
- Quebrada grande** jatun miq'a [jatun meq'a] kiti. s.
- Quebrada;** barranco wayq'u (wayq'o) CBB wayq'o PTS s. (xa, ceq, lot)
- Quebradizo** (un palo, etc.) K'apa [k'apa] CBB k'apa adj. (xa)
- Quebrado** phatma, ch'iqta [phatma, ch'exta] adj. (arusimiñee)
- Quebrado, en bancarrota;** sin un centavo mana phatayuq [mana phatayox] CBB PTS s. y adj. (h&s, rk)
- Quebrajar** p'akiray [p'akiray] LPZ v.tr. (pat)
- Quebrar un pedazo** p'akiqay [p'akiqay] LPZ PTS v.tr. (pat)
- Quebrar, bajar pedazo de olla** p'ankay [p'ankay] LPZ v.tr. (pat)
- Quebrar;** (sólidos) p'akiy (p'akiy) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Quechua** (ecuador) kichwa [qheshwa] (qichwa) LPZ PTS s. (pat, rk)
- Quechua, la lengua** runa simi (runa simi) Perú s. (ceq, lot)
- Quechua,** quichua qhichwa [qheshwa] (qheshwa) CHU LPZ s. (ceq, pat, str)
- Quechuas de potolo,** Chuquisaca jallq'a runa [jallq'a runa] s. (ceq)
- Quedar huérfano** wakchayay [wakchayay] CBB LPZ v.int. (h&s, pat)
- Quedar la noche sin dormir** pharaqiy [pharaqey] (paqariy) LPZ v.int. (pat)
- Quedarse** kakuy [kakuy] r. (gro)
- Quedarse** kedakuy <kas. [kedakuy] CHU v.int. (str)
- Quedarse** qaynay [qaynay] LPZ v.int. Wasipipas qaynanku. (pat)
- Quedarse atrás** qhipakapuy [qhepakapuy] v.int. (ceq)
- Quedarse todos** qhiparakuy [qheparakuy] r.ku.
- Quedarse un rato;** demorarse karikuy [karikuy] CHU LPZ v.int. (ceq, pat, str)
- Quedarse, atrasarse** qhipakuy [qhepakuy] v.refl. (rk)
- Quedarse, permanecer en un lugar** kidakuy <kas. [] (kedakuy) PTS v.refl. (lot)
- Quehacer** ruwana [ruwana] s. (gro)
- Quehaceres** ruwaykuna [ruwaykuna] s.
- Quejarse** ayquy LPZ v.int. Unqusqa, ay ay ñiy. (pat)
- Quema** kanaku [kanaku] CBB LPZ s. (h&s, pat)
- Quemado** phusullu [phusullu] (phusulli) LPZ s. (pat)
- Quemado** q'aspasqa [q'aspasqa] LPZ part. (pat)
- Quemado** ruphasqa [ruphasqa] LPZ part. (pat)
- Quemado por sol o fuego** q'aspa [q'aspa] LPZ adj. Ninawan ruphaykuchikun. (pat)
- Quemador, encendedor de fuegos;** persona que quema qunukuq [qonukux] LPZ s. y adj. (pat)
- Quemante** pari [pari] LPZ adj. (ceq, pat)
- Quemante** rupha [rupha] adj. (ceq, rh)
- Quemar** k'anay [k'anay] v.tr. Kanay. (smtq)
- Quemar** rawray larway [larway] PTS v. Imp. (gro, rk)
- Quemar** ruphachiy [ruphachiy] v.tr. (ceq)
- Quemar cabello, pelo, lana** q'aspay [qvaspay] CHU v.tr. (rh)
- Quemar el sol, hacer un sol fuerte** k'araqta ruphaykun [k'araqta ruphaykun] LPZ manchanta ruphaptin, jinata ñinku. (pat)
- Quemar pelo el chancho** sirqiy [sirqey] LPZ v.tr. (pat)
- Quemar plástico o comida** qhichqiy [qheshqey] LPZ v.tr. (pat)

- Quemar, hacer fogatas** kanay (kanay) CBB CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, h&s, lot, pat, str)
- Quemarse** phusulluchikuy [phusulluchikuy] LPZ v.refl. (pat)
- Quemarse** q'ulay LPZ v.imp. (pat)
- Quemarse** ruphachikuy [ruphachikuy] v.refl. (rh)
- Quemarse la comida en la orilla de la olla** richinay <kas. ? [richinay] v.int. (ceq)
- Quemarse, hacer (se) fogata** kanakuy [kanakuy] CHU r.p.
- Quemazón** phusulluy [phusulluy] (phusulliy) LPZ s. (pat)
- Querer** munakuy [munakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Querer** munay (munay) CHU LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rh, str)
- Querer hacer** ruwanayachiy [ruwanayachiy] ruwanayay [ruwanayay] v.tr. (arusimiñee)
- Querer orinar** jisp'anayay [jisp'anayay] LPZ v.int. (pat) (jisp'anayachiy) pt
- Querer y no querer** munaykachay [munaykachay] v.tr. (arusimiñee)
- Quererse** (socioafectivo) v. Munanakuy [munanakuy] (diccionario bilingüe)
- Querida o conocida** munasqa-munakusqa [munasqa-munakusqa] (diccionario bilingüe) riqsisqa [rejsisqa] part. (ceq)
- Querida, expresión de afecto**, qulila [qolila] PTS s. (rk) (cenaq)
- Querido**; que se hace querer, munachikuq [munachikuq] adj. **Awqan** (smtq, rk)
- Queso**, masara pt. (diccionario bilingüe-jayma)
- Quién**, mayqin [mayqen] LPZ ranti. (pat) quién es pues? Pitaqri? [pitaqri?]. (rk)
- Quién será** pichus [pichus]. (ceq)
- Quién será, no se**, pichá [pichá].
- ¿Quién, quiénes? Pitaq [pitaq] LPZ pron. Int. (ceq, pat)
- Quién?**; pi (pi) pronombre interrogativo CBB CHU LPZ PTS pron.int. (xa, lot, pat, rh, str)
- Quiénes** pikuna [pikuna].
- Quiénes son** pikunataq [pikunataq].
- Quien sea quiera**, pillapis [pillapis] mayqinllapis [mayqinllapis] pron. Int. (ceq, rk)
- Quijada**, qhaqlli [qhaqlli] LPZ ukhu. s. **Kikin**: k'aki. (pat)
- Quijada**, barbilla k'aki [k'aki] s. (ceq)
- Quijada**, mandíbula inferior k'aki [k'aki] s. (arusimiñee)
- Química** s. Ukhuptikrakamay, ukhupwakjinaykamay*
- Quimo**; contenido de la panza en digestión phusnu [phusnu] LPZ s. (lay, pat, smtq) (diccionario bilingüe jayma)
- Quince**, chunka phichqayuq [chunka phisqayoq] yupay. s. y adj. 15. (arusimiñee)
- Quincena**, chunka phichqachaw [chunka phisqachaw] s. (arusimiñee)
- Quingual** (polylepis incana); queñua, arbusto de la familia de lampaya, para leña qiñwa qiñña, qiwiña [qeñwa] LPZ mallki. s. Qquiñua. Vn árbol de puna bueno para leña y camon. (dgh, arusimiñee, cer, pat)
- Quinientos**, phichqa pachak [phisqa pachaj] yupay. s. y adj. (arusimiñee)
- Quintal métrico**, thatki kintal [thaski kintal] yupay. (arusimiñee)
- Quintal**; 4 arrobas, 100 libras kintal (kintal) LPZ PTS yupay. s. (arusimiñee, lot, pat, rk)
- Quinto** (orden) phichqa ñiqi [phisqa ñeqe] yupay. s. y adj. (arusimiñee)
- Quinoa criolla** murmu [murmuy] mallki. s. (arusimiñee)
- Quinoa negra, picante** ajara [ajara] mallki. s. (arusimiñee)
- Quinoa real** jatun kinuwa [jatun kinuwa] mallki. s. (arusimiñee)
- Quinoa tostada** kuymi [kuymi] (kuymi) PTS s. (lot, rk)
- Quinoa**, planta de la familia de las quenopodiáceas, de semillas comestibles kinwa (kinuwa) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str, drae)
- Quinoa, plato de phisara** [phisara] CBB PTS mi-khuy. s. (h&s, rk)
- Quitar** (algo de alguien) atiray [atiray] (atiray) PTS v.tr. (ceq, guz, lot)
- Quitar a la fuerza** qhichurpariy [qhechurpariy] LPZ v.tr. (pat)
- Quitar de varios** qhichuray [qhechuray] (qichuray) LPZ v.tr. (pat)
- Quitar el exceso de sal** kachinnay [kachinnay] v.tr. (arusimiñee)
- Quitar la punta, ó cabeza** muruy [muruy] v.tr. (ceq, lot)
- Quitar las colas de la papa** k'iklay [k'iklay] v.tr. (arusimiñee)
- Quitar las ganas con trabajo duro** walt'achiy [walt'achiy] v.tr. (ceq, rk)

Quitar una parte q'asay [q'asay] LPZ v.tr. (pat)
Quitar una parte, bajar una cosa, desprender, desgajar qhichuqay (qhechuqay) PTS v.tr. (ceq, lot)
Quitar violentamente qhichurpariy [qhechurpariy] PTS v.tr. (rk)
Quitar; qhichuy [qhechuy] LPZ PTS v.tr. **Awqan:** quy. (ceq, gro, lot, pat, rh)
Quitason, achiwa, s. (dgh, pol) llanthuna (jayma)
Quitonearse qhichunakuy [qhechunakuy] (qhechunakuy) LPZ , pt refl. (lot, pat)
Quitonearse qhichuykachakuy [qhechuykachakuy] PTS r.p.
Quitoneo qhichunaku [qhechunaku] s. (rk)
Quizás, ichá [ichá] ichas, ichapas, ichapis (jajma, vocabulario básico aae) CBB adv. (xa)

R

R, r: vigésima primera letra del alfabeto del quechua; representa a la vibrante alveolar
R, r 21 upaya iskay chunka juqniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay r sanampaq tukuyñiqpi (r); chaywanpis qulla suyunchikpi wakin ñawpamanta simita qillqanapaq apaykachan- chik; rikra, ruru, raphi, ruqhutu. Kay simi bolivia suyupi astawan (l)wan jawanchakun: lixa, luru, laphi, luqutu; chaywanpis, ñancharisqa qillqaypiqa r-wan qillqakun. (ñancha)
Rabona; mujer que acompaña a los soldados warina [warina] s. (smtq)
Racimo chhullchu [chhullchu] s. (ceq)
Racimo k'intu [k'intu] s. Ñawpan: quintu. El racimo de fruta o ramo con fruta o agi con su rama. (dgh, arusimiñee)
Racional unanchakusqa [unanchakusqa] part. (arusimiñee, rk) yuyayniyuq (jayma, aae)
Racional yuyaywan [yuyaywan] adj. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 95))
Racismo s. Chhuqunakuy
Racismo s. Chiqniy (ilcq)
Racista adj. Chiqninakuq (ilcq)
Radiación química s. Ch'ini kallpa phaway*
Radiación solar s. Inti phiña k'anchar.
Radical en un pueblo llaqtachakuy [llaqtachakuy] LPZ v.int. (pat) (tiyay) (jayma, aae)
Radio wayra simi [wayra simi] s. (arusimiñee)
Radio (geometría) illwa [illwa] s. (arusimiñee)
Radiografía s. Tullurikuchi*
Raedor; instrumento para raer, raspar, extraer residuos k'isuna [k'isuna] s. (pol, smtq)
Raíz pichi, saphi, t'iqsi [pichi, saphi, t'ijisi] s. (arusimiñee)
Raíz saphi (saphi) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
Raíz comestible (racacha) rakacha [rakacha] (raqachu) LPZ s. (pat)
Raíz de divieso; pequeño tumor inflamatorio en la dermis unku [unku] s. (ceq, drae)
Raíz de maíz sara saphi [sara saphi] (sara sapi) s. (ceq)
Raíz medicinal puka k'ullu [puka k'ullu] LPZ mallki. s. (pat)

- Raíz verbal** rimachiq saphi, imachiq saphi [rimachiq saphi, imachiq saphi] simi. (arusimiñee)
- Rajado** (p ej. Olla) raqra raqrasqa laqrasqa [laqrasqa] LPZ PTS part. (pat, rh) (jayma)
- Rajado** (tierra, casa, olla de barro) raqra [laqra] (lajra) LPZ PTS laqra adj. Ñawpan: raqra. Henedura resquebrajadura. (dgh, ceq, lot, pat)
- Rajado** adj. Ch'iqtasqa (ilcq)
- Rajado de la casa**, raqra wasi laqra wasi [laqra wasi] LPZ . (pat)
- Rajado de olla de barro** raqra manka laqra manka [laqra manka] LPZ . (pat)
- Rajado de pies y manos a causa de helada** ch'iwirka [ch'iwirka] LPZ ch'iwirka PTS ch'iwira s. Ch'iwira. (pat) k'akalli chaki, p'aspa maki pt
- Rajar** (leña), hendir ch'iqtay [ch'ejtay] LPZ PTS cheqtay v.tr. Kay simitaqa k'ulluta (ayriwan) takaspa ch'iqtanapaq apaykachakun. (ñancha, ceq, lot, pat, rh)
- Rajar** (toda la leña) ch'iqtaray [ch'eqtaray] r.p.
- Rajar, agrietar** (cerámicas) raqray laqray [lajray] (lajray) PTS laqray v.tr. (ceq, gro, lot, rk)
- Rajarse**, raqrakuy, laqrakuy [laqrakuy] LPZ v.imp. (pat). Rak'ichikuq s. Rak'ichikuq dividendo (arusimiñee)
- Rallador, raspador** s. Thupana (l, he, hn)
- Ralo** (tejidos) llika llika [llika llika] adv. (dgh)
- Rama de la totora** mukmu [mujmu] mallki. s. (arusimiñee)
- Rama desgajada** k'aqlla [k'aqlla] s. (dgh)
- Rama verde** chamisu [chamisu] s. (ceq)
- Rama, gajo de árbol** k'allma [k'allma] s. (arusimiñee) (aae)
- Ramada**; enramada, cobertizo de ramas karpa wasi [karpa wasi]. (dgh, pol)
- Ramear** laymay [laymay] (ramiay) LPZ v.tr. (pat) k'allmay (jayma)
- Rana** k'ayrankula [k'ayrankula] CBB k'ayrankula k'ayrankuli purum uywa. s. (xa)
- Rana** k'ayrankuli [k'ayrankuli] s. (ceq)
- Rana** k'ayra [] (k'ayra) LPZ PTS s. (arusimiñee, lot, pat) pilkantura (aae)
- Rana que deja de ser renacuajo** ch'iklla [ch'ijlla] s. (arusimiñee)
- Rana verde, pequeña** pikaltulti (pikaltultu) PTS purum uywa. s. Chay pikaltulti sach'aman llusiptin paranqa ñiyku. (ceq, lot, rh)
- Rancho**; nombre de pequeña villa entre tecoya y guindas pampas rancho <kas. (rancho) PTS suti. s. (lot, rh)
- Rancio** qanru [qanro] PTS adj. (rh) asnasqa (aae)
- Rapar** raphay [raphay] v.refl. (ceq) rutuy (jayma)
- Rápidamente**, rápido utqhayta [usqhayta] adv.
- Rápido**, tuylla [tuylla] adv. (ceq) (jayma)
- Rápido nomás** LPZ utqhayllata. (pat)
- Rápido**, que avanza, hace rápido t'ullku [t'ullku] LPZ v.int. (pat)
- Raptar a una joven** aysakuy [aysakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Raptar**, (hacerse) suwachikuy [suwachikuy] PTS v.refl. (rk)
- Raquítico, sin fuerzas** ch'uchali [ch'uchali] adj. (ceq) tullullasqa (aae)
- Raquitismo** (enfermedad); enfermedad de niños, se vuelven bien flacos y barrigones larpha [larpha] LPZ s. Unquy; ayasqa; khuyay, ch'akisqa, q'illu wawa. (pat)
- Rascado de la cabeza de los niños para hacerles dormir** khullu [khullu] LPZ s. (pat)
- Rascar** raskhay [raskhay] LPZ v.tr. (pat)
- Rascar** v.tr. Jasp'iy (ilcq)
- Rascar** (cuerpo, tierra) jasp'iy [jasp'iy] LPZ v.tr. (pat)
- Rascar donde sea** tharmiy [tharmiy] LPZ v.tr. (pat) rach'iy, jallp'iy (iskay simipi yuyay k'an-cha)
- Rascarse en un árbol, pared** khitukuy (khitukuy) LPZ PTS r.ku asp'ikuy. (lot, pat, rk)
- Rasgado, descosido** (ropa) llik'isqa (llik'isqa), PTS part. (rh) qhasuy (iskay simipi yuyay k'an-cha)
- Rasgar completamente**; en pedazos llik'iray [llik'iray] PTS r.p.
- Rasgar con la uña** silluy [silluy] v.tr. (ceq)
- Rasgar un pedazo** (planos) llik'iqay [llik'iqay] PTS v.tr. (rk)
- Rasgar**, romper (láminas); descoser (ropa) llik'iy [llik'iy] (llik'iy) LPZ PTS v.tr. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Rasgar, romper completamente y rápidamente** llik'irpariy [llik'irpariy] v.tr. (ceq, rk)
- Rasguñar** llawch'iy [llawch'iy] PTS v.tr. (rk) jasp'iy, jallp'iy (iskay simipi yuyay k'an-cha)
- Rasguñar** rasp'iy [rasp'iy] v.tr. (ceq) rasguñar al chancho, khulluy [khulluy] LPZ v.tr. Asp'ina. (pat)
- Rasmillar** lluphiy [lluphiy] CHU r.p.

- Raspadura, ralladura** s. Thupa (ilcq)
- Raspar** khituy [khituy] LPZ v.tr. (pat)
- Raspar** pichay [pichay] LPZ v.tr. (pat)
- Raspar, rallar, limar** v.tr. Thupay
- Raspar, refregar, frotar con instrumento cor- tante** raphay [raphay] CHU r.p.
- Rastro** lastru [lastru] LPZ s. (pat) yupi (iskay simi yuyay k'ancha)
- Rata** juk'ucha [juk'ucha] PTS s. (ceq, rh)
- Rata grande** tuju juk'ucha [taju juk'ucha] s.
- Raterillo** rathati [rathati] sxx s. (rk)
- Ratero** suwa [suwa] LPZ s. (pat)
- Ratero; makiyuq** [makiyoq] CHU LPZ s. y adj. (lrs, pat, str)
- Raticida** juk'ucha wañuchi. (h&s)
- Rato, un ratu** <kas. (ratu) CHU PTS s. (ceq, lot, str) tuylla (aae)
- Ratonera** t'ikulla [t'ikulla] LPZ s. (pat)
- Raya** siqi [seqe] yupa. s. (arusimiñee) wachu, sinru sinri (iskay simi yuyay k'ancha)
- Rayar** siqiy [seqey] yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Rayo solar** intip wach'in [intip wach'in] s. (dgh, arusimiñee) illapa (iskay simi yuyay k'ancha)
- Rayo, relámpago** q'iju q'iju [q'ēju q'ēju] LPZ s. (pat)
- Rayos del sol qhaway:** intip wach'in. (ilcq)
- Rayos infrarrojos** s. Illapap pukalliphi* (ilcq)
- Rayos ultravioletas** s. Illapap tarkulliphi, illapap sanilliphi*
- Rayuela** thunkuna [thunkuna] s. (arusimiñee)
- Raza** yawarniyuq kay, aylluyuq kay [yawarniyuq kay, aylluyuq kay] wanlla. s. (rk) sana (jayma)
- Razón** yuyay [yuyay] s. (arusimiñee)
- Razón** (en matemática) tupupura [tupupura] s. (arusimiñee)
- Razón** s. Chiqan yuyay, sut'i yuyay
- Razonar, discurrir** khuskuy jamut'anay [khuskuy jamut'anay] v.int. (arusimiñee) chiqan yuyay (aae)
- Reacción** riyaqsiwn, kutinray [riyaqsiwn, kutinray] s. (arusimiñee) kutiriy (aae)
- Reacción nuclear** s. Ch'iñip phataynin, ch'inip juqharikuynin*
- Realidad** sullullnin [sullullnin] musuq. s. (rk) sullullkay (jayma) sut'i kawsay (aae)
- Realidad*** s. Pachayachana, pachachachi
- Realizar trabajo comunitario recíproco** chuquy [choqoy] PTS v.tr. Mink'api imatapis ruway, llamk'ay. (rh)
- Rebaja** iraqa / kumaru [iraqa / kumaru] LPZ s. (pat)
- Rebajado o quitado** apaqasqa LPZ part. (pat)
- Rebajar** ribajay <kas. (rebajay) PTS v.tr. (lot)
- Rebajar, quitar** apaqay LPZ v.tr. (pat)
- Rebalsar** phaqchay [phaqchay] (phajchay) PTS v.imp. (lot, rk)
- Rebalsar** phullchiy [phullchiy] LPZ v.imp. (pat)
- Rebalsar** phurmuy [phurmuy] LPZ v.tr.
- Rebalsar** (olla hirviendo) phurmuy (purmuy) CHU PTS v.tr.
- Rebalsar de repente** phullchirpariy [phullchirpariy] v.tr. (ceq)
- Rebalsar el agua del río** lliqmay [llejmay] v.tr. (ceq, lay)
- Rebalsar; agua hirviendo, olas del mar** phuqchiy [phoqchiy] v.imp. (dgh, cer)
- Rebalse de agua hervida de algún recipiente** phurku [phurku] LPZ s. Uno t'impuspa phurkun. **Kikin:** phurmuy. (pat)
- Rebanar la carne** mat'ay [mat'ay] CHU v.tr. (rk) q'alluy, q'allay (iskay simipi yuyay k'anchay)
- Rebanar todo, por todas partes, en muchas partes** q'alluray [q'alluray] PTS r.p.
- Rebaño, hato, sociedad** tama [tama] s. (arusimiñee) (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Rebelarse** awqanchanay, awqanchakuy [awqanchanay, awqanchakuy] v.tr. (arusimiñee) Q'iwikuy, awkallikuy (jayma) awkanchakuy (aae)
- Rebelde** ankalli adj. (arusimiñee)
- Rebeldía** ankallikuy wanlla. s. (rk)
- Rebosado** phuqchisqa [phoxchisqa] part. **Kikin:** phullchisqa. (pol, rk)
- Rebosar, rebalsar** el líquido por encima de los bordes del contenedor phullchiy [phullchiy] v.tr. (ceq)
- Rebosar; derramarse** los líquidos por los bordes de su contenedor phuqchimuy [phoxchimuy] v.imp. **kikin:** phullchimuy. (pol, rk)
- Rebozo** ribusu <kas. [ribusu] s. (rh)
- Rebucar** chaqma [chaqma] CBB s. (ceq, h&s) k'utkiy, t'aqwiw (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Rebuscador** chaqmiri [chaqmiri] CBB chajmiri s. (xa, ceq, h&s)
- Rebucar; recosechar** chaqmay [chaqmay] CBB chajmay v.tr. (xa, ceq, h&s, lot)

- Rebuznar** qawchis ñiy [qawchis niy] (qauchis) CBB qawchis niy ñin. v.int. (xa, ceq)
- Recalentado, comida recalentada** q'uñichi [q'oñichi] sxx s. (rk) q'uñipachiy (iskay simipi yuyay k'anacha)
- Recepción** v. Jap'iy (ilcq)
- Receso** samay mit'a [samay mit'a] wanlla. (rk)
- Receta** wayk'una qillqa [wayk'una qelqa] yacha. (arusimiñee)
- Rechazador, acostumbrado a rechazar**, p ej. La comida q'illisiri [q'ellisiri] LPZ s. y adj. (pat)
- Rechazar** jat'ay [jat'ay] v.tr. (arusimiñee)
- Rechazar** millachikuy [millachikuy] LPZ v.refl. (pat)
- Rechazar** qisachay [qesachay] v.tr. (arusimiñee)
- Rechazar a propósito** q'illikuy [q'ellikuy] LPZ v.tr. (pat)
- Rechazar, ponerse fuerte** wapuchakuy [wapuchakuy] PTS v.int. (rk)
- Rechinar** k'irniy [k'irniy] v.int. (arusimiñee)
- Recibido** jap'íqa [jap'íqa] LPZ part. (pat)
- Recibir** chaskiy [chaskiy] v.tr. (arusimiñee)
- Recibir** jap'iy [jap'iy] LPZ v.tr. (pat)
- Recibir con la mano** jap'íqay [jap'íqay] LPZ sxx v.tr. (pat, rk)
- Reciclar** kutichisqa [kutichisqa] part. (arusimiñee)
- Reciclar** v.tr. Q'upa wakjinayachiy* (ilcq) kutirichiy (aae)
- Recién** kunanraq [kunanraq] LPZ . (pat) recio, consistente anaq adj. (arusimiñee)
- Recio, consistente** sinchi [sinchi] adj. (arusimiñee)
- Recipiente de calabaza grande** anqara s. (arusimiñee, jl)
- Recipiente de sal** kachi churana [kachi churana] LPZ s. (pat)
- Recipiente hecho de piedra o madera para alimentar el ganado** musk'a (musk'a) PTS s. (lot)
- Recipiente para tostar** jamk'a k'analla [jamk'a k'analla] (juq'ullu) LPZ s. (pat) payla pt
- Recipiente para transvasar** (líquidos) wisina [wisina] LPZ s. (dgh, pat, pol)
- Reciprocidad** ayni [ayni] LPZ s. (arusimiñee, pat, rk)
- Reclamar criticando la ayuda anterior** ayakuy [ayakuy] LPZ r.p., mp imatapis quriwanchik chaymanta ñiwanchik quyki ñispa. (pat)
- Reclamar; insistir en el reclamo** t'uqpiy [t'oqpiy] LPZ . (pat) siminakuy, rimanakuy (iskay simipi yuyay k'anacha) churanakuy (aae)
- Recodo** link'u [link'u] s. (ceq, rk)
- Recodo** muyurina [muyurina] s. Ñan puriyin pañamanpis lluq'imanpis muyuykuynin. (ceq, rk)
- Recogedores, los que se lo llevan** (algo) apakuqkuna [apakuqkuna] LPZ s. y adj. (pat)
- Recoger** (flores, frutas, etc.) llay [ilay] v.tr. (ceq)
- Recoger** (frutos) pallay [pallay] v.tr. (h&s)
- Recoger** (objetos) pallay [pallay] LPZ v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Recoger grano del suelo con las manos** wamay (wamay) PTS v.tr. (lot)
- Recoger leña; hacer leña** llamt'ay [llant'ay] (llant'ay) CHU LPZ lant'achay v.tr. (pat)
- Recoger los últimos frutos frutales** chaqmay [chaqmay] LPZ chhaqmay v.tr. (pat)
- Recoger pasto verde** jach'uy [jach'uy] LPZ v.tr. (pat)
- Recoger un poco, ir a** pallarimuy [pallarimuy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Recoger, ir a; ir a recoger** frutos de la plana o árbol pallamuy [pallamuy] CBB LPZ PTS v.tr. (h&s, pat)
- Recoger, pedirle** mañaqa [mañaqa] LPZ s. (pat)
- Recolector de cosas tiradas a la basura** (personas) palla pallaku [palla pallaku] sxx allqu. Adj. (rk) tantay (aae)
- Recomendación** k'amiy [k'amiy] s. (arusimiñee)
- Recomendaciones** k'amiykuna [k'amiykuna] s. ((Márquez, 2004: 96))
- Reconciliarse** allinyakuy (allinyakuy) v.refl. (ceq)
- Reconciliarse; amar, volver a** munakapuy [munakapuy] PTS v.tr. (rk)
- Reconocer** chitay [chitay] v.tr. (arusimiñee, smtq) riqsikapuy (aae)
- Reconocer** riqsikuy [reqsikuy] LPZ v.tr. (pat)
- Reconocer** (persona o animal, después que estaban perdidos) rikukapuy [rikukapuy] PTS v.tr. Wawanta rikukapun. Reconoció de pronto a su hijo. (rk)
- Reconocer; reconocer** (después de haber perdido contacto por algún tiempo) riqsikapuy [reqsikapuy] v.refl. (arusimiñee, rk)
- Reconocido** riqsikapusqa [reqsikapusqa] wanlla. Part. (rk)

- Reconocimiento de lo propio** riqsikapuynin [reqsikapuynin] s. (arusimiñee) allin kutichipay (aae)
- Reconstrucción** wakichikipay [wakichikipay] s. (ab)
- Recopilado** pallasqa [pallasqa] part. (arusimiñee) recopilar thallmay [thallmay] v.tr. (arusimiñee)
- Recordar** yuyariy (yuyariy) PTS v.tr. (lot)
- Recordar** (a alguien) yuyarichiy [yuyarichiy] LPZ PTS v.tr. (pat)
- Recordar, hacer acordar** yuyachiy [yuyachiy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Recordar;** mente, tener en yuyay [yuway] LPZ yuway PTS v.tr. (lot, pat)
- Recorrer** suchuriy [suchuriy] LPZ v.int. (pat)
- Recorrer a otro lado** ithiy [ithiy] LPZ v.int. (pat)
- Recorrer** v.tr. Ithiriy, ithiy (ilcq)
- Recortable, susceptible de ser re-cortado** adj. (simitaqe)
- Recortador, herramienta para recortar** mut'una CBB s. (olga siles simitaqe)
- Recortar** k'utuqay [k'utuqay] PTS r.p.
- Recortar** (papel, cartulina, cartón, tela, plástico) v. Kut'uray
- Recortar el cabello** muruy [muruy] v.tr. (rk)
- Recortar papel, cartulina, cartón, tela, plástico** v.tr. Kut'uray
- Re-cosechar lo dejado** chakmay (chajmay) PTS v.tr. (lot)
- Recostar al niño en la cuna** v. K'irawkuy (dgh)
- Recreación** s. Pukllaykachay (ilcq)
- Recrear momentos de ocio** v. Jarariy
- Recreativo** kusikuy [kusikuy] s. (arusimiñee)
- Recriminarse** tullikuy [tullikuy] v.refl. (ceq) recta chiqan [cheqan] adj. (arusimiñee)
- Recta numérica** yupay chiqan [yupay cheqan] yupa. (arusimiñee)
- Recta paralela** iskaychasqa chiqan siqi, paralilu [iskaychasqa cheqan seqe, paralilu] yupa. s. (arusimiñee)
- Rectangular** llawq'a [llawq'a] LPZ adj.
- Rectángulo** sayt'u [sayt'u] LPZ yupa. s. (arusimiñee, lay, pat)
- Rectángulo** s. Sayt'u
- Recto** chiqan (cheqan) CBB cheqan LPZ PTS adj. (xa, lot, pat, rh)
- Recto** uquti [oqoti] LPZ ukhu. s. Siki punku ch'unchull. (pat)
- Recto** s. Uquti (iskay simi yuyay k'ancha)
- Recto;** verdadero chiqa [cheqa] adj. (ceq)
- Rector** jatun yachaywasi kamachiq [jatun yachaywasi kamachiq] wanlla. s. (rk) umalliq pt
- Recuento** yupakipay [yupakipay] s. Juktawan utqhayta yupay. (arusimiñee)
- Recuperación** waliqyachinqa [waleqyachinqa] s. (ab) kutiriy, qhaliyay (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Recuperar la salud** alliyarqapuy (alliyarkupuy) v.tr. (arusimiñee) allinllay (aae)
- Recuperar lo perdido** tarikapuy [tarikapuy] v.tr. (arusimiñee)
- Recurso** kaq [kaq] s. (arusimiñee)
- Recurso de amparo** khuyasqa kanapaq kamachi [khuyasqa kanapaq kamachi] wanlla. (rk)
- Recurso natural** pachamamapi kaq [pachamamapi kaq] pacha. (arusimiñee)
- Recurso natural no renovable** pachamamapi kaq mana kutiriy, mana kawsariy [pachamamapi kaq, mana kutiriy, mana kawsariy] pacha. (arusimiñee)
- Recursos naturales** s. Pachamamap kapuynin*
- Red** kullancha [kullancha] s. (arusimiñee)
- Red** llika [llika] s. (dgh, arusimiñee) siru (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Red de volibol** f. Saqkana, sayt'u ch'ipa
- Red geométrica** tupusqa llika, tupusqa siru, tupusqa kullancha [tupusqa llika, tupusqa siru, tupusqa kullancha] yupa. (arusimiñee)
- Red usada para llevar cosas;** chipa ch'ipa (ch'ipa) PTS s. Ñawpan: chhipa. Cestillas de palo y hojas para lleuar fruta. (dgh, ceq, lot, rk)
- Red;** nasa, arte de pesca siru [siru] s. Ñawpan: siru, o collancha. La nassa boquiancha al entrar, y angosta al salir hecha de juncos o cañahejas collancha es grande. (dgh, arusimiñee, drae)
- Redaño,** mesenterio ch'unchul wira [ch'unchul wira] s. (ceq)
- Redención** qhispichiku [qhispichiku] s. (arusimiñee)
- Redonda** s. Muyutakiy (ilcq)
- Redondeado** muru [muru] PTS adj. Muru wasi rumiwan pirqasqa ichhu qhatawan. (lot, rh)
- Redondear** qayllachiy, junt'achiy [qayllachiy, junt'achiy] v.tr. (arusimiñee)

- Redondear a una cifra** muyuykuchiy [muyuykuchiy] v.tr. (arusimiñee) (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Redondear como bola** rump'uchay [rump'uchay] yupa. v.tr. (arusimiñee, pol)
- Redondear como rueda** tinkullpachiy, sinkuchay [tinkullpachiy, sinkuchay] v.tr. (arusimiñee)
- Redondear objetos** sinkuchay, muyuyachiy, muyuychay [sinkuchay, muyuyachiy, muyuychay] v.tr. (arusimiñee)
- Redondo** muruq'u [moroq'o] LPZ adj. (pat)
- Redondo** muyu [muyu] LPZ PTS adj. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Redondo** ruyru [ruyru] adj. (arusimiñee)
- Redondo como aro** tinkullpa, sinku, ruyru [tinkullpa, sinku, ruyru] yupa. s. (dgh, arusimiñee)
- Redondo como bola** muruq'u [moroq'o] s. (arusimiñee)
- Redondo como bola** rump'u [rump'u] s. y adj. Ñawpan: muruq'u. (dgh, arusimiñee)
- Redondo como tabla** muyu [muyu] adj. (dgh, arusimiñee)
- Redondo macizo** quru rump'u s. (dgh, arusimiñee)
- Redondo** s. Muyu reducción s. Juch'uycha
- Reducido** adj. Juch'uychasqa
- Reducir** taksayachiy, juch'uyachiy [taksayachiy, juch'uyachiy] yupa. v.tr. (arusimiñee) (aae)
- Reducir** v. Juch'uyachiy, taksayachiy
- Reducir** v.tr. Juch'uyachiy **kikin**: taksayachiy
- Reduplicadas, palabras** kutin kutin simikuna [kutin kutin simikuna] musuq yuyay wakichina, juk simita iskay kutita rimarispá: sach'a sach'a, qaqa qaqa. (ñancha)
- Reemplazante en ausencia de una persona en la comunidad** rantin [rantin] LPZ s. y adj. (pat) (iskay simipi yuyay k'ancha) kasiru pt
- Reenamorar** munakipay [munakipay] v.tr. (arusimiñee)
- Reescritura** qillqakipay [qelqakipay] s. (arusimiñee)
- Refinación** llimphuyachiy [llimphuyachiy] s. (arusimiñee)
- Refinado**; despectivo para quechuas aculturados ch'ama [ch'ama] CBB allqu. s. y adj. (h&s) chutillu (iskay simipi yuyay k'ancha) kasiru pt
- Refinado**; imitador de lo extranjero ch'utillu [ch'utillu] PTS s. y adj. **Kikin**: maqt'illu. (rk)
- Refinar metales** ch'uyayachiy, llimphuyachiy [ch'uyayachiy, llimphuyachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Refinarse** llusq'uy [llosq'oy] LPZ v.int. (pat)
- Refinería** llimphuchay wasi, riphiniriya [llimphuchay wasi, riphiniriya]. (arusimiñee)
- Reflejo** k'ancha [k'ancha] LPZ s. (pat)
- Reflejo** k'anchay [k'anchay] LPZ s. (pat)
- Reflejo** llimphiy [llimphiy] LPZ s. (pat)
- Reflejo de imagen** s. Lliwuk siq'i (ilcq)
- Reflejo** s. Uti kuyuriy (ilcq)
- Reflexión** jamut'ay, t'ukuy [jamut'ay, t'ukuy] s. (arusimiñee)
- Reflexión lingüística** runasimikamay jamut'ay [runasimikamay jamut'ay]. (arusimiñee)
- Reflexionar** jamut'ay [jamut'ay] v.int. (arusimiñee)
- Reflexionar** t'ukuriy [t'ukuriy] v.int. (arusimiñee)
- Reflexivo** (modal) -ku [ku > ka / mu, pu] CHU suf. (str, rk)
- Refonemizar al quechua** simiyachiy, qhichwayachiy [simiyachiy, qhechwayachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Reforma educativa** musuq yachachiy [mosoq yachachiy] musuq yachachiyqa, wakmanta wakichisqa yachachiyman ñikun. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 97))
- Reformador, cambia tiempo** pacha kutichiy [pacha kutichiy] LPZ s. y adj. (pat)
- Refracción del calor** q'inquy [q'enqoy] v.tr. (arusimiñee)
- Refrigerador** s. Qhasayachina*
- Refrigerio, refresco** ch'akipa [ch'akipa] s. (arusimiñee)
- Refunfunar** phusnuy [phusnuy] sxx v.int. (rk)
- Regalar** qurichay [qorichay] v.tr. (dgh, arusimiñee) suñay, waqiy (iskay simipi yuyay k'ancha)
- Regalar, bonificar** t'inkay (t'inkay) PTS v.tr. (lot)
- Regalar, dar un poco** quriy [qoriy] PTS v.tr. (rh)
- Regalo de intercambio** chapara [chapara] s. Imatapis quy, qhipaman aswan allinta, aswan achkhata jap'inaqaq. (ceq)
- Regañar** tulliy [tulliy] v.tr. (ceq)
- Regañar un poco** k'amiriy [k'amiriy] PTS r.p.
- Regañar un poco, aconsejar** k'amiqay [k'amiqay] PTS r.p.
- Regar** qarpay (qarpay) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)

- Regar con agua de balde** jich'ay [jich'ay] LPZ v.tr. (pat)
- Régimen interior** ukhunpaq kamachiy [ukhunpax kamachiy] wanlla. (rk)
- Régimen municipal** llaqtakunapaq kamachiykuna [llaxtakunapax kamachiykuna] wanlla. (rk)
- Regímenes especiales** k'ata kamachiykuna [k'ata kamachiykuna] wanlla. (rk)
- Región** kiti [kiti] s. **Qhaway:** suyu. (arusimiñee)
- Región suyu** [suyu] s. Kiti. (arusimiñee)
- Región occidental del tahuantinsuyo** kunti suyu [kunti suyu] LPZ kiti. s. (ñawpa lay, pat, Smtq)
- Región oriental**, una de las cuatro regiones del tahuantin suyo anti suyu kiti. s. (ñawpa lay, smtq)
- Regionalista**, no solamente cuando están reneando, sino también hacen para distinguirse como viven en valles los quechuas khillchu [khilchu] LPZ s. y adj. (pat)
- Regir** chiqanyachiy, ñancharichiy [cheqanyachiy, ñancharichiy] v.tr. (arusimiñee)
- Registrador en la salida de la mina** ch'awirin [ch'awiri] sxx s. (jdb rk)
- Registro de firmas de conformidad** raqhaypa jayñiy nin, raqhaymanta jayñiy qillqa [raqhaypa jayniy nin, raqhaymanta jayniy qelqa]. (arusimiñee)
- Registro electoral** chikllana p'anqa [chijllana p'anqa] wanlla. s. (rk)
- Registro pedagógico** yachaqa ypa willaynin [yachaqa ypa willaynin]. (arusimiñee)
- Regla** chiqanchana, chiqan siqina [cheqanchana, cheqan seqena] s. (arusimiñee)
- Regla** (norma) kamachi [kamachi] s. (arusimiñee)
- Regla t** s. Ta chiqanchana
- Reglamento** kamasqa [kamasqa] part. (arusimiñee)
- Reglamentos, pasos** thatkikuna [thaskikuna] wanlla. s. (rk)
- Reglas de juego** s. Pukllay kamachi, pukllay kamachiy *
- Regocijarse** quchukuy [qochukuy] v.refl. (ceq)
- Regordete** t'inri [t'inri] adj. (pol)
- regresar** kutiy [kutiy] LPZ v.int. (pat)
- Regresar aquí** kutimuy [kutimuy] LPZ v.int. (ceq, pat, rh)
- Regresar, hacer** kutichiy [kutichiy] LPZ v.tr. (pat)
- Regresarse** (aquí) kutimpuy [kutimpuy] r.mp.
- Regresarse, irse a donde estaba antes** kutipuy [kutipuy] LPZ PTS v.int. (pat, rh)
- Regular** (se da repetidamente) kutinchaq [kutinchaq] adj. (arusimiñee)
- Regularidad** kutikipaynin [kutikipaynin] s. (arusimiñee)
- Regularidad** (patrón) kutipapuy, kutipapu [kutipapuy, kutipapu] s. (arusimiñee)
- Rehervido**, después del enfriado, en la elaboración de la chicha. Mach'iykuna [mach'iykuna] LPZ aqha. v.tr. (pat)
- Rehusador**; niño molesto, malcriado q'illiskiri (q'elliskiri) PTS adj. (ceq, lot)
- Rehusar** (algo), estar descontento q'illikuy (q'ellikuy) PTS v.tr. (lot)
- Reina** pukara [pukara] LPZ s. (pat)
- Reino animal** uywa qutu [uywa qotu]. (arusimiñee)
- Reino mineral** mineral qutu, jallp'a yaku [miniral qotu, jallp'a yaku]. (arusimiñee)
- Reír de cualquier cosa** chiqchiy [chhexchiy] LPZ v.int. (pat)
- Reír harto** chiqchiriy [chhexchiriy] LPZ v.int. (pat)
- Reír un poco, un rato; sonreír** asiriy [asiriy] v.int. (rk)
- Reír (se)** asiy [asiy] CHU LPZ v.int. (pat, rh, str)
- Reir, intento de risa** v.tr. Asinayay
- Reír**, mostrar los dientes, reír un poco. v. Chiqchiriy
- Reírse** asiriy [asiriy] LPZ v.int. (pat)
- Reírse del otro** asikuy [asikuy] LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Reírse mucho, todos** asirakuy [asirakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Reírse un poco; sonreír** chiqchiriy [chejchiriy] v.int. (ceq, rk)
- Reivindicación marítima** f. Mama qucha kutinchakapuy
- Reja de fierro para labrar tierra** chunta [chunta] LPZ s. Imapi phunta kan, chay, lawk'anap chuntan jirumanta. (pat)
- Reja grande de fierro** taklla rija [taklla rija] LPZ . (pat)
- Relación** tinkunayay [tinkunayay] s. (arusimiñee)
- Relación sexual**; engendrar yumanakuy [yumanakuy] v.tr. (arusimiñee)

- Relación sexual**; lit. Subirse encima mutuamente lluq'anakuy [lloq'anakuy] v.tr. (arusimiñee)
- Relacionar** tinkunayachiy, tinkuchiy [tinkunayachiy, tinkuchiy] v.tr. (arusimiñee)
- Relacionar a un eje** (temático) saphin-cha-y yacha. v.tr. (rk)
- Relacionar** s.tinkuchiy
- Relacionar, unir dos cosas** t'inkiy [t'inkiy] musuq. v.tr. (rk)
- Relaciones exteriores y culto** jawa suyuwan iñinawan [jawa suyuwan iñinawan] wanlla. s. (rk)
- Relaciones interpersonales** masipuranakuy [masipuranakuy] s. (arusimiñee)
- Relajación** s. Llawqhiyay
- Relajarse** v. Lluq'ikuy
- Relamer el plato, dejarlo limpio.** Llunk'uy (llunk'uy) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Relámpago** jatun k'anchay (jatun k'anchay) PTS s. (lot)
- Relámpago** lliwk lliwk [lliuq-lliuq] (lliuq lliuw) PTS s. (ceq, lot)
- Relámpago** s. Lliwuq lliwuq
- Relampaguear** lliwklwiwk ñi (mu)y [lliwj lliwj ni (mu)y] CBB lliwjlliwj ni (mu)y v.imp. (xa)
- Relativo*** s. Maychus kaqlla, jinalla
- Relato** jawariy [jawariy] s. (arusimiñee)
- Relator** jawariq [jawarex] yacha. s. y adj. (arusimiñee)
- Releer** ñawikipay, ñawiykachay [ñawikipay, ñawiykachay] v.tr. (arusimiñee)
- Relevante** riliwanti <kas. [riliwanti] adj. (arusimiñee)
- Relieve** pampan [pampan] s. (arusimiñee)
- Religión** iñiy [iñiy] wanlla. s. (arusimiñee, rk)
- Religión católica** katulika iñiy [katulika iñiy] sunqu. (arusimiñee)
- Religión de afuera** jawa suyuwan iñinawan [jawa suyuwan iñinawan] LPZ . (pat)
- Reliquia** adj. Ñawpa kaq (ilcq)
- Rellenar con algo** sunqunchay [sonqonchay] CBB sonqonchay v.tr. (xa)
- Relleno** (p ej. Rostro de bebé) t'iqi (t'eqe) PTS adj. (lot, rh)
- Reloj** inti watana [inti watana] yupa. s. (arusimiñee)
- Reloj solar** inti watana [inti watana] LPZ ñawpa. s. (pat)
- Remar** t'uyuy [t'uyuy] v.int. (aul, lay, smtq)
- Remate al arco** f. Sirichiman jayt'ay remate s. Kallpawan jayt'ay remate s. Laq'ay
- Remedar**, imitar, burlarse yachapayay [yachapayay] v.tr. Imatapis wakpa ruwasqanta ruway; asipayay. (ceq, rk)
- Remedio, por veneno** jampi [jampi] s. (eb)
- Remedón** yacha phuku [yacha phuku] sxx s. y adj. (rk)
- Remedón** yachaphuku [yachapuku] s. Imatapis wakpa ruwasqanta kikinta ruwaq. (ceq)
- Remendar**; ropa remendada rimintay <kas. [rimintay] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Remiendo** llik'i [llik'i] s. (ceq)
- Remiendo en parte trasera del pantalón** siki t'iri [sikit'iri] s. (ceq)
- Remoja el cuero de vaca en agua** yakupi waka qarata chulluchin. (rk, trbk)
- Remojador de tierra para la construcción de casas** jallp'a chulluchiq [jallp'a chulluchix] LPZ s. y adj. (pat)
- Remojar** challpuy (challpuy) CHU PTS v.tr. (lot)
- Remojar**; p ej. Chuño, cereales, ropa chulluchiy [chulluchiy] LPZ PTS v.tr. (pat, rh)
- Remojarse** chulluy [chuyuy, ch'ulluy] PTS v.int. Yakupi unayta kay. (lot)
- Remolino de agua** muyuq yaku [muyux yaku] s. Mayupi yaku muyurispá ukhuman chinkaykun. (arusimiñee)
- Remolino de agua** phutunku [phutunku] s. (ceq)
- Remolino de viento** muyuq wayra [muyux wayra] s. Wayra kallpawan muyuspa purin. (arusimiñee)
- Remolino**, torbellino muyuq wayra (muyoj wayra) PTS s. (ceq, lot, rk)
- Remolón** last'a [last'a] sxx s. y adj.
- Remolonear** llasaykachay [llasaykachay] PTS v.int. (rk)
- Remover algo del líquido donde estaba removiendo** ch'atay [ch'atay] PTS v.tr. (rh)
- Remover el agua dentro de un recipiente** qhulluqayay [qhulluqayay] v.tr. (arusimiñee)
- Remozar** musuqchay (mosojchay) LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rk)
- Remozarse** musuqyay (mosojyay) LPZ PTS v.int. (lot, pat)
- Renacuajo** juq'ullu [uqhollu, joq'oyllu; juk'uyllu] (uqhullu, juq'uyllu; juk'uyllu) LPZ PTS s. Unupi

- kawsan, jinaspa k'aryaman kutipun. (lot, pat)
- Renacuajo** uqhullu [oqhollo] (joq'ollu) PTS sxx oqhollo s. (ceq, lot)
- Renacuajo** de la rana jullki [jullki] s. (arusimiñee)
- Renacuajo** del sapo jullqi, juq'uyllu [jollqe, joq'oyllu] s. (arusimiñee)
- Renacuajo** s. Juq'ullu, juq'uyllu, jullq'u
- Rendirse** a, dedicarse a qukapuy [qokapuy] v.int. Machanamán qukapun. (rk)
- Renegado** phiña [phiña] LPZ s. y adj. (pat)
- Renegón, refunfuñón** phusnu [phusnu] sxx s. y adj. **Kikin:** p'ustutu. (lrs rk)
- Renovables** s. Kutiriq*
- Renovar** musuqchay [mosojchay] v.tr. (ceq, rk)
- Renovarse** musuqyay [mosoxyay] v.int. (arusimiñee)
- Reñir** rimay (rimay) PTS musuq. v.tr. Imatachuch rimapuchkawarqankiñapischá; imayna ñuqa rimapuykimanri. (ceq, lot, rh)
- Reñir** tratay <kas. (tratay) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Reñir mutuamente** tratanakuy <kas. (tratanakuy) PTS v.refl. (lot)
- Reñir**, arrogarse el derecho de rimakuy [rimakuy] LPZ PTS v.tr. (pat)
- Reñir**, regañar, amonestar k'amiy (k'amiy) PTS v.tr. (ceq, gro, lot, rh)
- Repajada**; pajonal waylla [waylla] s. (ceq)
- Reparar techos de paja** wayllay [wayllay] PTS v.tr. (ceq)
- Reparar.** (arusimiñee)
- Repartidor**; el que reparte phatmiq [phatmix] LPZ s. y adj. (pat)
- Repartidos de diez en diez** chunkachasqa [chunkachasqa] LPZ part. (pat)
- Repartir en puñados** jich'iray [jich'iray] v.tr. (ceq, rk)
- Repartir sopa** qarakuy [qarakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Repartir**, dividirse ch'iqichinakuy [ch'eqechinakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Repartir**, dividirse ch'iqichiy [ch'eqechiy] LPZ v.tr. (pat)
- Repaso**, recordatorio yuyarina [yuyarina] s.
- Repentinamente** asllamanta (asllamanta) PTS adv. (lot)
- Repentinamente**; de un momento qunqay [qonqay] LPZ adv. (pat)
- Repentinamente**; súbitamente jukllata [ujllata] PTS adv. Ñawpan: çuclla huclla. De vna vez, o de vn tiron. (dgh, rk)
- Repertorio musical** takiy pirwa, takiy qullqa s. (ilcq)
- Repertorio** s. Chikllasqa takiy (ilcq)
- Repetidamente, una y otra vez** kutin kutin [kutin kutin] sxx adv. (rk)
- Repetidas veces** watiq watiq [watej watej] adv. (ceq)
- Repetir** kutipachiy, kutikipay [kutipachiy, kutikipay] v.tr. (arusimiñee)
- Replantar** mallkikipay [mallkikipay] v.tr. (arusimiñee)
- Repollo, verdura** ripuyllu <kas. [ripuyllu] LPZ mallki. s. (pat)
- Reportativo** (sufijo independiente) -sis [-sis] CHU suf. (str)
- Reprender** k'amikuy [k'amikuy] LPZ v.tr. (pat)
- Reprender** k'amiy [k'amiy] LPZ v.tr. (pat)
- Reprender** rimakuy [rimakuy] LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Reprender sin motivo** k'amiykachay [k'amiykachay] LPZ v.tr. (pat)
- Represa** apaqa [apaqa] s. (arusimiñee, ceq)
- Representación** rantichay [rantichay] yupa. s. (arusimiñee)
- Representación danzada con enmascarados** s. Saynata
- Representante** ranti [ranti] s. (arusimiñee)
- Representante** rantin [rantin] wanlla. s. y adj. (rk)
- Representantes del gobierno** suyu kamachiqkunap rantin [suyu kamachixkunap rantin] Wanlla. Kachamusqan. (rk)
- Representar** rantichay [rantichay] v.tr. (arusimiñee)
- Reproducción** miray [miray] s. (arusimiñee)
- Reproducido, incrementado** mirasqa [mirasqa] LPZ part. (pat)
- Reproducir** mirachiy [mirachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Reproducir, hacer que se incremente en cantidad** achkhayachiy v.tr. (arusimiñee)
- Reproducirse** mirariy [mirariy] v.int. (arusimiñee)
- Reproducirse con profusión** miraykuy [miraykuy] PTS v.int. (rk)
- Reptiles** katarikuna [katarikuna] s. (arusimiñee)

- Republicano** ripuwlikanu <kas. [ripuwlikanu] s. (arusimiñee)
- Repugnante, feo** millay (millay) PTS adj. (ceq, lot, rk)
- Repujado en cuero** s. Qarapi siq'isqa (ilcq)
- Repujar en metales** v.tr. Llaqsa siq'iy (ilcq)
- Resaca, después de la farra** ch'aki [ch'aki] LPZ s. (pat, rk)
- Resbaladizo** lluchk'a (llusk'a) PTS adj. (lot)
- Resbaladizo** llust'a [llust'a] adj. (ceq, rk)
- Resbaladizo** (rocoso) ruqhu [roqho] adj. Luqhu agujereado. (rh, rk)
- Resbaladizo**, objeto que escapa de las manos, como el jabón mojado llusp'i [llusp'i] LPZ s. y adj. (pat)
- Resbalar** llusk'a [llusk'a] LPZ v.int. (pat)
- Resbalar** llust'ay (llust'ay) LPZ PTS v.int. (gro, lot, pat, rk)
- Resbalar** suchu [suchu] LPZ v.int. (pat)
- Resbalar** (en el barro) llusk'ay [llusk'ay] CBB llusk'ay LPZ PTS v.int. (xa, ceq, gro, pat, rk)
- Resbalar vestido** lluchhuy, lluch'uy [lluchhuy, lluch'uy] v.tr. (ceq)
- Resbalar, por** ej. Jabón de las manos, un pez. llusp'iy (llusp'iy) PTS v.int. Ñawpan: llusppin. Caerse deslizando. (dgh, gro, lot)
- Resbalar** llusk'ay [llusk'ay] LPZ v.int. (pat)
- Resbalar** llust'aray [llust'aray] LPZ v.int. (pat)
- Resbaloso** llusk'a [llusk'a] LPZ PTS adj. (pat)
- Resecarse la piel** p'aspay (p'aspay) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Reseco** (piel) p'aspa (p'aspa) PTS adj. (ceq, lot)
- Reseco, resquebrajado** (piel); labios secos para [phara] LPZ adj. (pat, rk)
- Reseco, resquebrajado** phara [phara] (para) adj. (arusimiñee)
- Resembrar** satapay [satapay] v.tr. (ceq)
- Resembrar**, replantar, plantar de nuevo tarpupay (tarpupay) PTS v.tr. (ceq, lot)
- Reservorio artificial cerca de mojotorillo** (se pueden encontrar petroglifos) lajas mayu (lajas mayu) PTS kiti. s. (lot)
- Resfriarse**, dejarse pasar con el frío chirykuchikuy [chirykuchikuy] LPZ v.int. (pat, rk)
- Residente** tiyaq [tiyaq] PTS s.
- Residir, vivir en** tiyakuy [tiyakuy] PTS v.refl. (ceq, rh)
- Residuo** puchu [puchu] yupa. s. (arusimiñee)
- Residuo de la coca** ñach'u [ñach'u] LPZ s. (pat)
- Resina** ch'illi [ch'illi] s. (arusimiñee)
- Resina o goma del árbol** sach'ap wiq'in, sach'ap waqaynin [sach'ax weq'en, sach'ax waqaynin] s. (arusimiñee)
- Resistencia** ch'urki, churki [ch'urki, churki] kurku. (arusimiñee)
- Resistencia** s. Muchuy
- Resistir físicamente** turikuy [] (turikuy) PTS v.refl. (aul, lot)
- Resistir** v.tr. Muchuy
- Resistir, forcejear** ch'urkiy, ch'urkiyakuy [ch'urkiy, ch'urkiyakuy] kurku. (arusimiñee)
- Resolución** taripay; taripasqa [taripay; taripasqa] wanlla. s. (rk)
- Resolución final** p'uchukasqa taripay [p'uchukasqa taripay] wanlla. (rk)
- Resolver** churkuy [churkuy] wanlla. v.tr. (rk)
- Resolver** ch'uyanchay, llalliway [ch'uyanchay, llalliway] yacha. v.tr. (arusimiñee)
- Resolver** v.tr. Ch'uyanchay/ch'uwanchay. [ch'uyanchay- ch'uwanchay] (ilcq)
- Resolver, buscar el resultado** s. Ch'uyanchay
- Respetable** jayñisqa [jaynisqa] wanlla. Part. (rk)
- Respetable** yupaychasqa [yupaychasqa] sunqu. Part. (arusimiñee)
- Respetable, venerable, reverenciable; digno de ser honrado, reverenciado, apreciado** yupaychana [yupaychana] s. y adj. (pol, smtq)
- Respetado; acatado** yupaychasqa [yupaychasqa] wanlla. Part. (pol, rk)
- Respetar** jayñiy [jayniy] wanlla. v.tr. (rk)
- Respetar** manchay [manchay] LPZ v.tr. (pat)
- Respetar, garantizar** yupaychay [yupaychay] wanlla. v.tr. (pol, rk)
- Respeto** yupaychay [yupaychay] sunqu. s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 99))
- Respiración** samay [samay] LPZ kurku. s. (arusimiñee, pat)
- Respiración cutánea** s. Qarapsaman* (ilcq)
- Respirar** samaray [samaray] LPZ v.int. (pat)
- Respirar** samay [samay] CHU LPZ kurku. v.int. (arusimiñee, ceq, pat, str)
- Respirar anhelosamente** arqhiy (arqhey) v.int. (arusimiñee, jl, lot)
- Respirar dificultosamente por la nariz** ñasq'ay [ñasq'ay] v.int. (ceq)
- Respirar rápido** samaqiy [samaqey] LPZ v.int. (pat)

- Respirar** v.tr. Samay
- Respirar, hacer** samachiy [samachiy] CHU r.p.
- Resplandecer el sol** sit'uy [sit'uy] v.imp. (dgh, pol)
- Resplandecer, brillar, titilar** lliphipiy [lliphipiy] v.int. (ceq, rk)
- Resplandecer, relucir, hacer visos;** refulgir ch'ipipiy [ch'ipipiy] v.imp. (dgh)
- Resplandeciente** lliphipiq [lliphipiej] adj. (ceq)
- Resplandor** k'anacha [k'anacha] LPZ s. (pat)
- Resplandor** k'anachay [k'anachay] LPZ s. (pat)
- Resplandor** sit'uy [sit'uy] s. (dgh, pol)
- Responder** kutichiy [kutichiy] LPZ v.tr. (arusimiñee, pat)
- Responder las preguntas** tapuykuna kutichina [tapuykuna kutichina] LPZ . (pat)
- Respondón** churanakuq [churanakoj] s. (ceq)
- Responsabilidad** kamachakuy [kamachakuy] s. (arusimiñee)
- Responsabilidad** s. Kamachakuy (h)
- Responsable** (está en sus manos) makinpi kachkan [makinpi kachkan] wanlla. (rk)
- Responsable** adj. Kamachakuq, ruway junt'aq
- Respuesta negativa;** apócope de mana ma <mana [ma] LPZ adv. Mana juch'uyyachisqa, kay k'ututa parlayllapi apaykachana. (pat)
- Respuestas** kutichina [kutichina] PTS s.
- Resta de polinomios** s. Achkha yupaqillqa qhichuy* [askha yupaqellqa qhechuy]
- Resta, sustracción** qhichuqay [qhechuqay] yupa. s. (arusimiñee)
- Restar** qhichuqay [qhechuqay] yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Restauración** kutirichinqa [kutirichinqa] s. (ab)
- Resto cocido de chicha;** le dicen chocolate jamch'i [janch'i] LPZ s. (pat)
- Resto de coca masticada** jach'u simi [jach'u simi] LPZ s. **Kikin:** kuka jach'u. (pat)
- Resto de la chicha** chhama [chhama] LPZ s. (pat)
- Resto de tallos cortados en la cosecha** k'uqmu [k'uxmu] s. (smtq)
- Restos de olla de barro** k'analla [k'analla] LPZ s. (pat)
- Restos del masticado de coca** kuka jach'u [kuka jach'u] LPZ s. (pat)
- Restregar** (ropa en el lavado) khituy [khituy] PTS v.tr. (ceq, rh)
- Resucitar** kawsariy [kawsariy] LPZ PTS v.int. (ceq, pat, rk)
- Resucitar** (repentinamente, movimiento hacia aquí) kawsarimpuy [kawsarimpuy] v.int. (ceq, rk)
- Resucitar, revivir a otro** kawsarichiy [kawsarichiy] v.tr. (dgh)
- Resultado** llachiwa, llalliwa, llusqisqan [llachiwa, llalliwa, lloxsisqan] yacha. s. (arusimiñee)
- Resumen** pisiyachiy, pisi qillqa [pisiyachiy, pisi qelqa] s. (arusimiñee)
- Resumen de aprendizajes** yachaqaypa pisi qillqan [yachaqaypa pisi qelqan]. (arusimiñee)
- Resumen de los aprendizajes del año de extensión** watapi qhipakuq yachaqaypa pisi qillqan [watapi qhepakux yachaqaypa pisi qelqan]. (arusimiñee)
- Resumen de los aprendizajes por gestión** watapi yachaqaypa pisi qillqan [watapi yachaqaypa pisi qelqan]. (arusimiñee)
- Resumir** pisiyachiy [pisiyachiy] v.tr. (arusimiñee)
- Retama, mata, de flores amarillas** ritamu <kas. [ritamu] LPZ mallki. s. (pat)
- Retardar** unachiy [unachiy]. (arusimiñee)
- Retener en la mano, poseer** jat'alliy [jat'alliy] v.tr. (arusimiñee)
- Retener en la memoria** jat'alliy [jat'alliy] v.tr. (arusimiñee)
- Retirar una olla del fuego** atiray CBB v.tr. (h&s)
- Retirarse** jatariy [jatariy] LPZ v.int. (pat)
- Retirarse un poco** ithiriy [ithiriy] (ithiriy) v.int. (ceq, lot, rk)
- Retomar hojas** raphichakuy [laphichakuy] LPZ v.int. (pat)
- Retoñar semilla de papa en germen** ñawiriy [ñawiriy] v.int. (ceq)
- Retoñar, amacollar** ijy [ijiy] v.tr. (ceq, rk)
- Retoño, terreno en descanso** ch'umi [ch'umi] s. (ceq)
- Retoño;** plantitas antes del trasplante chillki [chillki] LPZ s. Jallp'a pataman qhura llusqisramun, jinataq jatun sach'akunapis. (guz, pat)
- Retorcerle a uno** (el estómago) q'iwiy q'iwí.wa.n [q'ewiy] v.pron. (rk)
- Retorcerse** q'iwiykachakuy [q'ewiykachakuy] v.refl. (rk)
- Retorcijones del estómago** wiksa q'iwiy [wisa q'ewiy]. (rk)

- Retornar, volver, regresar aquí** jampuy (jampuy) LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh)
- Retorno del tiempo** pachakuti [pachakuti] pachacha. s. (arusimiñee)
- Retostar en aceite o manteca** ch'alachiy [ch'alachiy] s. (arusimiñee)
- Retostar harina;** tostar pre cocido para la sopa jarwiy [jarwiy] CHU LPZ v.tr. (pat, rk)
- Retrasarse un rato, un poco;** quedarse qhipariy [qhepariy] PTS v.int. (rk)
- Retrato** s. Uya siq'i (ilcq)
- Retrete;** lugar con instalaciones para orinar y defecar akana s. (dgh)
- Retroceder** ithiy [ithiy] CHU r.mp.
- Reunión comunitaria** s. Ayllu tantakuynin
- Reunión de campesinos para sembrar** waqi[waqe] s. (ceq)
- Reunión de posicionamiento** chiqanchana tantakuy [cheqanchana tantakuy] LPZ s. (pat)
- Reunión en la comunidad** rimanakuy [rimanakuy] LPZ s. (pat)
- Reunión** s. Tantakuy, qutuchakuy (ilcq)
- Reunir, agrupar, concentrar** v.tr. Juñuy (l)
- Reunirse** tantakuy [tantakuy] r.ku.
- Revelar;** sacar a la luz sut'incharquy [sut'incharqoy] v.tr. (dgh)
- Reventado** phata [phata] LPZ adj. (pat)
- Reventado hilo o roto** t'iqi [t'eqe] LPZ adj. (pat, rk)
- Reventado, cereales** phatasqa [phatasqa] CHU LPZ part. (pat)
- Reventar** p'itiy.
- Reventar** t'uqyay [t'oxyay] (t'ujay) LPZ v.imp. (pat)
- Reventar estirando** (hebras); interrumpir p'itiy (p'itiy) CBB p'itiy PTS v.tr. (xa, ceq, gro, lot, rh)
- Reventar;** tronar phatay (phatay) LPZ PTS v.tr. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Reverberar, resplandecer al ser iluminado** qhinquy [qhenqoy] CBB v.imp. (h&s)
- Reverdecer** qhallallay (qhallallay) PTS v.imp. (lot)
- Reverdecer el campo** q'umiryay [q'omeryay] LPZ v.imp. (pat)
- Revisar** qhawakipay CBB v.tr. (h&s)
- Revisar, mejorar** alliykachay v.tr. (arusimiñee)
- Revisor** allinchaq s. (ñancha)
- Revisor, a** qhawakipaq [qhawakipax] wanlla. s. y adj. (rk)
- Revista** riwista <kas. [riwista] s. (arusimiñee)
- Revitalización** kawsanpurachinqa [kawsanpurachinqa] simi. s. (ab)
- Revitalización de los sufijos** k'askaqkunata rikch'arichiy [k'askaxkunata rijch'arichiy] k'askaqkunata kawsarichiy. (ñancha)
- Revitalizar palabras,** lit. Despertar palabras simi rikch'arichiy [simi rijch'arichiy] chay wañusqa qunqasqa simi kawsarichiy. (ñancha)
- Revivir** kawsariy [kawsariy] PTS r.mp.
- Revocar** phiskuray [phiskuray] LPZ v.tr. (pat)
- Revocar pared** laq'ay [laq'ay] LPZ v.tr. (pat)
- Revocar;** pintar phiskuy [phiskuy] LPZ v.tr. (pat)
- Revocar;** revocar con barro llut'ay (llut'ay) LPZ PTS v.tr. (gro, lot, pat, rk)
- Revolcar, dejar o hacer revolcar** (animales o personas) qhuchpachiy [qhospachiy] LPZ v.tr. (dgh, pat)
- Revolcarse** llunchiy [llunchiy] v.int. (ceq, rk)
- Revolcarse** mullt'iy [mullt'iy] PTS v.int. **Kikin:** sunt'iy. (rk)
- Revolcarse** mult'iy, malt'aqiyay [mult'iy, malt'aqeyay] v.refl. (ceq, rk)
- Revolcarse** qhuchpakuy [qhospakuy] v.int. Ñawpan: kuchpacuni. Rebolcarse. (dgh, rk)
- Revolcarse, rodar en el suelo;** dar vueltas en la cama qhuchpay [qhoshpay] (qospay) PTS v.int. (dgh, ceq, lot)
- Revolcarse;** rodar por el suelo sunt'iy (sunt'iy) CBB sunt'iy LPZ PTS v.tr. (xa, ceq, lot, pat)
- Revolotear** phawaykachay [phawaykachay] r.mp.
- Revolotear en agua** ch'ulltiy [ch'ulltiy] LPZ v.int. (pat)
- Revolución** s. Muchuy uqharikuy
- Revolver el trigo trillado** jurkitay [jurkitay] LPZ v.tr. (pat)
- Revolver, hacer girar** muyuchiy [muyuchiy] v.tr. (ceq)
- Revuelto con huevo,** etc. Phuti [phuti] s. (ceq)
- Rezar** ituway [ituway] v.tr. (arusimiñee)
- Rezar** juyañiy [juyañiy] v.tr. (arusimiñee)
- Rezar** much'ay [much'ay] v.tr. (arusimiñee)
- Rezar todas las oraciones, hacer** risarachiy <kas.[risarachiy] PTS r.p.
- Rezar, hacer** risachiy <kas. [risachiy] LPZ PTS v.tr.

- (pat)
- Rezar, rogar, solicitar** juyañiy, mañakuy [juyañiy, mañakuy] v.tr. (arusimiñee)
- Rezar**; lit. Pedir de dios diosmanta mañakuy <kas. (diosmanta mañakuy) PTS (lot)
- Rezongar, refunfuñar** thutuy [thutuy] LPZ v.int. (ceq)
- Rezongar, resistirse al mandato** ayñiy [ayñiy] v.int. (arusimiñee)
- Riada** s. Lluqmayaku* [lloqmayaku]
- Ribete**; tejido de los bordes del poncho, lliclla, capacho y otras prendas awakipa [awakipa] LPZ awa. s. Punchup llikllap. Kantun, awakipan; riwiti. **Qhaway**: awakipana. (pat)
- Ribetear**; tejer y coser el borde de un tejido en el telar awakipay [awakipay] CHU LPZ awa. v.tr. (pat)
- Rico** kapuyniyuq [kapuyniyoj] LPZ PTS s. y adj. (gro, pat)
- Rico** misk'i [misk'i] LPZ s. y adj. (pat)
- Rico**, adinerado qhapaq [qhapaxyakuy] (qhapaq) CBB CHU qhapaq" PTS adj. (ceq, h&s, lot, str)
- Riesgos** s. Maqllu* (ilcq)
- Ríete un poco, no estés enojado** asiriy, ama phiñasqa kaychu. (rk, trbk)
- Rígido, quieto** tisilla [tisilla] adj. (ceq) rima rima <kas. [rima] s. (arusimiñee)
- Rincón** k'allka, juk'i, k'uchu [k'allka, juk'i, k'uchu] yupa. s. (arusimiñee)
- Rincón** k'uchu [k'uchu] (k'uchu) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Rincón abajo** ura k'uchu [ura k'uchu] LPZ . (pat)
- Rincón de aprendizaje** yachaqay k'uchu [yachaqay k'uchu] yacha. s. (arusimiñee)
- Rincón de encima** pata k'uchu [pata k'uchu] LPZ . (pat)
- Rincón de libros** p'anqa k'uchu [p'anqa k'uchu] yacha. (arusimiñee)
- Rincón de río** mayu k'uchu.
- Rincón destapado** kicharisqa k'uchu [kicharisqa k'uchu] LPZ . (pat)
- Rincón para almacenar cosas** khata [khata] s. (ceq)
- Rinconada** qaqa k'uchu. (ilcq)
- Riña** ayñanaku [ayñanaku] s. (ceq, rk)
- Riñón** aycha ruru [aycha luru] LPZ ruru y. (pat)
- Riñón** rurun lurun [rurun] (lurun) CHU PTS s. (ceq, lot, str)
- Riñón** wasa ruru, ruru [wasa ruru, ruru] s. (arusimiñee)
- Río** mayu (mayu) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Río abajo** uray mayu [uray mayu] adv. (ceq)
- Río caudaloso** phuqchiq mayu [phoxchix mayu] s. (pol)
- Río de ñiquis** que se encuentra en el cantón carijana, prov. Bautista Saavedra ñiquis [ñeqos] LPZ kiti. s. (pat)
- Río fluyente** ch'aqcha [ch'ajcha] s. (ceq)
- Río madre de dios** amaru mayu kiti. s. (arusimiñee, jl)
- Río seco**, así también se llamaba el riachuelo que dividía siglo xx de llallagua en el norte de potosí. Ch'aki mayu [ch'aki mayu] sxx kiti. s. Unay wata juk ch'aki mayu ñisqa, llallawata siglo xx-manta rak'iq; kunan chay mayuqa p'ampasqaña. (aul, rk)
- Ríos**, lleno de ríos mayu mayu [mayu mayu] LPZ s. (pat, rk)
- Riqueza** qhapaq kay [qhapax kay] PTS s.
- Risa fuerte, carcajada** k'ak k'ak asiy [k'ak k'ak asiy] LPZ s. (pat)
- Risueño, contento**; lit. Cara alegre kusiy uya [kusiy uya] s. y adj. (atd)
- Ritmo** s. Qhatitakiy
- Ritmo** s. Takyayatana, rimariy.
- Rítmico**, movimiento ordenado de sonidos s. Takiytupu
- Rito** jayway, saqumay, lluxta [jayway, saqomay, lloxta] s. (arusimiñee)
- Rito** v. Jaywakuy, qaray, saqumay, q'úway, jayway, apuchay
- Rituales** jaywaykuna [jaywaykuna] s. ((márquez, 2004: 100))
- Rivalizar** jap'inapuy [jap'inapuy] sxx v.tr. (rk)
- Roba corazones** sunqu suwa [sonqo suwa] s.
- Robar** suwakuy [suwakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Robar entre nosotros** suwanakuy [suwanakuy] LPZ v.tr. (pat)
- Robar los frutos del árbol en un huerto durante el carnaval en pandilla** v.tr. Paqumay (h,s,u)
- Robar productos y frutas sin miedo el día jueves de la semana santa o en carnaval** paqumay [paqomay] CBB v.tr. (ceq, h&s, rk)
- Robar, hacerse** suwachikuy [suwachikuy] LPZ PTS v.int. (pat, rk)

- Robar**; seducir suway (suway) CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Robarse** suwanakuy [suwanakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Robo** llawq'i [llauq'e] s. (ceq)
- Roca** LPZ . (arusimiñee, pat, rh)
- Rociar con agua** ch'alluy [ch'alluy] LPZ v.tr. Unuwan ch'alluy. **Kikin**: qhalliy. (pat)
- Rociar con agua** (p ej. Piso para que no se levante el polvo) ch'aqchuy (ch'ajchuy) PTS v.tr. (ceq, lot, rh, rk)
- Rociar con agua la cabeza** ch'aqchuy [ch'axchuy] LPZ v.tr. (pat)
- Rociar con vino como ofrenda a los apus** ch'uway [ch'uway] (ch'uway) LPZ v.tr. Apukunaman vinuwan ch'uway. (pat)
- Rociar** líquidos (chicha-cerveza-alcohol) en rituales; a la pachamama ch'allay [ch'allay] (ch'allay) PTS v.tr. (lot, rh)
- Rocío** chhulla (chhulla) LPZ sulla PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Rocío** sulla [sulla] (sura) LPZ s. Sut'uykuna raphikunapi paqarinmanta rikhurin. **Kikin**: chhulla. (pat)
- Rocoso** qaqa qaqa [qaqa qaqa] LPZ adj. (pat)
- Rodar** qurumiy [qorumiy] LPZ v.int. (pat)
- Rodar diversos objeto** tuliy [tuliy] v.int. (arusimiñee)
- Rodear**, circundar, cercar mat'iy [mat'iy] CHU v.tr. (str)
- Rodearlo** muyupayay [muyupayay] LPZ v.tr. (pat)
- Rodilla** chaki muqu (chaki moqo) PTS s. (lot, rk)
- Rodilla** qunqur [qonqor] (qunquri) ukhu. s. (ceq, rh)
- Rodilla** qunqur qunquri [qonqor qonqori] LPZ ukhu. s. (pat)
- Rodilla, articulación entre huesos** muqu [moqo] CHU ukhu. s. **Kikin**: qunquri. (ceq, str, rk)
- Roedor de los valles de charazani**, come seso de cuy achuqalla LPZ purum uywa. s. Juk juch'uy kampu uywa, quwimanta juch'uy yaparisqa. (pat)
- Roer** jankhiy [jankhiy] v.tr. (ceq)
- Roer** jullq'uy [jolq'oy] v.tr. (ceq, rk)
- Roer** khachkay [khashkay] PTS khaskay v.tr. Ñawpan: cachcani. Huessos roer o quebrar. (dgh, ceq, rk)
- Roer** llankhay [llankhay] r.p.
- Roer los gusanos**, ratones suqsiy [soxsiy] v.tr. (dgh)
- Rogar** rogay <kas. [rogay] CHU rogay v.tr. (str)
- Rogar, solicitar un favor con una istalla de coca** Istallakuy [istallakuy] LPZ v.refl. (pat)
- Rogarse** qhaquy [qhaqoy] LPZ tikra. v.tr. (pat)
- Roído** suqsisqa [soxisqa] ph.
- Roído y comido por los gusanos** khurup suqsisqa [khurux soxisqa]. (dgh)
- Rojizo, violeta** (color) panti (panti) PTS llimp'i. Adj. Panti llikllitay chinkachikuni (l. Carpio). (lot, rk)
- Rojo muy vivo** panti [panti] CBB llimp'i. s. y adj. (h&s)
- Rojo oscuro** yawar puka [yawar puka] LPZ llimp'i. Yawarpa llimp'in, yana puka. (pat)
- Rojo oscuro** t'uqra puka [t'oxra puka] CHU llimp'i. Adj.
- Rojo, color** puka (puka) CHU LPZ PTS llimp'i. Adj. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Rollo** mayt'u [mayt'u] LPZ s. (pat)
- Romana** rumana, rumanilla, aysana [romana, romanilla] yupa. s. (arusimiñee)
- Rombo** p'uytu [p'uytu] yupa. s. (arusimiñee)
- Rombo** (geométrico) t'ixsu [t'ixsu] LPZ s. (pat)
- Romero** (planta medicinal) rumiru <kas. [rumiru] LPZ mallki. s. Sillik'a. (pat)
- Romero, planta tonificante** sillik'a [sillik'a] LPZ mallki. s. (pat)
- Rompecabezas** s. Umap'akina. (ilcq)
- Romper** (hebras) p'itay. (ilcq)
- Romper** (hebras); coger estirando (flores, frutas del árbol) t'ipiy (t'ipiy) PTS v.tr. (ceq, gro, lot)
- Romper** (sólidos) p'akiy.
- Romper en dos** p'allqay [p'alqay] (pallqay) LPZ v.tr. (pat)
- Romper en pedazos** p'akiray [p'akiray] PTS r.p.
- Romper en pequeños pedazos** t'unay (t'unay) PTS v.tr. (lot)
- Romper vidrio** p'ankay [p'ankay] LPZ v.tr. (pat)
- Romper**, rasgar (planos) llik'iray [llik'iray] LPZ v.tr. (pat)
- Romper**, rasgar papel, ropa qhiqtay [qhextay] CHU v.tr. **Qhaway**: llik'iy. (lay)
- Romper**, rasgar un pedazo llik'inuqay <aiy: nuqa [llik'inoqay] LPZ v.tr. (ceq, pat, rk)

- Romper, soltar la tierra** quchpay [qospay] CHU v.tr. (str)
- Romperlo** llik'iqay [llik'iqay] LPZ v.tr. (pat)
- Romperlo de una vez** llik'irpariy [llik'irpariy] LPZ v.tr. (pat)
- Roncar** ch'aqkuy [ch'ajkuy] v.int. (ceq)
- Roncar** ñusuy [] (ñusuy) CHU PTS v.int. (lot)
- Roncar** qhurquy [] (qhorqoy) LPZ PTS v.int. Pu- ñuspa qhurquy. (ceq, lot, pat)
- Roncar** qhututuy [qhotutuy] CHU LPZ r.mp.
- Ronchar, cascar;** mascar con ruido alimentos crujientes k'arun k'arun [k'arun k'arun] ñin. v.tr. Mikhuna k'utuy, k'arun k'arun ñichkaqta. (ceq)
- Ronco** ch'achu ch'aja (ch'achuch'aja) PTS adj. (lot)
- Ronco, afónico** adj. Ch'aja, ch'aka
- Ronco, apenas puede hablar** jarasniyuq [jarasniyox] LPZ s. y adj. (pat)
- Ronco; afónico** ch'aka [ch'aja] LPZ ch'aja adj. (ceq, pat, rk)
- Ronda de los solteros,** en la edad de la pubertad, tienen costumbre tradicional de hacer ronda, cantando se ponen intercalados mujeres y hombres qhachwa [qhashwa] LPZ s. (pat)
- Ronda infantil** s. Muyutakiy (ilcq)
- Ronronear;** sonido que hace el gato de contento o demostración de afecto k'antiy [k'antiy] v.int. (smtq, rk)
- Ropa** p'acha (p'acha) CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ropa ancha, agujero en ropa, aflojado** luqhu [loqho] s. (ceq)
- Ropa caliente** luq'u [loq'o] LPZ adj. (pat)
- Ropa de castilla antiguo** kaskilla [kaskilla] LPZ s. (pat)
- Ropa estrenada** arisqa p'acha. (dgh)
- Ropa lujosa tejida de hilo muy fino y con muchos ornamentos** s. Qumpi.
- Ropa para lavar** t'aqsana [t'axsana] LPZ s. (pat)
- Ropa remendada de muchas veces** pataray [pata- ray] LPZ s. (pat)
- Ropa sucia, áspera, endurecida** k'irku [k'irku] LPZ adj. Juk p'acha mana sumaq qunachu, millay chuqru. (pat)
- Ropa típica** runa p'acha [runa p'acha] LPZ . (pat)
- Ropas** p'achakuna [p'achakuna] s.
- Ropita** p'achacha [p'achacha] s. (arusimiñee)
- Rosado** llawlli LPZ llimp'i. Adj. (rk)
- Rosado, color panti** [panti] LPZ llimp'i. Adj. (pat)
- Rosario que existe en los montes,** lo usan los chunchos rusayru <kas. [rusayru] LPZ s. (pat)
- Rosas silvestre** (frutos) chinchi chinchi [chinchi chinchi] LPZ s. K'ita rusas. (pat)
- Rostro** uya [uya] LPZ s. (pat)
- Rotación de cultivos** chakra muyuy, aynuqa [chaxra muyuy, aynoqa] s. (arusimiñee)
- Roto** p'aki [p'aki] LPZ adj. (pat)
- Roto** p'akisqa (p'akisqa) PTS part. (lot)
- Rótula** phiruru [phiruru] ukhu. s. (dgh)
- Rótula** phuchka tullu, qunqur piruru [phushka tullu, qonqor piruru] ukhu. (arusimiñee)
- Rótula** s. Phiruru
- Roturar, voltear la tierra** chakmay [chaqmay] LPZ v.tr. Puruma chaqrata chaqmay. (pat)
- Rozar** d [llujchiy] CBB llujchiy v.tr. (xa)
- Rubí** puka umiña [puka umiña] rumi. s. (dgh, arusimiñee)
- Ruborizar, hacer** pukayachiy [pukayachiy] v.tr. (ceq)
- Ruda, planta medicinal** rura <kas. [rura] (ruta) CHU rura LPZ ruda mallki. s. (pat)
- Rueca llena con caito** jayi [jayi] awa. s. (ceq)
- Rueca para hilar** phuchka [phushka] (phushka) LPZ s. (ceq, lot, pat)
- Rueca usada para entorcelar dos hilos** k'anti [k'anti] (k'anti) LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rk)
- Rueda** phiruru, tinkullpa [phiruru, tinkullpa] s. (arusimiñee)
- Rueda** sinku [sinku] s.t ñawpan: cinco redono que rueda. (dgh, arusimiñee)
- Ruido de objeto grande al caer al agua;** sonido del agua qhullchin [qholchín] LPZ sxx ñin. **Kikin:** ch'ulltin. (pat, rk)
- Ruido de sopapo** laq'aq (laq'aj) PTS pronom. (lot)
- Ruido de vidrios rotos** chhallallaq [chhallallax] PTS ñin. Exclam. (rk)
- Ruina antigua frente a niño** corín, prov. Bautista Saavedra, nlp charasani [charasani] LPZ s. (pat)
- Ruiseñor aborígen** ch'iqullu [ch'eqollo] s. (arusimiñee)
- Ruiseñor,** avecita pequeña que anuncia el tiempo ch'ijiriri [ch'ijiriri] LPZ p'isqu. s. (pat)
- Rumiar** kachupay [kachupay] v.int. (ceq)
- Rumiar** k'anuy [k'anuy] v.int. (ceq)

Rumiar khastuy [khastuy] v.tr. (dgh, arusimiñee, smtq, aul)
Rumiar kutipakuy [kutipakuy] (kutipakuy) PTS v.refl. (arusimiñee, ceq, lot, rk)
Rumiar kutipay [kutipay] v.refl. (ceq, lrs, rk)
Rumiar q'alltuy (q'altuy) PTS v.int. (lot)
Rumiar qaytukuy [qaytukuy] v.int. (ceq)
Desarrollo humano s. Runap wiñaynin (ilcq)
Ruptura v.tr. T'aqay*
Rural kampu musuq. s. (rk)
Rural, los campos kampu [kampu] (kampu) LPZ s. (pat)

S

/s/ consonante fricativa alveolar sorda.
Saber v.int. Argumentar q'impikuy LPZ
Saber, ir a yachamuy PTS r.p.
Saberes y conocimientos tradicionales yachaykunanku ruwakipasqa runap yachaynin. (ab)
Sabiduría yachay CHU LPZ PTS s. (lot, pat, str)
Sabio jamawt'a s. (n)
Sabio jamawt'a s. y adj. (arusimiñee)
Sabio yachaq s. y adj. (arusimiñee)
Sabio yachayniyuq PTS adj. (lot)
Sabio yatiri que tiene poder para hacer hablar; los apus, lugares, personas, en una casa oscura, para hacer declarar los culpables y víctimas ch'amakani <aym. LPZ s. (pat)
Sabio, s.cargo educación de la central jamawt'a LPZ (pat)
Sabio, consejero amawta LPZ s. (pat)
Sabios s. Yachaqkuna
Saborear v.tr. Mutkhiy LPZ (pat)
Saborear v.refl. Con intensidad misk'ichikuy LPZ (pat)
Sabroso, delicioso, rico kusa CBB kosa CHU adj. (xa, gro, lot, str, rk)
Saca barro con la mano llawch'iy LPZ v.tr. (pat)
Sacado jurqhusqa PTS part. (rk)
Sacar jurqhuy CBB LPZ jurquy v.tr. (xa, ceq, pat, rh)
Sacar (estirando) sik'iy LPZ PTS v.tr. (lot, pat, rh)
Sacar a alguien afuera pusarquy PTS v.tr. (rk)
Sacar calor del horno pukayariy LPZ v.int. (pat)
Sacar ceniza del fogón uchpharay LPZ v.tr. (pat)
Sacar comida de la olla con la mano llawch'iy PTS v.tr. **Kikin:** llawch'ikuy. (lot, rk)
Sacar con dedo llawq'iy LPZ v.tr. (pat)
Sacar con fuerza por terrones v.tr. K'ampay (ceq)
Sacar de la oca en la cosecha p'ituy LPZ v.tr. (pat)
Sacar de lleno julaqay v.tr. (ceq)
Sacar espina con aguja p'itay v.tr. (ceq)
Sacar v.tr. Espina del cuerpo, sacar nigua p'itay LPZ (pat)

- Sacar frutos de las vainas** chiruy LPZ v.tr. (pat)
- Sacar jaloneando** saqtay LPZ v.tr. (pat)
- Sacar jugo de las plantas p medicina** qhurpuy LPZ v.tr. Siwulla pikasqa qhur- puna. (pat)
- Sacar la cáscara** t'iqpay CBB
- Sacar la cáscara blanca de las habas** ruruy luruy PTS v.tr. (lot)
- Sacar la ceniza** uchphay PTS ushphay v.tr. (lot)
- Sacar la cerca** qincharay LPZ v.tr. (pat)
- Sacar la corteza** laymay v.tr. (ceq, rk)
- Sacar la maleza antes de sembrar** ch'illkay v.tr. (ceq)
- Sacar lengua** qallukuy LPZ v.refl. (pat)
- Sacar liendres** ch'iyay CHU LPZ v.tr. (pat, rk)
- Sacar los huesos de la carne** tulluray CHU r.p.
- Sacar maleza** qhura sik'iy LPZ v.tr. (pat)
- Sacar para uno** jurqhukuy LPZ (pat)
- Sacar piojos** usaray LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Sacar pollos** (aves) t'uqyachiy v.tr. (dgh, rk)
- Sacar puñados** jich'iy v.tr. (ceq)
- Sacar puñados para sí** jich'irikuy v.refl. (ceq, rk)
- Sacar puñados sin cuidado** jich'imuchay v.tr. (ceq, rk)
- Sacar un poco, por un momento, para mostrar** jurqhuriy LPZ jurquriy PTS v.tr. (pat, rk)
- Sacar y comerse frutos inmaduros ajenos** k'uki- yay PTS v.tr. (rk)
- Sacar** (selo) **para sí mismo** jurqhukapuy v.tr. (rh)
- Sacar, jalar hacia afuera** aysarquy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Sacar; hacer que persona o animal salga** lluqsi- chiy PTS v.tr. (rk)
- Sacar** v.tr. Llevar hacia afuera (cortesía) aparquy (rk)
- Sacarse la ropa** ch'utkikuy PTS r.ku ñawpan: chhutquicuni. Desnudarse. (dgh, rk)
- Sacarse la ropa** jurqhukuy PTS orqhokuy v.tr. (rh)
- Sacarse la ropa**, bajarse los pantalones ch'uti- lluch'utiy PTS v.tr. (lot)
- Sacárselo** (v.refl. Algo para alguien) jurqhupuy LPZ PTS (pat, rk)
- Sacerdocio**; lit. Poder de dios diuspa atiy nin <kas. (diospa atiy nin) PTS s. (lot) saciado LPZ . (pat)
- Saciar** saksachiy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Saciarse** saksakuy v.tr. (ceq)
- Saciarse completamente** saksaykukuy LPZ v.refl. (pat, rk)
- Sacudir** thalay LPZ PTS v.tr. (aul, ceq, pat, rh, rk)
- Sacudir** (p ej. Un tejido); **sacudir una cosa mojada** chhapriy CHU chhaxriy PTS v.tr. (dgh, ceq, lot)
- Sacudir al otro** chutay LPZ v.tr. (pat)
- Sacudir por el cabello** chhapay v.tr. (ceq, rk)
- Sacudirse, remecer** thalakuy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Saetilla**; planta herbácea, sus semillas son medicinales muni CBB PTS mallki. s. (ceq, h&s, rk)
- Sagrado, digno de veneración** apu LPZ adj. Apuyku. Nuestro señor. (pat)
- Sahumador*** s. Miqa, q'usñi samay, *q'apachiq
- Sahumar** q'uwachay LPZ v.tr. (pat)
- Sahumerio**; artemisa, incienso a una virgen o santo q'uwa PTS s. (lot)
- Sal de aquí** v.int. (dicho en broma) anchhuy kay- manta, lluqsiykaymanta (ceq, pol, rk)
- Sal de mercurio** s. llimp'i (arusimiñee)
- Sal** s. Cloruro sódico, sal común utilizada para salar las comidas kachi CHU LPZ PTS (ceq, lot, pat, rh, str)
- Sala** k'illi wanlla. s. (rk)
- Sala penal** muchuchiq k'illi wanlla. s. (rk)
- Salado** kachisapa, qullpa CHU adj. (rk)
- Salado** k'ara LPZ adj. (ceq, pat, rh)
- Salado (a)** kachi k'ara LPZ adj. (pat)
- Salado, cargado de sal** millu CHU adj.
- Salar, mina de sal** kachi chakra. (arusimiñee)
- Salar; poner sal a la comida** kachinchay CHU v.tr. (arusimiñee, ceq)
- Salario** salariyu <kas. Yupa. s. (arusimiñee)
- Salarse** kachichakuy v.refl. (ceq, rk)
- Salero** kachi churana PTS s. (lot, rk)
- Salero** kachiru <kas. -ero s. (ceq)
- Sales minerales** qhuya kachi rumi. (arusimiñee)
- Sales minerales** s. Qhispillu p'uytu*
- Salida del sol** inti lluqsimuy s. (ceq)
- Salida del sol** inti p'utumuy PTS s. (gro)
- Salida**; lugar para salir o subir lluqsina LPZ s. (ceq, pat)
- Salida**; vista de afuera lluqsimuna LPZ PTS s. (pat, rk)
- Saliendo poca agua** ch'illchimuy LPZ v.imp. ch'illchimuchkan. (pat)
- Salir** anchhuy v.int. (ceq, rk)

- Salir** (afuera) llusqiy PTS v.int. (ceq, lot, rh)
- Salir** (hacia el hablante que está afuera) llusqimuy CHU LPZ v.int. (pat, str, rk)
- Salir agua a borbotones por un agujero** phuqchay CBB v.imp. (h&s)
- Salir agua a chorros** phawchiy PTS v.imp.kikin: phaqchay.
- Salir como si nada; escapar** lluskhuy LPZ v.int. (pat)
- Salir de la casa** ch'usay LPZ v.int. (pat)
- Salir de la casa y un sitio** llusqikapuy LPZ v.refl. (pat)
- Salir resbalando** lluskhuy LPZ v.int. (pat)
- Salirse** llusqikapuy PTS r.mp.
- Salirse** (el hablante está dentro) llusqipuy PTS r.mp.
- Salirse del envoltorio** lluskhuy LPZ v.int. (pat)
- Salitre** qullpa, suk'a rumi. s. (arusimiñee)
- Salitre** (visto sobre la superficie de la tierra en lugares húmedos) qullpa PTS s. (ceq, lot, rh)
- Salitre** s. Qullpa*
- Saliva** thuqay LPZ s. (ceq, pat, rh, rk)
- Salpicar** ch'allpachiy v.tr. (rk)
- Salpicar** ch'allpay v.tr. (ceq, rk)
- Salpicar** ch'alltay v.tr. (ceq)
- Salpicar** (líquidos) ch'alay ch'altay PTS v.int. (lot)
- Saltamontes** ch'ariña, t'isku s. (arusimiñee)
- Saltamontes** t'inti khuru. s. (ceq)
- Saltamontes verde pequeño** ñakurutu PTS khuru. s. Juk juch'uy khuru. (lot)
- Saltamontes, variedad de, de color rojo** uchu uchu PTS khuru. s. (lot)
- Saltar** phinkiy LPZ v.int. (ceq, lot, pat, rh)
- Saltar** t'iskuy <aym: t'iskuña LPZ v.int. (pat)
- Saltar de un lado a otro** phinkiykachay LPZ PTS v.int. (pat, rk)
- Saltar de un lado a otro** phinkiykachay PTS r.mp.
- Saltar en un pie** thunkuy v.int. (rh, rk)
- Salto de altura** f. Pata phinkiy salto de longitud s. Suni phinkiy salto sobre un pie s. Thunku salud allilla kay s. (arusimiñee)
- Salud** qhali kawsay wanlla. s. (rk)
- Saludar** napaykuy LPZ PTS v.tr. Runawan tinkuspa, imaynalla ñiy. (ceq, lot, pat)
- Saludarse** napaykunakuy LPZ v.tr. (pat)
- Saludo** napay LPZ s. Runawan tinkuspa, imaynalla kasqanta waturikuy, allin p'unchaw kachun ñisqa. (pat)
- Saludo a su papa del papá** machuláy LPZ voc. Tatanpa kuraq wawqinta napaykunapaq. (pat)
- Saludos** napaykuna LPZ s. Runawan tinkuspa, pi kasqanman jina napaykuy: mamáy, tatáy, mamaláy, tataláy, machuláy, chana mamáy, kuraqñiy, ñañay, panay, wakkunawan ima. (pat)
- Salvación, redención** qhispichiy s. (arusimiñee)
- Salvado** jamch'i s. Ñawpan: hamchi.
- Saluados.** (dgh)
- Salvado** qhispisqa LPZ part. (pat)
- Salvaje** sallqa LPZ s.t k'ita. (pat)
- Salvajina; musgo** sach'a millma s. (ceq)
- Salvar** qhispichiy qhispi.chi.wa.n (qispichiy) LPZ v.pron. (pat)
- Salvar, liberar** qhispichiy PTS v.tr. (ceq, lot)
- Salvarse, redimirse** qhispichikuy PTS v.refl. (gro)
- Salvia, especie de sipita** PTS mallki. s. (lot)
- Salvia** bo. s. Planta medicinal salya <kas. LPZ (pat)
- Salvia.** Bo. s. Planta medicinal menos cálida pampa salya LPZ (pat)
- Sambullirse** v. Chhulltikuy
- San miguel**, prov. Bautista Saavedra, nlp chullina LPZ kiti. s. (pat)
- Sanar** qhaliyay v.int. (lay, pol, smtq)
- Sanar de una enfermedad** thañiy CHU thaniy v.tr. Ñawpan: thanini. Estancar, o escampar cesar o parar lo que se hace o dice. (dgh)
- Sanarse** allinyakuy PTS v.refl. (rk)
- Sanarse de la enfermedad** alliyay LPZ aliyay v.int. (pat)
- Sanción** wanay s. (arusimiñee)
- Sancochado, plato tradicional** t'impu s. y adj.
- Sandalia** s. De madera k'ullu ujut'a (ceq)
- Sandalias,** s. Abarcas, ponerse las juk'uta, ujut'akuy CHU
- Sangrado** yawar ch'ari LPZ . (pat)
- Sangrar** sirk'ay v.tr. (arusimiñee)
- Sangre** yawar CHU LPZ llawar PTS yawar s. Yaku jina, ukhunchikpi purin mikhuyta apaspa. (ceq, lot, pat, rk)
- Sangre seca** ch'ari, PTS s. (arusimiñee, ceq, jl, rk)
- Sangre seca** ch'aki llawar CHU s.
- Sano** (persona, animal) s. y adj. K'uchi LPZ

- Sano, saludable** qhali adj. (aul, lay, smtq)
- Santo**; pureza, cristalina ch'úwa kaq s. (ceq)
- Santuario** ritual del ayllu niño corín prov. Bautista Saavedra, norte de la paz qallan qallan LPZ s. (pat)
- Sapo** jamp'atu LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, rk)
- Sapo** (bufo vulgaris) uququ s. (dgh, lay, smtq)
- Saqra** kamachiq st. Dictador (ilcq)
- Saqra** kawsay s. Violencia (ilcq)
- Sarampión** jatun muru unquy s. (arusimiñee)
- Sarampión** khirki LPZ s. Unquy: waliq kalurniyuq. (pat)
- Sarna de papa, verruga** jamak'a s. (ceq)
- Sarpullido**; escaldadura llilli CBB s. (dgh, h&h)
- Sarta de mentiras** llulliriyu <q. Llulla + kas.-erío s. (ceq, rk)
- Sartén** payla <kas. CBB payla s. (xa)
- Sastre, costurera** siraykamayuq.
- Satanás** tatakú PTS s. (lot)
- Saturno** (planeta) jawcha s. (arusimiñee, aul, smtq)
- Saya colorada**, con figuras rojas puka aqsu LPZ. (pat)
- Saya con figuras** pallay aqsu LPZ . (pat)
- Sazonado con hierbas**; lit. Hacer que huela bien q'apachay v.tr. (rh)
- Sazonador** (grasa, carne, hueso) para la sopa jawqt'a CBB jawjt'a, jajt'a s. (h&s)
- Se arroga el derecho de reñirme**; cp: se me riñe k'ami.ku.wa.n.
- Se cayó otra vez, levántalo** aysariy LPZ v.tr. Urmallanñataq, aysariy ama jina kaychu. (pat)
- Se cosecha las vainitas secas de haba y poroto** chiruntakama pallana LPZ puqusqata juqharina. (pat)
- Se ennegreció las manos manipulando la olla** makinta manka t'uqpispa yanachakun. (rk, trbk)
- Se está nublando** phuyuykamuchkan.
- Se juntan hartas abejas** aywiy LPZ awija aywin. (pat)
- Se juntan hartas ovejas**, uwija achakha juchakun
- Se muere por ir al pueblo** sxx llaqtamay riy-manta wañurin. (rk)
- Se vino después de cocinar** wayk'uytawankama jampun.
- Sebo**; grasa, gordo, sebo de vela wira CBB wira LPZ s. (xa, pat)
- Secado de oca** qawichiy LPZ s. (pat)
- Secando la planta de papa, oca** ch'allparaykuchkan LPZ ch'akirachkan. (pat)
- Secante** adj. Khuchuri; iskay t'aqapi khuchusiqi
- Secar** ch'akiy LPZ v.int. T'aqsasqa p'acha rumi patapi ch'akichkan. (lot, pat)
- Secar fruta o verdura etc.** Qachay v.tr. (ceq)
- Secar o calor de fuego** wank'i LPZ s. (pat)
- Secar ropa al sol** ch'akirquchiy CBB PTS v.tr. (h&s, rk)
- Secar, hacer** ch'akichiy LPZ PTS v.tr. (ceq, pat, rh)
- Secarse** ch'akichikuy LPZ v.refl. (pat, rk)
- Secarse de calor las plantas** q'awiy CHU r.mr.
- Secarse las frutas al sol; hacerse pasas** k'isay v.imp. (lay, rk)
- Secarse los frutos al sol** qawiy LPZ PTS v.imp. paramanta yakumanta qawichkan t'ikapis sach'apis. (lot, pat, rh)
- Secarse los labios** kharayay CHU r.p.
- Secarse; quedar sin agua, acequia, río** ch'akipuy PTS v.imp. (rk)
- Sección** t'aqa wanlla. s. (rk)
- Seco** adj. Ch'aki PTS (ceq, lot, rh)
- Seco era**, ch'aki karka. (dgh)
- Secretario** s. y adj. Yanapaq (rk)
- Secretario** s. De actas kamaypa chaninchasqa qillqa, kamachi LPZ (pat)
- Secrearse, instruirse mutuamente** (generalmente en privado) yachachinakuy sxx v. refl. (rk)
- Sector** siktur <kas. s. (arusimiñee)
- Sector de abajo** ura k'uchu PTS
- Sector superior** pata k'uchu PTS (rk)
- Sectores democráticos** llaqta-yuyay kaqkuna musuq. (rk)
- Secuencia** qhatikipay, qhatiyachiy, qhipan qhipan. (arusimiñee)
- Secuencia cronológica** qhatikipay pacha, qhatiyachiy pacha. (arusimiñee)
- Secuencia didáctica** yachachiy qhatikipay. (arusimiñee)
- Secuenciado** qhatiyachisqa, qhatikipasqa part. (arusimiñee)
- Sed** ch'akiy s. (ceq, rh)
- Sed, tener**; darle sed a uno ch'akiy ch'aki.wa.n CHU LPZ PTS v.tr. Ch'akiwan

- Sedimentación** tiyaykuy s. (arusimiñee)
- Sedimento** s. Decantado del muk'u ñaqi (ceq)
- Sedimento que queda después de la refinación final de upi antes de agregar el tiqti 'arropo'** ñiqhi PTS s. Upi ruwasqa kaptin, lawa-jina puchuynin; chay qhipanmanraq tiqti yapakun; chay aqhata puquchinqa. (rh)
- Segadera** ichhuna s. (arusimiñee, pat)
- Segador** rutuq s. y adj.
- Segar** ichhuy LPZ v.tr. (pat)
- Segar, cortar las mieses** rutuy CBB ruthuy CHU ruthuy PTS rutuy v.tr. (xa, ceq, gro, lot, rh, str)
- Segar, hacinar la mies** kallchay v.tr. (ceq, rk)
- Segmentar** v.tr k'uqmu chay
- Segmento** k'uqmu (-) yupa. s. (arusimiñee)
- Seguimiento** qhatiy, qhatipay s. (arusimiñee)
- Seguir** qhatiy qatiy LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh)
- Seguir** (a alguien) qhatiriy v.tr. (rk)
- Seguir** (de un lado a otro) qhatiykachay PTS v.tr. (ceq, lot)
- Seguir a alguien** (ser la cola de alguien) chupakuy CHU v.tr. (rk)
- Seguir** v.tr. A alguien, seguir con persistencia qhatikuy. (ceq, rk)
- Seguir a todo lado** qhatiykachay LPZ v.tr. (pat)
- Seguir los diálogos** rimaykuna qhatichina PTS y.s.
- Seguir por atrás** qhatikuy LPZ v.refl. (pat)
- Seguir vivo** kawsakuchkay LPZ PTS v.int. (pat, rk)
- Seguir, hacerse, dejarse** qhatichikuy v. refl. (dgh, rk)
- Seguir; arrear** (decidiendo súbitamente) qhatikapuy r.ku.
- Segunda lengua** iskay ñiqi qallu simi. (arusimiñee)
- Segunda lengua** iskay ñiqi simi simi. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 103))
- Segundo** iskay kaq CHU s. (str)
- Segundo** (ordinal) iskay ñiqi yupa. Adj. arusimiñee)
- Segundo** (tiempo) ch'ipu yupa. s. (arusimiñee)
- Segundo ciclo** iskay yachaqay muyu yacha. (arusimiñee)
- Seguridad** (taqya). (arusimiñee)
- Seguridad** ama imanakunapaq qhawakuy, musuq. (rk)
- Seguridad** qhawasqa kay wanlla. s. (rk)
- Seguridad social** llaqtap qhawaynin, qhawasqa kay wanlla. (rk)
- Seguridad social** runap takyaynin. (arusimiñee)
- Seis** suqta CHU PTS yupa. s. y adj. 6. (arusimiñee, ceq, lot, rh, str)
- Seis dedos, de;** persona de seis dedos del pie suqталu LPZ PTS sxx adj. (ceq, pat, rk)
- Seis mil** suqta waranqa yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Seiscientos** suqta pachak yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Selección de la papa cosechada** papa chikllay CBB s. (h&s)
- Seleccionar** akllay LPZ PTS v.tr. (cer, pat, rh)
- Seleccionar hilos en la trama para tejer saltas** pallay PTS awa. v.tr. (rh)
- Seleccionar lana** mithay LPZ v.tr. (pat)
- Seleccionar** v.tr. Chikllay
- Seleccionar, arreglar** ch'uwancha LPZ v.tr. (pat)
- Sello** unanchana s. (arusimiñee)
- Selva** sach'a sach'a pacha. s. (arusimiñee)
- Selva grande** jatun yunka LPZ s. (pat)
- Semana** junq'a juna, simana yupa. s. (arusimiñee)
- Semana** qanchischaw wanlla. s. Qanchis p'unchaw, sapa killa tawa qanchischaw kayta yachan. (arusimiñee, rk)
- Semántica** simiyuyaykamay, simiñisqankamay, simip yuyaynin simi. (arusimiñee)
- Sembradio** chakra CHU PTS s. Jallp'a, wakichisqa, chaypi imatapis tarpunapaq. (rh, str)
- Sembrador** tarpuq LPZ s. y adj. Sarata uysuwan tarpuq qhari, takllawan ruwaq runa. (pat)
- Sembradores** tarpuqkuna s. y adj.
- Sembrar** tarpuq CHU PTS v.tr. (ceq, lot, rh, str)
- Sembrar** v.tr. Yapuy PTS
- Sembrar trigo, cebada al voleo t'akay, LPZ ; qhailay CHU v.tr. (pat)
- Sembrar (se)** tarpukuy r.ku.
- Sembrar, hacerse** tarpuchikuy LPZ PTS v.tr. (pat)
- Sembrar, trabajar con tacla** tarpuy LPZ v.tr. (pat)
- Semejante** masi LPZ masi. s. (pat)
- Semejante** runa masi s. (ceq, pat)
- Semejanza** kikinckakuy, rikch'anakuy s. (arusimiñee)

- Semen** yuma suqucha. (arusimiñee)
- Semental entre auquénidos** apuruku s. (arusimiñee)
- Sementerera** chakra s. (ceq)
- Semestre** suqta killa yupa. (arusimiñee)
- Semi corchea** s.tawachasqa yana
- Semi recta** khallu chiqan. (arusimiñee)
- Semi tostado** jarwi LPZ s. y adj. (pat)
- Semicircunferencia** s. Khuskan tinkullpa **kikin:** khuskan muyu.
- Semicircunferencia** s. Khuskan tinkullpa, khuskan muyusiqi
- Semi-cocido** kanu adj. (ceq)
- Semiconsonantes** iskaychasqakuna simi. Part. ((Montalvo, 1996: 22))
- Semilla** muju CHU LPZ s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str, rk)
- Semilla de coca** mukllu LPZ muqllu s. Ñawpan: mucllu. Semilla de coca. (dgh, arusimiñee, pat, smtq)
- Semilla de maíz** sara muju s. (ceq, pat)
- Semilla de papa** papa muju LPZ s. (pat)
- Semilla sembrada para otro** tarpuja s. (ceq)
- Semillas de ají** uchu chira s. (pat, rk)
- Semillera**, mujer que pone las semillas iluq LPZ s.t tarpuypi sara churaq warmi. (pat)
- Semi-tostado**, harina de trigo de la misma jamk'akipa s. (ceq)
- Senador** janaq wasi ranti wanlla. s. (rk)
- Sencillo** llapsa s. y adj. (dgh, arusimiñee)
- Sendero;** lit. Camino del perro allqu ñan PTS s. (rk)
- Seno** ñuñu (ñuñu) PTS ukhu. s. (lot)
- Seno** uqllay s. (ceq)
- Sensación** imanayay, kullay s. (arusimiñee)
- Sensibilizar** llakichiy, sunquchachiy, wawayachiy sunqu. v.tr. (arusimiñee)
- Sensible** llakichiku, sunquchakuq adj. (arusimiñee)
- Sensible** adj. Khuyaq sunqu
- Sensible, se enternece** wawa sunqu. (ceq)
- Sensor** s. Riqsikapuq*
- Sensorial** s. Musyachiy, ñuqtu chaskichiy
- Sensorial** s. Musyachiy, ñuqtu chaskichiy
- Sentado, estar** tiyana LPZ s. Chukuna; kay jina chukuna kan: makiwan q'imikuspa, chaki simp'anaykusqa, chaki patapi, chaki jayt'ararisqa ~. (pat)
- Sentar** tiyay LPZ v.int. (pat)
- Sentarse** chukuy PTS v.int. Chukullay! **Kikin:** tiyarikuy. (rh)
- Sentarse** tiyakuy CHU LPZ PTS v.refl. (gro, lot, pat, str)
- Sentarse** (un ratito) tiyarikuy LPZ PTS v.int. (pat, rk)
- Sentarse a cuclillas** chukuy v.int. (ceq, lot)
- Sentarse con las piernas abiertas** aqtay LPZ v.int. Aqtarayay. (pat)
- Sentarse o echarse sobre protuberancias** muquchikuy LPZ v.int. (pat)
- Sentarse sobre las piernas** miqllay patapi tiyay LPZ wawakunaqa arphi patapi tiyayta yachanku. (pat)
- Sentarse, acomodarse** tiyaykuy LPZ PTS v.int. (pat)
- Sentencia** muchuchiy wanlla. s. (rk)
- Sentido** s. Musya, k'awlla (ilcq)
- Sentido de la vista** s. **Qhawaymusya*** (ilcq)
- Sentido del gusto** s. Llamiy/malliy musya (aru-simiñee)
- Sentido del oído** s. Uyariymusya*. (ilcq)
- Sentido del olfato** s. Mutkhiymusya* (ilcq)
- Sentido del tacto** kullana, kullay s. (arusimiñee)
- Sentido del tacto** s. Qullanamusya* (ilcq)
- Sentimiento** sunquchakuy sunqu. s. arusimiñee)
- Sentimientos** sunquchayninkuna s. ((Márquez, 2004: 104))
- Sentir** musyay, k'awllay, k'allay v.tr. (arusimiñee)
- Sentir** (con juicio y corazón) khuyay v.tr. (arusimiñee)
- Sentir agrío, amargo** k'allkuy k'allku.wa.n LPZ v.int. (pat)
- Sentir** v.refl. Áspero qhachqachikuy CHU LPZ (pat)
- Sentir cosquillas** kullay v.int. (arusimiñee)
- Sentir cuerpo pesado** tunuyay LPZ v.int. (pat)
- Sentir hambre;** tener hambre yariqachikuy CHU LPZ yarqachikuy PTS
- Sentir mal olor** millachikuy LPZ v.refl. (pat)
- Sentir picante de ají** jayachikuy LPZ v.refl. (pat)
- Sentir salado** k'arachikuy LPZ v.int. (pat)
- Señal** sanampa s. (arusimiñee)
- Señal de animal; de cosas** marka <kas. LPZ s. (pat)

- Señal de lana, hilo en un costal** chimpu s. (dgh, ceq)
- Señal de límite** t'aka LPZ s. (pat)
- Señal natural** pachamama sanampa. (arusimiñee)
- Señal** s. Rikuchiy, sut'icha* (ilcq)
- Señal, señalado** ch'iku LPZ s. y adj. (pat)
- Señal, signo, clave** s. Suña
- Señalado con lana** chimpusqa PTS part. (dgh, rk)
- Señalar** rikuchiy v.tr. (arusimiñee)
- Señalar con el dedo** tiliy LPZ v.tr. **Qhaway:** rikuchiy. (pat)
- Señalar con el dedo** t'uksiy.
- Señalar muchas veces al sol y luego se entierra, se hace para que se pierda el sol rápido, lo hacen los pastores de oveja** tili tili LPZ s. (pat)
- Señor** apu LPZ ñawpa. s. Machunchik. **Kikin:** jatun tata. (ceq, rk)
- Señor** tata CHU LPZ s. (pat, rh, str)
- Señor** tt. [tt.] K'utu s. Tata. (ñancha)
- Señor** wiraqucha CBB weraqocha, wiraqocha LPZ wirajucha PTS wiraqocha s. (xa, pat)
- Señor;** término de respeto tatala PTS s. (rk)
- Señora** mama CHU LPZ s. (pat, str, rk)
- Señora** mm k'utu s. Mama. (ñancha)
- Señora noble en tiempos del inca;** figura femenina en danza-canto ritual palla PTS ñawpa. s. Ñawpan: palla. Muger noble adamada galana. (dgh, jdb rh, smtq)
- Señora, dama;** mujer del cacique t'alla <aym. CHU s. (bert trbk)
- Señora;** madre mía mamáy PTS voc. s. (rk)
- Señora;** término de respeto mamala LPZ PTS voc. s. Yachakuq warmi. (pat, rk)
- Separado** t'aqasqa PTS part. (lot)
- Separar** t'inkiray CHU v.tr. (rk)
- Separar a las ovejas** laq'iy v.tr. (ceq)
- Separar a los que pelean** jamach'ay v.tr. (ceq, rk)
- Separar granos, desgranar maíz con golpes de palo v.tr. (h&s)
- Separar la cría de su madre** chiqiray v.tr. (ceq)
- Separar la yunta** ch'ullanchay LPZ v.tr. (pat)
- Separar, partir, dividir** t'aqay CHU PTS v.tr. (arusimiñee, ceq, lot)
- Separar;** reventar; apartar t'ipiy LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Separar;** separar los rebaños de oveja rak'iy v.tr. (pat)
- Separarse, irse a otra parte** ladiyakuy CHU la-deakuy v.int. (trbk)
- Separarse,** r.flexirse cada uno por su lado t'aqarakuy, t'akarakuy. (rk)
- Sepia** s. P'aqu (ilcq)
- Septiembre** quya raymi killa s. Ñawpan: coya raymi quilla. (poma)
- Septiembre** tarpuy killa yupa. s. (arusimiñee)
- Séptimo** qanchis ñiqi yupa. s. y adj. 7ñ. (arusimiñee)
- Sepulcro** kuwacha <kas. s. (ceq, rk)
- Sepulcro de gente antigua; ruinas** chullpa wasi LPZ s. (ceq, pat)
- Serrania** s. Urqu
- Ser áspero** chuqruiyay LPZ v.int. (pat)
- Ser atendido a la cosa que tiene, que no quiere prestar rápido** jistukuy LPZ v.refl. (pat)
- Ser avaro** mich'a kay LPZ r. (pat)
- Ser caminante** (ser viajero) purichkay LPZ v.int. (pat)
- Ser comprensivo** allinyay LPZ r. (pat)
- Ser controlado** qhawasqa kay LPZ r. (pat)
- Ser culpable** juchallikuy LPZ v.refl. (pat)
- Ser de la región** suyu runa kay LPZ . (pat)
- Ser de otra clase** juk jina kay [juk jina kay] LPZ . (pat, rk)
- Ser gente, humano** runa kayninchik LPZ y.s. (pat)
- Ser huérfano** wakcha kay LPZ r. (pat)
- Ser impotente** miq'ayay LPZ v.int. (pat)
- Ser joven** waynayay LPZ v.int. (pat)
- Ser malo** saqrakuy PTS v.refl. (lot)
- Ser mayor** yuyayniyuq kay LPZ . (pat)
- Ser mujer, ser varón;** sexualidad sr. Runa kay ser o estar triste llakikuy LPZ r. (pat)
- Ser para él** kapuy LPZ r. (pat)
- Ser petizo** muquyay LPZ v.int. (pat)
- Ser recíproco** ayninakuy, yanapaysinakuy v.tr. (arusimiñee)
- Ser solidario** ayninakuy v.tr. (arusimiñee)
- Ser travieso** q'achi kay LPZ r. (pat)
- Ser vencido** qhuchpay v.int. (rk)
- Ser viajero; ser visitante** purikuy LPZ . (pat)

- Ser vivo** kawsaq s. y adj. (arusimiñee)
- Ser yerno; ayudar en el trabajo al suegro; vivir en casa de la mujer** tullqayay CHU LPZ v.int. (pat)
- Ser, estar, existir, haber** kay CHU LPZ PTS r. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Ser:** el que es, la que es kaq LPZ PTS s. (lot, pat)
- Será así o no será** jinachuch manachuch. (ceq, rk)
- Seriación** sinruchiy s. (arusimiñee)
- Seriación.** Orden jerárquico por tamaño (noción matemático) v. Sinruchiy
- Serie** sinrucha, sinruwa yupa. s. (arusimiñee)
- Serigrafía** adj. Mach'achasqa siq'i (ilcq) serpenteado link'u link'u PTS s.
- Serpenteando** link'u link'u PTS adv. (gro, rk)
- Serpenteando** q'inqu q'inqu PTS s. y adj. Ñawpan: qquencu qquencu. (dgh, gro)
- Serpentear** link'uy v.int. (ceq, rk)
- Serpiente** amaru s. (dgh, arusimiñee) serrucho k'aspi ñak'ana LPZ , CHU kuchuna musuq. s. (pat)
- Servicial, que cumple bien las instrucciones** kamachi PTS s. (lot)
- Servidores** yanaqkuna wanlla. s. (rk)
- Servidumbre, servidor** s. Yanapakuq.
- Servilleta de aguayo** inkuña CHU inkhuña s. (ceq, str)
- Servir** sirwiy <kas. CHU PTS v.tr. (lot, str)
- Servir** yanay wanlla. v.tr. (rk)
- Servir comida con el cucharón** wisllay CHU LPZ v.tr. (pat)
- Servir la comida** qaray (qaray) LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Servirse un poco de comida antes de ser ésta servida** ch'atakuy sxx v.tr. (rk)
- Sesenta** suqta chunka yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Sesos** ñuqtu CHU LPZ ñutqho PTS ukhu. s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rk)
- Setecientos** qanchis pachak yupa. s. y adj. 700. (arusimiñee)
- Setenta** qanchis chunka LPZ yupa. s. y adj. 70. (arusimiñee, pat)
- Severino** siwiku <kas. PTS suti. s.
- Sexo** siksu <kas. s. (arusimiñee)
- Sexto** suqta ñiqi yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Sexualidad** yananchay, siksualirar s. (arusimiñee)
- Sí arí** adv. (ceq, lot)
- Si** CHU kh. Utqhayta ruwanman chayqa, chay ratu tukuchanman. (str, rk)
- Si** (condicional) ichachuch CHU kh. (str, rk)
- Si hubiese alguien que me lleve, me iría** pi pi pusaq kaptinqa ripuyman. (ñancha)
- Si me vuelves** (como me vuelvas) a replicar, te despido juktawanchuch kutichiwanki, qharqusqayki.
- Si no** (fuese, fuera así) mana chayri PTS kh. (rk)
- Si no,** de otro modo sinuri <kas. CHU PTS denorí kh **kikin:** tinuri. (str)
- Si no;** antes mana chay kh. (ceq)
- Si no;** apóc. De manchayrí CBB manchayrí kh mana chayri si no. (xa)
- Siameses** s. Llallawi*
- Sicuya** sikuya PTS kiti. s.
- Siega** rutuy CBB ruthuy s. (xa)
- Siega del maíz** kallchay LPZ s. Rutusqa sarata sayachiy. (pat)
- Siembra** tarpuna LPZ s. Ima mujutapis jall'aman tarpuna. (pat)
- Siembra de maíz en surco,** el momento que no hay ventarrón t'aku LPZ , sara surk'ay CHU s. (pat)
- Sien** ch'ipuqu, wañuna s. (arusimiñee)
- Siéntate lárgate,** dicen en broma para que la gente se siente y luego envíe a comprar chicha tiyarikuy kacharikuy!, jinata ñinku runa tiyarikunanpaq chantataq aqhaman kachanpaq, rantikunanpaq; asikunapaq jinata ñinku. (rh)
- Siéntese formalmente** aliqata tiyay! (ceq)
- Siervo por un año** wata runa s. (ceq)
- Siete** qanchis CHU qhanchis LPZ PTS yupa. s. y adj. 7. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh, str)
- Siete mil** qanchis waranqa yupa. s. y adj. 7000. (arusimiñee)
- Siete por ciento** qanchis pachakmanta. (rk)
- Sífilis** wanthi s. (ceq)
- Siglo** pachak wata yupa. s. (arusimiñee)
- Significado** yuyaynin, ñisqanpi ñisqan simi. s. y adj. (arusimiñee)
- Significativa** unanchasqa part. (arusimiñee)
- Signo** sanampa, tuyru yupa. s. (arusimiñee)

- Signo** tuyru qillqa. s. (arusimiñee)
- Signo “igual” (=) kikin** sanampa. (arusimiñee)
- Signo “más” (+)** yapana sanampa, yapana tuyru (+) yupa. s. (arusimiñee)
- Signo “mayor que” (>)** kuraqnin sanampa, kuraqnin tuyru yupa. (arusimiñee)
- Signo “menor que” (<)** sullk’an sanampa, sullk’an tuyru. (arusimiñee)
- Signo “menos” (-)** qhichuna sanampa, qhichuna tuyru yupa. (arusimiñee)
- Signo “por” (x,)** mirana sanampa yupa. (arusimiñee)
- Signo “por” (x,)** mirana tuyru (arusimiñee)
- Signo de división, entre (/)** rak’ina sanampa y. (arusimiñee)
- Signo ortográfico, indica la escritura.** Qillqa tuyru < > s. Kay tuyruwan < > riptin imaynatachus qillqakusqanta riqsichichkan. (ñancha)
- Signos de admiración (!)** Ayaw sanampa, ayaw tuyru qillqa. s. (arusimiñee)
- Signos de admiración** ayawya tuyru (!) s. Sunqunchikmanta llusqsimuq simikunata sut’inchanapaq kay tuyruta apaykachanchik. (ñancha)
- Signos de interrogación (¿?)** Tapuq sanampa, tapuq tuyru simi. (arusimiñee)
- Signos de interrogación** tapuq tuyru (¿?) Simi. s. Wakin runa kay (¿?) Tapuq tuyruta ama qillqanachu ñinku. Chaywanpis tapuy kasqanta sut’inchanapaq ñancharisqa qillqaypi atinchik qillqayta. (ñancha)
- Sílaba** phatmi ñancha s. Jukllapi t’uqyaq, uyaywa sunqun, wakin kuti upayariwan khuska. (arusimiñee)
- Sílaba** simiki qillqa. s. (arusimiñee)
- Silabear** phatmiy qillqa. v.tr. (arusimiñee)
- Silbado** khuyusqa LPZ part. (pat)
- Silbar** khuyuy CHU LPZ PTS v.int. (lot, pat)
- Silbarse** khuyunakuy LPZ v.tr. (pat)
- Silbato** wislulu s. (lay)
- Silbato**, pito khuyuna CHU s. (rk)
- Silenciador** s. Ch’inyachiq
- Silenciar** ch’inyachiy LPZ v.tr. (pat)
- Silenciar, acallar, producir silencio** v.tr. Ch’inyachiy
- Silencio** chhusta sxx interj. (guz, rk)
- Silencio** ch’in LPZ s. (ceq, pat)
- Silencio** ch’usaq LPZ s. (pat)
- Silencio de blanca** s. Yuraq ch’in (ilcq)
- Silencio de negra** s. Yana ch’in (ilcq)
- Silencio de redonda** s. Muyutakiy ch’in (ilcq) silencioso ch’in [ch’in] CHU s. y adj. (rh, str)
- Silencioso;** lugar silencioso; desierto ch’in pacha (ch’in pacha) PTS adv. (lot, rk)
- Silicona** s. K’askachiy k’awsillu, k’askachiy q’awsillu
- Silicona** s. K’askachiy k’awsillu **kikin:** k’askachiy q’awsillu.
- Silla, asiento con espaldar** s. Tiyana
- Silo** pirwa LPZ s. (pat)
- Silueta del texto** qillqap muyuynin, qillqap llanthun qillqa. (arusimiñee)
- Silueta** s. Muyu llanthu (ilcq)
- Silvestre** jallqa s. y adj. (arusimiñee)
- Silvestre** LPZ qhima illaku. (pat)
- Silvestre;** planta crecida sin cultivo k’ipa [k’ipa] CBB. (h&s)
- Silvestre;** salvaje k’ita LPZ s. y adj. **Qhaway:** sallqa. (ceq, pat)
- Silvícola;** personas antiguas de la selva ch’unchu LPZ sxx s. (pat, rk)
- Simbiosis** s. T’inkikawsay*
- Simbólico** unanchasqa part. (arusimiñee)
- Simbolizar** unanchay v.tr. (arusimiñee)
- Símbolo** unancha yupa. s. Ñawpan: vnancha. Qualquiera señal, estandarte, ynsignia, escudo de armas. (dgh, arusimiñee, rk)
- Simbología** s. Juñu unancha*. (ilcq)
- Simetría** khallu s. (arusimiñee)
- Simple, tonto** llunllu s. y adj. (arusimiñee)
- Simplificación** llunlluy yupa. s. (arusimiñee)
- Simplificar** llunlluchay yupa. v.tr. (arusimiñee)
- Simular lavar** t’aqsaykachay v.tr. (rk)
- Sin** mana r.-spa munaspa mana munaspa queriendo y sin querer. (xa, rk)
- Sin** mana -wan mana kachiwan sin sal. (xa, rk)
- Sin** mana -yuq mana llaqtayuq sin ciudadanía. (xa, rk)
- Sin** mana. (ni)-yuq. (ceq, rk)
- Sin barba** mana chhunkayuq s. y adj. (ceq)
- Sin cabeza** qhuru s. (ceq)
- Sin el pie** muru chaki LPZ. (pat)
- Sin entusiasmo** (persona, fiesta); sin ganas q’ayma s. y adj. (rh, rk)
- Sin fuerza** liwi liwi LPZ adj. y adv. (pat)

- Sin ganas de trabajar** q'ayru LPZ adj. (pat)
- Sin ganas, enfermizo** laysu LPZ adj. Unqusqa, mana kallpayuq. (pat)
- Sin hijos** mana wawayuq s. y adj.
- Sin miedo, valiente** mana manchayniyuq s. y adj. (rk)
- Sin movimiento** titilla adv. (ceq)
- Sin pariente** mana piyniyuq s. y adj. (ceq)
- Sin pelos en la lengua** q'ara simi CBB sxx s. (h&s, rk)
- Sin principio** mana qallariyniyuq s. y adj. (ceq)
- Sin protestar**; lit. En silencio ch'inmanta adv. (pat, rk)
- Sin sentido, sin conciencia** mana yuyayniyuq s. y adj.
- Sin un centavo** PTS mana phatayuq. (rk)
- Sin valor** chaninnaq s. (dgh, aru-simiñee)
- Sin vergüenza** mana p'inqakuq s. y adj. (ceq, rk) sincretismo s. Chakru iñiy sindicato luti s. (ceq)
- Singular** sapa simi. s. (arusimiñee)
- Sino** manaqa kh sut'inchanapaq, mana imapis ruwakunman chay. (ñancha)
- Sinónimo** kikinñiq, kikinuyayaq simi s. (arusimiñee)
- Sinónimos** kikinñiq simikuna kay simikunap jawan wak wak, yuyaynintaq kikillan. (ñancha)
- Sinriq** s. Sastre, el que ensarta.
- Sintaxis** rimay ñiqichay, rimay awariy, yuyay awariy simi. (arusimiñee)
- Síntesis** s. Juch'unchay, pisichasqa
- Sirle** taqya. (lay, pol, smtq)
- Sirle** uchha. (dgh, pol, smtq) sirviente kamachi s. (ceq)
- Sirviente(a) de patrón** mit'ani LPZ s. (pat, smtq)
- Sistema** awari s. (arusimiñee)
- Sistema** llikacha s. (arusimiñee)
- Sistema nervioso** central s. Chawpi ñuqtullikha* (ilcq)
- Sistema sistima** s. (arusimiñee)
- Sistema circulatorio** yawarllikachay ukhu. s. (arusimiñee)
- Sistema de nudos empleado por los incas en hacer sus archivos** khipu LPZ kipu s. (dgh, ceq, pol, pat)
- Sistema de técnica de cargar con sogá** wak'u LPZ s. (pat)
- Sistema digestivo** mikhuy llikachay CBB mijuy llikachay ukhu. (arusimiñee)
- Sistema educativo** yachachiy llikacha. ((Márquez, 2004: 105 y 38))
- Sistema nervioso** anku llikachay ukhu. y. (arusimiñee)
- Sistema nervioso** s. Anku llikacha (arusimiñae) sistema orgánico s. Kawsaqllikha* (ilcq) sistema óseo s. Saqru. (ilcq)
- Sistema reproductor** s. Mirachillikha* (ilcq)
- Sistema respiratorio** samay llikachay ukhu. (arusimiñee)
- Sistematización** ñanchariy s. (arusimiñee)
- Sistematizar** awariy, llikachay v.tr. (arusimiñee)
- Sitio pantanoso** qhuchi s. (arusimiñee, aul)
- Situación** imaymana ruway, situwasiwun s. (arusimiñee)
- Situación** (didáctica) yachachiy mit'a. (arusimiñee)
- Sobaco** llallwak'u LPZ ukhu. s. Makiwan waqtawan tupaq k'uchu. (pat)
- Sobaco** wallwak'u LPZ PTS wallawak'u ukhu. s. Waqtawan makiwan tupanan k'uchu. (dgh, arusimiñee, lot, pat)
- Sobar, amasar pan** puñay v.tr. (ceq, rk)
- Sobornar** lluk'iykuy v.tr. Achkhata jaywaykuy. Ñawpan: lluqquyicuni. Cohechar. (dgh)
- Sobornar** v.tr. Lluk'iy (l)
- Soborno** lluk'iy s. (arusimiñee)
- Soborno** lluk'iykuy s. (arusimiñee)
- Sobra** kuraqyay s. (pat)
- Sobra** puchu LPZ s. (pat)
- Sobra** puchuy LPZ PTS s. y adj. (lot, pat)
- Sobrante** puchu adj. (ceq)
- Sobrar** puchuy LPZ PTS v.tr. **Awqan**: pisiy. (ceq, lot, pat, rh)
- Sobrar demasiado**, más de lo planificado puchuykuy PTS v.tr. (rk)
- Sobrar, hacer** kuraqyachiy LPZ sxx v.tr. **Awqan**: pisichiy. (pat, rk)
- Sobrar**; haber demás kuraqyay v.tr. (rk)
- Sobre** raphi wayaqa, chaski jalch'ana yacha. (arusimiñee)
- Sobre cargar**, poner una carga adicional encima de la carga principal palltay LPZ v.tr. (ceq, lot, pat, rk)
- Sobre el camino** ñan patapi. (ceq)
- Sobre la carga del animal** pallta CBB LPZ PTS s. (ceq, h&s, pat, rk)

- Sobre soportes** chhaqay v.tr. (ceq)
- Sobrefalda que consiste en un tejido que envuelve el cuerpo;** ropa típica color negro; pollera de la mujer aqsu CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Sobreponer, apilar** (objetos planos) suk'y CBB sukay, suk'ay PTS suk'ay v.tr. (ceq, h&s, rk)
- Sobretejido;** "acto de sobretejer por los bordes y reforzar el contorno de la pieza textil." Awarawa. s. (laymi salta)
- Sobrevivientes, los que viven** kawsaqkuna LPZ s. y adj. (pat, rk)
- Sobrino(a), hombre a los hijos de su hermana** quncha masi. s. Ñawpan: cconcha. Sobrinos dize el varon al hijo, o hija de su hermana. (dgh, ñawpa)
- Sobrino(a), hombre a los hijos de su hermano** churi masi. s. (dgh)
- Sobrino(), hombre a los hijos de su hermano** ususi masi. s. (dgh)
- Sobrino(a), mujer a hijos de su hermana** wawa masi. s. (dgh)
- Sobrinos** (si son de corta edad) de hermana,o; mujer a hijos de su hermana mulla masi. s. (dgh)
- Sobrinos** (si ya son grandes) de hermana,o churi masi. s. (dgh)
- Sobrio** ch'aki sunqu CBB PTS adj. (ceq, h&s, lot)
- Sobrio** ch'aqui sunqu adj. (ceq, lot)
- Sobrio** ch'uqi <aym. LPZ s.t mana machasqachu kachkan. Ch'aki sunqu. (pat)
- Social** llaqtap. Wanlla. Adj. (rk)
- Social** susiyal, qutu llaqta, qutu kawsay s. (arusimiñee)
- Socialismo** s. Tukuypaq kamachiynin
- Sociedad** juñu runa s. (arusimiñee)
- Sociedad** llaqta wanlla. s. (rk)
- Sociedad inclusiva** s. Ayllu tantay (ilcq) sociedad nacional wiraqucha llaqta musuq. (rk)
- Sociología** s. Juñu runakamay (ilcq)
- Sociólogo** llaqta qhawaykamayuq musuq. s. Llaqtapakamayuq. (rk)
- Socorrer, ayudar** jawmay v.tr. (arusimiñee), yanapay chu.
- Socorro, ayuda** jawmay s. (arusimiñee), yanapay chu.
- Soga** waskha CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, str)
- Soga de paja torcida;** q'ichwa CHU s. Ñawpan: qquechhua. La tierra templada o de temple caliente. (dgh)
- Soga de pelo de caballo, burro** ch'awara LPZ s. Kawallu chupamanta wachkha simp'asqa. (pat)
- Soga gruesa** rakhu waskha LPZ y. (pat)
- Soga torcida de caito grueso** panuqa CBB panuqa s. (ceq, h&s, rk)
- Soga torcida de tres ramales** s. K'awna soguilla de lana ch'ankulla s. (ceq) sol inti [inti] s. (ceq, lot, rk)
- Sol sin calor** aya ruphay LPZ adj. (pat)
- Sol, figura textil** inti LPZ awa. s. **Qhaway:** pallasaykuna. (pat)
- Sola(o); sin familia; viuda(o)** sapa LPZ s. (pat)
- Solazo; sol que asienta** ruphay LPZ s. (pat)
- Soldado** awqa s. Wanlla. s. Ñawpan: aucca. Enemigo traydor contrario. (dgh, rk)
- Soldado** awqakuq s. (dgh)
- Soldadura** chapi s. (arusimiñee)
- Soldar** titiy CHU r.p.
- Soleado;** lit. Lugar donde el sol golpea intip waqtanan s. y adj. (dgh)
- Solear muy fuerte** k'ajay LPZ v.imp. (pat)
- Solearse mucho tiempo** tuntiy PTS v.imp.phunuyanankama, ruphaypi urpharayay. (lay, lot, rk)
- Soler estar** kaq kay PTS r. Chayllapi kaq kani. (rk)
- Soler; propositivo** -q kay k'.
- Solfear** v.tr. Takinchay, simichanchay solía haber? Kaqchu? s.
- Solía ir a comprar.** K' rantikuq riq kani.
- Solicitar; convencer** parlapayay LPZ v.tr. (pat)
- Solicitud** mañaqaku wanlla s. (rk)
- Solidaridad** ayni, ayninakuy s. (arusimiñee)
- Solidaridad** ayninakuy sunqu. s. (arusimiñee)
- Solidario** khuyakuy LPZ v.tr. (pat)
- Solidario** yanapaysiq s. y adj. (arusimiñee)
- Solidario(a)** khuyapayaq LPZ s. y adj. (pat)
- Solidificarse** tikayay, rumiyay v.imp. (arusimiñee)
- Sólido** sallu, rumiyasqa part. (arusimiñee)
- Sólido** s. Chuki, sinchi, thalu
- Solista** s. Sapan takiq solito, yo sapitay kas: itjuch'uychaq PTS adv.
- Sollozar** jik'uy CBB jik'uy PTS v.int. (xa, ceq, gro)

- Sollozar con gemidos** jik'iy LPZ jik'iy v.int. Quwi jik'in parananpaq. (pat)
- Sollozar sin control** jik'un jik'un waqay sxx. (aul, rk)
- Solo** -lla [-lla] CHU suf. (str, rk)
- Solo un momento** chhikalla LPZ adv. (pat)
- Solo yo, solo tu,...** Sapa + y ranti.
- Soltar** kachariy LPZ v.tr. (pat) soltar algo hacia adentro kachaykuy LPZ v.tr. (pat)
- Soltar algo súbitamente** kacharpariy LPZ v.tr. (pat)
- Soltarse** kacharikuy LPZ v.int. (pat)
- Soltero, viudo** qharisapa s. (rk)
- Solterona** paya sipas. (ceq)
- Solubilidad** chulluy s. (arusimiñee) solucion s. Ch'uwanchasqa/ ch'uyanchasqa.
- Sombra** llanthu LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, rh)
- Sombra, ponerse a la** llanthukuy CHU PTS r.ku llanthukuchkani; sinchi q'uñimuptin llanthukuna. (rh)
- Sombrear** llanthukuy LPZ v.refl. (pat)
- Sombrero** k'umpu PTS s. (aul, lot)
- Sombrero** muchiku, chuku, chharara, liq'i [muchiku, chuku, chharara, leq'e] s. (arusimiñee)
- Sombrero** sumpiru <kas. LPZ s. (pat)
- Sombrero blanco de lana de oveja** yuraq wula kupa sumpiru LPZ s. (pat)
- Sombrero de oveja;** sombrero sin forma liq'i [leq'e] CBB leq'e s. **Kikin:** luq'u. (xa, ceq, h&s)
- Sombrero de paja** chharara CHU s.
- Sombrero de tela** muntira LPZ s. (pat) sombrero viejo luq'u CHU s. (ceq, rh, str)
- Sombrero viejo** q'ulu PTS s. (ceq)
- Sombrero viejo deformado** ch'utu LPZ s. (pat)
- Sombrero viejo deformado** ch'utulu LPZ s. Thanta sumpiru. **Kikin:** luq'u. (pat)
- Someter, doblegar** v.tr. K'umuyachiy
- Someter, sojuzgar** v.tr. jiwiqay (l), q'iwiqay ch.
- Sonaja de lata utilizada por curanderos en ceremonias de curación;** lit. Cobre anta PTS s. Yatiri. (rh)
- Sonaja de pesuñas u otro material** s. Chhullchuna, chhullchu
- Sonaja** s. Chanrara (ilcq)
- Sonido al caminar por agua** ch'allpaq (ch'allpaj) PTS ñin. s. y adj. (lot)
- Sonido crujiente en la boca** k'arun PTS onom. (lot)
- Sonido de algún objeto que cae en el agua** ch'ulltin LPZ ch'ultin PTS ñin. Ajinata imapis yakuman urmaykuptin uyarikun. (lot, pat)
- Sonido de beber** q'ulltin PTS ñin. Exclam. (lot, smtg, rk)
- Sonido de botella** chilin LPZ ñin. Exclam. (pat)
- Sonido de candado cerrándose** ch'ataq PTS ñin. s. y adj. (lot)
- Sonido de golpe** p'un PTS onom. (lot)
- Sonido de golpear (se) la cabeza** ñach'aq PTS ñin. Imapis jukllata takakusqa ch'aqwanta ñinapaq. (lot, rk)
- Sonido de los huesos** razniy ñawpan: razniy. El sonido de los huesos. (dgh)
- Sonido de los pasos al correr** (abarcas) t'aaq t'aaq LPZ onom. (pat)
- Sonido de objeto al caer** chhulun PTS onom. (rh)
- Sonido de quebrar;** ruido de honda q'aq LPZ ñin. Aq imapis p'akikuptin jinata uyarikun; warak'ap ch'aqwan, q'aq ñispa ñin. Q'araraq. (pat)
- Sonido de un beso** ch'utuq PTS ñin. s. (lot)
- Sonido del burro** qawchi PTS onom. (lot)
- Sonido producido por los instrumentos de viento** s. Q'ipa (he, hn)
- Sonido** s. Ch'an, uyari, ch'aqwa (ilcq)
- Sonido** s. Uyari, ch'an (ilcq)
- Sonido sostenido** s. Takyasqa ch'an
- Sonido suave** chalan chalan LPZ onom. (pat)
- Sonido, sonido que produce la cascabel** s. Chanra
- Sonido;** lit. Lo que se escucha, lo que suena uyarikuq simi. s. (arusimiñee, rk)
- Sonidos de las gotas al caer** LPZ . (pat)
- Sonreír** chiqchiy PTS v.int. (lot)
- Sonreír** v. chiqchiy
- Sonriente;** mostrando los dientes al reír chiqchi PTS s. (ceq, rk)
- Sonrisa** s. Chiqchi
- Sonrojarse,** ruborizarse pukayay sxx r.mp.
- Sonso** sonso <kas. CHU s. y adj. (str)
- Soñador** musquq LPZ s. y adj. Musquyjina runa. (pat)
- Soñar** musquy CHU PTS v.tr. (ceq, rh, str)
- Soñar (se)** musqukuy PTS v.refl. (ceq, rk)

- Sñar, hacer;** darle sueño musquchay LPZ v.int. (pat)
- Sñoliento** puñuy machasqa part. (ceq, rk)
- Sopa con chuño, papa, carne y verduras** chayru LPZ s. Kaltun allpin chayasqa. (pat)
- Sopa de harina de trigo** jamk'akipa lawa. (rk)
- Sopa de letras** qillqa jilli qillqa. (arusimiñee)
- Sopa de maíz o trigo machucado** ch'aqi CBB ch'aqe PTS mikhu. s. (xa, ceq, lot)
- Sopa de trigo pelado** phata kaltu LPZ . (pat)
- Sopa espesa** (por ej. Hecha de verduras con harina, maíz, y gachas de harina de maíz o chuño) lawa CHU PTS s. (ceq, gro, lot, pat, rh, str)
- Sopa sin recado** q'ara lawa LPZ . (pat)
- Sopa, caldo;** chupe chupi CBB chupe s. Ñawpan: chupi comidas bien adereçadas sabrosas. (dgh, ceq, h&s, lay, smtq, rk, drae)
- Sopapear, dar sopapo** ch'aqlay LPZ v.tr. **Kikin:** t'aqllay, t'aqlliy. (pat)
- Sopar** challpuy LPZ v.tr. (pat)
- Sopeña;** cavidad al pie de roca o peña k'aywa s. Qaqap uranpi t'uqu. (ceq)
- Soplado** phukusqa [phukusqa] LPZ part. (pat)
- Soplador;** cañahuca para soplar fuego phukuna LPZ PTS s. (ceq, pat, rh)
- Soplar** phukuy CHU LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Soplar** v.tr. Phukuy
- Soplar entre dos personas** phukunakuy LPZ v.tr. (pat)
- Soporte** chapana s. (arusimiñee)
- Soporte** s. Q'imi q (ilcq)
- Soporte de arado** s. Mama kuña (ilcq)
- Soporte universal** s. Muchuq* (ilcq)
- Soprano** s. Ñañukunka, (ilcq)
- Sorbedor** ch'uquq s. (ceq, rk)
- Sorber** q'ulltiy v.int. (ceq, rk)
- Sorber** upiy PTS v.tr. (ceq, lot)
- Sorber** (de animales) ch'uchuy sxx v.tr. (ceq, rk)
- Sorber a golpes** willq'uy v.int. (ceq)
- Sorber las mazamoras, sopas; sorber los mocos** qhutuy CHU r.p.
- Sorber los mocos** qhitiy v.tr. (ceq)
- Sorbo;** trago q'ullti s. (ceq)
- Sordo** juq'ara <aym. CBB PTS adj. Ruqt'u. (xa, ceq, gro)
- Sordo** luqt'u. (arusimiñee)
- Sordo** ruqt'u luqt'u LPZ adj. **Kikin:** juq'ara. (arusimiñee, ceq, pat, rh)
- Sordo,** sin oído mana ninriyuq LPZ s. y adj. (pat)
- Soroche;** mal de altura (enfermedad) suruqchi suruchi LPZ PTS soroxchi s. Suruchi. Mal de altura. (cerr lay, pat, rk)
- Sorojchi** suruqch'i. (ceq, guz, smtq)
- Sorprendente** ñawi kichachikuq jina musuq. (rk)
- Sortear las hojas de coca** thawiy LPZ v.tr. (pat)
- Soso desabrido** laq'a (laq'a) PTS adj. Mana kachiyuq, mana misk'iyuq. (ceq, lot, rh)
- Sospechado** tumpasqa LPZ part. (pat)
- Sospechar** tumpay LPZ v.tr. (pat)
- Sostén** k'inchu s. (smtq)
- Sostener, firmeza, constancia** v.tr. Takyay sostenible adj. Jap'ichisqa
- Sostenido** s. Ch'an yapaynin jap'iq sostenido, afirmado, constante adj. Takyasqa sotana awitu <kas. LPZ s. (pat)
- Su mayor** (hermano/a) kuraqnin s.
- Su querida** munasqan. (ceq, rk)
- Su;** posesivo de 3ra persona -n [-n] CHU suf. (str) suave phusa LPZ adj. (pat)
- Suave** qhapyá LPZ adj. (pat)
- Suave no más** phusalla LPZ adj. (pat)
- Suave, blando** quña adj. (ceq) suave, delicado, blando, dulce adj. Ñukñu suave; se decía así del trompo que bailaba de manera uniforme phisna [phisna] CHU sxx adj. (k trbk)
- Suavizador oracional** ri [ri] k' yachankichuri. Acaso sabes? (rk)
- Suavizar, ablandar** llamp'uchay PTS v.tr. (ceq, gro, rk)
- Subgobernador** taksa suyu sullk'a kamachiq, mama llaqta sullk'a kamachiq. (rk)
- Subida** wichay LPZ PTS s. Pataman riq. (arusimiñee, ceq, lot, pat)
- Subir cosas, poner arriba** apkatay <aym. LPZ v.tr. (pat)
- Subir hacia la cumbre, llegar al canto** irsuy v.int. (ceq)
- Subir; caminar hacia arriba** wichariy LPZ PTS v.int. Pataman puriy. (lot, pat)
- Subirse** siqapuy LPZ v.int. Chakraman siqapunku. (pat)
- Submúltiplo** sullk'a thatki. (arusimiñee)

- Subordinador; acción secuencial** pti CHU -q'-tik' kay k'askaq qulla suyunchikpi /qti/ jina t'uqyan, chaywanpis qillqaypi -pti-wan kanan tiyan: ruwa-pti-n. (ñancha, str)
- Subprefecto** Ilaqta sullk'a kamachiq (arusimiñee)
- Subrayar** siqichay v.tr. (arusimiñee)
- Subsecretario** sullk'a yanapaq wanlla. s. (rk)
- Subsistema** juch'uy llikachay, juch'uy awariy s. (arusimiñee)
- Substancia que sobrenada en los líquidos** ñawi PTS s. **Kikin:** lluqllu. (rk)
- Substituto, su rantin** [rantin].
- Sucesión** mitan mitan, qhatin qhatin, qhipan qhipan yupa. s. (arusimiñee)
- Sucesión de sonidos musicales** s. Takiy ch'an purichiy
- Suceso** karqusqa part. (arusimiñee)
- Suciedad** mata LPZ s. (pat)
- Suciedad en el cuerpo** matha CHU s. (rk)
- Sucio** ch'ichi CHU PTS adj. (ceq, lot, str, rk)
- Sucio** ch'iklli PTS adj. (ceq, rh)
- Sucio** k'aka PTS adj. (rk)
- Sucio** mata LPZ adj. (pat)
- Sucio** q'añu <aym. LPZ adj. (pat)
- Sucio** qhilli LPZ adj. (aul, lay, pat, pol)
- Sucre** charkas PTS s. (lot)
- Sucre** sukri CHU kiti. s. (str)
- Sudar** jump'iy LPZ PTS v.int. Papa allaspa jump'inipuni. (ceq, lot, pat, rh)
- Sudor** jump'i LPZ PTS s. (arusimiñee, lot, pat)
- Sudor** jump'iy LPZ s. (pat)
- Sudor** surump'i LPZ s. Jump'iy. (pat)
- Suegra del varón, y sus hermanas** aqi masi. s. Ñawpan: aqqe. (dgh, lay)
- Suegro** swegru <kas. CHU masi. s. (str)
- Suelo** jallp'a LPZ s. (ceq, pat)
- Suelo** pampa PTS pacha. s. (arusimiñee, ceq, lot)
- Suelo limpio y duro para caminar rápido** ranra LPZ adj. Llimphu pampa. (pat)
- Sueño** musqukuy LPZ s. (pat)
- Sueño** musquy CHU PTS s. (ceq, lot, str)
- Sueño** puñuy PTS s.
- Sueño muy profundo** wañuy puñuy. (lay)
- Suerte** ataw, sami s. (arusimiñee)
- Sufijo** k'askaq simi. s. Yuyayta saphiman yapaykuq, sanampamanta wakichisqa, yuyayninwan jawanchayninwan juklla. (arusimiñee, ñancha)
- Sufijo enfático** sinchiyachiq k'askaq simi. (arusimiñee)
- Sufijo enfático:** con imperativos se traduce como 'a ver!', con afirmaciones como 'eso sí que es...!' -má (má) PTS aq. Suf. (ceq, lot, rk)
- Sufijo indicando movimiento hacia al que habla** (modal) -mu [-mu] CHU suf. (str)
- Sufijo marcador de persona verbal** runa rikuchiq k'askaq simi. s. (arusimiñee)
- Sufijo marcador de tiempo verbal** pacha rikuchiq k'askaq, pacha k'askaq simi. (arusimiñee)
- Sufijo nominal** suti k'askaq simi. s. (arusimiñee)
- Sufijo que indica 'plural'** -chik [-chik] k' kay k'askaq kitimanjina t'uqyayniyuq. (ñancha)
- Sufijo verbal** rimachiq k'askaq simi. (arusimiñee)
- Sufijos marcadores de tiempo** pacha rikhuchiq k'askaqkuna simi. Pacha rikhuchiq k'askaqkunaqa, jayk'apchuch kasqanta chimpun. (ñancha)
- Sufijos; los que se pegan,** k'askaqkuna musuq. s. (rk)
- Sufrimiento** ñak'ariy LPZ s. Phutiy, ancha phutiyi kay. (pat)
- Sufrimiento por causa de enfermedad** chullchu LPZ s. (pat)
- Sufrir** muchuy CBB muchuy PTS v.int. (xa, lot, rk)
- Sufrir de hambre** muchuy LPZ v.int. (pat)
- Sufrir de hambre** v.tr. Sufrido ch'ayñay (ceq)
- Sufrir de mal de altura** suruqchay suruqcha. Wa.n PTS v.int. (aul, gro, guz)
- Sufrir enfermedad a causa de atrape de malignos** mat'ay LPZ v.tr. (pat)
- Sufrir por carencias** (principalmente alimentarias) usuy PTS v.int. (ceq, lot, rk)
- Sufrir una pena** muchuy wanlla. v.int. (rk)
- Sufrir, aguantar** muchuy v.tr. (ceq, rk)
- Sufrir, aguantar; pasar un tiempo,** etapa, período de sufrimiento muchuqay PTS v.int. (rk)
- Sufrir, padecer** ñak'ariy CBB ñaq'ariy PTS ñak'ariy; ñaq'ariy v.tr. Phutikuywan atipachikuchkay. (xa, ceq, lot, rk)
- Sugerir** siminchay v.tr. (arusimiñee)
- Sujetar** sujetay <kas. CHU v.tr. (str)
- Sujetar** lit. Hacer morder khaniykuchiy v.tr. (rk)

Sujetarse sujitakuy <kas. v.int. (ceq)
Sujeto rq [rq] k'utu s. Ruwaq. (ñancha) sujeto rq. K'utu ruwaq. (ñancha)
Sujeto ruwaq, imaq simi. s. (arusimiñee)
Sulfato de alúmina qullqi millu s. (ceq)
Sulfurarse salliy LPZ v.imp. (pol, pat)
Sulla, lugar en Cochabamba sulla CBB kiti. s. (rk)
Suma yapay, sumay, yayay s. (arusimiñee)
Suma de polinomios s. Achkha yupaqillqa yapay*
Sumando yapakuq, sumakuq s. (arusimiñee)
Sumar yapay, sumay, juñuy, yupa. v.tr. (arusimiñee)
Sumergir en agua chhapuy PTS v.tr. Sarata chhallpuykun. (ceq, rh)
Sumergirse con violencia ch'ulltiy v.int. (ceq, rk)
Sumergirse ruidosamente qhullchun ñiy CBB qhollchún niy ñin. v.int. (xa)
Sumergirse ruidosamente qhullchuy ñin. v.tr. (ceq)
Sumiso y obediente manchaysapa LPZ s. y adj. (pat, rk)
Superficial jawa jawa adj. (arusimiñee)
Superficial pata patallan s. (rk)
Superficialmente pata patallanta adv. (rk)
Superficie pampan yupa. s. (arusimiñee)
Superficie con promontorios qulu qulu LPZ s. (pat)
Superficie externa, lo de afuera jawa kaynin LPZ. (pat)
Superficie plana sillp'a pampa. (arusimiñee)
Superficie plana s. Pampa
Supervisor en el programa de alfabetización kallpachaq PTS s. Yuyay jap'ina. (rk)
Sur; punto cardinal opuesto al norte qulla pacha. s. (arusimiñee, lay, smtq, (Márquez,2004: 107)
Surcar, hacer surcos surk'ay CHU v.tr. (ceq, rh)
Surco surk'a s. (ceq)
Surco wachu LPZ s. (pat, pol, drae)
Surcos de maíz sembrado sara surk'a PTS s. (ceq)
Surumi surumi PTS kiti. s.
Susceptible, estar k'isay sxx v.tr. (guz, rk)
Suspirar anchhiy v.int. (ceq)
Sustancia sustansiya s. (arusimiñee)

Sustancia s. Imakaynin* p'anquchi
Sustancias inorgánicas v.tr. Puywanna*
Sustantivador; indica acción que se debe realizar, implica futuro -na [-na] CHU suf. (str)
Sustantivo s. [s.] K'utu s. Suti. (ñancha) sustantivo s. K'utu suti. (ñancha) sustentable adj. Sapan puriq
Sustento necesario para la vida kawsay s. (dgh)
Sustituir rantichay v.tr. (arusimiñee)
Sustituto ranti s. (arusimiñee)
Sustituto, ajornalado mink'a s. (ceq, rk)
Susurrar, cuchichear chhichinakuy PTS v.refl. (ceq, lot)
Susurrar; hablarle a alguien en el oído chhichiykuy PTS qq v.int. (rk)
Suyo/a (de él, ella) paypata PTS ranti. (rk)
Suyo/a (de ellos) paykunapta. (rk)

T

/t/ consonante oclusiva dental sorda.

Tabaco silvestre, medicinal solo para utilizar en cataplasma LPZ s. (pat)

Tabaco, planta de la familia de las solanáceas, originaria de abya yala; (nicotiana tabacum linneo) sayri mallki. s. (smtq)

Tábano tankayllu LPZ s. (pat)

Tabla llapsa k'ullu, maru s. (arusimiñee)

Tabla talwa <kas. LPZ s. (pat)

Tabla tawla <kas. s. (arusimiñee)

Tabla (hecha con líneas) mast'awa, tawla s. (arusimiñee)

Tabla de madera llapsa k'ullu, maru. (arusimiñee)

Tabla de posiciones sinru mast'awa, sinru tawla. (arusimiñee)

Tabla de simple entrada juk yaykuyniyuq mast'awa. (arusimiñee)

Tabla periódica de elementos s. Qullmu ñiqicha*

Tablero s. Lapha k'ullu (ilcq)

Taburete s. Llimp'i tiyana (ilcq)

Tacaño, a mich'a PTS adj. (ceq, gro, lot)

Tacoma (planta) tarku mallki. s. (ceq)

Táctica s. Ruwayapaykachana

Táctica taktika <kas. s. (arusimiñee)

Táctica s. Imaymana pukllana

Tahuantinsuyo, las cuatro regiones del estado inca tawantin suyu LPZ PTS kiti. s. (lot)

Tajador ñawch'ina yacha. s. (arusimiñee)

Tal como es kawalitu <kas. CHU adv. (trbk)

Tal vez a él/ella paymanchuch.

Tal vez otro jukchuch dv. (ceq)

Tal vez ya está ichañataq LPZ , CHU icha kachakña kh. (pat)

Tal vez, quizás icha CBB icha CHU LPZ PTS adv. (xa, ceq, lot, pat, rh, str)

Tal vez, quizás ichachuch ichachus adv. Ichá, ichás, ichapis, ichachus. (ceq)

Tal vez, quizás ichapis LPZ PTS adv. (ceq, lot, pat, rh)

Tal vez, quizás ichás CBB ichas adv. (xa, ceq)

Tal vez, quizás ichuch ichus CBB ichus adv. (xa)

Talado, arrasado chaqusqa part. (arusimiñee)

Taladro s. Jutk'una*

Talega de cuero en forma de fuelle surumayu s. (ceq)

Talento s. Yachay atiy

Talentoso adj. Yachay atiyniyuq

Tallado s. Llaqllasqa

Tallado s. Llaqllasqa

Tallador de madera llaqllaq LPZ s. y adj. K'aspita jasuelawan llaqllaq. (pat)

Tallar madera, azolar llaqllay LPZ PTS v.tr. K'aspi llaqllaq. (ceq, lot, pat)

Tallar v. Llaqllay

Tallar v.tr. Llaqllay

Taller tallir, llamk'ana wasi s. (arusimiñee)

Tallo yura PTS s. (ceq, rk)

Tallo de plantas pupi mallki. s. (ceq)

Tallo estéril de maíz urwayu s. (ceq)

Tallos de la papa papa yura PTS s. (smtq rk)

Tallos de oca uqa ch'ullku LPZ uqap yuran. **Kikin:** uqa yura. (pat)

Tallos de oca uqa yura LPZ **kikin:** uqa ch'ullku. (pat)

Talón takillpa, taykuña ukhu. s. (arusimiñee)

Talón s. Takillpa (simi taqe)

Tamal de choclo; humita, comida hecha de pasta de maíz jumint'a LPZ PTS jumint'a s. (ceq, lot, rk)

Tamaño chhikan, sayaynin, yupa. Adj. (arusimiñee)

Tamaño, de este añchhikan LPZ adj. Chay chhikan. (pat)

Tambaleante, por caerse chanka chanka s. (rk)

Tambalearse, caminar tambaleándose chankaykachay LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rk)

Tambo tampu LPZ s. (pat)

Tambor kaja LPZ s. (pat)

Tambor wankar taki. s. (dgh, aru-simiñee)

Tambor s. Wankar

Tambor tocado por la hermana del preste chinki PTS s. (rk)

Tamborero q'arathala s. (ceq)

Tamo s. **Afrecho**, cáscara de quinua, etc. lphi (ceq)

Tampoco amataq LPZ adv. (pat)

Tampoco manallataq LPZ kh qasipaq suyana.

- (pat, rk)
- Tampoco** nichu adv. Manachu. (ceq)
- Tampoco** nitaq PTS adv. (gro)
- Tan pronto como; después de (verbo infinitivo)** -ytawan kama CHU PTS suf. (str, rk)
- Tangran** tamran yupa. s. (arusimiñee)
- Tantakuy**, qutuchakuy s. Asamblea
- Tanto** chay chhika adv. (ceq)
- Tanto** chhika PTS adj. Juk chhika; kay chhikata apamusqanki; juk chhikamanta. (ceq, lot, rh)
- Tanto** kay chhika adj. (ceq, rk)
- Tapa (objetos de boca ancha)** kirpana CHU LPZ s. (arusimiñee, ceq, lay, pat, rk)
- Tapa de pared (paja encima del adobe)** kurawa s. (ceq, gro)
- Tapa del agujero** lluphana LPZ s. (ceq, pat)
- Tapa del libro** p'anqa qara, p'anqa qhata. (arusimiñee)
- Tapa; que se embute en orificio** k'ichñina PTS s. (ceq)
- Tapar** lluphay v.tr. (ceq)
- Tapar** mut'uy LPZ v.tr. (pat)
- Tapar (con cobijas)** qhatay LPZ v.tr. (pat)
- Tapar (olla)** kirpay CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Tapar agujeros, huecos con cola, barro** k'iñana LPZ v.tr. (pat)
- Tapar al agujero** lluphay LPZ v.tr. (pat)
- Tapar algún agujero** llupha LPZ v.tr. Ima jukt'utapis, ichuschu thalawan lluphana. (pat)
- Tapar alguna cosa** chinkachiy LPZ v.tr. (pat)
- Tapar con algo** qhataykuy LPZ v.tr. (pat)
- Tapar la cabeza de los niños con una parte del pañal u otra cosa** ch'uqalakuy LPZ v.tr. Tukuy kaypiqa asu wawataqa ch'uqatayuq k'irunku. (pat)
- Tapar, cubrir** qhatay CHU PTS v.tr. (ceq, lot, rh, str)
- Taparse** qhatakuy LPZ PTS v.tr. (pat, rh)
- Taparse** qhatay LPZ v.tr. (pat)
- Taparse con la lliclla** llikllakuy LPZ v.int. Llikllakuy paramuqtin. (pat)
- Tapial tapiyal** <kas: tapial LPZ s. (pat)
- Tapialero** s. y adj. Tapiyal takaq LPZ (pat)
- Taquear** r.winay.
- Taquia** uchha s. Ñawpan: vchha. Estiércol de ganado menudo. (dgh, ceq)
- Tara; arbusto de las leguminosas tara mallki.** s. (ceq, drae)
- Tarántula** phasallalla khuru. s. (aul, lay)
- Tarántula; araña que lleva sus huevos en la espalda** apasanka s. (arusimiñee, ceq, lot)
- Tararear** wankay LPZ v.int. (pat)
- Tarca** s. Tarqa.
- Tarde** ch'isi CHU LPZ s. (pat)
- Tarde, hasta entrado el día** p'unchwakama PTS adv.
- Tarde, media** sukha LPZ s. Chawpi p'unchwapa qhipan. (pat)
- Tarea** ruwana, ruway, tariya s. (arusimiñee)
- Tarea** (s) ruway, ruwaykuna s.
- Tarhui, planta anual, leguminosa, de semillas comestibles muy nutritivas** tarwi CHU tawri LPZ PTS mallki. s. (ceq, lot, pat, trbk, drae)
- Tarijeño** chapaku PTS suti. s. (lot) tartamudeamos el castellano khakhukuyku castellanota.
- Tartamudear** khakakuy v.refl. (ceq, rk)
- Tartamudear** khakayay CHU LPZ v.int. (pat)
- Tartamudear; khakhuy** PTS v.tr. **Kikin:** khakha. (rh)
- Tartamudear; pronunciar mal** aklluy LPZ v.int. (pat)
- Tartamudo** akllu LPZ s. y adj. Mana allinta parlayta atinchu. (cer, h&h, pat)
- Tartamudo** khaka LPZ PTS chu s. y adj. **Kikin:** khaku. (lot, pat, rh, rk)
- Tartamudo** khaku CBB khaku (ru) s. **Kikin:** khaka. (xa, ceq, rk)
- Tasa tasa, ñawincha** yupa. s. (arusimiñee)
- Tasado** chaninchasqa part. (pol)
- Tasajear** ch'arkiy v.tr. (ceq)
- Tasajo, carne seca.** (ceq, rk)
- Tasar, poner precio** chaninchay v.tr. (pol)
- Tataranieto,**a ch'upullu masi. s. (dgh, arusimiñee)
- Te dije que te acercaras /cruzaras (hacia aquí), no lo hiciste.** Chimpamuy ñirqayki, mana chimpamurqankichu.
- Te; yo (a) ti** -yki [-yki] CHU suf. (str)
- Te dije que te acercaras /cruzaras (hacia aquí), no lo hiciste.** Chimpamuy ñirqayki, mana chimpamurqankichu.
- Teatralizar, dramatizar** aranway v.int. (arusimiñee)

- Teatrillo** s. Aranwacha. Escenario sobre el cual los títeres presentan sus historias. (ilcq)
- Teatro** aranwa s. (arusimiñee)
- Teatro** qhawakunapaq rimay musuq. (rk) teatro infantil s. Wawa aranwa, irqi aranwa techador wayllaq s. y adj. (rk)
- Techar con paja** wayllay CBB waylay PTS v.tr. (xa, lot)
- Techo** wasip qhatan LPZ s. (pat)
- Techo** wasip qhatasqan s. (dgh)
- Técnica** ruwapayay, tiknika s. (arusimiñee)
- Técnica** s. Allin pukllay, pukllay yachay
- Técnica tradicional** ruwakiyay ruwapayay, ruwakiyay tiknika. (arusimiñee)
- Técnica vocal** s. Imaymana kunka waqachiy (ilcq)
- Técnicas de la investigación** ruwapayaykuna mask'akipaymanta k'uski. (ab)
- Técnico** kamayniyuq wanlla. s. (rk)
- Técnico** kamayuq wanlla. s. (rk)
- Técnico** ruwapayaq, tikniku s. y adj. (arusimiñee)
- Técnico** ruwaykamayuq musuq. s. (rk)
- Tecnología** makinawan ruwaykuna musuq. Ruwaykuna yachay. (rk)
- Tecnología** ruwana yachaykuna musuq. (rk)
- Tecnología** ruwapayay s. (arusimiñee)
- Tecnología** ruway yachana musuq. (rk)
- Tecnología agrícola** tarpuna yachaykuna musuq. (rk)
- Tecnología y conocimiento práctico** ruwapayay yachapayay kamay s. (arusimiñee) **tecnológico** ruwapayasqa part. (arusimiñee)
- Teja** wasi sañu. (dgh)
- Tejedor de oficio** awaykamayuq s. Sumaqta awayta yachan. (dgh)
- Tejedora, tejedor** awaq LPZ s. (ceq, pat)
- Tejedoras, tejedores** awaqkuna LPZ s. (pat)
- Tejer a mano; zurcir** p'itay CHU PTS v.tr. **Qhaway:** t'ipay. (gro, lot, rh, trbk)
- Tejer con entusiasmo** awaykuy LPZ PTS v.tr. (pat)
- Tejer con palillos** p'itay LPZ awa. v.tr. (arusimiñee, pat)
- Tejer en telar** away awa. v.tr. (arusimiñee)
- Tejer figuras del textil** pallay awana LPZ akllaspa imatapis awapi awana. (pat)
- Tejer la trama; pasar las hebras por entre el tejido** miniy PTS v.tr. (dgh, lot, rh)
- Tejer los bordes de la lliclla con chichilla** chichillay LPZ awa. v.tr. Llikllata, kapachuta chichillana. **Kikin:** awakipana. (pat)
- Tejer ropa fina de hilo muy fino** v. Q'umpiy.
- Tejer un poco, un rato, empezar a tejer** awariy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Tejer** (se) awakuy v.refl. (rk)
- Tejer, acabar de** awarquy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Tejer, hacer que se lo terminen de; hacerse tejer un aguayo, poncho, etc.** Awarquchikuy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Tejer; away** LPZ PTS awa. v.tr. **Qhaway:** phuchkha, phari, mismi, wich'u. (ceq, lot, pat, rh)
- Tejido** away s. (rk)
- Tejido con figuras** pallay LPZ s. (pat)
- Tejido con palillos** p'itasqa awa. Part. (arusimiñee)
- Tejido de las costillas** llaphin, laphi ukhu. s. (arusimiñee)
- Tejido en telar** awasqa awa. Part. (arusimiñee, rk)
- Tejido fino** nina awasqa awa. (dgh)
- Tejido liso y tupido** q'arita <q'ara + it + a awa. Adj. (rh)
- Tejido muscular** s. Aychak'atkill*
Tejido nervioso s. Ñuqtullikha*
Tejido orgánico aycha s. (arusimiñee)
- Tejido para envolver al bebé** k'iruna, k'iluna PTS chus. (rh)
- Tejido para llevar fiambre** inkuña <aym. LPZ inkhuña s. (pat)
- Tejido que se pone las mujeres** wincha CBB LPZ PTS s. Awasqa, uma chukchata jap'ichinapaq. (dgh, h&h, pat, pol)
- Tejido** s. Awasqa (l)
- Tejido** s. K'atkillaqu*
Tejido textil con figuras tradicionales pallay lliklla LPZ . (pat)
- Tejido utilizado por las mujeres como capa, con bordes adornados** lliklla CHU PTS s. (lot, rh, str)
- Tejido, tipo de; suelto** phusalla PTS awa. s.. (rh)
- Tejidos; cosas del tejido** awaykuna s. (rk)
- Tejón** achuni LPZ s. Achhumi. (pat)
- Tela deshilándose; tela rala** chhaqcha s. **Qhaway:** llika llika. (ceq, smtg)
- Telar** awa LPZ awa. s. Ima awapis kan, punchu awa, lliklla awa. (pat)

- Telar** awana LPZ awa. s. Awata ruwana. (jl, pat)
- Telar en el piso, sujeto por cuatro estacas** pampa away PTS awa. s. (laymi salta)
- Telar, urdimbre** awana s.
- Telaraña** llika LPZ PTS s. (lot, pat)
- Telefonar** karu rimay r.p.
- Teléfono** karu rimana s. (arusimiñee)
- Telegrama** karu qillqa. (arusimiñee)
- Telescopio** s. Qayllachi karuqhawana* televi-
sión karu **qhaway**. (ab)
- Televisión** telebisiyún <kas. CHU s. (str)
- Tema** yachay, tima s. (arusimiñee)
- Tema musical** s. Yachay takiy, kamay takiy (ilcq)
temas transversales mini yachay. (arusimiñee)
- Temblar** chukchu LPZ s. Kharkatiy unquy. (pat)
- Temblar** kharkatitiy v.int. (ceq)
- Temblar** kharkatiy PTS v.tr. Kharkatichiwan me
hace tiritar. (rk)
- Temblar** thallay LPZ v.int. (pat)
- Temblar de frío** kharkatiq LPZ s. y adj. (pat)
- Temblar de frío por calentura** qhurmuq LPZ
v.int. (pat)
- Temblar el cuerpo** chukchuy LPZ v.int. (pat)
- Temblar el cuerpo por frío** kharkatiy LPZ v.int.
(pat)
- Temblar, hacer** kharkatichiy kharkatichi.wa.n
r.wa.
- Temblar, sentir escalofríos** chukchuy v.int. (aru-
simiñee)
- Temblar, tener escalofríos** chhaqrikuy CHU
v.int. (rk)
- Temblor** jallp'a chukchuy LPZ s. (pat)
- Temblor (la tierra tiembla)** s. Jallp'a kharkati*
- Temblor, terremoto** pacha kuyuchi CBB s. (h&s)
- Temer** kharkay s. Mana kharkayniyuq payqa. (rh)
- Temer, tener miedo** manchachikuy CHU man-
chikuy LPZ PTS v.refl. (ceq, pat, str, trbk, rk)
- Temer, tener miedo** manchay PTS v.int. (rh)
- Temeroso, miedo a la gente** manchali LPZ s. y
adj. (pat)
- Temor** manchay s. (arusimiñee)
- Temperatura** pacha k'ajay, llaphi pacha. (arusi-
miñee)
- Temperatura** s. K'ajay / llaphi (arusimiñee)
- Temperatura ambiente** llaphi s. (arusimiñee)
- Temperatura ambiente** s. Llaphi k'ajay (arusimi-
ñee)
- Temperatura del cuerpo** s. Ukhu k'ajay* (ilcq)
- Tempestad** t'uyur s. (arusimiñee, lay)
- Temporalidad** s. Puriypacha, pacha thatkiy. (ilcq)
temprano paqarin LPZ adj. (pat)
- Tender** mast'ay LPZ v.tr. (pat)
- Tender (todo)** mast'aray LPZ v.tr. (pat)
- Tender sábanas** iqay v.tr. (ceq)
- Tender, extender** mast'ay CHU PTS v.tr. (ceq, lot,
rh, str)
- Tendido** jamirasqa part. (ceq)
- Tendido** mast'ana LPZ s. (pat)
- Tendido, cojín; alfombra** qaramanta wakmanta
ima, patanpi chukurikunapaq. (jl, rk, trbk)
- Tendón** anku LPZ ukhu. s. (arusimiñee, pat)
- Tendón nervioso; flaco, flexible** anku [anku] s.
y adj. (ceq, lot)
- Tendon** s. Anku (ilcq)
- Tendones del ojo** ñawi anku LPZ ukhu. s. (pat)
- Tenemos que hablar una cosa** juk rimanayuc
[juk rimanayox] LPZ s. y adj. (pat)
- Tener** kapuy kapu.wa.n PTS v.pron. (ceq, lot)
- Tener** -yuq kay [-yox kay] r.
- Tener asco** millachikuy PTS v.refl. (ceq, rk)
- Tener dentera** khipichikuy v.refl. (ceq)
- Tener deuda** manu kay PTS r. (ceq, rk)
- Tener diarrea** q'ichay LPZ v.tr. (pat)
- Tener en los brazos** lluk'iy LPZ v.tr. (pat)
- Tener fe** iyaw ñiy LPZ v.tr. (pat)
- Tener frío** chiriya CHU v.imp.chirichkawan; ma-
nachu chirisunki. (rh, str)
- Tener hambre** yariqay yari.qa.wa.n CBB yarqhay
CHU LPZ PTS v.tr. Mikhuy munay. (xa, ceq, gro,
lot, pat, str)
- Tener hijos** wawayuq kay s.
- Tener hipo** jik'uy PTS v.int. (xa, ceq, lot)
- Tener** jaqueca umata siyenty <kas. CHU v.int.
(str)
- Tener manchas en la cara** mirkhachikuy LPZ
v.refl. (pat)
- Tener miedo; tener vergüenza** manchakuy LPZ
v.int. (pat)
- Tener pesadilla** jup'ayay LPZ v.int. (pat)
- Tener que (auxiliar utilizado en conjunción
con r+na+y)** tiyan r.
- Tener sed** ch'akichikuy v.refl. (ceq)
- Tener sueño puñuy** atiy ati.wa.n CHU LPZ PTS
v.pron. (lot, pat, str)

- Tener, poseer** tiyapuy r. Ñañay tiyapuwan. (ceq, rh)
- Tenerle miedo** manchariy LPZ v.int. (pat)
- Tengo que / debo hacer, tienes que/debes ...** -nay, -nayki, -nan, -nayku, -nanchik, -naykichik, -nanku ruwanay tiyan/kachkan, ruwanayki... (rk)
- Tengo sueño** atiy ati.wa.n r. Wa puñuy ati.wa.n.
- Tenia; lombriz intestinal** k'uyka s. (arusimiñee, ceq)
- Tenor** s. Ñañumallq'a, allin mallq'a.
- Tensar, ceñir, ajustar** mat'iy CBB mat'iy v.tr. (xa)
- Tensión eléctrica** s. Phinchikillakallpa, kallpa pury jark'aq*
- Teñido** tullpuy adj. (arusimiñee)
- Teñir** tiñiy <kas. LPZ v.tr. Tullpuy. (pat)
- Teñir** tullpuy v.tr. Ñawpan: tullpuni.
- Teñir sin fuego, o sin cozer.** (dgh)
- Teología** s. Iñiykamay (ilcq)
- Teoría musical.** s. Yuyaytaky (ilcq)
- Teoría** s. Yuyay qillqa, yuyay puquy
- Tercer ciclo** kimsa yachaqay muyu yacha. (arusimiñee)
- Tercera parte de un medio** chhala s. y adj. (ceq)
- Tercera persona plural** -nku [-nku] CHU suf. (str, rk)
- Tercero** kimsa kaq CHU s. y adj. 3ñ. (str)
- Tercero** kimsa ñiqi LPZ yupa. s. y adj. 3ñ. (arusimiñee, pat)
- Terciana; paludismo** chukchu s. (ceq)
- Tercio** kimsa phatman yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Termal** q'uñi pukyu y. (arusimiñee)
- Termal/agua termal** s. Q'uñipukyu, phutina*. (arusimiñee)
- Terminación** tukuchay s. (rk)
- Terminación de verbo de la 3ra persona** -n [-n] CHU suf. (str)
- Terminación de verbo, 2da persona plural** -nkichik [-nkicheq] CHU suf. (str, rk)
- Terminación de verbo, 2nda persona singular** -nki [-nki] CHU suf. (str, rk)
- Terminación de verbo, 1era persona singular.** -ni [-ni] CHU suf. (str)
- Terminador** tukuq [tukux] s. y adj. (rk)
- Terminadores, los que terminan la vida** kaw-say tukuchiqkuna LPZ. (pat)
- Terminalizador** -kapu [ku + pu] k'.
- Terminar** kunkachay LPZ v.tr. (pat)
- Terminar** p'uchukay LPZ v.int. (pat)
- Terminar** qunchuy LPZ v.tr. (pat)
- Terminar** tukuchay LPZ PTS v.tr. (lot, pat)
- Terminar** tukuy CHU LPZ PTS v.tr. (ceq, pat, rh, str)
- Terminar algo** tukuchiy LPZ v.tr. (pat)
- Terminar de tejer** jiksuy v.tr. (ceq)
- Terminar el tejido** p'itay LPZ v.tr. (pat) **terminar todo (p ej. En la venta); agotar** qhasichiy [qhasichiy] PTS v.tr. (rk)
- Terminar un trabajo** pallway, tukuchay v.tr. (arusimiñee)
- Terminarlo** junt'ay LPZ v.tr. (pat)
- Terminarse** tukukuy LPZ PTS v.refl. (ceq, lot, pat)
- Terminárselo** tukupuy LPZ v.tr. (pat, rk)
- Término para dirigirse a cliente y vendedor** kasiru <kas. CHU s. (lot, str)
- Término** s. Yupaqillqa*
- Término usado en tejidos** jayñu PTS awa. s. Jayñunta apkatachkan (sic.). (rh)
- Termita** t'inta khuru. s. (arusimiñee) termología s. Qallikamay* (ilcq)
- Termómetro** llaphi tupuna tupu. s. (arusimiñee)
- Termómetro** s. Llaphi tupuna, k'ajay tupuna*
- Terrateniente** jallp'ayuq s. (rk)
- terrateniente** adj. Jatun jallp'ayuq runa
- Terraza** pirqa LPZ s. (pat)
- Terraza; terraza de piedra** pata pata LPZ s. (pat)
- Terremoto** pacha kuyuy pacha. s. (dgh, arusimiñee)
- Terreno arrendado a cambio de servicio** piyujal s. (ceq)
- Terreno descansado, sin cultivo; campo baldío** puruma CBB puruma LPZ. Jallp'a samasqa CHU (xa, pat)
- Terreno limitado por agua y arroyos** churu s. (ceq)
- Terreno malo, con piedras** chilla jallp'a LPZ tarpu. Tiryu, siwara tarpunallapaq; mana allintachu urin. (pat)
- Terreno pedregoso** saja jallp'a, rumirara jallp'a LPZ chu s. (pat)
- Terreno permeable** saja s. (ceq)
- Terreno vacante** sumpi CHU ch'umi s. (ceq)

- Territorio** jallp'a LPZ PTS chu s. (lot, pat) territorio pacha, suyu pacha. s. (arusimiñee)
- Territorio** suyu LPZ s. (pat)
- Territorio** s. Kiti jallp'a (ilcq)
- Terrón** k'urpa LPZ s. (pat)
- Terrón con pasto**, tepe ch'ampa s. (ceq)
- Terrón de tierra** khula CHU sxx s. (trbk, rk)
- Terrón de tierra; encrespado** k'urpa PTS s. (ceq, lot)
- Terrones de queso, hacer** k'urpay CHU v.tr. (rh)
- Terroso** qaqwi adj. (ceq)
- Tesis** yachay thallmay* s. (ilcq)
- Tesoro nacional** suyup qullqi waqaychana wancha. (rk)
- Testículo** q'uruta LPZ PTS ukhu. s. arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Testículo** runtu LPZ tikra. s. **Kikin:** q'uruta. (pat)
- Testigo** ñawti, rikuq s. y adj. (arusimiñee)
- Testimonio** kawsay willay. (arusimiñee)
- Teta** ñuñu LPZ s. (ceq, pat)
- Texto** qillqa qillqa. s. (arusimiñee)
- Texto científico** yachay qillqa. (arusimiñee)
- Texto de lenguaje** qillqakamana yacha. s. (arusimiñee)
- Texto escrito** qillqasqa qillqa qillqa. (arusimiñee)
- Texto explicativo** riqsichiy qillqa simi. (arusimiñee)
- Texto expositivo** rikuchiy qillqa simi. s. (arusimiñee)
- Texto histórico** ñawpakamasqa qillqa. (arusimiñee)
- Texto informativo** willay qillqa qillqa. (arusimiñee)
- Texto instructivo** kamachiy qillqa, qillqa. s. (arusimiñee)
- Texto instructivo (receta médica)** jampina qillqa qillqa. s. (arusimiñee)
- Texto instructivo para armar algo** ruwana qillqa qillqa. s. (arusimiñee)
- Texto instructivo para realizar aprendizajes por medio de juegos** pukllana qillqa yacha. (arusimiñee)
- Texto musical** s. P'anqa takiy
- Texto numérico** yupay qillqa yupa. (arusimiñee)
- Texto oral** rimasqa qillqa qillqa. (arusimiñee)
- Texto oral** s. Rimasqa qillqa.
- Textual** qillqachasqa part. (arusimiñee)
- Textura** allwin awa. s. (arusimiñee)
- Textura**, urdimbre, trama s. Allwi
- Th, th:** vigésima cuarta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante
- /th/ oclusiva alveolar aspirada th, th 24 upayari [th] qillqa. s. Iskay chunka tawayuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.
- Ti** (objeto) -su- [-su-] CHU suf. (str)
- Tía!** Chana mamáy LPZ masi. s. Mamankuq su-llk'anta napaykunapaq. (pat)
- Tía; hermana del padre** tiya <kas. CHU LPZ PTS masi. s. (lot, pat, str)
- Tía; sobrino a la hermana de su madre** mama masi. s. (dgh)
- Tía; sobrino a la hermana de su padre** ipa masi. s. (dgh, smtq)
- Tiahuanaco, antigua civilización cerca al lago titicaca** tiyawanaku PTS kiti. s. (lot)
- Tibia** chaki sinqa PTS ukhu. s. (ceq, lot, rk)
- Tibia** pichu ukhu. s. (arusimiñee)
- Tiempo** pacha LPZ pacha. s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
- Tiempo** timpu <kas. CHU s. (str)
- Tiempo actual** kunan pacha LPZ . (pat, rk)
- Tiempo antiguo** ñawpa pacha, wayma pacha. (arusimiñee)
- Tiempo antiguo o pasado** mawk'a pacha LPZ . (pat)
- Tiempo de amontonar maíz** kallchay pacha LPZ s. (pat)
- Tiempo de antepasados** chullpa pacha LPZ s. (pat)
- Tiempo de chullpas** LPZ chullpa pacha. (pat)
- Tiempo de descanso, de ocio** pawkay pacha, samay pacha. (arusimiñee)
- Tiempo de la lluvia** paraykachay LPZ s. (pat)
- Tiempo de siembra de trigo** t'akay LPZ s. (pat)
- Tiempo de un mes** killaña LPZ adv. (pat)
- Tiempo futuro (verbal)** jamuq pacha simi. (arusimiñee)
- Tiempo largo** unay LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat, rh)
- Tiempo nublado** q'ayma LPZ , phuyusqa CHU adj. Mana sumaqta ruphanchu, manataq paranchu. (pat)
- Tiempo pasado** ñawpa pacha LPZ simi. s. (pat)

- Tiempo pasado (verbal)** ñawpa pacha, wayma pacha, yallisqa pacha simi. s. (arusimiñee)
- Tiempo pasado conocido** riqsisqa ñawpa pacha (-rqa) simi. (arusimiñee)
- Tiempo pasado no conocido** mana riqsisqa ñawpa pacha (-sqa) simi. Part. (arusimiñee)
- Tiempo presente (verbal)** kunan pacha (-ni, nki,..) Simi. (arusimiñee)
- Tiempo seco** ch'aki pacha LPZ s. (pat)
- Tiempo verbal** rimachiq pacha simi. (arusimiñee)
- Tiempos primitivos** purum pachamanta musuq. (rk)
- Tiene atributos** kamayniyuq LPZ s. y adj. (pat)
- Tiene dos dientes grandes adelante** achu kiru LPZ s. Jathun uya kiruyuq, quwipaqqina. (pat)
- Tiene fuerza** kallpayuq LPZ s. y adj. (pat)
- Tienes que dar un regalo** achalanayki tiyan. (rh)
- Tierno** (choclo) unu s. (ceq)
- Tierno, no maduro todavía (frutos)** llullu LPZ PTS adj. **Kikin:** k'uku. (ceq, lot, pat)
- Tierra** jallp'a CHU LPZ s. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Tierra** pacha CHU s. (str, rk)
- Tierra alta** s. Puna
- Tierra alta** s. Chiri jallp'a
- Tierra amarilla** q'illu jallp'a LPZ wasi pirqata lluchk'achanapaq; tiryu, siwara pisita urin. (pat)
- Tierra baja** s. Q'uñi jallp'a
- Tierra cálida** jump'i llaqta s. (arusimiñee)
- Tierra cocida para cocer papa, oca.** Japu LPZ s. Wathiya chayachina japu; jallp'ata ninawan kanana, jinas chaypi papata churana. **Qhaway:** wathiya. (pat)
- Tierra comunal para sembrar** manta, ayllu jallp'a, chhuqu jall'a. (arusimiñee)
- Tierra comunitaria** s. Ayllu jallp'a
- Tierra de color rojo negro** puka yana jallp'a LPZ . (pat)
- Tierra de cultivo y pastoreo de sayañero** sayaña LPZ s. Qapana. (pat)
- Tierra descansada** ch'umi jallp'a LPZ s. Samaq chakrakuna. (pat)
- Tierra estéril;** erial t'aqra s. (ceq, jl)
- Tierra gredosa** llink'i jallp'a LPZ q'unchata ruwanapaq. (pat)
- Tierra mojada** llusk'a LPZ s. (pat)
- Tierra negra** puka yana jallp'a LPZ sarapaq, tiryupaq; wasi ruwanapaq. (pat)
- Tierra negra** yana jallp'a LPZ sumaq jallp'a, sara, tiryu urichinapaq. (pat)
- Tierra para cultivo** pata pata LPZ s. (pat)
- Tierra pedregosa** ranra LPZ adj. (pat)
- Tierra roja** puka jallp'a LPZ wasi tikata ruwanapaq. (pat)
- Tierra semicálida** chawpi yunka kiti. s. (arusimiñee)
- Tierra suave para cultivar** jak'u jallp'a LPZ , llamp'u jallp'a CHU s. (pat)
- Tierra virgen puruma** CBB PTS s. (ceq, h&s)
- Tierra virgen; apóc. De purma** CBB purma puruma. (xa, h&s)
- Tierra, greda (de resbalar)** llust'a LPZ , llusk'a CHU adj. (pat)
- Tierra, mundo** tiqsi muyu, tiqsi pacha. (arusimiñee)
- Tierras calientes** q'uñi jallp'a y.
- Tierras frías** chiri jallp'a s.
- Tieso, duro, inflexible** k'urki, tipa s. y adj. (arusimiñee)
- Tigre andino; (leo oncapervianus)** uthurunku uturunku purum uywa. s. Ñawpan: **otoronco. El tigre.** (dgh, arusimiñee, h&h, lay, smtg)
- Tijera** k'utuna s. (arusimiñee)
- Timbal** putuka s. (arusimiñee)
- Tímido** sinqa muru PTS s. y adj. Muru sinqa nariz mutilada. (rk)
- Tímido;** lit. **Nariz cortada, mutilada** muru sinqa LPZ sxx s.t, s. **Kikin:** sinqa muru tímido. (pat, rk)
- Tinaja** laq'ina s. (ceq)
- Tinaja de barro** urqu LPZ s. (pat)
- Tinaja de cuello ancho** wirkhi PTS CHU s. Ñawpan: virqqi. Cangilon grande de gran boca. (dgh, ceq, gro)
- Tinaja grande de chicha maqma** LPZ sañu. s. (pat)
- Tinaja mediana de cuello ancho** wich'i s. (xa, ceq)
- Tinaja para la fermentación y conservación de la chicha; porongo grande de boca ancha** urpu LPZ sañu. s. Aqha puquchina. (pol, pat, rh)
- Tinnitus, sonido en el oído** chhun ñin s. Ninri ukhupi uyarikun. (dgh, rk)
- Tinte** khusku s. (arusimiñee)
- Tinterillo** qillqiri PTS s. y adj. (lot)

- Tintorero** tullpuykamayuq s. y adj. (dgh)
- Tintorero** tullpuykamayuq.
- Tío!** Chana tatáy LPZ masi. s. Tatanpaq sullk'anta napaykunapaq. (pat)
- Tío; hermano de la madre** kaka masi. s. (dgh, smtq)
- Tío; hermano de la mamá** tiyu <kas. CHU LPZ PTS masi. s. (lot, pat, str)
- Tío; hermano del padre** yaya masi. s. (dgh, smtq)
- Tío; hermano menor del papá** chantay LPZ masi. s. (pat)
- Tipo de estudio** yachaqaq wallpama. (ab)
- Tipo de piedra usado molido para preparar tinturas** millu PTS s. (rh)
- Tipo, clase, calidad** laya <portugués [laya] (laya) CHU PTS s. (ceq, lot, str, drae)
- Tipos de movimiento** s. Imaymanakuyuq* tiqsi awqanakuy s.guerra mundial
- Tirar** ch'anqay PTS v.tr. Rumiwan ch'anqay. (lot)
- Tirar chuwis en un juego** puqchiy PTS v.tr. (lot)
- Tirar con piedra u otras cosas** chuqay LPZ chhoqay v.tr. (pat)
- Tirarse con globos con agua** yakuwan phukuchupi chuqanakuy. (rk, trbk)
- Tirarse con piedras, de ambos** chuqanakuy LPZ chhoqanakuy v.tr. Purakmanta ch'anqanakuy. (pat)
- Tiritar; temblar de frío** kharkatitiy CBB qharkatitiy LPZ PTS v.int. (xa, lot, pat)
- Tiro libre** s. Qhispi chuqay
- Títeres** s. Yachapayaq urpu
- Titicaca**, lago titiqaqa LPZ PTS kiti. s. (lot, pat)
- Titicachi**,; comunidad de la prov. Muñecas, nlp titikachi LPZ kiti. s. (pat)
- Titubear** iskaychakuy v.int. (arusimiñee, rk) titular jukari qillqa. s. (arusimiñee)
- Titular, título** jukari suti, qillqap sutin yacha. s. (arusimiñee)
- Título** qillqap sutin qillqa. s. (arusimiñee)
- Título** suti wanlla. s. (rk)
- Títulos** sutichaykuna wanlla. s. (rk)
- Títulos (partes)** phatma wanlla. s. (rk)
- Tiza** iskuna, iska rumi. s. (aru-simiñee)
- Tobillo** chaki muqu ukhu. s. (arusimiñee)
- Tobillo** chaki ñaño PTS s. (lot)
- Tobogán; resbaladero** suchuna PTS s. (lot, smtq, rk)
- Tocapu, textiles incaicos; en la literatura científica designa diseños en cuadrados en hileras y columnas.** Tuqapu [toqapu] s. Ñawpan: ttocapuy. (dgh)
- Tocar** v.tr. Yatay (cgm según léxico de junín y ancash)
- Tocar apretando** llamkhay [llankhay] CBB llankhay PTS v.tr. (xa, gro)
- Tocar banda (música)** wantay <kas. LPZ v.int. (pat)
- Tocar el caracol marino, tocar la trompeta, tañer la trompeta** v.tr. Qipay (l)
- Tocar el cuerpo, palpar** chhuklliy CHU v.tr. **Kikin:** llukchhiy. (rk)
- Tocar instrumento musical (vientos)** phukuy CHU r.p.
- Tocar instrumentos de cuerda** jasp'iy PTS v.tr. (rk)
- Tocar livianamente; palpar ligeramente con la mano** pankuriy CBB v.tr. (ceq, h&s)
- Tocar quena** qhiniyay <kas: -ear CHU taki. R.p.
- Tocar un instrumento musical** tukay <kas. LPZ PTS taki. v.tr. (pat)
- Tocar; hurgar** llamkhay LPZ llankhay v.tr. (pat)
- Toda clase** tukuy imayna LPZ . (pat)
- Toda la noche** tutantin.
- Todas las cosas** tukuy ima CHU LPZ adj. (pat, str, rk)
- Todas las flores** ñawray sisakuna [ñawray sisakuna]. (dgh)
- Todavía** -llaraq k' wawallaraq.
- Todavía** niraq LPZ adv. Manaraq. (pat) todavía raq [rax] k'.
- Todavía caliente, recién sacado del horno o lugar abrigado; pxt: recién terminado, p ej. Un texto recién impreso** q'uñi q'uñilla [q'oñi q'oñilla] adv. (dgh, rk)
- Todavía no manaraq** LPZ r.t manaraq yachanichu; manaraq atincho. (pat, rk)
- Todavía no le des la paja al burro** amaraq wuruman pajata qaramuychu. (rk, trbk)
- Todavía no te vayas, antes vamos a comer** amaraq ripunkichu, mikhusunraq. (rk)
- Todavía no, aún no** amaraq LPZ PTS adv. (ceq, pat)
- Todavía tengo sueño** manaraq puñuy atiwanchu. (pat)
- Todito** q'alitu (q'alitu) CBB q'alitu PTS adv. (xa, ceq, gro, lot)

- Todo llapa**, tukuy yupa. s. y adj. (arusimiñee)
Todo lliw CHU adj. (str)
Todo tukuy adj. (ceq, rk)
Todo corazón tukuy sunqu LPZ . (pat)
Todo género de cantos ñawray takikuna. (dgh)
Todo lo hace rápidamente utqhay utqhaylla imatapis uuqhay utqhayllata ruwan.
Todo nosotros (exclusivo) tukuyniyku LPZ PTS (pat)
Todo, cada llapa CHU adj. y adv. (rh, str)
Todo,s liju <aym. LPZ adj. (pat)
Todo,s q'ala LPZ adj. (xa, ceq, pat, rh)
Todo,s tukuy LPZ PTS adj. (lot, pat, rh)
Todos jinantin adj. (dgh)
Todos lliju LPZ adj. Tukuy. (pat)
Todos ellos jinantinku.
Todos ellos tukuynin s. y adj.
Todos ellos tukuyninku LPZ PTS (pat)
Todos juntos tukuynintin PTS (dgh, rk)
Todos los colores ñawray llimp'ikuna. (dgh)
Todos los pueblos jinantin llaqta y. (dgh)
Todos nosotros (exclusivo) jinantiyku.
Todos nosotros (inclusivo) jinantinchik CBB jinantinchis PTS jinantinchex.
Todos nosotros (inclusivo) tukuyninchik LPZ PTS (pat)
Todos nosotros juntos (inclusivo) llapantinchik ranti.
Todos santos turus santus <kas. LPZ PTS s. (pat)
Todos ustedes jinantiykichik CBB jinantiykichis PTS jinantiykichex.
Todos ustedes tukuyniykichik LPZ PTS (pat)
Tola, arbusto de la familia de las compuestas t'ula (t'ula) CBB t'ola PTS mallki. s. (xa, lot, drae)
Toldo karpa s. (dgh, arusimiñee, pol)
Tolerancia tuliransiya <kas. s. (arusimiñee)
Tolerar; socapar sukapay <kas. v.tr. (ceq)
Toma! Ka! [ka!] LPZ exclam. (pat)
Toma; expresión usada para entregar, alcanzar algo ka (ka) PTS aq imatapis jaywaptinchik, jap'inanpaq ajinata ñinchik. (ceq, lot)
Tomar tumay <kas. (tomay) PTS v.tr. (lot)
Tomar bastón tawnakuy LPZ v.int. (pat)
Tomar en brazos, levantar ichuriy v.tr. (ceq)
Tomar en cuenta yupay PTS v.tr. (rk)
Tomar mucho (líquidos) tiqiy LPZ v.int. (pat)
- Tomarse la medida mutuamente; conocerse mutuamente** yachanakuy LPZ sxx v.refl. Pi kasqan ima ruway atisqan riqsirqunakuy. (pat, rk)
Tomarse la prerrogativa de avisar, acusar a alguien willaykukuy r.ku.
Tomársela con alguien jap'ikuy jap'i.ku.wa.y r.wa.
Tomate ch'illtu mallki. s. (arusimiñee)
Tomate pequeño, redondo ch'illtu tumati LPZ chilltu tomate s. (pat)
Tomate silvestre ch'illtu s. (ceq)
Tomate; (lycopersicum esculentum) tumati <nahua: tomatl s.
Tomatera ch'illtu s. (guz, lay)
Tonalidad s. Ayllu ch'an.
Tonelada tunilara (t), p'umpu tupu s. (arusimiñee)
Tonelada métrica thatki tunilara, thatki p'umpu tupu. (arusimiñee)
Tonta/o adj. T'apala, pisi yuyayniyuq, wampu
Tontería sunsira <kas. PTS s. (lot)
Tontería, tontera waqtana sxx s. (rk)
Tontito pisi sunqu LPZ s. Wawaraq. (pat)
Tonto, aturdido kaqka s. y adj. (arusimiñee)
Tonto; lit. Becerro waka uña PTS allqu. (rk)
Tonto; lit. Burro mayor machu wuru PTS machu burro tikra. s.
Tonto; lit. Seso de burro wuru ñuqtu sxx allqu. Adj. (rk)
Tonto; lit. Teñidor de burros wuru tiñi sxx allqu. Adj. (rk)
Topar tupay <kas. v.tr. (ceq)
Topar, chochar cabezas (como corderos) tupakuy PTS v.refl. (lot)
Topicalizador -qa [-qa] CHU k' qharikunaqa llamk'achkanku. Los hombres están trabajando. (ceq)
Torcaza; paloma torcaza juq'uri CBB joq'ori mallki. s. (arusimiñee, xa, ceq)
Torcelar millk'uy sxx v.tr. (rk)
Torcer k'uyuy LPZ v.tr. (pat)
Torcer q'iwiy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
Torcer tawsuy v.tr. (ceq)
Torcer a la derecha pañanchakuy CBB r.ku awqan: lluq'inchakuy. (h&s)
Torcer a la izquierda lluq'inchakuy CBB lloq'en-chay v.tr. Awqan: pañanchakuy. (h&s)

- Torcer a medias** phariy v.tr. (ceq, rk)
- Torcer el hilo a medias o suelto** adj. Phariy torcer hilo de dos ramales; torcer hilos de dos
- En dos, de tres en tres, etc.** Kawpuy awa. v.tr. (dgh, arusimiñee)
- Torcer hilo o cuerda con la mano** v.tr. K'uyuy.
- Torcer mucho las hebras; torcer muy bien el caito** t'ullkuy CHU LPZ v.tr. (lay, pat)
- Torcer pita** phalay LPZ v.tr. (pat)
- Torcer, hacer** sogá de paja q'ichway CHU r.p.
- Torcerse, luxarse** q'iwikuy v.refl. (ceq)
- Torcido** k'antisqa LPZ adj., part. (pat)
- Torcido** k'uyu LPZ adj. (pat)
- Torcido** q'inqu adj. (ceq)
- Torcido** tawsu (tausu) adj. (ceq)
- Torcido** wist'u CBB wist'u PTS adj. (xa, ceq, lot, rh)
- Torcido a medias, mal torcido el hilo, torcido a medias** adj. Phari
- Torcido para pita o sogá** mismi LPZ s. (pat)
- Tordo** chuchi p'isqu. s. (arusimiñee)
- Tordo** chulupiya p'isqu. s. (ceq)
- Tordo** chuñakari p'isqu. s. (ceq)
- Tordo (molothrus bonariensis); ponen sus huevos en los nidos de otras aves.** Taraqchi PTS p'isqu. s. (ceq, lot, rh)
- Toribio** tuliku PTS suti. s.
- Tormenta, borrasca** tamyá s. (arusimiñee)
- Tornado (remolino)** s. Muyuqwayra*
- Tornillo del timón** s. Llawijira
- Torno** llink'i k'uyuna s. (arusimiñee)
- Toro** turu <kas. Uywa. s. (rk)
- Toro que ara** ruwaq turu LPZ ruwaq turo. (pat)
- Toronjil, planta medicinal que se utiliza para la melancolía** turunjil <kas.<árabe<persa LPZ s. (pat)
- Torpe, carente de motricidad fina; lit. Mano entumecida, anestesiada** tunu maki LPZ PTS tikra. Adj. (pat, rk)
- Torpe; lit. Hijo de camba** kampa uña PTS allqu. Adj.
- Torpe; tonto** wampu CBB PTS s. y adj. (ceq, h&s, lot)
- Tórtola, cierta clase de paloma pequeña** jurk'uta (jurk'uta) PTS p'isqu. s. (ceq, lot)
- Tos** ch'uju CBB ch'oyo LPZ uju PTS ch'oxo s. **Kikin:** uju. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Tos** uju LPZ s. (pat) **tos seguida que no para** k'ajaray LPZ s. (pat)
- Toser** ch'ujuy CBB ch'ojoy LPZ ujuy PTS v.tr. **Kikin:** ujuy. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh)
- Toser** ujuy ch'ujuy LPZ v.int. Vhuni. Tosser. (ceq, pat)
- Tostación; acto y efecto de tostar** paruyachiy s. (arusimiñee, drae)
- Tostadera de barro** juk'ullu LPZ s. Jamk'a jamk'akunapaq. (pat)
- Tostadera hecha de barro** juq'ullu LPZ s. (pat)
- Tostado** kamcha s. Piruw-pi jamk'aman ñikun. **Kikin:** jamk'a. (ñancha, rk)
- Tostado** k'utuna LPZ s. y adj. (pat)
- Tostado de habas medio seco** phumpu LPZ s. (pat)
- Tostado de maíz** LPZ sara jamk'a. (pat)
- Tostado de maíz o trigo; jamk'a** CHU janq'a LPZ jank'a PTS jank'a s. Quqawipaq mikhuna. Jamk'ata ruwamunqa. Ñawpan: hamcca. Mayz tostado. (dgh, ceq, lot, pat, rh, str)
- Tostado de maní** chuqupa jamk'a LPZ s. (pat)
- Tostado que revienta** tuqun jamk'a LPZ. (pat)
- Tostado, chamuscado** t'uqtusqa part. (ceq)
- Tostadora; olla para tostar** jiwk'i <aim PTS s. (ceq, rk)
- Tostar** jamk'ay LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Tostar harina** jarwiy, jawriy v.tr. (ceq, rk)
- Tostar harina** v. Jawriy
- Tostar ligeramente** q'aspay CHU r.p.
- Tostar, chamuscar** t'uqtuy v.tr. (ceq, rh)
- Tostar; tostar cereales** paruyachiy CHU pharuyachiy v.tr. (arusimiñee)
- Totora, planta que crece en las orillas de los lagos** t'utura LPZ PTS s. (lot, pat)
- Trabajado** ruwasqa LPZ part. (pat)
- Trabajado, trabajo hecho** llamk'asqa PTS ph.
- Trabajador** llamk'aq LPZ s. y adj. (ceq, pat, rk)
- Trabajador** ruwaq LPZ s. y adj. (pat)
- Trabajador del estado** suyu llamk'aq wanlla. s. y adj. (rk)
- Trabajador del pueblo** llaqtapaq llamk'aq LPZ s. y adj.
- Trabajadores** llamk'aqkuna s. y adj. (rk)
- Trabajadores** ruwaqkuna LPZ s. (pat)
- Trabajar** ruway LPZ v.int. (pat)
- Trabajar (para uno mismo, con agrado)** llamk'akuy PTS v.refl. (rk)

- Trabajar a desgano, simular; trabajar a medias** llamk'aykachay PTS r.mp.
- Trabajar a lo que pueda; hacer a lo que pueda** ruwaykachay LPZ v.int. (pat)
- Trabajar con barro** llut'ay LPZ v.tr. (pat)
- Trabajar con fervor** llamk'aykuy PTS v.int. (rk)
- Trabajar desde temprano** saniyay LPZ v.int. (pat)
- Trabajar en alfarería** v.tr. Sañuy
- Trabajar en alfarería** v.tr. Sañuy
- Trabajar intensamente desde temprano** sanaykuy LPZ llamk'ay sut'iyaymantapacha CHU v.int. (pat)
- Trabajar un poco** llamk'ariy PTS r.mp.
- Trabajar, arar** llamk'ay r.mp. y v.tr. (ceq, rh, str)
- Trabajar, ayudar a** llamk'aysiy v.tr. (rk)
- Trabajar, deshierbar** llamk'ay LPZ v.tr. (pat)
- Trabajárselo** llamk'apuy v.tr. (rk)
- Trabajárselo** ruwapuy LPZ v.tr. (pat)
- Trabajen la tierra para sembrar papa** jallp'ata papapaq yapuychik. (rk, trbk)
- Trabajo** ruwana LPZ s. (pat)
- Trabajo agrícola, terminar en un día algunas parcelas** ayra ayra LPZ s. (pat)
- Trabajo al servicio kamani** LPZ s. Jilaqatap yanapaqnin kaq kasqa. (pat)
- Trabajo colectivo retribuido con comida bebida y coca** chuqu PTS s. **Kikin:** mink'a. (ceq, rh)
- Trabajo colectivo retribuido con comida y bebida** mink'a CHU PTS s. **Qhaway:** chuqu. (lot, rh, trbk)
- Trabajo comunitario** mink'a, ayllu llamk'ay s. (arusimiñee)
- Trabajo de cargador en ciudades** 'ipirapita LPZ s. y adj. (pat)
- Trabajo difícil** ch'amay s. (arusimiñee)
- Trabajo mal hecho** mana allin ruwasqa. (rk)
- Trabajo recíproco** s. Ayninakuy
- Trabajo, deshierba** llamk'ana LPZ s. (pat)
- Trabajo, es mi** surump'iymi LPZ tikra. Llamk'ay. (pat)
- Trabajos** ruwaykuna LPZ s. (pat)
- Trabalenguas** musphachikuq simikuna PTS musuq. s.
- Trabalenguas** qallu watana qillqa. s. (arusimiñee)
- Trabar las ruedas; poner cuña** chillpiy v.tr. (ceq)
- Tradición** ruwakipay, yachakipay s. (arusimiñee)
- Tradición histórica** pachap kasqan ruwakipay. (ab, rk)
- Tradicional** ruwakipay s. (arusimiñee)
- Traducido** tikrasqa part. (arusimiñee)
- Traducir** tikray r.p.
- Traductor** simi tikraq s. y adj. (arusimiñee)
- Trae pan** t'anta-ta apamun = t'antá apamun. Traedor apamuq PTS s. y adj. (rk)
- Traen el maíz del pueblo** sarata llaqtaman apamunku. (rk, trbk)
- Traer** apamuy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh)
- Traer a alguien** pusamuy v.tr. (ceq, rh)
- Traer para uno, ir a** apakamuy LPZ PTS r.ku imatapis wakñiqmanta kayman **kikin**-runapaq apay. (pat, rk)
- Traerlo dentro** apaykamuy <apa-yku-mu-y v.tr. (rk)
- Traérselo; traer para uno, recuperar (algo)** apakampuy LPZ PTS r.ku imatapis wakñiqmanta kayman juklla-kuti **kikin**-runapaq apay. (pat, rk)
- Traficante de sebo y sangre** kharisiri LPZ s. (pat)
- Tragadebalde** qhasi uqu CBB sxx s. y adj. (h&s, rk)
- Tragar** millp'uy v.tr. (ceq)
- Tragar** q'ulltiy PTS v.tr. (lot)
- Tragar** q'usiy v.tr. (ceq)
- Tragar** uquy CBB oqoy LPZ PTS asiku. v.tr. Mikhuy; waqtaykuy. (xa, ceq, lot, pat, rk)
- Tragar (comida)** millp'uy v.tr. (arusimiñee)
- Tragar en exceso** thatay allqu. v.tr. (ceq)
- Tragar la comida sorbiendo; comer (chancho)** ch'uquy (ch'oqoy) CHU PTS v.tr. (lot, rk)
- Tragar, comer a boca llena** uquykuy CBB oqoykuy CHU LPZ v.tr. (xa, pat)
- Trago**, buchada millp'u s. (ceq)
- Tragón** uquli adj. (ceq)
- Tragón** uquskiri CBB oqoskiri asiku. s. y adj. (xa)
- Traicionar al esposo o esposa** mast'akuy LPZ v.tr. (pat)
- Traicionar, al cónyuge** wasanchay CHU v.tr. (ceq)
- Traicionar; dar la espalda** wasanchay (wasanchay) LPZ PTS wanlla. v.tr. (ceq, lot, pat, rk)
- Traicionero** mast'aku LPZ s. y adj. (pat)
- Tráiler** pachakchu s. Juk jatun camión ñinapaq. (ñancha)

- Trama;** “hebras que cruzan de forma horizontal y se entretajan con las hebras de la urdimbre.” Mini PTS awa. s. **Qhaway:** allwi. (arusimiñee, ceq, laymi salta, lot, rh)
- Tramar, cruzar la trama con la urdimbre** miniy CHU awa. v.tr. (lot)
- Tramitador** puriykachamuq s. y adj.
- Tramitar (caminar en trámites) intensamente** puriykuy PTS r.mp.
- Trampa de lacillos de cola de caballo para aves pequeñas** sipita PTS s. (ceq, rk)
- Trampa de madera para cazar pájaros, ratones** k'allpa LPZ s. (pat)
- Trampa grande; trampa para cazar tigres** tuqlla LPZ s. (ceq, pat)
- Trampa que ahorca** sipita LPZ s. (pat)
- Tranca, asegura la entrada/salida** wichq'ana CHU LPZ s. Yaykunata lluqsinata jap'iykunan. (pat, rk)
- Tranca, se hace con tejidos viejos y se coloca en un palo, p cerrar la puerta del cerco ira** punku wichq'ana LPZ . (pat)
- Trancar** trankay <kas. PTS v.tr. (lot)
- Trancar con palo grueso una puerta o ventana** tiskiy CHU r.p.
- Trancar, la puerta** chutay CHU r.p. **Trancarse** chakakuy LPZ v.tr. (pat)
- Trancarse** chakaykuy LPZ v.tr. (pat)
- Tranquilidad** ñañi wanlla. s. (rk)
- Transcurrir del tiempo** muyuynin s. (arusimiñee)
- Transformación; algo que debe ser cambiado, volcado, volteado, transformado, traducido** tikrana PTS s.
- Transformar** juk jinayachiy v.tr. (rk)
- Transformar** wakjinayachiy, jukjinayachiy. (arusimiñee)
- Transformarse, volverse en** kutipuy v.int. (lot, rk)
- Transfusión de la sangre** s. Yawaryapay*
- Transparencia** ch'inkill s. (arusimiñee)
- Transparencia** s. Ch'uwa ch'uya, sut'i
- Transparente** ch'uya adj. (arusimiñee)
- Transportador** k'uchu tupuna, apaykachaqi s. (arusimiñee)
- Transportador** s. Churutupuri*
- Transportar.** Apay s. (ceq)
- Transvasar la chicha a otras vasijas para que fermente** wantay CBB sxx aqha. v.tr. (h&s, rk)
- Transvasar, vaciar líquidos utilizando un recipiente** wisiy CHU LPZ PTS v.tr. Yakuta jukñiqmanta wisinawan jurqhuspa wakñiqman jich'aykuy. (ceq, lot, pat, pol)
- Transversal** mini yachay. (arusimiñee)
- Trapecio** putuku yupa. s. (arusimiñee)
- Trapecio** f.n. Kimrayasqa tawa k'uchu * (ilcq)
- Trapo; cosa de tejido o cuero viejo** anthara LPZ s. **Kikin:** thanta. (pat)
- Tráquea** sanq'ar ukhu. s. Ñawpan: çancar. El cañón del gaznate. (dgh, lay)
- Traquea** s. Tunquri
- Tras** qhipapi adv. (pat)
- Trasegar; llevar cosas, líquidos de un recipiente a otro** jumiy v.tr. (lay, drae)
- Trasero aprieto, dicho de mujer con pantalón o vestido muy apretado** mat'í siki LPZ s. y adj. (pat)
- Trasero grande, lit. Puerta de las vacas** waka punku PTS allqu. Adj. (lot)
- Trasnochar** ch'isiyay sxx v.int. (rk)
- traspasar** pasarpachiy v.tr. (ceq)
- Traspasar** wasapay v.tr. (ceq)
- Trasplantar** mallkiy LPZ v.tr. (pat)
- Trastear** LPZ . (pat) astakuy
- Travesaño de ramas, arbustos del puente, entre los troncos y la tierra del piso** chhaqlla LPZ s. (pat)
- Traviesa** adj. Qhalincha
- Travieso, lit. Cara de diablo** supay uya PTS s. y adj. (rk)
- Trayectoria** puririyin s. (arusimiñee)
- Trazado** adj. Siq'isqa (ilcq)
- Trazar** v.tr. Siqiy (ilcq)
- Trébol** laju LPZ s. (pat)
- Trébol** layu LPZ s. (pat)
- Trébol;** ispinku s. Ñawpan: yspincu. **Trebol.** (dgh, arusimiñee)
- Trece** chunka kimsayuq yupa. s. y adj. 13. (arusimiñee)
- Treinta** kimsa chunka yupa. s. y adj. 30. (arusimiñee)
- Trementina** s. Sach'a waqay (ilcq)
- Tren** makina <kas. PTS s. **Kikin:** suchu. (lot)
- Tren** suchu PTS sxx musuq. s. (aul, rk)
- Trenza** simp'a CHU s. (ceq)
- Trenza** simp'ay LPZ v.tr. (pat)

- Trenza de cabello** sap'ana CBB saphana PTS sap'ana s. (xa, ceq, lot, rh)
- Trenzado con hilos gruesos, donde se pone piedra de la honda tala** LPZ s. (pat)
- Trenzado de honda, con ocho hebras de diferentes colores en forma cuadrada** k'ili simp'ana (waskha simp'ay, warak'a simp'ay) LPZ. (pat)
- Trenzado de honda, la parte más gruesa** paki simp'ay LPZ. (pat)
- Trenzado redondo de lana palama** LPZ adj. (pat)
- Trenzador; que trenza** simp'ay LPZ s. y adj. (pat)
- Trenzar** q'uyuy CHU v.tr. (str)
- Trenzar (cabello, paja)** simp'ay PTS v.tr. (ceq, lot, rh)
- Trenzarse cabello** simp'akuy LPZ v.refl. (pat)
- Trepado en la pared** rast'a LPZ adj. (pat)
- Trepador,a** lluq'ay LPZ lloqax s. y adj. (pat)
- Trepar** lluq'ay LPZ lloqay v.int. (pat)
- Trepar, escalar, montar, subir; trepar, subir (al caballo, tren...)** lluq'ay CBB lloq'ay v.int. (xa, ceq, lot, rk)
- Treparse** lluq'akuy LPZ lloqakuy v.int. Ima pata-manpis lluqsiq. (pat)
- Tres kimsa** CHU LPZ yupa. s. y adj. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str, rk)
- Tres espacios** s. Kimsa yanqhay
- Tres líneas** s. Kimsa siqi
- Tres mil** kimsa waranqa yupa. s. y adj. 3000. (arusimiñee)
- Tres por ciento** kimsanninchikqa, pachakmanta kimsan. (arusimiñee)
- Trescientos** kimsa pachak yupa. s. y adj. 300. (arusimiñee)
- Trescientos uno** kimsa pachak jukni-yuq yupa. s. y adj. 301.
- Triangular** kimsa k'uchu, kimsa p'allqa s. (arusimiñee)
- Triángulo** ch'ullpa LPZ s. (pat)
- Triángulo** kimsa k'uchu yupa. s. (arusimiñee, smtq)
- Triángulo** wamp'ar s. (dgh, guz)
- Triángulo acutángulo** k'ullku kimsak'uchu s. (arusimiñee)
- Triángulo equilátero** chiñisku kimsak'uchu yupa. s. (arusimiñee)
- Triángulo escaleno** mujiniti kimsak'uchu yupa. (arusimiñee)
- Triángulo isósceles** q'imina kimsak'uchu yupa. (arusimiñee)
- Triángulo obtusángulo** k'aqcha kimsak'uchu yupa. s. (arusimiñee)
- Triángulo rectángulo** chiqan kimsak'uchu s. (arusimiñee)
- Tribuna** pata pata (arusimiñee)
- Tribunal** taripana wasi wanlla. s. (rk)
- Tribunal constitucional** wanlla kamay taripana wasi wanlla. (rk)
- Tributario** adj. Qullqi junt'ay (ilcq)
- Tributo de los indios en forma de trabajo en la colonia** mit'a s. (smtq)
- Tributo** s. Qullqi junt'ay (ilcq)
- Tridimensional** kimsa tupuyuq, kimsachasqa tupuyuq yupa. (arusimiñee)
- Trigo** k'utmu LPZ s. **Qhaway:** t'uqlu tiriwu. (pat)
- Trigo** tiriya <kas. Riwu LPZ s. (pat)
- Trigo pelado** murqha s. (ceq)
- Trigo verde amarillento maduro** sasun LPZ s. (pat)
- Trigo, variedad de jaral** LPZ s. (pat)
- Trigo, variedad de trigo para 'tostado' y para pan.** Chhuqu CHU PTS adj. Hamk'a; q'ara uma. (rh, str)
- Trigo;** (triticum sativum) trigu <kas. PTS s. (lot, rh)
- Trigo; lit. Cabeza desnuda** q'ara uma mallki. s. (rh)
- Trilla** chhalluy, t'ustuy s. (arusimiñee)
- Trillar** chhalluy, t'ustuy v.tr. (arusimiñee)
- Trillar** saruy v.tr. (ceq)
- Trillón** lluna yupa. s. y adj. (arusimiñee)
- Trimestre** kimsa kimsa killa s. (arusimiñee)
- Trinar los pájaros** waqay CHU v.int. Ñawpan: huaccan. Cantar las aues, gañir aullar, bramar, chillar de todas maneras de animales. (dgh)
- Trinomio** s. Kimsa yupaqillqa *
- Trío** kimsachay LPZ v.tr. (pat)
- Trio** s. Kimsatakiq (ilcq)
- Tripa** ch'unchul LPZ s. (pat)
- Tripas** ch'unchulli s. Ñawpan: chhunchulli. Tripas menudas; tripas y vientre. (dgh, ceq, rh)
- Triplicar** kimsachay v.tr. (arusimiñee)
- Trípode** wamp'ar s. (arusimiñee, cer, lay)
- Triste** phutisqa (phutisqa) PTS part. (ceq, lot)
- Triste, melancólico** llakisqa LPZ part. (pat)

- Tristeza** llakiy CHU LPZ s. (ceq, pat, rh, str)
Tristeza; phutiy s. Llakiy. (rk)
Trituración t'unaray v.tr. (arusimiñee)
Triturado ch'amqa PTS v.tr. (rh)
Triturar aqnuay v.tr. (cer)
Triturar p'aruy v.tr. (arusimiñee)
Triturar qhunay v.tr. (arusimiñee)
Triturar t'unay v.tr. (arusimiñee)
Triturar (objetos frágiles) qhapuy sxx v.tr. **Kikin**: chhamuy. (rk)
Triturar al piojo con las uñas ch'inqay CHU r.p.
Triunfo jayllipi musuq. Adv. (rk)
Triunfo tuti s. (ceq)
Trocar turkay <kas. LPZ v.tr. (pat)
Trocar, intercambiar productos, mercancías yankiy, turkay, chhalay v.tr. (rk)
Troje pirwa LPZ s. (pat)
- Troje, contenedor para productos agrícolas** pirwa (pirwa) CHU PTS s. Puquykunata waqaychanapaq; n. Potosí pirwaqa juk sillp'a pirqa-jina ruwasqa, muyurisqa, chanta sayayku-chisqa; chay ukhupi puquykuna waqaychana. (ceq, lot, rh, trbk)
- Trojes, tipos de** pirwakuna s. (rk)
Trompas de falopio falopiop suquchan, uwulup ñannin ukhu. s. (arusimiñee)
Trompeta s. Wayllaqipa, kañari (ilcq)
trompeta de cierto caracol marino s. Qipa, kipa
Trompeta de voz gruesa s. Rakhu qipa (ilcq)
Trompeta metálica s. Q'illay phukuna (ilcq)
Trompeta s. Lata phuku, lata phukuna (ilcq)
Trompetero (pájaro) trumpitiru <kas. CHU
Trompetero p'isqu. s. (str)
Trompetero, interprete de caracol marino s. Qipaq
Trompetilla; instrumento músico irqi s. (xa, ceq)
Trompo p'isquynu s. (arusimiñee)
Trompo de madera sin clavo chhallampu LPZ s. Muyuchinapaq pukllana. (pat)
Trompo s. P'isquyñu
Tronar qhun qhun ñiy CBB qhonqón niy v.imp. (xa)
Tronar (truenos) qhun qhun ñimuy CBB qhonqon nimuy PTS ñin. v.imp. (xa, lot)
- Tronco, madera** k'ullu PTS s. (ceq, rh)
Tropa de personas t'uqpa s. (rk)
Tropa, manada trupa <kas. PTS tropa s. (lot)
Tropa, piara jara s. (arusimiñee)
Tropezadero mitk'ana s. (ceq)
Tropezar mitk'ay CBB misk'ay CHU LPZ mitk'ay v.int. (xa, ceq, h&s, lot, pat, trbk)
Tropezar tullikuy v.refl. (ceq)
Tropezar v. Mitk'ay, misk'ay, rankuy tropezarse con el mismo pie f. **Kikin** chakiwan Mitk'ay (ilcq)
Trópico yunka, q'uñi jallp'a kiti. (arusimiñee)
Trotar en caballo chanchay CHU r.mp.
Trotar v. Chanchay (l)
Trucha; diseño textil turucha <kas. LPZ s. **Qhaway**: pallaykuna-ta. (pat)
Trueno qhun qhun ñin. s. (ceq)
Trueno t'uqyaq LPZ s. (pat)
Trueno s. Q'aqchi, q'aq q'aq, q'akqara
Trueno, descarga eléctrica kuñununu, q'aqya s. (arusimiñee)
Trueque turkana <kas. LPZ s. (pat)
Trueque yankiy, turkay, chhalay s. (arusimiñee)
Trueque, intercambio, canje s. Yanki
Tsunami s. Mamaqucha-uqhari* (ilcq)
Tu -yki [-yki] CHU k' segunda persona. (str)
Tu solo sapayki.
Tú, usted, vos qam CHU LPZ qan PTS ranti. (lot, pat, rh, str)
Tubérculo, parecido a la yuca, (pan del inca), crece en los valles mawk'a LPZ s. (pat)
Tubérculo dulce de planta parecida al trébol, se come crudo, a los niños le gusta mucho taruka uqa LPZ mallki. s. (pat)
Tubérculo silvestre comestible apharu LPZ mallki. s. (pat)
Tuberculosis surq'an unquy, tisi unquy s. (arusimiñee)
Tube de ensayos s. Qhispi tuquru*
Tubos de ensayo s. Qhichpi tuquru*
Tuerto ch'ulla ñawi LPZ PTS s. (lot, pat)
Tuerto q'isu adj. (ceq)
Tuétano chilina LPZ s. (cer, guz, pat)
Tuétano chillina s. (dgh, arusimiñee, ceq)
Tumbarse al suelo a alguien walakhichiy CBB v.tr. **Kikin**: sunt'ichiy. (h&s)

Tumbarse en el suelo walakhiy CBB v.int. (h&s)
Tumbo aphinquya LPZ s. (pat)
Tumor qulu s. (ceq)
Tuna (opuntia tuna) tuna <kas. <taino (arawakan) LPZ PTS s.
Tuna pequeña ch'ili adj. (ceq)
Tundique, danza de negritos tuntiki LPZ s. (pat)
Tupido phatu LPZ adj. (pat)
Tupido (siembra) k'ichki LPZ adj. (pat)
Tupido, lleno de árboles thampa CHU adj.
Tupidor, usualmente de hueso de llama wich'uña LPZ PTS awa. s. (ceq, lot, pat)
Tupidor; hueso con que aprietan los hilos ruk'i PTS luk'i awa. s. Ñawpan: ruqqui. El buesso con que tupen. (dgh, lot)
Tupir bien al tejer wich'uykuy PTS r.p.
Tupir el tejido con la wich'uña q'aqchay PTS v.tr. (lot)
Tupir; apretar las hebras golpeándolas con el tupidor wich'uy LPZ awa. v.tr. (ceq, pat)
Turbación, atolondramiento thamqu s. (arusimiñee)
Turbarse, atolondrarse thanqukuy v.int. (arusimiñee)
Turbio qunchu CHU adj. (ceq, rh)
Turno mit'a s. (arusimiñee)
Turno punta <kas. s. (arusimiñee)
Turno; estación de cosecha de coca mit'a s. (ceq, rk)
Turno, cupo s. Mit'a
Turquesa; celeste pursila CHU llimp'i. s. y adj. (rk)
Tutor wawap waqaychaqin. (arusimiñee)
Tuyo/a; de vos qampata. (pat)

U

U, u: vigésima sexta letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la vocal /u/ alta posterior. Se pronuncia como [o] por asimilación a las consonantes posvelares u, u 26 uyaywa [u, o] qillqa. s. Iskay chunka suqtayuc ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta. Kay u uyaywa wakin kutiqa [o] uyaywajina uyari-kun, wakin kutitaq [u] uyaywajinapuni uyari-kun: t'uqpiy, upyay. (ñancha)
Ubicación tiyakuynin [tiyakuynin] s. (arusimiñee)
Ubicación geográfica maypi tarikun [maypi tarikun] y.s. (ab)
Ubre chuchu [chuchu] s. **Kikin:** ñ úlceras lillili [lillili] s. (arusimiñee último qhipapi, qhipakay, qhipa qhepakay, adj. (arusimiñee)
Último, al iqalapi adv. (ceq)
Último, el iqala s. (ceq)
Último, en adelante (tiempo) qhipa adv. Ñawpa antes. (rh)
Último, menor de todos ch'ulli s. (arusimiñee)
Último; menor ch'uli PTS s. (rk)
Un cerrar de ojo, parpadear ch'ipiy v.tr. (ceq, rk)
Un espacio s. Juk yanqhay, juk kiti
Un insecto; alacrán tijirilla <kas. Khuru. s. (ceq)
Un matorral; cacto sit'ikira CBB sit'ikira s. (xa)
Un mes entero killa junt'a LPZ . (pat)
Un pájaro ch'isla CBB ch'isla p'isqu. s. (xa)
Un par paris <kas. LPZ s. (pat)
Un poco juk chhika CHU ukh chhika adv. (ceq, str, rk)
Un poco más asllawan adv. (ceq)
Un poco más astawan LPZ adv. (pat)
Un puñado jich'i s. (ceq, rk)
Un ser supernatural lik'ichiri CHU s. (str)
Un tiempo de duración s. Juk pacha unay
Un tipo de canción. Música y poesía cantada s. Taki
Un tronco de dos ramas juk sach'a iskay ñiq-man k'aspiyuq wiñan. (pat)
Un, una, unos, unas juk CHU ukh PTS adj. (lot, str, rk)

- Una porción** juk chhika LPZ adv. (pat)
- Una cámara de crías** juk wachay LPZ s. (pat)
- Una clase de paloma torcaz** ququuli CBB qoqoli p'isqu. s. (xa)
- Una comunidad de la región de amarete jut'a uqhu LPZ kiti. s. (pat)
- Una cosa que da olor** (como las flores) q'apaq adj. (ceq)
- Una de las regiones del tahuantinsuyo** qulla suyu kiti. s. (ñawpa)
- Una especie de cacto** phasasanka mallki. s. (ceq)
- Una especie de pez** s. Mama challwa
- Una flauta pequeña** de qina qina; en una tropa de doce componentes hay dos pequeños instrumentos de qina qina qina qina uñan LPZ s. (pat)
- Una línea** s. Juk siqi
- Una medida de forraje** karma s. (ceq)
- Una paloma pequeña** urpa CBB urpa p'isqu. s. (xa)
- Una parte de parcela destina para prestar** chiki LPZ s. (pat)
- Una persona rústica** ch'asu s. (ceq)
- Una porción de la medida de las dos manos** puqtu LPZ tupu. Adj. (pat)
- Una porción de lana de alpaca, oveja para hacer trueque con productos** jawi LPZ tupu. s. (pat)
- Una región del tahuantinsuyo** chinchay suyu LPZ s. (lay, pat, smtg)
- Una tonelada** iskay chunka kintal /tunilara LPZ s. (pat)
- Una vez** juk kuti LPZ . (ceq, pat)
- Una vez** jukpi LPZ adv. (ceq, pat)
- Una vez más** juktawan LPZ adv. (ceq, pat)
- Una vez más; otra vez** juk kutitawan LPZ . (ceq, pat)
- Una yunta** paris turu LPZ . (pat)
- Ungir, untar** jawiy PTS v.tr. (ceq, lot)
- Única juk k'ata. (ab)
- Única y universal juk k'ata, pampa pampalla ima. (ab)
- Único k'ata PTS sxx adj. (ceq, gro, lot, rk)
- Unidad** s. [s.] K'utu s. Sapan. (ñancha)
- Unidad** sapan, illaq, juklla s. (arusimiñee)
- Unidad (de medida)** sapan, illa tupu. s. (arusimiñee)
- Unidad de mil** ws k'utu waranqap sapanin, waranqap illan. (ñancha)
- Unidad de mil** ws. K'utu waranqap sapanin, waranqap illan. (ñancha)
- Unidad de millar** waranqap sapan, waranqap illan yupa. (arusimiñee)
- Unidad de millón** js [js] k'utu adj. Junup sapanin. (ñancha)
- Unidad de millón** js. K'utu junup sapanin. (ñancha)
- Unidad de millón** junup sapan, junup illan yupa. (arusimiñee)
- Unidad didáctica** yachachiy illa. (arusimiñee)
- Unidad** s. Juklla, sapan (ilcq)
- Unidad social** runa, susiyal illa s. (arusimiñee)
- Unidades de análisis** sapankuna t'ukurinapaq k'uski. (ab)
- Unidos** jukchasqa part. (ceq)
- Unificarse** jukchakuy CBB llaqta. v.refl. (rk)
- Unigénito** k'ata PTS s. y adj. Juk k'atalla sach'ay tiyapuwan 'i'. (rh)
- Unir, aparear** t'inkiy CHU v.tr. (rk)
- Universal** pampa pampalla. (arusimiñee)
- Universalizar** pampa pampallachiy. ((Márquez, 2004: 114))
- Universidad** jatun yachaywasi s. (arusimiñee)
- Universidad privada** asuy jatun yachay wasi wanlla. y. (rk)
- Universo** tiqsi muyu [texsi muyu]. (arusimiñee)
- Uno** juk LPZ uj yupa. s. y adj. Sapallan, kay yu-paywan qallarikun; 1. (arusimiñee, ceq, pat)
- Uno de los próximos** días q'aya minchha PTS adv. (ceq, gro)
- Uno más** juktawan LPZ . (xa, pat)
- Uno nomás** juklla LPZ ranti. (aul, pat)
- Uno por uno** jukmanta jukmanta. (ceq)
- Uno que pretende ser otro** jukman tukukuq s. (ceq)
- Uno que se mete en la pelea también pegando al desventajado** waykhaysiri s. (ceq, rk)
- Uno, alguno** juk CBB uj PTS uj ranti. (xa)
- Untar** jawiy.
- Untar** jusq'uy v.tr. (ceq)
- Untar (manteca, pomada)** jawina LPZ v.tr. (pat)
- Untar pintura** jawiy LPZ v.tr. (pat)
- Untar, ungir** llusiy LPZ v.tr. Ñawpan: llussini o hauini. Vntar o vungir. (dgh, pat)

Uña (dedos) sillu LPZ PTS ukhu. s. (arusimiñee, ceq, lot, pat, rh)
Uña de los animales (pezuña) phapa s. (arusimiñee)
Urbanizar, colonizar, poblar llaqtachay CHU llaqtachay v.tr. (str, rk)
Urbano, diseño textil urwanu LPZ awa. s. (pat)
Urdidor (persona) allwiy LPZ awa. s. (pat)
Urdimbre saya s. (ceq)
Urdimbre para tejer el kapachu allwi LPZ kapachu. (pat, rk)
Urdimbre; “hebras que cruzan de forma vertical y se tejen con las hebras de la trama.” Allwi LPZ PTS awa. s. **Qhaway:** mini. (laymi salta, pat)
Urdir allwiy LPZ v.tr. (pat)
Urdir v. Allwiy
Urdir tejido textil lliklla allwiy LPZ y.r. (pat)
Úrea t’anquyllpa s. (arusimiñee)
Urinario jisp’ana s. (arusimiñee)
Urticaria mara unquy PTS s. (lot)
Urticaria; erupción cutánea mara CHU s. (arusimiñee, rk)
Urzuelo s. Ñawich’upu
Usado mawk’a LPZ part. (pat)
Usado (ropa o cosas), gastada por el uso murqu LPZ adj. (dgh, pat)
Usado, viejo (cosas) thanta PTS adj. (ceq, lot, rh)
Usar kuspay v.tr. (arusimiñee)
Usar, utilizar v.tr. Apaykachay
Usar; utilizar mawk’ay LPZ v.tr. (pat)
Uso apaykachay s. (arusimiñee)
Ustedes cuatro tawantiykichik.
Ustedes dos iskayniykichik LPZ ranti. (rk)
Ustedes solos sapaykichik.
Ustedes tres kimsantiykichik ranti. (rk)
Ustedes, de qamkunapta.
Ustedes; vosotros qamkuna CHU LPZ PTS ranti. (lot, pat, rh, str)
Usurpación de tierra s. Jallp’a qhichuy
Utensilio utinsiliyu <kas. s. (arusimiñee)
Utensilio para tostar granos qhachina LPZ qachina s. Imatapis qachina, jamk’a qachina. (lay, pat)
Utensilio s. Ruk’awi, kaqkuna
Útero wiksa ukhu. s. (ceq)

Útero o matriz kisma, maru ukhu. s. (arusimiñee)
Útil chinichi, kananpuni yacha. Adj. (arusimiñee)
Útiles escolares yachaqana matiriyal. (arusimiñee)
Utilidad allinnin, chanichi, yanapaynin s. (arusimiñee)
Utilizar la plomada juypay, juypachiy v.tr. (arusimiñee)
Úvula utukukllu ukhu. s. (arusimiñee)

V

- Vaca** waka <kas. CHU LPZ PTS uywa. s. (ceq, lot, pat, str)
- Vaca de dos colores** allqa waka LPZ . (pat)
- Vaca negra con espinazo rojizo** chillka jusku s. (ceq)
- Vaca que se debe ordeñar** ch'awana s. (dgh, rk)
- Vaciar** ch'usaqchay v.tr. (ceq, rk)
- Vaciar (p ej. Robando una casa)** ch'usaqyachiy sxx v.tr. (rk)
- Vaciar un lugar** ch'usaqyachiy LPZ v.tr. Ñawpan: chhussak yachini huacicta. Desocupar la casa. (dgh, pat)
- Vaciar una bolsa, costal o contenedor** thalliy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat)
- Vaciar, sacar cosas rápidamente de un recinto,** por ej. Por robo, compra ch'inyarquchiy sxx v.tr. (rk)
- Vaciarse** ch'usaqyay LPZ sxx v.imp. (pat, rk)
- Vaciarse (gente de un lugar); despoblarse** ch'inyay v.tr. (rk)
- Vacilante, indeciso** iskay sunqu CHU PTS adj. **Kikin:** iskaychakuq. (lot)
- Vacilar** iskaychakuy v.int. (arusimiñee)
- Vacío** ch'in LPZ PTS s. **Awqan:** junt'a. (lot, pat)
- Vacío (espacio, sin objetos)** ch'usaq CBB ch'usaj LPZ PTS adj. **Awqan:** junt'a. (xa, ceq, gro, lot, pat, rh, rk)
- Vacío por dentro** suquru adj. (ceq)
- Vacuna** ch'ikwana q'iya, wakuna s. (arusimiñee)
- Vagabundear** muyuy PTS s. Purimuy. (rh)
- Vagabundo; persona que va de lugar en lugar, como gitano** muyuskiri s. Ancha puriq runa, tukuyñiqta purimun. (ceq, pat, rk)
- Vagar** k'aspiykachay PTS v.int. (rk)
- Vagar,** irse a k'aspiriy v.int. (rk)
- Vagina** rakha s. (arusimiñee)
- Vaina de legumbre; cáscara tierna de las legumbres** chaqallu CHU LPZ s. (ceq, lay, pat)
- Vaina de leguminosas** rip'a s. (arusimiñee, lay)
- Vaina del árbol denominado** wakachu PTS s. Churki. (lot)
- Vaina seca de legumbre (haba, poroto, arveja)** chiru LPZ mallki. s. (pat)
- Vainitas** chaqallu LPZ s. (h&h, pat)
- Vainitas inmaduras** rip'a LPZ s. (pat)
- Valentía** sinchi kay s. (dgh)
- Valiente** sinchi s. y adj. (arusimiñee)
- Valija, bolsa con figuras de** pally pally kapa-chu LPZ . (pat)
- Valla** s. Kullancha, jark'aq ch'ipa
- Valle** qhichwa LPZ s. (pat)
- Valle** walli <kas. Pacha. s. (arusimiñee)
- Valle alto** pata walli pacha. (arusimiñee)
- Valle interandino** chawpirana s. (arusimiñee)
- Valor** chanin yupa. s. (arusimiñee, ceq)
- Valor cualitativo*** v. Kallpay, chaniy
- Valor moral** sunquyuq sunqu. s. (arusimiñee, (Márquez, 2004: 116))
- Valor moral, principio moral** s. Sunquyuq chani
- Valor posicional** kitin chanin, chiqan chanin yupa. (arusimiñee)
- Valor relacional** tinkunayay chanin. (arusimiñee)
- Valor** s. Chani.
- Valor sociocomunitario** s. Ayllu runap chanin
- Valorar** chaninchay sunqu. v.tr. (arusimiñee, smtq)
- Vamos (de sugerencia)** -sun CHU suf. (str)
- Vamos (tu y yo)** jaku jakuchik LPZ PTS ka. Piwanpis rinapaq, jukman jaku ñinchik, achkha-paqtaq jakuchik ñinchik. (ceq, lot, pat, rh)
- Vamos todos** jakuchik aq.
- Vanidoso/a** k'anchillu k'anchilla adj. (ceq, rk)
- Vano, en vano, inútil** alaqa <aym. LPZ adv. (pat)
- Vano; en vano; inútil** qhasi mana kaq LPZ qasi mana kaq PTS qhasi mana kax adv. (ceq, lot, pat, rk)
- Vapor de agua** wapsi CBB PTS s. (arusimiñee, ceq, lot)
- Vapor, vaho de la olla** jipya, wapsi s. (arusimiñee)
- Vapor, vaho** s. Wapsi, jipya (l)
- Vaqueta** s. Wankarcha takana
- Variar; ser diferente** juk jinachay PTS (lot, rk)
- Variedad de ají seco** ch'aki uchu LPZ s. (pat)
- Variedad de cebada con barbas** LPZ q'ara. (pat)
- Variedad de maíz para tostado** de phasanqalla kunphitis sara LPZ . (pat)
- Variedad de maíz rojo** puka sara LPZ . (pat)

- Variedad de oca, más dulce** sislap'a uqa LPZ s. Qawi. (pat)
- Variedad de papa** puka imilla LPZ . (pat)
- Variedad de papa p'uruña** LPZ **qhaway**: papa. (pat)
- Variedad de papa** sani imilla LPZ . (pat)
- Variedad de papa (blanco y negro)** papa imilla LPZ . (pat)
- Variedad de quinua de planta roja** puka kinwa LPZ mallki. (pat)
- Variedad dialectal** ñawray rimay simi. (arusimiñee)
- Variedad, de toda clase, de todo tipo** imaymana LPZ PTS s. (ceq, lot, pat)
- Variedades de maíz** sarakuna s. Imaymanaman mirachisqa sara. Kaykuna kan:.
- Varillas delgadas para cometas** tisi PTS s.. (guz, rk)
- Vaselina** wasilina <kas. s. (arusimiñee)
- Vasija** purunku LPZ s. Ñawpan: purunccu. Vaso de barro cuelli largo. (dgh, pat)
- Vasija de arcilla** chumpa s. (arusimiñee)
- Vasija de boca muy ancha** chaway s. (arusimiñee)
- Vasija, tipo de** p'uytukun PTS sañu. s. (aul, lot)
- Vaso** iriri s. (arusimiñee)
- Vaso de calabaza** mathi s. (arusimiñee)
- Vaso de cerámica** sañu sañu. s. (arusimiñee)
- Vaso de madera** qiru s. (arusimiñee)
- Vaso de oro** quri akilla s. (dgh, arusimiñee)
- Vaso de plata** qullqi akilla. (arusimiñee)
- Vaso hecho de hojalata o envase desechado de conservas en lata** lata wasu <kas. (lata baso) sxx s. (rk)
- Vaso precipital** s. Qhispi qirutupu*
- Vasos sanguíneos** s. Phillisirk'a*
- Ve por las proximidades del camino** -ñiqta r.t ñan-ñiq-ta rinki.
- Ve y tráelo acá** LPZ pusamuy. Pusamuy. (pat)
- Veamos el ejemplo** jukta qhawarina (rk)
- Vecino** sichpaqi, chimpaqi, wasi masi llaqta. s. (arusimiñee)
- Vector** s. Chiqanchaqsiqui* (ilcq)
- Vegetación** qhura mallki. s. (arusimiñee)
- Veinte** iskay chunka yupa. s.t 20. (arusimiñee, rk)
- Vejez** machukay, payakay, yayakay s. (arusimiñee)
- Vejiga** jisp'ay purun LPZ ukhu. s. **Kikin**: phukuchu. (pat)
- Vejiga** jisp'ay purunku LPZ isp'ay pulunku s. (pat)
- Vejiga** jisp'aypuru, phukuchu ukhu. s. (arusimiñee)
- Vejiga** s. Phukuchu, jisp'aypuru
- Vejiga**; globo phukuchu (phukuchu) PTS s. (ceq, lot)
- Vela** wila <kas. CHU s. (str, rk) vela wila <kas. s. (arusimiñee)
- Vela, fósforo** ispilma s. (ceq)
- Velada** ch'isi CHU s. (rh, str)
- Velada (ritual)** ch'isiraya PTS s. (rk)
- Velada o serenata** urusi LPZ s. Raymipaq ñawpaq tuta urusikunku tuta paqariqta. (pat)
- Velar** puñupayay v.tr. (ceq, rk)
- Velar** sanqar qhipa simi. ((Montalvo, 1996: 23))
- Vello** sapra, millwa s. (arusimiñee)
- Vello** s. Philli
- Vello; pelo del cuerpo** philli PTS s. (aul, lay, lot)
- Velo** LPZ **qhaway**: ñañaaka. (pol,i)
- Velo de la vista** ñawip llikan LPZ ukhu. s. (pat)
- Velo de las mujeres** ñañaaka p'acha. s. (dgh, pol,i)
- Velocidad** millwa s. **Qhaway**: millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Velocidad** phullu s. Millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Velocidad** saphra s. Millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Velocidad** wayralla s. Millwa, phullu, saphra, wayralla. (arusimiñee)
- Velocidad de la luz** s. K'anchap phawaynin* (ilcq)
- Velocidad** s. T'ijuy
- Veloz, velocista** s. T'ijuq
- Vena** sirk'a ukhu. s. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Vena porta; se encuentra en la superficie interior del hígado** ch'illan ukhu. s. (atd, jl, drae)
- Vena** s. Sirk'a (simi taqe)
- Venado** taruka CHU LPZ PTS purum uywa. s. (ceq, lot, pat, str)
- Venado** urina purum uywa. s. (arusimiñee)
- Vencer** atipay CBB LPZ PTS v.tr. (ceq, h&s, pat, rk)
- Vencer** yalliy v.tr. (ceq)
- Vendedor** ranqhaq LPZ ranjaq s. y adj. (arusimiñee, pat)

- Vendedor de coca** kukani s. (ceq, rk) vendedor/a qhatuq s. y adj.
- Vendedora en el mercado** qhatira CBBqhatera PTS s. (xa, ceq, gro)
- Vender** ranqhay LPZ, tit ranjay v.tr. (pat, rh)
- Vender** wintiy <kas. CHU v.tr. (str)
- Vender, ir a** qhatumuy PTS r.p.
- Vendieron todo el pan todavía caliente** t'anta-taqa q'uñi q'uñillata ranqharpanku. (rk)
- Veneno** s. Miyu (arusimiñee)
- Veneno; no es comestible** miyu LPZ s. (dgh, arusimiñee, pat, smtq)
- Venerado** much'asqa part. (rk)
- Venerado** yupaychasqa LPZ part. (pat)
- Venga lo que venga** imapis, imallapis kachun. (ceq)
- Venida impensada** jawt'a LPZ jawt'a s. (pat)
- Venir** jamuy CHU LPZ PTS v.int. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Venir impensadamente** jawt'ay LPZ jawt'ay v.int. (pat)
- Venta, para la** qhatuna PTS s.
- Ventalla; esbelto** suq'a s. y adj. (ceq) **ventana** qhawana s. (arusimiñee)
- ventana** qhawana jutk'u. (ab)
- Ventana** t'uqu LPZ t'uju s. (arusimiñee, jl, pat)
- Ventana; apertura para mirar hacia afuera** qhawarquana t'uqu s. (dgh)
- Ventarrón** wayra LPZ s. (pat)
- Ventear** wayrachiy LPZ v.tr. (pat)
- Venturoso, afortunado** illayuy adj. (arusimiñee)
- Venus (planeta)** ch'aska s. (arusimiñee, aul, lay, smtq)
- Ver** rikuy (rikuy) CHU rikuy LPZ PTS v.tr. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Verano** puquy pacha, ruphay mit'a pacha. (arusimiñee)
- Verano** q'uñi timpu s. (ceq)
- Verano; estación** q'umir timpu s. (ceq)
- Verbalizador, transforma los sustantivos en verbos; implica una transformación independiente** -ya- [-ya-] CHU suf. (str)
- Verbalizador, transforma un nombre en verbo** cha [-cha] CHU PTS k' kay k'askaq, sutita rimachiqman tukuchin: wasi > wasi-cha-y, wasi ruwayman ñikun. (ñancha, str, rk)
- Verbo** rchq [rchq] k'utu s. Rimachiq. (ñancha)
- Verbo** rchq. K'utu rimachiq. (ñancha)
- Verbo** rimachiq, imachiq simi. s. (arusimiñee)
- Verbo** rimana PTS s.
- Verdad** chiqa (cheqa) LPZ PTS s. (lot, pat)
- Verdad** chiqa kaq s. (ceq)
- Verdad** chiqan LPZ PTS s. (pat, rh)
- Verdad, de; ciertamente** chiqamanta PTS adv. (ceq, lot)
- Verdaderamente** LPZ. (pat)
- Verde lechuga, color** q'ichichi CHU llimp'i. s. y adj.
- Verde oscuro** yana q'umir CHU LPZ llimp'i. Adj. (pat)
- Verde, color** q'umir CHU LPZ PTS llimp'i. Adj. (ceq, lot, pat, rh, str)
- Verdura** wirtura <kas. s. (arusimiñee)
- Verduras** q'umirkuna LPZ s. (atd, ceq, pat)
- Vergonzoso** p'inqaskiri CBB p'enqaskiri s. y adj. Fam. (xa)
- Vergüenza** p'inqay CBB p'enqay CHU LPZ pinqay PTS s. (xa, ceq, lot, pat, str) verificar llanchhiy v.tr. (arusimiñee)
- Verruga** sirk'i PTS s. (ceq, lot)
- Verruga** tikti s. Ñawpan: sirk'i. (dgh, arusimiñee, aul, smtq)
- Verse; mirarse** rikukuy LPZ PTS v.tr. (pat, rk)
- Vérselo** rikupuy r.p.
- Verso** rimaylli qillqa. s. (arusimiñee)
- verter con agua** qhallay LPZ v.tr. (pat)
- Verter con agua** qhalliy LPZ v.tr. (pat)
- Vertical** s. Sayasqa
- Vértice** k'achiyupa. s. (arusimiñee)
- Vértice** s. Ñawch'i*
- Vesícula** LPZ jayaq'i. (pat)
- Vesícula biliar** jayaq'in ukhu. s. (arusimiñee)
- Vesícula biliar** k'iririn ukhu. s. (ceq)
- Vestido negro de bayeta con mangas cortas, bordados en mangas y orilla, para mujer** almilla (almilla) CHU PTS s. (ceq, lot, rh, str)
- Vestir** p'achallichiy LPZ v.tr. (pat)
- Vestir** p'achalliy (p'achalliy) LPZ PTS v.tr. (lot, pat)
- Vestir con unku** unkuchiy [unkuchiy] LPZ v.tr. (pat)
- Vestirse** p'achachakuy (p'achachakuy) PTS v.refl. (lot)
- Vestirse de campesina** mamakuy [mamakuy] CHU v.int. (rk)

- Vestirse de ciudadano** musukuy <kas: mozo + ku-y CHU v.int. (rk)
- Vestirse, cambiarse de ropa** p'achallikuy CHU PTS v.refl. (ceq, lot, rh, str)
- Vestirse; ponerse la ropa** p'achakuy CHU LPZ v.refl. (pat, rk)
- Veta de minerales** sirk'a rumi. s. (dgh, arusimiñee, smtq)
- Vete a la porra** khuchi wasi sxx allqu. y. Ayñanakuspa ajinata ñinku: khuchi wasiman riy! (rk)
- Veterinario** uywa jampikamayúq. (arusimiñee)
- Veterinario** uywa jampikamayúq.
- Ve** kuti (kuti) PTS s. Juk kuti. (ceq, lot, rh)
- Vía férrea** suchuna ñan s. (arusimiñee)
- Vía láctea** ch'aska mayu s. (arusimiñee)
- Vía láctea** mayu s. (aul, guz)
- Vía láctea**; lit. Camino del río mayu ñan [mayu ñan] sxx s. (rk)
- Viajar** ch'usay LPZ v.int. (arusimiñee, pat)
- Viajar** puriy LPZ v.int. (pat)
- Viajar, ausentarse** ch'usay PTS v.int. (ceq, lot, eb)
- Viaje** ch'usay s. (arusimiñee)
- Víbora** jullut'imu PTS s. (rh)
- Víbora** katari <aym. CHU s. (ceq, lot, rh, str)
- Víbora de color negro y rojo** jullut'uma (jullut'uma) PTS s. (lot)
- Víbora pequeña** yawri yawri LPZ purum uywa. s. (pat)
- Víbora venenosa** palli LPZ s. Yanka uraypi kan. **Kikin**: katari. (pat)
- Vibrante simple** kharkatisqa sapachasqa simi. s. ((Montalvo, 1996: 22))
- Vibrar, temblar, tiritar** v.tr. Kharkatiy
- Viceministro de educación escolarizada** sullk'a yachachiy kamachiq. (ñancha)
- Viceministro de educación escolarizada** sullk'a yachachiy kamachiq. (ñancha)
- Vicepresidente** suyu sullk'a kamachiq. (arusimiñee)
- Vicepresidente** suyup sullk'a umalliqnin wanlla. (rk)
- Victoria** wiktucha LPZ PTS suti. s. (pat)
- Vicuña** wik'uña LPZ PTS uywa. s. (pat)
- Vida** kawsay CHU LPZ PTS s. (ceq, lot, pat, str)
- Vida del tiempo-espacio** pachap kawsaynin LPZ. (pat)
- Vida eterna; vivir para siempre** wiñay kawsay LPZ s. (ceq, pat)
- Vida inmunda** millay kawsay. (ceq)
- Vida saludable** s. Allin kawsay
- Vidrio** qhispi s. (dgh)
- Vidrio de reloj** s. Qhispi pampach'uwacha*
- Vidrios rotos** qhispi PTS s. (ceq, rk)
- Vieja** paya LPZ s. y adj. (pat)
- Viejo (personas)** achachi sxx s. (rk)
- Viejo, gastado, usado** (cosas) thanta LPZ adj. (pat)
- Vienen en vano a la escuela** ñanqhallata PTS ñanqhallata yachay wasiman jamunku. (rh, rk)
- Vienen vinieron los tres juntos** kimsantin ranti kimsantin jamunku.
- Vienes en vano** qhasi adv. Qhasillata jamunki, ñanqhallata, mana kaqllata. (rk)
- Viento** anqari LPZ s. Wayra. (pat)
- Viento** wayra CHU LPZ PTS s. (ceq, gro, lot, pat, str)
- Viento de cuatro lados** muyuq wayra LPZ s. (pat)
- Viento, hacer; ventear** wayray CBB wayray LPZ PTS v.imp. (xa, ceq, lot, pat)
- Vientre** wiksa ukhu. s. (xa, ceq)
- Viernes** ch'askachaw yupa. s. P'unchawpa sutin, suqta p'unchawman ñikun; ch'aska + p'unchaw khuskachasqa. (arusimiñee, jdb rk)
- Viga** chakapa s. (arusimiñee)
- Viga; madera gruesa** kurku LPZ s. Ñawpan: curcu. Viga, o madera gruesa. (dgh, pat)
- Vigilante** t'ukrikuq s. y adj. (arusimiñee)
- Vigilar (a alguien)** chapatiyay, t'ukriy v.tr. (arusimiñee)
- Vigilar (las chacras)** arariway v.tr. (arusimiñee)
- Vigilia** paqarikuy s. (ceq)
- Vigoroso** kallpayuq LPZ s. y adj. (pat)
- Villa olímpica**, coliseo s. Pukllana kancha
- Vinagre, hacer** k'arkuchay PTS k'allkuchay v.tr. (lot)
- Vinagrena del estómago** p'uchquilli LPZ s. (pat)
- Vinchuca, insecto hemíptero, de color negro o castaño**, chupa sangre, **transmite el mal de chagas**; (triatoma infestans) winchuka <? CBB PTS khuru. s. (ceq, h&h, lot, drae)
- Vinchuquilla** uluchi khuru. s. (ceq)
- Vincular** t'inkichiy, watachiy v.tr. (arusimiñee)

- Vínculo** t'inkina, watana, t'inkichina, watachina s. (arusimiñee)
- Vine sufriendo mucho** ñak'ayta PTS adv. Ñak'ayta jamuni. (rh)
- Viñeta** s. Siq'icha
- Violada** chankasqa part. (arusimiñee)
- Violar** chankay, p'akiy v.tr. (arusimiñee)
- Violar** lip'ay sxx v.tr. (rk)
- Violar**, romper p'akiy wanlla. v.tr. (rk)
- Violín** s. Ch'uwa tawtinku.
- Virgen** llump'aq s. y adj. (arusimiñee)
- Virgen** mamita PTS iñiy. s. (rh)
- Virgen dedicada al sol en el tiempo incaico** s. (ceq, rk)
- Virtud, bondad** allikay s. (arusimiñee)
- Viruela** juch'uy muru unquy, muru unquy s. (arusimiñee)
- Viruela** sarampiyun <kas. s. (ceq)
- Viruela o sarampión** muru unquy. (arusimiñee)
- Virus** ch'iñi khuru, miyu s. (arusimiñee)
- Viscera** ñat'i ukhu. s. (arusimiñee)
- Visión** s. Rankha, samkha (h), (l)
- Visita** waturikuq s. y adj. (arusimiñee)
- Visita que llega** qurpa LPZ s. Qurpa chayan. (pat)
- Visitar** chimpay CHU PTS v.int. (str)
- Visitar** watukuy CHU LPZ PTS v.tr. (arusimiñee, ceq, lot, pat, str)
- Visitar** waturikuy v.refl. (arusimiñee)
- Visitar a los padres de una moza, rogar (pedir mano en matrimonio)** ikhiqay v.tr. (ceq)
- Visitar, ir a** watumuy LPZ PTS v.tr. (pat)
- Visitar, ir a** waturimuy r.p.
- Víspera** ch'isi PTS adv. (ceq, lot)
- Vista** ñawi LPZ s. (pat)
- Vista** qhawana CHU s.
- Vista al frente** f. Chimpata qhaway visto rikusqa ph.
- Vitamina** witamina <kas. s. (arusimiñee)
- Vitamina** s. Ukhukallpacha*
- Vitualla** kumuri s. Mikhuna. (ceq)
- Viudez** ikma kay s. (dgh)
- Viudo,a** ikma masi. s. Ñawpan: ygma biudo o biuda. (dgh, guz, lay, smtq)
- Viva** qhallalla LPZ exclam. (pat)
- Viva!** Wipa, wipay [wipa, wipay] exclam. (ceq)
- Vive detrás de aquella colina** chay muqu wasapi tiyakun. (rh)
- Vivencia** s. Kawsaqay *
- Vivienda de interés social** runapaq wasikuna wanlla. (rk)
- Viviente** kawsaq s. y adj. (ceq)
- Vivir** kawsakuy PTS v.refl. (gro)
- Vivir** kawsay LPZ PTS v.int. (ceq, pat, rh)
- Vivo, inteligente, astuto** ch'iki LPZ adj. (pat)
- Vizcacha, animal de altura**, vive en pedregal wisk'acha LPZ PTS s. (pat)
- Vocabulario** musuq simi, yuyariy simi, simi. s. (arusimiñee)
- Vocabulario** simikuna PTS simi. s.
- Vocabulario pedagógico** yachachiy simi. (arusimiñee)
- Vocal** uyaywa [uyaywa] s. Kay uyaywa-qa ch'uyallata simimanta llusqsimun. (arusimiñee, ñancha)
- Vocales** uyaywakuna [uyaywakuna] simi. s. ((Márquez, 2004: 119))
- Vocales nasales** sinqachasqa uyaywa [sinqachasqa uyaywa] qillqa. (arusimiñee)
- Vocales orales** rimasqa uyaywa simi. (arusimiñee)
- Vocativo** -y [-y] k'.
- Vocativo afectivo** chhunku s. (rk)
- Vocativo para hablar o enseñar a hablar a los bebés aquí** aquí PTS wawa. s. (ceq, rk)
- Voces altas** s. Rakhu kunka, rakhu mallq'a
- Volar hacia aquí** phawamuy PTS r.mp.
- Volar, correr** phaway CHU v.int. (ceq, rh, str)
- Volcado, volteado.**
- Volcán** ariq s. Kikin: k'anaq. (lay, smtq)
- Volcán** nina phuqchiq urqu s. (pol)
- Volcán** s. Qhutuq urqu* (ilcq)
- Volcar** k'umpuy PTS v.tr. (lot)
- Volcar** p'iktiy v.tr. (ceq)
- Volcar** atrás p'aqchiy v.tr. (ceq)
- Volcar, poner lo de adentro hacia afuera** tikrarqay v.tr. (dgh)
- Volcar; voltear** tikray LPZ v.tr. (ceq, pat)
- Volcarse** tikrakuy v.refl. (ceq)
- Volibol** s. Papawki laq'ay, papawki waqtay volteado uma chaki.
- Voltear** p'uktiy CHU r.p.

Voltear tierra con chaqui tacla phinkiy LPZ v.tr. (pat)

Voltearse qhuchpay LPZ v.int. (pat)

Volteo uma chaki s. (ceq)

Volumen phatu, sayay s. (arusimiñee)

Volumen s. P'ulin, phatu (ilcq)

Volumen s. Yapay ch'an (ilcq)

Voluminoso phatu adj. (arusimiñee)

Voluntad munanayay sunqu. s. (arusimiñee)

Voluntad munasqan sunqu. Part. (arusimiñee)

Volver a hacer ruwakipay v.tr. (arusimiñee)

Volver a lo mismo kutikipay LPZ v.tr. (pat)

Volver en ceniza uchphayachiy v.tr. (ceq)

Volver, regresar allá kutiriy LPZ v.refl. (ceq, pat)

Volver, regresar, retornar kutiy CHU PTS v.int. (ceq, lot, rh, str)

Volverse barro t'uruyay PTS v.imp. (gro)

Volverse choco p'aquyay v.int. (ceq)

Volverse chueco, torcido wist'uyay v.int. Wist'uman tukuy. (ceq)

Volverse de cara roja puka yana LPZ. (pat)

Volverse de cara roja pukayana LPZ s. y adj. (pat)

Volverse diferente juk jinayay r.p.

Volverse en otro jukman kutiy v.tr. (ceq)

Volverse flaco ch'arkiyay LPZ v.int. (pat) volverse grueso **kikin**: phatukuy. (ceq)

Volverse grueso phatukuy r. Ku **kikin**: rakhuyay. (ceq)

Volverse limpio llimphuyay PTS v.int. (lot)

Volverse malo, portarse mal saqrayay v.int. (ceq)

Volverse redondo muyuyay LPZ v.int. Sapallamanta muyuman kutipuy. (pat)

Volverse tartamudo aklluyay jaklluyay LPZ aqlluyay v.int. (pat)

Vomitar aqruy v.tr. (ceq)

Vomitar jayruy v.tr. (arusimiñee)

Vomitar kutichiy v.int. (ceq, rk)

Voto chikllana wanlla. s. (rk)

Voto universal s. Pachantinpa chikllay

Voy al pueblo llaqtata purini.

Voz aguda ñaño kunka ñawpan: ñaño cunca aguda voz. Ñaño cunca y el que la tiene. (dgh)

Voz femenina s. Warmi kunka, warmi mallq'a

Voz infantil, voz blanca s. Wawakunka, wawa

mallq'a

Voz masculina s. Qhari mallq'a, qhari kunka

Voz para llamar al perro is isu LPZ exclam. (pat)

Voz s. Kunka

Voz, garganta mallq'a <aym. s. (ceq, rk)

Vuelta muyurina LPZ s. (pat)

Vuelta wint'u s. (ceq)

Vuelta, línea curva que vuelve kuti LPZ s. Ima sach'a kaqpis ñaqa iskayman kutirisqa. (pat)

Vuestro/a -ykichik CHU -ykicheq" suf. (str)

W

W, w: vigésima séptima letra del alfabeto normalizado del quechua; representa a la consonante

/w/ bilabial w, w 27 upayari [w] qillqa. s. Iskay chunka qanchisniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

Whisky. s. (<inglés). Bebida alcohólica que se obtiene por destilación de diversos cereales malteados, especialmente la cebada. Wiski.

Wiracocha o Viracocha (<Q). (Wira, gordo; qucha, lago). s. Dios Viracocha. Wiraqucha. Es el hacedor supremo de los incas (JL). Expresión de respeto usada en la conversación formal para decir Señor o Caballero. Wiraqucha. Expresión de respeto en la conversación formal para decir Señora. Quya.

X

Xilografía s. T'illmiy, t'illmiykamay

Y

Y, y: vigésima octava y última letra del alfabeto quechua normalizado; representa a la consonante /y/ palatal y, y 28 upayari [y] qillqa. s. Iskay chunka pusaqniyuq ñiqi qillqa ñancharisqa qillqakunamanta.

Y -taq [-tax] CHU -taq" suf. (str)

Y ahí, podremos aprender? Chaypirí LPZ chaypiri yachakuymanchu. (pat)

Y después chantataq adv.

Y después chaymantataq LPZ . (pat)

Y después jinamantari LPZ . (pat)

Y después jinari LPZ . (pat)

Y después jinariy LPZ kh. (pat)

Y después? Chantari? LPZ adv. (pat)

Y el otro? Jukrí. (rk)

Y ellos? Paykunarí.

Y en mucho tiempo unaypitaq.

Y esto kaytaq. (rk)

Y esto? Kayrí.

Y luego? Chaymantarí. (rk)

Y nosotros? (exclusivo) ñuqaykurí.

Y si (lo hace) chayrí. (rk)

Y yo? Ñuqarí.

Ya (terminativo) ña (ña) CHU PTS adv. Ima rimaypis tukukuyninman chayasqan. (ceq, lot, str)

Ya es claro de luna killaña LPZ s. Mana ch'amakachu, killa rikhurin. (pat)

Ya es mujer warmiña.

Ya está yastá <kas. CHU PTS (lot, str)

Ya está (listo; terminado, en su punto) ñapis PTS adv. Tukasqa kasqanta willarqunapaq. (ceq, lot)

Ya está ahí chaypiña LPZ chaypiña rikurqani. (pat)

Ya esta conmigo; esta en su mano (sospecha) makiypiña LPZ makinpi kachkan. (pat)

Ya esta en medio chawpiña LPZ ña chawpiña kachhan. (pat)

Ya está listo ? Ñachu? LPZ imapis tukusqa kasqan tapunapaq. (pat)

Ya está! Ñami LPZ tukusqa kasqanta yachanchik, rikunchik. (pat)

Ya hace rato ñaqaña adv.

Ya no mañana CHU LPZ adv. (pat, str, rk)

Ya no, (prohibitivo) amaña LPZ PTS adv. Mana munakunchu: amaña jamunqachu. (ceq, pat, rk)

Ya, de acuerdo ya [ya] adv. (guz, rk)

Ya, expresión de aceptación iyaw LPZ exclam. (pat)

Yacón (smallanthus sonchifolius); acuoso, planta cuya papa se come cruda como fruta llaqun mallki. s. Ñawpan: llacom, o llaccum. Rayz de comer dulce. (dgh, ceq)

Yambata, población en el norte de potosí yanpata <ñan pata PTS kiti. s. (rk)

Yanahuaya, pueblo de la prov. Muñecas, nlp yanaway LPZ kiti. s. (pat)

Yerba medicinal que crece cerca los venado (?), medicina para la tos crónica maman lipa LPZ mallki. s. (pat)

Yerba medicinal, crece en buen suelo, para curar gusanera intestinal janu k'ara LPZ s. Qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)

Yerba parecida a la avena, que hay en las chacras de oca, papa p'uqiña LPZ mallki. s. (pat)

Yerba que pega lip'i lip'i LPZ mallki. s. Qhurakuna, chakrapi kaq. (pat)

Yerba trepadora de carnaval pukllay qhura LPZ mallki. Much'u juña. (pat)

Yerna, esposa del hijo qhachun LPZ masi. s. Qhachuniy. (pat)

Yerna, mujer de su hijo; hija política. (rk)

Yerna, mujer del hijo qhachuni LPZ s. Churinpa warmin. (pat)

Yerna. Yerno o cuñado de ella qatay (katay) masi. s. Ñawpan: masa. (dgh, cer)

Yerno; marido de la hija tullqa CHU LPZ PTS masi. s. (ceq, lot, pat, rh, str)

Yeso pachas LPZ s. Wasi llut'ana yuraq t'uru. **Qhaway:** isku cal. (pat)

Yo ñuqa CHU LPZ PTS ranti. (ceq, lot, pat, rh, str)

Yo solo sapay.

Yo solo, tú solo, ... sapallay ranti.

Yuca rumu mallki. s. (arusimiñee, h&h, lay)

Yuca, raíz comestible; (manihot esculenta) yuka LPZ PTS mallki. s. (lot, pat)

Yungas; tierra caliente yunka CHU LPZ PTS kiti. s. (arusimiñee, lot, pat, str)

Yunta yunta [yunta] LPZ PTS s. Iskay waka, umamanta watasqa, chakrapi llamk'anankupaq. (lot, pat)

Yuyo, berros; planta de hojas comestibles
jat'aqu (jat'aqo) CBB jat'aqo PTS mallki. s. (xa, ceq, lot)

Z

Zalamero llunk'u s. y adj. (rk)
Zambullirse; revolcarse p'ulltikuy v.refl. (ceq)
Zampoña antara taki. s. (arusimiñee)
Zampoña sampuña <kas. PTS s. (ceq, lot)
Zampoña dcve cañahuecas, su par se llama ira qhati LPZ taki. s. (pat)
Zampoña de seis cañas ira qantu LPZ taki. s. Juch'uy kaq qantu, suqta chhalamanta ruwasqa. (pat)
Zampoña mediana de la tropa sanká LPZ s. (pat)
Zampoña pequeña que toca de alto susuy LPZ taki. s. Siku. (pat)
Zampoña s. Siku, antara
Zampoña s. Antara
Zampoña, instrumento de caña hueca qantu phukuna LPZ s. (pat)
Zampoña; instrumento de música hecho de cañas siku LPZ taki. s. (arusimiñee, ceq, pat)
Zampoñas grandes jula jula PTS taki. s. (ceq, eb, rk)
Zampoñas medianas en la tropa tayka LPZ taki. s. (pat)
Zanahoria; (daucus carota) sanawrya <kas. Mallki. s.
Zancadillear k'ankiy v.tr. (ceq, rk)
Zancadillear lank'uy v.tr. (ceq)
Zancadillearse lank'ukuy v.refl. (ceq)
Zancudo tiyula s. (ceq)
Zancudo wanwan khuru. s. (arusimiñee)
Zancudo (un mosquito) tiwla CBB tiwla khuru. s. (xa)
Zantoxilo, árbol chiri mulli mallki. s. (ceq)
Zapallo; (cucúrbita máxima) sapallu LPZ PTS mallki. s. Ñawpan: çapallu. Calabaça de la tierra. (dgh, lot, pat)
Zapatilla, planta de flores amarillas ch'ullu

ch'ullu PTS mallki. s. (lot)
Zapato sapatu <kas. CHU s. (str)
Zarzamora silvestre qhari qhari LPZ mallki. s. (pat)
Zenit; punto central del cielo, por encima del observador tiknu tupu. s. (dgh)
Zigzag chiqan q'íwi q'íwi LPZ chiru. s. (pat)
Zona suyu llaqta. s. (arusimiñee)
Zona frígida puna LPZ. (pat)
Zorrino anathuya (anathuya) PTS s. (lot, rk)
Zorrino añas añasu <aym. Añas LPZ s. **Kikin:** aňathuya. (pat, rh)
Zorrino aňathuya PTS purum uywa. s. **Kikin:** añas. (ceq, lot, rh)
Zorrino ipala LPZ s. **Kikin:** añas, aňathuya, tiyala. (pat)
Zorro atuq CHU LPZ PTS s. Sallqa uywa. **Kikin:** tiwula. (ceq, lot, pat, rh, str)
Zorro tiwula LPZ s. (pat)
Zorro tiyula LPZ s. (pat)
Zorzal chiwanku p'isqu. s. Ñawpan: chihuaco. Tordo aue. (dgh, ceq, rh)
Zumbar v.int. (ceq)
Zumbel; "hebra gruesa para reforzar y asegurar el textil en el tejido, las primera y últimas tres o cuatro tramas en los bordes horizontales." Pulu awa. s. (laymi salta)
Zurcido t'iri s. (ceq)
Zurcir t'iriy PTS v.tr. (ceq, lot)

YUYAYCHA - RI- MAYCHA

A

- Allin pukllay** y. Juego limpio
- Achkha simiyuq** [ashkha simiyox] simi. s. Plurilingüe; lit. con muchas lenguas. (arusimiñee)
- Achkha ukhu** PTS s. Tantasqa runa, uywa. En grupo, entre muchos; entre hartos. (pat, rk)
- Achkha yupaqillqa mirachiy** *[askha yupaqellqa mirachiy] s. Multiplicación de polinomios
- Achkha yupaqillqa qhichuy*** [askha yupaqellqa qhechuy] s. Resta de polinomios
- Achkha yupaqillqa yapay*** [askha yupaqellqa yapay] s. Suma de polinomios
- Akina pirwa, takina qullqa*** s. repertorio musical
- Akllana chiqanchaqkuna wanlla.** s. Juzgados electorales. (rk)
- Akllana juñukuna wanlla.** s. Órganos electorales. (rk)
- Akllana kitipi akllachikuy wanlla.** s. Circunscripciones uninominales. (rk)
- Akllana wasikuna wanlla.** s. Cortes electorales. (rk)
- Akllasqa yachaqay wanlla.** s. Ciclo especial. (rk)
- Allin kawsay.** [wiñay, kallpachay] y. vivir bien en comunidad
- Allin uyariy** y. Escucha atenta.
- Alli kaypaqtaq sexualidad** ñisqapaqtaq y. Educación para la salud y la sexualidad. (arusimiñee)
- Ama kuyukuychikchu** s. dejar de moverse
- Awya Yalap khuskachakuynin** y. integración Latinoamericana
- Awya Yalap khuskachakuynin** y. Integración Latinoamericana
- Awya Yalap Tariynin musuq.** Descubrimiento de América. (rk)
- Ayllumanta riqsichiy** [ayllumanta rexsichiy] k'uski. y. Información de la comunidad. (ab)
- Ayllupi qallariy yachachiykamay** s. Educación Inicial Comunitaria.
- Ayllupi yachachiy manta kunay** [ayllupi yachachiy manta kunay] llaqta. y. Consejo educativo comunal. (arusimiñee)
- Ayllupi Kawsakunapaq yachachiy** y. Educación

W

X

Y

Z

CH

- Chakra khuskachana** [chaxra khuskachana] wanlla. s. Judicatura agraria. (rk)
- Chakra muyuchina** [chaxra muyuchina] LPZ y. Cercar cultivo. (pat)
- Chakra muyuy, aynuqa** [chaxra muyuy, aynuqa] s. Rotación de cultivos. (arusimiñee)
- Chakra puquy** [chaxra poqoy] s. Producción agrícola. (arusimiñee)
- Chaninchasqa kamachi** [chaninchasqa kamachi] wanlla. s. Personería jurídica. (rk)
- Chaninchasqa kamachi** [chaninchasqa kamachi] LPZ s. Ley de distribución. (pat)
- Chankawan jap'iy** y. recepción de muslo
- Chanrarara** y. Combinación sucesiva de sonidos musicales
- Chaski rumpiy** y. carrera de relevo
- Chawchu ayllu runa llaqta** [Chawchu ayllu runa llaxta] s. Pueblo indígena originario. (Márquez 2004:80 y 56)
- Chawpi muyu millka, pukllaqkunap chawpi muyuriynin** s. área central.
- Chawpipi pukllaqkuna, chawpipi papawkita pukllachiq** st. mediocampistas.
- Ch'ikchi wara para** y. Lluvia soleada
- Chikllana jamp'ara kamachiqkuna** [chijllana jamp'ara kamachixkuna] wanlla. s. Jurados de las mesas de sufragio. (rk)
- Chikllana p'anqa** [chijllana p'anqa] wanlla. s. Registro electoral. (rk)
- Chikllanapaq qillqaqkuna** [chijllanapax qelqaxkuna] wanlla. s. Notarios electorales. (rk)
- Chinini mañay pukllaypi** s. pedir minuto en el juego
- Chiñisku kimsak'uchu** [chiñisku kimsak'uchu] yupa. s. Triángulo equilátero. (arusimiñee)
- Chiqan chirurara, kikin chirurara** [cheqan chirurara, kikin chirurara] yupa. Polígono regular. (arusimiñee)
- Chiqan junt'achiq** [cheqan junt'achix] simi. s. Complemento directo. (arusimiñee)

- Chiqan k'uchu** [cheqan k'uchu] yupa. s. Angulo recto. (arusimiñee)
- Chiqan k'uchu** [cheqan k'uchu] s. 90° tupuyuy kaq k'uchu. Ángulo recto. (ñancha)
- Chiqan kimsak'uchu** [cheqan kimsak'uchu] s. Triángulo rectángulo. (arusimiñee)
- Chiqan riqsichiy** [cheqan rexsichiy] s. Marco legal. (ab, en base a Márquez, 2004: 64)
- Chiqanchana juñu kamachiq** [cheqanchana juñu kamachix] wanlla. s. Ministro de justicia. (rk)
- Chiqanchana tantakuy** [cheqanchana tantakuy] wanlla. s. Consejo de justicia. (rk)
- Chiqanchana tantakuy** [cheqanchana tantakuy] LPZ s. Reunión de posicionamiento. (pat)

CH'

- Ch'aki llimp'i** y. Acuarela al seco
- Ch'ampaymanta jawñapaynin** [Ch'ampaymanta jawñapaynin] k'uski. s. Planteamiento del problema. ((Herbas, 1992: 399, Márquez, 2004: 90)
- Ch'aqtasqa willachiy** [ch'axtasqa willachiy] s. Mensaje implícito. (arusimiñee)

I

- Imapaq kay tinkunayay** y Relaciones funcionales (ab)
- Imaymana kawsay, ñawray kawsay** s. Diversidad cultural
- Imaymanachasqa yachachiy, ñawray yachachiy** [imaymanachasqa yachachiy, ñawray yachachiy]s. Educación especial. (arusimiñee)
- Imaymanama riqsichiy, ñiyiniq, rimayniq** [imaymanama rexsichiy, ñiyinlx, rimaynlx] s. Medios de expresión. (arusimiñee)
- Imaymana yachay taripay ruway mask'akipaypi apaykachakunanapaq k'uski.** s. Estrategia metodológica a utilizarse en la investigación. (ab, en base a Márquez, 2004: 42)

Imaymanañiqpi, ñawray kiti, ñawray chiqan [imaymananexpi, ñawray kiti, ñawray cheqan] s. Diferente contexto. (arusimiñee)

Ñiykunataq, Nunaykunataq, Chanikunataq y. Valores, Espiritualidades y Religiones.

iskaychasqa pachakcha thatki y. Centímetro cuadrado (qys)

Iskay kuyuyupi chukuy y. Posición sentada en dos tiempos

Iskay kuyuyupi sayay y. Posición parada en dos tiempos

Iskay kuyuyupi siriy y. Posición echada de espaldas en dos tiempos

Iskay ñiqi qallu [iskay ñeqe qallu] simi. Segunda lengua. (arusimiñee)

Iskay ñiqi simi [iskay ñeqe simi] simi. Segunda lengua. (arusimiñee, Márquez 2004: 103)

Iskay ñiqi yachaqaymanta [iskay ñeqe yachaqaymanta] Nivel secundario. (arusimiñee)

Iskay simipi kawsaypurapi yachachi [iskay simipi kawsaypurapi yachachi] yacha. s. Educación intercultural bilingüe. (arusimiñee)

Iskay Simipi Kawsaypurapi Yachachinamanta yuyaykuna [iskay simipi kawsaypurapi Yachachinamanta yuyaykuna] yacha. s. Conceptos sobre la Educación Intercultural Bilingüe. (Márquez 2004: 37)

Iskay simipi yachachiy [iskay simipi yachachiy] yacha. s. Educación bilingüe. (Márquez 2004: 37)

Iskay yachaqay muyu [iskay yachaqay muyu] yacha. Segundo ciclo. (arusimiñee)

Iskay yuyay jallch'ana mast'awa [iskay yuyay jallch'ana mast'awa] Cuadro de doble entrada. (arusimiñee)

Iskaychasqa chiqan siqi, paralilu [iskaychasqa cheqan seqe, paralilu] yupa. s. Recta paralela. (arusimiñee)

Iskaychasqa siqi [iskaychasqa seqe] yupa. y. Líneas paralelas. (arusimiñee)

J

Janaq ranti wasi [janax ranti wasi] wanlla. s. Cámara de senadores. (rk)

Jatun jallp'ayuq runa st. terrateniente

Jatun Kamachiy Chakrawasi [jatun kamachiy chaxrawasi] s. Ministerio de asuntos campesinos. (arusimiñee)

Jatun Kamachiy Jampiywasi [jatun kamachiy jampiywasi] s. Ministerio de salud. (arusimi-

ñee)

Jatun kamachiy puriy. s. ministerio.

Jatun Kamachiy Yachaywasi [jatun kamachiy Yachaywasi] s. Ministerio de educación. (arusimiñee)

Jatun kamachiyta purichiq st. ministro

Jatun mama kamachiq, suyup wanlla kamaynin s. constitución política del estado. (cenaq)

Jatun yuyay taripana [jatun yuyay taripana] k'uski. s. Objetivo general. (ab)

Jatunmanta juch'uyman tukuq s. Perspectiva

Jawa suyuwan iñinawan [jawa suyuwan iñinawan] wanlla. s. Relaciones exteriores y culto. (rk)

jinantin llaqta y. Todos los pueblos. (dgh)

Juq'uchasqa llimp'i y. Acuarela al húmedo

Juk pacha unay s. Un tiempo de duración

Juk yachaqay muyu [juk yachaqay muyu] yacha. Primer ciclo. (arusimiñee)

Juk yaykuyniyuq mast'awa [juk yaykuyniyox mast'awa] Tabla de simple entrada. (arusimiñee)

Juk yuyay jallch'ana mast'awa [juk yuyay jallch'ana mast'awa] Cuadro de entrada simple. (arusimiñee)

Jukñiqi Yachachiy y. Educación Primaria

Junt'ay tupu* s. Medida de capacidad

Junu waranqap chunkan, junu waranqap chunkachisqan [junu waranqax chunkan, junu waranqax chunkachisqan] yupa. Decena de millar de millón. (arusimiñee)

Junu waranqap pachakkunan, junu waranqap pachakchisqan [junu waranqax pachakkunan, junu waranqax pachajchisqan] yupa. Centena de millar de millón. (arusimiñee)

Junu waranqap pachaknin, waranqap pachakchisqan [junu waranqax pachajnin, waranqax pachajchisqan] yupa. Centena de millar de millón. (arusimiñee)

Junup chunkakunan, junup chunkachisqan [junux chunkakunan, junux chunkachisqan] yupa. Decena de millón. (arusimiñee)

Junup pachaknin, junup pachakchisqan [junux pachajnin, junux pachajchisqan] yupa. Centena de millón. (arusimiñee)

Junt'aynin y. Dimensiones

Juq'uchasqa llimp'i y. Acuarela al húmedo

K

Kallpawan jayt'ay y. Patear con fuerza
Kamachiy junt'achiy atiyuniyuq y. poder ejecutivo.
Kamachiy qillqa [kamachiy qelqa] qillqa. s. Texto instructivo. (arusimiñee)
Kamaypa chaninchasqa qillqa, kamachi [kamaypa chaninchasqa qelqa, kamachi] wanlla. s. Personería jurídica. (rk)
Kamaypa chaninchasqa qillqa, kamachi [kamaypa chaninchasqa qelqa, kamachi] LPZ s. Ssecretario de actas. (pat)
Kamaypa Kamaynin [kamaypa kamaynin] wanlla. s. **Ley de leyes.** (rk) **Kasqan nakuna** [kasqan nakuna] Material casero. (arusimiñee)
Kasqankama phatmiqniyuq [kasqankama phatmlxniyox] LPZ s.t., s. Igual repartidor. (pat)
Kawsaykamay y. Ciencias Naturales
Kawsay Pacha y. Mundo Natural
Kawsay raphichanta tinkurpachiy [kurikulunta tinkurpachiy] yupa. Adaptación curricular. (arusimiñee) **Kawsaymanta yuyaykuna** [kawsaymanta yuyaykuna] Conceptos de la cultura. (ab)
Kawsaypa jap'iyin musuq. Ámbito de vida. (rk)
Kawsaypurapi yachachiy [kawsaypurapi yachachiy] Educación intercultural. (Márquez 2004: 37)
kawsayniyuq-juña musuq. s. Grupo cultural. (rk)
Kawsayninchikmanta umanchakunapaq yachachiy y. Educación para la comprensión del medio
Kikinkama takiyta t'aqay y. División de la música en partes iguales
Kimsachasqa phuriy, kimsachasqa thatkiy s. Compas ternario
Kurku kallpachaykamay y. Educación Física Deportes y Recreaciones
Kuti awqa phinkichilla* s. Flujo Magnético.

K'

K'acha qillqa, salta qillqa [k'acha qelqa, salta qelqa] Figura literaria. (arusimiñee)
K'askaqkunata rikch'arichiy [k'askaxkunata rikch'arichiy] K'askaqkunata kawsarichiy. Revitalización de los sufijos. (ñancha)
K'ata Kamachiykuna [k'ata kamachiykuna] wanlla. Regímenes especiales. (rk)

KH

Khuskachaq Wicharina Kamachiy [khuskachax wicharina kamachiy] wanlla. s. Escalafón judicial. (rk)
khuskachay chayaqikuna [khuskachay chayaqekuna] wanlla. Derechos judiciales. (rk)
Khuskachay Juñuna Kamay [khuskachay juñuna kamay] wanlla. Ley de organización judicial. (rk)
Khuskachay kamachiq [khuskachay kamachix] wanlla. Autoridad judicial. (rk)
Khuskachay Wasi Tantakuy [khuskachay wasi tantakuy] wanlla. Consejo de la judicatura. (rk)
Khuskachay wasi yuyaychaq [khuskachay wasi yuyaychax] wanlla. Consejero de la judicatura. (rk)
khuyasqa Kanapaq Kamachi [khuyasqa kanapax kamachi] wanlla. Recurso de amparo. (rk)
Khuskan muyu pacha, iskay pacha unay taki s. Dos tiempos de duración
Khuskan muyu pacha, iskay pacha unay y. Dos tiempos de duración
Khuskan pacha unay taki s. Medio Tiempo de duración
Khuskanyana ch'in y. Silencio de corchea

L

La, sanampa takiy y. Nota musical, La

LL

Llamk'ay purichiy, yachachiyta thatkichiy, yachachiyta purichiy y. Gestión curricular trabajo educativo
Llamthun y. Sombra propia
Llamthusqan y. Sombra proyectada
Llaqta kamachiqkuna [llaxta kamachixkuna] LPZ s. Autoridades del pueblo. (pat)
Llaqta kamachiqkuna [llaxta kamachixkuna] wanlla. s. Gobierno municipal. (rk)
Llaqta kamachiyapaq yachachiy [llaxta kamachiyapax yachachiy] yacha. Educación para la democracia (transversal). (arusimiñee)

Llaqta kay yuyay/Suyu ukhup yuyaynin y. Nacionalismo

Llaqta runa jina kawsayniyta wañuchiy [llaxta runa jina kawsayniyta wañuchiy] wanlla. y Muerte civil. (rk)

Llaqtakunapaq kamachiykuna [llaxtakunapax kamachiykuna] wanlla. Régimen municipal. (rk)

Llaqtamanta yachay wasimantawan willay [llaxtamanta yachay wasimantawan willay] k'uski. Marco referencial. (ab)

Llaqtap juñuchaynin [llaxtax juñuchaynin] wanlla. Estructura social, organización social. (rk)

Llaqtap kaqninta p'ituna [llaxtax kaqninta p'ituna] wanlla. Administración pública. (rk)

Llaqtap qhawaynin, qhawasqa kay [llaxtax qhawaynin, qhawasqa kay] wanlla. Seguridad social. (rk)

Llaqtap yupaynin [llaxtax yupaynin] llaqta. s. Censo de población. (arusimiñee)

Llaqtapi juchachakuy [llaxtapi juchachakuy] wanlla. s. Materia civil. (rk)

Llaqta-yuyay kaqkuna musuq. Sectores democráticos. (rk)

llimp'isqa awqa s.t. contraste en el pintado (yachakuqkuna)

Llink'imanta ruwasqa s. Cerámica.

Llink'i llimp'i s. acuarela

Lluq'imanta pañaman k'utupaq, pañamanta lluq'iman k'utupaq s. Abscisa

M

Maki yaku bomba [maki yaku bomba] Bomba manual. (arusimiñee)

Makinpi Kaq Kamay [makinpi kax kamay] wanlla. Ley de responsabilidad. (rk)

Makiwan jurqhuy y. Saque de tenis

Mama kamachiy s. Constitución Política del Estado

Mama qucha kutinchakapuy y. Reivindicación marítima

Mama ruk'ana tupu [mama ruk'ana tupu] LPZ Medida del pulgar (pulgada). (pat)

Mama tiqsikuna [mama teksikuna] LPZ Cemento principal. (pat)

Mama tiqsikuna [mama teksikuna] wanlla. Principios generales. (rk)

Mana kikin kawsay s. Desigualdad social

Mana tukukuq yupay r.t. Infinito

Mark'achanqa t'aqwiyta [mark'achanqa t'axwiyta] Garantiza el registro. (ab)

Mask'akipaymanta riqsichiy k'uski. Presentación de la investigación. (ab)

Mask'akipaypi kaqkunamanta k'uski. Participantes de la investigación. (ab)

Maypi tarikun [maypi tarikun] y.s. Ubicación geográfica. (ab)

Mi, sanampa takiy y. Nota musical, MI

Mitmapi yachachinamanta yuyaykuna [kulu-niyapi yachachinamanta yuyaykuna] Conceptos sobre la educación en la colonia. (ab)

Muchuchiq K'illi [muchuchix k'illi] wanlla. s. Sala penal. (rk)

Muchunapaq wakichikuy y. Ejercicios de resistencia

Muchuyniyuq khuskachaq [muchuyniyox khuskachax] wanlla. Juez en lo penal. (rk)

Mujiniti kimsak'uchu [mujiniti kimsak'uchu] yupa. Triángulo escaleno. (arusimiñee)

Musuqyachinapaq Rimarisqa Kamayqa [mosoxyachinapax rimarisqa kamayqa] wanlla. Ley de declaratoria de la reforma. (rk)

Muyuykuq muyu [muyuykox muyu] s.t. Perímetro de la circunferencia

N

Nuna Pacha y. Mundo Espiritual

Nuwilap kaynin, nuwilap ñiqichaynin, Nuwilap wakichiynin qillqa. s. Estructura de la novela. (arusimiñee)

Ñ

Ñak'ariyta muchuq runa, Qhispi mask'aq wañuq.st. Mártir.

Ñawpakamasqa qillqa [ñawpakamasqa qelqa] Texto histórico. (arusimiñee)

Ñawra jallp'akunapi puquchiy musuq. Control vertical de pisos ecológicos. (rk)

Ñawra suyup phatma atiyin y. Órganos del Estado

Ñawray salta, ñawray pallay y. Diversidad de figuras

P

Pacha rikhuchiq k'askaqkuna [pacha rikhuchix k'askaxkuna] simi. Pacha rikhuchiq k'askaqkunaqa, jayk'apchuch kasqanta chimpun. Sufijos marcadores de tiempo. (ñancha)

Pacha rikuchiq k'askaq, pacha k'askaq [pacha rikuchix k'askax, pacha k'askax] simi. Sufijo marcador de tiempo verbal. (arusimiñee)

Pachallapuquchi* s. Producción improvisada

Pachamama yupaycha kamachiy* s. Ley de Medio Ambiente

Pachamamapi kaq mana kutiriq, mana kawsariq [pachamamapi kax mana kutirix, mana kawsariq]

Pachamamawan kawsakunapaq yachachiy y. Educación para transformar la naturaleza

Pacha. Recurso natural no renovable. (arusimiñee)

Pachamanjina kay y. Devenir (Estar siendo)

Pachap kasqan ruwakipay [pachax kasqan ruwakipay] Tradición histórica. (ab, rk)

Pachatupusqa pirwa, pachatupusqa kurku [pachatupusqa pirwa, pachatupusqa kurku] yupa. Cuerpo geométrico. (arusimiñee)

Pacha qhawaynin kaynin imay. Cosmovisión e identidad

Pachatupusqa salta, pacha tupusqa pallay [pachatupusqa salta, pacha tupusqa pallay] Figura geométrica. (arusimiñee)

Pakasqa kaq yachachina wakichi musuq. Currículum oculto. (rk)

Papawkita apaykachay y. Dominio de balón

Papawkita jayway y. Pasar el balón, pasar la pelota

Pukllay atiy y. Talento deportivo

Pukllay kamachiy, pukllay purichiq y. Reglamento deportivo

Puquykunap llimp'in s. bodegón (pintura en el que representa los alimentos)

Pukllaytaq Kurku Kallpachaykamaytaq y. Educación Física y Deportes.

P'

P'altapi tinkuy ch'iku y.r Par coordinado.

P'anqa raphicha [p'anqa laphicha] yacha. Ficha bibliográfica. (arusimiñee)

P'anqakunamanta yachay riqsichiy [p'anqakunamanta yachay rexsichiy] k'uski. Marco teórico. (ab)

PH

Phatmip qallariynin [phatmix qallariynin] Inicio de sílaba. (ñancha) Phatmip tukukuynin [phatmix tukukuynin] Final de sílaba. (ñancha) Phichqa rimaylli qutu y. Cinco estrofas

Phichqa siqi y. Cinco líneas

Phichqa uyayuq qullqa [phisqa uyayox qollqa] Prisma pentagonal. (arusimiñee)

Phichqa uyayuq wamp'ar [phisqa uyayox wamp'ar] Pirámide pentagonal. (arusimiñee)

Phichqa waranqa [phisqa waranqa] yupa. s.t., s. Cinco mil. (arusimiñee)

Phinchikilla takiqqutu* s. Conjunto musical electrónico

Phisiku kamay [phisiku kamay] Principio físico. (arusimiñee)

Phisiku t'aslara [phisiku t'aslara] Mapa físico. (arusimiñee)

Phukuy takichinata takichiy, phukuy takichinata waqachiy y. Tocar instrumento de viento

Q

Qallariy Yachachiy y. Educación Inicial.

Qallariq mama yuyay y. Principio Ordenador.

Qillqap kaynin, qillqap ñiqichaynin [qelqax kaynin, qelqax ñeqechaynin] qillqa. Estructura del texto. (arusimiñee)

Qillqap muyuynin, qillqap llanthun [qelqax muyuynin, qelqax llanthun] qillqa. Silueta del texto. (arusimiñee)

Qillqasqa qillqa [qelqasqa qelqa] qillqa. Texto escrito. (arusimiñee)

Qillqasqa qillqakamay [qelqasqa qelqakamay] qillqa. Lenguaje escrito. (arusimiñee) Qullasuyay jaylli s. Himno Nacional.

Qullmu ñiqicha* [qullmu ñeqecha] s. Tabla periódica de elementos.

Qutu ch'an fr. Agrupación de sonidos.

Qutu ñanchaq yuyay s. Partido político.

Qutuchasqa tatamama [qotuchasqa tatamama] s. Comité de padres de familia. (arusimiñee)

Qutuchay/Millka: Área.

Qutupi pukllay y. Juego de conjunto

Qutuyachay jallp'a, pacha kawsay qutu y. Campo: vida tierra y territorio

QH

Qhasi pacha, samay pacha y. Tiempo libre

Qhasqumanta jayway y. Pase de pecho

Qhasquwan jap'iy y. Recepción de pecho

Qhawakipay kariy [Qhawakipay kariy] k'uski. Observación participante. (Márquez 2004: 78 y 83)

Qhawakipaypa Pusaykachaynin [Qhawakipaypa pusaykachaynin] k'uski. Guía de observación. (ab)

Qhichwa simi ch'illpijina apu simillachinapaq [qheshwa simi ch'illpijina apu simillachinapax] La lengua como medio para la evangelización. (ab)

Qhichwa simip ñanchariynin [qheshwa simip ñanchariynin] simi. "Qhichwa simip ñanchariyninqa" imaynatachuch qhichwa simi qillqakunanta kamachin. Normalización de la lengua quechua. (ñancha)

Qhichwap sanampankuna [qheshwax sanampankuna] simi. Kay sanampankunaqa Jatun Kamachiy 20227 yupaywan llusqirqa, kaytaq 10 p'unchawpi, ariwaki killa kachkaptin 1984 watapi kamachikurqa. Alfabeto unificado del quechua, 1984. (ñancha)

Qhichwap sanampankuna [qheshwax sanampankuna] simi. Kay sanampankunaqa Jatun Kamachiy 20227 yupaywan llusqirqa, kaytaq 10 p'unchawpi, ariwaki killa kachkaptin 1984 watapi kamachikurqa. Letras del quechua. (ñancha) Kay sanampa kan: A a, Ch ch, Chh chh, Ch' ch', I i, J j, K k, Kh kh, K' k', L l, Ll ll, M m, N n, Ñ ñ, P p, Ph ph, P' p', Q q, Qh qh, Q' q', R r, S s, T t, Th th, T' t', U u, W w, Y y.

Qhipamanta Ñawpaqmanta K'utupaq, Ñawpaqmanta Qhipaman K'utupaq y. Ordenada.

Qhispi muyu p'uktacha* [qhespi muyu p'uktacha] s. Caja Petri.

Qhispi p'altamuyusiki* [qhespi p'altamuyusiki] s. Balón de base plana de vidrio.

Qhispi pampach'uwacha* [qhespi pampach'uwacha] s. Vidrio de reloj.

R

Rankha Wallpakamaytaq Siq'i Wallpakamaytaq y. Artes Plásticas y Visuales.

Rantikunap Umalliqnin [rantikunax Umallixnin] wanlla. Presidente del congreso. (rk)

Rantiñiqta runap atiyinpiqa [rantinexta runax atiyinpiqa] wanlla. Democracia representativa. (rk)

Raqhaypa jayñiyin, raqhaymanta jayñiy qillqa [raqhaypa jayniynin, raqhaymanta jayniy qelqa] Registro de firmas de conformidad. (arusimiñee)

Rimanakuytaq Rimaykamaytaq y. Comunicación Y Lenguajes

Rimaypa awaynin, rimaypa ñeqechaynin [rimaypa awaynin, rimaypa ñeqechaynin] simi. Estructura de la oración. (arusimiñee)

Riqsisqa pukllay y. Juego popular

Ruk'awi ch'aqwara s. Instrumento de cuerda

Ruk'awi ch'aqwachiy, Takiy waqachiy s. Expresión instrumental

Ruk'awi rimachi* s. expresión instrumental

Rumpispa jayway, phinkispa jayway y. Pase de pique

Runa chayaqi kamachiy, runap chayaqinkuna [runa chayaqe kamachiy, runax chayaqenkuna] wanlla. Derechos humanos. (arusimiñee)

Runa Kawsaykamay y. Ciencias Sociales

Runa qutu, qutu kawsay [runa qotu, qotu kawsay] Grupo social. (arusimiñee)

Runa rikuchi q'askaq [runa rikuchix k'askax] simi. s. Sufijo marcador de persona verbal. (arusimiñee)

Runap chayaqin [runax chayaqen] Derechos humanos. (Márquez 2004: 32)

Runap Chayaqin yupaychana [runax Chayaqen yupaychana] wanlla. Derechos humanos. (rk)

Runap kayninmanta mask'akipay [runax kayninmanta mask'akipay] k'uski. Investigación cualitativa. (ab)

Runayaypa kaynin y. Características del desarrollo personal.

Runayanapaq yachachiy y. Educación para la formación de la persona

Ruwapaspa yachay, kawsapaspa yachay y. Aprendizaje significativo.

Ruwapayay waqachiy* s. Técnica vocal

Ruwapayaykuna mask'akipaymanta [ruwapayaykuna mask'akipaymanta] k'uski. Técnicas

de la investigación. (ab, en base a Márquez, 2004: 109)

Ruwapayayniq nakunawan willaykunata jap'inapaq [ruwapayayniq nakunawan willaykunata jap'inapax] k'uski. Medios y materiales para la recolección de información. (ab, en base a Márquez, 2004: 70)

S

Sapan pukllay/ juklla pukllay y. Juegos individuales

Sapankuna t'ukurinapaq [sapankuna t'ukurinapax] k'uski. Unidades de análisis. (ab)

Sapap runa chayaqin s. Derecho individual

Sapay Chiqanchana Wasi [sapay cheqanchana wasi] wanlla. Corte suprema de justicia. (rk)

Sapay Chiqanchana Wasip Jamawt'an [sapay cheqanchana wasip jamawt'an] wanlla. Ministro de la corte suprema de justicia. (rk)

Sapay Chiqanchana Wasip Umalliqnin [sapay cheqanchana wasip Umallixnin] wanlla. Presidente de la corte suprema de justicia. (rk)

Saruspa jap'iy, chakipampawan jap'iy y. Recepción de planta

Sinchi runa y. Persona fornida

Siq'i chantay s. Diseño gráfico

Siq'i wallpakamay, siq'i wallpakamay, allwikamay s. Artes Plásticas y visuales

Siq'iyuq raphi s. Lámina con gráficos.

Siq'iyuq raphi y. Lámina con gráficos Suma arawi s. Canción de la belleza

Sumaq mikhuy* s. Cultura alimentaria

Sumaq mikhuykuna, purun mikhuykuna* s. Alimentos naturales

Suqta uya ukhu s. Hexaedro

Suyup kamachiynin [suyUx kamachiynin] llaqta. Decreto supremo. (arusimiñee)

Suyup Kuraq Umalliqnin [suyUx kurax Umallixnin] wanlla. Presidente de la República. (rk)

Suyup kuraq wamink'an [suyUx kurax wamink'an] wanlla. Capitán general. (rk)

Suyup qullqi waqaychana [suyUx qolqe waqaychana] wanlla. Tesoro nacional. (rk)

Suyup rak'iyinmanta [suyUx rak'iyinmanta] wanlla. División política. (rk)

Suyup tumpaykamayuq [suyUx tumpaykamayuq] wanlla. Fiscal general de la república. (rk)

Suyup Wanlla Kamaynin [suyUx wanlla kamaynin] wanlla. Constitución Política del Estado. (rk)

Suyup yachachiy kunay [suyUx yachachiy kunay] Consejo educativo nacional. (arusimiñee)

Suyupaq llamk'aq [suyupax llamk'ax] wanlla. s.t., s. Funcionario público. (rk)

Suyup Akllana Wasi [suyUx akllana wasi] wanlla. Corte nacional electoral. (rk)

Suyup kamachin [suyUx kamachin] LPZ Ley del suyo o región. (pat)

T

Takipuquchina* s. producción musical.

Takiqutu* s. conjunto musical.

Takisunqucha* s. apreciación musical.

Takiy aranwana* s. escenario musical.

Takiy ninrichakuy y. desarrollo del oído musical.

Takiy qhaway* s. panorama de la música.

Takiy rimana* s. lenguaje musical.

Takiy tukuchay y. conclusión musical.

Takiy wallpay y. componer música.

Takiy yachachina* s. educación musical.

Takiy yachachiy y. Educación musical.

Takiyachay* s. conocimiento musical.

Takiychanrachi* s. acústica musical.

Takiykamay yachachiy y. educación musical.

Takiypa kawsaynin* s. historia de la música.

Takiyta chachinchay y. Apreciación musical.

Takiyuyariy, ch'uya uyariy y. audición musical.

Taksa suyu kamachina wasi [taksa suyu kamachina wasi] wanlla. Casa de gobierno departamental. (rk)

Taksa suyu yuyaychaq [taksa suyu yuyaychax] wanlla. Concejo departamental. (rk)

Taksa Suyup Chiqanchana Wasi [taksa suyUx cheqanchana wasi] wanlla. Cortes departamentales (judiciales). (rk)

Taksa suyup kamachiqunan [taksa suyUx kamachiqunan] wanlla. Gobierno departamental. (rk)

Tawa pacha unay s. Cuatro tiempos de duración

Tawa rimaylli qutu s. Cuatro estrofas.

Tawak'uchu chunka thatki (chth²) [tawak'uchu chunka thaski (chth²)] yupa. Decámetro cuadrado. (arusimiñee)

Tawak'uchu chunkacha thatki (chth²) [tawak'uchu chunkacha thaski (chth²)] Decímetro cuadrado. (arusimiñee)

Tawak'uchu pachak thatki (pth²) [tawak'uchu pachaj thaski (pth²)] Hectómetro cuadrado. (arusimiñee)

Tawak'uchu thatki (th²) [tawak'uchu thaski (th²)] yupa. Metro cuadrado (m²). (arusimiñee)

Tawak'uchu waranqa tahtki (wth²) [tawak'uchu waranqa tahtki (wth²)] Kilómetro cuadrado (km²). (arusimiñee)

Tawak'uchu waranqacha thatki (wth²) [tawak'uchu waranqacha thaski (wth²)] Milímetro cuadrado. (arusimiñee)

Tukuypaq kikin y. Igual para todos.

U

Ukhunpaq Kamachiy [Ukhunpax kamachiy] wanlla. Régimen interior. (rk)

Ukhuwan ruk'awi* s. Expresión corporal.

Umawan jap'iy y. Recepción de cabeza.

Unay pukllay y. Juego tradicional.

Ura siqi yapa. s. Línea adicional inferior.

Urqup yachapaq simin [orqox yachapax simin] s. Eco. (dgh) Uray mayu [uray mayu] r.t. Río abajo. (ceq)

Uraykamuy [uraykamuy] LPZ uraykumuy r.p. Descender hacia aquí. (ceq, pat)

Uraykuchiy (uraykuchiy) CHU PTS r.p. Bajar (a alguien, algo); descargar. (ceq, lot)

Urmachisqa [urmachisqa] ph. Derribado. (arusimiñee)

Usuyniyuq [usuyniyox] s., s.t. Percible. (smtq, rk)

Uwija kancha [uwija kancha] CHU LPZ Corral de las ovejas. (pat)

Uyariy takichina, uyariy ch'aqwachina y. Expresión vocal.

Uyaywa yachachiy y. Técnica vocal.

W

Wak jinayasqa jap'ikuy y. Aculturación natural

Wak kawsay jap'ikuy y. aculturación aceptada

Waliqyachinqa [walexqachinqa] s. Recuperación, hacer recuperar. (ab)

Wallpari puquchi* s. producción creativa

Wallpari rimana* s. expresivo y creativo

Wallpasqa qillqakamay [wallpasqa qelqakamay] Lenguaje artístico. (arusimiñee)

Wallpay rikuchiykamay [wallpay rikuchiykamay] Expresión y creatividad. (arusimiñee)

Wiñaypa kaynin y. Características del desarrollo físico.

Y

Yachachina Kamachi [Yachachina kamachi] wanlla. Código de educación. (rk)

Yachachina wakichi qutu y. Areas Curriculares

Yachachinamanta yuyaykuna [Yachachinamanta yuyaykuna] Conceptos sobre educación. (ab)

Yachachiy illa [yachachiy illa] Unidad didáctica. (arusimiñee)

Yachachiy Kamachiq [Yachachiy kamachix] Ministro de Educación. (ñancha)

Yachachiy kamaypa musuq. Ley educativa. (rk)

Yachachiy Ilikacha [Yachachiy Ilikacha] Sistema educativo. (Márquez 2004: 105 y 38)

Yachachiy mit'a [yachachiy mit'a] Situación (didáctica). (arusimiñee)

Yachachiy phani, yachaqay phani [yachachiy phani, yachaqay phani] Horario escolar. (arusimiñee)

Yachachiy qhatikipay [yachachiy qhatikipay] Secuencia didáctica. (arusimiñee)

Yachachiy simi [yachachiy simi] Vocabulario pedagógico. (arusimiñee)

Yachachiy wakichiy [yachachiy wakichiy] Proyecto educativo. (arusimiñee)

Yachachiy wakichiy manta Ilika [yachachiy wakichiy manta Ilika] Proyectos educativos de red. (arusimiñee)

Yachachiyta junt'achiy y. Concreción educativa

Yachaqana nakuna [yachaqana nakuna] Útiles escolares.

Yachaqanapaq ñan wakichiy [Yachaqanapax ñan wakichiy] k'uski. Diseño metodológico. (ab)

Yachaqap wallpama [Yachaqax wallpama] Tipo de estudio. (ab)

Yachaqap jamusqanpa willaynin [yachaqax jamusqanpa willaynin] Informe de asistencia. (arusimiñee)

Yachaqana ñan y. Orientaciones metodológicas

Yachaqay k'uchu [yachaqay k'uchu] yacha. s. Rincón de aprendizaje. (arusimiñee)

Yachaqay muyu [Yachaqay muyu] yacha. s. Ciclo de aprendizajes. (arusimiñee)

Yachaqay muyup atipayninpa willaynin [yachaqay muyux atipayninpa willaynin] Informe de promoción. (arusimiñee)

Yachaqay muyup tukutuyninpa willaynin [yachaqay muyux tukutuyninpa willaynin] Informe de fin de ciclo. (arusimiñee)

Yachaqaypa pisi qillqan [yachaqaypa pisi qellqan] Resumen de aprendizajes. (arusimiñee)

Yachaqaypa willaynin [yachaqaypa willaynin] Registro pedagógico. (arusimiñee)

Yacharuk'anakuna mask'akipaymanta [Yacharuk'anakuna mask'akipaymanta] k'uski. Instrumentos de investigación. (ab, en base a Márquez, 2004: 58)

Yachay qallariykamay, ayllu yawarmasipi qallariy t'aqa yachaqay y. Educación inicial en familia comunitaria

Yachay muyuchiqluna y. Ejes Ordenadores

Yachaypi yaykusqan y. Contenidos

Yachay qallariykamay, Runamasi yawarmasipi qallariy t'aqa yachaqay y. Educación inicial en familia comunitaria

Yachay wasi junta [Yachay wasi junta] yacha. Junta escolar. (arusimiñee) Yachay wasi juñu [yachay wasi juñu] Núcleo escolar. (arusimiñee)

Yachay wasi kancha [yachay wasi kancha] CHU LPZ Patio de la escuela. (pat)

Yachay wasimanta riqsichiy [Yachay wasimanta rexsichiy] Información de la escuela. (ab)

Yachay, puquchiy ruwapayaywan t'aqay * y.s. Ciencia tecnología producción

Yachaykunanku ruwakipasqa [Yachaykunanku ruwakipasqa] Runap yachaynin. Saberes y conocimientos tradicionales. (ab)

Yaku jich'ana tuqurucha* s. Piseta

Yakup imaymana kaynin* s. Estados del agua

Yuyay juch`uyachiy y. Deducir

Yuyaytakisqa yachay y. conocimiento teórico de la música

ÑAWIRISQA P'ANQA

Nota: Al final de cada referencia bibliográfica se repite entre paréntesis la abreviación del autor que aparece al final de cada entrada en el diccionario.

Academia Mayor de la Lengua Quechua.

2005 *Diccionario Quechua-español-quechua*. Cusco: Gobierno Regional Cusco Qheswa- Español- qheswa Simi Taqe (smtq)

Ajacopa Pairumani, Sotero

2010 *Léxico textil aymara y quechua desde los saberes locales. RAE Lingüística, oralidad y educación intercultural bilingüe*. La Paz: Museo Nacional de Etnografía y Folklore. (Laymi salta)

Albó, Xavier

1964 *El quechua a su alcance I-II*. La Paz: Alianza para el Progreso. (xa)

Ayma, Salustiano, José Barrientos, Gladys Marquez

2004 *Arusimiñee. Castellano, Aymara, Guarani, Qhichwa*. La Paz: Ministerio de Educación. (Arusimiñee)

Balderrama Rocha, Ariel

2010 *Qhichwa simipi yachachiyanta runap yuyaychaynin*. (Tesis de licenciatura en EIB, UMSS) (ab)

Berrios, José David

1904 *Elementos de gramática de la lengua keshua*. Paris: garnier hermanos, Libreros- editores. (jdb)

Bertonio, Ludovico.

1612 *Vocabulario de la Lengua Aymara*. Juli, Chucuito: Francisco del Canto. (bert)

Cerrón Palomino, Rodolfo

1994 *Quechua Sureño. Diccionario unificado. Quechua-castellano, castellano-Quechua*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú. (cer)

Club de Escritores Quechuas

1972 *Diccionario trilingüe quechuacastellano- inglés, Tomo I. Ilustraciones por Saturnino Urquidi*. Cochabamba: Club de escritores en Quechua. (ceq)

Franciscanos del Colegio de Propaganda Fide del Perú

1905 *Vocabulario políglota incaico: comprende más de 12,000 voces castellanas,..*

... keshua del Cuzco, Ayacucho, Jinín, Ancash y aimará. Lima: Tipología del colegio de propaganda fide del Perú. (pol)

Gonzales Holguín, Diego

1608 *Vocabulario de la Lengua General de todo el Perú llamada lengua Qquichua, o del Inca*. Lima: imprenta de Francisco del Canto. (dgh)

Grondín, Marcelo

1971-1980 *Metodo de Quechua. Runa Simi*. La Paz/Cochabamba: Los Amigos del Libro. (gro)

Guamán Poma de Ayala, Felipe

1615-1980 *Nueva Crónica y Buen Gobierno*. John V. Murra y rolana Adorno, eds.; traducciones del quechua por Jorge L. Urioste. 3 Tomos. México D.F.: Siglo Veintiuno. (Poma)

Guzmán Palomino, Luis

1992 *Diccionario Quechua*. En Línea: Runapacha. (Guz)

Herbas, Ángel

1992 *Diccionario quechua-castellano*

Herrero, Joaquin y Federico Sanchez

1974 *Diccionario quechua- castellano, castellano- quechua: para hispanohablantes que estudian quechua: Instituto de Idiomas Maryknoll*. (h&s)

Hornberger Nancy y Esteban Hornberger

1983 *Diccionario tri-lingüe, quechua de Cusco. Quechua – English – Castellano*. La Paz: Qoya raymi. (h&h)

Jacobs, Philip

2005 *Aulex. Diccionario Quechua- español*. En línea (aul)

Jesús Lara

1978 *Diccionario qhëshua-castellano, castellano- qhëshua*. La Paz: Los Amigos del Libro. (jl)

Layme Ajacopa, Teófilo, Efraín Cazazola y Félix Layme Pairumani

2007 *Diccionario Bilingüe. Iskay simipi yuyayk'ancha. Quechua-castellano, Castellano- quechua. Juk ñiqi p'anqata ñawirispá allichaq*: Pedro Plaza Martínez. La Paz. (lay)

Lira, Jorge A.

- 1944 *Diccionario kkechuwa–español*. Universidad Nacional de Tucumán. (jal)
- Lott, Philip S.
- 2000 *Bolivian Quechua–English Dictionary*. En línea (lot)
- Plaza Martínez, Pedro
- 1983 *Glosario Quechua–castellano*. La Paz: INEL (mimeo) (rk= rumi kancha)
- Plaza Martínez, Pedro
- 2010 *Qallarinapaq. Curso básico de quechua boliviano*. Cochabamba: Fundación PROEIB Andes/SAIH. (rk)
- Rosat Pontalti Mons. Adalberto A
- 2009 *Diccionario Enciclopédico Quechua–castellano del Mundo Andino* (rpa)
- Stark, Louse R.
- 1971 *Sucre Quechua: A pedagogical grammar*. Madison, Wisconsin: Department of Anthropology, University of Wisconsin. (str, lrs)
- Terán de Dick, Alicia.
(*Varios Trabajos*) (adt)

MINISTERIO DE
educación

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA 

UNIDAD DE POLÍTICAS INTRACULTURAL
INTERCULTURAL Y PLURILINGÜISMO

